Codex Teplensis


יהוה
INSTITVTIO THEOLOGICA
ANDOVER. FVNDATA MDCCCVII.
PS. CXIX
169.
כדברך
הבינני
JOH. XVII
17.
ὁ λογος
ὁ σος
αληθεια
εστι
ΑΚΡΟΓΩΝΙ
ΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

Der Codex Teplensis

enthaltend

„Die Schrift des newen Gezeuges".

Erster Theil

Die vier heiligen Evangelien.

Zweiter Theil

Die Briefe St. Pauli.

Dritter Theil

Die Briefe St. Jacobi, St. Petri, St. Johannis, St. Judä, das Botenbuch und St. Johannis Offenbarung

nebst drei Anhängen.

Augsburg—München 1884.

Druck und Verlag des Literarischen Instituts von Dr. Max Huttler.


JAN
23
1886
LIBRARY.

Vorwort.



n der Stiftsbibliothek der Prämonstratenser-Abtei Tepl in Böhmen befindet sich ein Pergament-Codex (ψ. VI. 139), welcher eine handschriftliche deutsche Uebersetzung des neuen Testamentes enthält, — die merkwürdiger Weise fast ganz von Wort zu Wort mit der ersten gedruckten deutschen Bibel übereinstimmt.

Der Codex Teplensis ist im Original eine Pergamenthandschrift von 629 Seiten (die Columne ohne [schmalen] Rand 83 mm. hoch und 54 mm. eit). Form und Schrift ist auffallend ähnlich der Königinhofer Hand- ift im Prager Museum; der Schriftzug ist lateinisch und läßt klar drei reiber erkennen. Auf jeder Blattseite stehen 31 Zeilen zwischen feingezogenen en Linien; der Text läuft ohne alle Interpunktion; die Eigennamen sind t durch große Anfangsbuchstaben ausgezeichnet, welche überhaupt nur bei Ueberschriften der Blattseiten und als (ziemlich schmucklos) rothgehaltene ialen bei den Kapitelanfängen vorkommen. Verse-Abtheilung und Be- nung fehlt natürlich ebenfalls gänzlich. Dem Codex fehlt auch der Titel; mag, wenn er überhaupt vorhanden war, wohl nicht anders gelautet haben, er in der vorletzten Zeile der ‚Zugabe' angegeben sich befindet: „Die rift des Newen Gezeugs".

Vor Beginn der Uebersetzung des Matthäus-Evangeliums findet sich pars 14 Lib. 2. Hugonis „Von den Heimlichkeiten" eine prägnante Stelle Krankenbeichte, deutsch, dann folgt ein „Register der Lesestücke oder rikopen für das ganze Jahr (welches nur 28 Heiligenfeste enthält), dann Stücke aus Homilien des hl. Chrysostomus und Augustinus über die tzlichkeit der Lectüre der hl. Schrift selbst für Laien. Den Schluß des ex macht eine äußerst beachtenswerthe Art von kleinem Katechismus über „sieben Stücke des heiligen christlichen Glaubens." Diese Zugaben (I. An- g), sowie die Art der an dem stark abgegriffenen Codex angebrachten

Marginalien läßt auf seinen vielfachen Gebrauch im eigentlichen Seelsorgsdienste, vor der Predigt und namentlich auch beim Krankenbesuche schließen.

Die Reihenfolge der einzelnen Bücher ist eine von der in den Ausgaben der revidirten Vulgata zum Theile etwas abweichende. So findet die Apostelgeschichte, „das Botenbuch", nicht ihre Stelle nach dem Johannis-Evangelium, sondern nach den apostolischen Briefen vor der Offenbarung Johannis. Nach dem 2. Briefe an die Thessalonier ist der sogenannte Brief Pauli an die „Laodier" eingeschaltet.

Unser Codex hat auch keine Vorreden der Bücher und keine Summarien der Capitel, wie solche in den zu Augsburg und Nürnberg vor Luther gedruckten Bibeln sich findet.

Wir geben nun im Nachstehenden genau in der Größe des Originales gefertigte Facsimiles von den dreierlei Schriftgattungen, in denen der Codex offenbar von ebenso viel verschiedenen Schreibern geschrieben ist.

Matheus vi

Botenbuch IX

So viel von dem Aeußeren unsers Codex. Wie ist nun das Räthsel zu lösen, daß die deutsche Uebersetzung des Neuen Testaments, die dieser Codex enthält, fast wortgetreu mit der ersten gedruckten deutschen Bibel übereinstimmt? Ist der Codex Teplensis Urschrift oder Abschrift? Wir wissen auf diese Frage vorerst keine Antwort. Eine Hypothese, daß sich in dem Codex Teplensis vielleicht eine Abschrift des (verloren gegangenen) Neuen Testamentes der berühmten Kaiser Wenzel Bibel in Wien erhalten habe, hat sich nicht bewährt. Die erhaltenen Theile der genannten Wiener Uebersetzung zeigen nicht entfernt eine Harmonie weder mit der ersten noch einer späteren gedruckten deutschen Bibel, sondern dieselbe ist eine durchweg selbstständige Arbeit.

Dieser für die Geschichte der vorlutherischen deutschen Bibelübersetzungen, wie für deutsche Sprachkunde hochwichtige Codex liegt nun gedruckt vor, nachdem der Bibliothekar der genannten Abtei, P. Philipp Klimesch, denselben in zehnjähriger Arbeit wortgetreu für den Druck abgeschrieben und überdieß noch mit den Varianten nach der XI. gedruckten deutschen Bibel, die zugleich die Stelle eines Onomastikon vertreten können, versehen hat. Der Bienenfleiß dieses ebenso gelehrten als bescheidenen Klostermannes hat den Codex überdieß auch noch mit einer handschriftlichen interlinearen Uebersetzung (ψ IV. 199 Papierhandschrift) eines Pracht-Exemplares einer lateinischen Bibel aus dem 12.—13, Jahrhundert; (Cod. ψ III. 68. Pergament), sowie mit der ersten niederländischen Bibel verglichen und die betreffenden Varianten gesammelt, wir glaubten aber von der Drucklegung derselben Umgang nehmen zu sollen, um das Ganze nicht zu sehr zu vergrößern und zu vertheuern.

Dagegen glaubten wir uns nicht davon dispensiren zu dürfen, unsern Abdruck des Codex Teplensis auf's genaueste und minutiöseste mit der ersten

gedruckten deutschen Bibel vergleichen zu lassen, damit der Besitzer dieses Buches zugleich gleichsam im Besitze eines Abdruckes dieses Wiegendruckes aller deutschen Bibeln sich befinde, da diese Arbeit von einem so gründlichen und gewissenhaften Gelehrten wie Prof. a. D. **Th. Auracher** in München es ist, vornehmen ließen, so glauben wir damit allen gerechten und billigen Anforderungen Genüge gethan zu haben. Diese Variantensammlung befindet sich im III. Anhange.

Um aber auch den Codex-Teplensis mit möglichster diplomatischer Treue der Wiedergabe in die Hände der Gelehrtenwelt zu bringen, hat **P. Klimesch** selbst auch alle Randbemerkungen, die der Codex enthält, gesammelt und unsern Abdruck nochmal auf's Genaueste mit der Urschrift verglichen. Die ersteren finden sich rothgedruckt, die etlichen Abweichungen, die sich bei genauer Revision noch ergaben, schwarz gedruckt im II. Anhange.

Damit Form und Inhalt des Buches möglichst harmonire, haben wir dasselbe auch nach Art alter Codices ausgestattet in die Welt senden zu sollen geglaubt.

Ein mühevolles Werk, zu dessen Herstellung ein Zeitraum von gut 14 Jahren erforderlich war, hat damit seine Bahn in die Oeffentlichkeit angetreten, möge ihm nirgends eine freundliche Aufnahme versagt sein.

Augsburg, an St. Stephanstag 1883.

Das Literarische Institut von Dr. M. Huttler.

Inhalts-Verzeichniß.

Erster Theil.
Die vier heiligen Evangelien.

Zweiter Theil.
Die Briefe St. Pauli.

Dritter Theil.
Die Briefe St. Jacobi, St. Petri, St. Johannis, St. Judä, das Botenbuch und St. Johannis Offenbarung.

Erster Anhang.
Die an dem Anfang und dem Schlusse des Codex Teplensis sich befindlichen anderweitigen Schriftstücke.

Zweiter Anhang.

Randbemerkungen und Textesrevision, beruhend auf der genauen Vergleichung unserer gedruckten Ausgabe mit dem geschriebenen Codex.

Dritter Anhang.

Vergleichung mit der ersten gedruckten deutschen Bibel.

Der Codex Teplensis

enthaltend

‚Die Schrift des newen Gezeuges'.

Erster Theil.

Hie heben an die heiligen Evangelien.

Matheus.

Daz I. cap.

DAs puch des geslechtz Jhesu kristi des suns Dauids/ des suns Abra- Cap. 1/ 1
ham. wan Abraham gebar Ysaac/ wan Ysaac gebar *[1]) Jacob/ wan 2
Jacob gebar Judam vnd sein Bruder. wan Judas gebar Phares 3
vnd Zaram von Chamar/ wan Phares gebar Esron/ wan Esron ge-
bar Aram/ wan Aram gebar Aminadab/ wan Aminadab gebar Naason/ wan 4
Naason gebar Salmon/ wan Salmon gebar Boos von Raab/ wan Boos gebar 5
Obeth von Ruth/ wan Obeth gebar Yesse/ wan Yesse gebar Dauid den kunig.
wan Dauid der kunig gebar Salomon von der di da waz Urie/ wan Salomon gebar 6 7
Roboam/ wan Roboam gebar Abias/ wan Abias gebar Asa/ wan Asa gebar Jo- 8
saphat/ wan Josaphat gebar Joram/ wan Joram gebar Ozias/ wan Ozias ge- 9
bar Joathan/ wan Joathan gebar Achas/ wan Achas gebar Ezechias/ wan Eze- 10
chias gebar Manassen/ wan Manasses gebar Amon/ wan Amon gebar Josias/
wan Josias gebar Jechonias vnd sein bruder in den vbergang der Babilonier. 11
Vnd nach dem vbergang der Babilonier Jechonias gebar Salathiel/ wan Sala- 12
thiel gebar Zorobabel/ wan Zorobabel gebar Abiud/ wan Abiud gebar Eliachim/ 13
wan Eliachim gebar Asor/ wan Azor gebar Sadoch/ wan Sadoch gebar Achim/ 14
wan Achim gebar Eliuth/ wan Eliuth gebar Eleazar/ wan Eleazar gebar Ma- 15
than/ wan Mathan gebar Jacob/ wan Jacob gebar Joseph den man Marien/ 16
von der da ist geborn Jhesus der da ist gesagt kristus. Dorum alle die geslecht 17
von Abraham vntz tzu Dauid XIV geslecht/ vnd von Dauid vntz zu dem vbergang
der Babilonier XIV geslecht/ vnd von dem vbergang der Babilonier vntz zu kri-
sto XIV geslecht. Wan daz geslecht kristi waz alsust. Do Maria di muter Jhesus 18
waz gemechelt[2] Joseph/ e den si zesamen kumen si wart funden habent im leib
von dem heiligen Geist. Wan Joseph ir gemachel/[3] do er waz gerecht er wolt si 19
nit laidigen/[4] er wolt si heimlich lazzen. Wan do er gedacht dirr dingen/ secht 20
der engel dez Herren derschein im in dem slaffe/ sagent: Joseph du sun Dauidz/
nichten wellest dirr furchten zenphachen Maria dein gemachel; wan daz in ir ist
geborn/ daz ist von dem heiligen Geist. Wan si gebiert ein sun/ vnd du ruffest[5] sei- 21
nen namen Jhesus; wan er selb macht behalten[6] sein volk von iren sünden. Wan 22
ditz ist alles getan/[7] daz derfullt wurde/ daz gesagt ist von dem Herren durch
Ysaias den weissagen sagent: Secht ein mait[8] wirt habent im leib/ vnd gepirt ein 23
sun; vnd sein name wirt geruffen[9] Emanuel/ daz wil sagen:[10]) Gott mit uns.
Wan Joseph stund auf von dem slaffe vnd tet/ als im der engel dez Herren het ge- 24
poten vnd er enphieng[11] Maria sein gemachel. Vnd er derkant ir nit/ vntz[12] daz 25
si gebar iren erstengeborn sun; vnd er rief seinen namen Jhesus.

---

*) Die bemerkenswerthesten Varianten nach der XI. gedruckten deutschen Bibel (Augs-
burg 1487).

Cap. 1. [1]Isaac aber gebare. [2]vermehelt. [3]gemahel. [4]nit nemen. [5]wirst seinen namen heyssen. [6]wirt heilsam machen. [7]geschehen. [8]jungkfrau. [9]genennet. [10]wirt auszgelegt. [11]vnd nam. [12]bisz.

Daz 2. cap.

Cap. 2/ 1 An do Jheſus waz geborn tzu Bethelhem in Jude in den tagen Hero-
dis dez kunigs/ ſecht di weiſen[1] komen von oſten tzu Jeruſalem ſa-
2 gent: Wo iſt der der da iſt geborn ein kunig der Juden? Wan wir ſa-
3 chen ſein ſtern in oſten/[2] vnd wir ſein kumen in anzupeten. Wan do
daz gehört Herodes der kunig/ er wart hart betrübt/ vnd alles Jeruſalem mit im.
4 Vnd ſament alle di furſten der prieſter vnd di ſchriber des volkes/ und fragt von
5 im wo Kriſtus wer geboren. Vnd ſi ſagten im: In Bethlahem in Jude; wan alſo iſt
6 geſchriben durch den weiſſagen: Vnd du/ Bethlahem land Juda/ du biſt nit die
minſten[3] vnter den fürſten von Juda; wan von dir get aus[4] ein laiter[5] der da be-
7 richet[6] mein volk Iſrael. Do rief Herodes heimlich den weiſen vnd lernt fleizzic-
8 lich von in die zeit dez sternz/ der in waz derſcheinen/ vnd er ſant ſi tzu Bethlehem/
ſagent: Get[7] vnd fragt fleizziclich von dem kind; vnd ſo irs habt funden/ ſo wider-
9 kindet mirs/ daz auch ich kum vnd es anpete. Vnd do ſi gehorten[8] den kunig/ ſie
gingen hin. Vnd ſecht den ſtern/ den ſi heten geſechen in oſſten/ der gieng vor in/
10 uncz daz er kam er ſtund oben/ da daz kint waz. Wan do di weiſen geſachen den
11 ſtern ſi wurden derfrewet mit gar micheler[9] freude/ und ſi giengen in daz hauſ/
vnd funden daz kint mit Marien ſeiner muter/ vnd ſi vielen nider vnd anpeten es/
12 vnd taten auf ire ſchetz vnd oppherten im gabe/ golt/ weirach/ vnd mirren. Vnd
ſi enphiengen antwort im ſlaffe/ das ſi nit widerkerten zu Herodes/ wan[10] durch
13 ein andern weg kerten ſi wider in ir land. Vnd do ſi ſich heten geſchaiden/ ſecht der
engel des Herren derſchein[11] Joſeph/ im ſlaffe/ ſagent: Stand auf/ und nim daz
kint/ vnd ſein muter/ vnd fleuch[12] in Egipt/ vnd bis da/ vncz[13] daz ich dir ſag. Wan
14 es iſt kunftig/ daz Herodez ſucht daz kint/ ez zu verlieſen. Er ſtund auf vnd nam
15 daz kint vnd ſein muter nachtz/ vnd ſcheid ſich in Egipt; vnd waz da vncz an den[14]
tod Herodes/ daz derfullt wurd/ daz geſait[15] iſt vom Herren durch den weiſſagen
16 ſagent: Aus Egypt rief ich mein ſun. Do Herodes ſach/ daz er waz betrogen von
den weiſen/ er wart hart[16] derzurnt/ vnd ſant vnd derſluge alle di kint/ di da
waren in Bethlehem/ vnd in allen iren enden/ von zwein iaren vnd darvnter nach
17 der Zeit/ daz er hete gelernt von den weiſſen. Do wart derfullt/ daz geſaget iſt von
18 Herren durch Jeremias den weiſſagen ſagent: Ein ſtimme wart gehort in der ho-
che/[17] wainent vil klagent; Rachel bewaint ir ſun/ vnd ſi wolt nit werden getroſt/
19 wan ſi ſint nit. Wan do Herodes waz tode ſecht der engel des Herren derſchein Jo-
20 ſeph im ſlaffe in Egipt/ ſagent: Stand[18] auf/ vnd nim daz kint/ vnd ſein muter/
21 vnd ge in daz land Iſrael; wan ſi ſind tod/ di da ſuchten di ſele des kindes. Er
22 ſtund auf vnd nam daz kint/ vnd ſein muter/ vnd kom[19] in daz land Iſrael. Wan
do er hort/ daz Archelaus reichſent[20] in Jude fur Herodes ſein vater/ er vorcht
ſich darzegen/[21] wan er wart gemant im ſlaff/ vnd er ſcheid ſich in di tail zu Galile.

Cap. 2. [1]künig. [2]orient. [3]minſt. [4]wirt auſzgeen. [5]fürer. [6]regieret. [7]Geet. [8]hörten. [9]groſſen freüde. [10]und. [11]erſchyn. [12]fleühe. [13]biſz. [14]biſz zu dem tod. [15]geſagt. [16]faſt. [17]höhe. [18]Stee auff. [19]kam. [20]regieret. [21]dahin zugeen.

Vnd kom vnd entwelt[22] in der stat/ di da ist gehaissen Nazaret/ daz derfullt wurd/ Cap. 2/ 23
daz gesait ist durch di weissagen: Wan er selb wirt geruffen[23] Nazarenus.

Daz 3. cap.

WAn[1] in den tagen Johanes der Tauffer kom predigen in di wuste ze Cap. 3/ 1
Jude/ vnd sagt: Macht puzz;[2] wan daz reich der himel nachent. Wan 2 3
dirr ist/ von dem geschriben ist durch Ysaias den weissagen sagent:
Ein stimme des ruffenden in der wust: Berait den wege des Herren;
vnd machent recht sein steige. Wan er selb Johanes het ein gewant von den haren 4
der kemlin/[3] vnd ein fellin gurtel vm sein lanken;[4] wan sein essen waren lochusten[5]
vnd wildes honig. Do gieng aus czu im Jerusalem/ vnd alles Jude/ vnd alle di 5
gegent vm den Jordan; vnd wurden getauft von im in dem Jordan/ vnd begechent[6] 6
ir sund. Wan er sach manige der Phariser vnd Verlaitter/[7] kumen zu seiner tauf/ er 7
sprach zu in: Geslecht der vippern/ wer het euch gezaiget zu fliehen vor dem kunfti-
gen zorn? Dorum macht wirdigen wucher[8] der puzz. Vnd nichten welt sagen vnter 8 9
euch: Wir haben ein vater Abraham; wan ich sag euch daz Got ist gewaltig von
diesen stainen zersten[9] di sune Abrahams. Wan die axte[10] ist ierzunt gelet[11] an 10
die wurczel der paum. Ein ieglich paum/ der nicht macht guten wucher/ der wirt
abgehauwen/ vnd wirt gelegt an daz feur. Ernstlich[12] ich tauf euch in wazzer- 11
vnde[13] in puzz; wan der nach mir ist kunftig/ der ist sterker den ich/ des ich nit bin
wirdigt ze tragen sein di geschude.[14] Er selb tauft euch im heiligen Geist/ vnd im
feur. Des wintschufel ist in seiner hant/ vnd er gerainigt[15] seinen tennen/ vnd 12
sament den waizzen in sein kasten/ wan di spreuer verprent er in dem vnuerlei-
schen[16] feur. Do kom Jhesus von Galile[17] in den Jordan zu Johanes/ daz er 13
wurd getauft von im. Wan[18] Johanes wert ims/ sagent: Jch sol werden getauft 14
von dir/ vnd du kumst zu mir? Wan Jhesus antwurt/ vnd sprach zu im: La[19] nu; 15
wan also gezimt vns zefullen alles recht.[20] Do liez er in. Wan do Jhesus wart ge- 16
tauft zehant staig er auf von dem wazzer; vnd secht[21] di himmel wurden im auf-
getan/ vnd er sach den Geistz Gotes nider steigen alz ein tauben/ vnd kument auf
in. Vnde secht ein stimme von dem himmel sagt: Dirz ist mein lieber sun/ in dem 17
ich mir entzamt[22] gefiel.

Daz 4. cap.

DO wart Jhesus gefurt von dem geist in di wust/ daz er wurd versucht vom Cap. 4/ 1
teufel. Vnd do er het geuastet 40 tag/ vnd 40 nacht/ darnach hungert 2
in. Vnd der versucher genacht[1] sich vnd sprach zu im: Pistus der sun Go- 3
tes/ so sag/ dasz dise stein werden prot. Er antwurt vnd sprach tzu 4
im: Es ist geschriben: Der mensch lebt nit allein dez protes[2]/ wan in allen dem

[22] wonet. [23] gehenszsen werden. — Cap. 3. [1] Aber. [2] würcket busz. [3] kemeltier. [4] lende. [5] heuschrecken. [6] bekennent. [7] saduceyer. [8] frücht. [9] ze erwecken. [10] beyhel. [11] gelegt. [12] fürwar. [13] jm wasser in die busz. [14] des geschühe. [15] wirt durchreynigen. [16] unerlöschlichen. [17] gallilea. [18] Aber. [19] lasz nun. [20] gerechtigkeyt. [21] sehet. [22] e. beest. — Cap. 4. [1] nachnet. [2] in dem brot.

Cap. 4/ 5 wort/daz da ausget von dem munde Gotz. Do nam in der teufel in die heilige stat/
6 vnd schickt[3] in auf di höch[4] des tempels/ vnd sprach zu im: Ob dus bist der sun
Gotz/ so la dich zerugg[5]: Wann es ist geschriben: Daz er gebeut[6] seinen engeln
von dir/ vnd si enphachen[7] dich in di hent/ daz du villicht deinen fuzz icht scha-
7 dest zu dem stain[8]. Vnd Ihesus sprach anderwait zu ihm: Es ist geschriben: Nit
8 versuch deinen Herren Got. Aber nam in der teufel auf ein gar hochen berge/ vnd
9 zaigt im alle di reich der welt/ vnd ir wunniclich/[9] vnd sprach czu im: Alle dise
10 dink gib ich dir/ ob du nidervellst vnd anpetest mich. Do sprach Ihesus zu im: Ge
sathanas. Wan es ist geschriben: Deinen Herren Got anebestu/[10] vnd dienst im
11 allein. Do liez in der teufel/ vnd secht di engel genachten sich/ vnd ambechten[11] im.
12 13 Wan do Ihesus gehort/ daz Johanes waz geantwurt/ er schiede sich in Galile; vnd
liez di stat Nazaret/ er kom/ vnd entwelt[12] in Capharnaum maritimam/ in den en-
14 den Zabulon vnd Neptalim/ daz derfüllt wurd/ das gesagt ist durch Ysaias den
15 weissagen sagent: Land Zabulon/ vnd lant Neptalim/ ein weg des mers ander-
16 halb[13] des Jordans/ Galile der heiden/ das volk/ das da gieng in der vinster/
daz sach ein michel[14] liecht; vnd di da sazzen in der gegent des schaten des todes
17 ein liecht ist in geborn. Von des hin[15] Ihesus der vieng an ze predigen/ vnd
18 sagent: Macht puzz; wan daz reich der himel nachent.[16] Wan Ihesus gieng
bei dem mer ze Galile/ er sach zwein bruder/ Symon/ der da ist gehaissen Peter/
vnd Andreas sein bruder/ legent[17] die neczze in daz mer/ wan sie waren vischer
19 vnd er sprach czu in: Komt nach mir/ vnd ich mache/ euch ze werden vischer der
20 21 leut. Vnd ze hant/ liezzen si di neczze/ vnd nachuolgten im. Vnd er furgieng
dan/ er sach zwein ander bruder/ Jacob Zebedeus/ vnd Johanes sein bruder in
dem schief mit Zebedeo irem vater/ widermachtent ire neczze/ vnd er rief in.
22 23 Vnd zehant liezzen si di neczze vnd den vater/ si nachuolgten im. Vnd Ihe-
sus vmgieng alles Galile/ lernt[18] in iren synagogen/ vnd predigt daz ewangely
des reichz/ vnd gesunt[19] all vngesunthait[20] vnd allen siechtum unter dem volk.
24 Vnd sein mere[21] gieng aus in alles Syria/ vnd si brachten im alle di da heten daz
vbel mit manigerley siechtum/ vnd di da waren begriffen mit noten/[22] vnd di da
heten di teufel/ vnd di mensuchtigen/[23] vnd dielitsuchtigen/[24] vnd er gesundet[25]
25 si vnd manig geselschaft nachuolgte im von Galile/ vnd von Dekapoli/[26] vnd
von Jerusalem vnd von Jude vnd von anderhalb[27] des Jordans.

Daz 5. cap.

Cap. 5. 1 WAn do Ihesus sach di geselschaft/[1] er staig an den perg/ vnd do er waz
2 gesezzen/ sein iunger genachten sich zu im/ vnd er tet auf sein mund vnd
3 lert si sagent: Selig sint di armen mit dem geist/ wan das reich der himel
4 5 ist ir. Selig sint di senften/[2] wan si besiczent di erde. Selig sint/ di da

[3]stellet. [4]höhe. [5]hinab. [6]hat gebotten. [7]sy werden dich heben. [8]fuß icht beleydigest an einem steyn. [9]glori. [10]solt du anbetten. [11]anbetten ju. [12]wonet. [13]jen halb. [14]grosz. [15]Darnach. [16]wirt sich nechnen. [17]lassende. [18]lerent. [19]machet gesund. [20]alle blödigkeit. [21]leinmut. [22]peyn. [23]monsüchtigen. [24]lamsüchtigen. [25]er heylet sy. [26]Decapoli. [27]jenhalb. — Cap. 5. [1]die scharen. [2]senftmütigen.

wainent/[3] wan si werden getrost. Selig sint/ di da hungert/ vnd durst zerecht/[4] 6
wan si werdent gesatt.[5] Selig sint di barmherczigen/ wan si begriffen[6] der= 7
bermd.[7] Selig sint di rains herczen/ wan si gesechen[8] Got. Selig sint di gefried= 8 9
sam/[9] wan si werdent gehaissen di sun Gotz. Selig sint di daz durechten[10] lei= 10
dent vm daz recht/ wan daz reich der himmel ist ir. Vnd ir wert selig/ so euch di 11
leut fluchent/ vnd euch iagent[11] vnd alles vbel wider euch sagen liegent/ vm
mich/ frewet euch/vnd derhocht euch[12]/wan eur lon wirt michel in den himmeln. 12
Wan also iagtent[13] si di weissagen di vor euch waren. Jr seit ein salcz der erden. 13
Vnd ob daz salcz wirt veruppigt[14]/in dem ez wirt gesalczen? Es versecht nit von
des hin[15]/ neur daz ez wird ausgeworffen/ vnd werd vertreten von den leuten.
Jr seit ein licht der werlt. Die stat mag nit sein verpporgen geserzen[16] auf dem 14
perg. Noch sie entzundent nit das liechtvas[17] vnd serzend es vnter das mazz/ 15
wan vf das kerczstal[18]/ daz es leicht allen den/ die da sint in dem haus. Also 16
leucht eur liecht vor den leuten/ daz si gesechen eure guten werk/ vnd wunicli=
chen[19] euren vater/ der in den himeln ist. Nichten welt wenen/ daz ich kam zeen= 17
pinden[20] ee[21]/ oder di weissagen /ich kam si nit zu enpinden[22]/ wan[23] zu der=
fullten. Ernstlich[24] gewerlich sag ichz euch/ ee[25] vberget[26] himel vnd di erde/ e 18
ein punt/ oder ein puchstab/ vberget[27] von der ee/ vncz dasz alle dink werden ge=
tan. Dorum der da enpindet eins von disen minsten gepoten/ vnd also lert di 19
leut/ der minern[28] wirt er geruffen in dem reich der himel; wan der es tut/ vnd
si lert/ dirr wirt geruffen michel in dem reich der himel. Wan ich sag euch/ wan 20
neur[29] begung[30] eur gerechtikait nit mer den der schriber vnd Phariseer[31]/ ir
get nit in daz reich der himmel. Jr hort/ daz gesagt ist den alten: Nit derslach;[32] 21
wan der da derslecht/ der wirt schuldig czu dem vrteil.[33] Wan ich sag euch: Daz ein 22
ieglicher/ der da zurnt mit sein bruder/ der wirt schuldig zu dem vrtheil. Wan
der da spricht zu seim bruder: Crutz[34]/ der wirt schuldig zu dem rate.[35] Wan der
im spricht: Tor[36] der wirt schuldig zu der angest dez feurs.[37] Dorum ob du opp= 23
herz dein gab zu dem alter/ vnd do wirst gedenken/ daz dein bruder hat etwaz
wider dich; la da dein gab vor den alter/ vnd ge zem ersten vnd versune dich mit 24
deim bruder/ vnd den kom vnd oppher dein gab. Bis gehellige deim widerwir= 25
digen schier/ dieweil du mit im bist in dem wege/ daz dich villicht der widderwer=
tig icht antwurt dem vrtheiler[38]/ vnd der vrteiler dich icht antwurt dem am=
bechter[39] vnd wirst gelegt in den karker. Gewerlich[40] sag ich dirs/ du gehst nit 26
aus von dan/ vncz daz du vergildest[41] dein mingesten[42] vierling.[43] Jhr hort/ 27

[3] die do klagen. [4] dürst die gerechtigkeit. [5] gesattet. [6] eruolgen. [7] die barmhertzigkeit. [8] sy werden got sehen. [9] die fridsamen. [10] die do durch echtung leiden um die gerechtigkeit. [11] echten. [12] frolocket. [13] haben sy durchechtet. [14] verschwindet. [15] füran. [16] gesetzt. [17] die lucern. [18] sunder auff den leuchter. [19] glorificieren. [20] auffzelösen. [21] das gesetz. [22] aufzulösen. [23] sunder zu erfüllen. [24] fürwar. [25] bisz daz. [26] zergee. [27] h. u. e. Ein buchstab oder ein spitz davon wirt nit zergeen. [28] der minst. [29] es sey denn. [30] mer überflussig. [31] gleichszuer. [32] Du solt nit töbten. [33] des gerichtes. [34] racha. [35] des rats. [36] thor. [37] des hellischen feüwers. [38] richter. [39] dem diener. [40] Fürwar. [41] vergeltest. [42] letzsten. [43] quadranten.

Cap. 5/ [28] daz gesait[44] ist den alten: Nit brich die ee. Wan ich sag euch: Daz ein teglicher/
der da sicht daz weip si ze begeitigen[45]/ iezunt hat er sie geebrechet in seim hercz.
[29] Vnd ob dich betrubt dein zesems aug/ brich es aus/ vnd wirfs ez von dirr; wan
es gezimt dir/ daz verderb eines deiner gelider/ den daz aller dein leib werde ge-
[30] legt in di angest.[46] Vnd ob dich betrubt[47] dein zesem hant/ haw si ab/[48] vnd wirfs
von dir; wan es gezimt dir/ daz verderb[49] eins deiner gelider/ den daz aller dein
[31] leib ge in di angest. Wan es ist gesait: Ein iglicher der sein weip lezzt/ der geb irein
[32] puchlin[50] der sprechung.[51] Wan ich sag euch: Daz ein iglich/ der sein weip lezzt/ es
sei denn vm di sache der gemeinen vnkeusch/[52] der macht si ze ee prechent/[53] vnd
[33] der da furt[54] di gelazzen/ der pricht die ee. Aber[55] hort ir/ daz gesait ist den alten:
[34] Nichten swer mainz[56] wan gib dein aide deim Herren. Wan ich sag euch/ nichten
[35] wellt swern mit all/[57] noch bei dem himel/ wan er ist der tron Gotz. Noch bei der
erde/ wan si ist ein schamel seiner fuzz; noch bei Jerusalem/ wan si ist ein stat dez
[36] micheln kunigz; noch en swer[58] bei deim haubt/ wan du macht nit gemachen ein
[37] har weis/ oder swarcz. Wan eure wort sei: Ja; vnd nein. Wan waz irr mer[59] ist/
[38] daz kumt von dem vbeln; Ir hort/ daz gesait ist: Aug vm aug/ vnd zan vm zan.
[39] Wan ich sag euch/ nichten widerstet dem vbeln; wan der dich slach an dein zesems
[40] wange/ peut im auch das ander; vnd der mit dir wil kriegen in dem vrtail/[60] vnd
[41] zenemen deinen rock/ las[61] im auch den mantel. Vnd der dich twingt tausend
[42] fuzzstapphen/[62] ge mit im zwei ander. Der da eischt[63] von dir/ dem gib/ vnd der
[43] will entlechen[64] von dir nichten versag im.[65] Ir hort/ daz gesait ist[66]: Hab lieb
[44] deinen freund/ vnd hab in hazz deinen feind. Wan ich sag euch: Habt lieb eur
feint/ vnd tut wol den/ die euch hazzent/ vnd pet vm di/ die euch iagent/ vnd lai-
[45] digent[67] daz ir seit sune eurz vater/ der in den himeln ist/ der seine sunne macht
scheinen vber die guten vnd vber die vbeln/ vnd regent auf die gerechten vnd auf
[46] die vngerechten. Wan ob ir di lieb habt/ die euch lieb habent/ welchen lon habt ir
[47] des? tund den dicz nit auch di offensunder? Vnd ob ir allein gruzzt eur bruder/
[48] waz tut ir mer? tunde den dicz nit auch die haiden?[68] Dorum seit durnechtig/[69]
alz eur himlischer vater ist durnechtig.

Cap. 6/ [1] Hut euch/ daz ir eur recht[70] icht tut vor den leuten/ daz ir wert gesechen von
in; in einer andern weis ir habt sein[71] nit lons bei eurm vater der in den himeln ist.
[2] Dorum so du machst[72] ein almussen/ nichten welst singen vor dir mit dem horn/
alz di trogern[73] tund in den synagogen/ vnd in den gazzen/ daz si werden geert
[3] von den leuten; gewerlich[74] sag ichz euch/ si habent enphangen iren lone. Wan so
du machtz[75] ein almusen/ nichten weiz dein winster/[76] waz dings tut dein zesem.[77]

[44] gesagt. [45] sy zu begeren. [46] in das hellisch feüwer. [47] ergert. [48] schneyde sy ab. [49] vergee. [50] büchlein. [51] der heymschickunge. [52] des eebruchs. [53] zerbrechen die ee. [54] nymmet. [55] Widerumb. [56] nicht schwere meineyd. [57] gantz nichts schweren. [58] Noch schwere. [59] süllen sein ja ja. neyn neyn. wan was überflüssiger. [60] gericht. [61] lasse. [62] zwingt t. fußstaffeln gee. [63] do bitt. [64] der do wöl entlehen. [65] nit versag es jm. [66] Habet jr gehörtt. Das gesagt ist. [67] durchechten u. beleyd. [68] ethnici. [69] volkommen. [70] gerechtikeyt. [71] oder jr habet. [72] thust. [73] gleichßner. [74] fürwar. [75] gibst. [76] lincke. [77] gerechte.

Daz dein almusen sei in verporgen; vnd dein uater/ der es sicht in verporgen/ der vergilt dir es.

Daz 6. cap.

Cap.

VNd so ir pett/ nichten welt werden alz di trogern/[1] di da lieb habent stent[2] ze beten in den synagogen/ vnd in den winkeln der gazzen/ daz si werden gesechen von den leuten: Gewerlich[3] sag ichz euch si habent enphangen iren lone. Wan so du petest/ so ge in dein kamer/ vnd besleuz[4] (6) dein tur/ vnd pett zu deim uater in verporgen/ vnd dein uater/ der es sicht in verporgen/ der vergilt dirz. Wan ir pett/ nichten welt vil reden/ alz di heiden tunt; wan (7) si wenen/ daz sie werden derhort in iren vil reden. Dorum nichten welt in werden (8) glich. Wan eur vater waiz/ waz euch ist durft/[5] e den ir im eischt.[6] Dorum ir pett (9) also:[7] Vater unser/ du da bist[8] in den himeln/ geheiligt werde deine name. Zu (10) kum dein reich. Dein wille werd/ in der erde/ alz im himel.[9] Vnser teglich brot (11) gib vns heut. Vnd vergib vns vnser schuld/ alz auch wir vergeben vnsern schuldigern. (12) Vnd fur vns nit in versuchung. Sunder derlos vns vom dem vbeln. Wan (13 14) ob ir vergebt den leuten ire sunde/ vnd eur himlischer vater vergebt euch eur missetat. Wan ob ir nit vergebt den leuten/ noch eur vater vergibt euch eur sunde. Wan (15 16) so ir uastet/ nichten welt werden alz di trurigen trogern;[10] wann si verwustent ir antlutz/ daz si scheinen fastent den leuten. Gewerlich[11] sag ichz euch/ wan si habent enphangen ire lone. Wan so du fasterst/ so salb dein haubt/ vnd twach[12] (17) dein antlutz/ daz du icht werdest gesechent uastent den leuten/ wan deinem uater/ (18) der da ist in verporgen; vnd dein vater der es sicht in verporgen/ der vergilt dirs. Nichten welt euch scherczen ain schatz in di erd/ do in der rost/ vnd di milben verwustenst/ (19) vnd do in die diebe ausgraben/ vnd verstellen. Wan scharzt euch ein (20) schacze in dem himel/ do in noch der roste/ noch di milben verwusten vnd da in di dieb nit vzgraben/ noch verstelent. Wan do dein schacz ist/ do ist auch dein hercz. (21) Vnd daz liecht uas[13] deinz leibz ist dein aug. Vnd ob dein aug wert einfeltig/ aller (22) dein leib wert lauter.[14] Wan ob dein aug wert vngeng/[15] aller dein leibt wert (23) finster.[16] Dorum ob daz liecht/ daz in dir ist/ sint finster/[17] wie vilmer werdent denn derselben finster?[18] Niemant mag gedienen zwein herren. Wan eintweder (24) er habt in hazz den einen vnd habt lieb den andern/ oder enthab[19] den einen/ vnd versmecht den andern. Got vnd dem reichtum mugt ir nit gedienen. Dorum sag (25) ichz euch/ daz ir nit seit sorgsam[20] eur sel/ waz ir ezzet/ noch euren leib/ womit ir in fazzt.[21] Ist den nit di sel mer den daz essen/ vnd der leip mer den daz gewant? Secht an di vogel dez himelz/ wan si enseen nit/ noch ensneident nit/ noch sament (26) nit in di kasten; vnd eur himlischer vater der furt si. Seit ir den nit vil mer den si? Wan welcher eur mag gedenken zu zelegen zu seiner gewechsten ein eln?[22] Vnd waz (27)

Cap. 6. [1] die gleichszner. [2] steend. [3] fürwar, [4] beschleusz. [5] nott ist. [6] bittet. [7] jr süllet also beten. [8] der du bist. [9] will der werd. alsz jmm hymmel. und in der erd. [10] die gleichszner traurig. [11] Fürwar. [12] wasch. [13] lucern. [14] liecht. [15] ein schalck. [16] vol vinsternusz. [17] sind vinsternusz. [18] vinsternuszsen. [19] er duldet. [20] sorgfeltig. [21] anthut. [22] gewechst eynen elenbogen.

Cap. 6. seit ir sorgsam von dem gewant? Merkt di lilien dez ackerz/ in welher weis
[29] waschsten; si enarbeiten[23]/noch enspinnent nit. Wan ich sag euch/daz noch Sal
[30] mon in aller seiner wunniclich[24] nie war gefazzt[25] alz aine von disen. Wan ob da
hew dez ackerz/ daz heut ist/ vnd morgen wert gelegt in den aitofen/[26] daz got a
[31] so vazzt; wie vil mer ir lurzelertrewe?[27] Dorum nit welt sein sorgsam/ sagen
[32] Waz ezz wir/ oder waz trinke wir/ oder womit werden wir gefazzt? Wan al
dise dink suchent di leut.[28] Wan eur vater waizz/ daz ir bedurft aller dirr din
[33] Dorum zemersten sucht daz reich Gotes/ vnd sein gerechtikeit; vnd alle dise din
[34] werdent euch zugelegt. Dorum nit welt sein sorgsam an dem morgen. Wan d
morglich[29] tag besorgt sich selb; wan dem tag begungt[30] sein vbel.

Daz 7. cap.



Cap. 7/ [1] [2] Ichten welt vrtaillen/daz auch ir ichtwerdent gevrtailt.[1] Wan mit de
vrtail vnd ir vrtailt/wert ir geurtailt; vnd mit dem mazz vnd [2]ir me
[3] zet/ wirt euch wider gemazzen. Wan waz sichstu den agen in den a
[4] gen deins bruder/ vnd sichstu nit den trom in deim augen? Oder in we
herenweiz sprist[3] du zu deim bruder: Bruder la[4] daz ich auszziech den agen von dei
[5] auge/ vnd sich der trom ist in deim augen! Trogner/[5] zem ersten zeuch aus d
trom von deim augen/ vnd den gesicht du auszeziechen den agen von den aug
[6] deins bruder. Nichten welt geben daz heiligen den hunten/ noch legen eur me
greffel[6] fur di swein/ daz sis villicht icht vertreten mit iren fuzzen/ vnd so si we
[7] dent bekert si verwusten euch. Eischt[7] vnd euch wirt gegeben; sucht vnd ir finde
[8] kloppht/ vnd euch wirt aufgetan. Wan ein ieglich/ der da eischt/ der enphench
[9] vnd der sucht/ der findet; vnd dem kloppenden wirt aufgetan. Oder welher me
[10] ist von euch/ ob im sein sun eischt prot/ gibt er im den einen stain? Oder ob er
[11] eischt einen fiesche/ raicht er im den einen slangen? Dorum ob ir/ so wie daz ir se
vbel/ ir derkent[8] gut gab ze geben euren sunen; wie vil mer eur Vater/ der in d
[12] himeln ist/ der gibt gut gab den eischenden im? Darum alle di dink/ di ir wel
daz euch di leut tun/ di tut auch in ze geleicher weiz. Wan dirz ist die ee/[9] vnd
[13] weissagung. Get[10] in durch daz enge tor/ wan weit ist daz tore/ vnd prait ist d
[14] weg/ der da furet zu dem verleuse/[11] vnd vil sint der/ di da ingent[12] durch in. W
enge ist daz tor/ vnd smal ist der weg/ der da furt zu dem leben/ vnd lutzel sint
[15] di in finden! Hut euch[13] vor den falschen weissagen/ di zu euch koment in scheffi
[16] gewanden/ wan inwendig sint si griphig[14] wolf; von iren wuchern[15] derkent
[17] si. Lesent si den von den dornen di weinber/ oder von den disteln di feigen? Al
ein ieglicher gut paum macht guten wucher;[16] wan der poz paum macht pos
[18] wucher. Der gut paum mag nit gemachen[17] pozen wucher/ noch der pos pau

[23] wachsen. Sy arbeiten. [24] glori. [25] nit ist bedecket worden. [26] bachofen. [27] euch eins wienig
gelaubens. [28] die heyden. [29] morgenlich. [30] benügt. — Cap. 7. [1] nitt sölt jr verdammen. daz au
jr nit verdamnet werdt. [2] darjnn. [3] wölicher weisz sprichst. [4] verheng. [5] Gleichszner. [6] eüwer ma
gariten. [7] Bittet. [8] kent. [9] daz gesetz. [10] Geet. [11] zu der verdamnuusz. [12] eyngeen. [13] Mit fleisz hüt
euch. [14] sind sy zuckendt wolff. [15] jren früchten erkent jr sy. [16] bringt gut frücht. [17] bringen.

mag nit gemachen guten wucher. Ein iglich paum/ der nit macht guten wucher/ Cap. 7/ 19
der wirt abgehawen/ vnd wirt gelegt an daz feur. Dorum von iren wuchern der- 20
kent ir si. Nicht ein iglicher/ der da spricht zu mir: Herre/ Herre/ der get in daz 21
reich der himel; wan der da tut den willen meins Vater/ der in himeln ist/ er selb
get in daz reich der himeln. Manig[18] sprechent zu mir an dem tag: Herre/ Herre/ 22
weissagten wir nit in deim namen/ vnd worfen wir nit aus den teufel in deim na-
men/ taten wir nit manig kreft in deim namen? Vnd den begich[19] ich in: Schaidt 23
euch von mir/ ir da wirkt di vngankait;[20] wan ich derkennt[21] eur nit. Dorum ein 24
iglicher/ der da hort dise meine wort/ vnd si tut/ der wirt gelich dem weissen man/
der sein haus pawet auf den stein;[22] vnd der regenstaig[23] ab/ vnd di flozz[24] kamen/ 25
vnd die winde weeten/ vnd gachten[25] an daz haus/ vnd es viel nit; wan es waz ge-
gruntfestent auf einen festen stein. Vnd ein iglicher/ der hort dise meine wort/ 26
vnd si nit tut/ der wirt glich dem tummen[26] man/ der sein haus pawet auf den sant;
vnd der regen steigt ab/ vnd di flozz komen/ vnd die wint weenten/ vnd gachten 27
an daz haus/ vnd ez viel/ vnd sein fal waz michel.[27] Vnd ez wart getan/ do Jhe- 28
sus het vollendet dise wort/ di geselschaft[28] wunderte sich vber sein lere. Wan er 29
waz si lerent alz habent gewalt/ vnd nit alz di schriber/ vnd die Phariseer.

Daz 8. cap.

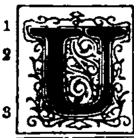
WAn do Jhesus waz abgesteigen von dem perg/ manig geselschaft[1] nach- Cap. 8/ 1
uolgten im; vnd secht ein misliger[2] kom/ vnd er anpet in sagent: O 2
herre/ du macht[3] mich gerainigen/ ob du wilt. Vnd Jhesus strakt[4] di 3
hand/ er rurt in/ sagent: Ich wil. Gereinige.[5] Vnd zu hant wart ge-
rainigt sein misl sucht[6]. Vnd Jhesus sprach czu ihm: Sich daz du es niemant sagts; 4
vnd[7] ge' vnd zeig dich dem phaffen/ vnd opphe di gab/ di Moyses gebot/ in czu
ein gezeng.[8] Wan do er waz ingegangen zu Capharnaum/ ein zenturio genacht[9] 5
sich zu im und bat in/ sagent: O herre/ mein kint leidt lietsuchtig[10] in dem haus/ vnd 6
wirt vbelgequellt.[11] Vnd Jhesus sprach zu im: Ich kum/ vnd gesunt es.[12] Der 7 8
zenturio antwurt vnd sprach czu im: O her/ ich bin nit wirdig/ daz du ingest vnter
mein dach; wan spreche allein dein[13] wort/ vnd mein kint wirt gesunt. Wan auch 9
ich bin ein man geschikt[14] von der[15] gewalt/ habent ritter vnder mir/ vnd sprech
ich czu disem: Ge/ vnd er get; vnd czu dem andern: kum/ vnd er kumt; vnd czu
meim knecht: Tu[16] dicz/ vnd er tutz. Wan do es Jhesus gehort/ er wundert sich/ 10
vnd sprach czu den/ di im nachuolgten: Gewerlich sag ichz euch/ alz vil trewe[17]
fand ich nit in Jsrael. Wan ich sag euch/ daz manig kument von osten/[18] vnd von 11
westen/[19] vnd ruent mit Abraham/ vnd mit Ysaac vnd mit Jacob in dem reich der
himel; wan di sun dicz reichtz werden ausgeworffen in di auzzerste vinster[20]. Da 12

[18]Vil werden. [19]denn vergihe ich jn. weichet ab. [20]boszheit. [21]ich hab euch nye erkent. [22]felsen. [23]stieg. [24]die flüsz. [25]fielen ein in. [26]toreten. [27]was grosz. [28]die scharen. — Cap. 8. [1]vil scharen. [2]auszsetziger. [3]magst. [4]strecket. [5]Wird gereinigt. [6]aussatz. [7]Aber gee. und zeyge d. d. priester. [8]jn zu einer gezeugknusz. [9]nachnet. [10]ligt gichtbrüchig jmm hausz. [11]übel gepeyniget. [12]wil es gesundt machen. [13]aber sprich alleyn ein wort. [14]gesetzer. [15]vnder dem. [16]thu. [17]Eynen sölichen glauben hab ich... [18]von dem anfang. [19]dem undergang der sunnen. [20]vinsternusz.

Cap. 8/ 13 wirt wainen/ vnd grisgramen der zent. Vnd Jhesus sprach czu dem centurio: Ge/ dir geschech/ alz du hast gelaubt. Vnd das kint wart gesunt czu der stund.

14 nd do Jhesus waz kumen in daz haus Peterz/ er sach sein swiger ligen/ vnd ha-
15 bent den riten/[21] vnd er berurt ir hant; vnd der riten lies si/ vnd si stund vf/ vnd
16 ambrechte[22] im. Wan do der abent wart gemacht/ si brachten im manig[23] habent di teufel; vnd er warf aus di geist mit dem wort/ vnd gesunt alle/ di da heten daz
17 vbel. daz derfullt wurd/ daz gesagt ist durch Ysaias den weissagen sagent: Er selb
18 nam vnser vngesunthait/ vnd trug vnser siechtumen. Wan do Jhesus sach vil ge-
19 selschaft[24] vm sich/ er gebot in zugent[25] vber mer. Vnd ein schriber[26] genacht sich/
20 er sprach czu im: Maister/ ich nachuolg dir/ wo du gest. Vnd Jhesus sprach czu im: Die fuhz habent holer/ vnd di vogel dez himelz neester; wan der sun der maid
21 hat nit/ do er sein haubt angeneig.[27] Wan ein andern von sein iungern sprach czu
22 im: Her/ la mich zem ersten gen/ vnd begraben mein vater. Wan Jhesus sprach
23 czu im: La di toten begraben ir toten/ vnd du nachuolg mir. Vnd er staig auf in
24 ein schiffelin/ vnd sein iungern nachuolgten im/ vnd secht ein michel bewegung wart gemacht auf dem mer/ also daz daz schifflin wart bedeckt mit den vnden;
25 wan er selb slief. Vnd si genachten sich/ vnd weckten in sagent: O her macht vns
26 behalten[28]/ wir verderben. Vnd er sprach czu in: Lutzelertrewe/[29] waz seit ir forchtsam? Do stund er auf/ er gebot dem wind/ vnd dem mer/ vnd ein michel still
27 wart gemacht. Ernstlich[30] di leut wunderten sich/ sagent: Wer ist dirr/ wan di
28 wind/ vnd daz mer gehorsament[31] im? Vnd do er waz kumen vber daz mer in di gegent der Gerasener/ im begegnent zwein man/ ausgend/[32] von den grebern/
29 habent di teufel/ gar freizlich[33] also/ daz kainer mocht gen durch den weg. Vnd secht si rieffen[34]/ sagent: Jhesus/ du sun Gotz/ waz ist dir vnd vns? Bistu herku-
30 men vor der zeit vns zequelen?[35] Wan ein herte maniger sweine waz nit verre
31 waident von in. Wan di teufel batent in/ sagent: Ob du vns auswirfst/ las vns
32 in di herte der swein. Vnd er sprach zu in: Get. Vnd si giengen aus vnd giengen in die sweine/ vnd secht alle di herte gieng hin mit gehe/[36] si bestursten[37] sich in
33 dem mer/ vnd sturben in den wazzern. Wan di hirten fluchen/ si kamen in di stat/
34 vnd kunten[38] alle di dink/ vnd von den/ di da heten di teufel. Vnd secht alle di stat gieng aus gegen Jhesus/ vnd do si in gesachen/ si baten in/ daz er vber gieng[39] von iren enden.

Daz 9. cap.

Cap. 9/ 1 
Nd Jhesus staig vf in ein schifflin vnd fur vber daz mer/ vnd kom in sein
2 stat. Vnd secht si brachten im einen litsuchtigen[1] ligent im bett. Wan Jhesus sach iren gelauben/ er sprach zu dem litsuchtigen:[2] Sun hab
3 zuversicht/ dein sunde werdent dir vergeben. Vnd secht etliche von den

[21] das fieber. [22] dienet im. [23] vil menschen. [24] scharen. [25] zu geen. [26] geschriftweyser. [27] anneyge. [28] mache uns heylwertig. [29] jr eins wenigen glauben. [30] Des verwunderten sich die menschen. [31] sind jm gehorsam. [32] zwen mann aufzgeend. [33] fast grausam. [34] die schryen. [35] zu peynigen. [36] mit gehe. [37] sy ertrenckitent. [38] vnnd verkünten. [39] das er aufzgieng. — Cap. 9. [1] gichtbrüchtigen. [2] gichtigen.

hribern sprachen vnter in: Dirr spott.[3] Vnd do Jhesus het gesechten ir gedan= Cap. 9/ 4
en/ er sprach: Waz gedenkt ir vbeler ding in euren herczen? Waz ist leichter ze 5
gent: Dein sund werdent dir vergeben; oder ze sagent: Ste auf/ vnd ge? Wan 6
az ir wizzt/ daz der sun der maid hat gewalt di sund ze vergeben auf der erde/ do
rach er czu dem litsuchtigen:[4] Ste auf/ heb auf dein bett/ vnd ge in dein haus.
nd er stund auf/ vnd gieng in sein haus. Wan di geselschaft[5] sachens/ si forchten 7 8
ch/ vnd wunnicklichen[6] Got/ der da gab solchen gewalt den menschen. Vnd do 9
hesus vberging von dan/[7] er sach ein man siczen an zolle/ mit namen Matheus.
nd er sprach czu im: Nachuolg mir. Vnd er stund vf/[8] vnd nachuolgte im. Vnd 10
s wart getan/[9] da Jhesus ruet in dem haus/ secht manig der offen sunder/ vnd der
nder[10] komen vnd rueten mit Jhesus/ vnd mit seinen iungern. Vnd di Pharseer 11
chen es/ si sprachen czu seinen iungern: Eur Maister/ warum isst er mit den offen
ndern/ vnd mit den sundern? Vnd Jhesus horts/ er sprach: Den gesunden ist 12
it durft[11] des arczt/ wan den siechen. Wan get vnd lernt/ waz dings es ist: Jch 13
il derbermd/[12] vnd nit oppher. Wan ich kom nit czu ruffen[13] den rechten/[14]
an den sundern.[15] Do genachten[16] sich czu im die iunger Johanis/ sagent: Wa= 14
im vasten wir/ vnd di Phariseer emczilich/[17] wan deine iunger fastent nit? Vnd 15
hesus sprach zu in: Mugen den di sun dez preutigams gevastent/[18] diweil der
eutigam ist mit in? Wan di tag kument/ so der preutigam wirt genomen von
/ vnd den so fastent[19] si. Wan keiner[20] legt daz stuck dez newen tuchs an daz alt 16
want; wan es nimmt sein sterk[21] von dem gewande/ vnd der rise[22] wirt erger.
och si legent nit den newen wein in di alten vas; in einer andern weiz[23] di vas 17
erdent zeprochen/ vnd der wein wirt vergozzen/ vnd di vas verderben. Wan
legent den newen wein in di newen vas/ vnd baide werdent si enczamt[24] be=
lten. Do er rett czu in/ dise dink/ secht ein furst genacht[25] sich/ vnd anb etet in/ 18
gent: O her/ mein tochter ist nu tot; wan kum/ vnd leg dein hant auf si/ vnd
lebet. Vnd Jhesus stund auf vnd nachuolgt im/ vnd sein iunger. Vnd secht ein 19 20
eip/ di da het derliten den heimlichen siechthum[26] XII iar/ die genacht sich hin=
r wartz/ vnd rurt den saum seins gewandz. Wan si sprach in ir: Ob ich allain 21
r den saum[27] sein gewand/ ich wirt behalten. Vnd Jhesus bekert sich/ er sach 22
vnd sprach: Tochter/ hab zeversicht/ dein trewe[28] hat dich gemacht behalten.[29]
nd daz weip wart gemacht gesunt zu der stund. Vnd do Jhesus waz kumen in 23
z haus des fursten/ vnd het gesechen di swegler[30] vnd di geselschaft wussent/[31]
sprach: Schait euch;[32] wan di dirn[33] ist nit tot/ wan si sleft. Vnd si spotten sein. 24
nd do die geselschaft[34] waz ausgeworffen/ er gieng in/ vnd hielt ir hant.[35] Vnd 25
diern[36] stund auf. Vnd dicz mer[37] gieng aus in alles daz land. nd Jhesus 26 27

[3] Diser lestert got. [4] sun des menschen (so in der folge stets!) .... gichtigen. [5] vnd die scharen.
: daz sahen. [6] glorificierten got. [7] dannen. [8] stunde auff vnnd — [9] vnd es geschahe. [10] sünderin.
ot des artzet. [12] die barmhertzigkeit. [13] zeuodern. [14] die gerechten. [15] sunder die sünder. [16] nah=
ten. [17] emssigklich. [18] klagen. [19] vnd denn so werden sy fasten. [20] nyemandt. [21] nymmet hin sein
lkommenheyt. [22] ryß. [23] Anders. [24] e. beeßt. [25] nachnet. [26] kranckheit. [27] jr selb. O. i. a. r. (den saum
est). [28] gelaub. [29] heilsam gemacht. [30] die pfeyffer. [31] die zuuallenden schar. [32] weichet ausz. [33] wann
s töchterlein. [34] die schar. [35] addit: vnd sprach. Tochter stee auff. [36] die tochter. [37] dise gerühed.

Cap. 9/ vbergieng dan/[38] zwen plinten nachuolgten im/ ruffent/ vnd sagent: Der[39] sun
28 Dauids derbarmd dich vnser. Wan do er waz komen in daz hauf/ di plinten ge-
nachten[40] sich zu im. Vnd Jhesus sprach czu in: Gelaubt ir/ dacz ich euch dicz
29 muge getun?[41] Si sprachen czu im: O her/ ia. Do rurt er ir augen/ sagent: Nach
30 euren gelauben werd euch getan. Vnd ire augen wurden aufgetan/ vnd Jhesus
31 der droht in/ sagent: Secht, daz es niemant wizz. Wan si giengen aus/ si ver-
32 merten in in allen dem land. Wan do si warn ausgegangen/ secht si[42] brachten im
33 einen stumenden man/[43] habent den teufel. Vnd do er het ausgewurfen den teufel/
der stum der rett; vnd di geselschaft wunderte sich/ sagent: Wan alsust der schein
34 nie in[44] Jsrael. Wan di Phariseer[45] sprachen: Jn dem fursten der teufel wirft
35 er aus di teufel. Vnd Jhesus vmgieng alle di stet vnd di casstell/ lernt in iren syna-
gogen/ vnd predigt daz ewangeli dez reichz/ vnd gesunt alle vngesuntheit/ vnd
36 allen siechtum. Wan do er sach di geselschaft/ er derbarmt sich ir/ wan si warn ge-
37 mutet/[46] vnd lagen alz di schafe nit habent den hirten. Do sprach er zu sein iun-
38 gern: Ernstlich[47] michel ist daz snite/ wan der wirker ist luczelich.[48] Dorum bitet
den Herren dez snittes/ daz er sende wirker an sein snite.

Daz 10. cap.

Cap. 10/ 1 VNd er enczamt[1] rief sein XII iungern/ vnd gab in gewalt/ vber die vn-
rainen geist/ dez sis[2] auswurffen/ vnd gesunten[3] alle vngesuntheit/
2 vnd allen siechtum. Wan dicz sint di namen der XII poten: Der erste
3 Symon/ der da ist gehaissen[4] Peter/ vnd Andreas sein bruder/ Jacob
Zebede/[5] vnd Johanes sein bruder/ Philipp/ vnd Bartholomeus/ Thomas/ vnd
4 Matheus der offensunder/ Jacob Alphei vnd Chateus. Symon Canane/[6] vnd
5 Judas Scarioth/ der in verritt. Dise XII sant Jhesus/ vnd gebot in/ sagent: Jn
6 dem wege der heiden get nit/ vnd in die stet der Samaritaner kumt nit; wan noch
7 e get[7] zu den schaffen des hausz Jsrael/ di da verderben.[8] Wan get predigt/ sagent:
8 Wan das reich der himel nachent.[9] Gesunt di siechten/[10] derstet di toten/[11] gerei-
nigt di missligen/[12] weist[13] aus di teufel; vergeben habt irs enphangen/ vergeben
9 10 gebts. Nit welt besitzzen golt/ noch silber/ noch munczen an euren gurteln/ noch ta-
schen in dem weg/ noch zwen röck/ noch schuch/ noch ruten; wan wirdig ist der wir-
11 ker[14] seins ezzens. Wan in welhe stat/ oder castell ir inget/ fragt/ wer wirdig sei in
12 ir/ vnd belibt do/ vntz[15] daz ir daraus get. Wan so ir inget in daz hauf/ so gruzzt es/
13 sagent: Fried sei disem hauf. Vnd ernstlich/[16] ob daz hauf wirt wirdig/ ewer ffrid
14 kumt auf es; wan ob es nit wirt wirdig/ eur frid kert wider zu euch. Vnd ein
ieglicher/ der euch nit enphecht noch eur wort nichten hort/ get aus von dem hauf/
15 vnd von der stat/ schut daz gestuppe[17] von euren fuzzen in zu eim gezeug.[18] Ge-

[38] als Jhesus hinweg gieng. [39] Du. [40] nahenten. [41] thun. [42] die menschen. [43] menschen. [44] Es ist nye erschynen ein söllicher. [45] gleichsner. [46] müd. [47] E. deest. [48] aber wenig sind der würcker. — Cap. 10. [1] zesamen. [2] daz sy die. [3] gesunt machten. [4] der do heyszt petrus. [5] zebedei. [6] chananeus. [7] Aber geet er zu. [8] die do verdurben. [9] es wirt zunahen. [10] heylet die krancken. [11] Erkücket. [12] auffetzigen. [13] Werfft ausz. [14] arbeyter. [15] da. bisz. [16] E. deest. [17] schlagent ausz den staub. [18] zu einem zeucknusz.

wiſs[19] ſag ichz euch/ vergiblicher[20] wirt dem land der Sodomer/ vnd der Gomorer
an dem tag dez vrtailz/ den dirr ſtat. Secht ich ſent euch alz die ſchaf in mirzt[21] 16
der wolf. Dorum ſeit wirzig/ alz di ſlangen/ vnd einualtig alz di tauben. Wan 17
hut euch vor den leuten. Wan ſi antworten euch in den reten/ vnd geayſeln[22] euch
in iren ſynagogen/ vnd ir wert gefurt czu den kunig/ vnd czu den richtern/ vm 18
mich/ in czu eim gezeug/[23] vnd den leuten. Wan ſo ſi euch antwurten/ nichten 19
welt gedenken/ in welcher weiz/[24] oder waz ir redt; wan czu der ſtunde wirt euch
geben/ waz ir rett. Wan ir ſeit nit/ ir da redent/[25] wan der Geiſt eurs Vaters/ rett 20
in euch. Wan der bruder antwurt den bruder czu dem tode/ vnd der vater den ſun/ 21
vnd di ſun ſteut[26] auf wider di veter/ vnd quelent[27] ſi mit dem tode; vnd ir wert 22
in hazz allen leuten vm meinen namen; wan der da vollent vncz[28] an daz ende/
der wirt behalten. Wan ſo ſi euch iagent[29] in dirr ſtat/[30] ſo fliecht[31] in ein andern. 23
Gewiſs[32] ſag ichz euch/ ir vollent nit di ſtet der[33] Iſrael vncz daz kumt der Sun
der maid.[34] Der iunger ſei nit vber den maiſter/ noch der knecht vber ſein herren. 24
Es begunugt[35] den iunger/ daz er ſei alz ſein meiſter/ vnd den knecht/ als ſeim 25
herren. Ob ſi den vater dez ingeſindes ruffent[36] Belzebup; wie vil mer ſein heim-
lichen?[37] Dorum nichten welt euch[38] furchten/ wan nit[39] iſt ſo[40] bedeckt/ daz nit 26
werd deroffen/ noch ſo verborgen/ daz nit werd zeweiſſen.[41] Daz ich euch ſag in 27
der vinſter/ daz ſagt an dem liecht/ vnd daz ir habt gehort mit denen orn/ daz pre-
digt auf dem dache. Vnd nichten welt ſi furchten/ di da derſlachent[42] den leib/ wan 28
der ſel mugent ſi nit derſlachen; wan noch mer furcht den/ der da mag verlieſen
die ſel vnd den leib in die angſt.[43] Den zwen ſperling ſint ſi nit[44] verkauft vm einen 29
helbling; vnd einer von in fellt nit auf di erde an euren Vater? Wan auch di har 30
eurs haubtes ſint alle gezalt. Dorum nichten welt euch furchten; ir ſeit peſſer den 31
manig[45] ſperling. Dorum ein teglicher/ der mein begicht[46] vor den leuten/ vnd 32
ich begich[47] ſein vor mein Vater/ der in den himeln iſt; Wan[48] der mein verlaugent 33
vor den leuten/ vnd ich verlauchen[49] ſein vor meinen Vater/ der im himeln iſt.
Nichten welt wenen/ daz ich kum zelegen[50] frid an die erd; ich kom nit zelegen den 34
frid/ wan daz waffen.[51] Wan ich kom zeſcheiden den menſchen wider ſein vater/ 35
vnd di tochter wider ir muter/ vnd di ſnur wider ſwiger; vnd di heimlichen[52] des 36
menſchen werdent ſein feint. Der mer lieb hat vater/ oder muter denn mich/ der iſt 37
mein nit wirdig; vnd der da lieb hat den ſun/ oder di tochter vber mich/ der iſt mein
nit wirdig. Vnd der nit nimt ſein kreuze/ vnd mir nachuolgt/ der iſt mein nit wir- 38
dig. Der ſein ſel findet/ der verlieſt ſi/ vnd der ſein ſel verleuſt vm mich/ der findet 39
ſi. Der euch emphecht/ der enphecht[53] mich/ vnd der mich enphecht/ der enphecht 40
den/ der mich ſant. Der da enphecht den weiſſagen in dem namen des weiſſagen/ 41

[19] Werlich. [20] leydlicher. [21] mitten. [22] geyſeln. [23] einem gezeugknuſz. [24] wir. [25] die jr redet. [26] ſteen. [27] peynigen. [28] do verharret biſz. [29] durchechten. [30] dieſer ſtatte. [31] fliehet. [32] Werlich. [33] jr werdet nicht vollbringen die ſtete jſrahel. [34] des menſchen. [35] benügt. [36] heiſſen. [37] hauſzgenoſſen. [38] ſy. [39] nichtz. [40] ſ. deeſt. [41] daz man nitt wiſſe. [42] die do tödten. [43] daz helliſch feuwer. [44] Werden nit zwu ſpercken. [45] vil ſperchen. [46] yegklicher. der mich bekennet. [47] vergihe jn. [48] Aber ein yegklicher. [49] verlaugen. [50] das ich ſey kommen zu ſenden. [51] das ſchwert. [52] hauſzgenoſſen. [53] empfehet.

der enphecht den lon des weissagen; vnd der da enphecht den gerechten in dem
42 namen des gerechten/ der enphecht den lon des gerechten. Vnd ein iglicher/ der
da gibt einen trunk einen kelh kaltes wazzers eim von disen minsten allein in dem
namen dez iunger/ gewerlich sag ichz euch/ er verleust nit sein verlone.[54]

Daz XI. cap.



1 UNd es war getan/[1] do Jhesus het vollent[2] ze gebitten[3] seinen XII iun-
2 gern/ er vbergieng dan/[4] daz er lert/ vnd predigt in iren steten. Wan
do Johanes het gehort in den panten di werke Kristi/ er sant zwen
3 von seinen iungern/ er sprach czu im: Bistu der da ist kunftig; oder
4 baiten[5] wir eines andern? Vnd Jhesus antwurt/ er sprach czu in: Get vnd ver-
5 kunt Johanes[6] di dink/ di ir habt gehort/ vnd gesechen.[7] Di plinten sechent/ vnd
di lame gende/ di misslig[8] werden gereinigt/ di tauben horut/[9] di toten verste-
6 tend/[10] di armen werden gepredigt;[11] vnd er ist selig/ der nit wirt betrubt[12] an
7 mir. Wan do si warn hingegangen/ Jhesus begund zesagen zu der geselschaft[13]
von Johanes: Waz giengt ir aus[14] in di wuste ze sechen? ein ror bewegt von dem
8 winde? Wan waz giengt ir aus zesechen? einen man gevazzt[15] mit lindem ge-
wande? Secht/ di da sint gevazzt mit lindem gewande/[16] in den heussern der ku-
9 nig sint si. Wan waz giengt ir aus zesechen? einen weissagen? Joch[17] ich sag euch/
10 vnd er ist mer den ein weissag. Wan dirr ist/ von dem geschriben ist: Sich ich send
11 mein engel vor deim antlucz/ der da vorbereitt deinen weg vor dir. Gewerlich[18]
sag ichz euch/ vnter den geborn der weib derstund nie mer den[19] Johanes der
12 Tauffer; wan der/ der miner[20] ist in dem reich der himel/ der ist mer denn er. Wan
von dem tage Johanis des Tauffers/ vncz nu/ daz reich der himel daz leidz kraft/[21]
13 vnd di gewaltigen begriftent[22] ez. Wan alle di ee[23] vnd di weissagen weissagen[24]
14 vncz an Johanes; vnd ob ir wellt enphachen/ er selb ist Helias/ der da ist kunftig.
15 16 Der orn hab zehorn/ der hore. Wan wem mazz ich gelich[25] dicz geslecht? Es ist
gelich den kinden/ di da siczzent an dem markt/ di da ruffent iren enczamt geli-
17 chen/[26] sagent: Wir sungen euch/ vnd ir ensprungt[27] nit; wir klagten/ vnd ir en-
18 weint[28] nit. Wan Johanes der Tauffer kom[29] nit ezzent/ noch trinkent/ vnd si
19 sagent: Er hat den teufel. Der sun der maid kom/ ezzent vnd trinkent/ vnd si sa-
gent: Secht ein manfrazz/[30] vnd ein trinker dez weins/[31] ein freund der offen-
20 sunder/ vnd der sunder. Vnd di weisheit ist gerechthaftigt[32] von iren sunen. Do
begund Jhesus ze entweizzen[33] den steten/ in den manig seiner kreft waren ge-
21 tan/ daz si nit heten gemacht[34] puzz. We dir Corosain/ we dir Petsaida/ wan/ ob
in Tyri vnd in Sydoni waren getan di krefte/ di da sint getan in euch/ villicht si

[54] lon. — Cap. 11. [1] ist geschehen. [2] volendet. [3] do gebot er. [4] vnd gieng hinweg. [5] harren. [6] Geet verkündet iohanni. [7] gesehen und gehört. [8] geen vnd die auszsetzigen. [9] hören. [10] ersteen. [11] vnderweiset in der warheyt. [12] geschendet in mir. [13] tzu den scharen. [14] seyt jr auszgangen. [15] bekleydet. [16] hic desunt: S. d. d. s. g. m. l. g. [17] Ja. [18] Werlich. [19] ynder den sünen der frawen erst. n. ein gröszerer denn. [20] minder. [21] not. [22] begreiffen. [23] gesetz. [24] haben weiszgesaget. [25] Wem sol ich aber geleich schätzen. [26] mitgleichen. [27] jr sprunget. [28] klageten euch vnd jr weyntet. [29] kame. [30] fressiger mensch. [31] weintrincker. [32] gerechtfertiget. [33] ze zürnen. [34] getan busz.

heten gemacht puzz in herim[35] vnd in aschen. Idoch sag ichz euch/ vergiblicher Cap. 11/22
wird Chiri vnd Syboni an dem tag zu dem vrtail/[36] den euch. Vnd du/ Caphar- 23
naum/ derhochstu dich den vncz an den himel? du steigst ab vncz in die helle/ wan
ob in Syboni wern getan di krefte/ di da sint getan in dir/ villicht si wern bebi-
len[37] vncz an disen heutigen tag. Idoch sag ichz dir/[38] daz vergibelich[39] wirt dem 24
land der Sodomer an dem tag zu dem vrtail/[40] den dir. In der zeit/ Ihesus ant- 25
wurte vnd sprach: O her Vater dez himelz vnd der erde/ ich begich[41] dir/ daz du
hast verborgen dise dink vor den weisen/ vnd vor den wiczigen/ vnd hast si der-
offent denen luczeln.[42] Also Vater/ wan alsust waz es gefellich vor dir. Alle dink 26 27
sint mir geantwurt[43] von meim Vater. Vnd keiner derkent den Sun/ neur[44] der
Vater/ noch den Vater wer derkent nit/[45] neur der Sun/ vnd dem es der Sun wil
deroffen. Kumt[46] alle zu mir/ die ir da arbait[47] vnd seit geladen/ vnd ich wider 28
macht[48] euch. Nemt[49] auf euch mein ioch/ vnd lernt von mir/ wan ich bin senft/ 29
vnd demutigs herczen/ vnd ir sint rue euren seln. Wan mein ioch ist senft/ vnd 30
mein purde ist leicht.

Daz 12. cap.

IN der zeit Ihesus gieng an dem samcztag[1] durch di sete; wan sein iun- Cap. 12/ 1
gern hungert/ si begunden zereiben der errecher/[2] vnd ze ezzen. Wan 2
di Phariseer sachens/ si sprachen zu im: Sich dein iungern tund/[3] daz
in nit gezimt zu tun dez samcztagz. Vnd er sprach zu in: Last[4] ir nit/ 3
waz Dauid tet/ do in hungert/ vnd di mit im warn; in welcher weiz er ingieng in 4
daz hauf Gotz/ vnd azz di prot der furlegung/ di im nit gezamten ze ezzen/ noch
den/ di mit im warn/ neur allein den phaffen? Oder lazt[5] ir nit in der ee/[6] daz 5
di phaffen dez samcztags enczeubern[7] den samcztag in dem tempel/ vnd sint an
schuld? Wan ich sag euch/ das dirr ist mer/ den der tempel. Ob ir wizzt/ waz din- 6 7
ges es ist: Ich wil derbermd/ vnd nit oppher; ir het nit verdampt di vnschedli-
chen;[8] wan der Sun der maid ist ioch[9] ein Her dez samcztags.[10] Vnd do er waz 8 9
vbergangen danen/[11] er kom in ire synagogen. Vnd secht ein man waz habent ein 10
durre hant/ vnd si fragten in/ sagent: Ob es gezem zegesunten des samcztags?
daz si in besagten.[12] Wan er sprach czu in: Welch[13] man ist von euch/ der da hat 11
ein schafe/ vnd ob es vellt in di grub des samcztags/ hellt erz den nit/ vnd er
hebtz?[14] Wie vil mer der mensch ist bezzer den daz schaf? Wan alsust[15] gezimt es 12
ioch wolzutun des samcztags. Do sprach er ze dem menschen: Streck dein hant. 13
Vnd er strackt si/ vnd si wart im geschikt in[16] gesuntheit alz auch di ander. Wan 14
di Phariseer giengen aus si machten rat wider in/ in welher weiz si in verluren.[17]

[35]herin kleydern. [36]des gerichts. [37]sy belyben. [38]euch. [39]vergiblicher. [40]des gerichts denn. [41]vergihe. [42]eröffent den kleynen. [43]gegeben. [44]denn. [45]jn . . nur. [46]Kommet. [47]jr arbeyter. [48]ich erkücke. [49]nemmet. — Cap. 12. [1]sabbath. [2]die eher. [3]Siehe d. j. thun. [4]Hab jr nicht gelesen. [5]priestern. O. habt jr n. gelesen. [6]in dem gesetze daz die priester des sabbaths. [7]zerbrechen. [8]Dye unschuldigen. [9]auch. [10]sabbaths. [11]hinweg gangen. [12]das sy jn versagten. [13]wölicher. [14]und hebet es auf. [15]Also gezympt auch wol zethun. [16]und sy warde wider geben der gesundtheyt. [17]wie sy jn vmbbrechten.

Cap. 12/ 15 Wan Jhesus west es/ er schid sich dan; vnd manig nachuolgten im/ vnd er gesun-
16 17 det si alle. Vnd er gebot in/ daz si in nit machten offen/ daz derfullt wurde/ daz ge-
18 sait ist durch Ysaias den weissagen sagent: Secht mein kint/ daz ich hab derwelt/
mein lieber/ in dem enczamt wolgefiel meiner sele. Ich seczze mein geist auf in/
19 vnd er derkundet den leuten daz vrtail. Er kriegt nit/ noch enrufft/[18] noch keiner
20 hort sein stimme in den gazzen; vnd daz geswackelt[19] ror zerbricht er nit/ vnd den
richenden flachs verlescht er nit/ vncz daz er ausgewirft[20] daz vrtail zu der vber-
21 22 windung; vnd di leute versechent[21] sich an seinen namen. Do wart im bracht ein
man/ stumme vnd plint/ habent den teufel/ vnd er gesunt in also/ daz er rett/ vnd
23 gesach. Vnd ale di geselschaft wunderte sich/ vnd sprachen: Ist dirr den nit der
24 sun Dauidz? Wan di Phariseer hortens/ si sprachen: Dirr wirft nit aus di teufel/
25 neur in Belzepub dem fursten der teufel. Wan Jhesus west ir gedanken/ er sprach
czu in: Ein igliches reich geteilt wider sich wirt verwustet/ vnd ein iglich haus/
26 oder stat geteilt wider sich bestet[22] nit. Vnd ob sathanas auswirft sathan/ er ist
27 geteilt wider sich; dorum in welher weiz bestet sein reich? Vnd ob ich in Belzepub
auswirf di teufel/ eur sune in wem werfent sis aus? Dorum werdent si eur vrtai-
28 ler. Wan ob ich in dem geist Gotz auzwirfe di teufel/ dorum daz reich Gotz fur-
29 kumt auf euch. Oder in welher weiz mag iemant ingen in daz haus des starken ze-
berauben sein vas/ neur er bind ze dem ersten den starken? vnd denn beraubet er
30 im sein haus. Der nit ist mit mir/ der ist wider mich/ vnd der nit sament mit mir/
31 der zestreut. Worum sag ichz euch/ ein iglich sund/ vnd spott[23] wirt vergeben den
32 leuten; wan der Geist dez spotes wirt nit vergeben. Vnd der da spricht daz wort
wider den sun der maid/ daz wirt im vergeben; wan der ez spricht wider den hei-
ligen Geist/ daz wirt im nit vergeben noch in dirr werlt/ noch in der kunftigen.
33 Oder macht den paum gut/ vnd sein wucher gut;[24] oder macht den paum pose/
34 vnd sein wucher böse: ernstlich der paum wirt derkant von dem wucher. Geslecht
der vippern/[25] in welher weiz mugt ir gereden das gut/ so ir seit vbel? Wan von
35 der begungsam[26] des herczen redet der mund. Der gut mensch von dem guten
schacz furbrigt er daz gut; vnd der vbel mensch von dem vbelen schacz furbrigt[27]
36 er daz vbel. Wan ich sag euch/ daz ein iglichz musigz wort/ daz di leut redent/ si
37 gebent rede[28] von im an dem tag dez vrtailz. Wan von deinen worten wristu ge-
38 rechthaftigt/[29] vnd von deinen worten wirstu verdampt. Do antwurten im etlich
von den schribern vnd von denen Pharíseer/ sagent: Maister/ wir wellen sechen
39 ein zeichen von dir. Er antwurt vnd sprach zu in: Geslecht vbelz vnd eebrech-
tigz/[30] daz sucht ein zeichen/ vnd zeichen wirt im nit gegeben/ neur daz zeichen
40 Jonas des weissagen. Wan alz Jonas waz in dem pauch des wallvischs III tag/
vnd III nacht; also wirt der Sun der maid[31] in dem herczen der erde III tag vnd
41 III nacht. Di man von Niniue stend[32] auf in dem vrteil mit disem geslecht/ vnd ver-

---

[18] wirt schreyen. [19] geschlagen. [20] auszwürfft. [21] hoffnung haben in s. n. [22] besteet nicht. [23] gotzlesterung. [24] frücht gutt. [25] Geschlächte der vippernater. [26] überflüssigkeit. [27] fürbringet. [28] rechnung. [29] wirst du gerechtfertiget. [30] Das bösz vnnd eebrüchig geschlächt. [31] des menschen. [32] steend.

dampent[33] ez/ wan si macht puzz[34] in der predigt Jonas. Vnd secht dirr[35] mer den Jonas. Di kunigin von osten stet auf in dem vrteil mit disem geslecht/ vnd verdampt ez/ wan si kom von den enden der erden zehorn di weisheit Salomon; vnd secht dirr ist mer den Saloms.[36] Wan so der vnrein geist ausget von dem menschen/ er get durch di durren stet/ suchent ru/[37] vnd er fint ir nit. Den spricht er: ich kere wider in mein hauf/ von dem ich ausgieng. Vnd so er kumt er fint es ler/ gereinigt mit pesemen/[38] vnd gezirt. Den get er vnd nimt mit im VII ander geist erger[39] den sich/ vnd ingend entwellent[40] si da; vnd di iungsten dink dez menschen werdent erger den di ersten. Also geschicht auch disem vbeln[41] geslecht. Noch do er rett zu der geselschaft/ secht sein muter/ vnd sein brüder stunden auswendig/ vnd suchent ze reden mit im. Wan einer sprach czu im: Sich dein muter/ vnd dein bruder stent auswendig/ vnd suchent dich. Vnd er antwurt dem sagenten im/ vnd er sprach: Wellichz ist mein muter/ vnd wellichz sint mein bruder? Vnd Jhesus strakt di hant an sein iunger/ vnd sprach: Secht mein muter vnd mein bruder. Wan ein ieglich der da tut den willen meins Vater/ der in den himeln ist er selb ist mein bruder/ vnd swester vnd muter.

Daz 13. cap.

AN dem tag Jhesus gieng aus von dem hauf er sazz bei dem mer. Vnd manig geselschaft sament[1] sich zu im/ also daz er aufsteig[2] in ein schefflin/ vnd sazz; vnd alle di geselschaft[3] stunden bei dem gestatt/ vnd er rett czu in manig dink[4] in gelichsam[5] sagent: Secht er gieng aus/ der da seet/ ze seen seinen samen. Vnd do er seet/ etlich di fieln bei dem weg; vnd di vogel komen vnd ezzen[6] si. Wan di andern fieln in daz steinig/ do si nit heten vil erden/ vnd zehant wurden si geborn/ wan si heten nit di tief der erden. Wan do der sunen wart[7] si derhirzten/[8] wan si heten nit worczeln vnd durrten. Wan di andern fieln unter dorn;[9] vnd di dorn wuchsen/ vnd derstieckent[10] si. Wan di andern fieln in di guten erde/ vnd gaben wucher/[11] den einen C valt/ den einen LX falt/ den einen XXX falt. Der orn hab zehorn/ der hort. Vnd di iunger genachten sich/ si sprachen zu im: Warum redest du mit in in geleichsam.[12] Er antwurt vnd sprach czu in: Wan euch ist geben zekenen di taugen[13] dez reichz der himel; wan in ist si nit gegeben. Wan der da hat/ dem wirt gegeben/ vnd in begungt;[14] wan der da nichten hat/ joch daz er hat/ daz wirt genumen von im. Dorum rede ich mit in in gelichsam/ daz si/ di gesechenden/ nichten sechen/ vnd di hornden nichten hornt/ noch vernement. daz in in wurd derfullt di weissagungen Ysaias sagent: Ir hort mit gehort/[15] vnd vernement nit/ vnd gesechent sechet ir/ vnd gesecht nit. Wan daz herczen dicz volkz ist derfaizztet/ vnd horten swerlich mit den orn/ vnd

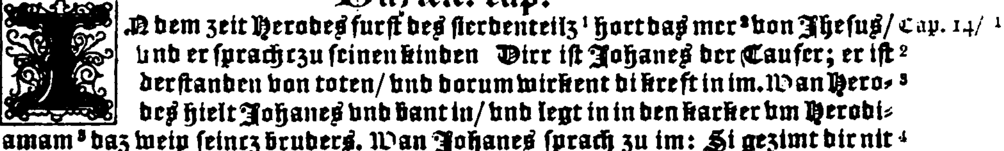
[33]verdamnen. [34]sy theten butz. [35]diser ist. [36]salomon. [37]ruwe. [38]beszmen. [39]denn geet er. vnnd nymmet mitt jm siben ander geist schalckhafftiger dann er. [40]eingeend wonen sy do. [41]böszisten geschlächt. — Cap. 13. [1]sammelten. [2]auffstyge. [3]alle schar. [4]vil ding. [5]gleichnusz. [6]assen sy. [7]vnnd als di sunn auffgieng. [8]do erhitzeten sy. [9]die dörner. [10]vnd ersteckten sy. [11]die frucht. Der ein sam gab hundertfeltig frücht. der ander sechtzigfeltig frücht. Vnnd der dritt dreyssigfeltig frücht. [12]geleichnusz. [13]zu erkennen die heimlichkeyt. [14]benügt. [15]gehör.

Cap. 13 besluffen ire augen/ daz si etwen icht sechen mit den augen/ vnd hornt mit den orn/
16 vnd vernement mit den herczen/ vnd werdent si bekert/ vnd ich gesunt [16] si. Wan
17 selig sint eur augen/ wan si sechent/ vnd euren orn/ wan si horn. Ernstlich gewer-
lich [17] sag ichz euch/ daz manig weissagen/ vnd gerechten begerten zesechen/ di
dink di ir secht/ vnd sachen ir nit/ vnd zehorn die dink/ di ir hort/ vnd horten
18 19 ir nit. Wan ir hort di gelichsam [18] dez seenden. Ein ieglicher der da hort daz wort
dez reichz/ vnd es nit vernimt/ der vbel [19] kumt vnd zuckt/ daz da ist geseet in sein
20 herczen; dirr ist/ der da ist geseet bei dem weg. Wan der da ist geseet auf daz stei-
21 nig/ [20] dirr ist/ der da hort daz wort/ vnd es zehant enphecht [21] mit freuden; wan [22]
er hat nit di wurzel in im/ wan er ist vnstet/ Wan so das durechten vnd di iagung
22 wirt gemacht/ zehant wirt er betrubt [23] vm daz wort. Wan der da ist geseet vnter
di dorn/ dirr ist/ der da hort das wort/ vnd di sorg dirr werlt/ vnd di trugheit [24]
23 der reichtum dersteckt daz wort/ vnd ez wirt gemacht an wucher. [25] Wan der da
ist geseet in di guten erden/ dirr ist/ der da hort daz wort/ vnd ez vernemt/ vnd
pringt wucher/ vnd macht ernstlich den einen C valt/ wan den einen LX falt/ wan
24 den einen XXX falt. Ein ander gelichsam furlegt er in/ sagent: Das reich der hi-
25 mel ist gelich einem man/ der da seet guten samen an seinen acker. Wan do di leut
sliessen/ sein feint der kom/ vnd vberseet den nullen [26] in miczt dez weirzen/ vnd
26 er gieng. Wan do daz kraut waz gewachssen/ vnd heten gemacht wucher/ do en-
27 schinen auch di nullen. Wan di knecht dez vaters dez ingesindz genachten [27] sich/
si sprachen zu im: O her/ seetest du nit [28] guten samen an deinen acker? Worum
28 wovon hat er den nullen? Vnd er sprach czu in: Der man feint [29] hat dirz getan.
29 Wan di knecht sprachen czu im: Willtu/ [30] wir gen/ vnd lesen si aus? Vnd er
sprach: Nein; villicht so ir ausleset di nullen/ [31] ir auswurczelt auch den waiczzen
30 enczamt mit in. [32] Lat ietwedes wachssen vncz czu dem snite/ vnd in der zeit des
snits ich sag zu den snitern: Zem ersten lest aus di nullen/ vnd pindt sei zu purdlin
31 si czu verprenen; wan den waizzen sament in meinen kasten. [33] Ein andern gelich-
sam furlegt er in/ sagent: Daz reich der himel ist gelich eim korn dez semfs/ daz
32 der man nimt er seet es an sein acker. ernstlich es ist daz minst vnter allem samenz
wan so es gewechst/ es wirt mer/ den alle di kole/ [34] vnd wirt ein paum also/ daz
33 di vogel des himelz kumtent/ [35] vnd wonent auf sein esten. Ein andern gelichsam
rett er czu in/ sagent: Daz reich der himel ist glich dem hefel/ den daz weip nimt/
34 vnd in verpirgt vnter drein mazz melbes/ biz daz es alz [36] wirt derhaben. Alle
dise dink rett Jhesus czu der geselschaft in gelichsam; vnd an gelichsam rett er nit
35 mit in/ daz derfullt wurd/ daz geseit ist durch den weissagen sagent: Ich tun auf
mein mund in gelichsam/ vnd derkunde die verporgen dink sint der schickung der
36 werlt. [37] Vnd do er het gelazzen die geselschaft er kom in daz hauf; vnd sein iun-

[16] machte sy gesunt. [17] Fürwar. [18] darumb jr süllet die geleichnuss. [19] so kommet der böss. [20] stey-nig land. [21] empfahet. [22] Aber. [23] Vnd wann nun kommet die trübsal vnd durchechtung. vmb das wort. zuhant wirt er geergert. [24] die trieglichkeit. [25] vnnd wirt on frucht. [26] raten in mitt d. w. u. gienge hin. [27] nahenten. [28] Herre seest du auch. [29] der feind der mensch. [30] wilt du. [31] den raten. [32] mitsampt jn. [33] sammelt in meinen stadel. [34] denn aller köl. [35] kommen. [36] alles. [37] von der satz-ung der welte.

ger genachten sich czu im sagent: Vnterscheid vns[38] dise gelichsam des waiczzen vnd der nullen[39] des ackerz. Er Jhesus antwurt vnd sprach: Der da seet den gu- 37
ten samen der ist der Sun der meide.[40] Wan der acker daz ist dise werlt. Wan der 38
gute same/ daz sint di sun dez reichz. Wan di nullen[41] daz sint di schalkhaftigen
sune. Wan der feint/ der si vbersect/ daz ist der teufel. Wan daz snite daz ist di voll- 39
endung der werlt. Wan di sniter/ daz sint di engel. Dorum alz di nullen werdent 40
gesament/ vnd werdent verbrent in dem feur/ also wirt es in der follendung der
werlt. Der sun der meide sent sein engel/ vnd si lesen alle trubsal von seim reich/ 41
vnd alle di da tunt di vngankeit/[42] vnd legent si in den aitofen[43] dez feurs. Do 42
wirt weinen/ vnd grisgramung der zend. Vnd den derleuchten di gerechten alz 43
der sunen in dem reich irz Vaterz. Der orn hab zu horn/ der hort. Daz reich der 44
himel ist glich dem scharze verporgen in dem acker/ wan so in der mensch oder man
findet/ er verbirget in/ vnd get vor freude/ vnd verkauft alle dink di er hat/ vnd
kauft den acker. Aber daz reich der himel ist glich eim kauffmann der da sucht di 45
guten mergrisel.[44] Wan do er het funden ein turers mergriselin/[45] er gieng vnd 46
verkauft alle dink/ di er het/ vnd kauft es. Ober[46] daz reich der himel ist gelich 47
dem nerzen gelegt in daz mer/ vnd dorin gesament von allem geslecht der vische.
Wan do es waz fol/ si zugen es aus vnd sazzen bei dem gestat/ vnd di guten der- 48
welten si in ir fazz; wan di bösen wurfen si aus. Also wirt es in der vollendung der 49
werlt. Di engel gend[47] aus vnd scheident di vbeln von mirzt[48] der gerechten/ vnd 50
legent si in den aitofen des feurez/ da wirt wainen/ vnd grisgramen der zend. Ver- 51
nemt ir alle dise dink? Si sprachen czu im: Ja. Er sprach zu in: Dorum ein iglich 52
schriber gelerter in dem reich der himel ist gelich eim man vater des ingesindz/
der da furbringt von seim scharze di newen dink vnd di alten. Wan es wart getan 53
do Jhesus het vollendet dise gelichsam/ er vbergieng dan. Vnd kom in sein vater- 54
lant/ er lert si in iren synagogen also/ daz si sich wunderten/ vnd sprachen: Wo
von ist disem dise weisheit/ vnd di kreft? Ist dirr den nit der sun dez smides? Sein 55
muter ist si den nit geheissen Maria/ vnd sein bruder Jakob/ vnd Joseph/ vnd
Symon/ vnd Judas? Vnd seine swestern sint si den nit all mit vns? Dorum wo 56
von sint disem alle dise dink? Vnd si wurden geergert an im. Wan Jhesus sprach 57
czu in: Der weissag ist nit on ere/ neur in sein vaterland/ vnd in seim haus. Dorum 58
er tet da nit manig krefte vm iren vngelauben.

Daz 14. cap.



In dem zeit Herodes furst des sierdenteilz[1] hort das mer[2] von Jhesus/ Cap. 14/ 1
vnd er sprach czu seinen kinden Dirr ist Johanes der Taufer; er ist 2
derstanden von toten/ vnd dorum wirkent di kreft in im. Wan Hero- 3
des hielt Johanes vnd bant in/ vnd legt in in den karker vm Herodi-
amam[3] daz weip seinez bruders. Wan Johanes sprach zu im: Si gezimt dir nit 4

[38] Lege auch uns auß. [39] des ratens. [40] des menschen. [41] vnd auch der raten. [42] di do würcken die boßheyt. [43] werden sy senden zu dem ofen. [44] die gutten margariten. [45] einen köstlichen margariten. [46] Aber. [47] die engel werden außgeen. [48] von der mitt. — Cap. 14. [1] d. F. desunt. [2] gerühet. [3] Herodiadem.

Cap. 14/ 5 zehaben. Vnd er wolt in derslachen/[4] er forcht daz volk/ wan si heten in alz einen
6 weissagen. Wan an dem geburtlichen tag[5] Herodes di tochter Herodiadis sprang
7 in mitzt/ vnd es gefiel Herodes. Do von gelobt er ir mit aide ze geben/ waz dings
8 si iesch[6] von im. Vnd si waz forgemant von irr muter: Si sprach/ gib mir vf einer
9 schuseln daz haubt Johanes dez Tauferz. Vnd der kunig wart betrubt; wan vm
10 daz gesworn recht/[7] vnd vm di/ di da enczamt sazzen/ gebut er irs[8] zegeben. Vnd
11 sant/ vnd enthaubt Johanes in dem karker. Vnd sein haubt wart bracht[9] auf
12 einer schuseln/ vnd wart geben der diern/[10] vnd si bracht es ir muter. Vnd sein
iunger genachten[11] sich si namen sein leip/ vnd begruben in/ si komen vnd derkun-
13 ten[12] Jhesus. Wan do es Jhesus gehort/ er schied sich dan in eim schiefflin ein-
halb[13] in ein wuststat; vnd do es di gesellschaft gehort/[14] si nachuolgten im ze fuz-
14 zen von den steten. Vnd er gieng aus/ er sach ein michel gesellschaft/[15] vnd er der-
15 barmd sich ir/ vnd gesunt ir siechen. Wan do der abent wart gemacht/[16] sein iunger
genachten sich zu im/ sagent: Dise stat ist wust/ vnd di stund vberget[17] ieczunt; la
16 di gesellschaft/ daz si gen in di kastell/ vnd kaufen in ze ezzen. Wan Jhesus sprach
17 czu in: Si habent nit durft[18] zegen; ir gebt in zezzen. Si antwurten im: Wir ha-
18 19 ben hie nit denn V brot/ vnd II vische.[19] Er sprach zu in: Pringt mirs her. Vnd do
er het geboten der gesellschaft ze siczen auf daz hewe/[20] er nam di V brot/ vnd di
II viesche/ er sach auf in den himel/ er gesegent di brot/ vnd brachz/ vnd gabz sei-
20 nen iunger/ wan di iunger gabenz der gesellschaft. Vnd si azzen alle/ vnd wurden
21 gesatt. Vnd si huben auf di beleibung/ XII korb fol der brechung.[21] Wan di zal der
22 ezzenden waz V tausent der man/ an di weip vnd di luczeln.[22] Vnd zehant Jhesus
gebot seinen iunger aufsteigen in ein schefflin. vnd vor im zegen vber daz mer/
23 bis daz er geliese di gesellschaft. Vnd do er het gelazzen di gesellschaft/ er steig auf
allein pettent an dem perg. Wan do der abent wart gemacht[23] er waz allein do.
24 Wan daz schiefflin wart geworfen von den vnden in miczt[24] dez merz; wan der
25 wint der waz in widerwertig. Wan vm di fierden wachen der nacht er kam zu in
26 gend auf dem meer. Vnd si sachen in gen auf dem meer/ si wurden betrubt/ sagent:
27 Wan es ist ein trugnuzz. Vnd riefen vor forchten. Vnd zehant Jhesus rett zu in/
28 sagent: Habt zuversicht; ich binz. nichten welt euch forchten. Wan Peter antwurt/
29 er sprach: O her/ ob dus bizt/ so gebeut mir zekumen zu dir auf den wazzern. Vnd
er Jhesus sprach: Kum. Vnd Peter steig ab von dem schefflin/ er gieng auf den
30 wazzern/ daz er kem zu Jhesus. Wan do er sach ein starken wint/ er furcht sich;
31 vnd do er begunden ze sinken/ er rief/ sagent: O her/ macht mich behalten.[25] Vnd
zehant Jhesus strackt di hant/ er begreif in/ vnd sprach czu im: Luczels gelau-
32 ben/[26] warum hastu gezwifelt?[27] Vnd do er waz aufgestiegen in schefflin/ der

---

[4] töbten. [5] an dem tag der geburt Herodis. [6] sy begert. [7] Aber von wegen des schwurs. [8] do schuff er jr daz haubt. [9] warde gebracht. [10] tochter. [11] nahenten. [12] verkündeten es [13] sunderlich. [14] die scharen hörten. sy. [15] grosse schar. [16] v. d. es der abent ward. [17] ist nun vergangen. [18] not-turfft zu geen. [19] fünf b. vnnd zwen visch. [20] heüwe. [21] zwölff körb vol der stück. [22] on die weyb vnd kind. [23] vnd do es abent ward. [24] wellen in mitt. [25] mache mich heylsam. [26] Du wenigs ge-laubens. [27] gezweyfelt.

wint hort auf. Wan di da warn in dem schiefflin/ di komen/ vnd anpeten in/ sa- Cap. 14, 33
gent: Gewerlich[28] du bist der Sun Gotes. Vnd do si warn gefaren vber daz mer/ 34
si komen in daz lant der Genesar. Vnd do in heten derkant di man der stat/ si san- 35
ten in alle di gegent/ vnd brachten im alle di da heten daz vbel/ vnd batten in/ daz 36
si alz vil[29] beruren den saumen seins gewandes. Vnd alle di in rurten/ di wurden
gemacht gesunt.

Daz 15. cap.

Do genachten sich zu im di schriber[1] vnd di Phariseer von Jerusalem/ Cap. 15 1
sagent: Warum vbergent[2] dein iunger di siten der alten? Wan si 2
twachent nit ir hende/ so si ezzent daz brot/ Wan er selb antwurt/ er 3
sprach czu in: Vnd ir/ warum vberget[4] ir daz gebot Gotz vm euren si-
ten? Wan Got der sprach: Ere vater/ vnd muter; vnd: Der da flucht dem vater/ 4
oder muter/ der sterb des tods. Wan ir sprecht: Ein iglicher/ der da spricht zu seim 5
vater/ oder czu seiner muter: Waz gab ist von[5] mir/ di nurzt dir; vnd er eret nit sei- 6
nen vater/ oder sein muter; vnd ir habt gemacht vervppig[6] daz gebot Gotes vm eu-
ren siten. rugern/[7] wol hat geweissagt von euch Ysaias/ sagent: Dicz volk eret 7 8
mich mit den lespen;[8] wan ir hercz ist verr[9] von mir. Wan an lon[10] dienent si mir/[11] 9
si lernt di ler/ vnd di gepot der manen.[12] Vnd er enczamt rief[13] zu sich der geselschaft/ 10
er sprach czu in: Hort/ vnd vernemt. Daz czu dem mund inget/ daz entzeubert[14] 11
nit den menschen; wan daz czu dem mund ausget/ daz entzeubert den menschen.
Do genachten sich sein iunger/ si sprachen zu im: Waist du/[15] daz di Phariseer 12
habent gehort/ dicz wort vnd sint betrubt? Er antwurt vnd sprach: Ein iglich 13
phlanzung/ di mein himlischer Vater nit hat gephlanczt/ di wirt vz ausgewur-
czelt. Lazt si; si sint plint/ vnd laiter[16] der plinten. Wan ob der plint denn gibt 14
gelait dem plinten/ paid[17] fallen si in di gruben. Wan Peter antwurt/ er sprach 15
czu im: Vnder schaid vns dise gelichsam. Vnd er sprach: Vnd ir seit noch on fur- 16
nuft?[18] Vernemt ir nit/ daz alles/ daz czu dem mund inget/ daz get in den pauch/ 17
vnd wirt gelazzen in scheidung?[19] Wan di zem mund ausgend/ di gend aus von 18
dem herczen/ vnd di enczeubernt[20] den menschen; wan von dem herczen gend aus 19
vbel gedanken/ manslacht/ ebrechung gemain vnkeusch diepht/[21] falsch gezeu-
gen/ vnd spott.[22] Dicz sint di dink/ di da enczeubern den menschen. Wan ze ezzent 20
mit vngetwagen henden enczeubnert nit den menschen. Vnd Jhesus gieng aus 21
dan/ er schied sich in di tail zu Tyri/ vnd Sydon. Vnd secht ein weip Cananerin[23] 22
gieng aus von iren enden/ si rief[24] czu im/ sagent: O her der sun Dauidz derbarm
dich mein; wan mein tochter wirt vbel gemut[25] von dem teufel. Er antwurt ir nit 23

---

[28] Fürwar. [29] a. d. desunt. — Cap. 15. [1] schreyber. [2] übergeen. [3] sagend. (err. typ.); w. sy zwa-
hen. [4] übergeet. [5] auß. [6] eytel. [7] Trügner. [8] mitt d. lebtzsen. [9] verre. [10] on vrsach. [11] eren sy mich.
[12] sy leren d. l. u. d. gebott der menschen. [13] rüffet zesammen den scharen: [14] vermayliget. [15] Wiß.
[16] fürer. [17] bede. [18] verstentnuß. [19] bauch u. w. gelaßsen in die außdeüung. [20] die vermayligen.
[21] vnkeüschunge. diebstal. [22] falsch gezeugknuß. vnnd gotslesterung. [23] von chananea. [24] die schrey.
[25] übel gepeyniget.

Cap. 15/ eins wortz. Sein iunger genachten sich vnd baten in/ sagent: Lā si/ wan si rurft[26]
24 vns nach. Wan er antwert/ er sprach: Ich bin nit gesant neur czu den schaffen dez
25 haus Israel/ di da verdorben. Vnd si kom/ vnd anepete in/ sagent: O her hielfe
26 mir. Er antwert vnd sprach: Es ist nit gut zunemen daz prot den sun/ vnd ze ge-
27 ben den hunden. Vnd si sprach: O her/ ia; wan ioch di welfer[27] ezzent von den
28 prosmen/ di da vallent von dem tische irr herren. Do antwurt Ihesus er sprach
czu ir: O weip michel[28] ist dein gelaube; dirr geschech als du wilte. Vnd ir tochter
29 wart gesunt zu der stunde. Vnd do Ihesus vber gieng dan/[29] er kom bei dem mere
30 ze Galile[30]/ er staig auf an den berg/ vnd sazz da. Vnd manig geselschaft genachten
sich zu im/ habent mit in stummen/ plint/[31] lamen/ kranken/ vnd manig andern/
31 vnd wurfen si zu sein fuzzen/ wan er gesunt si/ also/ daz sich di geselschaft wun-
derten/ sechent di stummen redent/ di lamen gend/ di plintden gesechent/ vnd si
32 michelichten[32] Got der Israel. Wan Ihesus enczamt rief seiner iungern/ er
sprach: Mich derbarmd der geselschaft/ wan si vollendent ieczunt mit mir drei
tag/ vnd habent nit/ daz si ezzen/ vnd ich wil si nit lazzen fastend/ daz si icht ge-
33 bresten[34] an dem weg. Vnd sein iunger sprachen czu im: Dorum wo von sint[35] vns
34 alz vil brot in der wust/ daz wir gesaten alz michel geselschaft?[36] Vnd Ihesus
sprach czu in: Wie vil brot habt ir? Vnd si sprachen: Siben/ vnd ein luczel vischel.
35 36 Vnd er gebot der geselschaft/ daz si sezzen auf di erd. Vnd er nam di VII brot/
vnd di fieschel/ vnd machte[37] gnad/ er brachs/ vnd gabs seinen iungern; vnd di
37 iungern gaben es dem volk. Vnd si azzen alle/ vnd wurden gesatt. Vnd si huben
38 auf VII korbe vol/ daz da waz vber beliben von den brechungen. Wan der/ di
39 da heten gegezzen/ waren 4 tausent der man on di luczeln/ vnd di weiber. Vnd/
do er het gelazzen di geselschaft/ er staig auf in ein schieflin/ vnd kom in di enden
Mageban[40].

Daz 16. cap.

Cap. 16/ 1 DO genachten[1] sich zu im di Phariseer vnd di Verlaiter/[2] si versuchten in/
2 vnd baten in/ daz er in zeigt ein zeichen vom himel. Er antwert vnd
sprach czu in: Wan so der abent wirt gemacht[3] ir sprecht: Es wirt hei-
3 ter;[4] wan der himel der ist rot. Vnd an dem morgen: Heut wirt ge-
4 macht hagel;[5] wan der treurig himel rotet.[6] Denn[7] derkent ir ze vrteillen daz
antlucz dez himelz; wan di zaichen der zeit mugt ir nit gewizzen. Geslecht vbelz
vnd ebrechig[8] sucht ein zaichen/ vnd daz zaichen wirt in nit gegeben/ neur daz
5 zaichen Ionas[9] dez weissagen. Er liez si/ vnd gieng.[10] Vnd do sein iungern warn
6 komen vber daz mer/ si heten vergessen ze nemen brot. Er sprach czu in: Secht/
7 vnd hut euch vor dem hefel der Phariseer/ vnd der Verlaiter.[11] Vnd si gedochten/

[26] Lasse sy. w. s. rüffet. [27] yedoch die hüntlein [28] grosz. [29] gieng von dannen. [30] kam tzu d. m. gallilea. [31] blinden kr. [32] u. machten grosz. [33] beharreten. [34] vergeen. [35] werden. [36] so uil schar. [37] würckte genad. [38] stücklen. [39] on die weyb und kinder. [40] magedon. — Cap. 16. [1] traten. [2] sadu-ceyer. [3] g. deest. [4] klar. [5] wirt ein vngestüm weter. [6] wann es scheynet der hymmel traurigklich. [7] Warum kent jr. [8] daz böse vnd eebrüchig geschlächt. [9] jone. [10] gieng ab. [11] saduceyer.

vnter in sagent: Daz wir nit genamen[12] brot. Wan Jhesus westz/ er sprach czu Cap. 16. 8
in: Luczel trewen/[13] waz gedenkt ir vnder euch/ daz ir nit habt brot? Verne- 9
ment ir nit/ noch gedenkt der V brot in den V tausent der man/ vnd wie vil korb
hubt ir auf? Noch der VII brot in den VI tausend der manen/ vnd wie vil korb 10
hubt ir auf? Warum vernemet ir nit/ wan ich seit[14] euch nit von dem brot; Wan[15] 11
hut euch vor dem hefel der Phariseer/ vnd der Verlaiter. Do vernamen sein 12
iunger/ daz er nit het gesait sich ze behuten vor dem hefel dez brotz/ wan vor der
leer der Phariseer vnd der Verlaiter. Wan Jhesus kom[16] in di tail[17] dez kaisser- 13
tumz Philips/ vnd er fragt sein iunger/ sagent: Wen sagent di leut ze sein den
Sun der meid? Vnd si sprachen: Di einen Johanes den Taufer/ wan di andern 14
Helias/ wan di andern Jeremias/ oder einen der weissagen. Jhesus sprach czu 15
in: Wan wen saget ir mich ze sein?[18] Vnd Symon Peter antwurt/ er sprach czu 16
im: Du bist krist der Sun Gotz des lebentigen. Wan Jhesus antwurt/ er sprach 17
zu im: Selig bistu Symon Pariona/ wan fleisch/ vnd plut hat dirz nichttn er-
offen/ wan mein Vater der in den himeln ist. Vnd ich sag dir/ daz du bist Peter/ 18
vnd auf disen stein[19] pawe ich mein kirchen/ vnd di tor der helle mugen nit wi-
der si. Vnd gib dir di sluczel dez reichz der himel/ Vnd waz dingz du pindest auf 19
der erden/ daz wirt auch gepunden in den himeln; vnd waz dings du enpindest
auf der erde/ daz wirt ioch enpunden in den himeln. Do gebot Jhesus seinen 20
iungern/ daz siz niemant sagten/ wan daz erselber wer Jhesus krist. Von des 21
hin[20] begond Jhesus zu zeigen seinen iunger/ daz im gezimt[21] ze gen zu Jeru-
salem/ vnd manig dink[22] czu derleiden von den alten vnd von den schribern/
vnd von den fursten der phaffen/ vnd zu werden derslagen/[23] vnd ze sten[24] am
dritten tag. Peter nam in vnd begunde in ze berespen/[25] sagent: O her dirz sei 22
von dir. Dirz geschicht dir nit. Er bekert sich[26] vnd sprach czu Petern: Ge nach 23
mir widerwertig;[27] du bist mir ein trubas/[28] wan du derkenest nit di dink/ di
da sint Gotz/ wan di dink/ di da sint der leut.[29] Do sprach Jhesus zu seinen 24
iungern: Wer nach mir wil komen/ der verlaugen sein selbs/ vnd nem sein
kreucze/ vnd nachuolgt mir. an der sein sel wil machten behalten/[30] der 25
verlies si;[31] wan der sein sele verleust vm mich/ der findet si. Wan waz nuczt 26
dem menschen/ ob er gewune alle dise werlt/ wan leit er verwustung[32] seiner
sele? Oder waz wechsels gibt der mensche vm sein sele? Wan der Sun der meid 27
ist kunftig in der wunnicliche[33] seines Vaters mit sein engeln/ vnd denn gibt er
ein iglichem nach seinen werken. Gewerlich[34] sag ichz euch/ daz etlich sint von 28
den hiestenden/ di nicht bekorn[35] den tod/ bis daz si gesechent[36] den Sun der meid
kumen in seim reiche.

---

[12] Wir haben nitt b. genommen. [13] kleynes gelaubens. [14] das ich euch n. v. d. b. gesagt habe. [15] aber. [16] k. beezt. [17] in den teyle. [18] wer aber sprecht jr. das ich sey. [19] felsen wirde ich bawen. [20] Darnach. [21] d. er müste geen. [22] vnnd vil leyden. [23] vnd werden getödtet. [24] v. wider ersteen. [25] jn anzefaren. [26] kert sich vmb. [27] sathanas. [28] ergernutz. [29] menschen. [30] wöll machen heylsam. [31] wirt sy verlieren. [32] abgang. [33] menschen ist k. i. die glori. [34] Fürwar. [35] die nitt werden versuchen. [36] jn sehen.

Daz 17. cap.



Cap. 17/ 1 Und nach sechs tagen Jhesus nam Petern/ vnd Jacoben/ vnd Johanes
2 seinen bruder vnd furt si einhalb[1] auf einen hochen berg; vnd er war
verwandelt vor in. Und sein antlucz leucht alz der sunen; wan seine
3 gewand wurden gemacht[2] weiz alz der snee. Und secht Moyses vnd
4 Helias verschinen/ redent mit im. Wan Peter antwurt/ er sprach zu[3] Jhesu: O
her/ gut ist vns hie zu sein/ ob du wild[4] wir machen hie drei tabernakel/ dir einen/
5 Moyses einen/ vnd Helias[5] einen. Noch do er rett/ secht eine weizz wolken be-
schetigt si. Und secht ein steim von der wolken/ sagent: Dirr ist mein lieber Sun/
6 in dem ich mir enczamt wol geviel;[6] inselben hort.[7] Und di iunger hortens si fie-
7 len nider auf ir antlucz/ vnd vorchten sich hart. Und Jhesus genacht sich vnd rurt
8 si/ vnd sprach zu in: Stet auf/ nichten welt euch furchten. Wan si huben auf ire
9 augen/ si sachen niemant/ neur Jhesus alein. Und do si abgestigen von dem berge
Jhesus gebot in/ sagent: Niemant saget dise gesicht/ uncz daz der Sun der meid
10 derstet von den toden. Und di iunger fragten in/ sagent: Wen waz sagent di schri-
11 ber/ daz Helias zem ersten gezimt[8] ze kumen? Er antwurt/ vnd sprach zu in:
12 Ernstlich[9] Helias ist kunftig/ vnd widerordent[10] alle dink. Wan ich sag euch/
daz Helias ieczunt ist kumen/ vnd si derkanten sein nit; wan si taten an im/
13 swelh[11] dink si wolten. Also ist[12] auch der Sun der meid ze leiden[13] von in. Do
14 vernamen seine iunger/ daz er in het gesagt von Johanes dem Taufer. Und do
er was komen zu der geselschaft/ ein man genacht[14] sich zu im mit gefallen knien
fur in/ sagent: O her derbarm dich meins suns/ wan er ist menig[15] vnd derleidt
15 daz vbel; wan dick felt er in daz feur vnd offt in daz wazzer. Und ich bracht in dei-
16 nen iungern/ vnd si mochten in nit gesunden.[16] Wan Jhesus antwurt/ er sprach:
O[17] ungeleubtigz geslecht/ vnd verkertz/ wie lang bin ich mit euch?[18] uncz wie
17 lange derleid ich euch? Pringt in her zu mir. Und Jhesus beresput[19] in/ vnd der
18 teufel gieng aus von im/ vnd daz kint wart gesunt zu der stund. Do genachten
sich[20] di iunger czu Jhesus taugentlich/[21] vnd sprachen zu im: Warum mochten
19 wir in nit ausgewerfen?[22] Jhesus sprach zu in: Um euren vngelauben. Gewer-
lich ernstlich[23] sag ichz euch/ het ir gelauben alz ein korn des semfz/ vnd sprecht
ir czu disem perg: Uberge[24] hin/ vnd er vbergieng; vnd nichten wurd euch vm-
20 muglich. Wan dicz geslecht wirt nit ausgeworfen/ neur durch di fasten vnd durch
21 daz gepete. Wan do si wandelten in Galile/ Jhesus sprach czu in: Der Sun der
22 meid ist ze antwurten[25] in di hend der man;[26] vnd si derslachent in/ vnd er derstet
23 an dem dritten tag. Und si wurden hart betrubt vnd do si warn kumen zu Caphar-
naum/ di da namen den zole/ di genachten sich/ czu Peter/ vnd sprachen czu im:

Cap. 17. [1]sy besunder. [2]g. beest. [3]zum addit: herren. [4]wilt. [5]moysi. helie. [6]mir wolgefallen habe. [7]den süllet jr hören. [8]mußz kommen. [9]Fürwar. [10]wirdt wider ordnen. [11]wölliche ding sy. [12]wirt. [13]des menschen leyden. [14]tratte. [15]mänig v. er leydet. [16]gesunt machen. [17]O jr. [18]wird ich bey euch sein. [19]straffet jn. [20]tratten. [21]heimlich. [22]außzwerfen. [23]Wann fürwar. [24]gee hin. [25]des menschen wirt gegeben [26]menschen.

Eur meister gibt er nit den zole? Er sprach: Ja. Vnd do er waz komen in daz hauſ/ Cap. 17/ 24
Jhesus furkome[27] im/ sagent: Symon/ waz ist dir gesechen? Di kunig der erd/
von wem nemen si den zins oder den zole? von iren sunen/ oder von den fremden?
Vnd er sprach: Von den fremden. Jhesus sprach czu im: Dorum so sint di sun frei. 25
Wan daz wir sei icht betruben/[28] ge zu dem mere/ vnd leg den angel/ vnd den 26
visch/ der zem ersten aufsteigt/ den nime/ vnd so du hast aufgetan seinen mund/
du findest ein phennig; den nim vnd gib in fur mich vnd fur dich.

Daz 18. cap.

WAn czu der stunde di iunger genachten sich[1] zu Jhesus sagent: Wen Cap. 18/ 1
wenstu/ der da ist der mer in dem reich der himel? Vnd Jhesus rief 2
eim luczel/[2] er schickt in in miczt ir/[3] vnd sprach: Gewerlich[4] sag ichz 3
euch/ wert ir nit bekert/ vnd wert gemacht alz di luczeln/[5] ir get nit
in daz reich der himel. Dorum der sich gedemutigt[6] alz dir luczel/ dirr ist der merer 4
in dem reich der himel. Vnd der enphecht[7] ein sulchen luczeln in meim name/ der 5
enphecht mich. Wan der da betrubt[8] einen von disen luczeln/ di an mich gelau- 6
bent/ im gezimt/ daz ein eselmessiger mulstein werd gehenkt an seinen halz/ vnd
werd gesenkt in di tief des meres. We der werlt von dem trubsaln![9] Wan es ist 7
durft/[10] daz di trubsal kumen; idoch we dem menschen/ durch den daz trubsal
kument. Wan ob dich betrubt dein hant/ oder dein fuzz/ hawe[11] in ab/ vnd wirf 8
in von dir; wan bezzer ist dir inczegegen zu dem leben krank/ oder lamen/ den
zehaben zwu hende/ oder zwen fuzz vnd wirdest gelegt in daz ewig feur. Vnd ob 9
dich betrubt[12] dein aug/ brichz es aus/ vnd wirfs es von dir; bezzer ist dir in ze
gen mit eim augen zu dem leben/ den ze haben zwai augen vnd werden gelegt in
di angst dez feurs.[13] Secht/ daz ir icht verschmecht einen von disen luczeln; wan 10
ich sag euch/ daz ir engel in den himeln zu allen zeiten sehen daz antlucz meinz
Vaters der in den himeln ist. Wan der Sun der meid kom ze machen behalten/[14] 11
daz da waz verdorben. Waz ist euch gesechen; Ob eim weren C schafe/ vnd einz 12
von in irrt; lest er nit die IC an den pergen/ vnd get ze suchen daz/ daz da irret?
Vnd ob es geschicht/ daz ers fint; gewerlich[15] sag ichz euch/ daz er sich merer freut 13
uber es/ den uber di IC di da nichten irten. Alsust[16] ist nit der will vor euren Vater 14
der in den himeln ist/ daz einer verderb von disen luczeln. Wan ob dein bruder 15
sunt[17] wider dich/ ge/ vnd berespe[18] in zwischen dir vnd im allein. Ob er dich hort/
du hast gewunnen deinen bruder. Wan ob er di nichten hort/ nim mit dir noch 16
einen/ oder zwein/ daz in dem munde zwaier/ oder dreier gezeugen ste alz wortz.
Vnd ob er si nichten hort/ sag es der kirchen. Wan ob er der kirchen nichten hort; 17
er sei dir alz ein heiden/ vnd alz ein offensunder. Gewerlich[19] sag ichz euch/ waz 18

[27] fürkam. [28] sy nit ergern. — Cap. 18. [1] traten. [2] berüffet eynen kleinen jungen. [3] stalt jn. in die mit jr. [4] werlich [5] die kleinen. [6] diemüthiget. [7] empfahet. [8] ergert. [9] der ergernuſz. [10] gar nott. [11] hauwe. [12] schendet. [13] gelassen in das hellisch feüwer. [14] des menschen ist kommen heyl ze machen. [15] werlich. [16] Also. [17] sündet. [18] straff. [19] Werlich.

Cap. 18. dingz ir pindt auf der erd/ di werdent auch gepunden in den himeln; wan waz
19 dingz ir enpint auf der erd/ di werdent auch entpunden im himel. Aber sag ichz
euch/ wan ob zwen von euch[20] gehellent auf der erde/ von eim ieglichen dinge/
20 daz si eischen/[21] es wirt in von meim Vater der in den himeln ist. Wan wo zwen/
21 oder drei sint gesament in meim namen/ do bin ich in miczt ir.[22] Do genacht sich
Peter/ er sprach czu im: O her wie offt sunt[23] mein bruder wider mich/ und ver-
22 gib ichz im? uncz zu sibenmalen? Jhesus sprach zu im: Ich sag dir nit zu siben
23 malen/ wan uncz zu sibenzig stunden[24] siben malen. Dorum[25] daz reich der himel
24 ist gelich einem man kunig/ der da wolt gesterzen rede[26] mit seinen knechten. Und
do er begunde ze serzen di rede/ do wirt im einer bracht/ der solt im X tausent
25 phunt. Wan do er nichten hete/ do von er vergulte/ der herre hiezz in verkauffen/
26 und sein weip/ und di sun/ und alle dink/ di er het/ und zegelten. Wan[27] der
knecht viel nider/ er pat in/ sagent: Hab gefridsam[28] an mir/ und ich vergilt dir
27 alle dink. Wan[29] der her derbarmt sich seinz knechtz/ und liez in/ und vergab im
28 alle schulde. Wan der knecht gieng aus er fant einen von seinen enczamt knech-
ten/[30] der solt im C phennig; er hielt in und wurgt in/ sagent: Gilt/ daz du solt.
29 Und der enczamt knecht viel nider/ er bat in sagent: Hab gefridsam an mir/ und
30 ich vergilte dir alle dink. Wan er enwolt;[31] wan er gieng hin/ und legt in in den
31 karker/ bis daz er vergult alle schulde. Wan do sein enczamt knecht gesachen di
dink/ di da warn getan/ si wurden hart[32] betrubt/ und komen/ und derkunten[33]
32 seim herren alle dink/ di da warn getan.[34] Do rief[35] im sein herre/ und sprach
czu im: Ungenger knecht/[36] alle schuld vergab ich dir/ wan du parzt mich sein;[37]
33 dorum gezame dir den nit auch ze derbarmde deins enczamt knechtz/ als auch ich
34 mich dein derbarmde?[38] Und sein herre wart derzurnt/ er antwurt in den que-
35 lern/[39] uncz daz er vergulde alle schulde. Und alsust tut[40] euch mein himlischer
Vater/ ob ir nichten vergebt ein teglicher[41] seinem bruder von euren herczen.

Daz 19. cap.

Cap. 19/ 1 Nd es wart getan/[1] do Jhesus het vollent dise wort/ er gieng von
2 Galile/ und kom in di ende zu Jude anderhalben[2] dez Jordans und
3 manig geselschaft[3] nachuolgten im/ und er gesunt si. Und di Phariseer
genachten[4] sich zu im/ si versuchten in/ und sprachen: Ob es gezem
4 dem man ze lazzen sein weip um kein sache? Er antwurt/ und sprach czu in: Last
ir nit/[5] daz der/ der da geschuf[6] den man/ und daz weib am anegeng/[7] er macht
5 si/ und sprach: Um dise dink/[8] lezzt der man vater/ und muter/ und gemainsamt
6 sich zu[9] seim weip/ und es werden zwen in eim fleisch. Also ierzunt sint si nit zwei/

[20]addit: mit einander. [21]bitten. [22]jrem mittel. [23]sündet. [24]sunder zu sibentzig. [25]Darüber. [26]setzen rechnung. [27]Aber. [28]gedult. [29]Und. [30]mitknechten. [31]und er wolt nit. [32]ser. [33]verkündten. [34]geschehen. [35]fordert. [36]knecht schalck. [37]hab ich dir nachgelassen. w. d. hast m. gebeten. [38]möchtest du auch nit dich erbarmen über deinen mitdiener. [39]peynigern. [40]v. also thut auch. [41]yegklicher. —Cap. 19. [1]ist geschehen. [2]jenhalb. [3]vil schar. [4]traten. [5]Habt jr nitt gelesen. [6]beschluss. [7]anfang. [8]Darumb. [9]v. wirt anhangen.

wan[10] ein fleisch. Dorum di Got alsust gemainsamt/ der mensch enscheid es nit.[11]
Si sprachen czu im: Dorum waz gepot[12] Moyses ze geben ein[13] puchlin der ver- 7
sprechung/[14] vnd ze lazzen? Vnd er sprach zu in: Wan vm dihtikeit[15] eurcz her- 8
czen gestat euch Moyses ze lazzen eur weip;[16] wan an dem anegeng waz es nit[17]
also. Wan ich sag euch/ daz/ ein ieglicher/ der da lest sein weip/ es sei den vm di 9
sache der gemein vnkeusch/[18] vnd furt er ein andere/ der bricht di ee/ vnd der da
furt di gelazzen/ der bricht ee. Sein iunger sprachen zu im: Ob di sache des mans 10
mit dem weip ist also/ so gezimt nit ze gemellen.[19] Er sprach: All fachent[20] si nit 11
daz wort/ wan den es ist geben. Wan keusche sint si/ di also sint geborn von dem 12
leib der muter; vnd keusche sint/ di da sint gemacht keusch von den man;[21] vnd
keusch sint/ di sich selber haben gemacht keusch vm daz reiche der himel. Der ge-
fachen muge[22] der sach. Do wurden im bracht di luczeln/[23] daz er in auflegt di 13
hende/ vnd pete. Wan di iunger di berespten si.[24] Wan Ihesus sprach czu in: Lat 14
di luczeln kumen zu mir/ vnd nichten welt ins wern; wan alsulcher[25] ist daz reich
der himel. Vnd do er in het aufgelegt di hende/ er gieng dan.[26] Secht einer ge- 15 16
nachte sich vnd sprach czu im: Meister gut/[27] waz tun ich czu gut/[28] daz ich hab
das ewig leben? Er sprach czu im: Waz fragst du mich von gut?[29] ein Got der ist 17
gut. Wan ob du wild ingen zu dem leben/ so behut di gepot. Er sprach zu im: 18
Welhe? Wan Ihesus sprach: Nit tu manslacht; nit briche di ee; nit tu diephт;[30]
nit sag falsche gezeug;[31] ere dein vater/ vnd dein muter/ vnd hab lieb deinen 19
nechsten als dich selber. Der iungling sprach zu im: Alle dise dink hab ich behut[32] 20
von meiner iugent; waz geprist mir noch? Ihesus sprach zu im: Ob du wilt sein 21
durnechtig/[33] so ge/ vnd verkauf alle dink/ di du hast/ vnd gibz den armen/ vnd
du wirst haben schatz[34] in dem himel; kume/[35] vnd nachuolge mir. Wan do der 22
iungling gehort daz wort/ er gieng hin traurig; wan er was habent vil besiczun-
gen. Wan Ihesus sprach zu seinen iungern: Gewerlich[36] sag ichz euch/ daz der 23
reich vnsanft[37] inget in daz reich der himel. Aber sag ichz euch: Leichter ist dem 24
kemel[38] inzugen durch der nadeln ore/ den dem reichen inzugen in daz reich der
himel. Wan do dicz gehorten di iunger/ si wundern sich hart/ sagent: Dorum wer 25
mag werden behalten? Wan Ihesus sach an er sprach zu in: Dicz ist vnmuglich 26
bei den leuten;[39] wan bei Got sint alle dink muglich. Do antwurt Peter/ er sprach 27
zu im: Sich wir haben gelazzen alle dink/ vnd sein dir nachgeuolgt; dorum waz
wirt vns? Wan Ihesus sprach czu im: Gewerlich sag ichz euch/ daz ir/ di ir da 28
habt gelazzen alle dink/ vnd seit mir nachgeuolgt/ in einer andern geburd/[40] so
der Sun der meid siczt auf dem geseczze seiner magenkraft/[41] vnd ir werdet sicz-
zen auf den XII stulen ze vrtaillen di XII geslecht der Israel. Vnd ein ieglicher der 29

[10]sunder. [11]Darumb. das got hat zesamen gefüget daz sol der m. nit scheyden. [12]warum hat dann. [13]das. [14]heimschickung zegeben. [15]hertigkeyt. [16]eüwer weyber. [17]aber imm anfang. w. e. nitt. [18]umb die eebrecherey. [19]gemeheln. [20]vernemen. [21]menschen. [22]Der das vernemen müg. [23]kleinen. [24]strafften sy. [25]diser. [26]von dannen. [27]Gutter meyster. [28]guts. [29]von dem guten. [30]dieb-stal. [31]gezeügknuß. [32]gehalten. [33]volkommen. [34]den schatz. [35]und komme. [36]Werlich. [37]hart. [38]kemelthier. [39]menschen. [40]in der widergeberunge. [41]meyestat.

da lest haus/ oder bruder/ oder swestern/ oder vater/ oder muter/ oder weip/ oder sune/ oder ecker um meinen namen/ der enphecht hundertvalt/[42] und besitzt daz ewig leben. Wan manig[43] di ersten werdent di iungsten/ und di iungsten di ersten.

Daz 20. cap.

Cap. 20/ 1 DAs reich der himel ist gelich eim man vater des ingesindes/[1] der da ausgieng an dem ersten morgen ze laden[2] wirker in seinen weingarten. 2 Wan do er het gemacht geding mit den wirkern um einen teglichen 3 phenig/ er sant si in seinen weingarten. Und er gieng aus um di dritten 4 stund/ er sach ander mussig sten an dem markt/ und sprach zu in: Get auch ir 5 in meinen weingarten/ und was recht wirt/ ich gib es euch. Wan si giengen. Wan ioch aber gieng er aus zu der VI stund/ und zu der IX stund/ tet er zu gelicher weiz. 6 Wan um di XI gieng er aus/ und fand ander sten/ und sprach zu in: Waz stet ir 7 hie mussig alle den[3] tag. Si sprachen czu im: Wan nimant hat uns geladen.[4] Er 8 sprach czu in: Get auch ir in meinen weingarten. Wan do der abent wart gemacht/[5] der her des weingarten sprach zu seim schaffer: Ruf den werkern/ und gib in ire 9 lone/ vach an von dem iungsten uncz[6] an di ersten. Dorum do di kamen/ di da 10 warn komen um di XI stunde/ si enphiengen gelichen phennig. Wan auch di ersten komen si wenten daz si wern mer zu enphachent;[7] wen si enphiengen auch gelichen 11 12 phennig. Und enphahent murmelten si wider den vater des ingesindes[8] sagent: Dis iungsten haben gemacht[9] ein stunde/ und wir da haben getragen di burd des 13 tags/ und der hitze/ und du hast si uns gemacht glich.[10] Er antwurt ir eim/ und sprach: Freund/ ich tu dir nit unrecht; macht ich den nit ein gedeinge mit dir um 14 ein tegleren[11] phennig? Nim/ daz dein/ und ge; wan ich wil auch disen iungsten 15 geben als auch dir. Oder gezimt mir nit/ ze tun/ was ich wil? oder ist dein aug 16 ungeng/[12] wan ich bin gut? Also werden di iungsten di ersten/ und di ersten di 17 iungsten. Wan vil sint der geladen/ wan lutzel der erwelten. Und Jhesus staig[13] auf zu Jerusalem/ er nam mit im sein XII iunger taugentlich/[14] und sprach zu in: 18 Secht wir steigen[15] auf ze Jerusalem und der Sun der meid[16] wirt geantwurt den 19 fursten der phaffen/ und den schribern/ und si verdament in zu dem tod/ und antworten in den heiden czu verspotten/ und ze geiseln/ und ze kreuczigen/ und er 20 derstet[17] an dem dritten tag. Do genacht sich[18] zu im di muter der sunen Ze- 21 bede[19] mit iren sunen/ bitent/ und eischent etwaz von im. Er sprach zu ir: Was wilt du? Si sprach czu im: Sag daz dise mein zwen sune siczen/ der ein zu dein 22 zesem/[20] und der andern ze deiner winster in deim reich. Wan Jhesus antwurt/ er sprach: Ir wisst nit/ waz ir eischt. Mugt ir getrinken kelch den ich bin ze- 23 trinken? Si sprachen czu im: Wir mugen. Und er sprach czu in: Ernstlich[22] meinen kelch trinkt ir; wan zesiczen ze meiner zesem oder zu der winster ist nit mein

[42] empfahet es hundertfeltig. [43] vil. — Cap. 20. [1] menschen e. haußuater. [2] zedingen. [3] allen. [4] gedinget. [5] Und do es abent ward. [6] biß. [7] zeempfahen. [8] haußuater. [9] gewürcket. [10] geleich. [11] täglichen. [12] ein schalck. [13] steig. [14] heimlich. [15] geen. [16] des menschen. [17] wirt wider aufsteen. [18] trate. [19] zebedey. [20] gerechten. [21] lincken. [22] Ja.

euch zegeben/ wan den es ist bereit von meinem Vater. Vnd do ez di X gehorten Cap. 20/24
si verunwerdigtens[23] von den zwen[24] brudern. Wan Jhesus rief in zu sich/ vnd 25
sprach: Jr wizzt/ daz di fursten der leut herschent irer/ vnd die/ di merern sint/
di vbent den gewalt vber si. Also wirt es nit vnter euch; wan der vnter euch wil 26
werden der merer/ der sei euer ambechter/[25] vnd der vnter euch wil sein der erste/ 27
der wirt euer knecht. Alsust kom nit[26] der Sun der meide/ daz man im ambech- 28
te/[27] wan daz er ambecht/[28] vnd zegeben sein sele in di verlonsung[29] vm manig.[30]
Vnd do si ausgiengen von Jericho/ manig geselschaft[31] nachuolgten im; vnd secht 29 30
zwen plinden sazzen bei dem weg/ si horten/ daz Jhesus vbergieng/ vnd rieffen/
sagent: O herr/ du sun Dauides/ derbarmd dich unser. Wan di geselschaft be- 31
respete[32] sie/ daz si swigen. Vnd si rieffen noch mer/ sagent: O her/ du sun Daui-
des/ derbarmd dich unser. Vnd Jhesus stund/ vnd rief in zu sich/ vnd sprach: 32
Waz welt ir/ daz ich euch tu? Si sprachen zu im: O herr daz vnser augen werden 33
aufgetan. Wan Jhesus derbarmt sich ir/ vnd rurt ir augen. Vnd zu hant sachen 34
si/ vnd nachuolgten im.

Daz 21. cap.

Vnd do Jhesus was genachent zu Jerusalem/ vnd waz kumen zu Bet- Cap. 14/ 1
fage an dem perg der olbaum/[1] do sant Jhesus zwen seiner iungern/
sagent zu in: Get in daz kastell/ das gegen euch ist/ vnd zehant fint 2
ir di esselin gepunden/ vnd daz fulen mit ir; entpint si/ vnd furt mir
si her. Vnd ob euch iemant sagt etwaz/ so sprecht/ wan der Her hat ir durft;[2] vnd 3
zehant lest er si. Wan dirz ist alles getan/ daz derfullt wurd/ daz gesait[3] ist durch 4
den weissagen sagent: Sagt der tochter Syon: Sich dein kunig kumt dir senft/[4] 5
vnd siczent auf der eslin/ vnd auf dem fulen dem sune der vnterdenig. Wan di iun- 6
ger giengen si teten/ alz in Jhesus het gepoten. Vnd zufurten di eslin/ vnd daz 7
fule/ vnd si legten ir gewand auf si/ vnd machten in darauf ze siczen. Wan manig 8
geselschaft streweten[5] ir gewant an den weg; wan di andern slugen di esste[6] von
den paumen/ vnd streutens si an den weg. Wan di geselschaft di da vorgieng/ vnd 9
di da nachuolgten/ di riefen/ sagent: Osanna dem sun Dauidz; gesegent ist der/
der da kumt in dem namen dez Herren. Mach vns behalten in der hochen.[7] Vnd 10
do er waz ingegangen zu Jerusalem/ alle di stat wart bewegt/ sagent: Wer ist
dirr? Wan di volk sprachen: Dirr ist Jhesus ein weissag von Nazareth Galile. 11
Vnd Jhesus gieng in in den tempel Gotes/ vnd warf aus von dem tempel alle di 12
verkaufer/ vnd kaufer/ vnd verkert[8] di tische der wechzler/ vnd di stulen der/ di
da verkauften di tauben/ vnd er sprach zu in: Es ist geschriben: Mein haus ist ge- 13
rufen[9] ein haus des gepetes/ wan ir habt ez gemacht ein gruben der diep.[10] Vnd 14
di plinten/ vnd di lamen genachten sich zu im in dem tempel/ vnd er gesunt si.

[23]sy waren vnwirdig. [24]zweyen. [25]eüwer diener. [26]Als nit kommen ist. [27]daz jm gedienet wurde. [28]aber daz er diente. [29]erlösung. [30]vil. [31]scharen. [32]die schar strafte. — Cap. 21. [1]den ölberg. [2]bedarf jr. [3]gesagt. [4]senfftmütig. [5]streüweten. [6]öste. [7]den höhen. [8]vmbkeret. [9]geheyszen. [10]schacher.

Cap. 21 / 15 Wan di fursten der phaffen vnd di schriber sachen[11] di wunder / di er tet / vnd di
kint / di riefen[12] im tempel / vnd sprachen: Osanna dem sun Dauidz / si verun-
16 wirdigtens / vnd sprachen zu im: Horstu / waz dise sagent? wan Jhesus sprach zu
in: Ja; last ir den nit: Wan du hast volmacht[13] daz lob von dem munde der kint.
17 vnd der saugenten? Er liez si / vnd gieng aus auswendig der stat in Bethania /
18 vnd belaib da[14] vnd lert si von dem reich gotes. Wan frue kert er wider in di stat
19 in hungert. Vnd er sach einen feigpaum bei dem weg / er kam zu im vnd fand nichtz
an im / neur allain di leuber / er sprach zu im: Nimmer wirt geborn wucher von[15]
20 dir ewicklich. Vnd zehant dorit der feigpaum. Sein iungern sachens vnd wunder-
21 ten sich / sagent: In welcher weiz er zehant dorret? Wan Jhesus antwurt / er
sprach zu in: Gewerlich[16] sag ich euch / ob ir her glauben / vnd zweifelt nit / tecz[17]
nit allein von disem feigpaum / wan ob ir sprecht zu disem berg: Heb dich vf hin /
22 vnd wirfe dich in daz mer / es geschech.[18] Vnd alle dink / di ir eischt in dem gepet
23 gelaubent / ir enphiengtes.[19] Vnd do er waz komen lertent[20] in dem tempel / die
fursten der phaffen / vnd die alten des volks / genachten[21] sich zu im / sagent: In
24 welhem gewalt tustu[22] dise dink? vnd wer hat dir gegeben disen gewalt? Wan
Jhesus antwert / er sprach zu in: Vnd ich frag euch einz wortz; ob ir mirs sagt / vnd
25 ich sag euch / in welhem gewalt ich tun[23] dise dink. Di tauf Johanis von wan waz
26 si? von dem himel / oder von den leuten? Vnd si gedachten vnter in / sagent: Ob
wer sagen vom himel / er spricht zu vns: Dorum warum gelaubt ir im nit. Wan
ob wer sagen: Von den leuten / wer furchten di geselschaft; wan si heten alle Jo-
27 hanes alz ein weissagen. Si antwurten / vnd sprachen zu Jesus: Wer enwizzen.[24]
Vnd er selb sprach zu in: Noch ich sag euch / in welhem gewalt ich tu dise dink.
28 Wan waz ist euch gesechen? Ein man het zwen sun / er genacht[25] sich / vnd sprach
29 zu dem ersten: Sun / Geheut / werken in mein weingarten. Wan er antwurt / vnd
30 sprach: Ich enwil. Wan darnach wart er bewegt mit puzz / er gieng. Wan er ge-
nacht sich zu dem andern / er sprach zegelicher weiz. Er antwert vnd sprach: O her /
31 ich gen;[26] vnd gieng nit. Welher von den zweien tet den willen dez vater? Si spra-
chen zu im: Der erste. Jhesus sprach czu in: Gewerlich sag ich euch / daz di offen
32 sunder / und di gemeinen weip gent vor euch in daz reich Gotz. Wan Johanes kom
zu euch in dem weg dez rechtz /[27] vnd ir gelaubt[28] im nit. Wan di offen sunder und di
gemeinen weip gelaubten im; wan sechent het ir[29] nit puzz darnach daz ir im ge-
33 laubt. Ein ander gelichsam hort: Ein man waz uater dez ingesindz / der phlanczt
einen weingarten vnd vmgab in mit eim zawne / vnd grub ein prezz in im / vnd paut
34 einen turrem /[30] vnd antwert in den pawern /[31] vnd gieng fremdiclich.[32] Wan do
daz zeit dez wucher genachten /[33] er sant sein knecht zu den pauwern /[34] daz si en-
35 phiengen seinen wucher. Vnd do di pauwern heten begriffen sein knecht / denen
36 einen slugen si / den andern derslugen si / wan den dritten steinten si. Vnd aber sant

[11] sahen. [12] schryen. [13] volbracht. [14] belyb do. [15] Nymmer wachßz ein frucht aufz. [16] Werlich. [17] Ir thut. [18] geschehe. [19] so werdet jr es empfahen. [20] ze leren. [21] nahenten. [22] thust du [23] thu. [24] Wir wissen sein nitt. [25] nahenct. [26] gee. [27] der gerechtigkeit. [28] gelaubtet. [29] vnd ir sahet vnnd hettet. [30] thurn. [31] bawleuten. [32] in die fremd. [33] vnd do die z. der frucht nahet. [34] bawleüten.

Cap. 21 / 37 er andere knechte merr den der ersten/ vnd disen teten si zegelicher weiz. Wan zum iungsten sant er zu in sein sun/ sagent: Si werdent furchten meinen sun. 38 Wan do di pauwern gesachen den sun/ si sprachen vnter in: Dirr ist der erbe/ kumt/ vnd wir derslachen in/ vnd wir werden haben sein erbe. 39 Si begriffen in/ vnd wurffen in aus dem weingarten/ vnd derslugen in. 40 Dorum so der her des weingarten kumt/ waz tut er disen pauwern? 41 Si sprachen zu im: Di vbeln verleust er vbel/ vnd antwurt seinen weingarten andern pauwern/ di im gebent seinen wucher in seiner zeit. 42 Jhesus sprach zu in: Last ir nit in den schriften:[35] Den stein: den di pauwer versparen/[36] dirr ist gemacht in daz haubt des winkels. Dirz ist getan vom Herren. vnd ist wurderlich in vnsern augen; 43 dorum sag ichz euch/ daz von euch wirt genomen daz reich Gotz/ vnd wirt geben den leuten/ di da machent seinen wucher. 44 Vnd der da fellt auf disen stein/ der wirt zebrochen; wan auf den der stein fellt/ er zerknischt in. 45 Vnd do di fursten der phaffen und di Phariseer heten gehort sein gelichsam/ si kanten[37] daz er si het gesait[38] von in. 46 Vnd si suchten in ze behalten/[39] si forchten di geselschaft/ wan si heten in alz ein weissagen.

Daz 22. cap.

Cap. 22. 1 2 Vnd Jhesus antwurt er sprach aber zu in in gelichsam/ sagent: Daz reich der himel ist gelich eim man kunig/[1] der da macht brautlauft[2] seim sun. 3 Vnd er sante sein knechte ze ruffen di geladen zu der brautlauft/ vnd sie wolten nit kumen. 4 Aber sant er ander knechte/ sagent: Sagt den geladen: Secht mein imbis[3] ist bereit/[4] mein stier/ vnd mein vogel/ sint derslagen/[5] vnd alle dink sint bereit; kumt zu der brautlauft. 5 Wan sie versaumtens/ vnd giengen/ der ein in sein dorf/ der ander an sein geschetfte; 6 wan di geladen hielten sein knechte si derslugen si. vnd quellten si mit laster. 7 Wan do ez der kunig gehort/ er wart derzurnt/[6] er sante sein her vnd verlose[7] di manslecken/[8] vnd verbrant ir stete. 8 Do sprach er zu sein knechten: Ernstlich di brautlauft seint bereit; wan di da warn geladen/ di da waren ir nit wirdig. 9 Dorum get aus zu den ausgengen der weg/ vnd ruft zu der brautlauft alle/ di ir vindet. 10 Vnd sein knechte giengen aus in die weg/ si samenten alle/ di si funden/ di guten vnd di vbeln;[9] vnd di brautlauft der sitzenden wurde derfult. 11 Vnd der kunig gieng in/ daz er seche di sitzenden/ vnd er sach da einen man nit gevazzt[10] mit hochzeitleren[11] gewant. 12 Vnd er sprach zu im: Freunt in welcher weiz bistu her ingangen/ nit habent hochzeitlich gewant? Vnd er derstumb. 13 Do sprach der kunig zu den ambechtern:[12] Pint sein hent/ vnd sein fuzz/ vnd legt in in di auzzersten vinster.[13] Da wirt weinen vnd grisgramen der zende. 14 Wan vil sint der geladen/ wan lutzel[14] der erwelten. 15 Da giengen hin di Phariseer si machten einen rate/ daz si Jhesus

---

[35] habt jr nye gelesen in den geschrifften. [36] verwurffen. [37] sy erkanten. [38] gesagt. [39] ze halten. —Cap. 22. [1] eim künig. [2] hochzeyt. [3] mal. [4] bereyttet. [5] geschlagen .... in s. geschefft. [6] erzürnt. [7] heer v. erschlug. [8] die manschlechter. [9] bösen. [10] nitt beklaydet. [11] h ... lichem. [12] dienern. [13] v .. nuss. [14] wenig.

Cap 22, 16 diengen an dem wort.[15] Vnd santen im ir iunger mit den Herodianern/ sagent: Maister/ wir wissen/ daz du bist warhait/[16] vnd lerst den weg Gotz in der warhait/vnd dir ist nit ruch[17] von kaim; wan du sichst nit an daz pilde dez[17] menschen.
17 Dorum sag vns/ waz ist dir gesechen/[19] gezimt den zins ze geben dem kaiser/
18 oder nit? Wan Jhesus der erkant ir schalkait/[20] er sprach zu in: Trugern[21] waz
19 versucht ir mich? Zaigt mir di munczen des zins. Vnd si brachten im einen phen-
20 21 ning. Vnd Jhesus sprach zu in: Weis[22] ist daz pild/ vnd di vberschrift? Si sprachen zu im: Des kaisers. Do sprach Jhesus zu in: Dorum so gebt dem kaiser di
22 dink/ di da sint dez kaisers/ vnd Got di dink/ di da sint Gotz. Vnd do si es gehor-
23 ten/ si wunderten sich/ si liezzen in/ vnd giengen. An dem tag genachten sich zu im di Verlaiter/[24] di da sagten/ di auferstendung nit ze sein/[25] vnd fragten in/
24 sagent: Maister/ Moyses sprach: Ob etlerer[26] stirbt nit habent sun/ daz sein
25 bruder fur[27] sein weip/ vnd daz er derste den samen seim bruder. Wan VII bruder warn bei vns/ der erste nam ein weip/ vnd starb/ vnd het nit samen/ er liez sein
26 weip seim bruder/ Zu gleicher weiz der ander/ vnd der dritt vncz an den sibenden.
27 28 Wan zu iungst aller[29] starb auch daz weib. Dorum in der auferstendung[30] welhz
29 von den siben wirt daz weib? wan all heten sis.[31] Wan Jhesus antwurt/ er sprach
30 zu in: Jr irret/ nit wizzent di Schrift/ noch di kraft Gotz. Wan in der auferstendung gemechelnt si nit/ noch werdent gemechelt; wan si sint alz di engel Gotz
31 im himel. Last ir nit von der aufstendung der toten/ daz da ist gesagt von Got
32 zu euch sagent: Jch binz Got Abrahamz/ Got Ysaacz/ vnd Got Jacobz? wan
33 Got ist nit der toten/ wan der lebentigen. Vnd do ez di geselschaft gehorten/[32]
34 si wunderten sich in seiner ler. Wan do di Phariseer gehorten/ daz er het auf-
35 gelegt sweigung den Verlaitern/[33] si samenten sich in eim; vnd einer von in/
36 ein gelerter der ee/[34] versucht in/ vnd fragt in: Maister/ welhz[35] ist daz grozzt
37 gebot in der ee? Jhesus sprach zu im: Hab lieb deinen Herren Got von allem deim
38 herczen/ vnd von aller deiner sel/ vnd von allem deim gemut. Dicz ist daz grozzt
39 gebot/ vnd daz erst.[36] Wan daz ander ist disem gelich: Hab lieb deinen nechsten
40 41 alz dich selber. An disen zwein geboten hangt alle di ee/ vnd di weissagung. Wan
42 do di Phariseer waren gesament Jhesus der fragt si sagent: Waz ist euch gesechen
43 von X[l]. wes sun ist er. Si sprachen zu im: Davidz. Er sprach zu in: Dorum in wel-
44 her weiz[37] ruft in[38] Dauid einen Herren im geist sagent: Der Herr sprach zu meinem Herren: Sitze zu meiner zesem/[39] bis daz ich geleg dein feind zu eim schamel
45 deiner fuzz? Dorum ob in Dauid ruft einen Herren im geist/ in welher weiz ist er
46 sein sun? Vnd keiner mocht im geantwurten einz wortz; vnd noch keiner waz durstig[40] in zu fragen an dem tag von des hin.[41]

---

[15]in der erde. [16]warhafft. [17]achtung. [18]die person der. [10]geschehen. [20]jr schalckheit. [21]Trügner. [22]Zeyget m. die müntz. [23]Wes. [24]im die saduceyer. [25]das kein vrstend sey. [26]ettlicher. [27]neme. [28]vnd erküche. [29]Vnd zum letzsten der aller. [30]auffsteeung. [31]dann sy haben sy all gehabt. [32]die scharen hörten. [33]saduceyern. [34]des gesetzes. [35]wölichs. [36]Dises i. d. meyst v. d. erst g. [37]wölich weiß. [38]heißt jn. [39]gerechten. [40]gedorst. [41]füran.

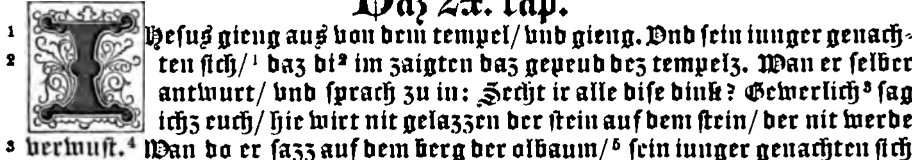
Daz 23. cap.

DO redet Jhesus zu der geselschaft/ vnd zu seinen iungern sagent: Auf 1 2
dem stul Moyses sazzen di schreiber vnd di Pharisceer. Dorum alle 3
dink/ di si euch sagent/ di behut/ vnd tut;[1] wan noch irn werken wolt[2]
nit tun/ wan si sagent/ vnd tunt nit. Wan si binden swere burden/ vnd 4
vntreglich/ vnd legent si auf di achseln der leute[3] wan mit irm vinger welent sis
nit ruren. Wan si tunt alle werk/ daz si werden gesechen von den leuten; wan si 5
weitern ire briefuas/ vnd michellent di saume.[4] Di habent lieb die ersten rue in 6
den abent ezzen/ vnd di ersten stulle in den synagogen/ vnd di gruzz[5] an dem 7
markt/ vnd zu werden geruffen[6] Maister von den leuten. Wan ir nit enwelt wer- 8
den geruffen Maister.[7] Wan einer ist eur Maister; wan alle seit ir bruder. Vnd 9
nit enwelt euch rufen einen vater auf der erde; wan einer ist eur Vater/ der in den
himeln ist. Nichten welt werden geruffen[8] maister/ wan einer ist eur Maister/ 10
der ist Kristus. Wan der vnter euch ist der mer/ der werd eur ambechter.[9] Wan 11 12
der sich derhocht/ der wirt gediemutigt; vnd der sich gediemutigt/ der wirt der-
hocht. We euch schreiber/ Pharisceer/ vnd trugern/[10] ir da besliezt daz reich der 13
himel vor den leuten. Wan ir get nit darin/ vnd di dain gent/ di lazzt ir nit ingen.
We euch schriber/ Pharisceer/ vnd trugern/ ir da verwust[11] di heuser der witwen/ 14
ir betent di langen gebet; dorum enphacht ir daz merer vrteil.[12] Wan we euch 15
schriber/ Pharisceer/ vnd trugern ir da vmget daz mere/ vnd di durre/ daz ir macht
einen newen bekerten/ vnd so er wirt gemacht/ ir macht in einen sun zwiualtiger
angst[13] mer den euch. We euch laiter der blinten/ ir da sprecht: Der da swert bei 16
dem templ daz ist nit; wan der da swert bei dem gold/ der ist schuldig. O tumen[14] 17
vnd blinten! wan waz ist mer daz gold/ oder der tempel/ der da geheiligt daz
golde? Vnd der da swert bei dem alter/[15] daz ist nit; wan der da swert bei der 18
gab/ di darauf ist/ der ist schuldig. Plinten![16] wan waz ist mer/ die gab/ oder der 19
alter/ der da geheiligt di gab? Dorum der da swert bei dem alter/ der swert bei 20
im/ vnd bei allen den dingen/ di da sint auf im; vnd der da swert bei dem tempel/ 21
der swert bei im/ vnd bei dem der da entwelt[17] in im; vnd der da swert bei dem 22
himel/ der swert bei dem tron Gotz/ vnd bei dem der da sitzt auf im. Wan we euch 23
schriber/ Pharisceer/ vnd trugern/ ir da verzechent di mincze/[18] vnd den tille/[19]
vnd den kumich/[20] vnd liezzt di swerten dink der ee/[21] daz vrteil/ vnd di derbermd/
vnd den gelauben. Dise dink gezimment ze tun/ vnd di andern nit ze lazzen. Plinten 24
laitter/[22] ir seicht[23] der mukken/ vnd verslindent[24] di olbentel![25] We euch/ schri- 25
ber/ Pharisceer/ vnd trugern/ ir da gereinigt/ daz da ist auswendig des kelchez/
vnd des napefs/[26] wan inwendig seit ir vol raubz/ vnd vnreinikeit. Pharisceer plin- 26

Cap. 23. [1]behaltet vnd thuet. [2]füllet jr. [3]menschen. [4]machen grosz die seum. [5]grüsz. [6]wöllen genennet werden. [7]W. i. n. e. w. g. M. desunt. [8]Noch füllet genennet werden. [9]diener. [10]Wee ... trügner. [11]esset. [12]empfahet jr vil mer daz gericht. [13]sun des hellischen feüwers. [14]Jr thoren. [15]altare. [16]Jr blinden. [17]wonet. [18]die müntz. [19]enysz. [20]kümmel. [21]v. laszt die schweren ding des gesetzes. [22]Jr fürer der blinden. [23]Jr seet die m. [24]v. verschlindet. [25]das kemelthier. [26]napffs.

Cap. 23. ten![27] zem ersten gereinigt/[28] daz da inwendig dez kelchz/ vnd dez napfs/ daz
27 auch daz wirt gereinigt/ daz da ist auswendig. We euch schriber/ Phariseer/ vnd
trugern/ wan ir seit gelter[29] den geweisten grebern/ di da auswendig derschei-
nent schone den leuten; wan inwendig seint si vol totenpain/ vnd aller unczeuber-
28 keit.[30] Ernstlich[31] also derscheinent auch ir auswendig gerecht den leuten; wan
29 inwendig seit ir vol geleichzenheit/ vnd vngankeit.[32] We euch schriber/ Phari-
seer/ vnd trugern/ ir da pawet di greber der weissagen/ vnd ziert di serche[33] der
30 gerechten/ vnd sprecht: Ob wir wern[34] gewesen in den tagen vnser veter/ wir
31 wern nit gewesen ir gesellen in dem plut der weissagen. Also seit ir euch selb ein
32 gezeug/[35] daz ir seit sun der/ di da derslugen die weissagen. Vnd ir derfullt di
33 mazz eur veter. Slangengeslecht der viper/[36] in welher weiz enphliecht ir vor
34 dem vrteil der angst?[37] Dorum[38] secht ich sent zu euch weissagen/ vnd weissen/[39]
vnd schriber/ vnd ir derslacht von in/[40] vnd kreuczigt/ vnd gaisselt von in in
35 ewern synagogen/ vnd iagt[41] si von stat in stat/ daz auf euch kem allez daz gerecht
blut/ daz da ist vergozzen auf der erde von dem blut Abel dez gerechten vncz an
daz blut Zacharias den sun Barachie/ den ir derslugt zwischen dem tempel/ vnd
36 dem alter. Gewerlich sag ichz euch/ alle dise dink koment auf dicz geslecht. Jeru-
37 salem/ Jerusalem/ du da derslechst di weissagen/ vnd steinst di/ di da sint gesant
zu dir/ wie offt wolt ich samen[42] dein sun/ alz di henne sament[43] ire iungen[44] vn-
38 ter di vettich/[45] vnd du enwoldest?[46] Secht ewere heuser werdent gelazzen wu-
39 ste.[47] Wan ich sag euch/ ir gesecht mich nit von dez hin/ vncz ir[48] sprecht: Gesegent
ist der/ der kumt[49] in dem namen dez Herren.

Daz 24. cap.



Cap. 24/ 1 hesus gieng aus von dem tempel/ vnd gieng. Vnd sein iunger genach-
2 ten sich/[1] daz di[2] im zaigten daz gepeud dez tempelz. Wan er selber
antwurt/ vnd sprach zu in: Secht ir alle dise dink? Gewerlich[3] sag
ichz euch/ hie wirt nit gelazzen der stein auf dem stein/ der nit werde
3 verwust.[4] Wan do er sazz auf dem berg der olbaum/[5] sein iunger genachten sich
taugelich/[6] sagent: Sage vns/ wan werdent getan[7] dise dink? vnd welhz wirt
4 daz zeichen deiner zukunft/ vnd di vollendung der werlt? Jhesus antwurt/ vnd
5 sprach zu in: Secht daz euch kainer verlait. Wan manig[8] koment in meinem na-
6 men/ sagent: Ich bin kristus vnd verlaiten[9] manig. Wan ir seit zehoren di vrleg
vnd di mer[10] der vrleg. Secht/ daz ir icht werdet betrubt. Wan dise dink mussen
7 werden getan; wan zuhant ist nit daz end. Wan es stet auf volk wider daz volk vnd
daz reich wider daz reiche/ vnd werdent schelm/[11] vnd hunger/ vnd erdpidmunge

[27]vnnd du blinder. [28]reynig. [29]geleich. [30]vnsauberkeyt. [31]E. deest. [32]geleichsznerey v. bosz-
heit. [33]zyeret die gröber. [34]Weren wir. [35]eyn gezeugknusz. [36]Jr schlangen vnd geschlächt der
vippernater. [37]gericht deß hellischen feüwers. [38]darumb sage ich eüch. [39]die weisen. [40]ausz den
werdt jr erschlagen ... [41]durchechten. [42]sammelet. [43]sammelt. [44]jre hünlein. [45]flügel. [46]woltest
nit. [47]öde. [48]nit meer. biszs das jr. [49]kommet. —Cap. 24. [1]tratten zu. [2]sy. [3]Werlich. [4]zerbro-
chen. [5]ölberg. [6]heimlich. [7]geschehen. [8]w. ausz der massen kommen gar vil. [9]v. werden auch
vil verfüren. [10]jr werdt hören die krieg/ v. die gerühd v. k. [11]pestilentz.

durch di stet. Wan alle dise dink werdent anefang der note.[12] Den antwurten si 8 9
euch in durechten/[13] vnd derslachent euch; vnd ir werdt in hazz allen leuten in[14]
meinem namen. Vnd den werdent betrubt manig/[15] vnd si antwurten an ein an- 10
der/[16] vnd habent in hazz an ein andern.[17] vnd stent auf manig valsch weissagen/ 11
vnd verlaiten manig.[18] vnd do di vngankeit begnugt/[19] so derkalt di lieb maniger. 12
Wan der da vollent[20] vncz an daz ende/ der wirt behalten. Vnd dicz Ewangeli des 13 14
reichz wirt geprebigt in aller der werlt zu eim gezeug allen leuten/ vnd den kumt
di vollendung. Dorum so ir gesecht di verpannenschaft der verwustung/[21] di da ist 15
gesagt von Daniel dem weissagen/ stent[22] an einer heiligen stat/ der da list/ der
verneme/ den/ di da sint in Jude/ di fliehent zu den bergen; vnd der da ist auf 16 17
dem dach/ der steig nit ab etwaz ze nemen von seim haus; vnd der da ist an dem 18
acker/ der kere nit wider zenemen sein rock. Wan we den swangern/ vnd den 19
ziechenden[23] in den tagen. Wan bett/ daz ewer flucht icht werde in dem winter/ 20
oder an dem samstag. Vnd den wirt alz michelz durechten/[24] daz solhz nie enwaz 21
sint der schickung[25] der werlt/ vncz nu[26] noch enwirt. Vnd wern nit gekurczt dise 22
tag/ alles fleisch wurde nit behalten; wan vm di derwelten werdent gekurczt di
tag. Den ob euch iemant sagt: Secht kristus der ist hie/ oder secht da; nit ent- 23
weltz[27] gelauben. Wan es stent auf valschkristen/ vnd valschweissagen/ vnd ge- 24
bent alz michel[28] zeichen/ vnd wunder also/ ob ez mocht werden getan/[29] daz ioch
di derwelten wirden gefurt in irtum. Secht ich hab euch es vorgesagt. Dorum ob 25 26
si euch sagent: Secht er ist in der wust/ nit entwelt ausgen; secht in den holern der
stain/ nit entweltz gelauben. Wan alz der plicz ausget von ossten/ vnd scheinz vncz 27
zu westen/[30] also wirt auch[31] di zukunft dez Sunrz der meid.[32] Vnd wo der leib 28
wirt/ da werdent auch gesament di adlare.[33] Vnd czuhant nach den durechten[34] 29
derr tag der sun der ertunkelt/[35] vnd di meinen gibt nit ir licht/ vnd di stern[37] 30
vallent von himel/ vnd di kreft der himel werdent enczamt[38] bewegt; vnd denn
derscheinet daz zaichen des Sunnenz der meide im[39] himel/ vnd den weinent alle
di geslecht der erd/ vnd si sechent den Sun der meid kument in den wolken dez
himelz mit manig kraft vnd mit magenkraft.[40] Vnd er sent sein engel mit ho- 31
ren/[41] vnd mit ein micheln stim; vnd si sament sein derwelten von den 4 winden/
vnd von den hochen der himel vncz iren zilen.[43] Wan von dem feigbaum lernt di 32
gelichsam. So sein este ieczunt ist morde/[44] vnd di lauber geborn/ so wizzt/ daz
nachen[45] ist der sumer; also auch ir/ so ir gesecht alle dise dink werden getan/ so 33
wizt/ daz er nachen ist in den torn. Gewerlich sag ichz euch/ daz dicz geslecht nit 34
zeget/[46] vncz daz alle dink werden getan. Himel vnd erde vbergent; wan meine 35

[12]ein anfang der schmerczen. [13]trübsal. [14]vmb. [15]vil geschendet. [16]v. an einander dargeben. [17]v. an einander hassen. [18]v. werden auch vil verfüren. [19]boszheit wirdt überflüszig sein. [20]verharret. [21]die unmenschlichen verwüstunge. [22]steend. [23]seugenden. [24]trübsal. [25]der gleich nye gewesen ist von anfang. [26]bisz nun. [27]wölt es. [28]geben grosze. [29]es möchte werden. [30]dem auffgang v. scheynet bisz zu dem vndergang. [31]euch. [32]des menschen. [33]die adler. [34]der trubsal dyser t. [35]so wirdt die sunn vinster. [36]der mon wirt nit geben sein liecht. [37]die steren. [38]e. deest. [39]des menschen jm. [40]vil krafft vnd mayestat. [41]hörnern v. m einer groszen. [42]sy sameln s. erwelten. [43]bisz zu jren enden. [44]mürbe. [45]nahend i.i. d. thüren. [46]zergeet.

Cap. 24/ 36 wort ubergent nit. Wan von dem tag und von der stund/ waiz niemant/ noch di
37 engel der himel/ neur allein der Vater. Wan alz es waz in den tagen Noe/ also
38 wirt auch di zukunft dez Sunz der meid. Wan alz es waz in den tagen Noe[48] vor
der sintweg[49] si azzen und trunken/ si gemechelten und antwurten zu gemech-
39 ten.[50] uncz an den tag/ do Noe ingieng in di arch/ und si derkanten sein nit/ uncz
daz di sintweg[51] kam/ und nam si all; also wirt auch di czukunft dez Sunz der
40 meid. Denn werdent zwai an dem acker; der ein wirt genomen/ und der ander ge-
41 lazzen. Zwoe[52] malent in der mulle; di ein wirt genomen/ und di ander gelazzen.
42 Zwai an dem bett/ daz ain wirt genomen und daz ander gelazzen. Dorum wacht/
43 wan ir wizzt nit/ zu welher stund der herre ist kunftig. Wan[53] dicz sullet ir wizzen
wan ob der uater des ingesindes weste/[54] zu welher stund der dieb wer kunftig/
44 ernstlich/ er wacht/ und liez nit durchgraben sein haus. Also auch ir seit[55] bereit/
45 wan ir wizzt nit/ zu welher stund der Sun der meid ist kunftig. Wer wenstu/ der
da ist der getrewe knecht/ und der wizig/ den sein herre schickt[56] uber sein inge-
46 sinde/ daz er in geb daz ezzen in dem zeit. Selig ist der knecht/ so sein her kumt/
47 daz er in findt tuund alsust. Gewerlich sag ichz euch/ wan er schickt in uber alles
48 sein gut. Wan ob der poz knecht spricht in seim herczen: Mein her macht saum-
49 ung[57] zu kumen/ und beginent ze slachen sein enczamtknecht/[58] wan er izzt und
50 trinkt mit den trunken; der her dez knechtz kumte[59] an dem tag/ so er sich sein nit
51 versicht/ und in der stund/ die er misskent/[60] und teilt in/ und legt sein teil mit
den trugern.[61] Da wirt wainen und grisgram der zende.

Daz 25. cap.



Cap. 25/ 1 DEn wirt gelicht[1] daz reich der himel X maide/[2] di da namen ire glas-
2 vas/[3] si giengen aus gegen dem preutigam/ und der praut. V von in
3 warn tump/[4] und V wizzig. Di V tumen namen ir glazvas/ und si na-
4 men nit ole mit in; wan die wizzigen namen ole in ire vas mit glazz-
5 vazzen. Wan do di saumung dez preutigamz wart gemacht[6] si slieffert all/ und
6 entsleffen.[7] Wan[8] zu mitternacht ein ruf wart gemacht:[9] Secht[10] der preutigam
7 kumt/ get aus im engegen. Do stunden auf alle di meid/[11] und zierten ire glas-
8 uas.[12] Wan di tummen sprachen zu den wizzigen: Gebt uns von ewerm ole/
9 wan unser glasuas sint verslochen.[13] Di wizzigen antwurten/ sagent: Villich
es begnugt nit uns und euch; get noch e zu den verkauffenden/ und kauft euch.
10 Wan do si giengen zekauffen/ der preutigam kam; und di da warn bereit/ di
11 giengen in mit im zu der prautlauft/[14] und di tur wart geslozzen. Wan zu iungst
12 do komen auch di glazzen meid/ sagent: O her/ her/ tu uns auf. Er antwurt und
13 sprach: Gewerlich sag ichz euch/ ich waiz eur nit. Dorum wacht/ wan ir wizzt nit

[47] werden zergeen. aber m. w. vergeen nitt. [48] i. d. t. n. desunt. [49] in der sintflusz. [50] und gaben zu der ee. [51] sintflusz. [52] Zwei. [53] Aber das. [54] wiszte der hauszvater. [55] füllet auch jr sein. [56] stellet. [57] thut verziehung. [58] mit knecht. [59] kommet. [60] nicht weyszt. [61] trügnern. — Cap. 25. [1] Wenn wirdt geleich. [2] zehen jungkfrawen. [3] ampeln. [4] fünff von jn waren thöret. [5] mitt den ampeln. [6] do der breütigam verzeyhen thete. [7] sy schleffert v. sy schlieffen. [8] Aber [9] warde ein geschrey. [10] Nempt war. [11] jungfrawen. [12] ampeln. [13] erloschen. [14] hochzeyt. [15] beschloffen.

den tag noch di stund. Wan alz ain man gieng frembiclich/[16] er rief[17] seinen knech- 14
ten/ vnd antwurt in sein gut. Vno gab dem ein V phunt/ wan dem andern II/ wan 15
dem andern I/ eim iegleren[18] nach seiner eigenkraft/ vnd zu hant gieng er. Wan 16
der da het enphangen di V phunt/ der gieng hin/ vnd werkt mit in/ vnd gewan
andern V. Vnd zegleerweis[19] der da het enphangen di zwai/ der gewan andern 17
zwai. Wan der da het enphangen daz I/ der gieng hin/ er begrub ez in di erd/ vnd 18
verbarg den schacz seinz herren. Wan nach vil zeitz der her der knecht kam/ vnd 19
saczt rede[20] mit in. Vnd der da het enphangen die V phunt/ der genacht sich/ er 20
bracht im andern V/ sagent: O her V phunt antwertestu[22] mir/ sich[23] andern V
hab ich druber gewannen. Vnd sein her sprach zu im: Frewe dich guter knecht/ 21
vnd getrewer/ wan du bist gewesen getrewe vber luczele dink/ ich schick dich vber
manige[25] dink; ge in in di freud deines herren. Wan der da het enphangen di 2 22
phunt/ der genacht sich/ vnd sprach: O her/ 2 phunt antwerstu mir/ sich ander 2
hab ich druber gewunnen. Sein her sprach zu im: Frewe dich guter knecht vnd 23
getrewer/ wan du bist gewesen getrewe vber luczele dink; ge in/ in di frewd deinz
herren. Wan auch der daher enphangen daz I phunt/ der genachte sich/ vnd sprach: 24
O her/ ich waiz/ daz du bist ein herter man du sneidest/ do du nichten seetest/ vnd
samenst/ do du nichten strewest.[26] vnd furchtend gieng ich/ vnd verbarg dein 25
schacz in di erd; sich du hast/ daz dein ist. Wan sein her der antwert/ er sprach zu 26
im: Poser[27] knecht vnd treger/ du wesstest/ daz ich sneid/ da ich nichten see/ vnd
samme/[28] da ich nichten strewe; dorum gezam dir[29] mein gut zelegen zu den wech- 27
selern/ vnd so ich were komen/ einstlich ich het enphangen daz mein ist/ mit dem
gewinne. Vnd er sprach: Dorum nemt von im daz ain phunt/ vnd gebtz dem/ der 28
da hat di X phunt. Wan eim iegleren[30] der da hat/ dem wirt gegeben/ vnd in be- 29
gungt;[31] wan dem/ der da nichten hat/ ioch daz im wirt gegeben[32] zu haben/ daz
wirt genomen von im. Vnd werft aus den vnnuczen knecht in di auserste finster.[33] 30
Do wirt weinen vnd grisgramen der zende. Wan so der Sun der meid kumt in 31
seiner magenkraft/[34] vnd alle sein engel mit im/ denn siczt er auf daz geseʒʒe[35]
seiner magenkraft;[36] vnd alle leut werden gesament fur in/ vnd er schaid si von 32
ein andern/ alz der hirt sundert di schaf von den pocken/[37] vnd ernstlich[38] di schaf 33
schickt er zu seiner zesem/[39] wan di pock zu der winster.[40] Denn spricht der kunig 34
zu den di da werdent zu seiner zesem: Kumt/ ir gesegneten meinz Vater/ vnd be-
siczt daz reich daz euch ist bereit sint der schickung[41] der werlt. Wan ich was hung- 35
rig/ vnd ir gabt mir ze ezzen; ch waz durstig/ vnd ir gabt mir ze trinken; ich waz
gast/ vnd ir herberget mich; ich waz nackent/ vnd ir klait[42] mich; ich waz siech/ vnd 36
ir haimsucht mich; ich waz in dem karker/ vnd ir kamt zu mir. Den antwurten im 37
di gerechten: O her/ wen sach wir dich hungrig/ vnd gaben dir ze ezzen/[43] oder

---

[16] Der do gieng in frembde lande. [17] vorderte. [18] einem yeglichen. [19] warcht . . zegleicher- weysz. [20] sein rechnung. [21] nahnet. [22] antwurst du. [23] sihe. [24] Freüwe. [25] setz d. ü. vil. [26] streüwest. [27] Böser. [28] sammel. [29] müssest du. [30] einem zeglichen. [31] jn benüget. [32] gesehen. [33] Dye eussersten vinsternusz. [34] deß menschen kommet in seiner meyestat. [35] auff dem stul. [36] meyestat. [37] die kytz von den schaffen. [38] E. deest. [39] stellet e. z. s. gerechten. [40] lincken. [41] satzung. [42] kleydet. [43] speysz- ten dich.

Cap. 25/ 38 durstig/ vnd gaben dir ze trinken? Oder wen sach wir dich gast/ vnd herbergten
39 dich/ oder nackent/ vnd klaiten dich? Oder wen sach wir dich siech/ oder im kar-
40 ker/ vnd kamen zu dir? Der kunig antwert/ vnd sprach zů in: Gewerlich[44] sag
ichz euch/ di weil ir tet[45] eim von disen meinen minsten brudern/ do tet ir mirs.
41 Vnd den spricht er zu den/ di da werdent zu seiner winster: Schait euch[46] von mir
42 ir verfluchten/ in daz ewig feur/ daz dem teufel ist bereit/ vnd seinen engeln. Wan
ich waz hungrig/ vnd ir gabt mir nit ze ezzen; durstig vnd ir gabt mir nit trinken;
43 ich waz gast/ vnd ir herbergt mich nit; nackt/ vnd ir klaidet mich nit; siecht/ vnd
44 im karker/ vnd ir haimsucht mich nit. Den antwerten im auch di selben/ sagent:
O her/ wen sach wir dich hungerig/ oder durstig/ oder gast/ oder nakkent/ oder
45 siech/ oder im karker/ vnd ambechten[47] dir nit? Den antwurt er in/ sagent: Ge-
werlich sag ichz euch/ di weil irz nit tet eim von dise minsten/ da tet ir mir sein nit.
46 Vnd dise gent in die ewigen peine; wan di gerechten in daz ewig leben.

Daz 26. cap.

Cap. 26/ 1 Vnd es wart getan/ do Jhesus het vollent alle dise wort/ er sprach zu
2 seinen iunger: Ir wizzt das nach II tagen wirt gemacht daz ostern/[1]
3 vnd der Sun der meid[2] wirt geantwurt/ daz er wirt gekreuzigt. Do
wurden gesament di fursten der phaffen/ vnd di alten dez volkz auf
4 den hof dez fursten der phaffen/ der da ist[3] geheizzen Kayphas/ vnd si machten
5 rate/ daz si Jhesus hielten mit triekeit/[4] vnd in derslugen. Wan si sprachen: Nit
6 an dem mestag/[5] daz villeicht[6] icht werd gemacht wuf[7] unter dem volk. Wan do
7 Jhesus was in Bethania in dem hauß Symonz des miessligen/[8] ein weib genacht
sich[9] habent ein buchz der teuren[10] salben/ vnd gozz si auf daz haubt dez ruenden.
8 Wan do es di iunger gesachen si verunwurdigtens/[11] sagent: Worum ist gemacht
9 dirr verleus?[12] Wann dise mocht sein verkauft[13] um vil/ vnd wer gegeben den ar-
10 men. Wan Jhesus west ir gedanken/ er sprach zu in: Waz seit ir leidig[14] disem
11 weib? ein gut werk hat si gewirkt an mir. Wan di armen habt ir zu allen zeiten
12 mit euch; wan mich habt ir nit ze allen zeiten. Wan[15] dise legt dise salben an mei-
13 nen leib/ mich zu begraben tet sies. Gewerlich[16] sage ichz euch/ wo dirz Ewangeli
wirt geprebigt/ es wirt gesagt in aller der werlt/ daz si dirz tet/ in seiner[17] ge-
14 denkung. Do gieng hin einer von den XII/[18] der da ist geheizzen[19] Judas Schari-
15 oth zu den fursten der phaffen/ vnd sprach czu in: Waz welt ir mir geben/ vnd ich
16 antwurt in euch?[20] Vnd si ordenten im XXX silbrinne.[21] Vnd von des hin[22] sucht
17 er zimlichkeit[23] daz er in in antwurt. Wan an dem ersten tag der derb[24] di iunger
genachten[25] sich zu Jhesus/ sagent: Wo wilt du/ daz wir dir bereiten ze ezzen
18 daz[26] Ostern? Vnd Jhesus sprach: Get in di stat zu eim/ vnd sprecht zu im: Der

[44]Werlich. [45]jr habet gethan. [46]weiche ab. [47]dienten. — Cap. 26. [1]wirdt die ostern. [2]des menschen. [3]do ward. [4]falsch. [5]hochzeytlichen tage. [6]villeychte. [7]nicht werde ein aufflauff. [8]außsetzigen. [9]nachnet sich zu jm. [10]büchs d. köstlichen. [11]sy zürneten. [12]War zu ist dise verlust. [13]addit: worden. [14]schwer. [15]Aber das. [16]Werlich. [17]jr. [18]zwölff jungern. [19]hieß [20]so wil ich euch jn antwurten. [21]V. sy boten jm dreissig silberin pfenning. [22]dannen. [23]bequemlichkeit. [24]ungeseürten brot. [25]nachneten. [26]die.

Cap. 26.

ster spricht: Mein zeit ist nachen;[27] bei dir mache ich daz Ostern[28] mit meinen
ern. Vnd di iunger teten/ alz in Jhesus het geordent/ vnd si bereiten daz 19
rn.[29] Wan do der abent wart gemacht/[30] er ruet mit sein XII iungern. Vnd 20 21
azzen/ er sprach: Gewerlich sag ichz euch/ daz ewer einer ist[31] mich zu ver=
ı. Vnd si wurden hart[32] betrubt/ si begunden sunderlich ze sagen den: O her 22
chz? Er antwurt vnd sprach: Der mit mir legt[33] di hant in di schusel/ der ver= 23
lich. Vnd ernstlich[34] der Sun dez menschen get/ alz es ist geschriben von im; 24
we dem menschen/ durch den der Sun der maid wirt geantwurt:[35] gut wer
laz der mensch nit wer geborn. Wan Judas der in verrit/ der antwurt/ vnd 25
ch: Meister bin ichz? Er sprach zu im: Du hast es gesagt. Wan do si ze[36] nacht 26
n/ Jhesus nam daz brot/ vnd gesegentz/ vnd brachz/ vnd gabz sein iunger/
sprach: Enphacht/[37] vnd ezzt; dicz ist mein leib. Er nam den kelch vnd macht 27
ı/[39] vnd gab in/ sagent: Trinkt alle von disem/[40] Wan dicz ist mein blut dez 28
en Gezeugz/[41] daz da wirt vergozzen vm manig[42] in vergibung der sunden.
ich sag euch/ ich trink nit von dez hin/[43] von disem geslecht der rebe/ vncz 29
em tag so ich ez newez trinke mit euch in dem reich meinz Vaterz. Vnd do er 30
esagt daz lob/ si giengen aus an den berg der olbaum.[44] Do sprach Jhesus 31
: Alle werdt ir leiden trubsal an[45] mir in dirr nacht. Wan es ist geschriben:
slach den hirten vnd di schaf der herte werdent zestrewt.[46] Wan dar nach so 32
erste/[47] ich ge vor euch[48] in Galile. Wan Peter antwurt/ er sprach zu im: Vnd 33
alle werdent betrubt[49] an dir/ ich wirde nimer betrubt.[50] Jhesus sprach zu 34
Gewerlich sag ichz dirs/ wan in dirr nacht/ e daz der han singet/ du verlaugenst
zu 3. malen.[51] Peter sprach zu im: Joch ob mir gezem[52] zu sterben mit dir/ 35
erlaugen dein nit. Vnd zu gleicher weiz sprachen di iunger alle. Do kam[53] 36
sus mit in in daz dorf/ daz da ist geheizzen Getsemani/ vnd er sprach zu seinen
ern: Siczt hie/ vncz daz ich hin ge/ vnd gebete.[54] Er nam Petern vnd di zwen 37
Zebede/[55] er begund zu trauern/ vnd zu sein laidig.[56] Do sprach er zu in: 38
n sel ist betrubt vncz an den tod;[57] enthabt[58] euch hie/ vnd wacht mit mir.
rgieng ein luczel/[59] vnd viel nider auf sein antlutz petent/ vnd sagt:[60] Mein 39
er/ ob es ist muglich/ dirr kelch vberge von mir. Jdoch nit alz ich wil/ wan[61]
Vnd er kam zu sein iungern/ vnd vant si slaffent/ vnd er sprach zu Petern: 40
mocht ir nit wachen mit mir ein stund? Wacht/ vnd bet/ daz ir icht get in ver= 41
ung. Ernstlich der geist ist bereit/[62] wan daz fleisch[63] ist krank. Er gieng hin 42
andern male/ vnd bett aber sagent: Mein Vater/ ob dirr kelch nit muge vber=
neur daz ich in trink dein wille werd getan.[64] Vnd er kam aber/ vnd fand si 43

---

gar nahent. [28]will ich berepten. das osterlam. [29]osterlam. [30]warde. [31]wird mich verraten. hart. [33]eintuncket. [34]Aber. [35]des menschen wirdt dargegeben. [36]sye gen. [37]Nemet. [38]das elbe. [39]v. saget dancke. [40]ausz jm. [41]neüwen gesatzes. [42]für vil menschen. [43]nun nit füran. rg. [45]schande in. [46]zerstreüwet. [47]so ich aber wider erstee. [48]so wille ich euch vorgeen. eschendet. [51]das .... wirdest du mein verlaugen. [52]vnnd soll ich mit dir sterben. [53]addit: [54]bisz d. i. hingee v. bete. [55]zebedei. [56]v. leydig sind. [57]bisz zu dem tode. [58]Enthalt. [59]ein= [60]sagend. [61]sunder als. [62]E. deest. d. g. i. schnell. [63]der leib. [64]g. deest.

Cap.26/ 44 slaffent; wan ire augen warn beswert. Er liez si/ vnd gieng aber/ vnd bett zem
45 III. mal/ daz selb wort sagent. Do kom er zu seinen iungern/ vnd sprach zu in:
Slafft ieczunt/ vnd ruet; secht di stund genacht/[65] vnd der Sun der meid[66] wirt
46 geantwurt in di hend der sunder. Stet auf/ wir gen; secht er genacht/[67] der mich
47 verrett.[68] Noch do er redt/ secht Juda einer von den XII der kam/ vnd vil gesel-
schaft[69] mit im mit waffen/ vnd mit stecken/ gesant von den fursten der phaffen/
48 vnd von den alten dez volkz. Wan der in antwurt/[70] der gab in ein zeichen/ sa-
49 gent: Welhen ich kusse/ der ist es/ halt in. Vnd zuhant genacht er sich zu Jhesus/
50 vnd sprach zu im: Got gruzze dich[71] Meister. Vnd er kust in. Vnd Jhesus sprach
zu im: Freunt/ warzu bistu kumen? Do genachten si sich/ vnd legten di hendt an
51 Jhesus/ vnd hielten in. Vnd secht einer von den/ di da warn mit Jhesus/ der
strakt di haut/ er zoch aus[72] sein waffen/ vnd slug den knecht dez fursten der phaf-
52 fen/ vnd hieb[73] im ab sein or. Do sprach Jhesus zu im: Ker dein waffen an sein
stat. Wan alle/ di da enphachent[74] daz waffen/ di verderbent mit dem waffen.
53 O der/ wenstu nit/ daz ich mocht gebiten[75] meinen Vater/ vnd er geb mir mer den
54 XII schar der engeln? Dorum in welcher weis wurden derfult di Schrift/[77] wan es
55 gezimt[78] also werden getan? Zu der stund sprach Jhesus zu der gesellschaft:[79]
Alz zu eim dieb seit[80] ir ausgegangen mit gewessen/[81] vnd mit stecken mich zu
56 fachen; teglich sazz ich bei euch lerent in dem tempel/ vnd ir hielt mich nit. Wan
dicz wart[82] alles getan/ daz di Schrift[83] der weissagen wurde derfullt. Do liezzen
57 in alle di iunger si fluchen.[84] Si hielten Jhesus/ vnd furten in zu Kaiphas dem
58 fursten der phaffen/ da di schriber vnd di alten wurden gesament. Wan Peter
nachuolgt im von verre vncz[85] in den hoff dez fursten der phaffen. Er gieng in/
59 vnd sazz mit den ambechtern/[86] daz er seche das ende. Wan di fursten der phaffen/
vnd aller der rat die suchten valschen gezeug[87] wider Jhesus/ daz si in antwurten
60 dem tod; vnd do manig valsch gezeug[88] warn genachtent[89] si funden nit. Wan zu
61 iungsten kamen zwen valsch gezeug/ vnd sprachen: Dirr sprach: Ich mag ver-
62 wusten[90] den tempel Gotz/ vnd wider pauwen nach III tagen. Der furst der phaf-
fen stand auf vnd sprach zu im: Antwurtstu nit zu disen dingen/ di dise bezeugent
63 wider dich? Wan Jhesus der swaig[91]. Vnd der furste der phaffen sprach zu im:
Ich beswere dich bei Got dem lebentigen/ daz du vns sagst/ ob dus bist Kristus
64 der Sun Gotes. Jhesus sprach zu im: Du hast es gesagt.[92] Jdoch sag ichz euch/
von des hin[93] gesecht ir den Sun des menschen siczen zu der zesem der kreft[94]
65 Gotes/ vnd kumen in den wolken dez himelz. Do raizz[95] der furst der phaffen sein
gewant sagent: Er hat gespott;[96] waz bedurfen wir noch der gezeug? Secht nu
66 habt ir gehort den spot;[97] waz ist euch gesechen? Si antwurten/ vnd sprachen zu
67 im: Er ist schuldig des todes. Do speiten[98] si an sein antlucz/ vnd slugen in mit

[65] nahet. [66] des menschen. [67] nahenet. [68] verriette. [69] schar. [70] dargab. [71] Bisz gegrüsset. [72] v. zohe ausz. [73] hauwet. [74] nemen. [75] bitten. [76] D. deest. [77] Dye geschrifft. [78] musz. [79] schar. [80] schacher seyt jr. [81] schwerten. [8] wirdt. [83] geschriffte. [84] fluhen. [8] addit: bisz. [86] dienern. [87] gezeücknusz. [88] gezeugen. [89] genachnet. [90] zerbrechen. [91] schwig. [92] gesprochen. [93] jr werdet noch füran sehen sitzen. [94] gerechten der kraffte. [95] rysz. [96] Er hat got gelestert. [97] die gotslesterunge. [98] spurtzeten sy jm vnder.

slegen; wan die andern gaben im pachensleg an sein antlucz/ sagent: Weissag Cap. 26/ 68
kriste/ wer ist der/ der dich hat geslagen? Wan Peter sazz auswendig im 69
/ vnd ein dirn[99] genacht sich zu im/ sagent: Vnd du werd mit Jhesus von
ile.[100] Vnd er laugent vor allen/ sagent: Jch waizs nit/ waz du sagst: Wan 70 71
r ausgieng zu der ture/ ein ander dirn sach in/ vnd sprach zu den/ di da
n: Vnd dirr waz mit Jhesus von Nazareth. Vnd aber laugent er mit dem 72
/ sagent: Wan ich derkant nit[101] den menschen. Vnd darnach ein luczel ge- 73
jten sich di/[102] di da stunden/ vnd sprachen zu Petern: Gewerlich vnd du bist
[103] in; wan joch dein rede macht dich offen.[104] Do begund er zu bezeugen/ vnd 74
mern/ daz er nit het derkant den menschen. Vnd zehant sang der han. Vnd 75
er gedacht dez wortz Jhesus/ daz er het gesagt: E den der han singt/ du ver-
zest mein zu drein malen. Er gieng aus vnd waint puterlich.[105]

Daz 27. cap.

NAn do der morgen wart gemacht/[1] alle di fursten der phaffen vnd di Cap. 27/ 1
alten des volkes di machten einen rat wider Jhesus/ daz si in antwur-
ten dem tod. Vnd si furten in gebunden/ vnd antwurten in Poncio 2
Pilato dem richter. Do sach Judas der in verriet/ daz er waz ver- 3
ipt/ er wart gefurt mit buzz/ er widerbracht di XXX silberin[2] den fursten der
ffen vnd den alten/ sagent: Jch hab gesunt/[3] zu antwurten[4] daz gerecht blut. 4
i si sprachen: Waz zu vns?[5] du gesihst es. Er warf di silbrin[6] in den tempel/ 5
schied sich/ er gieng hin/ vnd hieng sich an ein strik. Wan di fursten der phaf- 6
namen di silbrin/ si sprachen: Si geziment nit zu legen zu dem schacz/ wan es
er wert[7] dez blutz. Wan si namen[8] ratt/ si kaufften von in[9] einen acker dez 7
ner in di begrebung der pilgrin.[10] Dorum der acker ist geheissen in ir zungen 8
aldemach/ daz ist ein acker des blutes/ vncz an disen heutigen tag. Do wart 9
ult/ daz gesaget ist durch Jeremias den weissagen sagent: Vnd si namen di
X silbrin den wert dez gemieten den si heten gemiet von den sun Jsrael/[12] vnd 10
en si an den acker dez haffenerz/ alz mir ordenet[13] der Her. Wan Jhesus stund 11
dem richter; vnd der richter fragt in sagent: Bistus ein kunig der Juden?
sus sprach zu im: Du sagst es. Vnd da er wart besagt[14] von den fursten der 12
ffen vnd von den alten/ er antwurt in nit. Do sprach Pilatus zu im: Horstu 13
wie manigen gezeugen[15] dise sagent wider dich? Vnd er antwurt in nit einz 14
tz/ also daz sich der richter hart wundert. Wan der richter het gewonheit durch 15
hochzeitlern tag[16] ze lazzen dem volk einen gefangen/ welhen si wolten. Wan 16

---

[99]dieren. [100]warest auch bey jhesu von galilea. [101]Jch hab nye erkennet. [102]nach einer klei-
;eyt giengen hin zu. [103]petro. Werlich v. d. b. auss jn. [104]w. dein red macht d. offenbar.
:ynet bitterlichen. — Cap. 27. [1]es m. ward. [2]addit: pfenning. [3]gesündet. [4]dann ich hab
eben. [5]W. z. uns? desunt. [6]s. pf. [7]lon. [8]giengen ein in einen. [9]vmb sy. [10]zu einer begrebnuss
ilgram. [11]i. i. z. desunt. [12]die dreissig silberin pf. v. haben vergolten den lon den sy ge-
: haben von den sünen jsrahel. [13]als mir hat gesetzet. [14]verklaget. [15]gezeügknuss. [16]hoch-
ichen tage.

Cap. 27. 17 do het er einen edeln[17] gefangen/ der da waz gehaizzen Barrabas. Dorum do si
warn gesament/ Pilatus sprach: Welhen welt ir/ den ich euch lazz/ Baraban/
18 oder Jhesum/ der do ist gesagt kristus? Wan er west/ daz si in heten geantwurt
19 um neid.[18] Wan do er sazz an dem gericht/ sein weib sant zu im; sagent: Nichten
sei dir vnd disem gerechten. Wan heut hab ich derliten manig dink[19] durch di ge-
20 sicht um in. Wan di fursten der phaffen/ vnd di alten vnterweisten daz volk/ daz
21 si ieschen Barraban/ vnd Jhesum verluren. Wan der richter antwurt/ er sprach
zu in: Welhen welt ir von den zweine[20] euch zu lazzen? Vnd si sprachen: Bara-
22 ban. Pilatus sprach czu in: Dorum[21] waz tun[22] ich von Jhesus/ der da ist gesagt
23 kristus? Si sprachen alle: Er werd gekreuczigt. Der richter sprach czu in: Wan
waz vbelz hat er getan? Vnd si rieffen[23] noch mer/ sagent: Er werd gekreuczigt.
24 Wan do Pilatus sach/ daz er nit verfieng/[24] wan daz mer wuf wurde gemacht/[25]
er nam wazzer/ er twug[26] sein hendt vor dem volk/ sagent: Vnschuldig bin ich
25 von dem blut des gerechten; ire gesecht es.[27] Alles volk antwurt/ vnd sprachen:
26 Sein blut sei auf vns vnd auf vnsern sun. Do liez er in Barraban; wan Jhesum
27 antwurt er in gegeiselten/ daz er wurde gekreuczigt. Da namen di ritter dez rich-
28 terz Jhesum in dem dinkhaus/[28] si samenten zu im alle geselschaft/ si zugen in aus/
29 vnd umgaben in mit einem roten mantel/ si flelten[29] ein kron von dorn/[30] vnd
saczteus auf sein haubt/ vnd ein ror in sein zesem.[31] Si fielten[32] die knie vor im/
30 vnd spotten sein/ sagent: Got gruzze dich[33] kunig der Juden. Vnd speiten an[34]
31 in/ si namen den ror/[35] vnd slugen sein haubt. Vnd darnach do si in heten verspott/
si zugen im aus den mantel/ vnd vazzten[36] in mit seim gewanden/ vnd furten in
32 aus/ daz er werde gekreucigt. Wan do si ausgiengen/ si funden einen man Cirener/
33 bei[37] namen Symon; disen twungen si/ daz er nem sein kreuz. Vnd si kamen
34 an di stat/ di da ist geheizzen Golgotha/ daz ist ein stat der quelung.[38] Vnd gaben
im wein ze trinken gemischt mit gallen. Vnd do erz het bekort/[39] er woltnit trin-
35 ken. Wan darnach do si in heten gekreuczigt/ si teilten im sein gewant/ si legten
daz lozz/ daz derfult werde/ daz da gesagt ist durch den weissagen sagent: Si
36 teilten in[40] mein gewant/ vnd auf mein gewantd legten si daz lozz. Vnd siczent
37 behuten si in. Vnd saczten vf sein haubt sein selbz sache geschriben: Dirr ist Jhesus
38 ein kunig der Juden. Da wurden gekreuczigt mit im zwen dieb:[41] einer zu der
39 zesem/[42] vnd einer zu der winster.[43] Wan di da furgiengen di spotten sein/ si be-
40 wegten ire haubt/ vnd sprachen: Vach/ du da derwust[44] den tempel Gotz/ vnd
wider pawst in nach III tagen; macht dich selber behalten. Ob du bist der sun Gotz/
41 steig ab von dem kreucz. Vnd zu gleicherweiz di fursten der phaffen di spotten sein
42 mit den schribern/ vnd mit den alten/ vnd sprachen: Di andern macht er behal-

---

[17] merklichen. [18] von neydes wegen. [19] viel. [20] zweyen. [21] D. deest. [22] thu. [23] Sy schryen mer. [24] das er nichts guts mochte schaffen. [25] aber das geschray merer ward. [26] zwug. [27] jr werdet es sehen. [28] in das rechthausz. [29] flachten. [30] dornen. [31] seiner gerechten. [32] vnd fielen auf die knye. [33] Bisz gegrüsset. [34] ausz in. [35] das rore. [36] bekleydten. [37] cyreneer mit benöten. [38] golgatha ... der übeltheter. [39] versuchet. [40] me. [41] schacher. [42] gerechten. [43] lincken. [44] zerbrichest.

ten/[45] sich selber mag er nit machten behalten;[46] ob er ist ein kunig der Israel/ nu
steig er ab vom kreucz/ und wir gelauben im. Er versprach sich[47] an Got/ vnd nu 43
verlost[48] er in/ ob er wil; wan er sprach: Ich binz der sun Gotes. Wan diczselb 44
itwisten im[49] auch di dieb/ di da warn gekreuczigt mit im. Wan von der VI stund 45
vinster wurden gemacht auf aller der erd vncz[50] zu der IX stund. Vnd vm di IX 46
stund Ihesus der rief mit einer micheln[51] stimme/ sagent: Hely/ Hely/ hlama
saba thani? daz ist: Mein Got/ mein Got/ warum hast du mich gelazzen?[52] Wan 47
etlich/ di da stunden/ di hortens/ vnd sprachen: Dirr ruft Helias. Vnd zu hant 48
lief einer von in/ er nam einen sawame/[53] vnd fullt in mit ezzich/ vnd saczt in an
ein ror/ vnd gab im ze trinken. Wan di andern sprachen: La/ wir gesechen/[54] ob 49
Helias kumt in zu verlosen. Wan Ihesus rief aber mit einer micheln[55] stime/ er 50
liez aus den geist. Vnd secht der vmhank dez tempelz raiz[56] sich in zwai teil von 51
oben vncz niden/[57] vnd di erd wart bewegt/ vnd die stain spielten sich/ vnd di 52
greber taten sich auf; vnd manig leib der heiligen/ di da heten geslaffen/ di stun-
den auf. Vnd giengen aus von den grebern nach seiner auferstendung/[58] kamen 53
si in di heiligen stat/ vnd derschinen manigen. Wan do der centurio/ vnd di da mit 54
im warn/ di da behuten Ihesus/ do si sachen di erdpidung/[59] vnd di ding/ di da
wurden geran/ si vorchten sich hart/[60] sagent: Gewerlich[61] dirr waz der Sun Gotes.
Wan do warn manig weib di Ihesus heten nachuolgt von verre von Galilee am- 55
bechtent im/[62] vnter den waz Maria Magdalena vnd Maria Jacobi/ vnd di 56
muter Josephz/ vnd di muter der sun Zebedej. Wan do der abent wart gemacht/[63] 57
ein reicher man kam von Armathai/[64] mit namen Josephe/ er selb waz der iunger
Ihesus. Dirr genacht sich zu Pilatus/ vnd iesch den leibt Ihesus. Do hiez im Pi- 58
latus geben den leibe. Joseph nam den leib/ vnd want in in einen reinen sindal.[65] 59
Vnd legt in in sein newes grab/ daz er het gehawen[66] in den stain. Vnd welczte[67] 60
ein micheln[68] stain zu der tur des grabes/ vnd gieng hin. Wan da warn Maria 61
Magdalena/ vnd di andern Maria siczent gegen dem grab. Wan an dem andern 62
tag der da waz nach der Beraitung/[69] die fursten der phaffen/ vnd di Phariseer
samenten[70] sich zu Pilatus/ sagent: O her/ wir haben gedacht/ daz dirr verlai- 63
ter[71] sprach/ noch do er lebt: Ich derste[72] nach III tagen. Dorum gebeut ze be- 64
huten daz grab vncz an[73] dritten tag/ daz villicht sein iunger icht komen vnd in
verstelen/ vnd sprechen zu dem volk: Er ist derstanden von den toden; vnd der
iungst irtum[74] wirt erger den der erste. Pilatus sprach czu in: Ir habt hute/ get 65
und hut/ alz ir wist. Wan si giengen hin/ si bewarten daz grab/ vnd bezaichen- 66
denten[75] den stain mit den hutern.

---

[45] hat er heylsam gemachet. [46] heylsam machen. [47] getrauwet in g. [48] nun erlöse. [49] lesterten in auch die schacher. [50] bitzß. [51] grossen. [52] lamazabatani . . . verlassen. [53] schwam. [54] Höre. wir wöllen sehen. [55] schrey a. m. e. grossen stymm. [56] rysze. [57] bitz nyden. [58] vrstend. [59] erbidmung. [60] hartte. [61] Werlich. [62] vnnd dienten jm. [63] Vnd do es a. warde. [64] arimathia. [65] wickelt jn i. e. r. sindel. [66] gebauwen. [67] weltzet. [68] grossen. [69] nach dem karfreytag. [70] sammelten. [71] verfürer. [72] Ich wil ersteen. [73] bitz an den. [74] u. werde die letzt jrrung. [75] zeicheten.

Daz 28. cap.

1 Wan an dem abent dez samstagz/[1] der da entleucht[2] an dem ersten[3] sam-
stag/ do kom Maria Magdalena/ vnd die andern Marien ze sechen
2 daz grab. Vnd secht ein michel erdpidmung wart gemacht/[4] vnd der
Engel des Herren staig ab vom himel/ er genacht sich/ vnd welczte ab
3 den stain/ vnd sazz auf in. Wan sein angesicht waz alz der plicz/ vnd sein gewant
4 alz der snee. Wan di huter/[5] di derschraken vor seiner vorcht/ vnd wurden ge-
5 macht alz di toten. Wan der engel antwurt/ er sprach zu den weiben: Nichten
6 welt euch furchten; wan ich waiz/ daz ir sucht Jhesum/ der da ist gekreuczigt. Er
ist nit hie; wan er ist derstanden/ alz er sprach. Kumt/ vnd secht di stat/ do der Herr
7 waz gelegt. Get aus schier/ vnd sagt seinen iunger/ daz er ist derstanden/ vnd secht
8 er get vor euch in Galilee; da gesecht ir in. Secht ich habt euch es vorgesagt. Si
giengen aus schier/[6] von dem grab mit vorcht/ vnd mit micheler freud; si lieffen
9 zu derkunden seinen iunger. Vnd secht Jhesus der begegent in/ sagent: Got
10 gruzze euch.[7] Wan si genachten sich vnd hilten sein fuzz/ vnd anpetten in. Do
sprach Jhesus zu in: Nichten welt euch furchten. Get vnd derkundet meinen bru-
11 dern/ daz si gen in Galilea; da gesechent si mich. Do si warn hingegangen/ secht
etlich von den hutern kamen in di stat/ vnd derkunten[8] den fursten der phaffen
12 alle dink/ di da warn geschechen. Si samenten sich mit den alten/ vnd namen rat
13 vnd gaben begungtleren scharz[9] den hutern sagent: Sagt/ daz sein iunger ka-
14 men[10] nachtz/ vnd habent in verstoln/ do wir slieffen. Vnd ob dicz wirt gehort vor
15 dem richter/ wir vnterweissen in/ vnd machen euch sicher. Si namen daz gut/[11]
vnd taten alz si warn gelert. Vnd dicz wort ist deroffent bei den Juden vncz an
16 disen heutigen tag. Wan di XI iunger giengen hin in Galilee an den berg/ dohin
17 in Jhesus het geordent. Si sachen in/ vnd anpetten in; wan etlich von in di zwei-
18 felten. Jhesus genacht sich vnd rett mit in/ sagent: Mir ist gegeben aller der ge-
19 walt im himel vnd auf der erde. Dorum get aus/ vnd lert alle leut/[12] vnd tauft si
20 in dem namen dez Vaterz/ vnd dez Sunes/ vnd dez heiligen Geistez. vnd lert si
ze behuten alle dink/ di ich euch hab geboten; vnd secht ich bin mit euch alle di tag
vncz zu der vollendunge der werlt. amen.[13]

Cap. 28. [1]sabbaths. [2]erschin. [3]tage des. [4]grosz erdb. ward. [5]Aber die hütter. [6]bald. [7]Seit gegrüsset. [8]vekünten. [9]vil gelts. [10]tzu. [11]gelt. [12]l. deest. [13]a. deest. Addit: Hie hat ein ende matheus. Vnd hebet an die vorred über den ewangelisten Marcum. Der auszenwelt marcus ... . Die vorred üb. d. ew. Marcum hat ein ende. vnd hebet an das ewangelium Marci.



.Marcus.

Daz .I. cap.

Acz ist der anevank[1] des Ewangeliums Jhesu kristi/[2] des Sun Gotes. 1
Alz geschriben ist in Ysaias dem weissagen: Sich ich send meinen en- 2
gel vor deim antlucz/ der da vorberait deinen weg vor dir. Ain stim- 3
me dez/ der da ruft in der wust: Berait den weg des Herren/ macht
recht sein steig. Johanes waz taufent in der wust vnd predigt di tauf der puzz in 4
di vergibung der sunden. Vnd alle di gegent zum Jude/ vnd alle di von Jerusa- 5
lem/ di giengen aus zu im/ vnd wurden getauft von im in dem floz[3] dez Jordanz/
vnd peichten ir sund. Johanes was gevasset[4] mit den haren des kemleinz/[5] vnd 6
ein vellein[6] gurtel waz vm sein lanken/[7] vnd er azz locusten[8] vnd wildes honig.
Vnd predigt sagent: Ain sterker kumt nach mir/ dez ich nit bin wirdig daz ich 7
mich naig zevpinden den riemen seiner geschuchde.[9] Jch tauf euch im wazzer; 8
aber er wird euch taufen in heiligem Geist. Vnd es war getan in den tagen/ daz 9
Jhesus kom von Nazareth Galilee/ er wart getauft von Johanes im Jordan.
Zuhant steig er auf von dem wazzer/ vnd sach di himel offen vnd den Geist nider- 10
steigent alz ain taub/ vnd pleibent auf im. Vnd ain stimme wart gemacht von den 11
himeln: Du bist mein lieber sun/ in dir enczamt gevie1[10] ich mir. Vnd zuhant 12
twang in der Geist in di wust. Vnd er was in der wust 40 tag/ vnd 40 nacht/ vnd 13
er wart versucht von sathanas/[12] vnd waz mit den tiren; vnd di engel ambechten[13]
im. Wan darnach do Johanes was geantwurt/ Jhesus kom in Galile/ er predigt 14
das Ewangelium dez reich Gotes/ vnd sprach: wan daz zeit ist derfult/ vnd daz 15
reich Gotes genachet sich; reut euch/[14] vnd gelaubt dem Ewangelio. Vnd Jhesus 16
furgieng bei dem mer Galilee/ er sach Symon/ vnd Andreas seinen bruder/ legent
di netz in daz mer/ wan si warn vischer/ vnd Jhesus sprach zu in: kumt nach mir 17
vnd ich mach euch ze werden vischer der leut. Vnd zuhant liesen si di necz/ vnd nach- 18
uolgten im. Vnd er furgieng von dan ain luczel/[15] er sach Jacoben Zebedey/ vnd 19
Johanes seinen bruder/ vnd in dem schiffe saczeten[16] si zusamen di necze/ vnd zu- 20
hant rief er si. Vnd si liesen Zebedey iren vater in dem schif mit den geschirren/[17]
vnd nachuolgten im. Vnd si giengen in zu Capharnaum; vnd zuhant gieng er des 21
samstag in di synagogen/ vnd lert sie. Vnd si derschraken vber sein lere; wan er 22
waz si lerent/ alz habent gewalt/ vnd nit alz di schriber. Vnd ain man waz in ir 23
synagogen bekumert von dem vnrainen geist/ vnd er rief/ sagent: O Jhesus von 24
Nazareth/ waz ist vns vnd dir/ daz du bist kumen vor dem zeit[18] vns ze verliesen?
ich waiz daz du bist der Heilig Gotes. Vnd Jhesus droet im sagent: Derstumme/ 25
vnd ge aus von dem menschen. Vnd der vnrein geist der raiz in/ er rief mit[19] ainer 26
micheln[20] stimme/ vnd gieng aus von im. Vnd alle wunderten si sich/ vnd redten 27
unter ainander sagent: Was ist daz? welhz ist es dise newe lere? wan er gepeut

Das erst Capitel Ist von der tauff johannis .... —Cap. 1. [1]Ein anfange. [2]ewangely jhesu christi. [3]flusz. [4]bekleydet. [5]kemelthiers. [6]fellin. [7]lenden. [8]heüschrecken. [9]schüch. [10]wolgeuiel. [11]tryb. [12]dem teufel. [13]dienten. [14]bereüwet. [15]dannen ein wenig. [16]legten. [17]lönern. [18]v. d. z. desunt in textu. [19]ryfz jn vnnd schry. [20]grossen.

Cap. 1/ 28 joch den vnreinen geistern mit gewalt/ vnd si gehorsament im. Vnd zuhant seine
29 mere[21] gieng aus in alle di gegent Galilee. Vnd zuhant giengen si aus von der
synagogen/ si kamen in daz haus Symon vnd Andreas/ mit Jacob vnd Johanes.
30 Wan di swiger Symon di lag an dem riten/[22] vnd zuhant redten si czu im von ir.
31 Er genacht sich/ vnd begraif ir hant/ vnd hub si auf vnd zuhant liez si der rieten/
32 vnd si ambecht[23] in. Wan do der abent wart gemacht/ do dy sune waz vnterge-
33 gangen/ si prachten zu im alle di da heten daz vbel/ vnd di da heten di teufel; vnd
34 alle di stat wart gesament zu der tur. Vnd er gesunt manig/ di da warn gemut[24]
mit manigerlay suchtum/ vnd warf aus manig teufel/ vnd er liez si nit reden/ wan
35 si westen in. Vnd gar fru stund er auf/ er gienge aus vnd gieng hin an ain wuste
36 37 stat/ vnd pett da. Vnd Symon nachuolgt im/ vnd di di mit im warn. Vnd do si in
38 heten funden/ si sprachen zu im: Wan all suchtent si dich. Vnd er sprach zu in: Wir
gen in die nachwendigen gazzen/[25] vnd in di stet/ daz ich auch da predigt; wan zu
39 disem bin ich kumen. Vnd er waz predigent in iren synagogen vnd in allem Gali-
40 lee/ vnd warf aus di teufel. Ain misliger[26] kom zu im/ vnd flecht in mit genalten[27]
41 knyen/ vnd sprach: Du macht mich gesunden[28] ob du wilt. Wan Jhesus derbarmt
42 sich sein/ er strakt sein hant/ vnd rurt in/ sagent zu im: Ich wil/ gerainige.[29] Do
er diez het gesagt/ zu hant schid sich di miselsucht[30] von im/ vnd er wart gerainigt.
43 44 Vnd er drot[31] im/ vnd zuhant warf er in aus/ vnd sprach zu im: Sich/ daz du es
nimant sagest; wan geh/ zaig dich dem fursten der phaffen/ vnd opher vm dein ge-
45 rainigung/ di dink/ di Moyses gepot in zu aim gezeug.[32] Er gieng aus/ vnd be-
gond ze predigen/ vnd zu vermeren daz wort also/ daz er iezunt nit mocht ingen
offenlich in di stat/ wan ze sein auswendig [33] in den wusten steten; vnd von allent-
halben sament[34] si sich zu im.

Daz 2. cap.

Cap. 2/ 1 2 Nd nach 8 tagen aber komm er zu Capharnaum vnd do es wart gehort
daz er waz in dem haus joch manig komen zu im also/ daz si nit mocht
3 begreifen daz haus noch zu der tur; vnd er redt zu in daz wort. Si ko-
men vnd prachten zu im ain litsuchtigen[1] der da wart getragen von
4 viren. Vnd do si in nit mochten pringen zu im vor der geselschaft/[2] si enplözten
daz dach/ do er waz/ vnd machtenz offen/ si liesen nider daz pett/ in dem der lit-
5 suchtig lag. Wan do Jhesus het gesechen iren gelauben/ er sprach zu dem litsuch-
6 tigen: Sun/ dein sund werdent dir vergeben. Wan da warn etlich siczent von den
7 schribern/ vnd gedachten in iren herczen: Warum redt dirr also? er spott. Wer
8 mag vergeben di sunde/ neur allain Got? Zu hant do daz Jhesus derkant in seim
geist/ daz si alsust[3] gedachten vnter in/ er sprach czu in: Waz gedenkt ir dise dinge
9 in euren herczen? Wan was ist leichter ze sagen zu dem litsuchtigen: Dein sund
10 werdent dir vergeben/ oder ze sagen: Ste auf heb dein pett vnd ge? Wan daz ir

[21] sein geruhd. [22] fieber. [23] dienet. [24] gepeyniget. [25] W. wöllen geen in die nechsten dörffer. [26] aussetziger kam. [27] bat jn mitt bogen. [28] magst m. gesunt machen. [29] daz du gereyniget seyest. [30] der aussatz. [31] droet. [32] reynigung . . . gezeugknuss. [33] heraussen. [34] sammelten. — Cap. 2. [1] gicht-brüchigen. [2] schar. [3] also.

daz der Sun der meid[4] hat gewalt ze vergeben di sund auf der erd/ er sprach
litsuchtigen: Jch sag dir: Ste auf/ heb auf dein pett/ und ge in dein hauf. 11
i hant stund er auf/ er hub auf daz pett vor allen/ und gieng also/ daz si sich 12
ibertent/ und erten Got sagent: Wan ein sulhz[5] gesach wer nie. Vnd ander- 13
:eng er auz zu dem mer/ und alle di geselschaft kamen zu im/ und er lert si.
i er furgieng er sach Leui Alphey siczen an dem zolle/ und er sprach zu im: 14
olg mir. Vnd er stund auf/ und nachuolgt im. Vnd es wart getan/ do er ruet 15
hauf/ manig offensunder/ und sunder[6] di ruten enczamt mit Jhesus/ und
nen iungern; wan ir waren viel/ di im nachuolgten. Vnd do di schreiber 16
jarifeer gesachen/ daz er azz mit den offensundern und mit den sundern/ si
en zu seinen iungern: Warum isset eur Maister und trinkt mit den offen-
n und mit den sundern? Do diz Jhesus gehoret/ er sprach zu in: Di gesun- 17
dent nit durft[7] des arcztes/ wan di do sint siech; wan ich kom nit ze rufen
chten/ wan di sunder. Vnd di iunger Johanes und di Pharifeer warn va- 18
und si kamen und sprachen zu im: Warum vastent di iunger Johanes/ und
rifeer; wan deine iunger die vastent nit. Vnd Jhesus sprach tzu in: Mu- 19
:n di sun der prautlauft[8] geuastent/ diweil der preutigam ist mit in? Alz
z[9] si haben den preutigam mit in/ so mugent si nit geuasten. Wan[10] di tag 20
/ so der preutigam wirt genomen von in/ und denn so uastent si an den ta-
)an kein[11] nimt daz stuck des newen tuchz/ und neet ez an daz alt gewant; 21
inder weiz daz newe nymt di derfulung von dem alten/ und di risse werdent
nd kainer leg den newen wein in di alten vas; in ain andern weiz der wein 22
:ht di vas/ und der wein wirt vergozzen/ und di nas verderben; wan der
wein sol werden gelegt in di newen nas. Vnd es wart aber getan/ do er dez 23
ges gieng durch di sete/[12] und sein iunger begonden fur ze gen/ und zu rei-
eher. Aber di Pharifeer sprachen zu im: Sich/ waz tun dein iunger dez 24
gz/ daz nit gezimt. Vnd er sprach zu in: Last ir nit waz David tet/ do er het 25
:en[13] und in hungerte/ und di mit im waren? Jn welher weiz er ingieng in 26
us Gotz unter Abyiathar dem fursten der phaffen/ und azz di brot der fur-
ı/ di da nit gezamen zu essen neur allein den phaffen/ und gab den/ di mit im
? Vnd er sprach zu in: Der samstag ist gemacht um den menschen/ nit der 27
| um den samstag. Dorum der Sun der meid ist ioch[14] ain Her des samstag. 28

Daz 3. cap.

Cap. 3/

Vnd aber gieng er in die synagogen und da waz ein man habent ain 1
durre hant? Vnd si lagten im/[1] ob er dez samstagz gesunte/[2] daz si in 2
besagten.[3] Vnd er sprach zu dem mane der da het di durre hant: Ste 3
auf in miczt.[4] Vnd er sprach zu in: Gezimt es wol ze tun des samstagz/ 4
iel? di sel ze macht behalten/[5] oder ze verliesen? Vnd si swigen. Er sach si 5

menschen. [5]des gleichs. [6]sünder in. [7]notturftig. [8]hochzeyt fasten. [9]die weyl sy. [10]Aber
mt. [12]dye sat. [13]mangel. [14]des menschen ist auch. —Cap. 3. [1]sy merckten jn. [2]des sab-
ölte jn gesunt machen. [3]versagten. [4]in die mitt. [5]heylsam zu machen.

Cap. 3. an mit zorn/[6] vnd wart betrubt vm di plinthait irs herzen/ vnd sprach zu dem
menschen: Streck dein hant. Vnd er stradit si/ vnd di hant wart im wider ge-
6 schicket. Wan di Phariseer giengen aus mit den Herodianern/ si machten ainen
7 rat wider in/ in welcher weiz si in verliren.[7] Vnd Jhesus schied sich mit seinen
8 iungern zu dem mer; vnd manig gesellschaft von Galilee vnd von Juda/ vnd ain
michele[8] menig von Jerusalem/ vnd von Ydumea/ vnd von anderhalb[9] dez Jor-
dans di nachuolgt im. Vnd di da waz vm Thyri/ vnd vm Sydon/ di horten di
9 dink/ di er tet/ vnd komen zu im. Vnd er sprach zu seinen iungern daz si im berai-
10 ten ain schiflin/ umb di gesellschaft daz si in icht druket; wan er gesund da manig
also/ daz si gachten[10] an in/ daz si in rurten/[11] wan di da[12] heten di wunden.[13]
11 Vnd di unrainen geist/ do si in gesachen/ si vilen nider vor im/ vnd riefen[14] sagent:
12 Du bist der Sun Gotz. Vnd er drot in sterklich/[15] daz si in icht machten offen.[16]
13 14 Er staig auf den perg/ vnd er rief[17] zu im/ di er wolt; vnd si komen zu im. Vnd er
15 macht/ daz XII waren mit im/ vnd daz er si sent ze predigen daz Ewangelium. Vnd
16 er gab in gewalt ze gesunden die siechtum/ vnd auszewerfen di teufel. Vnd er legt
17 auf[18] Symon ainen namen Petrus; vnd Jacob Zebedei/ vnd Johanes den bru-
der Jacobs/ vnd er legt in auf di namen Boanerges/ daz ist sun des donnerz;
18 vnd Andreas/ vnd Phillippen/ vnd Bartholomeus/ vnd Matheus/ vnd Tho-
19 mas/ vnd Jacob Alphey/ vnd Thateus/ vnd Symon Chananeus/ vnd Judas
20 Scharioth/ der in verriett. Vnd si komen zu dem haus; vnd di gesellschaft sammelt
21 sich aber also/ daz si nit mochte essen daz brot. Vnd do ez heten gehort sein iunger/
si giengen aus in ze halten; wan si sprachen: Wan er ist gekert in di tobhait.[19]
22 Vnd di schreiber/ di da waren abgestigen von Jerusalem/ di sprachen: Wan er
23 hat Beelzebub/ vnd wan ioch in dem fursten der teufel wirft er aus di teufel. Er
enczamt rief[20] in/ vnd redt zu inen in gelichsam vnd sprach zu in: In welcher weiz
24 mag sathanas auswerfen sathanen? Vnd ob daz reich wirt geteilt wider sich/
25 daz reich mag nit besten. Vnd ob daz haus wirt getailt in im selber/ das haus
26 mag nit besten. Vnd ob sathanas aufstet wider sich selber/ er wirt verwust/ vnd
27 mag nit gesten; wan er hat ain end. Kainer mag ingen in daz haus des starken ze
28 berauben/ neur er pind zum ersten den starken/ vnd den beraubt er sein haus. Ge-
werlich sag ichz euch/ daz alle di sund/ vnd di spott[21] mit dem si spottent/ werden
29 vergeben den sunen der leut; aber der da spott wider den heiligen Geist der hat nit
30 di vergebung ewich/[22] wan er wirt schuldig der ewigen sund. Wan si sprachen: Er
31 hat den vnrainen Geist. Vnd sein muter/ vnd sein bruder/ di komen/ vnd stunden
32 auswendig/ si santen zu im/ vnd riefen/ vnd di gesellschaft sas bei im/ vnd sprach
33 zu im: Sich dein muter/ vnd dein bruder stend auswendig/ vnd suchent dich. Er
34 antwurt vnd sprach: Wer ist mein muter/ vnd mein bruder? Vnd er schawet/ di da
35 sasen in seiner vmhalbung/ vnd sprach: Secht mein muter/ vnd mein bruder. Wan
der da tut den willen Gotz/ diser ist mein bruder/ vnd mein swester/ vnd muter.

---

[6] zoren. [7] töbten. [8] grosse. [9] jenhalbs. [10] zufielen. [11] anrurten. [12] als vil jr. [13] kranckheyt vnd blag. [14] schryen. [15] fast. [16] nicht offenbarten. [17] vorbert. [18] gab s. den n. p. [19] in den zoren. [20] vorbert sy zu jm. [21] laster. [22] w. den sy lesterten. [23] ewigklich.

Daz 4. cap.



Nd aber begond er ze leren bei dem mer; vnd manig geſelſchaft ſamel- 1
ten ſich zu im alſo/ daz er aufſtaig in ain ſchif daz er ſeze auf dem mer/
vnd alle di geſelſchaft[1] waz an dem land bei dem mer. Vnd er lert ſi 2
manige dink in gelichſam/ vnd ſprach czu in in ſeiner ler: Hort; Secht 3
der ſeet gieng aus zu ſeen. Vnd do er ſeet/ der ain viel bei dem weg/ vnd di vogel ko- 4
men/ vnd azen in. Vnd der andern viel auf daz ſtainig/ do er nit het viel erd/ vnd 5
zuhant wart er geborn/ wan er het nit di hoch der erd; vnd do di ſune wart ge- 6
born/[2] er verhiczt/ vnd darum/ daz er nit het di wurczeln/ er dorrt. Vnd der ander 7
viel vnter di dorn; di dorn ſtigen auf/ vnd erſtecken in/ vnd er gab nit wucher. Vnd 8
der andern viel in di guten erd/ vnd er gab den wucher aufzuſteigent/ vnd zuwach-
ſent/[3] vnd er pracht ainen dreizigualt/ vnd aineu ſechzigvalt/ vnd ainen hundert-
ualt.[4] Vnd er ſprach: Der orn hab ze horn/ der hor. Vnd do er waz ſunderbar/ di 9 10
12 di mit im warn/ di fragten in di gelichſam.[7] Vnd er ſprach zu in: Euch iſt gege- 11
ben ze kennen di taugen[8] des reiches Gotz; aber den/ di da ſint auswendig/ wer-
dent alle dink in gelichſam/ daz die geſechenden ſechen/ vnd geſechen nit/ vnd di 12
horenden horn/ vnd vernemen nit/ daz ſi etwen werden bekert/ vnd in werden
vergeben di ſund. Vnd er ſprach czu in: Wiſſet ir nit diſe gelichſam? In welherweiz 13
derkent ir dann all gelichſam? Der da ſeet/ der ſeet daz wort. Wan diſe ſint/ do 14 15
daz wort wirt geſeet bei dem weg/ vnd ſo ſi es gehorten/ zu hant kumt ſathanas/
vnd nimt ab daz wort/ daz da iſt geſeet in irem herzen. Vnd zugelicher weiz ſint 16
di/ di da ſint geſeet auf daz ſtainig; ſo ſi gehoret daz wort/ ſi enphachent es zu-
hant mit freuden. vnd ſi haben nit di wurczel in in/ wan ſi ſint vnſtet; darnach/ ſo 17
daz trubſal/ vnd di iagung wirt geborn/[9] zuhant werden ſi betrubt vm daz wort.
Vnd di andern ſint/ di da werdent geſeet vnter di dorn; daz ſint di/ di da horn daz 18
wort/ vnd von den gepreſten der welt/ vnd di trukait[10] der reichtum/ vnd vm di 19
andern gaitikeit/ gent ſi in/[11] vnd erſteckent das wort/ vnd es wirt gemacht an
wucher. Vnd diz/ di da werdent geſeet auf di guten erd/ daz ſint di/ di da horent daz 20
wort/ vnd es enphachent/ vnd ſi wuchernt/ ainen 30 valt/ vnd ainen 60/ vnd ainen
100/ Vnd er ſprach czu in: Kumt villicht daz lichtuas[12] daz es werd geſetzt vnter 21
daz mas/ oder vnter daz pett? wirt es dennit geſerzt alz auf daz kertzſtal?[13] Wan 22
nichtes iſt verporgen/ daz nit wirt deroffent/[14] noch getan verholen/[15] daz es nit
kumte in offen.[16] Der orn hab ze horen/ der horet. Vnd er ſprach: Secht/ waz ir 23 24
habt gehoret. Mit dem mas ir meſſet/ wirt euch wider gemeſſen/ vnd euch wirt
zugelegt. Wan der da hat/ dem wirt gegeben; vnd der da nit enhat/[17] ioch daz er 25
hat/ daz wirt abgenomen von im. Vnd er ſprach: Alſuſt[18] iſt daz reich Gotes/ alz 26
ob ain man wirft den ſamen auf di erd/ vnd er ſleft/ vnd der ſame ſtet auf tagz vnd 27

Cap. 4. [1] alles volck. [2] ſunn was aufgegangen. [3] auffgeend und wachſzend frücht. [4] v. e. p. a. d. desunt. [5] einer ſechtzigfeltig frücht. [6] u. e. hundertfeltig frücht. [7] die geleichnuſz. [8] zu erkennen die heimligkeit. [9] u. die anfechtung angeet. [10] trieglichkeit. [11] geen ſy ein. [12] kommet denn di lucern. [13] leuchter. [14] geoffenbaret. [15] noch das werck iſt heimlich. [16] das nit kommet in offen- barunge. [17] do nit hat. [18] Alſo.

Cap. 4. 28 nachtz/ vnd keymt/ [19] vnd wechset/ so er sein nit enwaiz/ Wan di erd wuchert vergeben/ [20] zum erstenmal ain kraut/ darnach daz eher/ darnach einen vollen wu-
29 cher [21] in den eher. Vnd so es furpringt den wucher/ [22] zu hant legt er di sichel/
30 wan daz snyd ist engengen wertig. Vnd er sprach: Wem gelichen wir daz reich go-
31 tes? oder welcher gleichtsam [24] gleichen wir es? [25] Es ist alz ein korn dez senfez/ vnd so es wirt geseet in di erd/ es ist mynner/ [26] denn aller der same/ der da ist auf
32 der erd; vnd so es wirt geporn/ [27] es steigt auf/ [28] vnd wirt mer den alle die kreuter/ vnd macht groz este also/ daz die vogel dez himelz mugen entwelen [29] vnter
33 seim schaten. Vnd mit sulchen manigen gelichsamen redt er zu in daz wort/ alz
34 si es mochten gehoren/ wan an gelichsam redt er nit zu in; wan [30] sunderbar seinen
35 iungern legt er aus alle dink. Vnd er sprach zu in an dem tag/ do der abent wart
36 gemacht: Wir gen hin wider. Vnd lasen die geselschaft/ si namen in also/ daz er
37 waz in dem schif; vnd andree schiff warn mit im. Vnd ain michl [31] vngewiter des windes wart gemacht/ vnd di vnden [32] slugen in daz schif also/ daz daz schif wart
38 gefult/ Vnd er selb waz slafent in den obern tail des schiffes; vnd si wekten in/ vnd
39 sprachen zu im: Maister/ gehort es nit zu dir/ daz wir verderben? Er stund auf/ vnd droet dem winde/ vnd er sprach zu dem mer: Sweig/ verstumme. Vnd der
40 wint hort auf/ vnd ein groze stille wart gemacht. Vnd er sprach zu in: Waz seit ir vorchtsam? habt ir noch nit ainen gelauben? Vnd si vorchten sich mit micheler vorchten/ vnd sprachen zu ein andern: Wer wenstu/ der [33] diser sey/ wan ioch der wint vnd daz mer gehorsament im?

Daz 5. cap.

Cap. 5. 1 2 VNd si komen anderhalb dez merz [1] in di gegent der Gerasener. Vnd do si ausgiengen von dem schiffe zuhant begegent im ain man von den
3 grebern mit dem vnrainen geist/ der da het ain wonung in den gre-
4 bern/ vnd kainer mocht in eirzunt [2] gepinden mit keten/ wan dik [3] waz er gepunden mit keten vnd mit fuzeisen/ er het zebrochen di keten/ vnd het zer-
5 knyscht di fuzzeisen/ vnd nymant [4] mocht in gezemen. Wan zu allen zeiten tagz vnd nachtz waz er in den grebern/ vnd in den pergen/ er rief/ [5] vnd slug sich mit
6 7 stainen. Wan do er gesach Jhesus von ver/ er lief/ vnd anpet in/ er rief [6] mit ainer micheln [7] stimme/ vnd sprach zu im: O Jhesus der sun Gotes/ [8] des hochsten/ waz
8 dingz ist mir vnd dir? Ich beswer dich bei Got/ daz du mich nit enquelst. [9] Wan
9 er sprach zu im: Du vnrainer geist/ ge aus von dem menschen. Vnd er fragt in: Waz ist der [10] namen? Vnd er sprach zu im: Ain schar ist mir der [11] name/ wan vnser
10 11 sint vil. Vnd er pat in vil/ [12] daz er in nit austrib aus der gegent. Wan ain michele
12 hert [13] der swein/ di waz da waident bei dem perg. [14] Vnd di geist di paten in sagent:
13 Las vns/ daz wir ingen in di swein. Vnd zuhant Jhesus der gestat in sein. Di

[19] der samen grünet. [20] bringet merer frücht. [21] ein volles treyd. [22] die frücht. [23] gegenwürtig. [24] gleichnuss. [25] das zu. [26] mynder. [27] auffgeet [28] addit: zu einem baum. [29] wonen. [30] Aber. [31] grosz. [32] wellen. [33] das. — Cap. 5. [1] über das möre. [2] yetzund. [3] offt. [4] keyner. [5] schreyend. [6] schry. [7] mit groszer. [8] Jhesu du s. g. [9] peynigest. [10] dein. [11] ist mein. [12] fast. [13] grosze herd. [14] addit: auff den eckern

vnrainen geist giengen aus/ vnd giengen in di swein/ vnd mit ainer micheln gech[15] vbersturtzt[16] sich di hert in das mer alz[17] zwai tausent/ vnd dersakten in dem mer. Wan di/ di si waidenten/ di fluchen vnd derkundtenz in di stat/ vnd auf di ekker. 14
Vnd si giengen aus ze sechen/ waz dingz da wer getan/ vnd si komen zu Jhesus; 15 vnd sie sachen den/ der da waz gemunt[19] von dem teufel/ sitzent/ gevasset/[20] vnd gesundes gemutz/ vnd si vorchten sich. Vnd di da heten gesechen in welcher weiz 16 dem waz getan/ der da het den teufel/ vnd von den sweinen/ di derkundten inz.
Vnd si begonden in ze piten/ daz er sich schied von iren enden. Vnd do er aufstaig 17 18 in ain schiff/ der da waz gemunt[21] von dem teufel/ der begunde in ze piten/ daz er wer mit im; aber Jhesus der gehal sein nit/[22] wan[23] er sprach zu im: Ge in dein 19 haus zu den deinen/ vnd derkund/ wir manige dink dir der Her hat getan/ vnd hat sich dein derparmet. Vnd er gieng hin/ vnd begond ze predigen in Decapoli/ wie 20 manige dink im Jhesus het getan; vnd alle wunderten si sich. Vnd do Jhesus waz 21 aufgestigen in ain schif/ er fur aber vber daz mer/ manig geselschaft samente[24] sich zu im/ vnd er waz bei dem mere. Vnd ainer von den fursten der synagogen bei na- 22 men Jairus/ der kom/ vnd do er in gesach/ er viel zu seinen fuzen/ vnd er pat in 23 vil/[25] sagent: Wan mein tochter ist in den zugen/[26] kum/ vnd leg dein hant auf si/ daz si werd gesundt/ vnd lebe. Vnd er gieng mit im/ vnd vil geselschaft[27] nach- 24 uolgt im/ vnd drukten in. Vnd ain weip/ di da waz gewesen in dem flosse dez sich- 25 tumz 12 iar/ vnd het derliden manig dink von manigen erczten/ vnd het verzert 26 alles ir gut/ vnd es nuczt ir nit/[28] wan si het mer dez vbel/[29] do si het gehort von 27 Jhesus/ si kom hinderwartz[30] unter der geselschaft[31] vnd rurt[32] sein gewant; wan si sprach; Wan ioch/ ob ich rur sein gewant/ ich wird gesundt. Vnd zuhant 28 29 trukkent der prunne irz sichtumz/ vnd si enphand sein[33] in dem leib/ daz si waz gesundt von der phlag. Vnd zuhant Jhesus derkant in im selber di kraft/ di da 30 waz ausgegangen von im/ er umkert sich zu der geselschaft/[34] vnd sprach: Wer hat gerurt meine gewant? Vnd sein iunger sprachen zu im: Du sichst/ daz dich di 31 geselschaft drukt/[35] vnd du sprichst: Wer hat mich gerurt? Vnd er vmsach sich 32 ze gesechen di/ di da het getan ditz dink. Wan daz weip vorcht sich/ vnd derzitert/ 33 si west/ daz es waz getan in ir/[36] si kom vnd fiel nider vor im/ vnd sagt im alle war- hait. Wan Jhesus sprach zu ir: Tochter/ dein gelaub hat dich gemacht behal- 34 ten;[37] ge in frid/ vnd bis gesunt von deiner pflag. Noch do er redt/ si komen zu dem 35 fursten der synagogen/ vnd derkundten im[38] sagent: Wan dein tochter di ist todt; waz muestu[39] furbas den Maister? Wan do Jhesus het gehort daz wort/ daz da 36 waz gesagt/ er sprach zu dem fursten der synagogen: Nit enwellst dir furchten;[40] allain gelaub. Vnd er liez im kainen nachuolgen/ neur[41] Petern/ vnd Jacob/ vnd 37 Johanes/ den bruder Jacobz. Vnd si komen in daz haus dez fursten der synago- 38

[15] mit groszer vngestume. [16] ertrenckt. [17] in dem mör bei. [18] erstickten. [19] gepeyniget. [20] be- kleydet. [21] gepeyniget. [22] liesz jn nit zu. [23] aber. [24] vil schare samelten. [25] fast. [26] letzsten zügen. [27] schar. [28] hett nichtz nutz damit geschaffet. [29] aber sy het es nur bösers. [30] hinderwertig. [31] in dem volck. [32] rüret. [33] es. [34] dem volck. [35] sihest du daz volck tringt dich. [36] was in jr beschehen war. [37] heylwertig gemachet. [38] v. d. i. desunt. [39] bekümmerst du. [40] Nit fürcht dir. [41] nur.

Cap. 5/ 39 gen/ vnd er sach den wuf/[42] vnd viel wainenz/ vnd viel klagenz. Er gieng in/ vnd
40 sprach zu in: Waz seit ir betrubt/ vnd waint? Die dirn ist nit tot; wan si sleft. Vnd
si spotten sein. Vnd do er si all het ausgeworfen/ er nam den vater/ vnd di muter
41 der dirn/ vnd di/ di mit im warn/ vnd er gieng in/ do di dirn waz ligent. Er hielt
di hant der dirn/ vnd sprach zu ir: Tabita cumi/[44] daz wil sagen:[45] Dirn/[46] ich
42 sag dir/ ste auf. Vnd zuhant stund di dirn auf/ vnd gieng; wan si waz 12 ierig/
43 vnd si derschraken mit micheln derschrekken.[47] Vnd er verpot in sterklich/[48] daz
daz nimant weste/ vnd er hiez ir geben zu essen.

Daz 6. cap.

Cap. 6/ 1 Vnd Jhesus gieng aus von danne/ er gieng in sein haimut;[1] vnd sein
2 iunger di nachuolgten im? Vnd do der samstage wart gemacht[2] Jhe-
sus begond[3] zu leren in der synagogen; vnd manig/[4] di es horten/ di
wunderten sich in sein lere/ sagent: Wo von sint disem alle dink? vnd
welchez ist di weischeit/ di im ist gegeben/ und sulch kreft/ die da werden getan
3 durch sein hend? Ist diser nit der smyt/[5] vnd der sun Marien/ der bruder Ja-
cobz/ vnd Josephz/ vnd Judaz/ vnd Symon? vnd sein swestern sind sie nit all
4 mit vns? Vnd si wurden geergert an im. Vnd Jhesus sprach zu in: Der weissag
5 ist nit an ere/ neur in seim vaterlande/ vnd in seim geslecht/ vnd in seim haus. Vnd
er mocht da nit thun kain[6] kraft/ neur lutzeln sichen legt er auf di hend/ vnd ge-
6 sundt si vnd sie wunderten[8] sich um iren vngelauben/ vnd er vmgieng durch die
7 castell/ vnd lert allum.[9] Vnd er enczamt rief[10] di 12. vnd begond si ze senden
8 zwen/[11] vnd er gab in gewalt der vnrainen geist. Vnd verpot in/ daz si nichtz ne-
men an dem weg/ neur alain di ruten/ nit ain taschen/ nit prot/ nit muencz an[12]
9 der gurtel/ wan geschucht mit spargalczen/[13] vnd nit werden genasset mit zwai-
10 nen[14] rocken. Vnd er sprach: In welches haus ir inget/ pleibt da/ vncz daz ir aus-
11 get von danne; vnd di euch nit enphachent/ noch enhorent[15] euch/ get aus von
12 danne/ schutt daz gestupp[16] von ewren fuzen in zu aim gezeug. Sie giengen aus/
13 vnd predigten/ daz sie machten[18] puz. vnd wurfen aus manig teufel/ vnd sielben[19]
14 manig siechen mit dem öl/ vnd sie wurden gesundet. Vnd Herodes der kunig der
hort es/ wan sein namen wart gemacht offen/ vnd er sprach: Wan Johanes der
15 Taufer ist derstanden von den toden/ vnd darum wirkent di kreft in im. Wan di
andern sprachen: Wan es ist Helias. Aber di andern sprachen: Wan er ist ein
16 weissag/ alz ainer von den weissagen. Do das gehort Herodes/ er sprach: Joha-
17 nes hab ich enthaubt/ er ist derstanden von den toden. Wan er selber Herodes
sant vnd hielt Johanes/ vnd pant in in den karker vm Herodyadem/ daz weip
18 Philipps seinz bruder/ wan er het si gefurt.[20] Wan Johanes sprach zu Herodes:

[42] daz getöfel. [43] v. weinen. [44] Thabitha. [45] daz ist so vil. [46] Tochter. [47] grossem schrecken. [48] fast. — Cap. 6. [1] heymet. [2] sabbath warde. [3] fieng an. [4] vil. [5] eins schmids sun. [6] eynich. [7] nur wienig krangk/ auff die er dye hende leget machet er gesunt. [8] er wunderte. [9] allenthalben. [10] vnd fordert. [11] vnd zwen. [12] in. [13] Aber geschücht mit breiten schuhen. [14] angelegt m. zweyen. [15] hören. [16] schütt den staub. [17] einer zeugknusz. [18] würckten. [19] salbten. [20] genommen.

imt nit ze haben daz weip Philippi deinz bruder. Vnd Herodias di Cap. 6. 19
n/ ſi wolt in derſlachen/[22] vnd ſi mocht nit. Wan Herodes der vorcht Jo= 20
er weſt in ze ſein ainen gerechten man/ vnd ainen heiligen/ vnd er be=
n/ vnd darum daz er het gehort manig dink/ di er tet/ vnd er hort in
nd do ain zimlerer tag[24] was genachent ſeiner gepurt/ Herodes macht 21
teſſen ſeinen furſten/ vnd den tribunern/ vnd den peſten zu Galilea.[25]
di di tochter Herodiadis was ingegangen/ vnd het geſprungen/ vnd do 22
enallen Herodi/ vnd den enczamt ſitzenden/[26] der kunig ſprach zu der
iſch von mir/ waz du wilt/ vnd ich gib dirz; vnd er ſwur ir: Wan waz 23
aiſcheſt/ daz gib ich dir/ joch[27] den halben tail meinz reichs. Da ſi was 24
ngen/ ſi ſprach zu irer muter: Waz aiſch ich? Vnd ſie ſprach: Daz haubt
s dez Tauſer. Vnd do ſi was ingegangen zu dem kunig/ zuhant ieſch ſi 25
ſagent: Ich wil/ daz du mir zu hant gebeſt/ in ein ſchuſſel das haubt Jo=
ez Tauſer. Vnd der kunig wart betrubt vm daz geſworen recht/ vnd vm 26
enczamt ſaſen/ wolt er ſi nit betruben; wan er ſant den toter/[28] vnd ge= 27
ingen ſein haubt auf einer ſchuſſel. Vnd er enthaubt in in dem karker.
am ſein haubt in ain ſchuſſel/ vnd gab es der dirn/ vnd di dirn gabz ihrer 28
Do es ſein iunger gehorten/ ſi komen/ vnd namen ſein leib/ vnd legten in 29
. Di poten ſamenten[29] ſich zu Jhesus/ vnd derkundten[30] im alle dink di 30
getan/ vnd gelert. Vnd er ſprach czu in: Kumt ainhalb[31] an ain wuſte 31
ruet ain lutzel.[32] Wan manig[33] waren/ di da komen/ vnd kerten wider; 32
e heten nit raum zu eſſen. Vnd ſi ſtigen auf in ain ſchiff/ ſie giengen hin
[35] in ain wuſte ſtat. Vnd manig derkantenz/[36] vnd ſachen ſi hingen; vnd 33
ngel lieſen da zuſamen von allen den ſteten/ vnd furkomen ſi. Jhesus 34
is vnd ſach manig geſellſchaft/[37] vnd derparmt ſich vber ſi/ wan ſi waren
af/ di da nit habent den hirten/ vnd er begond ſi zu leren manige dink.[38]
ietzunt mange ſtund wart gemacht/[39] di iunger genachten ſich zu im/ ſa= 35
iſe ſtat iſt[40] wuſt vnd di ſtund vber get ietzund;[41] las ſi/ daz ſi gent in di 36
adigen[42] dorfer/ vnd in di gaſſen/ daz ſi in kaufent di ſpeiz/ daz[43] ſie eſſent.
nrt/ vnd ſprach zu in: Jr gebt in zu eſſen. Vnd ſi ſprachen zu im: Geen 37
d kaufen brot um 200 phennig/ vnd geben in zu eſſen. Vnd Jhesus 38
u in: Geet/ ſecht/ wie vil brot habt ir? Vnd do ſi es heten derkant/ ſi
: V./ vnd zwen viſch. Vnd er gepot in/ daz ſi machten zu ruben all/ nach 39
lſchaft/ auf dem grunen hewe.[44] Vnd ſi ruten in tail durch 100/ vnd 40
. Vnd er nam di V brot/ vnd di 2 viſche/ er ſach auf in den himel/ er ge= 41
i prot/ vnd prach ſi/ vnd gab ſi ſeinen iungern/ daz ſi ſi legten fur ſie; vnd
i zwen viſch allen. Vnd ſi aſen all/ vnd wurden geſatt. Vnd ſi huben auf 42 43

---

im heimlich nedig. [22]töbten. [23]behüt. [24]do der tag was genahet. [25]herren v. dem
des landes galilee. [26]mitſitzenden. [27]Ja auch. [28]v. ſant ſeinen züchtiger. [29]Die jün=
elten. [30]verkündeten. [31]allein. [32]kleine zeyt. [33]vil. [34]vnd. [35]allein. [36]vil erkanten es.
kes. [38]vil dings. [39]vil ſt. ward. [40]addit: hie. [41]die ſtund iſt nun vergangen. [42]dye
[43]die ſy. [44]heüwe.

Cap. 6/ 44 di pleibung der prechung/[45] 12 korb vol/ vnd von den vischen. Wan di da heten
45 geessen/ der waren V tausent der mannen/ Vnd zu hant twang er sein iunger
aufzesteigen in ein schif/ daz si im vorgiengen anderhalb dez meres zu[46] Bet-
46 sayda/ biz daz er geliez das volk. Vnd do er ez het gelazzen/ er gieng peten an
47 einen perg. Vnd do es wart gemacht[47] spat daz schif waz in miczt des meres/ vnd
48 er allain am land. Vnd er sach si arbaiten an den rudern/ wan der wind waz in
widerwertig/ vnd vm di IV wach der nacht/ er kom zu in geent auf dem mere/
49 vnd er wolt si furgen. Vnd si sachen in gen auf dem Meere/ si wanten[48] in zu sein
50 ain trugnuzz/ vnd sie riefen.[49] Wan all sachen sie in/ vnd wurden betrubt. Vnd
zuhant redt er mit in/ vnd sprach zu in: Habt zuversicht/ ich binz/ nit enwellt
51 euch furchten. Vnd er staig auf zu in in daz schif/ vnd der wint der hort auf. Vnd
52 si derschraken vil mer vnter in; wan si vernamen nit von den proten; wan ir
53 hertze was dertunkelt.[50] Vnd do si waren vbergefaren/ si kamen in daz lant Ge-
54 nesareth/[51] vnd zufugten sich.[52] Vnd do si waren ausgegangen von dem schiffe/
55 zu hant derkannten si in/ si liefen durch alle di gegent/ vnd begonden umzetragen
56 in petten/ di da heten daz übel/ wo si in horten ze sein.[53] Vnd si legten di siechen/
wo er ingieng in di gazzen/ oder in di dörfer/ oder in di stet/ an den strazen/ vnd
paten in/ daz si alain rurten den saum seinz gewandz vnd di/ di in rurten/ di wur-
den gemacht gesunt.[54]

Daz 7. cap.

Cap. 7/ 1 VNd die Phariseer komen zusamen zu im/ vnd etlich von den schreibern
2 von Jerusalem/ di komen. Vnd do si heten gesechen etlich von seinen
iungern ze essen di brot mit gemeinen henden/ das ist/ mit vngetwa-
3 gen[1] henden/ si straften si. Wan die Phariseer/ vnd alle di Juden/ di
4 assen nit/ neur si twungen[2] oft die hend/ si hilten di siten der alten; wan so si komen
von dem markt/ si asen nit/ neur si wurden gewaschen; vnd andre manige dink/
di in sint geantwort zu behuten/ di waschung der kopfe/ vnd der aymer/ vnd der
5 erein vas vnd der petten. Vnd di Phariseer/ vnd di schriber di fragten in: Warum
gent nit dein iunger nach den siten der alten; wan si twachent[3] nit di hend so si
6 essent daz prot? Er antwurt/ vnd sprach zu in: Wol hat geweissagt von euch
trugnern[4] Ysaias/ alz es ist geschrieben: Dicz volk eret mich mit sein lespen;[5]
7 aber ir hertz ist verre von mir. Wan in vervppig dienent si mir/ si lerent di lere/ vnd
8 di gepot der manne[6] aber si lazent[7] di gepot Gotz/ ir habt[8] den siten der leut/[9] di
waschung der kopf/ vnd nepfe/ vnd ir tut manige andre dink di disen sint gelich.
9 Vnd er sprach zu in: Wol macht ir vervppig[10] das gepot Gotes/ daz ir haldet eure
10 site. Wan Moyses der sprach: Ere deinen vater vnd dein muter; vnd der da flucht

[45] beleibunge der stück. [46] über das möre gen. [47] do es warde. [48] Sy weneten. [49] es wer ein trüglnusz v. schryen. [50] verblendet. [51] gen nazareth. [52] vnnd zulendeten da. [53] das er wer. [54] rürten wurden heywertig. — Cap. 7. [1] ungezwagen. [2] nur sy zwugen. [3] sy zwahen. [4] gleichsz-nern. [5] seinen lebszen. Vnd umsunst eren sy mich. [6] der menschen. [7] dann jr lasset. [8] und halt. [9] menschen. [10] habt jr eytel gemacht.

ater oder muter/ der sterb dez todz. Aber ir sprecht: Ob der mensch spricht zu — Cap. 8 11
ein vater oder sein muter: Corban/ daz ist ein gab/ di da ist von mir/ di nutzt dir;
nd furbaz lâset ir in tun kaine dink seim vater/ oder der muter/ ir reizt[11] daz wort — 12 13
Jotes vm euren siten/ den ir habt geantwort;[12] vnd tut manige dink in diser
eiz/ di disen sint gelich. Vnd er zurief aber der geselschaft[13] vnd sprach zu in: — 14
ort mich all/ vnd vernemt. Nit ist auzwendig den menschen/ gent in in/ daz in — 15
ag enczeubern;[14] aber di von den Menschen ausgent/ daz sint di dink/ di da
nczeubern den menschen. Der orn hab ze horen/ der hort. Vnd do er waz in gan- — 16 1
en von der geselschaft[15] in daz haus/ sein iunger fragten in die gelichsam. Vnd — 18
r sprach czu in: Alsust[16] seit ir vnwiczig? Vernemt ir nit/ alles/ daz da ist aus-
endig gent in den menschen/ daz mag in nit enczeubern/ wan es get nit in sein — 19
ertz/ wan in den pauch/ vnd get aus in schaidung/[17] gerainigent alle di essen?
an er sprach/ daz di dink/ di von den menschen ausgent/ di enczeubernt den — 20
enschen. Wan von inwendig/ von dem hertzen des menschen/ gent aus poz[18] ge- — 21
anken/ eprechung/ gemain vnkeusch/ manslacht/ diepht/[19] arkait/[20] schalkait — 22
rikait/[21] anschame/[22] daz poz aug/ spott/[23] hoffart/[24] torhait. Alle dise übeln — 23
ink gent aus von inwendig vnd entczeubern den menschen. Er stund auf von — 24
an vnd gieng in di ende Thiri/ vnd Sydon/ er gieng in ain haus vnd wolt sich
imant ze wissen/[25] vnd es mocht nit sein verporgen. Wan ain weip/ der tochter — 25
et den vnrainen geist/ zu hant do si het gehort von im/ si gieng in vnd vil nider
u sein fuzen. Wan es waz ain haidenysch weip von dem geslecht[26] Syri vnd Fe- — 26
icis. Vnd si pat in/ daz er auswurf den teufel von ir tochter. Vnd er sprach zu — 27
r: Laz zu dem ersten zu saten[27] di sun; wan es ist nit gut[28] ze nemen daz prot der
un vnd zu geben den hunden. Si antwurt/ vnd sprach zu ihm: O her/ ia; wan — 28
uch di welfel[29] di essen vnter dem tische von den prosmen der kinder. Vnd er — 29
prach zu ir: Vm dicz wort; Ge/ der teufel ist ausgegangen von deiner toch-
er.[30] Vnd do si waz hingegangen in ir haus/ si vand di dirn[31] ligen[32] auf dem — 30
ett/ vnd der teufel waz ausgegangen von ir. Er gieng aber aus von den enden — 31
Thyri vnd kom durch Sydon zu dem mere Galilee zwischen miczt den enden[33]
Decapoleos. Vnd si furten[34] ain tauben/[35] vnd stumen/ vnd sie paten in/ daz er — 32
m auflegt di hant. Vnd er begraif in ein ainhalb von der geselschaft/[36] er legt — 33
einen vinger in seine orn/ er spurczt aus/ vnd rurt sein zungen/ er sach auf in — 34
en himel/ vnd derseufczt/ vnd sprach zu im: Effeta/ daz ist/ tu dich[37] auf. Vnd — 35
u hant seine orn wurden aufgetan/[38] vnd daz pant seiner zungen war enpun-
en/ vnd er redt recht. Vnd er verpot in/ daz si ez nymant sagten. Aber alz vil[39] — 36
r in verpot/ alz viel mer predigten si; vnd furbaz wunderten si sich sagent: Er — 37

---

[11]abschneydent. [12]gesetzet. [13]v. fordert aber zu jm das volck. [14]vermeyligen. [15]v. dem volck. Also. [17]aufzdeuung. [18]bösz. [19]diebstal. [20]geytigkeit. [21]falsch. [22]geschampern werck. [23]gotz-sterung. [24]hochfart. [25]u. wolt das es nyemand wiszte. [26]land. [27]ersat werden [28]g. deest. [29]hünt-in. [30]Von der rede wegen. [31]das töchterlein. [32]geen. [33]der mittlen ende. [34]v. zufureten jm. ein vngehörenden. [36]begriff jn besunder von dem volck. [37]d. deest. [38]geöffnet. [39]wieuile.

hat wol gemacht alle dink; ioch di tauben macht er ze horten/[40] vnd di stummen zu reden.[41]

Daz 8. cap.

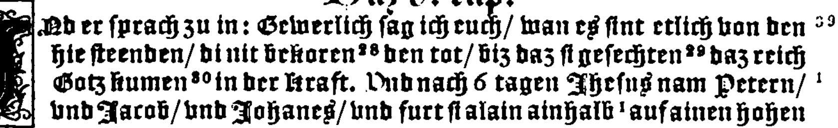
Marcus. Cap. 8/ 1 ABer in den tagen do manig geselschaft[1] waz mit Jhesus/ vnd si nit heten/ daz si esen/ er enczamt rief den iungern/ vnd sprach zu in:
2 Mich derparmt vber di geselschaft/ wan secht/ si enthabent[2] mich
3 ietzunt 3. tag/ vnd habent nit/ daz sie essen/ vnd ob ich si las vastent zu irem[3] hauf/ si geprestent[4] an dem weg; wan etlich von in/ di waren kumen
4 von verre. Vnd sein iunger antwurten im: Wovon mocht ymant hie dis gesaten
5 6 mit prot in der wust? Vnd er fragt si: Wie vil prot habt ir? Si sprachen: 7. Vnd er gepot der geselschaft ze sitzen auf di erd. Er nam di 7 prot/ vnd macht[5] genad/ er prach si/ vnd gab si seinen iungern/ daz si si furlegten; vnd sie furlegten si der
7 geselschaft. Vnd si heten auch klaine[6] vischlein; vnd dis gesegent er/ vnd hiez si
8 furlegen. Vnd si asen all/ vnd wurden gesatt/ vnd huben auf/ daz da waz vber-
9 worden von den prechunge[7]/ 7 korb vol. Wan der/ di da heten geessen/ waren
10 alz 4. tausent der man; vnd er liez sie. Vnd zuhant staig er auf in ain schiff mit
11 seinen iungern/ er kom in di tail Dalmanutha. Di Phariseer giengen aus/ vnd begonden ze reden mit im/ si versuchten in/ vnd suchten von im ain zaichen vom
12 himel. Er derseufzt im geist/ vnd sprach: Waz sucht dicz geslecht ain zaichen?
13 Gewerlich[8] sag ichz euch/ disem geslecht[9] wirt nit geben ain zaichen. Vnd er
14 liez si/ er staig aber auf in ain schiff/ vnd gieng vber daz mer. Vnd sein iunger heten vergessen zu nemen prot/ vnd si heten nit mit in/ in dem schiffe/ neur ain
15 prot. Vnd er gepot in sagent: Secht/ vnd hut euch vor dem hefel der Phariseer/
16 vnd vor dem hefel Herodis. Vnd si gedachten vnter ainander sagent: Wan wir
17 habent nit prot. Do es Jhesus derkant/ er sprach czu in: Waz gedenkt ir/ daz ir nit habt prot? derkent ir nit/ noch vernemt vncz her?[10] habt ir eur hertzen
18 plint?[11] Ir habt augen und secht nit? Ir habt orn und hort nit? Noch gedenkt/
19 do ich prach di 5 prot vnder 5 tausent/ und wi vil korb vol der prechung hubt ir
20 auf? Si sprachen zu im: 12. Vnd do di 7 prot vnter di 4 tausend/ wie vil korb der
21 prechung hubt ir auf? Si sprachen zu im 7. Vnd er sprach zu in: In welcher weiz
22 vernemt ir noch nit? Vnd si komen zu Bethsaida/ und si zufurten im ainen plinten/
23 vnd si paten in/ daz er in rurt. Vnd er begraif di hant des plinten/ und furt in aus dem weg/ er spriczt[12] auf seine augen/ vnd do er im het auf gelegt sein hende/ er
24 fragt in/ ob er icht sech. Er sach vf/ vnd sprach: Ich sich di leut gen alz di paum.
25 Darnach legt er aber di hend auf seine augen; vnd er begond ze sechen/ und er war
26 wider geschickt also/ daz er sach klerlich[13] all dink. Vnd er liez in zu seinem hauf
27 sagent: Ge in dein hauf; vnd ob du ingest in di gassen/ nymant sag es. Vnd Jhe-

---

[40] waun er hat die vngehörenden gehörendt gemacht/ [41] redent. — Cap. 8. [1] vil volks. [2] aufenthalten. [3] in jr. [4] werden vergeen. [5] würket. [6] ein wienig. [7] stücken. [8] Werlich. [9] geschlächte. [10] v. h. desunt. [11] H. jr noch rüwer h. verblendet. [12] spurtzet ausz in. [13] lilar.

sus gieng aus von danne/ vnd sein iunger in di castell dez kaisertumz Philippi;
vnd er fragt sein iunger an dem weg sagent zu in: Wen sagent mich ze sein di
leut? Sie antwurten im/ sagent: Johanes den Taufer/ die andern Helias/ wan [28]
di andern alz ainen von den weissagen. Do sprach er zu in: Aber wen saget ir mich [29]
ze sein? Peter antwurt und sprach zu im: Du bist Christus. Vnd er drot in/ daz [30]
si es nymant sagent von im. Vnd er begond si ze leren/ wan es gezimt den Sun [31]
der maid zerleiden manige dink/ [14] vnd ze werden versprochen [15] von den alten/
vnd von den obersten phaffen/ vnd von den schriber/ vnd zu derslachen/ [16] vnd zu
dersten nach dreyen tagen. Vnd er redt ain offen [17] wort. Peter begraif in/ vnd [32]
begond in zu derespen. [18] Er vmkert sich vnd sach sein iunger/ er drot Petern sa- [33]
gent: Ge hinter mir sathanas/ wan du vernymst nit di dink/ di da sint Gotz/ wan
di da sint der menschen. Vnd er enczamt rief der geselschaft mit sein iunger/ er [34]
sprach zu in: Der mir wel nachuolgen/ der verlaugen sein selbz/ vnd neme sein
kreuz/ vnd nachuolg mir. Wan der sein sel wil machen behalten/ [19] der verliez si; [35]
vnd der sein sel verleust vm mich'/ vnd vm daz Ewangelium der macht si behal-
ten. [21] Wan waz nuczt ez dem menschen/ ob er gewunne alle di welt/ vnd macht [36]
verwustung [22] seiner sel? Oder waz wechselz gibt der mensch vm sein sel? Wan [37] [38]
der mein begiht [23] vnd mein wort in disem geslecht in eprechung/ [24] vnd in den
sunden/ [25] vnd der Sun der maid [26] begicht sein/ so er kumt in der wunniclich [27]
seinz Vater mit seinen engeln.

Daz 9. cap.



Vnd er sprach zu in: Gewerlich sag ich euch/ wan es sint etlich von den [39]
hie steenden/ di nit bekoren [28] den tot/ biz daz si gesechten [29] daz reich
Gotz kumen [30] in der kraft. Vnd nach 6 tagen Jhesus nam Petern/ [1]
vnd Jacob/ vnd Johanes/ vnd furt si alain ainhalb [1] auf ainen hohen
perg/ vnd er wart verwandelt vor in. Seine gewant wurden gemacht [2] leuchtent/ [2]
vnd gar weizz alz der snee/ alz weizz alz der plaicher nye mocht gemachten auf
der erd. Vnd in derschain [3] Helyas mit Moyses/ vnd si waren redent mit Jhesus. [3]
Peter antwurt vnd sprach zu Jhesus: Maister/ gut ist vns hie ze sein; wir mach- [4]
ten [4] hie drey thabernakel/ dirr ainen/ moyses ainen/ vnd Helyas ainen. Wan er [5]
west nit waz er redt; wan si waren derschrocken mit vorcht. Ain wolken wart ge- [6]
macht vnd vmschetigt si; vnd ain stumme [5] kom von wolken/ sagent: Diser ist
mein liebster sun/ den hort. Vnd zuhant vmsachen si sich/ vnd furbas sachen si [7]
nymant mit in/ neur Jhesus alein. Vnd do si abstigen von dem perg/ er verpot/ [8]
daz si nymant sagten di dink/ di si heten gesechen/ neur so der Sun der maid [6]
derstund von toten. Vnd si behilten daz wort bei in/ vnd fragten vnter ain ander/ [9]
waz daz wer: So er derstund von den toten. Vnd si fragten in/ sagent: Wenn [10]

---

[14] daz des menschen sun müszt vil leyden. [15] u. verworffen werden. [16] u. getödtet. [17] offenbar das w. [18] strafen. [19] heilsam m. [20] d. wirt sy verlieren. [21] heylwertig. [22] einen abgang. [23] mich vergicht. [24] eebrechenden geschlächt. [25] sündigen. [26] des menschen. [27] glori. —Cap. 9. [28] werden versuchen. [29] bisz d. sy sehen. [30] komment. [1] a. deest. [2] g. deest. [3] erschyn. [4] machen. [5] stymm. [6] des menschen.

Cap. 9. wuz sagent di Phariseer/ vnd di schriber/ daz Helias zum ersten gezimt ze kumen?
11 Er antwurt/ vnd sprach zu in: So helyas kumt zum ersten/ wider ordent er alle
dink/ vnd wie es ist geschriben von dem Sun der maid/ daz er derleidet manige
12 dink/ vnd wert vertampt. Wan ich sag euch/ daz ioch[7] Helyas ist kumen/ vnd si
13 teten im/ swelche dink si wolden/ alz es ist geschriben von im. Vnd er kom zu sei-
nen iungern/ er sach ein michele geselschaft[8] bei in/ vnd di schriber redten mit in.
14 Vnd zu hant do alles volk gesach Jhesum/ es wart gemacht[9] derschrocken/ vnd
15 derpidempten/[10] si liefen zusamen vnd gruzten in. Vnd er fragt si: Waz redt ir
16 vnter euch? Ainer von der geselschaft[11] antwert/ vnd sprach: Meister/ ich hab
17 pracht mein sun zu dir/ der hat den stumen geist. Wo er in begreift/ er betrubt in/
vnd er schaymt/ vnd grisgramt mit den zenen/ vnd nymt ab;[12] vnd ich sprach zu
18 deinen iungern/ daz si in auswurfen/ vnd si mochten nit. Er antwurt in/ vnd
sprach: O vngleubigz geschlecht/ wie lang wert ich mit euch? wie lang derlied[13]
19 ich euch? Pringt in zu mir. Vnd si prachten in. Vnd do er in het gesechen/ zu hant
der geist der betrubt in/ vnd schaument verwust er in/[14] er welczt in auf der erd/[15]
20 Vnd er fragt seinen vater: Wie vil zeites es sint/ daz[16] in im dicz dink ist gesche-
21 chen? Vnd er sprach: Von seiner kinthait; ioch emsich[17] wirft er in in daz feur/
vnd in daz wasser/ daz er in verliez.[18] Wan ob du icht macht/[19] so hilf/ vnd der-
22 parm dich vnser. Wan Jhesus sprach zu im: Ob du macht gelauben/[20] alle dink
23 sint muglich dem geleubigen. Zu hant rief[21] der vater dez kindes mit trechern/[22]
24 vnd sprach: O her/ ich gelaub; hilf meim vngelauben. Vnd do Jhesus sach di ge-
selschaft zulaufen/ er drote dem vnrainen geist/ sagent zu im: O tauber[23] geist/
25 vnd stumer/ ich gepeut dir/ ge aus von im; vnd furbas ge nit in in. Vnd er rief/[24]
er zerret in viel/[25] vnd ging aus von im/ vnd er war gemacht alz ain toter also/
26 daz manig[26] sprachen. [W]an er ist tot. Wan Jhesus der hielt sein hand/ vnd hub
27 in auf; vnd er stund auf. Vnd do er waz ingegangen in daz haus/ seine iunger
28 fragten in taugentlich:[27] Warum mochten wir in nit auz gewerfen? Er sprach
czu in: Dicz geslecht mag in kaim[28] ausgen/ neur in dem gepet/ vnd in der
29 vastent. Vnd darnach giengen si aus/ si durchgiengen Galilee; er wolt sich kainen
30 zu wizzen.[29] Wan er lert sein iunger/ vnd sprach zu in: Wan der Sun der maid
wert geantwert in di hent der manen/ vnd sie derslachen in/ vnd so er wert der-
31 slagen/ er derstet am dritten tag. Vnd si miskanten daz wort/ vnd si vorchten in
32 zu fragen. Vnd si komen zu Capharnaum. Do si waren da haym/ er fragt si: Was
33 betracht ir an dem weg? Vnd si swigen; ernstlich si heten disputiert an dem weg
34 vnter in/ welcher irr wer der merer. Wan Jhesus sas/ vnd rief den zwelfen vnd
sprach zu in: Der da wil sein der erst/ der wirt der iungst aller/[30] vnd ain ambech-
35 ter[31] aller. Wan er nam ain kint/ vnd schickt es inmitczt ir.[32] Do erz het vmfangen/

---

[7] i. deest. [8] grosse schar. [9] g. deest. [10] erbidmeten. [11] schar. [12] corret. [13] leyd. [14] vnd warff jn auff die erde. [15] Vnd ward hin vnd her gewelget. vnd scheymet. [16] seyt daz jm. [17] vnd emssigklich. [18] verlürr. [19] Magst du. hilfe vns. [20] Magstu gelauben. [21] schry. [22] zähern. [23] Vngehörender. [24] schry. [25] fast. [26] vil. [27] in geheym. [28] nichten. [29] u. wolt das es nymand weszte. [30] letzst vnder euch allen. [31] u. cüwer aller diener. [32] stelt es in die mitt vnter sy.

Cap. 9/ 36

er sprach zu in: Der da enphecht ainz von den kinden in dez weizz[33] in meim na-
men/ der enphecht mich; vnd der mich enphecht/ der enphecht nit mich/ wan den/
der mich sant. Johanes antwurt im/ sagent: Maister/ wir sachen ainen sulchen[34] 37
auswerfen di teufel in deim namen/ er nachuolgt vns nit/ vnd wir werten imz.
Wan Jhesus sprach: Nit enwelt imz weren. Wan keiner ist/ der da tut die kraft 38
in meim namen/ vnd mug schier vbel reden von mir. Wan der nit ist wider euch/ 39
der ist vm euch. Wan der euch gibt ainen trunk ainen kelch dez wasser in meim 40
namen/ wan ir seit Christi/ gewerlich[35] sag ichz euch/ er verleust nit sein lone. Vnd 41
der da betrubt ainen von disen luczeln/[36] di an mich gelauben/ im wer mer gut/
ob ein eselmesiger mulstain wurd vmgeben vm sein halz/ vnd wurd gelegt in daz
mer. Vnd ob dich betrubt dein hant/ hawe[37] si ab; gut ist dir inzegen krank zu dem 42
leben/ denn zu haben zwu hend/ vnd zegen in di pein/ in daz vnverleschlich feure/
do ir wurm nit enstirbet vnd daz feur nit wirt verlescht. Vnd ob dich betrubt dein 43 44
fuz/ hawe in ab; gut ist dir inzegen lame zu dem ewigen leben/ denn zehaben
zwen fuz vnd zewerden gelegt in di angst des vnverleschlichen fewerz. Do ir wurm 45
nit enstirbt/ vnd das feur nit wirt verlescht. Vnd ob dich betrubt[38] dein aug/ wirf 46
es aus; gut ist dir in zegen schilhent in daz reich Gotz/ denn ze haben zwai augen/
vnd zewerden gelegt in di angst des fewerz/ do ir wurm nit enstirbt/ vnd daz feur 47
nit verlischt. Wan ain ieglerer[39] wirt gesalczen mit feur/ vnd ain ieglerer opphher 48
wirt gesalczen mit salcze. Gut ist daz salcze; vnd ob daz salcz wirt verppig/[40] in 49
wem[41] bewart irs? Habt daz salczt in euch/ vnd habt den frid vnter euch.

Daz 10. cap.

Vnd Jhesus stund auf von dannen/ er kom in di end Jude aberhalb[1] 1
dez Jordans vnd di[2] geselschaft samenten sich aber zu im; vnd er lert
si aber alz er het gewont? Die Phariseer genachten sich vnd versuch- 2
ten in/ si fragten in: Ob dem manne gezeme ze lazen daz weip. Er ant- 3
wurt/ vnd sprach zu in: Was gepot euch Moyses? Si sprachen zu im: Moyses 4
gestatt vns ze schreiben ain puchlin der versprechung/ vnd ze lasen.[3] Jhesus 5
antwurt in/ vnd sprach: Vm di hertikeit ewerz herczen schrib euch Moyses
dicz gepot. Wan an dem anegeng[4] der geschepft macht got den man vnd daz 6
weip vnd sprach. Vm dicz dink lest der man seinen vater/ vnd di muter. vnd 7
zuhafft[5] seim weip; vnd ez werden zwai in aim fleisch.[6] Darum ieczunt sint nit 8
zwai/ wan ain fleisch. Darum di Got alsust zu samen fugt/ der mensch enschaid 9
si nit. Vnd sein iunger fragten in aber in dem hauf von demselben. Vnd er sprach 10 11
zu in: Ain ieglerer/[7] der da lest sein weip/ vnd furt[8] ain andere vber si/ der beget
di eprechung. Vnd ob daz weip lest iren man/ vnd gemechelt mit andern/ di pricht 12
di e. Vnd si prachten im di luczeln/[9] daz er si rurt. Wan di iunger droten den 13
pringenden. Do si Jhesus het gesechen/ er trug es vnwirdiclich/[10] vnd sprach zu 14

[33]i. d. w. desunt. [34]deest. [35]Werlich. [36]kleinen. [37]hauwe. [38]ergert. [39]yegklicher. [40]ungesaltzen.
[41]warein. Cap. 10. [1]yenhalb. [2]die scharen samelten. [3]addit: das weyb. [4]anfang. [5]hanget an.
[6]leib. [7]yegklicher. [8]nymt. [9]kleinen. [10]er erzürnet.

Marcus. Cap. 10. in: Laset di luczeln kumen zu mir/ vnd nit welt inz weren; wan sulcher ist daz
15 reich Gotz. Gewerlich[11] sag ichz euch/ ain ieglerer[12] der nit ist alz ain luczel/ der
16 enphecht nit daz reich Gotz/ noch get er in ez. Vnd er vmsieng si/ vnd legt di hend
17 auf si/ vnd gesegent si. Vnd do er waz ingegangen[13] an dem weg/ ainer furlief
fur in/ mit geualten knyen/ vnd pat in/ sagent: Guter maister/ waz tun ich/ daz
18 ich begreif daz ewig leben? Vnd Ihesus sprach zu im: Waz sagstu mich gut?
19 Nymant ist gut/ neur alain[14] Got. Dastu derkant di gepot: Nit briech di e; nit der-
slach; nit stile; nit sag valschen gezeug;[15] nit tu triekeit;[16] ere deinen vater/ vnd
20 dein muter. Er antwurt im/ vnd sprach: Maister/ alle dise dink hab ich behut von
21 meiner iugent. Wan Ihesus sach in an/ er het in lieb/ vnd sprach zu im: Ainz ge-
pristet[17] dir; ge/ vnd verkauf alle dink/ di du hast/ vnd gib si den armen/ vnd du
22 wirst haben ainen schatz im himel; vnd kum/ vnd nachuolg mir. Er wart betrubt
23 in dem wort/ vnd gieng hin traurig; wan er waz habent vil besitzung. Jesus vmsach
sich/ vnd sprach zu seinen iungern: Wi da habent daz gut/ wi vnsanft[18] gent si in
24 daz reich Gotz! Wan di iunger worden gemacht[19] derschrocken in seinen worten.
Ihesus antwurt vnd sprach anderwait zu in: Sunlein[20] wi vnsanft ist ze gen in
25 daz reich Gotz di sich versechen an das gut! [21] Wan leichter istz dem kemelin[22]
26 ze gen durch der nadeln or/[23] denn dem reichen inzegen in daz reich Gotes. Si
27 wunderten sich mere/ sagent zu in selber: Vnd wer mag werden behalten? Ihe-
sus sach si an/ vnd sprach: Es ist vnmuglich bei den leuten/[24] aber nit bei Got;
28 wan bei Got sint alle dink muglich. Vnd Peter begond im ze sagen: Sich wir ha-
29 ben gelasen alle dink/ vnd sein dir nachuolgt. Ihesus antwurt vnd sprach: Ge-
werlich[25] sag ichz euch/ kainer ist/ der da lest das haus/ oder di bruder/ oder
swestern/ oder den uater/ oder di muter/ oder daz weip/ oder di sun/ oder die
30 ekker/ vm mich/ vnd vm daz Ewangelium/ der nit enphecht nit alain hundertualt/
nu in disem zeit mit iagungen/ heuser/ vnd bruder vnd swestern/ vnd muter/
31 vnd sun/ vnd ekker/ vnd in der kunftigen welt das ewig leben. Wan manig[26] di
32 iungsten werdent di ersten/ vnd di ersten di iungsten. Vnd si waren aufsteigent in
den weg zu Jerusalem/ vnd Ihesus gieng vor in/ vnd si derschraken/ vnd di im
nachuolgten di vorchten sich. Vnd Ihesus nam aber di 12./ er begond in ze sagen
33 di dink/ di im waren kunftig. Wan secht wir steigen auf zu Jerusalem/ vnd der
34 Sun der maid wirt geantwurt den fursten der phaffen/ vnd denen schriber/ vnd
den alten/ vnd si verdampnen in zu dem tod/ vnd si antwurten in den haiden. vnd
si[27] verspottent in/ vnd verspirczent in/ vnd geiselent in/ vnd er derslahent in/
35 vnd er derstet am dritten tag. Vnd Jacob vnd Johanes/ di sun Zebedey/ di ge-
nachten sich zu im/ sagent: Maister/ wir wollen daz du vns tust/ waz dinges wir
36 37 aischen. Vnd er sprach zu in: Waz[28] wellt ir/ daz ich euch tu? Vnd si sprachen: Gib

[11] Werlich. [12] a. i. desunt. wölcher nit empahet das reich gots als der kleyn der wirdt nitt darein geen. [13] außgangen an den w. [14] ein. [15] falsche gezeugknuß. [16] betrieglichkeit. [17] gebrist. [18] gar hart. [19] g. deest. [20] Jr sün. [21] wie hart ist es. die do getrauwen in das gelt. das sy eingeen in das reych g. [22] kemeltier. [23] d. daz nadelör. [24] menschen. [25] Werlich. [26] vil. [27] addit: werden. [28] addit: dings.

uns/ das wir sitzen in deiner wunichlich[29] einer zu deiner zeswen/[30] und der ander zu deiner winster.[31] Wan Ihesus sprach zu in: Ir wisset nit/ waz ir aischst;[32] mugt ir getrinken den kelch/ den ich trinke/ oder zu werden getauft mit der tauf/ damit ich wird getauft? Und si sprachen zu im: Wir mugen. Und Ihesus sprach zu in: Ernstlich[33] ir trinket den kelch/ den ich trinke; und werdt getauft mit der tauf/ damit ich wird getauft; aber zu sitzen zu meiner zeswen oder zu der winster/ daz ist nit mein euch zu geben/ wan den ez ist berait. Und di. 10. hortenz/ und begonden ze sein unwirdig[34] von Jacob/ und von Johanes. Wan Ihesus der rief[35] si/ und sprach zu in: Ir wisset/ daz di/ di da werden gesehen ze sein gewaltig den leuten/ die herschent in/ und ir fursten habent irr gewalt. Also ist es nit unter euch; wan der unter euch wil werden der merer/ der wirt eur ambechter;[36] und der unter euch wil werden der erst/ der wird ein knecht aller. Wan auch der Sun der maid kom nit/ daz im wurd geambecht/ wan daz er ambecht/ und geb sein sel zu ainer derlosung[37] um manig.[38] Und si komen in Jericho/ und er gieng aus von Jericho/ und mit ainer micheln geselschaft/ und mit seinen iungern/ der sun Thymei/ Barthymeus der plint/ sas bei dem weg petelnt.[39] Do er het gehort/ daz es waz Ihesus von Nazareth/ er begond ze rufen/ und zu sagen: Ihesus der[40] sun Davidz derbarm dich mein. Und manig broten im/ daz er swig. Und er rief[41] mer: Der[42] Sun Davidz/ derparmd dich mein. Und Ihesus derstund/ er gepot in ze rufen. Und si riefen den plinten sagent zu im: Bis starkes gemutz; ste auf/ er ruft dir. Er warf von im sein gewant/ springent kom er zu im. Ihesus antwurt/ und sprach zu im: Waz wiltu/ daz ich dir tu: Wan der plint/ der sprach zu im: Maister/ daz ich gesech. Wan Ihesus sprach zu im: Ge/ dein gelaub hat dich gemacht behalten.[43] Und zu hant gesach er/ und nachuolgt im an dem weg.

Daz .XI. cap.

Und do si genachten zu Jerusalem und zu Bethanya zu dem perg der olpaum/[1] er sant zwen von seinen iungern/ und sprach zu in: Get in daz kastell/ daz gegen euch ist/ und zuhant so ir inget/[2] do in vindt gepunden ain full/ auf dem noch kainer der menschen ist gesessen; enpindt[3] es/ und zufurt mirz. Und ob euch ymant sagt: Waz tut ir? so sprecht: daz es ist notburftig dem Herren; und zuhant lest erz her. Si giengen hin/ und funden daz ful gebunden in der wegschaid/ auswendig vor der tur/ und si enpundenz. Und etlich von den/ di da stunden di sprachen zu in: Waz tut ir/ daz ir enpindet daz ful? Si sprachen zu in/ alz in Ihesus het gepoten; und si liesen inz. Und si zufurten daz ful zu Ihesus/ und si legten ire gewant auf es/ und er saz auf es. Wan manig di praiten ir gewant an den weg/ wan di andern slugen di este von den paumen/ und streuten si an den weg. Und di da vorgiengen/ und di da nachuolgten/ di riefen/[4] sagent: Osanna! Gesegent ist/ der da kumt in dem namen des Her-

[29] glori. [30] gerechten. [31] lincken. [32] bittet. [33] Ja. [34] und warden erzürnet. [35] fordert. [36] diener. [37] erlösung. [38] für viel. [39] betlend. [40] du. [41] schry. [42] vilmeer du. [43] hat dich geheylwertigt. Cap. 11. [1] zu dem ölberg. [2] so findet jr ein fülhe. [3] Entlöset. [4] schryen.

Cap. 11. ren. Gesegent ist daz reich Gotes Dauidz unserz vater; mach uns behalten in der
11 hoch! Vnd er gieng in den tempel zu Jerusalem; und do er het umsechen alle dink/
doez ierzunt waz um di stund des abentz/ er gieng aus mit den zwelfen in Bethanya.
12 13 Vnd an dem andern tag/ do er aus gieng von Bethanya/ in hungert. Vnd do er
het gesechen ainen faigpaum von verre habent die leuber/ er kom/ ob er villeicht
etwaz fund an im. Vnd do er waz kumen zu im/ er fand nicz an im/ neur di leuber;
14 wan es waz nit daz zeit der veigen. Er antwurt/ und sprach zu im: Jerzunt furbas
15 isset kainer von dir den wucher ewiclich.[5] Vnd sein iunger di hortenz. Vnd si
kamen zu Jerusalem. [V]nd do er waz ingegangen in den tempel/ er begond aus-
zewerfen in dem tempel di verkaufer/ und di kaufer/ und verkert di tisch der
16 wechsler/ und di stul der/ di da verkauften di tauben. Vnd er liez nit daz kain vas
17 wurd getragen durch den tempel; und er lert si/ sagent: Ist den nit geschrieben:
Wan mein haus wirt gerufen[6] ain haus dez gebetz/ allem volk? Aber ir habt es
18 gemacht ain gruben der dieb.[7] Do ez heten gehort di fursten der phaffen/ und di
schriber die suchten/ in welcher weiz si in verluren; wan si vorchten in/ wan alle
19 di geselschaft wundert sich uber sein lere. Vnd do der abend wart gemacht/ er
20 gieng aus von der stat/ Vnd do si fru uber giengen/ si sachen den feigpaum gemacht
21 durre[8] von den wurczeln. Vnd Peter gedacht sein/ und sprach zu im: Maister/
22 sich der veigbaum/ dem du hast gefleucht/ der dorret. Jhesus antwurt und sprach
23 zu im: Habt den gelauben Gotz. Gewerlich sag ichz euch/ der da sprech zu disem
perg: Sich ufzeheben/ und ze lasen in daz mer/[9] und zweifel nit in seim herzen/
24 wan/ gelaubt/ wan waz dinges er sprecht: Es wurd getan; es geschech im. Da-
rum[10] sagt ich euch/ alle di dink/ di ir aischt[11] petent/ gelaubt/ daz ir si enphacht/[12]
25 und si kumen euch. Wan so ir stet ze peten/ vegebt/ ob ir etwaz habt wider etli-
26 chen/[13] daz auch eur Vater/ der in den himeln ist/ euch vergeb euer sund. Vnd ob
27 ir nit vergebt/ noch eur Vater/ der im himln ist/ vergibt euch eur sund. Vnd si
komen aber zu Jerusalem. Vnd do er gieng in den tempel/ die obersten phaffen/
28 und di schriber/ und di alten/ di genachten sich zu im/ und sprachen zu im: In wel-
chem gewalt tustu dise dink? und wer hat dir gegeben disen gewalt/ daz du si
29 tust? Wan Jhesus antwurt/ und sprach zu in: Vnd ich frag euch ain wort/ und
antwurt mir/ und ich sag euch/ in welchen gewalt ich tun dise dink/ antwurt mir.[14]
30 31 Di tauf Johanes/[15] waz si von himel/ oder von den leuten?[16] Si gedachten mit
in/ sagent: Sagen wir: Von dem himel; er spricht zu uns:[17] Warum gelaubt ir
32 im den nit? Ob wir sagen: Von den leuten/ wir furchten daz volk. Wan si heten
33 all Johanem alz ainen gewern weissagen.[18] Sie antwurten/ und sprachen zu
Jhesus: Wir enwizzen.[19] Jhesus antwurt und sprach zu in: Noch ich ensag euch/
in waz gewalt ich tu dise dink.

---

[5] Jetzund fürbas ewigklich eßse keyner von dir die frucht. [6] genennet. [7] schacher. [8] feygen-
baum/ das er dürr was worden. [9] Heb dich auff und lasz dich i. d. möre. [10] Darüber. [11] begert.
[12] empfahet. [13] einen. [14] a. m. desunt. [15] Johannis. [16] o. ausz den menschen [17] addit: Darumb.
[18] das er wer ein warer prophet. [19] Wir wissen es nit.

Daz 12. cap.



Nd er begond[1] aber zereden zu in in gelichsam:[2] Ain man pflanczt 1
ainen weingarten/ vnd vmgab[3] ainen zaun/ vnd grub ain grub/ vnd
pawet ain turm/ vnd saczt in den pawern/[4] vnd er gieng frembdiclich.[5]
Vnd er sant ain knecht in dem zeit zu den pawern daz er enphieng von 2
den pawern den wucher[6] des weingarten. Do si in heten begriffen/ si slugen in/ 3
vnd liesen in lere. Vnd aber sant er zu in ainen andern knecht; vnd disen ver- 4
wundten si in daz haubt/ vnd quelten[7] in mit laster. Vnd anderwait sant er ainen 5
andern; vnd disen derslugen si/ vnd manig[8] andere/ etlich slugen si/ wan di an-
dern derslugen si. Darum[9] noch het er ainen lieben sun/ vnd zu dem iungsten sant 6
er in zu in/ sagent: Wan si furchten meinen sun. Aber di pawern sprachen zu ain- 7
andern: Diser ist der erb; kumt/ wir derslachen in/ vnd daz erb wirt vnser. Si 8
begriffen in/ vnd derslugen in/ vnd wurfen in aus dem weingarten. Darum waz 9
tut der Her dez weingarten? Er kumt/ vnd verleust[10] die pawer/ vnd gibt den
weingarten den andern. Last ir nit dise schrift:[11] Den stain/ den di pawer ver- 10
sprachen/[12] diser ist gemacht an daz haubt dez winkelz; d icz ist getan vom Heren 11
vnd ist wunderlich in vnsern augen? Vnd si suchten in zehalten/ vnd vorchten di 12
gesellschaft. Wan si derkanten/ daz er dise gelichsam het gesagt zu in. Si liesen
in/ vnd giengen hin. Vnd si santen zu im etlich von den Pharisеern/ vnd von den 13
Herodianern/[13] daz si in vmgen[14] in dem wort. Do si waren kumen/ si sprachen 14
zu im: Maister/ wir wizzen daz du bist wahrhaftig/ vnd achtest kaines;[15] wan
du sichst nit an daz pild[16] dez menschen/ wan[17] du lerst den weg Gotes in der
warheit. Gezimt den zins zegeben dem kaiser/ oder geben wir sein nit? Do er west 15
ir listikait/ er sprach zu in: Was versucht ir mich? Pringet mir den phennig/ daz
ich in sech. Vnd si prachten im. Vnd er sprach zu in: Wes ist daz pild/ vnd di an- 16
schreibung?[18] Si sprachen zu im: Dez kaiserz. Wan Jhesus antwurt/ vnd sprach 17
zu in: Darum so gebt dem kaiser di dink/ di da sint des kaisers/ vnd Got di dink/
di da sint Gotz. Vnd si wunderten sich vber in. Vnd di Verlaiter[19] di da sagent/ 18
die auferstendung nit ze sein/[20] di komen zu im/ vnd fragten in/ sagent: Maister/ 19
Moyses der schraib vns/ ob etlichz bruder sturb/[21] vnd nit leiz sun[22] dem weip/
daz sein bruder neme sein weip/ vnd derste[23] samen seim bruder. Darum es waren 20
7. bruder; vnd der erst nam ain weip/ vnd er starb er liez nit samen. Vnd der an- 21
der nam si/ vnd starb/ vnd er liez nit samen. Vnd zugleicher weiz der dritte. Vnd 22
di 7 namen si zu gelicher weiz/ vnd liezen nit[24] samen. Zu dem iungsten aller starb
auch daz weip. Darum in der auferstendung/[25] so si dersten/[26] welchem[27] von in 23
wirt daz weip? wan di 7. heten daz weip. Jhesus antwurt/ vnd sprach zu in: Darum 24

Cap. 12. [1] begunde. [2] geleichnuß. [3] addit: jn mit. [4] v. liesse jn den bawleuten. [5] in frembe land. [6] frucht. [7] peynigten. [8] vil. [9] Nun het er noch. [10] tödtet. [11] Habt jr nit gelesen dyse geschrift. [12] bawleute verwurffen. [13] dienern herodis. [14] jn fieugen. [15] nyemand. [16] die person. [17] aber. [18] übergeschrift. [19] die saducei. [20] das die vrstend nit sey. [21] ob' ettlichs bruerr sturbe. [22] v. liesse nit süne. [23] erkücket. [24] liessen all keinen. [25] vrstend. [26] ersteen. [27] wölichs.

Cap. 12/ 25 nu irrt ir/ nit wissent di Schrift/[28] noch die kraft Gotes? Wan so si derstent von
den toten/ si gemechelt nit/ noch werden gemechelt/[29] wan si sint alz di engel Go-
26 tes in den himeln.[30] Last ir nit[31] in dem puch Moyses[32] vber den hef dorn/[33] von
den toten so si derstent/[34] in welcher weiz Got redt zu im sagent:[35] Ich binz Got
27 Abrahams/ vnd Got Ysaacz/ vnd Got Jakobz? Wan Got ist nit der toten/ war
28 der lebentigen. Darum ir irrt[36] viel? Vnd ainer von den schribern/ der si het ge-
hort fragen/ vnd sach/ daz er in het wol geantwurt/ der genacht sich/ vnd fragt
29 in/ waz da wer daz erst gebot aller. Vnd Jhesus antwurt im:[37] Wan daz erst ge-
30 bot aller ist:[38] Hort[39] Jsrael/ dein Her Got der ist ain Got; vnd hab lieb deinen
Herren Got von all deim herczen/ vnd von aller deiner sele/ vnd von all deim ge-
31 mut/ vnd von aller deiner kraft. Dirz ist daz erste gepot. Wan daz andern ist disem
gelich: Hab lieb' deinen negsten[40] alz dich selber. Ain merz/ den disen/ ist kain
32 ander gepot. Vnd der schriber sprach zu im: Maister/ du hast wol gesagt/ in der
33 warhait/ daz ain Got ist/ vnd kain andern ist an in; vnd daz er werd lieb gehabt
von ganczem herczen/ vnd von ganzer furnuft/ vnd von ganzer sele/ vnd von
ganczer sterk; vnd den nehsten lieb ze haben/ alz sich selb/ das ist merer allen den
34 ganzen opphern/ vnd den opphern. Vnd do Jhesus sach/ daz er weislich/ het ge-
antwurt/ er sprach zu im: Du bist nit verr von dem reich Gotz. Vnd kainer torst
35 in ierzunt furbas gefragen. Jesus antwurt lerent im tempel/ vnd sagent: In
36 welcher weiz sagten di schriber/ Christus ze sein den[43] sun Dabidz? Wan er selb
Dabid sprach im heiligen Geist: Der Herr sprach zu meim Herren: Sicze zu
37 meiner zeswen/[44] biz daz ich geleg dein veint zu aim schamel deiner fuz. Wan er
selb Dabid sagt in ainen Herren/ vnd wo von[45] ist er sein sun? Vnd manig gesel-
38 schaft horten in gern. Vnd er sprach zu in in seiner ler: Hutt euch von den schrei-
bern/ di da wellen gen in langen gewanden/ vnd zu gruzzen[46] an dem markt/
39 vnd zu siczen in den synagogen auf den ersten stulen/ vnd di ersten ruen in den
40 nachtessen/ di da verwusten[47] die heuser der witwen in ain vrsach[48] des langen
41 gepetz; dise enphachent daz lengst vrtail. Vnd Jhesus sas gegen der treskamer/[49]
er sach/ in welcher weiz di geselschaft warf den schatz[50] in di treskamer; vnd
42 manig reichen di wurfen manige dink. Wan do ain arme witwe waz kumen/ si
43 legt zwai muncz/[51] daz ist ainen helblink. Er enczaint rief seinen iungern vnd
sprach zu in: Gewerlich[52] sag ichz euch/ daz dise arme witwe mere hat gelegt in
44 di treskamer/ den all di da habent gelegt. Wan all dis habent gelegt von dem/
des in begunugt;[53] aber dise hat gelegt von irem gut alle dink/ all ir manig/ di si
het.[54]

---

[28]geschrifft. [29]sy nemen nymmer man noch weyb. [30]addit: von den tobten aber daz sy wider aufsteen. [31]habt jr nit gelesen. [32]addit: Wie jm got saget. [33]auff dem busch. [34]v. d. t. s. s. d. hic desunt. [35]i. w. w. G. r. z. i. s. desunt. [36]jr jrrent auch gar. [37]antwurt jm der herre jhesus. [38]w. d. e. g. a. i. desunt. [39]Höre. [40]nechsten. [41]keyn grössers gebote ist dann die. [42]vernunfft. [43]daz christus sey der. [44]gerechten. [45]von wannen. [46]gegrüsset werden. [47]fressen. [48]under der behaltnuss. [49]schatzkamer. [50]das geld. [51]ort. [52]Werlich. [53]das jn ist überflüssig. [54]a. die witwe hat alles das hineingelegt das sy hat gehabt von jrer armut all jr ganze narung.

Daz 13. cap.



Nd do er ausgieng von dem tempel/ ainer von seinen iungern sprach 1
zu im: Maister/ schawe wi getan stain/ vnd wie getan gepewe![1] Jhe- 2
sus antwurt vnd sprach zu im: Sichstu alle dise micheln[2] gepewe?
Der stain wert nit gelasen auf dem stain/ der nit wer verwustet.[3] Vnd 3
do er saz an dem perg der olpaum/[4] gegen den tempel/ Peter/ vnd Jacob/ vnd
Johanes/ vnd Andreas/ di fragten in sunderbar: Sag vns/ wen werden getan 4
dise dink? vnd waz wirt daz zaichen so alle dise dink begeynnen ze uolenden?[5]
Jhesus antwurt/ vnd begond[6] in ze sagen: Secht/ daz euch kainer verlautet;[7] 5
wan manig kumen in meim namen/ sagent: Wan ich bin Christus; vnd verlai- 6
tent[8] manig. Wan so ir gehort di streit/ vnd di mere der vrleug/[9] nit enfurcht euch; 7
wan es gezimt ze werden getan dise dink;[10] wan zuhant ist nit daz end.[11] Wan 8
es stet auf daz volk vber daz volk/[12] vnd daz reich vber daz reich/ vnd es werden
erdpidmung durch di stet/ vnd hunger. Dirz sint anefeng der not. Wan secht euch 9
selber. Wan si antwurten euch in den reten/ vnd ir werdet geslagen in den syna-
gogen/ vnd werdet sten vor den kunigen vnd vor den richtern in zu gezeug/[13] vm
mich. Vnd das evangelium mutz[14] zum ersten werden gepredig unter all leuten. 10
Vnd so si euch furen zu antwurten/ nichten wellt gedenken/ waz ir redt; wan zu 11
der stund wirt euch gegeben/ waz ir redet. Wan ir seit nit di redenden/ wan der
heilige Geist. Wan der bruder antwurt den bruder in den tot/ vnd der uater den 12
sun/ vnd di sun stent auf wider di geperter/[15] vnd quelent si zu[16] dem tod. Vnd ir 13
werdt in hazze allen leuten vm meinen namen. Aber der da nolent vncz[17] an daz
end/ der wirt behalten. Wan so ir secht di verpannenschaft der verwustenung[18] 14
stent/ do er nit ensol/[19] der da liset/ der verneme; denn/ di da sint in Jude/ di
flicht zu den pergen; vnd der da ist auf dem dach/ der steig nit ab in daz haus/ vnd 15 16
der da wert[20] an dem acker/ der kert nit wider hinter sich zenemen sein gewant.
We den swangern/ vnd den zihemmen[21] in den tagen. Wan pett/ daz eur flucht 17 18
icht werde in dem winter. Wan di tag werdent des trubsalz/ sullich nye enwaren[22] 19
sint dem anegeng[23] der geschepft/ di got macht/ uncz nu/ noch enwerdent.[24] Vnd 20
het der Her nit gekurczt di tag/ alles fleisch wurd nit behalten;[25] wan um di der-
welten/ di er derwelt/ hat er gekurczt di tag. Vnd nu/ ob euch ymant sagt: Secht/ 21
Christus der ist hie/ secht da/ nit gelaube es. Wan es stent auf valsch kristen/ vnd 22
valsche weissagen/ vnd gebent zaichen/ vnd wunder/ zu verlaiten/[26] ob es mocht
werden getan/[27] ioch di derwelten. Darum secht; secht/[28] ich hab euch vorgesagt 23

Cap. 13. [1] wi di steyn seyen u. wie gebeüw seyen. [2] grosz. [3] nit wirt zerbrochen. [4] an dem ölberg. [5] ding werden anfahen vollendet zewerden. [6] begund. [7] verfüre. [8] u. werden vil verfüren. [9] der streyt. [10] es musz also werden. [11] Aber es ist mit dem nicht ende. [12] v. d. v. desunt. [13] jn zu einer gezeugknusz. [14] musz. [15] wider vater und muter. [16] peynigen sy mit. [17] Wer aber sich entheltet bisz. [18] die vnmenschlich zerstörunge. [19] do sy nit soll steen. [20] wirdt seyn. [21] seygenden frawen. [22] des geleichen nit gewesen sind. [23] von anfang. [24] noch werden ymmer. [25] wer nicht heylwertig worden. [26] euch zu verfüren. [27] möchte seyn [28] nemet war.

Cap. 13/24 alle dink. Wan in den tagen nach dem durechten[29] di sunne di entunkelt/[30] vnd 25 di menyn[31] gibt nit iren schein/ vnd di stern des himelz werdent vallen/[32] vnd di 26 kreft di da sint in den himeln/ di werdent bewegt. Vnd denn sechent si[33] den Sun dez menschen kumen in den wolken mit maniger kraft/ vnd mit wunicklich.[34] 27 Vnd denn sendet er sein engel mit hornen/ vnd sament seine derwelten von den 28 4 winden/ von der hoch der erd/ vncz zu der hoch dez himelz. Wan von dem veig[35] paum lernt ain gelichsam. So sein aste ieczunt wirt[36] murb/ vnd sein lau- 29 der werdent geporn/[37] so derkennet/ daz der sumer sey nachen; also auch ir/ so ir 30 gesecht dise dink ze werden getan/[38] so wisst/ daz er nachent ist in den torn. Ge- werlich sag ichz euch wan dirz geschlecht zeget nit/[39] biß daz alle dink werden ge- 31 32 tan. Der himel vnd di erd vbergent;[40] aber meine wort vbergent nit. Wan von dem tag oder derstund waiz nymant/ weder di engel im himel/ noch der sun/ neur der 33 34 Vater. Secht/ wacht/ vnd pett; wan ir wist nit/ wen daz zeit kumt.[41] Wan alz ain man/ der da gieng frembdicklich/[42] er liez sein hauß/ vnd gab den gewalt ainz 35 iegleren[43] werkes sein knechten/ vnd gepot dem torwertel/ daz er wacht. Darum wachtet/ wan ir wisst nit/ wen der herre des hauses kumt: spat/ oder zu mittern 36 nacht/ oder zu dem hankreen/ oder fru/ so er gechling kumt/ daz er euch icht vind 37 slafent. Wan daz ich euch sag/ ich sag allen: Wacht/ all.[44]

Daz 14. cap.

1 Wan nach zwaien tagen waz daz ostern vnd di derb;[1] vnd di obersten phaffen/ vnd di schriber/ di suchten/ in welcher weiz si in hielten mit 2 trieckait/[2] vnd derslugen. Aber si sprachen: Nit an dem mestag/[3] daz 3 villicht icht werd gemacht wuf[4] in dem volk. Vnd do er waz in Betha- nya in dem hauß Symon des missigen/[5] vnd rut/ ain weip kom/ di het ain puch- sen[6] mit salben des edeln nardus/[7] gestosen/[8] si prach di puchsen vnd goz si auf 4 sein haubt. Wan da waren etlich/ di verfiengenz vnwirdig/ si sprachen vnter in 5 selber/ Warum ist gemacht diser verleuz[9] der salben? Wan dise salb mocht sein worden verkaufet mer denn vm 300 phennig/ vnd wer denn geben[10] den armen. 6 Vnd si grummen wider si.[11] Wan Jhesus sprach zu in: Laset si/ waz seit ir ir lai- 7 dig?[12] Ain gut werk hat si gewirkt an mir. Wan di armen habt ir zu allen zeiten mit euch/ vnd mugt in woltun/ so ir wellet; aber mich habt ir nit zu allen zeiten. 8 Daz dise het/ daz tet si; wan si furkum ze salben mein leib zu der begrebd.[13] 9 Gewerlich[14] sag ichz euch wo dirz Ewangelium werd gepredigt in aller der werlt/ 10 vnd ez wirt derkundt/ daz si dirz tet/ in sein gedenkung.[15] Vnd Judas von Scha- rioth/ ainer von den zwelfen/ der gieng hin zu den obersten phaffen/ daz er in in

[29]Vnnd M. d. t. nach diser trübsal. [30]wirt vinsternuß. [31]u. der mond wirt nit geben seinen. [32]abfallen [33]werden sy sehen. [34]glori [35]feygenbaum. [36]werden. [37]sind entsprungen. [38]z. w. g. desunt. [39]Werlich. . daz. . nicht zergeet. [40]werden zergeen. [41]wann die zeyt sey. [42]in frembde lande. [43]yegklichen. [44]a. deest. — Cap. 14. [1]die ungeseüerten ding. [2]falsch. [3]hochzeitlichen tag. [4]aufflauff. [5]symonis des aussetzigen. [6]büchs. [7]des köstlichen nardispicat. [8]g. deest. [9]W. i. geschehen die verschüttung. [10]u. wer gegeben. [11]grimten. [12]hert. [13]begrebnuß. [14]Werlich. [15]sy dieses hab getan in meiner gedechtnuß.

antwurt. Do si es gehorten/ si wurden derfrewet/ vnd si geloben sich/ im gut ze- [11]
geben. Vnd er sucht/ in welcher weiz er in zimlich antwurt. Vnd an dem ersten tag [12]
der derb/ do si opphertten/[16] oder begiengen daz ostern/[17] di iunger sprachen zu
im: Wo wiltu/[18] wir gen/ vnd beraiten dir/ daz du essest daz Ostern?[19] Vnd er [13]
sant zwen von seinen iungern/ vnd sprach zu in: Get in di stat; vnd euch begegent
ain man tragent ain legel[20] mit wazzer/ nachuolgt im. Wo ir inget/ vnd sprecht [14]
zu dem herre des hausz: Der Maister spricht: Wo ist mein widermachung/[21] do
ich isse daz ostern mit meim iungern? Vnd er zaigt euch ain michel esslauben/ be- [15]
streut/[22] vnd do beraitt es uns. Vnd sein iunger giengen hin/ vnd komen in di [16]
stat/ vnd si funden alz er in het gesagt/ vnd beraiten daz Ostern. Wan do der abent [17]
wart gemacht/[23] er kom mit den zwelfen. Vnd do si sazen/ vnd asen/ Jhesus sprach [18]
zu in: Gewerlich[24] sag ichz euch/ daz ainer von euch, der mit mir isset/ mich verett.[25]
Vnd si begonden ze trauren/ vnd im sunderlich ze sagen: Denn[26] bin ichz? Er [19] [20]
sprach zu in: Ainer von den 12/ der mit mir legt[27] di hant in di schussel. Vnd ernst- [21]
lich[28] der Sun des menschen get/ alz geschriben ist von im; aber we dem menschen/
durch den der Sun dez menschen wirt geantwurt: Gut wer im/ daz der mensch
nit wer geporn. Vnd do si asen/ Jhesus nam daz prot/ er gesegentz/ vnd prachz/ [22]
vnd gabz in/ vnd sprach: Enphacht/[29] dicz ist mein leib. Er nam den kelch/ vnd [23]
macht gnad/[30] vnd gab in in/[31] vnd si trunken alle von im.[32] Vnd er sprach zu in: [24]
Dicz ist mein plut dez newen gezeugz/[33] der da[34] wirt vergozzen vm manig. Ge- [25]
werlich[35] sag ichz euch/ daz ich ierzunt nit trinke von dem geslecht dez reben/ vnz
an dem tag so ichz newes trinke/[36] in dem reich Gotz. Vnd do er het gesagt daz [26]
lob/ si giengen aus an dem perg der olpaum.[37] Vnd Jhesus sprach zu in: Alle [27]
wert ir leiden trubsal an mir[38] in der nacht/ wan es ist geschriben: Ich slach[39]
den hirten/ vnd di schaf der hert werden zestrewt. Aber darnach so ich derste/ ich [28]
ge vor euch in Galileam. Wan Peter sprach zu im: Vnd ob si all werden betrubt/[40] [29]
aber ich nit. Vnd Jhesus sprach zu im: Gewerlich sag ich dir/ das heut in diser [30]
nacht/ e daz der han zwir gibt di stume/ du hast mein dreistunt verlaugent. Vnd [31]
er redt furbas: Vnd ob mir enczamt gezeme zu sterben[41] mit dir/ ich verlaugne
dein nit. Vnd so sprachen auch all/ zu gelicher weiz. Vnd si kamen in ain aigen/ [32]
dem waz ain nam[42] Getsemany. Vnd er sprach zu sein iungern: Siczt hie/ bis
daz ich gepet.[43] Vnd er nam mit im Petern/ vnd Jacob/ vnd Johanes/ vnd er [33]
begond ze pidemen/ vnd zu derschrecken/[44] vnd sprach zu in: Mein sel ist betrubt [34]
vncz an den tod; enthabt hie/[45] vnd wacht mit mir. Vnd do er waz furgegangen [35]
ain luczel/[46] er viel nyder auf di erd/ vnd pett/ ob es mocht werden getan/[47] daz

[16] d. sy begiengen dye ostern. [17] o. b. d. o. desunt. [18] addit: das. [19] osterlamb. [20] legelein. [21] W. i. m. soler/ do ich eßze das osterlamb. [22] ein grosse eßlauben und weyt. [23] Und do d. a. ward. [24] Werlich. [25] wird mich verraten. [26] D. deest. [27] eintuncket. [28] e. deest. [29] Nemet. [30] saget danck. [31] jn den. [32] auß jm. [33] neüwen testaments. [34] das do. [35] Werlich. [36] v. d. g. d. r. v. a. d. t. s. i. n. t. desunt. [37] ölberg. [38] jr geschendet in m. [39] schahe. [40] geschendet. [41] V. o. ich muß sterben. [42] ein dörflein das hieß. [43] bet. [44] begunde zeerbidmen u. zeerschrecken. [45] M. s. betrübet biß in d. t. enthalt euch. — [46] ein wenig [47] möcht gesein.

Marcus. Cap. 14 / 36 vbergieng von im die stund. vnd sprach: Abba vater / dirr sint alle dink muglich /
37 vbertrag disen kelch von mir; aber nit daz ich wil / wan daz du.[48] Vnd er kom / vnd
vand si slafent. Vnd er sprach zu Petern: Symon slefestu? Mochtestu nit gewa-
38 chen[49] ain stund mit mir? Wacht / vnd pett / daz ir icht get in versuchung. Ernst-
39 lich[50] der geist ist berait / aber daz fleisch daz ist krank. Er gieng aber / vnd pet daz
40 selb wort sagent. Er kert wider zum andernmal / vnd vand si slafent / wan ire
41 augen waren beswert / vnd si miskanten[51] waz si im antwert. Er kom zum dritten-
mal / vnd sprach zu in: Slaft ierzunt / vnd rut. Es begnugt;[52] di stund ist kumen:
42 secht der Sun der maid[53] wert geantwert in di hend der sunder. Stet auf / wer
43 gen.[54] Secht der mich verret / der ist nachen.[55] Vnd noch / do er redte / Judas
Schariotb / ainer von den 12. / der kom vnd vil geselschaft[56] mit im / mit wafen /[57]
vnd mit holczer /[58] gesant von den obersten phaffen / vnd von den schriber /[59] vnd
44 von den alten. Wan sein verrater der gab in ain zaichen / sagent: Welchen ich
45 kusse / der ist es / halt in / vnd furt in weisleich.[60] Vnd do er waz kumen / zuhant
genachent er sich zu im / vnd sprach: Maister / got gruz dich;[61] vnd er kusst in.
46 47 Vnd si legten di hend an Jhesus / vnd hielten in. Vnd ainer von den peistenden
zog aus ain wafen /[62] er slug den knecht des obersten phaffen / vnd hieb im ab ain
48 ore. Jhesus antwert / vnd sprach zu in: Alz zu ain dieb seit ir ausgegangen mit
49 wafen / vnd mit holczern mich zu fachen? Teglich waz ich lerent bey euch im tem-
50 pel / vnd ir hielt mich nit / wan daz also di Schrift werd derfullt. Do liesen in alle
51 di iunger / vnd fluchen. Wan ain iunglink nachuolgt im genasset mit aim synbon
52 vber di plozer;[63] vnd hielten in. Er liezz den synbon / vnd enploch[64] nakkent von
53 in. Vnd si zufurten in zu dem obersten phaffen; vnd alle di phaffen / vnd di schriber /
54 vnd di alten komen zusamen. Wan Peter nachuolgt im von verre vncz inwendig
in den hof des obersten phaffen / vnd er saz mit den ambechtern[65] zu feur / vnd
55 wermten sich. Wan di obersten phaffen / vnd aller der rat / di suchten gezeug wi-
56 der in / daz si in antwurten zu dem tod / si funden nicht. Wan manig di sagten val-
57 schen gezeug wider in / vnd di gezeug waren nit zimler.[66] Vnd etler[67] stunden auf
58 vnd prachten valschen gezeug wider in / sagent: Wan wir horten in sagent: Ich
verwust[68] disen tempel / gemacht mit der hant / vnd wider pawe in nach dreien
59 60 tagen[69] nit gemacht mit der hant. Vnd ir gezeug waz nit zimler.[70] Vnd der
oberste phaf stund auf inmiczt /[71] er fragt in sagent: Antworstestu kain dink zu
61 den dingen / di dir werden furworfen von disen? Aber er swaig / vnd antwert nit.
Vnd anderwait fragt in der oberst phaff / vnd sprach zu im: Bistuz Christus / der
62 sun Gotz / dez gesegneten? Wan Jhesus sprach zu im: Ich bincz; vnd ir gesecht den
Sun der maid siczen zu der zesem der kreft /[72] vnd komen mit den wolken dez.

[48] sunder das du wilt. [49] wachen. [50] Doch. [51] u. wißten nicht. [52] es ist genug. [53] des menschen. [54] wir söllen geen. [55] nahend. [56] scharr. [57] schwerten. [58] höltzern. [59] schreibern. [60] weyßlich. [61] Biß gegrüsset meister. [62] das schwert. [63] bekleydet mit syndon über den blossen leib. [64] empflohe. [65] beyden dienern. [66] zymlich. [67] etlich. [68] Ich wil auflösen. [69] addit: einen andern. [70] gezeugnuß w. n. zymlich. [71] in die mitte. [72] v. jr werdet sehen d. s. des menschen s. z. d. gerechten d. k. gotts.

himelz. Wan der oberst phaff raiz[73] sein gewant/ vnd sprach: Waz begern wir Cap 14
noch gezeug? Ir habt gehort den spot;[74] waz ist euch gesechen? Sy verdampten 64
in allze sein[75] schuldig dez todz. Vnd si begond in zu bespurczen/ vnd zu bedecken 65
sein antlucz/ vnd in zeslachen mit halzslegen/ vnd zu sagen zu im: Weissag; vnd
di ambechter slugen in mit packenslegen. Vnd do Peter waz ainhalb[76] im hof/ 66
aine von den dirnen[77] dez obersten phaffen di kom; do si het gesechen Petern sich 67
wermen/[78] si sach in an/ vnd sprach: Vnd du werd[79] mit Jhesus von Nazareth.
Vnd er lauget/ sagent: Noch ich enwaiz/ noch derkant/ waz du sagst. Vnd er 68
gieng aus fur den hof/ vnd der han der sang. Wan anderwait/ do in het gesechen 69
ain ander dirn/ si begond ze sagen den vmstenden: Wan dirr ist von im. Vnd aber 70
laugeter. Vnd darnach ain luczel/[80] di da stunden/ di redten anderwait zu Petern:
Furbar[81] du bist von im/ wan du bist auch ain Galileer.[82] Vnd er begond ze fluchen/ 71
vnd ze swern: Wan ich enwaiz nit den menschen/ den ir sagt. Vnd aber zu hant 72
sang der han. Vnd Peter gedacht dez wortz/ daz im Jhesus het gesait: E denn der
han zwir singt/ du verlaugenst mein zu dreien malen. Vnd er begond zu wainen.

Das 15. cap.

VNd zuhant do der morgen wart gemacht/[1] di obersten phaffen mit den 1
alten/ vnd mit den schribern. vnd mit all dem rat/ die machten ainen
rat/ si punden in/ vnd furten in/ vnd antwurten in Pilato. Vnd Pi- 2
latus fragt in: Bistu ein kunig der Juden? Er antwert vnd sprach zu
im: Du sagst es. Vnd di obersten phaffen besagten[2] in in manigen dingen. Wan 3 4
anderwait fragt in Pilatus sagent: Antworstu kain dink? Sich/ in wie manigen
si dich besagen. Wan Jhesus antwert furbas nit/ also daz sich Pilatus wundert.[3] 5
Vnd[4] er het gewonheit in ze lasen ainen von den gevangen durch den hochzeitle- 6
cen[5] tag/ welchen si ieschen. Wan ainer waz geuangen/ der waz gehaisen Barra- 7
bas/ der waz mit den wider tailen;[7] in dem widertail het er getan ain manslacht.
Vnd do di geselschaft[9] waz aufgestigen/[10] si begonden ze piten alz er in zu allenzei- 8
ten tet. Wan Pilatus antwert in/ vnd sprach: Wellt ir/ ich las euch den kunig der 9
Juden? Wan er west/ daz in di obersten phaffen heten antwert vm neid.[12] Wan 10 11
di pischof bewegten di geselschaft/ daz er in mer liez Barrabam. Wan Pilatus 12
antwert/ vnd sprach zu in: Dorum waz wellt ir/ daz ich tu dem kunig der Juden?
Vnd si riefen[14] aber: kreuczig in. Vnd Pilatus sprach zu in: Wan waz vbelz hat 13 14
er getan? Vnd si riefen mer: kreuzig in. Wan Pilatus wolt genug tun dem volk/ 15
er liez in Barrabem/ aber Jhesus antwert er in geslagen/ mit gaiseln/ daz er wurd
gekreuczigt. Wan di ritter furten in in den hof des dinkhauses/[15] vnd samenten 16
alle di geselschaft[16] vnd si legten im an ainen purpur/ si vielten[17] ain durnein[18] 17

[73]zerrisz. [74]die gotzlesterung. [75]daz er wäre. [76]hernyden. [77]dienerin. [78]das er sich wermet. [79]warest bey. [80]nach einer kleinen weyl. [81]Fürwar. [82]galileyscher. [83]gesagt. — Cap. 15. [1]do es n. ward. [2]verklageten jn. [3]verwundernt. [4]Aber. [5]hochzeytlichen. [6]begerten. [7]auflauffern. [8]auflauff. [9]schar. [10]aufgegangen. [11]sy begunden ze bitten. [12]hetten geantwurt von neydes wegen. [13]Was wölt jr dann. [14]schryen. [15]rechthausz. [16]sammelten all se (sic) volck. [17]flachten. [18]dornin.

18 kron/vnd satzten im si auf. Vnd begonden in zu gruzzen: Got gruzz dich [19]kunig
19 der Juden. Vnd si slugen sein haubt mit dem ror/ vnd bespurtzten in/ si naigten
20 di kny/ vnd anpetten in. Vnd darnach do si in heten verspot/ si zugen im aus den
purpur/ vnd vassent [20] in mit seinen gewanden/ vnd furten in aus/ daz si in kreu-
21 tzigten. Vnd si twugen [21] ainen furgenden/ Symon Cyrener/ komend von dem
22 dorf/ den vater Alexanderz vnd Ruffi/ daz er neme sein kreutz. Vnd si furten in
23 an di stat Golgotha/ daz wil sagen [22] ein stat der Quelung. [23] Vnd si gaben im
24 mirren wein [24] zetrinken/ vnd er enphieng [25] sein nit. Do si in heten gekreutzigt/
25 si tailten seine gewant/ vnd legten daz loz auf si/ wer es neme. [26] Wan es waz di
26 dritte stund/ vnd si kreutzigten in. Vnd daz zaichen seiner sache waz geschriben:
27 Ain kunig der Juden. Vnd si kreutzigten zwen dieb [27] mit im: den ain zu der zes-
28 wen/ vnd den andern ze seiner winster. Vnd di Schrift war derfullet/ [30] di da
29 spricht: Vnd er ist geacht mit den vngengen. [31] Di da furgiengen/ di spotten sein/ [32]
vnd bewegten ire haubt/ vnd sprachen: Va! der du verwust [33] den tempel Gotz/
30 vnd wider pawest in dreien tagen; mach dich selber behalten/ [34] steig ab von dem
31 kreutz. Zugelicher weiz di obersten phaffen spotten sein/ vnd redten zu ainander
mit den schribern: Di andern macht er behalten/ sich selb mag er nit machten behal-
32 ten. Bist kunig Israel/ der steig nu ab von dem kreutz/ daz wir sechen vnd gelau-
33 ben. Vnd di da waren gekreutzigt mit im/ di entwissten im. [35] Vnd um di 6 stund vin-
34 ster wurden gemacht [36] durch alle di erd [37] vntz zu der 9 stund. Vnd um di 9 stund
Jhesus rief [38] mit ainer micheln [39] stume/ sagent: Heloy/ Heloy/ lamasabacthany?
35 daz wil sagen: [40] Mein Got/ mein Got/ warum hastu mich gelasen? Etler [41] von
36 den vmstenden/ di hortenz/ vnd sprachen: Secht/ er ruft Helyas. Wan zuhant
lief ainer vnd fullt ainen samwen [42] mit essich/ er satzt in an ain ror/ vnd gab im daz
37 trank/ sagent: Lazt/ daz wir gesechen/ ob Helias kum in abzunemen. [43] Jhesus
38 liez aus mit ainer micheln stume/ [44] er verschied. Wan der vmhank des tempelz
39 raiz sich in zwai tail/ von oben vntz niden. Wan do daz sach der centurio/ der da
stund herengengen/ daz er also het gerufen/ vnd waz verschaiden/ er sprach: Ge-
40 werlich [45] dirr waz der Sun Gotz. Wan do waren weiber schawent von verr/ vn-
ter den waz Maria Magdalena/ vnd Maria Jacobi des mynderu/ vnd di muter
41 Josephz/ vnd Salome; vnd do er was in Galilee/ si nachuolgten im/ vnd ambech-
ten im vnd ander manig/ di da entzamt waren aufgestigen mit im zu Jerusalem.
42 Vnd do es ietzunt waz gemacht spat/ [47] wan es waz di beraitung/ [48] di da ist vor
43 dem samstag/ [49] Joseph von [50] Arimathya/ ain edler vom hofe/ der kom/ er selb
waz der iunger Jhesu/ vnd paitt [51] des reichs Gotes/ vnd er gieng in turstich [52]
44 zu Pilatus/ vnd iesch den leib Jhesus. Wan Pilatus wundert sich/ ob er ietzunt wer

---

[19]biß gegrüsset. [20]legten jn an. [21]sy zwungen. [22]daz ist. [23]töbtung. [24]gemirreten wein. [25]nam. [26]losz auff daz wer ettwas nem. [27]schacher. [28]gerechten. [29]gelincken. [30]geschrift ward erfült. [31]bösen. [32]fluchten jm. [33]zerbrichst. [34]heylwertig. [35]lesterten jn auch. [36]wurden finsternusz. [37]alle welt. [38]schry. [39]groszen. [40]das ist auszgelegt. [41]Etlich. [42]schwamm. [43]u. nem jn herab. [44]J. l. ausz sein grosse stymm. [45]Werlich. [46]dieneten jm. [47]was spet werden. [48]dann es was der kar-freytag. [49]der do i. v. d. sabbath. [50]und (sic) [51]wartet. [52]ein dürstigklich.

tot. Er rief dem centurio/[53] vnd fragt/[54] ob er ieczunt wer tot. Vnd do er es het Cap. 15/45
verkant von dem centurio/ er gab Joseph den leib. Wan Joseph kauft ainen 46
syndon/ er nam in ab/ vnd want[55] in in den syndon/ vnd legt in in ain grab/ daz
da waz aus gehawen in ainen stain/ vnd welczt ainen stain zu der tur des grabes.
Wan Maria Magdalena vnd Maria Joseph/ die schawten/ wo er wurd gelegt. 47

Daz 16. cap.

VNd do der samstag waz vbergangen/[1] Maria Magdalena/ vnd Maria Jacobi/ vnd Salome di kauften salben/ si komen/ daz si Jhesus salben. 1
Vnd an ainem dez samstagz/[2] gar fru/ komen si zu dem grab/ do di sune ieczunt waz aufgegangen. 2
Vnd si sprachen zu ain ander: Wer welczt vns ab den stain von der tur dez grabz? 3
Si schawen/ vnd sachen den stain abgewelczt. Ernstlich[3] er was gar grozz. 4
Si giengen in daz grab/ vnd si sachen ainen iunglink siczen zu der zeswen/[4] geuasset[5] mit weissem gewand/ vnd si verschraken. 5
Er sprach zu in: Nit enwellt verpidmen;[6] ir sucht Jhesus[7] von Nazareth/ den gekreuczigten. Er ist nit hie/ er ist verstanden; secht di stat/ do si in haben gelegt. 6
Wan[8] get/ sagt sein iungern/ vnd Petern/ daz er get vor euch in Galile; do gesecht ir in/ alz er euch hat gesagt. 7
Si giengen aus vnd fluchen von dem grab; wan schrecken vnd klopf[9] het si bestanden. Vnd si sagten zu nymant kain dink;[10] wan si vorchten sich. 8
Wan Jhesus stunde auf fru/ an dem ersten samstag/[11] er verschain zu ersten Maria Magdalena von der het er ausgeworfen VII teufel. 9
Si gieng vnd verkundt es den/ di mit im waren/ klagent vnd wainent. 10
Vnd do si heten gehort/ daz er lebt/ vnd wer gesechen von ir/ si gelaubten sein[12] nit. 11
Wan nach disen dingen giengen hin zwen von in/ er wurt in gezaigt[13] in ain andern pild/[14] gent in ain dorf; 12
si giengen vnd verkundtenz den andern/ noch si engelaubten in. 13
Zu iungst/ do di XI ruten/ Jhesus der verschain in/ vnd itwisset[15] iren vngelauben/ vnd di hertikeit des herczen/ daz si nit gelaubten den/ di in sachent zu sein verstanden. 14
Vnd sprach zu in: Get aus in alle di welt/ predigt daz Ewangelium aller geschepft. 15
Der da gelaubt/ vnd wert getauft/ der wert behalten; aber der da nit gelaubt/ der wert vertampt. 16
Wan dise zaichen nachuolgten den/ di da gelauben: si werfen aus di teufel in meim namen; si reden in newen zungen; 17
si heben auf di slangen; vnd ob si icht vergiftigz trinken/ es schadt in nit; si legent di hend auf di siechen/ vnd si werden gesunt. 18
Vnd ernstlich[16] der Herr Jhesus/ darnach/ do er het geredt mit in/ er wart enphangen in den himel/ vnd er siczt zu der zeswen[17] Gotz. 19
Wan si giengen vnd predigten/ alenthalben mit der enczamt werkung[18] des Heren vnd festenten[19] daz wort/[20] mit den nachuolgenden zaichen. amen.[21] 20

---

[53] e. r. d. c. desunt. [54] do fragt er jn. [55] wand. [56] v. w. a. st. desunt. — Cap. 16. [1] sabbath vergieng. [2] einem tag der wochen. [3] Dann. [4] gerechten. [5] beklaidet. [6] Nit wölt erschrecken. [7] hie jhesum. [8] Aber geet. [9] forcht. [10] ichtzit. [11] sabbath. [12] es. [13] ist er zwegen ausz den wanderenden erzeugt. (sic.) [14] gestalt. [15] reutet ausz. [16] e. deest. [17] gerechten. [18] durch mitwürckung. [19] besteten. [20] die predig. [21] a. deest; addit: Hie hat ein ende . . . die jn verschmehen.

Lucas.

Die vorrede Lucas.[1]

1 2 Wan ernstlich[2] manig flissen sich[3] zu orden di rede der dinge/[4] di da sint derfullt an vns/ alz vns di antworten/[5] di selb sachen von dem angengen/ vnd waren ambechter der 3 wort; vnd[6] mir ist gesechen/ vm den nachuolgten anwang/ 4 o du edeler Theophyle/ fliszicklichen dir zu schreiben/ von dem orden/[7] von allen/ daz du erkenst/ di warhait der wort/ von den du pist gelert.[8]

Daz I. cap.

Cap. 1/ 5 Ein phaff waz in Jude in den tagen Herodis des kunigs/ bei namen Zacharias/ von dem geslecht Abias/ vnd sein ekone[9] waz von den toch- 6 tern Arons/ vnd ir nam waz Elizabeth. Wan baide waren si gerecht vor Got/ vnd si giengen in allen den gerechtikeiten/ vnd in den ge- 7 poten dez Herren an klag/ vnd in waz nit suns/[10] dorum/ daz Elizabeth waz vn- 8 berhaftig/ wan baide waren si vbergangen in iren tagen. Wan es wart getan/ 9 do Zacharias gewont[11] der phafheit in dem orden[12] seins amps vor Got/ er gieng aus nach laze[13] noch der gewonheit der phafheit/[14] daz er legt daz ent- 10 zunte weirauch/[15] vnd er gink in in den tempel dez Herren; vnd alle di menig des 11 volks/ di was betent auswendig zu der stund des weihrauchz. Wan der engel dez 12 Herren der schain im/ stend zu der zesem dez altererz[16] dez weirauchz. Vnd Za- 13 charias sach in/ er wart betrubt/ vnd ein michel vorcht viel auf in. Wan der engel sprach zu im: Nichten welst dir furchten Zacharias/ wan dein gepet daz ist derhort/ vnd Elizabeth/ dein hausfrawe gepirt dir einen sun/ vnd du rufst[17] sein 14 namen: Johanes/ vnd dir wirt freud/ vnd freud/[18] vnd manige die frewet sich[19] 15 in seiner gepurt; wan er wirt michel[20] vor dem Herren/ vnd wein/ vnd bier[21] trinkt er nicht/ vnd er wirt derfult mit dem heiligen Geist noch in[22] dem leib seiner 16 17 muter/ vnd er bekert manige[23] der sun Israel zu irem Herren Got; vnd erselbe get[24] vor im im geist/ vnd in der kraft Helyas/ daz er beker die hertzen der vetter in di sun/ vnd di vngelaubigen zu der weisheit der gerechten/ zu beraiten dem 18 Herren ein durnechtigz[25] volk. Vnd Zacharias sprach zu dem engel: Wo von weis ich dicz? wan ich bin alt/ vnd meine ekome[26] di ist vbergangen in iren tagen. 19 Der engel antwort/ vnd sprach zu im: Ich bins Gabriel/ ich da ste[27] vor Got/ vnd 20 ich bin gesant zu reden zu dir/ vnd dir zekunden dise dink. Vnd sich du wirst swigen/[29] vnd macht[30] nicht gereden/ uncz an den tag/ daz dise dink werden getan/[31]

[1] Ein ander vorrede. [2] e. deest. [3] vil haben sich geflissen ze. [4] ding. [5] gegeben haben. [6] addit: auch. [7] ordentlich. [8] Hie hebet an ...... Es waz .... — Cap. I. [9] eeweyb. [10] sy hetten keinen sun. [11] brauchet die p. [12] i. der ordnung; [13] losze. [14] priesterschaft [15] brinnendt opffer. [16] gerechten d. altar. [17] wirdest heiszsen. [18] frolockung. [19] vil werden s. freüwen. [20] grosz. [21] saurtranck. [22] von. [23] wirt bekeren vil. [24] wirt geen. [25] vollkommens. [26] hauszfraw. [27] der ich stee. [28] warlich zu verkünden. [29] schweigen. [30] magst. [31] geschehen.

Cap. I.

dorum daz du nit hast gelaubt meinen worten/ di da werden derfult in seim zeit.
Vnd daz volk was beitent[32] Zacharias/ vnd wundert sich daz er sich saumt im 21
tempel. Vnd er gieng aus/ er mocht nicht gereden zu in/ vnd si derkanten/ daz er 22
het gesechen ein gesicht im tempel. Vnd er waz in winkent/ vnd bleib stume.[33]
Vnd es wart getan/ do[34] di tag seines amtes wurden derfullt/ vnd er gieng in 23
sein haus; wan nach disen tagen Elizabeth/ sein hausfrawe/ di enphieng/ vnd ver- 24
hal[35] sich V. mant/ sagent: Wan alsust hat mir getan der Her in den tagen/ indem 25
er schaut[37] abzunehmen meinen itwiz[38] vnter den leuten.[39] Wan in dem VI ma- 26
net der engel Gabriel wart gesant von Got in di stat zu Galilee/ derr nam waz
Nazareth zu einer maid[41] gemechelt eim mane/ dez nam waz Joseph/ von dem 27
haus Dauidz/ vnd der nam der maide waz Maria. Vnd der engel gieng in zu ir/ 28
vnd sprach: Gegruzzet seistu vol der gnaden; der Herre ist mit dir; du bist gese-
gent vnter den weiben. Do si es gehort/ si wart betrubt in seinen worten/ vnd ge- 29
dacht/ wi getan dirr[42] gruzz wer. Vnd der engel sprach zu ir: Nichten welst dir 30
furchten Maria; wan du hast funden gnad bei Got. Sich du enpheste im leib/ vnd 31
gepirst[45] einen sun/ vnd du rufest[46] sein namen Jhesus. Wan dirr wert michel/[47] 32
vnd wert gerufen[48] ein Sun des Hochsten/[49] vnd der Herre Got gibt im das ge-
sezze Dauidz seinz vater/ vnd er wirt richsen[50] in dem haus Jacobs ewiklich. vnd 33
seinz reiches wert nicht end. Wan Maria sprach zu dem engel: In welcher weis 34
geschicht dicz/ wan ich derken nit mannes?[51] Der egel antwurt/ vnd sprach zu 35
ir: Der heilige Geist kumt[52] von oben in dich/ vnd di kraft des Hochsten beschet-
tent[53] dich. Vnd darum der[54] heilige/ der von dir wert geborn/ der wert geruffen
der Sun Gotes. Vnd sich Elisabeth dein nistel/[55] di da ist geheizzen vnber haftig/ 36
vnd si selb hat enphangen ein sun in irem alter; vnd dirr manot[56] ist der VI/ wan 37
alles wort wirt nit vnmuglich bei Got. Wan Maria sprach zu dem engel: Sich 38
ein[57] dirne dez Herren/ mir geschehe nach deim wort. Vnd der engel schid von ir.
Wan in den tagen Maria stund auf mit eilen/ vnd gieng vber daz gepirge/ vnd 39
kum in di stat zu Jude; vnd gieng in daz haus Zacharie/ vnd gruzzt Elisabeth. 40
Vnd es wart getan/ do Elisabeth het gehort den gruzz Mariä/ daz kint freut sich 41
mit freuden in irem leibe; vnd Elisabeth wart derfullt mit dem heiligen Geiste/
vnd rife mit ainer micheln stim/ vnd sprach: Du bist gesegent vnter den weiben/ 42
vnd gesegent ist der wucher[58] deinz leibz. Vnd wovon ist mir dicz/ daz di muter 43
meinz Herren ist kumen zu mir? Wan sich sint daz[59] di stimme deinz gruzz ist ge- 44
macht[60] in meinen orn/ daz kint freut sich[61] mit freuden in meim leib. Vnd du bist 45
selig/ daz du hast gelaubt der dinge/ di dir sint gesait[62] vom Herren/ daz[63] si wer-
den volbracht. Vnd Maria/ di sprach: Mein sel michelicht[64] den Herren/ vnd 46 47

---

[32]harrend auff. [33]belib ein stumm. [34]Das. [35]verbarge. [36]fünff monet. [37]schawet. [38]mein schande. [39]menschen. [40]monet. [41]junckfrawen. [42]was diser. [43]M. nit fürchte dir. [44]wirst empfahen. [45]geberen. [46]wirst heissen. [47]grosz. [48]wirt genennet. [49]allerh. [50]regieren. [51]erk. keinen man. [52]k. deest. [53]wirdt dich umbschatten. [54]das ... [55]mum. [56]u. das ist d. sechst monet. [57]die. [58]frucht. [59]als. [60]ist worden. [61]do hat gefrolocket. [62]gesagt. [63]dann. [64]gröffet.

Cap. 1/48 mein geist derfreut sich[65] in Got meim behalter.[66] Wan er hat angesechen di di-
mutikeit[67] seiner dirne; wan secht/ von des hin[68] sagent mich selig alle di ge-
49 slecht. Wan er hat mir getan michele dink/ der da ist gewaltigt/ vnd sein name/
50 der ist heilig. Vnd sein derbarmde[69] ist von geslecht in geslechtden/ di in furchten.
51 Er tet den gewalt in seim arme; er derzert[70] di hochfertigen vom[71] dem gemüte
52 irz herrzen. Er entsetzt di gewaltigen von dem gesezze/ vnd derhocht di dimutigen.
53 54 Di hungerigen derfult er mit guten dingen/ vnd di reichen lieze er eitel. Er en-
55 phieng Israel sein kint/ vnd er gedacht seiner derbarmd/ alz er hat geret zu vn-
56 sern vettern zu Abraham vnd zu seim samen in der werlt.[73] Wan Maria bleip[74]
57 mit ir alz III manet/[75] vnd kert wider in ir haus. Wan do das[76] zeit des geberens
58 Elizabeth wart derfullt/ vnd si gebar einen sun. Vnd di nachgebaren/ vnd ir mage/
gehorten/ daz der Herre het gemichellicht[79] sein derbarmd mit ir/ vnd[80] si en-
59 czamt[81] freuten sich mit ir. Vnd es wart getan an dem achten tag/ si komen zu be-
sneiden[82] das kint/ vnd si rieffen[83] es mit dem namen seinz vaterz Zacharias.
60 Sein muter antwert/ vnd sprach: In kainer weiz;[84] wan es wert geruffen[85] Jo-
61 hanes. Vnd si sprachen zu ir: Wan nyemant ist in dem geslecht/ der da ist gerufen
62 63 mit disem namen. Wan si winkten seim uater/ wie er in wolt heizzen. Er iesch ein
64 tafel/ vnd schreib/ sagent: Johanes ist sein nam. Vnd alle wunderten si sich. Vnd
zuhant sein munt/ vnd sein zunge wart im aufgetan/ er ret vnd gesegent[86] Got.
65 Vnd vorcht wart gemacht vber alle ir nachgeparnern/ vnd vber alles das gepirge
66 zu Jude. Vnd do wurden der offent[88] alle dise wort/ vnd alle di es horten/ di
saczten in ir herrze/ sagent: Wer wenstu/ daz denn dicz kint sei?[89] Wan di hant
67 dez Herren waz mit im. Vnd Zacharias sein vater wart derfult mit dem heiligen
68 Geiste/ vnd weissagent/ sagt: Gesegent ist der Herre Got Israel/ wan er hat heim-
69 gesucht/ vnd hat getan di derlosung seinz volkes. Vnd hat vns aufgericht daz
70 horn der behaltsam/[90] in dem haus Dauidz seinz kindes. Alz er hat geret durch
71 den munt seiner heiligen/ weissagen/ di da sint von der werlt: di behaltsam[91] von
72 vnsern vinten/[92] vnd von der hant aller der/ di vns hazzent/ vnd zu tun di der-
73 bermde mit vnsern vetern/ vnd zu gedenken seinz heiligen gezeugz. Dez gesworen
74 rechtes/ daz er swur zu Abraham vnserm vater/ sich selber vns zu geben/ daz wir
75 sein derloset von der hant vnser feint/ vnd dienent im an vorcht in heilikeit/ vnd
76 in recht vor im/ alle vnser tag. Vnd du kint du wirst geruffen[93] ein weissag des
77 Hochsten; wan du gest[94] vor dem antlucz des Herren zu bereiten sein weg/ vnd
78 zu geben wissentheit der behaltsam[94] seim volk/ in di vergebung irer sundt/ durch
di ineder[96] der derbermde vnserz Gotz/ in den er vns hat haimgesucht/ geborn[97]

[65] hat gefrolockt. [66] meinem heyl. [67] diemütigkeit. [68] denn sihe aus dem [69] barmhertzigkeyt. [70] zerstreüwet. [71] in. [72] W. g. hat er abgesetzt .. u. hat erhöhet die diemütig. [73] in ewigkeyt. [74] be-lib bey jr. [75] bey dreyen monaten. [76] Vnd die — [77] V. do die nachbauren. [78] vnnd di freude (sic.) [79] großgemachet. [80] v. deest. Sy. [81] e. deest. freüweten. [82] kamen sy zeschneyden. [83] nanten e. mitt. [84] Mit nichte. [85] aber es sol heissen. [86] gesegnet. [87] ward über all jr nachbauren. [88] lautmer. [89] werde. [90] heyls. [91] Daz heil. [92] aufz unsern feinden. [93] wirdest genennet werden. [94] wirst vorgeen. [95] des heils. [96] gelyder. [97] aufgeend.

von der hohe/zu entleuchten[98] di/di da siczent in der winster,[99] vnd in dem schaten Cap. 1,79
des todes/ vnd zu richten vnser fusze in den weg des fridz. Wan daz kint wuchz/ 80
vnd ward gesterket im geist/ vnd was in der wust vncz an den tag seiner deroffen-
nung[100] zu Israel.

Daz 2. cap.

Wan es wart getan[1] in den tagen/ ein gepot gieng aus von dem Kaiser 1
Augusto/ daz aller der vmrink wurde geschriben. Vnd dise erste be- 2
schreibung wart gemacht von Siri dem richter der Cirener; vnd si 3
giengen alle/ daz si beiechen[4] ein teglicher in sein stat. Wan auch Jo- 4
seph steig auf von Galilee von der stat Nazareth in Jude[5] in die stat Dauidz/ di
da ist geheizzen Betlehem/ dorum/ daz er was von dem hauf/ vnd von dem in-
gesinde Dauidz/ daz er beieche[6] mit Maria im gemecheltem weip/ derhaftig.[7] 5
Wan es wart getan/ do si da waren/ di tag wurden derfult/ daz si gepere. Vnd si 6 7
gebar iren erstengebornen sun/ vnd si wand[8] in in tuch/ vnd leit[9] in in di krippen/
wan ir waz nit stat in dem gasthauz.[10] Vnd hirten waren in derselben gegent/ di 8
da wachten vnd behuthen di wachte der nacht vber ir hert. Vnd secht der engel dez 9
Herren stund bei in/ di lauter[11] Gotes vmleucht si/ vnd si vorchten sich mit miche-
ler[12] vorcht. Vnd der engel sprach zu in: Nichten welt euch vorchten; wan secht/ 10
ich derkunde euch ein grozze freude/ di da wert allem volke/ wan heut ist euch ge- 11
born ein Behalter/ der da ist Christus der Her/ in der stat Dauids. Vnd dicz wert 12
euch ein zaichen: ir vint daz kint gewunden[13] in tuch/ vnd gelegt in di krippe.
Vnd gechling[14] wart gemacht mit dem engel ein michel menige der ritterschaft 13
des himellischen hers/[15] lobent Got vnd sagent: Gelobt sei Got in der hoche/ vnd 14
frid an der erd zu den menschen/ di da sint gutes willen. Vnd es wart getan/ da 15
sich di engel schieden von in in den himel/ di hirten retten zu einander sagent:
Vbergen wir vncz[16] zu Betlechem/ vnd sechen daz wort/ daz da ist getan/ daz
vns der Her hat gezaigt. Vnd si kamen eilent/ vnd funden Marien vnd Joseph/ 16
vnd daz kint gelegt in di krippe. Vnd do si es sachen/ si derkanten von dem wort/ 17
daz in waz gesaget von dem kinde. Vnd alle di es horten/ di wunderten sich von 18
den dingen/ di da waren gesagt zu in von den hirten. Wan[17] Maria behielt alle 19
dise wort enczamt tragent in irem herczen. Vnd di hirten kerten wider/ si wun- 20
nicklerent[18] vnd lobent Got in allen den dingen/ di si heten gehort/ vnd gesechen
alz es waz gesagt zu in. Vnd darnach/ do VIII tag wurden volbracht/ daz daz kint 21
wurd besniten/ vnd si riefen sein nam Jhesus/ der da wart geruffen von dem en-
gel/ebenn er ward enphangen in dem leib/ Vnd darnach/ do di tag der gereinigung 22
Marien wurden derfullt noch der e Moyses/ si brachten es in Jerusalem/ daz sis

---

[98] erleuchten. [99] vinsternussen. [100] bisz a. d. t. s. erzeygung. — Cap. 2. [1] es geschahe. [2] alle welt ward beschriben. [3] getan von dem r. cyrino in syria. [4] bekenten. [5] judeam. [6] veriehe. [7] mit m. seiner vermeheilten u. schwangeren hauszfrawen. [8] wicklet. [9] legt. [10] ein stat der schupfen. [11] die klarheit. [12] grosser. [13] gebunden. [14] von stund an. [15] waz bei dem e. ein menig der r. d. hymmelischen herres. [16] Wir wöllen geen bisz. [17] Aber. [18] glorificierten.

23 antworten dem Herren/ alz es ist geschriben in der e dez Herren: Daz ein ieglichz
24 menleichz[19] auf tut di nature/[20] daz es wert geruffen heilig dem Herren; und daz
si geben ein opher/ nach dem/ alz es ist gesagt in der ee dez Herren/ zwo[21] turtel-
25 tauben/ oder zwo[22] iunge tauben. Vnd secht/ ein man waz in Jerusalem/ dez nam
waz Symon/[23] und dirr man waz gerecht/ und vorchtsam/ beitent[24] der trostung
26 Jsrael/ und der heilig Geist waz in im. Vnd er enphieng antwort von dem heili-
gen Geist/ daz er nit gesehe den tot/ neur er gesehe zem ersten Krist[25] den gesalb-
27 ten des Herren. Vnd er kom in dem geist in den tempel. Vnd do sein geberer[26] he-
ten in gefurt[27] das kint Jhesus/ daz si teten nach der gewonheit der ee um es/[28]
28 29 und erselb enphieng es an seinen arm/ und gesegent Got/ und sprach: O herr/
30 Nu lest du dein knecht noch deinem wort in fride/ wan mein augen di habent ge-
31 32 sechen dein behaltsam/[29] di da hast berait/ vor dem antlucz aller der volke/[30] ein
liecht zu der eroffenung der haiden/ und zu der wunniclich[31] deins volkes Jsrael.
33 Vnd Joseph und Maria/ sein muter wunderten sich uber di dink/ di da wurden ge-
34 sagt von im. Vnd Symon gesegent si/ und sprach zu Marien seiner muter: Sich
dirr ist gesetzet in ein ual/[33] und zu einer auferstendung maniger[34] in Jsrael/ und
35 in ain zaichen dem da wert widersagt;[35] und ein wafen[36] durchget dein selbes[37]
36 sele/ daz di gedanken von manigen herrzen[38] werdent eroffenten. Vnd Anna waz
ein weissagin/ di tochter Phanuel/ von dem geslecht Aser. Dise waz ubergangen
in manigen[40] tagen/ und het gelebt mit irem manne VII iar von irr maitheit.[41]
37 Vnd dise waz ein witwe untz LXXXIIII iar/ und dise schied sich nicht von dem tem-
38 pel/ si dienent dem Herren tages und nachtes mit uasten und mit gepet. Vnd dise
uberkom/[42] zu derselben stunde/ und beiach[43] dem Herren/ und redt von im zu
39 allen den/ di da waren beitent[44] der erlöszung Jsrael. Vnd do si heten volbracht
alle dink noch der ee des Herren/ si kerten wider in Galilee in ir stat zu Nazareth.
40 Wan das kint wuchs/ und ward gesterkt in dem geist vol der weiszheit/ und di
41 gnad Gotz waz in im. Sein gebarer[46] giengen durch alle iar in Jerusalem an dem
42 hochzeitlichen tag zu ostuer.[47] Vnd do Jhesus wart gemacht XII ierig/[48] si stiegen
43 auf mit im[49] zu Jerusalem noch der gewonheit des messetagz.[50] Vnd do di tag
wurden dersult/[51] daz si widerkerten/ daz kint Jhesus bleib in Jerusalem/ und
44 sein geperer/[52] di derkanten sein[53] nicht. Wan si wanten in zu sein[54] unter der
geselschaft/ si komen ein tag waide/[55] und suchten in unter den magen/[56] und
45 unter derkanten. Vnd do si sein nit enfunden/[58] si kerten wider in Jerusalem/
46 und suchent in. Vnd es wart getan nach III tagen/ si funden in im tempel sitzent
47 in mitzt[59] der lerer/ horent si/ und fragent si. Wan alle di es horten/ di derschraken

[19]yeglichs manlichs bild. [20]das do öffnet den leib seiner muter. [21]ein par. [22]zwu. [23]symeon. [24]Er harret. [25]K. deest. [26]vater und muter. [27]einfürten. [28]für jn. [29]heil. [30]aller völker. [31]glori. [32]J. u. M. desunt. [33]einen vall. [34]aufferstееung vil. [35]widersprochen. [36]schwert. [37]wirdt durchgeen deine. [38]ausz vil h. [39]werden eröffent. [40]furgangen in vil. [41]jrer jungkfrawschaft. [42]kam auch. [43]verjahe. [44]harreten. [45]jherusalem. [46]s. vater u. muter. [47]ze ostern. [48]was alt zwölff jar. [49]Sy giengen auff; m. i. desunt. [50]des hochzeytlichen tages. [51]volbracht. [52]vater und muter. [53]es. [54]sy meneten er wer. [55]u. funden nit. [56]freünden. [57]den erkanten. [59]in mitten.

vber di weiſheit/ vber ſein antwort. Vnd ſechent wunderten ſi ſich. Vnd ſein mu-
ter ſprach zu im: Sun warum haſtu vns getan alſo? ſich ich/ vnd dein uater[60] lai-
dig ſuchten wir dich. Vnd er ſprach zu in: Waz iſt daz/ daz ir mich ſucht? wiſſet 49
ir nit/ daz mir gezimt zu ſein in den dingen di da ſint meins Vater? Vnd ſi verna- 50
men nit das wort/ daz er het geret zu in. Vnd er ſteig[61] ab mit in/ vnd komen in 51
Nazareth/ vnd waz in vndertenig. Vnd ſein muter behilt alle diſe worten tzamt[62]
tragent in irem hertzen. Vnd Jheſus der nam zu an der weiʒheit/ vnd an dem 52
alter/ vnd an der gnaden bei Got/ vnd bei den leuten.[63]

Daz 3. cap.

Wan[1] in dem funfczehenden iar des gepotes Tyberri[2] des kaiſer/ do 1
Poncius Pilatus bericht Jude/[3] wan Herodes waz ein furſte des vir-
den tailz ze Galilee/ wan Philipe ſein bruder waz ain furſt des virden
tailz zu Yture[4] vnd der gegent Traconidis/ vnd Liſania waz ein
furſt dez virden tailz zu Abiline/ vnter den furſten der phaffen Annas/ vnd kai- 2
phas/ wan daz wort dez Herren wart gemacht vber Johanes den ſun Zacharias
in der wuſt. Er kom in alle di gegent dez Jordans/ vnd prediget tauf der puzze in 3
vergebung der ſünden. alz es iſt geſchriben in dem puch der ſprüche Yſaias/ des 4
weiſſagen: Ein ſtüme des ruffenden in der wüſt: Berait den weg dez Herren/ vnd
macht recht ſein ſteige. Ein iegliche tal wert derfult/ vnd ieglich perg vnd buchel[5] 5
di werden genider/[6] vnd di kraken[7] dinſk werdent in di richtung/ vnd di ſcharpfen
in di eben weg/ vnd alles fleiſch ſicht[8] die behaltſam[9] vnſerz Gotes. Denn Joha- 6 7
nes ſprach zu der geſelſchaft/ di da waren ausgegangen/ daz ſi würden getauft
von im: Geſlecht der vipern/[10] wer zaiget euch zu enphlichen vor dem kunftigen
zorn? Darum macht di wirdigen wucher[12] der puzz/ vnd nicht begint zu ſagen 8
vnter euch: Wir haben ein uater Abraham. Wan ich ſag euch/ daz Got iſt gewal-
tige zerſten[13] di ſun Abrahamz von diſen ſteinen. Wan di ackz[14] iſt ieczunt gelegt 9
zu der wurczel des paumes. Wan ein ieglich baume der da nicht macht guten wu-
cher/ der wirt abgehawen/ vnd wirt gelegt an daz feur. Vnd die geſelſchaft[15] 10
fragten in ſagent: Denn waz tun wir? Wan er antwurt/ vnd ſprach zu in: Der 11
da hat zwen rocke/ der gebe dem/ der da nicht hat/ vnd der da hat daz eſſen/ der
tu zegelicher weiz. Wan auch die offen ſünder kamen daz ſi wurden getauft/ vnd 12
ſprachen zu im: Maiſter waz tun wir? Vnd er ſprach zu in: Nichten entut[17] mer 13
denne daz euch iſt geordent. Wan auch di ritter die fragten in ſagent: Waz tun 14
auch wir? Vnd er ſprach tzu in: Nimant verdrucket/[18] noch entut lait/[19] vnd ſeit
begnugent eurs zinſes.[20] Wan daz volk wanten[21] vnd gedachten alle in iren 15
hertzen von Johanes/ ob er villicht wer kriſtus. Johanes der antwurt in allen 16

[60] v. v. u. ich. [61] gieng. [62] e. deest. [63] menſchen. — Cap. 3. [1] Aber. [2] Tyberij. [3] judeam. [4] iturre. [5] bühel. [6] wirt gediemütiget. [7] böſen. [8] wirt ſehen. [9] daz heyl. [10] Jr g. der vippernatern. [11] ze empfliehen. [12] thut die wirdigen frucht. [13] ze erkücken. [14] agkſt. [15] die ſcharen. [16] Darumb. [17] Nit thut. [18] Nyemandt ſchlahend. [19] noch thut laide. [20] v. ſeyt genügig an eüwerm ſold. [21] meynten.

Cap. 3. sagent: Ernstlich[22] ich taufe euch in dem wazzer; wan ein sterker kumt nach mir/
dez ich nicht bin wirdig zu enpinden[23] den riemen seiner geschuchde;[24] er selb tauft
17 euch im heiligen geist vnd mit feure. dez wintschaufel ist in seiner hant/ vnd er
gerainiget seinen tenen/ vnd den waizen sament er in seinen kasten/ wan di spreu-
18 we verprent er mit vnverleschlichem feure. Vnd ernstlich manig ander dink pre-
19 digt er dem volke/ vnd vnterweistet er. Wan Herodes furste dez vierden tailz
wart berespt[26] von im um Herodiaden/ daz weip seins bruder/ vnd von allen den
20 vbeln dingen di Herodes tet/ vnd er zulegt[27] vber alle di dink/ vnd er beslozzen[28]
21 Johanes in den karker.[29] Wan es wart getan/ do alles volk wart getauft/ vnd
22 Jhesus wart getauft/ vnd pett/ der himel wart im aufgetan/ vnd der heilige Geist
staige[30] ab in eim leiplichen pild[31] alz ain tauben auf in/ vnd ain stime wart ge-
23 macht[32] vom himel: Du bist mein lieber sun/ in dir enczamt gevíel ich mir.[33] Vnd
er selb Jhesus der waz anfachent alz dreizichierig/[34] der da was gewont[35] der
24 sun Joseph/ der da waz Hely/ der da waz Mathath/ der da waz Leui/ der da
25 waz Melchi/ der da waz Jamne/ der da was Joseph/ der da waz Mathatie/ der
26 da waz Amos/ der da waz Naum/ der da waz Elly/[36] der da waz Nagge/ der da
waz Maath/ der da waz Mathatie/ der da waz Semei/ der da waz Joseph/ der
27 da waz Juda/ der da waz Johanna/ der da waz Resa/ der da waz Zorobabel/
28 der da waz Salathiel/ der da waz Neri/ der da waz Melchi/ der da waz Addi/
29 der da waz Chosan/[37] der da waz Elmodam/[38] der da waz Her/ der da waz Jesu
der da waz Eliezer/ der da waz Jorim/ der da waz Mathath/[39] der da waz Leui/
30 der da waz Symeon/ der da waz Juda/ der da waz Joseph/ der da waz Jona/ der
31 da waz Eliachim/ der da waz Melcha/ der da waz Menna/ der da waz Matha-
32 tha/ der da waz Nathan/ der da waz Dauid/ der da waz Jesse/ der da waz Obet/
33 der da waz Booz/ der da waz Salmo/ der da waz Naason/ der da waz Aniadab/[40]
34 der da waz Aram/ der da waz Esrom/ der da waz Phares/ der da waz Jude/ der
da waz Jacob/ der da waz Ysaac/ der da waz Abraham/ der da waz Tare/ der
35 da waz Nachor/ der da waz Seroch/[41] der da waz Ragam/[42] der da waz Falech/
36 der da waz Eber/ der da waz Sale/ der da waz Kainan/ der da waz Arfaxat/ der
da waz Sem/ der da waz Noe/ der da waz Lamech/ der da waz Matusalem/[43]
37 der da waz Enoch/ der da waz Jareth/ der da waz Malalehel/ der da waz Cai-
38 nam/[44] der da waz Enos/ der da waz Seth/ der da waz Adam/ der da waz Gotz.

Daz 4. cap.

1 Wan da Jhesus waz fol dez heiligen Geistz er kert wider von dem Jor-
2 dan/ vnd er wart bewungen[1] von dem Geist in di[2] wust 4: tag/ vnd er
wart versuchet von dem teufel. Vnd er azz nichts in den tagen/ vnd
3 do si waren vollent/ im hungert. Vnd der teufel sprach zu im: Ob du

[22] fürwar. [23] auffzelösen. [24] geschüh. [25] stadel. [26] gestrafet. [27] do thet er das übel. [28] vnd beschloss. [29] johannem i. dem kercker. [30] styg. [31] gestalt. [32] ward. [33] mir hat gefallen in dir. [34] anfahend als dreissigjärig. [35] als er was vermeynet. [36] hesli. [37] thosan. [38] helmadan. [39] mathach. [40] aminadab. [41] seruch. [42] ragau. [43] mathusale. [44] channan. — Cap. 4. [1] geübet. [2] der.

Cap. 4

bist der sun Gotes/ so sag disem stain/ daz er werde gemacht brot. Vnd Jhesus der 4
antwurt zu im: Es ist geschriben: Der mensche lebt nicht allain in dem prot/ wan
in allem dem wort Gotz. Vnd der teufel der furt in auf den hochsten perg/ vnd 5
zaigt im alle di reich des vmringes[3] der erden in einer kurcz des zeitz/ vnd sprach 6
zu im: Jch gib dir allen disen gewalt/ vnd ir wunniclich/[4] wan si sint mir geant-
wurt/ vnd ich gib si/ wem ich will. Denn[5] ob du anbetest vor mir/ si werdent alle 7
dein. Jhesus antwurt/ vnd sprach zu im: Es ist geschriben: Daz du anpetest dei- 8
nen Herren Got/ vnd dienest im allain. Vnd er furt in in Jerusalem/ vnd schiket[6] 9
in auf di hohe dez tempeles/ vnd sprach zu im: Ob dus bist der sun Gotes/ las dich
herabег. Wan es ist geschriben/ daz er gepeute seinen engeln von dir/ daz si dich 10
behalten; vnd das si dich nement in di hente/ daz du villicht icht schadest[7] deim 11
fusze zu dem staine. Jhesus antwurt/ vnd sprach zu im: Es ist gesagt.[8] Nichten 12
versuch deinen Herren Got. Vnd do alle di versuchunge ward volent/ der teufel 13
schied sich von im vntz zu dem zeit. Vnd Jhesus kert wider in der kraft dez Geistz 14
in Galile/ vnd daz mer[9] gieng aus von im durch alle di gegent. Vnd et lert si in 15
iren synagogen/ vnd er wart gemichellicht[10] von allen. Vnd er kome in Nazareth/ 16
da er waz derzogen/ vnd er gieng in nach seiner gewonheit am samztag in die sy-
nagogen/ vnd er stund auf zu lesen. Vnd do im wart geantwort daz puch Ysaias 17
des weissagen. Vnd do er het auf getan daz buch/ er vand di stat/ da geschriben
was: Der Geist dez Herren auf mich; dorum daz er mich sielbe/[11] er sant mich ze 18
predigen/ oder zu derkunden[12] di warhait den armen/ vnd zu gesunden die be-
trubtez[13] herczen/ vnd ze predigen den gevangen di vergibung/ vnd den plinten 19
di gesicht/ vnd ze lazzen di zerprochen in vergibunge/ ze predigen daz ane en-
phenchlich[14] iar dez Herren/ vnd den tag der widergeltunge. Vnd do er het zuge- 20
tan[15] daz buch/ er antwert es dem ambechter/[16] vnd saz. Vnd di augen aller der/
di da waren in der synagogen/ die waren sich zu vernemen an im.[17] Wan er be- 21
gunde[18] ze sagen zu in: Wan heut ist dersult dise Schrift in euren orn. Vnd si 22
gaben im gezeug/[19] vnd wunderten sich in den worten der gnade/ di ausgiengen
von seim munde/ vnd sprachen: Jst dirr nicht der sun Josephs? Vnd er sprach zu 23
in: Ernstlich ir wert mir sagen dise gelichsam: Artz/[20] gesunt[21] dich selber; vnd
di Phariseer sprachen zu Jhesus: wie manige[22] dink horten wir/ di du hast getan
in Capharnaum di tu auch hie in deim land.[23] Wan Jhesus sprach: Gewerlich 24
sag ichz euch/ daz kain weissag ist anenphenlich[24] in seim land. Jch sag euch in der 25
warhait: Daz manige wittwen waren in Jsrael in den tagen Helias/ des weissa-
gen/ do der himel waz beslozzen III iar/ vnd VI monede/[25] wan do der michel[26]
hunger ward gemacht in allen dem land Jsrael/ vnd Helias ward gesant zu ir 26
kainer/ neure zu eim weibe witwen in Sarept der Sydonier. Vnd manige mis- 27
selige waren in Jsrael unter Heliseus/ dem weissagen; vnd ir kainer wart gerai-

[3]vmkreysz. [4]glori. [5]Darumb. [6]stelt. [7]verletzest. [8]geschriben. [9]geschray. [10]groszgemachet. [11]hat gesalbet. [12]o. z. d. desunt. [13]gesunt zu machen die reüwigen jmm. [14]empfengklich. [15]zesamengelegt. [16]diener. [17]waren schawen in jn. [18]fieng an. [19]jm all gezeüglnusz. [20]du artzet. [21]heyl. [22]vil. [23]vaterland. [24]Werlich . . . angenehm. [25]monadt. [26]do dann was grosser.

Cap. 4/ 28 niget/ wan neur Naaman/ der Sirener.[27] Vnd si wurden alle derfullt mit zorn
29 in der synagogen/ di da horten dise dinck. Vnd si stunden auf/ vnd wurfen in aus
der stat/ vnd furten uncz zu der hohe des perges/ auf den ir stat waz gepawet/ daz
30 31 si in vber sturczten.[28] Wan er selb vber gieng/ er gieng durch miczt si[29] ir. Vnd
Jhesus der staig ab in Capharnaum/ in di stat Galilee/ vnd lert si da in den samcz-
32 33 tagen.[30] Vnd si erschracken vber sein ler/ wan sein wort[31] waz in gewalt. Vnd
ein man waz in der synagogen habent den vnreinen teufel/ vnd er rief[32] mit einer
34 michel stimme/ sagent: Jhesus von Nazareth/ la/[33] waz ist dir vnd vns? bist du
35 kumen vns ze verliesen? Ich waiz dich/ daz dus bist/ der heilig[34] Got. Vnd Jhe-
sus beresfpt[35] in/ sagent: Verstumme/ vnd ge aus von im. Vnd do er het ausge-
36 worfen den teufel/ vnd er gieng aus in miczt[36] von im/ vnd schat im nichtes. Vnd
vorcht wart gemacht in allen/ vnd si reten zu einander/ sagent: Waz ist daz[37] wort/
daz er in den gewalt/ vnd in der kraft gebeute den vnrainen geisten/ vnd si gent
37 aus? Vnd der leimmunt wart deroffent[38] von im an einer iglichen stat der ge-
38 gent. Wan Jhesus stunde auf von der synagogen/ er gienge in daz haus Symons.
Wan di swiger Symons/ di waz behabt mit michelm riten;[39] vnd si baten in um
39 si. Vnd er stund ob ir/ vnd gebot dem riten; vnd er liez si. Vnd zuhant stund si auf/
40 vnd ambecht[40] in. Wan do der sunne waz vntergegangen/ alle/ di da heten die
siechen/ mit manigerlai siechtum/[41] vnd furten si zu im. Vnd er legt auf di henden
41 allen/ vnd gesunt[42] si. Wan di teufel giengen aus von manigen/ rufent/ vnd sa-
gent: Wan du bist der sun Gotz; vnd er berespet[43] si/ vnd liez si nicht reden/ wan
42 si westen in ze sein[44] krist. Vnd do der tag wart gemacht/ er gieng aus/ vnd gieng
in ein wust stat/ vnd di geselschaft die suchten in/ vnd komen uncz zu im/ vnd ba-
43 ten in/ daz er sich nit schied von in. Er sprach zu in: Wan mir gezimtet[46] auch den
andern steten ze predigen oder zu derkunden/ daz reich Gotz/ wan darum bin ich
44 gesant. Vnd er was predigent in den synagogen Galilee.

Daz 5. cap.

1 WAn es wart getan/ do manig geselschaft geachten[1] an in/ daz si horten
2 daz wort Gotes/ vnd er selb stund bei dem see zu Genesareth. Vnd er
sach zwai schifflin sten bei dem see; wan di vischer waren abgestigen/
3 vnd wuschen ire necz. Wan Jhesus der staige auf in ain schiflin/ daz
da waz Symonz/ vnd er bat in/ daz er in furt ein lutzel von der erden. Vnd siczent
4 lert er di geselschaft von dem schiflin. Wan do er het aufgehort ze reden/ er sprach
5 zu Symon: Fur in die hoche/ vnd weitert eure necz in fachung.[2] Vnd Symon
der antwurt/ vnd sprach zu im: Gebiter/ wir habent gearbait durch alle die nacht/
6 vnd wir viengen nicht; wan in deim wort weiter ich daz necz. Vnd do si dicz heten
7 getan/ si besluzzen ein begunglich menge der vische; wan ir necz daz zebrast. Vnd

[27] syrus. [28] sy jn hinabwurffen. [29] Er gieng aber hinwege durch jrmitte. [30] des sabbaths. [31] predig. [32] schry m. e. grossen. [33] lasz ab. [34] addit: sun. [35] straffet jn. [36] in die mitte. [37] dises [38] u. d. lemund warde eröffnet. [39] begriffen m. grossem fieber. [40] dienet. [41] maniger kranckheyt. [42] machet sy gesunt. [43] straffet sy. [44] das er was christus. [45] hielten jn des er s. icht schiede. [46] ich musz. — Cap. 5. [1] zu fielen zu jm. [2] den fanck.

si winken den gesellen/ di da waren in eim andern schife/ daz si kemen/ vnd in
hulfen. Vnd si kamen/ vnd fulten baide schiflin also/ daz vil nachen[4] versanken.
Do daz gesach Symon Peter/ er viel zu den knieen Jhesus/ sagent: O herre ge 8
aus von mir/ wan ich bin ein man sunder.[6] Wan di vorcht het in vmgeben/ vnd 9
alle di mit im waren in der fachungen der vische/ di si heten gefangen; wan zege- 10
licher wiz Jacob vnd Johanes/ di sun Zebedeus/ di da waren gesellen Symons.
Vnd Jhesus sprach zu Symon: Nichten wellest dir furchten; wan ierzunt von
des hin wirstu vahen di leut. Vnd da si heten gefurt di schife zu dem land/ si liezen 11
alle dink/ vnd nachuolgten im. Vnd ez wart getan/ do er was in einer der stete/ 12
vnd secht ein man waz vol der misel/[6] vnd do er sach Jhesus er viel vf daz antlucz/
vnd bat in/ sagent: O Herre/ du macht[7] mich gerainigen/ ob du willt. Er strakte 13
di hant/ vnd rurt in/ sagent: Ich wil/ gerainige. Vnd zuhant di misel schied sich
von im. Vnd er gepot im/ daz er es nymant sext; wan ge vnd zaige dich dem phaf- 14
fen/ vnd opher vm dein gerainigunge/ als Moyses gebot in zu eim gezeuge.[8]
Wan di rede gieng mer aus von im/ vnd manig geselschaft di samenten sich/ daz 15
si in horten/ vnd wurden gesunt von iren siechtumen. Wan er selb schiet[9] sich in 16
di wüst/ vnd betet. Vnd es wart getan an aim der tage/ er selber sazz/ vnd lert; 17
vnd di Phariseer/ vnd di gelerten der ee/ di da waren kumen von eim iegleren
kastel Galilee/ vnd von Jude/ vnd Jerusalem/ di waren siczent; vnd di kraft dez
Herren waz si ze gesunten.[10] Vnd secht di man trugen einen menschen in dem pete/ 18
wan er was litsuchtig/[11] vnd si suchten in inzutragen/ vnd zu legen fur in. Vnd 19
si funden nit/ an welchem tail si in intrugen/ vor der geselschaft/[12] si stigen auf daz
dach/ vnd liezen in durch di schindel[13] mit dem pete in miczt[14] fur Jhesus. Do 20
Jhesus het gesechen iren gelauben/ er sprach: O mensche/ dein sund werdent dir
vergeben. Vnd di Phariseer begunden ze gedenken/ sagent: Wer ist dirr/ der da 21
rett di spot?[15] Wer mage vergeben di sund/ neur allain Got? Wan do Jhesus 22
het derkant ir gedenken/ er antwurt/ vnd sprach in: Waz gedenkt ir vbele dink
in euren herczen? Waz ist leichter zu sagen: Dein sunt di werdent dir vergeben; 23
oder ze sagen: Ste auf/ vnd ge? Wan daz ir wiztet/ daz der Sun der maid hat 24
gewalt auf der erde ze vergeben di sunt/ er sprach zu dem litsuchtigen:[16] Ich sag
dir/ ste auf/ nim dein pet/ vnd ge in dein hauf. Vnd er stund auf zuhant vor in/ er 25
nam sein bete/ in dem er lag/ vnd gieng hin in sein hauf vnd michelicht[17] Got. Vnd 26
vorcht begraif si alle/ vnd si michelichten Got. Vnd si wurden derfult mit vorcht/
sagent: Wan heut hab wir gesechen wunderliche dink. Vnd nach disen dingen 27
Jhesus gieng aus/ vnd er sach ein ofensunder/ bei nam[18] Leui/ sitzent zu dem
zolle/ vnd er sprach zu im: Nachuolge mir. Er stund auf/ vnd liez alle dink/ vnd 28
nachuolgt im. Vnd Leui der macht im ein groze wirtschaft/ in seim hauze; vnd 29
manig geselschaft waz der offensunder/ vnd der andern/ di mit in waren essen.[19]

---

[3]grosse menig. [4]sy vil nahe. [5]ein mensch/ ein sünder. [6]vol aufzsatzs. [7]magst. [8]jn zu einer zeugknuss. [9]Er wich aber ab. [10]sy ze gesunt ze machen. [11]ein gichtbrüchiger. [12]schar. [13]latten. [14]in die mitte. [15]die gotslesterung. [16]gichtbrüchigen. [17]grösset. [18]mit namen [19]essendt.

Cap. 5. 30 Vnd di Pharisеer/ vnd ir schreiber/ di murmelten/ vnd sprachen zu seinen iun-
gern: Warum esset ir vnd trinket mit den offen sundern? vnd mit den sundern?[20]
31 Jhesus antwurt/ vnd sprach zu in: Di da gesunt sint/ di bedürfen nicht dez arcz-
32 tes/ wan di/ di da habent daz vbel. Ich kom nit zu rufen die gerechten/ wan di
33 sunder zu der puzz. Vnd si sprachen zu im: Warum uastent di iunger Johanes
emziclich/ vnd machen flechungen/[21] vnd ze glicher weiz der Phariseer; wan di
34 deinen/ die ezzent vnd trinkent? Vnd er sprach zu in: Mugt ir denn gemachen[22]
35 ze uasten/ di sun dez preutigamz/ dieweil der preutigam ist mit in? Wan di tag
kument/ so der preutigam wirt abgenomen von in/ denn so uastent si in den tagen.
36 Wan er sagt auch zu in ein gelichsam:[23] Wan kainer leg daz stuk von dem newen
gewant an daz alte gewand; in einer andern weiz[24] das newe zerprist[25] di ze-
37 samenfügung/[26] vnd gezimt nicht dem alten von den newen. Vnd kainer lest den
neuen wein in di alten uas; in einer andern weiz[27] der newe wein zepricht[28] di
38 uas/ vnd er wirt vergozzen/ vnd di uas verderbent. Wan der newe wein der ist zu
39 legen in di newe uas/ vnd itweder[29] werdent si enczamt behalten. Vnd kainer
trinkent daz alt/ zehant wil[31] daz newe; wan er spricht: Daz alt daz ist bezzer

Daz 6. cap.

1 Wan es wart getan an dem andern samcztag/ da er zum ersten gieng durch
di set/[2] di iunger di riben[3] di eher/ si prachenz[4] mit den henten/ vnd
2 azzen. Wan etlich der Phariseer die sprachen zu in: Waz tut ir/ daz
3 da nicht gezimt dez samcztagz? Jhesus der antwurt/ vnd sprach zu
4 in: Last ir nit/ waz Dauid tet do in hungerte vnd di mit im waren: in welcher
weiz er ingieng in daz hauf Gotes/ vnd nam di brot der furlegung/ vnd azze/ vnd
gab den/ di mit im waren/ die nicht gezamen ze ezzen/ neur allain der phaffen[5]
5 Vnd er sprach zu in: an der Sun dez menschen ist ioch ein Herr dez samcztages.[6]
6 Wan es wart auch getan an eim andern samcztag/ daz er ingieng in di synago-
7 gen/ vnd lert. Vnd da waz ain man/ vnd sein zesem[6] hant/ di waz durre. Wan di
schriber vnd di Phariseer/ di lagten[7] im/ ob er gesunt an dem samcztag/ daz si fun-
8 den/ do von si in besagten.[8] Wan er selb west ir gedanken/ vnd sprach zu dem men-
schen/ der da het di durre hant: Ste auf/ vnd ste inmiczt.[9] Er stund auf/ vnd
9 stunde. Wan Jhesus sprach zu in: Ich frag euch/ ob es gezimt wol zu tun/ oder
10 vebel/ an den saczag/ di sel ze machen behalten/ oder zu verliesen? Vnd do er si
alle het vmsechen/ er sprach zu dem menschen: Streck dein hand. Vnd er strackt
11 si; vnd sein hant di wart im wider geschikt. Wan si wurden derfult mit vnweis-
12 hait/ vnd si reten zu einander/ waz dingz si teten Jhesu. Wan es wart getan[10] in
den tagen/ Jhesus gieng vz beten an den perk/ vnd er waz vber nacht an dem ge-

---

[20]sünderin. [21]fleissige bet. [22]Müget jr denn machen f. [23]gleichnuß. [24]Anderst. [25]zerbricht. [26]zesamensetzung. [27]Anderst. [28]zerbricht. [29]sy beyde. [30]e. deest. [31]will von stund an Addit: Wie christus — lere thet. — Cap. 6. [1]Und es geschahe a. d. a. sabbath. [2]stat. [3]ryben auß dye eher mitt. [4]s. p. desunt. [5]sabbaths. [6]gerechte. [7]vermerkten jn. [8]versagten. [9]in die mitte. [10]Und es geschah aber.

der Gotes. Vnd do tag wart gemacht/[11] er rief[12] seinen iungern/ vnd derwelter von — Cap. 6. 13
in XII/[13] di er ioch nant poten: Simon/ den si nanten Peter/ vnd Andreas sein 14
bruder/ Jacob vnd Johanes/ Philipp/ vnd Bartholomeus/ Matheus/ vnd Tho- 15
mas/ Jacob Alphay/ vnd Simon/ der da ist gehaizzen Zelotes/ Judas Jacobi/ 16
vnd Judas Scharioth/ der da waz ein verlaiter.[14] Vnd Jhesus staig ab mit in/ 17
vnd stund an der stat dez veldes/ vnd di geselschaft seiner iunger vnd einer begnug-
liche menig[15] des volkes von allem Judea vnd von Jerusalem/ vnd von mariti-
ma/ vnd von Tyrus/ vnd von Sydon/ di da waren komen/ daz si in horten/ vnd 18
wurden gesunt von iren siechtumen. Vnd di da waren gemut[16] von den vnrainen
geisten/ die wurden gesunt. Vnd alle di geselschaft di suchten in ze ruren/ wan di 19
kraft gienge aus von im/ vnd er gesunt si alle. Vnd erselb Jhesus hube di augen 20
an seine iunger/ vnd er sprach: [Selig ir armen/ wen eur ist daz reich Gotes.]
Selig seit ir/ jr da nu seit hungerig/ wan ir wert gesat. Selig seit ir ir da nu waint/ 21
wan ir wert lachen. Jr wert selig/ so euch di leut hazzent/ vnd so si euch schaident/ 22
vnd itwizzent[17] euch/ vnd werfen aus euren namen alz daz vebel vm den Sun der
maid. Vnd an dem tag freut euch/ vnd derhocht euch; wan secht eures lones dez 23
ist vil in dem himel. Wan nach disen dingen taten ir veter den weissagen. Jdoch 24
we euch reichen/ ir da habt euren trost. We euch/ ir da nu seit gesat/ wan ir wert 25
hungrig. We euch ir da nu lacht/ wan ir wert weinen/ vnd weinen. We euch/ so 26
euch alle leut wol sagent; nach disen dingen taten eure veter den valschen[18] weis-
sagen. Wan ich sag euch/ ir da hort: Habt lieb eure feint/ vnd tut wol den/ di euch 27
hazzent. Vnd sagt wol den/ di euch fluchent/ vnd pettet vm die/ di euch laidigent. 28
Vnd der dich slecht an daz wange/ peut im auch daz ander. Vnd der von dir nimt[19] 29
daz gewand/ nichten welst im auch weren den rock. Wan gib eim ieglichen/ der 30
von dir eischet/ vnd der da nimt die dink/ di dein sint/ nichten wider vorders.[20]
Vnd alz ir welt/ daz euch di leut tun/ vnd also tut ir in zegelicher weiz. Vnd ob ir 31 32
di lieb habt/ di euch lieb haben/ waz gnaden ist es euch? wan ioch di sunder habent
lieb di si lieb habent. Vnd ob ir woltut den/ di euch woltunde/ waz gnaden ist es 33
euch? Ernstlich[21] diez tund auch di sunder. Vnd ob ir gebt daz lechen den/ von den 34
irz euch versecht zenphanchen/ was gnaden ist es euch? wan ioch di sunder wu-
chernt[22] mit den sundern daz si enphachen geliche dink. Jdoch habt lieb eure feint/ 35
vnd tut wol/ vnd gebt daz lechen/ von den ir euch ichtz versecht zu enphachen;
vnd eurs lons wirt vil/ vnd ir wert sune des Hochsten/ wan erselb ist gütig vber
di vndankbern/ vnd vber di vbeln. Wan seit barmherczig/ alz auch eur Vater ist 36
barmherczig. Nichten welt vrteilen/ daz auch ir icht wert geurteilt; nichten welt 37
vertamment/ daz ir icht wert vertampt. Vergebt vnd euch wert vergeben. Gebt/ 38
vnd euch wert gegeben: ein gut mazz/ vnd ein folles/ vnd ein aufgehauftes/ vnd
ein vberflussigs wert euch gegeben in eurem busem. Wan mit demselben mazz/
mit dem ir mezzt/ wert euch wider gemezzen. Wan er sait[23] in auch ein gelichsam: 39

[11] der tag ward. [12] forderet. [13] u. erwelt zwölff von in. [14] verreter. [15] ein grosse menig. [16] ge-
muet. [17] lestern. [18] v. deest. [19] abnymmet. [20] forder nyt. [21] E. deest. [22] leyhen. [23] saget.

Mag denn der plint gefuren den plinten? Fallent si denn nit baid in di grub?
40 Der iunger sei nit uber den maister/ wan ein ieglicher sei durnechtig/[24] ob er wirt
41 alz sein maister. Waz sichstu den agen in den augen deins bruder/ und merkest nit
42 den trom/ der da ist in deim augen? Oder in welcher weiz machtu gesagen deim
bruder: Pruder la/ ich zeuch aus den agen von deinen augen/ du selb sichst nit den
trom/ der da ist in deim augen? Trugner/ zum ersten wirf aus den trome von deim
augen/ und denn sichstu/ daz du aus furest den agen von dem auge deins bruder.
43 Wan es ist nit ein guter baum/ der da machtet boosen wucher/[25] noch der bose baum
44 macht guten wucher. Wan ein ieglicher baum wirt derkant von seim wucher. Wan
si lesent nit von den dorn di veigen/ noch si enlesen di weinber[27] von dem busche
45 der dorn.[28] Der gut mensch von dem guten schatz seins herczen furbringt er das
gut/ und der bose mensch von dem bosen schacze seins herczen furbringt er daz bose.
46 Wan von der begnugde[29] dez herczen rett der munt. Wan waz ruft[30] ir mir Her/
47 Her; und tut nit di dink/ di ich euch sag? Wan ein ieglicher/ der kumt zu mir/ und
48 hort meine wort/ und si tut/ ich zaig euch wem er wirt gelich: er ist gelich dem
menschen/ der da paut ein hauze/ der da grebt in di hoche/ und seczet di gruntfest
auf eim stain; wan do di uberundung wirt gemacht[31] daz der flözz waz zeteilt[32]
an dem hauze/ und es mochtz nit[33] bewegen; wan es waz gegruntfest auf eim stain.
49 Wan der es hort/ und nichten tut/ der ist gelich dem mensche/ der sein hauze paut
uf di erd an gruntfeste/ und an dem daz wazzer ist zeteilt/[34] und es velt zehant;[35]
und der val des hauses wart gemachtet michel.[36]

Daz 7. cap.

1 Wan do er het derfult alle sein wort in den orn des volkes/ er gieng in
2 Carpharnaum. Wan ein knecht des Centurio/ der da het daz ubel/[1]
3 er begond zesterben/[2] der im waz lieb.[3] Und do er het gehort von Jhe-
sus er sant zu im di alten der Juden/ bitent in/ daz er kem/ und ge-
4 sunt sein knecht. Und do si waren komen zu Jhesus/ si baten in sorgsamtlich/[4] sa-
5 gent zu im: Wan er ist sein wirdig/ daz du im dicz tuest; wan er hat lieb unser volk/
6 und er paut unser synagoge. Wan Jhesus gieng mit in. Und do er ierzunt nit waz
verre von dem hause/ der centurio sant zu im di freund/ sagent: O herre/ nichten
wellst werden gemut;[5] wan ich bin sein nit wirdig/ daz du ingest under mein dache.
7 Und dorum/ daz ich mich selb nit han gemazt ze sein wirdig/[6] daz ich kom zu dir;
8 wan sprich mit dem wort/ und mein kint wirt gesunt. Wan auch ich bin ain man
geschikt[7] unter dem gewalt/ ich hab ritter unter mir/ und sprech zu disem: Ge/ und
er get; und zu dem andern: Kumm und er kumt; und zu meim knecht: Tu daz/
9 und er tut es. Do daz Jhesus gehort/ er wundert sich/ er umkert sich/ und sprach

---

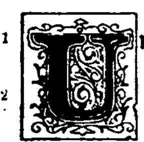
[24]wirt volkommen. [25]frücht. [26]aufz seiner frucht. [27]weintrauben. [28]d. d. desunt. [29]v. d. überflüssigkeit. [30]heisset jr mich. [31]gewesser kam. [32]und fiele ein der flusz in das hausz. [33]do mocht er das nitt. [34]darein gefallen ist der flusz. [35]v. ist von stund an gefallen. [36]ward grosz. — Cap. 7. [1]was fast kranck. [2]u. wolt sterben. [3]u. d. knecht waz jm köstlich. [4]sorgsamklich. nitt wöllest dich bekümmern. [6]W. hab ich mich nitt wirdig geschetzet. [7]gesetzet.

zu den geſelſchaften/ di im nachuolgten: Gewerlich[8] ſag ichz euch/ nit vand ich alz
vil trewe[9] in Iſrael. Vnd di da waren geſant/ di kerten wider zu dem hauſe/ vnd 10
funden den knecht geſunt/ der da waz geweſen ſiech. Vnd es wart getan von des 11
hin/ Jeſus gieng in die ſtat/ di da iſt geheiſſen Naym; vnd ſein iunger di giengen
mit im/ vnd ein michel geſelſchaft. Wan do er genachent zu dem tor der ſtat/ ſecht 12
ein toter/ der wart ausgetragen/ ein einiger ſun ſeiner muter/ vnd diſe waz ein
witwe; vnd vil geſelſchaft[10] der ſtat mit ir. Wan do ſi der Herr het geſechent/ er 13
wart bewegt mit der erbarmd[11] vber ſi/ vnd ſprach zu ir: Nichten weiſt weinen.
Vnd er genacht ſich/ vnd rurt di bare. Wan di ſi trugen/ di geſtunden.[13] Vnd Ihe- 14
ſus ſprach zu im: Jungling/ ich ſag dir/ ſte auf. Vnd der da waz tode/ der ſazz/ 15
vnd begond zereden. Vnd er gab in ſeiner muter. Wan vorcht begraif ſi alle/ vnd 16
ſi michelichten[14] Got/ ſagent: Wan ein micheler weiſſag iſt aufgeſtanden vnder vns/
vnd Got hat heimgeſucht ſein volk. Vnd ditz wort gieng aus von im in alles Ju- 17
dea/[15] vnd in alle di gegent allum.[16] Vnd[17] ſein iunger di derkunten Johanes[18] 18
von allen diſen dingen. Vnd do er het enczamt geruft[19] zwen von ſeinen iungern 19
er ſant ſi zu Iheſus ſagent: Biſtus/ du da biſt kunftig/ oder bait[20] wir eins
andern? Wan do di man waren kumen zu im/ ſi ſprachen: Johanes der Taufer/ 20
hat vns geſant zu dir/ ſagent: Biſtus/ du da biſt kunftig/ oder beit wir eins an-
dern? Wan in derſelben ſtund geſunt er manig[21] von dem ſiechtumen/ vnd von 21
den pflagen/ vnd von den vnreinen[22] geiſten/ vnd er gab auch manigen plinten di
geſicht. Er antwurt/ vnd ſprach zu in: Get vnd derkunt Johanes di dink/ di 22
ir habt gehort vnd geſechen: Wan di plinten geſechent/ di lamen gend/ di miſ-
ſeligen[23] werdent gereinigt/ di tauben gehort di toden derſtend/ di armen
werdent gepredigt/[24] vnd er iſt ſelig/ der da nichten wirt geergert an mir. Vnd 23 24
do ſich di boten Johanes heten geſcheiden/ Iheſus begund[25] zu ſagen/ zu der
geſelſchaft/ von Johanes: Was giengt ir aus in di wuſt ze ſechen/ ein rore zu
werden[26] bewegt von dem winde? Wan waz giengt ir aus/ ze ſechen? ein 25
menſchen/ gewazzt mit linden gewand?[27] vnd in dem wolluſte[28] ſi ſint in den heu-
ſern der kunig. Oder waz giengt ir aus ze ſechen? einen weiſſagen? Wan ich ſag 26
euch/ er iſt ioch mer den ein weiſſag;[29] dirr iſt von dem geſchriben iſt: Sich/ ich 27
ſent meinen engel vor deim antlucz/ der da berait[30] deinen weg vor dir. Wan ich 28
ſag euch/ kein mer[31] weiſſag iſt unter den geborn der weibe denn Johanes der
Taufer; wan der da iſt der minern in dem reich gotes/ der iſt mer denne er. Vnd 29
alles volk hort es/ vnd di offen ſunder/ di gerechthaftigten[32] Got/ vnd ſi wurden
getauft mit der tauf Johannes. Wan di Phariſeer/ vnd di gelerten der ee/ di ver- 30
ſmechten den rat Gotz in in ſelben/ ſi wurden nit getauft von im. Dorum ſprach 31

[8]Werlich. [9]Einen ſölichen gelauben. [10]volcks. [11]barmhertzigkeyt. [12]Nit ſolſt du. [13]die ſtun-
den. [14]gröſzten. [15]jüdiſch land. [16]da bey. [17]und johanni. [18]verkündeten ſein iunger. [19]u. johan-
nes fordert zeſamen. [20]Biſt du der. der du k. b. o. harren. [21]hat er vil geſunt gemacht. [22]böſen.
[23]auſſetzigen. [24]underweyſzt in der warheyt. [25]ſieng an. [26]z. w. desunt. [27]angelegt m. l. kley-
dern. [28]v. i. d. w. desunt: addit: Sehet die do ſind in den teüren gewanden u. in den wolluſten.
[29]Ir habt geſehen mer dann einen propheten. [30]für bereyt. [31]merer. [32]rechtuertigen.

Jhesus: Wem sag ich dann gelich di leut dicz geslechtes? vnd wem sind si gelich?
32 Si sint gelich den kindern/ di da sasen an dem markt vnd reten zu ein andern/ vnd
sprachen: Wir sungen euch mit holern/ vnd ir ensprungt nit; wir klagten/ vnd ir
33 enweint nit. Wan Johanes der Taufer komt/ nit ezzent brot/ noch trinkent
34 wein/ vnd ir sagt: Er hat den teufel. Der Sun der meid[33] kom ezzent/ vnd trin-
kent/ vnd ir sagt: Secht ein man frazz/ vnd trinker dez wein/ ein freunt der offen-
35 36 sunder/ vnd der sunder. Vnd di weizheit ist gerechthaftig von iren sunen.[34] Wan
ein Phariseer/ der bat Jhesus/ daz er ezz mit im. Vnd er waz ingegangen in daz
37 haus dez Phariseers/ er sazz. Vnd secht ein weip/ di da waz ein ofene sunderin[35]
in der stat/ do si derkant/ daz er ruet in dem haus dez Phariseer/ si bracht ein buch-
38 sen mit der salben; vnd si stund hinderwart zu seinen fuzzen/ vnd begond ze feuch-
ten sein fuzz/ mit den trechern/[36] vnd truckent[37] si mit den haren irs haubt/ vnd
39 kusst sein fuzze/ vnd selbe si mit der salben. Wan da daz der Phariseer[38] gesach/
der in het geladen/ er sprach in imselber/ sagent: Ob dirr wer ein weissag/ ernst-
lich er west/[39] welh/ oder[40] wiegetan dicz weip wer/ di in rurt/ wan si ist ein sun-
40 derin. Jhesus antwurt/ vnd sprach zu im: Symon/ ich han[41] dir etwaz ze sagen.
41 Vnd er sprach zu im: Maister/ sag. Jhesus antwurt vnd sprach: Es waren zwen
schuldiger eim lechner:[42] der ein scholt im V hundert phening/ vnd der ander L.
42 Wan do si nit heten/ do von si im vergulten/[43] er vergab ietwederm. Dorum wel-
43 her het in mer liebe? Symon antwurt/ vnd sprach: Wan ich wene/ daz der/ dem
44 er mer vergab. Vnd er sprach zu im: Recht hastu geurteilt. Er umkert sich zu dem
weip/ vnd sprach zu Symon: Sichstu dicz weip? Ich gieng in dein haus/ du
gebt[44] nit wazzer meinen fuzzen; wan dise hat gefeucht[45] mein fuzz mit den tre-
45 chern/[46] vnd trukent si mit iren haren. Du gebt[47] mir nit den kuss; wan seit daz
46 dise hir ingieng/ si hort nit auf ze kussen mein fuzz. Du selbt[48] mir nit mein haubt
47 mit dem ole; wan dise selb[49] mein fuzz mit der salben. Dorum sag ich dir: Ir
werdent vergeben vil sunt/ wan si hat viel lieb gehabt. Wan der miner lieb hat/
48 miner wirt im vergeben.[50] Vnd er sprach zu ir: Dein sunt werden dir vergeben.
49 Vnd di da enczamt[51] sazzen/ di begunden ze sagen/ vnder in: Wer ist dirr/ der da
50 auch vergibt di sund? Wan Jhesus sprach zu dem weib: Dein trewe hat dich ge-
macht behalten; ge in frid.[52]

Daz 8. cap.



1 Vnd es wart getan von des hin/[1] Jhesus macht den weg durch di stete/
vnd durch di kastel/ er predigt/ vnd derkunt daz reich Gotz; vnd di
2 XII mit im. vnd etliche weip/ di da waren gesunt[2] von den vnreinen
vbeln geisten/ vnd von dem siechtumen: vnder den waz[3] Maria/ di

[33]des menschen. [34]gerechtuertiget v. allen iren sünden (sic.) [35]offensünderin. [36]zäheren. [37]trucknet. [38]gleichszner. [39]addit: wol. [40]w. o. desunt. [41]habe. [42]Zwen schuldner solten einem lehner. [43]widergalten. [44]gabest. [45]Aber dise feuchtet. [46]zähern. [47]gabest. [48]hast nit gesalbet. [49]hatt gesalbet. [50]Dem aber minder v. w. der hat mynder lieb. [51]bey einander. [52]Gee in f. D. v. gelaub hat d. heylwertig g. — Cap. 8. [1]darnach. [2]gesundt gemacht. [3]v. d. w. desunt.

da ist geheissen Magdalena von der da waren vzgegangen VII teufel. und Jo-
hanna/ daz weip Chuse/ dez schaffer Herodes/ und Zusanna/ und manig[4] ander/
di im ambechten[5] von irem gut.[6] Wan do sich manige geselschaft het genachten[7] 4
zu im von den steten/ er sprach durch di gelichsam: Er gieng aus/ der da seet/ ze 5
seen seinen samen; und do er seet/ der ein viel bei dem weg/ und wart vertreten/
und di vogel dez himelz azzen in. Vnd der ander viel vf einen stain;[8] er wart ge- 6
born/[9] und dort/ wan er het nit feucht. Vnd der ander viel under di dorn/ und di 7
dorn enczamt wuchsen/[10] und dersteckten[11] in. Der ander viel in di guten erd; und 8
er wart geborn/ und macht hundertualtige wucher.[12] Vnd do er gesait[13] dise dink/
er rief:[14] Der orn hab zehoren/ der hor. Wan sein iunger/ die fragten in waz da 9
wer dise gelichsame. Er sprach zu in: Euch ist geben zerkenen di taugen[15] dez 10
reich Gotz/ wan den andern in gelichsam/ daz di gesechenden nichten sechen/ und
di horenden nichten vernemen. Wan dicz ist di gelichsam: Der same ist daz wort 11
Gotz. Wan der da viel bei dem weg/ daz sint di da horent; darnach kumt der teu- 12
fel/ und nimt daz wort von iren herczen daz si icht gelaubent und werden behal-
ten. Wan der da viel auf den stein/ daz sint die/ so si gehornt daz wort/ si enpha- 13
chent es mit freuden; und dise habent nit wurczeln/ wan si gelaubent uncz zu
dem zeit/ und in dem zeit de versuchunge/ so scheident si sich.[16] Wan der da viel 14
under di dorn/ daz sind dise/ di es hornt daz wort/ von den sorgen/ und von den
reichtumen/ und von den wollusten dez leibes gent si/ und dersteckent es/ und si
bringent nit den wucher. Wan der da viel in di guten erde/ daz sint dise/ di da 15
hornt daz wort mit dem guten/ und mit den besten herczen/ und si bringent den
wucher in getridsam.[17] Wan keiner zunt an daz lichtuas/[18] und bedeckt es mit 16
dem vazze/ oder serzt es under daz bett; wan auf daz kerczstal/[19] daz di ingen-
den sechen daz liecht. Nichten ist so verholen/[20] das nit werd croffent/ noch so ver- 17
borgen/ daz nit werde derkant/ und kum in offen. Darum secht/ in welher weiz 18
ir hort. Wan der da hat/ dem wirt gegeben/ und der da nichten hat/ auch daz er
sich went ze haben/ daz wirt abgenomen von im. Wan sein muter/ und sein bruder 19
di komen zu im/ und si mochten in nit gehorn[21] vor der geselschaft. Vnd es war 20
im derkunt: Dein muter und dein bruder/ die stent auswendig/ si wollten dich
sechen. Er antwurt/ und sprach zu in: Mein muter/ und mein bruder/ daz sint 21
dise/ di da hornt daz wort Gotz/ und es tun. Vnd es wart getan an eim der tag/ 22
und er selb steig auf in ein schiflin/ und sein iunger/ und er sprach zu in: Wir varn
uber den see. Vnd si stigen auf. Wan do si furen/ er entslief/ und ein well oder ein 23
bewegung des windes steig[22] ab in den see/ und si wurden getwungen von den
unden in verdurben.[23] Wan di iunger genachten sich/ und weckten in/ sagent: 24
Gebieter/ wir verderben. Vnd er stund auf und berespt[24] den wint/ und daz vn-

---

[4]vil. [5]dienten. [6]jrer habe. [7]Do aber vil schare zusamen kamen unnd genahenten sich. [8]fel-
sen. [9]als er auffgieng. [10]giengen mit jm auff. [11]ersteckten jn. [12]bringt hundertfaltige frucht.
[13]geredet. [14]schry. [15]heimligkeyt. [16]weichen sy ab. [17]geen sy u. werden erstecket. [17]in der ge-
dulte. [18]di lucern. [19]dem leuchter. [20]es ist nit heimlichs. [21]zu jm geen. [22]ein ungestüme des
windes styge. [23]v. dem wind in verderbunge. [24]straffet.

Cap. 8/25 gewiter des wazzers; vnd es hort vf/ vnd di stille wart gemacht.[25] Vnd er sprach zu in: Wo ist eur gelaub? Si vorchten sich/ wunderut reten si zu einander: Wer wenst du/ der dirr sei/ wan er gepeut ioch den winden/ vnd dem mere/ vnd si ge-
26 horsament im? Wan si furen zu der gegent der Gerasener/ di da ist gegen Galile.
27 Vnd do er waz ausgegangen zu dem land/ im begegent ein man der da het den teufel ierzunt vil zeitz/ vnd er wart nit gevazzt[26] mit gewande/ noch envelaib[27]
28 in dem haus/ wan in den grebern. Do dirr gesach Jhesus/ er viel fur in/ er rief mit einer micheln[28] stümme/ vnd sprach: Jhesus der[29] Sun Gotz des hochsten/
29 Waz ist mir vnd dir? ich bit/ daz du mich nicht quelest.[30] Wan er gebot dem unreinen geist/ daz er ausgieng von dem menschen. an er het in begreif[41] vil zeit/ vnd wart gebunden mit keten/ vnd behut enczamt di fuzz mit eisenhalten/[32] vnd so er zerbrach/[33] di bant/ vnd di keten/[34] er wart geiaget[35] von dem teufel in die
30 wüst. Wan Jhesus der fragt in/ sagent: Welches ist dein nam? Vnd er sprach:
31 Ein schare; wan manig teufel waren ingegangen in in. Vnd si baten in/ daz er in
32 icht gebüte/ daz si giengen in daz abgrunt. Wan do waz ein herte maniger swein weident an dem perg/ vnd si baten in/ daz er in gestat inzegen in si. Vnd er gestat
33 in inzegen in si. Dorum di teufel giengen aus von dem menschen/ vnd giengen in di swein vnd di herte gieng hin snellicliche/ oder[36] mit geche in den see/ vnd[37]
34 derstickt. Do dirz gesachen/ di si weident/ daz da waz getan/ si fluchen/[38] vnd der-
35 kuntens in di stat/ vnd in die dorfer. Wan si giengen aus ze sechen/ daz da waz getan/ vnd komen zu Jhesus/ vnd si funden den menschen siczent zu seinen fusen/ von dem di teufel waren ausgegangen/ geklaidet/ vnd gesunden gemutz/ vnd si
36 vorchten sich. Wan ioch di/ di heten gesechen in welcher weiz er waz gemacht ge-
37 sunt von der schare/ di derkuntens. Vnd alle di menig der gegent der Gerasener die baten in/ das er sich schied von in/ wan si waren behabt[39] mit michelich vorcht.
38 Wan er selb steig auf in ein schif er kert wider. Vnd der man/ vom dem di teufel
39 waren ausgegangen der bat in/ daz er were mit im. Wan Jhesus liez in/ sagent: Kert[40] wider in dein hauze/ vnd derkunde/ wie vil ding dir Got hat getan. Er gieng hin durch alle die stete/ predigent wie vil[41] ding im Jhesus[42] het getan.
40 Wan es wart getan/ do Jhesus waz widerkert/ di geselschaft[43] enphieng in. Wan
41 si waren sein alle beitent.[44] Vnd secht/ ein man kom/ dez nam waz Jairus/ vnd er selb waz ein furst der synagogen; er viel zu den fuzzen Jhesus bitent in/ daz er
42 ingieng in sein haus/ wan im waz ein einige tochter vil nachen XII ierig/[45] vnd dise starbe. Vnd es geschach/ do er gieng/ er wart gedruckt von der geselschaft.
43 Vnd ein weip waz in dem fluzze des blutes[46] von XII iare/ di da het verzert alle
44 ir enthabung[47] an den erczen/[48] si macht nit worden gesunt von keinem. Di genacht sich hinderwart/ vnd rurt den saumen seines gewantes vnd zehant gesun-

[25] es warde stylle. [26] angelegt mit dem kleyd. [27] beleyb. [28] schry m. e. grossen. [29] du. [30] peynigest. [31] begriffen. [32] und behût mit fuszeisen. [33] zerryss. [34] v. d. k. desunt. [35] warde getribt. [36] s. o. desunt. [37] addit: überstürtzet u. [38] sy flohen. [39] begryffen. [40] kere. [41] manige. [42] got. [43] schar. [44] harrend. [45] bey zwölff jaren. [46] siechtums. [47] alles jr gut. [48] under den ärtzten.

de[49] der fluzze irs blutes.[50] Vnd Jhesus sprach/ Wer ist/ der mich hat gerurt? Wan do si alle laugenten/ Peter sprach vnd di/ di mit im waren: Gebieter/ di geselschaft drucket/vnd quelet[51] dich vnd du sagst: Wer hat mich gerurt? Vnd Jhesus sprach: Mich hat berurt etwer. Wan ioch ich derkant di kraft/ ze sein[52] ausgegangen/ von mir. Wan do daz weip sach daz ez nit waz verborgen/ si kome zitternt vnd viel für sein füzz/ vnd zeigt[53] im vor allem volk/ vm welhe sache si in het gerurt/vnd in welcherweis si zehant ward gesunt. Vnd er sprach zu ir:[54] Dein gelaub der hat dich gemacht behalten;[55] Ge in frid. Wan noch do er rett dise dink/ einer der kom zu dem fursten der synagogen/ sagent im: Wan dein tochter ist tode/ nichten welste in muen.[56] Wan do Jhesus gehort dicz er antwurt dem vater der iunkfrawen:[57] Nichten welst dir fürchten;[58] gelaub/vnd si wirt gesunt. Vnd do er waz kumen zu dem hause/ er verhengt[59] keinen inzegen mit im/ neur[60] Peter/ vnd Jacob/ vnd Johanes/ vnd den uater/ vnd di muter der iunkfrawen.[61] Wan si weinten/ vnd klagten si alle. Vnd er sprach: Nichten welt[62] weinen/ di iungfrawe ist nit tot/ wan si sleft. Vnd di da westen/ daz si waz tod/ di spotten sein. Wan Jhesus hielt ir hant/ er rief/ sagent: Juncfraw ste vf. Vnd ir geist kert wider/vnd si stund vf/zehant. Vnd er hiez ir geben ze essen/ Vnd ir geperer/[63] di derschraken/ vnd er verbot in/ daz si niemant seiten/[64] daz da waz getan.[65]

Daz 9. cap.

Dan Jhesus enczamt rief[1] den XII boten/ vnd er gab in kraft/ vnd gewalt vber alle di teufel/ daz sis auswurfen/[2] vnd daz si gesunten[3] die siechtum/ Vnd sant si ze predigen daz reich Gotz/ vnd ze gesunten die siechen. Vnd er sprach zu in: Nichten hebt auf kein dink an dem[4] weg/ noch ruten/ noch taschen/ noch brot/ noch gut/ noch enhabt zwen rockn. Vnd in welhes hause ir inget/ da bleibt/ vnd get nit aus von dann/ Vnd welh euch nit enphacht/ so ir vsget von der stat/ schütt auch daz gestupp ewer fuzz in eim gezeuge vf si.[5] Wan si giengen vz/ vnd vmgiengen durch die kastelln/ predigent/ vnd gesunt alle enthalben.[6] Wan do Herodes furst des vierden tails het gehort alle dink/ di da wurden getan von im/ vnd er zweifelt von im/ alz es waz geseit von etlichen: Daz Johanes ist derstunden von dem tode/ wan von etlichen: Daz gewerlich Helias wer erschienen; wan von den andern: Daz einer von den alten weissagen ist derstanden. Vnd Herodes sprach: Johanes den han[7] ich enthaubt; wan wer ist dirr/ von dem ich hör solche dink? Vnd er sucht in ze gesechen. Vnd di[8] boten kerten wider/ vnd derkunden im alle dink di si heten getan; er nam si vnd schied sich einhalb[9] an ein wuste stat/ di da ist Betsaida. Vnd do daz derkanten di geselschaft/ si nachuolgten im; vnd er empheng si/ vnd rett zu in von dem

[49] stund. [50] flechtumbs. [51] scharen tringen u. peynigen. [52] das die krafft ist v. m. [53] sagt. [54] addit: tochter. [55] heylsam gemacht. [56] Du solt jhesu nit müen. W. d. t. i. tod. [57] dirren. [58] Nicht wöllest d. f. aber alleyn. [59] er liesz. [60] nur. [61] dirrn. [62] Jr süllet nit. [63] vater und muter. [64] sagten. [65] was do was geschehen. — Cap. 9. [1] vordert zusamen. [2] d. s. a. desunt. [3] gesunt machten. [4] nichts süllet jr nemen an den. [5] über sy. [6] machten gesundt allenth. [7] Johannem hab. [8] addit: zwölff. [9] besonder.

Cap. 9. 12 reich Gotz/ vnd di da bedorfen der gesuntheit/ di gesunt er.[10] Wan der tag be-
gund sich ze geneigen. Vnd di zwelf genachten sich/ si sprachen zu im: Las di ge-
selschaft/ daz si gen; vnd wider keren in di kastel/ vnd in di dorfer/ di da sint allum/
13 vnd viendeu di ezzen/[11] wan wir sein hie in einer wüst stat. Vnd er sprach zu in:
Ir gebt in czessen. Vnd si sprachen zu im: Vns sint nit mer den V brot/ vnd zwen
14 vische; wan villicht wir gen[12] vnd kaufen di ezzen in alle dise geselschaft.[13] Wan
es waren vilnachen[14] V tausent man. Wan Ihesus sprach zu seinen iungern:
15 Macht si ze siczen[15] funfczig durch di wirtschaft Vnd si taten alsust/ vnd machten
16 si alle ze siczen.[16] Wan er nam di V brot vnd di zwen vische/ er sach vf in den himel/
vnd gesegtes[17] vnd brachs/ vnd teilts seinen iungern/ daz sis legten für di gesel-
17 schaft/ Vnd si azzen alle/ vnd wurden gesatt. Vnd es wart der haben[18] daz in vber-
18 wart XII korbe der beleibung.[20] Vnd es wart getan/ do er allain waz betent/ vnd
sein iunger waren mit im; vnd er fragt si/ sagent: Wen sagt di geselschaft mich
19 ze sein?[21] Vnd si antwurten im/ vnd sprachen: Johanes den Taufer; wan di
andern Helias/ wan di andern/ einer von den ersten weissagen ist derstanden.
20 Wan er sprach zu in: Wan wen sagt ir mich ze sein? Symon Peter antwurt/ vnd
21 sprach zu im: Crist den sun Gotz.[22] Vnd er berespt[23] si/ er gebot/ daz si dicz kei-
22 nem sagen/ sagent: Wan es gezimt dem Sun der maid zerlieden manige dink/[24]
vnd werden versprochen[25] von den alten/ vnd von den fürsten der phaffen/ vnd
von den schreibern/ vnd zu werl den derslagen/ vnd zersten an dem dritten tag.
23 Wan er sprach zu allen: Wer nach mir wil kumen der verlaugne sein selbs/ vnd
24 er heb auf sein kreuze teglich/ vnd nachuolg mir. Wan der sein sel will machten
behalten[26] der verliese si; wan der sein sel verleust vm mich/ der macht si behal-
25 ten. Wan waz nuczt es dem menschen/ ob er gewunn alle di werlt/ vnd ver-
26 leust sich selber; vnd macht sein verwustung?[27] Wan der sich mein schamt/ vnd
meiner wort/ den macht auch ze schemen der Sun der meid/ so er kumt in seiner
27 magenkraft/[28] vnd des Vaters/ vnd der heiligen engel. Wan ich sag euch fur-
war: Daz etlich sint von den hie stenden/ di da nicht bekoren[29] den tode/ vncz daz
28 si gesecht daz reich Gotz. Wan es wart getan vil nach VIII[30] tagen nach disen wor-
ten/ vnd er nam Peter/ vnd Jacob vnd Johanes vnd steig auf an den perk/ daz
29 er bet. Vnd es wart getan/ do er bett/ ein andre gestalt seins antlucz derschein/
30 vnd sein gewande leucht weiz/[32] Vnd secht zwen man di reten mit im. Wan
31 Moyses vnd Helias waren gesechen in der magenkraft;[33] vnd saiten seinen vz-
32 gang/[34] den er waz zefullen in Jerusalem. Wan Peter/ vnd di da waren mit im/
di wurden beswert mit dem slafe. Vnd do si derwachten/ si sachen sein magen

---

[10]die machet er gesundt. [11]die speyse. [12]Nur allein wir geen. villeicht. [13]die speyse zu aller diser schare. [14]schier. [15]heysset sy ruwen durch die wirtschaft fünff hunderter. [16]ruwen. [17]gesegent sy. [18]warde auffgehaben. [19]das jn was überbelyben. [20]brechunge. [21]w. sagen mich die scharen der ich seye. [22]Du bist christus der s. g. [23]straffet sy. [24]Es mußz des menschen sun vil leyden. [25]verworffen werden. [26]heilsam machen. [27]tut jm selb schaden. [28]mejestat. [29]nit werden versuchen. [30]nahend bey acht. [31]do ward die gestalt seines antlitz anderst. [32]weißz u. scheynend. [33]meyestat. [34]sagten sein marter die. —

Cap. 9: 33 kraft/ vnd di zwen man/ di da stunden mit im. Vnd es war getan/ do si sich heten geschieden von im/ Peter sprach zu Jhesus: Gebieter/ uns ist gut hie ze sein; vnd wir machen hie drei tabernakel/ dir einen vnd Moysez einen vnd Helias einen/ vnd er west nit/ waz er seit.[34] 34 Wan do er rett dise dink/ ein wolken wart gemacht/ 35 vnd beschetent si/ vnd si vorchten sich do si ingingen in daz wolken/ Vnd ein stimen wart gemacht/ von den wolken sagent: Dirr ist mein lieber sun/ in selb hört/ 36 Vnd do di stimen wart gemacht/ Jhesus wart funden allein. Vnd si selb schwigen/ vnd saiten zu niemant kein dink/ in den tagen di si heten gesechen. 37 Wan es wart getan/ an dem andern tag/ do si abstigen von dem berg/ manig geselschaft begegenten in. 38 Vnd secht ein man von der geselschaft/ der rief sagent: Maister/ ich bit/ schawe an mein sun/ wan er ist mir ein einiger sun; 39 vnd sich der geist begreift in/ vnd er ruft gechlich/[35] vnd er verwirft in/ vnd verwust in mit schaume/ vnd er schait sich kaum[37] er reizet[38] in/ 40 vnd ich bat dein iunger/ daz si in auswurfen/ vnd si mochten nit. 41 Wan Jhesus anwurt/ vnd sprach: O vngetrewes[39] geslecht/ vnd verkerts/ vncz[40] wie lang werd ich bei euch/ vnd wie lang verleide ich euch? Fur her deinen sun. 42 Vnd do er sich genachten/[41] der teufel verwarf in/ vnd verwust in. 43 Vnd Jhesus der berespt[42] den vnreinen geist/ vnd gesunt daz kint/ vnd gab es wider seim vater. 44 Wan si derschraken alle in der michelich[43] Gotz/ vnd wunderten sich alle in den dingen/ di Jhesus tet; wan Peter sprach: Herre/ warum mochten wir in nit ausgewerfen? Er sprach: Wan alsolichs geslecht wirt nit vzgeworfen/ neur in gebet/ vnd mit vasten. Wan Jhesus sprach zu seinen iungern: Jr legt[45] dise wort in eure herczen/ wan es ist kunftig/ daz der Sun der meid[46] wird geantwurt in di hend der menschen. 45 Vnd si misskanten[47] daz wort/ vnd es waz verborgen vor in/ daz si es nit verstunden;[48] vnd si vorchten sich in ze fragen von disem wort. 46 47 Wan gedenk[49] gieng in si/ welcher ir[50] were der merer. Vnd da Jhesus sacht[51] di gedanken irs herczen/ 48 er begreif ein kint/ vnd sichkt es ze sich/ vnd sprach zu in: Der da enphecht dirz kint in meinem namen/ der enphecht mich; vnd der mich enphecht/ der enphecht den/ der mich sant. Wan der da ist der miner vnder euch dirr ist der merer. 49 Wan Johanes antwurt/ vnd sprach: Gebieter/ wir sachen einen vzwerfen den teufel in deim namen/ vnd wir wertens im/ wan er nachuolgt nit mit vns. 50 Vnd Jhesus sprach zu im: Nichten welt ims weren; wan der nit ist wider euch/ der ist vm euch. 51 Wan es wirt getan/ do di tag seiner enphachung wurden derfult/ vnd er selb festent sein antlucz/ daz er gieng zu Jerusalem. 52 Vnd er sant boten for seiner bescheud;[53] gent giengen si in ein stat der Samaritan/ daz si im furbereiten. 53 Vnd si enphiengen in nit/ wan daz antlucz des Herren waz zu gen in Jerusalem. 54 Wan do dirz gesachen sein iunger Jacob vnd Johanes/ si sprachen: O herre/ wildu wir sagen daz daz feur absteig von dem

[34]redet. [35]bald schreyt er. [36]beleidigt vnd reyszt jn mit einem schaym. [37]u. hart lasset er von jm. [38]reyssendt. [39]vngelaubigs. [40]bisz. [41]genahet. [42]kam an. [43]groszmächtigkeyt. [44]w. P. s. H. w. m. w. i. n. a. E. s. W. a. s. g. w. n. v. n. i. g. v m. u. desunt. [45]Jr süllet setzen. [46]des menschen. [47]sy verstunden nit. [48]vernemen. [49]der gedanck. [50]vnder jn. [51]sahe. [52]stalt. [53]vor seinem angesicht.

Cap. 9 55 himel/ vnd si verwuste?[54] Vnd er vmkert sich/ vnd berespt[55] si/ sagent: Jr wizzt
56 nit/ welchz geists ir seit. Der Sun der meid kom nit di sel ze verliesen/ wan ze
57 machen behalten. Vnd si giengen hin in ein andern castelle. Wan es wart getan/
58 do si giengen an dem weg/ einer sprach zu im: Jch nachuolg dir/ wo du gest. Vnd
Jhesus sprach zu im: Die fuchs habent holer/ vnd di vogel dez himelz nester;
59 wan der Sun der meid hat nit/ do er sein haubt angeneig.[56] Wan er sprach zu
eim andern: Nachuolge mir; wan er sprach: O her/ las mich zum ersten gen/ vnd
60 ze begraben meinen vater. Wan Jhesus sprach zu im. La/ daz di toten begraben
61 ir toten; wan du ge/ vnd derkunde daz reich Gotes. Vnd ein ander sprach: O
her/ Jch nachuolge dir; wan laz mich zem ersten daz ich widerkunde den/ di da
62 sint in dem hause.[57] Vnd Jhesus sprach zu im: Keiner[58] legt sein hant an den
pfluge/ vnd sicht er hinder sich/ er ist nit zimliche inzugen zu[59] dem reich Gotz.

Daz 10. cap.

1 WAn nach disen dingen der Herre bezaichent auch andter LXXII/ vnd
sant si/ ie zwen/ vnd zwen vor seim antlucz an ein iegliche stat/ vnd
2 stat/[1] do er selb waz kunftig. Vnd er sprach zu in: Ernstlich[2] des snits
ist vil/ wan der werker ist luczel.[3] Denn bit den Herren dez snites/
3 daz er sent werker an sein snite. Get/ secht ich send euch alz di lemmer vnder di
4 wolfe/ Vnd nichten welt tragen den sack noch di taschen/ noch daz geschucht/ vnd
5 gruzzt niemant an dem wege. Jn welchs haus ir inget/ sprecht zem ersten: Frid
6 sei in disem hause. Vnd ob da wirt der sun derez[4] fridz/ eur fride/ der ruwt vf im;
7 wan ob nit/[5] er kert wider zu euch. Wan beleibt in demselben hause/ ezzet/ vnd
trinket di dink/ di bei in sint; wan wirdig ist der werker seins lons. Nichten welt
8 vbergen von hause zu haus. Vnd in welche stat ir inget/ vnd si euch enphachent/
9 ezzt di dink/ di euch werden furserzet/[6] vnd gesunt[7] die siechen/ di da sint in ir/
10 vnd sagt zu in: Daz reich Gotz genachent[8] in euch. Jn welh stat ir inget/ vnd si
11 euch nit enphachent/ so ir ausgeht in ire gasen/ so sagt: Joch daz gestupp/[9] daz
vns zuhaft[10] von eurer stat/ daz schutt[11] wir an euch; idoch dirzt wizzt/ daz daz
12 reich Gotz genacht.[12] Jch sag euch/ daz vergiblicher wirt den Sodomer[13] an dem
13 tag/ denn dirr stat. We dir Corozaim/ we dir Bethsayda/ wan ob in Chyro/ vnd
in Sydone wern getan di kreft/ di da sint getan in euch/ villeicht serzent[14] heten
14 si gemacht puzz in herim vnd in aschen/ Jdoch[15] vergiblicher wirt Chyri/ vnd
15 Sydon in dem vrteil[16] denn euch. Vnd du Carpharnaum/ derhoch dich vncz[17]
16 zu dem himel/ vnd versinkest vncz zu der helle. Der euch hort/ der hort mich vnd
der euch versmecht/ der versmecht mich. Wan der mich versmecht/ der versmecht
17 den/ der mich sant. Wan di LXXII kerten wider mit freuden/ sagent: O herr/

[54] verzere. [55] straffet. [56] hin neyge. [57] daheym. [58] addit: der do. [59] u. sihet ist geschickt zu.
— Cap. 10 [1] ende. [2] E. deest. [3] wenig. [4] des. [5] Ist aber do kein mensch des frids. [6] fürgesetzt.
[7] machet gesunt. [8] genahet. [9] Auch den staub. [10] anklebt. [11] wischen wir aus. [12] wird zunahen.
[13] den von sodomis. [14] sitzend in herem gewand u. i. d. a. büszten sy. [15] Aber fürwar. [16] in dem
jungsten gericht. [17] du bist bisz an den h. erhöhet u. wirdest b. z. d. h. versenkt.

ioch di teufel sint vns vnderlegt[18] in deim namen. Vnd Ihesus sprach zu in: Ich
sach sathanas vallen vom himel alz den blitz. Secht ich gab euch gewalt ze- 19
tretten auf di schorphen/ vnd auf di slangen[19]/ vnd vber ein ieglich kraft des feintz;
vnd es schat euch nichten. Idoch in disen nichten welt euch frewen/ daz euch di 20
geist sint vnterlegt; wan freut euch/ daz eur namen sint geschriben in dem himel.
Zu der stund Ihesus derhocht sich[20] in dem heiligen Geist/ vnd sprach: O Herr/ 21
Vater dez himels vnd der erd/ ich begich[21] dir/ dasz du hast verborgen dise dink
vor den weisen vnd vor den wiczigen/ vnd hast si deroffent den luczeln.[22] Ioch
Vater/ wan alsust gebiel es vor dir. Alle dink sint mir geantwurt von meinem 22
Vater. Vnd niemant weizz wer der Sun sey/ neur der Vater/ vnd wer der Vater
sei/ neur der Sun/ vnd wem es der Sun wil deroffen.[24] Ihesus kert sich zu sein 23
iungern vnd sprach: Selig sint di augen/ di da sechent di dink/ di ir secht. Wan 24
ich sag euch/ daz manig weissagen/ vnd kunig wolten sechen di dink/ di ir secht/
vnd sachen ir nit/ vnd horen di dink/ di ir hort vnd horten ir nit. Vnd secht ein ge- 25
lerter der ee stund vf/ vnd versucht in sagent: Maister/ waz tu ich/ daz ich besitzt
daz ewig leben? Vnd Ihesus sprach zu im: Waz ist geschriben in der ee? welher 26
weiz listu? Er antwurt/ vnd sprach: Hab lieb deinen Herren Got von allem dein 27
herczen/ vnd von all deiner sele/ vnd von allen deinen kreften/ vnd von alle deim
gemut/ vnd deinen nechsten/ alz dich selber. Wan Ihesus sprach zu im: Recht 28
hast du geantwert; dicz tu/ vnd du lebest. Wan er wolt sich selber gerechthafti- 29
gen/[25] vnd sprach zu Ihesus: Vnd wer ist mein nechster? Wan Ihesus sach auf/ 30
er sprach: Ein man steig[26] ab von Ierusalem in Iericho/ vnd viel vnder di dieb/[27]
di in ioch beraubten/ da si im heten vfgelegt di wunten/ si liezen in halben leben-
tig/ vnd giengen hin. Wan es geschach/ daz ein phaff absteig[28] an demselben weg; 31
vnd do er in gesach/ er furgieng. Vnd ze gelicher weiz ein leuit/ do er waz kumen 32
zu der stat/ vnd do er in gesach/ er furgieng. Wan ein Samaritan/ der macht den 33
weck/[29] vnd kom zu im/ vnd do er in gesach/ er wart bewegt mit der erbermd[30]
vber in/ Vnd er genacht sich/ vnd band im sein wunden/ er gozz dar in wein/ vnd 34
öle/ vnd er legt im vf sein vich/ vnd fur in in di herberg/ vnd het sein ruch.[31] Vnd 35
in dem andern tage vorbrachte er zwen phenig/ vnd gab si dem stalknechte/ vnd
sprach: Hab sein sorg/ vnd legst du icht mer darzu[32] so ich widerker/ ich vergibt
dirs.[33] Welher dirr III wirt dir gesechen zu sein gewesen der nechsten dem/ der da 36
viel vnter di dieb.[34] Vnd er sprach: Der da tet di derbermd[35] an im. Vnd Ihesus 37
sprach zu im: Ge/ vnd tu auch du zugelicher weiz. Wan es wart getan/ do si gien- 38
gen/ vnd er selb Ihesus gienge mit in in ein kastell; vnd secht ein weip bei namen
Martha/ di enphieng in in ir hause/ vnd dirr waz ein swester bei namen Maria/ 39
di da auch sazz zu den fuzzen dez Herren/ si hort sein wort. Wan Martha di fleizz 40

---

[18]undergeworffen. [19]schlangen u. auff die scorpion. [20]frolocket er. [21]vergihe. [22]offenbart den kleinen. [23]Auch vatter wann also ist wolgeuellig gewesen v. d. [24]offenbaren. [25]gerecht machen. [26]gieng ab. [27]schacher. [28]abgieng. [29]weg. [30]barmhertzigkeit. [31]acht. [32]u. was du darüber auszgibst. [33]will ich dir es widergeben. [34]die rauber. [35]barmhertzigkeyt.

Cap. 10. sich vm di emzigen ambechtung;[36] si stund vnd sprach: O Herr/ ist dir nit sorg daz
41 mich mein swester lest allein ambechten? Dorum sag ir/ daz si mir helf. Der Herre
antwert/ vnd sprach zu ir: Martha, Martha/ du bist sorgsam/ vnd wirst betrubt
42 vm manige dink. Ernstlich[37] ein dink ist noturftig. Maria hat ir derwerlt[38] den
besten tail/ der da nit wirt abgenommen von ir.

Daz .XI. cap.

1 Vnd es wart getan/ do Jhesus waz betent an einer stat/ vnd do er het auf-
gehort zu beten/ einer von seinen iungern sprach zu im: O Her/ ler
2 vns beten/ alz auch Johanes lert sein iunger. Vnd er sprach zu in: So
ir bet/ so sprecht: Vater/ geheiligt werde dein nam. Zu kum dein reich.
3 Dein will werde in der erd alz im himel.[1] Vnser tegelich brot gib vns heut.
4 Vnd vergib vns vnser schulde/[2] alz wir vergeben vnsern schuldigern[3] vnd fur[4]
5 vns nit in versuchung. Sunder derlose vns von den vbeln amen.[5] Vnd er sprach
zu in: Welher euer[6] hat einen freund/ vnd get er zu im ze mitternacht/ vnd spricht
6 zu im: Freunt liech[7] mir dreu brot/ wan mein freunt der ist kume zu mir von dem
7 wege/ vnd ich han nit/ daz ich lege fur in; vnd er antwert inwendig/ vnd spricht:
Freunt/ nichten welst mir sein laidig.[8] Mein tur ist ieczunt beslossen/ vnd meine
8 kinde sint mit mir in dem bet;[9] ich mag nit aufgesten/[10] vnd dir geben. Vnd ob er
vollent zu klophent/[11] ich sag euch/ ob er nit vfstet/ vnd im gibt dorum/ daz er
ist sein freunt/ idoch vm sein verdriessung[12] stet er vf/ vnd gibt im/ alz vil er hat
9 turft.[13] Vnd ich sag euch: Eischet/[14] vnd euch wirt gegeben; sucht/ vnd ir vint;
10 klopht vnd euch wirt vfgetan. Wan ein ieglicher/ der da eischt/ dem wirt gege-
11 ben; vnd der da sucht/ der fint; vnd dem klophenden wirt aufgetan. Wan welher
von euch eischt ein brot an dem vater/ gibt er im denn einen stein? Oder einen vische/
12 gibt er im denn ein slangen fur den visch? Oder ob er eischt ein aye/ gib er im denn
13 ein schorphen?[15] Denn ob ir/ so ir seit vbel/[16] ir derkent gut gab ze geben euren
sunen/ wie vil mer eur Vater von dem himel gibt den guten geist den eischenten
14 von im? Vnd Jhesus waz vzwerfent den teufel/ vnd der waz stumm. Vnd do er
het ausgeworfen den teufel/ der stum der rett/ vnd di geselschaft[17] wunderte sich.
15 Wan etliche von in sprachen: In Belczebup dem fursten der teufel wirft er aus
16 di teufel. Vnd di andern versuchten in/ vnd suchten ein zeichen von im von dem
17 himel. Wan do er gesach ir gedanken/ er sprach: Ein ieglich reich geteilt wider
18 sich wirt verwust/ vnd daz hauf/ vellet vf daz hause. Wan ob ioch sathanas ist
zteilt in imselb/ in welhen weiz bestet sein reich/ wan ir sagt mich vz zewerfen[18]
19 di teufel in Belczebup. Wan ob ich in Belczebup vz wirf di teufel/ eur sune in wem
20 werfent sis aus? Dorum werdent si eure vrteiler.[19] Dorum ob ich in dem vinger

[36]Aber .M. würchte fleiszlich bey dem dienst. [37]Aber. [38]hatt erwölet. — Cap. 11. [1]i. d. e. a. i. h. desunt. [2]sünde. [3]als auch wir eim yegklichen der uns ist schuldig vergeben. [4]füre. [5]S. d. v. v. d. v. a. desunt. [6]under euch. [7]leyhe. [8]du solt mir nit hert sein. [9]in der kamer. [10]aufsteen. [11]er verharret u. klopffet. [12]umb sein ungestüme. [13]er nottürftig ist. [14]Bittet. [15]scorpion. [16]bösz. [17]die scharen. [18]wenn jr saget ich werff ausz. [19]richter.

Cap. 11/21 Gotz vz wirf di teufel/ daz reich Gotz volkumt[21] in euch. Wan so der stark gewes-
22 sent behut seinen hofe/ in frid sint alle dink/ di er hat besetzen. Wan ob ein sterker
uberkumt den er/ vnd in vberwint/ er nimt im alle sein gewesen/ an daz er sich
23 versach/ vnd teilt im seinen raup.[22] Der nit ist mit mir/ der ist wider mich/ vnd
24 der mit mir nichten sament/ der zerstreut. So der vnrein geist vzget von dem
menschen er get durch dürre stet/ suchent rue/ vnd so er ir nichten vint/ er spricht:
25 Ich ker wider in mein hause/ von da ich ausgieng. Vnd so er kumt/ er vint es lere/
26 gereinigt mit pesmen/[23] vnd geziert. Vnd denn get er vnd nimt mit im VII ander
geist/ erger[24] den sich/ vnd ingende entwelnt[25] si da. Vnd iungsten dink dez men-
27 schen werent erger/ den di ersten. Wan es wart getan/ do er het geret dise dink/ ein
weip von der geselschaft erhocht[26] ir stüme/ vnd sprach zu im: Selig ist der leib/
28 der dich hat getragen/ vnd di brust/ di du hast gesogen. Vnd er sprach zu ir: Ja[27]/
29 selig sint alle/ di daz wort Gotz hornt/ vnd es behutent. Wan do di geselschaft
enczamt luffen/[28] Jhesus begond ze sagen: Dicz geslecht ist ein vngengs[29] ge-
slecht; es sucht zaichen/ vnd zeichen wirt im nit gegeben/ neure das zaichen Jo-
30 nas dez weissagen. Wan alz Jonas waz ein zeichen den Niniuitern/[30] also ist
31 ioch[31] der Sun dez menschen disem geslecht. Die kunigin von austri[32] stet vf in
dem vrteil[33] mit den mannen dicz geslecht vnd verdampt si/ wan si kom von den
enden der erden ze horen di weizhait Salomons/ vnd secht dirr ist mer den Salo-
32 mon. Die man von Niniue stent vf in dem vrteil mit den mannen dicz geslech-
tes/ vnd vertampent si/ wan si machten puzz in[34] der predig Jonas/ vnd secht
33 dirr ist mer den Jonas. Keiner enczünd daz liechtvas/[35] vnd setzt es in ver-
borgen/ noch vnder daz mezz/[36] wan[37] vf ein kerczstal/[38] daz di da ingent ge-
34 sechen daz liecht. Daz liecht[39] deins leibs ist dein auge. Ob dein aug wirt ein-
ueltig/ aller dein leib wirt liecht; wan ob ez wirt vngeng/[40] auch aller dein
35 leib wirt finster. Dorum denn sich/ daz icht daz liecht/ daz in dir ist/ sint vinster.
36 Denn ob aller dein leib wirt liecht/ nichten habent keinen teile der vinster/
37 er wirt aller liechte/ vnd er derleucht dich alz ein liechtvas[41] des scheins. Vnd
do er het geret dise dink[42] ein Phariseus[43] batt in/ daz er ezz mit im/ vnd do
38 er waz ingegangen/ er sazze.[44] Wan der Phariseus begonde ze achten/ vnd
39 ze sagen[45] in imselbe/ warum er nit wer getwagen vor dem imbis.[46] Vnd Jhe-
sus sprach zu im: Nu[47] ir Phariseer/ ir gereinigt/ daz da ist vzwendig des
kelchs/ vnd dez napphs; aber daz da ist inwendig eur/ daz ist uol raubs/ vnd vn-
40 gankait.[48] Tumen/ denn der da geschuf daz da ist vzwendig/ mach er den nit auch
41 daz da ist inwendig? Jdoch[50] gebt almusen/ von den dingen/ di vbrig sint; vnd
42 secht alle dink sint euch rain. Wan we euch Phariseer/[51] ir da zechent[52] die min-

[20] Ob ich aber. [21] kommet. [22] teylet sein reübe. [23] besem. [24] schalckhaftiger. [25] wonen. [26] hub auff. [27] Es ist also. [28] Do die scharen zusamen liefen. [29] schalckhafftigs geschlächt. [30] den von niniue. [31] also wirt auch. [32] auffgang wirt auffsteen. [33] gerichte. [34] würckten büsz zu. [35] lucern. [36] masz. [37] w. deest. [38] auff dem leuchter. [39] Die lucern. [40] schalckhaftig. [41] die lucern. [42] Vnnd do er redt. [43] gleichszner. [44] und rüwet. [45] ansprechen u. ze schätzen. [46] wurd gezwagen vor frumal. [47] Nun. [48] boszheit. [49] Jr thoren. [50] aber fürwar. [51] gleiszner. [52] die jr verzehent.

Cap. 11. rzen/ vnd den tille/ vnd di ruten/ vnd alles kraut/ vnd ir vbergent di vrteil/[63] vnd
43 di lieb Gotz; wan dise dink gezimen ze tun/ vnd dise nit ze lazzen.[64] We euch Pha-
riseer/ ir da lieb habt di ersten stul in der synagogen/ vnd di gruzz an dem markt.
44 We euch ir da seit/ alz di grab/ di nit erscheinent/ vnd di menschen di dar vf gent
45 wissent sein nit. Wan einer von den gelerten der e antwert/ vnd sprach zu im:
46 Maister/ so du seist[55] dise dink/ du tust vns auch ein laster. Vnd er sprach: Vnd
we euch gelerten der ee/ ir da beswert di menschen mit den purden/[55] di man nit
47 mag gerragen/ vnd ir berurt nit di purd mit eim euren vinger. We euch/ ir da baudt
48 di greber[57] der weissagen; wan eur veter erslugen si. Ir bezeugt volkumencli-
chen/[58] daz ir gehellet[59] den werken eur veter/ wan ernstlich/ si erslugen si/ wan
49 ir paut inen greber. Dorum sprach ioch di weizhait Gotes: Ich sent zu in di weissa-
50 gen/ vnd di boten/ vnd si derslachten von in/ vnd iagents; daz daz blut aller der
weissagen/ daz da ist vergossen von der schickung der werlt werde gevordert von
51 disem geslecht/ von dem plut Abel dez rechten/ vncz zu dem plut Zacharias/ dem
sun Barachie/ der da verdarb zwischen dem alter vnd dem tempel. Also sag ich
52 euch/ alsust wirt es gevordert[60] von disem geslecht. We euch gelerten de ee/ wan
ir habt getragen den slüssel der wizzenht;[61] vnd ir selb get nit in/ vnd den/ di da
53 ingiengen/ den wert irs. Wan do er gesagt zu in dise dink di Phariseer/ vnd di
gelerten der e begonden in swerlich anzesten/[62] vnd ze bedrucken in seinen[63]
54 mund/ von manigen dingen/ vnd lagent im[64] vnd suchten ze vachen etlichen
dink[65] von seim munde/ daz si in besagen.[66]

Daz 12. cap.

1 Wan manig geselschaft vmstunden in also/ daz si traten an ein ander/ er
begond ze sagen zu seinen iungern: Hut[1] euch vor dem hefel der Pha-
2 riseer/ daz da ist trickait.[2] Wan kein dink ist so verdacktes/[3] daz nit
3 werde eroffent/ noch so verborgen/ daz nit werd gewizzen.[4] Wan di
dink/ di ir habt gesagt in dem vinstern/ di werdent gesait an dem liecht/ vnd daz
4 ir habt geret in daz ore/ in den kameren/ daz wert gepredigt vf den dechern. Wan
ich sag euch meinen freunden: Daz ir icht erschrekt von den/ di da erslachen den
5 leib/ wan nach disen dingen habent si nit von des hin waz si tun. Wan ich zaige
euch/ wen ir furcht: wan furcht den/ der danach/ so er derslecht/ hat gewalt ze
6 legen in di angst. Also sag ich euch/ disen fürcht. Werden denn V sparn[5] nit ver-
7 kauft vm zwein bürdelin/[6] vnd einer von in ist nit in vergessung vor Got? Wan
ioch di har eurs haubts sint alle gezelt. Denn nichten welt euch furchten; ir seit
8 merer den vil sparn.[7] Wan ich sag euch: Ein ieglerer/ der mein wirt begechen[8]
9 vor den menschen/ vnd der Sun der meid vergicht[9] sein vor den engeln Gotz; wan

[53]u. übergeet das vrteyl. [54]vnderwegen lassen. [55]sagest. [56]bürden. [57]sarch. [58]On zweyfel jr b. [59]verwilliget. [60]gesucht. [61]kunst. [62]schwerlich wider jn zu steen. [63]u. ze vertrucken s. m. [64]u. neydeten jn. [65]ettwas zu empfahen. [66]verklagten. — Cap. 12. [1]hütet euch. [2]gleichßnerey. [3]bedecket. [4]d. man nit wisse. [5]fünff spercken. [6]vmb einen helbling. [7]dann vil sperglen. [8]yegklicher d. m. bekennet. [9]des menschen wirt jn erkennen.

der mein verlaugent vor den menschen/ der wirt verlaugnt vor den engeln Gotz.
Vnd ein ieglicher der da spricht daz wort wider den Sun der meid/ daz wirt im 10
vergeben; wan der da spott[10] in den heiligen Geist/ daz wirt im nit vergeben.
Wan so si euch infurent in di synagogen/ vnd zu den meisterschafften/ vnd zu den 11
gewaltigen/ nichten welt sein sorgsam/ wie ir antwert/ oder waz ir sagt. Wan 12
der heilig Geist lert euch in derselben stund di dink di da gezemen ze sagen: [11]Wan 13
einer von der geselschaft[12] sprach zu im: Meister sage meinem bruder/ daz er teil
daz erbe mit mir. Vnd er sprach zu im: Man/[13] wer hat mich geschikt zu eim vr- 14
teiler vber euch? Vnd er sprach zu im: Secht/ vnd behüt euch vor aller arkeit/[14] 15
wan daz leben eins ieglichen ist nit in begnugung von den dingen/ di er besiczt.
Wan er seit[16] in ein gelichsam von eins reichen mans acker/ der[18] bracht begnug- 16
lichen wucher; vnd er gedacht in im selb sagent: Waz tun ich/ daz ich nichten han/ 17
darin ich samen meinen wucher?[19] Vnd er sprach: Dicz tun ich: ich brich mein 18
stedel; vnd macht si merer; vnd samen darin alle di dink/ di mir sint geboren/[20]
vnd mein gut/ vnd sag zu meiner sel: Sele/ du hast manige gute dink gelegt in 19
manige iar/ ruee/ izz/ trink/ wirthschest. Wan Got sprach zu im: Tore/[21] in dirr 20
nacht wirt genomen dein sel von dir; wan di dink/ di du hast bereit/ wes wer-
dentz? Also ist ein ieglicher/ der da scharzt im selb/ vnd nit ist reich in Got. Vnd 21 2
er sprach zu seinen iungern: Dorum sag ichz euch: Nichten welt sein sorgsam
eure sel/ waz ir ezzt/ noch vm euren leib/ warmit ir werd geuazzt.[22] Die sele ist 23
mer/ denn der leib/ vnd der leip mer denn daz gewant. Merkt di raben/ wan si 24
seent/ noch sneident nit/ den nichten ist der keler/ noch der kaste vnd Got/ der
furt si. Wie vilmer ir seit merer/ denn si? Wan welher von euch mag gedenkend 25
zuzelegen ein elen[23] zu seiner gewechst? Denn ob ir nichten mugt/ daz da ist daz 26
minst/ warum seit ir sorgsam von den andern dingen? Merkt di liligen/[24] in 27
welher weiz si wachsen. Si enarbeiten/ noch enspinnen nit; wan ich sag euch/ daz
noch Salomon in aller seiner wunicliche[25] nie wart gevazzt alz eine von disen.
Wan ob daz hewe[26] des ackers/ daz heut ist in dem acker/ vnd morgen wirt ge- 28
legt in den aitofen/[27] alsust vazzt[28] es Got/ wie uil mer ir luczeln trewe? Vnd ir 29
nichten welt suchen[30] waz ir ezzt/ oder waz ir trinkt/ vnd nichten welt werden
erhebt[31] in di hoh; wan alle dise dink suchten di leut der werlt. Wan eur Vater 30
weizz/ daz ir bedurft aller dirr dingen. Idoch zem ersten sucht daz reich Gotz vnd 31
seine rechtikait/[32] vnd alle dise dink werden euch zulegt.[33] Vnd Jhesus sprach 32
zu seinen iungern: Luczele hert/ nichten welt euch furchten/ wan es geviel eurem
Vater euch zegeben daz reich Gotz. Idoch verkauft di dink/ di ir habt besezzen/[34] 33
vnd gebt almusen. Vnd macht euch secklin/ di nichten eralten/ vnd einen vnge-

[10]lestert. [11]waz jr süllet reden. [12]schar. [13]Mensch. [14]geytigkeit. [15]i. d. begnügung. [16]u. redet zu. [17]gleichnus; addit: sagend; von deest. [18]d. deest. [19]w. thu ich daz ich nicht hab dahin ich samel mein frucht. [20]gewaschsen. [21]Du thor. [22]was jr werdet anlegen. [23]einen elenbogen. [24]addit: des ackers. [25]glori. [26]heüwe. [27]backofen. [28]also bekleidet. [29]euch eines kleinen glaubens. [30]jr süllet nit fragen. [31]u. n. wölt eüch erheben. [32]gerechtigkeit. [33]zugelegt. [34]die jr besitzet.

Cap. 12. prestlichen[35] schatz in dem himel/[36] do sich hin der dieb nit mag genachen/[37] noch
84 35 di milb nit verwusten.[38] Wan do eur schatz ist/ do wert eur hertze. E wer lanken[39]
36 sein begurt/ vnd ir habt brinnende lichtuas in euren henden/ vnd ir seit gelich
den leuten/ di da baitent[40] irs Herren/ wen er widerkert von der prautlauft/[41]
37 vnd so er kumt/ vnd klophet/ daz si im zehant vfstunde.[42] Selig sint di knecht/ so
ir herre kumt/ daz er si vint wachent alsust;[43] gewerlich sag ichz euch/ daz er sich
38 furbegurt/ vnd macht[45] si ze ruen/ vnd furgiend[46] ambecht er in. Vnd ob er kumt
zu der andern wache/ oder ob er kumt zu der dritten wache/ vnd vint si tunt also/
39 selig sint di knecht. Wan dirz wizzt/ wan ob der nater dez ingesindes wesst/ zu
welher stund der diep wer kunftig/ ernstlich[48] er wacht/ vnd liez im nit durch-
40 graben sein hause. Vnd alz ioch ir seit bereit/ wan ir wizzt nit der stund in der der
41 Sun der meid[49] ist kunftig. Wan Peter sprach zu im: O Her/ sagestu dise gelich-
42 sam zu vns/ oder ioch zu allen? Wan der Herr sprach zu im: Wer wenstu der da sei
der getrewe teiler/ vnd der weis/ den der Herre schickt vber sein ingesind/ daz er
43 in gebe daz mazz dez waitzen in dem zeit? Gewerlich sag ichs euch: Selig ist der
44 knecht/ so der her kumt/ daz er in vint tund alsust. Gewerlich sag ichz euch/ wan
45 er schikt in vber alle di dink/ di er besitzt. Wan ob der knecht spricht in seim her-
tzen: Mein Herre macht saumung[51] ze kumen/ vnd begint ze slachen di knecht/
oder di kint/ vnd di diern/ vnd ze essen/ vnd ze trinken/ vnd zu werden trunken;
46 vnd der herr dez knechtz kumt an dem tag/ so er sich sein nit versicht/ vnd in der
stund/ so er sein nit waizz/ vnd er zerteilt in/ vnd legt seinen teil mit den vnge-
47 trewen.[52] Wan der knecht der da hat derkant den willen seins herren/ vnd er sich
nit furbereit/vnd nichten tut nach seinem willen/ der wirt geslagen mit vil slegen;
48 wan der da nit hat derkant/ vnd tut wirdige dink/ der wirt geslagen mit lutzeln
slegen. Wan ein ieglichem/ dem vil ist geben/ vil wirt gesucht von im/ vnd dem
49 da minner ist gegeben/ minner wirt gesucht von im.[53] Ich kom zelegen feur an
50 di erde; vnd waz wil ich/ neur/ daz es brinne? Wan ich han tauf ze taufen; vnd in
51 welhem weiz wird ich betwungen vntz daz es wert volbracht? Went ir/ daz ich
52 kem ze geben frid an die erde? Ich sags euch: Nit/[55] wan[56] di schaidung; von des
hin funf werden geteilt in eim hause/ dren[57] in zwei/ vnd zwei werdent geteilt
53 in drey. Der vater in[58] den sun/ vnd der sun in sein uater/ di muter in di tochter/
54 vnd di dochter in ir muter di swiger in ir snur/ vnd di snur in ir swiger. Wan
er sprach zu der gesellschaft: So ir secht daz wolken vfgen von dem vntergang
55 dez sunnen/ zehant sagt ir: Der regen kumt; vnd es wirt also; vnd so ir secht/
56 den austern wint[59] ween ir sprecht: Wan die hitz kumt; vnd es wirt also. Tru-
gern[60] ir erkent ze bewern daz antlutz dez himelz vnd der erden; aber in welher-

---

[35]ungebrestenlichen. [36]in dem hymmeln. [37]dahin s. d. d. nitt genachne. [38]noch die milben erschrottet. [39]Eüwer lenden süllen sein begürt. [40]harren. [41]hochzeyt. [42]auff thun. [43]a. deest. Warlich. [44]fürgürtet. [45]heyszt sy ruwen. [46]u. geet u. wirt jn dienen. [47]Aber das süllet jr wissen. [48]e. deest. [49]des menschen. [50]G. s. i. e. desunt. [51]thut verziehung. [52]ungelaubigen. [53]u. dem vil ist empfolhen von dem werden sy meer eyschen. [54]Ich bin kommen zu senden. [55]nit also. [56]aber. [57]drey. [58]wider. [59]die mittäglichen winde. [60]Ir gleichszner.

weiz bewert ir nit dicz zeit? Wan warum urteilt ir nit von euch selb/ daz da ist
recht? Wan so du gest in dem wege mit deim widerwirtigen zu dem fursten/ gib 58
daz werk,[61] daz du werdest erlöst[62] von im/ daz villicht der widerwirtig icht ant-
wert dich zu dem urteiler/[63] und der urteiler antwert dich dem queler/[64] und der
queler lezt dich in den karker. Ich sag dir du gest nit aus von dan/ uncz daz du 59
auch vergiltest di iungsten minerung.[65]

Daz 13. cap.

Dan etlich waren in demselben zeit/ die derkuntent im von den Galile- 1
ern/ derr plut Pilatus het gemischt mit ir opher.[1] Jhesus antwert/ 2
und sprach zu in: Went ir/ daz dise Galileer allein sein gewesen sunder
vor allen Galileern/ wan si habent derliten alsolhe dink? Ich sags 3
euch: Nit; wan ob ir nit macht puzz/[2] ir verderbt alle zegelicherweiz. Vnd als 4
die XVIII/ uf di der turm[3] viel in Syloe/ und derslug si/ und went ir/ daz si auch
sein gewesen schuldiger[4] vor allen den leuten/ di da entwelen[5] in Jerusalem? Ich 5
sags euch: Nit; wan neur ob ir nit habet puzz/ ir verderbt zeglicherweiz alle.
Wan er saget in dise gelichsam: Ein man der het pflanczt ein feigbaum in seim 6
weingarten/ und kom zu im suchent wucher[6] an im/ und er fand nit. Wan er sprach 7
zu dem pawern[7] dez weingarten: Sich III iar sint/ daz ich kom suchent wucher
an disem feigbaum/ und fant nit; dorum hawe in ab. Waz bekumert er auch di
erde? Er antwert/ und sprach zu im: Herre/ lazz in noch dicz iar/ uncz ich in um- 8
grabe/ und mist dorum geleg/ und ob er villicht bring wucher/ wan ob nit/ hawe 9
in ab in dem kunftigen. Wan Jhesus waz lernd in ir synagogen an dem samstag. 10
Vnd secht ein weip/ di da het derliden den geists dez siechtums XVIII iar/ und was 11
geneiget/ und mocht nit allnit ufgesechten.[8] Wan do si Jhesus het gesechen/ er 12
rief ir zu sich/ und sprach zu ir: Weip du bist gelazzen von deim siechtum. Vnd er 13
legt ir auf di hant/ und zehant richt si sich uf/ und wunniclicht Got. Wan der furst 14
der synagogen antwert/ er verunwirdigts/ daz Jhesus het gesunt an dem sams-
tag/ er sprach zu der geselschaft: Sechs tag sint/ in den da gezimt ze wirken/ wan
in disen kumt/ und werdet gesunt/ und nit an dem samstag.[9] Wan Jhesus ant- 15
wert zu im und sprach: Trugern/ eur teglicher enbint er nit seinen ochsen/ oder
seinen esel an dem samstag von der krippen/ und furt in zu der trenke? Wan dise 16
tochter Abrahams/ di sathanas het gebunden secht XVIII iar gezam si nit zen-
binden[10] von dem bande an dem samstag? Vnd do er het gesait[11] dise dink/ alle 17
sein widerwertigen schamten sich; und alles volk freut sich in allen den dingen/
di da waren getan loblich von im. Denn[12] er sprach: Wem ist gelich daz reich Gotz/ 18
und wem mazz[13] ich ez ze sein gelich? Es ist gelich dem senfskorn/[14] daz der man 19
enphieng und sant[15] es in seinem garten/ und es wuchs/ und wart gemacht in

[61] den fleiß. [62] dich zu erlösen. [63] richter. [64] peyniger. [65] den jungsten pfening. — Cap. 13.
[1] jren opffern. [2] aber nur allein jr würcket bußwertigkeit. [3] thuren. [4] schuldner. [5] für a. menschen.
d. do woneten. [6] ein frucht. [7] weingartner. [8] gantz nichts aufgesehen. [9] sabbath. [10] müßt nit auff-
gelöset werden. [11] u. do er dises saget. [12] Darumb. [13] schetz. [14] korn des senffs. [15] leßt.

Cap. 13/20 einen micheln[16] baum; vnd di vogel dez himels ruten vf seinen esten. Vnd aber
21 sprach er: Wem mazz[17] ich gelich daz reich Gotes? Es ist gelich dem hefel/ den
daz weip nam vnd verbarg in unter III mazz dez melbs/ vncz daz es alles wart
22 derhaben.[18] Vnd Jhesus gieng durch di stet/ vnd durch di kastell lerent/ vnd
23 machte den weg in Jerusalem. Wan einer sprach zu im: Herre ob ir luczel[19] sint/
24 di da werdent behalten? Wan er sprach zu im: Den fleizzt euch[20] inzegen durch
25 daz eng tore/ ich sag euch/ daz manig suchen inzegen/ vnd mugen nit. Wan so der
uater des ingesindes ingeget/[21] vnd er besleusst di tur/ vnd ir begint[22] ze sten vz-
wendig/ vnd klopft an di tur/ sagent: O her/ tu vns vf; er antwert/ vnd spricht
26 zu euch: Ich waizz nit von wan ir seit. Den begint ir ze sagen: Wir azzen vnd
27 trunken von dir/ vnd du hast gelert in vnsern gazzen. Vnd er spricht: Ich weiz
28 nit/ von wan ir seit. Scheit euch von mir alle werker der vngangkeit.[23] Da wirt
wainen/ vnd grisgram der zende/[24] wan so ir secht Abraham/ vnd Ysaac/ vnd
29 Jacob/ vnd alle di weissagen in dem reich Gotes/ wan ir wert ausgetriben. Vnd
si kument[25] von osten/ vnd westen/ vnd von aquilon/ vnd von mitten tag/ vnd ru-
30 ent in dem reich Gotz. Vnd secht/ di da waren di ersten/ di sint di iungsten/ vnd di
31 iungsten di ersten. An demselben tag[26] etlich der Phariseer genachten sich zu Jhe-
32 sus sagent: Ge vz/ vnd gang von hinn/[27] wan Herodes will dich slachen.[27] Vnd
er sprach zu in: Get/ vnd sagt disem fuchs: Secht ich wirf vz/ di teufel/ vnd vol-
33 bring di sucht[28] heut/ vnd morgen/ vnd vollend an dem dritten tag.[29] Idoch mir
gezimt ze gen heut/ vnd morgen/ vnd an dem andern tage/ wan dem weissagen
34 verfecht nit/ ze verderben[30] vzwendig Jerusalem. Jerusalem/ Jerusalem/ du
derslechst di weissagen/ vnd steinst di/ di da werdent gesant zu dir/ wie dick[31] wolt
ich haben gesament[32] dein sun/ zegelicherweiz[33] alz der vogel sein neste vnder di
35 feder/[34] vnd du enwolst? Secht eur hauf wirt euch gelazzen wust.[35] Wan ich sag
euch/ daz ir mich nichten secht/ vncz daz kumt/ so ir sprecht: Gesegent ist der/ der
da kumt in dem namen des Herren.

Daz 14. cap.

1 Vnd es wart getan do Jhesus ingieng in daz haus eins fursten der Pha-
2 riseer ze ezzen brot an dem samzstag vnd si lagten[1] im. Vnd secht ein
3 mensch wazzersuchtiger waz vor im. Jhesus antwert/ vnd sprach
zu den gelerten der ee/ vnd Phariseer/ sagent: Ob es gezem zegesun-
4 ten[2] an dem samstag? Vnd si swigen. Den er begraif/ vnd gesunt in/ vnd liezz in.
5 Er antwert/ vnd sprach zu in: Welhes euer ochs/ oder esel vellt in die grube/
6 vnd zeucht er in denn nit zehant aus an dem samstag? Vnd si mochten[3] im nit ge-
7 antwerten zu disen dingen. Wan er seit[4] auch zu den geladen ein gelichsam/[5] er

[16] u. ist worden zu einem grossen. [17] schetze ich gleich. [18] gehefelt. [19] lützel. [20] Dringet euch. [21] eingeet. [22] jr fahet an. [23] Scheidet e. v. m. all wercker d. boszheyt. [24] zene. [25] sy werden kommen. [26] zu der stund. [27] Gee ausz u. gee hin. [27] tödten. [28] die gesuntheit. [29] u. a. d. dritten tag wird ich verzert. [30] es verfahet nit den weissagen zu verderben. [31] offt. [32] ich sameln. [33] z. deest. [34] vettich. [35] öde.. — Cap. 14. [1] sy vermerkten jn. [2] gesunt ze machen. [3] sy kunden. [4] saget. [5] geleichnusz.

merkt in welher weiz si derwelten di ersten rue/ sagent zu inn: So du werdest ge-
laden zu der brautlauft/[6] so wellest nit ruen[7] an der ersten stat/ daz villicht icht
ein erberer sei geladen den dich[8] von im/ Vnd so der kumt/ der dich/ vnd in hat ge- 9
laden/ vnd er seit zu dir: La[9] disem di stat/ vnd denn beginst du ze haben di ni-
dern stat mit scham. Wan so du werdest geladen zu der brautlauft/ ge/ vnd rue 10
an der nidern stat/ so der kumt der dich hat geladen/ vnd sagt zu dir: Freunt/
steig her vf baz.[10] Den wirt es dir ein wunniclich[11] vor den enczamt siczenden/[12]
wan ein iglicher der sich erhocht/ der wirt gediemutig/ vnd der sich gediemutig/[13] 11
der wirt derhocht. Wan Jhesus sprach auch zu dem der in het geladen: So du 12
wellest machen ein imbis/[14] oder ein abent ezzen/ nichten welst rufen[15] deinen
freunden/ noch dein bruder/ noch dein mage/[16] noch dein nachgeb euren/ di reich
sint/[17] daz si dich villicht icht auch wider laden/ vnd dir wirt di widergeltung.
Wan so du machst ein wirtschaft/[18] oder ein abentezzen/ so ruf dar di armen/ vnd 13
di kranken/ di lamen/ vnd di plinten/[19] wan si habent nit/ domit si dir vergel- 14
ten; wan dir wirt widergeben[20] in der auferstendung der gerechten. Wan do 15
einer von den enczamt siczenden gehort dise dink/ er sprach czu im: Selig ist der/
der da ist brot in dem reich Gotz. Vnd Jhesus sprach zu im: Ein man macht ein 16
michel nachtessen/ vnd lat darin manig.[21] Vnd er sant seinen knecht zu der stund 17
des abend essens/ ze sagen den geladen/ daz si komen/ wan alle dink/ di sint iec-
zunt berait. Vnd si begonden sich alle enczamt zentschuldigen. Der erst sprach: 18
Ich han kauft ein dorf/ vnd ich han durft/ daz ich vz ge/ vnd es gesech; ich bit
dich/ entschuldig mich. Vnd der ander sprach: Ich han kauft V ioch ochsen/ vnd 19
ich gen si ze bewęren; ich bit dich/ entschuldig mich. Vnd der drit sprach: Ich han 20
gefurt[22] ein weip/ vnd dorum mag ich nit kumen. Vnd der knecht kert wider/ vnd 21
derkunt dise dink seim herren. Vnd der uater dez ingesindes wart derzürnt/ vnd
sprach zu seim knecht: Ge aus schier in di strazz/ vnd in di gassen der stat/ vnd fur
herin di armen/ vnd die kranken/ die blinten/ vnd di lamen. Vnd der knecht 22
sprach: Es ist getan/ alz du hast geboten/ vnd noch ist ein stat. Vnd der herr sprach 23
zu seim knecht: Ge aus in[23] di weg/ vnd in di zeune/ vnd twing si herin zegen/
daz mein hauf werde derfult. Wan ich sage euch/ daz keiner der man/ di da sint 24
geladen/ di bekoren[24] nit meins abentessens. wan vil der geladen vnd lutzel der
erwelten.[25] Wan manig der geselschaft[26] giengen mit im/ vnd bekert[27] sich/ vnd 25
sprach zu in: Swer nach mir wil kumen/[28] vnd hazzt er nit seinen uater/ vnd sein 26
muter/ vnd sein weip/ vnd die sune/ vnd sein bruder/ vnd sein swester/ wan ioch
sein selbs sel/[29] der mag nit gesein mein iunger. Vnd der nit teglich[30] vfhebt[31] sein 27
kreucz/ vnd kumt nach mir oder nachuolgt mir/[32] der mag nit gesein[33] mein iun-

[6] hochzeyt. [7] nit ruwe. [8] wenn du (sic). [9] sprech. gibe. [10] Freünd gee herauff. [11] glori. [12] v. d. mitruen-
den. [13] diemutiget. [14] frümal. [15] fordern. [16] mitgeborn. [17] die reichen nachbauren. [18] ritterschafft.
— o. e. a. desunt. [19] die blinden, die lamen, addit: und so wirst du sälig. [20] es wirt dir vergolten.
[21] Ein mensch m. e. grosz abentessen u. fordert vil. [22] genomen. [23] umb. [24] versuchen. [25] w. v. d. g.
v. l. d. e. desunt. [26] vil scharen. [27] umbk. [28] Kömmt einer zu mir. [29] und noch auch sein sele. [30] t
deest. [31] nympt. [32] o. n. m. desunt. [33] sein.

Cap. 14/28 ger. Wan welher von euch wil bauen ein turem/[34] sitzt er denn nit zu dem ersten/
vnd rait[35] di zerung/ ob er hab di dink/ di da sint notdurftig/ daz ob er in mug
29 volbringen/ daz villicht dar nach/ so er hat gelegt di gruntfest/ vnd er nichten
30 mag volbringen/ alle di/ die es gesechent/ di beginnen[36] sein ze spotten/ sagent:
31 Wan dirr man vieng an ze pauwen/ vnd macht sein nit vollenden?[37] Oder welh
kunig ist ze gen/[38] vnd ze laegen[39] einen streit wider einen andern kunig/ sitzt er
denn nit zu dem ersten/ vnd gedenket/ ob er im mug begegnen mit X tausent/ dem/
32 der zu im kumt mit XX tausent? In anderweiz[40] noch so er ist verre/ er sent bot-
33 schaft/ vnd er bit der dinge/ di da sint des frides. Denn[41] also ist ein iglicher von
euch/ der nichten widersagt allen den dink/ di er hat besezzen/ der mag nit gesein
34 mein iunger. Gut ist daz salcz. Wan ob daz salcz wirt veruppigt/[42] worin wirt ez
35 gesalczt?[43] Wan es nuczt nit in der erde/ noch in dem mist/[44] wan es wirt uzge-
worfen. Der oren hab ze horn der hore.

Daz 15. cap.

1 Wan di sunder vnd di offensunder genachten sich zu Ihesus daz si in hor-
2 ten. Vnd di Phariseer vnd di schribern di murmelten/ sagent: Wan
3 dirr enphecht[1] di sunder vnd izzt mit in. Vnd er sprach zu in dise ge-
4 lichsam/[2] sagent: Welh man ist von euch/ der da hat C schafe/[3] vnd ob
er verleust ein[4] von in/ let[5] er den nit di LXXXXVIIII in der wust/ vnd get nach dem/
5 daz da ist verloren/[6] uncz daz er es vint?[7] Vnd so er ez hat funden/ er legt ez fre-
6 went[8] auf sein achseln/ vnd so er kumt in daz haus/ er enczamt ruft[9] seinen freun-
den/ vnd den nachgeburen/ sagent zu in: Enczamt[10] freut euch mit mir/ wan ich
7 han funden mein schaf/ daz da waz verlorn?[11] Wan ich sag euch/ daz alsust mer[12]
freud wirt in dem himel vber einen sunder/ der da macht puzz/[13] denn vber
8 LXXXXVIIII gerechter/ di nichten bedurfen der puzze. Oder welh weip hat X
phennig/[14] vnd verleust si einen von in/ enczunt si den nit ein lichtuas/[15] vnd vm-
9 keret daz haus/ vnd sucht fleizziglich/ vncz daz si in vint? Vnd so si in hat funden/
si enczamt ruft iren freunden/ vnd den nachgeburen/[16] sagent: Enczamt freut
10 euch mit mir/ wan ich han funden meinen phennig den ich het verlorn? Also sag
ich euch/ daz freude wirt vor den engeln Gotz vber einen sunder/ der da macht
11 12 puzz.[18] Wan er sait in ein gelichsam:[19] Ein man het zwen sun; vnd der iunger[20]
von in sprach zu dem uater: Vater/ gib mir den teil dez guts/ der mich[21] ange-
13 hore.[22] Vnd er teilt im daz gut. Vnd nit nach vil zeits/[23] do der iungere[24] sun het
enphangen[25] alle dink/ er fur[26] ellent[27] in ein verre gegent/ vnd da verzert er

[34] einen thurn. [35] rechnet. [36] anfahen. [37] volbringen. [38] der wil geen. [39] volbringen. [40] Anderst. [41] Darum also. [42] und a. d. s. verschwindet. [43] in dem es wirt gesaltzen. [44] es ist nit nutz in die e. n. i. den myst. — Cap. 15. [1] nymt auf. [2] die gelcichnusz. [3] do h. hundert schaff. [4] u. a. eins jrret. [5] lasset. [6] zu d. d. do verdarb. [7] bisz d. e. e. findet. [8] freüend legt er es auff. [9] so rüffet er zesamen. [10] E. deest. [11] verdorben. [12] m. deest. [13] d. do würcket buszwertigkeit. [14] daz do h. zehen phenning. [15] latern. [16] freundin u. d. nachbeurin. [17] E. deest. [18] würcket buszwertigkeit. [19] und sprach/ i. e. g. desunt. [20] jüngst. [21] mir. [22] zugehört. [23] tagen. [24] jüngst. [25] gesamelt. [26] gieng er. [27] e. deest.

14 sein gut/ vnd lebent vnkeuschelichen. Vnd darnach do er het verzert alle dink/ starker hunger wirt gemacht[28] in aller der gegent/ vnd im begond ze gebresten.
15 Vnd er gieng hin/ vnd hielt sich zu eim burger dez landes. Vnd er sant in in sein dorf/ daz er weidet[29] di swein.
16 Vnd er begert/ daz sein leip wurd gesatt von den trebern/ di die swein azzen/ vnd niemant gabs im.
17 Wan er kert wider in sich selbe/ vnd sprach: O wie manige mietling begungent brotz[30] in dem hauf meins vater/ wan ich verdirbe hie dez hungers!
18 Ich ste vf/ vnd ge zu meinem vater/ vnd spreche zu ime: Vater/ ich han gesündt[32] in den himel vnd vor dir.
19 Vnd ich bin ierzunt nit wirdig/ daz ich sei gerufen[33] dein sune; wan tu mir als einem von deinen mietlingen.
20 Vnd er stund vf/ vnd kom zu seim vater. Wan noch do er waz verre/ sein uater/ der sach in/ vnd er wart bewegt mit derbermd[35] vber in/ vnd er lief im engegnt/ vnd viel im vf seinen hals/ vnd kusst in/
21 Vnd der sun sprach czu im: Vater/ ich han gesunt/ in den himel/ vnd vor dir; ich bin ierzunt nit wirdig/ daz ich sei gerufen dein sun.
22 Wan der uater sprach zu seinen knechten: Bringt her schier daz erst gewant/ vnd vazzt in/[36] vnd gebt im ein ringlin[37] an sein hant/ vnd schuch an sein fuzz;
23 vnd furt[38] her ein vaiztz kalb/ vnd derslacht es/ vnd daz wir essen/ vnd wirt schesten/
24 wan dirr mein sun waz tod/ vnd ist wider worden lebentig/ er waz verlorn/ vnd ist funden. Vnd si begonden[39] ze wirtschesten.
25 Wan sein elterer[40] sune waz an dem acker/ vnd do er waz kumen/ vnd sich het genachent zu dem hause/ er hort den don/ vnd di stimen;
26 vnd er rief einem von den knechten/ vnd fragt in waz do were.[42]
27 Vnd dirr sprach zu im: Dein bruder ist kumen/ vnd dein uater/ der hat im derslagen[43] ein vaiztes kalbe/ wan er hat in enphangen behalten.[44]
28 Wan er verdnwirdigs,[45] vnd wolt nit ingen. Dorum der uater gieng vz/ vnd begond in ze biten.
29 Er antwert vnd sprach zu seim vater: Sich alz vil iar dient ich dir/ vnd vbergieng nie dein gebot/ vnd du gebt[46] mir nie ein ziclin/[47] das ich het gewirtschest mit meinen freunden;
30 wan seit daz dirr dein sun ist kumen/ der sein gut hat verzert mit den gemeinen weiben/ dem hastu derslagen[48] ein veiztes kalb.
31 Vnd er sprach zu im: Sun/ du bist ze allen zeiten mit mir/ vnd alle meine dink di sint dein;
32 wan es gezam ze wertschaften/ vnd ze frewen/[49] wan dirr dein bruder waz tot/ vnd ist wider worden lebentig/ er waz verloren[50] vnd ist funden.

Daz 16. cap.

1 WAn Jhesus sprach zu seinen iungern: vnd sagt in ein gelichsam:[1] Es waz ein reicher man der het einen maier; vnd dirr wart vermert vor im/ alz ob er het verwust[2] sein gut.
2 Vnd er rief im/ vnd sprach zu im: Warum hor ich dicz von dir? Gib rede[3] deins maiertums;[4] wan ier=

[28] do ward ein st. hunger. [29] hütet. [30] sind überflüssig in dem brot. [31] Ich will aufsteen. [32] ich hab gesündet [33] werd genennet. [34] mach mich als einen v. d. arbeytern. [35] mitt barmhertzigkeit. [36] leget jn an. [37] vingerlein. [38] bringet. [39] fiengen an. [40] der eltest. [41] u. d. er kam u. genahet. [42] dise ding wären. [43] nidergeschlagen. [44] u. h. jn genedigklichen auffgenommen. [45] Er erzürnet. [46] gabest. [47] kitzlein. [48] du hast jm abgetödtet. [49] man müßt aber wirtschafften u. freud haben. [50] verdorben.
—Cap. 16. [1] v. s. i. e. g. desunt. [2] verzert. [3] rechnung. [4] Deiner mayrschafft.

Cap. 16/ 3 zunt macht du nit gemeieren.[5] Wan der mair sprach in imselber: waz tun[6] ich/ wan ob mein her nimt von mir daz maiertum? Graben enmag ich nit/ beteln 4 scham ich mich. Ich waiz waz ich tun/ so ich werd bewegt von dem mairtum/ daz 5 si mich enphachen in ire hauser. Wan[7] er enczamt rief eim ieglichen[8] schuldiger 6 seins herren/ er sprach zu dem ersten: Wie vil solt du meinem herren? Vnd er sprach hundert kruge öls. Vnd er sprach zu im: Nim dein warung[9] vnd sicz schier/ 7 vnd schreib funfzigen. Darnach sprach er zu dem andern: Wan wie vil solt du meinem herren. Vnd er sprach hundert kar[10] waiczen. Er sprach zu im. Nim 8 deinen brief/ vnd schreib achczige. Vnd der herre lobt den maier/ der vngankeit[11] daz er weizzlichen het getan; wan er sprach/ weiser sint di sune dirr werlt 9 in irem geschlecht/ den die sune dez lichtes. Vnd ich sag euch: Macht euch freunde/ von dem reichtum der vngankait/[12] vnd so euch gebriste/ daz sie euch enphachen 10 in di ewigen tabernakel. Wan der da ist getrew mit dem minern/ der ist auch getrew mit dem merern/ vnd der da ist vngeng mit dem luczeln/ der ist auch vngenge 11 mit dem merern. Dorum ob ir nit seit gewesen getrewe mit dem reichtum der un- 12 gankeit; daz da ist war/ wer gelaubt es euch? Vnd ob ir nit seit gewesen getrewe 13 mit dem fremden/ daz eur ist/ wer gibt es euch? Wan nimant mag gedienen zwein herren. Wan er hazzt den einen/ vnd hat lieb den andern; oder versmecht[14] den einen/ vnd enthab[15] den andern. Got vnd dem reichtum mugt ir nit gedienen. 14 Wan di Phariseer/[16] di da waren ark/[17] di horten alle dise dink. vnd si spotten 15 sein.[18] Vnd Ihesus sprach zu inen: Ir seit di/ di sich gerechthaftigent vor den leuten; wan Got derkent eure herczen/ wan alles/ daz da ist hoch vor den leuten/ 16 daz ist verbamen[19] vor Got. Wan di ee/ vnd di weissagen/ weissagten vncz zu Johanes; vnd daz reich Gotz wart derkunt[20] von im/ vnd ein ieglicher tut gewalt[21] 17 in im. Wan es ist leichter ze übergen[22] dem himel vnd der erde/ denn einem 18 puncten[23] ze vallen von der ee. Ein ieglicher/ der da lest sein weip vnd furt[24] ein andere/ der gemein vnkeuscht;[25] vnd der da furt[26] di gelazzen von dem mane/ 19 der gemein vnkeuscht.[27] Ein man was reich/ vnd wart gevazzt[28] mit purpur/ 20 vnd mit peizze/[29] vnd wirtscheft teglichs mit der leuchten. Vnd ein petler waz/ 21 bei namen Lazarus/ der lag zu seiner ture voller geswere/[31] der begert daz er wurde gesatt von den brosmen/ di da vielen von dem tische dez reichren manns/ 22 vnd niemant gab ims; wan ioch[32] di hunde kamen vnd leckten sein geswer. Wan es wart getan/ daz der betler starb/ vnd wart getragen von den engeln in di schozz Abrahams. Wan auch der reich man starb/ vnd wart begraben in der helle. 23 Wan do er waz in den noten[33] er hub auf seine augen/ vnd sah Abraham von verre 24 vnd Lazarus siczen in seiner schozz; er rief[34] vnd sprach: O vater Abraham

[5] magst du nit mayr sein. [6] thu. [7] Darumb. [8] so er het zusamen gerüffet allen. [9] rechnung [10] kor. [11].[12] boßheit. [13] gebreste. [14] anhanget. [15] verschmehet. [16] gleichßner. [17] die do geytig waren. [18] u. verspotten jn. [19] verfluchet. [20] geprediget. [21] krafft. [22] zu vergeen. [23] einen spitz. [24] nymypt. [25] bricht die ee. [26] nimpt. [27] bricht die ee. [28] angelegt. [29] bißß. [30] wirtschaftet teglich kostlich. [31] vol geschwer. [32] aber. [33] in den peynen. [34] schry.

verbarm dich mein/ vnd las Lazarum/ daz er necze daz uzzerteil seins vingers
in ein wazzer/ das er küle mein zungen/ wan ich werd gekreuczigt[36] in dirr flam-
men. Vnd Abraham sprach zu im: Sun/ gedenk daz du hast enphangen di guten 25
dink[37] in deim leben/ vnd zeglicherweiz Lazarus di vbeln; aber nu wart er hie
getrost/[38] vnd du wirst gekreuczigt. Vnd in allen disen dingen ist gefestent zwischen 26
vns vnd euch ein michel vnderschiedung/[39] daz di/ di da wellent vbergen dahin
zu euch nichten mugen noch von dan vbergen her. Vnd er sprach: Dorum vater 27
Abraham: Ich bit dich/ daz du in sendest in daz hauß meins vater. Wan do han 28
ich noch V bruder/ daz er in bezeug daz si auch icht kumen an di stat dirr quelung.[40]
Vnd Abraham sprach zu im: Si habent Moyses vnd di weissagen di horen si. 29
Vnd er sprach: Nain vater Abraham; wan ob etlicher uz gieng von den toten zu 30
in/ si machten[41] puzz. Wan Abraham sprach zu im: Ob si Moyses vnd di weis- 31
sagen nit horn/ noch ob etlicher ausgieng von den toten/ si gelaubten im nit.

Daz 17. cap.

Vnd Jhesus sprach zu seinen iungern: Es ist vnmuglich daz betrubsal[1] 1
nichten kumen; aber we im/ durch den si kument. Wan bezzer[2] wer 2
im/ daz ein mulsten[3] wurd gehenkt an seinen hals/ vnd wurd gewor-
fen in daz mere/ denn daz er ergert einen von disen luczeln.[4] Vernemt 3
zu euch;[5] ob dein bruder sunt[6] wider dich/ deresye[7] in; vnd ob er macht[8] puzz ver-
gibs im. Vnd ob er zu sibenmalen an dem tag wirt widerkeren zu dir/ sagent: Es 4
reut mich; vergibs im. Vnd di poten[9] sprachen: O herre/ mere vns den gelauben. 5
Wan der Her sprach: Ob ir het gelauben/ alz ein semfskorn/ vnd sprecht ir zu 6
disem malbaum:[10] Wurzel dich vz/ vnd vberpflancz dich in das mere; vnd er ge-
horsamt euch.[11] Wan welher eur hat einen knecht/ erent/ oder waident di her- 7
ten/[12] so er widerkert von dem acker/ daz er im zuhant sag: Vberge/ ruen/ vnd 8
sagt er im denne nit: Bereit/ daz ich ezze/ vnd furbegürt dich/ vnd ambecht[13] mir/
vncz daz ich geizze/[14] vnd getrinke/ vnd darnach du issest/ vnd trinkest? Hat er 9
denn nit[16] gnad dez knechtes/ wan er tet di dink/ di im sein herre gebot? Ich 10
wene sein nit. Alz iach ir/ so ir getut alle di dink/ di euch seint geboten so sprecht:
Wir sein vnnücze knecht; daz wir solten haben getan/ daz haben wir getan. Vnd 11
es wart getan/ do Jhesus gieng in Jerusalem/ er gieng inmiczt[17] durch Sama-
ri vnd Galile. Vnd do er ingieng in ein kastel/ im begegenten X man miselig/[18] 12
di stunden von verre/ vnd hube vf ir stimme[19] sagent: O Jhesus/ der[20] gebieter/ 13
verbarm dich vnser. Vnd do er si gesach/ er sprach: Get/ vnd zeigt euch den pristern. 14
Vnd ez wart getan/ do si giengen/ si wurden gereinigt. Wan do einr von in gesach/ 15
daz er waz gereinigt/ er kert wider mit micheler stimen michelichent[21] Got/ vnd 16

[35]aufferst teyl. [36]wird gepeyniget. [37]dein gutheit. [38]aber nun wirt er getröstet. [39]ein grosze jrrsal. [40]der peyn. [41]sy würckten. — Cap. 17. [1]die ergernusz. [2]nutzer. [3]mülstein. [4]kleinen. [5]Mercket auf euch. [6]sündet. [7]straff jn. [8]thut. [9]apostel. [10]maulberbaum. [11]er wer euch gehorsam. [12]der do ackert o. weydet die ochsen. [13]diene. [14]bisz daz ich esz. [15]u. d. yssest u. t. du auch. [16]n. deest. [17]durch die mitt. [18]aussetzig. [19]u. huben auff die stimm. [20]d. deest. [21]mit einer grossen stymm u. grösset.

Cap. 17. er uiel[22] vf sein antlucz fur sein fuzz/ machent[23] gnade; vnd dirr waz ein Sama-
17 ritan. Wan Jhesus antwert/ vnd sprach: Sint den nit X gereinigt? wo sint die
18 IX? Er ist nit funden/ der da widerkert/ vnd geb wunniclich[24] Got/ neur dirr
19 fremde.[25] Vnd er sprach zu im: Stand vf/[26] vnd ge/ wan dein trewe hat dich ge-
20 macht behalten.[27] Wan er wart gefragt von den Pharíseern: Vncz wen kumt daz
reich Gotes? Jhesus antwert in/ vnd sprach: Daz reich Gotz kumt nicht mit be-
21 hütung;[28] noch si sprechent nit: Secht/ hie/ oder secht/ da. Wan secht/ daz reich
22 Gotz ist vnder euch. Vnd er sprach zu seinen iungern: Wan di tag kument/ vnd
23 das ir begert ze sechen/ einen tag dez Suns der meide/ vnd ir gesecht sein nit. Vnd
si sagent euch: Secht hie/ secht da. Nichten welt vz gen/ noch nachuolgen in;
24 wan alz der plicz scheint von dem himel/ vnd scheint in di dink/ di da sint vnder
25 dem himel/ alsust wirt der Sun der meide an seinem tag. Wan im gezimt[29] zem
26 ersten zeleiden manige dink/ wan werden v'sprochen[30] von disem geslecht. Wan
27 alz es waz in den tagen Noe/ also wirt ez in den tagen des Suns der meide. Si
azzen vnd trinken/ vnd fureten weip/[31] vnd wurden gegeben zu der prautlauft/[32]
vncz[33] an den tag/ do Noe ingieng in di arch; vnd di sintweg kom/[34] vnd verlose
28 si alle. Vnd zegelicher weiz/ alz es wart getan in den tagen Lothes. Si azzen
29 vnd trunken/ si kauften vnd verkauften/ si pflanczten vnd bauten; wan an dem
tag do Loth vz gieng von Sodom es regent feur/ vnd swebel vom himel/ vnd
30 31 verlose si alle. Also[35] wirt ez an dem tag so der Sun der meid wirt eroffent. In
der stunde/ der da wirt auf dem dach/ vnd seine vaz in dem hause/ der steig nit ab
si zenemen; vnd zegelicherweiz/ der da ist an dem acker/ der kere nit wider hinder
32 33 sich. Seit gedenkent dez weips Lothes.[36] Der sein sel sucht ze machten[37] behal-
34 ten/ der verliese si;[38] vnd der si verleust/ der leblicht[39] si; wan ich sag euch/ in der
nacht zwen werdent an eim bett; der ein wirt genomen/ vnd der ander wirt ge-
35 lazzen. Zwen werdent malent in einr mul/ di ein wirt enphangen/ vnd di ander
wirt gelazzen. Zwen werdent an dem acker; der ein wirt genomen/ vnd der an-
36 der wirt gelazzen. Si antwurten vnd sprachen zu im: O herre/ wo ist es?[40] Wan
37 er sprach zu in: Wan[41] der leip wirt dohin werdent gesamt di adalar.[42]

Daz 18. cap.

1 WAn er seit[1] ein gelichsam zu in/ wan es gezimt[2] zu allen zeiten zebeten/[3]
2 vnd nicht ze gebresten/ sagent: Ein vrteiler[4] waz in einer stat/ der Got
3 nichten forcht/ vnd den menschen nit entsazze.[5] Wan ein witwe waz
in derselben stat/ vnd si kom zu im/ sagent: Riche mich von meinem
4 widerwrtigen.[6] Vnd er enwolt nit durch vil zeits. Darnach sprach er zu imselben

[22]addit: nyder. [23]u. wúrchte. [24]daz lob. [25]nur diser auszlender. [26]Stee auff. [27]d. gelaub hat dich gemachet heylsam. [28]behaltung. [29]er musz aber. [30]verworffen werden. [31]truncken u. namen weiber. [32]hochzeit. [33]bisz. [34]die sintflusz kam. [35]Nach disen dingen. [36]zugeleicherweisz seyt jngedenck des lothes weyb. [37]m. deest. [38]d. wirt jn verliesen. [39]sy lebendig machen. [40]herr wo. [41]Wo der leib wirt sein. [42]gesamelt di adler. — Cap. 18. [1]Er saget auch. [2]Man musz. [3]alle zeyt beten. [4]richter. [5]nitt eret. [6]widerteyl.

sagent: Vnd ob ich Got nit forcht[7] noch den menschen nit entsicze/[8] idoch/[9] daz
mir ist laidig dise witwe/[10] ich riche si/[11] daz si billicht[12] icht kum an dem iungsten
tag/ vnd mich verdenke.[13] Wan der Her sprach: Hort waz der vrteiler der vngan- 6
keit[14] spricht; wan tut den Got nit rach seinen derwelten/ di zu im ruffent tags 7
vnd nachts/ vnd er wirt haben di gefridsam[15] in in? Wan ich sag euch/ er tut in 8
schier ir rache. Idoch so[16] der Sun der meid[17] kumt/ went ir daz er vint trewe[18]
vf der erde?[19] Wan er sagt ioch dise gelichsam zu etlichen/[20] di sich versachen an 9
sich/[21] alz gerecht/ vnd versmechten di andern.[22] Zwen man stigen vf in den 10
tempel/ daz si petten: der ein waz ein Phariseer[23] vnd der ander ein offensunder.
Wan der Phariseer stunde vnd bett dise dink bei imselb/ sagent: O Got ich machte 11
dir gnade/[24] daz ich nichten bin/ alz di andern menschen/ rauber/ vngerechten/
ebrecher/ alz auch[25] dirr offensunder. Vnd ich vaste zwir in der wochen; ich gib 12
zechenden aller der dinge/ di ich besicze. Vnd der offensunder der stund von verre/ 13
vnd wolt nit vfheben seine augen zu dem himel; wan er sluge[26] sein brust/ sagent:
O Got/ bis geneig mir sunder. Gewerlich sag ich euch/ dirr staig[29] ab gerecht- 14
haftiget von im in sein hause/ wan ein ieglicher/ der sich derhocht der wirt gedie-
mutigt/[30] vnd der sich gediemutigt/ der wirt derhocht. Wan si brachten auch zu 15
im di luczeln/[31] daz er si berürt. Do si[32] gesachen di iunger/ si berespten[33] si: Wan 16
Ihesus enczamt[34] rief in/ vnd sprach: Lat di kint kumen czu mir/ vnd nichten
welt ins weren/ wan alsolcher ist daz reich Gotz.[35] Gewerlich sag ichz euch/ wel- 17
her nit enphecht daz reich Gotz alz di kint/ der get nit in es. Vnd ein furst fragt 18
in/ vnd sprach: Meister gut/ waz tune[36] ich/ daz ich besicze daz ewig leben? Wan 19
Ihesus sprach zu im: Warum sagstu mir[37] gut? niemant[38] ist gut/ neur Got al-
lein. Du derkenst[39] di gebot: Nichten derslach; nichten brich di ee; nichten du 20
diephst;[40] nichten sag valsche gezeug;[41] ere deinen vater vnd dein muter. Er sprach 21
zu im: Alle dise dink han[42] ich behut von meiner iugent. Do ez Ihesus gehort/ er 22
sprach zu im: Noch gebrist dir eins: verkauf alle di dink/ di du hast/ vnd gibs den
armen/ vnd du wirst haben schacz in dem himel; vnd kume vnd nachvolg mir.
Do dirr gehort dise dink/ er wart betrubt/[43] wan er was gar reich. Vnd do in 23 2
Ihesus sach gemacht traurig/[44] er sprach: Wie gar swerlich[45] gend si in in daz
reich Gotz/ di da habent di reichtum.[46] Wan liechter ist dem olbenten[47] inzegen 25
durch daz nadel ore/ denn dem reichen in daz reich Gotz. Vnd di es horten/ di 26
sprachen: Vnd wer mag den werden behalten? Wan Ihesus sprach zu in: Di 27
dink/ di da sint vnmuglich bei den menschen/ di sint muglich bei Got. Wan Peter 28
sprach: Sich/ wir haben gelazzen alle dink/ vnd haben dir nachgeuolgt. Denn

[7]nicht fürcht. [8]n. d. m. ere. [9]aber darumb. [10]das m. dise wittib hert ist. [11]so will ich sy rechen. [12]v. deest. [13]verdrucke. [14]boßheit. [15]gedult. [16]doch für war wenn. [17]des menschen. [18]wenest du ob er finde den gelauben. [19]v. d. e. desunt. [20]Und sprach aber zu ettl. die gleichnuß. [21]in jn selber. [22]addit: sagent. [23]gleichsner. [24]G. i. sag dir danck. [25]ja auch als. [26]aber er schluge an. [27]bis's genädig. [28]Werlich. [29]dyser gienge. [30]genydert. [31]die kind. [32]das. [33]sy kamen sy an. [34]e. deest. [35]der hymmel. [36]Guter m. w. thu. [37]Was s. mich. [38]Keiner. [39]Hast du erkant. [40]tu diebstal. [41]gezeugknuß. [42]hab. [43]hart b. [44]das er betrübt was. [45]Wie hertte. [46]daz gut. [47]leichter ist dem kemelthier.

Cap. 18/29 waz wirt uns?[48] Er sprach zu im: Gewerlich sag ichs euch/ es ist keiner/ der da
lazz[50] hauß/ oder vater/ oder muter/ oder bruder/ oder weip/ oder sune um daz
30 reich Gotz/ und daz er nit enphech vil mer dinge in disem zeit/ und in der kunftigen
31 welt daz ewig leben. Wan Jhesus nam sein XII iunger/ und sprach zu in: Secht/
wir steigen[51] uf ze Jerusalem/ und alle di dink werdent vollent/[52] di da sint ge-
32 schriben durch di weissagen von dem Sun der meid.[53] Wan er wirt geantwert den
33 heiden/ und er wirt verspot/ und wirt gegaiselt/ und angespút;[54] und darnach
so si in habent gegeiselt/ si derslachent[55] in/ und er derstet an dem dritten tag.
34 Und si vernamen keins dirr ding/ und daz wort waz verborgen vor in/ und si ver-
35 namen nit der ding/ di da waren gesait. Wan ez wart getan/ do Jhesus genacht
36 zu Jericho/ ein blinter sazz bei dem weg betelnd. Und do er gehort di geselschaft
37 ubergen/[57] er fragt/ waz dicz[58] were. Wan si sprachen zu im/ daz Jhesus Naza-
38 renus[59] fur gieng. Und er rief sagent: O Jhesus der sun[60] Dauids derbarm dich
39 mein. Und di da furgiengen/[61] di beresputen ir.[62] daz er swige. Den er rief noch[63]
40 mer sagent: O sun Dauids derbarm dich mein. Wan Jhesus stund/ er hiez in zu-
41 furen zu sich.[64] Und do er waz genacht/[65] er fragt in/ sagent: Waz wilt du/ daz
42 ich dir tu?[66] Und er sprach: O her/ daz ich gesech. Und Jhesus sprach zu im:
43 Sicht uf/[67] dein trewe[68] hat dich gemacht behalten.[69] Und zuhant gesach er/ und
nachuolgt im/ michelichent[70] Got. Und alles daz volk/ di ez gesachen/ di gaben
Got lobe.

Daz 19. cap.

1 2 Und Jhesus gieng in/ er durchgieng Jericho. Und secht ein man/ bei
namen Zacheus/ und dirr waz ein furst der offensunder/ und er selb
3 waz reich; und er sucht ze gesechen[1] Jhesum/ wer er were/ und er mocht
4 nit vor der geselschaft/[2] wan er waz luczel an der gewechste.[3] Er fur-
lief/ und staig uf einen wilden feigbaum/[4] daz er in gesecht[5] wan er waz da furze-
5 gen.[6] und do er waz kumen zu der stat/ Jhesus sach uf/ er sach in/ und sprach zu
im: Zacheus steig herab eilent/ wan mir gezimt heut ze beleiben in deim hauß.
6 7 Und eilent staig er ab/ und er enphieng in mit freuden.[8] Und do es di geselschaft
8 gesachen/ si murmelten alle/ sagent: daz er waz bekert[9] zu eim man sunder. Wan
Zacheus stund/ er sprach zu Jhesus: Herr sich/ daz halb teil meins gutz gib ich den
9 armen; und ob ich iemant han getrogen/[10] ich widergibs im viermalticlich.[11] Wan
Jhesus sprach zu im: Wan heut ist gemacht behaltsam[12] disem hauß; dorum daz
10 er selb sei ein sun Abrahams. Wan der Sun der meid kom ze suchen/ und ze machen
11 behalten/[13] daz da was verdorben. Da si gehorten dise dink/ zulegent seit[14] er

---

[48] D. w. w. v. desunt. [49] Werlich. [50] lasset. [51] geen. [52] volbracht. [53] des menschen. [54] verspeyt. [55] tödten. [56] wurden gesagt. [57] fürgeen. [58] dings do wer. [59] von nazareth. [60] du sun. [61] du sun. [62] die tramen an jn. [63] wann er schrey vil m. [64] u. gebot jn zuzefüren zu jm. [65] nahend. [66] thu. [67] Siehe auf. [68] glaub. [69] heilsam gemachet. [70] u. gröffet. [71] das gab lob got. — Cap. 19. [1] jhesum zu sehen. [2] schar. [3] kleines gewechsz. [4] styg auff e. w. feygenbaum. [5] sehe. [6] fürgeend. [7] h. musz ich bleiben. [8] frölich. [9] er hette zukeret. [10] betrogen. [11] vierueltig. [12] ist geschehen heyl. [13] heylsam zu machen. [14] höreten d. d. er zuleget u. saget.

ein gelichſam/ dorum wan[15] ez waz nachen bei Jeruſalem/ wan ioch ſi wonten/
az daz reich Gotz gechlingen wer ze offen.[17] Dorum er ſprach: Ein edelman 12
ieng in ein verre gegent im zenemen ein reich/ vnd widerzukeren. Wan do er 13
et geruffen X ſeinen knechten/ er gab in X gewicht/ vnd ſprach zu in: Wirkt vncz
az ich kum. Wan ſein burgen/ di hazzten in/ vnd ſanten botſchaft nach im/ ſa- 14
ent: Wir wellen nit/ daz dirr herſche vber vns. Vnd es wart getan/ do er het 15
nphangen das reich/ daz er widerkert/ er hieſe ruffen[18] den knechten/ den er
et gegeben daz gut/ daz er weſt[19] wie vil ein ieglicher het gewunnen. Vnd der 16
rſt kom zu im/ ſagent: Her dein gewicht hat gewunnen X gewicht. Vnd er ſprach 17
u im: Ffrewe[20] dich guter knecht/ vnd getrewer/[22] wan du biſt geweſen getrewe
n den luczeln dingen/ du wirſt haben gewalt vber X ſtet. Vnd der ander kom/ ſa- 18
ent: O her/ dein gewicht hat gemacht V gewicht. Vnd er ſprach zu diſem: Vnd 19
u wirſt haben gewalt vber V ſtet. Vnd der dritt kom ſagent: O herre dein ge- 20
ticht han ich verborgen in dem augſanen;[22] wan ich forcht dich/ wan du biſt ein 21
erter man/ du nimſte/ do du nichten legſt/ vnd ſneideſt/ do du nichten ſeeſt. Er 22
rach: Vugender knecht/[23] ich vrteil dich von deim munde. Weiſtu[24] daz ich bin
n herter[25] man/ zenement/ do ich nichten lege/ vnd ſneident/ do ich nichten ſeet/
nd warum gabt[26] du nit mein gut zu dem wucher/[27] vnd ſo ich wer kumen/ 23
rnſtlich[28] ich het enphangen daz mein mit dem gewinne? Vnd er ſprach zu den 24
eiſtenden: Nemt von im daz ein gewicht/ vnd gebt es dem/ der da hat X gewicht.
nd ſi ſprachen zu im: Herre er hat X gewichte. Wan Jheſus ſprach zu in: Wan 25 26
h ſag euch: wan ein ieglicher der da hat/ dem wirt gegeben/ vnd in begungt; wan
on dem der da nichten hat/ ioch daz er hat/ daz wirt genomen von im. Jdoch 27
rt her diſe mein vint/[30] di mich nit wellen/ daz ich herſche vber ſi/ vnd derſlachet
vor mir. Vnd do er het geſagt diſe dink/ er vbergieng/[31] vnd ſtaig[32] vf zu Je- 28
uſalem. Vnd es wart getan/ do er genachent zu Bethſaige/ vnd ze Bethaniam 29
n dem berge/ der da iſt geheiſſen der oliueti,[34] er ſant zwen ſeiner iunger/ ſagent: 30
et in daz kaſtell daz gegen euch iſt/ daz ſo ir inget/ ir vint ein ful[35] einer eſellin/
f daz nie kein menſch geſazze/ enbint es/[37] vnd furt es zu mir. Vnd wer euch 31
agt: Warum ir es enbint? alſuſt ſprecht zu im: Der Herr begert ſein werke.
an ſi giengen/ di da waren geſant/ vnd ſi funden/ alz er in ſeit/ daz ful ſtund. 32
an ſi entbunden daz fule/ ſein herr ſprach zu in: Warum enbint ir daz ful? Vnd 33 34
ſprachen zu im: Wan der herr hat ſein notdurftig.[39] Vnd ſi furten es zu Jhe- 35
us. Vnd ſi wurfen[40] ir gewant vf daz fule/ daz ſi in darvf ſaczten.[41] Wan do er 36
ieng/ ſi ſtreuten ir gewant an dem wege/ Vnd do er ieczunt waz genachent zu der 37
bſteignng dez bergs der olebaum alle di geſelſchaft[42] der abſteigdenden begon-

[15] das er. [16] wenten. [17] zuhant wurde eröffent. [8] fordern die k. [19] wiſzt. [20] Freüwe. [21] v. g. dent. [22] in einem tuch. [23] knecht ſchalck. [24] Wiſzteſt du [25] ſtrenger. [26] legteſt. [27] tiſche. [28] E. deest. t. h es geſucht mit dem gewinn. [30] feinde. [31] fürgieng. [32] gieng auff. [33] do er waz genehet. [34] ölerg. [35] findet ein fülhe. [36] iſt ye geſeſſen. [37] löſet es auff. entbindet es. [38] das fülhe ſteen als er het geſagt. [39] dürfft. [40] legten. [41] u. ſatzten darauff jhesum. [42] ſcharen.

Cap. 19. den[43] sich ze frewen/ vnd ze loben Got mit michel stummen[44] vber alle di krefte/
38 di si heten gesechen/ sagent: Gesegent ist der kunig/ der da kumt in dem namen
39 des Herren/ frid sei in dem himel/ vnd wunnich[45] in der hoch. Vnd etlich der Pha-
riseer von der geselschaft/ sprachen zu im: Meister berespe[46] dein iunger/ daz si
40 swigen. Vnd er sprach: Wan ich sag euch/ wan ob dise swigen/ di stein werdent
41 rufent.[47] Vnd do Ihesus genacht[48] zu Jerusalem/[49] vnd do er gesach di stat/ er
42 waint vber si/ sagent: Wan ob du hest derkant[50] vnd du/ vnd ernstlich[51] in disen
deinen tagen[52] di dink/ di dir sint[53] zu dem fride/ wan nu sint si verborgen vor
43 deinen augen. Wan di tag kument in dir;[54] vnd dein feint vmgebent dich mit eim
44 graben/ vnd si vmgebent dich/ vnd vmangstent[55] dich/ allenthalben vnd stre-
kent[56] dich zu der erden/ vnd dein sune/ di da sint in dirr/ vnd si lazzent nit in dir
den stein vf dem stein/ ez werde alles verwuste/ dorum/ daz du nit hast derkant
45 daz zeit[58] deiner haimsuchung. Vnd do er waz ingegangen in den tempel/ er be-
46 gond[59] vz zewerfen in im/ di da verkauften/ vnd kauften/ sagent zu in: Es ist ge-
schriben: Wan mein hause ist ein haus des gebetes/ vnd ir habt es gemacht ein
47 grub der dieb.[61] Vnd er waz teglichen[62] lerent in dem tempel. Wan di fursten der
48 phaffen vnd di schreiber/ vnd di fursten dez volks/ di suchten in ze verliesen/ vnd
si funden nit/ waz si im[63] teten. Wan alles daz volk/ waz geneigt[64] in ze horn.

Daz 20. cap.



1 Vnd es wart getan/[1] do er lert daz volk in dem tempel/ vnd predigt/ di
fursten der phaffen/ vnd di schreiber di komen enczamt[2] mit den alten/
2 vnd sprachen zu im/ sagent: Sag vns in welhem gewalt tustu dise
3 dink? oder wer ist der/ der dir gab dise gewalt? Wan er antwert vnd
4 sprach zu in: Vnd ich frag euch eins worts. Antwert mir: An der taufe Johanes
5 waz er[3] von dem himel/ oder von[4] den menschen? Vnd si gedachten vnder einan-
der/ sagent: Wan ob wir sprechen: Von dem himel; er sprecht zu vns: den warum
6 gelaubt ir im nit? Wan ob wir sprechen von den menschen; alles volk versteint[5]
7 vns; wan si waren gewis Johanes[6] ze sein einen weissagen. Vnd si antwurten/
8 sich nit ze wissen/[7] von wan er were. Wan Ihesus sprach zu in: Noch ich sag euch
9 nit/ in welhem gewalt ich tun dise dink. Wan Ihesus begond[8] ze sagen zu dem
volk dise gelichsam; Ein man pflanczt einen weingarten/ vnd antwert in[9] den
10 pauwern/ [0] vnd er waz ellend/ oder verre/[11] manig zeit. Vnd in dem zeit[12] sant
er seinen knecht zu den pauwern/[13] daz si im geben von dem wucher[14] dez wein-
11 garten. Wen di pauwern slugen in/[15] vnd liezzen in eitel.[16] Vnd er zuleget ze sen-

[43]der absteigenden begunden. [44]grosser stymm. [45]glori. [46]straffe. [47]schreyen. [48]do er genahet. [49]z. J. desunt. [50]Wann hettest du erkant. [51]e. deest. [52]an disem deim tag. [53]der dir ist. [54]wider dich. [5]engsten. [56]schlagen. [57]e. w. a. v. desunt. [58]die zeit. [59]fieng er an. [60]die verkauffer u. d. kauffer. [61]schacher. [62]u. teglichs was er. [63]i. deest. [64]aufgericht. — Cap. 20. [1]addit: an eynem tag. [2]sammelten sich. [3]sy vom. [4]ausz. [5]steynt. [6]sy glaubten Johannem. [7]sy wiszten nit. [8]Vnd fieng an. [9]verlihe den. [10]den weingertnern. [11]u. w. ausz in frembden landen vil. [12]addit: des lesends. [13]bawleuten. [14]der frucht. [15]do sy jn hetten geschlagen. [16]sy lieszen jn ler.

den einen andern knecht. Wan ſi ſlugen ioch den/ vnd quelten in mit laſter/ vnd
lieſen in eitel. Vnd er zulegt ze ſenden den dritten/ den verwundten ſi/ vnd wur= 12
fen in auß. Wan der herre dez weingarten ſprach: Waz tun[17] ich? Ich ſend meinen 13
lieben ſun; villicht/ ſo ſi in geſechent/ ſi furchten ſich. Do in di pauwern geſachen/ 14
ſi gedachten vnder ein ander/ ſagent: Dirr iſt der erbe/ derſlachen wir in/ daz daz
erbe werde vnſer. Vnd do ſi in außgewurfen auß dem weingarten/ ſi derſlugen 15
in. Den waz tut diſen der herre dez weingarten? Er kumt/ vnd verleuſt[18] diſe 16
pauwern/ vnd gibt den weingarten andern. Do ſi eß gehorten/ ſi ſprachen zu im:
Eß enſei nit.[19] Wan er ſach ſi an/ vnd ſprach: Den waz iſt dirz/ daz da iſt geſchri= 17
ben: Den ſtein/ den di pauwer verſprachen/[20] dirr iſt gemacht in den[21] haubt dez
winkelß? Ein ieglicher/ der da vellt vf diſen ſtein/ der wirt erſchutt;[22] vnd vf 18
welhen er vellt/ den minuert[23] er. Vnd di furſten der phaffen/ vnd di ſchriber ſuchten 19
zelegen di hend an in/ vnd ſi vorchten daz volk; wan ſi derkanten/ daz er ſeit[24]
zu in diſe gelichſam. Si behieltenß/[25] vnd ſanten di laugner/[26] di ſich gelichſen= 20
ten gerecht/[27] daz ſi in viengen[28] an der rede/ vnd in antwrten[29] den fürſtentum/
vnd dem gewalt dez richterß. Vnd ſi fragten in/ ſagent: Meiſter/ wir wiſſen/ daz 21
du ſprechſt/ vnd lerſt recht/[30] vnd enphechſt nit den leibe/[31] wan[32] du lerſt den
weg Gotz in der warhait;[33] gezimt vnß ze geben den zinß dem keyſer/ oder nit? 22
Wan Iheſuß merkt ir triekeit/ vnd ſprach zu in: Warum[35] verſucht ir mich? Zaigt 23 24
mir einen phenning. Weß geprech/ vnd vberſchrift[36] hat er? Si antwrten/ vnd
ſprachen: Deß kayſerß. Vnd Iheſuß ſprach zu in: Den gebt wider dem kayſer 25
die dink/ di da ſint dez kayſerß/ vnd gebt Got di dink/ di da ſint Gotz. Vnd ſi moch= 26
ten nit bereſpen[37] ſeine wort vor dem volke/ vnd ſi wunderten ſich in ſeiner ant=
wert/ vnd ſwigen. Wan etlich von den verlaitern[38] genachten ſich/ di der auffer= 27
ſtendung verlaugente ze ſein/[39] vnd fragten in/ ſagent: Meiſter/ Moyſeß 28
ſchraib[40] vnß/ ob einß bruder ſtürbe/ habent ein weip/ vnd ob der were an ſune/
daz ſein bruder nem daz weip/ vnd er erſte den ſamen ſeinem bruder. Den ez waren 29
VII brüder/ vnd der erſt nam ein weip/ vnd er ſtarb on ſun. Vnd der ander nam 30
daz weip/ vnd derſelb ſtarb on ſune. Vnd der dritt nam ſi/ vnd zegelicherweiz 31
ioch alle ſiben/ vnd lieſen nit den ſamen/ vnd ſturben. Wan ioch ze iungſt aller 32
ſtarb daz weip. Den in der aufferſtendung welheß wirt daz weip? wan di ſiben 33
habent gehabt dazſelb weip. Vnd Iheſuß ſprach zu in: Di ſun dirr werlt bru= 34
telnt[41] werdent geben zu den prautlauften.[42] Ernſtlich di/ di da werdent gehabt 35
wirdig in iener[44] werlt/ vnd der vfferſtendung[45] von den toden/ di brutelnt[46] nit/
noch furent di weip/[47] noch ſi ſterbent[48] nit von deß hin; wan ſi ſint gelich den 36

[17]thu. [18]töbt. [19]Daß ſey nit. [20]verwurffen. [21]an daß. [22]zerkniſchet. [23]er zermelt jn. [24]het ge=
redt. [25]u. ſy neydeten jn. [26]heimlich vertreter. [27]die ſ. außwendig gerecht erzeygten. [28]begrif=
fen In. [29]daz ſy jn dargeben. [30]recht ſageſt u. lereſt. [31]u. nymmeſt nit auff die perſon. [32]aber.
[33]gezympt. [34]iren falſch. [35]Waß. [36]bild u. übergeſchrifft. [37]ſtraffen. [38]D. r. der ſaduceyer. [39]die
da verlaugen daß ſey die vrſtend. [40]ſchrib. [41]werden verheirat. [42]u. werden geben zu der hoch=
zeyt. [43]aber die. [44]diſer welt. [45]u. in d. aufferſteeung. [46]die gemechelen ſy. [47]noch nemen wey=
ber. [48]wan fürbaß mügen ſy nit ſterben.

Cap. 20/37 engeln/ vnd sint di sun Gotz/ so si sein di sun der aufferstendung. Wan ernstlich[49] di toten derstent;[50] vnd Moyses zaigt si bei dem buschen/ alz er spricht: Den Herre 38 Got Abrahams/ Got Ysacs/ vnd Got Jacobs. Wan Got ist nit der toten/ wan 39 der lebentigen; wan alle lebent si im. Vnd etliche der schriber antwurten/ vnd 40 sprachen: Meister wol hastu geseit.[51] Vnd si getorsten in von des hin nit mer ge- 41 fragen. Den er sprach zu in: In welherweiz sagten si Crist ze sein den sun Dauids? 42 Vnd erselb Dauid spricht in dem buch der salmen:[52] Der Herre sprach zu meim 43 Herren. sicze zu meiner zesem/[53] vncz daz ich geleg dein feint zu eim schamel dei- 44 ner fuzz. Denn[54] Dauid heizzt in einen Herren; vnd in welherweiz ist er sein sun? 45 46 Wan Jhesus sprach zu seinen iungern/ daz es hort alles volk: Hüt euch von den schriber/ di da wellent gen in den stolen/[55] vnd habent lieb di gruzz an dem markt/ 47 vnd di ersten stüle in den synagogen/ vnd di ersten rue in den nachtezzen.[56] die da verwustent[57] di heuser der wittwen/ vnd gelichsent[58] di langen gebet. Die enpha- chent di merern verdampung.

Daz 21. cap.

1 Wan Jhesus sach vf/ er sach daz die reichen legten ir gab an die tref- 2 kamer.[1] Wan er sach auch ein arm witwen legen zwu klein müncz.[2] 3 Vnd er sprach: Gewerlich[3] sag ichs euch/ wan dise arm witwe hat mer 4 gelegt den alle.[4] Wan dise alle habent gelegt an[5] di gabe Gotz von den dingen der in begunget;[6] wan dise hat gelegt von dem/ daz ir gebrast/ si hat gelegt 5 all ir narung/ di si het. Vnd etliche saiten[7] von den tempel/ daz er were geziert 6 mit guten steinen/ vnd gabe/[8] er sprach: Dise dink/ di ir secht/ di tag kument/ in 7 den nit wirt gelazzen der stein vf dem stein/ der nit wert verwust. Den[9] si fragten in sagent: Gebieter/ wen werdent dise dink/ vnd waz zaichens wirt/ so dise dink 8 beginnent ze geschechen? Er sprach zu in: Secht/ daz ir icht wert verlait;[10] wan manige kument in meinem namen/ sagent: Wan ich bins Crist/[11] vnd das zeit/ 9 daz nachent; dorum nichten welt gen nach in. Wan so ir gesecht die streit/ vnd di schadung/[12] nit enwelt euch furchten; wan ez gezimt zu dem ersten alle dink wer- 10 den getan/ den noch ist nit daz ende.[13] Do seit[14] er in: Es stend vf leut[15] wider 11 leut/ vnd reich wider reich. Vnd michel erdbiden[16] werdent durch di stet/ vnd schelm/[17] vnd hunger/ vnd forcht[18] von himel/ vnd micheln [19] zaichen werdent. 12 Wan vor allen disen dingen si legent di hend an euch/ vnd iagent[20] euch/ vnd ant- werten euch in iren synagogen/ vnd in hut/[21] vnd zichent[22] euch zu den kunigen/ 13 vnd zu den richtern/ vm meinen namen; wan es geschicht euch zu eim gezeug.[23] 14 15 Den legt nit in ewern herczen ze betrachten/[24] in welherweiz ir antwert. Wan

[49]aber das d. t. ersteen. [50]das hat M. erzeuget bey d. busch als er saget dem herren got. [51]gesagt. [52]psalmen. [53]gerechten. [54]darumb. [55]in langem gewand. [56]wirtschaften. [57]verzeren. [58]erzeygen.. — Cap. 21. [1]schatzkamer. [2]zwen klein helbing. [3]Werlich. [4]addit: ander. [5]in. [6]von dem das jn benüget. [7]sprachen. [8]u. mit gaben. [9]und. [10]verlaytet. [11]C. deest. [12]die widerteyl. [13]es ist aber nit balde. [14]u. saget. [15]es wirdt auffsteen ein volck. [16]erdbidmung. [17]pestilentz. [18]schreckungnn. [19]grosz. [20]durchechten. [21]u. gefencknusz. [22]ziehen. [23]einer zeugknusz [24]Darumb setzet i. e. h. nichtz fürbetrachtet.

ich gibt[25] euch munt/ vnd weizheit/ dem si nit mugen widersten/ vnd widersagen alle eur widerwurtigen. Wan ir wert geantwert von vater/ vnd von muter/ vnd 16 von brudern/ vnd von magen/[26] vnd von freunden/ vnd si quelent euch mit den toden.[27] Vnd ir wert in hazz allen leuten in[28] meinem namen; vnd ein har ver- 17 18 dirbt nit von eurem haubt. In eur gefridsam[29] besiczt ir eur sele. Den so ir gesecht 19 20 Jerusalem vmhabt mit eim graben/[30] so wizzt/ daz ir verwustnung[31] nacht. Denn/ di da sint in Juda/ di fliechen an di berg; vnd di da sint inmiczt/ di schai- 21 dent[32] sich; vnd di da sint in den gegentden/ di gend nit in in si. Wan dicz sint di 22 tag der rach/ daz derfult werden alle dink/ di da sint geschriben. So we den swan- 23 geren/ vnd den zeichenden[34] in den tagen. Wan michel bedrukung der leut wirt auf der erden/ vnd ein zorn[35] disem volk. Vnd si vallent in den mund dez waf- 24 fens/[36] vnd werdent gefurt geuangen fur alle di leut/[37] vnd Jerusalem wirt ver- treten[38] von den haiden/ vnd dicz di zeit der geburt werdent derfult. Vnd zeichen 25 werdent an sunnen/ vnd an der mennin/[39] vnd an den stern/ vnd di bedrukung der leut vf der erden vor der verwustung[40] dez dons/ des mers/ vnd der va- vnden.[41] Vnd di leut dorent vor vorchten/ vor der baitung[42] di da vberkumt vf 26 allem vmring;[43] wan di krefte der himel werdent bewegt/ Vnd denn werdent si 27 sechen den Sun der meid kument in den wolken dez himels mit micheln gewalt/ vnd mit magenkraft.[44] Wan so dise dink begunnent ze geschechen/ so secht vnd 28 hebt vf eure haubt/ vnd schaut in di gegent/[45] vnd wizzt/ wan eur derlosung na- chent.[46] Wan er sait in ein gelichsam:[47] Secht den feigbaume/ vnd alle di andern 29 baum. So si ieczunt furbringent den wucher/ so wizzt/ daz der sumer ist nachen. 30 Also auch ir/ so ir gesecht/ daz dise dink werdent getan/ so wizzt/ daz nachent ist 31 daz reich Gotz. Gewerlich sag ichs euch dicz geslecht zeget nit/ vncz alle dink 32 werdent getan. Himel vnd erd vbergent/ wan meine wort vbergent nit. Wan hut 33 34 euch/ daz eur hercze icht werden beswert mit[48] der fraczheit/ vnd mit der trun- kenheit/ vnd mit den sorgen dis lebens/ daz auf euch icht kum der gechtag/ wan 35 er vberkumt alz der strik ze striken alle/ di da siczent auf dem antlucz der erd. Denn dorum wacht/ vnd petet ze allen zeiten/[50] daz ir wert gehabt wirdig zen- 36 phliechen allen den dingen/ di da sint kunftig/ vnd zesten vor dem Sun der meide. Wan dez tages waz er lerent in dem tempel; vnd nachtz gieng er aus/ vnd wont 37 an dem perg/ der da ist geheissen der olbaum.[51] In dem morgen kert er wider in 38 den tempel[52] vnd alles volk kom[53] zu im in den tempel in ze horn.

---

[25]gib. [26]mitgeboren. [27]werden euch peynigen m. dem tode. [28]umb. [29]i. eüwer gedult. [30]Wenn jr aber sehet das jh. wirt vmbgeben von dem heer. [31]jr verwüstung genahet. [32]juden. [33]in der mitte die füllen abweichen. [34]saugenden. [35]grosz zwangksal zoren. [36]schwertes. [37]in alle völcker. [38]zertretten. [39]in dem mon. [40]zusamengiessung. [41]u. d. flüsz. [42]harrung. [43]die do sind künfftig aller welt. [44]den sun des menschen k. i. d. w. mit grosser krafft. [45]u. s. i. d. g. desunt. [46]genahet. [47]er saget jn ein geleichnusz. [48]in. [49]als d. strick in all. [50]in eim yegklichen zeyt. [51]öl- berg. [52]a. d. m. k. e. w. i. d. t. desunt. [53]gieng frü.

Daz 22. cap.

1 2 WAn der tag der derb nachent/ der da ist gesagt daz Ostern[1] und di fur-
sten der phaffen/ und di schriber/ di suchten/ in welherweiz si in der-
3 slugen;[2] und[3] si forchten daz volk. Wan sathanas gieng in Judas/
4 der da ist ubernant Schariotḣ/ einer von den XII; und er gieng und
rett mit den fursten der phaffen/ und mit den meisterscheften/ in welherweiz in in
5 6 antwert. Und si freuten sich/ und gelobten im gut zegeben. Und er gehiezz. Und
7 er sucht dizimleicheit/ daz er in antwert on di geselschaft.[4] Und der tag der derbe[5]
8 kom/ in dem da waz durft ze slachen daz Ostern. Und er sant Petern/ und Joha-
9 nes sagent: Get und bereit uns daz Ostern/ daz wir ezzen.[7] Und si sprachen: Wo
10 wilt du/ daz wir bereiten? Und er sprach zu in: Secht/ so ir inget in di stat/ euch
begegent ein man tragent einen kruge mit wazzer; nachuolgt im in daz hause/
11 da er inget/ und sprecht zu dem vater des ingesindz dez haus: Der meister spricht
12 zu dir: Wo ist daz haimlich/[8] daz ich ezze daz Ostern[9] mit meinen iungern? Und
13 er weiset euch einen micheln solr/[10] bestreut/[11] und da bereitz. Wan do di giengen/
14 si funden/ alz er in het geseit/[12] und bereiten daz Ostern. Und do di stund wart
15 gemacht/[13] er ruet/ und di XII iunger mit im. Und er sprach zu in: Mit begerung[14]
16 han ich begert zezzen dicz Ostern mit euch/ e den ich leid. Wan ich sag euch/ daz
17 ich von dez hin nichten izze/ uncz daz er wirt[15] derfullt in dem reich Gotz. Und
do er het enphangen[16] den kelch er macht gnad/[17] und sprach: Enphacht/[18] und
18 teilt under euch; wan ich sag euch/ daz ich nichten trunke[19] von disem geslecht
19 der reben/ uncz daz kumt daz reich Gotz. Und do er het enphangen daz brot/ er
macht gnad/[20] und brachs/ und gabs in sagent: Enphacht und ezzt/ dicz ist mein
20 leip/ der um euch wirt geantwert; dicz tut in meiner gedenkung.[22] Iegelicher
weiz den kelch/[23] do er het zenacht gezzen/ sagent: Dicz ist der kelch der new ge-
21 zeug[24] in meim blut/ der da wirt vergozzen um euch. Idoch secht/ di hant dez/ der
22 mich antwert/[25] ist mit mir an dem tische. Und ernstlich[26] der Sun der meid[27] get/
alz es ist geordent; idoch so[28] we dem menschen/ durch den er wirt geantwert.
23 Und si begonden ze suchen von in/[29] wer der were von in/ der dicz wer zu[30] tun.
24 Und[31] krige wart gemacht under in/ welher ir were geseche zu sein der merer.
25 Wan Jhesus sprach zu in: Die kunig der leut[32] herschent der iren/ und di da ha-
26 bent den gewalt uber si/ di sint gehaissen woltuer. Wan ir nit also; wan der under
euch ist der merer/ der werde alz der minner/ und der da ist ein forgeer/ der wirt
27 alz der ambechter.[33] Wan welher ist der merer/ der da rut/ oder der da ambecht?

— Cap. 22. [1]Und es zunahet der hochzeitlich tag der ungehefelten brot der wirt genennet der ostertag. [2]töbten. [3]Aber. [4]die scharen. [5]ungeseuerten brot. [6]do notturfft was zu töbten das osterlamb. [7]das osterlamb daz wir es essen. [8]die eßlauben. [9]osterlamb. [10]grossen soler. [11]und wept. [12]gesaget. [13]warde vergangen. [14]begir. [15]ich außz dem nit wurde essen das osterlamb bißz das es werde. [16]Er nam. [17]unnd saget danck. [18]nemet es. [19]nit wird trinken. [20]Er nam das brot u. saget danck. [21]E. v. e. desunt. [22]gedechtnußz. [23]addit: Darnach. [24]des neüwen gesetz. [25]ver-rett. [26]e. deest. [27]des menschen. [28]s. deest. [29]zu fragen under jn. [30]außz jn der dises wurd. [31]addit: auch ein. [32]der völcker. [33]diener.

ist es denn nit der enende? Wan ich bin inmiczt[34] unter euch/ alz der/ der am-
becht. Wan ir seit die/ di da sint beliben mit mir in meinen versuchungen. Vnd ich 28 29
ordne euch das reich/alz mirz ordent mein Vater/daz ir ezzt/vnd trinkt vf meinem 30
tisch in meinem reich/vnd siczt vf di zwelf stul/zevrteilent di XII geslecht der Israel.
Wan der Herre sprach zu Symon: Sich/[35] sathanas hat euch geieschte; daz er euch 31
reitert/ alz den waiczen; wan ich bat vm dich/ daz deiner trewe icht gebrest/ wan 32
du etwen bekerter/ veste deine bruder. Vnd Peter sprach zu im: O Herr/ ich bin 33
bereit mit dir zegen in den kerker/ vnd in tot. Vnd er sprach zu im: Ich sag dirs 34
Peter: Der han singt heut nit/ uncz daz du verlaugest ze dreimalen/ mich ze
kennen. Vnd er sprach zu in: Do ich euch sant on sack/ vnd on taschen/ vnd an 35
schuch/ gebrast euch denn nit?[37] Vnd si sprachen: Nichtz. Vnd er sprach zu in: 36
Wan der nu hab den sack/ der nem zegelicherweiz die taschen; vnd der nichten
hab/ der verkauf seinen rock/ vnd kauf ein waffen. Wan ich sag euch/ daz noch 37
dicz gezimt werden derfult an mir/ daz da ist geschriben: Vnd er wart gemazzt
mit den vngengen.[38] Wan di dink di da sint von mir/ di habent ende. Vnd 38
si sprachen: Herr/ sich/ hie zwei waffen.[39] Vnd er sprach zu in: Es genuk.[40]
Vnd Ihesus waz ausgegangen nach seiner gewonheit an den berg der olebaum. 39
Vnd sein iunger nachuolgten im. Vnd do er waz kumen zu der stat/ er sprach zu 40
in: Pett/ daz ir icht get in versuchung. Vnd er schied sich von in/ als vil ein wurf 41
des steins/[41] vnd do er het geneigt di knie er pett/ sagent: Vater/ ob du wilt/ so 42
vbertrag disen kelche von mir; idoch nit mein wil werde/ wan der dein werde ge-
tan. Wan der engel dez Herren derschain von himel/ der sterkt in. Vnd do er wart 43
gemacht. [42] an dem gebet/ er bett lanksam.[43] Vnd sein swaizz wart gemacht/alz 44
di tropphen dez blutz lauffent vf di erde. Vnd do er waz vfgestanden von dem ge- 45
bet/ vnd do er waz kumen zu seinen iungern/ er vand si slaffent vor trauriikeit.
Vnd er sprach zu in: Warum slaft ir? Stet vf/ vnd bett/ daz ir icht get in versu- 46
chung. Noch do er rett/ secht di geselschaft;[44] vnd der da ist geheissen Iudas/ einer 47
von den XII, der furgieng si/ vnd genacht sich zu Ihesus/ daz er in kusst. Wan 48
Ihesus sprach zu im: O Iudas/du antwertz[45] den Sun der meid[46] mit dem kusse?
Wan do dise gesachen/ di vm in waren/ daz da waz kunftig/ si sprachen zu im: 49
O herre/ ob wir slachen mit den waffen?[47] Vnd einer von in slug den knecht dez 50
fursten der phaffen/ vnd hieb im ab sein zesems ore.[48] Vnd Ihesus sprach zu in/ 51
Lat uncz her.[49] Vnd do er berurt sein ore/ er gesunt in.[50] Vnd Ihesus sprach zu 52
den fursten der phaffen/ vnd zu der meisterschaft des tempels/ vnd zu den alten/
di da waren komen zu im: Alz zu einem dieb/ giengt ir aus[51] mit gewaffen vnd
mit stecken?[52] Vnd do ich waz teglichs bei euch in dem tempel/ ir legt[53] nit di hend 53

---

[34]in mitte eüwer. [35]symon sihe. [36]hiesch euch. [37]ichts. [38]das er geacht ist mit den ungerechten. [39]sind zwey schwert. [40]es ist genug. [41]als e. v. eins st. ist. [42]do er was in dem streit zwischen des lebens u. des tods. [43]do bett er langksamer. [44]schar. [45]verrattest. [46]des menschen. [47]dem schwert. [48]gerecht or. [49]Lasset dar von bisher. [50]e. machet jn gesunt. [51]schacher seyt jr aufzge-gangen. [52]m. schwerten u. m. kolben. [53]strackt.

Cap. 22/54 an mich; wan dicz ist eur stund/ vnd der gewalt der vinster.[54] Wan si fiengen in/
vnd furten in zu dem hauss dez fursten der phaffen; wan Peter nachuolgt im von
55 verrer/[55] vncz in den hof dez fursten der phaffen. Ein feur wart enczundet in=
56 miczt dez hofe/ vnd do si dorvm sazzen Peter waz inmiczt ir. Vnd do in ein diern
het gesechen siczent gen[56] dem liecht/ vnd do si in het angesechen/ si sprach: Vnd
57 dirr waz mit im. Wan er laugent sein/ sagent: O weip/ ich derkant sein[57] nit.
58 Vnd darnach ein luczel[58] ein ander sach in/ vnd sprach: Du bist von[59] in. Vnd
59 Peter sprach: O man/ ich enbin. Vnd vnderlazz wart gemacht alz vm ein stund,[60]
ernstlich ein ander der vestents/ sagent: Gewerlich[61] vnd er waz mit im; wan er
60 ist ein Galileer. Vnd Peter sprach: O man ich weizz nit/ waz du sagest. Vnd noch
61 do er rett zehant sang der han. Vnd Jhesus bekert[62] sich/ vnd sach Petern an.
Vnd Peter gedacht dez wortz dez Herren/ alz im der Herre het gesagt: Wan e der
62 han gesingt/[63] du verlaugenst mein ze dreinmalen. Vnd Peter gieng vz/ vnd
63 waint pitterlich. Vnd di man/ di in hielten/ di spotten sein/ vnd slugen in/ vnd
64 bedeckten in/ vnd slugen sein antlucz/ vnd fragten in sagent: Weissag vns krist,[64]
65 66 wer ist/ der dich slug? Vnd manige andre dink spottent sprachen si zu im.[65] Vnd
do der tag wart gemacht/ di fursten der phaffen/ vnd di alten dez volks/ vnd di
schriber/ di samelten sich/ vnd furten in in irem rate/ sagent: Ob du bist Crist[67]
67 68 sags vns. Vnd Jhesus sprach in: Ob ich euchs sagt/ ir gelaubet mir nit. Vnd ob
69 ich euch frage/ ir antwert mir nit/ noch ir entlazt mich nit. Wan von dez hin[68]
70 der Sun der meide wirt[69] siczent zu der zesem[70] der kreft Gotz. Vnd si sprachen
alle: Dorum du bist der[71] Sun Gotz? Vnd Jhesus sprach: Ir habt es gesagt/[72]
71 wan ich bins. Vnd si sprachen zu im: Wer waz gezeugs bedurf wir mer?[73] wan ir=
selb habt[74] es gehort von seinem munde.

Daz 23. cap.

1 2 Vnd alle di menig dez volks[1] stunde vf/ vnd furten in zu Pilatus. Vnd
begunden in besagen/ sagent:[2] Wir haben disen funden/ alz einen
verkerer vnser leut/[3] vnd werend zu geben den zins dem kaiser/ vnd
3 saget/ sich ze sein krist vnd ein kunige. Wan Pilatus fragt in/ sagent:
4 Bistus kunig der Juden? Vnd Jhesus sprach zu im: Du hast es gesagt. Wan
Pilatus sprach zu den fursten der phaffen/ vnd zu der geselschaft/ vnd zu den
5 schreibern: Ich vind kein schuld[4] an disem menschen. Vnd si sterkten sich[5]/ sagent:
Er bewegt das volk lerent durch alles Jude/ vnd anvachent von Galile vncz[6] her.
6 7 Wan do Pilatus gehort/[7] er fragt ob er were ein mensch/[8] ein Galileer. Vnd do

[54] vinsternusz. [55] ferr. [56] zu. [57] jn. [58] Und nach einer kleinen weil. [59] ausz. [60] Und aber nach einer kleinen zeyt als bey einer stunde. [61] E. deest. e. a. bestetet sagend. Fürwar. [62] der herr umbkeret. [63] ee das der h. singt. [64] K. deest. [65] vil a. d. sagten sy wider jn und lesterten jn. [66] es tag ward. [67] christus. [68] aber ausz dem. [69] wirt dez sun des menschen. [70] gerechten. [71] Darumb bist du der. [72] Ir sagt es. [73] Was bedürffen wir noch zeugknusz. [74] w. wir selbs haben. — Cap. 23. [1] d. v. desunt. [2] fiengen an jn zu verklagen u. zu sprechen. [3] Wir funden disen verkerendt unser volck. [4] i. finde nichts der ursach. [5] sy schryen mer. [6] bisz. [7] addit: gallilea. [8] e. m. desunt.

Pilatus derkant/ daz er were von dem gewalt Herodes/[9] er sant in wider czu
Herodes/ wan er selb waz in den tagen zu Jerusalem. Wan do Herodes gesacht[10] 8
Jhesus/ er wart hart derfreut.[11] Wan er waz begerent in ze sechen vor vil zeites/
dorum/ daz er het gehort manige dink von im/ wan er versach sich etlicher zeichen
zu gesechen di werden getan von im. Wan Herodes fragt in mit manigen worten. 9
Vnd Jhesus gab im nit antwert. Wan ioch die fursten der phaffen/ vnd di schrei- 10
ber stunden sterclich in zu besagen.[12] Wan Herodes versmecht in mit seim here/[13] 11
vnd verspott in/ vnd dazzt in[14] mit weissem gewand/ vnd sant in wider zu Pilatus.
Vnd Pilatus/ vnd Herodes wurden gemacht freund an dem tag; wan vor waren 12
si feint zu[15] einandern. Wan do Pilatus enczamt gerief den fursten der phaffen/ 13
vnd der meisterschaft dez volks/ er sprach zu in: Ir habt mir bracht disen men- 14
schen alz ze verkeren[16] daz volk/ vnd secht ich frag in vor euch/ ich vind kein schuld[17]
an im von den dingen/ in den ir in besaget. Noch auch Herodes; wan er sant in 15
wider czu euch/ vnd secht kein dink wirdig dez tods ist an im getan. Wan secht ich 16
besser in/ vnd lazz in. Wan er het durft[18] in ze lazzen einen durch den messetage.[19] 17
Vnd alle di geselschaft rief[20] enczamt/ sagent: Nim disen/ vnd las vns Barabam. 18
Der vm krieg/[21] vnd vm di manslacht/ di da waz in der stat/ waz gelegt in den 19
kerker. Wan aber rett Pilatus zu in/ sagent: Welt ir/ ich lazz euch Jhesus. Vnd 20 21
si riefen/ sagent:[22] Kreuczig in/ kreuczig in. Wan er sprach zu in zum dritten- 22
male: Wan waz vbels hat er getan? ich find kein schuld an im dez todes; den ich
kestig in/ vnd lazz in. Vnd si anstunden mit micheln stümmen[23] aischent/[24] daz er 23
werde gekreuczigt/ vnd sterktent ir stümmen. Vnd Pilatus vrteilt tund[25] euren 24
willen/ es werden getan ir eischung. Vnd liez in den/ der vm krieg/ vnd um man- 25
slacht waz gelegt in der kerker/ den si ieschen; vnd antwert Jhesus irem willen.
Vnd do si in vzfurten/ si begriffen einen Symon/ den Cyreneer koment von dem 26
dorf/ vnd si legten im vf daz kreucze ze tragen nach Jhesu. Wan manig der gesel- 27
schaft des volks nachuolgten im/ vnd di weip/ di in wainten/[26] vnd klagten. Wan 28
Jhesus bekert[27] sich/ vnd sprach zu in: Tochter von Jerusalem/ nichten welt
wainen vber mich; wan waint vber euch selb/ vnd vber eur sune. Wan secht/ di 29
tag kumen/ in den si sagent: Selig sint di vnberhaftigen/ vnd di leib/ di nichten
gebern/ vnd di brüste/ di da nichten saugten. Denn begint ir ze sagen zu den ber- 30
gen: Valt vf vns; vnd zu den bucheln:[28] Bedeckt vns. Wan ob si dicz tund in dem 31
grünen holze/ waz wirt es den in dem dürren? Wan ioch zwen ander vngeng[29] 32
wurden gefürt mit im/ daz si wurden derslagen.[30] Vnd darnach daz si komen an 33
di stat/ di da ist geheissen Caluarie/ do kreuczigten si in/ vnd di dieb/[31] den einen
zu der zesem/[32] vnd den andern zu der winster.[33] Wan er rief/ sagent:[34] O Vater/ 34

---

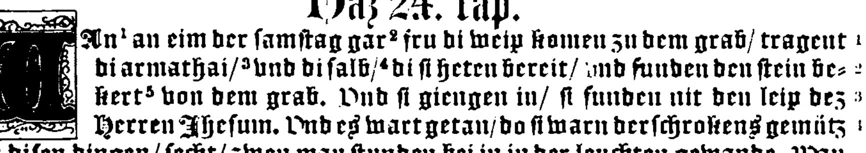
[9]herodis. [10]sahe jhesum. [11]größlich erfreüwet. [12]stetigklich jn verklagende. [13]seinen herren (sic.) [14]leget jn an. [15]an. [16]abkerend. [17]ursach. [18]nottürfftigklichen het er. [19]hochzeytlichen tag. [20]Do schrye mit einander alle schar. [21]vmb einen auflauff. [22]sy underschryen jm. [23]sy auffstunden mit groszer stymme. [24]und hyeschen. [25]daz geschahe jr hayschung. [26]beweinten. [27]umbkert. [28]büheln. [29]schelck. [30]getödt. [31]schacher. [32]gerechten. [33]lincken. [34]sprach.

vergibs in; wan si wissent nit, waz si tund.[35] Wan do si teilten sein gewant/ si leg-
35 ten lozz. Vnd daz volk stund baitent/[36] vnd di fursten der phaffen spotten sein/
mit in/ sagent: Die andern macht er behalten; ob dirr ist krist der erwelt Gotz/
36 so macht sich selben behalten. Wan ioch di ritter[37] spotten sein/ vnd genachent sich/
37 vnd brachten im essig/ sagent: Ob du seist kunig der Juden/ so mach dich behalten.
38 Wan vberschrift waz geschriben vber in mit kriechischen buchstaben/ vnd in eb-
39 reisch/ vnd latin: Dirr ist kunig der Juden. Wan einer von den dieben/[39] di da
hiengen/ der spott sein sagent: Ob du seist Crist/ so macht dich selben behalten/
40 vnd ioch vns. Wan der ander antwert/ vnd berespt[40] in/ sagent: Noch du enfurch-
41 test Got/ swie daz du bist in der selben verdampung.[41] Vnd ernstlich wir enphachen
42 mit recht wirdige dink der werk;[42] wan dirr hat nie kein vbel[43] getan. Vnd er
43 sprach zu Jhesus: O herre gedenk mein/ so du kumest in dein reich. Vnd Jhesus
sprach zu im: Gewerlich[44] sag ichs dirr: Du wirst heut mit mir sein in dem para-
44 dise. Wan ez waz nachent di VI stund/ vnd vinster[46] wurde gemacht vf aller der
45 erd vncz an di IX stund. Vnd der sunen wart vertunkelt/ vnd der vmhange dez
46 tempelz raizz sich inmiczt:[47] Vnd Jhesus rief mit einer micheln stimme/[48] vnd
sprach: O Vater/ in dein hend enphill ich meinen geist. Vnd do er het gesеit dise
47 dink/[49] er starb. Wan der zentori/ der da was engegenwertig/ sechent di dink/ di
da waren getan/[50] er wunniclicht Got/ sagent: Gewerlich dirr mensch waz gerecht.
48 Vnd alle ir geselschaft/[52] di da waren enczamt zu der schauung/[53] vnd sachen die
49 dink/ di da waren getan/ vnd si kerten wider/ slachent ir bruste. Wan alle sein
derkanten[55] stunden von verre/ vnd di weip/ di Jhesus heten nachgeuolgt von
50 Galile/ di sachen dise dink. Vnd secht/ ein man bei namen Joseph von Armathia
von der stat ze Jude/ der da waz ein decorio/[56] ein guter man/ vnd gerechter;
51 dirr gehale[57] nit dem rate/ noch iren werken/ vnd ioch er selb waz baitent[58] des
52 reich Gotz. Dirr genacht sich zu Pilatus/ vnd iesch[59] den leip Jhesus; vnd Pila-
53 tus gebot im ze geben den leip; vnd do er het abgenomen/ er wand in in ein zen-
54 dal/[61] vnd legt in in ein vsgehawen grabe/ in dem noch keiner waz gelegen. Wan
55 es waz der tag der bereitung/ vnd der samstag der leucht.[62] Vnd di weip/ di mit
im waren kumen von Galile/ die nachuolgten im/ daz si schauten[63] daz grabe/ vnd
56 in welhen weiz sein leip waz gelegt. Vnd si kerten wider/ vnd bereiten di armathi/
vnd di salb[64]; vnd ernstlich[65] si swigen an dem samstag nach dem gebot.

---

[35]thun. [36]harrend [37]addit: genahenten sich. [38]v. g. s. desnnt. [39]schachern. [40]strafft jn. [41]ver-
damnusz. [42]unnd wir hangen rechtlich da wan wir empfahen wirdige ding der werck. [43]und
diser hat nit übels. [44]Werlich. [45]heut wirst du bei mir s. i. d. paradeysz. [46]vinsternusz. [47]ward
zerrissen durch die mitte. [48]schry mitt e. grossen stymm. [49]u. do er dises het gesagt do st. e.
[50]u. do centurio sahe daz do was g. [51]glorificieret. [52]schare. [53]bey einander w. zu dem gesicht.
[54]sy schlugen jre hertzen. [55]u. a. s. bekanten. [56]einer von hoffe. [57]der verwilliget. [58]harret.
[59]hyesch. [60]v. P. g. i. z. g. d. l. desunt. [61]er nam in ab u. w. jn i. e. syndon. [62]sabbath fieng an
zu erleuchten. [63]do sy gesachen. [64]die wolriechenden salben. [65]E. deest.

Daz 24. cap.



An[1] an eim der samstag gar[2] fru di weip komen zu dem grab/ tragent
di armathai/[3] vnd di salb/[4] di si heten bereit/ vnd funden den stein be-
kert[5] von dem grab. Vnd si giengen in/ si funden nit den leip dez
Herren Jhesum. Vnd es wart getan/ do si warn derschrokens gemütz
von disen dingen/ secht/ zwen man stunden bei in in der leuchten gewande. Wan
do si sich forchten/ si neigten ir antlurz zu der erd/ si sprachen zu in: Worum[6] sucht
den lebentigen mit den toden? Er ist nit hie/ wan er ist derstanden;[7] gedenkt/ in
welherweiz er rett zu euch/ noch do er waz in Galile/ sagent: Wan es gezimt dem
Sun der meid[8] werden geantwert[9] in di hend der man sunder/ vnd zekreuczigen/
vnd zesten an dem dritten tag. Vnd si gedachten seiner wort. Vnd si giengen aus
von dem grab/ si derkunten alle dise dink den XI/ vnd den andern allen. Wan es
waz Maria Magdalena/ vnd Johanna/ vnd Maria Jacobi/ vnd di andern/ di
mit in waren/ di den boten saiten[10] diser dink. Vnd ire wort waren gesechen vor
in/ alz spele/[11] vnd gelaubten in nit. Wan Peter stund vf/ vnd lief zu dem grab/
vnd do er bait/ er naigt sich/ vnd sach di tüch allein gelegt/ vnd er gieng/ vnd wun-
dert sich bei imselb vm das/ daz da waz getan. Vnd secht/ zwen von den iungern
Jhesus giengen/ an demselben tag/ in ein kastell/ daz da waz bei dem zil[13] von
Jerusalem/ alz LX leuft/[14] bei namen Emaus. Vnd si retten zu einander von
allen den dingen/ di da waren getan.[15] Vnd es wart getan/ do si retten/ vnd
suchten vnder in/[16] bei in selb/[17] vnd erselb Jhesus genacht sich/ vnd gieng mit
in; wan ire augen wurden in enthabt/[18] daz si sein[19] nit derkanten. Vnd er sprach
zu in: Welhes[20] sint die wort di ir rett zu einander gent/ vnd seit betrubt? Vnd
es antwert im ir einer/ dez nam waz Cleophas/[21] vnd sprach zu im: Du bist ein
einiger pilgrim[22] in Jerusalem/ vnd hast nit derkant di dink/ di da sint getan in
er/ in disen tagen? Vnd er sprach: Welhe? Vnd si sprachen:[23] Jhesu von Naza-
reth/ der da waz ein man weissag/ gewaltig in worten/ vnd in werken/ vor Got/
vnd vor allem dem volk; vnd in welherweiz in antwerten die obersten phaffen/
vnd vnser fürsten in die verdampnung des todes/ vnd habent in kreucziget. Wan
wir versachen vns/ daz er were zerlosen Jsrael; vnd nu vber alle dise dink ist
heut der dritt tage/ daz dise dink geschachen. Wan auch etliche weiber/ von den
vnsern/ di scherckten[24] vns/ di da waren vor dem liecht zu dem grabe komen/ vnd
do si nit heten funden seinen leib/ si komen vnd sagten/ sich auch haben gesechen[25]
ein gesicht der engel/ di in sagten ze leben.[26] Vnd etlich der vnsern/ giengen zu
dem grab/ vnd funden also/ alz in di weib heten gesait; wan ioch sein selbs funden

— Cap. 24. [1]Aber. [2]a. einem tage der wochen fast. [3]aromathen. [4]v. d. s. desunt. [5]abgeweltzet. [6]Was. [7]aufgestanden. [8]es musz der sun des menschen. [9]gegeben w. [10]die do sagten zu den zwölff boten. [11]als ein gespöt. [12]v. deest. [13]in der weyt. [14]bey sechtzig stadia mit. [15]geschehen. [16]fragten mit jn. [17]b. i. s. desunt. [18]waren enthalten. [19]jn. [20]Was. [21]Einer/ des nam was C. ant-wurt.| [22]Bist du allein ein bilgeram. [23]addit: von. [24]erschreckten. [25]sy hetten gesehen. [26]die sagen er lebe.| [27]als die weyber hetten gesagt.

Cap. 24. 25 si nit. Und er selb Jhesus sprach zu in: O tumen/ vnd treges hertzen ze gelauben
26 in allen den dingen/ di di weissagen habent geret! Gezam den nit Crist ze leiden[29]
27 dise dink/ vnd alsust zegen[30] in sein wunniclich.[31] Und er vieng an von Moyses/
vnd von allen den weissagen/ vnd er vnderschied[32] in alle di Schrift/[33] vnd di dink/[34]
28 di da waren von im. Und si genachten[35] dem kastell/ gen dem si giengen; vnd er
29 gelicht[36] sich/ alz er verre ze gen.[37] Und si bewugen[38] in sagent: O herr/ beleib
mit vns/ wan es ist abent/ vnd der tag ist ietzunt genaiget. Und er gieng in mit
30 in. Und es wart getan/ do er rut[39] mit in/ er nam daz brot/ vnd gesegentz/ vnd
31 brachs/ vnd gab ins. Und ire augen wurden in aufgetan/ vnd si derkanten in;
32 vnd er verswand vor iren augen. Und si sprachen zu einander: Waz es nit vnser
hertze brinnend in vns von Jhesus/[40] do er rett mit vns am weg/ vnd vns auftet
33 di Schrift? Und si stunden vf an derselben stund/ vnd kerten wider in Jerusalem/
34 vnd funden di XI gesament/ vnd di da waren mit in/ sagent: Daz der Herr ge-
35 werlich wer derstanden/ vnd er derschain Symon.[41] Und si derkunten in die dink/
di da waren getan[42] an dem weg/ vnd in welherweis si in heten derkant an der
36 brechung des brots. Wan do si heten gerett[43] dise dink/ Jhesus stund inmitzt
37 ir/[44] vnd sprach zu in: Frid sei mit euch; ich bins/ nichten welt euch furchten. Wan
si wurden hart betrubt/ vnd derschraken/ vnd si wonten[45] sich ze gesechen einen
38 geist.[46] Und er sprach zu in: Warum seit ir betrubt/ vnd di gedenk steigent vf[47]
39 in eure hertzen? Secht mein hend/ vnd mein fuzz/ wan ich selb bins; greift/ vnd
40 secht/ daz der geist nit hat fleisch/ noch bain/ alz ir mich secht haben. Und do er
41 ditz het gesait/[48] er zaigt in di hende/ vnd di füzz. Wan do si noch nit gelaubten/
vnd sich wunderten vor freuden/ er sprach zu in: Habt ir hie icht etwaz/ daz man
42 ezze? Und si brachten im ein teil eins gebraten visches/ vnd ein roches honig.[49]
43 44 Und do er het gezzen[50] vor in/ er nam di beleibung/ vnd gabs in. Und sprach zu
in: Ditz sint di wort/ di ich rett zu euch/ noch do ich waz mit euch/ wan es ist
durft[51] zerfullen alle die dink/[52] di da sint geschriben von mir/ in der ee Moyses/
45 vnd in den weissagen/ vnd in den salmen.[53] Do tet er in vf den sine/ daz si verne-
46 men di Schrift. Und er sprach zu in: Wan alsust ist geschriben/ vnd alsust gezam
47 Crist zeleiden/[54] vnd zeersten von dem tod/[55] an dem dritten tag; vnd ze predigen
die puzz/ vnd vergibung der sunden allen den leuten/ in seinem namen/ anvachent
48 49 von Jerusalem. Wan ir seit gezeug dirr dinge. Und ich send in euch di geheissung
meins Vater.[56] Jr sitzt[57] in der stat zu Jerusalem vncz daz ir wert gevazzt[58]
50 mit kraft von der hoch.[58] Wan er furt si aus in Bethania/ vnd er hub auf sein

[28] O jr thoren. [29] Mußte nit christus leyden. [3] u. also eingeen. [31] glori. [32] u. legt jn auß. [33] von allen geschrifften. [34] v. d. d. desunt. [35] sy genahenten. [36] erzeiget. [37] als wölte er ferre geen. [38] sy zwungen. [39] ruwet. [4] v. I. desunt. [41] ist erschynen symoni. [42] gesehen. [43] sy redten. [44] in der mitte under jn. [45] sy erschracken und wenten. [46] sy sehen einen geyst. [47] gedancken steygen auff. [48] geredt. [49] honigsam. [50] geessen. [51] not. [52] das alle ding erfüllet werden. [53] psalmen. [54] also mußte leyden christus. [55] ersteen von den todten. [56] ich wurd senden in e. die verheissung meins vaters [57] Aber jr süllet sitzen. [58] bißs das jr bekleidet werdet mit der kraft v. d. höhe.

hend/ vnd gesegent[59] si. Vnd es waren[60] getan. do er si het gesechent/ er schied sich 51
von in/ vnd er wart getragen in den himel. Vnd si kerten wider in Jerusalem mit 52
micheler[61] freude; vnd waren ze allen zeiten in dem tempel/ lobten/ vnd gesegen- 53
ten Got. Gewerlich.[62] Amen[63]

Johannes.

Daz I. cap.

In dem anegeng waz daz wort/ vnd daz wort waz bei Got/ vnd Got 1
waz daz wort. Vnd dicz waz sint dem anegeng[2] bei Got. Durch in 2 3
sint alle dink geschaffen;[3] vnd an in/ ist nichtz geschaffen/ daz da ist
geschaffen. Daz waz ein[4] leben in im/ vnd daz leben waz ein liecht der 4
leut;[5] vnd daz liecht leucht in di finstern/[6] vnd di vinstern begriffen sein nit. Ein 5 6
man[7] waz gesant von Got/ dez nam waz Johanes. Dirr kam in gezeug/[8] daz er 7
geb gezeug von dem liecht/ daz si all gelaubten durch in. Er waz nit daz liecht/ 8
wan daz er geb gezeug von dem liecht. Ein gewers[9] liecht waz/ daz da entleucht[10] 9
einen iegleren[11] menschen kument in die werlt. Er waz in der werlt/ vnd di werlt 10
ist geschaffen[12] durch in/ vnd di werlt di derkant in nit. Er kam in die aigen/[13] 11
vnd di seinen enphiengen sein nit. Wan alle/ di[14] in enphiengen/ den gab er ge- 12
walt ze werden di sun Gotz/ den/ di gelaubent in seinen namen/ di da nit sint von 13
dem plut/[15] noch von dem willen dez fleischz/ noch von dem willen dez mans/
wan[16] von Got sint si geborn. Vnd daz wort ist gemacht[17] fleisch/ vnd wont in 14
vns; vnd wir sachen sein wunniklich/[18] die wunniklich alz dez eingeporn von
dem Vater/ vol der gnaden vnd der warhait. Johanes gab gezeug von im/ vnd 15
rief sagent: Dirr ist/ den ich sagte: Der nach mir ist kunftig/ vor mir ist er ge-
macht/[19] wan er waz ee denn ich. Vnd von seiner derfullung[20] enphiengen wir 16
all/ gnad vm gnad/ wan die ee ist gegeben durch Moyses/ wan gnad vnd war- 17
heit ist gemacht durch Jhesum Cristum. Kainer gesach[21] nie Got/ neur[22] der ain- 18
geborn sun/ der da ist in der schozz dez Vaters/ erselb derkunt[23] es. Vnd dicz ist 19
der gezeuge Johanes/ da di Juden von Jerusalem santen zu im phaffen vnd am-
bechter/[24] daz si in fragten: Du wer bistu? Vnd er begacht/[25] vnd laugent nit/ 20

[59] u. gesegent sy mit seinen auffgehaben henden. [60] ward. [61] grosser. [62] G. deest; [63] A. deest; addit: Lucas d. ew. hat hie ein ende u. hebet an die vorred ub. Johannem den ewangelisten. Diser Johannes .... jnwendigen menschen. Hie hebt an. — Cap. I. [1] In d. anfange [2] im anfang. [3] gemacht.... [4] das. [5] der menschen. [6] den finsternussen. [7] Mensch. [8] gezeugknufz. [9] war. [10] erleuchtet. [11] yegklichen. [12] gemacht. [13] eygen. [14] empfiengen jn nicht. Aber wieuil. [15] aufz den sünden. [16] aber. [17] ist worden. [18] glori. [19] worden. [20] volkommenheit. [21] sahe. [22] nur. [23] verkündet. [24] leuiten. [25] veriahe...

Cap. I/ 21 vnd begacht: Wan ich bin nit Cristus. Wan si fragten in: Denn waz bist dus? He-
lias? Vnd er sprach: Ich enbin.[26] Bist du ein weissag? Vnd er antwert: Nain.[27]
22 Dorum si sprachen czu im: Wer bistu/ daz wir geben antwurt den/ di vns habent
23 gesant? waz sagest du von dir selber? Er sprach: Ich bin ein stimm dez ruffenden
24 in der wüst: Richtet den weg dez Herren/ alz Ysaias der weissag sprach. Vnd di
25 da waren gesant/ di waren von den Phariseern.[28] Vnd si fragten in/ vnd sprachen
zu im: Dorum was taufest du/ ob dus nit bist Crist/ noch Helias/ noch ein weis-
26 sag? Johanes der antwort in/ sagent: Ich tauf in dem wazzer; wan inmiczt
27 euer[29] stet er/ dez ir nichten wizzt. Erselb ist/ der nach mir ist kunftig/ der vor
mir ist gemacht/ des ich nit bin wirdig/ daz ich enpinde den riemen seines ge-
28 schuchs. Dise dink geschachen in Bethania anderhalben[30] dez Jordans/ do Jo-
29 hanes waz taufent. An dem andern tag Johanes sach Jhesum kumen zu im/
vnd er sprach: Secht daz lamp Gotes/ secht den/ der da abnimt di sünd der werlt.
30 Dirr ist von dem ich sagt: Nach mir kumt ein man/ der vor mir ist gemacht/ wan
31 er waz er den ich. Vnd ich wezzt sein nit; wan dorum kom ich zu taufen in wazzer/
32 daz er wurd deroffent in Jsrael. Vnd Johanes gab gezeug sagent: Wan ich sach
33 den Geist nidersteigen alz ein tauben von dem himel/ vnd beleibent vf im. Vnd
ich west sein nit; wan der mich sant ze taufen in dem wazzer/ der sprach czu mir:
Auf den du sichst den Geist nidersteigen/ vnd beleiben vf im/ dirr ist/ der da tauft
34 in dem heiligen Geist. Vnd ich sach/ vnd gab gezeug/ das dirr ist der Sun Gotz.
35 36 Wan an eim andern tag Johanes stund aber/ vnd zwen von seinen iungern. Vnd
37 er sach Jhesus gen/ er sprach: Secht daz lamp Gotz. Vnd di zwen iunger horten
38 in reden/ vnd nachuolgten Jhesus. Wan Jhesus der vmkert sich/ vnd sach si im
nachsolgen/ er sprach zu in: Waz sucht ir: Si sprachen zu im: Rabbi/ daz wil sa-
39 gen meister/ wo entwelst[31] du? Er sprach zu in: Kumt vnd secht. Dorum si ko-
men/ vnd sachen/ wo er beleib/ vnd beliben bei im an dem tag; wan es waz alz
40 vm di X stund. an Wes waz Andreas der bruder Symon Peters/ einer von den
41 zwaien/ di da heten gehort von Johanes/ vnd waren im nachuolgt. Dirr vand
zem ersten Symon seinen bruder/ vnd sprach zu im: Wir haben funden Messias/
42 daz wil sagen Crist. Vnd er zufurt in zu Jhesus. Wan do in Jhesus het ange-
sechen/ er sprach: Du bist Symon der sun Johanna; du wirst gerufen Cephas/
43 daz wil sagen Peter. Wan an dem morgen er wolt ausgen in Galilee/ vnd fand
44 Phylippen. Vnd Jhesus sprach zu im: Nachuolg mir. Wan Phylipp waz von
45 Bethsaida der stat Andreas vnd Peters. Philipp der fand Nathanael/ vnd sprach
czu im: Wir haben funden Jhesus/ den sun Josephs von Nazareth Galilee[32]
46 von dem Moyses schraib in der ee/ vnd di weissagen. Vnd Nathanael sprach zu
im: Von Nazareth mag etwaz gutz sein? vnd Philipp sprach zu im: Kum vnd
47 sichs. Wan Jhesus sach Nathaniel kumen zu im/ vnd er sprach von im: Secht
48 der gewer Jsrahelit/ in dem da nit ist trikeit.[33] Nathanael sprach zu im: Wo von

[26]Ich bin sein nit. [27]neyn. [28]gleichsznern. [29]aber in der mitt vnder euch. [30]jenhalben. [31]wo-
nest. [32]G. deest. [33]ein falsch.

derkennst du mich? Jhesus antwurt vnd sprach zu im: E den dir Philipp rief/
noch da du werd vnter den feigbaum/[34] do sach ich dich. Nathanael antwurt vnd [49]
sprach zu im: Rabbi du bist der Sun Gotz/ du bist ein kunig Jsrael. Jhesus ant- [50]
wurt vnd sprach zu im: Jch sag dir/ daz ich dich sach vnter den feigbaum/ vnd du
gelaubst ez; du gesichest nach mer dink den dise. Vnd er sprach zu in: Gewerlich/ [51]
gewerlich sag ichs euch/ ir gesecht den himel offen/ vnd di engel Gotz vfsteigen/
vnd absteigen/ vf den Sun der meid.[36]

Daz 2. cap.

Vnd an dem dritten tag prautlauft wurde gemacht[1] in Chana Galile; [1]
vnd di muter Jhesus waz da. Wan Jhesus waz geladen zu der praut- [2]
lauft/ vnd sein iunger. Vnd do da weins geprast/ di muter Jhesus [3]
sprach zu im: Si habent nit weins. Vnd Jhesus sprach zu ir? Weip [4]
waz dinges[2] ist mir vnd dir? mein stund ist noch nit kumen. Sein muter sprach [5]
den ambechtern; Waz dingz er euch sagt/ daz tut. Wan do waren geserzt VI stai- [6]
nige vas/[3] noch der gerainigung[4] der Juden/ zenphachen ein iegtichz zwai mas/
oder drei.[5] Jhesus sprach zu in: Fult di vas mit wazzer. Vnd si fulltens si/ vncz [7]
bis oben.[7] Vnd Jhesus sprach zu in: Schepft nu/ vnd pringt architriclin.[8] Vnd [8]
si prachten. Wan do architrclin het bekort[9] das wazzer/ daz es waz gemacht zu [9]
wein/ vnd er west nit/ wo von ez waz/ wan di ambechter/[10] di da heten geschepft
daz wazzer/ di westens/ architriclin rief dem preutigam/ vnd sprach zu im: Ein [10]
ieglich man schenkt oder[12] sezzt zum ersten den guten wein/ vnd so di leut wurden
trunken den/ der da ist erger; wan du hast behalten den guten wein vncz nu.[13]
Disen anevang der zaichen tet Jhesus in Chana Galilee/ vnd deroffent sein wun- [11]
niclich/[14] vnd sein iunger/ di gelaubten an in. Wan noch disen dingen Jhesus [12]
steig ab in Capharnabm er/ vnd sein muter/ vnd sein bruder/ vnd sein iungern;
vnd bliben da nichten manig[15] tag. Vnd daz Ostern der Juden waz nachent; vnd [13]
Jhesus staig[16] vf zu Jerusalem/ vnd vand im tempel di verkaufer der ochsen/ [14]
vnd di schaff/ vnd di tauben/ vnd di wechsler sitzzent. Vnd do er het gemacht ain [15]
gaiseln alz von sailin/ er warf si all aus dem tempel/ di schaff/ vnd auch di ochsen/
vnd verzett den schatz[17] der wechsler/ vnd vmkert di tisch. Vnd sprach zu den/ [16]
di da verkauften di tauben: Tut hin alle dise dink/ vnd nit welt machen daz haus
meins Vater zu aim haus dez geschestes. Wan sein iunger gedachten/ daz es ist [17]
geschriben: Di lieb deins haus azz mich. Dorum di Juden antwurten vnd spra- [18]
chen zu im: Waz zaichens zaichz[18] du vns/ daz du tust dise dink? Jhesus antwurt/ [19]
vnd sprach zu in: Jr enpindt[19] disen tempel/ vnd ich derste in nach III tagen.[20]

[34] do d. warest u. d. feygenbaum.. [35] Werlich.. [36] des menschen. — Cap. 2. [1] wurden hochzeyt gemachet. [2] d. deest. [3] steinin krueg. [4] reynigung. [5] der yeglicher beschlosz zwu oder drey masz. [6] fült die krug. [7] bisz zu dem höchsten. [8] bringt jn den weinschencken. [9] u. do der weinschenck het versucht. [10] diener. [11] Do fordert der weinschenk den breutigam. [12] sch. o. desunt. [13] bisz daher. [14] offenbaret s. glori. [15] do nit vil. [16] gieng auff. [17] schüttet ausz die müntz. [18] zeygest. [19] Löset auff. [20] u. in dreyen tagen wil ich jn wider erkücken.

Cap. 2/20 Darum di Juden sprachen: In XLVI iaren ist gepawen dirr tempel/ vnd du ver-
21 22 stest in[21] nach III tagen? Wan er sagt es in von dem tempel seins leibes. Darum
do er was derstanden von den toden sein iunger/ di gedachten/ daz er het gesagt
dise dink/vnd gelaubten der Schrift/[22] vnd dem wort daz in Jhesus het gesagt.
23 Wan do er waz zu Jerusalem an dem mestag ze Ostern manig[24]-gelaubten an
24 seinen namen/ si sachen di zaichen/ di er tet. Wan er selber Jhesus gelaubt nit
25 sich selber in/ dorum/ daz er si alle wol derkant/ vnd daz im nit waz durft/[25] daz
im iemant geb gezeug von dem menschen; wan er selb weist/[26] waz dingz wer
an[27] dem menschen.

Daz 3. cap.

1 WAn ein man waz von den Phariseern bei namen Nichodemus/ ein furst
2 der Juden. Dirr kam in der nacht zu Jhesus/ vnd sprach zu im:
Rabbi wir weissen/[1] daz du bist kumen von Got; ain maister; wan
3 kainer mag getunt[2] di zaichen/ di du tust/ neur Got sei mit im. Jhesus
antwert/ vnd sprach zu im: Gewerlich/ gewerlich[3] sagt ich dirs/ der nit ander-
4 waid wirt geborn/ der mag nit gesechen daz reich Gotz. Nichodemus sprach zu
im: In welherweiz mag der mensch werden geborn/ so er ist alt? Mag er den
5 aber ingegen[4] in den leib seiner muter/ vnd ander waid werden geborn? Jhesus
antwert/ vnd sprach zu im: Gewerlich/ gewerlich sag ich dirs/ der nit anderwaid
wirt geborn von[5] dem wazzer/ vnd von dem heiligen Geist/ der mag nit ingen in
6 daz reich Gotz. Daz von dem fleisch ist geboren fleisch ist es;[6] vnd das von dem
7 geist ist geborn/ geist ist es. Nichten wunder dich/ daz ich dir sagte: Euch gezimt[7]
8 anderwaid ze werden geborn. Wo der geist wil/ do weet[8] er; vnd du horst sein
stimm/ wan du waist nit/ von wan er kumet/ oder wohin er get: alsust ist ein ieg-
9 lerer/[9] der vom geist ist geborn. Nichodemus/ der antwert/ vnd sprach zu im:
10 In welher weiz mugen werden getan dise dink?[10] Jhesus antwurt/ vnd sprach
11 zu in: Du bist ein maister in Jsrael vnd unmiesskenst[11] dise dink? Gewerlich/ ge-
werlich sag ich dirs: wan daz wir wizzen/ daz reden wir/ vnd daz wir sachen/[12]
12 das bezeugen wir/ vnd ir enphacht nit vnsern gezeug.[13] Vnd ob ich euch sagte di
irdischen dink/ vnd ir nit gelaubet; in welherweiz gelaubt ir di himelischen/[14] ob
13 ichz euch sagte?[15] Vnd keiner steigt vf in den himel/ neur der da nidersteig vom
14 himel/ der Sun der meid/[16] der da ist in dem himel. Vnd alz Moyses derhocht-
15 den slangen in der wust/ alsust gezimt[17] zu derhochen den Sun der meid/ daz ein
ieglerer/[18] der an in gelaubt/ nichten verderb/ wan daz er hab daz ewig leben.
16 Wan alsust hat Got lieb gehat[19] die werlt/ daz er gebe seinen aingeborn Sun/
daz ein ieglicher/ der an in gelaubt/ nit verderbe/ wan daz er habe daz ewige le-

[21] du wilt in wider erkücken. [22] geschrift. [23] hochzeytlichen tag. [24] vil. [25] not. [26] weszt. [27] in.
— Cap. 3. [1] wissen. [2] thun. [3] Werlich. [4] eingeen. [5] ausz. [6] d. i. d. leib. [7] jr müsset. [8] geyst. [9] yegklicher.
[10] d. deest. [11] weyst die d. nit. [12] sehen. [13] unser gezeugknusz. [14] die hymmellichen. [15] wenn ich e.
die wurd sagen. [16] des menschen. [17] Also musz e. werden der. [18] yegklicher. [19] g. deest.

ben. Got/ der sant seinen Sun in di werlt nit/ daz er vrtailt di werlt/ wan daz Cap. 3/17
di werlt wurd behalten durch in. Der da gelaubt an in/ der wirt nit gevrteilt; 18
wan[20] der da nit gelaubt/ ieczunt ist er gevrteilt/ wan er gelaubt nit an den na-
men dez aingeborn Sun Gotz. Wan dicz ist daz vrtail/ wan daz liecht kam in di 19
werlt/ vnd di leut[21] heten merer lieb di vinster/ den daz liecht; wan ire werk
waren vbel.[22] Wan ein ieglerer/[23] der da tut daz vbel/ der hazzt daz liecht/ vnd 20
kumt nit zu dem liecht/ daz seine werk icht werdent gestraft; wan der da tut die 21
warheit/ der kumt zu dem liecht/ daz seine werk werden deroffen/[24] wan in Got
sint si getan. Nach disen dingen Jhesus kam vnd sein iunger in daz lant zu Jude; 22
vnd entwelt[25] da mit[26] in/ vnd tauft. Wan Johanes waz taufent in Enon bei 23
Salem wan do waren manige[27] wazzer; vnd si kamen/ vnd wurden getauft.
Wan Johanes waz den noch nit[28] gelegt in den karker. Dorum fragt waren ge- 24 25
macht[29] von den iungern Johanes mit den Juden von der gerainigung.[30] Vnd 26
si komen zu Johanes/ vnd sprachen zu im: Maister/ der mit dir waz anderhal-
ben[31] dez Jordans/ dem du gebt gezeug/[32] sich/ dirr tauft/ vnd all kument si zu
im. Johanes antwert vnd sprach zu in: Der mensche mag enphachen kain dink 27
von im selb/ neur ez werde[33] im geben von dem himel. Jr selb gabt[34] mir gezeug/ 28
daz ich sprach: Jch bin nit Crist/ wan daz ich bin gesant vor im. Der da hat di 29
praut/ der ist der preitigam; wan der freund dez preutigam/ der da stet vnd in
hort/ mit freuden frewt er sich/ vm di stimen dez preutigams. Dorum in disem ist
derfullt mein freude. Wan im gezimt[36] ze wachsen/ wann mir zu minnern.[37] Der 30 31
von oben kumet/ der ist vber alle. Der da von der erden ist/ der da ist von der erd/
vnd rett von der erd. Der von dem himel kumt/ der ist vber all. Vnd daz er sicht/ 32
vnd hort/ daz bezeugt er; vnd kainer enphieng seinen gezeug.[38] Wan der da en- 33
phecht seinen gezeug/ der bezaichent/ daz Got ist gewer.[39] Wan den Got sant/ di 34
wort Gotz rett er; wan Got gab nit den geist zu der mazz. Der Vater hat lieb den 35
Sun/ vnd gab alle dink in sein hend. Der da gelaubt an den Sun/ der hat daz 36
ewig leben; wan der da ist vngleubig dem Sun/ der gesicht[40] nit daz leben/ wan
der zorn[41] Gotz bleibt vf im.

Daz 4. cap.

Dorum do Jhesus derkant/ daz di Phariseer heten gehort/ daz Jhesus 1
macht maniger[1] iunger denn Johanes/ vnd tauft/ swie daz er selb 2
Jhesus nit tauft/ wan[2] sein iungern; er liezz Judea/ vnd gieng aber[3] 3
in Galilee. Wan im gezam zegen[4] durch Samaria. Dorum er kom in 4 5
di stat der Samaritan/ di da ist gehaissen Sichar/ bei dem aigen/ daz Jacob gab

---

[20]Aber. [21]die menschen. [22]bösz. [23]yeglilicher. [24]geoffenbaret. [25]wonte. [26]bey. [27]vil. [28]dennocht nitt. [29]Darumb warde ein frag v. [30]reynigung. [31]jenhalb. [32]dem du gabst gezeugknusz. siehe. [33]nur es sey. [34]gebet. [35]gezeugknusz. [36]Der musz. [37]aber ich musz gemindert werden. [38]u. sein gezeugknusz nymmet nyemand. [39]warhaftig. [40]v. wirt nicht sehen. [41]aber d. zoren.
— Cap. 4. [1]mer. [2]wie wol jhesus nichten tauft aber. [3]addit: ab. [4]u. er must geen.

Cap. 4/ 6 Joseph/seim sun. Wan da waz[5] der brun Jacobs. Dorum do Jhesus waz muden[6]
7 von dem weg alsust sazz er vf dem brun. Wan es waz alz vm di VI stund. Ein
weip von Samaria kom ze schephen wazzer. Jhesus sprach zu ir: Gib mir ze
8 trinken. Wan sein iunger waren hingegangen in di stat/ daz si kauften di ezzen.[7]
9 Dorum daz weip Samaritanin[8] sprach zu im: In welherweiz aischest du zu trin-
ken von mir/ so du bist ein Jud/ di ich bin ein weip Samaritanin? wan die Ju-
10 den gemainsament nit mit den Samaritanern. Jhesus antwert/ vnd sprach zu
ir: Westestu den gib Gotz/ vnd wer da ist/ der zu dir spricht: Gib mir zu trinken;
villicht thetest du geaischen[9] von im/ vnd er het dir gegeben lebentiges wazzer.
11 Daz weip sprach zu im: O herr/ der brunen der ist tief/ vnd du hast nit/ domit du
12 schephest; dorum wo von[10] hast du lebentigz wazzer? Bistu den merer den vnser
vater Jacob/ der vns gab disen brun/ vnd erselb trank von im/ vnd sein sun/ vnd
13 sein vich? Jhesus antwert/ vnd sprach zu ir: Ein ieglerer/[11] der da trinkt von
disem wazzer/ den durst aber; wan der da trinkt von dem wazzer/ daz ich im gib
14 den durst nit ewiklich; wan daz wazzer/ daz ich gib/ daz wirt in im ein prun des
15 spreingenden[12] wazzer in daz ewig leben. Daz weip sprach zu im: O herr gib mir
16 dicz wazzer/ daz mich nichten durst/ noch daz ich mer herkum ze schephen. Jhe-
17 sus sprach zu ir: Ge/ vnd ruf[13] deim man/ vnd kum her. Daz weip antwort/ vnd
sprach: Ich hab nit mans.[14] Jhesus sprach czu ir: Wol hast du gesagt/ wan ich
18 hab nit mans; wan V man hast du gehabt/ vnd den du nu[15] hast der ist nit dein
19 man; vnd dicz hast du war gesagt. Daz weip sprach zu im: O herr/ ich sich/ daz
20 du bist ein weissag. Vnser veter di anepetten an disem perg/ vnd ir sprecht/ daz
21 Jerusalem ist di stat/ do ez gezimt anzepetten. Jhesus sprach czu ir: Weib/ ge-
laub mir/ wan di stund kumt/ daz ir noch an disem perg/ noch in Jerusalem an-
22 pett den Vater. Ir anpettet/ daz ir nit enwizzt;[16] wan wir anpetten daz wir
23 wissen/ wan behaltsam ist von[17] den Juden. Wan di stund kumt/ vnd ist nu/ daz
di gewern anpeter anpettent den Vater in dem geist/ vnd in der warheit. Wan
24 auch der Vater sucht solch/ di in anpettent. Got/ der ist ein geist; vnd di in anpet-
25 tent/ in dem geist vnd in der warheit gezimt in anzepetten. Vnd daz weip sprach
zu im: Ich waizz/ daz Messias kumt/ der da ist gesagt Crist; darum/ so er kumt
26 er derkunt vns alle dink? Jhesus sprach zu ir: Ich bins/ der da rett mit dir.
27 Vnd zu hant kamen sein iunger/ vnd wunderten sich/ daz er rett mit dem weip.
28 Idoch kainer sprach zu im: Waz suchstu/[18] oder waz redestu mit ir? Dorum daz
29 weip liezz da ire nas/[19] vnd gieng in di stat/ vnd sprach zu den leuten: Kumt/
vnd secht den man/ der mir hat gesagt alle dink/ di ich hab getan; den erselb ist
30 31 Crist?[20] Si giengen aus von der stat/ vnd kamen zu im. Vnterdes sein iunger/
32 di baten in[2] sagent: Maister iss. Wan er sprach zu in: Ich hab ezzen[22] ze ezzen

[5]u. es w. daselbst. [6]müde. [7]die speiß. [8]von samaria. [9]hettest du gereyscht. [10]von wannen. [11]yeglicher. [12]spring.. [13]vorder. [14]Ich hab keinen man. [15]nun... [16]jr nit wißt. [17]das heyl ist außz. [18]forscht du. [19]jren krug. [20]Ist er denn nit christus. [21]die weyl baten jn s. jungern. [22]ein speyß.

daz ir enwizzet. Darum di iunger sprachen zu einander: Den hat im iemant
pracht ze ezzen? Jhesus sprach zu in: Mein ezzen ist/ daz ich tu den willen dez/ 34
der mich sant/ daz ich volbring seine werk. Sagt ir den nit/ daz noch IIII moned 35
sint/ vnd daz snite[23] kumt? Secht ich sag euch: Hebt auf eur augen/ vnd secht/ di
gegent/ wan si sint ieczunt weiz zu dem snit. Vnd der da sneit der enphecht den 36
lon/ vnd sament den wucher[24] in daz ewig leben/ daz sich auch enczamt[25] freuen/
der da seet/ vnd der da sneidet. Wan in disem ist daz wort gewer:[26] Wan ainer 37
ist der da seet/ vnd ainer ist der da sneidet. Ich sant euch zu sneiden/ daz ir nit 38
habt gearbeit; wan di ander habent es gearbeit/ vnd ir seit in ingegangen in ir
arbait. Wan manig[27] von der stat der Samaritan gelaubten an in vmb daz wort 39
dez weibz/ gebent im gezeug; Wan er hat mir gesagt alle dink/ di ich hab getan.
Dorum di Samaritaner waren kumen zu im/ si baten in/ daz er da blibe. Vnd er 40
blaib da zwen tag. Vnd vil mer gelaubten an in vm seine wort. Vnd sprachen zu 41 42
dem weip: Wan ieczunt gelauben wir nit vm dein rede; wan wir selb habent ge-
hort/ vnd wissen daz dirr ist ein gewer[28] Behalter der werlt. Wan noch zwaien 43
tagen/ Jhesus gieng aus dan/ vnd gieng in Galilee. Wan er selb Jhesus gab ge- 44
zeug/ daz der weissag nit hat ere in seins vater lant. Dorum do er waz kumen in 45
Galilee/ die Galileer enphiengen in/ wan da si heten gesechen alle dink/ di er het
getan zu Jerusalem an dem messtag; vnd si selb waren kumen zu dem messtag.
Dorum Jhesus kam aber in Chana Galilee/ do er het gemacht daz wazzer ze 46
wein. Vnd ein kuniglin waz da/ des sun siecht zu Capharnaum. Do dirr het ge- 47
hort/ daz Jhesus waz kumen von Jude in Galilee/ er gieng zu im/ vnd bat in/
daz er absteig[29] vnd gesunt seinen sun; wan er begund ze sterben. Dorum Jhesus 48
sprach zu im: Ir gelaubt nit/ neur ir secht zaichen/ vnd wunder. Daz kuniglin 49
sprach zu im: O herr steig ab/ e daz mein sun sterb. Vnd Jhesus sprach zu im: Ge/ 50
dein sun lebt. Vnd der man gelaubt dem wort/ daz im Jhesus het gesagt/ vnd
gieng. Wan do er ieczunt waz abgestigen/ seine knecht/ di begegenden im/ vnd 51
derkunten im sagent/ daz sein sun lebt. Dorum er fragt von in der stund/ in der 52
im waz worden bazz. Vnd si sprachen zu im: Wan gestern vm di VII stund do liez
in der ritt. Dorum der vater derkant/ daz es waz di stund/ in der im Jhesus het ge- 53
sagt: Dein sun lebt; wan er selb gelaubt/ vnd alles sein haus. Dicz ander zaichen 54
tet aber Jhesus/ do er waz kumen von Jude in Galilee.

Daz 5. cap.

NAch disen dingen waz der messtag[1] der Juden/ vnd Jhesus staig auf 1
zu Jerusalem. Wan[2] zu Jerusalem waz ein bewerter weier/[3] der da 2
ist vbernant[4] ebrischen[5] Bethsaida/ habent V vorlauben.[6] In den 3
lag ein michele[7] menig der siechen/ der plinten/ der lamen/ der dur-
ren/ baitent[8] der bewegeng dez wazzers. Wan der engel dez Herren steig[9] ab noch 4

[23]der schnit. [24]die frucht. [25]mitt eynander. [26]war. [27]u. vil. [28]der war. [29]abgieng .. [30]das fieber. — Cap. 5. [1]der hochzeytlich tag. [2]und. [3]ein wasser der reynigung des fleischs des vihes. [4]zugenamet. [5]hebreysch. [6]zugeng. [7]grosse. [8]harrende. [9]styg.

dem[10] zeit in den weier/[11] vnd daz wazzer wart[12] bewegt. Vnd der zem ersten
abstaig in den weier noch der bewegung dez wazzers/der ward gemacht gesunt/[13]
5 von welhem siechtum er waz enthabt.[14] Wan da waz ein man habent seinen siech-
6 tum XXXVIII iar. Do disen hete gesechen Jhesus ligent/ vnd het derkant/ daz
7 er ieczunt het vil zeitz/er sprach czu im:Wilt du werden gesunt?Der siech antwort
im: O herr/ich hab nit manes[15]/ der mich leg in den weier/so daz wazzer wirt be-
8 wegt; wan so ich kum/ ein ander steigt ab vor mir. Jhesus sprach czu im: Ste vf/
9 heb vf dein pett/ vnd ge. Vnd zuhant der man wart gemacht gesund/[16] vnd hube
10 vf sein pett/ vnd gienge. Wan ez waz samstag[17] an dem tag. Dorum di Juden
sprachen zu dem/ der da waz gemacht gesunt: Es ist samstag/ dir gezimt nit auf
11 zeheben dein pett. Er antwort in: Der mich macht gesunt/ der sprach zu mir: Heb
12 auf dein pett/ vnd ge. Dorum si fragten in: Wer ist der man/[18] der zu dir sprach:
13 Nim dein pett/ vnd ge? Wan der da waz gemacht gesunt/ der west nit/ wer er
14 waz. Wan Jhesus naigt sich von der geselschaft geordent an ein stat.[19] Darnach
vand in Jhesus im tempel/ vnd sprach zu im: Sich du bist gemacht gesunt/ vnd
ieczunt von des hin nit enwellest sunden/[20] daz dir icht geschech kain erger dink.
15 Vnd der man gieng hin/ vnd derkunt[21] es den Juden/ daz es Jhesus waz/ der
16 in het gemacht gesunt. Dorum di Juden iagten[22] Jhesus/ daz er het getan dise
17 dink an dem samstag. Wan Jhesus antwort in: Mein Vater der werkt vncz nu/
18 vnd ich wirk. Dorum suchten in di Juden mer ze toden/[23] wan nit allein/ daz er
enpand den samstag/ wan er sagt auch Got zu sein seinen Vater/ machtent sich
19 gelich Got.[24] Dorum Jhesus antwort/ vnd sprach zu in: Gewerlich/ gewerlich[25]
sag ichz euch/ der Sun mag nit getun kaine dink von im selb/ neur was dingz er
sicht[26] den Vater tun; wan swelhe dink er tut/ di tut auch der Sun zugelicher
20 weiz. Wan der Vater hat lieb den Sun/ vnd zaigt im alle dink/ di er selb tut; vnd
21 noch mer werk/ den dise/ zaigt er im also/ daz ir euch wundert. Wan alz der Va-
22 ter derstet[27] die toten/ vnd leblicht si/[28] also leblicht auch der Sun/ di er wil. Wan
23 der Vater vrtailt kainen; wan alles vrtail gab er dem Sun/ daz si all eren den
Sun/ alz si erten den Vater. Der nit ert den Sun/ der ert auch nit den Vater/ der
24 in sant. Gewerlich/ gewerlich sag ichz euch/ der meine wort hort/ vnd gelaubt
dem/ der mich sant/ der hat daz ewig leben/ vnd kumt nit zu dem vrtail/ wan er
25 vberget von dem tod/ zu dem leben. Gewerlich/ gewerlich sag ichz euch/ wan di
stund kumt vnd ist nu/ so di toten hornt[29] di stimm dez Sun Gotz/ vnd di si hornt/
26 di lebent. Wan als der Vater hat daz leben in im selb/ also gab er auch dem Sun zu
27 haben daz leben in im selber; vnd gab im gewalt ze tun daz vrtail/ wan er ist der
28 Sun der meid.[30] Nichten wundert euch des/ wan di stund kumt/ in der alle di di
29 da sint in den grebern/ di hornt di stimm dez Sun Gotz/ vnd si furgend/ di da ha-

[10] nach der. [11] weyer. [12] warde. [13] der ward gesundt. [14] begriffen. [15] keinen menschen. [16] ward gesunt, [17] sabbath. [18] mensch. [19] v. d. schar die do was an der stat. [20] yetzund solt du nit meer sünden. [21] verkündet. [22] durch echten. [23] mer zu toetden. [24] vnd machet sich got gleich. [25] Werlich. . . [26] sihet. [27] erkücket. [28] machet sy lebendig . . . [29] hören. [30] des menschen.

ben getan di guten dink/ in der aufferstendung[31] dez lebens/wan di da haben ge=
tan di vbeln dink/ in di aufferstendung dez vrtailz.[32] Ich mag nit getun kein 30
dink von mir selber. Wan ich vrteil alz ich hort; vnd mein vrteil ist gerecht/wan
ich such nit meinen willen/ wan den willen dez/ der mich sant. Ob ich gib gezeug 31
von mir selb/mein gezeug ist nit gewere.[33] Ein ander ist/ der da gibt gezeug von 32
mir; vnd ich waizz/ daz sein gezeug ist gewere[34]/ den er gibt von mir.[35] Ir sant 33
zu Johanes; vnd er gab gezeug der warheit. Wan den gezeug von dem menschen 34
enphach ich nit; wan dicz sag ich/ daz ir werdt behalten.[36] Wan er waz ein la= 35
tern[37] prinnent/ vnd leuchtent. Wan ir wolt euch derfrewen zu der stund in seim
licht. Wan ich hab noch merer gezeug den Johanes. Wan di werk/ di mir der 36
Vater gab/ daz ich si volbring/ wan si selb/ di werk di ich tu/ di gebent gezeug
von mir/ daz mich der Vater sant; vnd der Vater der mich sant/der gibt gezeug 37
von mir; sein stimm hort ir nie/ sein bild sacht ir nit. Vnd sein wort habt ir nit 38
bleibent in euch/ wan ir gelaubt nit dem/ den er sant. Versucht[38] di Schrift/wan 39
in ir went ir euch ze haben daz ewig leben; vnd si selb sint/ di da gebent gezeug
von mir; vnd ir welt nit kumen zu mir/ daz ir habt daz leben. Di lauter[39] von 40 41
dem manne[40] enphach ich nit. Wan ich derkant euch/ daz ir nit habt di lieb Gotz 42
in euch. Ich kam in dem namen meinz Vaterz/ vnd ir enphiengt mich nit; wan 43
ob ein ander kumt in seim namen/ den enphacht ir.[41] Inwelherweiz mugt ir ge= 44
lauben/ di ir enphacht di wunniclich/[42] von einander/ vnd sucht nit di wunnic-
lich/ di da ist allein von eim Got? Dorum nichten welt wenen/ daz ich euch bin 45
zebesagen[43] bei dem Vater. Moyses ist/ der euch besagt/[44] an den ir euch ver=
secht.[45] Wan ob ir gelaubt Moyses/ billicht ir gelaubt auch mir; wan er selb 46
schraib[46] von mir. Vnd ob ir nit gelaubt seinen buchstaben/in welherweiz gelaubt 47
ir meinen worten?[47]

Daz 6. cap.

NAch disen dingen Ihesus gieng vber daz mer zu Galilee/ daz da ist 1
Tiberiadis; vnd ein michele[1] menig di nachuolgt im/ wan si sachen 2
di zaichen/ di er tet vber di/ di da siechten. Dorum Ihesus staig vf 3
den perg/ vnd sazz da mit seinen iungern. Wan der mestag der Iu= 4
den/daz Ostern/waz nachen. Dorum do Ihesus het auf gehaben di augen/vnd het 5
gesechen daz ein michele menig kom zu im/ er sprach zu Philipp: Wo von kaufen
wir brot/ daz dis ezzen? Wan diz sagt er in zu versuchen; wan er selb west/ waz 6
dingz er waz ze tun. Philipp der antwort im: Prot vm CC phennig begungt[2] in 7
nit/daz ein iglicher enphach ein luczel.[3] Vnd einer von seinen iungern/Andreas/ 8

[31] die geen in die urstend. [32] in die vrstend des gerichtes. [33] m. zeugknusz ist nit war. [34] u. ich wayst das sein gezeugknusz war ist. [35] die er bezeüget v. m. [36] das jr seyt heylwertig. [37] lucern. [38] erfaret die geschrift. [39] Die klarheit. [40] menschen. [41] Kommet aber e. a. in meinem (sic) namen den werdt jr auffnemen. [42] glori . . . [43] das ich eüch wölle verklagen. [44] versagt. [45] in dem jr hoffnung habt. [46] w. v. m. hat er geschriben. [47] addit Summam cap. VI. — Cap. 6. [1] grosse. [2] benugen. [3] ein wenig neme.

9 der bruder Symon Peters/ der ſprach zu im: Hie iſt ein kint/ daz hat V ger=
10 ſteine[4] brot/ vnd zwen viſch; wan waz ſint diſe vnter alz vil? Dorum Jheſus
ſprach zu in: Macht di man zu[5] ruwen. Wan vil hewes[6] waz an der ſtat. orum
11 di man/ die ruten bei der zal alz V tauſent. Dorum Jheſus nam di brot; vnd da er
het gemacht gnad[7]/ er teilt ſi den ſizenden/ vnd zu gelicher weiz von den viſchen/
12 alz vil/ alz ſi wolten. Wan do ſi waren geſatt/ Jheſus ſprach zu ſeinen iungern:
13 Hebt auf di prechung/ di do ſint vber blieben[8]/ daz ſi icht verderben. Dorum
ſi huben vf/ vnd fullten XII korb vol der prechung von den V girſtein bro=
14 ten[9]/ di da waren vberblieben den/ di da heten gezzen. Dorum do di man[10]
heten geſechen[11]/ daz er zaichen het getan/ ſi ſprachen: Wan dirr iſt ein ge=
15 werer[12] weiſſag/ der da iſt kunftig in die werlt. Dorum/ do Jheſus der kant/
daz ſi waren kunftig/ daz ſi in zuckten[13]/ vnd machten in zu eim kunig/ er floch
16 aber allain an den perk. Wan do der abend wart gemacht[14]/ ſein iunger ſtigen
17 ab zu dem mer. Vnd do ſi waren vfgeſtigen in ein ſchif/ ſi kamen vber daz mer zu
Capharnaum; vnd di finſtern[15] waren iezunt gemacht[16]/ vnd Jheſus waz den
18 19 noch nit kumen zu in. Wan daz mer hub[17] ſich/ do der michel weint[18] weet. Do=
rum/ do ſi heten gerudert alz XXV leuf[19]/ oder XXX/ ſi ſachen Jheſus gen vf dem
20 mer/ vnd nachend werden dem ſcheff/ ſi vorchten ſich. Wan er ſprach zu in: Ni=
21 chten welt euch vorchten/ ich bins. Dorum ſi wollten in enphachen in daz ſcheff;
22 vnd zuhant waz das ſcheff zu dem lande/ zu dem ſi giengen. Wan an dem andern
tag di geſellſchaft[20]/ di da ſtund anderhalb[21] dez merz/ di ſachen/ daz kain ander
ſchifflin do waz/ neur daz ein/ vnd daz Jheſus nit waz ingegangen mit ſein iun=
23 ger in daz ſcheff/ wan di iungern warn allein hingegangen; wan adere ſcheff vber
komen von Tyberiade bei der ſtat/ do ſi heten gezzen brot/ do ſi machten gnad[22]
24 dem Herren. Dorum do di geſellſchaft het geſechen/ daz Jeſus da nit was/ noch
ſein iunger/ ſi ſtigen vf in di ſchifflin/ vnd kamen zu Capharnaum/ zu ſuchten
25 Jheſus. Vnd do ſi in heten funden anderhalben dez merz/ ſi ſprachen zu im:
26 Meiſter/ wan kemt[23] du her? Jheſus antwort/ vnd ſprach zu in: Gewerlich/
gewerlich ſag ichz euch: Jr enſucht mich nit/ daz ir habt geſechen di zaichen/ wan
27 daz ir habt gezzen von den broten/ vnd ſeit geſatt. Wirkt daz ezzen[24]/ daz da nit
verdirbt/ wan/ daz da bleibt in daz ewig leben/ daz gibt euch der Sun dermeide[25].
28 Wan Got der Vater/ hat diſen gezaichent. Dorum ſi ſprachen zu im: Waz tun
29 wir/ daz wir werken daz werk Gotz? Jheſus antwort/ und ſprach zu in: Daz iſt
30 daz werk Gotes/ daz ir gelaubt an den/ den er ſant. Dorum ſi ſprachen zu im:
Dorum waz zaichen tuſtu/ daz wir ſechen/ vnd dir gelauben? was werkeſtu?
31 Vnſere veter di azzen manna in der wüſt/ als es iſt geſchrieben: Er gab in brot
32 ze ezzen von dem himel. Dorum Jheſus ſprach zu in: Gewerlich/ gewerlich ſag

[4]girſtine. [5]Heiſſet die menſchen. [6]herüs. [7]het dank geſaget. [8]über worden. [9]girſtine brotten. [10]menſchen. [11]ſahen. [12]warer. [13]ja nemen. [14]g. deeſt. [15]vinſternuſſen. [16]g. deeſt. [17]erhube. [18]groſz winde. [19]ſtadia. [20]a. d. dritten tag die ſchar. [21]jenhalbe. [22]ſagten dank. [23]wenn kameſt. [24]die ſpeiſz die. [25]des menſchen.

ichz euch/ Moyses gab euch nit daz brot von dem himel/ wan mein Vater gibt
euch daz gewer[26] brot von dem himel; wan daz gewer brot Gotz ist/ daz da 33
niderstieg vom himel/ vnd gibt daz leben der werlt. Dorum si sprachen zu im: 34
O herr gib vns ze allen zeiten diz brot. Wan Jhesus sprach zu in: Ich bin brot 35
dez lebens/ der zu mir kumt/ den hungert nit; vnd der an mich gelaubt/ den
durst nimmer. Wan ich sait[27] euch: wan ir sacht[28] mich/ vnd gelaubt sein[29] nit. 36
Alles/ daz mir der Vater gibt/ daz kumt zu mir/ vnd der da kumt zu mir/ ich wirf 37
in nit dz/ wan ich staig ab von dem himel/ nit daz ich tu meinen willen/ wan den 38
willen dez/ der mich sant. Wan dicz ist der will dez Vater der mich sant/ daz alles/ 39
daz mir der vater gab[30]/ ich nit es verleuse von im/ wan ich derste[32] es an dem
iungsten tag. Wan diz ist der will meins Vater/ der mich sant/ daz ein ieglicher 40
der da sicht den Sun/ vnd an in gelaubt/ der hat daz ewig leben/ vnd ich derste
in[33] an dem iungsten tag. Dorum di Juden murmelten von im/ daz er het ge- 41
sagt. Ich bin daz lebentig brot/ daz da niderstaig[34] vom himel; vnd si sprachen: 42
Ist dirr nit Jhesus der sun Josephz/ dez vater vnd muter wir kanten?[35] Dorum
in welherweiz/ spricht er: Wan ich staig[36] ab vom himel? Dorum Jhesus ant- 43
wort. Er sprach zu in: Nichten welt murmeln vndereinander. Niemand mag 44
kumen zu mir/ neur der Vater der mich sant/ der ziech in;[37] vnd ich derste[38] in an
dem iungsten tag. Alz es ist geschriben in den weissagen: Vnd si werdent alle di ge- 45
lerten[39] Gotz. Ein ieglerer[40]/ der da hat gehort/ vnd gelernt von dem Vater/
der kumt zu mir; nicht daz kainer sach den Vater/ neur der/ der da ist von Got/ 46
der sicht den Vater. Gewerlich/ gewerlich sag ichz euch/ der an mich gelaubt/ der 47
hat daz ewig leben. Ich bin brot des leben. Eur veter azzen manna[41] in der wust/ 48 49
vnd sint tod. Dicz ist daz brot/ daz da niderstaig vqn himel/ daz der da isset von 50
im/ nit stirbt. Ich bin daz lebentig brot/ ich da niderstaig vom himmel.[42] Der 51 52
da isset von disem brot/ der lebt ewiglich; vnd daz brot/ daz ich im gib/ daz ist
mein fleisch vm daz leben der welt. Dorum di Juden kriegten zu einander/ sagent: 53
In welherweiz mag vns dirr geben zeezzen sein fleisch. Dorum Jhesus sprach 54
zu in: Gewerlich/ gewerlich sag ich euch: Esset ir nit daz fleisch des Suns der
meid[43]/ vnd trinkt ir nit sein blut/ ir habt nit daz leben in euch. Wan der da izzt 55
mein fleisch/ und trinkt mein plut/ der hat daz ewig leben/ vnd ich derste in[44] an
dem iungsten tag. Wan mein fleisch ist gewerz ezzen/[45] vnd mein plut ist gewerz 56
trinken[46]. Der da izzt mein fleisch/ vnd trinkt mein plut; der bleibt in mir/ vnd ich 57
in im. Alz mich der lebendig Vater sant/ vnd ich leb vm den Vater/ vnd der mich 58
izzt der lebt vm mich. Diz ist daz brot/ daz da niderstaig von dem himel. Nit alz 59
eure veter azzen manna/ vnd sint tod. Wer da izzt dizzt brot/ der lebt ewiclich.[47]

---

[26] ware. [27] saget. [28] jr sahet. [29] gelaubtet. [30] hatt geben. [31] nicht aufz jm verliese. [32] aber das ich daz erkücke. [33] u. i. will jn erkücken. [34] niderstyg. [35] erkanten. [36] styg. [37] ziehe jn. [38] u. i. erkücke jn. [39] sy werden alle gelirnig. [40] yegklicher. [41] das hymmelbrot. [42] der ich v. h. bin abgestygen. [43] des menschen. [44] ich will jn erkücken. [45] werlich ein speisz. [46] werlich ein tranck. [47] ewigklichen.

Cap. 6/60 Dise dink rett Jhesus in der synagogen lernt[48] am samstag[49] in Capharnaum.
61 Dorum manig[50] von seinen iungern di horstens/ und sprachen: Hert ist diz
62 wort/[51] und wer mag es gehorn? Wan Jhesus der west es bei im selber/ daz sein
63 iunger murmelten von disem/ er sprach zu in: Dicz betrubt[52] euch? Dorum ob
64 ir gesecht den Sun der meid vfsteigen/ do er zem ersten waz? Der geist ist/ der
leblicht[53]; wan[54] daz fleisch[55] versecht kain dink.[56] Wan di wort/ di ich hab ge-
65 rett zu euch/ geist/ und leben sint si. Wan es sint etlich von euch/ di da nichten
glauben. Wan Jhesus west sint dem anegeng[57]/ welhz die geleubigen waren/
66 vnd wer in waz ze verraten.[58] Vnd er sprach: Dorum sait[59] ich euch/ daz kai-
67 ner mag kumen zu mir/ neur es werd im gegeben von meim Vater. Vnd von dez
hin manig[60] von seinen iungern giengen hinter sich/ vnd giengen ieczunt nit mit
68 69 im. Dorum Jhesus sprach zu den XII: Denn welt auch ir[61] hingen? Dorum
Symon Peter antwort im: O herr/ zu wem gen wir? Du hast di wort des lebens.
70 71 Vnd wir derkennen/ vnd gelauben/ daz du bist Crist[62] der Sun Gotz. Jhesus an-
72 wort in: Derwelt[63] ich den nit eur XII und einer von euch ist der teufel? Wan
diz sagt er in von Judas Symon Scharioth; wan dirr waz in zeverraten[64]/ swie
daz[65] er waz einer von den XII.

Daz 7. cap.



1 Ach disen dingen Jhesus ging in Galilee; wan er wolt nit gen in Jude/
2 wan di Juden suchten in zu toten. Wan der messtag[1] der Juden/ di
3 laubroz[2]/ waz nachen[3]. Sein bruder sprachen zu im: Vberge hin[4]/
vnd ge in Jude/ daz auch dein iunger sechen deine werk/ di du tust.
4 Ernstlich kainer tut etwaz in verborgen/ vnd sucht sich selbst ze sein offen[5]; wan
5 ob du tust dise dink/ du der offens dich selber der werlt. Wan sein bruder gelaub-
6 ten nit an in? Dorum Jhesus sprach in: Mein zeit ist noch nit kumen; wan eur
7 zeit ist zu allen zeiten beraitet. Wan di werlt mage euch nit gehazzen; wan mich
8 hazzt si/ wan ich gib gezeug[6] von ir/ daz ire werk sint vbel. Ir steigt auf zu disem
9 messtag;[7] wan mein zeit ist noch nit derfullt. Do er diz het gesagt/ er selb blaib[8]
10 in Galilee. Wan do sein bruder waren vfgestigen zu dem messtag/ do staig auch
11 er vf nit offenlich/ wan alz in verborgen. Dorum di Juden suchten in in dem[9]
12 messtag/ vnd sprachen: Wo ist er? Vnd vil murmelung wart gemacht vnter der
gesellschaft[10] von im. Wan etlich sprachen: Wan er ist gut. Wan di andern spra-
13 chen: Nain/ wan er verlait di gesellschaft. Jdoch kainer rett offenlich von im/ vm
14 di vorcht der Juden. Wan do der messtag ieczunt mittelt[11]/ Jhesus staig vf[12] in
15 den tempel/ vnd lerte. Vnd di Juden wunderten sich/ sagent: In welherweiz

[48] lerend. [49] am. s. desunt. [50] Darumb vil. [51] die red ist hart. [52] ergert. [53] der do lebendig machet. [54] aber. [55] d. f. desunt. [56] daz ist nicht nütz. [57] seyder anegang. [58] u. w. jn wurde verratten. [59] sagte. [60] u. ausz dem vil. [61] Wölt ir nicht auch. [62] christus. [63] Erwelet. [64] w. der wurd jn verraten. [65] wann. — Cap. 7 [1] hochzeytlich tage. [2] Die laubrost. [3] nahend. [4] Gee von hinnen. [5] sucht offenbar zu sein. [6] gezeugknusz. [7] J. süllet auffgeen z. d. hochzeytlichen tage. addit: dann ich will nicht auffgeen z. d. h. t. [8] belyb. [9] am. [10] ward unter dem volcke. [11] in mitt hochz. tages. [12] gienge auff.

Cap. 7 [16] kan dirr di puchstaben/ so er nit hat gelernt? Jhesus antwort in/ vnd sprach: Mein ler ist nit mein/ wan des/ der mich sant. [17] Wan ob etlerer wil tun seinen willen/ der erkent von der lere/ ob si sei von Got/ oder ob ich si red von mir selber. [18] Der da red von im selber/ der sucht aigen wunniclich[13]; der da sucht di wunniclich dez/ der in sant/ dirr ist gewere[14]/ vnd daz vnrecht ist nit in im. [19] Denn Moyses gab er euch nit die ee/ vnd kainer von euch tut di ee. [20] Waz sucht ir mich ze toten? Di geselschaft antwort vnd sprach: Du hast den teufel: wer sucht dich ze toten? [21] Jhesus antwort/ vnd sprach zu in: Ein werk tet ich/ vnd alle wundert ir euch? [22] Dorum Moyses gab euch die besneidung/ nit daz si wer vz Moyses/ wan von den vetern vnd ir besneidet den menschen an dem samstag. [23] Vnd ob der mensch enphecht[15] di besneidung am samstag/ daz die ee Moyses nit werd enpunden[16]; ir verunwirdigt mich/ daz ich macht gesunt ainen ganzen menschen am samstag? [24] Vnd nichten welt vrteiln nach dem antlutz; wan vrteilt rechtz vrteil. [25] Dorum etler von Jerusalem/ di sprachen: Ist dirr nit/ den si suchten zu derslachen? [26] Secht er rett offenlich/ vnd si sagent im kain dink. Derkanten den nit di fursten/ gewerlich daz dirr ist Crist? [27] Wan disen wizzen wir/ von wan er ist/ wan so Crist kumt kainer weiz/ von wan er ist. [28] Dorum Jhesus rief in dem tempel lerent/ vnd sagt: Vnd mich wizzt/ vnd von wan ich bin/ daz wizzt ir; wan ich kam nit von mir selber/ wan der mich sant/ der ist gewer[17]/ den ir nit enwizzt.[18] [29] Wan ich waizz in/ vnd ob ich sag das ich sein nichten enweste/ ich wurd euch gelich ein lugner. Wan ich waizz in/ wan ich bin von im/ vnd er selb sant mich. [30] Dorum di Juden suchten in ze fachen; vnd kainer legt di hant an in/ wan sein stund waz den noch nit kumen. [31] Wan manig von der geselschaft[19] gelaubten an in/ vnd sprachen: So Crist komt/ tut er den mer zaichen/ den dirr tut? [32] Do di Phariseer heten gehort di geselschaft murmeln von im dise dink/ vnd[20] di fursten vnd di Phariseer santen ambechter/ daz si in fiengen. [33] Dorum Jhesus sprach zu in: Noch ein lurzl zeit bin ich mit euch/ vnd ich ge zu dem/ der mich sante. [34] Vnd ir sucht mich/ vnd finte[22] mein nit/ vnd da ich bin/ dohin mugt ir nit kumen. [35] Dorum di Juden sprachen zu in selber: Wo ist dirr zegen/ daz wir sein nit mugen vinden? ist er den zegen in di verzettung[23] der haiden/ vnd zu leren di haiden? [36] Vnd welhes ist daz wort[24]/ daz er sprach: Ir sucht mich/ vnd vindt mein nit/ vnd da ich bin/ da mugt ir nit hin kumen? [37] Wan an dem iungsten tag dez micheln messtag.[25] Jhesus der stund vnd rief[26] sagent: Ob etleren[27] durst/ der kum zu mir/ vnd trinkt. [38] Der an mich gelaubt/ alz di Schrift spricht/ flozz[28] lebentigz wazzer fliezzent von seim pauch. [39] Wan dicz sagt er von dem Geist/ den di in waren zenphachen/ di da gelaubt an in; wan der Geist waz den noch nit gegeben/ wan Jhesus waz den noch nit gewunniclicht[29]. [40] Dorum manig von der geselschaft/ do sie heten gehort dise seine wort/ si sprachen: Dirr ist

[13] eygen glori. [14] warhafft. [15] empfahet nun der m. [16] und wirt nit aufgelöset. [17] war. [18] wißt. [19] aber vil von der schar. [20] Do sandten. [21] findet. [22] Wo wirt er hingeen. [23] zu erstreüwen die. [24] die rede. [25] u. an d. letzsten tag des grossen fests. [26] schry. [27] etlich. [28] die flüß. [29] glorificieret.

41 ein gewere weiſſag. Wan di andern ſprachen: Dirr iſt Criſt. Wan etler[30] ſprachen:
42 kumt den Criſt von Galilee? Spricht den nit di Schriſt: Das Chriſt kumt von dem
43 ſamen Davidz/ vnd von dem caſtelln Bethelhelm/ von dan David waz? Dorum
44 miſhellung wart gemacht unter der geſelſchaft vm in. Wan etlich von in/ di
45 wolten in vachen; wan kainer legt di hant an in. Dorum di ambechter[31] kamen
zu den piſchoſen/ vnd zu den Phariſeern. Vnd di ſprachen zu in: Worum furt ir
46 in nit her? Di ambechter antworten: Nie kain man hat gerett alſo/ alz dirr man
47 48 redt. Di Phariſeer antworten in: Denn ſait auch ir verlait? Der gelaubt den et-
49 licher von den furſten/ oder von Phariſeern an in? Wan di geſelſchaft/ di nit der-
50 kant di ee/ di ſint verflucht. Nichodemus/ der nachtz waz kumen zu im/ der waz
51 einer von in/ der ſprach zu in: Denn vnſer ee vrteilt ſi den menſchen/ neur ſi hor
52 zum erſten von im/ vnd derkenn/ waz dingz es tut? Si antworten vnd ſprachen
zu im: Den biſt auch du ein Galileer? Derſuch[32] di Schrift, vnd ſich[33]/ daz der weiſ-
53 ſag nit aufſtet von Galilee. Vnd ſi kerten wider ein iglicher[34] in ſein hauſ.

Daz 8. cap.

1 2 WAn Jheſus gieng an den perg der olbaum[1]/ vnd fru kom er aber in den
3 tempel; vnd alles volk kom zu im/ vnd ſiczent lert er ſi. Wan di ſchri-
ber/ vnd di Phariſeer di zu furten im ein weip begriffen in der ee-
4 brechtung/ vnd ſtalten ſie in mizt[3]/ vnd ſprachen zu im: Meiſter/ dicz
5 weip iſt nu begriffen in der eebrechung[4]. Wan Moyſes gebot vns in der ee[5] zeſtei-
6 nen di in diſer weiz.[6] Dorum waz ſagſtu von ir? Wan dicz ſagten ſi/ in zuverſuchen/
daz ſi in mochten beſagen.[7] Wan Jheſus naigt ſich ainhalb[8]/ er ſchraib mit dem
7 vinger an di erd. Wan do ſi heten vollent in ze fragen/ er richt ſich vf/ vnd ſprach
8 zu in: Welher ewr iſt an ſund/ der werf zem erſten den ſtein an ſi. Vnd aber naigt
9 er ſich/ vnd ſchraib an di erd. Wan do ſi heten gehort diſe dink/ ſi giengen aus.
einer nach dem andern/ anvachent von dem elteſtens/ vncz an den iungſten. Vnd
10 Jheſus blaib[10] allain/ vnd daz weip ſtund inmizt. Wan Jheſus richt ſich auf/ er
ſprach zu ir: Weip wo ſint di/ di dich haben beſagt?[11] vertampt dich kainer?[12]
11 Si ſprach zu im: O herr/ kainer. Wan Jheſus ſprach zu ir: Noch ich verdampt
12 dich nit; ge vnd iczunt von des hin[14] nichten welleſt[15] ſunden. Dorum Jeſus der
rett aber mit in ſagent: Ich bin ein licht der werlt; der mir nachuolgt/ der get nit
13 in der vinſter/ wan er wirt habent daz liecht dez lebens. Dorum ſprachen di Phari-
14 ſeer zu im: Du gibſt gezeug von dir ſelb; vnd dein gezeug iſt nit gewer, Jheſus
antwort/ vnd ſprach zu in: Vnd ob ich gib gezeug von mirſelber/ mein gezeug iſt
gewere/ wan ich waizz von wan ich kam/ vnd wo ich ge; wan ir wizzt nit/ von
15 16 wan ich kam/ oder wo ich ge. Ir vrteilt nach dem fleiſch; ich vrtail kainen; vnd

[30]aber ettlich. [3] die diener. [32]Erſuche die geſchrift. [33]u. ſiehe. [34]yegklicher. — Cap. 8. [1]öl-
berg. [2]eebrechung. [3]in die mitt. [4]im eebruch. [5]in dem geſetz. [6]ſolich zu verſteynen. [7]verklagen.
[8]neyget ſich nyder. [9]Do ſy verharreten u. jn fragten. [10]belyb. [11]die d. verſagten. [12]hat dich kei-
ner verdamnet. [13]n. i. verdamne dich. [14]yetzund hin. [15]ſolt du nit ſ.

ob ich urtail/mein urtail ist gewere[16]/wan ich bin nit ain[17]/wan ich/ und der Va=
ter/ der mich sant. Und es ist geschriben in eur ee[18]/daz gezeug zwaier man ist ge= 17
wer. Ich bins/ ich da gib gezeug von mirselber; und der Vater/ der mich sant/ 18
der gibt gezeug von mir. Dorum si sprachen zu im: Wo ist dein Vater? Jhesus 19
antwort in: Noch mich enwizzt ir/ noch mein Vater wizzt ir; wan ob ir mich het
gewizzt/ billicht ir het auch gewizzt meinen Vater. Dise wort rett Jhesus in der 20
tretzkamer[19]/ lerent im tempel; und kainer vieng in/ wan seine stund waz noch
nit kumen. Dorum Jhesus sprach aber zu in: Ich ge/ und ir sucht mich/ und ir 21
sterbt in euren sünden. Da ich ge/ da mugt ir nit kumen. Dorum di Juden spra= 22
chen: Verslecht er sich den selber[20]/ daz er spricht: Do ich ge/ do mugt ir nit
kumen? Und Jhesus sprach zu in: Ir seit von niden/ ich bin von oben. Ir seit 23
von dirr werlt/ ich bin nit von dirr werlt. Dorum sait[21] ich euch/ daz ir sterbt in 24
euren sunden; wan ob ir nit gelaubt/ daz ichz bin/ ir sterbt in euren sunden. Do= 25
rum di Juden sprachen zu im: Wer bistu? Jhesus sprach zu in: Ich der ane=
wank[22]/ich da red mit euch. Ich hab vil ze reden/ und zu urteilen von euch; wan 26
der mich sant/ der ist gewere[23]/di dink/ di ich hort von im/ di red ich in der werlt.
Und si derkanten nit/ daz er in sait[24] zu sein Got seinen Vater.[25] Dorum Jhesus 27 28
sprach zu in: So ir derhocht den Sun der meide[26]/dann derkennt ir/daz ichz bin/
wan ich tun nit keine dink von mirselber/ wan di dink di mich der Vater lert/ di
red ich; und der mich sant/der ist mit mir/und er lezzt mich mit ain[27]/wan ich tun 29
zu allen zeiten dise dink/ di im sint gevillich[28]. Do er rett dise dink/ manig[29] ge= 30
laubten an in. Dorum Jhesus sprach zu den Juden/ di an in gelaubten: Ob ir 31
bleibt[30] in meim wort/ ir werdt gewerlich mein iunger/ wan ir derkent di war= 32
heit; und die warheit macht euch frey.[31] Di Juden antworten im: Wir seind der 33
samen Abrahams/und dienten nie kaim[32]; dorum in welherweiz sprichstu: Ir
werdet frey? Jhesus antwort in: Gewerlich/gewerlich sag ichz euch/daz ain ieg= 34
lerer[33]/der da tut di sund/der ist ein knecht der sund. Wan der knecht bleibt[34] nit 35
in dem hause ewigclich; wan der sun bleibt ewiclich. Dorum ob euch der Sun freyt/ 36
ir werdt gewerlich frey. Ich waizz daz ir seit sun Abrahams; idoch ir sucht mich 37
ze toten/ wan mein wort versecht nit in euch. Daz ich sach bei meim Vater/daz red 38
ich; und daz ir sacht/ bei eurm vater/ daz tut ir. Si antworten/und sprachen zu 39
im: Abraham ist unser vater. Jhesus sprach zu in: Ob ir seit di sun Abrahms/
so tut di werk Abrahams. Wan nu sucht ir mich ze toten/einen man[35]/ich da hab 40
geredt die warhait zu euch/ di ich hort von Got; dirz tet nit Abraham. Ir tut 41
di werk eurs vaters. Dorum sie sprachen zu im: Wir sein nit geborn von der ge=
main unkeusch; wir haben Got zu eim vater. Dorum Jhesus sprach zu in: Ob 42
Got wer eur vater/ernstlich ir het mich lieb. Wan ich gieng aus von Got/und kam;

[16] i. war. [17] nit eynig. [18] in eüwerm gesetz. [19] schatzkamer. [20] Wirt er sich denn selber töbten. [21] sagt. [22] J. bin d. anfang der. [23] warhafft. [24] daz er jn sagt. [25] das got sein vater sey. [26] erhöhet d. s. des menschen denn. [27] eynig. [28] geuellig. [29] vil. [30] gelaubet meinem w. [31] wirdt eüch freyen. [32] keynem. [33] W. w. s. i. e. d. e. yeglicher. [34] beleibte. [35] menschen der.

43 wan ich kom nit von mir selber/ wan er sant mich. Worum verkent ir nit mein
44 red? Wan ir mugt nit gehoren[36] mein wort. Jr seit von dem vater dem teufel/
und welt tun di begerung[37] eurs vater; er war ein mansleck sint dem anegeng[38]/
und gestund[39] nie in der wahrheit/ wan di warhait ist nit in im; so er rett di lug/
45 von seine argen rett ers[40]/ wan er ist ein lugner/ und ir[41] vater. Wan ich sag
46 euch di warheit/ir gelaubt mir nit. Welher von euch berespt[43] mich von der sund?
47 Ob ich euch sag di warheit/worum gelaubt ir mir nit? Der von[44] Got ist/ di wort
48 Gotz hort er. Dorum hort ir nit/ wan ir seit nit von Got. Dorum di Juden ant-
worten/und sprachen zu im: Sagen wir den nit wol/daz du bist samaritaner und
49 hast den teufel? Jhesus antwort/ und sprach zu in: Ich hab nit den teufel; wan
50 ich ere meinen Vater/ und ir uneret mich. Wan ich such nit mein wunierlich[45]; er
51 ist/der da sucht/und urteilt. Gewerlich/gewerlich sag ichz euch: Der da behut meine
52 wort/ der bekort nit den tod ewiclich[46]. Dorum di Juden sprachen zu im: Nu
verken[47] wir/ daz du hast den teufel. Abraham ist tod/und di weissagen sint tod;
und du sprichst: Ob etlerer[48] behut meine wort/ der bekort nit den tod ewiclich.
53 Bistu den mer den unser vater Abraham der da ist tod? und di weissagen sint tod.
54 Den wen machts[49] du dich selber? Jhesus antwort/ und sprach: Ob ich mich sel-
ber wunierlich[50]/mein wunierlich ist nit[51]; mein Vater ist/der mich wunierlert/den
55 ir sagt das er sei eur Got/ und ir habt in nit verkant; wan ich verkant in/ und ob
ich sag/ daz ich sein nit enwaizz/ ich wurde euch geleich ein lugner. Wan ich waizz
56 in/ und ich behut seine wort. Abraham eur vater/ der freudt[52] sich/ daz er sech
57 meinen tag; und er sach[53]/und wart derfrewet. Dorum di Juden sprachen zu im:
58 Du hast noch nit L iar[55]/ und hast gesechen Abraham? Jhesus sprach zu in: Ge-
59 werlich/ gewerlich sag ich euch/ e Abraham waz/ich bin. Dorum di Juden huben
uf stain/ daz si wurffen an in; wan Jhesus verparg sich/ und gieng aus von dem
tempel.

Daz. 9. cap.

1 Und Jhesus furgieng dan/ er sach einen man plint von seiner geburt;
2 und sein iunger di fragten in/ sagent: Maister/ wer hat gesundet/
3 dirr/oder sein vater/oder sein muter/daz er plindet ist geborn? Jhe-
sus antwort/und sprach zu in: Dirr hat nit gesunt[1]/noch sein vater/
4 noch sein muter; wan daz di werk Gotz werdent deroffent an im. Wan mir gezimt
ze wirken[2] di werk dez/ der mich sante/ diweil es ist tag; wan di nacht kumt/ in
5 der niemant mag gewirken.[3] Di weil ich bin in der werlt/ so bin ich ein liecht der
6 werlt. Do er diz het gesagt dise dink/ er spurzt an di erde/ und macht horb[4] von
7 den spaicheln/ und stelb daz horb[5] uf seine augen/ und sprach zu im: Ge zu nata-

[36]hören. [37]begir. [38]Er was e. manschlechter von anfang. [39]u. stund. [40]u. s. e. redt die lüg ausz eygem willen red er die. [41]sein. [42]sein. [43]wirt mich straffen. [44]ausz. . [45]glori. [46]wirt nit versuchen d. t. ewigk-lichen. [47]Nun erkennen. [48]ettlicher behüette. [49]machst. [50]ere. [51]m. ere ist nichts. [51]eret. [52]freu-wet. [53]sahe jn. [54]fünfftzig jare. [54]W. w. s. i. e. ee. a. was do bin ich. — Cap. 9. [1]Diser h. n. ge-sündet. [2] ich musz würcken. [3]so mag keyner würcken. [4]kot ausz der s. [5]salbet das kot.

tor Siloe/ daz wil sagen gesant/vnd wasch dich[6].Dorum er gieng hin/vnd wusch
sich/ vnd kam gesechent. Dorum die nachpauren/ vnd di in vor heten gesechen/ 8
daz er waz ein beteller/ di sprachen: Ist dirr nit/ der da sazz vnd petelt[7]? Di ei-
nen di sprachen: Wan er ist es. Wan di andern: In keiner weiz; wan er ist sein 9
gelicher[8]. Wan er selb sprach: Wan ich bins. Dorum si sprachen zu im: In wel- 10
her weiz sint dir vfgetan dein augen? Er antwort/ und sprach: Der man/ der da 11
ist gehaissen Jhesus/ der macht hor[9]/vnd sielb[10] mein augen/ vnd sprach zu mir:
Ge zu nathatorie Syloe/ vnd wasch dich. Vnd ich gieng hin/ vnd wusch mich/vnd
gesich. Dorum si sprachen zu im: Wo ist dirr? Vnd er sprach: Ich enwaizz[12]. Si 12 13
zufurten[13] in zu den Phariseern/ der da waz gewesen blint. Wan es waz 14
samstag[14]/do Jhesus het gemacht daz horb[15]/ vnd het im vfgetan sein augen.
Dorum aber fragten in die Phariseer[16]/ in welherweiz er gesech. Wan er sprach 15
zu in: Er legt mir hor vf mein augen/ vnd ich wusch mich/ vnd gesich. Dorum et- 16
ler[17] von den Phariseer di sprachen: Dirr man ist nit von Got/ der nit behut den
samstag. Wan di andern sprachen: In welherweiz[18] mag ein man[19] sunder/ ge-
tun dise gezaichen[20]? Vnd mißhellung wart gemacht unter in. Dorum si sprachen 17
aber zu dem plinten: Waz sagstu von dem/ der dir vf tet[21] dein augen? Wan
er sprach: Wan er ist ein weissag. Dorum di Juden gelaubten nit von im/ daz er 18
wer gewesen plind/ vnd gesech/ vncz das si gerieffen[22] seim vater/ vnd sein mu-
ter/ di in vor heten gesechen/ vnd fragten si sagent: Ist dirr eur sun/ den ir sagt/ 19
daz er blind ist geborn? In welherweiz gesicht er nu? Sein vater/ vnd sein mu- 20
ter/ antworten/vnd sprachen: Wir wizzen/ daz dirr ist vnser sun/vnd daz er plind
ist geborn; wan in welherweiz er nu gesicht/ wir enwizzen/ oder wer im auftet 21
seine augen/ wir enwissen. Fragt in selber/ er hat daz alter/ er rett von im selber.
Dise dink sprachen sein geperer[23]/ wan si vorchten di Juden; wan di Juden heten 22
sich ierzunt veraint/ ob in iemant beiech[24] ze sein Crist[25]/ daz er wurd geworffen
aus der synagogen.[26] Dorum sprachen sein geperer:[27] Wan er hat daz alter/ fragt 23
in selber. Dorum sie rieffen anderwaid dem menschen/ der da waz gewesen plint/ 24
vnd sprachen zu im: Gib wunniclich Got.[28] Wir wizzen daz dir man ist ein sunder.
Vnd er sprach: Ob er ist ein sunder/ ich enwaizz[29]; wan ains waiz ich[30]/ daz ich waz 25
plint/ vnd nu gesich ich. Dorum si sprachen zu im: Waz tet er dir? In welher- 26
weiz[31] tet er dir auf di augen? Er antwort in: Ich saitz es euchz ierzunt[32]/ vnd ir 27
hort es; waz welt irs aber horen? Den welt auch ir werden sein iunger? Dorum 28
si fluchten im/ vnd sprachen: Du bist sein iunger; wan wir sein di iunger Moyses.
Wir wizzen/ daz Gott rett mit Moyses; wan disen enwizzen wir nit/ von wan 29
er ist. Vnd der man antwort/ vnd sprach zu in: Wan in diesen ist ez wunderlich/ 30

[6]Gee u. wäsche dich in natatoria sil. d. w. s. g. [7]betlet. [8]geleich. [9]machet ein kot. [10]u. salbet. [11]Gee jn. [12]Ich weysz sein nitt. [13]sy fürten jn. [14]der sabbath. [15]das kot. [16]gleichszner. [17]ettlich. [18]Wie [19]mensch. [20]thun d. zeichen. [21]auffthet. [22]bisz das sy berüfften. [23]s. vater u. muter. [24]jn yemand veriehe. [25]das er wäre christus. [26]derselb solte sein ausz jrer gemeinsame. [27]s. vater u. m. [28]gib die ere gott. [29]waysz ich nicht. [30]aber eyn waysz ich. [31]wie. [32]Ich habe es eüch yetzung gesaget.

31 daz ir nichten wizt/ von wan er ist/ vnd er mir vftet mein augen; wan wir wizzen/
daz Got nit derhort di sunder/ wan ob etler[33] ist der diener Gotz/ vnd tut seinen
32 willen/ disen derhort er. Wan es ist nit gehort von der werlt/ daz iemant vftet
33 di augen des plinden geborn. Wer dirr nit von Got/ er mocht nit getun kain dink.
34 Si antworten im/ vnd sprachen zu im: Du bist aller[34] geborn in den sunden/ vnd
35 du lerst vns? Vnd si wurfen in aus. Wan do Jhesus gehort/ daz si in heten vz-
geworfen; vnd do er in het funden/ er sprach zu im: Gelaubstu an den Sun Gotz?
36 37 Er antwort/ vnd sprach: O herr/ wer ist er/ daz ich gelaub an in? Vnd Jhesus
38 sprach zu im: Vnd du hast in gesechen/ vnd der mit dir rett/ der ist es. Vnd er sprach:
39 O/ herr/ ich gelaub. Vnd er fiel nieder/ vnd anbet in. Vnd Jhesus sprach zu im:
In vrtail kam ich in dise werlt/ daz di da nichten sechen/ daz si gesechent/ vnd di
40 do gesechent/ di werdent gemacht plint. Vnd etlich von den Phariseer/ di da wa-
41 ren mit im/ di hortens/ vnd sprachen zu im: Den sein auch wir plint? Jhesus
sprach zu in: Ob ir wert[36] plind/ ir het nit sund; wan nu sprecht ir: Daz wir ge-
sechen. Dorum eur sund die bleibt.

Daz 10. cap.

1 Gewerlich/ gewerlich[1] sag ichz euch/ der nit inget[2] durch di tur[3] in daz
schaffhaus der schaff/ wan der anderzwo aufsteigt/ der ist ein dieb/
2 vnd ain schacher. Wan der da inget durch di tur/ der ist ein hirtt der
3 schaff. Disem tut auf der torwartel[5]/ vnd di schaff horent sein stimm/
4 vnd er ruffet[6] di aigen schaffe mit namen/ vnd furt si aus. Vnd so er hat ausge-
lazzen di aigen schaff/ er get vor in; vnd di schaff nachuolgent im/ wan si wizzent
5 sein stimm. Wan[7] si nachuolgent nit dem fremden; wan[8] si fliechent von im/ wan
6 si derkanten nit di stimm der fremden. Dise gelichsam[9] sprach Jhesus zu in. Wan
7 si derkanten nit/ daz er si het gesait von in. [10] Dorum Jhesus sprach aber zu im:
8 Gewerlich/ gewerlich/ sag ichz euch/ wan ich bin ein tur der schaf. Vnd alle/ di
9 da kamen/ daz waren dieb/ vnd schacher/ wan[11] di schaf horten ir nit. Ich bin
ein tur der schaff. Der durch mich einget/ der wirt behalten/ vnd inget er/ vnd aus-
10 get er/ vnd waid vint[12] er. Der dieb komt nit/ neur das er stele/ vnd slach/ vnd
11 verlur. Ich kam/ daz si haben daz leben/ vnd si habent es begungclich.[13] Ich bin
12 ein guter hirt. Der gut hirt gibt sein sel/ vm seine schaff. Wan der mitling[14]/ vnd
der da nit ist der hirt/ vnd des di schaff nit sint aigen/ so er sicht den wolf kumen/
vnd er lezzt di schaff/ vnd fleucht[15]/ vnd der wolf zuckt/ vnd zestrewet[16] die schaff;
13 wan der mietling fleucht[17]/ wan er ist ein mietling/ vnd es gehort nit zu im von
14 den schaffen. Ich bin ein gut[18] hirt/ vnd derken di meinen/ vnd di meinen der-
15 kennent mich. Alz mich der Vater derkant/ vnd ich derken den Vater/ vnd ich
16 setze mein sel vm meine schaff. Vnd ich hab andre schaff/ di da nit sint von disem

[33] ettlicher. [34] gantzer. [35] In das urteyl. [36] Weret jr. — Cap. 10. [1] Werlich.. [2] eingeet. [3] thüre. [4] den schafstal. [5] torwarter. [6] vodert. [7] und. [8] aber. [9] gleichnusz. [10] was er het gesagt zu jn. [11] aber. [12] u. wirt ein u. auszgeen u. w. f. die weyde. [13] begnüglichen. [14] löner. [15] fleuhet. [16] zerstreüwet. [17] löner fleühet. [18] gutter.

ſchafhauſ/ vnd diſe gezimt mir herzufuren; vnd ſi horent mein ſtimm/ vnd es
wirt ein ſchaffhauſ/ vnd ein hirt. Dorum der Vater hat mich lieb/ vnd ich ſecze 17
mein ſel/ vnd aber nim[19] ich ſi. Vnd kainer nimt ſi von mir; wan ich ſecze ſi von 18
mir ſelber/ vnd ich hab gewalt ſi ze ſeczen/ vnd hab gewalt ſi aber ze nemen; dirz
gebot enphieng ich von meim Vater. Dorum miſhellung[20] wart aber gemacht 19
vnter den Juden vm diſe wort. Wan manig von in ſprachen: Er hat den teufel/ 20
vnd vnſint[21]; waz hort ir in? Wan di andern ſprachen: Diſe wort ſint nit des/ 21
der da hat den teufel; mag den der teufel aufgetun[22] di augen der plinden? Wan 22
hochzeit[23] wurden gemacht in Jeruſalem/ vnd es waz winter. Vnd Jheſus gieng 23
im tempel in der vorlauben Salomonis. Dorum di Juden vmgaben in/ vnd ſpra- 24
chen zu im: Vncz wen nimſtu[24] vnſer ſel? ob dus biſt Criſt/ ſag es vns offenlich.
Jheſus antwort in: Ich rede zu euch/ vnd ir gelaubt ſein nit. Di werk/ di ich 25
tun[25]/ in dem namen meins Vaters/ di gebent gezeug[26] von mir; wan ir gelaubt 26
ſein nit/ wan ir ſeit nit von meinen ſchaffen. Meine ſchaff di hornt mein ſtimm; 27
vnd ich derken ſi/ vnd ſi nachuolgent mir; vnd ich gib in daz ewig leben/ vnd ſi ver- 28
derbent nit ewiclich/ vnd kainer zuckt ſi von meiner hant. Daz mir mein Vater 29
gab/ daz iſt merer den alle dink; vnd kainer mage ſi gezucken von der hant meins
Vaterz. Ich vnd der Vater ſein ain.[27] Dorum di Juden huben vf ſtain daz ſi in 30 31
ſteinten. Dorum Jheſus antwort in: Wie manige gute werk zaigt ich euch von 32
meim Vater/ vm welhz dirr werk ſteint ir mich? Di Juden antworten im: Wir 33
ſteinen dich nit von dem guten werk/ wan von dem ſpotte[28]/ wan ſwie[29] daz du
biſt ein menſch/ du macheſt dich ſelber Got. Jheſus antwort in: Iſt den nit ge- 34
ſchriben in ewer ee: Daz ich ſprach/ jr ſeit goter? Ob er di ſaget got/ zu den daz 35
wort Gotz iſt gemacht/ vnd di Schrift mag nit werden enpunden; den der Vater 36
geheiligt/ vnd ſant in di werlt/ ir ſprecht: Wan du ſpoteſt[30]; wan ich ſprach: Ich
binz der Sun Gotz? Ob ich nicht tu di werk meins Vater/ nichten wellt mir ge- 37
lauben. Wan ob ich ſi tu/ vnd ob ir mir nit wellt gelauben/ ſo gelaubt den werken/ 38
daz ir derkent/ vnd gelaubt/ daz der Vater iſt in mir/ vnd ich in dem Vater. Do- 39
rum di Juden ſuchten in zefachen; vnd er gieng aus von iren henden. Vnd gieng 40
aber anderhalben[31] des Jordans/ an di ſtat/ do Johanes zem erſten waz taufent/
vnd blaib da. Vnd manig komen zu im/ vnd ſprachen: Wan ernſtlich Johanes 41
tet kain zaichen. Wan alle dink/ di Johanes ſait von diſem/ di ſint gewerr[32]/ vnd 42
manig[33] gelaubent an in.

Daz 11. cap.

WAn ein ſicher[1] Lazarus waz von Bethania von den caſtell Marien vnd 1
Marten irer ſweſter? Wan Maria waz/ di da ſielb den Herren mit 2
der ſalben/ vnd truckent im ſein fuzz mit iren haren/ derr bruder La-
zarus ſicht[2]. Dorum ſein ſweſtern ſanten zu Jheſus ſagent: O herr/ 3

[19]nymme. [20]warde ein zwitracht. [21]u. iſt unbeſynt. [22]auffthun. [23]kirchweihe. [24]enthebeſt. [25]thu. [26]zeügknuſz. [27]ſind eins. [28]aber von der gottysleſterung wegen. [29]u. darumb. [30]du leſterſt gott. [31]über den J. [32]die J. ſaget v. d. die ſind war. [33]vil. — Cap. 11. [1]ſiecher. [2]kranck was.

Cap. 11/4 ſich/ den du lieb haſt/ der ſiecht[3]. Wan do es Jheſus gehort/ er ſprach zu in: Dirr ſiechtum iſt nit zu dem tod/ wan vm wunniclich[4] Gotz/ daz der Sun Gotz werde
5 gewunniclert[5] durch in. Wan Jheſus het lieb Mariam vnd Martam ir ſweſter/
6 vnd Lazarum. Dorum do Jheſus het gehort/ daz er ſiecht/ ernſtlich do blaib[7] er
7 an derſelben ſtat zwen tag. Dornach nach diſen dingen ſprach er zu ſeinen iun-
8 gern: Ge wir[8] aber in Jude. Di iunger ſprachen zu im: Maiſter/ nu ſuchten dich
9 di Juden ze ſteinen/ vnd aber geſtu dar? Jheſus antwort in: Sint den nit XII ſtund dez tagz? Der da get[9] an dem tag der ſchacht[10] nit/ wan er ſicht daz liecht
10 11 der werlt; wan ob er get in der nacht/ er ſchacht/ wan daz liecht iſt nit in im. Wan diz ſeit er/ vnd darnach nach diſen dingen/ ſprach er zu in: Lazarus vnſer freund
12 der ſleft; wan ich ge/ daz ich in derſte von dem ſlaf. Dorum ſeine iungern die ſpra-
13 chen: O herr/ ob er ſleft/ er wirt behalten. Wan Jheſus het es geſagt von ſeim
14 tod; wan ſi wanten/ daz er in het geſait von dem ſlaf[11] dez ſlafes. Do ſprach Jhe-
15 ſus zu in offenlich: Lazarus iſt tod; wan ich frewe[12] mich vm euch/ daz ir gelau-
16 bet/ daz ich da nichten waz. Wan wir gen zu im. Dorum Thomas der da iſt ge-ſagt ein Zweifeler/ der ſprach zu den enzamt iungern:[13] Den gen auch wir[14]/ vnd
17 ſterben mit im. Dorum Jheſus kom alſo in Bethania/ vnd vand in ierzunt IIII
18 19 tag habent im grab. Wan Bethania waz von Jeruſalem alz XV leuf[15]. Wan ma-nig von den Juden di kamen zu Mariam vnd zu Martam daz ſi ſi torſten[16] von
20 irem bruder. Dorum do Martha gehort/ daz Jheſus kom/ ſi lief im engegen;
21 wan Maria ſazz dahaim. Dorum Martha ſprach zu Jheſus: O herr/ ob du werſt
22 hie geweſen mein bruder wer nit tod; wan ioch nu[17] waizz ich/ waz dingz du ai-
23 ſcheſt von Got/ das gibt dir Got. Jheſus ſprach zu ir: Dein bruder der derſtet.
24 Martha ſprach zu im: Ich waizz/ daz er derſtet in der aufferſtendung[18] an dem
25 iungſten tag. Jheſus ſprach zu ir: Ich bin di aufferſtendung/ vnd daz leben/ der
26 an mich gelaubt/ ioch ob er wer[19] tod/ er lebt; vnd ein ieglicher/ der da lebt/ vnd
27 an mich gelaubt/ der ſtirbt nit ewiclich. Gelaubſtu daz? Si ſprach zu im: O herr/ Ja: ich gelaub daz du biſt Criſt/ der Sun Gotz/ dez lebentigen/ du da biſt kumen
28 in diſe werlt. Vnd do ſi dicz het geſeit/ ſi gieng hin/ vnd rief[21] Marien/ ir ſweſter
29 taugentlich[22] ſagent: Der Meiſter iſt hie engegenwirtig[23]/ vnd ruf dir. Wan
30 do ſi es het gehort/ ſi ſtund auf ſchier[24]/ vnd kom zu im; wan Jheſus waz den noch nit kumen in daz kaſteln[25]/ wan er waz noch an der ſtat/ do im Marta waz
31 begegent. Dorum die Juden/ di mit ir waren in hauſ/ vnd ſi troſten/ do ſi geſachen/ daz Maria ſchier vf ſtund/ vnd gieng aus/ ſi nachuolgten ir/ ſagent: Wan ſi get
32 zu dem grab/ daz ſi da wain. Wan do Maria waz kumen do Jheſus waz/ do ſi in geſach/ ſi viel zu ſeinen fuzzen/ vnd ſprach zu im: O herr/ werſt du hie geweſen/

---

[3]ſiechet. [4]umb die ere. [5]glorificiert. [6]h. l. Martham und Mariam je ſchw. u. l. [7]do belib er dennocht. [8]Wir wöllen a. geen. [9]wandelt jm. [10]beleydiget. [11]der rüwe. [12]freüwe. [13]mit iungern. [14]Wir wöllen auch geen. [15]ſtadia. [16]das ſy ſy tröſten. [17]aber doch nun. [18]urſtend. [19]u. ob er wäre t. [20]ya. ich gelaub d. d. b. criſtus. d. ſ. des l. gottes. der du biſt k. i. d. w. [21]vodert. [22]heimlich. [23]e. deest. [24]bald auff. [25]dennocht nit k. i. d. caſtell.

mein bruder/ der wer nit tod. Wan Jhesus sach si wainen/ vnd die Juden/ di da [33]
waren kumen mit ir/ di wainen[26]/ Jhesus grisgramt im geist/ vnd betrübt sich
selber/ vnd sprach: Wo habt ir in gelegt? Si sprachen zu im: O herr/ kum/ vnd [34]
sich. Vnd Jhesus waint. Dorum di Juden sprachen: Secht/ wie lieb er in het. [35] [36]
Wan etlich von in/ di sprachen: Der da auftet di augen dez plinden geboren/ mocht [37]
er nit getun/ dazz dirr nit wer gestorben? Dorum Jhesus grisgramt anderwait [38]
in imselber/ er kom zu dem grab. Wan es waz ein grub/ vnd ein stein waz darauf-
gelegt. Vnd Jhesus sprach: Hebt ab den stein. Marta di swester dez/ der da waz [39]
tot/ di sprach zu im: O her/ er smeckt ieczunt; wan er ist IIII tegig[27]. Jhesus [40]
sprach zu ir: Sait ich dir den nit/ wan ob du gelaubst/ du sichst di wunniclich Gotz?
Dorum si namen ab den stein; vnd Jhesus hub auf di augen in den himel/ vnd er [41]
sprach: O Vater/ ich macht dir gnad[28]/ wan du derhorest mich[29]. Wan ich waiz/ [42]
daz du mich ze allezeiten derhorst/ wan vm daz volk/ daz hie allumstet/ wan ich
sprach[30]/ daz si gelauben/ daz du mich santest. Vnd do er dicz het gesait/ er rief [43]
mit einer micheln[31] stimm: Lazarus/ kum herfür. Vnd zuhant fürgieng er/ der [44]
waz tot/ sein hend vnd sein fuzz waren im gepunden mit sailen/ vnd sein antluz
waz gepunden mit eim augsanen[32]. Jhesus sprach zu in: Enpint in/ vnd lazzt in
gen[33]. Dorum manig[34] von den Juden/ di da waren kumen zu Maria/ vnd zu [45]
Martam/ si sachen di dink/ di Jhesus tet/ vnd gelaubten an in. Wan etlich von [46]
in di giengen hin zu den Phariseern[35]/ vnd seiten[36] in die dink/ di Jhesus tet.
Dorum di pischof/ vnd di Phariseer/ machten rate wider Jhesus/ vnd sprachen: [47]
Waz tun wir/ wan dirr man tut alz vil zaichen? Ob wir in lazzen also/ all gelau- [48]
bent si an in; vnd di Romer koment/ vnd nement vnser stat/ vnd daz volk. Wan [49]
einer von in bei namen Cayphas/ do der waz pischof dez iares/ der sprach zu in:
Ir enwizzt[37]/ noch gedenkt kainer ding/ wan euch gezimt/ daz ein mensch sterbe [50]
vm daz volk/ vnd alles volk nit verderb. Wan dicz seit[38] er nit von im selb/ wan [51]
do er waz pischof dez iares/ er weissagt/ daz Jhesus wer zesterben vm daz volk[39]/
wan nit allain vm daz volk/ wan daz er sament[40] di sun Gotz in ain[41]/ di da waren [52]
zerstrewet. Dorum von dem tag gedachten si/ daz si in derslugen.[42] Dorum Jhe- [53] [54]
sus der gieng ieczunt nit offenlich bei den Juden; wan er gieng in di gegent bei
der wust in die stat/ di da ist geheissen/ Effrem/ vnd entwellt[43] da mit seinen iun-
gern. Wan daz Ostern der Juden waz nachent/ vnd manig von der gegent stigen [55]
vf zu Jerusalem vor dem Ostern/ daz si geheiligten sich selber. Dorum si suchten [56]
Jhesus/ si stunden im tempel/ vnd retten zu einander: Waz went ir/ daz dirr nit
kumt zu dem messtag[44]? Wan di pischof vnd di Phariseer/ heten gegeben ein ge-
ob in iemant derkant/ wo er wer/ daz er[45] zeigt/ daz si in viengen.

---

[26] weynten. [27] viertägig. [28] ich sage dir danck. [29] du hast mich gehört. [30] hab ich gesagt. [31] grossen. [32] mitt einem schweysztuch. [33] Löset jn auff u. l. j. geen. [34] vil. [35] gleichsznern. [36] sagten. [37] Jr wiszt nit. [38] saget. [39] das jhesus christus wurde sterben umb daz volck. [40] samelt. [41] zusamen. [42] tödten. [43] wonet. [44] fest. [45] addit: jn. addit: Wie der herr jhesus ...... lere.

Daz 12. cap.

1 WAn vor sechs tagen zu Ostern Jhesus komm zu Bethania do Lazarus
2 waz tot/ den Jhesus derstund[1]. Wan si machten im da ein abentezzen/
und Marta di ambechtet[2]; und Lazarus waz einer von den enczamt[3]
3 siczenden mit im. Wan Maria enphieng daz gewicht[4] der salbe dez
edeln nardus/ gestozzen/ und sielb[5] di fuzz Jhesus/ und truckent[6] sein fuzz mit
4 iren haren; und daz hauf wart derfullt von dem gesmack[7] der salben. Dorum
einer von seinen iungern/ Judas von Scharioth/ der in waz zu verraten/ der
5 sprach: Warum wart dise salben nit verkauft um CCC phenning/ und wer ge-
6 geben[8] den armen? Wan dicz seit[9] er nit/ daz zu im gehort von den armen/ wan[10]
daz er waz ein dieb/ und het di peutel/ und di dink/ di da waren gegeben/ di trug
7 er. Dorum Jhesus sprach: Lazzt si/ daz sis behab[11]/ uncz[12] an den tag meiner be-
8 grebd.[13] Wan di armen habt ir ze allen zeiten mit euch; wan mich habt ir nit ze
9 allen zeiten. Dorum do manig geselschaft von den Juden derkanten/ daz Jhe-
sus da waz/ und si komen nit allain um Jhesus/ wan daz si sechen Lazarus/ den
10 er het derstund[14] von den toden. Wan[15] di fursten der phaffen gedachten/ daz si[16]
11 Lazarum derslugen/ wan manig von den Juden giengen[17] um in[18]/ und gelau-
12 bten an Jhesus. Wan an dem morgen manige geselschaft[19]/ di da waz kumen zu
13 dem messtag[20]/ do si gehorten/ daz Jhesus waz kumen zu Jerusalem/ si namen
di este der palmen/ und giengen aus gegen im/ und rieffen:[21] O sanna/ dem sun
Davids[22]/ gesegent ist der/ der da kumt in dem namen dez Herren/ kunig der Is-
14 15 rael. Und Jhesus vand ein eselin/ und sazz auf es alz es ist geschriben. Tochter
Syon/ nichten wellest dir furchten; sich dein kunig kumt dir/ siczent uf dem full
16 der eselin. Sein iunger derkanten nit zem ersten dise dink; wan do Jhesus waz
gewunniclert[24]/ do gedachten si/ daz dise dink waren geschriben von im/ und ta-
17 ten im dise dink. Dorum di geselschaft/ di da waz mit im/ do er Lazarus rief[25]
18 von dem grab/ und in derstund[27] von den toten/ di gab im gezeug.[27] Und dorum
19 di geselschaft kamen im engegen/ wan si heten in gehort ze tun[28] dicz zaichen. Do-
rum di Phariseer sprachen zu in selber: Secht/ daz wir nit nuczen kainer dink[29]?
20 secht alle di werlt get nach im. Wan etlich von in waren heiden/ di da waren auf-
21 gestigen zu dem messtag[30]/ daz si anpeten. Dise genachten[31] sich zu Philippen/ der
da waz von Bethsaida Galilee/ und paten in/ sagent: O herr/ wir wolten sechen
22 Jhesus. Phylipp der kom und sagt es Andreas; anderwaid Philpp und An-
23 dreas sagtens Jhesus. Wan Jhesus antwort in sagent: Di stund kumt/ daz der
24 Sun der meid wirt gelautert[32]. Gewerlich/ gewerlich[33] sag ichz euch: Ob daz

Cap. 12. [1]erweckcet. [2]dienet. [3]e. deest. [4]ein pfunt. [5]salbet. [6]trücknet. [7]geschmack. [8]geben worden. [9]sagt er n. [10]aber darumb. [11]Lasz sy dasz sy daz behalt. [12]bisz. [13]begrebnusz. [14]erkückt. [15]Aber. [16]addit: auch. [17]addit: ab. [18]v. i. desunt. [19]vil schar. [20]fest. [21]schrien. [22]Lob sey dem sun david. [23]Gesegnet ist d. do kompt i. d. n. d. h. der künig von israel. [24]also hohe geeret. [25]vordert. [26]erkückt. [27]zeügnusz. [28]dasz er helt than. [29]das wir nit nutz schaffen. [30]heyden di do waren auffgangen zu dem hochzeitlichen tage. [31]die genahenten. [32]des menschen wirdt klarificiert. [33]Werlich …

waizenkorn velt an di erd/ vnd ob es nit verstirbt[34] ez bleibet ein[35]; wan ob es 25
stirbet/ es bringet vil wucherz[37]. Der sein sel lieb hat/ der verleust si; vnd der sein
sel hazzt/ in dirr werlt/ der behut si in daz ewig leben. Der mir ambecht[38]/ der 26
nachuolgt mir/ vnd wo ich bin/ do wirt auch mein ambechter[39]. Der mir ambecht
vnd mein Vater/ der in den himeln ist/ der eret in. Wan nu ist betrubt mein sel/ 27
vnd waz sagt ich? Vater/ mach mich behalten von[40] dirr stund. Wan darum kam
ich zu dirr[41] stund. Vater/ lauter[42] dein namen. Dorum ein stimm kom vom hi- 28
mel sagent: Vnd ich hab gelautert/ vnd aber lauter ich[43]. Dorum di geselschaft[44]/ 29
di da stund/ vnd es horte/ di sprachen zu sein gemacht doner.[45] Wan di[46] andern
sprachen: Der engel hatt gerett mit im. Jhesus antwort/ vnd sprach: Dise 30
stimm kom nit vm mich/ wan vm euch[47]. Nu[48] ist daz vrteil der werlt; nu wirt 31
ausgeworffen der furst dirr werlt. Vnd ob ich werd derhocht von der erde/ ich 32
zeuch alle dink zu mir selb. Wan dicz sprach er/ er bezaichent/ welhs tods er ze- 33
sterben[49]. Di geselschaft antwort im: Wir haben gehort von der ee/ daz Crist 34
bleibt ewiclich; vnd in welherweiz sprichst du/ es gezimt[50] zu derhochen der Sun
der meid? Wer ist der Sun der meid[51]? Dorum Jhesus sprach zu in: Noch ein lu- 35
czel[52] liecht ist in euch. Get/ diweil ir habt daz liecht/ daz euch di vinster icht be-
griffen; der da get in der vinster[53]/ der waiz nit wo er get. Diweil ir habt daz liecht/ 36
so gelaubt dem liecht/ daz ir seit sun des liechtz. Dise dink rett Jhesus mit in; vnd
er gieng hin/ vnd verbarg sich vor in. Wan do er het getan/ alz vil zaichen vor 37
in/ si gelaubten an nit in/ daz daz wort Ysaias/ des weissagen wurde der fullt/ daz 38
er sprach: O herr/ wer gelaubt vnseren gehord? vnd wem wirt deroffent[54] der
arm dez Herren? Dorum mochten si nit gelauben/ vnd aber sprach Ysaias: Vnd 39 40
er hat derplendet ir augen/ vnd hat derhertent ire herez/ daz si nit gesechen/ mit
den augen/ vnd vernemen mit dem herczen/ vnd werdent si bekert[55]/ vnd ich ge-
sunt si.[56] Dise dink sprach Ysaias/ do er sach/ di wunniclich[57] Gotz/ vnd rett es 41
von im. Jdoch manige[58] von den fursten gelaubten an in; wan[59] si beiachen sein 42
nit/ vm di Phariseer[60]/ daz si icht wurden geworffen aus der synagogen. Wan si 43
heten met lieb die wunniclich der leut[61]/ denn di wunniclich Gotz. Wan Jhesus 44
rief vnd sprach: Der an mich glaubt/ der glaubt nit an mich/ wan an den/ der
mich sant. Vnd der mich siecht/ der siecht den/ der mich sant. Jch liecht/ kam in 45 46
di werlt/ daz ein ieglerer[62]/ der an mich glaubt nit beleib in der vinster[63]/ vnd ob
etlerer[64] hort meine wort/ vnd ir nit behut/ ich vrteil sein nit. Wan ich kom nit/ 47
daz ich vrteil di werlt/ wan daz ich mach behalten di werlt. Der mich versmecht/ 48
vnd meine wort nit enphecht/ der hat/ daz in vrteilt[65]. Das wort/ daz ich hab ge-

---

[34]nur allein das w. valle in die erden u. sterbe. [35]es beleibt eynig. [37]Stirbt es aber e. b. v. frucht. [38]dienet. [39]diener sein. [40]ausz. [41]in dise. [42]erklere. [43]ich hab ekleret u. widerumb wil ich erkleren. [44]schar. [45]sprach es wer ein donerschlag geschehen. [46]Aber die. [47]kam nit von meinen sunder v. euwern wegen. [48]Nun . . [49]beteutend wöliches t. e. wurd sterben. [50]es musz erhöhet w . . . . [51]des menschen. [52]wenigs. [53]vinsternusz. [54]verkündet. [55]bekleret. [56]glori. [57]mache sy gesunt. [58]vil. [59]Aber sy bekanten jn nitt. [60]von der gleichszner wegen. [61]die ere der menschen. [62]yegklicher. [63]vinsternusz. [64]ettlicher. [65]der jn vrtheilt.

49 rett daz vrteilt in/ an dem iungsten tag. Wan ich hab nit gerett von mir selber;
wan der Vater der mich sant/ der gab mir daz gebot/ waz ich red/ vnd waz ich sag.
50 Vnd ich waizz/ das sein gebot ist das ewig leben. Dorum di dink/ di ich red/ alz
si mir der Vater sagt/ also red ich si.

Daz 13. cap.

1 WAn vor dem messtag dez [1] Ostern Jhesus west daz sein stund kom [2]/ daz
er vbergieng [3] von dirr werlt zu dem Vater; do er het lieb gehabt di
2 seinen/ di da waren in der werlt/ vncz an daz end het er si lieb. Vnd
daz abentezzen wart gemacht/ do sich der teufel ieczunt het gelegt in
3 das hercze Judas Symon von Scharioth/ daz er in verriett; wan Jhesus der
west/ daz im der Vater het gegeben alle dink in sein hend/ vnd daz er aus gieng
4 von Got/ vnd gieng zu Got; er stund vf von dem abentezzen/ vnd leget von im sein
5 gewande/ vnd do er het enphangen ein tuch/ er furbegurt [4] sich. Darnach liezz er
wazzer in ein peckelin [5]/ vnd begund zu waschen [6] di fuzz der iunger/ vnd zu tru-
6 cknen mit dem tucht/ mit dem er waz forbegurt [7]. Dorum er kom zum Symon
7 Peter/ vnd Peter sprach zu im: O herr/ twechst [8] du mir di fuzz? Jhesus antwort/
vnd sprach zu im: Daz ich tu/ daz waizt du nu nit; wan darnach wirstu es wiz-
8 zen. Peter sprach zu im: O herr/ du twechst [9] mir nit di fuzz ewiclich. Jhesus ant-
9 wort im: Ob ich dich nit wasch/ du hast nit teil mit mir [10]. Symon Peter sprach
10 zu im: O herr/ nit allein di fuzz/ wan ioch [11] hend vnd haubt. Vnd Jhesus sprach
zu im: Der da ist gewaschen/ der bedarf nit/ neur daz er wasch [12] die fuzz; vnd er
11 ist aller rein. Vnd ir seit raine/ vnd nit alle. Wan Jhesus west/ wer der waz/ der
12 in verriette; dorum er sprach: Jr sait nit all rain. Dorum do er het getwagen ir
fuzz/ er nam sein gewande/ vnd do er waz gesezzen/ er sprach zu in: Wizzt ir/ waz
13 ich euch hab getan? Jr ruft [13] mich: Herr vnd Maister vnd wol sagt ir; wan ich
14 bins. Dorum/ ob ich Herr vnd Meister hab getwagen [14] eur fuzz/ vnd ir schollt
15 twachen [15] di fuzz einer dez andern. Wan beischaft gab ich euch [16]/ alz ich euch hab
16 getan/ also tut auch ir. Gewerlich/ gewerlich [17] sag ich euch/ der knecht ist nit mer/
17 den sein her/ noch der bot merer/ den der in sant. Ob ir wizzt dise dink/ ir werd
18 selig/ ob ir si tut. Jch sag euch nit von allen/ wan ich weizz welhe ich derwellt;
wan daz di Schrift werd derfullt: Der da izzt daz brot mit mir/ der hebt vf sein
19 fersen [18] wider mich. Von des hin sag ich euch/ e denn es geschicht/ so es wird ge-
20 tan/ daz ir gelaubt/ daz ichz bin. Gewerlich/ gewerlich sag ichz euch/ der da en-
phecht/ den ich sent/ der enphecht mich; wan der mich enphecht/ der enphecht den/
21 der mich sant. Do Jhesus het geseit dise dink/ er wart betrubt im geist/ vnd fur-
bezeug [19]/ vnd sbrach: Gewerlich/ gewerlich sag ichz euch/ wan einer von euch

— Cap. 13. [1] fest der. [2] was kommen. [3] solt geen. [4] fürgurt. [5] becken. [6] ze zwagen. [7] furgegürt. [8] zwechstu. [9] du zwechst. [10] Wäsch ich d. dann n so wirst du keynen teyl bei mir haben. [11] sunder auch. [12] nur das er zwahe. [13] heyffet. [14] gezwaheu. [15] sölt zwahen [16] ich habe e. ein exempel geben. [17] Werlich .... [18] seinen fusztritte. [19] vorbezeuget.

verret mich. Dorum di iunger ſachen ein andern an/ ſi zweifelten von wem ers het geret. Dorum[20] einer von ſeinen iungern/ der ruwet in der ſchozz Jheſus/ den Jheſus lieb het. [23] Dorum diſem winkt Symon Peter/ vnd ſprach zu im: Wer iſt es/ von dem er hat gerett? [24] Dorum do er het geruwet auf der bruſt Jheſus/ vnd er ſprach zu im: O herr/ wer iſt er/ der dich verrett? [25] Jheſus antwort: Dem ich raicht daz geneczt[21] brot/ der iſt es. [26] Vnd do er het geneczt daz brot/ er gab Judas Symon von Scharioth. Vnd nach dem biſſen do gieng ſathanas in in: [27] Vnd Jheſus ſprach zu im: Waz du tuſt/ daz tu ſchier. Vnd kainer der ruwenden/ der weſt waz er im het geſagt. [28] Vnd[22] etlich wenten/ daz Judas het di peutel/ vnd daz im Jheſus het geſagt: Kauf di dink/ di vns ſint notdurftig zu dem meſſtag/[23] oder daz er etwaz geb den armen. [29] Do er het enphangen den biſſen/ zuhant gieng er aus. Wan es waz nacht. [30] Dorum do er waz ausgegangen/ Jheſus ſprach zu ſeinen iungern: [31] Nu iſt geoffenbart der Sun der meid/[24] vnd Got iſt geoffenbart in im. Vnd ob Got iſt geoffenbart in im ſelber/ vnd zuhant offenbart er in[25]. [32] Sunlein noch ein luczel zeit bin ich mit euch. Jr ſucht mich/ alz ich ſprach zu den Juden: Do ich ge/ do mugt ir nit kumen; vnd nu ſag ichs euch. [33] Ein newes gebot gib ich euch/ daz ir lieb habt aneinandern[26]/ alz euch lieb het/ daz auch ir alſo lieb habt aneinander. [34] Jn diſem derkennent ſi all/ daz ir ſeit mein iunger/ ob ir habt di lieb zu ain ander. [35] Symon Peter ſprach zu im: O herr wo geſtu? Jheſus antwort/ ſprach zu im: Do ich ge/ do macht du mir nu nit nachuolgen; wan darnach nachuolgſtu[27]. [36] Vnd Peter ſprach zu im:[28] Warum mag ich dir nu nit nachgeuolgen? ich ſecze meine ſel vm[29] dich. [37] Jheſus antwort: Dein ſel ſetzt du vm mich? Gewerlich/ gewerlich[31] ſag ich dirs: Der han ſingt nit/ bis daz du mein dreiſtund[32] verlaugeſt[33]. [38]

Daz. 14. cap.

Vnd Jheſus ſprach zu ſeinen iunger[1]: Eur hercze wert nit betrubt[2]. [1] Gelaubt ir an Got/ ſo gelaubt an mich. Wan in dem hauſ meinz Vater ſint manig[3] wonungen. [2] Ob etwen minner[4]/ ich hets euch geſagt wan ich ge zubereiten euch di ſtat. Vnd ob ich ge/ vnd berait euch di ſtat/ aber kum ich[5]/ vnd nim euch zu mir ſelber/ daz auch ir ſeit da ich bin. [3] Vnd do ich ge/ daz wizzt ir/ vnd den weg wizzt ir. [4] Thomas ſprach zu im: O Herr wir wizzen nit wo du geſt/ vnd in welher weiz mugen wir gewizzen den weg? [5] Vnd Jheſus ſprach zu in: Jch bin der weg/ di warhait/ vnd daz leben. [6] Keiner mag kumen zu dem Vater neur durch mich. Ob ir mich het derkant/ ernſtlich[6] ir het auch derkant meinen Vater; [7] von des hin derkennt ir in/ vnd ir habt in geſechen. Philipp ſprach [8]

---

[20] Vnnd. [21] eingeduncket. [22] wann. [23] hochzeitlichen tag. [24] Nun iſt erklert der ſun des menſchen. [25] Ob g. i. erklert in im. u. g. e. jn in jm ſelber. [26] einander. [27] Aber darnach wirſt du mir nachuolgen. [28] V. P. ſ. z. i. desunt. [29] W. m. i. d. n. n. n.? desunt. [30] ich wil ſetzen meine ſele für. [31] Werlich . . [32] dreymal. [33] addit: Und jheſus ſprach zu ſeinen jungern. Das XIIII. Ca. Wie der herr . . . . gebot zu halten. Cap. 14. [1] U I. ſ. z. ſ. i. hic desunt. [2] Nicht werd betruebt cüwer hertz. [3] vil. [4] mynder. [5] So komme ich widerumb. [6] e. deest.

Cap. 14 / 9 zu im: O Herr/ zaig uns den Vater/ und uns begnugt. Jhesus sprach zu im: Alz
vil zeitz bin ich mit euch/ und ir derkant mich nit? Philipp/ der mich sicht/ der sicht
10 auch den Vater. Inwelherweiz sprichstu: Zaig uns den Vater? Gelaubztu nit/
daz ich bin in dem Vater/ und der Vater ist in mir? Di wort/ di ich red zu euch/ ich
redt ir nit von mir selber. Wan der Vater beleibent in mir/ er selb tut die werk.
11 12 Gelaubt ir nit/ daz ich bin in dem Vater/ und der Vater ist in mir? In einer an-
dernweiz um diselben werk[8] so gelaubtz. Gewerlich/ gewerlich[9] sag ichz euch/ der
an mich gelaubt/ di werk di ich tun/ di tut auch er/ und merer dink den dise/ di
13 tut er/ wan ich ge zu dem Vater. Und waz dingz ir aischt den Vater in meim namen/
14 daz tun[10] ich/ daz der Vater werd gewunniclich[11] im Sun. Waz ir aischt in meim
15 16 namen/ daz tun ich. Ob ir mich lieb habt/ so behut mein gebot. Und ich bitt den
Vater um euch/ und er gibt euch einen andern Troster/ daz er beleib mit[12] euch
17 ewiclich/ den Geist der warhait/ den di werlt nit mag enphachen/ wan si sicht in
nit/ noch enwaiz in. Wan ir habt in derkant[13]/ wan er beleibt bei euch/ und wirt
18 19 in euch. Ich lazz euch nit waisen; ich ge und kum zu euch. Noch luczel zeitz/ und
di werlt sicht mich ieczunt nit. Wan ir secht mich/ wan ich leb/ und ir werdt leben.
20 An dem tag/ so derkennt ir/ daz ich bin in meim Vater/ und ir in mir/ und ich in
21 euch. Der da hat meine gebot/ und si behut/ der ist/ der mich lieb hat. Wan der
mich lieb hat/ der wirt lieb gehabt von meim Vater; und ich hab in lieb/ und of-
22 fenbar mich im selber. Judas sprach zu im/ nit der von Scharioth: O Herr waz
23 dingz ist ze tun[14]/ daz du dich selber uns bist zu deroffen/ und nit der werlt? Jhesus
antwort/ und sprach zu im: Der mich lieb hat/ der behut mein wort/ und mein
24 Vater hat in lieb/ und wir kumen zu im/ und machen ein wonnung bei im; der
mich nit lieb hat/ der behut nit meine wort. Und daz wort/ daz ir habt gehort/
25 ist nit mein/ wan dez Vaterz/ der mich sant. Dise dink hab ich gerett zu euch/ be-
26 leibent bei euch. Wan der Troster der heilig Geist/ den euch der Vater sent in meim
namen/ der lert euch alle dink/ und rett[15] euch alle dink/ swelh dink ich euch sag.
27 Frid lazz ich euch/ meinen frid gib euch/ nit/ alz in di werlt gibt/ ich gib in euch.
28 Eur hercze werd nit betrubt/ noch enfurcht[16] sich. Ir hort/ daz ich euch sait[17]/
ich ge/ und kum zu euch. Und ob ir mich lieb het/ ernstlich[18] ir frewet euch/ wan
29 ich ge zu dem Vater; wan der Vater ist merer den ich. Und nu sagt ich euch/ e den
30 ez geschicht/ so ez wirt getan/ daz ir gelaubt. Ieczunt red ich nit vil mit euch/ wan
31 der furst dir werlt kumt/ und hat kain dink an mir. Wan daz di werlt derkenn/
daz ich lieb hab den Vater/ und alz mir der Vater gab daz gebot/ also tu ich. Stet
uf/ wer gen hin.[19]

---

[7]benügt. [8]Anderst von derselben werk wegen. [9]Werlich . . . [10]thu. [11]glorificieret. [12]bey. [13]Aber jr werdet jn erkennen. [14]ist geschehen. [15]redt zu. [16]noch fürcht. [17]habt gehört daz ich e. sagt. [18]e. deest. [19]Wir süllen hingeen. addit: Wie der herr Jhesus . . . . zu der lieb vermanet.

Daz 15. cap.



Ich bin ein gewer[1]. meinrebe/ vnd mein Vater ist ein pawer[2]. Vnd ein 1 2
ieglich zwegg/ daz nit bringt wucher[3] an mir/ daz nimt er ab/ vnd ein
ieglichz/ daz da bringt wucher/ daz gerainigt er/ daz es bring mer
wucherz[4]. Jeczunt seit ir rain/ vm daz wort/ daz ich hab geredt zu 3
euch. Bleibt in mir/ vnd ich in euch. Wan alz daz zweig[5] nit mag gemachen wu- 4
cher von im selber/ neur es beleibt an der reben; also auch ir/ neur ir bleibt in mir.
Ich bin di rebe/ vnd ir seit di zweig[6]; der da bleibt in mir/ vnd ich in im/ der bringt 5
vil wuchers/ wan an mich mugt ir nichtz getun[7]. Der da nit bleibt in mir/ der wirt 6
ausgeworffen alz daz zweig/ vnd dorrt/ vnd si lesen in/ vn legent in an daz feur/
vnd er print[8]. Ob ir bleibt in mir/ vnd meine wort bleibent in euch/ waz dingz 7
ir wellt/ daz ayscht/ es wirt euch. In disem ist gelautert[9] mein Vater/ das ir 8
bringet vil wucher/ vnd werdet gemacht[10] mein iungern. Wan/ alz mich der Va- 9
ter lieb het/ vnd ich het euch lieb. Bleibt in meiner lieb. Ob ir behut meine gebot/ 10
ir bleibt in meiner lieb; alz auch ich behutt di gebot meinz Vater/ vnd blaib in
seiner lieb. Dise dink hab ich gerett zu euch/ daz mein freud sei in euch/ vnd eur 11
freude werde derfullt. Dicz ist mein gebot/ daz ir lieb habt einandern/ alz ich euch 12
lieb het. Merer lieb den dirr hat kainer/ den daz er seczt sein sel vm seine freund. 13
Wan ir seit mein freund/ ob ir tut die dink/ di ich euch gepeutd[11]. Jeczunt sag[12] 14 15
ich euch nit knecht wan der knecht waiz nit waz dingz sein herr tut. Wan ich sag[13]
euch freund/ wan ich macht euch kunt alle dink/ di ich hort von meinem Vater.
Ir habt mich nit derwelt/ wan ich hab euch derwelt/ vnd saczt euch/ daz ir get/ 16
vnd bringt wucher[15]/ vnd eur wucher der bleibt[16]/ vnd waz dingz ir aysch[17] den
Vater in meim namen/ daz gibt er euch. Dise dink gepeut ich euch/ daz ir lieb habt 17
einanandern.[18] Ob euch di werlt hazzt/ wizzt/ wan si het mich e in hazz/ denn 18
euch. Ob ir wert gewesen von der werlt/ di werlt het lieb/ daz ir waz; wan daz 19
ir nit seit von der werlt/ wan ich hab euch derwelt von der werlt/ dorum hazzt
euch di werlt. Gedenkt meinz wortz/ daz ich euch sagte: Der knecht ist nit mer/ 20
den sein herre. Ob si mich iagten/[19] si iagten auch euch; ob si behuten meine wort/
si behutentd auch di euren. Wan alle dise dink/ di tun si euch/ vm meinen namen/ 21
wan si wissten nit den/ der mich sant. Ob ich nit wer kumen/ vnd het nit gerett 22
mit in/ si heten nit sunte; wan nu habent si kain entschuldigung von irr sunde.
Der mich hazzt/ der hazzt auch meinen vater. Vnd ob ich nit het getan di werk in 23 24
in/ di kain ander tet/ si het nit gesunt; wan nu habent si gesechen/ vnd hazzten
mich/ vnd meinen Vater. Daz daz wort wird derfullt/ daz da ist geschriben in irr 25
e: Wan si heten mich in hazz vergebenz[20]. Wan so der Troster kumt/ den ich euch 26
sent von dem Vater/ den geist der warheit/ der da ausgieng[21] von dem Vater/ er

— Cap. 15. [1]warer. [2]ackerman. [3]zweyd (sic) d. n. b. ein frücht in. [4]bringet ein merer f. [5]zweyd. [6]das zweyde . . [7]thun. [8]brinnet. [9]erkleret. [10]g. deest. [11]gebeut. [12]heisz. [13]heysz. [14]hab euch kundt getan. [15]frücht. [16]das eüwer frucht beleib. [17]bittet. [18]aneinander. [19]durchechtet. [20]umsunst. [21]auszgeet.

Cap. 15 27 selber gibt gezeuge[22] von mir; vnd ir gebt mir gezeug/ daz[23] ir seit mit[24] mir sint
dem anegeng.

Daz 16. cap.

1 2 Dise dink hab ich gerett zu euch daz ir nit werd betrubt[1]. Si machent
euch an di synagogen[2]; wan di stund kumt daz ein iglicher/ der euch
3 derslecht/ der wend sich einen dienst zu derpiten[3] Got. Vnd dise dink
4 tunt si euch/ wan si derkanten nit den Vater/ noch mich. Wan dise
dink hab ich gerett zu euch/ daz so ir stund kumt/ daz ir gedenkt/ daz ich euchz
5 sagte. Wan ich sagt euch nit dise dink/ sint dem anegeng[4]/ wan ich waz mit euch;
wan[5] nu ge ich zu dem/ der mich sant vnd keiner von euch fragt mich: Wo gestu?
6 7 Wan[6] dise dink hab ich gerett zu euch di trurikait[7] hat derfult eur hercze. Wan[8]
ich sag euch di warhait. Euch gezimt[9]/ daz ich ge; wan ob ich nit ge/ der Troster
8 kumt nit zu euch/ wan ob ich ge/ ich sent in zu euch. Vnd so er kumt/ er berespt[10]
9 di werlt von den sunden[11]/ vnd von den rechten[12], vnd von dem vrteil. Ernstlich[13]
10 von den sunden/ wan si gelaubten nit an mich; wan von den rechten/ wan ich ge
11 zu dem Vater/ vnd ieczunt secht ir mich nit; von dem vrteil/ wan der furst dirr
12 werlt ist ieczunt gevrteil. Ich hab euch noch vil zu sagen; wan nu mugt ir sein
13 nit tragen. Wan so der Geist der warhait kumt/ er lert euch alle warhait/ wan
er ret nit von im selb; wan swelhe[14] dink er hort/ di ret er/ vnd di dink/ di da sint
14 kunftig/ di derkunt er euch. Er selb lautert mich[15]/ wan er nimt es von dem mei-
15 nem/ vnd derkunt ez euch. Alle di dink/ di der Vater hat/ di sint mein. Dorum
16 sagt ich euch/ wan er nimt es von dem meinen/ vnd derkunt es euch. Ieczunt ain
luczl/ vnd ir secht mich nicht/ vnd aber ein luczel/ vnd ir secht mich[16]/ wan ich ge
17 zu dem Vater. Dorum etlich von seinen iungern sprachen zu einander: Waz ist
daz/ daz er uns sagt: Ein luczel/ ir secht mich nit/ vnd aber ein luczel/ vnd ir secht
18 mich/ wan ich ge zu dem Vater? Dorum si sprachen: Waz ist daz/ daz er vns sagt:
19 Ein luczel? vnd wir wizzen nit/ waz er rett. Wan Ihesus derkant/ daz si in wol-
ten fragen/ er sprach zu in: Von disem sucht ir[17] vnter euch/ daz ich sagt: Ein luc-
20 zel/ vnd ir secht mich nit/ vnd aber ein luczel/ vnd ir secht mich. Gewerlich/ gewer-
lich[18] sag ichz euch/ daz ir wert wainen/ vnd wainen/[19] wan di werlt di freut sich;
21 wan ir wert betrubt/ wan[20] eur traurikait wirt gekert in freude. Wan so daz weip
gepiert/ si hat traurikait/ wan ir stund ist kumen; wan so si hat geporn daz kind/
ieczunt gedenkt si nit der bedruckung/ vm di frewde/ daz ein mensch ist geboren
22 in di werlt. Dorum vnd ir ernstlich[21] nu wert ir haben traurikait; wan aber ge-

---

[22]gezeüsknusz. [23]wann. [14]bey. [25]vom anfang. addit; Wie jhesus ...... vnderweyset. —
Cap. 16. [1]geergert. [2]sy werden euch thun ausz den s. [3]erschlächt went er thut got einen dienst.
[4]am anfang. [5]Aber nun. [6]Aber darumb das. [7]die traurigkeyt. [8]aber. [9]Es ist euch nütz. [10]der
wirt straffen. [11]der sünde. [12]der gerechtigkeit. [13]E. deest. [14]aber wöliche. [15]der wirdt mich er-
kleren. [16]Ein klein zeyt und yetzund werdet ir mich nit sehen und wiederumb ein kleyne zeyt.
[17]Von disem frageten (sic) jr. [18]Werlich ... [19]klagen u. weynen. [20]aber. [21]e. deest.

sicht ich euch/ vnd eur hercze frewet sich/ vnd eur frewde nimt niemant von euch.
Vnd an dem tag pitet ir mich kainz dingz. Gewerlich/gewerlich sag ichz euch/ waz 23
dingz ir aischt den Vater in meim namen/ daz gibt er euch. Vncz nu habt ir nit ge- 24
aischt[22]/ kain dink in meim namen; aischt vnd ir enphacht/[23] daz eur freud sei uol.
Dise dink hab ich gerett zu euch in gelichsam.[24] Wan di stund kumt/ so ich ieczunt 25
nit red zu euch in gelichsam/ wan ich derkund euch offenlich von meinem Vater.
An dem tag aischt ir in meinem namen/ vnd ich sag euch nit/ wan[25] ich pit den 26
Vater von[26] euch; wan er selb der Vater hat euch lieb/ wan ir habt mich lieb ge- 27
habt/ vnd ir gelaubtet es/ daz ich aus gieng von Got. Ich gieng aus von dem Va- 28
ter/ vnd kam in di werlt; vnd nu aber lazz ich di werlt/ vnd ge zu dem Vater. Sein 29
iunger sprachen zu im: Sich/ nu redestu offenlich/ vnd sagst vns kain gelichsam.
Vnd nu wizzen wir/ daz du waizzt alle dink/ vnd dir ist nit durst/ daz dich iemant 30
frag; in disem glaubent wir/ daz du ausgiengst von Got. Jhesus antwort in: Nu 31
glaubt ir? Secht di stund kumt/ vnd kumt ieczunt/ daz ir werdt zestrewet/ ain 32
ieglicher in sein aigen/ vnd ir lazzt mich ain[27]; vnd ich bin nit ain/ wan der Vater
ist mit[28] mir. Dise dink hab ich gerert zu euch/ daz ir habt den frid in mir. Wan 33
ir werd haben bedrukung in der werlt; wan versecht euch an mich[29]/ wan ich hab
vberwunden di werlt.

Daz 17. cap.

Dise dink rett Jhesus/ er hub vf di augen in den himel/ vnd sprach: Va- 1
ter di stund kumt/ lauter[1] dein sun/ daz dich dein sun lauter/ alz du 2
im gebt[2] den gewalt alles fleischz/ daz alles/ daz du im gebt/ er gibt
in[3] daz ewig leben. Wan dicz ist daz ewig leben/ daz si dich allein der- 3
kennen einen gewerен[4] Got/ vnd Jhesum Cristum/ den du santest. Ich hab dich 4
gelautert[5] vf der erd/ ich hab volbracht daz werk/ daz du mir gebt[6]/ daz ich es tu;
vnd nu Vater lauter[7] mich bei dir selber mit der klarhait/ di ich het bei dir/ e den 5
daz di werlt waz. Ich hab geoffenbart deinen namen den leuten/ di du mir gebd 6
von der werlt. Si waren dein/ vnd du gebt mirs[8]; vnd si behuten deine wort.
Vnd nu derkanten si/ daz alle di dink/ di du mir gebt/[9] sint von dir/ vnd di wort/ 7 8
di du mir gebd[10]/ di gab ich in; vnd si enphiengen si/ vnd derkanten gewerlich/
daz ich ausgieng von dir/ vnd gelaubten/ daz du mich santest. Ich pit vm si/ vnd 9
nit vm di werlt/ wan vm di/ di du mir gebd/ wan si sint dein; vnd alle meine dink 10
sint dein/ vnd di deinen sint mein; vnd ich bin gelautert[11] in in. Vnd ieczunt bin 11
ich nit in der werlt/ vnd dise sint in der werlt/ vnd ich kum zu dir. Heiliger Vater
behut si in deim namen/ di du mir gebd/ daz si sint ain[12]/ alz auch wir. Do ich waz 12
mit[13] in/ ich behut si in deim namen. Di du mir gebd/ di behut ich; vnd kainer von

[22]bisz nun habt jr nit gebeten ein. [23]Bittet u. jr empfahet. [24]in gleichnusz. [25]das [26]für. [27]eynig. [28]bey. [29]Aber jr sölt getrawen. [30]i. h. ü. die welt. addit: Wie jhesus seyne augen .... bate. — Cap. 17. [1]erklere deinen s. [2]hast geben. [3]er jn gebe. [4]waren. [5]klarificiert. [6]gabst. [7]erklere. [8]hast mir sy geben. [9]hast geben ... [10] ... [11]erkleret. [12]eyns. [13]bey.

Cap. 17/18 in verdarb/ neur der sun dez verleustes[14]/ daz di Schrift[15] wurd derfullt. Wan nu kum ich zu dir; und dise dink red ich in der werlt/ daz si haben mein freude der-
14 fullt in in selber. Ich gab in dein wort/ und di werlt het si in hazz/ wan si sint nit
15 von der werlt/ alz auch ich nit bin von der werlt. Ich pit nit/ daz du si nemst von
16 der werlt/ wan daz du si behutest vor dem ubeln. Si sint nit von der werlt/ alz auch
17 ich nit bin von der werlt. Geheilig si in der warhait/ dein wort daz ist di warhait.
18 19 Alz du mich santest in di werlt/ und ich sant si in di werlt. Und um si geheilige ich
20 mich selber/ daz auch si sein heilig in der warhait. Wan ich pit nit allain um dise/
21 wan auch um di/ di um ire wort sint zuglauben[16] an mich daz si all sein ain[17]/ alz du Vater in mir/ und ich in dir/ daz auch sie sein ein in uns/ daz di werlt glaub/ daz
22 du mich santest. Und di lauter[18]/ die du mir gebd[19]/ di gab ich in/ daz si sein ain/
23 alz auch wir sein ain. Ich in in/ und du in mir/ daz si sein vollent in ain[20]/ und di werlt derkent/ daz du mich santest/ und ich het si lieb/ alz auch du mich hast
24 lieb gehabt. Vater/ di du mir gebd/[22] ich wil/[23] daz auch si sein mit mir/ wo ich bin/ daz si sechen mein klarhait/ di du mir gebd/ wan du hast mich lieb gehabt/ sint der
25 schikung[24] der werlt. Gerechter Vater/ di werlt di derkant dich nit/ wan ich der-
26 kant dich; und dise/ di derkanten/ daz du mich santest. Und ich macht in kunt[25] deinen namen/ und ich macht in kunt[26] daz di lieb/ damit du mich hast liebst gehabt/ sei in in/ und ich in in.

Daz 18. cap.

1 Do Jhesus het gesagt dise dink/ er gieng aus mit seinen iungern uber den pach Cedron/ do der gart waz/ in den er selber ingieng/ und sein iun-
2 ger. Wan Judas der in verriett/ der west di stat/ daz Jhseus dick[1]
3 darkam[2] mit seinen iungern. Dorum do Judas het enphangen[3] di geselschaft/[4] di ämbechter[5] von den pischofen/ und von den Phariseern/ er kam
4 dar mit latern/[6] und mit fackeln/ und mit geweffen.[7] Dorum do Jhesus west alle dink/ di da waren kunftig uf[8] in/ er furgieng/ und sprach zu in: Wen sucht ir?
5 Si antworten: Jhesum von Nazareth. Jhesus sprach zu in: Ich bins. Wan auch
6 Judas/ der in verriett/ der stund mit[9] in. Dorum do Jhesus het gesagt: Ich bins/
7 si giengen hinter sich/ und vielen[10] nider an di erd. Dorum Jhesus fragt si aber:
8 Wen sucht ir? Wan si sprachen: Jhesum von Nazareth. Jhesus antwort: Ich
9 sagt es euch/ daz ichz bin; dorum ob ir mich sucht/ so lazzt dise gen/ daz daz wort werte derfullt/[12] daz ich[13] sprach: Wan di du mir gebd/[14] ich verleus kainen von[15]
10 in. Dorum Symon Peter het ein waffen/[16] er zog es aus/ und slug den knecht dez fursten der phaffen/ und hiew[17] im ab sein zeswen[18] or. Wan[19] der nam dez kne-

[14]nur der sun der verdamnusz. [15]die geschrift. [16]die do gelaubig werden durch jr wort. [17]daz sy all sind eyns. [18]klarhait. [19]gabest. [20]in eynigkeit. [21]u. habest sy lieb gehabt/ als auch du mich hast lieb gehabet. [22]hast geben. [23]will ich. [24]vor der satzung. [25]jn kunde. [26]u. will jn den kundt machen. addit: In dem u. in .... jhesu christi. — Cap. 18. [1]offt. [2]dahin kam. [3]genommen. [4]di schare. [5]diener. [6]lucern. [7]waffen. [8]über. [9]bey. [10]vielendt. [11]Ich hab euch gesaget. [12]wurde erfüllet. [13]er. [14]hast geben. [15]der hab ich keinen verloren ausz. [16]schwert. [17]schlug. [18]gerecht. [19]und.

chtz waz Malchus. Dorum Jhesus sprach zu Peter: Lazz dein waffen in di schai= Cap. 18 11
den.[20] Den kelch/ den mir der Vater gab/ wil du nit/ daz ich in trink? Dorum di 12
geselschaft/ vnd daz gericht/ vnd di ambechter der Juden/ di viengen Jhesus/ vnd
punden in/ vnd czufurten in/ zem ersten zu Annas; wan er waz der swecher 13
Kaiphas/ der da waz pischof des iars. Wan Kaiphas waz/ der den Juden het 14
gegeben den ratte: Wan es gezimt/ einem man zesterben[21] vm daz volk. Wan Sy= 15
mon Peter nachuolgt Jhesus vnd der ander iunger. Wan der ander iunger waz
derkant[22] dem pischof/ vnd er gieng in mit Jhesus in den hof dez pischofs. Wan 16
Peter stund auswendig bei der tur. Dorum der ander iunger/ der da waz der=
kant dem pischof/ der gieng aus/ vnd sprach zu der torbertlin[23] vnd fur[24] Pe=
tern in.[25] Dorum di dirn der torbetlin sprach zu Petern:[26] Bistu den nit auch 17
von[27] den iungern dicz mans?[28] Er sprach: Ich enbin.[29] Wan di knecht vnd di 18
ambechter[30] di stunden zu der glute/ vnd wermten sich/ wan es waz kalt; wan
auch Peter waz stend mit in/ vnd werment sich. Dorum der pischof fragt Jhesus 19
von seinen iungern/ vnd von seiner lere. Jhesus antwort im: Ich hab gerett of= 20
fenlich in der werlt; zu allen zeiten hab ich gelert in den synagogen/ vnd im tem=
pel/ dohin sich samenten alle di Juden/ vnd ich hab nichtz gerett in verborgen.
Waz fragtz du mich? frag dise/ di da habent gehort/ waz ich hab gerett mit in; 21
sich/ dise wizzen/ waz ich in hab gesagt. Do er dicz het gesagt/ einer der beisten= 22
den ambechter/ der gab Jhesus ein backenslag sagent: Alsust antwortestu dem
pischof? Jhesus antwort im: Ob ich vbel hab gerett: so gib gezeug[31] von dem 23
vbel; wan ob wol/ warum slechstu mich? Vnd Annas sant in gepunten zu Kay= 24
phas dem pischof. Wan Peter waz stenden[33]/ vnd wermte sich. Dorum si sprachen 25
zu im: Bistu den nit von[34] seinen iungern? Er laugent vnd sprach: Ich enbin.
Ainer von den knechten dez pischofz der freund dez/ dem Peter het abgehawen 26
daz or/ der sprach: Sach ich dich denn nit mit in dem garten? Aber laugent Pe= 27
ter; vnd czuhant sang der han. Dorum si czufurten Jhesus von[36] Kayphas in daz 28
dinkhaus.[36] Wan es waz frue; vnd si selb giengen nit in daz dinkhaus/ daz si icht
wurden enczeubert,[37] wan daz si ezzen das Ostern.[38] Dorum Pilatus gieng aus 29
zu in/ vnd sprach: Waz besagung[39] tragt ir[40] wider disen menschen? Si ant= 30
worten/ vnd sprachen zu im: Ob dirr nit were ein vbeltuer/[41] wir heten in dir
nit geantwurt. Dorum Pilatus sprach zu in: Nemt ir in/ vnd vrteilt in nach eur 31
ee. Dorum di Juden sprachen: Vns gezimt zu derslagen kainen[44]; daz daz wort 32
Jhesus wurden derfullt/ daz er sprach/ bezaichent[43] welhz todz er were ze=
sterben.[44] Dorum Pilatus gieng aber in daz dinkhaus/ vnd rief Jhesus vnd sprach 33
zu in: Bistu ein kunig der Juden? Jhesus antwort: Redestu[45] dicz von dir 34

---

[1] L. d. schwert i. die scheyd. [21]euch gezymt das ein mensch sterbe. [22]erkant. [23]torwertlin. [24]fürte. [25]hinein. [26]do sprach die diern die thorw. zu petrum. [27]aufz. [28]des menschen. [29]ich bin sein nicht. [30]diener. [31]gezeugknufz. [32]schlechstu. [33]steend. [34]aufz. [35]Ich bin jr keiner. [36]zu (sic) [36]in das rechthaufz. [37]vermeyliget. [38]osterlamb. [39]verklagung. [40]bringet ir. [41]Wer diser nit ein übeltheter. [42]vns gezymet nit das wir yemand tödten. [43]beteutendt. [44]er würde sterben. [45]Redst du dieses.

35 selb/ oder habent dirs di andern gesagt von mir? Pilatus antwort: Bin ich den ein Jud? Dein volk/ vnd dein pischof/ habent dich mir geantwort; waz hastu getan? 36 Jhesus antwort: Mein reich ist nit von dirr werlt. Ob mein reich were gewessen von dirr werlt/[46] ernstlich[47] mein ambechter heten verdstritten/[48] daz ich nit were geantwort den Juden. 37 Dorum mein reich ist nit von hinnen. Dorum Pilatus sprach zu im: Den bistu ein kunig? Jhesus antwort: Du saistes/[49] wan ich bin ein kunig/ in disem bin ich geporn/ vnd zu disem kam ich in di werlt/ daz ich geb gezeug[50] der warhait; ein ieglicher der da ist von[51] der warhait/ der hort mein stimm. 38 Pilatus sprach zu im: Waz ist die warhait? Vnd do er dicz het gesagt/ er gieng aber aus zu den Juden/ vnd sprach zu in: Jch find kain sache an im. 39 Wan es ist gewonheit daz ich euch ein lazz zu den Ostern: Dorum welt ir/ ich lazz euch den kunig der Juden? 40 Si rieffen[52] all anderwaid sagent: Nit disen/ wan Barrabam. Wan Barrabas waz ein dieb.[53]

Daz 19. cap.

1 2 Do begraiff[1] Pilatus Jhesus vnd gefaiselet[2] in. Vnd di ritter vielten[3] ein kron von dornen di sacztens[4] vf sein haubt/ vnd vmgaben in mit einem purpurin gewande. 3 Vnd kamen zu im/ vnd sprachen: Gotz grüzz dich[6] kunig der Juden; gaben im packensleg. 4 Dorum[7] Pilatus gieng aber aus/ vnd sprach zu in: Secht ich fur in euch aus/[8] daz ir derkent/ daz ich kain sache find an im. 5 Dorum[9] Jhesus gieng aus/ er trug ein dornein[10] kron/ vnd ein purpurin[11] gewand/ vnd er sprach zu in:[12] Secht den menschen[13] 6 Dorum do in heten gesechen di pischof/ vnd di ambechter/ si rieffen[14]/ sagent: Kreuczig in/ kreuczig in. Pilatus sprach zu in: Nemt ir in/ vnd kreuczigt in; wan ich find kain sache an im. 7 Si antwurten im: Wir haben ein ee[15]/ vnd noch vnser ee sol er sterben/ wan er macht sich zu sein den[16] sun Gotz. 8 Dorum do Pilatus het gehort dicz wort/ er forcht sich mer. 9 Vnd er gieng aber in daz dinkhaus/[17] vnd sprach zu Jhesus: Von wan bistu? Vnd Jhesus gab im nit antwurt. 10 Dorum Pilatus sprach zu im: Redestu nit mit mir? waistu nit daz ich hab den gewalt/ dich zu kreuczugen/ vnd hab den gewalt/ dich zelazzen? 11 Jhesus antwurt: Du hetez kainen gewalt wider mich/ were er dir nit gegeben von oben. Dorum der mich dir hat geantwurt/ der hat di merern[18] sunde. 12 Vnd von des hin sucht Pilatus Jhesum ze lazzen. Wan di Juden rieffen[19] sagent: Ob du disen lezzt du bist nit ein freunde des kayserz. Wan ein ieglicher der sich macht ein kunig/ der widersagt dem kaiser. 13 Dorum do Pilatus het gehort dise wort/ er furt Jhesus aus/[20] vnd sazz an daz gericht/ an der stat di da ist geheissen Litostratos/ wan ebrischen[21] Gabatha. 14 Wan ez waz di beraitung dez[22] Ostern/ alz vm di VI stund.

[46] O. m. r. w. g. v. d. w. desunt. [47] Fürwar. [48] mein diener stritten. [49] du sagst es. [50] gezeugknusz. [51] ausz. [52] schryen. [53] schacher. — Cap. 19. [1] begriff. [2] geyselt. [3] flachten. [4] u. satzten die. [5] mit purperem. [6] Bisz gegrüsset du. [7] Unnd. [8] Sehet ich füer jn ausz zu euch . . [9] Unnd. [10] dörnin. [11] purpurg. [12] u. s. zu. pilatus (sic). [13] Sehet der mensch. [14] diener schryen sie. [15] gesetz. [16] daz er sey der. [17] rechthausz [18] d. h. mer. [19] Aber die j. schryen. [20] herausz. [21] aber hebreysch. [22] u. es waz der karfreytag der.

vnd er ſprach zu den Juden: Secht eur kunig. Wan ſie rieſſen/ ſagent: Nim/
nim/[23] kreuczig in. Pilatus ſprach zu in: Ich creuczig euren kunig[24]? Di pi=
ſchof antworten: Wir haben nit einen kunig/ neur ein kaiſer. Dorum do ant= 16
wurt er in in/[25] daz er wurd gekreuczigt. Wan ſi namen Iheſum vnd furten in aus.
Vnd er trug im ſelb daz kreuze/ er gieng aus an di ſtad/ di da iſt geheiſſen Calua= 17
rie/ wan ebriſchen[26] Golgota/ da kreuczigten ſi in/ vnd anderer zwen mit im/ hie/ 18
vnd da/[27] wan Iheſum inmiczt.[28] Wan Pilatus ſchraib buchſtaben/ vnd ſaczt ſi 19
vf daz kreucze. Wan es waz geſchriben: Iheſus von Nazareth/ ein kunig der
Juden. Dorum manig[30] von den Juden laſen diſen brief/[31] wan di ſtat do Ihe= 20
ſus waz gekreuczigt/ di waz nachen/ bei der ſtat. Vnd es waz geſchriben ebriſch=
en/[32] krichiſch/ vnd latin.[33] Dorum die piſchof der Juden/ ſprachen zu Pilatus: 21
Nichten welleſt ſchreiben: Ein kunig der Juden/ wan daz er ſelb ſprach: Ich bin
ein kunig der Juden. Pilatus antwort: Daz ich ſchraib/[34] daz ſchraib ich. Do= 22 23
rum do in di ritter heten gekreuczigt/ ſi namen ſein gewand/ vnd machten vier-
teil/ aim ieglicherem[35] ritter ain tail/ vnd den rocke. Der rock waz ungeneet/ wan
gewewen[36] von oben durch all. Dorum ſi ſprachen zu einandern: Nit reizzen wir in/ 24
wan wir lozzen von im/[37] wez er ſei; daz die Schrift[38] wurd derfullt/ ſagent: Vnd
ſtailten in mein gewande/ vnd vf mein gewande legten ſi daz lozze. Vnd ernſtlich
di ritter taten diſe dink. Wan bei dem kreuz Iheſu ſtunden ſein Muter/ vnd di 25
ſweſter ſeiner muter Maria Cleophy/ vnd Maria Magdalene. Dorum do Ihe= 26
ſus het geſechen di muter/ vnd den iunger ſten/ den er lieb het/ er ſprach zu ſei=
ner muter: Weip/ ſich deinen ſun. Darnach ſprach er zu dem iunger: Sich/ dein 27
muter. Vnd von der ſtund der iunger enphieng ſi in di ſeinen. Darnach do Ihe= 28
ſus weſt/ daz ierzunt alle dink waren volbracht/ daz di Schrift[38] wurde derfult/
er ſprach: Mich durſt. Dorum do waz geſerzt ein vas vol[39] ezzigs. Wan ſi full- 29
ten einen ſwampen mit ezzig/ ſi vmgaben in mit yſop/ ſi prachten in ſein munt.
Dorum do Iheſus het enphangen den eſſigch/ er ſprach: Es iſt vollent/[40] er na= 30
igt daz haubt/ vnd antwurt[41] den geiſt. Dorum di Juden paten Pilatus/ daz ir 31
pain wurden zeprochen/ vnd abgenommen/ wan ez waz die beraitung/[42] daz di
leib nit blieben am kreucze an dem ſamſtag/[43] wan der tag dez ſamſtagz waz
michel.[44] Dorum di ritter kamen; vnd ernſtlich[45] ſi brachen di pain dez erſten/ 32
vnd dez andern/ der da waz gekreuczigt mit im. Wan do ſi waren kumen zu Ihe= 33
ſus/ vnd do ſi in ierzunt heten geſechen tod/ ſi prachen nit ſeine pain; wan einer 34

---

[23] die ſchryen aber u. ſprachen. heb jn auf. h. j. a. und. [24] ich wil kreutzigen eüwern kunig. [25] jheſum. [26] aber hebreyſch. [27] zu yetweder ſeyten einen. [28] u. j. in der mitte. [29] Aber pylatus ſchribe di übergeſchrifft. [30] U. vil. [31] übergeſchrifft. [32] hebreyſch. [33] lateyniſch. [34] daz ich geſchriben hab. [35] yeglichem. [36] geweben. [36] ab. [37] Wir wöllen j. n. ſchneiden. aber w. wöllen darumb loeſſen. [38] geſchrifft. [39] mitt. [40] vollendet. [41] gab auff. [42] der karfreytag. [43] ſabbath. [44] was ein groſzer tag. [45] e. deest.

Cap. 19. der ritter tet vf sein seiten mit eim spere/ vnd zuhant gieng auz wazzer/ vnd blut.
35 Vnd der da sach/ der gab gezeug;[46] vnd sein gezeug ist gewere.[47] Vnd er weist/
36 daz er rett gewere dink/ daz auch ir glaubt. Dise dink sint getan/ daz di Schrift
37 wurde derfullt: Kain pain minnernt si nit[48] von im. Vnd aber spricht ein ander
38 Schrift: Si gesechent[49] in den[50] si stachen.[51] Wan noch disen dingen Joseph von
Armathia der pat Pilatus dorum/ daz er waz der iunger Jhesus/ aber[52] haimlich/
vm di vorcht[53] der Juden/ das er nem den leib Jhesus vnd Pilatus der gestat
39 imz. Dorum er kom/ vnd nam den leib Jhesus. Wan auch[54] Nichodemus/ der
da nachtz waz kumen zu Jhesus/ der kam zem ersten tragend di mischung der mi-
40 rren/ vnd aloe/ alz C phunt.[55] Dorum si namen den leib Jhesus vnd ponten in
mit leilachen/[56] vnd mit armathen/[57] alz es gewonhait ist/ zu begraben di Juden.
41 Wan an der stat/ do Jhesus waz gekreuczigt/ do waz ein gart/ vnd in dem gar-
42 ten ein newes grab/ in dem noch kainer waz gelegen. Dorum do legten si Jhe-
sum in vm die beraitung[58] der Juden/ wan daz grab waz nachen.

Daz 20. cap.

1 WAn an ainem der samstag[1] fru do kom Maria Magdalene zu dem grab
nach do es waz vinster/ vnd si sache[2] den stain abgenummen/ von dem
2 grabe. Dorum si lief vnd kom zu Symon Peter vnd zu dem andern
iunger den Jhesus lieb het/ vnd sprach zu in: Si habent genumen den
3 Herren von dem grab/ vnd wir wizzen nit/ wo si in habent gelegt. Dorum Peter
4 gieng aus/ vnd der ander iunger/ vnd komen zu dem grab. Wan di zwen lieffen
mit einander/ vnd der ander iunger furlief schier dem[3] Peter/ vnd kom zum er-
5 sten zu dem grab. Wan do er sich het genaigt/ er sach di tuch gelegt allain/ idoch
6 er gieng nit in. Dorum Symon Peter kom nachuolgent im/ vnd er gieng in daz
7 grab/ vnd er sach di tuch gelegt/ vnd den augsannen/[4] der da waz vf seim haubt/
8 nit gelegt mit den tuchen/[5] wan sunderbar gewunden[6] an di[7] stat. Dorum do
gieng auch in der ander iunger/ der zem ersten waz kumen zu dem grab/ vnd er
9 sach/ vnd glaubt; wan er west den noch[8] nit di Schrift/ daz im gezam ze ersten[9] von
10 11 den toten. Dorum di iunger giengen aber hin zu in selber. Wan Maria stund aus-
wendig zu dem grab/ vnd waint. Dorum do si waint/ si naigt sich/ vnd sach in daz
12 grab/ vnd si sach zwen engel siczen in weissem gewanden[10]/ den ain zu dem haubt/

---

[46]zeügknusz. [47]die ist war. [48]Ein beyn wert jr nit zerbrechen ausz jm. [49]geschrifft. Sy wer- den sehen. [50]wen. [51]sy haben gestochen. [52]doch ein heimlicher. [53]von forchte wegen. [54]Es kam auch. [55] als bey hundert pfunt. [56]bunden jn mit leynin tüchern. [57]aromathen. [58]von des kar- freytags wegen. [59]nahend. addit: Wie Maria ... thome. — Cap. 20. [1]woche. [2]sy (sahe.) [3]lief behender dann. [4]das schwaysztuch. [5]bey den leynen tüchern. [6]aber besunder zusammen ge- wicklet. [7]in ein. [8]aber sy wiszten dennocht. [9]er muszte wider ersteen. [10]kleidern.

vnd den ain zu den fuzzen; do der leib Jhesus waz gelegt. Si sprachen zu ir: Weip/ waz wainstu? oder/[11] wen suchstu? Si sprach zu in: Wan si habent genumen meinen Herren/ vnd ich waizz nit wo si in habent gelegt.[12] Vnd do si dicz/ het gesagt/ si vmkert sich vnde sach Jhesus stende[13]/ vnd si west nit/ daz es Jhesus waz. Jhesus sprach zu ir: Weip/ waz wainstu? oder/[14] wen suchstu? Wan si want/[15] daz es were ein gartner/ si sprach zu im: O herr/ ob du in hast vf gehaben so sag mir wo du in hast gelegt/ wan ich nim in.[16] Vnd Jhesus sprach zu ir: Maria. Si vmkert sich/ vnd sprach zu im: Raboni/ daz wil sagen[17] Meister. Jhesus sprach zu ir: Nichten wellest mich ruren; wan ich bin noch nit vfgestigen[18] zu meinem Vater. Wange zu meinen brudern vnd sprich zu in: Wan ich steig vf[19] zu meinem/ vnd zu eurem Vater/ zu meinem Got/ vnd zu eurem Got. Maria Magdalena kam/ vnd si derkunt den iungern: Wan ich hab gesechen den Herren/ vnd er hat mir gesagt dise dink. Dorum do es waz spat an einem tag der samstag/[20] vnd di turen waren beslozzen/ do di iunger waren gesament vm di vorcht der Juden/ Jhesus kom/ vnd stund inmiczt[21] der iunger vnd sprach zu in: Frid sei mit euch. Vnd do er dicz het gesagt/ er zaigt in di hend/ vnd di seiten. Dorum di iunger waren derfrewet/ do si gesachen den Herren. Dorum Jhesus sprach aber zu in: Frid sei mit euch. Alz mich der Vater sant/ vnd ich send euch. Vnd do er dicz het gesagt/ er mettrempt si all/[22] vnd sprach zu in: Enphacht den heiligen Geist; den ir di sunde vergebt/ den werdent si vergeben/ vnd den ir si enthabt/[23] den sint si enthabt.[24] Wan Thomas/ einer von den zwelfen/ der da ist gesagt ein Zweikker/[25] der waz nit mit in/ do Jhesus kom. Dorum di andern iungern sprachen zu im: Wir haben gesechen den Herren. Wan er sprach zu in: Neur ich sech in seinen henden di stich der negel/ vnd leg meinen vinger/ in di stat der negel/ vnd lazz[26] meine hant in sein seiten/ ich glaub sein nit.[27] Vnd darnach noch acht tagen/ di iunger waren inwendig/ vnd Thomas waz mit in. Vnd Jhesus kom in beslozzen türen/ vnd stund inmiczt/ vnd sprach zu in. Frid seit mit euch. Dornach sprach er zu Thomas: Pring her dein vinger/ vnd sich mein hend/ pring her dein hant/ vnd leg si in mein seiten; vnd nichten wellest sein vngeleubig/ wan getrewe. Thomas antwort/ vnd sprach zu in: Mein Her/ vnd mein Got. Vnd Jhesus sprach zu im: Thomas/ daz du mich hast gesechen ... hastu gelaubt; selig sint di/ di da nichten sechen vnd glaubten. Vnd ernstlich manige[28] ander zaichen tet Jhesus in der bescheude[29] seiner iunger/ di da nit sint geschriben in disem buch. Wan dise dink sint geschriben/ daz ir glaubt/ daz Jhesus ist der sun Gotz/ vnd daz ir geleubigen[30] habt das leben in seim namen.

---

[11] o. deest. [12] hingelegt. [13] steen. [14] o. deest. [15] u. sy went. [16] u. so will ich jn auffheben. [17] das ist als vil als. [18] auffgefaren. [19] Jch far auff. [20] an dem tag/ der do einer was der wochen. [21] in mitt. [22] er bließ jn ein. [23] behalt. [24] behabt. [25] ein zweyfeler. [26] leg. [27] so will ich nit gelauben. [28] Und vil. [29] in dem angesichte. [30] gelaubigend ...... addit: Von der erscheynung .... beschriben sind.

Daz 21. cap.



1 Nach disen dingen deroffent[1] sich aber Jhesus seinen iungern bei dem
2 mer zu Tyberiadis. Wan der eroffent[2] sich also. Symon Peter/ vnd
Thomas/ der da ist gesagt[3] Zweifler/ vnd Natanael/ der da waz von
Chana Galilee/ vnd die sun Zebedei vnd ander zwen von seinen iun-
3 ger/ di da waren enczamt. Symon Peter sprach zu in: Ich ge vischen. Si spra-
chen zu im: Vnd wir kumen mit dir. Vnd si giengen aus/ vnd stigen vf in ein schif-
4 lin; vnd viengen nit in der nacht. Wan do der morgen wart gemacht[4] Jhesus
5 stund an dem gestat; idoch di iunger derkanten nit/ daz es Jhesus waz. Dorum
Jhesus sprach zu in: Kinder habt ir icht zumus?[5] Si antworten/ vnd sprachen
6 zu im: Nain. Jhesus sprach zu in: Legt[6] daz necze zu der zesem[7] dez schifz/ vnd
ir vindet. Dorum si legtens;[8] vnd ierzunt machten[9] si es nit geziechen vor der me-
7 nige der vischs.[10] Dorum der iunger/ den Jhesus lieb het/ der sprach zu Petern:
Es ist der Her. Vnd do es Symon Peter het gehort/ daz es waz der Her/ er furbe-
8 gurt[11] sich mit dem rocke/ wan er waz nackent/ vnd liezz sich in daz mere. Wan
di andern iunger kamen schiffent/ wan si waren nicht verr vom lande/ wan alz
9 CCellen/ zugen[12] si daz necze der vische. Dorum do si abstigen zu dem lande/ si sa-
10 chen di glut gelegt/ vnd ein visch darvf gelegt/ vnd brot. Vnd Jhesus sprach zu in:
11 Pringt her von den vischen/ di ir nu habt gevangen. Wan Symon Peter staig vf/
vnd zoch daz necze zu dem lande vol grozzer vische C vnd LIII.[13] Vnd do ir waren al-
12 so vil/ ir necze zeraizz nit.[14] Jhesus sprach zu in: Kumt vnd enbeizzt.[15] Vnd kai-
ner der siczenden trost[16] in fragen: Du wer bistu?[17] si westen daz er[18] waz der
13 Herr. Vnd Jhesus der kam/ vnd nam daz brot/ vnd gabz in/ vnd czugelicher weiz
14 den visch. Vnd alsust deroffent[19] sich ierzunt Jhesus zem dritten mal seinen iun-
15 gern/ do er waz derstanden von den toten. Dorum do si heten enbissen/[20] Jhe-
sus sprach zu Symon Peter: Symon Johanna/[21] hastu mich lieb mer den dise?
Er sprach zu im: Ja Herr/ du waist daz ich dich lieb hab. Vnd er sprach zu im: So
16 waide[22] meine lemmer. Aber sprach er zu im: Symon Johanna hastu mich lieb?
Er sprach zu im: Ja Herr/ du waist daz ich dich lieb hab. Er sprach zu im: So wai-
17 de[23] meine lemmer. Zu dem drittenmal sprach er zu im: Symon Johanna/ ha-
stu mich lieb? Peter wart betrubt/ daz er zem drittenmal sprach zu im: Hastu
mich lieb? Er sprach zu im: O Herr du waist alle dink; du waist daz ich dich lieb

— Cap. 21. [1]erzeiget. [2]erzeiget. [3]genennet. [4]nichts ... u. d. d. m. ward. [5]K. h. jr kein gemüse. [6]Sencket. [7]gerechten. [8]Sy versenckten es. [9]mochten. [10]fisch. [11]umgürt. [12]Aber als zweyhundert elenbogen und zohen. [13]hundertdreyundfünfftzig. [14]zerrisz nicht. [15]Kommet beysset an [16]dorst jn. [17]w. b. d. [18]denn sy weszten daz es. [19]erzeyget. [20]Unnd do sy hetten zemorgen gessen. [21]johannis. [22]/[23]wayden.

hab. Er sprach zu im: So waide[24] meine schaffe. Fewerlich/ gewerlich[25] sag ich dirs/ do du iunk[26] werde/ du begurtest dich/ vnd giengst wo du wollest;[27] wan so du veraltents[28] du strekts dein hant/ vnd ain andrer begurt dich/[30] vnd furt dich/ do du nichten wild.[31] Wan dirz sagt er/ er bezaichent/ welhz tods er wer ze 19 offenbarn Got.[32] Vnd do er dirz het gesait/[33] er sprach zu im: Nachuolge mir. Peter vmkert sich/ er sach den iunger nachuolgen/ den Jhesus lieb het/ der an dem 20 abentezzen hat gerwet vf seiner brust/ vnd sprach: O herr/ wer ist der/ der dich verrett?[34] Dorum do disen het gesechen Peter/ er sprach zu Jhesus: O herr/ waz 21 dingz ist disem?[35] Jhesus sprach zu im: Wan alsust wil ich in zubleiben/ bisz daz 22 ich kum; waz zu dir?[36] du nachuolg mir. Dorum dirz wort gieng aus vnter di 23 bruder/ daz der iunger nit stürb. Vnd Jhesus sprach nit zu im: Er stirbt nit/ wan alsust wil ich in zu bleiben/[37] bis daz ich kum/ waz zu dir? Dirz ist der iunger/ der 24 da gab gezeug[38] von disen dingen/ vnd schraib[39] dise dink; vnd wir wizzen/ daz sein gezeug ist gewer[40]. Wan auch manig ander dink sint/[41] di Jhesus tet/[42] di 25 da nit sint geschriben in disem buch; ob di dink weren geschriben durch all/ ich wen nit/ daz di werlt macht begreiffen di buch[43]/ di da weren zeschreiben.[44]Amen.

[24]weyden. [25]Werlich... [26]jung warest. [27]woltest. [28]So du aber altest. [29]du wirst außztrecken d. hende. [30]wirt d. gürten. [31]u. w. d. füren wo d. nit wilt. [32]Aber dieses s. e. bedeütent mit was tode er wurde gott erkleren. [33]gesagt. [34]wirt verraten. [35]der aber waz wirt er thun. [36]Also will ich daz er beleibe bisz das ich kom was zu dir. [37]Aber also wil ich das er beleibe. [38]Dieses d. d. g. gezeügknusz. [39]u. schrib. [40]gezeügknusz war ist. [41]Es sind aber noch vil. [42]getan hat. [43]bücher. [44]die do waren z. [45]A. deest. addit: Der ewangelist Johannes hatt hie ein end. Hie hebt an die gemeyn vorred in alle epistel sancti Pauli. Man fraget ...... ein beleibend gut; So volget ... Romer sind ..... Aber ein ander sunderliche vorred anzeygende ..... Die römer seind .... von cornthio. Hie hebt sich an sandt paulis epistel ..... vorderet.



Der Codex Teplensis

enthaltend

„Die Schrift des newen Gezeuges“.

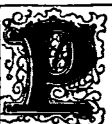
Zweiter Theil.

Hie heben an die Briefe St. Pauli.

Czum Romern.



Daz I. cap.

aulus knecht Jhesu Christi/ geruffen[1] ain pot/[2] gesundert in daz ew- [1]
angelium Gotz/ daz er vor verhiez durch sein weissagen in den heil- [2]
igen Schriften[3] von seim Sun/ der ist im gemacht von dem samen Da- [3]
uidz nach dem fleisch; der da ist vorgeordent der Sun Gotz in der kraft [4]
nach dem geist der heilikait von der auferstendung[4] der toten vnsers Herrn Jhe-
su Christi; durch den wir enphingen di genad vnd di pothait[5] zu gehorsam den ge- [5]
lauben in allen leuten vm seinen namen; in dem auch ir seit gerufen[6] Jhesu Chri- [6]
sti; mit allen den gerufenen[7] heiligen/ di do sint zu Rom/ den liebhabenden Gotz/[8] [7]
genad sei mit euch vnd frid von Got vnserm Vater/ vnd von dem Herren Jhesu
Christo. Ernstlich ich macht zum ersten genad[9] meim Got durch Jhesum Christum [8]
vm euch alle/ daz eur gelaub werd verkundt[10] in aller der werlt. Wan Got der ist [9]
mir gezeug/ dem ich diene in meime geist in dem ewangelium seins Suns/ daz ich
macht ewer gedenkung zu allen zeiten an vnterlas in meinen gepeten/ flehent/[11] [10]
ob ich in etlicherweiz etwen[12] hab ainen geluklichen[13] weg zekomen zu euch in dem
willen Gotz. Wan ich beger euch zegesehen/[14] daz ich euch etwaz mittail der geist- [11]
lichen gnaden/ euch zefesten/[15] daz ist/ enczamt[16] zewerden getrost[17] in euch/ [12]
durch euren gelauben vnd den meinen/ der da ist in ain.[18] Wan bruder/ ich wil [13]
nit misskennen/[19] wan ich fursatzt mir dik[20] zu kummen zu euch/ vnd ich bin blei-
ben vncz her verpoten/[21] daz ich hab etlichen wucher[22] in euch/ alz auch in den an-
dern haiden. Ich bin schuldig euch zepredigen/ den krichen/ vnd den fremden/[23] [14]
den weisen/ vnd den vnweisen; also daz da ist berait in mir vnd euch di ir da seit zu [15]
Rom.[24] Wan ich schemeliche nit daz ewangelium.[25] Wan es ist di kraft Gotz aim ie- [16]
glichen geleubigen/ in behaltsam/[26] zum ersten den Juden vnd den krichen. Wan [17]
daz recht Gotz wirt deroffent[27] in im/ von dem gelauben in den gelauben/ alz ge-
schriben ist: Wan der gerecht lebt von[28] dem gelauben. Wan der zorn Gotz wirt [18]
deroffent vom himel vber all vngankait/[29] vnd vber daz vngerecht[30] der leut/
di da enthaben[31] di warhait Gotz in daz vngerecht/ wan/ waz Gote ist derkant/ [19]
daz ist deroffent in in. Wan Got der hat es in deroffent. Wan di vngesichtigen[32] [20]
ding seinselbs/[33] di werdent angesechen von der geschepft[34] der werlt durch di
dink/ di da sint gemacht/[35] vernummen;[36] vnd sein ewige kraft/ vnd di gothait
also/ daz si sint vnentredlich/[37] wan swie daz si derkanten Got/ si wunieclichten[38] [21]
in nit alz Got/ oder machten genad; wan si veruppigten[39] in iren gedanken/ vnd

Das erst Cap. Paulus ein knecht jhesu christi. — Cap. I. [1]genant. [2]ein apostel. [3]geschrifften. [4]ausz der vrstend. [5]das apostolat. [6]gevordert. [7]gevorderten. [8]geliebten gottes. [9] Wan ich sagt z. e. dank. [10]verkündet. [11]emssigklich bittend. [12]addit: zu zeyten. [13]gelückseligen wege. [14]zu sehen. [15]zu bestetten. [16]mit einander. [17]z. w. g. desunt. [18]in uns allen. [19]ich wil nicht das ir nit wisset. [20]das ich offt für gesetzet hab. [21]beliben verboten biszher. [22]frucht. [23]barbern. [24]addit: das ewangelium zu verkünden. [25]ich scheme mich nit des evangeliums. [26]in daz heil. [27]die gerechtigkeit gottes w. i d. geoffenbaret. [28]ausz. [29]ungütigkeit. [30]die ungerechtigkeit. [31]do verhaben. [32]unsichtberns. [33]gotes. [34]creatur. [35]addit: und. [36]verstanden. [37]unentschultlich. [38]glorificierten. [39]v. sagten dank. aber sy verschwunden.

Cap. 2 / 22 ir unweiſeʒ herʒ iſt dertunkelt/ wan ſi ſagent ſich ʒe[40] ſein weiʒ/ vnd ſint ge-
23 macht tumme.[41] Vnde verwandelten di wunirlich[42] deʒ vnʒerprochenlichen[43]
Gotʒ in di gelichſam[44] deʒ pildeʒ deʒ ʒerprochenlichen menſchen/ vnd der vogel/
24 vnd der vierfurʒigen/ vnd der ſlangen. Dorum Got der antwurt ſi/ in di begir-
25 ung irʒ herrʒen/ in vnrainikeit/ daʒ ſi quelent[45] ir leibe mit laſter in inſelb/ di
da verwandelten di warhait Gotʒ in di luge/ vnd erten/ vnd dienten/ mer der ge-
26 ſchepſt/[46] den dem Schepfer/ der da iſt geſegent in den werlten. Amen. Dorum
Got der antwort ſie in di marter deʒ laſterʒ. Wan ire weiper di verwandelten di
27 naturliche gewonhait/ in di gewonhait/ di da iſt wider di natur. Wan auch ʒe-
gelicher weiʒ di man/ di lieſen di naturliche gewonhait der weip/ ſi prunnen vn-
ter ainander ir iren begirden/ di man di wirkten poʒhait an den mannen vnter
28 ainander/ vnd enphiengen den lon irʒ irtumiʒ[47] in inſelber/ der da geʒame. Vnd
alʒ ſi nit bewerten Got ʒehaben in di derkennung/[48] Got der antwurt ſi in ainen/
29 verſprochen[49] ſyne/ daʒ ſi tunt di dink/ di da nit geʒiment/ derfullt mit aller vn-
gankait/[50] mit dem vbel/ mit gemain vnkeuſch/ mit vnkeuſch/ mit arkait/[51] mit
ſchalkait/ vol neidʒ/ der man ſlacht/ der krieg/ der triekait/[52] der vbeltuung/ ra-
30 bern/[53] hinderer/[54] der heſſlicher Gotʒ/ murmuler/ leſterer/ haffertig/ derhaben[55]/
31 geuallent in ſelber/ vinder der vbel dink/ vngehorſam den vetern/ vnweiʒ/ vn-
32 geʒogen/ an begirung/ an gelubd/ an derbermd. Swie daʒ ſi derkanten daʒ recht
Gotʒ/ ſi vernamen ſein nit/ wan/ di ſulhe dink tunt/ di ſint werdig deʒ todʒ/ vnd
nit allein/ di ſi tunt/ wan auch di/ di da gehellent[56] den/ di ſi tunt.[57]

Daʒ 2. cap.

1 Darum biſtu vnentredlich o menſch/ ain iglicher/ du da vrtailſt.[1] Wan
in dem daʒ du vrtailſt ainen andern/ du vertampſt dich ſelber; wan
2 du tuſt diſelben ding/ di du vrtailſt. Wan wir wiſſen/ daʒ daʒ vrtail
3 Gotʒ iſt nach der warhait an den/[2] di da tunt ſulhe dink. Wan o menſch/
du da vrtailſt di/ di ſulhe dink tun/ vnd tu tuſt ſi/ wenſtu[3] daʒ du enphlihest dem
4 vrtail Gotʒ? Oder verſmeeſtu di reichtum ſeiner gut/[4] vnd der gefridſam/[5] vnd
5 der langen vollendung.[6] Miſkenſtu[7] daʒ dich di gut Gotʒ ʒufurt ʒu der puʒ? Aber
nach deiner hertighait/ vnd nach deim vnrewigen hertʒen/ ſcharʒſtu dir den ʒorn
6 an dem tag deʒ ʒornʒ/[8] vnd der eroffenung[9] deʒ gerechten vrtail Gotʒ/ der da wi-
7 der gibt aim ieglichen nach ſeinen werken: ernſtlich[10] wunirlich/[11] vnd ere/ vnd un-
ʒerprochenkait[12] den/ di nach der gefridſam[13] deʒ guten werkeʒ ſint ʒeſuchen/[14]
8 daʒ ewige leben; aber ʒorn vnd vnwirdikheit/[15] durechten[16], vnd angſt den/ di do
ſint von dem[17] krieg/ vnd di da nit gehellen der warhait/ wan ſi gelauben der vn-

[40] ſy ſeyen. [41] toren worden. [42] glori. [43] vnʒerſtörlichen. [44] gleichnuſʒ. [45] peynigen. [46] creatur. [47] jrrſaalʒ. [48] erkantnuſʒ. [49] verworffen ſin. [50] boſʒheit. [51] geytigkeit. [52] falſch. [53] rauber. [54] hinderreder. [55] l. h. d. desunt. [56] verwilligen. [57] den thunden. — Cap. 2. [1] D. m. du biſt unentſchultlich. Ein yegklicher der du vrteylſt. [2] in die. [3] Schetzeſt du aber o m. [4] gutheit. [5] gedult. [6] langkmütigkeit. [7] wayſt du nit. [8] ſchetzeſt . . . ʒorenʒ. [9] offenbarung. [10] e. deest. [11] glori. [12] unʒerſtörligkeit. [13] gedulte. [14] di do ſuchen. [15] gramſchafft. [16] trübſal. [17] auſʒ.

gankeit.[18] In ainer ieglich sel dez menschen dez/ der da wirkt daz vbel/ zem er-
sten dem [19]Juden/ vnd dem [20]Krichen; wan wunniclich/ vnd ere/ vnd gefridsam[21] 10
aim ieglichen/ der da werkt daz gut/ zum ersten dem [22]Juden/ vnd dem [23]Krichen;
wan di enphachung[24] der leib[25] ist nit bei Got. Wan alle/ di da sundten an e/[26] 11 12
di verderbent[27] an e/ vnde alle di da sundten in der e/ di werdent gevrteilt durch
di e. Wan di horer der e/ di sint nit gerecht bei Gote; wan di wirker der e/ di 13
werden gerechthaftig.[28] Wan swi daz[29] di haiden/ di nit habent di e/ vnd[30] tun 14
naturlich di dink/ di da sint der ee/ di in disser weiz/ di nit habent di e/[31] si selb sint
ain e; di da zaigent daz werk der e/ geschriben in iren herczen/ wan ir gewissen 15
gibt in gezeug/[32] vnd der besagenden gedanken vnter ain ander/[33] oder joch der
beschirmenden/ an dem tag/ so Got wirt vrtailen di verporgen dink der menschen 16
nach meim Ewangelium durch Jhesum Kristum. Wan du bist obernant[34] ain Ju- 17
de/ vnd ruest in der e/ vnd wunniclichst dich[35] in Got/ vnd hast derkant seinen 18
willen/ vnd bewerst di nuczsamen[36] ding/ gelert[37] durch di e; du versichst dich/ 19
selb ze sein ain laiter der blinten/ vnd ain liecht der/ di da sint in der vinster/ vnd 20
ain lerer der vnweisen/ ain maister der kint/ habent pilde der wissenheit[38] vnd der
warhait in der e. Dorum waz lerstu ainen andern/ vnd lerst nit dich selber; du pre- 21
digst/ nit zestelen/ vnd stilst; du sprichst nit zeprechen di e/ vnd du prichst di e; du 22
verdamst di apgot/[39] du machst daz oppher dem abgot; du wunniclichst[40] dich 23
in der e/ vnd vnerst Got durch den vbergang[41] der e. Wan der name Gotz wird 24
verspottet[42] durch euch vnter den haiden/ alz geschriben ist in Ysaia. Ernstlich[43] 25
di beschneidung versecht/[44] ob du behutest di e;[45] wan ob du bist ain vbergeer[46]
der e/ dein besneidung ist gemacht[47] ain vberwachsung. Dorum ob di vber- 26
wachsung behut di gerechtikait der e/ denn sein vberwachsung wirt si nit geach-
tet[48] zu der besneidung? Vnd di vberwachsung/ di da ist von natur/ di vrtailt di 27
e/ si verwustet[49] dich/ der du da bist ain vbergeer der e/ durch den buchstaben vnd
durch di besneidung? Wan der da ist in offen/ der ist nit ain Jude/ noch di besnei- 28
dung/ di da ist offen in dem fleisch; wan der da ist in verborgen/ der ist ain Jude/ 29
vnd di besneidung dez herczen im geist/ nit mit dem puchstaben/ dez lob nit ist
von[50] den menschen/ wan von[51] Got.

Daz 3. cap.

DOrum waz dingz ist von dez hin[1] dem Juden? oder welhez ist der 1
nucz der besneidung? Es ist vil durch alle weiz.[2] Ernstlich[3] zum er- 2
sten/ daz in sint gelaubt[4] di red Gotz. Wan waz/[5] ob ir etliche nit ge- 3
laubten? Den[6] ir vngelaub veruppigt er[7] den gelauben Gotz? Nit

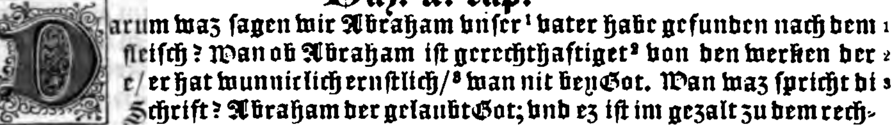
[18]boßheit. [19/20]deß. [21]aber glori u. e. u. frid. [22/23]den. [24]auffnemung. [25]personen. [26]sün-
den on daß gesetz. [27]di werden vargeen on daß gesetze. [28]gerechtvertiget. [29]s. d. desunt, wie.
[30]v. deest. [31]so sy nitt haben ein sölich gesetz. [32]gezeugknuß. [33]u. zwischen jn selbß der verklagen-
den g. [34]zugenennt. [35]gloriereſt. [36]nutzbern. [37]underweyset. [38]der do hat die Form der künste.
[39]verfluchest die abgötter. [40]glorirest. [41]übertrettnng. [42]gelestert. [43]i. y. E. desunt. [44]ist nütz.
[45]daß gesetze. [46]übertretter. [47]ist worden. [48]geschetzet. [49]verzeret. [50/51]auß. — Cap. 3. [1]waß
ist weytter. [2]maß. [3]Aber. [4]bevolhen. [5]Waß aber. [6]hat nicht. [7]außgeleret.

Cap. 3/4 en sei. Wan Got ist gewer;[9] wan ain ieglicher mensch ist ain lugner/[10] alz geschri=
ben ist: Daz du werdest gerechthaftigt in deinen worten und oberwindest/ so du
5 wirst geurtailt. Wan ob unser unganckheit[11] lobt daz recht[12] Gotz/ waz sagen
6 wir? Ist den Got ungeng[13]/ der da intrait[14] den zorn? Ich sag nach dem men=
7 schen: Nit ensey. In ainandern weiz/[15] wie wirt Got urtailn diese werlt? Wan
ob di warhait Gotz begnugt[16] in meiner lug in sine wunniclich/[17] waz werd ich
8 auch noch geurtailt alz ain sunder? Und nit als wir werden verspott/[18] und alz
etlich sprechen uns/ zesagen:[19] Tun wir di ubeln ding/ daz di guten kumen. Derer
9 verdampung[20] ist mit recht. Darum waz/ uberstaigen[21] wir si? In kainerweiz[22]
Wan wir zaigen mit redlikait[23] di Juden und di Krichen alle ze sein[24] unter der
10 11 sund/ alz geschriben ist: Daz kainer ist gerecht/ noch ist vernement/ noch ist such=
12 ent Got. Alle naigent si sich/ enczamt si sint gemacht unnucz/ er ist nit/ der da tut
13 daz gut/ er ist nit uncz an ainen. Ir kele ist ein offens grab/ si teten triklich[25] mit
14 iren zungen; daz aiter aspudicz[26] ist unter iren lespen/[27] der munt ist vol fluchez/
15 16 und pitrkait. Ir fuz sint snelle zu vergiessen daz plut; zerknyschung und un=
17 18 selikait ist in iren wegen; und sei derkanten nit den weg dez fridz; di vorcht Gotz
19 ist nit vor iren augen. Wan wir wissen/ daz swelhe dink di e redt/ si redt si zu den/
di da sint in der e/ daz ain ieglicher munt werd verhabt/[28] und all di werlt werd
20 undertenig Gote/ wan allez fleisch wirt nit[29] gerechthaftigt vor im von den wer=
21 ken der e. Wan di derkennung der sunde di ist durch di e. Wan[30] nu ist deroffen
22 daz recht[31] Gotz an e/ und bezeugt von der e/ und von den weissagen. Wan daz recht[32]
Gotz durch den gelauben Jesu Kristi ist in all/ und uber all/ di da gelaubent an
23 in; wan di unterschidung[33] ist nit dez Juden und dez Krichen. Wann all sundten
24 si/ und bedurffen der wunniclich[34] Gotz. Gerechthaftigt[35] vergeben[36] durch sein
25 gnad/ durch di derlosung/ di da ist in Jhesu Kristo/ den Got vursaczt ainen ver=
suner durch den glauben in seim plut/ zu der zaigung seins rechten[37] um di ver=
26 gebung[38] der vorgenden misstat/ in der enthabung[39] Gotz/ zu der zaigung seins
rechtens in disem zeit/ daz er selb sei gerecht/ und zegerechthaftigen[40] den/ der
27 da ist von dem gelauben Jhesu Kristi. Dorum wo ist dein wunniclich? Si ist aus=
beslossen.[42] Durch welhe E? Der werk? Nain; wan durch di E dez gelauben.
28 Wan wir masen[43] zegerechthaftigen[44] den menschen durch den gelauben an di
29 werk der e. Ist den Got allain der Juden? ist er den nicht auch der haiden? Wan
30 ernstlich ja[46] auch der haiden. Ain Got ist/ der da gerechthaftigt[46] di besneidung
31 von[47] dem gelauben/ und di uberwachsung durch den gelauben. Darum verwu=
sten[48] wir di e durch den gelauben? Nit ensey;[49] wan[50] wir bestetigen di E.

---

[8]Das sey nit. [9]warhaft. [10]lugenhafftig. [11]boßheit. [12]gerechtigkeit. [13]böstz. [14]eintreget. [15]Sunst. [16]ist überflüssig gewesen; i. m. l. desunt. [17]in sein glori. [18]gelestert. [19]das wir spre=chen. [20]verdamnuß. [21]übertroffen. [22]mit nichten. [23]w. haben gezeyget (m. r. desunt) das. [24]sein d. [25]sy wirckten felschlich. [26]gift der aspis. [27]lebßzen. [28]verschoppet. [29]n. deest. [30]Aber. [31]/[32]ge=rechtigkeit. [33]unterscheide. [34]glori. [35]gerecht gemachet. [36]vergebens. [37]erzeygung seiner ge=rechtigkeit. [38]addit: willen. [39]auffenthaltung. [40]gerecht machent. [41]glorerung. [42]ausgeschlo=ssen. [43]meinen. [44]daz d. m. gerechtmacht werde. [45]Ja er ist. [46]gerechtmachet. [47]außz. [48]zerbre=chen. [49]Das sey nit. [50]Aber.

Daz. 4. cap.



Darum waz sagen wir Abraham unser[1] vater habe gefunden nach dem 1
fleisch? Wan ob Abraham ist gerechthaftiget[2] von den werken der 2
e/ er hat wunnirlich ernstlich/[3] wan nit bey Got. Wan waz spricht di 3
Schrift? Abraham der gelaubt Got; und ez ist im gezalt zu dem rech-
ten. Wan der da wirkt/ der lon wirt im nit geachtent nach gnaden/ wan nach 4
schuld. Wan dem/ der da nit enwirkt/ wan er gelaubt an den/ der da gerechthaf- 5
tigt den unmilten/[4] sein gelaube wirt gezalt zu dem rechten nach dem fursaczt
der gnaden Gotz. Und alz Dauid spricht/ di selikait dez menschen/ dem Got trait[5] 6
daz recht vergeben[6] an di werk der e. Si sint selig/ derer ungankait[7] sint verge- 7
ben/ und derer sund da sint bedeckt. Selig ist der man/ dem der Herre nit achtet[8] 8
di sund. Darum dise selikeit pleibet si allein in der besneidung/ oder auch in der 9
uberwachsung? wan wir sagen/ daz Abraham der gelaub ist gezalt zu den rech-
ten.[9] Darum in welher weiz ist er im gezalt zu den rechten?[10] in der besneidung/ 10
oder auch in der uberwachsung? Nit in der besneidung/ sunder in der uberwach-
sung. Wan her enphieng daz zaigen[11] der besneidung/ daz zaigen[12] dez rechtz[13] 11
dez gelauben/ der da ist in der uberwachsung/ daz er sei ein vater aller gelaubi-
gen durch di uberwachsung/ daz ez auch in wirt gezalt[14] zu den rechten. Und daz 12
er sey ain vater der besneidung nit allain den/ di da sint von der besneidung/
wan auch den/ di da nachvolgen den fuzstapfen dez gelauben/ der da ist in der
uberwachsung unserz vater Abraham. Wan di gehaisung/ di ist nit Abrahams 13
und seim samen/ daz er wer ain erb der werlt durch di e/ wan durch daz recht[15]
dez gelauben. Wan ob di alain sint erbe/ di da sint von der e/ der gelaub ist ver- 14
uppigt/[16] di gehaissung ist eitel.[17] Wan di e wirkt den zorn. Wan da nit ist di e/ 15
do ist nit di ubergeung.[18] Darum daz di gehaissung sey feste von dem gelauben 16
nach der genad eim ieglichen samen/ nit allain dem/ der da ist von der e/ wan auch
dem/ der da ist von dem gelauben Abrahamz/ der da ist unser aller vater/ alz ge- 17
schriben ist: Wan ich saczt dich ainen vater maniger leut[19] vor Got/ dem du ge-
laubtest/ der da leblicht[20] di toten/ und ruft[21] di dink/ di da nit ensint/ als di/ di
da sint. Wan er gelaubt wider di zuversicht[23] in di zuversicht/[24] daz er wurd ain 18
vater maniger leut/ nach dem daz gesagt ist zu im: Alsust wirt dein samen alz
di stern dez himels und alz der sand dez meres. Und er wart nit gekrenkt am ge- 19
lauben/ noch enmerkt tot/ sein leib/[25] swie daz[26] er ierzunt waz vil nach hundert-
ierig/ und daz perlein Saren tot.[27] Und er zweifelt auch nit mit ungelauben in 20
der gehaisung Gotz; wan er wart gesterkt im gelauben/ gebent di wunirlich[28]

— Cap. 4. [1]unsern. [2]gemachet worden. (sic) [3]glori. [4]ungütigen. [5]tregt. [6]genem die gerech-tigkeit. [7]der missetat. [8]verarget. [9]gerechtigkeit. [10]z. d. r. desunt. [11]/[12]daz zeichen. [13]gerechtig-keit. [14]geschetzet. [15]aber d. die gerecht … [16]so ist d. g. vernichtet. [17]abtilget. [18]übertrett-ung. [19]vil volckes. [20]lebendig machet. [21]fordert. [22]do nitt sind. [23]/[24]hoffnung. [25]daz sein leib außgestorben wer. [26]wiewol. [27]u. d. leib sare auch außgestorben. [28]glori.

Cap. 4/21 Got/ wissent vollicliсh/ daz Got ist gewaltig joch[29] zu thun/ swelhe dink er ge-
22 28 hiez. Vnd darum ist ez im gezalt zu dem rechten. Wan ez ist nit allain geschriben
24 vm in/ daz ez im ist gezalt[30] zu dem rechten; wan auch vm vns/ den ez wirt ge-
zelt[31] wir gelauben an den/ der da derstund[32] vnsern Herren Jhesu Krist von den
25 toten/ der da ist geantwert vm vnser misstat/ vnd derstund[33] vm vnser gerechti-
kait.[34]

Daz 5. cap.

1 Wan wir sein gerechthaftigt von[1] dem gelauben/ wir haben den frid zu
2 Got durch vnsern Herren Jhesum Kristum/ durch den wir haben di
genahennung[2] durch den gelauben in di genad/ in der wir sten/ vnd
wir wunniclichen[3] vns in der zuversicht der wuniclich der sun[4] Gotz.
3 Wan nit allein; wan wir wunniclichen vns auch in den durechten/[5] wissent/daz
4 daz durechten wirkt di gefridsam;[6] wan di gefridsamz di bewerung/ wan di be-
5 werung di zuversicht; wan di zuversicht derwust[7] nit/ wan di lieb Gotz ist gego-
6 ssen in vnsere herczen durch den heiligen Geist/ der vns ist gegeben. Wan vm waz
7 dingz ist Krist tot vm di vngenge[8] nach dem zeit/ noch do wir waren siech? Wan
kaum sturb ymant vm[9] den gerechten; wan wer tar[10] billicht sterben vm[11] den
8 guten. Wan Got der lobt sein lieb in vns/ wan ob Krist ist tot vm vns noch do wir
9 waren sunder/ darum wie vilmer sein wir nu gerechthaftigt in seim plut/ wir
10 werden behalten von dem zorn durch in. Wan ob do wir waren fremd wir sein
versunt zu Got durch den tot seins Suns: wie vil mer versunt wir werden behal-
11 ten in seim leben. Wan nit allain in disem; wan wir wunniclichten vns[13] auch in
Got durch vnsern Herren Jhesum Kristum/ durch den wir nu enphingen di ver-
12 sunung. Darum als di sund ingieng in dise werlt durch ainen menschen/vnd durch
di sunt der tot/ also vberget[14] auch nu der tot in alle di menschen/ in dem si all
13 sundten/ wan di sund waz in dirr werlt vncz zu der e; wan di sund wart nit geach-
14 tet/[15] do di e nit enwaz. Wan der tot der reichset[16] von Adam vncz zu Moyses
idoch in den/ di da nit ensundten in der gelichsam[17] dez vbergangs[18] Adams/der
15 da ist ain pild dez kunftigen. Wan nit als di missetat ist auch di gab; wan ob ma-
nige sint tot in[20] der missetat ains/[21] wie vil mer di genad Gotz vnd dergib[22] be-
16 gnugt in manig[23] in der genad ainz mans[24] Jhesu Kristi. Vnd di gab ist auch nit
also alz durch ain sund/ wan daz vrtail ist von aim in di vertampnung/ wan di
17 gnad von manigen misstaten in di gerechtikait. Wan ob der tot hat gereichsent[26]
durch ainen menschen in der misstat ains/ ernstlich wi vil mer enphachet si di be-

[29]auch. [30]/[31]geschetzet. [32]erkücket. [33]erstanden. [34]rechtvertigung. — Cap. 5. [1]gerecht gemacht ausz. [2]einen zugang. [3]gloriren. [4]hoffnung d. glori d. sune. [5]gloriren auch i. d. trübsalen. [6]gedult. [7]hoffnung aber schendet nit. [8]/[9]warumb ist aber christus do wir noch krank waren n. d. z. für die bösen gestorben/ dann hart stirbet einer für. [10]getar. [11]für. [12]feind. [13]gloriren. [14]a. ist auch durchgangen. [15]verarget. [16]hat geregret. [17]gleichnusz. [18]übertrettung abe. [19]Aber d. g. i. a. n. als die m. [20]ausz. [21]addit: menschen. [22]die gab. [23]ist überflüssig gewesen. [24]menschen. [25]die gerechtmachung. [26]geregiret.

gnugung[27] der genaden/ und des gibs/[28] und dez rechtz/[29] unde[30] reichsen[31] in daz ewige[32] leben durch ainen Jhesum Kristum. Darum als der tot ist in alle di (18) menschen in di vertampnung in der misstat ains/ alsust ist er auch in alle di menschen in di gerechtikeit dez lebenz durch daz recht ainz. Wan alz manige sint ge- (19) schikt sunder durch di ungehorsam ains menschen/ also werdent auch manige geschikt gerecht[34] durch di gehorsam ains menschen. Wan di e unteringieng/[35] daz (20) di misstat begnugt.[36] Wan do di mistat begnugt/[37] do begnugt[38] auch di genad/ alz di sund hat gerichsent in den tot/[39] also reichsent[40] auch di gnad durch daz (21) recht in daz ewig leben/ durch unsern Herren Jhesum Kristum.[41]

Daz 6. cap.

Darum waz sagen wir? bleiben wir in der sund/ daz di genad begung?[1] (1) Nit ensey.[2] Wan/ di wir da sein tot der sund/ in welherweiz[3] leben (2) wir noch in ir? Oder bruder miskent ir/[4] daz welhe wir da sein ge- (3) tauft in Jhesu Kristo in seim tot seyen wir getauft? Wan wir sein (4) enczamt begraben mit im durch den tauf in den tot/ also in welherweiz[5] Krist derstund von den toten durch di wunniclich[6] dez Vaterz/ daz auch wir also geen[7] in der newikait[8] dez lebens. Wan ob wir sein enczamt gemacht gepflanzt der gelich- (5) sam[9] seins todes/ wir werden auch enczamt sein auferstendung/[10] dicz wisset/ daz (6) unser alter mensche enczamt ist gecruczigt/[11] daz der leib der sund wird verwustet/[12] daz wir von des hin nit dienen der sund. Wan der da ist tot der sund/ der (7) ist gerechthaftigt[13] von der sund. Wan ob wir sein tot mit Kristo/ wir wissen/ daz (8) wir auch enczamt leben mit im/ wisset/ daz Kristus derstund von den toten/ iec- (9) zunt stirbt er nit/ der tot herschet im nit/ von dez hin.[14] Wan daz er ist tot der sund (10) zu aim mal ist er tot; wan daz er lebt/ daz lebt er Got. Also auch ir ernstlich mazt[15] (11) euch zesin tot der sund/ wan lebt Got in Jhesu Kristo unserm Herren. Darum di (12) sund reichsend[16] nit in ewern totigen[17] leib/ daz ir gehorsamt iren geitikaiten.[18] Wan noch eingebt[19] eure gelieder di gewesen dez ungengz der sund; sunder en- (13) gebt[20] euch Gote/ alz auz den toten lebentig/ und ewer gelider gewesen dez rechtz[21] Gote. Wan di sund di herschet nit in euch; wan ir seit nit unter der e/ wan unter (14) der genad. Dorum waz? sunden wir/ daz wir nit sein unter der ee/ aber unter der (15) gnad? Nit ensei. Oder wisset ir nit/ daz/ dem ir euch gabt knecht zu gehorsamen/ (16) dez knecht seit ir/ dem ir gehorsamt/ ez sei der sund zu dem tod/ oder der gehorsamung zu dem rechten? Wan genad zu Got/ daz ir wart knecht der sund/ wan ir (17)

[27]die empfahenden die überflüssigkeyt. [28]der gabe. [29]u. der gerechtigkeit. [30]v. deest. [31]werden regieren. [32]e. deest. [33]vil sünder seind gesetzt. [34]gerecht gesetzt. [35]Das gesetz ist aber eingegangen. [36]das überflüssig wurde die m. [37]Wo aber überflüssig wurde die m. [38]Do ist auch überflüssig gewesen dye genade. [39]Das als regieret hatt die s. i. d. t. [40]Also auch die genade soll regieren durch die gerechtigkeyt. [41]d. Jhesum christum uns. herren. — Cap. 6. [1]überflüssig werde. [2]daz sey nicht. [3]wir werden. [4]wisset ir nicht. [5]wie. [6]glori. [7]süllen wandern. [8]neuwigkeit. [9]geleüchnusz. [10]seiner urstend. [11]mit gekreutziget. [12]das zerstöret werde. [13]gerecht gemachet. [14]für an. [15]schetzet. [16]sol nit regieren. [17]töbtlichen. [18]begirligkeiten. [19]erbieten die waffen der boszhait. [20]erbietet. [21]gerechtigkeit.

Cap. 6. habt gehorsamt vom herczen in dazselb pild der lere/ in dem ir seit geantwort.
18 19 Wan derlest von der sund/ ir seit gemacht knecht dez rechtez. Ich sag menschliche
dink/ vm di krankhait[22] ewerz fleischz; wan alz ir gabt eure gelider zu dienen
der vnrainikait/ vnd der vngankait/ zu der vngankait/ also gebt nu eure gelider
20 ze dienen in di heilikait dez gerechtez. Wan do ir wart knechte der sund/ ir wart
21 frey dez rechtz. Darum welchen wucher[23] het ir do/ in den dingen/ in den ir
22 euch nu schamt? Wan ir end ist der tot. Wan nu seit ir derlost von der sund/ wan
ir seit gemacht knechte Got ze haben ewren wucher[24] in heilikait/ wan an dem
23 ende daz ewige leben. Wan der zins der sunde ist der tot; wan di genad Gotz ist
ewigz leben in Jhesu Kristo vnserm Herrn.

Daz 7. cap.

1 Oder bruder/ miskent[1] ir/ wan ich red zu den/ di da wissent di e/ wan
2 di e herscht in dem menschen/ alz vil zeit/ her lebt? Wan daz weip/
daz da ist vnter dem manne/ si ist gepunden[2] zu der e/ diwiel der man
3 lebt; wan ob ir man stirbt/ sie ist entpunden von der ee dez mans. Do-
rum diweil der man lebt/ si wirt gerufen[4] ain eprecherin/ ob si wirt mit aim an-
dern manne; ob ir man sturb[5]/ si ist derlest von der e dez manz/ daz si nit si[6] geru-
4 fen ain eprecherin ob si wirt mit aim andern man. Vnd darum mein bruder/ ir seit
getodigt[7] der e durch den leib Kristi/ daz ir seit ains andern/ der da derstund[8]
5 von den toden/ daz wir wuchern[9] zu Got. Wan do wir waren in dem fleisch/ di
marter der sund/[10] di da waren vnter der e/ di wirkten in vnsern gelidern/ daz
6 si wucherten[11] den tod; wan nu sind wir derlost von der e dez todes/ in der wir
waren enthabt/[12] also daz wir dienen in der newikait dez geistz/ vnd nit in dem
7 alter dez puchstaben. Dorum waz sagen wir? Ist di e sund? Nit ensey. Wan ich
derkante nit di sund neur/ durch di e; wan ich west nit di geitikait/[13] neur die spre-
8 che:[14] Nit begirig.[15] Wan di sund hat enphangen di schuld vrsache[16] durch daz ge-
9 pot/ si wirkt in mir all geitikeit. Wan di sund waz tot an di e. Wan ich lebt etwen
10 an e/ wan do daz gepot kom/ di sund wirt wider lebentig. Wan ich bin tot/ vnd
11 daz gepot ist mir funden/ daz da waz zu dem leben/ diez zu sein zu dem tod. Wan
di sund enphieng di schuld vrsache[17] durch daz gepot/ si verlaitt mich/ vnd derslug
12 mich durch es. Dorum ernstlich di e ist heilig/ vnd gerecht/ vnd daz gepot ist heilig/
13 vnd gerecht/ vnd gut. Dorum ist es gut/ daz mir ist gemacht der tot? Nit ensey,
Wan di sund hat mir gewirkt den tod/ durch daz gut/ daz di sund derschin/ daz
14 di sund wirt gemacht zu sunden durch daz gepot vber di maz. Wan wir wissen daz
15 di e ist geistlich; wan ich bin fleischlich/ verkauft vnter der sund. Wan ich ver-
nym[18] nit/ daz ich wirk. Wan ich tu nit daz gut/ daz ich wil; wan daz vbel/ daz ich

---

[22] der blödigkeit willen. [23]/[24] frucht. — Cap. 7. [1] wisset ir nicht. [2] angebunden. [3] ist sy erlediget. [4] geheissen. [5] Ist aber d. m. tode. [6] daß sy icht sey. [7] getödtet. [8] der do erstunde. [9] frücht bringen. [10] die leyden d. sunden. [11] früchte brechten dem t. [12] begriffen. [13] begirligkeit. [14] het die ee nit gesprochen. [15] du solt nit begern. [16]/[17] Do aber die sünde empfieng die ursach. [18] verstee.

hasse/ daz tu ich. Wan ob ich tu/ daz ich nit enwil/ ich gehille[19] der e/ daz si ist gut.
Wan nu ieczunt wirk sein nit ich/ wan daz/ das da entwelt[20] in mir di sund. Wan 17 18
ich weiz/ daz daz gut nit entwelt[21] in mir/ daz ist in meim fleische. an der wille
ist mir zugelegt;[22] wan ich vind nit zu volpringen daz gut. Wan ich tu nit daz gut/ 19
daz ich wil/ wan daz vbel/ daz ich nit enwil/ daz tu ich. Wan ob ich tu/ daz ich en- 20
wil[23] ich wirk sein nit/ wan di sund/ di da entwelt[24] in mir. Darum ich vind aine 21
e/ di mir wil woltun/ wan daz vbel ligt mir an; wan ich enzamt[25] wollustig mich 22
der e Gotz/ nach dem inersten menschen; wan ich sich ain ander e in meinen geli- 23
dern/ widerstreitent[26] der e meins herczen[27]/ vnd furt mich gevangen in der e
der sunden/ di da ist in meinen gelidern. O ich vnseliger mensche/ wer derlost mich 24
von dem leib dicz todes? Di genad Gotz durch Jhesum kristm vnsern Herren. Da- 25
rum ich dien der e Gotz mit dem gemut; wan[28] mit dem fleisch der e der sunde.

Daz 8. cap.

DArum nu ist kain ding[1] der vertampnung[2] den/ di da sint in Jhesukri- 1
sto/ di nit gent[3] nach dem fleisch. Wan di e des geistz des lebens in 2
Jhesukristo/ di hat mich derlost von der e der sunden/ vnd dez todes.
Wan daz da waz vnmochlich[4] der e/ in dem slechten[5] durch daz fleisch 3
Got sand seinen Sun in di gelichsam[6] dez fleischez der sunden/ vnd er vertampt
di sund in dem fleisch/ von der sund/ daz di gerechtikait[7] der e/ wurd derfullt in 4
vns/ di wir da nit gent[8] nach dem fleisch/ wan nach dem geist. Wan di da sint nach 5
dem fleisch/ di wissent di dink/ di da sint dez fleischez. Wan di da sint nach dem geist/
di enphindent der[9] dink/ di da sint dez geistz. Wan di weisheit dez fleischez ist der 6
tod/ wan die weisheit dez geistez ist daz leben vnd der fride/ wan di weisheit dez 7
fleischz ist ain vind in Gotz;[10] wan si ist nit[11] vndertenig der e Gotz/ noch si enmag.[12]
Wan di da sint in dem fleisch/ di mugen Got nit gevallen. Wan ir seit nit in dem 8 9
fleisch/ wan in dem geist/ ioch ob der geist Gotz enwelt[13] in euch. Wan ob etlicher[14]
nit hat den Geist kristi/ dirr ist nit sein. Wan aber krist ist[15] in euch/ ernstlich[16] der 10
leib ist tot/ vm di sund; wan der geist lebt/ vm di gerechtigkeit.[17] Wan ob der Geist 11
dez/ der da derstund[18] Jhesum kristum von den toten/ entwelt in euch; der da
derstund[20] Jhesum kristum von den toten/ der leblicht auch eur todig[21] leib/ vm
seinen geist/ der da entwelt[22] in euch. ruder/ wir sein nit schuldig dem fleisch/ 12
daz wir leben nach dem fleisch. Wan ob ir lebt nach dem fleisch/ ir sterbt; wan ob 13
ir mit dem geist todigt[23] di werk dez fleischz/ ir lebt. Wan alle di/ di da werden 14
getagt[24] von dem Geist Gotz/ dis sint di sun Gotz. Wan ir enphiengt nit den 15
geist dez dienstz anderwait in vorcht; wan ir enphiengt den geist der gewun-
nung[25] der sun Gotz/ in dem wir rufen: Aba Vater/ Vater. Wan er selb der 16

[19]gehell. [20]/[21]woner. [22]liget mir an. [23]nitt will. [24]die do wonet. [25]e. deest. [26]widerstrebend. [27]gemütes. [28]Aber. — Cap. 7. [1]nun l. nichts. [2]verdamnusz. [3]wandern. [4]unmüglich. [5]siechet. [6]die gleichnusz. [7]gerechtmachung. [8]wandern. [9]empfinden dirc. [10]ein veinde in got. [11]n. deest. [12]sy mag auch nit. [13]Jedoch . . . wonet. [14]wölicher aber. [15]Ist aber christus. [16]e. deest. [17]recht-vertigung. [18]do erkücket hat. [19]wirt wonen. [20]d. do thette auffersteen. [21]wirdt lebendig machen cüwer tödlich [22]wonet. [23]tödtet. [24]geübet. [25]erwelung.

Cap. 8 / 17 Geiſt gab gezeug[26] vnſerm geiſt daz wir ſein di ſun Gotz. Wan ob ſun/ vnd er-
be/ ernſtlich[27] erbe Gotz/ wan enczamt erben[28] Kriſti; idoch ob wir enczamt lei-
18 den/[29] wir werden auch enczamt gewunniclicht.[30] Wan ich maz/[31] daz di mar-
tern dicz zeitz nit ſein enczamt wirdik[32] zu der kunftigen wunniclich,[33] di da wirt
19 deroffent in vns. Wan di paitung[34] der geſchepft/[35] paitt[36] der eroffnung der ſun
20 Gotz. Wan di geſchepft iſt vntertenig der vppikait/[37] nit wellent/ wan vm den/
21 der ſi vnterleigt[38] in zuverſicht/[39] wan ioch ſi ſelb di geſchepf wirt derloſt von
dem dienſte der zerprechtenikait[40] in di freykait der wunniclich[41] der ſun Gotz.
22 23 Wan wir wiſſen/ daz ain iegliche geſchepft derſeufzt/ vnd gepiert vncz her. Wan
nit allain ſey/[42] wan[43] auch wir ſelb/ di da haben di erſtikait deʒ geiſtz/ vnd wir
ſelben ſeufczten vnter ainander/ zu der gewunnunge der ſun Gotz/ paitent[44] der
24 erloſung vnſerz leibez. Wan wir ſein gemacht behalten[45] mit zuverſicht.[46] Wan[47]
di zuverſicht/ di da wirt geſechen/ di iſt nit[48] zuverſicht; wan ob ſich etlicher ver-
25 ſicht an daz/ daz her ſicht/ waz verſicht[49] er? Wan ob wir vnʒ verſechen an daz/
26 daz wir nit enſechen/ wir paiten durch di gefridſam.[50] Wan auch zu gelicher-
weiz[51] der Geiſt hilfet vnſer krankhait/ wan wir wiſſen nit waʒ wir peten alz ez
27 gezimt;[52] wan erſelb der Geiſt pitt vm vnʒ mit vnderkuntlichen ſeufczten.[53] Wan
der da derſucht di herczen/ der waiz waz dingz der Geiſt begert/ wan er pett nach
28 Got vm di heiligen. Wan wir wiſſen/ daz den/ di Got lieb haben/ enczamt wirken
29 alle dink in gut/ den/ di nach dem furſacz ſint gerufen heilig. Wan di er vorweſt/
di hat er auch vorgeordent/ daz ſi werden enczamt gelich[54] dem pild[55] ſeinʒ Sunʒ
30 daz erſelb ſey der erſtgeporn vnter manigen[56] brudern. Wan di er vorordent[57]
diz hat er auch gerufen/[58] vnd di er hat gerufen/[59] diſe hat er auch gerechthaf-
31 tigt/[60] wan di er hat gerechthaftigt/[61] diſe hat er auch gemichelicht.[62] Darum
32 waz ſagen wir zu diſen dingen? ob Got iſt mit vnʒ/ wer iſt wider vnʒ? Der ioch
nit vergab[63] ſeim aingeporn Sun/ wan er antwurt in[64] vm vnʒ all; in welher-
33 weiz[65] gab her vnʒ auch nit alle ding mit im? Wer beſagt[66] wider di derwelten
34 Gotz? Got iſt/ der da gerechthaftigt.[67] Wer iſt/ der da vertampt? Jheſus Kriſt/ der
da iſt tot vm vnʒ/ der ioch derſtund/[68] der da iſt zu der zeſwen[69] Gotz/ der pitt ioch
35 vm vnʒ. Dorum wer ſchaidet[70] vnʒ von der lieb Kriſti? durechten?[71] oder angſt?
oder iagung? oder hunger? oder nackenhait? oder verderbung? oder wafen?[73]
36 Alz geſchriben iſt: Wan vm dich werden wir getodigt[74] den ganzen tag; wir ſein
37 gemazt[75] alz di ſchaf der erſlachunge. Wan in allen diſen dingen haben wir vber-

[26] gezeügnuſz. [27] Fürwar. [28] aber miterben. [29] mitl.. [30] mit jm glorificiert. [31] ſchetze. [32] mitwir-dig. [33] glori. [34] harrung. [35] creatur. [36] harret. [37] eytelkeit. [38] underworffen hat. [39] hoffnung. [40] zer-ſtörligkeyt. [41] freyheyt der glori. [42] ſy. [43] Sunder. [44] harrend. [45] w. ſind heilſam worden. [46] in der hoffnung. [47] Aber. [48] geſehen iſt kein h. [49] w. waʒ einer ſihet waz hoffet er. [50] Wann ob wir unʒ verſehen an daʒ daʒ do nit nit wirt geſchen wir harren d. d. geduld. [51] deʒ gleichʒ. [52] a. man muſz. [53] unauſzſprechenlichen ſeuffczen. [54] mitgleich. [55] bildnuſz. [56] in vil. [57] d. e. vor hat geordent. [58]/[59] gefordert. [60] gerechtvertiget. [61] gerecht gemacht. [62] groſzmechtiget. [63] h. überſehen. [64] aber er h. jn geantwurt. [65] wie h. er ... [66] wer wirt verſagen. [67] gerechtmacht. [68] iſt aufferſtanden. [69] gerechten. [70] wirt unʒ ſcheiden. [71] die anfechtung. [72] durchechtung. [73] daʒ ſchwert. [74] getödtet. [75] geſchetzet.

unden vm den/ der uns lieb het. Wan ich bin gewiz/ daz noch der tot/ noch daz Cap. 8/38
ien/ noch di engel/ noch di furstentum/[76] noch di anstenden ding/ noch kumft-
en/ noch di kreft/ noch di gewelt/[77] noch di sterk/ noch di hoch/ noch di tief/ noch 39
in ain ander geschepft/ mag uns geschaiden von der lieb Gotes/ di da ist in Jhe-
kristo unserm Herren.

Daz 9. cap.

Ich sag di warheit in kristo/[1] ich lug[2] nit/ mein gewissen gibt mir ge- 1
zeug[3] im heiligen Geist/ daz mir ist michelz[4] trubzal und emsigen 2
smerczen meim herczen. Wan ich marzt[5] mich selb zesein vorpannen[6] 3
von kristo vm mein bruder/ di da sint mein magen/[7] nach dem fleisch/ 4
da sint Israhelisch/ deren gewunnung[8] ist der sun Gotz/ und wunniclich/[9] und
zeug/[10] und di tragung der e/ und dienst/ und gehaisung; deren veter sint/ von 5
nen krist ist geporn nach dem fleisch/ der da ist ain gesegenter Got uberall ding/
den welten amen/ wan nit/ daz daz wort Gotz viel.[11] Wan di da sint von Is- 6
el/ di sint nit all Israelisch/ noch di da sint samen Abrahamz/ di sint nit all 7
n; wan in Ysaac wirt dir gerufen[12] der same/ daz ist/ di nit sint sun dez fleischz/ 8
z sint di sun Gotz/ wan di da sint sun der gehaissung/ di werden gemazet[13] in
m samen. Wan dicz ist daz wort der gehaissung:[14] Nach disem zeit kom ich; und 9
aren wirt ain sun. Wan nit allain sei;[15] wan auch Rebecca het zwen sun von ai- 10
r gemainsamung[16] Ysaacs unserz vater. Wan do si den noch nit warn geporn 11
er heten getan kain ding dez guten/ oder dez ubeln/ wan daz der fursacz plib
ch der erwellung Gotz/ nit von den werken/ wan von der rufung[17] ist gesagt 12
ir: Der merer wird dienent dem minern/ als es ist geschriben: Ich het lieb Ja- 13
b; wan ich het im hasse Esau. Dorum waz sagen wir? ist den di unganhait[18] 14
i Got? Nit ensey.[19] Wan er sprach zu Moyses: Ich derparme mich dez/ des 15
mich derbarme/ und verleich di derbarmd/[20] dez ich mich derbarme. Darum 16
: dez wellenden/ noch dez laufenden/ wan Gotz ist/ sich zerparmen. Wan di 17
chrift spricht zu Pharaon: Wan in disem selben derstund[21] ich dich/ daz ich zaig
in kraft in dir/ und daz mein nam wird derkundet in alle dem land.[22] Darum 18
derparmt sich/ dez er wil/ und derhertet/ den er wil. Darum du sprichst zu mir: 19
az wirt noch gesugt?[23] wan wer widerstreit[24] seim willen? O mensche/ wer 20
tu/ der du da antwertst Got? Spricht den daz irdisch vaz zu dem/ der ez hat
macht: Warum hastu mich gemacht also? Oder der hafner hat er nit gewalt 21
n dem selben samnung dez horbes[25] zemachen ernstlich ein vaz in eren/ wan
z ander in laster? Und ob Got wil zaigen seinen zorn und machten kunt[26] sei- 22

[6]addit: kreftengel. [77]n. d. k. n. d. g. desunt. — Cap. 9. [1]addit: jhesu. [2]leuge. [3]/[10]gezeugknusz.
offe. [5]begerte. [6]ein fluch. [7]m. freund. [8]auszerwelung. [9]glori. [10]/[3]g. [11]gefallen sey. [12]genennet.
eschetzet. [14]verheyssung. [15]sy. [16]beschlaffung. [17]ausz den heyschennden. [18]ungeleycheyt.
Das sey nit. [20]u. wird geben die barmherzigkeit. [21]h. i. d. erkücket. [22]in aller erden. [23]ge-
jet. [24]widersteet. [25]ausz einem knollen kots. [26]erkennet zu machen.

Cap. 9. nen gewalt/[27] er enthabt[28] di vaz dez zorns in maniger gefridsam berait in den
23 24 tot/ daz er zaigte di reichtum seiner wunniclich[30]. Vnd di er hat gerufen nit al-
25 lain von[31] den Juden/ wan auch von den haiden/ als her spricht in Osee: Ich ruf[32]
nit mein volk/ mein volk/ vnd nit mein liebe mein liebe/ vnd nit begriffen di der-
26 barmd[33] begriffen di derbarmd. An der stat/ do es ist gesagt zu in: Ir nit mein
27 volk: do werdent si gerufen di sun Gotz dez lebentigen. Wan Ysaias der ruft[34]
vm Israel: Ob di zal der sun Israel were als daz sant dez meres/ di gelassen/ wur-
28 den gemacht behalten. Wan do er vollend daz wort/ vnd kurczt es in gelichait/
29 wan der Herre machte ain kurczes wort auf all' der erde/ vnd als Ysaias vor-
sagt:[37] Ob vns der Herre/ der Herre/ nit het gelassen samen/[38] wir weren ge-
30 macht[39] als di Sodomer/[40] vnd wern gemacht gelich[41] alz di Gomorrer. Darum
waz sagen wir[42]? Daz di haiden/ di da nit nachvolgten den rechten[43] habent be-
31 griffen daz recht/[44] wan[45] daz recht/[46] daz da ist vom[47] gelauben. Wan Israel/
32 der nachvolgt der e dez rechtez/[48] er volkom nit in der e des rechtes. Warum?
Wan . . . . nit . . . . vom[50] gelauben/ wan[51] als von[52] den werken; si schatten[53] an
33 dem stain der schadung/[54] alz geschriben ist: Secht[55] ich secze in Syon den stain
der schadung/[56] den stain des trubsals;[57] vnd ain ieglicher/ der da gelaubt an[58]
in/ der wirt nit geschemelicht.[59]

Daz 10. cap.



1 ruder/ ernstlich[1] der wille meins herczen ist/ daz auch flehung[2] wird
2 gemacht zu Got vm si/ in di behaltsam.[3] Wan ich gib in gezeug/[4] daz si
3 habent di lieb Gotz/ vnd[5] nit nach der wissenhait. Wan si misskanten
daz recht Gotz[6] vnd suchten zu bestatigen daz ire/ wan si sint nit vn-
4 dertenig dem recht Gotz. Wan Kristus ist ein ende der e/ zu dem rechten aim ieg-
5 lichen geleubigen. Wan Moyses schraib/ wan daz recht/[8] daz da ist von der e/
6 der mensche/ der es tut/ der lebt in im. Wan daz recht/[9] daz da ist vom gelauben
daz spricht also: Nit sprich in deim herczen: Wer steigt auf in den himel? daz ist/
7 Kristum hernider ze rufen. Oder wer steigt ab in daz abgrund? Daz ist/ Kristum
8 wider ze rufen von den toten. Wan waz spricht di Schrift? Daz wort ist nachen
in deim mund/ vnd in deim herczen/ daz ist daz wort dez gelauben/ das wir pre-
9 digen. Wan ob du begichst[10] den Herren Ihesum Kristum in deim mund/ vnd ge-
laubst in deim herczen/ daz in Got von den toten derstund/[11] du wirdest behalten.

[27]sein mächtigkeit. [28]er hat gelyden. [29]in vil gedult. [30]addit: in die fasz der barmhertzig-
keit die er berayttet hat zu der glori. [31]ausz. [32]wirde vorderen. [33]die barmhertzigkeit. [34]schreyet.
[35]würden heylsam. [36]aber daz verzerend und abkürtzend wort in der geleycheyt. Wann daz
gekürtzet wort wirt machen d. h. auff d. erden. [37]vorgesagt hat. [38]Nur allein d. h. sabbaoth
hette uns g. den samen. [39]worden. [40]als zodoma. [41]u. wären geleych worden als gomorra.
[42]wöllen wir s. [43]/[44]/[46]/[48].[49]gerechtigkeit. [45]aber. [47]/[50]/[52]ausz. [49]dem gesetz der gerechtigkeit
ist nit kommen in das gesetzte der gerechtigkeit [51]sunder. [53]sy haben beleydigett. [54]/[56]den st.
d. beleydigung. [55]Nemmend war. [57]den felsen der schande [58]in jn. [59]sol nit geschenndet werden.
— Cap. 10. [1]e. deest. [2]bittung. [3]zu g. geschicht für daz heyl; vm si desunt. [4]gezeügknusz. [5]aber.
[6]W. sy wyszten nit gerechtigkeit ogts. (sic). [7]/[8]/[9]/[13]gerechtigkeit. [10]bekennest. [11]erkücket hab.

Wan mit dem herczen wirt geglaubt[12] zu dem rechten;[13] wan di[14] begehung[15]
des mundes wirt getan zu der behaltsam.[16] Wan di Schrift spricht in Ysaiam: 11
Ain ieglicher/ der da gelaubt an in/ der wirt nit geschemelicht.[18] Wan di unter= 12
schidung ist nit den Juden und den Krichen; wan derselb Herr aller ist reich in
allen/ di in anrufen. Wan ain ieglicher/ der da anruft den namen dez Herren/ 13
der wirt behalten. Darum in welherweiz[19] anrufent si den/ an den si nit gelaub= 14
ten? Oder in welherweiz[20] gelauben si dem/ den si nit horten? Oder in welher=
weis hornt si an den prediger? Oder in welherweis predigen si/ neur si werden 15
gesant? als geschriben ist: O wi schon sint di fuz der/ di da predigent[21] den frid/
der/ di da predigent di guten ding. Wan si gehorsament nit all dem Ewangelio. 16
Wan Ysaias spricht: O Herre/ wer gelaubt unserer gehord?[23] Wan darum der ge= 17
laub ist von[24] der gehord/[25] wan di gehord[26] ist durch di wort Kristi. Wan ich sag: 18
Horten si den nit? Und ernstlich ir don gieng aus auf alle di erd/ und ire wort in
di end dez umringes[27] der erd. Wan ich sag: Derkant den nit Israel? Wan der 19
erst Moyses sprach: Ich zufur euch zu dem neide/ in ain nit[28] volk/ in ain unwei=
ses volk/ ich send euch in den zorn. Wan Ysaias getar/ und spricht: Ich bin fun= 20
den[29] von den/ di mich nit suchten/ und derschain[30] offenlich den/ di mich nit frag=
ten. Wan zu Israel spricht er: Ich strakt[31] meine hant den ganczen tag zu dem 21
ungelaubigen volk/ wan si widersagten[32] mir.

Daz .11. cap.

Darum ich sag: Vertraib[1] den Got sein volk? Nit ensei.[2] Wan auch ich 1
bin Israelisch/ von dem samen Abrahamz von der geport Benyamyn.
Got vertreibt nit sein volk/ daz er vorwest.[3] Oder wisset ir nit/ waz 2
di Schrift spricht in Helya? In welherweiz er pett zu Got wider Is=
rael: O Herre si derslugen dein weissagen/ und durchgruben dein alter;[4] und ich 3
bin alain gelassen/ und si suchen mein sel. Und waz spricht di gotlich antwert zu 4
im? Ich hab mir gelassen 7 tausent der manne/ di da nit ennaigten[5] ire knye vor
Baal. Darum auch also in disem zeit di gelassen/ werden gemacht behalten[6] nach 5
der erwelung der genaden. Wan ob di genaden/ ieczunt nit ist von den werken; 6
in ainer andern weiz di gnad ist ieczunt nit gnad. Darum waz dingz? daz Israel 7
sucht/ daz begreif er nit;[7] wan di welung ist begriffen/[8] wan di andern sint der=
plend/[9] als geschriben ist: Got gab in den geist der ruwe/[10] augen/ daz si nit sechen/ 8
und orn/ daz si nit horten uncz an disen heutigen tag. Und David spricht: Ir tisch 9
wirt vor in in ainen strik/ und in ain vachung/ und in ain trubsal/[11] und in der
widergeltung in selbz. Ir augen di dertunkelnt/ daz si nit ensechen/ und ir ruk= 10

[12]glaubet man. [14]Aber. [15]die bekennung. [16]dem heyl. [17]i. Y. desunt. [18]geschendet. [19]/[20]wie. [21]do verkündeten. [22]bredigen. [23]unserem gehörde. [24]ausz. [25]dem gehörde. [26]aber das gehörde. [27]kreysz. [28]in krin. [29]erfunden. [30]bin erschynen. [31]streckt. [32]und den widersprechenden. — Cap. 11. [1]hat dann g. vertryben. [2]Das sey nit. [3]vorwyszte. [4]elter. [5]neygeten. [6]sind heylwärtig worden. [7]das hat er nit erfolget. [8]w. d. w. i. b. desunt. [9]erblenndet. [10]reüwe. [11]in schande.

Cap. 11 / 11 ken di werdent zu allen zeiten krump.[12] Darum ich sag: Schaidten si den also/
daz si vielen?[13] Nit ensey.[14] Sunder ir misstat ist ain behaltsam[15] den haiden/
12 daz si in nachuolgten.[16] Vnd ob ir misstat sint reichtum der werlt/ vnd ir mynn-
13 erung reichtum der haiden; wi vil mer jr derfullung? Wan ich sag euch heiden:
14 Diwil ich bin ain pot der haiden/ ernstlich[19] ich ere mein ambechtung.[20] Ob ich in
etlicherweiz beweg mein fleisch zu der nachuolgung/ daz ich etlich macht behal-
15 ten[21] von in. Wan ob ir verlust ist ain versunung der werlt; welhez wirt di en-
16 phachung/ neur daz leben von den toten? Vnd ob di bekorung[22] ist helig/ vnd der
17 sammung/[23] vnd ob di wurczel ist helig/ vnd di este. Vnd ob etlich von den esten
sint zerprochen/ wan do du werd[24] ein wilder olpaum/ du bist ingezwegt[25] in in/
18 vnd bist gemacht ain geselle der wurczel vnd der veist[26] dez olpaums/ nit welst
werden gewunniclicht[27] wider di este. Vnd ob du dich wunniclichst/[28] du treist[29]
19 nit die wurczil/[30] wan di wurczel dich. Darum du sprichst: Di este sint zeprochen/
20 daz ich werde ingezweigt.[31] Wol; di este sint zeprochen vm den ungelauben. Wan
du stest in dem gelauben; nit wellest wissen di hochen dink/ wan furchte dich.
21 Wan ob Got nit vergab[32] den naturlichen esten/ ich furcht[33] villicht er vergib
22 auch dir nit.[34] Darum sich di gut[35]/ vnd di hertikeit Gotz: ernstlich di hertikait
Gotz in die/ di da vilen; wan di gut Gotes in dir/ ob du pleibist[37] in der gut; vnd
23 in ainer anderweiz[38] du wirst ausgehawen. Wan ob auch si nit pleiben in dem
vngelauben/ si werden ingezweigt;[39] wan Got ist gewaltig si anderwait inzer
24 zweigen. Wan[40] ob du bist ausgehawen von aim naturlichen wilden olbaum/ vnd
bist ingezweigt wider di natur in ainen guten olpabm; wie vil mer di/ di nach de-
25 natur werden ingezweigt irem olpabm? Wan bruder/ ich wil euch nit zemisken-
nen[41] di taugen/[42] daz ir icht seit weis euch selber/ wan di plintheit geschach von
26 tail in Israel/ vncz daz di derfullung[43] der haiden ingieng/ vnd alsust wirt[44] be-
halten alles Israel alz es ist geschriben: Er kummt von Syon/ der da derlost/
27 und abkert di vngankait[45] von Jacob. Vnd dirr gezeug[46] ist in von mir/ so ich
28 abnim ire sund/ spricht der Herre. Ernstlich vnd[47] nach dem Ewangelio[48] veind vm
29 euch/ wan lieben/[49] nach der erwelung vm di veter. Wan di gab/ vnd di rufung
30 Gotz/ di sint an puz. Wan alz auch ir etwen nit gelaubt Got/ wan nu habt begrif-
31 fen di derbarmd vm iren vngelauben; also gelaubent auch si nu nit an ewer der-
32 barmd/ daz auch si begrifen di derbarmd. Wan Got der beslos alle ding in dem un-
33 gelauben/ daz er sich derbarme[50] aller. O hoch der reichtum der weishait/ vnd der

[12] u. jren rücken krümmen allezeit. [13] haben sy denn also beleydiget das sy fielen. [14] das sey nit. [15] heyl. [16] das sy die lieb haben. [17] jr volkommenheit. [18] Die weile ich bynn ein bott. addit: oder apostel. [19] e. deest. [20] meinen dienste. [21] heylsam aufz. [22] ob das kein opffer ist (sic) [23] so ist auch heylig der knolle. [24] wie wol du warest. [25] eingezwegget. [26] fayszte. [27] nit gloriere. [28] Gloriereſt du aber. [29] tregst. [30] n. dye wurtzeln. [31] das ich do darein gesaet werde. [32] w. hat gott nit übersehen. [33] i. f. desunt. [34] das e. v. a. dir nit übersehe. [35] D. siehe die güte. [36] e. deest. [37] beleybest. [38] anderst auch. [39] addit: oder eingesäet. [40] darumb. [41] l. w. n. daz jr nit wisset. [42] die heilligkeit. [43] bisz das die volkommenheyte. [44] würde. [45] ungütigkeyt. [46] Und das testament. [47] f. d. H. E. v. desunt: addit: Fürwar. [48] addit; werden sy feinde. [49] aber die liebsten. [50] erbarmete.

wissenhait Gotz/ wi vnbegreiflich sint seine vrtail/ vnd wi vnuersuchlich[51] sint
sein wege. Wan wer verkant[52] den sin dez Herren? Oder wer waz sein ratgebe? 34
Oder wer gab im zum ersten und im wirt wider gegeben? Wan von im/ vnd durch 35 36
in/ vnd in im sint alle dink; im sey ere und wunnirlich[53] in den werlten der werlt[54].

Daz 12. cap.

Darum bruder ich bit euch/ durch di derbarmd[1] Gotz/ daz ir gebt eur 1
leib zu aim lebentigen opphern/ heligz/ gesellichz[2] Got/ eur dienst sey
redlich.[3] Vnd nit wellet enczamt gelichen[4] dirr werlt;[5] wan werdet 2
widergebildt in der neuerkait ewerz synnes/ daz ir bewert/ welhez
da sey der wille Gotes gut/ vnd wolgenallender/ vnd durnechtiger.[6] Wan ich 3
sag durch di gnad/ di mir ist gegeben/ allen den/ die da sint vnter euch: Nit mer
zewissen den ez gezimt zu wissen/ wan zu wissen zu der maz/ vnd als Got hat getailt
aim ieglichen daz maz dez gelauben. Wan alz wir haben manige[7] gelider in aim 4
leibe wan alle di gelider di habent nit daz selb werk; also seyn wir manig[8] ain leib 5
in Kristo wan sunderlich[9] di gelider ain dez andern; wan wir haben vnterschai- 6
den[10] gab nach der genaden/ di vns ist gegeben: ez sei[11] di weissagung/ nach der
redlichkeit[12] dez gelauben/ oder di ambechtung/ in der ambechtung/[13] oder der da 7
lert[14]/ in der lere/ der da vnterweist/ in der vnterwessung/[15] der da gibt/ in der ein- 8
falt/ der da vor ist/ in der sorg/ der sich derparmt/ in der miltikait. Di lieb an ge- 9
lichsen.[16] Hassent daz vbel; zuhaft[17] dem guten; di lieb der bruderschaft/ di habt 10
vntereinander;[18] furkumt ain ander mit eren; mit sorgsamkeit/ nit trege; mit 11
hiczigem geist; dient dem Herrn; freut euch mit zuversicht;[19] seit gefridsam in 12
dem durechten;[20] anstet dem gepet; gemeinsamt euch in den notdurftigen[21] din- 13
gen der heiligen; nachvolgt der herbergung. Sagt wol den/ di euch iagen;[22] sagt 14
wol/ vnd nit welt in vbelsagen.[23] Freut euch[24] mit den frewenden/ vnd wainit 15
mit den wainenden; dicz selb enphindt vnter ain ander; nit wissent di hohen ding 16
wan enczamt gehellet[25] den demutigen. Nit wellet sein wiczig bei euch selber;
nimant widergebt vbel vm vbel; fursecht di guten ding nit allain vor Got/ wan 17
auch vor allen leuten;[27] ob ez mag werden getan/ daz ez ist von euch/ habt den 18
frid mit allen leuten;[27] Allerliebste nit recht euch selber; wan gebt di stat dem 19
zorn. Wan es ist geschriben: Mir di rache; vnd ich widergiltt/ spricht der Herr.
Wan ob ioch deinen veint hungert/ gib im zu essen;[28] ob im durstet/ gib im zetrin- 20
ken; wan tustu dicz/ du samenst[29] di koln dez feurz vf sein haubt. Nit wellt[30] 21
werden vberwunden von den vbeln/ wan vberwundet daz vbel mit dem guten.

---

[51]unerfarlich. [52]erkennet. [53]glori. [54]addit: Amen. — Cap. 12. [1]barmhertzigkeit. [2]heylig/ gefällig. [3]vernüfftig. [4]euch zu geleychenn. [5]diser weldt. [6]wolgefällig und volkommen. [7]/[8]vil. [9]aber yeglich. [10]underschydlich. [11]Eintweders. [12]ursach. [13]o. der dienst i. d. dyenunge. [14]lernet. [15]d. do vermanet i. d. vermanung. [16]die liebe on die geleichßnerey. [17]anhangennd. [18]liebhabend an einander die liebe der bruderschaft. [19]frolockend in der hoffnunge. [20]geduldig in trübsale. [21]teylhäfftigend in d. notturfftigen. [22]durchächten. [23]u. nit sölt jr fluchen. [24]Freüwend eüch. [25]aber mitempfindend. [26]/[27]menschen. [28]speyse jn. [29]samlest. [30]Du solst nit.

Daz 13. cap.



1 Ain iegliche ſel ſey vntertenig dem oberſten[1] gewelten / wan der ge-
walt iſt nit / neur von Got; wan di dink / di da ſint / di ſint geordent
2 von Got. Darum der da widerſtet dem gewalt / der widerſtet der or-
denung Gotz. Wan di da widerſtent / dy gewynnent in ſelbs di ver-
3 tampnung;[2] wan di furſten di ſint nit der vorcht des guten werkez / wan dez
vbeln. Wan wiltu[3] nit furchten den gewalt? So tu daz gut / vnd du wirdeſt[4] ha-
4 ben daz lob von im; wan der ambechter[5] Gotz der iſt dir in den guten. Wan ob
du vbel tuſt / ſo furcht dir; wan er tregt nit daz wafen an ſache.[6] Wan der am-
5 bechter Gotz der iſt ain recher in dem zorn dem / der da vbel tut. Darum ſeit vn-
6 tertenig der notdurft nit alain vm den zorn / wan auch vm di gewiſſen. Wan da-
rum ſo gebt in auch den zins; wan di da ſint di ambechter Gotz / di dienent in di-
7 ſem ſelben. Darum widergebt di ſchuld allen: wem zins / dem zins; wem zold /[7]
8 dem ſold;[8] wem di vorcht / di vorcht; wem di ere / di ere. Nymant ſullt kain ding /
neur daz ir lieb habt ain ander; wan der da lieb hat ſeinen nehſten / der derfullt
9 di e. Wan prich nit di e; nit derſlach;[10] nit ſtille; nit ſag valſchen gezeug;[11] nit
begeikg[12] daz ding deinz nechſten; vnd ob kain[13] ander gepot iſt / daz wirt der-
10 fullt in diſem worten: Hab lieb deinen nehſten / alz dich ſelber. Di lieb dez neh-
11 ſten wirkt nit daz vbel. Dorum di derfullung der e /[14] daz iſt di lieb. Vnd bru-
der wiſſet / dicz zeit daz ieczunt di ſtund iſt vns vf zeſteen vom ſlafe / wan ne-
12 chern[15] iſt vnſer behaltſam /[16] den do wir gelaubten.[17] Di nacht gieng vorhin /[18]
wan der tag hat ſich genachent.[19] Darum werfen wir von uns di werk der vin-
13 ſter / vnd werden gevaſſet[20] mit dem gewefen dez lichtz. Alſo daz wir geen er-
ſamiclich[27] an dem tag / nit in fraſhaiten vnd in trunkenhaiten / nit in pettlei-
14 nen[22] vnd in vnkeuſchen / nit in neide vnd in kreik.[23] Wan vaſſt[24] den Herren
Jheſum Kriſtum / vnd alſo daz ir icht volpringt di ſorg dez fleiſchz in den[25] be-
girden.

Daz. 14. cap.



1 Wan enphacht den ſiechen[1] in dem gelauben / nit in dem kriegen der ge-
2 danken. Wan ainer gelaubt ſich zeeſſen[2] alle ding; wan der da iſt
3 ſiech / der eſſe kole. Der da eſſe /[3] der verſmech nit den vaſtenden; vnd
der da vaſte / der vrtail nit den eſſenden; wan Got der enphecht in.[4]
4 Du wer biſtu / du da vrtailſt den fremden knecht? Er ſtet ſeim Herren / oder vel-
5 let; wan beſtet er[5] / Got iſt gewaltig in zebeſtetigen. Wan ainer vrtailt den tag

— Cap. 13. [1]den höhern. [2]verdampnuſz. [3]wilt du. [4]So wirſt du. [5]diener. [6]on urſachen. [7]/[8]zol. [9]ſollend jr ychtz. [10]tödte. [11]falſche gezeugknuſz. [12]begere. [13]ein. [14]die volkommenheit des ge-ſetzes. [15]näher. [16]heyl. [17]denn wir gelaubet haben. [18]d. n. iſt fürgangen. [19]aber d. tage h. ſ. genähnet. [20]angeleget m. den waffen. [21]erſamlichen. [22]ſchlaffkammern. [23]neyden unnd in krie-gen. [24]Aber leget an. [25]eüwern. — Cap. 14. [1]Aber nemmend auff den ſchwachen. [2]daß er eſzſe. [3]do yſzſet. [4]hat jn auffgenommen. [5]aber er wirdt ſteen.

zwischen den tag; wan ain ander vrtailt allen tag; wan ain iglicher begnugt[6]
in seim synne. Der da weiz[7] den tag/ der waiz[8] in dem Herren; vnd der da isset/
der esse dem Herren; wan er macht gnade Got/ vnd der da vastet/ der vaste dem
Herren/ vnd macht gnad Got. Wan vnser kainer lebt imselb/ vnd kainer stirbt
imselber. Wan ob wir leben/ wir leben dem Herren; ob wir sterben/ wir sterben
dem Herren. Ez sey daz wir leben oder sterben/ wir sein dez Herren. Wan in di-
sem ist krist tot/ vnd derstund/ daz er hersch der lebentigen vnd der toten. Wan
du/ waz vrtailstu deinen bruder? Oder warum versmechstu dienen bruder? Wan
all werden wir steen vor dem gericht kristi. Wan es ist geschriben: Ich leb/
spricht der Herre/ wan alles knyy[9] mir genaigt/ vnd ain iglich zung begicht[10]
dem Herren. Darum vnser iglicher gibt red[11] zu Got fur sich selber. Darum wir
vrtailen nit von des hin/ ain ander/[12] an dicz vrtailt mer/ daz ir icht legt scha-
dung/[14] oder daz trubsal[14] den brudern/ wan ich waiz vnd versich mich im Herrn
Jhesus/ daz kain dink ist vnrain durch in/ neur/ der nu maczt[15] ze sein etlich
dink vnrein/ es ist nu unrain. Wan ob dein bruder wirt betrubt vm dem essen/
ieczunt gestu nit nach der lieb. Nit enwelst in verliesen vm dein essen/ noch be-
truben/ vm den krist ist tot. Darum vnser gut wird nit verspott.[16] Wan daz
reich Gotz ist nit essen/ vnd trinken/ wan recht[17]/ vnd frid/ vnd freud/ im heligen
Geist;[18] wan der kristo dient in disem/ der geuellt[19] Got vnd ist bewert den leu-
ten. Darum wir nachuolgen den dingen/ di da sint dez frides/ vnd behuten ain
ander di ding/ di da sint zu der pawung.[20] Nit enwelst verwusten daz werk Gotz
mit dem[21] essen. Ernstlich alle dink/ di sint rain; wan pez[22] ist dem menschen/
der da isset durch di ergerung.[23] Gut ist/ nit ze essen daz fleisch/ noch zu trinken
den wein/ noch in dem dein bruder schadet/ oder wirt betrubt/[24] oder siecht/[25]
Den gelauben/ den du hast bei dir selb/ den hab vor Got; er ist selig/ der da nit
vrtailt sich selber in dem/ daz er bewert. Wan der da vnterschaidt/ ob er isset/ der
ist vertampt/[26] wan er ist nit von[27] dem gelauben. an allez/ daz da nit ist von[28]
dem gelauben/ daz ist sund.[29]

Daz 15. cap.

Wan wir starken[1] sullen enthaben[2] di krankhait der siechen/ vnd nit ge-
uallen vns selber. Unszer iglicher gevalle seim nechsten in dem gu-
ten zu der pawung.[3] Wan krist gebiel nit im selb/ wan alz geschri-
ben ist: Die ietwisse[4] der/ di dir itwissen/[5] di vielen vf mich. Wan
all di dink/ di da sint geschriben/ zu vnser lere sint sie geschriben daz wir durch di

[6]seye überflüssig. [7]/[8]versteet. [9]knye wirdet. [10]wirt verjehen. [11]wirt rechnung geben. [12]sollen wir füran nit einander urteylen. [13]ein beleydigung. [14]oder die schande. [15]do meinet. [16]werde nit gelesteret. [17]aber gerechtigkeit. [18]in dem heyligen geyste. [19]gefellet. [20]bauwung. [21]umb das. [22]Aber bösz. [23]beleydigung. [24]beleydiget o. w. geergert. [25]o. wirt schwach. [26]verdampnet. [27]/[28]ausz. [29]sünde.— Cap. 15. [1]sterckern. [2]sollen enthalten. [3]in das gut zu d. bauwung. [4]verargunge. [5]der verargenden.

Cap. 15 / 5 gefridsam[6] vnd den trost der schrift haben di zuversicht. Wan Got dez frides vnd dez trostes der geb euch dirz selb ze wissen vnter ainander nach Jhesum Kri-
6 stum/ daz ir ainhellig/ vnd mit aim mund eret Got vnd den Vater vnserz Her-
7 ren Jhesu kristi. Darum enphacht ain ander alz euch auch Kristus enphieng ni
8 der ere Gotz. Wan ich sag Jhesum kristum ze sein gewesen[7] ainen ambechter[8]
9 der besneidung/ vm di warhait Gotes/ zefesten[9] di gehaisung[10] der veter/ wan di haiden eren Got vber di derbermd alz geschriben ist: Darum ich begich[11] dir
10 vnter den haiden/ vnd sag daz lob deim namen. Vnd aber spricht Er: Jr haiden/
11 freut euch mit seinem volk. Vnd aber: Alle leut[12] lobt den Herren/ vnd alle volk
12 michlicht in.[13] Vnd anderwait spricht Ysaias: Er wirt di wurczel Yesse/ der da
13 vfstet zerichten di leut/[14] vnd di leut versecht sich an in. Wan Got der zuversicht/[17] der derfull euch mit aller freuden vnd mit frid in dem gelauben/ daz ir
14 begungt[18] in der zuversicht vnd in der kraft dez heiligen Geistes. Wan/ mein bruder/ ich bin gewiz vnd ich selb von euch/ daz auch ir seit vol der lieb/ derfullt
15 mit aller weisheit/ also/ az ir mugt gemanen[19] an ainander. Wan bruder/ ich schraib euch tursticlich/ [20] alz von tail[21] widerfurent euch in gedenkung[22] vm di
16 gnad/ di mir ist gegeben von Got/ daz ich sei der ambechter[23] Jhesu kristi/ ze heiligen daz ewangelium Gotes/ vnter den haiden/ daz daz oppher der haiden werd
17 anenphenklich vnd geheilig im heiligen Geist. Darum ich hab wunniclich[24] in
18 Jhesu kristo zu Got. Wan ich tar nit gereden kains[25] der dinge/ di krist nit
19 wirkt durch mich in di gehorsam der haiden in dem wort/ vnd in den werken/ in der kraft der zaichen vnd der wunder/ kraft dez heiligen Geistz also/ daz ich derfulle[26] daz Ewangelium kristi von Jerusalem durch di vmhalbung[27] vncz zu
20 Illiricum. Wan alsust hab ich gepredigt daz Ewangelium/ do kristus nit ist genant/ daz ich nit pavte[28] vf ain fremde gruntfesten/ wan als geschriben ist in Ys-
21 aias: Den nit ist derkundt von im/ di sehent; vnd di nit enhorten[29]/ di vernemt.
22 23 Vm daz ich bin allermaist gehindert zu kumen zu euch. Wan nu furbas hab ich nit stat in disen gegenten/ wan ich het begerung zu kumen zu euch ierzunt vor
24 manigen vergenden[30] iaren/ so ich begynne zu gen[41] in Hyspania/ ich versich mich/ daz ich furgend[32] euch gesech/[33] vnd von euch werd hin gefurt/ ob ich euch
25 zum ersten werd gewonen[34] von tail. Darum nu ge ich zu Jerusalem zu ambech-
26 ten[34] den heiligen. Wan di Macedoner/ vnd di Achayer/ di haben bewert ze machen etlich samenung[35] vnter den[36] armen der heiligen di da sint zu Jerusa-
27 lem. Wan es geviel in/ vnd si sint ire schuldiger. Wan ob di haiden sint gemacht[37] teilhaftig irr geistlichen ding/ sie sullen auch ambechten[38] in den fleischlichen.[39]

[6] gedult. [7] daz jhesus c. sey gewesen. [8] ein diener. [9] zu bestäten. [10] die verheyssung. [11] ich wil d. herre verjehen. [12] heyden. [13] machet in grosz. [14]/[15] heyden. [16] werden in jn hoffnunge haben. [17] der hoffnung. [18] jr do begnüget. [19] ermanen. [20] Aber b. ich hab e. künlichen geschriben. [21] ausz einem teyle als. [22] gedächtnusz. [23] diener. [24] die glori. [25] ich getarr n. reden ettwas. [26] erfüllet hab. [27] umbschweyff. [28] bauwete. [29] höreten. [30] vergangen. [31] geen. [32] fürgeend. [33] werde sehen. [34] trösten ausz einem t. [35] ze thun ein bredig oder lere (sic). [36] in die. [37] worden. [38] dienen. [39] leyblichen.

Cap. 15

Darum so ich dicz volend/ vnd in bezaichen disen wucher/[40] ich ge[41] durch euch 28
i Hispania. Vnd ich waiz/ daz so ich kom/ ich kum zu euch in der begnugung 29
ez segens kristi. Darum bruder/ ich bitt euch/ durch vnsern Herren Jhesum 30
kristum/ vnd durch di lieb dez heiligen Geistz/ daz ir mir helft in ewern gepeten
u Got/ daz ich werde derlost von den vngetrewen[42]/ di da sint in Jude/[43] vnd 31
az daz oppher meins dienstez werd anenphenklich[44] den heiligen in Jerusa-
em/ daz ich kum zu euch in freuden durch den willen Gotz/ vnd rue[45] mit euch. 32
Dan Got dez fridez sey mit euch allen. Amen. 33

Daz 16. cap.

WAn ich emphilhe euch Pheben vnszer swester/ di da ist in der ambech- 1
tung der kirchen/ di da ist zu Cenkris/ daz ir sie enphacht wirdiclich 2
mit den heiligen im Herren/ vnd ir beystet[1] in aim ieglichen gescheft/
in dem si eur bedarf; wan auch si selb zustund[2] manigen/ vnd mir.
Grust Priscam/ vnd Aquilam/ mein helfer in Jhesu kristo/ di ir halsader vnter- 3 4
egten vm mein sel/ den nit ich allain mach gnad/[3] wan auch alle di kirchen der
aiden/ vnd ire hamiliche kirche.[4] Gruczt Ephenetum meinen lieben/ der da 5
st der erstlich Asye in kristo. Gruczt Marien/ di da vil hat gearbait vnter euch. 6
Gruczt Andronicum/ vnd Juliam/ mein magen/[5] vnd mein enczamt gevangen[6]/ 7
i da sint di edeln vnter den poten/ di auch vor mir varn[7] in kristo. Gruczt Am- 8
lyatum meinen libsten im Herren. Gruczt Vrbanum vnsern helfer in kristo 9
nd Stachym meinen lieben. Gruczt Appelem den frumen in kristo. Gruczt di/ 10 11
i da sint von dem haus Aristoboli. Gruczt Herodyonem[8] meinen magen. Gruczt
i/ di da sint von dem haus Narcissi/ di da sint in dem Herren. Gruczt Triphen- 12
m und Triphosam/ di da vil habent gearbait im Herren. Gruczt Persidam di
llerliebste/ di da vil hat gearbait im Herren. Gruczt den derwelten Rofen[9] im 13
Herren vnd sein muter/ vnd di meine. Gruczt Assyncretum/ Flegonta/ Her- 14
nem/ Patrobam/ Hermaz/ vnd di bruder/ di mit in sint. Gruczt Philologum 15
nd Juliam/ Nereum/ vnd sein swester vnd Olympiadem/ vnd alle di heiligen/
i mit in sint. Gruczt ainander im heiligen kusse. Euch gruczent alle di kirchen 16
n kristo. Wan bruder ich pitt euch/ daz ir merkt di/ di da machent di mishel- 17
ung/[10] vnd di ergrung/ an[11] di lere/ di ir habt gelert/ vnd naigt[12] euch von in.
Dan di in diserweiz di dient[13] nit kristo vnserm Herren/ wan irem pauch/ vnd 18
urch di siczen[14] wort/ vnd durch di segen/ velaitent si di herczen der vnsched-
eren[15]. Wan eur gehorsam/ di ist deroffent an ainer ieglichen stat. Darum ich 19
rew mich in euch. Wan ich wil euch ze sein wiczig in dem guten/ vnd ainfeltig
n dem vbeln. Wan Got dez fridez der zeknyscht sathanas[16] snelliclich vnter 20

[40] bezeychne jn die früchte. [41] so wil ich denn geen. [42] ungelaubigen. [43] juden. [44] empfänglich.
[45] ruwe. — Cap. 16. [1] u. sind jr beständig. [2] wann fürwar sy ist beygestanden. [3] sage danck.
[4] haußgenossen kirchen. [5] freunde. [6] mitgefangen. [7] waren. [8] herodem. [9] ruffum. [10] zwytrācht.
[11] beleydigung on. [12] gelernet u. neygend. [13] Wann dieselben dienen. [14] süssen. [15] unschuldigen.
[16] zerknysche sathanam.

Di Erst zum Chorinthern.

Cap. 16/21 eurn fuzen. Di gnad unserz Herren Jhesu kristi/ di sei mit euch. Euch gruczt Thymotheus mein helfer/ und Jason und Lucius/ und Sosipater mein ma-
22 gen.[17] Jch der dritt/ ich gruzst[18] euch/ ich da schraib dise epistel im Herren[19].
23 Euch gruzt Gayus mein wirt/ und alle di kirchen der haiden. Euch gruzt Era-
24 stus der schreiner[20] der stad/ und der Vierd bruder.[21] Di gnade unserz Herren
25 Jhesu kristi/ di sei mit euch allen. Amen. Wan dem/ der da ist gewaltig euch ze-
festen nach meim Ewangelio in[23] der predig Jhesu kristi/ nach der eroffenung
26 der verswigen taugen vor dem ewigen zeiten/ di nu ist gemacht offen[25] durch di
Schrift[26] der weissagen nach dem gepot dez ewigen Gotz/ zu der gehorsamkait
27 des gelauben in allen leuten/ dem ainen derkanten weisen Got durch Jhesum
kristum dem sei ere und wunielich[27] in den welten der welt. Amen.

Daz 1. cap.



1 PAulus gerufen[1] ain pot[2] Jhesu kristi durch den willen Gotes/ und
2 Sostenes der bruder/ der kirchen Gotz/ di da ist zu Chorinth/ den
geheiligten in Jhesu kristo,[3] mit alle den gerufen heiligen/ di da an-
rufen den namen unserz Herren Jhesu kristi/ an aim ieglichen stad
3 der iren/ und der unseren. Gnad sey mit euch/ und frid von Got unserm Vater
4 und von dem Herren Jhesu kristo. Jch macht gnad[4] meim Got zu allen zeiten/
5 um euch alle/[5] in der gnad Gotz/ di euch ist gegeben in Jhesu kristo; daz ir seit
6 gemacht reich[6] in im/ in allem wort/ und in aller wissenthait/ alz der gezeug[7]
7 kristi ist gefestent[8] in euch/ alzo/ daz euch nit geprest[9] an kainer genad/ paitent
8 der eroffenung[10] unserz Herren Jhesu kristi/ der euch auch festent an[11] schuld
9 uncz an daz end[12] an dem tag der zukunft unserz Herren Jhesu kristi. Wan Got
der ist getrewe/ durch den ir seit gerufen[13] in di geselschaft seins Suns Jhesu
10 kristi unserz Herren. Wan bruder/ ich pitt euch/ durch den namen unserz Her-
ren Jhesu kristi/ daz ir all sagt diczselb/ und daz nit sein schaidung[14] unter
euch; wan seit durnechtig[15] in demselben synne/ und in derselben[16] wissenhait.
11 Wan mein bruder/ mir ist deroffent[17] von euch/ von den/ di da sint zu Elohes/
12 daz krieg sint unter euch. Wan bruder dicz sag ich/ daz eur ieglicher spricht:
Ernstlich[18] ich bin Pauli; wan ich Appollen; wan[19] ich Cephas; wan[20] ich kri-
13 sti. Darum ist[21] kristus getailt? Jst den Paulus gekruczigt um euch? Oder
14 seit ir[22] getauft in dem namen Pauli? Jch macht gnad[23] meim Got/ daz ich kai-

[17] geborn freunde. [18] ich selb dritt grüsse. [19] der ich geschriben hab dise epistel jmm herren. [20] schafzmeister. [21] u. d. b. quartus. [22] aber d. do i. g. e. zu bestäten. [23] und. [24] der verswignen heymlichheit. [25] offengebaret. [26] geschrifft. [27] glori. addit: Die epistel zu den Römern hat ein ende. Und hebt an die vorrede über die epistel zu den Corinthiern. Corinthi sind achaici ... Hie hebt an...... begriffen.— Cap. 1. [1] genennet. [2] apostel. [3] addit: genannten heyligen. [4] ich sage dank. [5] a. deest, [6] Wann jr seind in allen dingen reich worden. [7] die zeugnuss. [8] gefestnet. [9] gebrech. [10] harrend der offenbarung. [11] wirdet bestäten on. [12] biss a. d. ennde; a. d. t d. z. u. H. i. k. desunt. [13] jr sind gefordert. [14] zwytracht. [15] Aber seind volkommen. [16] einer. [17] bedeutet. [18] E. deest. [19]/[20] So byn. [21] Ist dann. [22] sind je. [23] Ich sage danck.

nen eur hab getauft/ neur[24] Crispum vnd Gayum/ daz kainer sprech/ daz ir seit Cap. 1/15
getauft in meim namen. Wan ich tauft auch daz hauz Stephane; ich waiz nit 16
ob ich der andern eur kainen hab getauft. Wan kristus sant mich nit ze tauft/[25] 17
wan ze predigen; nit in der weizheit dez wortes/ daz daz kreuz kristi icht werd
veruppigt.[26] Wan daz wort dez kruczes ist ernstlich[27] ain torhait den/ di da ver= 18
derben; wan di da werden gemacht behalten/[28] daz ist/ vns/ ist es di kraft Go=
tes. Wan es ist geschriben in Ysaias: Ich verleuz[30] di weisheit der weisen/ vnd 19
versprech di fursechung[31] der fursechenden.[32] Wo ist der weise? wo ist der schri= 20
ber? wo ist der ersucher dirr werlt? Hat den nit Got torat[33] gemacht di waishait
dirr welt? Wan daz di werlt nit derkant Got durch ir weisheit in der weisheit 21
Gotz/ ez gebiel Got ze machen behalten di geleubigen durch di ainfalt der pre=
dig. wan ioch di Juden aischen[36] zaichen/ vnd di kriechen suchent weisheit; wan 22
wir predigen kristum den gekreuczigten/ ernstlich[53] ain trubsal[36] den Juden/ wan 23
ain torhait den haiden/ wan in selb/ den gerufenen[37] Juden vnd den kriechen pre= 24
digt[38] wir kristum di kraft Gotz/ vnd di weisheit Gotz/ wan/ daz da ist ain tum= 25
hait[39] Gotes/ daz ist waiser den di leut/[40] vnd daz da ist ain krankhait Gotz/ daz
ist sterker den die leut.[41] Wan bruder secht eur rufung/ wan manig[42] sint nit wei= 26
se nach dem fleisch/ nit manig[43] gewaltig/ nit manig[44] edel; wan Got der erwelte 27
di tummen[45] ding der werld/ daz er schemler[46] di weisen/ vnd Got der erwelt
di kranken ding der werlt/ daz er schemler[47] di starken; vnd Got der erwelt di 28
di vnedeln ding der werlt/ vnd di versmechleren/[48] vnd di dink/ di da nit en=
sint/[49] daz er verwust[50] di ding/ di da sint; daz alles fleisch icht werde gewunnic= 29
licht in seim bescheude.[51] Wan von im seit ir gerufen in Jhesu kristo/[52] der vns 30
ist gemacht[52] ain waishait von Got/ vnd ain gerechtikait/ vnd heilikait/[53] vnd
ain derlosung/ alz geschriben ist in Jeremias:[54] Der sich wunniclicht[55] der wun= 31
niclich[56] sich im Herren.

Daz 2. cap.

Vnd bruder do ich kom[1] zu euch/ ich kam nit in der hoch[2] dez wortes/ 1
oder der weisheit/ ze derkunden euch den gezeug[3] kristi. Wan ich 2
vrtailt mich nit zewissen etler dink[4] vnter euch/ neur Jhesum kri=
stum/ wan disen gekreuczigt. Vnd ich waz mit[5] euch in krankhait 3
vnd in vorcht/ vnd vil kloppfen;[6] vnd mein wort/ vnd mein predig waz nit in 4
vnterschidleren[7] worten der menschlichen weisheit/ wan in der zaigung dez
geistz/ vnd der kraft/ daz ewer gelaube nit sei in der weishait der menschen/ wan 5

[24] dann allein. [25] tauffen. [26] aufzgelärt. [27] e. deest. [28] heylwärtig werden. [29] i. Y. desunt. [30] wirde verliesen. [31] u. wird verwerffen die fürsichtigkeit. [32] fürsichtigen. [33] törat. [34] begeren. [35] fürwar. [36] schande. [37] geforderten. [38] bredigen. [39] torheit. [40]/[41] menschen. [42]/[43]/[44] vil. [45] di törat sind. [46]/[47] schende die. [48] verschmählichen. [49] die ding die nit sind. [50] zerbreche. [51] das nicht werde glorieren aller leybe in seinem angesicht. [51] Ausz jm aber sind jr in cristo jhesu. [52] ist worden. [53] heyligmachung. [54] i. J. desunt. [55] Wer glorieret. [56] der sol glorieren in dem h. — Cap. 2. [1] kam. [2] höhe. [3] euch verkündend die gezeügknusz. [4] ettwas. [5] bey. [6] u. zyttern. [7] ratlichen.

Cap. 2 / 6 in der kraft Gotes. Wan wir reden di weishait unter den durnechten/[8] wan nit
7 di weishait dirr werlt/ noch der fursten dirr werlt/ di da werden verwust; wan
wir reden di weishait Gotz/ di do ist verporgen in den taugen/[9] di Got vor-
8 ordent[10] vor der werlt in unsern wunniclich/[11] di kainer der fursten dirr werlt
derkant;[12] wan ob si si hetten derkant/ si hetten nye gekreuczigt den Herren
9 der wunniclich. Als geschriben ist in Ysaias: Daz auge nye gesach/ noch daz or
nye gehort/ noch in daz herczc dez menschen nye aufgestaig[13] di dink/ di Got hat
10 berait den/ di in lieb haben/ wan Got hat si uns deroffent durch seinen Geist; wan
11 der Geist dersucht alle dink/ ioch di tiefen ding Gotz. Wan welher der menschen
waiz di dink/ di da sint dez menschen/ neur der geist dez menschen/ der in im ist?
12 Also derkent auch kainer di dink/ i da sint Gotz neur der Geist Gotz. Wan wir
enphiengen nit den geist dirr werlt/ wan den Geist/ der da ist von Got/ daz wir
13 wissen di dink/ di uns sint gegeben von Got; di auch wir reden nit in den geler-
ten worten menschlicher weishait/ wan in der lere dez Geistz/ wir enczamt geli-
14 chen den geistlichen di geistlichen dink. Wan der vichlich mensch vernymt nit di
ding/ di da sint dez Geistes Gotz; wan es ist im ain torhait/ und er mag sein nit
15 vernemen/ wan er wirt versucht geistlichen.[15] Wan der geistlich vrtailt alle
16 dink; und erselb wirt gevrtailt von kaim. Wan wer derkant den synen dez Her-
ren/ oder wer hat in gelert? neur der geist dez Herren? Wan wir haben den syn
Kristi.

Daz 3. cap.

1 Bruder/ ich mocht nit gereden[1] zu euch alz zu den geistlichen/ wan alz
2 zu den fleischlichen. Ich gab euch milch ze trinken alz den luczeln[2]
in Kristo/ und nit daz essen/ wan do mocht ir sein nit; wan ernstlich ioch
3 nu mogt[3] ir sein nit/ wan noch seit ir fleischlich. Wan so neid und krieg
sint unter euch/ seit ir den nit fleischlich/ und get nach den menschen? Wan so et-
4 licher spricht: Ernstlich[4] ich bin Pauls; wan ain anderer: Ich Appollen; seit
5 ir den nit menschen? Darum was ist Paulus? wan waz ist Appollo? Wan am-
6 bechter[5] dez/ dem ir gelaubt und alz der Herre hat gegeben aim ieglichen. Ich
7 pflanczt/ Appollo der wessert; wan Got gab di wachsung.[6] Darum/[7] noch der
da pflanczt ist kain dink/[8] noch der da wessert; wan Got/ der da gibt wachsung.[9]
8 Wan der da pflanczt/ und der da wessert/ di sint ain. Wan[10] ain ieglicher en-
9 phecht aigen[11] lone noch seiner arbait. Wan wir sein di helfer Gotz; Ir seit[12]
10 di akkerung Gotes/ ir seit di pawung[13] Gotz. Ich hab gelegt ain grundfesten
alz ain weiser maister[14] nach der gnaden Gotz/ di mir ist gegeben; wan ain an-
derer pawet euch darauf. Wan ain ieglicher sech/ in welherweiz er darauf pawe.

[8]volkommen. [9]heymlichkeit. [10]vorerwelet hat vor. [11]zu unser glori. [12]hat erkennet. [13]ist auffgegangen. [14]zusammengeleuchend. [15]W. er stirbt geystlich. — Cap. 3. [1]reden. [2]kleinen. [3]und auch yetzund mügt jr. [4]E. deest. [5]diener. [6/9]gewächsze. [7]Und also. [8]ist etwas. [10]aber. [11]empfächte eygnen. [12]seind die. [13]jr seyt bauwung gottes. [14]bawmeister.

Cap. 3 / 11 Wan kainer mag gelegen ain andere festen/ an di/ di da ist gelegt/ daz ist/ Jhe-
sus Kristus. Wan ob etlicher pawet vf dise gruntfesten golt/ silber/ oder edelge- 12
stain/ holz/ hewe/ stupfel/ daz werk ains iglichen wirt deroffent;[15] wan der 13
tag dez Herren der entleucht[16] es/ wan es wirt deroffent[17] in dem feur/ vnd daz
werk ains iglichen wie getan es sey/ daz bewert daz feur. Ob etlichz werk blei- 14
bet/ daz er darauf pawet[18] er enphecht den lon. Ob etlichz werk perunnet/[20] es 15
leidt di verwustung; wan er selb wirt behalten/[21] also/ alz ioch durch daz feur.
Wisset ir nit/ daz ir seit der tempel Gotz/ vnd der Geist Gotz entwelt[22] in euch? 16
Vnd ob etlicher entzeubert[23] den tempel Gotz/ Got derwust in.[24] Wan der tem- 17
pel Gotz ist heilig/ der ir seit. Kainer verlait euch;[25] ob etlicher wirt gesechen ze 18
sein weise vnter euch/[26] in dirr werlt/ er werd tump/[27] daz er sey weiz. Wan di 19
weishait diser werlt ist ain tumphait[28] bei Got. Wan ez ist geschriben: Jch be-
greife di weisen in ir kundikait.[29] Vnd aber: Der Herre derkant di gedanken 20
der weisen/ daz si sint veppig.[30] Darum kainer wunniclich sich[31] vnder den leu- 21
ten.[32] Wan alle dink di sint ewer/ ez sei Paulus/ ez sei Appollo/ ez sey Cephas/ 22
oder di werlt/ oder daz leben/ oder der tot/ oder di gegenwurtige ding/ oder di
kunftigen/ wan alle dink di sint eur; wan ir seit[33] Kristi; wan Kristus ist Gotz.[34] 23

Daz 4. cap.

Alsust maz[1] vns der mensche alz di ambechter[2] Kristi/ wan alz di tailer[3] 1
der ambechtung[4] Gotes. Hie wirt ierzunt gesucht[5] vnter den tai- 2
lern[6]/ ob etlicher wirt funden getrewe. Wan mir ist vm daz mynst/ 3
daz ich werd gevrteilt von euch/ oder von dem menschlichen tag;
wan[7] ich vrtail nit mich selber. Wan ich bin mir nit gewissen/[8] wan in disem bin 4
ich nit gerechthaftigt;[9] wan der mich vrtailt/ daz ist der Herre. Darum nit wellt 5
vrtailen vor dem zeit/ vncz[10] daz der Herre kommt/ der da entleucht[11] di ver-
porgen ding der vinster/ vnd deroffent di ret[12] der herczen; vnd den wirt lob aim
iglichen von Got. Wan bruder/ dise dink hab ich geordent in mir/ vnd Appolio 6
vm euch/ daz ir lernt vnter euch/ daz icht sey zepleet[13] ainer wider den andern/
vm den andern/ vber das/ daz geschriben ist. Wan wer vnterschaidt dich? Wan 7
waz hastu/ daz du nit hast enphangen? Wan ob du es hast enphangen/ waz wun-
niclichstu dich/[14] alz ob du ez nit habst enphangen? Ierzunt seit ir gesatt/ ier- 8
zunt sei ir gemacht reich/ ir reichsent an[15] vns; vnd wolt Got/ daz ir reichsent
daz auch wir reichsent[16] mit euch. Wan ich mazz/[17] daz vns Got hat gezeugt di 9

[15]offenbar. [16]wirt es erklären. [17]geöffnet. [18]hat gebauwet. [19]emphähet. [20]brinnet. [21]heyl-
wärtig. [22]wonet. [23]Vermeyliget aber einer. [24]G. wirt jn zerstreüwen. [25]Niemant verfüre sich
selber. [26]wirt einer under euch ersehen daz er weysz sey. [27]Er sol törat werden. [28]thorheyt. [29]J.
will begreyffen d. w. jrer listigkeit. [30]eytel. [31]soll glorieren. [32]in den menschen. [33]Jr seind aber
Cristi. [34]aber Cristus ist gottes. — Cap. 4. [1]schetze. [2]diener. [3]/[6]außteyler. [4]heymlicheytt. [5]ge-
fragt. [7]noch auch. [8]nichts gewissend. [9]gerechtfertiget. [10]bisz. [11]do wirt erleuchten. [12]u. wirt
offenbaren di räte. [13]/[37]zerbläet. [14]glorierst du. [15]Jr regieret on. [15]wollte G. d. jr würdend
regieren. [16]wir do würden regieren. [17]schetze.

Cap. 4. iungsten poten/ alz geordent[18] dem tot/ wan wir sein gemacht ain ankapf[19] dirr
10 werlt/[20] vnd den engeln/ vnd den leuten.[21] Wan wir tump[22] vm kristum/ wan
11 ir weiz in kristo; wir kranken/ wan ir starken;[24] ir edel/ wan wir vnedel. Vncz
zu dirr stunt vns hungert/ vnd durst/ vnd wir sein nackent/ vnd wir werden ge-
12 slagen mit halsslegen/ vnd sein vnstet. wir arbaiten/ vnd wirken mit vnsern hen-
den; vns wirt gefl ucht/[25] vnd wir gesechen; wir derleiden daz durechten/[26] vnd
13 enthabens;[27] vnd wir werden verspott/[27] vnd wir flechen[29]; wir sein gemacht
14 alz ain auskerung dirr werlt/ vnd ain hinderwerfung aller vncz[30] her. Ich
schreib dise ding nit/ daz ich euch schemler;[31] wan daz ich man[32] mein allerlieb-
15 sten sun/ vnd getrewe im herren. Wan ob ir habent[33] X tausent maister in kri-
sto/ wan nit manige[34] veter. Wan ich gepar euch[35] in Jhesu kristo/ durch daz
16 Ewangelium. Dorum bruder/ ich bitt euch/ seit mein nachvolger/ alz auch ich
17 kristi. Darum sant ich zu euch Thymotheum/ der da ist mein liebster sun/ vnd
getrewe im Herren/ der euch macht ze manen[36] mein wege/ di da sint in Jhesu
18 kristo/ vnd also ler ich allenhalben in ainer ieglichen kirchen. Etlich sint also ze-
19 pleet[37]/ alz ich nit sey kunftig zu euch. Wan ich kum zu euch schier/ ob ez der Herre
20 wil/ vnd ich derkenne nit daz wort der/ di da sint zepleet[38] wan di kraft.[39] Wan
21 daz reich Gotz ist nit in dem wort/ wan in der kraft.[40] Waz welt ir? Ich kum zu
euch in der ruten/ oder in der lieb/ vnd in dem geist der senft?[41]

Daz 5. cap.

1 IEczunt wirt mit allgehort gemain vnkeusung vnter euch/[1] vnd sulhe
gemain vnkeusung/ alz daz nit wirt genant vnter den haiden/ also/
2 daz etlicher hab daz weip seinz vater. Vnd seit zepleet/[2] vnd ir het
nit merer klag/ daz der wurd abgenummen von mizzt eur/[3] der da
3 tet dicz werk. Ernstlich ich abwesent[4] mit dem leib/ wan gegenwurtig mit dem
4 geist/ ieczunt hab ich gevrtailt/ alz gegenwurtig/ den/ der da wirkt[5] also/ so
ir seit gesament[6] in dem namen vnserz Herren Jhesu kristi/ vnd meim geist/ mit
5 der kraft dez Herren Jhesu/ ze antworten in diser weiz sathanas in den tod dez
6 fleischz/[7] daz der geist wirt behalten an dem tag vnserz Herren Jhesu kristi. Eur
wunniclich[8] ist nit gut. Wisset ir nit/ daz ain lutzel hefel zeprecht allen samm-
7 ung.[9] Gerainigt den alten hefel/ daz ir seit ein newe besprengung/ als ir seit der-
8 ben.[10] Wan kristus vnser Ostern/ der ist geoppheret. Darum wir wirtschaften/
nit in dem alten hefel/ noch in dem hefel dez vbelz/ vnd in der schalkhait/ wan in

[18]geordnet. [19]auffschauwung. [20]diser weltt. [21]menschen. [22]wir sind thoren. [23]w. sind kranck. [24]aber jr sind starck [25]wir werden verfl. [26]die durchächtung. [27]u. dulden die. [28]gelesteret. [29]u. beten fleyszlich. [30]hinwurff. a. bisz h. [31]Nicht das i. e. wölle schennden. [32]ermane. [33]habt. [34]vil. [35]hab euch geboren. [36]kundt mache. [37]/[18]/[38]/[18]/[39]aber die tugent. [40]in der tugent. [41]senfftmütigkeit. —Cap. 4. [1]Es wirt di unkeusch gantz u. e. erhöret. [2]jr sind zerbläet. [3]v. euwer mitte. [4]Fürware i. byn jn abgewesen. [5]hat gewürcket. [6]das jr sind gesammelt. [7]z. a. einem solichen m. dez teufels in die verdampnusz des leybes i. d. t. [8]Euwer glori. [9]wenig höfel einen gantzen teyge zerstöret. [10]die ungehöfelten brot.

den derben[11] der lauter/ vnd der warhait. Ich schraib[12] euch in der epistel: Daz yr euch nyt vermyscht zu den gemain vnkeuschern; vnd ernstlich nit zu den gemein vnkeuschern dirr werlt/ oder zu den argen/[13] oder den raubern/ oder den dienern der apgot; in ain andernweiz[14] ir sulbet sein außgegangen von dirr werlt. Wan nu schraib ich euch nit ze vermyschen/ wan ob der/ der da ist genant ain bruder vnter euch/ ist ain gemainer vnkeuscher/ oder ain arger/[15] ain trunkener/ oder ain rauber/ eß iß nit ze enphachten daz essen mit dem/ in dieser weiß.[16] Wan waz ist mir ze vrtailn von den/ di da sint auzwendig? Vrtailt ir den nit von den/ di da sint inwendig? Wan Got wirt vrtailen di/ di da sint auzwendig. Nemt abe daz vbel von euch selber.

Daz 6. cap.

TAr[1] Eur kainer[2] habent ain gescheft wider den andern ze werden gevrtailt bey den vngengen/ vnd nit bey den heyligen? Oder wisset ir nit/ daz di hailigen werden vrtailen von dirr werlt? Vnd ob di werlt wirt gevrtailt vnter[4] euch/ ir seit vnwerdig/ ir da vrtailt von den minsten? Wan wisst ir nit/ daz wir werden vrtailen di engel? wie vil mer di weltlichen dink? Dorum ob ir habt di weltlichen vrtail/ di da sint di versmechsten[5] in der kirchen/ diß schikt[6] ze vrtailen. Wan ich sag ez zu eur schame. Alsust ist kainer weiser vnter euch/ der da mag gevrtailen zwischen dem bruder vnd seim bruder? Wan ob der bruder krigt mit dem bruder/ in dem vrtail/[7] vnd dicz ist bey den vngetruwen/[8] vnd nit bey den heiligen? Ernstlich ieczunt ist nit all misstat[9] vnter euch/ daz ir habt di vrtail[10] vnter euch. Wan[11] enphacht ir nit mer daz vnrecht? Wan ir tut daz vngerecht/ vnd betrigt/ vnd dicz den brudern. Oder wisst ir nit/ daz di vngengen nit besitzen daz reich Gotz? Nit welt irren. Noch di gemain vnkeuscher/ noch di diener der aptgoter/ noch di eprecher/ noch di waichen/ noch di gemainsamer der manne/ noch di deip/[13] noch di argen/[14] noch di trunken/[15] noch di vbel sager/ noch di rauber/ di besitzent nit daz reich Gotz. Ernstlich[16] dise dink seit ir gewesen; wan ir seit gewaschen/[17] wan ir seit gehailigt/ wan ir seit gerechthaftigt[18] in dem namen vnserz Herren Jhesu kristi vnd in dem Geist vnserz Gotz. Alle ding sint mir derlaubt/ wan alle ding gezimen nit? alle dink sint mir derlaubt/ wan ich werd gekert[19] vnter den gewalt kainz. Wan daz essen dem pauch/ vnd der pauch dem essen; wan Got der verwust auch disen vnd daz; wan der leib nit[20] der gemainen vnkeusch/ wan[21] dem Herren/ vnd der Herr dem leib. Wan Got der da derstund[22] den Herren/ der derstet auch vnß durch sein

[11]ungeseüerten broten der reynigkeit. [12]i. hab. e. geschr. [13]/[15]geyttigen. [14]anderst. [16]mit e. solchen sollend jr nicht nemen die speyse. — Cap. 6. [1]Getarr. [2]eüwer einer. [3]bösen. [4]in. [5]verschmähesten. [6]dise setzt. [7]gerichte. [8]ungelaubigen. [9]E. deest. y. i. die missetat gantz. [10]die gerichtt. [11]warumb. [12]leydend jr nicht mer die betrieglicheyt. [13]die liebe (sic). [14]geyttigen. [15]truncknen. [16]Unnd. [17]abgewäschenn. [18]gerechtfertigt. [19]geachtet. [20]ist nit underworffen. [21]sunder. [22]Aber g. hat auch erkücket.

Cap. 6/15 kraft. Wisset ir nit/ daz eur leib sint di gelider Kristi? Darum nym ich di geli-
16 der Kristi vnd mach sie gelider der gemainen? Nit ensey.[25] Oder wisset ir nit/
daz der/ der da zuhaft[26] der gemainen ain leip wirt er gemacht?[27] Wan er
17 spricht:[28] Es werdent zwai in aim fleisch. Wan der da zuhaft[29] dem Herren/ ain
18 geist ist her.[30] Darum fliht di gemainen vnkeusch. Wan ain iegliche sund/ di der
mensch tut di ist auzwendig dez leibez; wan der da gemain vnkeuscht/ der sundt
19 in seien leip. Oder wisst ir nit/ daz eur gelider sint ain tempel dez heiligen Geist
20 der in euch ist/ den ir habt von Got/ vnd ir seit nit ewer? Wan ir seit gekauft mit
michelm[31] wert. Wunnirlicht[32] vnd tragt Got in ewrem leib.[33]

Daz 7. cap.

1 Wan von den dingen ir mir schribt/[1] gut ist dem manne[2] nit zeruren daz
2 weip; wan vm di gemain vnkeusch ain ieglicher hab sein weip/ vnd
3 ain iegliche hab iren man. Der man geb daz gelt[3] dem weib; wan
4 auch zugeleicher weiz[4] daz weip dem manne. Daz weip hat nit ge-
walt irz leibz/ wan der manne. Wan auch zu gelicherweiz der man hat nit ge-
5 walt seins liebz/ wan daz viep.[5] Nit wellt betrigen ain ainder/ neur villicht von
der gehellung[6] zu dem zeit/ daz ir muczigt[7] dem gepet; vnd aber kert wider in
6 dirz selb/ daz euch sathanas icht versuch vm eur vnenthebikait.[8] Wan dirz sag
7 ich nach vergibung/ vnd nit nach gepot. Wan ich wil alle leut ze sein/ alz mich
selber; wan[9] ein ieglicher hat ain aigen gab von Got/ ernstlich ainer alsust/ wan
8 der ander also. Wan ich sag den vngemehelten/ vnd den witwen:[10] Gut ist in/
9 ob si pleibent also/ alz ich auch. Vnd ob si sich nit enthaben/[11] so gemeheln sy.[12]
10 Wan pesser ist zegemeheln/ den ze prennen. Wan den/ di da sint gefugt zu der e/
den gepeut nit ich/ wan der Herr/ dem weip sich nit ze schaiden[14] von dem manne;
11 vnd ob si sich schaidt/ si plaib vngemehelt/ oder versun sich mit irem manne. Vnd
12 der man laz nit daz weip. Wan den andern sag ich/ nit der Herr: Ob etlicher bru-
13 der hat ain vngetrewes weip/ vnd dise gehillt ze wonen mit im/ er laz ir nit. Vnd
ob etlich weip hat ainen vngetrewen man/ vnd dirr gehillt ze wonen mit ir/ si
14 laz nit den man; wan der vngetrew man wirt geheligt durch das getrew weip/[16]
vnd dez vngetrew weip wirt geheiligt durch den getrewen man; in ainer andern
15 weiz[16] eur sun wern vnrain/ wan nu sint si heilig. Wan ob sich der vngetrew
schaidt/[17] er schaid sich; wan der bruder/ oder di swester ist nit vnterlegt dem
16 dinst dem/ in diser weiz; Got/ der rief vns in frid. Wan wo von waistu weip/ ob
du machst[18] behalten den man? oder wo von waistu man ob du mügest behalten

[23]u. wirt uns erkücken. [24]addit: denn. [25]Das geschehe nit. [26]/[29]do anhanget. [27]wirt m. jr. r. leybe. [28]Wann es spricht die geschrifft. [30]der ist e. geist mit jm. [31]m. einem grossen werdt. [32]glorificierend. [33]u. tragen d. g. i eüwerm leybe. — Cap. 7. [1]habt geschriben. [2]den mannen. [3]widergelte daz er sol. [4]u. des geleychen. [5]sunder das weybe. [6]auß verhengnuß. [7]mügend warten. [8]unentheltnuß. [9]aber. [10]wittiben. [11]enthalten. [12]nemmen si mann. [13]gebrennet werden. [14]das sich das weyb nicht scheyde. [15]ist geheyliget durch die gelaubigen frawen. [16]Anders. [17]ist das d. ungelaubig abscheydet. [18]mügest.

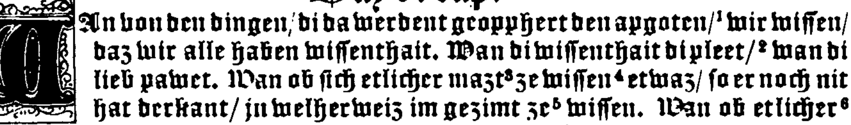
Cap. 7/17
daz weip? neur Got[19] hat getailt aim ieglichen/ vnd als Got hot gerufen[20] ai-
nem ieglichen/ also ge er/ vnd als ich lere in allen kirchen. Ist etlicher gerufen 18
besnyten?[21] der zufur nit di vberwachsung. Ist etlicher gerufen in der vber-
wachsung? der werd nit besnyten. Wan di besnydung ist nit/[22] vnd di vberwach- 19
sung ist nicht;[23] wan di behutung der gepot Gotz. Ain ieglicher pleib in der ru- 20
fung/ in der er ist gerufen bey Got. Bistu gerufen[24] ain knecht? dir sei nit sorg; 21
wan ob du ioch machst werden frey/ dez gewon mer. Wan der da ist gerufen ain 22
knecht in dem Herren/ der ist ain freyer dez Herren; vnd zugelicherweiz/ der da
ist gerufen[25] frey/ der ist ain knecht Kristi. Mit werd seit ir gekauft; nit wellt 23
werden knecht der menschen. Ain ieglich bruder/ pleib bei Got in der rufung/ in 24
der er ist gerufen. Wan von den maiden[26] hab ich nit daz gepot dez Herren; wan 25
ich gib rat alz ich hab begriffen derbermd vom Herren/ swie daz ich bin getrewe.
Darum ich mas/[27] dirz ze sein gut/[28] vm di anstenden notdurft/ wan gut ist dem 26
menschen ze sein also. Bistu gepunden zu dem weip? nit wellst suchen di enpind- 27
ung.[29] Bistu derlost von dem weip? nit wellst suchen daz weip. Wan ob du nymst 28
ain weip/ du sundest nit. Vnd ob di maid[30] gemehelt/ si sundt nit; jdoch werdent
si haben daz trubsal dez fleischz in diser weiz. Wan ich vergib[32] euchz. Darum bru- 29
der/ dirz sag ich: Daz zeit ist kurcz; vnd ist gelasen/[33] daz di/ die da habent weib/
sint alz die/ di ir nit enhabent[34] vnd di da wainent/ alz si nit wainent/ vnd di sich 30
frewen/ alz sie sich nit frewent/ vnd di da kaufen/ alz sie nit besitzen/ vnd di da ge- 31
nyesen[35] dirr werlt/ alz si ir nit genyesen;[36] wan daz pild[37] dirr werlt zeget. Wan 32
ich wil/ euch ze sein[38] an sorg. Der da ist an daz weip/ der ist sorgsam der ding/ di
da sint dez Herren/ jn welherweiz er gevall Got. Wan der da ist mit dem weip/ 33
der ist gesorgt der ding/ die da sint der werlt/ jnwelherweiz er gevall dem weip/
vnd er ist getailt. Vnd daz weip vngemehelt/ vnd di mait/[39] die gedenkt der ding/ 34
di da sint dez Herren/ daz si sey heilig mit dem leib/ vnd mit dem geist. Wan di da
ist gemehelt/ di gedenkt der dink/ di da sint der werlt/ jnwelherweiz si gewall
dem manne. Wan dirz sag ich zu ewerm nucze/ nit daz ich euch leg ainen strik/[40] 35
wan daz ich euch beweg zu dem/ daz da ist ersam/ vnd daz ez gebe zimlichkait/[41]
an bekumrung[42] zepeten den Herren. Wan ob sich etlicher mazt werden gesechen 36
ze sein vnrain/[43] vber sein maigt darum/ daz si sey vberwachsen/[44] vnd ez gezimt
alzo werden getan;[45] daz er tu/ daz[46] si wil; ob er si gemehelt/ er sundt nit. Wan 37
der da hat geordent festiclich[47] in seim herczen/ nit habent di notdurft/ wan ha-
bent den gewalt irz willen/ vnd der dirz hat gevrtailt in seim herczen/ ze behal-
ten sein mait/[48] wol tut er. Vnd darum der sein mait fugt zu der e/ wol tut er; 38

---

[19] Nur als got. [20] gefordert. [21] Ist ein beschnytner gefordert. [22]/[23] nichtz. [24]/[25] gefordert. [26] junckfrauen. [27] schätze. [28] das das gut sey. [29] die erlösung. [30] junckfrawe. [31] i. d. w. desunt. [32] ver-gibe. [33] Es ist aber über das auch die. [34] die nit haben. [35] gebrauchend. [36] als das sy der nicht nyes-send. [37] w. nun auch die figure. [38] das jr sind. [39] junckfraw. [40] nicht d. i. e. anwerfe e. strycke. [41] die macht. [42] on hindernusz. [43] ob aber einer schätzet. das er schnöd gesehen werde. [44] das sy überalt sey. [45] u. also musz es beschehen. [46] der thu was. [47] gesetzt fest. [48] zu behütten sein junckfrauwen.

Cap. 7/39 vnd der ir nit zufugt/ paz[49] tut er. Daz weip ist gepunden zu[50] der e/ alz vil zeitz
ir man lebt; vnd ob ir man stirbt/ si ist derlost von der e dez mannes; si gemehelt
40 wem sie wil/ allain im Herren. Wan si wirt seliger/ ob si pleib also/ nach meim rat;
wan ich wen/ daz auch ich habe den Geist Gotes.

Daz 8. cap.



1 WAn von den dingen/ di da werdent geopphert den apgoten/[1] wir wissen/
daz wir alle haben wissenthait. Wan di wissenthait di pleet/[2] wan di
2 lieb pawet. Wan ob sich etlicher mazt[3] ze wissen[4] etwaz/ so er noch nit
3 hat derkant/ jn welherweiz im gezimt ze[5] wissen. Wan ob etlicher[6]
4 Got lieb hat/ dirr ist derkant von im. Wan von den essen/ die da werdent geop-
phert den apgoten/ wir wissen/ daz der apgot ist kain ding in der werlt/ vnd daz
5 kain Got ist/ neur ainer. Wan ob ioch do sint/[7] di da werdent gesagt[8] göter/ ez sey
im hymel/ oder auf der erd; ernstlich ez wern manig[9] gote/ vnd manig[10] herren/
6 vns ist allain ain Got/ der Vater von dem alle dink/ vnd wir in im/ vnd ain Herr
7 Jhesus krist/ durch den alle dink/ vnd wir in im. Wan di wissenthait ist nit in al-
len. Wan etlich di habent di gewissen dez apgotz vncz nu/ alz sie essent di geop-
pherten dink der apgot; vnd ir gewissen/ daz si ist krang/[11] si wirt enczeubert.[12]
8 Wan daz essen lobt[13] vns nit zu Got. Wan ob wir essen/ wir begnugen nit;[14] ob wir
9 nit essen/ wir gepresten[15] nit. Secht/ daz villicht dirz eur vrlaub icht werd ain er-
10 grung[16] den siechen. Wan ob etlicher sicht den/ der da hat di gewissen/ ruent in
dem abgotzhaus; sein gewissen/ swie daz si sey krank/ wirt si nit gepawet zu essen
11 di geoppherten dink der apgot? Vnd der siech bruder verdirbt in deiner gewissen/
12 vm den krist ist tot? Wan alsust sundt ir an[17] di bruder/ vnd slacht ir kranken ge-
13 wisse/ ir sundt in kristum. Vm waz dingz/[18] ob daz essen betrubt meinen bruder/
ich isse nit fleisch ewirlich/[19] daz ich icht betrub[20] meinen bruder.

Daz 9. cap.

1 Bin ich den nit frey? Bin ich den nit ain pot?[1] Sach[2] ich den nit vnszern
Herren Jhesum kristum? Seit ir den nit mein werk in dem Herren?
2 Vnd ob ich den andern nit bin ain pot/ wan idoch ich bin euchz ain
3 pot; wan ir seit ain zaichen meiner pothait[3] im Herren. Dicz ist mein
4 beschirmung bei den/ di mich fragen. Haben wir den nit gewalt zu essen/ vnd zu
5 trinken? Hab wir den nit gewalt ain weip/ ain swester vmzufuren/ alz auch di
6 andern poten/ vnd di bruder dez Herren/ vnd Cephas? Oder alain ich vnd Bar-
7 nabas hab wir nit den gewalt zewirken dise dink? Wer ritterschetet[4] vmmer[5]

[40]der thut bessers. [50]3. deest. — Cap. 8. [1]abtgöttern. [2]bläet. [3]einer schätzet. [4]daz er e. wisse. [5]er müsse. [6]Wer aber. [7]ob schon sind. [8]geheyssen. [9]/[10]vil. [11]so es kranck ist. [12]wirdet vermeyliget. [13]befilhet uns nit got. [14]wir werden n. reich. [15]mangeln. [16]beleydigung. [17]wider. [18]schlahet jr kranck gewissen jr sündet in cristum. Darumb. [19]ergert nun die speysz meinen br. so will ich n. e. daz fleysch ewiklich. [20]dar ich nit erger. — Cap 9. [1]apostel. [2]Sahe. [3]zeychen meiner senndung. [4]treybet rytterschafft. [5]ye.

mit seiner zerung? Wer pflanczet den weingarten/ vnd isset nit von seim wucher?[6]
Wer waident di hert vnd isset nit von der milch der hert? Sag ich den dise ding 8
nach dem menschen? oder spricht nit di e dise ding? Wan es ist geschriben in der 9
e Moyses: Nit verpind den mund dez ochsen dez tretenden. Ist den Got sorg von
den ochsen? Oder spricht er nit dise ding vm vns? Wan ernstlich si sint geschriben 10
vm vns/ daz/ der da eret sol eren in zuversicht/[7] vnd der da drischet/ der dresch/
in zuversicht/[8] zenphachen die wucher. Ob wir euch haben geseet di geistlichen 11
dink/ ist ez den michel/[9] ob wir sneiden eur fleischlichen? Ob di andern sint gemacht 12
tailhaftig ewerz gewaltes/ warum wir nit noch mer?[10] wan wir habent nit ge-
nuczt[11] in disen gewalt/ wan alle dink enthaben wir/ daz wir icht geben ergerung
dem Ewangelium Kristi. Wisset ir nit/ daz/ di da wirkent in der heilikait/ di essen 13
di dink/ di da sint von der helikait/ vnd di da dienent dem altar/ di werden ge-
macht[13] tailhaftig mit dem altar? Vnd also hat geordent der Herr/ den/ di da 14
verkundent[14] daz Ewangelium ze leben von dem Ewangelium. Wan ich hab nit 15
gewont[15] kainz dirr ding. Wan ich schraib nit dise ding also/ daz si werden getan
an mir; wan gut ist mir ze sterben/ den daz imant verupig[16] meinen wunniclich.[17]
Wan ob ich predig mir ist nit wunniclich/[18] wan notdorft ligt mir an; wan we mir 16
ob ich nit enpredig. Wan ob ich dicz tun williclich/ ich hab den lon; wan ob vn- 17
gern/ di zerung[19] ist mir verlaubt[20]. Darum welhez ist mein lon? Daz so ich pre- 18
dig daz Ewangelium/ ich secz an zerung daz ewangelium/ daz ich nicht miss-
brauche meinen gewalt in dem ewangelio. Wan do ich waz frey von[21] allen/ ich 19
macht mich ainen knecht aller/ daz ich gewunne mannig.[22] Vnd e ich bin gemacht[23] 20
alz ain Jude den Juden/ daz ich gewunne di Juden; den/ di da waren vnter der 21
e[24]/ alz ich were vnter der e[25]/ swie daz ich nit waz vnter e/ daz ich gewunne di/
di da warn vnter der e; den/ di da warn on e/ alz ich were on e/ swie daz ich nit waz
an di e Gotz/ wan ich waz in der e Kristi/ daz ich gewunne/ di da waren on e. Ich 22
bin gemacht[26] alz ein siecher den siechen/ daz ich gewunne di siechen. Allen bin ich
gemacht[27] alle dink/ daz ich si alle macht behalten. Wan alle dink tu ich vm daz 23
Ewangelium/ daz ich sein werd gemacht[28] tailhaftig. Wisset ir nit/ daz di/ di da 24
laufent zu dem zil/ ernstlich alle laufent si/ wan ainer enphecht[29] den lon? alsust
lauft daz ir begreift. Wan ain iglicher/ der da streitt ain[30] streit/ der enthabt sich 25
vor allen/ vnd ernstlich/ daz si enphacht di zerprechenlichen[31] kron; wan wir/ di
vnzeprechenen.[32] Darum alsust lauf ich/ nit alz in vngewiz/ alsust streit ich/ nit 26
alz slachent den luft; wan ich kestig meinen lieb/[33] vnd ker in in dienst/ so ich den 27
andern predig/ daz ich villicht icht werd gemacht versprochen[34].

[6]seiner frucht. [7]/[8]hoffnung. [9]grosz. [10]nit billicher. [11]nitt gebrauchet. [12]dulden. [13]g. deest. [14]ver-
künden. [15]gebrauchet. [16]vernichte. [17]/[18]glori. [19]auszteylung. [20]befolhen. [21]ausz. [22]vil menschen
gewünne. [23]byn worden. [24]/[25]e e .... [26]/[27]byn worden. [28]g. deest. [29]empfahet. [30]am [31]empfahen
die zerstörlichen. [32]aber wir die unzerstörten. [33]leyb. [34]villeycht nit werde verworffen.

Crintij.
Cap.10.

Daz 10. cap.

1 WAn bruder/ jch wil euch nit mißkennen/[1] wan unßer veter di waren all
2 vnter den wolken/ vnd all vbergiengen si daz mer/ wan all sint si ge-
3 tauft in Moyses in dem wolken/ vnd in dem mere/ vnd alle azen sie
4 daz selbige geistliche ezzen/ vnd all trunken si denselben geistlichen
trank; wan si trunken von dem geistlichen staine der nachvolgt in; wan der stain
5 daz waz kristus; wan Got waz nit wolgenallent in ir manigen;[2] wan si vielen in
6 der wust. Wan dise dink sint getan in vnserm pild/[3] daz wir nit sint begeitiger[4]
7 der vbeln ding/ alz auch si begeitigten;[5] nit werdent gemacht[6] diener der apgot/
alz etlich von in/ alz geschriben ist: Daz volk saz zu essen/ vnd zu trinken/ vnd
8 stunden vf zu spilen. Noch gemainkeuschen/[7] alz etlicher von in gemainvnkeusch-
9 ten/ vnd ez vielen an aim tag. 23. tausent. Noch versuchen kristum/ alz in etlich
10 versuchten/ vnd verdurben von den slangen. Noch enmurmellen/[8] alz ir etlich
11 murmelten/ vnd verdurben von dem verwuster. Wan ale dise dink geschachen in
zu aim pild;[9] wan si sind geschriben zu vnßer pesserung/ in di di ende der werlt
12 13 sint kumen. Darum wer sich went zestain/[10] der sech/ daz er icht valle. Di ver-
suchung begreift euch nit/ neur di menschlich/ wan Got der ist getrewe/ der euch
nit liedt/[11] ze versuchen vber daz/ daz ir mugt/ wan er tut ioch hilf in[12] der ver-
14 suchung/ daz irz mugt derleiden. Darum allerliebsten/ flicht den dienst der apgot.[13]
15 16 Jch red zu euch alz zu den weisen/ jr selb vrtailt/ waz ich sag. Den kelch dez ge-
segens/ dem wir gesegnen/ ist er nit gemainsammung des plutes kristi? vnd daz
17 prot daz wir prechen/ ist es nit ain tailung dez leibez dez Herren? Wan wir ma-
nig sein ain prot/ vnd ain liep/[14] all werd wir gemacht tailhaftig von aim prot/[15]
18 vnd von aim kelch/ wir sein ain liep kristi. Secht Jsrael nach dem fleisch; di da
19 essent di oppher/ sint sie den nit tailhaftig dez alterz? Darum waz sag ich? daz daz
20 wirt geoppfert den apgoten sey kain ding? oder daz der apgot sei kain dink? Wan
di dink/ di di haiden oppfern/ di opphern si den teufeln/ vnd nit Got. Wan ich
wil euch nit zewerden gesellen der teufel; jr mugt nit getrinken den kelch dez
21 Herren/ vnd den kelch der teufel; jr mugt nit gesein tailhaftig dez tischez dez
22 Herren/ vnd dez tisches der teufel. Oder neid wir den Herren? Seyn wir den ster-
23 ker/ den er? All dink sint mir derlaubt/ wan alle dink gezimen nit. Alle dink sint
24 mir derlaubt/ wan all dink pawent nit. Kainer such/ daz sein ist/ wan daz/ daz da
25 ist ainz andern. Alz/ daz da wirt verkauft vnter den tischen/[16] daz esset/ vnd nit
26 27 fragt vm die gewissen. Die erd ist dez Herrn vnd ir derfullunge. Ob euch etlicher
der vngetrewen[17] ruf zu dem abentessen/ vnd ob ir wellt dargeen/ allez daz euch

---

Cap. 10. [1]wil nit daz jr nit wissend. [2]in m. aufz jne. [3]in unser figur. [4]begerer. [5]sy begeret ha-
ben. [6]noch sollend jr werden. [7]Noch sollenn wir unkeuschen. [8]Noch söllend jr mürmeln. [9]sind ge-
schehen in der figur. [10]wer do maynet das er stee. [11]leydet. [12]thut auch merung der tugenden mitt.
[13]fliehend von dem d. d. abtgötter. [14]leybe. [15]wir all Die wir teylnemen v. e. brot; v. v. a. k. w. s. a.
l. K. desunt. [16]fleyschbencken. [17]ungelaubigen.

wirt furgeserzt/ daz esst/ nit fragt um di gewissen. Wan ob etlicher spricht: Dicz Cap. 10 28
ist geopphert den apgoten;[18] nit enwelt ez essen um den/ der ez hat gesagt/ und um
di gewissen/ wan ich sag nit um dein gewissen/ wan dez andern. Wan warum wirt 29
gevrtailt mein freikait[19] von ainer fremden gewissen? Ob ich werd tailhaftig mit 30
der gnad/ waz werd ich verspott[20] darum/ daz ich macht gnad?[21] Darum ob ir 31
esset oder trinkt/ aber tut ain ander ding/ alle dink tut in der wunniclich[22] Gotes.
Seit an schaden den Juden/ und den haiden/ und der kirche Gotz/ und alsust ge- 32 33
vall ich allen/ durch alle dink/ ich such nit daz mir ist nucz/ wan daz manigen/ daz
si werden gemacht behalten.[23]

Daz .11. cap.

Seit mein nachvolger/ alz auch ich Kristi. Wan bruder/ ich lob euch/ daz 1 2
ir mein seit gedenkent/ durch alle ding/ und haltet meine gepot/ alz
ich euch si hab geantwort.[1] Wan ich wil euch zewissen/[2] daz Kristus ist 3
ain haubt ainz ieglichen mans; der man ist ain haupt dez weibz; wan
Got ist ain haupt Kristi. Ain ieglicher man petent/ oder weissagent/ mit bedeck- 4
tem haupt/ der enczeubert[3] sein haubt. Wan ain ieglich weip petent/ oder weis- 5
sagent mit unbedektem haubt/ di enczeubert[4] ir haubt; wan ain dink ist/ daz[5] si
wurd beschoren. Wan ob sich daz weip nit bedeck/ si werd beschoren.... Wan ob 6
dem weib ist lesterlich[6] zu beschroten/ oder zu beschern/[7] si bedeckt ir haubt.[8] Ernst- 7
lich der man sol nit decken sein haubt/ wan er ist ain pild/ und wunniclich[9] Gotz;
wan daz weip ist ain wunniclich[10] dez mannes. Wan der man ist nit von[11] dem 8
weib/ wan daz weip von dem manne. Wan der man ist nit geschaffen/ um daz weip/ 9
wan daz weip um den man. Darum sol daz weip haben ain decksal/ uf irem haubt 10
um di engel. Idoch noch der man an daz weip/ noch daz weip an den man im Her- 11
ren. Wan alz daz weip ist von dem manne/ also ist auch der man durch daz weip; 12
wan alle dink sint von Got. Ir selb urtailt; gezimt dem weib unbedeckt zepeten[13] 13
Got? Se selb di natur lert euchz nit/ wan ernstlich ob nu der man zeugt[14] har/ es 14
ist im ain laster; und ob ir daz weip zeugt har/ es ist ir ain wunniclich/[15] wan di 15
har sint ir gegeben zu aim decksal.[16] Und ob etlicher wirt gesechen ze sein kriegisch 16
unter euch/ ain solhe gewonhait haben wir nit/ noch di kirch Gotz. Wan dicz ge- 17
peut ich/ nit lobent/ daz ir euch nit sament in pesserung/ wan in ergrung. Ernst- 18
lich so ir euch zum ersten sament in der kirch/ ich hore ze sein mishellung unter euch/
und gelaub sein von tail. Wan ez gezimt ioch irtum ze sein/ daz di/ di da sint bewert/ 19
werdent offen[18] unter euch. Dorum so ir euch sament in ain[19] ieczunt ist nit ze essen 20
daz herrlich abentessen. Wan ein ieglicher nymt vorhin seyn abentessen zu essen. 21

---

[18] Spricht aber einer das ist g. d. abtgötern. [19] freyheyt. [20] gelestert. [21] das ich danckberkeit sage. [22] glori. [23] das sy do heylsam werden. — Cap. 11. [1] gegeben. [2] daz jr wissend. [3] vermeyliget. [4] beschnödiget. [5] als. [6] schnöd. [7] das sy beschoren werde oder glatzet. [8] so bedecke sy das haubte. [9] glorj. [10] ere. [11] auss [12] bedeckung. [13] anzubeten. [14] zeuhet. [15] ere. [16] bedeckung. [17] fürwar. [18] offenbar. [19] so jr zusammen kommend.

Cap. 11 / [22] Vnd ernstlich ainer ist hungrig; wan der ander ist trunken. Habt ir den nit heuser zu essen / vnd ze trinken? oder versmecht[20] ir di kirche Gotz / vnd schemlert[21] di / di da nit haben? Waz sag ich euch? Ich lob euch? aber in disem lob ich euch nit. [23] Wan ich enphienge es von dem[22] Herren / daz auch ich euch hab geantwurtet / wan der Herr Ihesus in der nacht / in der er wart geantwurt /[23] er nam daz prot / vnd macht gnad /[24] er prachz / vnd sprach: Enphacht / vnd esset /[25] dicz ist mein leip / der [25] vm euch wirt geantwert;[26] dicz tut in meiner gedenkung[27]. Vnd zugelicherweiz den kelch / darnach do er het ze nacht gessen / sagent: Dicz ist der kelch der newe [26] gezeug in meim plut. Wi dikt ir in trinkend / daz tut in meiner gedenkung.[28] Wan wi dikt ir esset daz prot / vnd trinkt den kelch / den tot dez Herren derkund[30] ir [27] vncz daz er komt[31]. Darum / der da isset dicz prot / vnd trinkt den kelch dez Herren [28] vnwirdiklich / schuldig wirt er dez leibz vnd dez plutz dez Herren. Wan der mensch bewer sich selber / vnd esse also von disem prot / vnd trinke von dem kelch. [29] Wan / der da isset vnd trinkt vnwerdiclich / vrtail isst er vnd trinkt im selb /[32] nit [30] vnterschaident den leip dez Herren. Darum sint manig siech / vnd krank / vnter euch [31] vnd sterbent manig. Vnd ob wir vns selber vrtailen /[33] ernstlich wir werden[34] nit [32] gevrtailt. Wan so wir werden gevrteilt / wir werden berespt[35] vom Herren / daz wir [33] nit werden vertampt mit dirr werlt. Darum / mein bruder / so ir euch sament zu [34] essen / so paitt ain ander.[36] Ob etlichen hungert der esse da haim / daz ir euch icht sament in daz vrtail. Wan ich orden euch[37] di andern ding so ich kum.

Daz 12. cap.

[1] [2] WAn bruder / ich wil euch nit miskennen[1] von den geistlichen. Ir wisst / daz do ir wart haiden / ir wurd gefurt / alz gent / zu den stummen apgoten. [3] Darum ich tu euch kunt / daz kainer redt in dem geist Gotz / der da spricht verpannen[3] Ihesu. Vnd kainer mag gesagen: der Herr [4] Ihesus / neur in dem heiligen Geist; Darum tailunge der gnaden sint / wan er selb [5] [6] der Geist; vnd tailung der ambechtung[4] sint / wan derselb der Herr; vnd di tailung [7] der wirkung sint / wan er selb Got / der da wirkt alle dink in allen. Wan aim ieg- [8] lichen wirt gegeben / die deroffenung[5] dez Geistz zu dem nucze. Ernstlich dem ainen wirt gegeben daz wort der weisheit durch den Geist; wan dem andern daz [9] wort[6] der wissenhait nach demselben Geist; dem andern der glaub in dem selb Geist; [10] dem andern genad der gesunthait in aim Geist; dem andern di wirkung der togunt /[7] dem andern weissagung / dem andern di vnterschidung der geiste / dem an- [11] dern di geslecht der zungen / dem andern die auslegung der wort. Wan alle dise

[20] verschmähet. [21] schendet. [22] w. ich hab empfangen vom. [23] e. do warde geanntwurttet. [24] saget danck. [25] Nemend vnd essend. [26] geantwurtet. [27] das thut in meiner gedächtnusz. [28] kelich des neüwen testaments. [29] gedächtnusz. [30] So werdet jr verkünden den tode d. h. [31] bisz das er kommet. [32] er ysset u. trincket jm das gericht. [33] vrteyleten aber wir. [34] fürwar wir würden. [35] wyr werden gestraffet. [36] harrend einander. [37] ich will eüch ordnen. — Cap. 12 [1] l. w. n. das jr nit wissend. [2] Ir wissend / do jr heyden warend / würdet jr z. d. st. abtgöterreyen geend gefüret. [3] d. do spricht einen fluch jhesu. [4] dienstberkeit. [5] offenbarung. [6] die rede. [7] tugend.

dink wirkt ainer vnd derselb Geist er ist tailent aim ieglichen/ alz er wil. Wan alz Cap. 12/12
der leib ist ain/ vnd hat manige gelider/ wan alle di gelider dez leibz/ swi daz si sint
manige/ si sint ain leip; alz auch kristus. Wan alle seyn wir getauft in aim Geist/ 13
in ainem leip/ ez sein Juden/ oder haiden/ oder aygen/[8] oder freyen/ vnd alle seyn
wir getrenkt in aim Geist. Wan ioch der leip ist nit ain gelied/ wan manig. Wan 14 15
ob der fuz spricht;[9] Ich bin nit di hant/ ich bin nit vom leib; ist er den darum nit
vom dem leib? Vnd ob daz or spricht: Ich bin nit daz aug/ ich bin nit vom leib; 16
ist ez darum nit vom leibe? Ob aller der leip wer daz aug/ wo ist di gehord?[10] Ob 17
er aller wer di gehortd/ wo wer der gesmak? Wan nu hat Got gesaczt di gelider 18
am leib/ ir iegliches/ als er wolt. Ob si alle wern ain gelied/ wo wer der leib? Wan 19 20
ernstlich[11] nu sint manige[12] gelider/ wan[13] ain leip. Wan daz aug mag nit ge- 21
sprechen zu der hant: Ich bedarf nit diner werk; oder aber daz haubt zu den fuz-
zen: Ir seit mir nit notdurftig. Wan wi vil mer/ di da werden gesechen ze sein di 22
krenkern gelider dez leibz di sint notdurftiger; vnd di wir masen[14] ze sein di vn- 23
edelsten gelider dez leibz/ disen vmgeben wir begunglichere[15] ere/ vnd di da sint
vnser vnerbern/ di habent begunglichere[16] ersamkait. Wan vnsre erbern[17] di be- 24
durfen kainz; wan Got der tempert nu den leib/[18] dem/ dem da geprast/ ze geben
begunglichere[19] ere/ daz nit sei scheidung im leib/ wan[20] di gelider sein sorgsam 25
vm ain ander/ in disem selben. Vnd ob ain gelid leidet/ alle di gelider leident enc- 26
zamt;[21] ob sich ain gelid wunniclicht/[22] alle di gelider frewent sich enczamt.[23] Wan 27
ir seit der leib kristi/ vnd di gelider von dem gelid. Vnd ernstlich Got der saczt et- 28
lich in der kirchen zum ersten di boten/[24] zum andernmale di weissagen/ zum drit-
tenmal di lerer/ darnach di krefte/ darnach di gnad der gesuntheit/ helfer[25]/ be-
richter/ geslecht der zungen/ auzleger der wort. Sint si den all poten?[27] sint si den 29
all weissagen? sint si den all lerer? sint si den all kreft? habent si den all di gnad 30
der gesunthait? redent si den all in zungen? legent si den all aus? Wan habt lieb 31
di pesseren geistlichen dink.[28] Vnd ich zaig euch noch ainen hohern weg.

Daz 13. cap.

Ob ich red in zungen der engel/ vnd der menschen/ vnd hab ich der lieb nit/ 1
ich bin gemacht alz ein erc[1] lautent/ oder alz ein schell klingent. Vnd 2
ob ich hab alle[2] di weissagung/ vnd derkenn all taugen vnd alle wis-
senhait/[3] vnd ob ich hab allen gelauben also/ daz ich vbertrage di perg/
wan hab ich[4] der lieb nit/ ich bin nichtz. Vnd ob ich tail[5] alles mein gut in daz es- 3
sen[6] der armen/ Vnd ob ich antwort[7] meinen leibe also/ daz ich prenne/ wan hab
ich der lieb nit/ ez verfecht mir nichtz[8] Di lieb ist gefridsam/[9] si ist gutig; di lieb di 4

[8]knecht. [9]sprichet. [10]das gehörde. [11]e. deest. [12]vil. [13]aber. [14]schätzen. [15]überflüssiger. [16]be-
nüglicher. [17]erjame ding. [18]hat temperieret den leybe. [19]begnügliche. [20]aber. [21]mit jm. [22]Oder
glorieret. [23]freüwen sich mit jm. [24],[27]die apostel. [25]helffungen. [26]regierunge. [27]apostel. [28]gaben.
Cap. 13. — [1]glogkspeysz. [2]a. deest. [3]erkenne alle heymlichkeyt und alle kunst. [4]hab ich aber.
[5]außteyle. [6]in die speyse. [7]antwurtet m. leybe. [8]es ist m. nichtz nütz. [9]dultig.

Cap. 13/5 neidt nit/ si tut nit widerwurtigz[10]/ si zepleet[11] sich nit/ si ist nit geitig/[12] si sucht
6 nit di dink/ di ir sint/ si raiczt nit/[13] si gedenkt nit daz ubel/ si frewt sich nit uber
7 di unganhait/[14] wan si enczamt frewt[15] sich der warheit; alle dink vertregt[16] si/
8 alle dink gelaubt si/ aller dink versicht si sich/[17] alle dink enthabt si. Die lieb ge=
viel nye/ es sey/ daz di weissagung werden veruppig/[19] es sei/ daz di zungen uf=
9 hornt/ es sey/ daz di wissenhait werd verwust. Wan wir derkennen von tail/[20]
10 und weissagen von tail.[21] Wan so daz kumt/ daz da ist durnechtig/[22] so wirt ver=
11 uppigt/[23] daz do ist von tail.[24] Da ich waz ain luczeler/[25] ich red als ain luczler/[24]
ich wist alz ein luczeler/[27] jch gedacht als ain luczeler.[26] Wan da ich wart gemacht
12 ain man/ jch veruppigt di dink/ di da warn dez luczeln.[29] Wan nu secht wir durch
einen spigel in gelichsam;[30] aber den von antlucz zu antlucz. Wan nu derken ich
13 von tail;[31] wan den irkenne ich/ alz ich auch bin derkant. Wan nu pleibent dise
3 ding/ der gelaub/ di zuversicht/[32] und di lieb; wan daz mere dirr dink/ daz[33]
ist di lieb.

Daz 14. cap.

1 Nachvolget der lieb/ habt lieb di geistlichen ding; wan mer/ daz ir weis=
2 sagt. Wan/ der da ret in zungen/ der redent nit dem menschen/ wan
3 Got; wan nymant hort es. Wan der Geist redt taugene[1] dink. Wan
der da weissagt/ der redt den menschen czu der pawung/[2] und zu der
4 unterweisung/ und zu der trostung. Der da redt in der zungen/ der pawt sich sel-
5 ber; wan der da weissagt/ der pawt di kirchen. Wan ich wil[3] euch all zu reden[4] in
zungen; wan mer daz ir weissagent. Wan er ist mer/ der da weissaget/ den der da
redt in zungen/ neur villicht her unterschaidt ez/ daz di kirch enphacht di pawung.
6 Wan bruder/ ob ich nu kum zu euch redent in zungen/ waz nuczt ich euch/ neyr
ich redt zu euch aintweder in der eroffenung/ oder in der wissenthait/ oder in der
7 weissagung/ oder in der lere? Idoch di dink/ di da sint an sel/ di sint zegeben di
stimme/ es sey daz horn/ oder di herph/ neur si geben unterschaidung der done/
jn welherweiz wirt gewest/[5] waz da wirt[6] gesungen/ oder waz da wirt geherft?
8 9 Wan ob das horn gibt ain ungewisse stimme/ wer berait[7] sich zu dem streit? Also/
und auch ir/ neur ir gebt ain offenz wort[8] durch di zungen/ jn welcherweiz wirt
10 zewissen/[9] waz da wirt gesagt? wan ir werdt reden in den luften.[10] Ich wen/ daz
alz vil geslecht der zungen sint in dirr werlt/ und ir kainz dirr dink sint an stimme.
11 Darum ob ich miskenne di kraft der stimme/ jch werd fremd[11] dem/ zu dem ich red;
12 und der zu mir redt/ der wirt mir fremd. Also auch ir/ di jr da seit nachuolger der
13 geistlichen ding/ sucht daz ir begnugt[12] zu der pawung der kirchen. Und darum

[10]unrecht. [11]zerbläet. [12]geyttig auff ere. [13]sy wirt nit gereytzet. [14]boßheyt. [15]aber sy mitfreü-
wet. [16]übertregt. [17]alle ding hoffet sy. [18]a. d. duldet sy. [19]außgeläret. [20]/[21]/[31]unvolkommenlich.
[22]so aber kumbt d. d. volkommen ist. [23]außgeraumet. [24]unvolkommen ist. [25]/[28]klein... [29]do hab
ich außgeraumet d. d.... des kleinen. [30]bedeckung. [32]die hoffnunge. [33]Aber die grösser auß den.
Cap. 14. — [1]heymliche. [2]bauwung. [3]W. i. w. desunt. [4]das jr all redend. [5]man wissen. [6]do wirdet.
[7]wirt sich bereyten. [8]ein offne rede. [9]man wissen. [10]i. die lüfft. [11]i. wird ein barbar oder f. [12]überflüs-
sig seyt.

der da redt jn der zungen/ der pete/[13] daz er underschaide. Wan ob ich pette mit Cap.14. 14
der zungen/ mein geist der pett; wan mein gemut ist an wucher.[14] Darum waz 15
dingz ist es? Jch pette mit dem geist/ und pete mit dem gemut; ich lob mit dem
geiste/ und lob in dem gemute. Ob du wolsagst aim andern mit dem geist/ wer der= 16
fullt di stat dez layen/[15] in welherweiz spricht er: Amen/ uber deinen segen/ wan
er waiz nit/ waz du sagst? Wan ernstlich du machst wol gnad;[16] wan der ander 17
wirt nit gepawen. Jch mache gnade[17] meim Got/ daz ich red in ewer aller zungen. 18
Wan ich wil reden .V. wort meins synnes in der kirchen/ domit ich auch lere di 19
andern/ den X tausent wort in den zungen. Wan bruder/ nit weld werden kinder 20
der synne/ wan seit luczel in dem ubeln;[18] wan seit durnechtig[19] in dem sinne. Wan 21
es ist geschriben in der e: Wan ich red zu disem volk in ainer andern zunge/ und in
andern lespen/[20] und alsust[21] horent si mich nit/ spricht der Herre. Darum di zun= 22
gen sint im[22] zaichen/ nit dem getrewen/ wan den ungetrewen; wan di weissag=
ung sint nit den ungetrewen/ wan den getrewen. Dorum ob sich all di kirch sa= 23
ment in ain/ und si all redent in zungen/ wan gent darin ain layen/[23] oder ain un=
getrewen/ sprechent si den nyt: waz unsynnet ir? Aber ob sy alle weissagent/ und 24
get darin ain ungetrewer/ oder ain laye/[24] er wirt uberwunden von allen/ er wirt
geurtailt von allen; wan di haimlichen dink seinz herczen werdent offen/ und al= 25
sust[25] vellet er uf daz antlucz/ er anpett Got/ und derkennt gewerlich/ daz Got
si[26] in euch. Darum bruder/ waz ist es? So ir seit gesament/ eur ieglicher hat den 26
salme/[27] er hat di lere/ her hat di eroffenung/[28] er hat di zungen/ her hat di auf=
legung; er hat alle dink/ di da werden getan zu der pawung. Wan ob etlicher rett 27
in der zungen/ nach zwaien/ oder auch nach dreyen/ und durch di tail/ und ainer
unterschaid es. Wan ob der unterschaider nit wer/ er schweig in der kirchen; wan 28
er red im selb/ und Gote. Wan zwen di weissagen/ oder drey di sagent/ und di an= 29
dern di urtailent. Und ob aim andern siczenden etwaz wirt deroffent/ der erste 30
swaig. Wan ir mugt alle weissagen durch alle/ und daz si alle leren/ und unter= 31
weissen; und der geist der weissagung sint untertenig den weissagen. Wan Got ist 32 33
nit di mishellung/ wan dez fridez/ also lere ich in allen den kirchen der heiligen.
Di weip schweigen[29] in der kirchen; wan in wirt nit gestat zu reden/ wan zu sein 34
untertenik/[30] als di e spricht. Wan ob si etwaz wellen lernen/ si fragen[31] dahaym 35
ir man. Wan es ist lesterlich dem weib/ ze reden in der kirchen. Oder gieng daz 36
wort Gotz auz von euch? oder volkom es allain[32] in euch? Ob etlicher wirt gese= 37
chen ze sein[33] ain weissag/ oder ain geistlicher/ der erkenne[34] di dink/ di ich euch
schreib/ wan es sint di gepot dez Herren. Wan ob etlicher miskent/[35] der wirt mis= 38
kent.[36] Darum bruder/ habt lieb ze weissagen/ und nit welt weren zu reden in 39
zungen. Wan alle dink werden getan[37] unter euch zimlich/[38] und nach ordenung.[39] 40

[13] sol beten. [14] on frücht. [15] des unweysen. [16] du würckest wol danckberkeit. [17] sage danck. [18] i. der boßheit. [19] volkommen. [20] lebsen. [21] also. [22] jnen. [23] die groben unweysen. [24] unweyser. [25] als offt. [26] verkündend das wärlich got sey. [27] psalme. [28] die heymlichen offenbarunge. [29] sollend schweygen. [30] das sy undertänig seyen. [31] so sollen sy fragen. [32] oder käm es allein. [33] daz er sej. [34] der sol erkennen. [35] nit wayßz. [36] nit gewisset. [37] sollen geschehen. [38] erberglichen. [39] ordnungen.

Crinth. Cap. 15/

Daz 15. cap.

1 Wan bruder ich tu euch kunt daz ewangelium/ daz ich predigt vnd daz ir
2 enphiengt/ in dem ir auch stet/ durch daz ir auch werdet behalten/ ob
irz behabt/ mit der beschaidenhait[1] ich euch han gepredigt/ ir gelaubt
3 nit vppig.[2] Wan ich antwort euch zum ersten/ daz auch ich enphienge/
4 daz kristus ist tot vm vnsrer sund nach den Schriften;[3] vnd daz er ist begraben/
5 vnd daz er derstund am dritten tagz nach den Schriften. vnd daz er ist gesechen von
6 Cephas/ vnd darnach den XI. Vnd darnach ist er gesehen mer den .V. hundert bru-
7 dern enrzamt/[4] von den manig pleiben vncz nu/[5] wan etlich di sturben.[6] Darnach
8 ist er gesehen Jacob/ dornach allen den boten. Wan zu iungsten aller ist er auch
9 mir gesehen[7] alz aim derdurbling. Wan ich bin der mynst der[8] boten/ ich bin nit
10 wirdik ze werden gerufen ain pot/[9] wan ich iagt[10] di kirchen Gotez. Wan daz ich
bin/ bin daz/ vm di gnad Gotz/ wan sein gnad/ waz nit vppig[11] in mir/ wan ich
hab gearbait begnuglicher[12] den diz alle; wan ich nit/[13] wan di gnade Gotz in mir;
11 12 wan ob ich/ oder sie/ alsust haben gepredigt/ wan ir also habt gelaubt. Wan ob kri-
stus wirt gepredigt/ daz er derstund von den toten/ in welher weiz sprechen etlich
13 vnter euch/ daz di auferstendung[14] der toten nyt enseyn? Wan ob di auferstendung
14 der toten nit enist/ so ist auch kristus nit derstunden.[15] Wan ob kristus nit der-
15 stund/ vnser predig ist vppig/[16] vnd eur gelaub ist eitel; wan wir werden auch fun-
den valsch gezeug Gotz/ daz wir haben gesagt valschen gezeug[17] wider Got/ daz
16 er kristum derstund/[18] den er nit derstund/[19] ob di toten nit dersten. Wan ob di
17 toten nit dersten/ noch kristus/ der erstund nit.[20] Vnd ob kristus nit derstund/
18 ewer gelaub ist vppig;[21] wan noch seit ir in ewern sunden. Vnd darum/ di da stur-
19 ben in kristus di verdurben.[22] Ob wir vns alain in disem leben verfechten an kri-
20 stus/ wir sein ermer[24] den all leut.[25] Wan nu kristus ist derstanden von den toten
21 zum ersten der slafenden/ wan ernstlich der tot ist durch den menschen/ vnd di auf-
22 erstendung der toten durch den menschen. Vnd alz si all sturben in Adam/ also
23 werden si auch all geleblicht in kristus. Ain ieglicher in seim orden: zum ersten
24 kristus; darnach di/ di da sint kristi/ di da gelaubent an sein zukunfft; darnach
daz end/ so er antwort daz reich Got vnd dem Vater/ so er veruppigt[26] alle fürsten-
25 tum/ vnd gewalt/ vnd kraft/ vnd herschaft. Wan im gezimt ze reichsen/[27] vncz
26 daz sfer legt[28] alle sein veint vnter sein fuz. Wan zu iungst aller der totveint wirt
27 verwust;[29] wan alle dink vnterlegt[30] er seinen fuzen. Wan so er spricht: Alle dink
28 sint im vntergelegt/ an zwifel an dem/ der im vnterlegt alle dink. Wan so im wer-

Cap. 15. — [1]in was ursachen. [2]nur allein jr habt umbsunst gelaubet. [3]geschrifften. [4]mitt ein-ander. [5]vil beleyben bisz nun. [6]Aber e. sind gestorben. [7]g. wordenn. [8]unter den zwölff. [9]genennet zu w. ein zwölffbot. [10]hab durchächtet. [11]leer. [12]benüglicher. [13]Aber nit ich. [14]aufferstеeung. [15]er-standen. [16]umb sunst. [17]gezeugknusz. [18]erküchet hab. [19]den er nit hat e. [20]So ist auch c. n. erstan-den. [21]eytel. [22]die sind verdorben. [23]Ob w. a. i. d. l. hoffnung haben in cristo. [24]w. sind dürftiger. [25]menschen. [26]ausztilget. [27]aber der musz regnieren. [28]bisz das er lege. [29]Aber zum letzten w. d. feyndtlich todt zerknüscht. [30]hat er undergeworffen/ .f.

Cap. 15.

den vnterlegt alle dink/ den auch er selb der Sun wirt im vnterlegt/ der im vnter-
legt alle dink/ daz er sey ain Got all dink in allen. In ainer andern weiz/ waz tunt[31] 29
di/ di da werden getauft vm di toten/ ob di toten mit all[32] nit dersten? waz werden
si auch getauft vm sei? Warum derderben auch wir in ainer ieglichen stunde? Bru- 30 31
der/ ich starb teglich vm euwer wunniclich/[33] di ich hab in Jhesu Kristo vnserm
Herren. Ob ich hab gestriten nach dem menschen wider di tier zu Ephesi/ waz ver- 32
secht ez mir/[34] ob di toten nit derstund? Essen wir vnd trinken/ wan morgen ster-
ben wir.[35] Nit wellt werden verlaitt; di posen red zeprechen di guten syten. Ge- 33 34
rechten wacht/ vnd nit enwelt sunden;[37] wan etlich di haben di mißkennung[38]
Gotz/ ich red ez euch zu der schame.[39] Wan etlicher spricht: Jnwelherweiz der- 35
stent di toten? oder mit wie getanem[40] leib koment si? Du vnweiser/ daz du seest/ 36
daz wirt nit gelebelich/ neur eʒ sterb zum ersten. Vnd daz du seest/ du seest nit den 37
leib/ der da ist kunftig/ wan ain ploses korn/ alz dez waiczen/ oder ainz der an-
dern. Wan Got gibt im ainen leib alz er wil/ vnd aim ieglichen samen ainen aigen 38
leip. Alles fleisch ist nit dazselb fleisch; wan di ainen der menschen/ di andern der 39
viche/ die andern der vogel/ wan di andern der visch. Vnd ez sint leip himlisch/ vnd 40
leib irdisch; wan ernstlich/ ain andre wunniclich ist der himlisch/ wan ain andre
der irdischen. Ain andre klarhait dez sunnen/ ain andre klarheit der monyn/[41] 41
wan ain andre klarheit der stern. Wan alz sich der stern vnterschaidt von dem
stern in der klarheit; also ist auch di auferstendung der toten. Er wirt geseet in 42
zeprochenkait/[42] vnd derstet in vnzeprochenkait. Er wirt geseet in vnedelkait/ 43
er derstet in wunniclich;[43] er wirt geseet in krancheit/ er derstet in kraft; er wirt 44
geseet ain laip vichlich/[44] er derstet ein leip geistlich. Ob der leip ist vichlich/ er ist
auch geistlich/ alz geschriben ist in Genesis:[45] Der erst mensch Adam ist gemacht 45
in ain lebentige sel/ der iungste Adam in ainen geist/ der da leblicht.[46] Wan nit 46
zum ersten/ daz da ist geistlich/ wan daz da ist vichlich; darnach/ daz da ist geist-
lich. Der erst mensch von der erd irdische; der andre mensch von dem himel him- 47
lich. Wi getan der irdisch/ alsust sint auch di irdischen; vnd wie getan der him- 48
lisch/ alsust sint auch di himlischen. Darum alz wir haben getragen daz pild dez 49
irdischen/ also tragen wir auch daz pild dez himlischen. Wan bruder/ dicz sag ich/ 50
daz daz fleisch/ vnd daz plut nit mugen besitzen daz reich Gotz/ noch di zeprochen-
kait[47] besitzt di vnzeprochenkait.[48] Secht/ ich sag euch ain taugen.[49] Ernstlich[50] 51
all derstent wir/ wan all werden wir nit verwandelt/ in der bewegung ains pli- 52
ckes dez augen/[51] in dem iungsten horn;[52] wan so er singet[53] mit dem horn/ vnd
di toten dersten in vnzeprochen/[54] vnd wir werden verwandelt. Wan ez gezimt 53

[31] anderst/ was werden die thund. [32] gantz. [33] stirbe täglichen u. e. glorj. [34] was ist es mir nütz. [35] ist das di todten nit ersteen wir sollen essen u. t. m. werden w. st. [36] Nicht sollend jr versürt w. [37] Jr g. wachet u. nit wöllet. [38] unwissenheyt. [39] Jch sage euch zu eren. [40] wölcherley. [41] des mones. [42] zerstörlicheyt. [43] glorj. [44] ein tyerlicher leybe. [45] i. g. desunt. [46] lebendtig machet. [47] zerstörung. [48] unzerstörlicheyt wirt besitzen. [49] ein heymlich ding. [50] E. deest. [51] Jn einem Punckt. in einem augenblyck. [52] letzten horen. [53] e. wirt singen. [54] i. dem unzerstöret.

Cap. 15. dicz zeprechenlich ze vassen[55] di unzeprechenkait/[56] und dicz todig[57] ze vassen di
54 untodikait.[58] Wan so dicz todig[59] vasset di untodikait/ den wirt daz wort der-
55 fult/[60] daz geschriben ist in Osee:[61] Der tot ist besoffen in oberwindung.[62] O tot/
56 wo ist dein uberwindung? O tot/ wo ist dein gart?[63] Wan der gart[64] dez totes ist
57 di sund; wan di kraft der sund ist di e. Wan genad zu Got/ der uns gab di uber-
58 windung durch unsern Herren Jhesum kristum. Darum/ mein lieben bruder/ seit
stet[65] und unbewechlich/ begnugt[66] zu allen zeiten in dem werk dez Herren/ wis-
sent/ daz eur arbait nit ist uppig[67] im Herren.

Daz 16. cap.

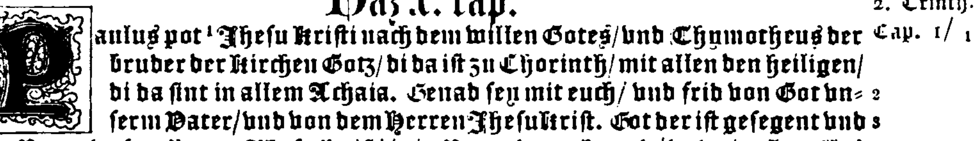
1 Wan von den lesungen/[1] di da werden getan[2] unter den[3] heiligen/ alz ich
2 hab geordent[4] den kirchen zu Galat/ also tut auch ir. Durch ainen dez
samstagz[5] wan eur iglicher leg bey im selber verporgen/[6] daz im wol-
3 geuall/ so ich kum daz den icht lesungen[7] werden gemacht. Wan so ich
werd gegenwurtig/ di ir habt bewert durch di epistel/ dise send ich zetragen[8] eur
4 5 gnad in Jerusalem. Und ob es wirt wirdik/ daz auch ich ge/ si gent mit mir. Wan
6 ich kum zu euch/ so ich uberge Macedon;[9] wan ich uberge Macedon. Wan[10] vil-
licht pleib bey euch/ oder joch ich winter mit euch/[11] daz ir mich furt/ wohin ich ge.
7 Wan ich wil euch nu nit gesehen in dem ubergeang;[12] wan ich versich mich/ etwi[13]
8 vil zeitz zepleiben bey euch/ ob ez der Herr gestat.[14] Wan ich wird pleyben zu Ephe-
9 sy.[15] uncz zu Phingsten. Wan ain michele tur ist mir ufgetan/[16] und ain offene/[17]
10 und manige widerwurtigen.[18] Wan ob Thymotheus kumt zu euch/ secht/ daz er
11 sey bey euch an vorcht; wan er wirkt daz werk dez Herren/ alz auch ich. Darum
kainer versmech in; wan furt in her in frid/ daz er kum zu mir; wan ich paite[19]
12 sein mit den brudern. Wan ich tu euch kundt von Appollo dem bruder/ daz ich in
viel pat/ daz er keme zu euch mit den brudern/ wan ernstlich[20] es waz nit sein wil-
13 len/ daz er nu keme; wan er kumt/ so ez im wirt fugen. Wacht/ und stet im gelau-
14 ben/ tut menlich/ und werdt gesterkt im Herren. Alle eure dink/ di werden getan
15 in der lieb. Wan bruder ich bit euch/ ir derkent daz hauf Stephane und Fortunati
und Achaici/[21] di da varn di ersten zu Achaya/ und sich selb ordenten in di am-
16 bechtung[22] der heiligen/ daz auch ir seit undertedig[23] den in diserweiz/[24] und aim
17 iglichen eurzamt wirkenden/ und den arbaitenden/ unter euch. Wan ich frewe
mich in der gegenwurt Stephane/ und Fortunati/ und Achayci/ wan si selb der-
18 fulten daz/ daz euch geprast.[25] wan sie widermachten[26] meinen geist/ und den ewern.

[55] es musz der zerstörlich leib anlegen. [56] die unzerstörlicheyt. [57] tödtlich leyb. [58] die untödtlich-
keit. [59] Wenn aber der tödtlich leyb. [60] denn so wirdet die rede die. [61] i. O. desunt. [62] Vertzeret ist
der tode in der überw. [63], [64] angel. [65] stät. [66] unnd überflüssig. [67] eytel. — Cap. 16. [1], [7] losungen. [2] ge-
ton. [3] in die. [4] geordnet. [5] sabbaths. [6] verbergend. [8] das sy tragen. [9] macedoniam. [10] Aber. [11] v. auch
i. beleybe bey e. den wynter. [12] gang. [13] etwa. [14] gestattett. [15] ephestum (sic) bisz. [16] e. grosse thüre
i. m. auffgethon. [17] e. scheinberliche. [18] u. vil widerwärtigen [19] harr. [20] e. deest. [21] A. deest. [22] haben
sich selb geordnet in den dienst. [23] jr denselben seyend undertänig. [24] d. i. d. desunt. [25] w. d. d. e. ge-
braste haben sy erfüllet. [26] sy haben widerbracht.

Darum derkent/ di da sint in diser weiz.[27] Euch gruzent alle di kirchen zu Asye. Cap. 15/ 19
Euch gruzent vil im Herren Aquilla/ vnd Prisca mit irer hamilichen kirchen/[28]
bey den auch ich herberg. Euch gruzen alle di bruder. Gruzt ain ander in dem heili- 20
gen kusse. Mein gruz jn der hant Paulus.[29] Ob etlicher nit lieb hat vnsern Herren 21 22
Jhesum kristum/ der sey verpannen;[30] Maran Atha. Di genad vnserz Herren 23
Jhesu kristi sei mit euch. Mein liebe seie mit euch allen in Jhesu kristo. Amen.[31]

Daz I. cap.

2. Crinth.



Paulus pot[1] Jhesu kristi nach dem willen Gotes/ vnd Thymotheus der Cap. 1/ 1
bruder der kirchen Gotz/ di da ist zu Chorinth/ mit allen den heiligen/
di da sint in allem Achaia. Genad sey mit euch/ vnd frid von Got vn- 2
serm Vater/ vnd von dem Herren Jhesu krist. Got der ist gesegent vnd 3
der Vater vnserz Herrn Jhesu kristi/ ain Vater der erbermd/ vnd ain Got alles
trostes/ der vns trestet jn allem vnserm durechten/[2] daz auch wir selb mugen ge- 4
trosten di/ di da sint in aller bedruckung/ durch vnterweisung/ mit der auch wir
selb werden vnterweist von Got. Wan alz di Marter kristi begnugent[3] in vns/ 5
also begung[4] auch vnszer trost durch kristus. Wan es si/ daz wir werden betrubt 6
vm eur vnterweisung vnd vm di behaltsam/[5] es sey/ daz wir werden getrost vm
eur trostung/ es sey/ daz wir werden vnterweist vm eur vnterweisung/ vnd vm
di behaltsam/ di da wirkt di treglikait[6] derselben leidung/ di auch wir leiden; daz 7
vnszer zuversicht sey feste[7] vm euch; wissent/ wan alz ir seyt gesellen der leidung/
also werdet irs auch der trostung. Wan wir wellen nit misskennen/[8] von vnserm 8
durechten/[9] daz da ist getan[10] in Asya/ wan wir warn beswert vber di maz/ vnd
vber di kraft also/ daz vns ioch verdroz zu leben. Wan wir selb heten in vns sel- 9
ber di antwart dez todez/ daz wir vns nit sein versechen in vns/[11] wan in Got/ der
da derstet[12] di toten; der vns hat derlost von alz vil trubsaln/ vnd derlest; an dem 10
wir vns versechen/[13] wan er derloest auch noch.[14] Seit auch helfent in dem gepett 11
vm vns/ daz di gnaden werden gemacht[15] vm vns durch manig/[16] von den pilden
maniger antlucz/[17] dez gibz/[18] der da ist in vns. Wan dicz ist vnser wunniclich/[19] 12
der gezeug vnser gewissen/[20] daz wir haben gewandelt in dirr werlt in der ainfalt/
vnd in der lauter[21] Gotz/ vnd nit in der fleischlichen weishait/ wan in der gnad
Gotz/[22] wan begunglich[23] zu euch. Wan wir schreiben euch nit andre dink/ den 13
di ir habt gelesen/ vnd derkant. Wan ich versicht mich/[24] daz ir si derkent vncz[25]

[27]erkennend wer sy seyen. [28]mit jr hauszgenossenkyrihen. [29]hanndt pauli. [30]d. i. geteylet von dem herren; M. A. desunt. [31]addit: Hie endet sich .... Nach der volbrachten buszs .... Ein ennde hat .... XIII. capitel. — Cap. 1. [1]ein apostel. [2]in aller trübsal. [3]überflüssig sind. [4]ist überflüssig. [5]ermanung u. heyl. [6]gedultigkeit. [7]hoffnung stett sy. [8]das jr nit wissend. [9]trübsal. [10]die do ist geschehen. [11]das w. n. seyen in uns vertrawend. [12]erkücket. [13]in den wir hoffen. [14]u. er wirt uns auch u. erlösen. [15], [16]durch vil menschen genaden gewürckett werden für uns. [17]ausz vil menschen angesicht. [18]der gabe die in uns ist. [19]/[26]glori. [20]die gezeügknusz unsers gewissens. [21]reynigkeit. [22]addit: sey wir gewandert in der welt. [23]doch überflüssiger. [24]Aber ich hab hoffnung. [25]werdend erkennen bisz.

Cap. 1/14 an daz end/ vnd alz ir vns habt derkant von tail/ wan wir sein eur wunniclich/[26]
15 als auch ir di vnser/ an den tag vnsers Herren Jhesu kristi. Vnd mit dirr zuuer=
16 sicht wolt ich zum ersten kummen zu euch/ daz ir het di andern gnad/ vnd durch
euch vbergen in Macedon/[27] vnd aber von Macedon[28] komen zu euch/ vnd von
17 euch werden gefurt in Jude.[29] Dorum do ich dicz wolt/ gewont[30] ich den der leich=
tikait? Oder gedenk ich nach dem fleisch di dink/ di ich gedenk/ daz bei mir sey: Ja/
18 vnd nein? Wan Got der ist getrewe/ wan vnser wort/ daz da waz bei euch/ nit waz
19 in im: Ya/ vnd nayn. Wan Jhesus krist/ der sun Gotz/ der da ist gepredigt durch
vns in euch/ durch mich/ vnd Siluanum vnd Thymotheum/ nit waz in im: Ja/
20 vnd nayn/ wan Ja/ waz in ym. Als vil der gehaisung[31] Gotz sint Ja waz in im/
21 vnd darum durch in sprech wir: amen zu Gote/ zu vnszer wunniclich.[32] Wan der
22 vns hat gefestent mit[33] euch in kristus/ vnd Got der vns selb/[34] vnd der vns hat
23 gezaigent/[35] vnd gab daz phant dez Geistz in vnseren herczen. Wan ich anruf Got
zu aim gezeug in mein sel/ daz ich furbas nit kum[36] zu Chorinth euch ze schonen/[37]
nit daz wir herschen ewerm gelauben/ wan wir sein helfer ewer frewden; wan stet
im gelauben.

Daz 2. cap.

1 Wan dicz selb hab ich geordent[1] bei mir/ daz ich aber icht kem zu euch in
2 traurikait. Wan ob ich euch betrub; vnd wer ist/ der mich derfrewet/
3 neur/ der da wirt betrubt von[2] mir? Vnd dicz selb schreib ich euch/ so
ich kum/ daz ich nit enhab traurikait/ vber di traurikait/ von den din=
gen mir da gezimt ze frewen[3] ich versich mich[4] in euch allen/ wan mein freud di ist
4 ewer aller. Wan ich schraib euch von manigen durechten/[5] vnd von der angst dez
herczen/ durch manige trecher/[6] daz ir icht werdt betrubt/ wan daz ir wisst/ wi ge=
5 tan lieb ich habe begennclich in euch.[7] Wan ob mich etlicher hat betrubt/ der hat
6 mich nit betrübt; wan von tail/ daz ich euch nit alle beswere. Dise strafung/ di da
7 wirt getan von manigen/ di begnugt dem/ der da ist in diserweiz also/ daz ir da
wider mer vergebt/ vnd in trostet/[8] daz villicht der da ist in diser weiz/[9] icht werde
8 besoffen mit begnuglicher traurikait.[10] Darum pit ich euch daz ir in vestent in der
9 lieb.[11] Wan darum schraib ich euch/ daz ich derkenn eur bewerung/ oder ob ir seit
10 gohorsam in allen dingen. Wan ob ir ymant habt vergeben etwaz/ vnd ich; wan
auch ich/ daz ich hab vergeben/ daz hab ich vergeben vm euch in dem pild kristi/
11 daz wir nit werden betrogen von sathanas; wan wir misskennen nit[13] sein schalk=
12 haftige[14] gedanken. Wan do ich waz kummen zu Troade vm daz Ewangelium

---

[27]/[28] macedoniam a. [29] judeam. [30] hab ich dann nicht gebrauchet die l. [31] wie vil verheiszungen. [32] glori. [33] bestätet mitt. [34] hat gesalbet. [35] gezeuchnet. [36] bin kommen. [37] eüwer schonennd. — Cap. 2. [1] gesetzet. [2] ausz. [3] ich mich müszte freüwen. [4] getrawend. [5] e. ausz vil trübsale. [6] d. vil zäher. [7] das liebe ich hab überflüssiger l. e. [8] u. werdet getröstet. [9] der do ein solcher ist. [10] nit w. mit mer über-flüssiger t. vertzeret. [11] daz jr festnet die liebe in jn. [12] Wenn jr aber etwas nachgelassen habt. was hab auch ich vergeben. [13] w. uns sind nicht unwissend. [14] sch. deest.

Cap. 2/13

kristi/ vnd ain tur waz aufgetan im Herren/ ich het nit rue meim geist darum/
daz ich nit vand Chyten/ meinen bruder/ wan ich gesegent si/ vnd gieng in Ma-
cedon.[15] Wan gnad zu Got/ der vns zu allen zeiten macht zu vberwinden in Jhesu 14
kristo vnd deroffent durch vns den gesmak siner derkennung[16] an ainer ieglichen
stat/ wan wir sein ain guter gesmak kristi zu Got/ in den/ di da werden behalten/ 15
vnd in den/ di da verderben; ernstlich andern ein gesmak dez todes zu dem tote; 16
wan den andern ain gesmak dez lebens/ zu dem leben. Vnd wer ist also zimlich zu
disen dingen? Wan wir sin[17] nit als manig/ di da eprechen daz wort Gotz/ wan 17
wir reden vor Got in kristo/ von der klarhait[18] alz von[19] Got.

Daz 3. cap.

Begynne wir aber[1] ze loben vns selber?[2] oder bedurf wir etwaz alz etlich 1
loblicher[3] episteln zu euch/ oder von euch? Jr seit vnszer epistel/ ge- 2
schriben in vnser herczen/ di da wirt gewissen/[4] vnd gelesen/[5] vnd der-
offent von allen leuten;[6] wan ir seit di epistel kristi/ geambecht von 3
vns/ vnd geschriben/ nit mit tinten/ wan mit dem geist Gotes/ dez lebentigen/ nit
in den stainen tafeln/ wan in den fleischlichen tafeln dez herczen. Wan wir haben 4
ain sulhe zuversicht durch kristus zu Got/ nit daz wir seyn begnugende[7] ze ge- 5
denken etwaz von vns/ wan vnser begnugung ist von[8] Got/ der vns auch macht 6
zimlich ambechter[9] dez newen gezeug/ nit mit dem puchstaben/ sunder dez geistz;
wan der puchstaben erslecht/ wan der Geist derleblicht.[12] Vnd ob di ambechtung[13] 7
dez totez gepildt[14] mit dem puchstaben in den stainen waz in wunniclich alzo/ daz
sich di sun Jsrael nit mochten vernemen[15] in daz antlucz Moyses vm die wun-
niclich seins antluczes/ di da wart veruppigt;[16] in welherweiz di ambechtung[17] dez 8
geistz wirt si nit mer in wunniclich? Wan ob di ambechtung der vertampniz ist in 9
wunniclich; wi vil mer di ambechtung dez rechtz[18] begnugt[19] in wunniclich. Wan 10
es ist noch nit gewunniclich/ daz da derschain in disem tail/ vm di vbersteigenden
wunniclich. Wan ob daz wirt veruppigt/ daz da ist durch di wunniclich; wie vil 11
mer daz da pleibt/ daz ist in wunniclich. Darum wir haben sulhen trost/ wir ge- 12
wonen[20] vil zuversicht/ vnd nit alz Moyses legt daz deksal vf sin antlucz also/ 13
daz sich di sun Jsrael nit vernemen[21] an daz antlucz/ daz da wart veruppigt; wan 14
ir synne sint dertunkelt. Vncz an disem heutigen tage/ diczselb decksal pleibt vn-
deroffent in der lecz dez alten gezeug;[22] daz ez wirt veruppigt[23] in kristo; wan 15
vncz an disen heutigen tag/ so Moyses wirt gelesen/ daz decksal wirt gelegt vf ir
hercze. Wan so si werdent bekert zu dem Herren/ daz decksal wirt abgenummen. 16

---

[15]macedoniam. [16]erkandtnusz. [17]seind. [18]ausz d. reynigkeit. [19]ausz. — Cap. 3. [1]Wir heben widerumbe an. [2]u. s. zu l. [3]lobsame. [4]die man waysz. [5]lyset. [6]menschen. [7]gnugsam. [8]ausz. [9]hat gemacht tüglich diener. [10]des neüwen testaments. [11]tödtet. [12]machet lebendtig. [13, 17]Jst nun die reychung oder dienunge. [14]geformt. [15]sehen. [16]vor der glorj wegen seines angesichtes die do wirdt auszgeläret. [18]der gerechtigkeit. [19]überflüssig. [20]so gebrauchen wir. [21]nit sehen. [22]nicht geoffenbaret i. d. l. der alten ec. [23]auszgetilget.

Cap. 4 | 17 18 Wan der Her ist ain Geist; wan wo der Geist dez Herren ist/ do ist freykait.[24] Wan wir schawen all mit offem[25] antlucz di wunniclich dez Herren/ wan wir werden obertragen[26] in dazselb pild von der klarhait in di klarhait alz von dem Geist dez Herren.

Daz 4. cap.

1 Darum habende dise ambechtung[1] nach dem/ daz wir habent begriffen
2 di derbermd/ nit gepresten wir; wan schaiden wir von uns di verporgen dink dez lasterz/ nit gende[2] in der keydikait/[3] noch enfelschende[4] daz wort Gotz/ wan in der eroffenung der warhait/ lobent uns selber
3 zu ainer ieglichen[5] gewissen der leute vor Got. Und ob ioch unser Ewangelium ist
4 bedeckt/ ez ist bedeckt in den/ di da verderbent; in den Got diir werlt hat derplendet di herrzen der ungetrewen/ daz da nit derschein di entleuchtung dez Ewan-
5 gelium der wunniclich Kristi/ der da ist ain pild dez Ungesichtigen.[6] Wan wir predigen nit uns selber/ wan Jhesum Kristum unsern Herrn; wan wir sein ewer
6 knechte durch Jhesum/ wan Got/ der da sprach ain licht zu derscheinen/ von den vinstern/[7] der leucht in euren herczen zu der entluchtung der wissenthait der klar-
7 heit Gotz/ an dem antlucz Jhesu Kristi. Wan wir haben disen schatz in den irdi-
8 schen vasen/ daz di hech[8] sey di kraft Gotz/ und nit von uns. Wan wir derleiden daz durechten[9] in allen dingen/ wan wir werden nit geengstigt; wir werden arm/
9 wan wir werden nit entserzt; wir leiden iagung/[10] wan wir werden nit gelasen;[11]
10 wir werden verwurfen/ wan wir verderben nit/ czu allen zeiten umtragen[12] wir di totigung Jhesu in unserm leib/ daz auch daz leben Jhesu wird deroffent in un-
11 sern leiben. Wan wir/ di zu allen zeiten/ di wir leben/ werden geantwurt in den tot um Jhesus/ daz auch daz leben Jhesu werd deroffent in unserm todigen
12 13 fleisch.[13] Darum der tot wirkt in uns/ wan daz leben in euch. Wan wir haben denselben geist dez gelauben/ alz geschriben ist: Ich gelaubt/ darum hab ich geredt;
14 und wir gelauben/ darum so redent auch wir/ wir wissen/ daz/ der da derstund[14]
15 Jhesum/ der erstet[15] auch uns mit Jhesus/ und schikt[16] uns mit euch. Wan alle dink sint um euch/ daz di begnugent gnad[17] gegnug[18] durch manig machung[19]
16 der gnaden zu der wunniclich Gotz. Darum uns geprist nit; wan swi[20] daz diir unsern mensch/ der da ist auswendig wirt zeprechen/[21] idoch/ der da ist inwendig/
17 der wirt dernewert[22] von tag zu tag. Wan dicz unser durechten/[23] daz da ist in der gegenwurt/ daz ist kurz/[24] und leicht/ und wirkt in uns di ewige purd der
18 wunniclich/ in di hoch[25] uber di maz/ nit enschawent uns di dink/ di da werdent gesechen/ wan di dink/ di da nit werdent gesechen. Wan di dink/ di da werden gesechen/ di sint zegenklich;[26] wan di da nit werden gesechen/ di sint ewig.

[24]freyheytt. [25]offnem. [26]geformet. — Cap. 4. [1]dienstberkeit. [2]nit wanderend. [3]listigkeit. [4]cebrechend. [5]täglichen. [6]gottes. [7]finsternussen. [8]höhe. [9]trübsale. [10]durchächtung. [11]verlassen. [12]W. tragen allezeit um die tödtung. [13]tödtlichen leybe. [14]erckücket. [15]wirdet erckücken. [16]u. setzen. [17]die überflüssig genad. [18]sey überflüssig. [19]vil würckung. [20]wiewol. [21]zerstört. [22]erneüwert. [23]trübsale. [24]augenblycklich. [25]der glorj in der höhen. [26]zerganglien (sic).

Daz 5. cap.

2. Crinth. Cap. 5/ 1

Wan wir wiſſen/ daz ob unſzer irdiſch haus dirr wonung wirt verwuſt/[1]
daz wir haben ain pawung von Got/ ain haus nit gemacht mit der
hant/ wan ewigz in den himeln. Und in diſem verſeufczen wir/ wan 2
wir begern ze vaſſen/ unſer entwelung[2] di da iſt von den himeln; doch 3
ob wir werden gevaſſet/[3] wir werden nit funden nacket. Wan wir da ioch ſein in 4
diſen tabernakel/ wir ſeufczen beſwert/ darum/ daz wir nit wellen werden na-
ckent/ wan ubervaſſent/[4] daz/ daz da iſt todig/ werd beſeſſen von dem leben. Wan 5
der uns volmacht in diſem/ daz iſt Got/ der uns gab daz pfant dez geiſtes. Darum 6
wir tarren[5] zu allen zeiten und wiſſen/ daz/ diweil wir ſein in diſem leib/ wir wer-
den gefremdt[6] vom Herren; wan wir gen durch den gelauben/ und nit durch daz 7
pild/ wan wir tarren/[7] und haben ainen guten willen mer werden gefrembet vom 8
leib/[8] und zeſein gegenwurtig[9] Got. Und darum wir fleizen uns im zegevallen/ 9
ez ſey[10] abweſent/ oder gegenwurtig. Wan all muzen wir werden offen[11] vor dem 10
gericht Kriſti/ daz ain ieglicher furpring di aigen dink[12] ſeines leibs/ als er hat
getan/ ez ſey daz gut/ oder daz ubel. Darum wir wiſſen di vorcht des Herren/ wir 11
raten den leuten/ wan wir ſein offen zu Got. Wan ich verſich mich auch zeſein of-
fen[13] in euren gewiſſen. Wir loben uns nit/ aber euch/ wan wir geben euch urſache 12
zewerden gewunniclich[14] um uns/ daz ir euch habt zu den/ di ſich wunniclichen
ain[15] antlucz/ und nit im herczen. Wan es ſey/ ob wir mit dem gemut ueberſteigen 13
zu[16] Got/ oder ſein getempert zu euch.[17] Wan di lieb Kriſti di twinget uns/ ma- 14
zent[18] daz/ wan/ ob ainer iſt tot um all/ ſint ſi darum all tot/[19] und Kriſtus iſt tot 15
um all/ daz di/ di da lebent/ ierzunt nit leben in ſelb/ wan dem/ der da iſt tot um
ſi/ und beſtund. Darum von dez hin derkenen wir kainen nach dem fleiſch. Und 16
ob wir Kriſtum heten irkant[20] nach dem fleiſch; wan nu ierzunt derken wir ſein
nit. Darum iſt kainer hand newe geſchepft/[21] di iſt in Kriſto/ di alten ubergiengen; 17
und secht all dink ſint gemacht newe.[22] Wan alle dink ſint von Got/ der uns im 18
hat verſunt durch Kriſtum und gab uns di ambechtung der verſunung.[23] Wan 19
ernſtlich Got der waz in Kriſto verſunent im di werlt/ nit achtent in ir miſſtat/
und er ſaczt in uns daz wort der verſunug. Darum wir gewonen der pothait[24] in 20
Kriſto/ alz Got unterweiſent[25] durch uns. Wir flehen euch um[26] Kriſto/ werdt
verſunt zu Got. Der da nit derkant di ſund/ Got/ der machte ain ſund um uns/ 21
daz wir wurden gemacht daz recht[27] Gotz in im.

Cap. 5. — [1]auffgelöſet. [2]u. wonung überangelegt ze werden begerend. [3]bekleydet. [4]außgezogen aber überangelegt. [5]türren. [6]ellenden. [7]türren. [8]mer ellenden vomm leybe. [9]u. ſind g. zu. [10]wir ſeyen. [11]offengebaret. [12]ſage die eygnen wercke. [13]das wir offenbar ſeyeu. [14]das jr glorieret. [15]in dem. [16]übertreffen. [17]ſ. nüchter euch. [18]ſchätzend. [10]geſtorben. [20]erkennet. [21]d. i. ein neüwe creature. [22]ſihe ſy ſind gantz neüwe worden. [23]die dienſtberkeit der verſönung. [24]w. gebrauchen die ſendung für. [25]ermane got. [26]w. bitten e. für. [27]das w. würden die gerechtigkeyt gottes i. jm.

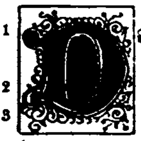
2. Crinth. Cap. 6/

Daz 6. cap.



1 an bruder helfent vnterweisen wir euch/ daz ir icht enphacht di genad
2 Gotz in veruppig.[1] Wan er spricht in Ysaias:[2] Ich verhort dich in dem
anenphenklichen[3] zeit/ vnd half dir an dem tag der behaltsam.[4] Secht
3 nu ist daz anenphenklich[5] zeit/ nu sint di tag der behaltsam. Nymant
4 gebet kainen schaden/[6] daz vnser ambechtung icht werd gestraft.[7] Wan geben wir
vns selber[8] in allen dingen alz die ambechter Gotz/ jn viel gefridsam/[9] in durech-
5 ten/[10] in noten/ in engsten/ in slegen/ in karkern/ in widertailen/ in arbaiten/ in
6 wachen/ in vasten/ in keusch/ in wisenthait/ in langer volendung/ in senft/[11] in
7 dem heiligen Geist/ in der lieb an gelichsen/[12] in dem wort der warhait/ in der kraft
8 Gotz/ durch di gewefen des rechtes/[13] zu der zeswen/ vnd zu der vinster/[14] durch
wunniclich/[15] vnd vnedelkait/ durch vbel bewennung/[16] vnd gut bewennung/[17]
9 alz verlaiter/[18] vnd gewere/[19] alz vnderkant/ vnd derkant; alz sterbend/ vnd
10 secht wir leben; alz gekestigt/ vnd nit getodigt; alz traurig/ wan zu allen zeiten
frewent; alz geprestig/[20] vnd vil gereichent;[21] alz nit habent/ vnd alle dink be-
11 sitzent. Oir von Chorinth/ vnser munt ist offen zu euch/ vnser hertz ist geweitert.
12 13 Nit seit geenstigt in vns/ wan seit geengstigt in ewern inedern;[22] wan wir haben
denselben widergelt dez lonz;[23] jch red alz zu den sunen. Vnd ir seit geweitert.
14 Nit enwelt furen daz joch mit den vngetrewen.[24] Oder waz tailung[25] ist der ge-
rechtikait mit der vngankait?[26] Oder waz geselschaft ist dem licht zu der vinster?
15 Oder waz gemainsamung ist kristi zu Belial? Oder waz tailz ist dem getrewen[27]
16 mit dem vngetrewen?[28] Oder welh gehellung ist dem tempel Gotz mit den ap-
goten? Wan ir seit der tempel Gotz dez lebentigen/ alz der Herr spricht: Ich en-
welt in in/[29] vnd gebuf in in/[30] vnd ich werd ir Got/ vnd si selb werdent mir ain
17 volk. Darum get aus von mitzt jr/[31] vnd werdent geschaiden/ spricht de Herr/
18 vnd nit enwelt ruren daz vnrain; vnd ich enphacht[32] euch/ vnd werd euch zu ai-
nem vater/ vnd ir werdt mir zu sunen/ vnd zu tochtern/ spricht der Herr Got/
alles gewaltiger.[33]

Daz 7. cap.



1 arum allerliebesten/ habend dise gehaisung/[1] gerainigen wir vns von
aller enrzeuberkait[2] des fleisches vnd des geistz/ volpringent di hei-
2 likait in der vorcht Gotes. Vacht[3] vns. Wir schatten kainen/[4] wir
3 zeprachen kainen/[5] wir betrogen kainen. Ich sag es nit zu ewer ver-
tampenung.[6] Wan wir vorsagten es daz ir seit enczamt[7] zesterben/ vnd enczamt[8]

Cap. 6. — [1]umb sunst. [2]i. Y. desunt. [3]in der angenommen. [4]des heiles. [5]die auffnemlich. [6]ein beleydigung. [7]dienste nit werde gelestert. [8]Aber i. a. d. sollen wir uns erzeygen. [9]gedult. [10]trübsalen. [11]senfftigkeit. [12]in einer ungedychten liebe. [13]waffen der gerechtigkeit. [14]gerechten u. z. d. lyncken. [15]d. die glorj. [16]/[17]gerüchde. [18]verfürer. [19]warhafften. [20]dürfftig. [21]reichmachend. [22]jnnwendigen gelydern. [23]dieselben widergeltung. [24]Nit wölt ... ungelaubigen. [25]mitteilung. [26]boßheit. [27]gelaubigen. [28]ungelaubigen. [29]ich will wonen in jnen. [30]wandern in jn. [31]v. jrer mitten. [32]empfahe. [33]der allmächtig. — Cap. 7. verheissunge. [2]vermeyligunge. [3]Fahend. [4]w. h. nyemant beleydiget. [5]w. h. n. zerstört. [6]verdamnuß. [7]/[8]mit vns.

Cap. 7

zeleben in vnsern hertzen. Wan vil trostes ist mir bei euch / vil wunniclich[9] ist mir 4
vm euch; jch bin derfullet mit trostung / ich vberbegnug[10] mit freuden in allen vn=
sern durechten.[11] Wan do ich ioch waz kumen zu Macedon / mein fleisch het kain 5
rue; vnd wir derliben allez durechten;[12] auswendig di streit / vnd inwendig di
vorchten. Wan Got / der da trost di demutigen / der hat vns getrost in der zukunft 6
Citi. Wan nit allain in seiner zukunft / wan ioch in der trostung mit der er ist ge= 7
trost in euch / wider pringent vns eur begird / eur wainen / eur klagen vm mich /
also / daz ich mich mer freudt. Wan ob ich euch hab betrubt in der epistel / es rewt 8
mich nit / vnd ob es mich rewet / sechent daz euch dise epistel hat betrubt zu der stund;
vnd nu frewe ich mich / nit / daz ir seit betrubt / wan daz ir seit betrubt zu der puz.[13] 9
Ir seit betrubt nach Got / daz ir icht libet den gepresten von[14] vns in kainen din=
gen. Wan di traurikait / di da ist nach Got / di wirkt stete puz in behaltsam /[15] wan 10
di traurikait der werlt / di wirkt den tot. Wan secht / dicz selb / macht euch ze be= 11
truben nach Got / wie getane[16] sorg si wirkt in euch / wan auch di beschirmung /
wan di vnwirdigt / wan di vorcht / wan di begird / wan di nachvolgung / wan di
rach. In allen dingen gabt[17] ir euch ze sein[18] vnenczeubert[19] in dem gescheft. Vnd 12
darum / ob ich euch schraib / ich schraib nit vm den / der da tet daz vnrecht / noch vm
den / der es hat derliben / wan zu deroffen vnser sorg / di wir haben vm euch vor 13
Got; vnd darum wir sein getrost. Wan mer begnuglicher[20] seyn wir derfreudt in
vnser freud vber di freud Chyten / wan seyn geist ist widergemacht von euch al=
len. Vnd ob ich mich etwaz hab gewunniclicht[21] bey im von euch / jch scham mich 14
sein nit; wan alz wir haben geredt von euch alle dink / in der warhait / vnd also
vnser wunniclich /[22] di do waz zu Cyten / ist gemacht[23] di warheit / vnd sein in= 15
eder[24] di sint begnuglich[25] in euch / gedenkent eur aller gehorsam / in welher weiz
ir in enphengt[26] mit vorchten / vnd mit klophen.[27] Ich frewe mich / daz ich mich 16
versich in euch allen.

Daz 8. cap.



Wan bruder / ich tu euch kunt di gnad Gotz / di da ist gegeben in den kir= 1
chen zu Macedon / daz di begnugung irer frewden / waz / in maniger 2
bewerung dez trubsalz / vnd ir hochst ermkait /[1] di begnugt[2] in dem
reichtumen irer ainfalt / wan ich gib in gezeug[3] nach der kraft / daz si 3
waren willig vber di kraft / flehent vns mit maniger vnterweisung zu der gnad / 4
vnd zu der gemainsamung der ambechtung / di da wirt getan[4] vnter den[5] heiligen.
Vnd nit als wir vns versachen / wan si gaben sich selber zum ersten dem Herren / dar= 5
nach vns durch den willen Gotez also / daz wir paten Chyten / alz er anfieng / daz er 6
auch also volpring dise genad in euch. Wan alz ir begnugt in allen dingen im ge= 7
lauben / vnd in dem wort / vnd in der wisenhait / vnd in aller sorg / vnd hervber

[9]glorierung. [10]bin überflüssig. [11];[12]all unser trübsal. [13]buszwärtigkeit. [14]ausz. [15]die würcket die busz in daz beständtlich heyl. [16]wie vil. [17]habt jr euch erzeyget. [18]das jr sind. [19]unvermeyliget. [20]überflüssiger. [21]glorieret. [22]glorierung. [23]worden. [24]inwendige geleyder. [25]überflüssiger. [26]empfinget. [27]zyttern. — Cap. 8. [1]jr höchste armut. [2]die begnugeten. [3]gezeügknusz. [4]geschicht. [5]in die.

8 mit ewer lieb in uns/ alz daz ir ioch begnugt in dirr gnad. Ich sag nit alz gepitent;
9 wan durch di sorg der andern/ ich eurzamt bewer ioch den guten sin ewer lieb. Wan
wisset di gnad unserz Herren Jhesus Kristi/ daz/ do er waz reich/ her wart gemacht
10 arm[6] um euch/ daz ir wurdet gereichet in sein gepresten.[7] Wan ich gib rat in disem;
wan dirz ist euch nurz/ di ir da anfiengt von dem vorgenden iar nit allain zu tun/
11 wan auch zu wellen; wan auch nu volpringt es mit dem werk/ das/ alz daz ge-
12 mut dez willen ist berait/ also sey er auch ze volpringen von dem/ daz ir habt. Wan
ob der wille ist berait/ er ist anenphengklich[8] nach dem/ daz er hat/ nit nach dem/
13 daz er nit enhat.[9] Wan ich wil nit/ daz dem andern sey di vergibung/ wan euch
14 daz trubsal/ wan von gelichhait.[10] In den gegenwurtigen zeit daz eur begnug-
ung derfull iren gepresten/ daz auch ir begnugung sey ain derfullung ewers ge-
15 presten/ daz gelichait wirt/ alz geschriben ist: Der vil het/ dem begnugt nit;[11] und
16 der ain lurzel het/[12] dem geprast nit.[13] Wan gnad zu Got/ der da gab diselben sorg
17 um euch in dem herrzen Chiti/ wan ernstlich[14] er enphieng di unterweisung;[15]
18 wan do er waz sorgsam/[16] mit seim willen gieng er zu euch.[17] Wir santen auch mit
19 im den bruder/ dez lob do ist in dem Ewangelio durch alle di kirchen; wan nit al-
ain/ wan er ist auch geordent von den kirchen ain gesell unserz elendz[18] in der[19]
gnad/ di da wirt geambecht[20] von uns zu der wunnirlich[21] dez Herren/ und zu un-
20 serm vorgeordneten willen; vermeident daz/ daz uns kainer lester in dirr der-
21 fullung/ di da wirt geambecht von uns zu der wunnirlich dez Herrn. Wan wir
22 versechen di guten ding[22] nit allain vor Got/ wan auch vor allen leuten.[23] Wan
wir santen auch mit in Appollen unsern bruder/ den wir dick bewerten zu sein
23 sorgsam in manigen ding/ wan nu vil sorgsamer/ vil trostes ist mir in euch/ ez sey
um Cyten/ der da ist mein gesell/ und ain helser in euch/ oder unser bruder/ di
24 boten der kirchen/ di wunnirlich[24] Kristi. Darum zaigt an in di zaigung/ di da ist
eur lieb/ und unser wunnirlich um euch/ an dem antlurz[25] der kirchen.

Daz 9. cap.

1 Wan mir ist von begnugung[1] euch ze schriben von der ambechtung/[2] di da
2 wirt getan unter den[3] heiligen. Wan ich waiz berait ewern müt/[4] um
den ich mich wunnirlich[5] von euch bei den Marcdonyern. Wan Achaya
ist berait von dem vorgenden iar/ und ewer lieb hat bewegt manig.
3 Wan wir santen di bruder/ daz es nit wurd veruppigt/[6] von euch/ daz wir uns
4 wunnirlichen[7] in disem tail/ alz ich sprach/ Zeit berait/ so di Marcdonier kumen
mit mir/ und vindent euch unberait/ wir schamen uns/ daz wir nit sagen euch in

[6] ist er durstig worden. [7] das jr in seiner armut reych werdet. [8] angenäm. [9] nit hat. [10] aber ausz der geleychheyt. [11] der ist nit reych gewesen. [12] u. der do wenig het. [13] den mynderet es nit. [14] e. deest. [15] ermanung. [16] aber do er sorgfeltiger was. [17] do gieng er m. s. w. z. e. [18] ellendes. [19] die. [20] gedienet. [21] glori. [22] fürsehen gute ding. [23] v. dem menschen. [24] glorj. [25] v. die erzeygung di do ist eüwer liebe u. u. glorj für euch erzeygend jn die in d. angesicht. — Cap. 9. [1] ausz begnügunge. [2] dem dienst. [3] in die. [4] das eüwer gemüte bereytt ist. [5] umb wöllichs ich gloriere. [6] das nitt würde auszgetilget. [7] glorieren. [8] a. wie ich gesprochen hab jr seind bereyt.

dirr enthabung.[9] Darum ich gedacht notdurftig ze piten di pruder/ daz si vorke-
men zu euch/ vnd vorberaiten disen vorgehaisen[10] segen zu sein[11] beraitt also/
alz ain segen/ nit alz arkait.[12] Wan dirz sag ich: Daz der da seet ain luczel/[13] der 6
sneidet auch ain luczel;[14] vnd der da seet in den segnen/[15] der sneidt auch von den
segnen.[16] Wan ein ieglicher/ alz er hat geordent in seim herczen/ nit von[17] trau- 7
rikait/ oder von[18] notdurft; wan Got hat lieb den frolichen geber. Wan Got ist 8
gewaltig ze machen begnugen[19] alle gnad in euch/ daz ir habt alle begnugung/
zu allen zeiten/ in allen dingen/ daz ir begnugt in aim ieglichen guten werk/ alz 9
geschriben ist: Er tailt/[20] vnd er gab den armen; vnd sein gerechtikait pleibz ewic-
lich.[21] Wan der da ambecht[22] den samen dem seenden/ vnd gibt daz prot ze essen/ 10
vnd er manigvaltigt ewern samen/ vnd mert[23] di wachsung der frucht ewer ge-
rechtikait/ daz ir werdet gereicht in allen dingen/ vnd begnugt in aller ainfalt/ 11
di da wirkt durch vns di machung der gnaden zu[24] Got. Wan di ambechtung[25] 12
dez amtz derfullt nit allain di dink/ di da gepresten den heiligen/ wan si begnugt[26]
auch durch manigmachung[27] der gnaden im Herren/ durch di bewerung dirz ampts/ 13
vnd wunniclicht[28] Got in der gehorsam ewer begehung/[29] in dem Ewangelium
kristi/ vnd in der ainfalt der gemainsamung in in/ vnd in allen/ vnd in irer fleh- 14
ung[30] vm euch/ begerent euch vm der vbersteigent gnade Gotz in euch. Wan gnad 15
zu Got vber sein vnderkuntliche[31] gab.

Daz 10. cap.

Wan ich selb Paulus jch pitt euch durch di senft/[1] vnd durch di maz[2] kristi/ 1
ernstlich ich da bin demutig an[3] dem antlucz vnter euch/ wan abwesent[4]
versich ich mich in euch. Wan ich pit/ daz ich gegenwurtig icht enturre[5] 2
durch die zuversicht/ mit der ich werd gemazt[6] ze turren vnter[7] etli-
chen/ di vns masen[8] alz wir geen[9] nach dem fleisch. Wan ge wir in dem fleisch/[10] 3
wir ritterschaften nit[11] nach dem fleisch. Wan di gewesen[12] vnser ritterschaft sint 4
nit fleischlich/ vnd der gewalt ist von Got zu der verwustung der vesten/[13] ze ver-
wusten di rett/ vnd ain ieglich höch sich ze derhebend[15] wider di wisenhait[16] Gotz/ 5
vnd kerent in gevangenschaft[17] ain iegliche furnuft[18] in den dienst kristi/ vnd ha- 6
bent in beraitt ze rechen alle vngehorsam/ wan so ewer gehorsam wirt derfullt.
Secht[19] di dink/ di da sint nach dem antlucz. Ob sich etlicher versicht[20] zu sein[21] 7
kristi/ der gedenk aber dez/[22] bey im selber/ wan/ alz er selb ist kristi/ alz auch wir.

---

[9]diser habe. [10]den verheyssnen. [11]daz der bereyt sey. [12]e. geytigkeit. [13]/[14]e. wenig. [15]/[16]dem segen. [17]/[18]aufz. [19]überflüssig zu machen. [20]Er hat aufzgeteylet. [21]beleybet ewigklichen. [22]reychet. [23]wirt meren. [24]die würckungen der genaden gottes. [25]die dienstberkeit. [26]sunder auch sy ist überflüssig. [27]v. vil würckung. [28]Lobende. [29]verjehung. [30]bittung. [31]Ich sag die gnade got über sein unaufzsprechliche gabe. — Cap. 10. [1]senfftmutigkeit. [2]mässigkeit. [3]der ich ja v. uyn in. [4]aber in meinem abwesen. [5]nicht entür. [6]wirde vermeynet. [7]das ich nit türre wider. [8]schätzen. [9]als wandern wir. [10]wir wandern in dem leybe. [11]w. r. aber nit. [12]die waffen. [13]z. v. v. v. warnungen. [14]verwüstend die rät. [15]überhebend. [16]kunst. [17]i. die gefängknufz fürend. [18]alle verständtnufz. [19]Schauwend. [20]ob einer jm vertrauwet. [21]das er sey. [22]so sol er das widerumb bedenken.

Cap. 10. 8 Wan/ ob ich ioch furbaz[23] icht wirt gewunniclicht von unserm gewalt/ den uns
der Herr gab in pawung/ und nit zu unser verwustung/ ich scham mich seyn nit.
9 10 Wan daz ich nit werde gemazt/[24] alz euch zu derschrecken durch di epistel/ wan
ernstlich si sprechen/ di epistel sint swer/ und stark/ wan di gegenwurtigen dink
11 dez leibz/ di sint krank/ und daz wort versmehlich; darum der da ist in diser weiz/
der gedenke dez/ wan wiegetan wir sein[25] abwesent/ in dem wort durch di epistel/
12 sulch seyen wir auch gegenwurtig in dem werk. Wan wir turren[26] uns nit inzu-
zweigen/[27] oder uns gelichen[28] etlichen/ die sich selb lobent; wan wir selbe loben
13 uns selber in uns/ und enczamt gelichen uns uns selb. Wan wir wunniclichen[29]
uns nit uber di maz/ wan ioch nach der maz der regel/ di uns Got maz/ daz maz
14 raichent uncz zu euch. Wan wir uberstrekken uns nit alz nit raichent uncz zu euch;
15 wan wir komen uncz zu euch in dem Ewangelio Kristi/ nit wunniclichent uber di
maz in den fremden arbaiten; wan wir habent zuversicht eur gewachsenen tre-
16 we/[30] ze werden gemichellet[31] in euch nach unser regel/ in der begnugung joch in
di dink/ di euch furbaz sint ze predigen/ nit in ainer fremden regel/ in den dingen/
17 di da sint vorberaitt/ ze wunniclichen. Wan der sich wunniclicht/ der werd gewun-
18 niclicht[32] im Herren. Wan der sich selb lobt/ der wirt nit bewert/ wan den Got lobt.

Daz 11. cap.

1 Wolt Got/ daz ir derlidt ain luczel[1] meiner unweisheit/ wan ioch unter-
2 tragt[2] mich; wan ich hab euch lieb in der lieb Gotz. Wan ich hab euch
3 gemehelt aim man Kristo/ ze geben[3] ain keusche mait.[4] Wan ich furcht
villicht/ alz der slang betrog Evam mit seiner kundikait/[6] daz also
werdent zeprochen[7] eur synne/ und vallent auz von der ainfalt/ di da ist in Kristo.
4 Wan ob der kumt/ der da gepredigt ainen adern Krist/ den wir nit haben gepre-
digt/ oder enphacht ir ainen andern Geist/ den ir nit habt enphangen/ oder ain
5 ander Ewangelium/ daz ir nit enphiengt; jr derleidt mit recht.[8] Wan ich maz mich
6 nit myner haben getan von den maisten poten. Wan ob ich ioch[9] bin ungelert in
dem wort/ sunder nit in der wissenhait;[10] wan ich bin euch offent in allen dingen.
7 Oder tet ich den sund/[11] zegedemutigen mich selber/[12] daz ir wurdet derhocht?
8 predigt ich euch daz Ewangelium Gotz vergeben? Ich beraubt di andern Kirchen/
9 zu enphachen di zerung[15] zu ewer ambechtung.[16] Und do ich waz bei euch/ und
mir geprast/ ich waz kaim ain purd;[17] wan daz mir geprast/ daz derfulten di bru-
der/ di do kamen von Macedon/ und ich behut mich euch/ an purd in allen dingen/
10 und behut.[18] Di warhait Kristi ist in mir/ wan dise wunniclich[19] wirt nit zepro-

[23] weyter. [24] daz ich aber nit geschätzet werde. [25] wie wir sind. [26] getürren. [27] einmüschen. [28] get leychen. [29] w. werden nicht glorieren. [30] glaubens. [31] großmächtig zu werden in euch. [32] der sol glorieren. — Cap. 11. [1] jr geduldet ein wenig. [2] Sunder auch übertragend mich. [3] zu erbiten. [4] junckfrawen. [5] W. i. f. v. desunt; Aber daz nit als die. [6] arglistigkeit. [7] zerstöret. [8] jr wurdet recht leyden. [9] ja. [10] aber nit in der kunst. [11] O. hab i. d. s. gethon. [12] daz ich m. selb diemütiget. [13] d. jr würdent erhöhet. [14] Wan ich hab e. gebrediget. [15] den soldt. [16] zu eüwerem dienst. [17] ich waz euwer keinem schwär. [18] und wil mich behüten. [19] glorierunge.

chen in mir in den gegenten Achaye. Warum? daz ich euch nit lieb hab? Got/der waiz es. Wan waz ich tu/ daz tu ich/ daz ich abehawe di vrsache der/ di da wellent 12
di vrsache/ daz si alsulch werden funden/ in dem si sich wunniclichen/ alz auch wir.
Wan di in diserweiz sint valsch poten/[20] triclich werk/[21] vnd verwandeln sich in 13
di poten Kristi. Vnd ez ist nit wunder; wan erselb sathanas verwandelt sich in ai- 14
nen engel dez lichtz. Darum ist es nit michel/[22] ob sein ambechter[23] werden ver- 15
wandelt alz di ambechter[24] dez rechtz/[25] derr end wirt nach iren werken. Aber sag 16
ich/ daz mich kainer maz[26] ze sein ainen vnweisen/ jn ainer andernweiz[27] enphacht
mich[28] alz ainen vnweisen/ daz auch ain luczel ist daz/ daz ich mich wunniclich.[29]
daz ich red/ ich red ez nit nach Got/ wan[30] alz in der vnweishait/ in dirr enthabung 17
der wunniclich.[31] Wan manig[32] wunniclichent sich nach dem fleisch/[33] vnd ich werd 18
gewunniclicht.[34] Wan gern vertragt ir[35] di vnweisen/ so ir selber seit[36] weis. Wan 19 20
ir verleidt ez/ ob euch ymant kert in dienst/ ob euch ymant verwust/ ob euch ymant
enphecht/[37] ob euch[38] ymant verhebt/ ob euch ymant flecht an[39] daz antlucz. Ich 21
sag[40] nach der vnedelkeit alz wern wir siech in disem tail. In dem ymant tar/ ich
sag in der vnweishait/ vnd ich tar.[41] Sint si Ebreisch/ vnd ich; sint si Israelisch/ 22
vnd ich; sint si samen Abrahamz/ vnd ich; sint si ambechter Kristi/ vnd ich; ich sag 23
myner weiz/[42] vnd mer ich: in vil arbaiten/ in karkern begnuglich/[43] in slegen
vber di maz/ dikke in den toten. Czu V. malen enphieng ich[44] von den Juden ainz 24
myner den XL.[45] Czu dreymalen bin geslagen mit ruten; zu ainmal wart ich ge- 25
staint; czu 3 malen leid ich[46] schifpruch; tagez vnd nachtz waz ich in der tief dez
mers; dikke in den wegen/ in verderbung der dieb/ in verderbung der floz/[47] in 26
verderbung vom[48] geslecht/ jn verderbung von den haiden/ jn verderbung in der
stat/ in verderbung in der ainod/ in verderbung in dem mere/ in verderbung vnter
den valschen brudern; in arbait/ vnd in gepresten/ in vil wachen/ in hunger/ vnd 27
in durst/ in vil vasten/ in kelt/ vnd in nackenhait/ an di dink/ di da sint auswen- 28
dig/ mein tegliche ansteung/[49] di sorg aller kirchen. Wer ist siech/ vnd ich bin nit 29
siech? wer wirt betrubt/[50] vnd ich nit enpreune.[51]

Daz 12. cap.



D b ez gezimt zu wunniclichen/[52] ich wunniclich mich[53] in den dingen/ di da 30
sint meins siechtumz. Got vnd der Vater vnsers Herren Jhesu Kristi/ 31
der da ist gesegent in den werlten/ der waiz/ daz ich nit enleug.[54] Der 32
probst von Damasci[55] dez volkes Arethe dez kunigz behut[56] di stad der
Damascener/ daz er mich vieng; vnd durch ain venster wart ich gelassen in aim korb 33

[20]falschapostеln. [21]sind trügehafft werckleüt. [22]nichtt grofz. [23]/[24]diener. [25]gerechtigkeit. [26]schätze. [27]Anderst. [28]nemend m. auff. [29]das auch ich ein wenig gloriere. [30]aber. [31]habe der glorj. [32]vill die. [33]glorieren n. d. leybe. [34]u. i. will glorieren. [35]W. geren übertragend jr. [36]selbert feind. [37]nymmet. [38]sich. [39]schlecht in. [40]Ich sage do. [41]addit: auch. [42]als ein myndеr weyse. [43]überflüssiklicher. [44]hab i. empfangen. [45]myndеr denn viertzig schleg. [46]hab. i. erlydten. [47]flüsz. [48]ausz dem. [49]ansteeung. [50]geschendet. [51]u. i. wirde n. gebrennet. [52]Ob man sol glorierenn. [53]so will ich glorierenn. [54]leüge. [55]brobst damasci. [56]d. v. d. küniges a.

Cap. 12. 1 durch di mur[57] vnd also enpfloch ich seinen henden.[58] Ob ez gezimt zu wunnicli-
chen/[1] ernstlich[2] es gezimt nit/ wan[3] ich kum zu den gesichten/ vnd zu den eroffen-
2 ungen dez Herren. Ich waiz ainen man in Kristo vor 14. iarn/[4] es sey im leib/ oder
auzwendik dez leibz/ ich enwaiz/[5] Got der waiz es/ er wart gezukt in diser weiz
3 vncz[6] zu dem dritten himel. Vnd ich waiz ainen[7] menschen/ in diserweiz/[8] es sey
4 im leib/ oder auswendig dez leibz/ ich enwaiz/ Got der waiz es/ wan er wart ge-
zukt in daz Paradis/ vnd er hort taugene[9] wort/ di nit gezimen zu reden zu[10] dem
5 menschen. Vm dicz dink in diserweiz[11] wunniclich ich mich; wan[12] ich wunniclich
6 mich nit vm mich/[13] neur in meinen siechtumen. Wan/ ob ich mich ioch wil wun-
niclichen/[14] ich wurd nit vnweiz/ wan ich sag di warheit; wan ich vergib es/ daz
7 mich kainer mas[15] vber daz/ daz er sicht an mir/ oder etwaz hort von mir. Vnd/
daz mich icht villicht di michelich[16] der offenung derheb/[17] der gart meins fleisches
8 ist mir gegeben/[18] der engel sathanas/[19] der mich halzslegt. Darum ich pat den
9 Herren/ zu dreyenmalen/ daz er schid[20] von mir; vnd er sprach zu mir: Dir begnug[21]
mein genad; wan di kraft wirt volpracht im siechtum.[22] Darum gern wunniclich
10 ich mich[23] in meim siechtum/[24] daz di kraft Kristi entwel[25] in mir. Darum geuall
ich mir in meinen siechtumen/ in den lastern/ in den noten/ in den iagungen/[26] in
11 engsten vm Kristo; wan so ich bin siech/ denn bin gewaltig. Ich bin gemacht vn-
weiz/ ir twungt mich sein.[27] Wan ich sold werden gelobt[28] von euch; wan ich hab
nit myner getan von den/ di da waren poten[29] vber di maz/ wan ob ich ioch nit
12 enbin;[30] ioch di zaichen meiner pothait[31] sint gemacht[32] vber euch in aller ge-
13 fridsam/[33] in zaichen/ in wundern/ vnd in kreften.[34] Wan waz ist es/ daz ir my-
ner habt[35] von[36] den andern kirchen/ neur daz ich selb euch nicht beswert?[37] Ver-
gebt mir daz vnrecht.

Daz 13. cap.

14 Secht alhie zum drittenmal bin ich beraitt ze kummen zu euch/ vnd ich
wird euch nit swer. Wan ich such nit di dink/ di ewer sint/ wan euch.
Wan di sun sullen nit schaczen[38] den vetern/[39] wan[40] di veter[41] den su-
15 nen. Wan ich gib mich vil gern/ vnd ich selber werd vbergeben vm ewer
16 seelen/ wie daz[42] ich euch mer lieb hett/[43] ich werd myner lieb gehabt von euch. Wan
ich maz/[44] daz ich euch nit beswert;[45] wan[46] do ich waz listig/ vieng ich euch mit tri-
17 18 kait.[47] Oder betrog ich euch durch der kainen/[48] di ich sant zu euch? Ich pat Chy-

[57]mauer. [58]addit: Das XII. Capitel. [1]Ob man musz glorieren. [2]e. deest. [3]aber. [4]viertzen jaren. [5]das waisz ich nit. [6]dise verzuckung bisz. [7]addit: solchen. [8]/[11]i. d. desunt. [9]hymmlische. [10]z. deest. [12]so wirde ich glorieren. aber. [13]für mich nichtz. nur. [14]ob i. auch will g. [15]schätze. [16]die grösse. [17]überhebe. [18]ist m. geben worden dy anfechtung m. leybes. [19]sathane. [20]wyche. [21]begnüge. [22]die tugent wirt volkommen in der blödigkeit. [23]will ich glorieren. [24]i. meinen blödigkeiten. [25]wone. [26]durchächtungen. [27]Byn i. worden unweysze jr zwinget m. dazu. [28]solt gelobet w. [29]do sint apostel. [30]W. ob ich ja nichtz byn. [31]sendung. [32]sind worden. [33]gedultt. [34]tugenden. [35]addit: gehabt. [36]vor. [37]nur d. i. selber e. n. hab beschwärt. — Cap. 13. [38]schätz sameln. [39]/[41]vater und mutern. [40]aber. [42]wie wol. [43]hab. [44]Das sey nun also. [45]ich hab euch doch n. b. [46]aber. [47]falsch. [48]Hab ich denn ye betrogen euch d. einen derjhenen.

ten vnd sant mit im den[49] bruder. Der Chyt/ betrog er euch? giengen wir den nit in demselben geist? nachvolgten wir nit denselben fuzstapfen? Etwan want[50] ir daz wir vns entschuldigent[51] bey euch? Wir reden vor Got in kristo; wan allerliebsten/ alle dink vm eur pawung. Wan ich furcht so ich kumme/ daz ich euch villicht icht vind sulher/[52] alz ich euch wil/ wan[53] ich werd funden von euch ain sulher/ alz ir mich nit welt/ daz villicht neid/ vnd krig/ starkgemut/ mishellung/ hinderred/ raumung/ zepleung/[54] vnd widertail[55] sey vnter euch; so ich kum/ daz mich villicht Got icht aber gedemutig bey euch/ vnd ich bewaine manige von den/ di da vor sundeten/ vnd machten[56] nit puz vber di vnrainikait/ vnd vber ir gemain vnkeusch/ vnd vber di vnkeusch/[57] di si taten. Secht[1] hie zum drittenmal kum ich zu euch. Daz[2] in dem munde zwaier/ oder dreyer/ ste[3] gezeug[4] alles wortes.[5] Ich vorsagt es/ vnd vorsag es euch/ alz gegenwurtig/ vnd nu abwesent den/ di da vorsundten/ vnd den andern allen/ wan ob ich aber kum/ ich vergib nit. Oder sucht ir sein bewerung/[6] der da wirkt in mir krist/ der nit ist siech in euch/ wan er ist gewaltig in euch? Wan ob er ioch ist gekreuczigt von[7] der krankait/ wan er lebt von[8] der kraft Gotz. Wan wir sein ioch siech in im; wan wir lebt mit im von der kraft Gotz in euch. Versucht euch selb/ ob ir seit im gelauben; bewert euch selb. Oder derkent ir nit euch selb/ wan Jhesus krist ist in euch? neur villicht ir seit versprochen.[9] Wan ich versich mich/ daz ir derkent/ daz wir nit sein versprochen.[10] Wan wir piten Got/ daz ir tut kain dink dez vbeln/ nit auf daz wir scheinen bewert/ wan daz ir tut/ daz da ist gut; wan alz sein wir versprochen.[11] Wan wir mugen nit etwaz wider di warheit/ wan vm di warhait. Wan wir frewen vns/ so wir sein siech/ wan ir seit gewaltig. Vnd dicz peten wir zu ewer volendung. Wan darum abwesent schraib ich dise dink/ daz ich gegenwurtik icht tu/ hertiklich[12] nach dem gewalt/ den mir der Herr gab zu der pawung/ vnd nit zu ewer verwustung. Von dez hin/[13] bruder/ frewt euch/ seit durnechtig/[14] vnterweist/[15] euch/[16] enphindt[17] dicz selbe/ habt den friden/ vnd Got dez fridez/ vnd der lieb/ der wirt mit euch. Gruzt[18] ainander im heiligen kusse. Euch gruzent[19] alle heiligen. Die gnad vnserz Herren Jhesu kristi/ vnd di lieb Gotz vnd di gemainsamung dez heiligen Geistz/ di sey mit euch allen. Amen.

Daz I. cap.



Paulus pot/ nit von den menschen/ noch durch den menschen/ wan durch Jhesum kristum/ vnd Got den Vater/ der in derstund[1] von den toten/ vnd alle di bruder/ di mit mir sint/ den kirchen zu Galaath. Gnad sey mit euch vnd frid von Got vnserm Vater/ vnd von dem Herren Jhesu

[49] einen. [50] wäntet jr. [51] entschuldigeten. [52] fünde sollich. [53] und. [54] erbläungen. [55] auffleuff. [56] würcketen n. buszs. [57] die ungeschampern wercke. [1] Sehet. [2] D. deest. [3] wirt steen. [4] g. deest. [5] a. wort. [6] erfarung. [7]/[8] ausz. [9]/[10]/[11] verworffen. [12] hertigklicher. [13] Füranhin. [14] seyt volkommen. [15] ermanet. [16] e. deest. [17] versteet das selbig. [18] Grüsset. [19] Euch grüssend. addit: Ein ende hat ... Und hebt an die vorrede zu den Galathern. Galather seyndt .... von epheso. Die vorrede hat ein ennde .... u. hat sechsz capitel. — Cap. 1. [1] erkückte.

4 kristo/ der sich selb gab um unser sund/ der[2] uns derlost von der ungengen gegen-
5 wurtigen[3] werlt/ nach dem willen Gotes/ und unsers Vater/ dem sey wunnirlich[4]
6 in den welten der welt. Amen. Mich wundert/ daz ir alz schier seit ubertragen
7 von dem/ der euch rief in di genad kristi/ in ain ander Ewangelium/ daz nit ist
anderz/ neur es sint ander/ di euch betruben/ und wellen verkeren daz Ewange-
8 lium kristi. Wan swie daz wir/ oder engel[5] vom himel euch predigt[6] an daz/ daz
9 wir euch predigten/[7] der sey vepannen.[8] Alz wir euch vorsagten/ und nu aber sag
10 ichz: Ob euch imant predigt an daz/ daz ir enphiengt[9] der sey verpannen.[10] Wan
rat ich den leuten/ oder Got? Oder such ich zegeuallen den leuten? Wan ob ich noch
11 gebiel den leuten/ ich werd[11] nit der knecht kristi. Wan bruder ich tun[12] euch kunt
daz Ewangelium/ daz da ist gepredigt[13] von mir/ wan es ist nit nach dem men-
12 schen; wan ich enphieng es nit[14] von den menschen/ noch enlernt es.[15] sunder durch
13 di derofung Jhesu kristi. Wan ir hort[16] etwen mein wandelung[17] in der iudi-
14 schait/ daz ich iagt[18] di kirchen Gotz uber di mas/ und ausstreit si/[19] und ich zu-
nam in der iudischait uber manig meins entzamt alterz[20] in meim geslecht/ zu
15 sein[21] ain begnuglicher nachuolger[22] meinen veterlichen sieten. Und[23] do es dem
gebiel/ der mich sundert von dem leib meiner muter/ und mich rief durch sein gnad/
16 daz er deroffent[24] sinen Sun durch mich/ daz ich in predigt unter den haiden; wan
17 zuhant gehal ich nit dem fleisch und dem plut/ noch enkom[25] zu Jerusalem zu mei-
nen vorgenden[27] poten/ wan ich gieng hin in Arabia/ und aber kert ich wider zu
18 Damasc; darnach nach 3 iaren ich kam zu Jerusalem zu sechen Petern/ und ich
19 plaib bey im 15 tag; wan der andern poten sach ich kainen/[28] neur[29] Jacobum/
20 den bruder dez Herren. Wan di dink/ di ich euch schreib/ secht vor Got/ wan ich
21 22 lug nit. Darnach kom ich in di tail zu Syrie/ und zu Cilicie. Und[30] ich waz unber-
23 kant dem antlucz der kirchen zu Jude/ di da waren in kristo; wan allain/ daz si
heten gehort von mir: Wan der uns etwen iagt/[31] nu predigt er den gelauben/
24 den er etwen austrait; und si wunniclichten[33] Got in mir.

Daz 2. cap.

1 Darnach nach 14 iaren ich steig[1] aber uff zu Jerusalem mit Barnabas/ und
2 nam Chyten. Und ich staig uf[2] nach der eroffung/ und entzamt trug
mit in[3] daz Ewangelium/ daz ich predig unter den haiden/ wan ain-
halb[4] disen/ di da wurden gesechen ze sein etwaz/ daz ich villicht icht lief
3 in uppig/[5] oder het gelaufen. Wan noch Chyten/ der da waz mit mir swie/ daz er waz

---

[2]das er. [3]g. schalckhaftigen. [4]glorj. [5]der e. [6]bredige. [7]one das das wir euch warlich verkündet haben. [8]daz sej verflucht. [9]on das das jr empfangen habt. [10]der sey verflucht. [11]wär. [12]thu. [13]warlich gebrediget. [14]i. hab e. auch n. empfangen. [15]noch auch gelernt. [16]hörtet. [17]wanderung. [18]durchächtet. [19]fachte sy ausz. [20]über vil mein mitgenossen. [21]und war. [22]ein überflüssiger n. in. [23]Aber. [24]verkündet. [25]er kame. (sic.) [26]gän. [27]fürgeenden XII. [28]aber k. a. zwölffboten hab ich gesehen. [29]nur. [30]aber. [31]durchächtet. [32]auszfachte. [33]sy erklärten. — Cap. 2. [1]n. vierzehen j. gienge ich. [2]aber ich gieng auff. [3]u. ich redet m. jn. [4]Aber yenhalb. [5]nicht lüffe umsunst.

Cap. 2/

uin[6] haiden/ er wart nit betwungen zu beſneiden;[7] wan vm der vnteringefurten[8] 4
ialſchen bruder/ di da vnteringiengen zu verſprechen vnſer freikait/ di wir haben
n Jheſu Kriſto/ daz ſi vns kerten in dienſt. Der vnterlegung gehull wir nit zu 5
ıer ſtund/[9] daz di warhait dez Ewangelij pleib bey vns;[10] wan[11] von den/ di da 6
varen geſechen zu ſein etwaz/ wie getan ſi etwen waren/[12] mir iſt nit darum;[13]
ıber es verfecht mir nit;[14] Got der enphecht nit daz pild[15] dez menſchen/ wan di
mir waren geſechen zeſein etwaz/ ſi enczamt trugen mir kain ding.[16] Wan dawi- 7
ıer/ ſo ſi geſachen/ daz mir waz gelaubt[17] daz Ewangelium der vberwachſung/
ılz auch Petern der beſneidung/ wan/ der da werkte Petern in der pothait[18] der 8
ieſneidung/ der worcht auch mir[19] vnter den haiden/ vnd Jacob/ vnd Peter/ vnd 9
Johannes/ di da waren geſechen ze ſein ein ſeule/ do ſi heten derkant di gnad Gotz/
ıi mir iſt gegeben/[20] ſi gaben auch mir vnd Barnabas di zeſem[21] der geſelſchaft/
ıdz wir vnter den haiden/ wan ſi in der beſneidung/ daz wir alain wern geden- 10
kend der armen/ wan[22] diczſelb waz mir ioch ſorgſamlich ze tun. Wan do Peter 11
vaz kumen zu Anthyoch/ ich widerſtund im am[23] antlucz/ wan er waz ſtreflich.
Dan e etlich kamen von Jacob/ er az mit den haiden; vnd do ſi waren komen/ er 12
jinderzoch ſich/ vnd ſundert ſich/ er vorcht di/ di da waren von der beſneidung.
Ind di andern Juden gehullen ſeiner gelichſenhait/[24] alſo/ daz auch Barnabas 13
vart gefurt von in in diſelben gelichſenhait.[25] Wan do ich het geſechen/ daz ſie nit 14
recht giengen/ nach der warhait dez Ewangelij/ ich ſprach[26] Petern vor allen:
Ob du/ ſune daz du biſt ain Jude/ du lebeſt haidelich/[27] vnd nit iudiſchlich;[28] in
velherweiz twingſtu[29] di haiden zu ſein iudiſchlich?[30] Wir ſein Juden von natur/ 15
vnd nit ſunder von den haiden. Wir wiſſen/ daz der menſch nit wirt gerechthaftigt 16
von den werken der e/ wan von den gelauben Jheſu Kriſti/ vnd wir gelauben an
Jheſum Kriſtum/ daz wir werden gerechthaftigt von dem gelauben Kriſti/ vnd
iit von den werken der e/ darum alz[31] fleiſch wirt nit gerechthaftigt von den wer-
ken der e. Vnd ob wir ſuchen ze gerechthaftigen[32] in Kriſto/ wir ſelb werden ioch 17
funden[33] ſunder/ iſt den Kriſtus ain ambechter[34] der ſund? Nyt enſey. Wan ob 18
ch aber widerpawe di dink/ di ich hab verwuſt/ ich ordene[35] mich ainen vbergeer.
Wan ich bin tot der e durch di e/ daz ich leb zu Got/ mit Kriſto bin ich geſtreck[37] an 19
ıaz kreuz. Wan ierzunt leb ich nit/ wan Kriſtus lebt in mir. Wan daz ich nu leb 20
n dem fleiſch/ daz leb ich in dem gelauben dez Sun Gotz/ der mich lieb het/ vnd
ich ſelb antwurt vm mich. Wan ich verwirf nit di genad Gotz. Wan ob daz recht[38] 21
ſt durch di e/ darum Kriſtus iſt tot vergebenz.[39]

---

[6]wye wol er was ein. [7]das er würde beſchnyten. [8]umb die under eingefüreten. [9]dem haben
vir zu keiner ſtunde gewychen. [10]euch. [11]Aber. [12]wer ſy ettwan geweſen ſind. [13]gehört mir nicht
zu. [14]o. e. v. m. n. desunt. [15]wann g. nymbt n. auff die perſon. [16]haben mit mir nichtz geredet. [17]be-
olhenn. [18]in die ſendung. [19]der hatt a. m. gewürcket. [20]Unnd do ſy erkenetten...... [21]die ge-
rechten. [22]Und. [23]in das. [24]verhengeten ſeinem unrechten erzeygen. [25]a. d. a. B. w. g. v. i. i. d. g.
desunt. [26]ſprich zu. [27]heydniſch. [28]jüdiſch. [29]zwingeſt du. [30]zu jüdiſchen. [31]alles. [32]das wir werden
gerechtt gemachet. [33]So ſey wir ſünder erfunden worden. [34]iſt denn c. ein diener. [35]das ſey nit.
[36]ſo ſtelle ich. [37]genagelt. [38]gerechtigkeit [39]iſt umm ſonſt geſtorben.

Galatij. Cap. 3/

Daz 3. cap.



1 Ir unsynnigen von Galath[1]/ wer hat euch betrogen/ nit zu gelauben[2] der warhait/ vor deren augen Jhesus krist vertampt/ und gekreuzigt
2 ist in euch. Dicz alain wolt ich lernen von euch: Enphiengt ir den Geist
3 von[3] den werken der e/ oder von[4] der gehord[5] dez gelauben? Alsust
4 seit ir tump/[6] daz ir anfiengt mit dem geist/ wan nu volendt ir in dem fleisch? Alz
5 vil habt ir derliden an sach?[7] jdoch ob an sach.[8] Darum der euch gab den Geist/ und wirket er di kreft in euch/ von den werken der e/ oder von derhord dez gelauben?
6 Alz geschriben ist: Abraham gelaubt Got/ und es ist im gezalt zu dem rechten.[9]
7 Darum derkent/[10] daz/ di da sint von dem gelauben/ dise sint di sune Abrahams.
8 Wan fursehent di Schrift/[11] daz Got gerechthaftigt[12] di haiden von dem gelau-
9 ben/ er vorderkundt es Abraham:[13] Wan alle leut[14] werdent gesegent in dir. Da-
rum di da sint von dem gelauben/ di werdent gesegent mit dem getrewen Abra-
10 ham. Wan di da sint von den werken der e/ di sint unter dem fluch. Alz geschriben ist: Ain ieglicher verflucht ist/ der da nit pleibet in allen den dingen/ di da sint ge-
11 schriben in dem puch der e/ daz er si tu. Wan kainer wirt gerechthaftigt[15] bei Got
12 in der e/ wan es ist offen/[16] daz der gerecht lebt vom gelauben. Wan di e ist nit vom
13 gelauben/ wan: Der si tut/ der lebt in ir. Krist hot uns derlost von dem fluch der e/ er ist gemacht[17] verflucht um uns/ wan es ist geschriben: Verflucht ist ain ieg-
14 licher/ der da hangt am holcz/ daz der segen Abrahamz wurd unter den haiden in Jhesu Kristo/ daz wir enphachen di gehaisung[18] dez geistz/ durch den gelauben.
15 Bruder/ ich sag nach dem menschen/ idoch kainer versmech/ noch uber orden den
16 gefestenten gezeug[19] der menschen. Abraham/ dem sint gesagt di gehaisung/ und seim samen. Er spricht nit: Jn samen/ alz in manigen;[20] wan in aim. Und deim
17 samen/ der da ist Kristus. Wan disen gezeug/ den sag ich gefestent von Got/ daz nach 400 und 30 iarn wart gemacht[21] di e/ er macht ir nit uppig zu veruppigen di
18 gehaisunge.[22] Wan ob daz erb ist von der e/ ieczunt ist es nit von der gehaisung.
19 Wan Got der gab si Abraham durch di gehaisung. Darum waz ist geseczt di e? Um di ubergeer/ uncz daz der samen kom/ den er gehiez/[23] geordent durch di engel.
20 21 in di hant dez mittlerz. Der mitler ist nit ainz; wan Got der ist ain. Darum ist di e wider di gehaisung Gotz? Nit ensey.[24] Wan ob ain e wer gegeben/ di da mocht
22 gelöblichen/[25] gewerlich[26] daz recht wer von der e. Wan di Schrift beslust alle dink unter der sund/[28] daz di gehaisung wurd gegeben den geleubigen von dem
23 gelauben Jhesu Kristi. Wan e daz der gelaub kam/ wir wurden behut unter der

— Cap. 3. [1]jr unbesynnter galather. [2]das jr nit sind gehorsam. [3]/[4]außz. [5]gehörde. [6]Also seind jr toren. [7]Habt jr so vil erlydten on ursache. [8]Ob aber on sach. [9]jm bezalet zu der gerechtigkeit. [10]erkennend. [11]W. das fürsiehet die geschrifft. [12]gerechtfertiget. [13]Er verkünndet vor abrahe. [14]völker. [15]het (sic) gerechtfertiget. [16]offenbar. [17]worden. [18]verheyßsung. [19]die bestätt zeugknuß. [20]vil. [21]ist worden. [22]Sy machet nit eytel zu vertilgen die verheyßung. [23]den er jn verheissen hett. [24]das seye nichtt. [25]die do möchte lebentig machen. [26]fürware. [27]außz dem gesetze wäre die gerechtigkeit. [28]Aber die geschrifft hat beschlossen alle ding under der sünde.

e/ beslossen/ in denselben gelauben/ der da waz zu deroffen.[29] Darum di e waz un- ser laiter in Kristo/ daz wir wurden gerechthaftigt von[30] dem gelauben. Wan do der gelaub kam/ ierzunt seyen wir nit unter dem laiter. Wan alle seit ir di sun Gotz durch den gelauben/ der da ist in Jhesu Kristo. Wan all ir/ di ir da seit getauft in Kristo/ Krist habt ir geuasset.[31] Nit ist Jud/ noch Kriche; nit ist aigner/ noch freier; nit ist man/ noch weip. Wan all seit ir ain dink in Jhesu Kristo. Wan ob ir seit Kri- sti/ darum seit ir der same Abrahamz/ und erben nach der gehaisung.[32]

25 26 27 28 29

Daz 4. cap.

Wan ich sag/ alz[1] vil zeitz der erb ist lurzelich/[2] er unterschaidt kain dink[3] von dem knecht/ swie daz[4] er sey ain herr aller; wan er ist unter den hutern/ und unter den maistern uncz[5] czu dem vorgeordenten zeit von dem vater: alz och[6] wir/ do wir waren lurzel/[7] wir waren dinend unter den elementen dir werlt. Und do di derfullung dez zeitz kom Got der sante seinen Sun geporn[8] von dem weib/ gemacht unter der e/ daz er di derlost/[9] di da waren unter der e/ wir enphiengen di gewunnung[10] der sun. Wan ir seit di sun Gotz/ wan Got der sant den Geist seinz Sun in unsere herczen/ ze rufen:[11] Aba Vater.[12] Darum ierzunt ist er nit ain knecht/ wan ain sun. Und ob sun/ und erbe zu Got [...] encz amt erben Kristi.[13]] Wan ernstlich do[14] miskant ir Got/[15] und dient[16] den di da nit sint Got von natur. Und nu/ so ir Got derkent/ ir seit auch derkant von Got/ darum in welherweiz werdet ir aber bekert[17] zu den kranken/ und zu den zepresstigen elementen/ den ir anderwait welt[18] dienen? Wen ir behut[19] di tag/ und di manet/[20] und di zeit/ und di iar. Wan ich furcht/ daz ich villicht hab gear- beit unter euch an sach. Seit alz ich/ wan och[21] ich alz ir. Bruder/ ich pit euch; ir schadt mir kain dink.[22] Wan wisst/ daz ich euch ierzunt zum ersten predigt[23] durch di krankhait dez fleisches. jr habt nit versmecht noch verunwirdigt ewer versuch- ung in meim fleisch: wan ir enphiengt mich alz den engel Gotz/ und alz Jhesum Kristum. Wo ist ewer selikait? Wan ich gib euch gezeug/[24] daz ob ez mocht wer- den getan/ ir het auzgeprochen eur augen und het mir sey[25] gegeben. Darum ich bin euch gemacht[26] ain veint/ sagent euch di warhait? Si habent euch lieb und nit wol; wan si wellent euch auzbeslieseu/ daz ir si lieb habt. Wan zu allen zeiten habt lieb daz gut/ in dem guten/ und nit allain/ so ich bin gegenwurtig bey euch. Mein kunlin/ di ich anderweit gepier/ uncz daz Krist wirt gepildt in euch. Wan nu wolt ich sein gewesen mit euch/[27] und verwandeln mein stimme/ wan ich wird geschend- ich unter[28] euch. Sagt mir/ di jr da welt sein unter der e/ last ir nit di e? Wan ez ist geschriben: Daz Abraham het[29] zwen sun: ainen von der diern/ und ainen von

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 2

[29] v. do was zu eröffnen. [30] gerechtfertiget ausz. [31] Cristum habt jr angeleget. [32] verheyssung.
– Cap. 4. [1] Wye. [2]/[7] klein. [3] e. underscheydet nichtz. [4] wie wol. [5] bisz. [6] Als auch. [8] gemacht ausz. die erlöset. [10] die auserwelung. [11] schreyend. [12] Vater. vater. [13] e. e. K. desunt. [14] Aber do zumale. wysztet jr got nit. [16] dientet. [17] gekeret. [18] wöllet. [19] Jr vermerket. [20] die monat [21] auch. [22] jr habt mich nichtz beleydigett. [23] zum nächsten hab gebrediget. [24] gezeügnusz. [25] die. [26] worden. [27] geren sein bey euch. [28] w. i. wirde geschendet in. [29] hat gehabt.

Cap. 4/23 der freyen.[30] Wan der von der dirn waz geporn nach dem fleische; wan der von
24 der freyen[31] durch di gehaisung;[32] Wan dicz sint zwen gezeug/[33] di da sint gesagt
durch geistlichen syne. Ernstlich[34] den ainen an dem perg Syna geperent in dienst/
25 di da ist Agar; wan Syna ist ain perg in Arabia/ der da ist gefugt zu der/ di nu ist
26 Jerusalem/ vnd dient mit iren sunen. Wan di Jerusalem/ di da ist oben/ di ist frey/
27 di da ist vnser muter. Wan ez ist geschriben: Frew dich vnperhaftige/ di da nit ge-
pirst/ prich aus/ vnd ruf/ du da nit gepirst/ wan vil mer sint sune der gelassen/[35]
28 den der/ di da haben den man. Wan bruder wir sein sun der gehaisung[36] nach Ysaac.
29 Wan in welherweiz der/ der da ist geporn nach dem fleisch/ der iagt[37] den/ der da
30 ist geporn nach dem geist; alz auch nu. Wan waz spricht di Schrift: Wirf[38] aus
di dirn/ vnd iren sun; wan der sun der dirn/ der wirt nit erben mit dem sun der
31 freyen. Darum bruder/ wir sein nit sun der dirne/ wan der freyen/ mit der frey-
kait/[39] mit der vns Kristus hat derlost.[40]

Daz 5. cap.

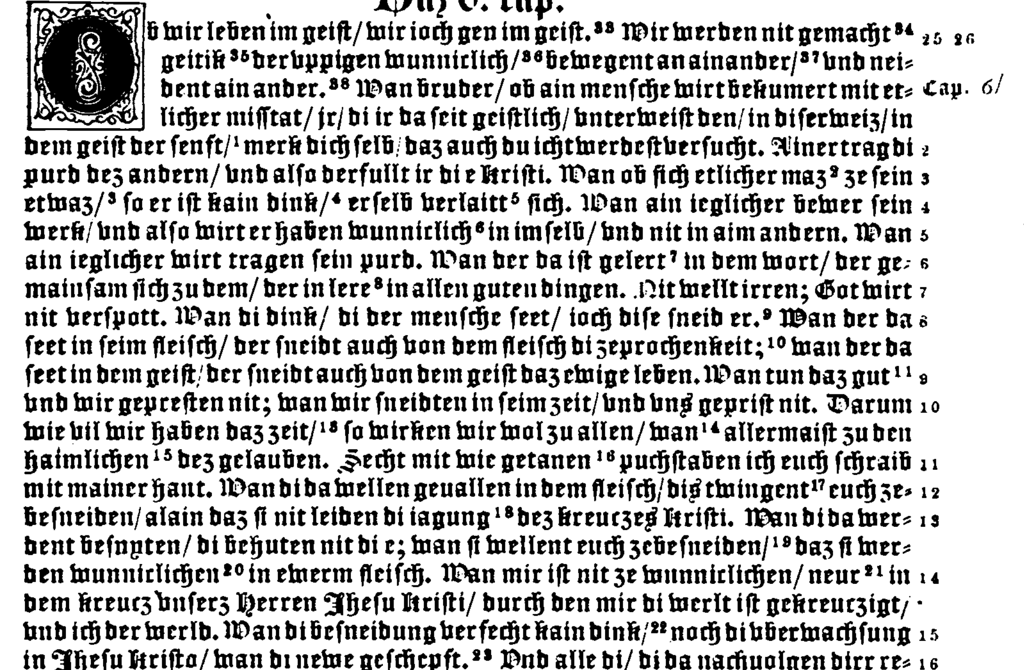
1 Darum stet/ vnd nit enwelt anderwait werden gehabt[1] mit dem ioch dez
2 dienstz. Secht/ ich Paulus/ sag euch/ wan ob ir werdt besnyten/ Kri-
3 stus verfecht euch kain dink.[2] Wan ich bezeug aim ieglichen menschen/
4 der sich besneidt/ daz er ist schuldig ze tun alle di dink der e. Ir seit ver-
uppigt von Kristo/[3] ir/ di ir da werd gerechthaftigt in der e; jr seit ausgevallen von
5 der genad. Wan wir paiten[4] mit dem geist der zuversicht dez rechtz vom[5] gelauben.
6 Wan noch di besneidung verfecht kain dink/[6] noch di vberwachsung in Ihesu Kri-
7 sto/ wan[7] der gelaub/ der da wirkt durch di lieb. Ir lieft[8] wol; wer hat euch be-
8 trogen/ nit[9] gehorsamen der warhayt? Nimant gehellt.[10] Disse vnterweisung
9 10 ist nit von dem der euch rief.[11] Ain luczel hefel zepricht allen samung.[12] Ich ver-
sich mich von euch im Herren/ daz ir wisst kain ander dink; wan der euch betrubt/
11 der tregt daz vrtail/ wer er ist. Wan bruder/ ob ich noch predig di besneidung/ was
12 leid ich noch di iagung?[13] Darum daz trubsal[14] dez kreuczes ist veruppigt.[15] Vnd
13 mit meim willen/ si werdent abgehawen/ di euch betruben. Wan bruder/ ir seyt
gerufen[16] in freykait;[17] alain daz ir icht gebt eur freykait[18] in di schuld dez fleischz/
14 wan dient ain ander durch di lieb dez geistz. Wan all di e/ wirt derfullt in aim wort:
15 Hab lieb dienen nechsten als dich selber. Vnd ob ir peiset/ vnd esset ainander/ secht
16 daz ir icht werdt verwust[19] von ainander. Wan ich sag: Stet im geist/ vnd nit vol-
17 pringt di begird dez fleischz. Wan daz fleisch begeitigt[20] wider den geist/ vnd der
geist wider fleisch; wan dise sint in widerwurtig am ander/[21] daz ir nit tut/ swelhe
18 19 dink ir welt.[22] Wan ob ir wert gefurt im geist/ ir seit nit vnter der e. Wan di werk

---

[30]/[31] eefrawen. [32]/[36] verheyssung. [33] testament. [34] Dann. [35] gelassznen. [37] durchächtet. [38] geschr. Würff. [39] freyheit. [40] erlöset. — Cap. 5. [1] nit wölt a. behalten werden. [2] beschnytten. C. wirt euch nit nütz sein. [3] Ir sind auszgetilget von cristo. [4] harren. [5] der gerechtigkeit ausz dem. [6] ist zu etwan nütz. [7] aber. [8] lieffet. [9] n. zu. [10] Nyemant verhenget. [11] hat gerüfft. [12] Ein weniger höfel zerstöret den gantzen teyg. [13] durchächtung. [14] die schande. [15] vertilgt. [16] gefordert. [17]/[18] freyheyt. [19] vertzeret. [20] begeret. [21] seind widerwärtig an einander. [22] wölche d. jr wölt.

dez fleischz sint offen/[23] welhe do sint:[24] gemainvnkeusch/[25] vnrainikait/ arkait/[26] vnkeusch/ dienst der apgot/ zaubernise/ veuntschaft/ neid/ krieg/ zorn/ scheltwort/ 20 mishelung/ jrtum/ haß/ manslacht/ frazhait/ trunkenhait/ vnd di disen sint ge- 21 lich/ di ich euch vorsag/ alz ich euch vorsagt/ wan di sulhe dink tun/ di gewinent nit daz reich Gotz. Wan der wucher[27] dez geistez ist: di lieb/ freud/ frid/ gefrid- 22 sam/[28] langenderleidung/[29] gitighait/ senft/[30] gelaub/ meßkait/ enthebikeit/ 23 keusch.[31] Wan wider di/ in diser weiz/ ist nit di e. Wan di da sint Kristi/ di kreucz- 24 igen ir fleisch mit den sunden vnd mit den geitikaiten.[32]

Daz 6. cap.

b wir leben im geist/ wir ioch gen im geist.[33] Wir werden nit gemacht[34] 25 26 geitik[35] der vppigen wunnicklich/[36] bewegent an ainander/[37] vnd nei- dent ain ander.[38] Wan bruder/ ob ain mensche wirt bekumert mit et- Cap. 6/ licher misstat/ jr/ di ir da seit geistlich/ vnterweist den/ in diserweiz/ in dem geist der senft/[1] merk dich selb/ daz auch du icht werdest versucht. Ainer trag di 2 purd dez andern/ vnd also derfullt ir di e Kristi. Wan ob sich etlicher maz[2] ze sein 3 etwaz/[3] so er ist kain dink/[4] er selb verlaitt[5] sich. Wan ain ieglicher bewer sein 4 werk/ vnd also wirt er haben wunnicklich[6] in im selb/ vnd nit in aim andern. Wan 5 ain ieglicher wirt tragen sein purd. Wan der da ist gelert[7] in dem wort/ der ge- 6 mainsam sich zu dem/ der in lere[8] in allen guten dingen. Nit wellt irren; Got wirt 7 nit verspott. Wan di dink/ di der mensche seet/ ioch dise sneid er.[9] Wan der da 8 seet in seim fleisch/ der sneidt auch von dem fleisch di zeprochenkeit;[10] wan der da seet in dem geist/ der sneidt auch von dem geist daz ewige leben. Wan tun daz gut[11] 9 vnd wir gepresten nit; wan wir sneidten in seim zeit/ vnd vns geprist nit. Darum 10 wie vil wir haben daz zeit/[13] so wirken wir wol zu allen/ wan[14] allermaist zu den haimlichen[15] dez gelauben. Secht mit wie getanen[16] puchstaben ich euch schraib 11 mit mainer hant. Wan di da wellen geuallen in dem fleisch/ dis twingent[17] euch ze- 12 besneiden/ alain daz si nit leiden di iagung[18] dez kreuczes Kristi. Wan di da wer- 13 dent besnyten/ di behuten nit di e; wan si wellent euch zebesneiden/[19] daz si wer- den wunnicklichen[20] in ewerm fleisch. Wan mir ist nit ze wunnicklichen/ neur[21] in 14 dem kreucz vnserz Herren Jhesu Kristi/ durch den mir di werlt ist gekreuczigt/ vnd ich der werld. Wan di besneidung verfecht kain dink/[22] noch di vberwachsung 15 in Jhesu Kristo/ wan di newe geschepft.[23] Vnd alle di/ di da nachuolgen dirr re- 16

---

[23]offenbar. [24]die dann sind. [25]eebrechung. [26]ungeschämmige werck. [27]die frucht. [28]gedult. [29]langkmütigkeit. [30]senfftmütigkeit. [31]keüschheyt. [32]begierlichheyten. [33]so sollen wir auch geen i. geyste. [34]wir sollen nicht geen. [35]begierlich. [36]eytler ere. [37]an einander reytzend. [38]neydend an einander. — Cap. 6. [1]senfftmütigkeit. [2]schätzet. [3]das er etwas sei. [4]so er nichtz ist. [5]er verfüret. [6]glorj. [7]do wirt underwysen. [8]jn lerne. [9]die wirt er auch schneyden. [10]die zerstörlichkeit. [11]wir sollen aber guts thun. [12]unnd nit aufhören. [13]W. dieweyl wir haben die zeyt. [14]aber. [15]haußgenossen. [16]mit was. [17]dise zwingen. [18]durchächtung. [19]das jr beschnytten werdet. [20]do sy mügen glorieren. [21]Aber m. i. n. zu glorieren nur. [22]ist nit etwaz nütz. [23]creatur.

Gallatij. Cap. 6.

17 gel/ frid vnd derbermd vber sei/[24] vnd vber Jsrael Gotz. Von dez hin/[25] bruder/ kainer sey mir leidig; wan ich trag di zaichen dez Herren Jhesus in meim leib.
18 Bruder/ di gnad vnserz Herren Jhesu kristi/ di sey mit ewerm geist. Amen.[26]

Epheser. Cap. 1.

Daz I. cap.



1 Paulus pot[1] Jhesu kristi durch den willen Gotz vnd allen den heiligen/
2 di da sint zu Ephesi/ vnd den getrewen[2] in Jhesu kristo. Gnad sey mit euch/ vnd frid von Got vnserm Vater/ vnd von dem Herren Jhesu kristo.
3 Got der ist[3] gesegent vnd der Vater vnserz Herren Jhesu kristi/ der
4 vns hat gesegent in allen geistlichen segen/ in den himlischen dingen in kristo/ alz er vns hat derwelt in im selber vor der schickung[4] der werlt/ daz wir sein heilige
5 vnd vnflekhaftig[5] in seiner besehend[6] in der lieb. Der vns verordent[7] in di gewunnung[8] der sun durch Jhesum kristum in im selber/ nach dem fursacz seins
6 willen/ zu[9] dem lob der wunniclich[10] seiner gnad/ in der er vns lieb het[11] in seim
7 lieben Sun. Jn dem wir haben derlosung durch sein plut/ in di vergibung der sun-
8 den nach dem reichtume seiner gnaden/ di da wer begnugt[12] in vns/ in aller weis-
9 heit/ vnd in der fursechung[13] Gotz/ daz er vns macht zu derkennen[14] di heilikeit
10 seins willen nach seiner wolgeuallung/ di er fursaczt in im/ in der tailung der erfullung der zeit/ zu widerorden[15] alle dink in kristo/ di da sint in den himeln. vnd
11 di da sint auf der erden in im; in dem auch wir sein gerufen nach[16] los vorgeordent/
12 nach dem fursacz des/ der da wirkt alle dink/ nach dem rate seins willen/ daz wir
13 sein in dem lob siner wunniclich/[17] di wir vns vor versachen[18] in kristo; allerliebsten/ in dem auch ir/ so ir habt gehort daz wort der warhait/ daz Ewangelium ewer behaltsam/[19] in dem auch ir geleubigen seit gezaichent mit dem heiligen geist
14 der gehaisung/[20] der da ist ain pfant vnserz erbes/ in di derlosung der gewunn-
15 nung/ jn dem lob seiner wunniclich.[21] Vnd darum ich/ der ich da horte ewer tre-
16 we/[22] di da ist in Jhesu kristo/ vnd di lieb vnter allen heiligen. Jch hort[23] nit vf
17 zu gemachen genad[24] vm euch/ ich macht eur gedenkung[25] in meinen gepeten/ daz Got der wunniclich/[26] vnd der Vater vnserz Herren Jhesu kristi euch gebe den
18 geist der weisheit/ vnd der eroffenung[27] in seiner derkennung/ zu entlaichten di augen ewerz herczen/ daz ir wisset welhes da sey di zuversicht[28] seiner rufung/
19 vnd welhes da sint di reichtum der wunniclich seins erbes in den heiligen/ vnd welhes da sey di vbersteigent michellich[29] seiner kraft in vns/ di wir da gelauben[30]

---

[24]erbärmde sej über sy. [25]fürrhin. [26]addit: Die Epistel ad Galathas hat ein ennde. Und hebt an die epistel zu den Laodociern. Das erst Capitel — den colosensern zu euch Amen. Ein ende hat die ep. zu d. Laodiciern. Und hebt an die vorred über d. ep. zu den Ephesiern. Ephesi sind … hat VI. capitel. — Cap. 1. [1]ein apostel. [2]geläubigenn. [3]sey. [4]satzung. [5]unvermeyligt. [6]angesicht. [7]vorgeschätzet het. [8]erwelung. [9]zu. [10]glorj. [11]danckber gemachet hat. [12]do überflüssig ist gewesen. [13]fürsichtigkeyt. [14]offenbar. [15]bestäten. [16]sind berüffet nach dem. [17]/[21]/[26]sejner glorj. [18]die wir vor hoffnung haben. [19]eüwers heyles. [20]verheyssung. [21]zu d. l. s. glorj. [22]eüren gelauben/ der do. [23]höre. [24]danck zu sagen. [25]habend eüwer gedächtnuss. [27]offenbarung. [28]hoffnung. [29]grösse. [30]gelaubett haben.

Cap. 1/20 nach der wirkung dez gewaltz seiner kraft/ di er worcht[31] in Kristo/ her derstund[32] in von den toten/ und schiket in zu seiner zeswen[33] in den himlischen dingen/ uber 21 allez furstentum/ und gewalt/ und kraft/ und herschaft/ und uber ain ieglich nam/ der da wirt genant nit alain in dirr werlt/ wan auch in der kunftigen Und alle 22 ding unterlegt er seinen fuzen; und er gab in ain haubt uber alle di kirchen/ di da 23 ist sein leip/ und sein derfullunge/[34] wan er derfullt alle dink in allen.[35]

Daz 2. cap.

Und ir/ do ir wart tot in den missetaten/ und in ewern sunden/ in den ir et- 1 2 wen giengt nach der werlt dirr werlt/ nach dem fursten dez gewaltes des[36] luftes/ der geist/ der da nu wirkt in den sunen der ungeleubigen/[37] in dem auch wir etwen alle wandelten in den begirden unserz fleischz/ 3 tunt den willen dez fleischz/ und der gedanken/ und wir waren sun dez zorns/ von natur/ alz auch di andern; Wan Got/ der da ist reich in der erbermd/ um sein mi- 4 chelen lieb/ mit der er uns lieb hetre/ und do wir waren tot in den sunden/ er enc- 5 zamt leblicht[38] uns in Kristus/ um des genad seit ir gemacht[39] behalten/ und enc- 6 zamt derstund er uns/[40] und enczamt macht er uns sitczen[41] in den himilischen din- gen in Jhesu Kristo/ daz er zaigt in den uberkumenden werlt di begnugenten reich- 7 tum seiner gnad in gut[42] uber uns in Jhesu Kristo. Wan um[43] sein gnad seit ir ge- 8 macht behalten/ durch den gelauben/ wan dirz ist nit von uns;[44] wan es ist di gab Gotes/ nit von den werken/ daz sich kainer wunniclich.[45] Wan wir sint geschepft 9 10 seinz selbes/[46] geschaffen in Jhesu Kristo/ in guten werken/ di Got vorberaitt/ daz wir gen in im. Darum seit gedenken/[47] daz ir etwen wart haiden in dem fleisch/ 11 ir da wart gesagt ain uberwachsung/[48] von den/ di da wirt gesagt di besneidung im fleisch/ gemacht mit der hant/ ir da in dem zeit wart an Kristo/ gefrembet von 12 der wandelung Israel/ und gest der gezeug/[49] nit habende di zuversicht der ge- haisung/[50] und an Got in dirr werlt. Wan nu in Jhesu Kristo/ jr da etwen wart 13 verr/ jr seit gemacht nach/[51] in dem plut Kristi. Wan er selb ist unser frid/ der da 14 ietwederz macht ainz/ und derwust[52] di mitteln want der maur/ di veintschaft in seim fleisch; er veruppigt[53] di e der gepot mit geporen/[54] daz er verpurg[55] zwai 15 in im selber/ machtent[56] den frid in aim newen menschen/ daz er si paid dersunt[57] 16 in ain leib zu Got durch daz kreucz/ derslagend di veintschaft in im selb. Er kom/ 17 und predigt euch den frid/ ir da wart verr/ und den frid den/ di da waren nachen. Wan durch in hab wir paid genachenung[58] in aim geist zu dem Vater. Darum 18 19 ierzunt seit ir nit geste/ und fremde/ wan ir seit purger der heiligen/ und hamili-

[31] gewürcket hat. [32] Erkückend jn. [33] grrechten. [34] volkommenheyt. [35] addit: dingen. [36] dises. [37] mißtrauwung. [38] e. e. desunt; machet uns lebentig. [39] g. deest. [40] hat u. mit erkücket. [41] u. machet mitsitzen. [42] gutheyt. [43] durch. [44] u. dises ist nit auß euch. [45] das keiner gloriere. [46] w. sind sein werck. [47] ingedenck. [48] die jr werdet genennet ein überwachßung. [49] geste der gezeügnuß. [50] Verheyß- nng. [51] nahend. [52] Aufflöset. [53] Vertilget. [54] mit der urteylen. [55] daz er bawe. [56] machend. [57] versöhne. [58] heyd einen zugang.

Cap. 2/20 chen[59] Gotes/ uberpawet[60] auf di gruntfesten der poten/ und der weissagen/ Jhesu
21 Kristo dem ubersten[61] winkelstain/ in dem alle di gemacht pawung wechst in[62] aim
22 heiligen tempel im Herren/ in dem auch ir enczamt seit gepawen[63] in der erwel-
ung[64] Gotz im heiligen Geist.

Daz 3. cap.

1 Um di gnad dez dinges ich Paulus/ ain gebangner Jhesu Kristi um euch
2 haiden/ doch ob ir habt gehort di tailung der gnad Gotz/ di mir ist ge-
3 geben in euch/ wan nach der eroffenung ist mir gemacht kunt di heili-
4 kait/ als ich vor kurczlich schraib/ daz ir lesenden mugt vernemen mein
5 weisheit in der ambechtung[1] Kristi/ daz auch den andern geslechten den sunen der
leut/[2] nit ist derkant/ als es nu ist deroffent seinen heiligen poten/ und den weis-
6 sagen im Geist/ di haiden ze sein/[3] enczamt erben/ und enczamt leiblich/[4] und enc-
7 zamt tailhaftig[5] seiner gehaisungen[6] in Jhesu Kristo durch daz Ewangelium/ dez
ich bin gemacht[7] ain ambechter[8] nach der gab der gnad Gotz/ di mir ist gegeben
8 nach der wirkung seiner kraft. Wan mir mynstem aller heiligen ist gegeben dise
9 gnade ze predigen unter den haiden di undersuchlich[9] reichtum Kristi/ und zu ent-
leuchten all/ welhez da sei di tailung der heilikait verporgen vor den werlten in
10 Got/ der da beschuf alle dink/ daz er si macht zu derkennen den fursten/ und den
gewelten in den himlischen dingen durch di Kirchen manigz pildz in der weishait
11 Gotz/[10] nach der volendung der werlt/ di er macht in Jhesu Kristo unserm Her-
12 ren/ in dem wir haben trost/ und genachtig[11] in der zuversicht durch sein trewe.[12]
13 Darum ich pit/ daz ir nit geprestet in meinen durchechten[13] um euch/ daz da ist eur
14 wunnitlich.[14] Um di gnad dicz dingz valt[15] ich meine kny zu dem Vater unserz
15 Herren Jhesu Kristi/ von dem alles veterlich wirt[16] genant im himel/ und uf der
16 erd/ daz er euch gebe kraft nach dem reichtumen seiner wunniclich[17] ze sterken[18]
17 durch seinen Geist in aim inern menschen/ mach Kristus zu entwelen[19] durch den
18 gelauben in ewern herczen; in der lieb gewurczelt/ und gegruntfestet/ daz ir mugt
begreifen mit allen den heiligen/ welhez da sey di weyt/ und di leng/ und di hoch/
19 und di tief/ auch zu wissen di ubersteigent lieb der wissenhait Kristi/ daz ir werdt
20 derfullt in aller derfullung Gotz. Wan dem/ der da ist gewaltig zu machen alle
dink uber begnuglich/[20] er/ den wir aischen/[21] oder vernemen/ nach der kraft/ di
21 da wirkt in uns/ dem sey wunniclich[22] in der Kirchen/ und in Jhesu Kristo in allen
den geslechten der werlt der werlten.[23]

---

[59]haußgenossen. [60]übergebauet. [61]öbersten. [62]zu. [63]jr sollet mitgebauwet werden. [64]zu einer wonung. — Cap. 3. [1]l. dem dienst. [2]menschen. [3]das die heyden sein miterben. [4]mitleyblich. [5]mit-teylhäfftig. [6]verheyssung. [7]b. worden. [8]ein diener. [9]die unerfarlichen. [10]die vil geformet weyßheyt gottes. [11]einen zugang. [12]seinen gelauben. [13]trübsalen. [14]/[17]glorj. [15]neyge. [16]aufz d. alle väterlicheyt wirdet genennet. [18]addit: die tugent. [19]daz cristus wone. [20]über benüglicher. [21]bitten. [22]glorj. [23]addit: Amen.

Daz 4. cap.

Epheser. Cap. 4

Darum ich gevangner im Herren/ ich pit euch/ daz ir get wirdicklich in der 1
rufung/ in der ir seit gerufen/ mit aller demutikait/ vnd mit senft/[1] 2
mit gefridsam/[2] vntertragent ain ander in der lieb/ seit sorgsam zu 3
behuten di ainikait dez geistz in dem pand dez fridez. Ain leib/ vnd ain 4
Geist/ alz ir seit gerufen in ainer zuversicht[4] ewer ruffunge.[5] Ain Herre/ vnd ain ge- 5
laub/ ain tauf. Ain Got/ vnd ain Vater aller/ der da ist vber all/ vnd durch all dink 6
in vns allen. Wan vnser ieglichem ist gegeben di gnad nach der mas der gab Kristi. 7
Darum daz er spricht: Kristus steig[6] vf in di hoch/ daz er furt di gevangenschaft 8
gevangen; er gab gab den leuten.[7] Wan daz er vfstaig/ waz ist ez/ neur/ daz er och 9
nyderstaige[8] zum ersten in di nydersten tail der erd? Der da abestaig/ derselb ist 10
auch/ der da aufstaig vber all di himel/ daz er derfullt alle dink. Vnd ernstlich[9] er 11
gab etlich poten/ wan etlich weissagen/ wan di andern ewangelisten/ wan di andern
hirten/ vnd lerer/ zu der volendung der heiligen in daz werke dez hantwerkz/[10] 12
in di pawung[11] dez leibz Kristi/ vncz daz wir im all eggehenlaufen[12] in der ainik- 13
heit dez gelauben/ vnd der erkennung dez Sun Gotez/ in aim durnechtigen[13] man-
ne/ in der mas der erfullung dez alterz[14] Kristi/ daz wir ierzunt nit sein luczel vn- 14
tend[15] vnd werden vmgetragen mit aim ieglichen wind der lere in di[16] schalkait
der menschen/ in di kundikait[17] zu der vmfurung dez irtumz.[18] Wan wir tun di 15
warheit in der lieb/ wir[19] wachsen in im durch alle dink/ Krist der ist[20] ain haupt/
von[21] dem aller der[22] leip ist zusamengefugt/ vnd zusamengestrikt durch ain ig- 16
lich fugung der vntern ambechtung/[24] nach der wirkung in der mas ainz ieglichen
gelides/ er tut merung seinz leibez in der pawung/[25] in der lieb. Darum dicz sag 17
ich/ vnd bezeug ez in dem Herren/ daz ir ierzunt nit get alz di haiden gent/ in der vp-
pikait[26] irz sinnes/ habent dertunkelt furnuft der vinster/[27] gefremdt von dem weg 18
Gotz/ von der[28] miskennung/ di da ist in in/ vm di plintheit irez herczen/ di da ver- 19
zweifeln/[29] vnd sich selb antwurten in di vnkeusch/[30] in di wirkung der vnraini-
ckait/ in aller arkait.[31] Wan[32] also habt ir nit gelernt Kristum/ idoch ob ir in et- 20 21
wenn[33] habt gehort/ vnd seit gelert[34] in im/ alz di warhait ist in Jhesus/ legt von 22
euch/ den alten menschen/ nach der ersten wandlung/ der da wirt zeprochen nach
den begirden des irtumes.[35] Wan dernewert euch mit dem geist ewerz gemutz/ 23
vnd vasset[36] ainen newen menschen/ der da ist geschaffen nach Got in dem rechten/[37] 24
vnd in der heilikait der warheit. Darum legt von euch di lug/ vnd redt di warhait/ 25
ain ieglicher mit seim nechsten/ wan wir sein gelider ainer dez andern. Zurnt/ vnd 26

—Cap. 4. [1]senftmütigkeit. [2]gedult. [3]übertraget. [4]hofnung. [5]eüwer rüffung. [6]styge auff. [7]und hat gefüret..... und gegeben die gaben den menschen. [8]auch heerabgestygen ist. [9]e. deest. [10]dienstes. [11]/[25]bauwung. [12]bitz das... entgegen lauffen. [13]volkommnen. [14]altars (sic). [15]klein zweflend. [16]l. der. [17]l. der arglistigkeit. [18]der jrrsale. [19]wir sollen. [20]der do ist cristus. [21]aufz. [22]der gantz leyb. [23]i. z. g. desunt. [24]underdienung. [26]eytelkeit. [27]habend ein verfinsterte verstandnusz. [28]durch die. [29]verzweyfelten. [30]der unkeüsche. [31]l. d. w. aller unreynigkeit in die geytigkeit. [32]Aber. [33]Ist sach anders. [34]underweyset. [35]begerungen der irrsalen. [36]leget an. [37]l. der gerechtigkeit.

Cap. 4 27 nit wellt sunden; der sunne neig sich nit[38] uber ewern zorn. Nit gebt stat dem teu-
28 fel; der da stal/ der stele ieczunt nit; wan er arbait mer zewirken[39] mit seinen hen-
den/ daz da ist gut/ daz er hab/ dovon er geb den/ di da leident den gepresten.[40]
29 Idoch alles ubel wort ge nit aus[41] von ewerm mund; wan daz da ist gut zu der
30 pawung dez gelauben/ daz er gebe gnad/ den/ di es horn. Und nit wellet betruben
31 den heiligen Geist Gotz/ in dem ir seit gezeigent[42] an dem tag der erlosung. Wan
all pitterkait/ und zorn/ und unwirdikait/ und ruf/[43] und spot wird[44] genommen
32 von euch mit allem ubel. Wan seit gutik an ain ander/ und parmherczig/ und ver-
gebt ain andern/ alz euch auch Got vergab in Kristus.

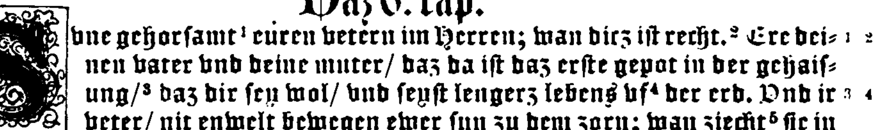
Daz 5. cap.

1 2 Darum seit nachvolger Gotz/ alz di livesten sun/[1] und get in der lieb/ alz
euch[2] auch Kristus lieb hette und sich selb antwurt[3] um euch ain oppher/
3 und ain ablat Got/ zu aim gesmak der senft.[4] Wan gemainunkeusch/
4 und alle unrainikait/ oder arkait/[5] oder enczenderkait/[6] oder tum-
red/[7] der poser schympf/[8] der nit gehort zu den dingen/ werd nit genant unter euch;
5 wan mer di machung der gnad/[9] alz es gezimt den heiligen. Wan dicz wisst/ und
vernemt/ daz ain ieglicher gemainunkeuscher/ oder ain unrainer/ oder ain arger/[10]
6 daz da ist ain dienst der abgot/ nit hat erb an dem reich Kristi/ und Gotz. Kainer
verlait euch mit uppigen[11] worten; wan um dise dink kam der zorn Gotz uf di sun
7 8 der ungeleubigen.[12] Darum nit enwelt werden gemacht tailhaftig ir.[13] Wan ir
9 wart etwen vinster; wan nu ain licht im Herren. Get alz di sun dez lichtez/ wan
der wucher[14] dez lichtz ist/ in aller gut/[15] und in der gerechtikhait/ und in der war-
10 11 hait/ bewert/ waz da sey wolgevallent Got; und nit enwelt euch gemainsamen den
12 unwucherhaftigen[16] werken der vinster/ wan mer berespt sey.[17] Wan di dink/ di
13 da werden getan in verporgen von in/ di sint joch[18] lesterlich ze sagen. Wan alle
dink/ di da werdent berespt[19] von dem licht/ di werdent deroffent;[20] wan alles
14 daz da wirt deroffent/ daz ist daz licht. Darum daz er spricht: Ste uf/ du da slefest/
15 ste uf vom tot/ und Krist der entleucht dich. Darum bruder/ secht in welherweiz
16 ir get weislich/ nit alz di unweisen/ wan alz di weisen/ derlest daz zeit/ wan di tag
17 sint ubel. Darum nit wellt werden unweis; wan vernemt/[21] welhz da sey der wille
18 Gotz. Und nit enwelt werden trunken des weines/ in dem da ist di unkeusch; wan
19 werdet derfullt mit dem heiligen Geist/ redt euch selben in selmen/[22] und in loben/
und in geistlichen gesengen/ singt und psalmt[22] dem Herren in euren herczen/
20 macht gnad zu allem zeit um alle/ in dem namen unserz Herren Ihesu Kristi/
21 22 Got und dem Vater. Seit undertenig ain ander in der vorcht Kristi. Di weip sein

[38]Die sunne gee nit under. [39]Aber er sol mer arbeyten würkend. [40]nottnrfft. [41]Keine übele rede sol außzgeen. [42]gezeychnet. [43]geschrey. [44]werde. — Cap. 5. [1]allerliebsten sune. [2]unns. [3]antwurtet. [4]senfftigkeit. [5]geytigkeit. [6]schnödigkeit. [7]törat rede. [8]büબisch umblauffungen. [9]würckung der genaden. [10]geyttyger. [11]verfüre e. m. eyteln. [12]des misztrauens. [13]derselben. [14]frucht. [15]guthеyt. [16]unfruchtbern. [17]aber straffet sy mer. [18]ye. [19]gestraffet. [20]d. w. g. v. d. l. [21]versteet. [22]redet e. selber i. psalmen. [23]psallieret.

vndertenig iren mannen/ alz dem Herrn/ wan der man ist ain haupt dez weibz/ Cap. 5/23
alz kristus ist ain haubt der kirchen/ er selb ist ain behalter irz leibz. Wan alz di 24
kirch ist vndertenig Kristo/ also sullen auch di weip sein vndertenik iren mannen
in allen dingen. Man/ habt lieb ewre weib/ alz kristus lieb het di kirchen/ vnd 25
sich selb antwurt vm si/ daz er si geheiligt/ zu rainigen mit der waschung[23] dez was- 26
serz in dem wort dez lebens/ daz er im selb geb ain wunnielich kirchen/ nit habent 27
fleck/ noch runczel/ oder etlich dink in diser weis/ wan daz si sey heilig/ vnd vn-
flekhaftig.[24] Vnd also sullen di man lieb haben ire weib alz ire leip.[25] Wan der 28
sein weip lieb hat/ der hat sich selber lieb. Wan keiner het nye im hasse seyn fleisch; 29
wan er derzeuchtz/ vnd furet[26] es/ alz auch Kristus di kirchen/ wan wir sein geli- 30
der irz leibez/[27] von irem[28] fleisch/ vnd von iren[29] painen. Vnd um dise ding lest 31
der man den vater/ vnd di muter/ vnd zuhaft[30] seim weib/ vnd es werdent zwai
in aim fleisch. Dise hailikait ist michel;[31] wan[32] ich sag in Kristo/ vnd in der kir- 32
chen. Vnd ir jdoch sunderlich ain ieglicher hab lieb sein weib/ alz sich selber; wan[33] 33
daz weip furcht[34] iren man.

Daz 6. cap.



Sune gehorsamt[1] euren vetern im Herren; wan dirz ist recht.[2] Ere dei- 1 2
nen vater vnd deine muter/ daz da ist daz erste gepot in der gehais-
ung/[3] daz dir sey wol/ vnd seyst lengerz lebens vf[4] der erd. Vnd ir 3 4
veter/ nit enwelt bewegen ewer sun zu dem zorn; wan ziecht[5] sie in
der lere/[6] vnd in der berespuug[7] dez Herren. Knecht/ gehorsamt dem fleischli- 5
chen[8] herren mit vorcht/ vnd mit klopfen/[9] vnd in der ainfalt ewerz herczen/ alz
Kristo/ nit dient[10] zu den augen/ alz geuallent den leuten/ wan alz di knecht Kristi 6
tut den willen Gotz von[11] dem gemut/ mit guten willen[12] alz dem Herren vnd nit 7
den leuten/[13] wan wisset daz gut/ daz ain ieglicher tut/ er enphecht ez[14] vom Her- 8
ren/ es sey der aygen/ oder der frey. Vnd ir herren/ tut in diselben dink/ vergebt 9
in di droe/[15] wisset daz eur Herr/ vnd der ir ist in den himeln/ vnd di enphachung[16]
der leip[17] ist nit bei Got. Von dez hin[18] bruder/ werdt gesterkt im Herren vnd in 10
dem gewalt seiner kraft. Vasset euch mit den gewefen[19] Gotz/ daz ir mugt gesten 11
wider di lagen[20] dez teufelz. Wan euch ist nit streit wider daz fleisch/ vnd wider 12
daz plut/ wan wider di fursten/ vnd di gewaltigen/[21] wider richter der werlt dirr
vinster/[22] wider di geistlichen schalkhaftigen in den himellischen. Darum nemt 13
daz gewefen[23] Gotz/ daz ir mugt wider sten an dem vbeln tag/ vnd sten durnech-
tig[24] in allen dingen. Darum stet vnd begurt eur lanken[25] in der warheit/ vnd 14

[23]reynige mit der tauffe. [24]unvermeyliget. [25]jre weyber als jr leybe. [26]erzeühet u. erneret es. [27]i. l. desunt. [28]/[29]seinem f. u. v. seinen baynen. [30]wirt anhangen. [31]grosz. [32]Aber. [33]aber. [34]sol fürchten. — Cap. 6. [1]seind gehorsam. [2]gerecht. [3]verheyszsung. [4]seyest langwirig auf. [5]erziehet. [6]zucht. [7]straffe. [8]leyblichen. [9]zyttern. [10]n. dienend. [11]ausz. [12]addit: dienend. [13]menschen. [14]das wirdt er nemen. [15]träwung. [16]die auffnemung. [17]person. [18]füranhyn. [19]anleget euch das wappenkleyd. [20]wider den heymlichen neyd. [21]gewält. [22]vnser finsternussen. [23]wappenkleyd. [24]volkommen steen. [25]gurtet eüwer lenden.

Cap. 6/15 vasset den halsperg[26] dez rechtz/[27] vnd schucht[28] di fuz in der furberaitung dez 16 Ewangelium dez frides/ in allen dingen nemt den schilt dez gelauben/ in dem ir 17 mugt verleschen/ alle di feureinen[29] geschoz dez schalkhaftigen; vnd enphacht den 18 helm der behaltsam/[30] vnd daz wafen[31] dez geistz/ daz da ist daz wort Gotz. durch ain ieglich gepet/ vnd flehung/ pett in aim ieglichen zeit im geist/ vnd wacht in im 19 in aller stetikait/ vnd in flehung/[32] vm alle heiligen/ vnd vm mich/ daz mir werd gegeben das wort in der auftuung meines mundes ze machen kunt mit trost/ daz 20 hantwerk[33] dez Ewangelium/ vm daz ich gewon der pothait in diir[34] keten also/ 21 daz ich turre gereden/[35] alz es mir gezimt. Wan daz ir auch wisst/ di dink/ di bei mir sint/ vnd waz ich tu/ Chyticus/ der lieb bruder/ vnd der getrewe ambechter[36] 22 im Herren/ den ich sant zu euch in disem selben/[37] der mache[38] euch kunt alle dink/ 23 daz ir derkent di dink/ di bey vns sint/ vnd eure herczen di werden getrostet. Frid sey den brudern/ vnd di lieb mit der trew[39] von Got vnserm Vater/ vnd von dem 24 Herren Jhesu kristo. Di gnad sey mit allen den/ di da lieb haben vnsern Herren Jhesum kristum in vnzeprochenkait.[40] Amen.

Philipp.

Daz I. cap.

Cap. 1/ 1 
Aulus vnd Chymotheus/ knecht[1] Jhesu kristi allen den heiligen in Jhesu kristo/ di da sint in Philipeus[2] mit den bischofen vnd mit den 2 ambechtern.[3] Gnad sey mit euch/ vnd frid von Got/ vnserm Vater/ 3 vnd von dem Herren Jhesu kristo. Jch macht gnad[4] meim Got in aller 4 ewer gedenkung/ in allen meynen gepeten zu allen zeiten vm euch alle/ ich mache[5] 5 gepet mit freuden/ vber eur gemainsamung in dem Ewangelium kristi von dem 6 ersten tag uncz nu. Jch versich mich dicz[7] selb/ der da anfieng daz gut werk in euch/ 7 daz er es volpring vncz an den tag kristi; alz mir dicz ist recht zu enphinden vm euch allen/ darum daz ich euch habe in dem herczen/ vnd in meinen panden/ vnd in der beschirmung/ vnd in der vestemkait[8] dez Ewangelium/ euch alle zu sein[9] 8 gesellen meiner freude. Wan Got ist mir gezeug/ in welherweiz ich euch alle be- 9 ger in den inedern[10] Jhesu kristi. Vnd dicz pete ich/ daz eur lieb begnug mer vnd 10 mer in der wissenhait/[11] vnd in allem syne/ daz ir bewert di nuczsamcz[12] dink/ 11 daz ir seit rain/ vnd an schadung[13] vncz an den tag kristi/ derfullt mit dem wu- 12 cher[14] dez rechtz[15] Jhesu kristi/ zu der wunniclich[16] vnd zu dem lob Gotes. Wan bruder ich wil euch zewissen/[17] daz di dink/ di bei mir sint/ mer komen zu dem 13 nucze dez Ewangelium/ also/ daz meine pant werden offen[18] in kristo in aim ieg-

[26]leget an das pantzer. [27]der gerechtigkeit. [28]beschühet. [29]feürine. [30]des heyls. [31]schwert. [32]u. emßziger bittung. [33]die heymlicheit. [34]darumb ich gebrauche die bottschafft i. der. [35]tür reden. [36]diener. [37]in das selb. [38]machend. [39]dem gelauben. [40]in der unzerstörlicheyt. addit: Ein ende hat d. ep. zu d. ephesiern u. hebt an die vorrede ..... Philippensern ...... vier capitel. — Cap. 1. [1]die knechte. [2]philippis. ewangeliern. [4]Jch sag danck. [5]thu. [6]biß nun. [7]Vertrauwend das. [8]be- stätung. [9]das jr all seyt. [10]innwendigen geyldern. [11]kunst. [12]die besseren. [13]on verletzung. [14]der frucht. [15]der gerechtigkeit. [16]glorj. [17]das jr wisset. [18]offenbar.

lichen dinkhaus/[19] vnd in den andern allen/ daz manige[20] von den brudern/ di
sich versachen an dem Herren/[22] torsten begnuglicher reden daz wort Gotz an
vorcht in meinen panden.[23] Ernstlich[24] etlich di predigen Kristum vm neid/ vnd 15
vm krieg; wan etlich vm den guten willen; etlich von der lieb/ wissent/ daz ich bin 16
geseczt in di beschirmung dez Ewangelium. Wan etlich di verkundent Kristum 17
vm krieg nit rain/[25] si mazent sich[26] di bedruckung zersten[27] in meinen panden.
Wan waz ist es? So Kristus wirt verkund[28] in aller weiz/ es sey durch di schuld/ 18
oder durch di warhait/ vnd in disem frew ich mich/ wan ich werd mich sein auch
frewen. Wan ich waiz/ daz mir dicz kumt zu der behaltsam[29] durch ewer gepet/ 19
vnd durch di vnterambechtung[30] dez Geist Jhu Kristi/ nach der wartvng[31] vnd 20
nach meiner zuversicht/ wan ich werd geschemlicht[32] in kaim; wan in allem trost
alz nu/ vnd zu allen zeiten/ so Kristus wirt gemichelicht[33] in meim leib/ es sey durch
daz leben/ oder durch den tot. Wan Kristus ist mir ze leben/ vnd sterben ist mir ain 21
gewin.[34] Wan ob hie ze leben in dem fleisch ist mir ain wucher[35] des werkez/ vnd 22
ich miskenne[36] waz ich derwele.[37] Wan ich werd betwungen von zwaien. Jch hab 23
di begerung zu enpinden/ vnd zu sein mit Kristus/ es ist vil pesser; wan[38] zeblie- 24
ben im fleisch ist notdurftig vm euch. Jch versich mich dicz/ vnd waiz/ daz ich pleib/ 25
vnd werd pleiben euch allen zu ewerm nucze/ vnd zu der frewd dez gelauben/ daz 26
eur freud begnug in Jhesu Kristo in mir durch mein zukunft aber zu euch. Wan- 27
delt allain wirdiclich in dem Ewangelium Kristi/ es sey so ich kum vnd euch ge-
sicht/[39] oder daz ich abewesent hort[40] von euch/ daz ir stet ainhellig in aim geist
enczamt arbait[41] in dem gelauben dez Ewangelium/ vnd derschrekt in kaim von 28
den widerwurtigen;[42] daz in ist ain sach dez verleusez/[43] wan euch der behalt-
sam/[44] vnd dicz von Got/ wan euch ist gegeben vm Kristo/ nit allain daz ir gelaubt 29
an in/ wan daz ir auch derleidt[45] vm in/ habt[46] denselben streit/ den ir habt gese- 30
chen an mir/ vnd nu gehort[47] von mir.

Daz 2. cap.

Darum/ waz trostes ist in Kristo/ waz freuden der lieb/ waz gesellschaft 1
dez geistes/ waz ineder[1] der erbermd/ derfullt mein freud/ daz ir wisst[2] 2
diczselb/ habt diselben lieb/ ainhellig/[3] enphindt diczselb/ nit entut[4] 3
durch neid/ noch durch di vppigen wunniclich/[5] wan mazent[6] vnter
ain ander di hochsten[7] in der demut/ alle merkent si nit di dink/ di ir sint/ wan ioch 4
di da sein der andern. Wan dicz enphint in euch/ daz auch in Jhesu Kristo/ cz wie 5 6
daz er waz in dem pild Gotz/ er mazt nit den raub/[9] wen sent sich gelich Got;[10] wan 7

[19]gerichthausz. [20]vil. [22]in den h. getrawen. [23]l. m. b. überflüssiger getorsten on forcht reden daz wort gotes. [24]Dann. [25]lautter. [26]meynend. [27]daz sy erkücken zwanckfale [28]verkündt. [29]dem behaltsam. [30]underdienung. [31]harrung. [32]geschenndet. [33]groszmächtiget. [34]u. e. g. zesterben. [35]frucht. [36]u. waisz nit. [37]w. i. sol erwelen. [38]Aber. [39]gesihe. [40]höre. [41]mit einander arbeytendt. [42]widerwärtigen. [43]verdamnusz. [44]des heyles. [45]leydet. [46]Habend. [47]nun gehöret. — Cap. 2. [1]jnnwendige gelyder. [2]wissend. [3]einhelligklich. [4]Nicht thut. [5]eyteln glorj. [6]Aber schätzet. [7]die öberen. [8]wie wol. [9]e. m. n. d. r. desunt. [10]er gedacht das er got geleych wäre.

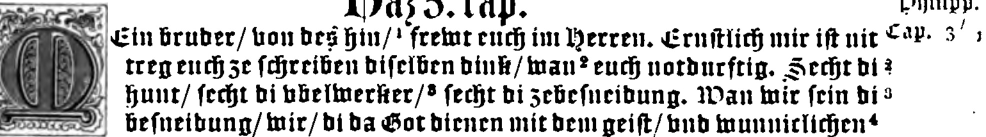
Cap. 2. er veruppigt sich selber/ [11] er nam an sich daz pild dez knechtz/ er ist [12] gemacht in
8 di gelichsam der mann/ [13] vnd ist funden in der wandelung alz ain man. [14] Er ge-
demutigt sich selber/ er ist gemacht gehorsam Got dem Vater/ vncz an den tot/
9 wan uncz an den tot dez kreucz. Darum Got der erhocht in/ vnd gab im ainen na-
10 men/ der da ist vber ainen ieglichen [15] namen/ daz in dem namen Jhesus kristus
11 wurd genaigt allez kny der hymilischen/ der irdischen/ vnd der hellischen/ vnd
ain ieglich zung begehe/ [16] daz der Herr Jhesus krist ist in der wunniclich [17] Gotz/
12 dez Vaterz. Darum/ mein allerliebsten/ alz ir zu allen zeiten habt gehorsamt/ [18]
nit alain in meiner gegenwurt/ wan vil mer nu in meinem abwesen/ mit vorcht
13 vnd mit klopfen [19] wirkt eur behaltsam. [20] Wan Got ist der da wirkt in euch vnd
14 den wiln/ vnd zu volpringen vm den guten willen. Wan [21] alle dink tut an mur-
15 melung/ vnd an zweiflung/ daz ir seit an klag/ vnd ainfeltig sun Gotz vnbereсу-
lich [22] inmiczt [23] dez posen geslechtz vnd dez verkerten/ vnter dem ir leucht [24] alz di
16 lichtvas [25] in der werlt/ enthabent [26] daz wort dez lebens zu meiner wunniclich [27]
17 an dem tag kristi/ wan ich lief nit vppig/ [28] noch habe gearbait in vppig. [29] Wan ob
ich ioch werd geopphert vber daz opphεr/ vnd vber den dienste ewerz gelauben/
18 ich frew mich/ vnd werd enczamt derfrewet [30] in euch allen. Wan dezselben frewet
19 auch ir euch/ vnd enczamt frewt [31] euch mein. Wan ich versicht [32] mich in dem Her-
ren Jhesu/ Thymotheum schier ze senden zu euch/ daz auch ich sey gutz mutz der-
20 kennent di dink/ di bei euch sint. Wan ich hab kain alz ainhellig/ der mit rainer
21 gewissen [33] sey sorgsam vm euch. Wan alle suchtent si di dink/ di ir sint/ nit di da
22 sint Jhesu kristi. Wan [34] derkent sein bewernng/ wan er dient [35] mit mir in dem
23 ewangelium alz der sun dem vater. Darum in disem versich ich mich schier ze sen-
24 den zu euch/ daz ich sech di dink/ di bey mir sint. Wan ich versich mich im Herren/
25 daz auch ich selb schier kum zu euch. Wan ich gedacht notdurftig/ Epfroditum/ [36]
den bruder/ vnd enczamt werker [37] vnd meinen enczamt ritter/ [38] wan euren po-
26 ten/ [39] vnd ainen ambechter [40] meiner notdurft schier ze senden zu euch. wan ernst-
lich er begert euch all/ vnd waz traurig darum/ daz ir het gehort in ze siechen. [41]
27 Wan der siechtum waz vncz [42] zu dem tode; wan Got der erparmt sich sein/ [43] wan
28 nit allain sein/ wan auch mein/ daz ich nit het di traurikeit vber di traurikait. Da-
rum eilent sant ich in/ so ir in gesecht/ daz ir euch aber freut/ vnd daz auch ich sey
29 an traurikait. Darum enphacht in mit aller freud im Herren/ [44] vnd habt mit eren
30 den in diserweiz/ [45] wan er genachent sich vncz an den tot vm daz werk kristi/ ze
antwurten sein sel/ daz er derfullt daz/ daz da geprest von [46] euch vm meinen
dienst. [47]

---

[11] aber e. hat s. selb vernichtet. [12] u. warde. [13] i. die geleychnusz d. menschen. [14] wanderung a. e. mensch. [15] ü. all. [16] bekenne. [17]/[27] glorj. [18] seind gehorsam gewesen. [19] zyttern. [20] eüwer heyl. [21] Aber. [22] on straffe. [23] in der mitte. [24] leuchtet. [25] die liecht. [26] behaltet. [28] eytel. [29] umb sunst. [30] mitfrolocke euch. [31] frolocket mit mir. [32] versihe. [33] begerung. [34] Aber. [35] e. hat gedient. [36] epafroditum. [37] mithelfer. [38] mitritter. [39] apostel. [40] diener. [41] daz er kranck wäre. [42] wan er ist kranck gewesen bisz. [43] g. hat s. s. erbarmet. [44] hertzen. [45] u. h. jn m. e.; d. i. d. desunt. [46] das do gebreste ausz. [47] umb m. geyst.

Daz 3. cap.

Philipp. Cap. 3



Mein bruder/ von dez hin/[1] frewt euch im Herren. Ernstlich mir ist nit 1
treg euch ze schreiben diselben dink/ wan[2] euch notdurftig. Secht di 2
hunt/ secht di ubelwerker/[3] secht di zebesneidung. Wan wir sein di 3
besneidung/ wir/ di da Got dienen mit dem geist/ vnd wunniclichen[4]
vns in Jhesu kristo/ vnd nit habend di zuversicht in dem fleisch. Vnd ich hab ain 4
zuversicht in dem fleysch. Ob ain anderr wirt gesechten sich ze versechten[5] in dem
fleisch/ ich mer/ besnyten an dem achten tag/ von dem geslecht Jsrael/ von der ge- 5
purt Benyamin/ ain Hebreer von Hebreern/ ain Phariseer nach der e. Jch iagt 6
di kirchen Gotz nach dem neid/ vnd ich wandelt an klag nach dem rechten/[6] daz
da ist in der e. Wan di dink/ di mir waren gewin/ dise hab ich gemazt[7] ain verwust- 7
ung[8] vm kristus. Jdoch ich maz alle dink ze sein ain verwustung[9] vm die uber- 8
steigent weissenthait[10] vnserz Herren Jhesu kristi/ vm den mazt ich alle dink ain
verwustung/[11] vnd ich maz sey[12] alz myst/ daz ich gewunne kristum/ vnd wurd 9
funden in im/ nit habende mein recht/ daz da ist von der e/ wan daz da ist von dem
gelauben Jhesu kristi/ daz recht/ daz da ist von Got in dem gelauben/ in ze der- 10
kennen/ vnd di kraft seiner auferstendung/ vnd di geselschaft seiner leidung/ enc-
zamt gepildt zu seim tod; Ob ich in etlicherweis engegenlauf in der auferstend- 11
ung/ di da ist von den toten; nit daz ich ieczunt hab enphangen/ oder daz ich ieczunt 12
bin volkumen; wan ich nachvolg/ ob ich in etlicher weiz begreif/ in dem auch ich
bin begriffent von Jhesu kristo. Bruder/ ich maz[13] mich nit haben begriffen. Wan 13
ainz/ ich vergisse der ding/ di da sint da hinden/ wan ich strecke mich selber zu den/
di da sint davor; ich nachuolg dem vorgevordienten[14] lon der obersten rufung Gotz 14
in Jhesu kristo. Darum swelhe wir da sein durnechtig/[15] wir enpfinden dicz;[16] 15
vnd ob ir wisst kain andern dink/ vnd dicz hat euch Got deroffent. Jdoch zu disem 16
volkum wir/ daz wir wissen dicz selb/ vnd pleiben in demselben orden. Bruder/ 17
seit mein nachuolger/ vnd behut[17] di/ di also gent[18] alz ir habt vnser pild.[19] Wan 18
manig gent/ di ich euch dikke sagt/ wan auch nu wainent sag ich/ veint dez kreuczes
kristi/ derr end ist der tot/ derr pauch ist ir Got/ vnd ir wunnirlich[20] in ir schand/ 19
di da wissent di irdischen dink. Aber vnser wandelung[21] ist in den himeln/ davon 20
paitten wir[22] och dez behalterz vnserz Herren Jhesus kristi/ der da widerpildt 21
den leib vnser demut/ enczamt gepildt dem leib seiner lauter/[23] nach der wirkung
seiner kraft/ mit der er im auch mag vnterlegen alle ding.

Daz 4. cap.

Darum/ mein allerliebsten bruder/ vnd begerlichsten/ mein freud/ vnd 1
mein kron/ alsust stet im Herren vil lieben.[1] Jch pit Euwodyam/ vnd 2
flech Syntycem/ diczselb zewissen im Herren. Jch pit auch/ dich ge- 3

— Cap. 3. [1]fürohin. [2]aber. [3]die bösen werckleut. [4]glorieren. [5]f. zu versehen. [6]der gerechtigkeit. [7]geschätzet. [8],[9]schaden. [10]kunst. [11]hab i. a. d. zu nichten gemachet. [12]schätze sy. [13]ich meyne. [14]vorgeordneten. [15]volkommen. [16]daz sollen wir empfinden. [17]mercket. [18]geen. [19]form. [20]jr glorj. [21]wanderung. [22]w. harren. [23]klarheyt. — Cap. 4. [1]jr liebsten.

Cap. 4. sell German/[2] hilf den/ di mit mir haben gearbait in dem Ewangelium mit Cle-
menten/ vnd mit den andern meinen helfern/ der namen da sint geschriben in dem
4 puch dez lebenz. Frewt euch im Herren zu allen zeiten; vnd aber sag ich/ frewt
5 6 euch. Eur mas[3] sey derkant allen leuten; der Herre ist nachen.[4] Nit seit sorgsam;
wan in allem gepet/ vnd in flehung[5] mit der machung[6] der gnaden eur aischung
7 sint derkant bei Got. Vnd der frid Gotes/ der da vbersteigt allen syn/ der behut
8 ewer herczen/ vnd ewer vernuft[7] in Jhesu kristo vnserm Herren. Von des hin/
bruder/ swelhe ding sint gewer/[8] swelhe dink sint gerecht/ welhe da sint keusch/
swelhe sint helig/[9] swelhe sint lieblich/ swelhe da sint guter benennung/[10] ist kai-
9 nerhant[11] tugent/ ist kainerhant[12] lob der zucht/ dirr dink gedenkt. Di ir habt
gelernt/ vnd enphangen/ vnd gehort/ vnd gesechen an mir/ darum dise tut/ vnd
10 Got dez fridz wirt mit euch. Wan ich bin grozlich derfrewt im Herren/ daz ir zu
etlichem zeit habt widerplüt[13] zu enphinden vm mich/ alz ir auch enpfundt;[14] wan
11 ir wart bekumert. Ich sag es nit vm den gepresten; wan ich hab gelernt/ in dem
12 ich bin/ begnugen.[15] Ich kan demutig werden/ ich kan begnugen/ vnd ich bin ge-
schikt allenthalben in allen dingen/ vnd satten/[16] vnd hungern/ vnd begnugen/
13 14 vnd ermikait derleiden.[17] Ich mag alle dink in dem/ der mich sterkt. Idoch tet
15 wol/ ir gemainsamt euch meim durechten.[18] Wan auch ir von Philipens[19] ir wis-
set/ daz an dem anevang dez ewangelij/ do ich gieng von Macedonia/ kain kirch
gemainsamt sich zu mir in der redlikait[20] der gab/ vnd der enphachung/ neur ir
16 alain/ wan ir sant mir auch zu Thessalonycam zu aim mal/ vnd zwir/ zu dem nucz.
17 Wan ich such nit di gab; wan ich such den begnulichen wucher[21] in ewer redlickait.[22]
18 Wan ich hab alle dink/ vnd begnug;[23] ich bin derfullt mit enphanchung von Apfro-
diten/[24] di ir sant zu aim gesmeke der senft/[25] ain anenphenklichz oppher/[26] gevel-
19 lichz Got.[27] Wan mein Got der erfullt all eur begerung[28] nach seinen reichtumen
20 in wunniclich[29] in Jhesu kristo. Wan Got vnd vnserm Vater sey wunniclich[30] in
21 22 den w'lten der w'lt. Amen. Gruzt ainen iglichen heiligen in Jhesu kristo. Euch
gruzent alle di bruder/ di mit mir sint. Euch gruzent alle heilige/ wan allermaist/
23 di da sint von dem haus dez kaiserz. Di gnad vnserz Herren Jhesu kristi sey mit
ewerm geist. Amen.[31]

Daz 1. cap.

Colosser. Cap. 1/ 1 Paulus pot[1] Jhesu kristi durch den willen Gotes/ und Thymotheus der
2 bruder den heiligen/ vnd den getrewen brudern in Jhesu kristo/ di
3 da sint zu Colosens.[2] Gnad sey/ mit euch/ vnd frid von Got vnserm
Vater/ vnd von dem Herren Jhesu kristo. Wir machen gnad[3] Got/

[2]mein mitgeleycher bruder. [3]mässigkeit. [4]nahend. [5]fleyssiger bittung. [6]würckung. [7]vernunft. [8]war. [9]heylig. [10]guts lobes. [11]/[12]keinerley. [13]widergegrunet. [14]habt empfunden. [15]begnüget. [16]ersattet werden. [17]armut ze leyden. [18]meiner trübsale [19]philippensz. [20]/[22]rechnung. [21]die überflüssiger früchte. [23]begnüge. [24]empfahungen v. epafroditem. [25]geschmacke d. senfftigkeit. [26]angenämes opffer. [27]und g. wolgefällig. [28]begierde. [29]/[30]in der glori. [30]glori. [31]addit: Di Epistel z. d. Philippensern hat ein ende. Und hebt an die vorrede über die ep. z. d. Colosensern ...... die ep. hat vier Capitel. — Cap. 1. [1]e. apostel. [2]colosis. [3]sagen danck.

vnd dem Vater vnserz Herres Jhesus kristi zu allen zeiten petent vm euch/ wir 4
horten eur treuwe in Jhesu kristo/ vnd die lieb/ die ir habt vnter allen heiligen/
vm di zubersicht/ di euch ist gesetzt in den himel/ di ir habt gehort in dem wort der 5
warheit dez Ewangelij/ daz da ist kummen zu euch/ alz es ist in aller der w'lt/ vnd 6
wuchert/ vnd wechst/ alz in euch von dem tag/ an dem ir es habt gehort vnd der-
kant di gnad Gotz in der warhait/ alz ir habt gelert[4] von Epafrodito/[5] vnserem 7
liebsten enczamtknecht/[6] der da ist ain getrewer ambechter[7] Jhesu kristi vm euch/
der vns och hat deroffent eur lieb im geist; vnd darum von dem tag[8] wir ez haben 8 9
gehort/ wir horten nit auf ze peten/ vnd ze aischen vm euch/ daz ir werdt derfullt
in der erkennung seinez willen/ in aller weischait/ vnd in geistlicher vornuft/[9]
daz ir get wirdiclich/ gevallent Got durch alle dink/ wuchert vnd wachst in aim 10
ieglichen guten werke/ in der wissentheit[10] Gotz; gesterkt in aller kraft/ nach dem 11
gewalt seiner lauter/[11] in aller gefridsam[12] vnd in laugervolendung[13] vnd mit
geistlicher freude/ wir machen gnad[14] Got, vnd dem Vater/ der vns macht wirdik 12
in dem tail dez lozes der heiligen; in dem licht der warheit/ der vns derlost von 13
dem gewalt der vinster/ vnd vns vbertrug in daz reich dez Suns seiner liebe/ in 14
dem wir haben derlosung in di vergibung der sunden; der da ist ain pild dez vnge- 15
sichtigen[15] Gotz/ ain erstgeporner aller der geschepft/ wan in im sint geordent alle 16
dink/ in den himeln/ vnd auf der erden/ di gesichtigen/ vnd vngesichtigen/ es sein
di trone/ oder di herschaft/ oder di fursten/ oder di gewelt/ durch in/ vnd in im sint
geschaffen alle dink/ vnd er selb ist vor allen/ vnd alle dink bestent in im. Vnd er 17 18
selb ist ain haubt dez leibes der kirchen/ der da ist ain anevank/ ain erstgeporner
von den toten/ daz er selb sey habent[16] di herschaft in allen dingen/ vnd in im enc- 19
zamt gebiel[17] zu entwelen[18] leiplich[19] all derfullung[20] der gothait/[21] vnd durch 20
in sint zeversunen[21] alle dink/ ze sein gefridsam in im[23] durch daz plut seins kreuc-
zes/ es sein di dink/ di da sint in den himeln/ oder di da sint vf der erd. Vnd ir do 21
ir etwen wart gefrembt von dem gelauben/ vnd veint des synes[24] in posen wer-
ken/ wan nu hat er versunt[25] in dem leib seinz fleischz durch seinen tot euch ze ge- 22
ben heilik/ vnd vnfleckhaftig[26] vnd vnberesplich vor im; idoch ob ir pleibt gegrunt- 23
festet in dem gelauben/ vnd stete/ vnd vnbeweglich von der zubersicht dez Ewan-
geliums/ daz ir habt gehort/ daz da ist gepredigt in aller geschept/[28] di da ist[29] vnter
dem himel/ des ich Paulus bin gemacht ain ambechter.[30] Nu frew ich mich in den 24
martern[31] vm euch/ vnd derfullt[32] di dink/ di da geprasten der leidung kristi/ in
meim fleisch vm seinen leib/ der da ist di kirch/ dez ich bin gemacht[33] ain ambech- 25
ter[34] nach der tailung Gotes/ di mir ist gegeben in euch/ daz ich derfulle daz wort
Gotes. Di taugen[35] kristi/ di da waz verporgen vor den welten/ vor den geslech- 26

[4]gelernet. [5]epafra. [6]mitknecht. [7]diener. [8]addit: an dem. [9]vernunft. [10]kunnst. [11]klarheyt. [12]gedult. [13]langmütigkeit. [14]Saget danck. [15]e. bylde des unsichtigen. [16]haltend. [17]wann got gefiel. [18]das in jm wonete. [19]l. deest. [20]alle volkommenheyt. [21]v. g. desunt. [22]würde versönet. [23]in jm gefridsamet. [24]u. feynde mit den synnen. [25]versönet. [26]unvermeyliget. [27]unstraffber. [28]geschöpffde. [29]die do sind. [30]/[34]diener. [31]leydungen. [32]erfüll. [33]byn worden. [35]heymlicheyt.

27 ten/ wan nu ist sie deroffent seinen heiligen/ den si Got wolt machen zekennen di
reichtum der wunniclich dirr taugen [36] unter den haiden/ daz da [37] ist Kristus ain
28 zuversicht der wunniclich [38] in euch/ den wir derkunden/ zeberespen [39] ainen ieg=
lichen menschen/ und ze leren [40] ainen ieglichen in aller weisshait/ daz wir geben [41]
29 ainen ieglichen menschen durnechtig [42] in Jhesu Kristo. In dem auch ich arbait/
zestreiten [43] nach seiner wirkung/ di er wirkt in mir in der kraft.

Daz 2. cap.

1 Wan ich wil euch zewissen/ [1] wi getan sorg ich het [2] um euch/ und um di/ di
da sint zu Laodicz/ [3] und di da nit sachen mein antlucz in dem fleisch/
2 daz ir herczen werden getröst/ unterweist in der lieb/ und in allen
reichtum der erfullung der vornunft/ in der erkennung der taugen [4]
3 Gotz/ dez Vater unserz Herren Jhesu Kristi/ in dem do sint verporgen alle di scherze
4 der weisheit/ und der wissenthait. [5] Wan dirz sage ich/ daz euch kainer betrig in
5 der hoch der rede. Wan ob ich ioch bin abwesent mit dem leib/ wan mit dem geist
bin ich mit [6] euch/ ich frew mich und sich eur ordenung/ und sein vestenkait/ [7] di da
6 ist in Kristo und derfullt [8] daz/ daz da prast [9] dem nucze ewerz gelauben. Darum
7 alz ir habt enphangen unsern Herren Jhesum Kristum/ get in im/ gewurczelt/ und
uberpawet in im/ und gefestent [10] in dem gelauben/ wan alz ir habet gelernt/ also
8 begnug in im der machung [12] der genaden. Secht daz euch kainer betreg [13] durch
di weltlichen weishait/ und durch di uppigen triekait/ [14] nach dem siten der men=
9 schen/ nach den elementen dirr w'lt/ und nit nach Kristus/ wan in im entwelt [15]
10 leiplich [16] alle di derfullung [17] der gotheit/ und ir seit derfullt in im/ der da ist ain
11 haubt allez furstentumz/ und dez gewaltez; in dem auch ir seit besnyten mit der
besneidung nit gemacht mit der hant in der beraubung dez leibz/ dez fleischz/ wan
12 in der besneidung dez leibes Kristi/ wan ir seit enczamt begraben zu im in dem
tauf/ in dem auch ir seit derstanden durch den gelauben der wirkung Gotes/ der
13 in derstund [18] von den toten. Und ir/ do ir wart tot in den missetaten und in der
uberwachsung eures fleisches/ er enczamt leblicht euch [19] mit im/ er vergab euch
14 alle misstat; er vertilgt [20] di hantfesten [21] dez gepotz [22] under euch/ di euch waz wi=
15 derwurtig/ [23] er nam si im selber von miczt/ [24] si zehesten dem kreucze; er beraubt
di furstentum/ und di gewelt/ er uberfurt tursticlich/ [26] offenlich si ze uberwin=
16 den [27] in im selber. Darum kainer urtail euch in dem essen/ oder in dem trinken/
17 oder in dem mestagz/ [28] oder in der menfeir/ [29] oder der samstag/ di da sint ain schat

[36] d. glorj diser heymlicheyt. [37] dye do. [38] die hoffnung d. glorj. [39] straffend. [40] u. underweysend.
[41] erzeygen. [42] volkommen. [43] streytend. — Cap. 2. [1] daz jr wissend. [2] wölche sorge ich hab. [3] laodici.
[4] heymlicheyt. [5] kunst. [6] bey. [7] festigkeit. [8] erfüll. [9] gebrast. [10] bestätet. [11] Begnügent. [12] würckung.
[13] betriege. [14] betrieglicheytt. [15] jnnwonet. [16] l. deest. [17] a. volkommenheyt. [18] hat erkücket. [19] hat
er mitlebentig gemacht. [20] Abtilgend. [21] die handtgeschrifft. [22] urteyls. [23] di do was wider uns. [24] u.
das uns wider was hat er enthebt von der mitte. [25] u. genagelt an das kreutze. [26] u. hat beraubet …
u. übergefüret getreulich. [27] u. sy offenbar überwunden. [28] o. i. d. teyl des hochzeytlichen tages.
[29] monfeyer.

Cap. 2 18

der kunftigen dink; wan der leip Kristz. Kainer verlait euch/ wellent[30] in der demut/ vnd in der geistlikait der engel/ di er nit sicht gent/[31] veruppiklich zepleet[32] sines sins fleischz/ vnd nit helt daz haupt/ von dem aller der leip[33] ist zusamen geknupft/ vnd di fugung gemacht mit der ambechtung/ vnd[34] wechst im Herren in[35] der merung Gotz. Darum ob ir seit tot in Kristo von den elementen dirr w'lt/ waz vrtailt ir noch alz di lebentigen in dirr w'lt? Nit enrurt/ noch bekort/[36] noch begreift/ alle dink/ di da sint in di verderbung/ in derselben gewonheit/[37] nach den gepoten vnd nach den leren der mann;[38] ernstlich di da sint habent di redlikhait[40] der weishait in der vberflussikait/ oder in der hoffart/[41] vnd in der demut/ vnd nit zeschonen den leib/ noch in etlicher eren zu der sathait[42] dez fleischz.

(Marginal verse numbers: 19, 20, 21, 22, 23)

Daz 3. cap.

Darum/ ob ir seit enczamt erstanden[1] mit Kristo/ sucht di dink/ di da sint oben/ do Kristus ist siczend zu der zesem[2] Gotz; enphindt di dink/ di do sint oben/ nit di da sint auf der erd. Wan ir seit tot/ vnd eur leben ist verporgen mit Kristo in Got. Wan so Kristus/ eur leben/ derscheint/ denn derscheint auch ir mit im in wunniclich.[3] Darum todigt eure gelider/ di da sint vf der erd: di gemainvnkeuschung/ di vnrainikait/ di gelust/ di posen begerung/ vnd di arkait/[4] di da ist ain dienst der apgot/ vm dise dink kom der zorn Gotz vf di sun des vngelauben/ in dem auch ir etwen wandeltet/[5] do ir lebt[6] in in. Wan nu legt auch von euch alle dink; den zorn/ di hinterred/[7] di vnwirdikait/[8] daz vbel/ den spot/[9] daz schemlich wort/[10] laz nit aus von ewerm mund. Nit enwellt liegen ainander/ zeit aus den alten menschen mit seinen werken/ vnd vasset in ainen newen/ der da ist dernewert in der erkennung Gotz/ der in geschuf nach seim pild. Da nit ist haid vnd iud/ der man vnd daz weip/ di besneidung vnd di vberwachsung/ der fremd vnd der scita/ der aigen/ vnd der frey; wan Kristus ist alle dink in allen. Vasset euch alz di derwelten Gotz heilig/ vnd lieb/ ineder[11] der erbermd/ di gut/[12] di mas/[13] di demutikait/ di gefridsam/[14] vntertragt[15] ain ander/ vnd vergebt euch selber/ ob etlicher hat di klag[16] alz euch auch der Herr vergab/ also auch ir. Wan vber alle dise dink/ habt di lieb/ di da ist ain pant der durnechtikait;[17] vnd der frid Kristi frewt sich in ewern herczen/ in dem ir seit gerufen[18] in ain leip/ vnd seit dankber. Wan daz wort Kristi entwelt[19] in euch begnuglich in aller weishait/ lernt/ vnd mant euch selber in gesengen/[20] vnd in loben/[21] vnd syngt dem Herren in geistlichen gesengen/[22] in der genad singend dem Herren in euren herczen. Alles/ daz ir tut in dem wort/ oder in dem werk/ alle dink tut in dem namen

(Marginal verse numbers: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17)

[30]willig. [31]wandlennd. [32]umb sunst zerbläet. [33]der gantz leyb. [34]durch zusamenknüpfung u. zusamenfügung. [35]zu. [36]versuchet. [37]gebrauchung. [38]menschen. [39]E. deest. [40]ursache. [41]i. d. höflichen vermerckung o. i. d. h. desunt. [42]n. f. einer ere z. d. ersattung. — Cap. 3. [1]miterstanden. [2]gerechten. [3]glorj. [4]geytigkeit. [5]gewanderet habt. [6]lebtet. [7]die grammschafft. [8]die boßheit. [9]die gotslesterung. [10]die schnöden rede von euwerm munde; l. n. a. desunt. [11]die innwendigen gelyder. [12]Gütigkeit. [13]mässigkeit. [14]gedultigkeit. [15]übertraget. [16]addit: wider den andern. [17]volkommenheit. [18]gefordert. [19]soll wonen. [20]psalmen. [21]hymnen. [22]lobgesängen.

Cap. 3/18 unserz Herren Jhesu Kristi/ macht gnad[23] Got und dem Vater durch in. Weip seit
19 untertenig[24] den mannen/ alz ez gezimt dem Herren. Man habt liep eure weip/
20 und nit welt sein pitter zu in. Sun gehorsamt den perern/ durch alle dink/ wan
21 dicz ist gevellich dem Herren. Veter nit enwellt bewegen eur sun zu der unwirdi-
22 kait/[25] daz si nit werden luczelsgemutz.[26] Knecht/ gehorsamt ewern fleischlichen
herren durch alle dink/ nit dient zu den augen/ alz ir gevallt den leuten/ wan
23 furcht[27] den Herren in der ainfalt dez herczen. Waz dingz ir tut/ daz wirkt von
24 dem gemut alz dem Herren/ und nit dem menschen/ wisst daz ir enphacht vom Her-
25 ren den widergelt[28] dez erbez. Dient dem Herren Jhesu Kristo. Wan/ der da tut
daz unrecht/ der enphacht daz/ daz er tet ungenklich;[29] und di enphachung[30] der
Cap. 4 1 leip[31] ist nit bey Got. Jr herren/ tut[1] den knechten/ daz da ist gerecht/ und gelich/
wisst/ daz auch ir habt ainen Herren in dem himel.

Daz 4. cap.

2 3 Anstet[2] dem gepet/ wacht in im in der machung[3] der gnaden/ petent
enczamt um uns/ daz uns Got uf tu di tur dez wortes[4] ze reden di tau-
4 gen[5] Kristi/ darum bin ich auch gevangen/ daz ich deroffen sie also/ daz
5 mir gezimt ze reden. Get in der weisheit zu den/ di da sint auswendik;
6 derlost daz zeit. Eur wort sei zu allen zeiten in genad bewert[6] mit der weishait/
7 daz ir wisst /in welherweis euch gezimt ze antworten aim ieglichen. Chyticus/
der liebst bruder/ und der getrewe ambechter/ und der enczamt knecht im Herren/
8 der macht euch kunt alle dink/ di bey mir sint/ den ich sant zu euch/ zu disem sel-
9 ben/ daz er derkenne di dink/ di bei euch sint/ und eure herczen werden getrest/ mit
Onesymo/ dem lieben/ und dem getrewen bruder/ der da ist von euch/ der tut euch
10 kunt alle dink/ di hie werden getan. Euch gruczt Aristarcus/ mein enczamt ge-
vangner/[7] und Marcus/ der nefe[8] Barnabas/ von dem ir enphiengt di gepot/ alz
11 er kumt zu euch/ enphacht[9] in/ und Jhesus/ der da ist gesagt Gerecht; di da sint
von[10] der besneidung; dicz sint allain mein helfer in dem reich Gotz/ di mir waren
12 ain trost. Euch gruczt Epafras/ der da ist von[11] euch/ der knecht Jhesu Kristi/ zu
allen zeiten ist er sorgsam in den gepeten um euch/ daz ir stet durnechtig/[12] und
13 wol[13] in allem dem willen Gotes. Jch gib im gezeug/[14] daz er hat vil arbait um
euch/ und um di/ di da sint zu Laodicie/ und um alle/ di da sint[15] zu Jerapoly.
14 15 Euch grust Lucas der liebst arczt/[16] und Demas. Gruzt di bruder/ di da sint zu
16 Laodicj[17] und Nympham/ und di kirchen/ di da ist in irem[18] hauz. Und so dise
epistel wirt gelesen bey euch/ macht[19] auch/ daz sie werd gelesen der kirchen zu
17 Laodicz;[20] und di von Laodicz[22] werd euch gelesen. Und sagt Archippo:[22] Sich

---

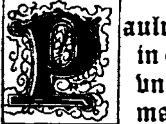
[23] saget danck. [24] Jr weybe jr sollend. [25] z. dem zoren. [26] kleines gemütes. [27] aber fürchtend. [28] die widerlegung. [29] unrechtlich. [30] aufnemung. [31] d. person. — Cap. 4 [1] gebend. [2] Anhanget. [3] würckung. [4] der rede. [5] die heymlicheyt. [6] gesprenget. [7] mitgefangener. [8] schwestersune barnabe. [9] empfahend jn. [10]/[11] ausz. [12] volkommen. [13] vol. [14] gezeügknusz. [15] z. L. u. u. a. d. da sint. desunt. [16] artzet. [17] laodicie. [18] nymphan .... seinem. [19] thut. [20] laodicie. [21] laodici. [22] saget arcippo.

di ambechtung/ di[23] du hast enphangen im Herren/ daz du sie derfulst. Meinen Cap. 4/18
gruz in der hant Paulus. Seitt gedenkent meiner pant. Di genad unserz Herren
Ihesu kristi/ der sey mit euch allen. Amen.[24]

Di 1. czun Cessalonicern.

Daz 1. cap.

Cessalon.



aulus und Siluanus und Thymotheus der kirchen zu Cessalonycens[1] Cap. 1/ 1
in Got dem Vater und dem Herren Ihesu kristo. Gnad sei mit euch 2
und frid. Wir machten genad[2] Got zu allen zeiten um euch alle/ wir
machten ewer gedenkung on underlas in unsern gepeten/ und wir ge- 3
denken dez werkes ewers gelauben/ und der arbait/ und der lieb/ und der enthab-
ung der zuversicht unserz Herren Ihesu kristi/ vor Got und unserm Vater/ lieben 4
bruder/ wissent eur derwelung von Got/ wan unser Ewangelium waz nit allain 5
zu euch in dem wort/ wan auch in der kraft/ und in dem heiligen Geist/ und in ma-
nig derfullung/ alz ir wisst/ in welherweiz[3] wir waren mit euch. Wan ir seit ge- 6
macht[4] unser nachvolger/ und dez Herrn/ enphant[5] daz wort in manigen durnech-
ten/[6] und mit der freud dez heiligen Geistz/ also/ daz ir seit gemacht ain pild allen 7
geleubigen in Macedonya/ und in Achaya. Wan von euch ist vermert daz wort 8
dez Herren nit allain in Macedonya/ und in Achaya; wan auch eur gelaub/ der
da ist zu Got/ der ist durnechtig[7] an ainer ieglichen stat/ also/ daz uns nit sey durft[8]
etwazze reden. Wan si selb derkannten[9] von uns/ wiegetanen[10] ingank wir heten 9
zu euch/ und in welherweis ir seit bekert zu Got von den apgoten/[11] ze dienen Got
dem lebentigen/ und dem gewern/ und zepaiten[12] seins Suns von den himeln 10
Ihesus/ den er derstund[13] von den toten/ der uns hat derlost von dem kunftigen
zorn.

Daz 2. cap.

Wan bruder/ ir selb wisst unsern ingang zu euch/ wan er waz nit uppig;[1] 1
wan[2] vor/ derlieden wir manigen dink/ und gequekt[3] mit laster/ alz ir 2
wisst/ in Phylipens/[4] wie getan[5] zuversicht wir heten im Herren/ ze
reden zu euch daz Ewangelium Gotz in maniger sorg. Wan unser un- 3
terweisung/ di waz nit von dem irtum/[6] noch von der unrainikait/ noch in triekait;[7]
wan alz wir sein bewert von Got/ daz uns wurd gelaubt daz Ewangelium/ also 4
red wir/ nit alz geuallent den leuten/ wan Got/ der da bewert unser herczen. Wan 5
noch wir waren etwen in dem wort der geuallung/[8] alz ir wisst/ noch in der schuld
der arkait/[9] Got der ist gezeug; wir suchen nit wunniclich[10] von den lenten/ noch 6
von euch/ noch von den andern. Swie daz[11] wir euch mochten sein ain purd alz di 7

[23]den dienst den. [24]addit: Ein ende hat ...... vorrede .... Und hat fünft capitel. — Cap. 1. [1]der thessalonicenser. [2]sagen danck. [3]wie geton wir waren mit euch umbe euch. [4]s. worden. [5]Enpfahent. [6]vil trübsale. [7]volkommen. [8]nottürfftig sey. [9]verkünden. [10]wölcherley. [11]abtgöttern. [12]zu harren. [13]hat erkücket. — Cap. 2. [1]eytel. [2]Aber wir erlydten. [3]gedeyniget. [4]philippis. [5]waß. [6]der jrsale. [7]i. dem falsch. [8]zuschmaichlung, [9]gerechtigkeit (sic). [10]die glori. [11]wiewol.

poten Kristi/ wan[12] wir sein gemacht luczel/[13] in miczt ewer/[14] alz di amme furt
8 ir sun. Also begert wir euch/ geitiklich wir wolden euch antwerten nit allein daz
9 Ewangelium Gotz/ wan auch unszer sele/ wan ir seit uns gemacht[15] viel lieb. Wan
bruder/ seit gedenkent unszer arbait/ und der midung; wirkent tag und nachtz/
daz wir eur kainen beswerten/ predigten wir unter euch daz Ewangelium Gotz.
10 Wan ir seit gezeug/ und Got/ wie heilig/ und wie gerecht/ und an klag wir euch
11 waren/ di ir da habt gelaubt; wir flehten[16] eur ieglichen als der vater seinen sun/
12 alz ir wisst/ und trostend bezeugten wir/ daz ir get wirdiclich zu Got/ der euch rief
13 in sein reich und di wunniclich.[17] Und darum macht wir gnad[18] Got an underlaz/
wan/ do ir enphiengt von uns daz wort der gehord[19] Gotz/ jr enphiengt ez nit alz
daz wort der menschen/ wan alz daz ist gewer/[20] wort Gotz/ der da wirkt in euch/
14 di ir da gelaubt an in; wan bruder ir seit gemacht[21] nachvolger der kirchen Gotz/
di da ist in Jude in Jhesu Kristo/ wan ir habt auch derliden diselben dink von eu-
15 ren geslechten/ alz auch si von den Juden/ di och derslugen den Herren Jhesus/
und di weissagen/ und iagten uns/[22] und si gevallent nit Got/ si sint widerwurtig
16 allen leuten/ und weren[23] uns ze reden zu den haiden/ daz si icht werden behal-
ten/[24] daz si zu allen zeiten derfullend ir sund; wan der zorn Gotz furkom uf si uncz
17 an daz end. Wan bruder/ wir sein geschaiden von euch zu dem zeit/ mit dem mund/
mit dem gesicht/ nit mit dem herczen/ wir eilten begnuglich ze sechen eur antlucz/
18 mit maniger begerung/ wan wir wolten reden[25] zu euch/ ernstlich ich Paulus/ zu
19 aim mal/ und aber; wan sathanas der bekumert[26] uns. Wan welhz ist unser zu-
versicht/ oder frewd/ oder ain kron der wunniclich?[27] Seit irz den nit vor unserm
Herren Jhesum Kristum in seiner zukunft? Wan ir seit unser wunniclich[28] und
freud.

Daz 3. cap.

1 Darum wir enthabten nit von dez hin/[1] uns gevicl alain zepleiben zu Athe-
2 nen; und wir santen Thymotheum unsern bruder/ und den ambech-
ter Gotz/ und unser enczamtwirker in dem Ewangelium Kristi/ euch
3 ze festen und zu unterweisen[2] um eure trewe/[3] daz kainer wirt bewegt
4 in disem durchechten;[4] wan ir selb wisst/ daz wir sein geserzt in disen. Wan ioch/
daz wir waren bey euch/ wir predigten euch/ uns zerleiden[5] durechten/[6] alz es ist
5 getan/ und ir wisset es. Und darum ich enthabt nit von dez hin/[7] ich sant zu der-
kennen eure trewe/ daz euch villicht icht versucht der/ der da versucht/ und ewer[8]
6 arbait wirt veruppigt.[9] Wan nu so Thymotheus kumt von euch zu uns/ und uns
derkund eur trewe/[10] und di lieb/ und daz ir unser habt zu allen zeiten gute ge-
7 denkung/ begerent uns ze sechen/ alz auch wir euch/ darum bruder/ wir sein ge-

[12]aber. [13]w. s. worden klein. [14]in mitte eüwer geleych. [15]uns worden. [16]batten. [17]u. i. sein glorj. [18]sagen w. danck. [19]des gehördes. [20]war. [21]s. worden. [22]haben uns durchächtet. [23]ver-hyndern. [24]heylwärtig. [25]kommen. [26]jrret. [27]/[28]glorj. — Cap. 3. [1]Do wir nit mochten gedulden füran. [2]zu bestäten u. z. ermanen. [3]gelauben. [4]trübsalen. [5]wir würden leyden. [6]trübsal. [7]ich mocht es füran nit gedulden. [8]unser. [9]werde eytel. [10]/[11]eüren gelauben.

troſt[11] in euch/ in allem unſern gepreſten/[12] und in dem durechten[13] durch eur tre-
we/[14] und nu leb wir/ ob ir ſtet im Herren. Wan wie getan machunge der gnad[15] 8 9
mug wir Got wider geben um euch in aller freud/ mit der wir uns freuten um euch
vor unſerm Herren/ di wir peten[16] begnuglich[17] tagz und nachtz/ daz wir geſechen 10
ewer antlutz/ und derfullen di dink/ di da gepreſten ewerz gelauben? Wan er ſelb 11
Got und unſer Vater/ und der Herr Jheſus Kriſtus der richt[18] unſern weg zu euch.
Wan der Herr manigfaltig euch/ und mach zu begnugen[19] eur lieb unter ain ander/ 12
und in allen/ alz auch di unſer in euch/ zeveſten[20] eure hertzen/ an klag in der hei- 13
likait/ vor Got und unſerm Vater in der zukunft unſerz Herrn Jheſu Kriſti mit
all ſeinen heiligen.

Daz 4. cap.

Darum bruder/ von dez hin[1] piten wir/ und flechen euch in dem Herren 1
Jheſu alſo/ alz ir habt enphangen von uns/ in welherweiz euch ge-
zimt ze gen/ und alſo zegevallen Got/ daz ir auch alſo get/ daz ir be-
gnugt mer.[2] Wan ir wiſſt di gepot/ di ich euch gab durch unſern Herrn 2
Jheſus Kriſtus. Wan ditz iſt der wille Gotz eure heilikait/[3] daz ir euch enthabt 3
vor gewainunkeuſch/ daz eur iglicher wiſſe zebeſitzen ſein vas in heilikait/ und 4
in eren/ nit in der marter[4] der begird/ alz auch di haiden/ di da miſkennent Got/ 5
und daz kainer uberge/ noch betrieg ſeynen bruder in dem geſcheft/[5] wan der Herr 6
iſt ain recher von allen diſen dingen/ alz wir euch vorſagten/ und haben euch be-
zeugt. Wan Got der rief uns nit in unrainikait/ wan in heilikait. Darum/ der da 7 8
verſmecht diſe dink/ der verſmecht nit den menſchen/ wan Got/ der ioch gab ſei-
nen heiligen Geiſt in euch.[6] Wan wir hetten euch nit durft zu ſchreiben von der 9
lieb der bruderſchaft; wan ir ſelb habt gelernt von Got/ daz ir lieb habt ain ander.
Ditz tut auch an allen brudern in allem Macedonya. Wan bruder/ wir piten euch/ 10
daz ir begnugt mere/[7] und gebt den fleiz/ daz ir ſeit ſenft/[8] und daz ir tut euer ge- 11
ſcheft/ und wirkt mit euren henden/ alz wir euch gepeuten/ und daz ir get erſamck-
lich zu den/ di da ſint auſwendik/[9] und nit begerent kainz dingz/ kainz. Wan bru- 12
der/ wir wellen euch nit miſkennnen[10] von den ſlafenden/ daz ir nit werdet lu-
kubr/[11] alz di andern/ di nit haben zuverſicht.[12] Wan ob wir gelaubt/ daz Jhe- 13
ſus iſt tot/ und derſtund/ alſo zufurt auch[13] Got mit im di/ di da ſliefen durch Jhe-
ſus. Wan diſe ding ſagen wir euch in dem wort des Herren/ wan wir/ di wir da 14
leben/ di wir da ſein ubrig/ wir furkumen nit in der zukunft dez Herren di/ di da
ſlafent. Wan er ſelb der Herre ſteigt ab[14] vom himel in dem gepot und in der ſtym- 15
me dez ertzengelz/ und in dem horn Gotz; und di da ſint tot in Kriſto/ di ſtent zum

[11]getröſtet. [12]notturfft. [13]trübſalen. [14]eüren gelauben. [15]w. Was danckſagung müge. [16]Betend. [17]überflüſſigklich. [18]ſchicke. [19]überflüſſig. [20]zu beſtätten. — Cap. 4. [1]hynfüran. [2]/[7]d. jr mer überflüſſig ſeyet. [3]heyligmachung. [4]i. dem leyden. [5]geſchlächte (sic). [6]uns. [8]d. jr ſeyett gerůwet. [9]auſzwenig. [10]nitt verborgen zu ſein. [11]betrübt. [12]kein hoffnung haben. [13]A. wirt auch zufüren g. [14]wirt herabſteygen.

Cap. 4. ersten/ darnach wir/ di wir da leben/ di wir da werden gelazen/ wir werden enczamt gezukt mit im in den wolken Kristo engegen in den luften/ und alsust werden[15] wir zu allen zeiten mit dem Herren. Dorum trestet ain ander in disen worten.

Daz 5. cap.

1 Wan ir bedurft nit/ daz ich euch schreib von den zeiten/ und von den be=
2 wegungen. Wan ir selb wisset fleisiclich/ daz der tag des Herren kumt/
3 alz in der nacht/ alz der diep. Wan so si sagent: Frid/ und sicherikait/[16] denn kumt uber sei der gech[17] tot/ alz daz sere[18] in dem leib der haben=
4 den/ und si enphflichent nit. Wan bruder/ ir seit nit in den vinstern/[19] daz euch der
5 tag begreif alz der diep; wan all seit ir di sun dez lichtz/ und sun Gotz;[20] wan ir
6 seit nit der nacht/ noch der vinster. Darum wir slafen[21] nit alz auch di andern/
7 wan wir[22] wachen/ und sein getempert.[23] Wan/ di da slafen/ nachtz slafen si/ und
8 di da sint trunken/ nachtz sint si trunken. Wan wir/ di wir da sein dez tagz/ wir[24] sein getempert/[25] genasset[26] mit dem halsperg[27] des gelauben/ und der lieb/ und
9 mit dem helm der zuversicht und der behaltsam/[28] wan Got/ der saczt uns nit in ainen zorn/ wan in di gewunnung der behaltsam/ durch unsern Herren Jhesum
10 Kristum/ der da ist tot/ um uns/ ez sey/ daz wir wachen/ oder slafen/[29] wir leben
11 12 enczamt[30] im. Darum trostet ain ander/ pawet ain ander/ alz ir auch tut. Wan/ bruder/ wir piten euch/ daz ir derkent di/ di da arbaiten unter euch/ und euch vor=
13 sint im Herren/ und euch manent/ daz ir si habent begnugt[31] in der lieb/ um ir werk;
14 habt den frid mit in. Wan bruder/ wir piten euch/ berespt di unsenften/[32] trestet
15 di luczelsgemutes/[33] enphacht di siechen/ seit gefridsam[34] zu allen. Secht/ daz kainer widergeb ubel um ubel kaim;[35] wan zu allen zeiten nachvolgt dem/ daz
16 17 da ist gut unter euch/ und in allem. Zu allen zeiten freud euch im Herren. Pett an
18 unterlaz. Macht genad[36] in allen dingen; wan dicz ist der will[37] in Jhesu Kristo
19 20 in euch allen. Nit welt verleschen den geist. Nit welt versmechen di weissagung.
21 22 Wan alle dink bewert; daz da gut ist/ daz behabt. Und enthabt euch vor allen po=
23 sen pild. Wan er selb Got des frides/ der gehelig euch durch alle dink/ daz eur geist und di sel/ und der leib/ wird behud[38] genczlich klag an an dem tag der zukunft
24 unserz Herren Jhesu Kristi. Wan Got/ der ist getrewe/ der euch rief; der es auch
25 26 27 tut.[39] Bruder/ pett um uns. Gruczet alle di bruder in dem heiligen kusse. Ich be=swere euch bey dem Herren/ daz dyse epistel werd gelesen allen heiligen brudern.
28 Di gnad unseres Herren Jhesu Kristi sey mit euch allen. Amen.[40]

---

[15]also. [16]sicherheyt. [17]g. deest. [18]schmertze. [19]finsternussen. [20]des tags. [21]w. sollen nit schlaffen. [22]/[24]w. sollen. [23]/[25]nüchter sein. [26]angelegt. [27]bantzer. [28]hoffnung u. des heyls. [29]addit: so sollen. [30]mit. [31]überflüssiger. [32]straffet die unreynen. [33]die kleinmütigen, [34]gedultig. [35]k. deest. [36]sagt danck. [37]addit: gotes. [38]behütet. [39]wirdet thun. [40]addit: Dises ist die vorred üb. d. ander ep. zu den Thessalonicensern........ u. hat dreü capitel.

Tessalon.
Cap. 1/

Daz 1. cap.


aulus/ vnd Siluanus/ vnd Thymotheus der kirchen zu Thessaloni-
cens/[1] in Got vnserm Vater/ vnd in dem Herren Jhesu kristo. Genad
sey mit euch/ vnd frid von Got vnserm Vater/ vnd von dem Herrn Jhe-
su kristo. Bruder/ wir sullen zu allen zeiten machen genad[2] Got vm
euch/ also/ alz es ist wirdig/ daz eur gelaub vberwachse/ vnd die lieb ains ieglichen
eur aller begnug[3] vnter ain ander/ also/ daz auch wir selb werden gewunniclicht
von[4] euch in den kirchen Gotz vm eur gefridsam/ vnd vm di trewen in allen euren
durechten/ vnd in den trubsalen/ die ir erleidt zu der perschaft[5] dez gerechten vr-
tail Gotz/ daz ir werdt gehabt wirdig in dem reich Gotz/ vm daz ir auch derleidt.[6]
Jdoch ob es ist recht bei Got/ widerzegeben daz trubsal den/ di euch betrubent.
vnd euch/ di ir da werdt betrubt/ di ru mit vns in der eroffenung dez Herren Jhesu
vom himel mit den engeln seiner kraft/ zegeben di rach in der flamme dez feurs
den/ di da nit derkanten Got/ vnd di do nit gehorsamen dem Ewangelio vnserz
Herren Jhesu kristi/ di da gebent[7] di ewige pein/ in dem tot vor dem antlurz dez
Herren/ vnd von der wunniclich[8] seiner kraft/ so er kumt zewerden gewunnic-
licht[9] in seynen heiligen/ vnd zu werden wunderlich in allen den/ di da gelaubten/
vnd vnser gezeug ist gelaubt vber euch an dem tag. In dem wir auch peten zu al-
len zeiten vm euch/ daz vnser Got euch geruch[10] zu rufen mit seiner heiligen[11] ruf-
ung/ vnd derfull allen willen der gut/[12] vnd daz werk dez gelauben in der kraft/
daz der name vnserz Herren Jhesu kristi werd gelautert[13] in euch/ vnd ir in im
nach der gnad vnserz Gotz vnd dez Herren Jhesu kristi.

Daz 2. cap.


an bruder/ wir piten euch durch di zukunft vnserz Herren Jhesu kristi/
vnd vnserz sammung in disem selben/ daz ir nit schier werdet bewegt
von ewerm syne/ noch derschreckt durch den geist/ noch durch daz wort/
noch durch di epistel/ alz gesant durch vns/ alz[1] der tag dez Herren
anstr. Kainer verlait euch in kainer weiz/ wan neur es kum zum ersten mishel-
lung/ vnd der manne[2] der sund werd deroffend/ der sun dez verleusez/ der da ist
widerwurtig/ vnd derhaben vber daz/ daz da ist gesagt Got/ oder daz do wirt ge-
ert/ also/ daz er siczt in dem tempel Gotz/ vnd erzaigt sich alz sey er Got. Behabt[3]
ir nit/ daz do ich waz bey euch/ ich sagt euch dise dink. Vnd nu wisst ir/ waz da ent-
habt/[4] daz er[5] werd deroffent in seim zeit. Wan ieczunt wirkt er di taugen[6] der
vngankait[7] allain,[8] daz der da[9] heldt nu behabt/[10] biz daz ez wirt getan von miczt.[11]
Vnd denn wirt deroffent der vngeng/[12] den der Herr Jhesus derslecht mit dem

—Cap. 1. [1]thessalonica. [2]danck sagen. [3]überflüssig. [4]glorieren in euch. [5]einem exempel. [6]leyd-
det. [7]werden geben. [8]glorj. [9]glorificiert. [10]wirdige. [11]h. deest. [12]seiner gutheit. [13]clarifiriert.—
Cap. 2. [1]werde ansteen. [2]mensch. [3]Gehallet jr. [4]was enthalte. [5]es. [6]die heymlicheyt. [7]boßheit.
[8]so vil. [9]d. wer yetzund. [10]helit der halte. [11]als lang biß es werde v. der mitte. [12]böße mensch.

Cap. 2/ 9 geist seinz mundez/ vnd verwust in mit der entleuchtung seiner zukunft/ wan dez zukunft ist nach der wirkung sathanas in aller kraft/ vnd in zaichen/ vnd in lug- 10 lichen wundern/ vnd in allem widertail der vngankait[13] den/ di da verderbent/ darum/ daz si nit enphiengen di lieb der warheit/ daz si wurden behalten. Vnd 11 darum Got/ der sendt in di wirkung dez irtumz/ daz si gelauben der lug/ daz si alle werdent gebrtailt/ di da nit gelauben der warhait/ wan si gehullen[14] der vn- 12 gankait.[15] Wan lieben bruder von Got/ wir sullen zu allen zeiten machen genad[16] Got vm euch/ daz euch Got zum ersten hat derwelt in behaltsam/[17] in di[18] heili- 13 kait dez geistz/ vnd in dem gelauben der warhait/ in dem er auch euch hat gerufen durch vnser Ewangelium in di gewunnung der wunniclich[19] vnsers Herren Jhesu 14 Kristi. Darum bruder/ stet vnd behabt[20] di siten/ di ir habt gelernt/ es sey durch 15 daz wort/ oder durch vnser epistel. Wan er selb vnser Herr Jhesus Kristus/ vnd Got/ vnd vnser Vater/ der vns lieb het/ vnd vns gab den ewigen trost/ vnd gut 16 zuversicht in der genad/ der vnterweiz eure hertzen vnd vestens[21] in aim ieglichen werk vnd gutem wort.[22]

Daz 3. cap.

1 Von dez hin/[1] bruder/ pett vm vns/ daz daz wort dez Herren lauf/ vnd 2 werd gelautert/ alz auch bey euch/ daz wir werden derlost von den 3 vnzimlichen/ von den posen leuten/ wan der gelaub ist nit aller. Wan 4 Got der ist getrewe/ der euch vestent[3] vnd behut vor dem vbeln. Wan bruder/ wir versechen vns von euch im Herren/ daz ir tut di dink/ di wir euch ge- 5 peuten/[4] vnd tut si.[5] Wan der Herr richt[6] eure hertzen in der lieb Gotz/ vnd in der 6 gefridsam[7] Kristi. Wan bruder/ wir derkunden euch in dem namen vnserz Her- ren Jhesu Kristi/ daz ir euch abeziecht[8] von aim ieglichen bruder/ gent vnorden- 7 lich/[9] vnd nit nach den siten/ den ir enphiengt[10] von vns. Wan ir selb wisset/ in 8 welherweiz gezimt nachzuvolgen vns/ wan wir waren nit vnter euch in ru/ noch assen daz prot/ vergeben von kaim/ wan in arbait vnd in muung worchten wir 9 tagz vnd nachtz/ daz wir eur kainen beswerten. Nit alz wir nit heten gewalt/ wan 10 daz wir vns selber gaben ain pilde/[11] vns nachzevolgen. Wan da wir waren bey euch/ wir derkunten euch dise dink/ wan ob etlicher nit wil wirken/ der esse auch nit. 11 Wan wir horten/ etlich vnter euch gent in rue/[12] nit[13] wirkent/ wan tunt huebsch- 12 lich.[14] Wan den/ di da sint in diserweiz/ derkund wir/ vnd flehen in dem Herren 13 Jhesu Kristo/ daz si wirken vnd essen ir prot in sweigung. Wan bruder/ nit wellt 14 gepresten/ wol zu tuen. Wan ob etlicher nit gehorsamt vnserm wort durch di epi- 15 stel/ disen merkt/ vnd nit vermyscht euch mit im/ daz er werd geschemlicht;[15] vnd 16 nit enwelt in achten alz ainen veint/ wan berespt in[16] alz ainen bruder. Wan er selb der Herr dez fridz geb euch den ewigen frid an ainer ieglichen stat. Der Herre

[13] l. aller verfürung der boßheyt. [14] sy verwilligten. [15] boßheyt. [16] dancksagen. [17] zu dem heyl. [18] der. [19] glorj. [20] behaltet. [21] u. bestäte euch. [22] u. in guter rede. — Cap. 3. [1] Füranhin. [2] clarificieret. [3] wird bestäten. [4] geboten haben. [5] addit: u. werdet sy thun. [6] schicke. [7] gedult. [8] entziehet. [9] der u. wanderet. [10] sy empfiengen. [11] ein ebenbyld. [12] wandernd under euch unruwigklich. [13] nichtz. [14] Aber höflich tundend. [15] geschendet. [16] aber straffet jn.

Cap. 3/17
sey mit euch allen. Amen. Mein gruz in der hant Paulus/ daz da ist ain zaichen in ainer ieglichen Epistel/ di ich schreib. Di genad unserz Herrn Jhesu kristi sey [18] mit euch allen. Amen.[17]

Czum Laodiern.

Daz 1. cap.

Laodier.
Cap. 1 —.



Paulus pot/[1] nit von den menschen/ noch durch den menschen; wan durch Jhesum kristum den brudern/ di da sint zu Laodicz.[2] Genad sey mit euch/ und frid von Got unserm Vater/ und von dem Herren Jhesu kristo. Ich macht gnad[3] meim Got durch alles mein gepet. Darum/ daz ir seit zepleiben[4] in im/ und zu volenden in guten werken/ paitent[5] der haisung[6] an dem tag dez urtailz. Euch verwustent nit mit etlicher uppigen red/ di da deroffent/ daz si euch abekerent von der warheit dez Ewangelij/ daz da werd gepredigt von mir. Und nu Got der mache/ daz di dink/ di da sint von mir/ sint dienent zu dem nucze der warheit dez Ewangeliumz/ und tut di gutikait der werk/ di da sint der behaltsam[7] dez ewigen lebens. Und nu meine pant/ di sint offen/ di ich derleid in kristo/ um di ich mich frewe/ und frew mich/ und dicz ist mir zu der ewigen behaltsam. Daz selb ist getan euch zehelfen in ewern gepeten/ und von der ambechtungen dez heiligen geistz. Ez sey durch daz leben/ oder durch den tot; wan mir zeleben ist ain leben in kristo/ und sterben ain gewin. Und erselb tu[8] sein derbermd in euch/ daz ir habt diselben lieb und seit ainhellig. Darum allerliebsten/ alz ir habt gehort di vorwissenthait dez Herren/ also behabt si/ und tut si in der vorcht Gotz/ und euch wirt daz leben ewigelich/ wan Got ist/ der da wirkt in euch/ und welhe dink ir tut/ di tut an sund/ oder an hinderred. Und allerliebsten/ es ist daz pest/ freud euch im Herren/ und hut euch vor aller unrainer gewinung. Aller eur aischung sey offen[10] bey Got/ und seit feste in dem synne kristi. Und di dink/ di da sint gantz/ und gewer/ und keusch/ und zimlich/ und recht/ und lieplich/ di tut/ und di dink/ di ir habt gehort/ und enphangen/ di behalt im herczen/ und frid[11] wirt euch. Euch gruzent all heiligen. Di genad unsers Herren Jhesu kristi di sey mit ewerm geist/ und macht dise epistelu zelesen den von Colosens/ und di von Colosens zu euch.[12]

Di 1. Czu Thymotheo.

Daz 1. cap.

1. Thym.
Cap. 1/ 1



Paulus pot[1] Jhesu kristi nach dem gepot Gotz/ und unser behalter Jesus kristus/ der da ist unser zuversicht. Genad/ und derbermd/ und frid [2] von Got unserm Vater/ und von dem Herren Jhesu kristo sey zu Thymotheo/ dem lieben sun in der trewe.[2] Alz ich dich pat/ daz du pleibst [3]

[17]addit: Ein ende hat... Und hebt an die vorrede üb. d. ersten ep. zu Thimotheum.... u. hat sechsz capitel. — Cap. 1. [1]ein apostel. [2]Laodoci. [3]sage danck. [4]beleybend. [5]Harrend. [6]verheysung. [7]des heyls. [8]thue. [9]on h. v. on sünde. [10]offenbar. [11]u. der fryd gottes. [12]u. machet die ep. zu lesen den colosensern zu euch Amen. addit: Ein ende hat die ep. zu den Laodiciern. Und hebt an die vorred üb. d. ep. zu den Ephesiern...... u. hat sechs capitel. — Cap. 1. [1]vide superius [17]; P. der apostel. [2]i. dem gelauben.

Cap. 1. zu Ephesi/ do ich gieng in Macedon/ daz du derkundtest etlichen/ daz si nit an-
4 derz lerten/ noch vernemen[3] an di speler/[4] vnd an di vngeendten geslechtzungen/[5]
5 di mer gebent di frage/ den di pawung Gotz/ di da ist in dem gelauben. Wan daz
end dez gepotes ist di lieb von rainem herczen/ vnd von guter gewissen/ vnd von
6 7 dem gelauben an gelichsen.[6] Von dem etlich irten/ si sint gekert in vppig red/ si
wellent seyn lerer der e/ vnd vernement nicht di dink/ di si reden/ noch von den si
8 9 vestent.[7] Wan wir wissent/ daz di ee ist gut/ ob si etlicher elich neuczt;[8] wir wissen/
daz den gerechten nit ist geserzt di e/ wan den vngerechten/ vnd den nit vnterte-
nigen/ den vnmilten/[9] vnd den sundern/ den maintetigen[10] vnd den verpannen/[11]
10 den slachern vater vnd muter/ vnd den manslechen/[13] den gemainvnkeuschern/
den gemainsamern der manne/[14] vnd den pflagern/[15] vnd den lugern/ vnd den
11 mainaidern/ vnd ob kain ander dink[16] ist widerwurtig der ganzen lere/ di da ist
nach dem Ewangelium der wunniclich[17] dez seligen Gotz/ daz mir ist gelauben.[18]
12 Ich macht genad[19] dem/ der mich sterkt in Jhesu Kristo/ vnserm Herren/ wan er
13 mazt mich getrewe/ setzent in daz hantwerk/[20] ich da waz zum ersten ain verspo-
ter/[21] vnd ain iager/[22] vnd ain lesterer;[23] wan ich hab begriffen[24] di derbermd[25]
14 Gotz/ wan in miskennung tet ich dise dink/[26] im vngelauben. Wan di gnad vnserz
Herren Jhesus Kristi vberbegnugt mit der trewe/[27] vnd mit der lieb/ di da ist in
15 Jhesu Kristo. Getrew ist daz wort/ vnd wirdig aller enphachung/ wan Jhesus
16 Kristus kom in dise werlt/ ze machen behalten di sunder/ der ich bin der erst. Wan
darum hab ich begriffen di derbermd/ daz Jhesus Kristus zum ersten zaig an mir
alle gefridsam/[28] zu ainer peischaft[29] der/ di nu sint zegelauben[30] in daz ewige le-
17 ben. Wan dem kunig der werlt/ dem vntodigen/ dem vngesichtigen/[31] dem allai-
18 nen Got/ dem sey ere vnd wunniclich[32] in den w'lten der w'lt. Amen. Osun Thy-
mothe/ dicz gepot enpfilh ich dir/ nach den vorgenden weissagen in dir/ daz du rit-
19 terschafftest in in gute ritterschaft/ habent di trew[33] vnd di[34] gewissen/ di etlich ver-
20 triben/[35] si schifpruchten vm den[36] gelauben/ von den ist Ymineus/ vnd Alleran-
der/ di ich antwort[37] sathanas/ daz si lernen nit zespotten.[38]

Daz 2. cap.

1 Darum ich pit[1] zum ersten aller flehung/[2] gepet/ aischung/ machung der
2 gnaden/[3] ze werden gemacht vm all leut/ vm di kunigen vnd vm all/
di da sint geschikt in der hoch/[4] daz wir tun ain senftz/[5] vnd ain stillez
3 leben/ in aller miltikait/[6] vnd in keusch. Wan dicz ist gut/ vnd anen-

[3]auffmerckten. [4]den lügmären. [5]geschlächten. [6]v. d. ungedichten gelauben. [7]bestäten. [8]wer sy redlichen braucht. [9]ungütigen. [10]boszhaftigen. [11]vermeyligten. [12]vater-/ muterschlächtigen. [13]manschlächtigen. [14]beschlafern der knaben. [15]leutverfürern. [16]u. ob anderst icht. [17]glorj. [18]befolhen. [19]sag danck. [20]in den dienst. [21]der ich vor gewesen byn ein gotzlesterer. [22]durchächter. [23]u. vol lasters. [24]erfolget. [25]barmhertzikeit. [26]wann i. hab es unwissend geton. [27]ist überflüssig gewesen m. dem gelauben. [28]gedult. [29]underweysung. [30]die jm werden gel. [31]untödlichen/ unsichtbern. [32]glori. [33]den gelauben. [34]u. daz gut. [35]verwurffen. [36]u. schyffbraucheten bey dem. [37]geantwurt hab. [38]gotlesteren. — Cap. 2. [1]daz z. e. geschehen. [2]emszigbittung. [3]dancksagung. [4]sind i. d. höhe. [5]ruygs. [6]gütigkeit.

Cap. 2/ 4 phenklich[7] vor Got unserm Behalter/ der da wil/ daz all leute werden behalten/
und daz si kumen zu der erkennung der warheit. Wan ain Got ist ain mitteler Go- 5
tes und der manne/[8] der man Jhesus Kristus/ der sich selb gab zu ainer derlosung 6
um all/ dez gezeug ist gefestent in seynen zeiten/ in dem ich bin gesetzt ain predi- 7
ger/ und ain pot/[9] ich sag di warheit/ und leug nit/ ain lerer der haiden/ in dem
gelauben/ und in der warhait. Wan ich wil/[10] all man ze peten[11] an ainer iegli- 8
chen stad/ si heben auf rain di hend[12] an zorn/ und an misshelung. Und zugelicher- 9
weiz di weip in den geordenten[13] gewanden/ ziren sich mit scham/ und mit temp-
rung/[14] nit mit gebreten[15] haren/ oder mit gold/ oder mit mergrisleinen/[16] oder
mit tewerm[17] gewand; wan es gezimt den weiben/ daz si geloben di keusch[18] durch 10
di guten werk. Daz weip lern in sweigung mit aller undertenikait. Wan ich ge- 11 12
stat nit dem weib ze leren/[19] noch ze herschen uber den man/ wan ze sein in sweig-
ung.[20] Wan Adam waz zum ersten gepildt/ darnach Eua; wan Adam wart nit 13 14
verleit/[21] wan daz weip wart verlaitt in der ubergeung. Wan si wirt behalten 15
durch di geperung der sun/ ob si pleibt in der getrewe/[22] und in der lieb/ und in der
heilikait mit der temprung.[23]

Daz 3. cap.



Getrewe[1] ist daz wort/ ob etlicher begert ainz pistumz/ ain gut werk be- 1
gert er. Darum es gezimt dem pischof ze sein unberesplich/[2] ain man 2
ainz weibz/ ain getemperten/[3] ainen wirzigen/[4] ainen gezirten/ ai-
nen keuschen/[5] ainen herberger/[6] ainen lerer/ nit ainen weintrun- 3
ken/[7] nit ainen slaher/ wan ainen mesigen; nit ainen kriger/ nit ainen geitigen/
ainen wolfurgesarzten seim haus/ habent untertenig[8] sun mit aller keusch; wan 4 5
der nit waiz vorzesein seim haus/ in welherweiz hat her fleiz der kirchen Gotz?
Nit ainen newenbekerten/ so er wirt derhaben in di hoffart/ daz er icht valle in 6
daz urtail dez teufelz. Wan im gezimt och ze haben guten gezeug von den/ di da 7
sint auswendig/ daz er icht valle in den irwiz/[9] und in den strick dez teufelz. Zu- 8
gelicherweiz di ambechter[10] keusch/[11] nit zwifeltiger zungen/[12] nit gebent[13] vil
weinz/ nit nachvolgent dem lesterlichen gewinnen/ habende daz hantwerk[14] dez 9
gelauben in rainer gewissen. Wan dizz werden auch[15] zum ersten bewert/ und am- 10
bechten[16] also/ daz si haben kain schuld. Zugelicherweiz di weip ze sein keusch/[17] 11
nit hinderredent/[18] getempert/[19] und getrewe in allen dingen. Joch di ambech- 12
ter[20] sein man ainz weibz/ di da wol vorsein iren sunen/ und iren heusern. Wan 13
di da wol ambechten/[21] di gewunnent in selb gute wirdikait/ und viel trostz in der

---

[7]angenäme. [8]menschen. [9]apostel. [10]Darum w. i. [11]daz die mann beten. [12]auffhebend reyn hende. [13]i. gezierten. [14]nüchterkeite. [15]geflochten. [16]berlen. [17]kostlichem. [18]gütigkeit. [19]das sy underweysen. [20]aber sy sey in der stille. [21]verfüret. [22]i. dem gelauben. [23]nüchterkeit. — Cap. 3. [1]Getreu. [2]unstraffber. [3]nüchter. [4]weise. [5]geschämig. [6]addit: der armen. [7]kein weinfüller. [8]gehorsame. [9]i. das laster. [10]die ewangelier. [11]sollen geschämig sein. [12]zwyzünget. [13]gegeben. [14]den dienste. [15]dise sollen aber z. e. b. werden. [16]dienen. [17]geschämig. [18]eerabschneydend. [19]nüchter. [20]die ewangelier sollen. [21]wöllich aber wol dienen.

Cap. 3/14 trewe/[22] di da ist in Jhesu kristo. O sun Thymothee/ dise dink schreib ich dir/ ich
15 versich mich schier/ zekummen zu dir; wan ob ich mich saum/[23] daz du wissest in
welherweiz dir gezimt zu wandeln[24] in dem hauf Gotz/ daz da ist di kirche Gotz/
16 dez lebentigen/ ain seul/ vnd ain vestemckait der warhait. Vnd offenlich ist michel[25] di heilikait der erbermbd/[26] di da ist deroffent in dem fleisch/ si ist gerechthaftigt[27] im geist/ si derschein[28] den engeln/ si ist gepredigt den leuten/ si ist gelaubt in der w'lt/ si ist enphangen[29] in wunniclich.[30]

Daz 4. cap.

1 Wan[1] der geist spricht offenlich/ daz in den iungsten[2] zeiten sich etlich schaiden von dem gelauben/ si vernement sich an di[3] geist dez irtumz/[4] vnd
2 an di lere[5] der teufel/ si redent di lug in triekait/[6] vnd habent verhert
3 ir gewissen/ si werent zegemecheln/ si lerent zu enthaben vor den essen/ di Got hat beschaffen zu enphachen mit der machung der genad[8] den trewen/[9]
4 vnd den/ di da derkenten di warhait. Wan alle di geschepft Gotz ist gut/ vnd ist
5 nit zu verwerfen/ daz da wirt enphangen mit der machung der genade;[10] wan ez
6 wirt geheiligt durch daz wort Gotz/ vnd durch daz gepet. Dise dink furlege den
brudern/ du wirst ain guter ambechter Jhesu kristi/ derzogen mit den worten der
7 trewe/[11] vnd mit der guten lere/ der du bist nachgevolgt. Wan scheuche di tumpen
8 vnd di eiteln speler;[12] vbe dich selber zu der miltikait. Wan di leiplich vbung ist
nucz zu lurzeln dingen; wan di miltikait ist nucz zu allen dingen/ habent di ge-
9 haisung dez lebens/ daz da nu ist/ vnd dez kunftigen. Getrewe ist daz wort/ vnd
10 wirdig all enphachung. Wan in disem arbaiten wir/ vnd vns wirt gefiucht/ wan
wir versechen vns[13] an Got den lebentigen/ der da ist ain Behalter aller menschen/
11 12 allermeist der getrewen.[15] Dise dink gepeut/ vnd lere/ vnd vnderweiz. Kainer
versmecht dein iugent; bis ain perschaf[14] der getrewen[15] in dem wort/ vnd in der
13 wandlung/[16] in der lieb/ in der trewe/[17] in der keusch. Vo vncz daz ich kom/ ver-
14 nym dich an di leczen/[18] vnd an di vnderweisung der lere. Nit enwelst versmechen
di genad/ di in dir ist/ di dir ist gegeben/ durch di weissagung/ mit der auflegung
15 der hant dez pristerz.[19] Dirr dink gedenke/ biz in in/ daz dein nucz werd deroffent allen. Vernym[20] dich an di lere/ vnd ste in ir; wan tustu dicz/ du machst dich
16 ioch selber behalten[21] vnd di/ di dich horent.

Daz 5. cap.

1 Nit beresp[1] den alten/ wan fle[2] in alz ainen vater; di iungen alz di bru-
2 der; di alten alz di muter; i iunglingin alz di swestern in aller keusch.
3 4 Ere di witwen/ di da sint gewere[3] witwen. Wan ob etlich witwe hat
sun/ oder enynklein/[4] si lere si zum ersten wol ze reichsen[5] ire haus/

[22] i. dem gelauben der. [23] ob i. aber verzeühe. [24] wanderen. [25] grosz. [26] gütigkeit. [27] gerechtfertigt. [28] ist erschynen. [29] auffgenommen. [30] in der glorj. — Cap. 4. [1] Aber. [2] letzten. [3] auffmerkent den. [4] geysten der jrrsal. [5] u. den leren. [6] gleychsznerey. [7] ein verwunder. [8]/[10] dancksagung. [9]/[15] gelaubigen. [11] deß gelaubens. [12] lügmäre. [13] hoffen. [14] ebenbyld. [16] wandel. [17] gelauben. [18] vermercke die leczen. [19] der briesterschafft. [20] Merck auff. [21] heylsam — Cap. 5. [1] Nicht straffe. [2] bite jn. [3] ware. [4] enicklen. [5] wol regieren.

Cap. 5.

vnd widerzegeben[6] daz entlehentmal[7] den vetern;[8] wan dicz ist anenphenklich[9] 6
vor Got. Wan di da ist ain gewere[10] witwe/ vnd ain vngetroste/ di versech sich an 5
Got/ vnd anste tagz vnd nachtz den flehungen/ vnd den gepeten. Wan di da ist in 6
den wollusten/ lebentig ist si tot. Vnd dise dink gepeut/ daz si sein vnberesplich.[11] 7
Wan ob etlicher nit hat mih[12] der seinen/ vnd allermaist der haimlichen/[13] der 8
hat verlaugent der trewe/[14] vnd ist erger/ den der vngetrewen.[15] Di witwe wirt 9
nit myner derwelt den von 60 iaren/ di da ist gewesen ain weip ainz manes/ ha- 10
bent den gezeug[16] in guten werken/ ob si hat derzogen sun/ ob si hat enphangen
in di herberger/ ob si hat getwagen di fuz der heligen/ ob si hat geambecht den/ di
da leident daz durechten/ ob si hat nachgevolgt aim ieglichen guten werk. Scheuch 11
di iungen witwen/ wan so si sint gevnkeuscht in Kristo/[17] si wellen gemecheln/ si 12
habent di vertampnung/ wan si haben gemacht vppig[18] di ersten trewe. Wan och 13
zu gelicherweiz muzicklich lernent si vmgen di heuser/ wan nit allain muziclich/
wan och wortlich vnd hubschlich/ reden si/ daz da nit gezimt. Dorum wil ich/ di[19] 14
iungen witwen/ zu gemecheln/ zu gepern sun/ zu sein muter dez ingesindz/ vnd
kain schuld zu geben dem widerwurtigen/[20] vm di gnade deß fluchz.[21] Wan iec- 15
zunt sint etlich hinter sich gekert nach sathanaß. Ob etlicher getrewe hat wittwen/ 16
der vnterambecht in/[22] daz di Kirch nit wird beswert/ daz den/ di da sint gewer[23]
witwen/ begnug. Di prister/ di da wol vorsint/ di werden gehabt wirdig zwifel- 17
tig ere/ allermeist di sich arbeiten in dem wort/ vnd in der lere. Wan di schrift[24] 18
spricht: it verpind den munt deß ochsen dez tretenden. Vnd: Wirdig ist der wir-
ker seinz lonz. Nit wellst enphachen di besagung[25] wider den Prister/ neur vnter 19
zwaien/ oder dreyen gezeugen. Di sundern berespe[26] vor allen/ daz auch di an- 20
dern haben vorcht. Ich bezeug vor Got vnd vor Jhesu Kristo/ vnd vor seinen der- 21
welten engeln/ daz du behutest dise dink an vorvrtail/ nit tu zunaigen[27] in ainen
andern tail. Nit vfleg di hend schier kaim/[28] noch gemainsam dich den fremden 22
sunden. Behut dich selber keusch. Nit enwelst noch trinken wasser; wan nucz[29] 23
ain luczel weinz vm deinen magen/ vnd vm dein emsigen siechtum. Di sund etli- 24
cher leut/ di sint offen/[30] vorgent zu dem vrtail; wan auch etlich di nachuolgent.
Wan auch zugeleicherweiz di guten werk sint offen; vnd di sich anderz haben/ di 25
mugen nit sein verporgen.

Daz 6. cap.

Darum di knecht/ di da sint[1] vnter dem ioch/ di mazent[2] irz herren wir- 1
dig aller eren/ daz der name dez Herren vnd di lere nit wirt verspot.[3]
Wan di da habent getrewe herren/ di versmechent ir nit/ wan si sint 2
bruder; wan si dienent mer/[4] wan si sint getrew/[5] vnd lieb/ di da sint

[6]widergeltten. [7]die guthegtt. [8]vater u. muter. [9]angenäm. [10] [23]ware. [11]unstraffber. [12]sorge. [13]haußgenossen. [14]gelauben. [15]nngelaubig. [16]die gezeügknußz. [17]w. s. sy sind unkeusch sy wöllen sich gemäheln i. c. [18]eyttelgemachet. [19]daz die ... [20]k. ursach geben dem widerteyl. [21]von wegen deß verfluchten. [22]d. diene jn. [24]geschrift. [25]vers. [26]Die sünder straff. [27]Nichtz thu daß du dich neygest auff einen teyle. [28]du solt keinem bald aufflegen di hende. [29]brauche. [30]offenbar. — Cap. 6. [1]Wöllich knechte sind. [2]Die sollen schätzen. [3]gelestert. [4]aber mer sollen sy in d. [5]darumbe daß sy sind gelaubig.

Cap. 6/ 3 tailhaftig der guttet. Disedink di lere/ vnd vnterweiz. wan ob etlicher anders lert/
vnd nit gehilt den ganczen worten[6] vnserz Herren Jhesu kristi/ vnd der lere/ di da
4 ist nach der erbermd/ [7]dirr ist hoffertig/ nit wissend wan siechent vm di[8] frage/ vnd
vm di streit der wort/ von den da werdent geporn[9] neid/ krieg/ spott/ [10] vbel ark-
5 won/ quelung der menschen/ di zerprochenkait[11] dez gemutz/ vnd di da sint betrubt
6 von der warheit/ si mazent di derberm [12] zu sein ainen gewin. Wan di derbermd ist
7 ain micheler gewin mit begnugung. [13] Wan in dise w'lt pracht wir nit; an zweifel
8 daraus muge wir nit pringen. Wan so wir haben di narung/ vnd damit wir wer-
9 den bedeckt/ in disen dingen begnuge vns. Wan di da wellent werden reich/ di val-
lent in versuchung/ vnd in den strik dez teufelz/ vnd in manig begird vnnucz vnd
10 schedlich/ di di leut senkent in den tot/ vnd in den verleuzt.[14] Wan di geitikait ist ain
wurczel aller vbeln dinge/ di etlich ieschen/[15] vnd irten von dem gelauben/ vnd zwu-
11 gen[16] sich in manigen noten.[17] Wan o du/ man Gotz/ fleuch dise dink; wan nachuolg
dem rechten/ [18] der erbermd/ [19] dem gelauben/ der lieb/ der gefridsam/ [20] der senft.[21]
12 Streit den guten streit dez gelauben/ daz du begreifest daz ewig leben/ in dem du
13 bist gerufen/ vnd begich gute begehung[22] vor manigen gezeugen. Wan ich gepeut
dir vor Got/ der da leblicht[23] alle dink in Jhesu kristo/ der da gab guten gezeug
14 vnter Poncio Pilato/ ain gut begehung/[24] daz du behutst[25] dirz gepot an fleck/ vnd
15 vnberesplich/ [26] vncz zu der zukunft vnserz Herren Jhesu kristi/ den er da zaiget[27]
in seinen zeiten der selig/ vnd der alain gewaltig/ der kunig der kunig/ vnd der
16 Herr der herschenden/ der alain hat di vntodikait/[28] vnd entwelt[29] in aim vngene-
henlichen[30] licht; den kainer der menschen sach/ noch moge gesechen; dem sey wun-
17 niclich/ [31] vnd ere/ vnd gepot/[32] ewiclich. Amen. Gepeut den reichen dirr w'lt/ nit
zewissen di hohen dink/ noch ze versechen an di vngewisse[33] reichtum/ wan an Got
18 den lebentigen/ der vns gibt alle dink begnuglich zu nysen/ lere si wol ze thun/ zu
19 werden gericht[34] in guten werken/ zu geben leichtigklich/ gemainsamlen/ in ze-
20 scharzen ain gute gruntfeste in daz kunftig/ daz si begreifen daz gewer[35] leben. O
Thymothee/ behut daz gepot/[36] scheuch di verpannenen[37] neurung der stümme/
21 vnd der widersezung/ oder fursezung der wissenheit dez valschen namen/ di etlich
ieschen/[38] si vielen aus vm[39] den gelauben. Di genad Gotz sey mit dir. Amen.[40]

Di 2. Czu Thymotheo.

Daz I. cap.

2. Thym. Cap. 1/



1 Paulus pot[1] Jhesu krist durch den willen Gotz/ nach der gehaisung[2] dez
2 lebens/ daz da ist in Jhesu kristo. Thymotheo dem lieben sun/ genad/
vnd derbermd/ vnd frid von Got vnserm Vater/ vnd von dem Herren

[6]gesunden reden. [7]gütigkeit. [8]u. kan nichtz Aber er ist kranck bej den. [9]entspringen. [10]gotz-
lesterung. [11]zerrütt. [12]gütigkeit. [13]genugsamkeit. [14]verdampnusz. [15]begereten. [16]verwickelten
sich. [17]i. vil schmertzen. [18]gerechtigkeit. [19]gütigkeit. [20]gedult. [21]senfftmütigkeit. [22]bekenne ein
gute bekantnusz. [23]lebentig machet. [24]e. g. bekanntnusz. [25]behaltest. [26]on mackel unstraffber. [27]er
wirt zeygen. [28]untödlicheyt. [29]innwonet. [30]ungenählichen. [31]w. deest. [32]gewalt. [33]noch hoffnung
zu haben in ungewyszheyt der. [34]reych zu werden. [35]war. [36]daz dir befolhen. [37]unheyligen. [38]ver-
heyssen. [39]bey. [40]addit: Ein ende hat ..... vier capitel. — Cap. I. [1]ein apostel. [2]verheissung.

Ihesu. Ich macht genad[3] meim Got/ dem ich dien von meinen vorgenden gepur-
ten in rainer gewissen/ daz ich hab bein gedenkung an unterlaz in meinen gepeten
tagz und nachtz/ begert ich dich zesechen/ ich gedenke deiner trecher/[5] daz ich werde 4
derfullt mit freuden/ zu enphachen di gedenkung[6] dez gelauben/ der in dir ist nit 5
gelichsent/[7] und der zum ersten entwelt[8] in Loyde/ deiner anen/[9] und Eunyce/ dei-
ner muter; wan ich bin gewiz/ daz er auch ist in dir. Um dise sache mane ich dich/ daz 6
du derstest[10] di gnad Gotz/ di in dir ist/ durch di auflegung meiner hende. Wan Got 7
der gab unș nit den geist der vorcht/ wan der kraft/[11] und lieb/ und der temprung.[12]
Darum nit wellst dich schamen[13] dez gezeugz[14] unserș Herrn Ihesu Krist/ noch 8
mein/[15] seinz gevangen; wan enczamt[16] arbait in dem Ewangelio nach der kraft
Gotz/ der unș hat derlost/ und hat unș gerufen mit seiner heiligen rufung/ nit nach 9
unsern werken/ wan nach seim fursarze zu[17] der genad/ di unș ist gegeben in Ihesu
Kristo vor den weltlichen zeiten. Wan nu ist sey deroffent durch di entleuchtung 10
unserz Behalter Ihesu Kristi/ wan er verwust den tot/ wan er entleucht daz leben
in[20] unzeprechenkait durch daz Ewangelium/ in dem ich bin geserzt ain prediger/ 11
und ain pot/ und ain maister der haiden/ um welhe sache derleid ich ioch dise dink/ 12
wan ich werd nit geschemlt.[21] Wan ich waiz/ wem ich gelaubt/ und bin gewiz/ daz
er ist gewaltig zu behuten mein gepot uncz an den tag. Hab daz pild der ganczen[22] 13
wort/ di du hast gehort von mir in der trewe/[23] in der lieb in Ihesu Kristo. Behut 14
daz gut gepot durch den heiligen Geist/ der da entwelt[24] in unș. Wan dicz wisse/[25] 15
daz alle/ di da sint in Asia/ sint abgekert von mir/ von den ist Phyllegus/[26] und Er-
mogeneș. Wan der Herr geb di derbermd dem haus Honesyphori/ wan er selb dicke 16
trostet[27] mich/ und schamt sich nit meiner[28] keten; wan do er waz komen zu Rom/ 17
sorgsamklich sucht er mich/ und vand mich. Der Herr geb im zefinden di derbermd 18
von dem Hereen an dem tag. Und du derkantest paz/ wi manige dink er mir am-
becht[29] zu Ephesy.[30]

Daz 2. cap.

Darum du mein sun/ sterk dich in der gnad/ di da ist in Ihesu Kristo; und 1 2
di du hast gehort von mir durch manig gezeuck/[1] dise dink enphilhe
den getrewen leuten/[2] di da auch werden zimlich[3] ze leren[4] di andern.
Darum du arbait alz ain guter ritter Ihesu Kristi. Kainer/ der da rit- 3 4
terschaftet/ Got unterwindt sich weltlichz gescheft/ daz er dem geualle/ dem er sich
hat bewert. Wan ioch der da streit/[5] der wirt nit gekront/ neur er streit elich.[6] Wan 5 6
dem arbeitenden pawer gezimt zum ersten ze enphachen von dem wucher.[7] Der- 7

---

[3]sage danck. [4]v. m. eltern. [5]zähern. [6]nemende die gedächtnuß. [7]gedichtet. [8]wonet. [9]anfrawen. [10]erweckest. [11]tugent. [12]nüchterkeit. [13]verschmähen. [14]die gezeugknuß. [15]mich. [16]mit. [17]und. [18]/[19]erl. [20]Unnd die. [21]geschendt. [22]gesunden. [23]i. dem gelauben; addit: in der treue u. [24]wonet. [25]w. du wayßt. [26]phigelus. [27]er hat mich offt erkücket. [28]u. nit verschmähet mein. [29]reychet. [30]in epheso. — Cap. 2. [1]gezeügknuß. [2]glaubigen menschen. [3]geschickt. [4]zu underweysen. [5]do streytet an dem streytt. [6]nur er streytte redlichen. [7]Der arbeytend bawman der sol am ersten von den früchten nemen.

Cap. 2/ 8 nym di dink/ di ich da sag; wan der Herr gibt dir furnuft in allen dingen. Biz gedenkend unsern Herren Jhesum Kristum ze sein derstanden von den toten/ von
9 dem samen Davidz nach meim Ewangelium/ in dem ich arbait uncz zu den pan-
10 den/ als ubel wirkent;[9] wan daz wort Gotes ist nit gepunden. Darum alle dink di derleid ich um di derwelten/ daz auch sey begreifen di behaltsam/[10] di da ist in
11 Jhesu Kristo mit himlischer wunnirlich.[11] Getrew ist daz wort/ ob wir enczamt
12 sterben/ wir leben enczamt; wan ob wir leiden/ wir reichsen enczamt/[12] ob wir
13 sein verlaugen/ und er verlaugent unser; wan ob wir nit gelaubent/ er pleibt ge-
14 trewe/ seins selbes mag er nit verlaugen. Dise dink man zebezeugen[13] vor Got. Nit enwellst krigen mit den worten; es ist zu nit nucz/[14] neur zu der uberkerung[15]
15 der hörenden. Sorgsamlich besorg/ dich selber zegeben[16] Got/ ainen bewerten
16 werker/ ainen unschemlichen/ recht betrachtent di wort der warheit. Wan scheuch
17 di verpannen/ und di uppigen red;[17] wan si nuczen[18] vil zu der unmiltikait;[19] wan
18 ir wort verfecht[20] als der krebs/ von den ist Ymeneus/ und Phyletus/ di da sint geuallen[21] von der warhait/ sagent/ di auferstendung ierzunt zesein getan/ und
19 verkerten den gelauben etlicher. Wan di feste gruntfeste Gotz beste/[23] habent dirz zeuchen: Der Herr derkant di sein sint/ und ain ieglicher/ der da nent den namen
20 dez Herren/ der schaid sich von ungankait.[24] Wan in dem micheln[25] haus sint nit alain vas goldeine/ und silbereine/[26] wan auch hulczein/ und irdeine; und ernst-
21 lich[27] ainz in eren/ wan daz ander in laster. Wan ob sich etlicher gerainigt von disen/ der wirt ain vas in eren geheiligt/ und nucz dem Herren/ berait zu allem guten
22 werk. Wan fleuch di iungsten begird/ wan nachuolge den rechten/[28] den gelauben/
23 der lieb/ dem frid/ mit den/ di da anrufent den Herrn mit raim herczen. Wan scheuch
24 di tummen[29] fragen/ und di da sint an lere/[30] wisse/ daz si geperent krig. Wan dem[31] knecht dez Herren gezimt nit ze[32] kriegen; wan[33] zu sein senft zu allen/ lerlich/
25 gefridsam/[34] mit mas berespent[35] di/ di da widerstent der warhait/ daz in Got er-
26 wen geb di puz/ zu derkennen di warheit/ und sich schaiden von den stricken dez teufelz/ von den si warn gehabt[36] gevangen nach seim willen.

Daz 3. cap.

1 Wan dirz wisse/ daz in den iungsten tagen ansten werdent verderpliche
2 zeit; und di leut werdent lieb haben sich selber/ geitig/ erhaben/ hof-
fertig/ spotlich/[1] ungehorsam den vetern/ undankper/[2] mainteig/[3]
3 4 on begerung/[4] on frid/ lesterer/ unenthebig/ unmilt/[5] on gut/[6] verrather/ widerspenig/ zerpleet/ liebhaber der wollustigen dink/ mer den Gotz.

[8] B. ingedenkend das u. h. j. c. sey erstanden. [9] als würck ich böszlich. [10] d. a. sy erfolgeten das heyl. [11] glorj. [12] mittregnieren. [13] ermane bezeügend. [14] nichten nütz. [15] verkerung. [16] das du dich got erzeügest. [17] Aber unerber u. eytel rede vermeyde. [18] dienen. [19] ungütigkeit. [20] jr rede kreücht. [21] außgefallen. [22] das die aufersteeung sey yetzund geton. [23] steet. [24] boszheyt. [25] grossen. [26] die güldin u. d. sillbrin fasz. [27] e. deest. [28] der gerechtigkeyt. [29] die toraten. [30] on zucht. [31] Aber der. [32] soll nit. [33] sünder. [34] senfftmütig/ lersam/ gedultig. [35] m. mässigkeit straffend. [36] werdend. — Cap. 3. [1] gotzlesterer. [2] undanckber. [3] schalckhaftig. [4] begierde. [5] ungütig. [6] on güte.

Cap. 3/ 5 Enstlich[7] si habent daz pild der miltikait/[8] wan si verlaugen seiner kraft/[9] vnd
dise di scheuch;[10] wan von den sint/ di da durprechent di heuser/ vnd furent di weib- 6
lein gevangen/ geladen mit den sunden/ di da werdent gefurt in maniger hant be-
girden/ zu allen zeiten lernent si/ vnd volkumen nymmer zu der wissenhait der 7
warhait. Alz Yamnes vnd Manbres widerstunden Moyses/[11] also widerstent 8
auch dise der warhait/ leut zeprochens gemutez/ versprochen[12] vm den[13] gelau-
ben/ wan si nuczent nit von des hin; wan ir vnweishait wirt offen allen leuten/ alz 9
auch di ir waz. Wan du bist nachgeuolgt meiner ler/ der ordenung/ dem fursacz/ 10
dem gelauben/ der langvolendung/[15] der lieb/ der gefridsam/[16] den iagungen/[17] 11
den leidungen/ swelhe[18] mir sint getan zu Anthyoch/ zu Yconio/ zu Listris; sulhe
iagnng[19] ich han derliden/ vnd der Herr hat mich derlost von allen. Vnd alle/ di 12
da milticlich[20] wellen leben in Jhesu kristo/ di werdent leiden daz durchechten.[21]
Wan di posen leut/[22] vnd der verlaiter/[23] di nuczent in ergrung/ si irrent/ vnd 13
sendent in irtum.[25] Wan du pleib in den dingen/ di du hast gelernt/ vnd di dir sint 14
gelaubet/ wissend/ von wem du si hast gelernt; wan du hast derkant di heiligen 15
puchstaben von deiner iugent/ di dich mugen vnterweisen zu der behaltsam/[26] durch
den gelauben/ der da ist in Jhesu kristo. Wan alle gotlich[27] Schrift[28] ingedemt 16
von Got[29] ist nucz ze leren/ zu strafen/ zu berespen/[30] zu vnterweisen in der ge-
rechtikait/ daz der man Gotz sey durnechtig[31] vnd gelert zu aim ieglichen guten 17
werk.[32]

Daz 4. cap.

Ich bezeug vor Got/ vnd vor Jhesu kristo/ der da ist ze vrtailen[1] di le- 1
bentigen/ vnd di toten/ vnd sein zukunft/ vnd sein reich; predig daz 2
wort/ anstezimlich/[2] vnd in vnzimlich/[3] beresp/[4] flech/[5] straf/ in aller
gefridsam/ vnd in der lere.[6] Wan daz zeit wirt/[7] so si nit leiden di gan- 3
czen[8] lere; wan si scharczent in maister nach iren begirden hirziger orn/[9] vnd ernst- 4
lich/ si abekeren di gehord von der warheit/ wan si werdent bekert zu den speln.[10]
Wan du wach/ arbait in allen dingen/ tu daz werk dez ewangelisten/ derfulle dein 5
ambechtung.[11] Bis getempert.[12] Wan ierzunt werd ich geopphert/ vnd daz zeit 6
meiner enphindung[13] anstet.[14] Den guten streit streit ich/ den lauf volendet ich/ 7
di trewe behielt ich. In dem kunftigen ist mir geserzt di kron dez rechtez/[15] di mir 8
der Her Got gibt an dem tag der gerecht vrtailer/ wan nit alain mir/ wan auch den/
di da lieb haben sein zukunft. Eil zu kumen zu mir schir. Wan Demas hat mich 9

[7]E. deest; habend. [8]die gestalt der gütigkeit. [9]aber sy verlaugnen die tugent. [10]fleuhe. [11]moyst. [12]verworffenn. [13]bey dem. [14]aber fürohjn werden sy nit nütz schaffen. [15]langmütigkeit. [16]geduld. [17]/[19]/[21]den durchächtungen. [18]wölch. [20]gütigklich. [22]aber die bösen menschen. [23]u. die verfürer. [24]nemen auff zu böserm. [25]lassend jn die jrrsale. [26]dem heyle. [27]g. deest. [28]geschrifft. [29]göttlich eingegeystet. [30]anzusaren. [31]volkommen. [32]z. e. y. g. w. underweyset. — Cap. 4. [1]do wirt u [2]nottürfftigklich. [3]i. v. desunt. [4]straffe ungestümigklich. [5]bitte. [6]anfar i. a. geduldt u. lere. [7]w. es wirt die zeyt. [8]daz sy n. werden l. die gesunden. [9]Aber sy werden jne erwelen m. raunend in den oren. [10]u. werden abkeren jr gehörd v. d. w. und werden sich keren zu den lügnern. [11]deinen dienst. [12]Bisz nüchter. [13]aufflösung. [14]ist entgegen. [15]gerechtigkeit.

Cap. 4/10 gelasen/ lieb habent dise w'lt/ vnd gieng hin zu Tessalonicam. Crescens in Gala-
11 tiam/ Tytus in Dalmatiam. Lucas ist alain mit [16] mir. Nym Marcum/ vnd zu-
12 fur in mit dir; wan er ist mir nucze in der ambechtung. Wan Thyticum liez ich zu
13 Ephese. Den mantel/ den ich liez zu Troade bey Carpum/ so du kumst/ den pring
14 mit dir/ vnd di pucher/[17] wan aller maist daz permut.[18] Allexander der kupfrer/[19]
15 der zaigt mir vil vbeler ding; der Herre widergeb im nach seinen werken. Den
16 scheuch auch du; wan er widerstund seer meinen [20] worten. In meiner ersten be-
schirmung kainer waz mir bey/[21] wan all liessen si mich;[22] es werd in nit geacht.[23]
17 Wan der Herre zustund mir/ vnd sterkt mich/ daz sein predig wurd derfullt durch
18 mich/ vnd alle leut horn; daz ich bin derlost von dem mund dez lewen. Wan der
Herr hat mich derlost von aim ieglichen posen werk/ vnd macht mich behalten[24]
19 in sein himilisch reich/ dem sey wunniclich[25] in den werlten der w'lt. Amen. Gruz
20 Priscam/[26] vnd Aquilam/ vnd daz haus Honesiphori. Erastus pleib[27] zu Corinth.
21 Trophymum liez ich siech zu Milet. Eil zu kumen zu mir vor dem winter. Dich
22 gruzen Eubolus/ vnd Pudens/ vnd Linus/ vnd Claudia/ vnd alle bruder. Der
Herr Jhesus kristus sey mit deim geist. Di genad Gotz[28] sey mit euch. Amen.[29]

Czu Tyten.

Daz I. cap.

Tyt.
Cap. 1/1



Paulus knecht Gotz/ wan [1] pot [2] Jhesu kristi nach der trewe [3] der erwel-
ten Gotz/ vnd nach der erkennung der warheit/ di da ist nach der dermd[4]
2 in der zuversicht dez ewigen lebenz/ di Got gehiez vor den w'ltlichen
3 zeiten/ der da nit leugt/ wan er hat deroffent sein wort in seim zeit in
4 der predig/ di mir ist gelaubt[5] nach dem gepot Gotz vnserz Behalter/ Thyten/[6]
dem lieben sun nach der gemainen trewe/[7] dem sey genad/ vnd frid von Got dem
5 Vater/ vnd von Jhesu kristo/ vnserm Behalter. Vm di gnad[8] dicz dingz liez ich
dich zu Creth/ daz du berichtest[9] di dink/ di da geprestent/ vnd schickest[10] prister
6 durch di stet/ alz ich auch dir hab geordent. Ob etlicher ist an schuld/ ain man ainz
weibz/ habent getrewe[11] sun/ nit in der besagung der vnkeusch/ oder nit vnterte-
7 nige. Wan ez gezimt dem pischof ze sein an schuld/ alz dem tailer Gotz: nit ainen
hoffertigen/[12] nit ainen zwiefeltiger zungen/[13] nit ainen zornigen/ nit ainen weinz-
8 trunken/[14] nit ainen[15] slacher/ nit ainen geitigen dez vnrainen[16] gewinnes; wan
ainen herberger/[17] ainen gutigen/ ainen wirzigen/[18] ainen getemperten/[19] ainen
9 rechten/[20] ainen heiligen/ ainen enthebigen/[21] vmfachent daz getrew wort/[22] daz
da ist nach der lere/[23] daz er sey gewaltig zu vnterweisen in der ganczen lere/ vnd

[16]bey. [17]bücher. [18]pergamen. [19]schatzmeister. [20]w. e. widersteet fast unsern. [21]waz bey mir. [22]aber l. sy m. all. [23]e. werde jn nit geachtet. [24]u. wirt mich heylsam machen. [25]glori. [26]priscillam. [27]belyb. [28]G. deest. [29]addit: Die Epistel zu Thym. hat ein ende. Und hebt an die vorred üb. d. e. zu Thytum .... III. capitel. — Cap. I. [1]Aber. [2]eyn apostel. [3]dem gelauben. [4]der gütigkeit. [5]beuolhen. [6]thyto. [7]dem g. glauben. [8]sach. [9]straffest. [10]setzest. [11]gelaubig. [12]nit daz er sey hochfertig. [13]a. a. z. desunt. [14]volweins. [15]kein. [16]schnöds. [17]Aber ein wirdt der armen. [18]a. w. desunt. [19]nüchter. [20]gerecht. [21]keusch. [22]die glaubig rede. [23]gesunden lere.

zu berespen[24] di/ di da widersagent.[25] Wan manige sein vngehorsam/ uppiger Cap. 1/10
rede/ vnd verlaiter/ wan allermaist di da sint von der besneidung/ dise gezimt zu 11
berespen;[26] di da verkerent alle di heuser/ si lerent di dink/ di da nit gezimt/ vm
di genad dez vnreinen/[27] gewinz. Ainer von in/ ir aigner weissage/ der sprach: 12
Di von Creth sint zu allen zeiten lugner/ pose tier/ treges pauchz. Dirr gezeug 13
ist gewer.[28] Vm dise sach berespe si hertlich/[29] daz si sein gantz in der trew;[30] daz 14
si sich nit vernemen an di iudischen speir/[31] vnd an di gepot der mannen/[32] di si
abekerent von der warhait. Den rainen sint alle dink rain; wan den enzeuber- 15
ten/[33] vnd den vngetrewen[34] nitz ist in rain/ wan ir gedanken vnd di gewissen sint
vnrain.[35] Si sagent sich/ zu derkennen Got;[36] wan si verlaugent sein in[37] den wer- 16
ken/ so si sint verpannen/ vnd vngelaubig/ vnd versprochen zu ainem[38] ieglichen
guten werk.

Daz 2. cap.

Wan du rede di dink/ di da gezimen di ganczen lere: di alten/ daz si sein ge- 1 2
tempert/[1] wiczig/ gancz in der trewe/[2] in der lieb/ in der gefridsam;[3]
zu gelicherweiz[4] di alten weib in heiliger wat/ nit lestrerin/ nit dienent 3
vil weinz/ wol lerent/ daz si leren weisheit di iunglingin/ daz si lieb 4
haben ir man/ daz si lieb haben ire sun/ wiczig/ keusch/ getempert/[5] habent di sorg 5
dez hauf/ gutig/ vntertenig[6] iren mannen/ daz daz wort Gotz nit werd verspot;[7]
zu gelicherweiz vnterweiz di iungen/ daz si sein getempert.[8] In allen dingen/ gib 6 7
dich selb in ain peischaft[9] guter werk/ in der ler/ in ganczhait/ in keusch/ in swer-
hait/ daz gancz wort/[10] vnd vnberesplich/ daz sich der schame/ der da ist von dem 8
widerwurtigen/ nit hab ze sagen kain[11] vbel von vns; die knecht zu[12] sein vnter- 9
tenig iren herren/ gevallent in allen dingen/ nit widersagent/ nit betrigent/ zai- 10
gent di gute trewe in allen dingen/ daz si zirent di ler Gotes/ vnd vnserz Behal-
ter in allen dingen. Wan di genad Gotz vnserz Behalterz derschain[13] allen leu- 11
ten/[14] si lert[15] vns/ daz wir verlaugen der vnmiltikait/ vnd di weltlichen begird/ 12
daz wir leben in dirr w'lt temperlich/[17] vnd recht/[18] vnd miltiklich/[19] paitent[20] 13
der guten zuversicht/ vnd der zukunft der wunnirlich[21] dez micheln[22] Gotz/ vnd
vnserz Behalter Jhesu Kristi/ der sich selb gab vm vns/ daz er vns derlost von 14
aller vngankait/[23] vnde gerainigte im ain anenphenklichz[24] volk/ ain nachvol-
gendz guten werken. Dise dink lere/ vnd vnderweiz/ vnd beresp mit allem gepot. 15
Kainer versmech dich.

---

[24]u. straffe. [25]do widerrden. [26]musz man straffen. [27]von wegen schnöbes. [28]Dise zeügknusz ist war. [29]straffe sy hertigklich. [30]gesundt i. dem gelauben. [31]auffmerckent den jüdischen lügnern. [32]menschen. [33]vermeyligten. [34]ungelaubigen ist nichtz reyn. [35]aber jr gemut u. gew. sind vermeyliget. [36]Sy bekennen das sy got kennen. [37]mitt. [38]eim. —Cap. 2. [1]nüchter; addit: geschemig. [2]i. dem gelauben. [3]gedult. [4]desgleichen. [5]/[8]nüchter. [6]gehorsam. [7]gelesteret. [9]zu einem exempel. [10]Ein gesunt unstraffber w. [11]enich. [12]das sy. [13]ist erschynen. [14]menschen. [15]underweisend. [16]die ungütigkeit. [17]nüchter. [18]gerecht. [19]gütig. [20]harrend. [21]glorj. [22]grossen. [23]boszheit. [24]angenems. [25]straff.

Tyt.
Cap. 3.

Daz 3. cap.



1 Man[1] si/ ze sein[2] untertenig den fursten/ und den gewelten/ zu gehorsa-
2 men dem gepot/ ze sein berait zu aim ieglichen guten werk/ nymant
ze verspotten/[3] nit ze sein krigisch/ wan mesig/ zaigent alle senft/[4] zu
3 allen leuten. Wir waren auch etwen unweiz/ und ungeleubig/ irrent/
wir dieneten den begirden/ und den manigerhant[5] wollusten/ tunt in ubel/[6] und
4 in neid/ hesslich hassten wir an ainander. Wan do di gut/[7] und di menscheit Gotz
5 unserz Behalterz[8] derschain/ nit von den werken dez rechtz/[9] di wir teten/ wan
er macht uns behalten[10] nach seiner erbermd/ durch di waschung[11] der andern ge-
6 purt/ und di erneurung dez heiligen Geistz/ den er goz in uns begnuglich durch
7 Jhesum Kristum unsern Behalter/ daz wir wurden gerechthaftigt in seiner gnad/
8 wir sein erben nach der zuversicht dez ewigen lebens. Getrewe ist daz wort; und
von disem wil ich dich zefesten[13] di andern/ daz/ di da gelaubent Got/ geruchen
9 vor ze sein den guten werken. Wan dise dink sint gut/ und nucze den leuten. Wan
scheuch di tummen[14] frag/ und di geslecht der zungen/ und di krig/ und di streit
10 der e; wan si sint unnucz/ und uppig.[15] Scheuch den man irer[16] nach der ersten/
11 und nach der andern berespung/ wisse/ daz er ist verkert/ der da ist in diser weiz/
12 und sunder/ so er wirt vertamt mit aigem urtail. So ich send zu dir Arthemam/
oder Titicum/ eil zu kumen zu mir in Nicopolim; wan da hab ich geordent ze win-
13 tern. Zenam den gelerten[17] der e/ und Appollen/ di fursend sorgsamlich/ daz in
14 nichtz geprest. Wan di si ioch lernen vorzesein[19] unsern guten werken zu den not-
15 durftigen nuczen/ daz si nit sein unwucherhaftig.[20] Dich grusen di bruder/ di mit
mir sint; gruz di/ di uns lieb habent/ in der trewe. Di genad Gotz sey mit euch al-
len. Amen.[21]

Czum Philomon.

Philomon.
Cap. 1.

Daz 1. cap.



1 Paulus gevangner Jhesu Kristi/ und Thymotheus der bruder/ Philo-
2 mon[1] dem lieben unserem helfer/ und Apie der lieben swester/ und
Archippo/ unserm enczamt ritter/[2] und der kirchen/ di da ist in deim
3 haus. Genad sey mit euch/ und frid von Got/ unserm Vater/ und von
4 dem Herren Jhesu Kristo. Ich mach genad meim Got/ ich mach dein gedenkung
5 zu allen zeiten[3] in meinen gepeten/ ich hordt dein lieb und di trewe/ di du hast in
6 dem Herren Jhesu/ und in allen heiligen/ daz di gemainsamung deinz gelauben/
der da ist in Jhesu Kristo/ werd scheinper in der erkennung alles gutes werkes.

— Cap. 3. [1]Ermane sy. [2]das sy seind. [3]zu lestern. [4]senfftmütigkeit. [5]manigerley. [6]u. würcketen in der boßheyt. [7]Do aber die güttigkeit. [8]heylers erschyne. [9]auß d. w. der gerechtigkeyt. [10]aber er hatt u. heylsam gemacht. [11]tauff. [12]widergeberunge. [13]bestäten. [14]Aber du vermeide die thoreten. [15]eytel. [16]Scheühe die ketzer. [17]d. weysen d. er. [18]die vor seind sorgfeltigklich. [19]aber doch das sy lernen vor sein. [20]seind unfruchtber. [21]addit: Hie hat ein ende ..... Und hebet an die vorrede i. d. ep. zu Philemonem .. — Cap. 1. [1]philemoni. [2]mitritter. [3]alle zeyt habent dein gedechtnuß.

Wan ich het groze freud/ vnd trostung in deiner lieb/ wan bruder di ineder[4] der 7
heiligen rueten[5] durch dich. Darum hab ich vil trostes in Jhesu Kristo dir ze gepi- 8
ten/ daz da gehort zu dem ding/ wan ich pit mer vm dein lieb/ so du bist ain sulher/ 9
alz der alt Paulus/ wan auch nu ich gevangner Jhesu Kristi/ ich pit dich vm One- 10
simo/ meynen sun/ den ich gepar in meynen panden/ der dir etwen waz vnnucze/ 11
wan nu ist er mir/ vnd dir nucz/ den sant ich dir wider. Wan du enphach in alz mein 12
ineder/[6] meinen liebsten sun/ den ich wolt haben behabt[7] bei mir/ daz er mir am- 13
becht[8] fur dich in den panden dez ewangeliumz; wan an deinen rat wold ich nichtz 14
tun/ daz dein gut[9] nit wer alz von gepresten/ wan[10] willielich. Wan villicht darum 15
schid er sich von dir zu der stund/ daz du in enphechest[11] ewiclich/ ieczunt nit alz 16
ainen knecht/ wan fur ainen knecht den liebsten bruder/ allermaist mir/ wan ioch
wi vil mer dir/ in dem fleisch/ vnd im Herren? Wan ob du mich hast ainen gesellen/ 17
enphacht in[12] alz mich; wan ob er dir etwaz hat geschadt/ oder sol/[13] daz acht mir. 18
Ich Paulus schreib dise dink mit meiner hant; ich vergilt es/ nit daz ich dir sag/ 19
daz du dich selb solt mir. Dorum bruder/ tu/ alz ich aisch. Ich nucze dich[14] im Her- 20
ren/ widermach mein ineder.[15] Ich schraib dir/ ich versach mich von deiner gehor- 21
sam/ vnd ich waiz/ daz du tust vber daz/ daz ich sag; Wan auch zu gelicherweiz 22
berait mir ain herberg; wan ich versich/ mich euch ze geben/ durch eur gepet. Dich 23
gruzt Epafras/ mein enczamt gevangner[16] in Jhesu Kristo/ Marcus/ Aristar- 24
cus/ Demas/ vnd Lucas mein helfer. Di genad vnserz Herren Jhesu Kristi sey 25
mit ewerm geist. Amen.[17]

Czun Juden.

Daz I. cap.

Got rett etwen zu den vetern in den weissagen in maniger red/ vnd in ma- 1
nigerhant weiz/ aber nu zu iungsten/ in disen tagen hat her geredt zu 2
vns in seinem Sun/ den er schikt[1] ein erben aller ding/ durch den er
auch macht di werlt/ swie daz er sey ein schein der wunniclich/[3] vnd 3
ein pild seiner enthabung/[4] tragent[5] alle dink in dem wort seiner kraft/ er tunt[6]
di gerainigung der sunden/ her siczt zu der zesem[7] der magenkraft in den himeln/[8]
alz vil er ist gemacht peser den di engel/ alz vil er ererbt hat vnderschaidlicher den 4
namen vor in. Zu welhen der engel sprach er etwan:[9] Du bist mein sun; ich gebar 5
dich heut? Vnd aber: Ich werd im zu eim vater/ vnd er wirt mir zu eim sun? Vnd 6
aber so er infurt den erstgebornen in den vmring[10] der erden/ er spricht: Alle di
engel Gotz anbetetent in. Vnd ernstlich[11] zu den engeln spricht er: Der sein engel 7
macht geist/ vnd sein ambechter[12] flammen dez feurs. Aber zu dem Sun: Got dein 8

[4] die jnwendigen gelider. [5] ruweten. [6] du empfahe jn als m. jnwendige gelider. [7] b. deest. [8] diente. [9] gutheit. [10] ausz der notturfft aber willig. [11] jn empfiengest. [12] empfahe jn. [13] addit: er dir. [14] ich will dich brauchen. [15] du widerbringe meine jnwendige gelider. [16] mittgefangner. [17] addit: Die ep. zu philemonem hatt e. ende. Und hebt an die vorred zu ... d. juden — menschen. — Cap. I. [1] setzet einen. [2] wie daz er ist. [3] glori. [4] substanz. [5] Unnd trug. [6] Er thut. [7] gerechten. [8] d. mayestat i. d. höhen. [9] wann jm hat er zezeyten gesaget ausz den engeln (sic). [10] umbkreisz. [11] e. deest. [12] diener einen.

Cap. 6/ 9 tron ist in den w'lten der w'lt/ vnd di rut der gelichheit ist ein rut deins reichz. Du hast liep gehat[13] daz recht/[14] vnd hast gehaszt di vnganhait;[15] darum Got dein Got 10 silb[16] dich mit dem öl der frewden vor deinen entzamtgelichen.[17] Aber: Du Herre im anegenge[18] gruntfestetest di erd/ vnd di werk deiner henden daz sint di himel. 11 12 Si verderbent/ aber du pleibst; vnd all veraltent si alz daz gewant/ vnd du verwandelst si alz daz decksal/[19] vnd si werdent verwandelt; aber du selbst pist dein 13 selbst/[20] vnd deine iar gepresten nicht. Czu welhem der engel sprach er etwen: 14 Sitzt zu meiner zesem/[21] vntz ich leg[22] dein feint zu eim schemel deiner fuzz? Denn di geist/ sint si nit alle ambechter/ gesant in di ambechtung[23] vm di/ di da enphachent daz erbe der behaltsam?[24]

Daz 2. cap.

1 Darum vnz gezimt begnuglicher tzu behuten di dink/ di wir haben ge- 2 hort/ daz wir villicht icht abflizzen.[1] Vnd ob daz wort ist gemacht vest/[2] daz do ist gesagt durch di engel/ vnd ain ieglicher vbergang/ vnd vn- 3 gehorsam enphecht rechten widergelt dez lonz; denn in welherweiz enphlichen wir/ ob wir versaumen ein alz michel behaltsam/[3] daz si enphiengen den anevang zu verkunden durch den Herren/ si ist gevestent in vns von den/ di 4 ez horten/[4] entzamt bezeugent Got[5] mit zaichen/ vnd mit wundern/ vnd mit manighant kreften/ vnd mit den tailungen dez heiligen Geist noch seinem willen. 5 Wan Got der vnderlegt nit den engeln den kunftigen vmring[6] der erd/ von dem 6 wir reden. Wan ainer bezeugt an ainer stat/ sagent: Waz dingz ist der mensch/ 7 daz du sein bist gedenkend; oder der sun dez menschen/ daz du in haimsuchst? Du hast in gemynnert ain lutzel von den engeln; du hast in kront mit wunniclich/[7] 8 vnd mit ern/ du hast in geschikt[8] vber di werk deiner hend. Du hast vnderlegt alle dink sein fuzzen/ wan in dem/ daz er im vnderlegt alle dink/ er liez im nichtz an- 9 vnderlegt. Wan nu sechen wir im noch nit sein[9] vnderlegt alle dink. Wan wir sechen den Jhesus/ der da ist geminnert ain lutzel/ den di engel vm di marter dez todez/ gekront mit wunniclich/ vnd mit ern/ daz di genad Gotz bekort[10] den tot/ 10 vm all. Wan vm den alle dink/ vnd durch den alle dink/ den maister ir behaltsam/[11] der da zufurt manig sun in di wunniclich/ den gezam zevollenten[12] durch di mar- 11 ter. Wan der da heiliget/ vnd di da werden geheiliget/ di sint alle von[13] aim. Vm 12 dise sache der erschamt sich sein nit/[14] sye zu rufen bruder/[15] sagent: Ich verkund[16] 13 deinen namen meinen brudern; vnd ich lob dich inmitzt[17] der kirchen. Vnd aber: 14 Ich werd getrewe in im. Vnd aber:[18] Ich/ vnd mein kinde/ di mir Got gab. Da-

[13]lieb gehabet. [14]die gerechtigkeit. [15]boszheit. [16]hat dich gesalbet. [17]mittenlhafftigen. [18]an dem anfang. [19]kleyde. [20]du bist der selb. [21]gerechten. [22]bisz das ich setze. [23]Sind sy denn nit all dienent geist. g. i. den dienst. [24]des heyls. — Cap. 2. [1]durchausz fliessen. [2]ist worden stet. [3]so vil heyls. [4]das ist uns bestätet. als es het den a. empfangen das es auszgesprochen wurd d. d. h. von jn. Die es gehört hetten. [5]bezeuget von g. [6]umbkreisz. [7]glori. [8]gesetzet. [9]s. deest. [10]versuchet. [11]den merer ires heyls. [12]das er verzeret wurde. [13]ausz einem. [14]wirt er nit geschendet. [15]daz er sy nennet brüder. [16]Ich verkünde. [17]in mitt. [18]addit: siehe.

rum/ daz di kind gemainsamten dem fleisch/ vnd dem plut/ vnd erselb zugelicher-
weiz ist gemacht tailhaftig demselben/[19] daz er durch den tot verwust den/ der da
het daz gepot dez todes/ daz ist/ den teufel; daz er di derlost/ di da warn schuldig 15
dem dienst vm di vorcht dez todz durch allez daz leben. Wan nit begraif[20] er di 16
engel; wan er begraif[21] den samen Abrahams. Darum[22] solt er werden gelich[23] 17
den brudern durch alle dink/ daz er wurd ein barmherczíger/ vnd ein getrew[24]
pischof zu Got/ daz er versunt di mistat dez volks. Wan in dem/ daz er derleib/[25] 18
vnd in dem/ daz er wart versucht/[26] ist er den/ di da werdent versucht/ gewaltig
zu helfen.[27]

Daz 3. cap.

Darum[1] von dez hin/ heilige bruder/ tailhaftig der himilischen ruffung/ 1
merkt Jhesum/ ein pot/[2] vnd ein pischof vnser begechung/[3] der do ist 2
getrewe dem/ der in macht/ alz Moyses waz in allem seim haus. Dirr 3
ist gehabt wirdig mer ern/ den Moyses/ alz vil mer ern/ alz daz haus
hat der/[4] der es hat gemacht. Wan ein ieglich haus wirt gepawt von etlichen; wan 4
der da geschuf alle dink/ daz ist Got. Wan ernstlich Moyses waz getrew in alle 5
seim haus alz ein knecht/ zu eim gezeug der dink/ di da waren zu sagen; aber kri- 6
stus ist alz ein sun in seim haus/ daz haus wir sein/ idoch ob wir behaben den trost/
vnd di wunniclich[5] der zuversicht fest/ vncz[6] an daz end. Darum/ alz der heilige 7
Geist spricht: Ob ir hewt hort sein stimme/ nit wellt derherten ewere herczen/ alz 8
in der pitterkait nach dem tag der versuchung in der wust/ do mich versuchten ewer 9
veter/ sie bewerten/ vnd sagen meine werk. XL iar. Darum waz ich laidig disem 10
geslecht/ vnd sprach: Dise irrent zu allen zeiten mit dem herczen. Aber si derkan-
ten nit meinen weg/ den ich swur in meim zorn: Si giengen nit in meine rue. Da- 11 12
rum bruder/ secht/ daz villicht in ewer kaim sey ain vbelz hercze dez vngelauben/
sich zu schaiden von Got dem lebentigen; wan vnterweist euch selb durch ein iegli- 13
chen tag/ bis daz Hewt wirt vbernant/[7] daz kainer von euch derherte in der tri-
kait[8] der sunden. Wan wir sein gemacht[9] tailhaftig Kristo/ idoch ob wir behal- 14
ten[10] den anevang seiner enthabung[11] vest/ vncz[12] an daz end/ alz lang/ alz es 15
wart[13] gesagt: Ob ir heut hort sein stimme/ nit enwellt derherten ewer herczen/
alz in der piterkait. Wan etlich hortens/ vnd si derpiterten; aber nit alle/ di da 16
auzgiengen von Egipt durch Moyses. Wan welhen waz er laidig XL iar? Nit 17
denn den/ di da sunden/ der eser[14] da wurden nidergeslagen in der wust? oder wel- 18
hen swur er/ nit inzugen in sein rue/ neur den/ di da warn vngelaubig? Vnd wir 19
sachen/ daz si nit mochten ingen in seine rue vm iren[15] vngelauben.

---

[19] u. erselb waz nit teylhaftig zugleicherweiß denselben. [20] W. an keiner stat begriff. [21] aber er begriff. [22] Dauon. [23] geleich. [24] treüwer. [25] darjnn er hat gelitten. [26] Darjnn i. e. a. versucht worden. [27] u. auch darjnn mechtig worden zu helfen den/ di do werden versucht. — Cap. 3. [1] Dauon jr heil. br. [2] den apostel. [3] u. den bischoff unser bekennung. [4] wann d. i. g. wirdiger glori denn m. wie vil mer eren hat der herr. [5] glori. [6] west. biß. [7] zugenannt. [8] trieglicheit. [9] worden. [10] behaben. [11] anfang s. substantz. [12] west. bißs. [13] biß es wirt. [14] do sündeten. der aß. [15] den.

Juden. Cap. 4/

Daz 4. cap.

1 Darum bruder/ wir [1] furchten/ daz villicht di gehaissung ist gelazzen [2] inzegen in seine rue/ daz kainer von euch [3] werd gemazzt [4] abwesent. [5]
2 Wan es ist auch uns derkundt/ alz auch in; wan daz wort der gehort verfiengen si nit/ [6] es war nicht gemischt mit der trewe [7] von den din-
3 gen/ di si horten. Wan wir gen in in sein rue/ di wir da [9] gelauben/ alz er sprach: [10] Jch [11] swur in meinem zorn: Ob si gend nit [12] in mein rue/ und ernstlich/ do di werk
4 Gotz waren volbracht seit der schikung der w'lt. Wan einer sprach/ an aim stat/ von dem sibenden tag also: Und Got der rwet an dem sibenden tag von allen sei-
5 6 nen werken; und aber an der stat: Ob si ingen [13] in mein ru. Wan es ist etlichen uberig/ zu gen in si/ und di/ den ez zum ersten waz derkundt/ [14] di giengen nit in/
7 um den ungelauben; Aber zilt er [15] ein tag: Heut/ in Dauid sagent/ nach alz vil zeits/ alz do vor geschriben ist: Heut ob ir hort sein stimm/ nit wellt derherten
8 ewere herczen/ alz in der piterkait. Wan ob Jhesu Naue [16] het gegeben rue/ nie
9 het er geredt [17] von eim andern tag nach disem. Und also rue [18] wirt gelasen dem
10 volk Gotz. Wan der da ist ingegangen in sein ru/ erselber ruet von allen seinen
11 werken/ alz auch Got von den seinen. Dorum wir eilen inzegen in dise rue/ daz
12 kainer vall in dazselb pild dez ungelauben. Wan daz wort Gotz ist lebentig/ und gewaltig/ und snitiger den alle waffen/ scharf ietwederhalp/ [19] unde raicht uncz zu der tailung der sel/ und dez geistez/ und di zufugung/ und der mark/ und er ist
13 ain underschaider der gedencken/ und der mainung dez herczen. Und kain geschopf ist ungesichtig [20] in seiner bescheud; [21] wan alle dink sind nackent/ [22] und
14 offen vor seinen augen/ zu dem ist uns daz wort. Dorum wir haben ein micheln [23] bischof/ der da durchtpricht [24] di himel/ Jhesum den Sun Gotz/ haben wir di be-
15 gechung unser zuversicht. [25] Wir haben nit ainen pischof/ der da nit mag enczamt leiden [26] unsern siechtum/ wan versucht/ durch alle dink um di gelichsam/ [27] an
16 sund. Darum wir genachten uns [28] mit trost zu dem trone seiner genaden/ daz wir begreiffen di derbermd/ und vinden genad in zimlicher [29] hilf.

Daz 5. cap.

1 Wan ein ieglicher pischof/ der do ist genommen [1] von den leuten/ der wirt
2 geschikt um di leute [2] in den dingen/ di da sint zu Got/ daz er oppher di gab/ und di oppher um di sunde/ der da mug enzamt sein leidig/ [3] den/ di da miskennent/ und irrent; wan ioch erselb ist umgeben mit

Cap. 4. [1] w. süllen. [2] in verlaßner verheissung. [3] einer auß uns. [4] werde geschätzet. [5] daß er sey in abwesen. [6] aber jn ist nit nütz gewesen die rede deß gehöreß. [7] Wann sy ward n. vermüschet den gelauben. [8] w. werden. [9] die w. haben g. [10] alß wie e. gespr. hat. [11] Alß ich schwur. [12] sy werden nitt eingeen. [13] Sy werden nitt geen. [14] d. deest. [15] endet e. [16] jhesuß nun. [17] So redet er nymmer. [18] der tag der ewigen ruwe. [19] denn ein ygklich zwischneidigß schwert. [20] unsichtber. [21] angesicht. [22] bloß. [23] grossen. [24] durchbrach. [25] So süllen wir die bekennung unser hoffnung. [26] mitleyden. [27] gleichnuß. [28] süllen wir zugeen. [29] nottürfftiger. — Cap. 5. [1] aufgenommen auß. [2] gesetzt für die menschen. [3] mitleydig s.

flechtum/[4] darum sol er opphern vm di sund/ joch alz wol vm sich selber/ alz vm daz volk. Kainer nimt im selber di ere/ wan der da wirt gerufen von Got/ alz 4 Aaron. Also auch Kristus der wunnirlicht[5] sich nit selber/ daz er wurd ein bischof; 5 wan der da redt[6] zu im: Du bist mein sun; jch gebar dich hewt. Alz er auch spricht 6 an ainer stat: Du bist ein phaf ewiclich/ nach dem orden Melchisedech. Der in den 7 tagen seinz fleischz opphert di gepet/ vnd di flechung[7] mit starkem ruf/ vnd mit trechern[8] zu dem/ der in mocht machen behalten von dem tod/ vnd er wart derhort vm sein ersamkait; vnd ernstlich/ swi daz er waz der Sun Gotz/ er lert[9] gehorsam/ 8 von[10] den dingen/ di er leid;[11] vnd volenden ist/[12] er macht ein sache der ewigen 9 behaltsam allen den/ di im gehorsamten/ vnd er ist gerufen ein bischof von Got 10 nach dem orden Melchisdech. Von dem vns ist ein groz wort/ vnd ein vnderscheid- 11 lichz zu sagen/ wan ir seit gemacht[13] swach zu horen. Swi daz ir solt sein gewesen 12 maister vm daz zeit/ anderwait bedurft ir/ daz ir wurd gelert/[14] welhs sint di ela- ment dez anwanges der wort Gotz;[15] vnd ir seit gemacht/[16] alz di/ den durft ist der milch/ vnd nit der starken speis; wan ein yeglicher/ der da ist teilhaftig der 13 milch/ der ist vntailhaftig dez wortz dez rechtz;[17] wan er ist ein luczelern.[18] Wan 14 di stark speis/ ist der durnechtigen[19] der/ di vm di gewonhait habent gevbt ir sin zu der vnderscheidung dez guten werkez/[20] vnd des vbeln.

Daz 6. cap.

Um dez dingz[1] lazzen wir vnderwegen den anevang dez wortez Kristi/ 1 vnd werden getragen zu der durnechtikait/[2] nit legend[3] anderwait[4] di gruntfesten der puzz[5] von den todigen[6] werken/ vnd dez gelauben zu Got/ den tauf der lere/ vnd der vflegung der hend/ vnd di auffer- 2 stendung der toten/ vnd dez ewigen vrtails. Vnd ernstlich dirz tuen wir/[7] ob sein 3 Got gestadt. Wan den/ di zu eim mal sint erleucht/ vnd habent auch bekort[8] di hi- 4 milischen gab/ vnd sint gemacht[9] tailhaftig dez heiligen Geistz/ vnd habent be- 5 kort[10] nit miner dez guten wort Gotz/ vnd di kreft der kunftigen werlt/ vnd seind 6 geuallen/ vnmuglich ist in anderwait ze ernewern zu der puzz/ anderwaid kreu- czigen si in in selb den sun Gotz/ vnd habent in versmecht. Wan di erd/ di da dicke 7 trinkt den kumenden regen vf sich/ vnd gebirt zimlichen wucher[11] den/ von den si wirt gepawt/[12] enphecht den segen von Got. Aber di da furbringet disteln/ vnd 8 dorn/ di ist versprochen/[13] vnd ist necher dem fluch/[14] der volendung wirt in brun- nung.[15] Aber allerliebsten/ wir versechen vns von euch pesser/ vnd nechern ding 9 der behaltsam/[16] swi daz[17] wir also reden. Wan Got ist nit vnrecht/[18] daz er ver- 10

---

[4] kranckheyt. [5] erkleret. [6] Aber der do sprach. [7] die bittungen. [8] zähern. [9] lernet. [10] ausz. [11] die e. het erliten. [12] u. ist verzert worden. [13] worden. [14] der zeit wegen. so bedürffet jr widerum daz jr underwysen werdet. [15] was seind die elementen des anfangs des wort gots. [16] u. seyt worden. [17] gerechtigkeit. [18] wann er ist klein. [19] volkommen. [20] w. deest. — Cap. 6. [1] Darumb. [2] volkomenheyt. [3] nicht werffendt. [4] widerumb. [5] d. p. desunt. [6] tödtlichen. [7] U. die ding wöllen w. thun. ob es. [8]/[10] versuchet. [9] sind worden. [11] u. bringet nottdürftig grasz v. kraut. [12] gearbeyt. [13] ist verworffen. [14] u. den verfluchten am nechsten. [15] v. verzerung gehört dem brand. [16] u. nehere ding dem heil. [17] gleich ob. [18] ungerecht.

Cap. 6. gesse ewers werks/ vnd der lieb/ di ir habt gezaigt in seim namen/ wan ir habt ge-
11 ambecht[20] den heiligen/ vnd ambechtent.[21] Wan wir begerten ewer ieglichen zu
12 zaigen diselben sorg zu der erfullung der zuversicht vncz an daz end; daz ir nicht
werdt gemacht treg/[22] wan nachuolger der/ di mit dem gelauben/ vnd mit der ge-
13 fridsam[23] erben di gehaisung.[24] Wan Got gehiez Abraham/ wan er het kainer
14 merern/ durch den er swur/ er swur durch sich selber/ sagend: Neur gesegent ge-
15 segen ich dich/ vnd manigualtigend manigualtig ich dich. Vnd also lang tragent
16 enphieng er di gehaisung. Wan di leut swerent bey iren merern/ vnd der aid ist
17 ain end zu der vestikait aller irer widerwurtikait. In dem Got begnuglicht wold
er zaigen den geladen erben[25] di vnbeweglikait seins ratz/ er vnderserzt daz ge-
18 sworn recht/ daz durch zwai vnbewegliche dink/ in den Got waz vnmuglich zu
liegen/ wir habent den vesten trost/ wir da enczamt fliehen zu halten di furge-
19 sarzten zuversicht/ di wir habent gewiss schier vnd veste alz ain anker der sel/ vnd
20 ingend uncz in di indirsten tail dez decksals/ do Jhesus/ der vorlaufer/ ingieng
vm vns/ und er ist gemacht[27] ein pischof ewiglich[28] nach dem orden Melchisedech.[29]

Daz 7. cap.

1 Wan dirr[1] Melchisedech/ der kunig Salim der phaffe dez obersten Gotz/
der da begegent Abraham/ da er widerkert von der slachung der ku-
2 nig vnd er gesegent im/ dem Abraham gab[2] den zehenten aller dink/
ernstlich zum ersten wirt er gesaget[3] ein kunig dez rechtz/[4] darnach ein
3 kunig Salim/ daz ist/ ein kunig dez fridez/ on vater/ on muter/ vnd on geslecht/
nicht habende anvang der tag/ noch end dez lebenz/ wan er ist gelich[5] dem Sun
4 Gotes/ vnd er bleibt ein phaffe ewicklich. Secht wie groz dirr waz/[6] den auch
5 Abraham/ der patriarch/ gab den zechenden von den erstenlichen[7] dingen. Wan
di da enphachent di phaffhait von den sun Leui/ di habent daz gepot zu nemen
den zechenden von dem volk nach der ee/ daz ist/ von iren brudern/ swi/ daz[8] si
6 auzgiengen von den lanken[9] Abrahams. Wan dez geslecht nit wird gezalt vnder
in/[10] der da nam den zechenden von Abraham/ vnd gesegent den/ der da het di
7 gehaisung.[11] An alle widersagung/[12] daz der minerer wurd gesegent von dem
8 merern. Vnd ernstlich di sterbenden leut/ di nement hie den zechenden; wan da be-
9 zeucht er/ daz er lebt. Vnd daz ez also sey gesagt/ vnd leut/ der da nam den zechen-
10 den/ der wart verzechend durch Abraham; wan noch waz er in den lanken dez
11 vaterz/ do im begegent dirr Melchisedech. Wan ob di vollendung waz durch di Le-
uischen[13] phaffhait/ wan daz volk enphieng di ee vnter im/ waz waz noch durft/
daz ein anderer phaff vfzestund[14] nach dem orden Melchisedech/ vnd nit wern[15]
12 gesagt nach dem orden Aarons? Wan da di phaffhait wart vbertragen/ waz auch

[20]gedienet. [21]u. noch dienet. [22]nitt treg werdet. [23]gedult. [24]verheissung … [25]den erben der geheissung. [26]s. deest. [27]worden. [28]ein ewiger bischoff. [29]melchisech (sic). — Cap. 7. [1]diser. [2]teylet. [3]außgelegt. [4]gerechtigkeit. [5]geleichet. [6]diser sey. [7]besten. [8]wie wol auch. [9]lenden. [10]gezelt in jn. [11]die verheißungen. [12]widerred. [13]lewitischen. [14]notturfft einen andern priester aufzesteen. [15]u. nitt gesaget werden.

durft/[16] daz di vbertragung der ee wurd/ wan in dem dise dink werdent gesagt/
der ist von eim andern geslecht/ von dem kainer waz berait zu dienent zu dem al-
ter.[17] Wan es ist offen/ daz vnser Herr ist geporn von[18] Juda/ in dem geslecht Moy- 14
ses nichtz het geredt kain dink von den phaffen. Vnd ez ist noch mer offen/ daz ein 15
ander phaffe vfstet nach dem orden Melchisedech/ der nit ist gemacht fleischlich 16
nach der ee dez gepotes/ wan nach der kraft des vnpintlichen lebens.[19] Wan er 17
bezeugt: Daz du bist ein phaff ewiklich/ nach dem orden Melchisedech. Ernstlich[20] 18
di versprochenkait wirt gemacht[21] des vorgenden gepotes vm sein krankait/ vnd
vm di vnnurzikait; wan di ee zufurt kain dink zu der durnechtikait/[22] wan ein 19
ander infurung einer pessern zuversicht wirt gemacht/ durch di wir vns genachten
zu Got. Vnd alz vil ez ist/ es ist nit on gesworn recht/ ernstlich[23] manig ander/ di 20
sint gemacht phaffen on gesworn recht/ wan diir mit gesworn recht durch den/ der 21
da sprach zu im: Der Here swur/ vnd ez rewt in nit; du bist ein phaff ewiclich/ alz 22
vil ist Jhesus gemacht gehaisser[24] eins pessern gezeugz.[25] Vnd ernstlich manig 23
andern sint gemacht phaffen nach der e/ darum/ daz in wurd gewert[26] zebleiben
mit dem tot; wan diir hat ewig phaffheit dorum/ daz er derbleibt ewiclich. Dovon 24 25
mag er auch machen behalten[27] ewiclich. Er genacht sich[28] durch sich selber zu Got/
ze allen zeiten lebentig zepiten vm vns. Wan vns gezam/ daz vns wer ein solcher 26
pischof/ heilig/ vnschedlicher/[29] vnenczeubert/[30] gesundert von den sundern/ vnd
er ist gemacht hoch[31] den di himel/ der nit hat teglichs durft/[32] alz di phaffen/ di 27
zem ersten opphernt di oppher vm ir misstat/ darnach vm daz volk;[33] dicz tet vn-
ser Herre/ er opphert sich selb ze immal.[34] Di ee schickt man phaffen/[35] di da ha- 28
bent di krankait; wan daz wort dez gesworn rechtz/ daz da ist nach der ee/ schikt
ainen durnechtigen[36] Sun ewiclichen.[37]

Daz 8. cap.



an ein capitel vber di dink/ di da werdent gesagt: Wir haben einen sol- 1
chen pischof/ der da enczamt siczt[1] zu der zesem dez gesezzes[2] der ma-
genkraft[3] in den himeln/ ein ambechter der heiligen/ vnd dez waren 2
tabernakels/ den Got macht/ vnd nit der mensche. Wan ein teglich 3
pischof wirt geschikt zu opphern di gab/ vnd di oppher; do von ist auch disem durft
etwaz zehaben/ daz er oppher; dorum/ ob er wer vf der erd/ er wer nit ein phaff/ 4
do di waren/ di da opphernt di gaben nach der ee/ di da dienent dem pild/ vnd dem 5
bescheitigunge[4] der himlischen. Als Moyses enphieng di antwurt/[5] do er vol-
lent den tabernakel/ er sprach: Sich/ alle dink mache[6] nach disem pild/ daz dir
ist gezaigt an dem perg. Wan nu hat her gelest ein pesser ambechtung/[7] als vil er 6

[16] do was auch notturfft. [17] zu dienen dem altar. [18] offenbar . . . ausz. [19] unaufflöszlichen l. [20] E. deest. [21] g. deest. [22] volkommenheit. [23] e. deest. [24] verheisser. [25] zeügknusz. [26] verboten. [27] heylsam machen. [28] er nechnet. [29] unschuldig. [30] unvermeyliget. [31] u. g. höher denn. [32] notturfft. [33] d. umb die sünde des volckes. [34] selber zu eimmal. [35] w. die ee des menschen setzet die priester. [36] setzt den volkommen. [37] ewiklich. — Cap. 8. [1] mitsitzet. [2] zu der gerechten des stuls. [3] der grösse. [4] schatten. [5] ward geantwurt. [6] Schaw das du alle ding machest. [7] nun hat er erlöset einen bessern dienst

Cap. 8. der mitler ist eines pezzern gezeugz/ der da wirt geheiligt mit pessern gehaissung.
7 Wan ob der erst wer ler der schuld/ ernstlich di stat dez andern wer nit gesucht.
8 Wan Jeremias berespt si/[8] vnd spricht: Secht di tag kument/ spricht der Herre/
vnd ich vollend vber daz hauß Israel/ vnd vber daz haus Juda einen newen ge-
9 zeug/[9] vnd nit nach dem gezeug/[10] den ich hab geordent iren vetern an dem tag/
an dem ich begraif ire hand/ daz ich si aussfurt von dem land Egypt/ wan si belie-
10 ben nit in meim gezeug/[11] vnd ich versmecht si/ spricht der Herr. Wan dicz ist der
gezeugen/[12] den ich han geordent[13] dem hauz Israel nach disen tagen/ spricht
der Herr: Ich gib mein ee in irem gemut/ vnd vberschreib si irem herczen/ vnd
11 ich wirt in zu eim Got/ vnd si werdent mir zu eim volk; vnd ein ieglicher lert nit
sein nesten/ vnd ein ieglicher seinen bruder sagent: Derkenn den Herren/ wan
12 alle wissent si mich von den minsten vncz an den maisten; vnd ich werd genedig
13 iren vngankaiten/[14] vnd ierzunt gedenk ich nit ir sund. Wan zesagen[15] daz ne-
we/ deraltent daz erst.[16] Wan daz deraltent/ vnd deraltent/ ist nechern zu dem
Cap. 9. 1 tod.[17] Vnd ernstlich der erst het di gerechtikait der vbung/ vnd daz w'ltlich he-
ligtum.[1]

Daz 9. cap.

2 Wan der erst tabernakel ist gemacht/ in dem da warn di kerstal/[2] vnd di
3 tisch/ vnd di furlegung der prot/ di da ist gesagt ein heilikait. Wan
nach dem decksal der ander tabernakel/ der da wirt gesagt ein heili-
4 kait der heiligen/ habent ein guldein rauchvas/ vnd di arch dez ge-
zeuges/[3] vmgeben[4] mit gold allenthalben/ in der da waz der guldin aimer/ ha-
bent di manna/[5] vnd di rut Aaron/ di da widderplutet/[6] vnd di taffeln dez ge-
5 zeugs/[7] vnd vf ir waren di Cherubin der wunnirlich/[8] zebeschetigen di pettafel/
6 von den nu nit ist zu sagen durch alle. Wan do dise dink waren zusamengelegt
also/ ernstlich[9] in dem ersten tabernakel giengen di phaffen/ zu allen zeiten vol-
7 bringent di ambechtung der oppher;[10] aber in den andern tabernakel gieng al-
lain der pischof zu aim mal im iar/ nit an frembdes[11] plut/ daz er oppheret vm sein
8 misskennung/[12] vnd dez volkes/ dise ding bezeugent der heilige Geist den weg der
heiligen noch nit ze sein [13] deroffent/ noch in dem ersten tabernakel habent di or-
9 denung.[14] Daz da ist ein gelichsam[15] dez gegenwurtigen zeitz/ nach[16] der da wer-
dent geoppheret di gab/ vnd di oppher/ di da nit mogen gemachen durnechtig[17]
den dienenden nach der gewissen/ neur allein in dem ezzen/ vnd in dem trinken/
10 vnd in manigerhant[18] taufen/ vnd in den gerechtikaiten des fleischz vncz zu dem

[8]wann er lesteret sy. [9]ein neüwe gezeügknuß. [10]gezeügknuß. [11]f. meiner zeügknß. [12]die zeüg-knuß. [13]ich wird orden. [14]ich wirde vergiblich f. boßheiten. [15]Aber ich wird sagen. [16]daz neüwe gesetz hat das erst alt gemachet. [17]was aber eraltet u. anfahet alt werden das ist nahent dem tod. — Cap. 9. [1]Doch hat das erst gesatz gehabt die gerechtmachung des gebewes u. die weltlichen heylikeyt. [2]leuchter. [3]/[7]testaments. [4]bedecket. [5]daz himmelbrot. [6]di do het geblüet. [8]der glori ummschediget. [9]E. deest. [10]die ampt. [11]f. deest. [12]unwissenheit. [13]das noch nicht ward eröffnet der wege d. heiligen. [14]die weil noch het daz erst testament den bestand. [15]gleichnuß. [16]bey. [17]mügen machen volkommen. [18]manigerley.

zeit der vfgelegten pezzerung. Wan[19] Kristus bleibent ein Bischof der kunftigen güter durch ein weitern vnd durch durnechtigern tabernakel/ nit gemacht mit der hant/ daz ist/ nit dirr geschepft/[20] noch durch daz plut der pock/ oder kelber/ wan durch eigens plut gieng er zu einmal in di heilikait/ vnd er vant ewige derlosung. Wan ob daz plut der pocke/ vnd der stier/ vnd di derengt[21] asche der kalben/ geheiligt[22] di entzeuberten zu der gerainigung dez fleischz; wie vil mer daz plut Kristi/ der sich selber opphert Got vnflechaftig durch den heiligen Geist/ vnd gerainigt vnser gewissen von den todigen werken/ ze dienen Got dem lebentigen? Vnd dorum ist er ein mittler dez newen gezeugz/[24] daz er mit dem tod vnterkemm in di derlosung der vbergeungen/ di da waren vnter dem ersten gezeugen/[25] daz di enphiengen di gehaisung/ di da sint gerufen dez ewigen erbes.[26] Wan wo der gezeug[27] ist/ da ist durft/ daz der tot dez bezeugers vnterkum. Wan der gezeug ist gefestent in dem tote; in ainer andernweiz ez verfecht nit/[28] so der lebt/ der da hat bezeugt. Do von ernstlich der erst ist nit geheiligt on plut. Wan do alles daz gepot der ee wart gelesen alem volk/ nam Moyses daz plut der kelber/ vnd der bocke/ mit vasser/ vnd mit roter wolle/ vnd mit Ysop/ vnd besprenget daz puch/ vnd alles daz volk/ sagend: Ditz ist daz plut dez gezeugz/ den Got gepot zu euch. Vnd er besprengt auch zugelicherweiz mit dem plut den tabernakel/ vnd alle di vas der ambechtung.[29] Vnd alle dink wurden vil[30] nach gerainigt in dem plut noch der ee; vnd di vergibung waz nit on di vergiessung dez plut. Ernstlich waz/ waz den durft die pild der himilischen ze werden gerainigt mit disen opphern: wan si selb di himilischen werden gerainigt mit pessern opphern/ den mit disen. Wan Jhesus gieng nit in di heilikait/ gemacht mit der hant/ di da sint pilden[31] der gewaren dingen/[32] wan in in selb in den himel/ daz er nu derschein dem antlutz Gotz vm vns/ wan er opphert sich selber nit dick/[33] alz di pischof ingiengen in di heilikait in dem fremden plut durch alle iar; in einer andernweiz im gezam[34] dick haben derlieten sint der schickung der w'lt; wan nu derschain er zem mal durch sein oppher in der vollendung[35] der w'lt zu der verwustung[36] der sund. Vnd alz es ist geordent dem menschen zu eim mal zesterben/ wan dornach daz vrtail; vnd alsust wirt Kristus geopphert zem 1 mal zu verwusten[37] di sund maniger/[38] wan zu dem andern mal derscheint er on sund den/ di sein paitent in behaltsam.[39]

Daz 10. cap.

Wan di e ist habent den schaten der kunftigen güter/ nit daz selb pilde der dinge/ di da nymer mugen gemachen durnechtig[1] di genachenden/ di si opphernt stetiklich[2] mit denselben opphern[3] durch alle iar. In einer andernweiz di ambechter/ gerainigt zem mal/[4] di heten vfgehort

[19]Aber. [20]schöpfung. [21]gesprenget. [22]heilig macht. [23]die vermeyligten. [24]gesetzes. [25]gesetze. [26]die verheissung der e. erbschafft di do gefordert sind. [27]gesetz. [28]er ist noch nit nütz. [29]des dienstes. [30]schier. [31]di do waren ebenbild. [32]d. waren ding. [33]Noch auch daz er sich selb offt opffere. [34]Anderst er müszte offt gelitten h. [35]volbringung. [36]entsetzung. [37]zu erschöpffen. [38]vil menschen. [39]warten zu dem heyl. — Cap. 10. [1]volkommen. [2]unaufhörlich. [3]hostien. [4]einest.

Cap. 10/ 3 ze opphern dorum/ daz si furbas[5] heten kain gewissen der sund; wan di gehung-
4 nuz der sund waz in in durch alle iar.[6] Wan es ist vnmuglich mit dem plut der stier
5 vnd der pock abzenemen di sund. Dorum ingend/[7] spricht er: Du wolst nit daz op-
6 pher/ vnd daz oblat/ wan du hast mir volmacht[8] den leib; vnd di gezunten[9] oppher
7 vm di sund gefielen dir nit. Do sprach ich: Sich ich kum; in dem haubt dez buchz
8 ist geschriben von mir: O Got/ daz ich tu deinen willen. Da vor sagent: Wan di
oppher/ vnd di ablat/ vnd di ganczen oppher vm di sund/ der entwelt̄st du[10] nit/
9 di da werden geoppheret nach der ee/ di gefielen dir nit; do sprach ich: Sich ich
kum/ o Got/ daz ich tu deinen willen. Er nimt ab daz erst/ daz er bestetigt dez an-
10 dern. In dem willen sind wir geheiligt zeim[11] mal durch daz oppher dez leibz
11 Jhesu Kristz. Vnd ernstlich/ ein ieglicher phaff ist berait/ teglich zu ambechten/
vnd dick ze opphern dieselben oppher/ di nymmer mugen abgenemen[12] di sund.
12 Wan dirr siczt zu der zesem[13] Gotz/ vnd opphert ein ewigs oppher vm di sund/
13 von dez hin/ pait er/[14] bis daz sein feind werden gelegt zu eim schemel seiner fuz.
14 15 Wan mit eim oppher hat er wolent di geheiligten ewiclich. Vnd vns enczamt be-
16 zeugt der heilig Geist. Wan darnach sprach er: Wan dicz ist der gezeug/[15] den ich
bezeug zu in. nach disen tagen spricht der Herre: Ich gab mein ee in ire herczen/
17 vnd vberschreib sey[16] in ir gemut; vnd ierzunt furbas gedenk ich nit ire sund/
18 vnd ir vngankait.[17] Wan wo di vergibung dirr dink ist/ ierzunt ist nit oppher vm
19 di sund. Dorum bruder/ wir haben trost in dem ingang der heiligen/ in dem plut
20 Kristi/ daz er vns anfieng einen newen weg/ vnd einen lebentigen/ durch daz deck-
21 sal/ daz ist durch sein fleisch/ vnd durch den micheln[18] phaffen vber daz haus Gotz/
22 wan wir genagen vns[19] mit dem herczen in di derfullung[20] dez gelauben/ zu be-
sprengen di herczen von der posen gewissen/ vnd zu waschen den leib mit rainem
23 wasser/ wir behalten di vnbeweglich begechung[21] vnser zuversicht/[22] wan er ist
24 getruwe/ der da gehiez/ vnd wir merken[23] an einander in der bewegung der lieb/
25 vnd der guten werk/ nicht lazen[24] vnser sammung/[25] alz gewonheit ist etlichen/
26 wan trostent ain ander alz vil mer/ alz ir secht den genachenden tag. Wan ob wir
willicklich sunden nach der enphangenen derkennung der warheit/ ierzunt wirt
27 nit gelazzen daz oppher vm di sund/ wan ain fraizlich paitung[26] dez vrtailz/ vnd
28 der neid dez feurs/ ist/ zu verwusten[27] di widerwurtigen. Wan der da macht vp-
pig[28] di ee Moyses/ der stirbt an alle derbermd/ vnter zwaien/ oder dreien ge-
29 zeugen; wie vil mer erger quelung[29] went ir zeverdienen dem/ der da vertrit den
sun Gotz/ vnd furt vnrain daz plut dez gezeugz/ vnd tut laster dem geist der gna-
30 den/ in dem er ist geheiligt. Wan wir wissen den/ der da spricht: Mir di rache/
31 vnd ich widergib. Vnd aber: Wan der Herr vrtailt[30] sein volk. Wan ez ist freiz-

[5]füran. [6]aber in jn beschicht d. a. j. die gedechtnusz der sünden. [7]eingeend in die welt. [8]zuge-füget. [9]entzündte. [10]woltestu nit. [11]zu eim. [12]hinnemen. [13]gerechten. [14]füran harrend. [15]das ge-setze. [16]sy. [17]boszheit. [18]grossen. [19]w. füllen zugeen. [20]volkommenheyt. [21]w. füllen halten die unabneyglich veriehung. [22]hoffnung. [23]füllen m. [24]lassent. [25]samlung. [26]aber ein erschrockenlich harrung. [27]der do wirt verzeren. [28]eytel. [29]peyn. [30]wirt urteylen.

lich/[31] ze fallen in di hend Gotz/ dez lebentigen. Wan gedenkt der ersten tag/ in 32
den ir seit entleucht/ ir habt derliten einen micheln[32] streit der martern/ vnd 33
ernstlich/[33] in dem andern seit ir gemacht ein schawwung den ietwizzen/[34] vnd
den trubsalen/ wan in dem andern seit ir gemacht gesellen der/ di da wandelten
also. Wan ir habt enczamt derlieten[35] mit den gevangen/ vnd ir enphiengt den 34
raub eurs gutes[36] mit freuden/ vnd derkent euch zehaben ein pesser/ vnd ein be-
leibent enthabung.[37] Darum nit welt verliesen euren trost/ der da hat den micheln 35
widergelt.[38] Wan euch ist durft der gefridsam/[39] daz ir tut den willen Gotz/ vnd 36
tragent[40] di gehaisung. Wan noch ain luczel/[41] der da ist kunftig/ der kumt/ vnd 37
saumt sich nit. Wan der gerecht lebt vom[42] gelauben; wan ob er sich hinderzeucht/ 38
es gefellt nit[43] meiner sel. Wan wir sein nit sun der hinderziechung in verleuse/[44] 39
wan dez gelauben in di gewinnung der sele.

Daz 11. cap.

Wan der gelaub ist ein enthabung[1] der ding/ der man hat zuversicht/ vnd 1
ein deroffenung[2] der/ di da nit derscheinen. Wan in disem gewunnen 2
gezeug[3] di alten. Wir vernemen mit dem gelauben/ di w'lt ze sein ge- 3
macht[4] mit dem wort Gotz/ daz di gesichtigen[5] wurden aus den vnge-
sichtigen. Vm den gelauben Abel opphert[6] Got ein merers oppher/ denn Kain/ 4
durch daz gewan er gezeug/ ze sein[7] gerecht/ Got der gab gezeug seinen gaben/
durch di er starb/ vnd noch rett er.[8] Vm[9] den gelauben Enoch wart vbertragen/ 5
daz er nicht sech den tot/ vnd er wart nit funden/ wan Got der vbertrug in; wan
vor der vbertragung het er den gezeug/ daz er gefiel Got. Wan ez ist vnmuchlich/ 6
Got zegefallen on den gelauben. Wan es gezimt den genachenden/ zu Got ze ge-
lauben/ daz er ist/ vnd wirt ein lon den/ di in suchent. Vm[10] den gelauben Noe/ 7
der enphieng antwurt von den dingen/ di noch nicht waren gesechen/ furchtent
berait er di arche zu der behaltsam seines haus/ durch di er verdamt di we'lt/ vnd
er ist geschickt ein erbe dez rechtz/[11] daz da ist durch den gelauben. Vm[12] den ge- 8
lauben/ der da ist gehaissen Abraham/ der gehorsamt auszegen an di stat/ di er
waz ze enphachen zu eim erbe; er gieng auz/ vnd west nit/ wo[13] er gieng. Vm[14] 9
den gelauben wont er in dem land der gehaissung/ alz in dem fremden/ zentwe-
len[15] in hutlein[16] mit Ysaac/ vnd mit Jacob/ dem enczamt erben derselben ge-
haisung. Wan er pait[17] der stat/ di da het di gruntfesten/ der Got waz ain maister/ 10
vnd ein macher. Vnd si selb Sara/ die di vnperhaftig/ di enphieng di kraft vm 11
den gelauben/ in der enphachung dez samens/ ioch vber daz zeit dez alters/ wan
si gelaubt ze sein[18] getrewe den/ der da gehizz.[19] Vnd dorum/ si wurden geporn 12

---

[31] grausamlich. [32] grossen. [33] e. deest. [34] mit fluchen. [35] ein mitleyden gehabt. [36] eüwerer güter. [37] habe. [38] ein grosz widerbelönung. [39] notturfft die gedult. [40] widertragt. [41] ein kleine zeyt. [42] ausz. [43] er wirt nit gefallen. [44] in die verdamnusz. — Cap. 11. [1] substantz. [2] u. e. stetter anhange. [3] haben erfolget die gezeügknusz. [4] daz die welt seyen zugefüget. [5] sichtigen. [6] Ausz d. g. hatt A. geopffert. [7] dasz er ist. [8] u. redt noch. [9]/[10]/[12]/[14] durch. [11] gerechtigkeit die. [13] wahin. [15] und wonet. [16] in dem hüt-len. [17] harret. [18] dasz er getreüwe wer. [19] verhiesz.

Cap. 11. von eim/ vnd do diir waz tot/ si warn in der mening alz di stern dez himelz/ vnd
13 alz der vnzellich sande/ der da ist an dem gestat dez merez. Dise sturben alle vm den
gelauben/ si enphiengen nit di gehaisungen/ wan si sachen si von verr/ vnd gruzz-
14 ten si/ begachend/[20] daz si waren gest/ vnd pilgrim vf der erd. Wan di da sagent
15 dise ding/ di bezaichent sich/ zesuchen[21] daz feterliche land. Vnd ernstlich heten si
16 dez gedacht/ von dann si warn ausgegangen/ si heten daz zeit widerzekeren; wan
nu eischent si daz pesser/ daz ist/ zewissen daz himlisch. Dorum Got/ der wirt nit
17 geschemlicht/ ze werden gerufen[22] ire Got; wan er hat in berait di stat. Vm[23] den
gelauben Abraham opphert Ysaac/ do er wart versucht/ vnd er opphert den ain-
18 geborn/ der da enphieng di geheissung; zu dem gesagt ist: Wan in Ysaac wirt dir
19 gerufen der same; er mazzt/ daz Got ist gewaltig in zuversten[23] von den toten/ vnd
20 davon enphieng er in in eim gelichsam.[24] Vm[25] den gelauben Ysaac gesegent Ya-
21 cob und Esau von den kunftigen dingen. Vm den gelauben/ do Jacob starb/[26] er
22 gesegent einen ieglichen der sun Josephes/ vnd anpet di hoch[27] seiner rut. Vm den
gelauben/ do Joseph starb/ gedacht er von dem auzgang der sun Jsrael/ vnd ge-
23 pot von seinen peinen. Vm den gelauben/ do Moyses wart geporn/ er wart ver-
holen III moned[28] von seinen geperern/ vnd darum daz si heten gesechen ein schons
24 kind/ si vorchten nit daz gepot dez kunigz. Vm den gelauben/ do Moyses wart
25 gemacht grozz/[29] er verlaugent sich/ ze sein[30] ein son der tochter Pharaons/ er
derwelt mer zewerden gequelt[31] mit dem volk gotz/ den zehaben di freud der zer-
26 genklichen sunden. Er mazzt merer reichtum den itwizz[32] kristz/ den den schatz
27 der Egipter; wan er versach sich an den widergelt.[33] Vm den gelauben liez er
Egipt/ er vorcht nit di hertickait dez kunigz; wan er enthabt[34] den vngesichtigen[35]
28 alz gesechent.[36] Von den gelauben begieng er daz ostern/ vnd di vergiessung dez
29 plutz/ daz si der icht rurt/ der da verwust die ersten geporn. Vm den gelauben
vbergiengen si daz rot mere/ alz durch di trucken erd/ do daz bewerten[37] di Egip-
30 ter/ si wurden verwust. Vm den gelauben fielen di mauren Jericho in dem vm-
31 gange sieben tag. Vm den gelauben Raab di gemaine[38] verdarb nit mit den vnge-
32 laubigen zenphachen[39] di specher mit frid. Vnd waz sag ich noch? Wan dirz zeitz
gepristz mir zu derkunden von Gedeon/ von Barach/ von Samson/ von Jepte/
33 von David/ von Samuel/ vnd von den andern weissagen/ di durch den gelauben
vberwunden di reiche/ si worchten daz recht/[40] si enphiengen di gehaissungen/ si
34 verhaben di mund der lewen.[41] Si verleschten di geche dez feurs/ si fluchtigten di
geselschaft dez wasenz/[42] si genasen von siechtum/ si wurden gemacht stark am
35 streit/ si verkerten di herbergen der fremden. Di weip enphiengen ir toten von der
auferstendung; wan di andern sint gedent/ si enphiengen nit di derlössung/ daz si

[20]unnd bekenten. [21]das sy suchen. [22]nitt wurd geschendet das er wurd genennet jr. [23]zu erkücken. [24]gleichnusz. [25]durch. [26]wolt. [27]abetett die höhe. [28]er warde verborgen drey monat. [29]warde grosz. [30]das er wer. [31]erw. m. das er wurd gepeyniget. [32]fluch cristi. [33]die widerbelonung. [34]geduldet. [35]unsichtbern. [36]als sehe er jn. [37]erfuren. [38]die gemeinfraw. [39]wann sy empfieng. [40]sy würckten die gerechtigkeit. [41]Sy verschopten d. m. d. leüwrn. [42]Sy jagten ausz die spitze des schwertes.

funden ein pesser auferstendung; wan di andern / di derlieten spott / und sleg / und Cap. 10/36
hie uber di pand / und di karker / si sint gestaint / [43] si sint gesegt / si sint versucht / si 37
sterben in der erslachung dez waffens / [44] si umgiengen in dachsfellen / und in gaizz-
fellen / geprestig / geengstigt / gequelt; [45] der di w'lt nit waz wirdig / si irten in den 38
einoden / in den pergen / und in den holern / und in den kluften der erden. Und dise 39
wurden alle bewert mit dem gezeug [46] dez gelauben / si enphiengen nit di gehais-
ung. Got versechent etwaz pessers von uns / daz si nit wurden vollent [47] on uns. 40

Daz 12. cap.

Und dorum wir habend ein solchs ingesatztes wolken der gezeug / legen 1
wir von uns alle purd / und di sunde / di uns umstet / wir lauffen durch
di gefridsam zu dem streit uns furgesaczt / wir sechen an Jhesum / den 2
maister [1] dez gelauben / und den vollender / der da enthabt daz kreuz
im furgesatzt mit freuden / versmechent di scham / und siczt zu der zesmen [2] dez ge-
sezzes [3] Gotes. Gedenkt dez / der da hat derliten ein solche widersagung wider sich 3
selb von den sundern / daz ir nit wert gemacht treg / geprestent in [4] euren selen.
Wan ir habt noch nit widerstanden / uncz an daz plut zewiderstreiten wider di 4
sund / und ir habt vergessen dez trostes / der da rett zu euch / alz zu den sunen / sa- 5
gent: Mein sun / nichten welst versmechen di lere dez Herren / noch ennuye dich / [5]
so du wirdest berespt [6] von im. Wan den der Her lieb hat / den kestigt er; wan er 6
geisselt einen ieglichen sun / den er enphacht / [7] ze wollenden in der lere. [8] Wan Got 7
der opphert sich euch alz den sunen; wan wer ist der sun / den der vater nit kestigt?
Und ob ir seit auzwendig der lere / [9] der da all sint gemacht tailhaftig; darum ir 8
seit liebskinder / [10] und nit sun. Ernstlich darnach heten wir veter / lerer unsers 9
fleischs / und wir worchten [11] si; wie vil mer gehorsamen wir nit [12] dem Vater der
geist / und wir [13] leben? Ernstlich si lerten uns in dem zeit der luczeln tag nach irem 10
willen; wan dirr zu dem / daz da ist nucze zenphacht [14] in sein heilikait. Wan ernst- 11
lich ein ieglich lere [15] in der gegenwurt / di wirt nit gesechen ze sein [16] der freuden /
wan dez traurens; wan darnach gibt si begnuglichen wucher [17] dez rechtz [18] den ge-
ubten durch si. Darum richtent uf / di gelazzen hend / und di enpunden knie / und 12 13
macht recht di genge euren fuzzen / daz kainer hink und irr / wan mer werd gesund.
Nachuolgt dem frid / und der heilikheit mit allen / on die nimant daz gesichte Gotz 14
schawet. Secht / daz kainer geprest der genad Gotz / noch daz kein wurczel der pit- 15
terkeit anderwaid keime / [19] di euch bekummert / und manig werdent enczewibert [20]
durch sei. Keiner ist [21] ain gemain unkeuscher / oder ein verpanner / alz Esau / der 16
um ein essen verkauft seine erstgepurt / wan wizzt / daz er darnach begirt / [22] zerben 17

[44] verstepnet worden. [45] schwertes. [45] gezwungen. [46] zeüglnusz. [47] verzeret. — Cap. 12. [1] me-
rer. [2] gerechten. [3] des gesetz. [4] abnement von. [5] n. müde werden. [6] wirst gestraffet. [7] auffnymmet.
[8] verharrent in der zucht. [9] auszerhalb der zucht. [10] eebrecher. [11] fürchten sy. [12] Seind wir n. v. m.
schuldig ze gehorsamen. [13] daz wir werden. [14] zu empfahen s. [15] zucht. [16] das sy sey ettwas. [17] be-
nüglich frucht. [18] der gerechtigkeit. [19] grünend. [20] vermeyliget. [21] sey. [22] do er d. begert.

Cap. 12. den segen/ er wart versprochen;[23] wan er vand nit di stat der puzz/ swie/[24]
18 si sucht mit trechern.[25] Wan ir habt euch nit genachent zu dem berurlichen/
zu dem genechlichen feur/ vnd zu der turmlung/[27] vnd zu der tunkel/ vnd z
19 sturmwind/ vnd zu dem done des horns/ vnd zu der stimme der wort/ di etlic
20 ten/ si entschuldigiten sich/ daz in icht wurd daz wort. Wan si trugen nit/ [
21 wart gesagt: Vnd ob daz viche rurt den perg/ es wirt verstaint. Vnd also fr
waz es/ daz da wart gesechen. Moyses sprach: Ich bin derschrocken/ vnd
22 dempt. Wan ir habt euch genachent zu dem perg Syon/ vnd zu der stat C
des lebentigen/ czu der himilischen Jerusalem/ vnd zu der manigtausend b
23 ung[28] der engel/ vnd zu der kirchen der ersten/[29] di da sint enczamt geschri
den himeln/ vnd zu Got dem vrtailer aller der geist der gerechten/ vnd de
24 nechtigen/[30] vnd zu Jhesus dem mitler dez newen gezeugz/[31] vnd dem verg
25 dez plutz/ daz redent[33] den Abel. Secht/ daz ir icht widersagt[34] dem rede
Wan ob di nit enppfluchen/ di da widersagent dem/ der da rett vf der erde
26 vil mer wir/ ob wir widersagen dem/ der da rett zu vns von den himeln. De
me do bewegt di erd; wan nu verhaizzt er/ sagent: Vnd ich beweg noch z
27 mal/ nicht allain di erd/ wan auch den himel. Wan waz ist/ daz er spricht n
einmal/ er deroffent di vbertragung der bewechlichen ding alz der getane
28 di dink beleiben/ di da sint vnbeweglich. Darum wir enphachen daz vnbew
reich/ wir haben di genad/ durch di wir[35] dienen/ zegefallen Got mit vorch
29 mit ersamkeit. Wan vnser Got ist ain verwustendes feure.[36]

Daz.13. cap.

1 2 DIe lieb der bruderschaft beleib in euch. Vnd nichten welt vergezz
herbergung; wan durch dise gefielen etlich Got/ di di engel en
3 gen in di herberge. Gedenket der gefangen/ alz ir enczamt[1] gef
4 vnd der arbeitenden/ alz auch ir enczamt wont in dem leib.
sams gemecheln sey in allen/ vnd ein vnfleckhaftig[2] pet. Wan Got der wirt v
5 di gemainvnkeuschen/ vnd di ebrecher. Di siten seyn in euch on arkeit.[3] S
gnugent der gegenwurtigen dingen/ wan er selb der Herre spricht: Ich la
6 nit/ noch enlazz[4] dich. Also/ daz wir zuversichticlichen sagen: Der Herr
7 ein helfer; wan ich vurcht[5] nit/ waz dingz mir der mensche tut. Gedenkt e
gesaczten/[6] di da haben gerett zu euch daz wort Gotz: Secht an den ausga
8 wanderung/ nachvolgt den gelauben. Jhesus kristz/ der da waz gester
9 heut/ vnd er selb beleibt in den w'lten. Nichten w'lt werden verlaitet mit d
nigerlay lere/ vnd mit den fremden. Wan ez ist daz peste/ zebestetigen daz
10 mit der gnad/ nit in den essen/ di da nit nuczen[7] den genden in in. Wan wir

[23]verworffen. [24]wie wol. [25]zähern. [26]begreiflichen. [27]wintspreul. [28]tzu der emssigkeit
fent. [29]addit: frucht. [30]volkommen. [31]testaments. [32]zu der sprengung. [33]der do besser red
[34]widersprecht. [35]w. süllen. [36]verzerendes feüwer. — Cap. 13. [1]als seyt jr mit jn. [2]unver
tes. [3]geytigkeit. [4]verlasz. [5]wird nit fürchten. [6]eüwer bröbst. [7]nütz waren.

einen altar/ von dem nit haben gewalt ze essen/ di da dienent dem tabernakel. Wan Cap. 12/11
der[8] viche plut wirt ingetragen in di heilikait durch den pischof um di sunde/ jr
leibe werden geprant[9] auswendig den herbergen. Dorum/ daz Jhesu geheiligt 12
daz volk durch sein plut/ er laid[10] auswendig dez tors. Darum wir gen aus[11] zu 13
im auswendig der herbergen/ und tragen seyn itwizz.[11] Wan wir haben nit hie 14
ein beleibent stat/ wan wir[13] suchen di kunftigen. Dorum durch in opphern wir 15
daz oppher des lobz ze allen zeiten Got/ daz ist/ den wucher[14] der begechenden[15]
lespen seim namen. Wan nichten welt vergessen der woltuung/ und der gemain- 16
samung; wan Got/ der wirt erarnt[10] mit sulchen opphern. Gehorsamt euren fur- 17
gesatzten/[17] und seit in untertenig/ wan si selb wachent/ alz si sint zegeben[18] red
um eur seln/ daz si dicz tun mit frewden/ und nit seufzent: wan dicz gezimt euch
nit. Pett um uns; wan wir versechen uns/ daz wir haben gut gewissen/ und wol 18
wellen wandeln in allen dingen. Wan dicz pit ich euch mer zu tun/[19] so ich snellik- 19
lich werde geschikt zu euch.[20] Wan Got dez fridez/ der da ausfurt[21] von den toten 20
den micheln[22] hirten der schafe unsern Herren Jhesu kristum in dem plut dez ewi-
gen gezeugz.[23] Er wolmache euch in eim ieglichen guten werk/[24] daz ir tut seinen 21
willen/ er selb tut in euch/ daz da gefall vor im durch Jhesum kristum/ dem sei
wunnic lich[25] in den w'lten der w'lt. Amen. Wan bruder/ ich pit euch/ daz ir ver- 22
tragt[26] daz wort dez trostz. Wan ich schreib euch[27] durch luczel dink. Derkennet 23
Thymotheum/ unsern bruder/ den gesanten/ mit dem ich euch schyer gesich/[29] so
er snellikklich kumt. Gruzt alle eure furgesatzten/ und alle heiligen. Euch gruzent 24
di bruder von lamperten.[30] Di genad sey mit euch. Amen.[31] 25

[8] W. wölcher. [9] derselben leib süllen werden verbrant. [10] hat er geliten. [11] süllen w. auszgeen. [12] seinen fluch. [13] w. süllen. [14] frucht. [15] bekennenden; l. deest. [16] verdienet. [1] bröbsten. [18] W. sy w. fast als müssen sy rechnung g. [19] weytter aber bitte i. e. daz jr das thůt. [20] daz i. schnelliglicher euch widergeben werde. [21] do hat auszgefüret. [22] grossen. [23] testaments. [24] der bereytte e. in aller gutheit. [25] glori. [26] übertraget. [27] i. hab e. geschriben. [28] mit gar wenig geschrifften. [29] e. wil sehen. [30] welschen landen. [31] addit: Hie hat ein ende .... zwölff boten ..... der neugeboren kirchen.



Der Codex Teplensis

enthaltend

‚Die Schrift des newen Gezeuges‘.

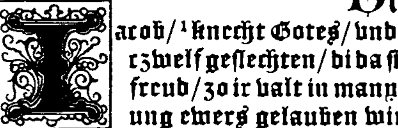
Dritter Theil.

Hie heben an die Briefe St. Jacobi, St. Petri, St. Johannis, St. Judä, das Botenbuch und St. Johannis Offenbarung.

Jacob.

Daz I. cap.

Jacob. Cap. 1



Jacob/[1] knecht Gotes/ vnd vnsers Herren Jhesu kristi sent gruez[2] den 1
zwelf geslechten/ di da sint yn taylungen. Meyn bruder/ mazzt alle 2
freud/ zo ir valt in manggerley vorsuchung/ wyssend/ daz dy bewer- 3
ung ewers gelauben wirkt dy gefridsam.[4] Wan dy gefridsam[5] hat 4
eyn durnechtigs[6] werkt/ daz yr seit ganzz/ vnd durnechtig/[7] vnd geprestent yn
keyn dinken. Wan bedarft ewer etlicher weysheit/ der haysche si won Gote/ der 5
gibt sy allen begnuklich/ vnd itwizzt ir[8] nicht; vnd ym wirt gegeben. Wan er heist[9] 6
in der trewe/ vnd nicht zweifelnt; wan wer da zweifelt/ der ist gleich den vnden[10]
des mers/ dy da wirt bewegt von dem winde/ vnd allvmgetragen.[11] Dorum der 7
mensch der mazz sich nyt/[11] daz er enphach etlich dink vom Herren. Wan der man 8
zweifeltigs gemvts ist/ vnstest yn allen synen wegen. Wan der demvtig bruder 9
wunnyklich sych[12] yn syner derhochung; wan der rich yn syner demvt/ wan er 10
zeget alz di blvm des hews; wan so der sunne wert geborn[13] myt hirz/ vnd macht 11
durre daz haewe/ vnd sin blvm dy viel/[14] vnd di gezierde yr gestalt verdarbe/ alzo
fault auch der riche yn alle seynen wegen. Selig ist der man/ der da leit dy vorsu- 12
chunge/ wan zo er wirt bewert/ er enphecht dy krone des lebens/ dy Got hat ge-
haissen den/ dy in lieb haben. Keyner sag/ zo er wirt vorsucht/ daz er werd vor- 13
sucht von Got; wan Got ist nicht eyn vorsucher der vbeln/ wan er selber vorsucht
keynen. Wan eyn ieglicher wirt vorsucht von seyner aygen geitikeyt[15] abgezo- 14
gen/ vnd bewollen.[16] Von deshin/[17] zo di geitikeit[18] enphecht/ si gebirt di sunde; 15
zo di sunde wirt volbracht/ si gebirt den tod. Dorum meyn allerliebeste bruder/ 16
nicht welt irren. Wan eyn ieglich gute gab/ vnd eyn ieglich durnechtiger gib/[19] 17
ist nyderstelgent von oben/ von dem Vater der licht/ bi dem nyt ist di vorwandel-
unge/ noch dy beschetigung der stunden.[20] Wan er gebor vns williklich in dem 18
wort der warhait/[21] daz wir syn etlich[22] anwank seyner gescheph. Allerliebesten 19
bruder/ wizzt. Wan ayn ieglicher mensch sei snell zcu horn/ wan trege ze reden/
vnd trege zcu dem zorn. Wan der zorn dez menschen/ daz recht[23] Gotes wirket er 20
nyt. Dorum werft von euch all vnreynikeit/ vnd di begnugvng des vbeln/[24] vnd 21
enphacht in senft[25] daz ingezweit[26] wort/ daz da mag machen behalten ewer seln.
Wan seit[27] wirker des wortes/ vnd nit alleyn horer/ betrigend euch selber. Wan 22 23
ob etlicher ist ein horer des wortes/ vnd nyt eyn wirker/ diir wirt geleicht dem
tummen man/ der da merkt daz antlurz syner gepurd in eym spigel; wan er merkt 24
sich/[28] vnd ging hyn/ vnd zehant vorgazz er wy getan[29] er waz. Wan der sich vor- 25

Cap. I. [1]ein k. [2]sendet daz heil. [3]a. f. süllet jr euch schetzen. [4]/[5]gedult. [6]/[7]volkommen. [8]verschmehet jn. [9]Aber er soll heischen. [10]wellen. [11]n. wirt umbgetragen. [11]schetze nicht. [12]soll glorieren. [13]ist auffgangen. [14]viele ab. [15]/[16]begirligkeit. [16]gereytzet. [17]darnach. [19]volkommen gab. [20]widergeltung. [21]addit: seiner kraft. [22]ein. [23]die gerechtigkeit. [24]boszheit. [25]senfftmütigkeit. [26]daz eingesect. [27]Jr süllet aber sein. [28]addit: selber. [29]g. deest.

ſich[80] an die durnechtig E der frikait/[81] vnd bleibt in ir/ diir iſt nit gemacht eyn
vorgeſſender horer/ wan eyn wirker des werkes; diir wirt ſelig in ſynen werken.
26 Wan ab etliher wenyt ze ſeyn geiſtlich/[82] twinget[83] er nit ſein zcungen/ vnd vor=
27 laynt yn[84] ſeyn hercze/ dez geiſtikeit iſt vppig.[85] Dy rayne geiſtikeit/ vnd dy vnbe=
flechtig bey Got/ vnd dem Vater/ iſt deze: Haymſuchen di wayzen/ vnd di witwen
in irem trubſal/ vnd ſich ze behuten vnbeflechaftig[36] von dir w'lt.

Daz 2. cap.

1 MEyn bruder/ nichten welt haben di trewe[1] der wunniklich[2] vnſers Her-
2 ren Jheſu Kriſtz in der enphachung der leib.[3] Wan ab eyn man inget
in ewer ſammung/ habend eyn guldin vingerleyn/ vnd in weizzem
3 gewande/ wan ab ouch daryngel eyn armer in ſnodem gewand/[4] ir
verſecht euch an[5] dem/ der da iſt gefaſzt myt twrem[6] gewand/ vnd ir ſprecht zcu
ym: du ſiczeſt hie wol; wan zcu dem armen ſprecht ir: du ſtant[7] hie/ aber ſicze vff
4 dem ſchamel myner fuzz; vrtaylt ir den nit/ by euch ſelber/ vnd ſeit gemacht[8] vr=
5 tayller der vngengen[9] gedanken? O meyn allerliebeſten bruder/ hort/ derwelte
Got nit dy armen in dir w'lde/ vnd dy richen in der trewe/ vnd erben des reiches/
6 daz Got hat gehayzen den/ dy in lieb haben? Wan ir habt gevnert dy armen. Den
dy richen vortrukent ſy euch nit durch den gewalt/ vnd ſi ziechent euch zcu dem
7 vrtayller? Vorſpottent[10] ſi den nit den guten namen/ der da iſt angeruffen vber
8 euch? Ydoch ab ir volbrenget di kunikliche e noch den Schriften: Hab lieb dynen
9 nechſten/ alz dich ſelber; wol tut ir. Wan ab ir enphacht dy leib/[11] ir wirkt dy ſun-
10 de/ ir werdt dereſpt[12] von der e alz dy obergeer. Wan der da behuet[13] alle dy e/
11 wan ſchatt[14] er an ayme/ der iſt gemacht ſchuldig ir aller. Wan der/ der da ſprach:
Nicht prich dy e/ der ſprach ouch: Nicht derſlacht.[15] Vnd ab du nit brichts dy e/
12 wan derſlechſtu/[16] du biſt gemacht eyn obergeer der e. Alſuſt rett/[17] vnd alſuſt
13 tut/ anfacht zu vrtailen/ alz durch dy e der freikait.[18] Wan daz vrtail/ on dy dermd
daz iſt dem/ der da nit tut di derbermd; wan di derbermde vberſteigt[19] daz vrtail.
14 Meyn bruder/ waz verfecht es/[20] ob ſich etlicher ſayt/[21] zehaben den glauben/
15 wan hat er nit di werk? Mag in den der glaub machen[22] behalten? Wan ab der
16 bruder/ aber dy ſweſter ſint nacket/ vnd bedurffen der teglichen notdurft/ wan[23]
ab etlich von euch ſpricht zcu yn: Get in frid/ ir wert gewermt/ vnd geſatt; wan
17 gebt ir yn nit dy dink/ dy da ſint notdurftig dem leibe/ waz verfecht es[24] euch? Vnd
18 alzo iſt der glaube tod/ yn ym ſelber/ ab ir nit hat dy werk. Wan ab etlicher ſpricht:
Du haſt den glauben/ wan ich hab dy werk; zaigt mir deynen gelauben an dy

[80]durchſchawet. [81]in der ee der volkommen freyheit. [82]wer ſich aber ſchetzet/ daz er geyſtlich
ſey. [83]und nitt zemet. [84]Aber er verfüret. [85]eytel. [86]unbermeyliget. — Cap. 2. [1]den gelauben.
[2]in der glori. [3]in der auffnemung der perſon. [4]ſchnöder wat. [5]u. jr ſchawet in. [6]angeleget mit köſt-
lichem. [7]ſtee. [8]worden. [9]böſen. [10]leſteren. [11]Ob jr aber auffnemet die perſon. [12]geſtraffet. [13]be-
haltet. [14]u. beleydiget. [15]nit tödt. [16]Aber du tödteſt. [17]Alſo redet ... [18]als ſahet jr an geurteylet
ze werden d. d. e. d. freyheit. [19]übertrifft. [20]w. wirt es nütz ſein. [21]ſagt. [22]m. deest. [23]Und. [24]Was
iſt es nütz.

werk/ vnd ich zaig dir mynen glauben von den werken. Du glaubest/ daz eyn Got ist; wol tust tu/ vnd dy teuffel glaubens/ vnd der pidement. Wan o vppiger[25] menschh/ wilt du wiszen/ daz der glaube ist mussig an dy wergk? Abraham/ vnser vater/ wart er den nit gerechthafftigt von[26] den werken/ ze opphern[27] sinen son Ysaac vff dem altar? Sichst du/ daz der glaub enczamt werkt in synen werken/ vnd der glaub ist volbracht von dem werk? Vnd di Schrift[28] ist derfult/ sagent: Abraham der glaubt Got/ vnd es ist ym gezalt zcu dem rechten/[29] vnd der freundt Gotz ist er geheissen.[30] Secht ir/ daz der mensch wert gerechthaftig von den werken/ vnd nit alleyn von dem glauben? Wan auch zu glicherweizz Raab/ di gemayn/ ist si nit gerechthaftigt von den werken/ zenphachen[32] di poten yn fride/[33] vnd furt si aws durch eyn andern weg? Wan alz der leib ist tot an den geist/ alzo ist auch der glaube tod an dy werk.

20 21 22 23 24 25 26

Daz 3. cap.

Mein bruder/ nit enwelt[1] werden manig[2] mayster/ wizzt/ daz ir enphacht bester merers vrtailt.[3] Wan in manygen[4] dingen schaden[5] wir all. Ob etlicher nit schadt in dem wort/ dir man ist durnechtig.[6] Wan man mag auch mit dem pritel[7] vmgefuren alle den[8] leib. Wan ab wir legen di pritel yn di munde der ross/[9] vns zcu gehellen/[10] wan wir vmbfuren allen iren leib. Secht auch di schif/ wi michel[11] si sint/ vnd si werdent getwungen von eym[12] starken winden/ wan[13] si werden vmgetragen von eym luczeln rudel/[14] dohin di gecht[15] dez richtenden wil. Ernstlich alzo ist auch di zcunge eyn luczel glid/ vnd derhocht michel[16] dink. Secht wi eyn luczels[17] feur entzunt eyn micheln wald. Vnd di zcung ist eyn fuer aller vngankait/[18] Vnd di zung wirt geschikt[19] in vnsern glidern/ di da entzebbert[20] allen den leib/ vnd entczunt daz rat vnser gebort/ ange zunt von der angest.[21] Wan alle di natur der tir/ vnd der vogel/ vnd der slangen/ vnd der fierfuzzigen/ vnd der andern/ di werdent gezemt/ vnd synd gezemt von menschlicher natur; wan di zung der menschen mag nyemant geczemen/ wan si ist eyn vngeruig[22] vbel/ vol todige ayters.[23] Myt ir gesegen wir Got/ vnd den Vater; vnd myt ir fluchen wir den menschen/ di da sint geschaffen zcu dem bilde Gotz. Von demselben munde get aws der segen/ vnd der fluch. Mein bruder/ deze dink gerzement nit[24] werden getan alzo. Fleuzzt[25] den aws dem prunn von demselben vrsprung daz suzz wasser/ vnd daz pitter? Mein bruder/ mag den der feigbaum gemachen[26] weinber/ aber di weynrebe feigen? Alzo auch daz gesalczen mag nit gemachen suzzes wazzer. Ob etlicher ist weiss/ vnd gelter[27] vnder euch?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

[25]O du eytler m. [26]gerecht gemachet ausz. [27]opfferent. [28]geschrifft. [29]der gerechtigkeit. [30]u. ist genennet worden. [31]wirt gerechtuertiget ausz. [32]do sy empfieng. [33]y. f. desunt. — Cap. 3. [1]jr süllet nichtt. [2]vil. [3]gericht. [4]vil. [5]beleydigen. [6]der ist ein volkommer man. [7]zaum. [8]umbfüren den gantzen. [9]Ob w. aber den roszssen die zaum thun i. d. meuler. [10]daz sy vns gehorsamen. [11]grosse. [12]getriben von den. [13]aber. [14]v. einem kleinen ruder. [15]wohin die gehe. [16]erhöhet grosse. [17]kleines. [18]ein gemein der boszheit. [19]gesetzt. [20]vermeyliget. [21]dem hellischen feüwer. [22]unruwiges. [23]tödlichs giffts. [24]müssen n. [25]Quellet. [26]bringen. [27]züchtig.

Cap. 3/ 14 Der zaig sein werkung von guter wandelung in der senft[28] der weisheit. Vnd ob ir habt pittern neid/ vnd di krig sint in ewren herczen/ nichten welt euch wunniglichen/ vnd ze syn lugner wider di warhait. 15 Wan deze wisheit ist nit niderstigend 16 von oben/[29] wan si ist irdnisch/ vichlich/ teufellischen. Wan wo neid/ vnd krig ist/ 17 da ist vnstetikait/ vnd alles vbels werk. Wan dy weishait/ di da ist von oben/ ernstlich zem ersten ist si keusch/ darnach gefridsam/ mezzig/ vnderweiserlich/[30] gehellentlink[31] des guten/ vol erbermd/ vnd gutes wuchers/[32] si vrtailt an geleichsen.[33] 18 Wan der wucher dez rechtz wirt geseet in frid den/ di da tun den frid.

Daz 4. cap.

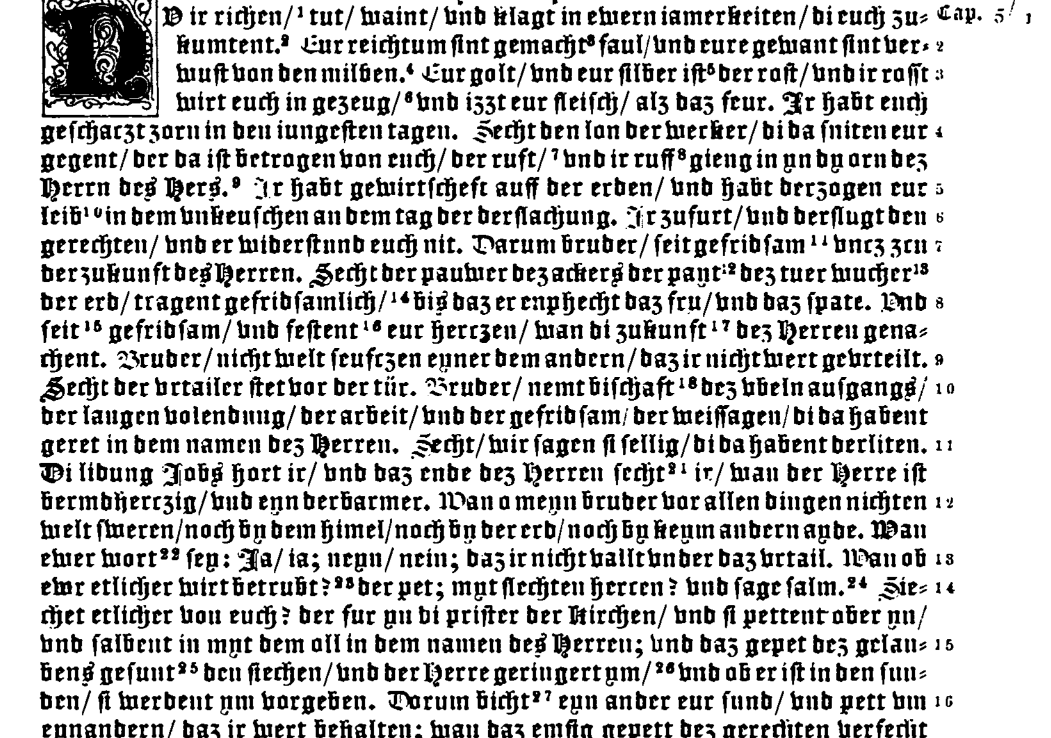
1 WOvon sint streit/ vnd di krieg vnder euch? Sint si den nit von ewer gaitikeit/[1] 2 di da ritterscheftent in ewern gelidern? Ir begeitigt/[2] vnd enhabt nit;[3] ir slacht/[4] vnd neit/ vnd mugt nit gewinnen; ir kreigt/ 3 vnd streit/ vnd enhabt nit/ dorum eischt ir nit. Ir eischt/[5] vnd enphacht 4 nit/ dorum/ daz ir vbel eischt/[6] daz ir volent in ewer geittikeit.[7] Ebrecher/ wisszt ir nit/ daz di freuntschaft dir w'lt ist eyn feindin Gotz. Dorum eyn ieglicher/ der 5 da wil sein eyn freunt dir w'lt/ der feint Gotz wirt er geschickt.[8] Ader went ir/ daz dy Schrift sagt in vppig;[9] Der geist/ der da enwelt[10] in euch/ der begeittigt[11] zu 6 dem nide? Wan er gibt di merer gnad. Dorum/ daz er spricht: Got der widerstet 7 den hochfertigen; wan den demytigen gibt er dy gnad. Dorum seit vndertenig 8 Gote; wan wederstet dem teuffel/ vnd er fleucht von euch. Genacht zcu Gote/ vnd er genacht sich czu euch. Wascht di hend sunder/ vnd gerainigt die herczen zwifel- 9 digez[13] gemutz. Seit iamrig/[14] vnd waynet/[15] daz ewer lach euch werd gekert 10 in waynen/ vnd eywer freud in trauren. Gedemutigt euch in der bescheud[16] dez 11 Herren/ vnd er derhocht euch.[17] Bruder/ nicht welt hinderreden[18] eyner dem andern. Der da hinderreth dem bruder/ aber der da vrtailt synen bruder/ der hinderrett[19] di ee/ vnd vrtailt dy e. Ob du aber vrtailst di e/ du bist nicht eyn wirker/ 12 wan eyn vrtailer. Wan eyner ist ein trager der e/ vnd ein vrtailer/ der da mag ver- 13 liezen vnd derlozen. Wan du wer bistu/ du da vrtailst din nesten? Secht nv/ ir da sprecht: wir gen heut/ aber morgen in di stat/ vnd ernstlich wir seien da eyn iar/ 14 vnd marken/ vnd machten eynen gewin/ jr da miskent/[20] waz da geschicht an dem 15 morgen. Wan waz ist eur leben? Es ist alz eyn gesmakk/ der eyn luczel[21] derscheint/ vnd darnach wirt verwust. Darum/ daz ir sprecht: Ob es der Herre wil; 16 vnd: Ab wirs geleben/ wir tvn dicz/ oder daz. Wan nv habt ir euch derhochet in 17 ewern hochferten.[22] Wan eyn ieglich solichen derhochunge/[23] di ist vbel. Dorum der da waizz zetvn daz gut/ vnd tut er syn nicht/ ist ym sund.

---

[28] senfftmütigkeyt. [29] addit: vor dem vater der liechte. [30] ermonlich. [31] verwilligent. [32] guter frucht. [33] on falsch erzeygen. [34] die frucht der gerechtigkeit. — Cap. 4. [1] auſz eüwern begirlkeyten. [2] begeret. [3] u. habt auch n. [4] tödtet. [5] bittet. [6] böſzlich b. [7] b. jr nit einnemet eüwer begirlichkeit. [8] gesetzet. [9] geschrifft umbsunst spreche. [10] d. do wonet. [11] begeret. [12] neyde. [13] die jr seyt eines zwifachen. [14] arm. [15] klagendt u. weynendt. [16] dem angesichte. [17] So wirdt er e. erhöhen. [18] ere abschneyden. [19] enzeuhet der. [20] die jr nichtt wisset. [21] wenig. [22] hochfertigkeiten. [23] frolockung.

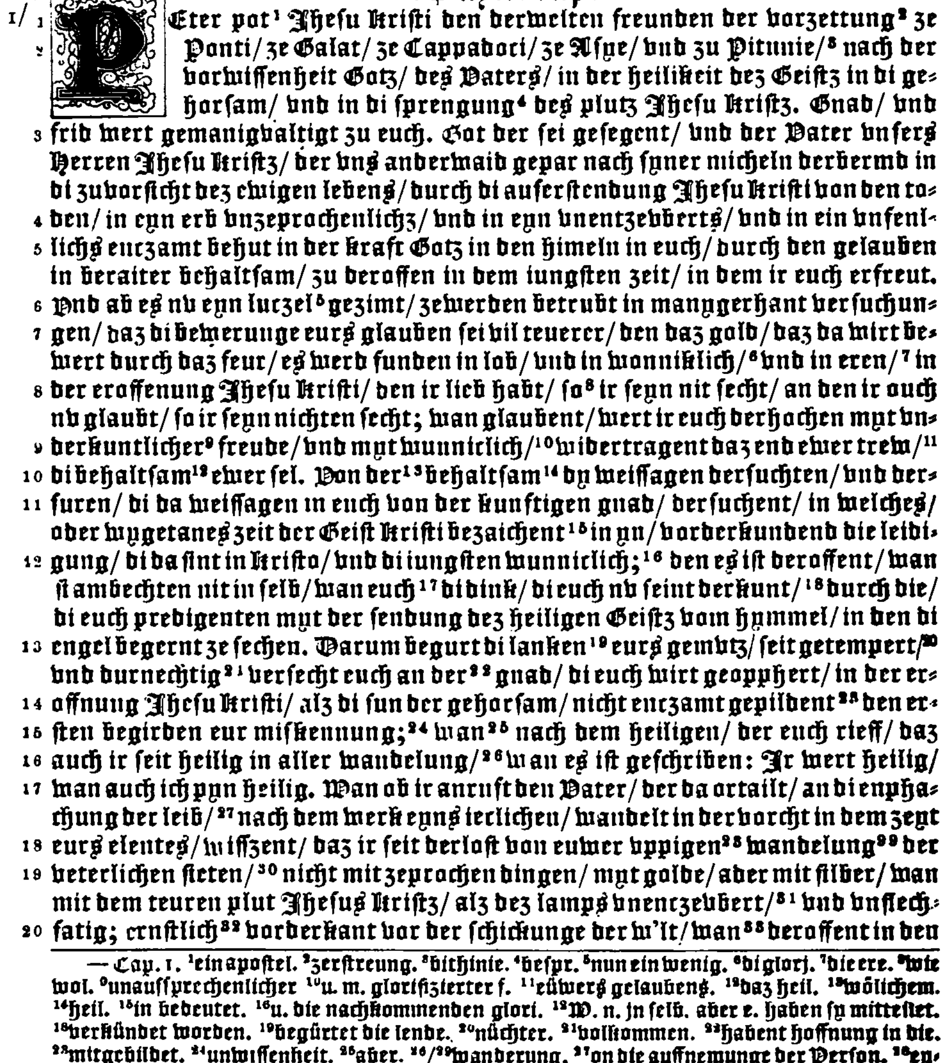
Daz 5. cap.

Jacob. Cap. 5



Nu ir richen/[1] tut/ waint/ vnd klagt in ewern iamerkeiten/ di euch zu- 1
kumtent.[2] Eur reichtum sint gemacht[3] faul/ vnd eure gewant sint ver- 2
wust von den milben.[4] Eur golt/ vnd eur silber ist[5] der rost/ vnd ir rosst 3
wirt euch in gezeug/[6] vnd izzt eur fleisch/ alz daz feur. Ir habt euch
gescharczt zorn in den iungesten tagen. Secht den lon der werker/ di da sniten eur 4
gegent/ der da ist betrogen von euch/ der ruft/[7] vnd ir ruff[8] gieng in yn dy orn dez
Herrn dez Herz.[9] Ir habt gewirtscheft auff der erden/ vnd habt derzogen eur 5
leib[10] in dem vnkeuschen an dem tag der derslachung. Ir zufurt/ vnd derslugt den 6
gerechten/ vnd er widerstund euch nit. Darum bruder/ seit gefridsam[11] vncz zcu 7
der zukunft dez Herren. Secht der pauwer dez ackerz der payt[12] dez tuer wucher[13]
der erd/ tragent gefridsamlich/[14] biz daz er enphecht daz fru/ vnd daz spate. Vnd 8
seit[15] gefridsam/ vnd festent[16] eur herczen/ wan di zukunft[17] dez Herren gena-
chent. Bruder/ nicht welt seufczen eyner dem andern/ daz ir nicht wert gevrteilt. 9
Secht der vrtailer stet vor der tür. Bruder/ nemt bischaft[18] dez vbeln ausgangz/ 10
der laugen volendung/ der arbeit/ vnd der gefridsam/ der weissagen/ di da habent
geret in dem namen dez Herren. Secht/ wir sagen si sellig/ di da habent derliten. 11
Di libung Jobz hort ir/ vnd daz ende dez Herren secht[21] ir/ wan der Herre ist
bermdherczig/ vnd eyn derbarmer. Wan o meyn bruder vor allen dingen nichten 12
welt sweren/ noch by dem himel/ noch by der erd/ noch by keym andern ayde. Wan
ewer wort[22] sey: Ja/ ia; neyn/ nein; daz ir nicht vallt vnder daz vrtail. Wan ob 13
ewr etlicher wirt betrubt?[23] der pet; myt slechten herczen? vnd sage salm.[24] Sie- 14
chet etlicher von euch? der fur yn di prister der kirchen/ vnd si pettent ober yn/
vnd salbent in myt dem oll in dem namen dez Herren; vnd daz gepet dez gelau- 15
benz gesunt[25] den siechen/ vnd der Herre geringert ym/[26] vnd ob er ist in den sun-
den/ si werdent ym vorgeben. Dorum bicht[27] eyn ander eur sund/ vnd pett vm 16
eynandern/ daz ir wert behalten; wan daz emsig gepett dez gerechten verfecht
vil.[28] Heliaz/ der waz eyn man/ leiblich vnz geleich/ vnd er pett mit gepette/ daz 17
ez nit regent vff dy erd/ vnd ez regent nit drey iar/ vnd VI monede. Vnd ander 18
waid pett er/ vnd der himel gab den regen/ vnd di erd iren wucher.[29] Meyn bru- 19
der/ ob etlicher irrt[30] von der warhait/ vnd ob in ymant bekert/ er sol wissen/ daz 20
der da macht zebekeren[31] den sunder/ von dem irtum[32] seynz wegez/ der macht
behalten seyn sell vom tod/ vnd bedeckt di menig der sunden. Amen.[33]

— Cap. 5. [1] Nun jr reichen. [2] zukommen. [3] worden. [4] schaben. [5] ysset. [6] gezeugknusz. [7] schreyt. [8] jr geschrey. [9] sabaoth. [10] hertzen. [11] gedultig. [12] wartet. [13] der köstlichen frucht. [14] dultigklich. [15] da-rumb seyt auch jr ged. [16] bestetet. [17] zukünfftе. [18] ein ebenbilde. [19] d. v. a,. d. l. v., desunt. [20] die lei-dung j. habt jr gehört. [21] sahet. [22] red. [23] Ist aber e. einer traurig. [24] psalliere. [25] wirt heilsam ma-chen. [26] ringert jn. [27] beichtet. [28] ist vil nütz. [29] jr frucht. [30] addit: ausz euch. [31] der do thut bekeren. [32] jrrsale. [33] A. deest; addit: Hie hat ein ende .... sant Peters .... listigkeyt zehüten.



Daz I. cap.

I. Peters. Cap. I/

1 PEter pot[1] Jhesu Kristi den derwelten freunden der vorzettung[2] ze
2 Ponti/ ze Galat/ ze Cappadoci/ ze Asye/ vnd zu Pitunie/[3] nach der
vorwissenheit Gotz/ des Vaters/ in der heilikeit dez Geistz in di ge=
horsam/ vnd in di sprengung[4] des plutz Jhesu Kristz. Gnad/ vnd
3 frid wert gemanigvaltigt zu euch. Got der sei gesegent/ vnd der Vater vnsers
Herren Jhesu Kristz/ der vns anderwaid gepar nach syner micheln derbermd in
di zuvorsicht dez ewigen lebens/ durch di auferstendung Jhesu Kristi von den to=
4 den/ in eyn erb vnzeprochenlichz/ vnd in eyn vnentzevberts/ vnd in ein vnfenl-
5 lichs encza mt behut in der kraft Gotz in den himeln in euch/ durch den gelauben
in beraiter behaltsam/ zu deroffen in dem iungsten zeit/ in dem ir euch erfreut.
6 Vnd ab es nv eyn luczel[5] gezimt/ zewerden betrubt in manygerhant versuchun=
7 gen/ daz di bewerunge eurs glauben sei vil teuerer/ den daz gold/ daz da wirt be=
wert durch daz feur/ es werd funden in lob/ vnd in wonniklich/[6] vnd in eren/[7] in
8 der eroffenung Jhesu Kristi/ den ir lieb habt/ so[8] ir seyn nit secht/ an den ir auch
nv glaubt/ so ir seyn nichten secht; wan glaubent/ wert ir euch derhochen myt vn=
9 derkuntlicher[9] freude/ vnd myt wunniclich/[10] widertragent daz end ewer trew/[11]
10 di behaltsam[12] ewer sel. Von der[13] behaltsam[14] dy weissagen dersuchten/ vnd der=
11 suren/ di da weissagen in euch von der kunftigen gnad/ dersuchent/ in welches/
oder wygetanes zeit der Geist Kristi bezaichent[15] in yn/ vorderkundend die leidi=
12 gung/ di da sint in Kristo/ vnd di iungsten wunniclich;[16] den es ist deroffent/ wan
si ambechten nit in selb/ wan euch[17] di dink/ di euch nv seint derkunt/[18] durch die/
di euch predigenten myt der sendung dez heiligen Geistz vom hymmel/ in den di
13 engel begernt ze sechen. Darum begurt di lanken[19] eurs gemvtz/ seit getempert/[20]
vnd durnechtig[21] versecht euch an der[22] gnad/ di euch wirt geopphert/ in der er=
14 offnung Jhesu Kristi/ alz di sun der gehorsam/ nicht enczamt gepildent[23] den er=
15 sten begirden eur miskennung;[24] wan[25] nach dem heiligen/ der euch rieff/ daz
16 auch ir seit heilig in aller wandelung/[26] wan es ist geschriben: Jr wert heilig/
17 wan auch ich pyn heilig. Wan ob ir anruft den Vater/ der da ortailt/ an di enpha=
chung der leib/[27] nach dem werk eyns ierlichen/ wandelt in der vorcht in dem zeyt
18 eurs elentes/ wissent/ daz ir seit derlost von euwer vppigen[28] wandelung[29] der
19 veterlichen sieten/[30] nicht mit zeprochen dingen/ myt golde/ aber mit silber/ wan
mit dem teuren plut Jhesus Kristz/ alz dez lamps vnenczevbert/[31] vnd vnflech=
20 fatig; ernstlich[32] vorderkant vor der schickunge der w'lt/ wan[33] deroffent in den

— Cap. I. [1]ein apostel. [2]zerstreung. [3]bithinie. [4]bespr. [5]nun ein wenig. [6]di glorj. [7]die ere. [8]wie wol. [9]unaussprechenlicher [10]u. m. glorifizierter f. [11]euwers gelaubens. [12]daz heil. [13]wölichem. [14]heil. [15]in bedeutet. [16]u. die nachkommenden glori. [17]W. n. jn selb. aber e. haben sy mittellet. [18]verkündet worden. [19]begürtet die lende. [20]nüchter. [21]volkommen. [22]habent hoffnung in die. [23]mitgebildet. [24]unwissenheit. [25]aber. [26]/[29]wanderung. [27]on die auffnemunge der Person. [28]eyteln. [30]satzung. [31]des unvermeyligten lambs. [32]e. deest. [33]aber.

iungsten ziten vm euch/ di ir da seit getreuwe/[34] durch in/ in Got/ der in derstund
von den toten/ vnd gab ym wunyrlich/[35] daz euwer trewe/[36] vnd ewer zuvor-
sicht[37] werd in Got; Macht keusch eur seln/ in di gehorsam der lieb/ in der lieb 22
der bruderschaft/ enwaltig von raynem herczen/ habt lieb aneynander furnunf-
tig;[37] anderwaid[39] geporen nyt von zeprochten[40] samen/ wan yn unzeprochem 23
durch daz wort Gotz/ des lebentigen/ vnd des beleybenden/ wan alles fleisch ist 24
alz hawe/ vnd all seyn wuniclich[41] alz di plum des heuwes: wan daz haew dor-
ret/[42] vnd seyn plvm di vil. Wan daz wort dez Herren beleibt ewiklich; wan dicz 25
ist daz wort/ daz da ist gepredigt[43] yn euch.

Daz 2. cap.

DOrum legt von euch[1] alles vbel ab/[2] vnd alle trykeit/[3] vnd gleischzen- 1
heit/[4] vnd neyd/ vnd alle hynderrede/[5] begeitig[6] di milch/ alz dy kin- 2
de/ new geporn redlich/ an trigkayt/[7] daz ir wachst in ym in behalt-
sam;[8] doch ob ir habt bekort/[9] daz der Herre ist suzz. Genacht euch zu 3 4
ym/ alz zu dem lebentigem stain/ ernstlichen versprochen von den leuten/[10] wan
von Got derwelt/ vnd geert/ wan ir selber seit daruff zu pauwen/[11] alz di leben- 5
tigen stayn/ geistlich hewser/ heilige priesterschaft/ zcu opphern di geistlichen op-
pher/ anenphenklich[12] gut/[13] durch Jhesum Kristum. Dorum bezeugt dy Schrift: 6
Secht/ ich secze yn Syon den obersten winkelsteyn/ derwelt/ vnd edel/[14] vnd eyn
ieglicher/ der an yn glaubt/ der wirt nit geschemlicht.[15] Dorum euch gleubigen/ 7
ist di ere; wan den vngeleubigen der stayn/ den di pawer versprachen/[16] dirr ist
gemacht in daz heubt des winkels/ vnd der stayn der schadung/[17] vnd der stayn[18] 8
des trubsalz[19] den/ di da schadent[20] in dem wort/ vnd nit glaubent/ in dem si sint
gesetzt. Wan ir seit ayner weltz geslecht/ kunigliche priesterschaft/ eyn heiliges ge- 9
slecht/ ein volk dez gewynnus/[21] daz ir derkunt[22] di kreft des/ der euch rieff von
der vinster[23] in seyn wunniclich[24] licht. Ir wart etwen nyt volk/ wan nv seit ir 10
daz volk Gotz; ir het nit begriffen[25] di derbermd/ wan nv habt ir begriffen di der-
bermd. Allerliebsten/ ich bit euch/ alz di fremden/ vnd alz di pilgrim/ das ir euch 11
enthalt[26] vor den fleischen[27] begirden/ di da ritterscheften wider dy sel/ habt eur 12
gutwandlung[28] vnter den leuten/ daz in dem/ daz si hinderredent von euch/ alz
von den vbeltater/[29] daz si euch merken von guten werken/ vnd wunniclichen[30]
Got an dem tag der haymsuchung. Seit vndertenig aller menschlicher geschepft 13
vm Got/ es sey dem kunig/ alz dem vorgeer/ es sey den herczogen/ alz den ge- 14

---

[34] glaubig. [35] die glori. [36] gelaub. [37] hoffnung. [38] h. l. a. auß einfeltigen hertzen fleissiger. [39] widerumb. [40] auß dem zerstörlichen. [41] glori. [42] dorret. [43] warlich verkündet. — Cap. 2. [1] l. hyn. [2] boßheit. [3] betriegung. [4] falscherzeygen. [5] ere abschneiden. [6] u. begerent. [7] als die vernünfftigen gebornen jüngling (sic). [8] in daz heyl. [9] habet jr anderst versüchet. [10] e. deest verworffen v. d. menschen. [11] werdet darauff gebaawen. [12] angeneme. [13] gott (sic). [14] beweret/ außerwelt/ köstlich. [15] geschendet. [16] verwarffen. [17] beleydigung. [18] felß. [19] der schande. [20] beleidigen. [21] der gewinnung. [22] verkündet. [23] hat gefordert v. der vinsternussen. [24] wunderberliches. [25] die jr auch nicht hettet eruolget dye barmherzigkeit. w. n. h. i. b. d. d. desunt. [26] enthabt. [27] fleischlichen. [28] gute wanderung. [29] übelthuern. [30] glorifizieren.

Cap. 2/15 santen von ym/ zcu der rache der vbeltater/ wan zcu dem lob der guten; wan alzo
ist der wille Gotz/ daz ir wol tut/ vnd macht zcuswegen di miskennung der vn-
16 weisen leut/[31] vnd alz frey/ vnd nit alz/ sohabent frykait/[32] in dem bedecksal[33]
17 deß vbelß/[34] wan alz di knecht[35] Gotz. Ert all/ habt lieb dy bruderschaft; furcht
18 Got; ert den kunyg. Ir nechte/ seit vndertenik[36] ewern Herren in aller vorcht/ nit
19 allayn den guten/ vnd den messigen/ wan ouch den[37] vngelerten. Wan dicz[38] ist
di gnade/ ob etlicher leydt di trubsal vm di wissentheit[39] Gotz/ vnrecht leident.[40]
20 Wan welcherß[41] ist di gnad/ ob ir sundet/ vnd leidet zehalsslege?[42] Wan ob ir wol
21 tut/ vnd leidt gefridsamklich/ dicz ist di gnad bi Got. Wan yn desem seit ir geruf-
fen/ wan ouch Kristuß/ der leidt vm vnß/ lazzent vnß byschaft/[44] daß wir nach-
22 volgten synen steigen/[45] der nicht tet dy sunde/ noch keine tryeckait[46] wart nye
23 funden in sym mund. Do ym wart geflucht/ er flucht nit/ vnd da er laid/ er drowt
24 nicht; wan er antwert sich dem/ der yn vrtailte zevnrecht;[47] er nam[48] vnser sunde
an seyn leib/ er trukg sy an daz holcz/ daz wir[50] tot seyn den sunden/ vnd lebten
25 der gerechtikeit; vm[51] deß wunden seyn wir gesunt.[52] Wan da wart ir irrend/
alz di schaff; wan nv seit ir bekert zu dem hirten/ vnd zu dem pischoff euer seln.

Daz 3. cap.

1 Vnde zegelicherweiz di weib seyn vndertenig[1] iren manen/ vnd ab etliche
nit glaubent dem wort/ daz si werden gewunnen an daz wort/ durch
2 di wandlung[2] der weip. merkent in vorcht eur heilige[3] wandlung.
3 Di valtung[4] dez harß sei nit auswendig/ aber vmgebung dez gold/
4 aber di vbunge deß decksalß der gewand;[5] wan der man/ der da ist vorpurgensz
herczen in vnzeprochenkeit senftz/ vnd messigz geistz/ dirr ist reichr in der besicheud[6]
5 Gotz. Wan alzo auch etwen/ di heligen weip/ di sich vorsachen an[7] Got/ si zierten
6 sich/ vndertenig iren aygen mannen. Alz auch Sara gehorsamt Abraham ruffent
7 ym herre/[8] der tochter ir seit/ wol tuent/ vnd nit vorchtent keyn trubsel. Zege-
licherweiz di man enczamt etwelt/[9] nach der wissenthait myttaylent di ere/ alz
dem krenkern weiblich weizzlin/ alz ouch den enczamt erben[10] der gnaden deß
8 lebenß/ daz ewer gepet icht werdent bekummert. Wan seit alle aynhellig in dem
gelauben/ enczamt derleident[11] in dem gepett/ liebhaber der bruderschaft/ seit
9 barmhertig/ diemutig/ messig/ nit widergebt vbel vmb vbel/ noch vbelsagen vm
vbelsagunge/[12] wan do widersagt wol/[13] in disem seit ir gerufft/ daz ir besiczt den
10 segen myt dem erbe. Wan der da wil lieb haben daz leben/ vnd gesechen di guten

[31] unwissenheit d. vnvernünfftigen menschen. [32] die freyheit. [33] die bedeckung. [34] der boßheyt. [35] diener. [36] gehorsam. [37] sundera. d. groben oder den. [38] do. [39] daß gewissen. [40] duldendt unrechtlich (sic). [41] W. waß. [42] so jr leydet. sunder u. halßgeschlagen. [43] wenn jr aber wolthut dultigklichen leydet. [44] ein exempel. [45] fußstapfen. [46] falsch. [47] unrechtlich. [48] hatt getragen. [49] in semem l. an d. holtze. [50] w. deest. [51] mit. [52] gesundt gemacht. — Cap. 3. [1] süllen undertan sein. [2] den wandel. [3] eüwern keuschen. [4] derselben flechtung. [5] o. d. ziere der anlegung deß kleidß. [6] i. dem angesichte. [7] die jr hoffnung hetten in. [8] die hieß jn einen herren. [9] süllen beywonen. [10] miterben. [11] mitleydent; i. d. g. desunt. [12] addit: oder fluch umb fluch. [13] Aber wolredent dogegen.

tagg/ der twing sein zcungen von den vbeln/ vnd seyn lippen/ [14] daz si icht redden
dy trigkeit. [15] Wan er nayge sich von dem vblen/ er tu daz gut; er suche den frid/ 11
vnd nachvolge dem/ wan di augen des Herren sint vber di gerechten/ vnd sin orn 12
in irm gepett; wan [16] daz antlucz des Herren ist vber die/ di da tund di vbeln dink.
Vnd ob ir seit gut nachvolger [17] Gotz/ wer ist der/ der euch schat? Wan ab ir joch 13 14
derleid ein dink/ vm daz recht/ ir wert selig. Wan nit enfurchtent ir vorcht/ daz
ir nit wert betrubt. Wan geheiligt den Herren Jhesum Kristum in euren herczen/ 15
ze allen zeiten seit berait/ zcu der gnugtuung eim ieglichen/ eischent euch di red [18]
von der zcuvorsicht/ [19] vnd von der trewe/ [20] di da ist in euch; wan myt mazz/ [21] 16
vnd mit vorcht/ habt eyn gut gewissen/ daz in dem/ daz si hinderredent von euch/
werden geschemlich/ [22] di da laidigent [23] eur gut wandlung [24] in Kristo. Wan pes- 17
ser ist zeleiden vm woltund/ den vm vbeltund/ ob ez der wille Gotz wil; wan auch 18
Kristus ist zemmal tod vm vnser sund/ der gerechte/ vmb di vngerechten/ daz er
vns opphert Got/ ernstlich getodigten [25] in dem fleisch/ wan [26] geleblichten [27] im
geist. In dem er kamt ym geist/ vnd predigt den/ di da warn ym karker/ di etwen 19 20
warn vngleubig/ do sy paiten [28] der gefridsam [29] Gotz/ in den tagen Noe/ da di
arch wart gesmit/ [30] in der ein luczel/ [31] daz warn VIII seln/ di worden gemacht
behalten/ [32] durch das wasser. Alz vns auch nu zeleicherweiz macht behalten [33] 21
der tauff/ nit in der abserzung der enczeubung [34] des fleischs/ wan in der frag [35]
der guten gewissen czu Got durch di auferstendung [36] Jhesu Kristi/ der da ist zu 22
zeswem [37] Gotes/ zu verwusten [38] den tod/ daz wir wurden gemacht erben des
ewigen lebens; er gieng [39] in den himeln/ vnd vnderlegt vm dy [40] engel/ vnd di
gewelt/ vnd di krefte.

Daz 4. cap.

DOrum Kristus/ derlaid [1] in dem flaisch/ vnd wir seyn gewessent [2] myt 1
demselben gedanken/ wan der da laid in dem fleisch/ dem geprast von
den sunden/ daz daz/ daz da ist oberig dez zeit in dem fleisch/ ierzunt 2
nit lebent den begirden der menschen/ wan dem willen Gotes. Wan 3
es oberbegnugt [3] di vorgangen zeit ze volpringen den willen der hayden/ di da
giengen in den vnkeuschen/ [4] in den begierden/ vnd in den weinstrunkken/ [5] vnd
in den frazzheit/ [6] vnd in den trunkenhait/ [7] vnd in den vnzimlichen vbungen [8] der
aptgotter. In den sy nv aysent/ vnd wundernt euch/ so ir nichten enczamt lauft 4
spottent [9] in derselben schemlikeit [10] der vnkeusch. Di da gebent red [11] dem/ der da 5
berait ist/ ze vrtailen [12] di lebendigen/ vnd di toden. Wan darum ist ez auch gepre- 6

---

[14] lebsen. [15] den falsch. [16] aber. [17] liebhaber. [18] rechnung. [19] hoffnung. [20] u. v. d. t. desunt. [21] mes- sigkeit. [22] geschendet. [23] die do felschlich versagen oder straffen. [24] eüwern guten wandel. [25] getöd- tet. [26] aber. [27] lebentig gemachet. [28] die warten. [29] gedult. [30] gbawen. [31] l. d. wenig. [32] das ist acht selen behalten warden. [33] gleiches forms heilsam machet die. [34] Mit die hinlegung der unreynig- keit. [35] aber die erforschung. [36] urstend. [37] in der gerechten. [38] verschlindent. [39] auffgefahren. [40] do im undergeworffen sind dye. — Cap. 4. [1] hat nun cristus gelitten. [2] so füllet jr euch wapmen. [3] e. ist genug. [4] unkeuschepten. [5] weinfüllungen. [6] höflung. [7] trinckyngen. [8] erungen. [9] lesternd. [10] schande.

Cap. 5. digt den toten/ daz si ernstlich werden geurtailt nach dem mane in dem fleisch/ wan
7 si lebent nach Got ym geist. Wan daz end aller genachent. Dorum seit wiczig/[13]
8 und wacht in den gepetten. Wan vor allen dingen habt in euch selber undereyn-
9 ander di stete[14] lieb/ wan di lieb bedekt di menig der sunden. Herbergt ain ander
10 an murmelung. Ein ieglicher/ alz er hat enphangen gnad/ alzo ambecht sie[15] ey-
11 ner dem andern/ alz di guten tailer manigz pildes[16] der gnaden Gotz. Ob itlicher
redt/ der red alz di wort Gotes; ob etlicher ambecht/[17] der ambechte[18] alz von
kraft/ di Got ambecht/[19] daz Got werd geert in allen dingen durch Jhesum Kri-
12 stum/ dem sey wunniclich/ und gepot in den w'lt der w'lt. Amen. Allerliebsten/
nit entwelt euch fremden[20] in der vallung/[21] di euch wirt getan[22] zu der versuch-
13 ung/ und nichten welt verschrecken/ alz euch etwaz newes sei geschechen; Wan
frewt euch/ und gemaynsamt euch den leidungen Kristi/ daz ir euch frewt/ und
14 verhocht in der eroffenung seiner wunniclich.[23] Ob euch wirt geitwizzt[24] in dem
namen Kristi/ ir wert selig/ wan das da ist der eren/ und di wunniclich/ und di
15 kraft Gotz/ und der da ist sein Geist/ der ruet uff euch. Wan ewer keiner leid alz
ein manslechg/[25] oder alz eyn dieb/ oder alz ein ubelsager/[26] oder alz eyn eischer
16 fremder dingen.[27] Wan ob alz ein Krister/ er scham[28] sich sein nit; wan er wun-
17 niclich[29] Got in desem namen. Wan das zeit ist/ daz daz urtelt anfecht[30] von dem
haus Gotz. Wan ob zem ersten von euch/[31] welhz wirt ir ende/ di da nit gelaubent
18 dem Ewangelij Gotz? Und ob der gerechte kaum[32] wirt behalten/ der ungeng/[33]
19 und der sunder/ wo derscheinent si? Also auch di/ di da leident nach dem willen
Gotz/ di enpfelchent ir seln dem getrewen schepfer in guten werken.

Daz 5. cap.

1 Dorum ich enczamtalter/ und der gezeug der martern Kristi/ und ein gemaynsamer siner wunniclich/[2] di da ist zu deroffen in dem kunfti-
2 gen/[3] ich bit di alten/ di da sint under euch: Fürt di herte Gotz/ di da ist uter euch/ fursechtent si[4] nit betwungenlich/ wan williglich/ nach
3 Got/ nit um di gnad des[5] unreynen[6] gewins/ wan williklich/ nit daz ir herscht[7]
4 under den gelerten/[8] wan seit gemacht ein pild der hertte vom[9] gemut. Und so
der furst der hirten derschein/ daz ir enphacht di unfeulich kron der wunniclich.[10]
5 Geleicherweiz di iungen seint undertenig den alten. Wan eraugent ainander an
allen diemutikait/ wan der Herre widerstet den hochfertigen/ wan den demuti-
6 gen gibt er di gnad. Dorum gedemutigt euch under di gewaldige hant Gotes/ daz
7 er euch derhoch an dem tage der haimsuchung/ werft all eur sorg an in/ wan er-

[11]die do werden rechnung g. [12]richten. [13]weisz. [14]addit: wechselbere. [15]/[19]die mittayle. [16]der vilformigen. [17]/[18]dienet. [20]Ir süllet nit ellenden. [21]hitze. [22]g. deest. [23]u. n. w. d. desunt. [24]das auch jr euch frolockent freuwent in der offenbarung f. glori. [25]Ist das jr werdt gelestert. [26]manschlächtig. [27]verflucher. [28]begerer f. güter. [29]er soll sich n. schemen. [30]aber er soll glorificieren. [31]gericht anfahe. [32]hebet aber das gerichte an z. e. v. uns. [33]hart. [34]ungütig. — Cap. 5. [1]e. deest. [2]glori. [3]addit: zeyt. [4]fürsehet sy. [5]nicht umb willen eines. [6]schnöden. [7]als die herschenden. [8]geweichten. [9]herde ausz. [10]unfeülichen k. d. glori.

selber ist besorgt vm euch. Seit getempert/[11] vnd wacht/ wan der teufel/ eur wederwurtiger/ der fertvm/ alz ein brymmender[12] lewe/ suchent/ wen er vorwust;[13] dem wederstet/ stark in der trewe/[14] wizzt/ daz diselb leidung der/ di da ist in der w'lt/ wirt getan ewer bruderschaft. Wan Got aller gnaden/ der vns rieff in sein aygen wunniclich/ ein lutzels derlieten in Ihs krist/ er selb vollmachtz/ vnd festentz/ vnd sterktz. Im sei wunniclich/[15] vnd gepot in der w'lt der w'lde. Amen. Ich hab euch kertzlich geschriben durch Siluanum/ ewern getrewen/ alz ich wene/ vnd flehe/ vnd betzeuge/ daz tzv sein di ware genade Gotes in der ir stet. Euch grvset di kirche/ di do ist in Babilon tzvsamengelesen/[16] vnd Marcus mein svn. Gruzt euch an einander in dem heligen kusse. Genade si rat euch allen/ di ir seit in dem Herren Iesv. Amen.

Di Andre Peters.

Daz I. cap.

Symon Peter knecht/ vnd pot Ihesu kristi denen/ di da habent gelest/ enczamt geleicht trew[1] mit vns/ in daz recht vnszers Gotz/ vnd des Behalters Ihesu kristi. Gnad/ vnd frid werd derfullt zcu euch in der erkennung vnsers Gotz. In welcherweiz er vns auch gab alle dink siner gottlichen kraft/ di vns sint gegeben zcu dem leben/ vnd zcu derbermd/[2] durch sein derkennung/ der vns rieff mit eygner wunniclich/[3] vnd mit kraft/ durch di er vns gab di maisten/ vnd di tewersten[4] gehaysungen/ das ir durch dise dink seit gemacht gesellen syner gotlichen natur/ ze fleischen di zeprochenkait der geitikait/[5] di da ist in der w'ld. Wan ir vndertragt[6] alle sorge/ ambecht in eur trewe di kraft/[7] wan in der kraft di wissenhait/[8] wan in der wissenhait di enthabung/[9] wan in der enthabung di gefridsam/[10] wan in der gefridsam di derbermd/[11] wan in der erbermd di lieb der bruderschaft/ wan in der lieb der bruderschaft di[12] lieb. Wan ab deze dink seint met euch/ vnd euch vberwindent/ si schickent[13] euch nit ler/ noch an wucher in der erkennung vnszers Herren Ihesu kristi. Wan dem deze dink nit sint beraygt/ der ist plint/ vnd grift[14] mit der hand/ zenphachen der vergezzigung[15] der geraynigung seiner alten missetat. Dorum bruder/ fleist euch mer/ das ir durch di guten werk macht gewizz eur ruffung/ vnd di derwellung; wan ab ir tut deze dink/ ir sunt nit zu etlichen zeiten. Wan alzust begnuklich[16] wirt euch geambecht[17] der ingankg in das ewig reich vnszers Herren/ vnd dez Behalters Ihesus kristi. Dorum ich begum[18] euch ze allen zeiten zemanen von desen dingen/ vnd ernstlich wizzent euch auch gefestent[19] in der gegenwurtigen warheit. Wan ich gedenk recht/ diweill ich bin in dezem tabernakel/ euch zesten[20]

---

[11]nüchter. [12]luender. [13]verzere. [14]/[1]gelauben. [15]/[3]glori. [16]cz. g. desunt. — Cap. I. [2]gütigkeit. [4]köstlichen. [5]die zerstörlicheyt der begierlide. [6]jr sollet a. eüwer s. vndereintragen. [7]u. dienen die tugent i. eüren gelauben. [8]Aber i. d. t. die kunst. [9]abbrechnung. [10]gedult. [11]gütigkeit. [12]addit: göttlichen. [13]Sy stillen. [14]greyfft. [15]vergessung. [16]überflüssigklich. [17]gereychet. [18]D. wirde ich anfahen. [19]daz jr seyt bestätet. [20]zu erwerben.

14 in manung. Wan ich bin gewiz/ daz di absezzung meins tabernakels ist schier/ 15 nach dem/ daz mir unser Herre Jhesus Krist hat bezaichent.[21] Wan ich gib auch fleizz/ euch dick zehaben[22] nach meyn tot/ daz ir macht[23] di gedenkung dir dinge. 16 Wan wir haben nit nachvolget den ungelerten speln/[24] wan wir teten euch kunt di kraft/ und di vorwizzenhait unsers Herren Jhesus Krist/ wan wir sint gemacht 17 specher[26] siner michelich.[27] Wan zenphachen[28] von Got dem Vater ere/ und wunniclich[29] von der stim emsipst[30] (?) zcu im in deze weiz von der micheln wunniclich:[31] 18 Dir ist meyn lieb son/ in dem ich myr enczaint gebiel; denselben hort. Und wir horten dese stime/ getragen vom himel/ da wir warn myt ym an dem heiligen perge. 19 Und wir habten noch ein festers weissagklichs wort/[32] den ir tut wol vernemt euch an es/ alz an daz leuchtent liechtvas[33] an der[34] tunckeln stat/ bis daz der tag der- 20 scheint/ und der liechtrager wirt geporn[35] in ewren herczen; und dicz vornemt zem ersten/ daz alle di weissagung der Schrift nit wirt getan myt aigner under- 21 schidung. Wan di weissagung wart etwen nit getragen nach[36] menschlichem willen; wan di heiligen man Gotz in geetempt vom heiligen Geist/ di retten.[38]

Daz 2. cap.

1 Wan auch falsch weissagen warn[1] under dem volk/ alzo werdent auch under euch luchlich[2] mayster/ di da infurent den irtum dez verleuste/ und si vorlaugent des Herren/ der sy kauft/[4] und furent uber sich den ge- 2 chen verleuf.[5] Und manig[6] nachuolgent irer unkeuschait/[7] durch di 3 der weg der warhayt wird verspott;[8] und si kauffen[9] von euch in arkeit[10] mit gerichten worten/ derer urtaile ierzunt wellent[11] nit uffhort/ und ir verleuf[12] en- 4 sleft nit. Wan ob got nit vorgab den engeln/ di da sunden/[13] wan[14] abgezogen[15] mit den sailen der helle[16] in di helle. er antwert si zebehalten/ und zu kreuczigen[17] 5 in daz urtail. Und er vorgab nit der ersten w'lt/[18] wan er behut Noe/ selbachtet 6 den prediger des rechtz/ und er furt di suntwog in di w'lt uff di ungengen.[19] Und vordampt di stett der Sodomer/ und der Gomorier/ und richte si mit vorkerung 7 in aschen/ er saczt eyn peyschaftt[20] der/ di da sint zetun ungenkaiten/[21] und der- lost Lot/ den gerechten/ bedrucktent[22] von der vorpannen unrechten/ und unkeu- 8 schen wandlung;[23] wan er was gerecht mit der gesicht/ und mit der gehort/ und wont bi den/ di da kreuczigten di gerechten seln von tag zcu tage mit ungengen[24]

[21]bedeutet. [22]Aber ich wil fleysz thun/ daz ich euch emszigklich hab. [23]thut. [24]lügmären. [25]v. v. desunt. [26]w. s. worden speher. [27]/[31]grossen glorj. [28]w. do er empfienge. [29]glorj. [30]herabkommend. [32]haben e. bestättere weyssagende rede. [33]auffmerckend als der brinnenden lucern. [34]in einer. [35]morgenstern auffgee. [36]in. [37]Aber underweyset in dem heyligen geyst. [38]haben geredet d. h. menschen. — Cap. 2. [1]e. w. a. f. propheten. [2]lügenhafftig. [3]do werden einfüren die falschen lere der verdampnunsz. [4]got d. sy erkaufft hat. [5]/[12]die schnelle verdampnusz. [6]vil werden. [7]jren unkeuschungen. [8]gelesteret. [9]u. werden geschäfte treyben. [10]i. der geytigkeit. [11]etwen. [13]den sündenden. [14]Sunder. [15]hat die lassen gezogen werden. [16]m. d. stricken der sünden. [17]u. sy gegeben zu bezaigen/ daz sy do behalten werden zu dem gericht. [18]u. e. hat der anfahenden w. n. übersehen. [19]Aber hat abgetilget die bösen mit der sündtflusz. Und Noe selb achtet behalten. [20]exempel. [21]die do unrecht thun. [22]der do gedrücket wurde. [23]v. d. unrecht u. v. dem unk. wandel der ungenanten sünder. [24]böse.

werken. Dorum Got derkant zerlaſſen[25] di milten[26] von der vorſuchung/ wan di 9
vngengen zebehalten/ vnd zekreurzigen an dem tag dez vrteilß; wan noch mer 10
di/ dy da gend nach dem fleiſch/ in der geitikait[27] der vnrainikeit/ vnd vorſmech-
ent di herſchaft turſtig/ gefallent in ſelber/ ſpottent/ furchtent ſi nit inzefuren den
irtvm/[28] ſwie daz di engel ſint merer der ſtercke/ vnd der kreft/ ſi trugen nit wider 11
ſich dez vorpanten vrtail. Wan deze vorderbent naturlich in irer zeprochenkait/[29] 12
vnd in ir machung/[30] vnd in yrem vorleuſſ/[31] alz di vnredlichen viche/[32] ſi ſpot-
tent[33] yn den dingen/ di ſi miſkenent/[34] ſi enphachent den[35] loen deß vnrechteß/ 13
ſi mazzent di geluſt di wolluſten[36] dez tagz/ zufliezzent[37] mit wolluſten der enr-
zuberikait/[38] vnd der fleck/[39] vnd ſi vnkeuſchent mit euch yn iren wirtſcheften. ſi 14
habent di augen voler ebruchung/ vnd vnaufhorender miſſtat. Si betrigent di
vnſteten ſeln/ ſi habent geubt daz herrz in arkeit/[40] dy ſone[41] dez fluchz/ liezzen 15
den gerechten weg/ vnd irten/ vnd ſint nachuolget dem weg Baalamß von Bozar/
der da lieb hett den loen der vngankait/[42] wan er hett di bereſpung[43] in ſeiner tob- 16
heit[44] dez vndertenige ſtvm viche/[45] rett in der ſtym dez menſchen/ vnd eß wert[46]
di vnweiſheit dez weiſſagen.[47] Deſe ſint prunnen an wazzer/ vnd nebel geiagt von 17
den turmlungen,[48] den di tunckel der vinſter wirt behalten. Wan ſi redent di hoch- 18
fart der vppikeit/[49] ſi betrigen die/ di da ayn lurzel enpflichent in den begirden dez
fleiſchz der vnkeuſch/ di da wandeltent in irtvm/[50] ſi gelobent yn[51] freykeit/ ſwie 19
daz ſi ſelb ſint knechte der zerprochenkeit;[52] wan von dem eyn ieglicher wirt vber-
wunden/ dez knecht iſt er. Wan ob di enpflichent den enrzeuberkaiten der w'lt in 20
der erkennung vnſerß Gotz/ vnd deß Behalterß Jheſu Kriſti/ vindden ſich ander-
waid in gevalden/[53] ſi werdent vberwunden; vnd di iungſten dink ſint yn gemacht
erger/ den di erſten. Wan peſſer wer yn nit zekennen den weg der gerechtikait/ 21
den nach der erkennung[54] wider hinter ſich ze keren von dem heiligen gepott/ daz
in iſt geantwert.[55] Wan yn geſchicht/ daz war dink[56] der geleichzam: Der hvndt 22
kert wider zcu ſyner vndauung;[57] vnd: Daz gewaſchen ſwayn[58] in die welrzung
dez horbeß.[59]

Daz 3. cap.

Allerliebeſten/ ſecht/ diſe ander Epiſtel ſchreibe ich euch/ in der ich derſte[1] 1
ewr reynß gemvt in manung/ daz ir ſeit gedenkende der wort/ di ich 2
euch vorſagt von den heiligen weiſſagen/ vnd euwer poten/ der gepot
dez Herren/ vnd vnſerß Behalterß Jheſu Kriſti. Dirz wizt zem er- 3
ſten/ daz in den iungſten tagen kument[2] ſpotter in betriegung/ gend nach aigner

[25] zu erlöſen. [26] gütigen. [27] begierlicheyt. [28] die jrrſaligen weg. [29] zerſtörlicheyt. [30] gefängknuſz. [31] i. den tode. [32] unvernünfftigen thier. [33] gotßleſterend. [34] nit wiſſen. [35] empfahen die wollüſtigkeit zu einem. [36] u. ſchätzen die wollüſtigkeit. [37] überfl. [38] vermeyligung. [39] deß meylß. [40] geytigkeit. [41] u. ſeyen ſüne. [42] boßheyt. [43] aber e. h. die ſtraffe. [44] ſeiner torheyt. [45] addit: daß iſt der eſel. [46] u. verbot. [47] propheten. [48] wyndtſpreül. [49] eytelkeit. [50] in der jrrſale. [51] verheyſzend jn. [52] zerſtörlicheyt. [53] u. wickeln ſich wider in diſe ding. [54] erkanntnuſz. [55] gegeben. [46] ſprichwort. [57] undeüwunge. [58] ſaw. [59] kotß. — Cap. 3. [1] erwecke. [2] werden kommen.

Cap. 3/ 4 geitikeit/[3] sagend: Wo ist di gehaissung/ oder syn zcukunft? wan seit di veter en-
5 sliessen/ alle dink volenten/[4] alzo sint dem anegenge der geschepft.[5] Wan di dicz
wellen/ den ist vorpurgen/ daz di himel/ vnd di erd zem ersten warn von dem was-
6 ser/ vnd durch daz wazzer bestund daz wort Gotz/ durch daz di w'lt vorvarb/[6] vnd
7 vberrint[7] myt wazzer. Wan di himel/ vnd di erd/ di nv sint/ di sint gesetzt[8] in dem-
selben wort/ zebehalten dem feur/ vncz an den tag dez vrtails/ vnd des verleuses
8 der vngengen leut.[9] Wan allerliebsten/ dicz ayn sei euch nit verpurgen/ wan tau-
9 sent jar pei dem Herren sint alz eyn tag/ vnd eyn tag alz M[10] jar. Der Herre savmt
nit sein gehaisungen/ alz etlich wenent; wan er tut gefridsam[11] vm euch/ er wil
10 nit/ daz keyner[12] verderbe/ wan daz si all wederkeren zcu der buzz. Wan der tag
dez Herren zukumt alz der dieb/ in dem di himel vbergend[13] myt micheler gecht/[14]
wan di elamenten werdent enpunden[15] von der hicze/ vnd di erd/ vnd alle di werk/
11 di in ir sint/ di werdent vorprant. Dorum so alle dese dink zuenpint/[17] wie getan
12 gezimt euch ze sein in heiliger wandlung/ vnd in milten paitem/[19] vnd genacht[20]
in der zcukunft des tages dez Herren durch den di prynnenden hymel werdent
13 entpunden/[21] vnd in elamenten smelchczent von der hicz dez feurs? Wan wir pai-
ten[22] newer hymel/ vnd einer newen erd nach syner gehaiszung/ in der da enwelt
14 daz recht.[23] Dorum allerliebesten/ paytend[24] dirr dink/ fleizzt euch/ in zesinden
15 in frid vnflechaftig/[25] vnd vnbewellen.[26] Mazzt[27] di langenvolendung/ di be-
haltzam[28] vnsers Herren/ alz auch Paulus/ vnser liebester bruder/ euch schraib
16 nach der gnad/[29] di ym ist gegebin/ vnd alz er redet in allen den episteln/ von den
dingen/ in den etlich sint vnsanft[30] zu vornement/ die di vngelerten/ vnd di vn-
17 steten krenkent zcu irm vorleuffe/[31] alz auch di ander Schrift. Dorum bruder/ di
ir vorwizzt deze dink/ behut euch selber/ daz ir icht wert gefurt in den irtvm[32] der
18 vnweizzen/ vnd vallt von aigner vestenikait.[33] Wan wachst in der gnad/ vnd in
der erkennung vnsers Herren/ vnd dez Behalter Jhesus kristi/ dem sey wun-
niclich/[34] vnd gepot/ nw vnd vncz[35] an den tag der ewikeit. Amen.[36]

Di Erst Johannis.

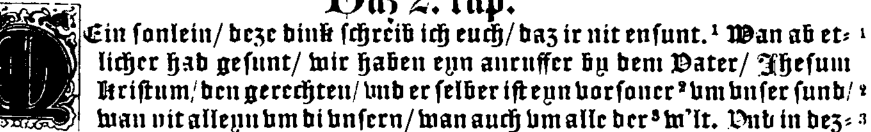
Daz I. cap.

1. Johann. Cap. 1/ 1 DAs da waz sint dem anegeng/[1] das wir horten/ vnd daz wir sachen/ vnd
daz wir schawten mit vnsern augen/ vnd vnser hende enczamt begrief-
2 fen von dem wort des lebens/ vnd daz leben ist vns deroffent/ vnd wir
sachen/ vnd bezeugen/ vnd wir derkunden euch daz ewige leben/ daz

[3]verspotter .... begierlicheyt. [4]verharren. [5]von anfang der geschöffde. [6]vergieng. [7]bedecket oder überrennet. [8]widergesetzt. [9]der verdampnusz der bösen menschen. [10]als tausend jar. [11]dultigklichen. [12]einiche. [13]werden zergeen. [14]groszer ungestüme. [15]element werdent verwandelnt. [16]v. d. e. u. a. d. w. d. i. i. s. d. w. v. desunt. [17]sind zergeend. [18]wie müssend jr sein. [19]u. harrend in den gütigkeiten. [20]genähend. [21]zerfliessen. [22]harren. [23]i. d. d. e. d. r. desunt. [24]harret. [25]unver-meyliget. [26]unberurt. [27]betrachtet. [28]langmütigkeit u. das heyl. [29]weyszheyt. [30]schwär. [31]zu jrer selb verdampnusz. [32]die jrrsale. [33]beständigkeit. [34]glorj; u. g. desunt. [35]bitz. [36]addit: Die hat ein ende....u. fahet an die vorrede ... Johannis ..... liebe haben sollen. — Cap. I. [1]von anfang.

Cap. 1/ 3 da waz bi dem Vater/ vnd derschayn[2] vns; daz wir sachen vnd horten/ daz der-
kund wir euch/ daz auch ir habt geselschaft myt vns/ vnd vnser geselschaft sei mit
dem Vater/ vnd myt seym Son Jhesu krist. Vnd deze dink schreiben wir euch/ 4
daz ir euch frewt/ vnd ewer frewd di sei vol. Vnd dicz ist di derkundung/ di wir 5
hoben gehort von im/ vnd derkundens euch: az Got ist daz licht/ vnd keyn vin-
ster sint yn im. Ob wir sagen/ daz wir haben geselschaft mit ym/ vnd geen wir in 6
der finster/ wir liegen/ vnd tun nicht di warheit. Wan ab wir gen in dem liecht/ 7
alz auch er ist in dem liecht/ di geselschaft hab wir zeainander/ vnd daz plut seins
Sons Jhesus kristi geraynigt vns von aller sund. Ab wir sagen/ daz wir nit ha- 8
ben sund/ wir vorlayten[3] vns selber/ vnd di warheit ist nit in vns. Vnd ob wir be- 9
gechten[4] vnser sund/ getrewe/ vnd gerecht ist Herr/ daz er vergibt vns vnser sund/
vnd geraynigt vns von aller vngankeit.[5] Ob wir sprechen/ daz wir nit haben ge- 10
sundt/ wir machen in aynen lugner/ vnd sin wort ist nicht in vns.

Daz 2. cap.



Ein sonlein/ deze dink schreib ich euch/ daz ir nit ensunt.[1] Wan ab et- 1
licher had gesunt/ wir haben eyn anruffer by dem Vater/ Jhesum
kristum/ den gerechten/ vnd er selber ist eyn vorsoner[2] vm vnser sund/ 2
wan nit alleyn vm di vnsern/ wan auch vm alle der[3] w'lt. Vnd in dez- 3
zim wizz wir/ das wir in derkennen/ ab wir behuten sein gepot. Der sich sagt[4] zcu 4
derkennen[5] Got/ vnd behut er nit sine gepot/ der ist ayn lugner/ vnd di warheit
ist nit in ym. Wan der da behut sein wort/ gewerlich/[6] in dezem ist di lieb Gotz 5
durnechtig;[7] in dezzem weizzen[8] wir/ daz wir seint in im. Der sich sagt/ zebelei- 6
ben in im/[9] der sul gen/ alz auch er gieng. Allerliebesten/ ich schreib euch nit eyn 7
news gepot/ wan daz alt gepot/ daz ir habt gehabt sint dem anegeng.[10] Daz alte
gepot ist daz wort/ daz ir habt gehort. Vnd aber schriebe ich euch ein newes gepot/ 8
daz da ioch ist gewere[11] in ym/ vnd in euch/ wan di vinstern vbergingen/[12] vnd
daz gewere[13] liecht leucht iczunt. Der sich sagt/ ze sein[14] im liecht/ vnd haszt er 9
seinen bruder/ der ist in der vinster/ vnczud.[15] Der da lieb hat seinen bruder/ der 10
bleibt im liechte/ vnd daz trubsal[16] ist nit in ym. Wan der da hast sinen bruder/ 11
der ist in der vinster/ vnd get in der vinster/ vnd weizz nit/ wo er get/ van di vinster
haben derplent sein augen. Jch schrib euch sunlein/ daz euch werden vorgeben di 12
sund vm seinen namen. Jch schreib euch vetern/ wan ir derkant den/ der da ist sint[17] 13
dem angeng. ch schribe euch iungeling/ wan ir habt vberwunden den vbeln.[18]
Jch schrib euch kinder/ wan ir habt derkant den Vater. Jch schrib euch iungen/ 14
daz ir seit stark/ vnd daz wort Gotz beleibt in euch/ vnd ir habt vberwunden den

---

[2]erschyne. [3]verfüren. [4]verjehen. [5]boszheytt. — Cap. 2. [1]sündet. [2]versöner. [3]umb der gantzen. [4]der do sprichet. [5]das er erkenne got. [6]wärlich. [7]volkommen. [8]In disem wissen. [9]cristo. [10]vomm anfang. [11], [13]war. [12]die vinsternussen vergiengen. [14]Der do spricht das er sey. [15]finsternusz bisz doher. [16]die schande. [17]von. [18]bösen.

Cap. 2/15 vbeln.[19] Allerliebesten/ nicht wellt lieb habin di w'lt/ noch di dink/ di da sint in
16 der w'ld. Wan ab etlicher lieb had di werld/ di libe dez Vaters ist nit in ym/ wan
alles/ daz da ist in der w'lt/ daz ist geitikait[20] dez fleischz/ vnd geitikeit[21] der au-
gen/ vnd hochfart dez lebens/ die da nit ist von[22] dem Vater/ wan von[23] der w'lt.
17 Wan di w'lt zeget/ vnd ir geitikait.[24] Wan der da tvt den willen Gotz/ der bleibt
18 ewirlich. Sonelein/ ez ist di iungeste stunde; vnd alz ir habt gehort/ daz der End-
krist[25] kvmt/ wan nv sint gemacht[26] manig Endkrist; davon wissen wir/ daz es ist
19 di iungst stund. Si giengen aus von vns/ wan si warn nit von vns. Wan ab si wern
gewesen von vns/ ernstlich si wern belebin mit vns; wan alzo sint si offen/ daz si
20 nit all sint von vns. Wan ir habt di salbung von dem Heiligen/ vnd derkent[27] alle
21 dink. Ich schrieb euch nit alz den/ di da missekennen[28] di warhait/ wan alz den/
22 di si wizzen/ wan ioch ein ierlich lug ist nit von der warhait. Wer ist eyn lugner/
nur der/ der da vorlauckent/[29] daz Jhesus nit ist Krist? Dir ist der Endkrist/ der
23 da vorlaugkent[30] den Vater/ vnd den Son. Eyn ierlicher/ der da vorlauckent[31]
den Son/ der hat nit den Vater. Wan der da begicht[32] den Son/ der had auch den
24 Vater. Daz ir habt gehort sint dem anegeng/ daz beleib in euch. Ob es beleibt in
euch/ daz ir habt gehort sint dem anegeng/[33] vnd ir beleibt in dem Son/ vnd in
25 26 dem Vater. Vnd dicz ist di gehaissung/ di er vns gelobt/ daz ewige leben. Deze
27 dink schrib ich euch von den/ di euch vorlaiten.[34] Vnd di salbung/ di ir enphiengt
von ym/ di bleib in euch. Vnd ir habt nit durft/ daz euch ymant lere; wan alz euch
sin salbung geleret von allem/ vnd es ist war/ vnd ist nit gelogen. Vnd alz er euch
28 had gelert/ beleibt in ym. Vnd nv/ sonlein/ beleibt in ym/ so er derscheint/ daz
wir haben zuvorsicht/ vnd wir werden nit geschemlicht[35] von ym/ in seyner zcu-
29 kunft. Vnd ob ir wizzt/ daz Got ist gerecht/ zo wizzt/ daz ain ieglicher/ der da tut
daz recht/[36] der ist geporn von ym.

Daz 3. cap.

1 SEcht/ wi getan lieb vns gab[1] der Vater/ daz wir sein genand[2] di sone
Gotz/ vnd wir syn es.[3] Darum di w'lt/ di derkant vns nit/ wan si der-
2 kant in nit. Allerliebsten/ nv sein wir di sone Gotz; vnd es ist noch nit
derschienen/ waz wir werden. Wir wissen/ daz/ zo er derscheint/ wir
3 werden im gleicht/ wan wir gesechten[4] in/ alz er ist. Vnd ain ieglicher/ der da hat
4 dise zcuvorsicht[5] in ym/ der geheiligt sich/ alz er ist hailig. Vnd ain iclicher/ der
5 da tvt di sund/ der tvt di vngankeit;[6] vnd di vngankait[7] ist di sunde. Vnd wir wis-
6 sen/[8] daz er derscheint/[9] daz er abnem di sund/ vnd di sund ist nit in ym. Eyn ic-
licher/ der da bleibt in ym/ der suntd nicht; vnd ain iglicher/ der da suntd/ der sacht
7 in nit/ noch derkant in nit. Sunlein/ keyner vorlait[10] euch. Wan der da tut daz

[19]bösen. [20]/[21]/[24]begierlicheit. [22]/[23]auſz. [25]anthicrist. [26]worden vil. [27]wisset. [28]nit wissen. [29]lau-
gnet. [30]/[31]verlaugnet. [32]bekennet. [33]anfang. [34]verfüren. [35]geschendet. [36]gerechtigkeit. — Cap. 3.
[1]Sehet waz lieb uns hab geben. [2]das w. werden genennet. [3]und seyen dy süne gottes. [4]w. werden
jn sehen. [5]hoffnung. [6]/[7]boſzheyt. [8](Jr) wisset. [9]das der erschynnen ist. [10]nyemant verfüre.

Cap. 3/

recht/ der ist gerecht/ alz auch er ist gerecht. Wan der da tut di sund/ der ist vom[11] 8
teuffel/ wan der teuffel sundt sint dem angeng.[12] In dezem derschein der Son Gotz/
daz er vorwust[13] di werk dez teuffels. Eyn iclicher/ der da ist geporn von[14] Got/ 9
der tut nit di sund/ wan sin same der bleibt in ym/ und er mag nit gesunden/ wan
er ist geporn von[15] Got. In dezem sint offen[16] di son Gotz/ und di sone dez teuf- 10
fels. Wan eyn iglicher/ der nit ist gerecht/ der ist nit von Got/ und der nit lieb had
sin bruder/ wan dicz ist di kundung/ di ir habt gehort sint dem angeng/ daz ir lieb 11
habt an eynander. Nicht alz Kayn/[17] der da waz von den ubeln/[18] und derslug si- 12
nen bruder. Und worum derslug er yn? Daz sine werk warn ubel;[19] wan seins
bruders gerecht. Bruder/ nicht welt euch wundern/ ob euch di w'lt hazzt. Wir 13 14
wissen/ daz wir sein obertragen von dem tod/ zcu dem leben/ daz[20] wir lieb haben
di bruder. Der nit lieb had/ der beleibt im tod. Und eyn iclicher/ der sinen bruder 15
hazzt/ der ist eyn manslechtiger. Und wizzt/ daz ayn iclicher manslechtiger nit had
daz ewig leben/ bleibent in ym selber. In dezem derkennen wir di lieb Gotz/ wan 16
er saczt sein sell um uns; und wir sullen seczen unszer seln um unser bruder. Wan 17
der da had daz gut dir w'lt/ und sicht er sein bruder haben den gepresten/ und be-
sleust er sin ynedder[21] vor ym/ in welcherweizz bleibt di lieb Gotz in ym? Mein 18
sonlin/ wir sullen nit lieb haben mit dem wort/ noch mit der zungen/ wan mit den
werken/ und myt der warhait. In desem derkennen wir/ daz wir sin von der war- 19
hait/ und underweisen unser herczen in seiner bescheud.[22] Wan ob uns derespt[23] 20
unser hercze/ Got ist mer/[24] den unser hercz/ und der kent alle dink. Allerliebsten/ 21
ab uns nit derespt[25] unser hercz/ wir haben zcuvorsicht czu Got; und waz dingz 22
wir haissen/ wir enphachens von ym/ wan wir behuten sine gepot/ und tun di dink/
di da sint gefellich vor im. Und dicz ist sin gepot: Daz wir glauben an den namen 23
seins Sons Jhesu Krist/ und lieb haben an eyn ander/ alz er uns gab daz gepot.
Und der da behut seine gepot/ der bleibt in ym/ und er in ym; und in dezem wiz- 24
zen wir/ daz er bleibt in uns/ wan er gab uns von seim Geist.[26]

Daz 4. cap.

Allerliebsten/ nit enwelt glauben aym ieclichen geiste; wan bewert di 1
geist/ ab si sin von[1] Got/ wan manig falschz weissagen giengen aws in
di w'lt. In disen wirt derkant der geist Gotz: eyn iclicher geist/ der 2
da begicht[2] Jhesum Kristum/ ze sin kumten[3] in dem fleischz/ der ist von
Got; und eyn iclich geist/ der da enpint[4] Jhesum/ der ist nit von[5] Got/ und dir ist 3
der Endkrist/ von dem ir habt gehort/ daz er kumt/ und nwe[6] iczunt ist er in der
w'lt. Sonlein/ ir seit von[7] Got/ und habt in uberwunden/ wan er ist mer/ der da 4
ist in euch/ den der da ist in der w'lt. Wan sie sint von der w'lt/ und dorum so redent 5

[11] aufz dem. [12] sündet vomm anfang. [13] auflöset. [14]/[15] aufz. [16] offenbare. [17] cayn. [18] aufz den bösen. [19] bösz. [20] wenn. [21] jnnwenige gelyder. [22] i. seinem angesicht. [23] W. ist das uns straffet. [24] so ist g. grösser. [25] ist das uns u. h. nit straffet. [26] von dem geyst den er uns hat geben. — Cap. 4. [1]/[5]/[7] aufz. [2] vergicht. [3] daz er sey kommen. [4] entbyndt. [6] nun.

Cap. 4/ 6 si von der w'lt/ vnd di w'lt hort si. Wir sin von[8] Got. Der Got derkent/ der hort
vns; der nit ist von Got/ der hort vns nit. In desim derkennen wir den geist der
7 warhait/ vnd den geist dez irtvmr.[9] Allerlibsten/ wir sullen lieb haben an eynan=
der/ wan di lieb ist von Got. Vnd ayn iglicher/ der da lieb had/ der ist geporn von
8 Got/ vnd derkent Got. Der nit lieb had/ der derkent nit Got/ wan Got ist di lieb.
9 In desem derschain di lieb Gotz in vns/ wan Got der sant synen ayngeporn Son
10 in dese w'lt/ daz wir leben durch in. In desim ist di lieb/ nit alz wir Got lieb het=
ten/ war er selb hett vns zem ersten lieb/ vnd sant sein Son rzu eym vorsuner[10]
11 vm vnser sund. Allerliebsten/ alz vns Got lieb het/ vnd wir sullen lieb haben an=
12 eynander. Keyner gesach nye Got. Ob wir lieb haben aneynandern/ Got der
13 bleibt in vns/ vnd sin liebe ist durnehtig[11] in vns. In desem derkennen wir/ daz
14 wir bleiben in ym/ vnd er in vns/ wan er gab vns von seym Geiste. Vnd wir sach=
ten/[12] vnd bezeugen/ daz der Vater sante synen Son rzu eym Behalter der w'lt.
15 Wan eyn iegler/ der da begicht/[13] daz Jhesus ist der Son Gotz/ Got bleibt in ym/
16 vnd er in Got. Wir derkanten/ vnd glauben der lieb/ di Got had in vns. Got der
17 ist di lieb; vnd der da bleibt in der lieb/ der beleibt in Gote/ vnd Got in ym. In
desim ist di lieb Gotz mit vns/ daz wir haben zcuversicht an dem tag dez urteils/
18 wan alz er ist/ vnd wir sein in diir w'lt. Di forcht ist nit in der lieb/ wan di dur=
nechtig[14] lieb wirft vzz di vorcht/ wan di vorcht had pyn;[15] wan der sich furcht/
19 der ist nit durnechtig[16] in der lieb. Dorum wir sullen Got lieb haben/ wan er hett
20 vns zem ersten lieb. Wan ob etlicher spricht/ ich hab Got lieb/ vnd hasset er synen
bruder/ der ist eyn lugner. Vnd der nit lieb had syn bruder/ den er sicht/ in wel=
21 cherweizz mag er Gote lieb gehaben/ den er nit sicht? Vnd dicz gepot haben wir
von Gote/ daz/ der Got lieb hab/ der hab auch lieb sin bruder.

Daz 5. cap.

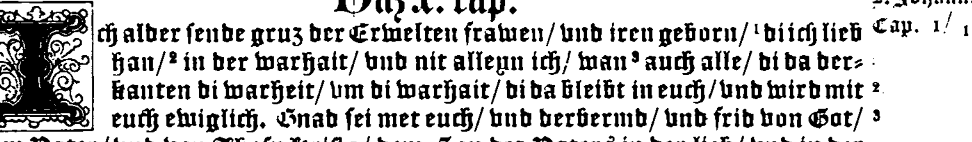
1 Eyn ieglicher/[1] der da glaubt/ daz Jhesus ist Kristus/ der ist geporn von[2]
Got. Vnd eyn ieglicher/[3] der da lieb had den/ der da gebar/ der hat
2 auch lieb den/ der da ist geborn von[4] ym. In dezem derkennen wir/
daz wir lieb haben dy sonne Gotis/ ab wir Got lieb haben/ vnd tven
3 sin gepot. Vnd dicz ist di lieb Gotz/ daz wir behuten sine gepot/ vnd seine gepot di
4 sint nit swere;[5] wan allz/ daz da ist geporn von[6] Gote/ daz vberwint di w'lt; vnd
5 dicz ist di vberwindung/ die di w'lt vberwindet: vnser glaub. Wan wer ist der/
6 der di w'lt vberwindt/ newr der da glaubt/ daz Jhesus ist der Son Gotz? Ditr ist
-Jhesus Krist/ der da kamt/[7] durch daz wasser/ vnd durch daz plut/ nit alleyn in
wazzer/ wan yn wazzer/ vnd im plut. Vnd der Geist ist/ der da bezeugt/ daz Krist
7 ist di warheit. Wan drey sint/ di gebent gezeug[8] im himel: der Vater/ daz Wort/
8 vnd der heilige Geist/ vnd dise drei sint ain/[9] vnd dry sint/ di geben gezeug[10] vff
9 der erden: Geist/ wazzer/ vnd plut;[11] vnd dese drey sint ayn. Ob wir eupfachen[12]

[8]auß. [9]der jrrsal. [10]versöner. [11]volkommen. [12]haben gesehen. [13]Welcher bekennet. [14],[16]vol=
kommen. [15]pein. — Cap. 5. [1]/[3]jetlicher. [2]/[4]/[6]auß. [5]schwer. [7]kam. [8]/[10]gezeügknuß. [9]eins. [11]der
g. daz w. und daz b. [12]auffnemen.

den gezeug[13] der menschen/ mer ist der gezeug[14] Gotes/ wan dicz ist der gezeug[15]
Gotz/ der mer ist/ den er hat bezeugt von sym Sone. Der da glaubt an den Son 10
Gotz/ der hat den gezeug Gotz in im. Der nit glaubt an den Sun/ der macht in ey=
nen lugner/ wan er glaubt nit an synen gezeug/ den Got hat bezeugt von synem
Sun. Vnd dicz ist der gezeug/ daz vns Got gab daz ewig lebin. Vnd dicz leben ist 11
in sim Son. Der do hat den Son/ der hat daz ewigleben; der nit hat den Son 12
Gotes/ der hat nit daz ewigleben. Dese dink schreib ich euch/ daz ir wizzt/ das ir 13
habt daz ewigleben/ ir/ di ir da glaubt an den namen dez Suns Gotes. Vnd dicz 14
ist dy zcuvorsicht/ di wir haben zcu Got: Wan waz dinges wir haiszen/[16] nach seim
willen/ er derhort vns. Vnd wir wizzen/ daz er vns derhort/ waz dinges wir hais= 15
sen;[17] vnd wir wissen/ daz wir haben haischung/[18] di wir haischen[19] von ym. Der 16
sinen bruder waizz[20] sunden/[21] ist di sund nit zcu dem tod/ er pitt vm yn/ vnd im
wirt gegeben daz leben/ dem sunder/ der nit zcu dem tod. Ist di sund zcu dem tod;
ich sag nit/ daz keyner pitt vm in. Alle vngankait[22] ist sund/ vnd di sund ist zu 17
dem tod. Wan wir wissen/ daz eyn iegler/[23] der da ist geporn von[24] Got/ der sundt 18
nit; wan das geslecht Gotz behut in/ vnd der vbel[25] rurt in nit. Wir wissen/ daz 19
wir sin von[26] Gote/ vnd alle di w'lt ist gesetzt in dem vbeln.[27] Vnd wir wissen/ daz 20
der Son Gotz kamt/[28] vnd nam an sich fleischz vm vns/ vnd ist tod vm vns/ vnd
er derstundt vm vns von den toten/ vnd nam vns/[29] vnd gab vns sinne/ daz wir
derkennen den geweren Got/ vnd wir sin in seim gewern[30] Son Jhesu Kristo.
Dicz ist der gewer[31] Got/ vnd das ewigleben. Sunlin/ hut euch vor den aygot.[32] 21

Di Andre Johannis.

Daz I. cap.



Ich alder sende gruz der Erwelten frawen/ vnd iren geborn/[1] di ich lieb 1
han/[2] in der warhait/ vnd nit alleyn ich/ wan[3] auch alle/ di da der=
kanten di warheit/ vm di warhait/ di da bleibt in euch/ vnd wird mit 2
euch ewiglich. Gnad sei met euch/ vnd derbermd/ vnd frid von Got/ 3
dem Vater/ vnd von Jhesu Kristo/ dem Son dez Vaters in der lieb/ vnd in der
warhait. Ich bin groslich derfrewt/ daz ich hab funden von dinen sonen/ gend in 4
der warhait/ alz wir enphiengen daz gepot von dem vater. Vnd nw frawe/ ich pitt 5
dich/ nit alz schribent dir ein newes gepot/ wan daz wir haben gehabt von dem an=
genge/[4] daz wir lieb haben einander. Vnd dicz ist di lieb/ daz wir gen[5] nach syn 6
gepoten. Wan dicz ist daz gepot/ alz ir habt gehort sint dem anegeng/[6] daz ir get[7]
in ym/ wan manige vorlaiter[8] giengen aus in di w'lt/ di do nit begechen[9] Jhesum 7

[13]/[14] die zeugknusz. [15] gezeügknusz. [16]/[17]/[19] bitten. [18] die bittung. [20] Wer waist. [21] das sein bru=
der sündet. [22] Ein getliche boszheyt. [23] jetlicher. [24] ausz. [25] bösz wirt in nitt anrüren. [26] seien ausz.
[27] bösen. [28] ist kommen; v............. nam uns cuncta desunt. [30] waren sun; J. K. desunt. [31] der ist
der war got. [32] Jr sünlein yr söllent euch behüten vor den abgöttern. addit: Ein end hat die erst
canonica..... verlaitern hüten. — Cap. 1. [1] sünen. [2] habe. [3] Sunder. [4]/[6] von aufang. [5]/[7] wandern.
[8] vyl verfürer. [9] veriehent.

Cap. 1. kristum/ ze sin[10] kumen in dem fleischz; dir ist ein Endkrist/ vnd ayn vorl
8 Fuersecht euch selber/ daz ir nit vorlicst di dink/ di ir habt gewirkt; wan no
9 daz ir enphacht den volen lon. Wan eyn iglicher/ der da furget/[13] vnd ni
in der lere kristi/ der hat nit Got;[14] vnd der da bleibt in der lere/ der hat de
10 vnd den Vater. Vnd ob etlicher kumt zcu euch/ vnd tregt[15] nit dese lere/ n
11 in enphan in daz hauss/ noch sprecht zcu im: Got gruzz dich. Wan der da
zcu im: Got gruz dich/ der gemeynsamt sich siner bozen werk. Secht/ ich ha
vorgesagt/ daz ir icht wert geschemlicht[16] an dem tag vnsers Herren Jhesu k
12 Wan ich hett euch noch vil zcu schreiben/ wan ich wold nit durch den brieff
di tinte; wan ich vorsicht[18] mich kunftig zcu euch/ vnd zcu reden von mun
13 mund/ daz ewer freud sei vol. O du derwelte fraw/[19] dich grussent di sone
swestern.[20] Amen.[21]

Di dritte Johannis.

Daz I. cap.

3. Johann. Cap. 1/ 1 Ich elter/ send gruz Gayo dem lieben/ den ich lieb hab in der w
2 Allerliebster/ ich macht[1] gepet/ dich glucklich inzegen/[2] vnd
3 gesegen/[3] alz dein sel tet glucklich. Ich bin groslich derfrewt
bruder kamen/ vnd gaben gezeug dyner warhait/ alz du ges
4 warheit. Ich hab nit mer gnad diir dingen/ den daz ich hort/ meyn sone
5 der warheit. Allerliebster/ du tust getrewlich/ waz dinges du wirkst vnder
6 der/ vnd dicz vnder di pilgram/[4] di do gaben gezeug diner lib in der besche
7 kirchen/ den du tuest wol/[7] du furst si wirdiglich zcu Got. Wan si sint aus
8 gen vm seinen namen/ si enphiengen kein dink[8] von den hayden. Dorum
len si enphangen/ di in diser weiz/[9] daz wir sin enczamtwirker[10] der w
9 Villicht ich hett geschribin der kirchen/ wan[11] dirr Dyotropes/ der da li
10 zetragen di erstekeit[13] in yn/ der enphecht vns nit. Vm dicz/ so ich komme,
weg sin werk/ di er tut/ mit vbeln worten/ klaffent wider vns; vnd alz im
gnugen di wort/ noch er selber enphecht di bruder/ vnd di si enphachent/ de
11 ers/ vnd wirft si aus von der kirchen. Allerliebster/ nit enwelt nachvolg
vbeln/ wan daz da ist gut. Der wol tut/ der ist von Got; vnd der vbel tut/
12 sicht nit Gotz. Demetrio/ dem da wirt gegeben gezeug von allen/ vnd von d
heit selber/ wan auch wir geben gezeug; vnd du hast derkant/ daz vnser
13 ist gewer.[14] Ernstlich ich hette dir vil zeschreiben; wan ich wold[15] dir nit

---

[10]das er sey. [11]Der ist ein verfürer u. e. endtercriste. [12]verfecht. [13]abweicht. [14]addit: I
[15]bringt. [16]geschendet. [17]I. K. desunt. [18]versihe. [19]O. d. d. f. desunt. [20]Deiner außerwelte
ster. [21]A. deest. addit: Ein end hat ..... vorrede .... die dritt ep. johannis. — Cap. 1. [1]r
gelücklich eingeest. [3]wolmüglich. [4]pilgerin. [5]gezeügknuß. [6]in dem angesicht. [7]vye du w
füreſt. [8]u. haben nichts genommen. [9]d. söllen w. söllich auffnemen. [10]seien mitwircker
[12]vyser D. [13]vye höchesten oder ersten wirde. [14]das u. zeügknuß war ist. [15]ich wolt abe

Cap. 1/14
den durch di federn/ vnd durch di tinten. Wan ich vorsich mich/ dich schier zcu ge-
sechen/ vnd wir reden von mund ze mund. Frid si mit dir. Dich gruzent di freunde.
Du gruzze di freund beym namen.[16] Amen.[17]

Judas.

Daz I. cap.

Judas. Cap. 1/ 1
Judas/ knecht Jhesu kristi/ wan[1] der bruder Jacobz/[2] sendt gruz[3] den
lieben in Got dem Vater/ den di sint enczamt behut/ vnd den geruffen[4]
in Jhesu kristo. Derbermd/ vnd lieb/ vnd fried werd derfullt zu[5] euch. 2
Allerliebsten/ ich bin tund alle sorg/[6] euch ze schreiben von euer ge- 3
mainen behaltsam/[7] ich hette euch durft/[8] zeschreiben pitent/[9] daz ir derstreit di
geantworte trewe[10] zcu aynmal den heiligen. Wan etliche man vndereyngiengen/ 4
di vor sint geschreiben in daz vrtail/ vngenge/[11] si vbertragent di gnad vnsers Gotz
in vnkeuschz/ vnd vorlaugent den ainen Herschenden/ vnsern Herren Jhesum
kristum. Ich mach euch zewissen/ vnd zemanen alle dink/ daz Jhesus macht be- 5
halten zcu aymmal daz volk von Egipt/ zcum andermal vorlouz er/ di da nit glaub-
ten; wan[12] di engel/ di nit behuten ir furstentum/ wan[13] si liezen ire heuslein/ di 6
behelt er in daz vrteil[14] mit ewigen panden vnder dem tunkel dez micheln tagz.[15]
Az di Sodomer/ vnd Gomorer/ vnd di nachwendigen[26] stet/ di da gemaynvn- 7
keuschten ze ieglicherweiz/ vnd giengen hin nach dem andern fleisch/ si sint gemacht
eyn pischaft/[17] zu enthaben[18] di pein dez ewigen feuers. Vnd ernstlich zugelicher- 8
weiz di/ di da fleckhaftigen daz fleischz/ wan vorsmechent di herschaft/[20] wan si
vorspotten di magenkraft.[21] Do Michael erczengel/ disputirt myt dem teuffel/ 9
er kreigt vm den leibp Moyses/ er torst nit ingetragen daz vrtail dez spottes;[22]
wan er sprach: Der Herre gebeut dirs. Wan sie da/ spottent[23] der dinkg/ di si mis- 10
kennent; wan welche dink si derkennent naturlich/ alz di stummen viech/[24] in de-
sin werdent si zerprochen.

Daz 2. cap.

We den/ di da hingiengen[25] den weg Cayms/ vnd sint ausgegossen/ vm 11
lon in dem irtum[26] Balams/ vnd vordurben in der wedersagung[27]
Chore. Dese wirtschesten flechaftig[28] in iren essen/ vnd furen[29] sich 12
selb an vorcht/[30] wolken an wasser/ di von den winden werden vm-
getragen/ herbstlich paum/ vnd vnfruchtper/ zwir gestorben/ vnd ausgewurc-

[16]von namen zu namen. [17]A. deest; addit: Die berürt ep.... Judas ... die ewige pein droet.
Cap. I. [1]J. ein k. j. c./ aber. [2]ein b. jacobi. [3]s. g. desunt. [4]d. l./ dye do seind i. g. d. v. u. i. c. ihesu be-
halten und gevordert. [5]in. [6]ich hab gethan alle sorgfeltigkeit. [7]v. ewerm g. heyl. [8]nottürfftiklich.
[9]vast bittent. [10]d. grundvest des gegeben gelauben. [11]in das gericht der ungütigen. [12]aber. [13]sun-
der. [14]zu dem gericht. [15]grossen tags. [16]nahenden. [17]u. sein worden e. exempel. [18]erleident. [19]ver-
meyligen. [20]herschung. [21]lesteren die maiestat. [22]gericht des lasters. [23]dise aber lesteren. [24]thier.
Cap. 2. [25]in dem werdent sy zerstört. [25]abgangen seind in. [26]in der jrrsale. [27]wyderredung. [28]Dyse
'eind mackelwirtschafftend. [29]wendent sich. [30]addit: Sy seind.

Cap. 2/13 zelt.[31] unden dez scharfen mer/[32] schaument ir vorwustungen/[33] stern irrent/[34]
14 den di tunckel der finster[35] ist behalten ewiclich. Wan Enoch/ der siebend von Adam/ der weiszagt von desen dingen/ sagent: Secht[36] der Herre kumt in synen
15 heilgen tausent/ ze tun daz urtail[37] wider alle/ und zeberespen all di ungengen[38] von allen den werken ir ungankait/ mit den si ungenclich teten/ und von allen herten worten/ di di ungengen sunder retten wider Got.
16 Dicz sint murmeler kleglich/[39] gend nach iren begirden/ und ir munt redt di hochfart/ wunderund[40] erende
17 di leib[41] um di sach dez gewinsz. Wan allerliebsten/ seit gedenkende der wort/ di
18 euch vor sint gesagt von den poten unsers Herren Jhesu Kristi/ di euch sagent/ daz in den iungsten zeiten komen spotter/ gend nach iren aignen begungen der un-
19 gankait.[42] Dicz sint di sich selber scheident/[43] vichlich/ nit habent den heiligen[44]
20 geist. Wan ir allerliebsten/ uberpawet euch selber/ ewer heilige trewe/ pet ym hei-
21 ligen Geiste. Behut euch selber in der lieb Gotz/ paitent[45] derbermd unsers Her-
22 23 ren Jhesu Kristi in daz ewig leben. Und ernstlich berespt[46] dese geurtailte; wan dese macht behalten gezuckent[47] von dem feur. Wan derbarmet euch der andern
24 in der vorcht Gotz/ hassent den bewollen[48] rok/ der da ist fleischlich. Wan dem/ der da ist gewaltig/ euch zeu behutten an sund/ und zeschicken fur di bescheide[49] siner wunniclich/ unflechaftig[50] in der erhöchung/ in der zeukunft[51] unsers Her-
25 ren Jhesu Krist/ dem allein Got/ unserm Behalter/ durch Jhesum Kristum/ unsern Herrn/ dem sey wunniclich/[52] und michlich/[53] und gepot/[54] und gewalt vor all der w'lt/ und nu/ und in all der w'lt. Amen.[55]

Botenbuch.

Daz I. cap.

Botenbuch Cap. 1/ 1 O Theophile/ ernstlich[1] ich macht die ersten red[2] von allen den dingen/
2 di Jhesus anfieng zetun/ und ze lern/ uncz an den tag/ an dem er wart enphangen[3] gepitent/ den poten[4] durch den heyligen Geist/ di er der-
3 welt/ den er sich auch selb gab lebentig nach seiner marter in manigen eröffnungen durch XL tag derscheinent en/ und redt mit in von dem reich Gotz.
4 und enczamt essent/ gepot her in/ daz si sich nit schieden[5] von Jerusalem/ wan daz si paitent[6] der gehaisung[7] dez Vater/ di ir habt gehort durch meinen mund sagen:
5 Wan ernstlich Johanes tauft in dem wazzer/ aber ir werdt getauft[8] im heiligen
6 Geist/ nit nach manigen disen tagen. Darum/ di da warn gesament/[9] di fragten

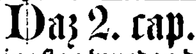
---

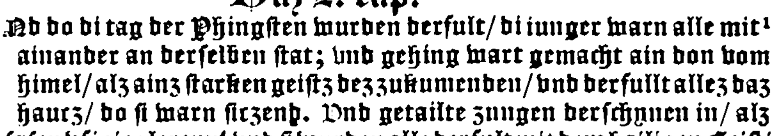
[31]aufzgereüttet. [32]Die flüsse des grausamen möres. [33]aufzscheymant yr zusamengiessunge. [34]jrrende gestiren. [35]windsprewl der dinsternussen. [36]Nemt war. [37]gerichte. [38]zestrafen alle ungütige; addit: u. bösz. [39]von klag. [40]wunderlich. [41]dye person. [42]wandrend in jren boszheiten u. jren begierden. [43]aufzscheyden. [44]h. deest. [45]Erwartet. [46]straffend. [47]nemend sy. [48]unvermeiligten. [49]vor dem angesicht s. glorj. [50]unvermeyligt. [51]s. h. z. desunt. [52]glorj. [53]groszmächtigkeyt. [54]gebietunge. [55]addit: Ein ende hat .... vorrede .... heiml. Offenb. — Cap. 1. [1]e. deest. [2]Ich hab die predig getan. [3]w. g. deeunt. [4]e. gebote den aposteln. [5]abschieden. [6]aber daz sy harreten. [7]verh. [8]jr werdet tauffen. [9]zusamen kommen.

in/ sagent: O Herr/ ob du in disem zeit widerordenst[10] daz reich Israhel? Man 7
her sprach czu in: Euch ist[11] nit zekennen di zeit/ oder di bewegung/[12] di der Vater
hat gesetczt in seim gewalt; man ir enphacht di kraft dez heiligen Geistz/ kument 8
von oben in euch/ und ir werdt mir gerzeugen in Jerusalem/ und in allem Jude/[14]
und in Samaria/ uncz zu dem end der erd. Und do er dicz het gesagt/ er wart der- 9
haben zu irr angesicht/[15] und daz wolken enphieng in von iren augen. Und do si 10
in sachen gen in den himel/ secht/ zwen man stunden bei in in weissen gewanden/
di auch sprachen: Man Galileer/[17] waz stet ir ufsechent in den himel? Dirr Jhe- 11
sus/ der da ist enphangen von euch in den himel/ alsust kumt er/[18] alz ir in sacht
gen in den himel. Do kerten si wider czu Jerusalem von dem perg/ der da ist ge- 12
haisen der olperg/ der da ist pei Jerusalem/ habent den weg dez samstagz.[19] Und 13
da si warn ingegangen in den solr/[20] si stigen uf in di hoch/ do si plaiben.[21] Peter/
und Johanes/ Jacob/ und Andreas/ Philipp/ und Bartolomeus/ Chomas/ und
Matheus/ Jacob Alpheus/ und Symon Zelotes/ und Judas Jacobi. Dicz warn 14
all vollendent[22] ainhellig[23] in dem gepet/ mit den weiben/ und Maria/ der muter
Jhesus/ und mit seinen brudern. In den tagen Peter stund uf in mitczt[24] der bru- 15
der/ wan di geselschaft der manne waz vil nach 20. und 100/[25] und er sprach: Man 16
bruder/ ez gezimt zerfullen di Schrift/[26] di der heilig Geist hat vorgesagt durch
den munde Dauidz von Judas/ der da waz ain laitter[27] der/ di Jhesum viengen;
und wart entczamt gezalt unter uns/ und hette gelozzt[28] daz loz dirr ambechtung.[29] 17
Und ernstlich dirr besazz den acker von dem wert[30] der unganheit/[31] und ufgehan- 18
gen raizz her in mirczt;[32] und all seyn inedir[33] wurden verzeet.[34] Und ez ist ge- 19
macht kunt[35] allen den/ di da wonent in Jerusalem also/ daz dirr acker in irr zunge
ist gehaissen Achaldemach/ daz ist/ ain acker dez plutz. Wan ez ist geschriben in 20
dem buch der selm:[36] Sein gedenkung[37] werd gemacht wust/[38] und er sei nit/ der
da entwele[39] in ir; und eyn andir enphache sein pistum. Dorum ez gezimt[40] von 21
disen mannen/ di da sint gesament mit uns in aim iegleren zeit/ in dem der Herr
Jhesus ingieng/ und uzgieng unter unz/ anfachent von dem tauf Johanes/ uncz 22
an den tag/ an dem er wart enphangen[41] von uns/ ainen von disen zewerden ain
gezeuk seiner uferstendung mit uns. Und schikten[42] zwen man. Joseph/ der da 23
ist gehaisen Barsabas/ der da ist ubernant Gerecht/ und Mathiam. Si petten/ 24
und sprachen: O Herr/ du erkenest di herczen aller/ zaig uns ainen von disen
zwaien/ den du erwelest/ czu enphachen di stat dirr ambechtung/ und der pot- 25
heit/[43] von der Judaz ist ubergangen/ daz er ge[54] an sein stat. Und si gaben in 26
daz loz/ und daz loz viel uf Mathiam/ und er wart gezalt mit den ailif poten.[45]

---

[10] H. wirst du ... widergeben. [11] gehört. [12] die augenblick. [13] Aber jr werdet empfahen. [14] judea. [15] sy sahen daz er erhebet ward. [16] do sy sahen jn geend. [17] Jr galileyschen man. [18] also wirt er kommen. [19] sabbaths. [20] soler. [21] sy giengen auff do sy belieben. [22] verharrent. [23] einhelligklich. [24] i. der mitt. [25] was nahent mit einander bey zweintzig u. hunderten. [26] Es muß erfüllet werden die geschrift. [27] fürer. [28] gelöset oder gewunnen. [29] dieses diensts. [30] v. d. lon. [31] boßheit. [32] er zerbrach mitten entzwey. [33] jngeweid. [34] waren außgegossen. [35] kundt wordey. [36] psalmen. [37] mitwonung. [38] werde öd. [39] won. [40] es muß. [41] erhaben. [42] stellten. [43] dises dienstes u. des apostelampts. [44] gienge. [45] gezelt v. d. eylffen aposteln.





Daz 2. cap.

1 UNd do di tag der Phingsten wurden derfult/ di iunger warn alle mit[1] 2 ainander an derselben stat; vnd gehing wart gemacht ain don vom himel/ alz ainz starken geistz dez zukumenden/ vnd derfullt allez daz 3 hautz/ do si warn sitzend. Vnd getailte zungen derschynen in/ alz feuir/[3] vnd 4 sasen vf ir ieglerem;[4] vnd si wurden alle derfult mit dem hailigen Geist/ vnd viengen an zereden in manigerhand[5] zungen/ alz in der heilig Geist gab ze-5 reden. Wan geistlich man Juden/ di waren wonent in Jerusalem von ain iegle-6 ren[6] geslecht/ daz da ist vnter dem himel. Wan do dyse stime wart gemacht/ di menig di samenten sich/ vnd wart verwustes gemutes/[7] wan ain ieglicher hort si re-7 den in seiner zungen. Si derschrasten all/ vnd wunderten sich/ sagent zu ain an-8 der: Secht dise/ di da reden/ sint si nit all Galileer? Vnd in welherweiz horen wir 9 ain ieglicher vnser zungen/ in der wir sein geporen? Di von Parth/ vnd di von Medi/ vnd von Elamith/ vnd di da entwelten zu Mesopotamia/ zu Judea/ vnd 10 zu Capadocia/ zu Ponti/ vnd zu Asia/ zu Frigia/ vnd zu Pamphilia/ zu Egipt/ 11 vnd di tail Libie/ di da ist bei den Cirenen/ vnd di fremden Romer/ vnd di Juden/ vnd di newbekerten/ di von Creth/ vnd di von Arabia/ wir horten sie reden in 12 vnsern zungen/ di michel dink[8] Gotz. Wan si derschracken all/ vnd wunderten sich 13 sagent/ zu ainander: Waz wil dicz sein? Wan di andern di spotten sagent: Wan 14 diz sint vol mostes. Wan Peter stunde vf mit den XI boten/[10] her hub vf zum ersten[11] sein stime/ vnd sprach zu in: O man Juden/ vnd all/ di ir da entwelt[12] in 15 Jerusalem/ dicz sei euch kunt/ vnd enphacht[13] meine wort mit den orn. Wan diß 16 sint nit trunkene/ alz ir went/ zo ez ist di dritt stund dez tagz; wan dicz ist/ daz ge-17 sagt ist durch Johel/ den weyssagen: Vnd ez wirt in den iungsten tagen/ spricht der Herr/ vnd ich geuz[14] aus von meim Geist vber alles fleisch; vnd eur sun/ vnd eur tochter/ di weissagent/ eur iungen sehent di gesicht/ vnd ewern alten traw-18 ment di treum. Vnd ernstlich in den tagen geuz ich aus von meim Geist vber mein 19 knecht/ vnd mein dirn/ vnd si weissagent; vnd ich gib di wunder im himel oben/ 20 vnd zaichen an der erden/ in dem plut/ vnd feur/ vnd dampf dez rauchz. Der sonne wirt gekert in vinster/[15] vnd dy menyn[16] in blut/ e daz[17] kumt der michel[18] tag dez 21 Herren/ vnd der offenbar. Vnd ain ieglicher/ der da anruft den namen des Her-22 ren/ der wirt behalten. O man von Jerusalem/ hort dise wort: Jhesus von Nazareth/ ain man bewert/ von Got vnter euch/ mit kreften/ mit zaichen/ vnd mit 23 wundern/ di Got tet durch en/ in mitczt eur/ alz ir wisset. Disen derslugt ir[19] quelende[20] mit vollendem rat/ vnd mit der vorwissenhait Gotz/ geantwurt durch di 24 hend der vngengen/[21] den Got derstund/[22] vnd enpand in von den noten[23] der 25 helle/ darum waz ez vmmuglich/ daz er wurd enthabt[24] von ir. Wan David sprach

Cap. 2. [1] bey. [2] schnelligklich. [3] das feüwer. [4] jr yegklichem. [5] mit manigerley. [6] ausz allem. [7] warde jrrig in dem gemüt. [8] die grossen wnnderwerck. [9] sprachen spottend. [10] zwölffboten. [11] z. e. desunt. [12] wonet. [13] vernemt. [14] ich will auszgiessen. [15] die vinsternusz. [16] der mon. [17] Er denn das. [18] grosz. [19] addit: naglendt an das holtz. [20] q. deest. [21] bösen. [22] hat erkücket. [23] do er het aufgelöset die schmertzen. [24] gehalten.

von im: Ich fursach den Herren zu allen zeiten in meiner bescheud/[25] wan er ist
mir zu der zeswen/[26] daz ich icht werd beweget. Vm dicz ist derfrewet mein hercze/ 26
vnd mein zunge di derhoecht sich/[27] vnd herdber[28] meyn fleisch rut in zuversicht/[29]
wan du lesest nit mein sel in der hell/ noch gibest deim heiligen ze sechen di zepro- 27
chenkeit.[30] Du hast mir gemacht kunt di weg dez lebens/ du derfullest[31] mich mit 28
freuden mit deim antlucz. O man bruder/ ez gezimt turstiklich ze reden zu euch 29
von Dauid dem patriarchen/ wan er ist tot/ vnd ist begraben/ vnd sein grab ist bey
vns vncz[32] an disen heutigen tag. Dorum do er waz ain weissag/ vnd west/ daz im 30
Got het gesworn mit gesworem recht/ ze siczen vf seim gesezz[33] von dem wucher
seiner lanken/[34] fursechend redt er von der auferstendung Kristi/ wan er ist[35] nit 31
gelazzen in der helle/ noch sein fleisch sach nit di zeprochenkait. Got derstund[36] 32
disen Jhesus/ dez wir all sein gerzeugen. Dorum er ist derhocht zu der zesem[37] 33
Gotis/ vnd mit der gehaissung dez heiligen Geistz/ di er enphieng von dem Vater/
goz er in vns disen gib/[38] den ir secht/ vnd hort. Wan Dauid staig nit vf in den hi- 34
mel; wan er selb sprach: Der Herr sprach zu meynem Herren: Sicze zu meiner
zesem/[39] biz daz ich geleg dein veint/ czu aim schamel deiner fuze. Dorum wisse 35 36
sicherlich allz hauz Israel/ daz Got hat gemacht disen Jhesus/ den ir habt ge-
kreuczigt/ ain Herren/ vnd ain Gesalbten. Do si gehorten dise dink/ si wurden 37
rewiges herczen/ vnd sprachen zu Petern/ vnd zu den andern boten: O man bru-
der/ zeigt vns/ waz tun wir? Wan Peter sprach zu in: Macht puz/[40] vnd eur ieg- 38
licher werdet getauft in dem namen Jhesu Kristi zu ainer vergibung ewer sunden;
vnd ir enphacht den gib[41] dez heiligen Geistz. Wan euch ist dise gehaissung/ vnd 39
ewern sunen/ vnd allen den/ di da sint verre/ di vnser Herr Got hat zugeruffen/
Joch mit manig andern worten bezeugt er/ vnd vnterweist si sagent: Werdet be- 40
halden von disem posen geslecht. Dorum di da enphiengen seine wort/ di wurden 41
getauft; vnd es wurden zugelegt an dem tag vil nach[42] drei tausent seln. Wan si 42
warn all volenden[43] in der lere der boten/ vnd in der gemainsamung der prech-
ung dez protz/ vnd in dem gepette. Wan vorcht wart gemacht[44] in ainer ieglichen 43
sel; vnd manig zaichen/ vnd wunder wurden getan in Jerusalem durch di hent[45]
der boten/ vnd michel vorcht waz in allen. Joch alle/ di da glaubten/ di warn mit 44
ainander/ vnd hetten alle ding gemain. Vnd verkauften di besiczung/ vnd di ent- 45
welung/[46] vnd tailten si allen/ alz aim ieglichen waz durft. Vnd si warn teglichz 46
volenden ainhellig[47] im tempel/ si prachen daz prot vm di heuser/ vnd enphien-
gen daz ezzen mit freuden/ vnd mit der ainfalt dez herczen/ enczamt lobten si Got/ 47
vnd hetten gnaden zu allem volk. Wan der Herr/ der merte teglichz/ di da wur-
den gemacht[48] behalten in disem selben.

---

[25] i. meinem angesicht. [26]/[37]/[39] gerechten. [27] hat gefrolocket. [28] darnach auch. [29] in der hoffnung.
[30] daz er sehe dye zerstörligkeyt. [31] wirst m. erfüllen. [32] biß. [33] stul. [34] v. der frucht seiner lenden.
[35] warde. [36] hat erkücket. [38] diese gab die. [40] Ich sprich. Würcket buß. [41] u. so werdet jr empfahen
die gab. [42] bey. [43] bestendig. [44] warde. [45] d. h. desunt. [46] die habe. [47] beleibend. [48] g. deest.

Botenbuch
Cap. 3/

Daz 3. cap.

1 WAn[1] Petrus/ vnd Johannes di stigen[2] vf in den tempel zu der 9. stund
2 dez gepetz. Vnd da waz ain man/ der waz lame von dem leibe seiner
muter/ den si teglichez trugen/ vnd satzten in zu dem tor dez tempelz/
daz da waz gehaissen schon/[3] daz er iesch daz almuzen von den ingein=
3 den[4] in den tempel. Do dirr het gesehen Petern/ vnd Johanem ze anfahen inzegen
4 in den tempel/ er pat/ daz er enphieng daz almuzen von in. Wan Peter sach in an
5 mit Johanes/ vnd sprach: Schaw an[5] vns. Vnd er vernam sich an si/[6] vnd versach
6 sich etwaz zeenphachen von in. Wan Peter sprach zu im: Gold vnde silber ist mir
nit/ aber daz ich hab/ daz gib ich dir: In dem namen Jhesu kristi von Nazareth/
7 ste vf/ vnd ge. Vnd her begraif sein zesem[7] hant/ vnd hub in vf/ vnd zuhant sein
8 soln/ vnd sein versen wurden gesterkt. Vnd her sprang/ vnd stund/ vnd gieng;
9 10 vnd er gieng in mit in in den tempel gend/ vnd springent/ vnd lobent Got.[8] Wan si
derkanten in/ daz er der waz/ der da saz zu dem almusen zu dem schon[9] tor dez
tempelz; vnd si wurden all derfullt mit schrecken/ vnd zweifelten in dem/ daz da
11 waz geschechen. Wan do dirr/ der da waz gemacht gesunt/[10] hielde Petern/ vnd
Johanes/ allz volk lief zu in derschrocken zu der vorlauben/ di da ist gehaissen
12 Salomoniz. Wan do ez Peter gesach/ er antwurt zu dem volk: O man Israel/
wez wundert ir euch in disem/ adir waz secht ir vns an/ alz wir disen heten ge=
13 macht gesunt mit vnser kraft/ oder mit milt.[11] Got Abrahamz/ vnd Got Isaacz/
vnd Got Jacobz/ Got vnserer veter/ hat gewunniclicht sein sun Jhesus/ den ir
ernstlich habt geantwurt/ vnd habt sein verlaugent vor dem antlucz Pilatus/[12]
14 der in vrteilt zu lassen. Aber ir verlaugent dez heiligen/ vnd dez gerechten/ vnd
15 ieschte[13] euch zu geben ein man mansleckten;[14] aber den meister dez lebens/ den
16 derslugt ir/ den Got derstund[15] von den toten/ dez wir sein gezeugen. In der trew[16]
seins namen/ vnd sein name hat gefestent disen/ den ir secht/ vnd derkennt; vnd
der glaub/ der da ist durch in/ der hat disem gegeben di gantze gesunthait in der
17 bescheud[17] eur aller. Vnd nu bruder/ ich waiz/ daz ir dirz habt getan durch mis=
18 kennung/[18] alz auch eur fursten. Aber Got/ der da vorderkunt[19] durch den munde
19 aller weissagen/ zeleiden seinen gesalbten/ der derfult es also. Dorum reut euch/[20]
20 vnd wert bekert/ daz eur sund werde vertilgt/ Vnd so daz zeit der ru kumt von
der bescheud[21] dez Herren/ vnd er send euch den Jhesum krist/ der euch ist gepre=
21 digt/ den ernstlich der himel gezam zu[22] enphachen vncz an daz zeit der wideror=
denung aller ding/ di Got hat geredt durch den munde der heiligen weissagen/ di
22 da sint von der w'lt. Ernstlich Moyses der sprach zu vnsern vetern: Wan der Herr
eur Got/ der derstet[23] euch ainen weissagen von euern brudern; den wert ir horn

— Cap. 3. [1]Aber. [2]giengen. [3]das do schön heisset. [4]geenden. [5]in. [6]schauwet in sy. [7]gerechte. [8]addit: Und alles volck sahe jn geent und lobet got. [9]schönen thor. [10]Und da daz volck (sic). [11]a. gütigkeit. [12]angesicht pilati. [13]hieschet. [14]einen manschlächtigen man. [15]hat erkückt. [16]gelauben. [17]dem angesicht. [18]unwissenheit. [19]do verkündet. [20]würcket busz. [21]von dem angesicht. [22]den musz d. hymel. [23]wirt euch erkücken.

alz mich selber/ nach allen den dinghen/ di er redt zu euch. Wan ez wirt/ daz ain
igliche sel/ di da nit enhort disen weissagen/ di wirt verwust von irm volk. Und 24
alle di weissagen/ vnd von Samuel/ vnd von dez her in/ di da habent geredt/ di
derkundten disen tag. Wan ir seit sun der weissagen/ vnd dez gezeugz/[24] den Got 25
hat geordent zu ewern vetern/ sagent zu Abraham: Alle di ingesinde[25] der erde/
di werdent gesegent in deim samen. Wan Got der erstund[26] euch ze ersten seinen 26
Sun Jhesus/ er sant in wolsagent zu euch/[27] daz sich bekere ain iglicher von sei-
ner schalkait.

Daz 4. cap.



WAn do si redten zu dem volke/[1] di phaffen/ vnd di maister[2] dez tempelz/ 1
vnd die verlaiter[3] di vberkomen/ laidig/[4] daz si lerten daz volk/ vnd 2
derkundten di auferstendung Jhesus von den toten/ vnd si legten di 3
hend an si/ vnd sarzten si in hut[5] vncz an den morgen; wan ez waz ier-
zunt abent. Wan manig[6] von in/ di da heten gehort daz wort/ di glaubten: vnd 4
di zale der manne wart gemacht[7] alz 5000.[8] Wan es wart getan[9] an dem morgen/ 5
daz ir fursten/ vnd di alten/ vnd ir schreiber wurden gesament in Jerusalem/ vnd 6
Annas/ der furst der phaffen/ vnd Caiphas/ vnd Joathas/[10] vnd Allexander/
vnd alz vil ir waz[11] von dem phefflichen geslecht mit in. Si schickten si in mitzt/[12] 7
vnd fragten si: In waz kraft/ aber in waz namen tut ir dise ding? Do wart Peter 8
derfult mit dem heiligen Geist/ vnd sprach zu in: Fursten dez volkes/ vnd alten
dez hauz Israel/ hort. Ob wir heut werden georteilt von euch in der woltuung 9
ainz siechen menschen/ in dem er ist gemacht gesunt; dicz sei euch allen kunt/ vnd 10
allem volk Israel/ daz in dem namen Jhesu kristi von Nazareth/ den ir habt ge-
kreuczigt/ den Got derstund[13] von den toten/ in disem namen stet dirr gesunt vor
euch. Dicz ist der stain/ der da wart versprochen von euch pawenden[14] dirr ist ge- 11
macht in daz haubtz dez winkelz/ vnd di behaltsam[15] ist in disem/ vnd in kaim an- 12
dern/ noch kain anderer name ist gegeben den leuten vnter dem himel/ in dem vns
gezimt zewerden behalten. Wan do si gesachen di stetikeit[16] Peterz/ vnd Joha- 13
nes/ vnd heten bemert/[17] daz si warn man laien/ vnd an buchstaben/[18] si wunder-
ten sich/ vnd derkanten si/ daz si warn gewesen mit Jhesu/ vnd si sachen den man 14
sten mit in/ der da waz gemacht gesunt/ si enmochten nit da wider gesagen. Wan 15
si geboten in auswendig ze schaiden vom rat;[19] vnd si redten zu einander/ sagent: 16
Waz tun wir disen mannen? wan ernstlich dicz zaichen ist gemacht kunt durch alle
di/ die da entwelten[20] in Jerusalem; ez ist offen/ vnd wir mogen sein nit gelaugen.
Wan daz is furbas icht werd vermert vnter dem volk/ wir droen in/ daz si furbas[21] 17
nit reden in disem namen zu kaim menschen.[22] Si rieffen in/[23] vnd derkundten 18

[24] testaments. [25] völcker. [26] hat erkücket e. zum. [27] zegesegen euch. — Cap. 4. [1] do kamen dar-
zu dye. [2] die meisterschefft. [3] saduceyer. [4] die waren leydig. [5] die gefencknusz. [6] vil. [7] warde. [8] bey
fünfftausenten. [9] Und es geschahe. [10] johannes. [11] wie vil jr waren. [12] Sy stalten sy in die mitt. [13] hat
erkücket. [14] verworffen v. e. bawern. [15] das heil. [16] bestendigkeit. [17] u. do sy erfuren. [18] d. s. men-
schen waren on kunst/ u. grob layen. [19] das sy abgiengen ausser jres rats. [20] wonten. [21] füranhin
[22] z. k. m. desunt. [23] u. forderten sy.

in/ daz si mit all nit enredten/[24] noch enlerten in dem namen Jhesus. Wan Peter/
vnd Johannes/ di antwerten/ vnd sprachen zu in: Vrteilt ob es ist[25] recht in der
20 bescheud[26] Gotes/ euch e zehorn/ den Got; wan wir mogen nit gelosen zereden di
21 ding/ di wir haben gehort/ vnd gesechen. Vnd si droten in/ vnd liezzen si/ si fun-
den nit/ vm was sach si si quelten/ vm daz volk;[28] wan all wunniclichten si Got in
22 dem/ daz da waz getan/ vnd in dem/ daz da waz geschechen.[29] Wan der man/ in
23 dem daz zaichen der gesunthait waz geschechen/ der waz mer den 40 ierig. Wan
do si warn gelasen/ si kamen zu den iren/ vnd derkunten in/ wie manige ding di
24 fursten der phaffen/ vnd di schraiber heten gesagt zu in. Do si es gehorten/ si hu-
ben vf ainhellig di stimme zu dem Herren/ vnd sprachen: O Herr/ du da hast ge-
25 macht den himel/ vnd di erde/ vnd daz mere/ vnd alle dink/ di in in sint/ du da
sprechst in dem heiligen Geist durch den munde Dauidz vnsers vaters/ deinz dru-
26 derz: Warum grisgrament di haiden/ vnd di volk gedachten in uppig.[30] Di ku-
nig der erden di zustunden/ vnd di fursten samten[8] sich in ain wider den Herren/
27 vnd wider seinen Gesalbten? Wan gewerlich[32] Herodes/ vnd Poncius Pilatus
di sint gesament in dirr stat mit den haiden/ vnd mit dem volk Jsrael wider dein
28 heiligz kind Jhesus/ daz du stelbst/[33] zetun di dink/ di dein hant/ vnd dein rat hat
29 geordent/ daz si wurden getan. O Herr/ nu sich in irr dro/[34] vnd gib deinen knech-
30 ten zereden dein wort mit aller turstikait/ in dem/ daz du streckest dein hant zu der
gesuntheit/[35] vnd daz zaichen/ vnd wunder werden getan durch den namen deins
31 heiligen Suns Jhesus. Vnd do si heten gepett/ di stat wart bewegt/ in der si warn
gesament; vnd si wurden all derfullt mit dem heiligen Geist/ vnd redten daz wort
32 Gotz mit aller turstikait. Vnd di menig der gleubigen waz ain hercz/ vnd ain sel;
noch kaider sagt ze sein di dink sein/[36] di er besazz/ wan alle dink warn in gemain.
33 Vnd di poten gaben gezeug der oferstendung vnsers Herrn Jhesus krist mit mich-
34 ler[38] kraft; vnd michele genad waz in allen. Wan kainer waz geprestig vnter in.
Wan alz vil ir warn der besiczer der ecker/ vnd der heuser/ vnd di vorkauften si/
35 vnd prachten di wert der ding/ der si heten verkauft/ vnd legten si fur di fuzz der
36 boten/ wan si teilten si allen/ alz eim iegleren waz durft. Wan Joseph/ der da ist
vbernant Barsabas[39] von den boten/ daz wil sagen ain sun dez trostes/ ain Leuit/
37 dez geslechtez von Cypern/ do dirr hett ainen acker/ er verkauft in/ vnd pracht
den wert/ vnd legt in fur di fuzz der poten.[40]

Daz 5. cap.

1 WAn ain man waz bei[1] namen Ananias/ mit Saphira seiner hausfra-
2 wen/ der verkauft ainen acker/ vnd betrog von dem wert dez ackerz
mit dem gewissen seinz weibez;[2] er pracht ainen tail/ vnd legt in vor
3 di fuzz der poten. Wan Peter sprach: Anania/ warum hat sathanas

[24] das sy gantz nichtz redten. [25] ob es r. sey. [26] dem angesicht. [27] w. mügen n. lassen das w. nit v dem reden den w. gesehen u. gehört haben. [28] peynigten v. des volcks wegen. [29] W. alles volck lobet das zeichen das was geschehen in disem menschen. [30] eytel ding. [31] sammelten s. i. eins. [32] werlich. [33] hast gesalbet. [34] schaw in jr droe. [35] z. den gesuntheyten. [36] daz keins der ding sein wer. [37] aufersteeung. [38] grosser. [39] zugenant barsabas. [40] apostel. — Cap. 5. [1] mitt. [2] m. wissen seiner hausz-frawen.

versucht dein hercz/ dich ze ligen[3] den heiligen Geist/ vnd ze betriegen[4] von dem
wert dez ackerz? Bleibent blaib ez dir den nit/ vnd daz da wart verkauft/ daz war 4
in deim gewalt? Warum hastu geseczt dicz vbel ding in deim hercz? Du hast nit
gelogen den menschen/ wan Got. Wan do Ananias gehort dise wort/ er viel ni- 5
der/ vnd starbe. Vnd michele[5] vorcht wart gemacht vber alle/ di es horten. Wan 6
iungling[6] stunden vf/ si bewegten in/ vnd trugen in vz/ vnd begruben in. Vnd vn- 7
terlaz wart gemacht[7] alz drey stund/ sein weib gieng in/ si west nit/ waz da waz
getan. Wan Peter sprach zu ir: Weib/ sag mir/ verkauft ir den acker vm alz[8] vil? 8
Vnd si sprache: Ja/ vm alz vil. Peter sprach zu ir: Ernstlich/ waz gezam euch zu 9
versuchen den Geist dez Herren? Sich di fuzz der/ di da habent begraben deinen
man/ di sint zu der tur/ vnd nement auch dich.[9] Vnd zuhant viel si nider vor seinen 10
fuzzen/ vnd starb. Vnd di iungling giengen in/ si funden si tod/ und si trugen si
aus/ vnd begruben si zu irem manne. Vnd michele vorcht wart gemacht in aller 11
der kirchen/ vnd in allen den/ di da horten dise dink. Wan viel zaichen/ vnd wun- 12
der wurden getan durch di hent der poten vnter dem volk. Wan si warn alle ain-
helling vnter di[10] vorlauben Salomonz. Wan kainer der andern torst sich gefu- 13
gen zu in; wan daz volk daz michelert si.[11] Wan di menig der gleubigen der man/ 14
vnd der weiber/ wart ser gemanigueltigt im Herren alzo/ daz si auslegten ir sie- 15
chen an di strazz/ vnd legten si in pett/ vnd in petlin/ so Peter kom/ daz allain sein
schatt beschetigt ir iegleren/ vnd si wurden derlost[12] von dem sichtumen. Wan di 16
menig der nachwendigen[13] stet/ di lief zu Jerusalem/ si prachten di siechen/ vnd
di da warn gemut[14] von den vnrainen geisten/ di wurden all gesunt. Wan Annas 17
der furst der phaffen/ der stund vf/ vnd alle di/ di mit im warn/ daz da ist ein irtum
der verlaiter/[15] si wurden derfullt mit neide; vnd legten di hend an di poten/ vnd 18
satczten si in offene hut. Wan der engel dez Herren der tet vf di tur dez karkerz in 19
der nacht/ er furt si aus/ vnd sprach: Get/ vnd stet im tempel/ vnd redt zu dem volk 20
alle di wort dicz lebens. Do si es gehorten/ si gingen fru in den tempel/ vnd lerten. 21
Wan do daz Annas/ der furst der phaffen/ waz kumen/ vnd di mit im warn/ si
enczamt riefen den rat/ vnd alle di alten der sun Israel/ vnd santen zu dem kar-
ker/ daz si wurden zugefurt. Wan do di ambechter[16] warn kumen/ vnd heten vf- 22
getan den karker/ vnd so ir nit funden/ si kerten wider/ vnd derkunten in sagent: 23
Ernstlich wir funden den karker beslossen mit allem fleizz/ wan di huter stunden
bei den turn; aber do wir heten aufgetan/[17] wir funden nyemant inwendig. Wan 24
do di maisterschaft dez tempelz/ vnd di fursten der phaffen heten gehort dise wort/
si wurden verwustz gemutz/[18] vnd zweifelten von in/ waz dingz da wer getan.
Wan ainer kam/ vnd derkunt in sagent: Secht di man/ di ir habt gelegt in den 25
karker/ di stent im tempel/ vnd lerent daz volk. Do gieng der meister[19] dez tem- 26
pelz mit den ambechtern/[19] vnd zufurt si an alle sterk;[20] wan si vorchten daz volk/

[3]daz du liegest. [4]u. daz heimlich abtriegest. [5]grosse. [6]jungen. [7]U. es geschahe. [8]so. [9]die tragen auch dich hinausz. [10]in der. [11]grösset sy. [12]erlediget. [13]nahenden. [14]gemüet. [15]ketzerey der sadu-ceyer. [16]diener. [17]U. als w. den kercker auffsperreten. [18]s. w. v. g. desunt. [19]die meysterschefft. [19]dienern. [20]on widerstand.

Cap. 5/27 daz si icht wurden gestaint. Vnd do siz heten zugefurt/ si stalten si in den rat; vnd
28 der furst der phaffen der fragt si/ sagent: Gebietend gebieten[21] wir euch/ daz ir
nit enleret in disem namen; vnd secht/ ir derfult Jerusalem mit ewerer lere/ vnd
29 welt infuren vber vns di plut dez mannes.[22] Wan Peter/ vnd di poten/[23] di an-
wurten/ vnd sprachen: Es gezimt Got mir[24] zegehorsamen den dem menschen.
30 Wan Got vnserer veter/ der derstund[25] disen Jhesus/ den ir ernstlich[26] habt der-
31 slagen/ hahent[27] an daz holcz. Got hat derhocht disen zu aim fursten/ vnd zu aim
behalter mit seiner zesem/[28] zegeben di puzz Jsrael/ vnd di vergibung der sunden.
32 Vnd wir sein gezeug dirr wort/ vnd der heilig Geist/ den Got hat gegeben allen
33 den gehorsamenten im. Vnd do si heten gehort dise dink/ si derpitterten/ vnd ge-
34 dachten si zeslachen.[29] Wan ain Phariseer stund vf im rat/ bei namen Gamaliel/
ein gelerter der ee/ ein erber allez volkz/[30] er gepot di man/ ain luzel zeschaiden
35 auswendig.[31] Vnd er sprach zu in: Man von Jsrael/[32] vernemt euch vber dis
36 mann/[33] waz dingz ir seit zetun. Wan vor disen tagen stund vf Theodas/ sagent/
sich zesein[34] ain micheln/[35] dem gehal di zal der mann alz 400/[36] er wart dersla-
gen; vnd alle/ di im glaubten/ di wurden verwust/ vnd wurden pracht[37] zu nicht.
37 Nach disem stund vf Judas der Galileer in den tagen der begehung/[38] vnd abkert
das volk nach im/ vnd erselb verdarb; vnd alle di/ di im gehullen/[39] wurden ver-
38 wust. Vnd nu darum sag ich ze euch: Schaidt euch[40] von disen mannen/ vnd lazt
39 si/ wan ob der rat/[41] oder daz werk ist von[42] dem menschen/ is wirt verwust; aber
ob es ist von[43] Got/ ir mugt sein nicht verwusten/ daz ir villicht icht wert funden
40 streitent wider Got. Wan si gehullen[44] im. Vnd si enzamt riefen den boten/[45] vnd
slugen si/ vnd derkunten in/ daz si furbas nit redten in dem namen Jhesu/ vnd lies-
41 sen si. Vnd ernstlich/ si giengen frewend/ von der bescheud[46] dez ratz/ daz si warn
gehabt wirdig/ zeleiden schendung/ vnd[47] laster um den namem dez Herren Jhe-
42 sus. Wan teglich horten si nit vf/ in dem tempel/ vnd um[48] di heuser ze lern/ vnd
zu predigen Kristum Jhesum.

Daz 6. cap.



Cap. 6/ 1 [I]N den tagen/ do di zal der iunger wuchz/ di murmelung der Krichen
wart gemacht wider di Ebreer/ darum/ daz ir witwen wurden ver-
2 smecht in der tegleren ambechtung. Wan di 12 di enzamt rieffen der
menig der iunger/ vnd sprachen: Vns ist nit recht zelassen daz wort
3 Gotz/ vnd ze ambechten den tischen. Dorum bruder merkt von euch 7 mann gutez
gezeugz/ vnd vol dez heiligen Geistz/ vnd der weishait/ di wir schicken vber dicz
4 5 werk. Aber wir werden ansten dem gebett/ vnd der ambechtung dez wortes. Vnd
das wort gebiel vor all der menig. Vnd si derwelten Stephan/ ainen man vol dez

[21]geboten. [22]menschen. [23]apostel. [24]Man musz got meer. [25]hat erkucket. [26]e. deest. [27]henck-
ent. [28]gerechten. [29]sy zetödten. [30]erberer allem volck. [31]e. g. daz die m. ein kleine weil hinausz-
treten. [32]Ir israelischen mann. [33]dise menschen. [34]das er einer wer. [35]m. deest. [36]dem do verwil-
liget die zal bey vierhunderten. [37]gemacht. [38]veriehung. [39]verhengten. [40]weichendt ab. [41]W. o.
diser ratte. [42]/[43]ausz. [44]U. sy volgeten. [45]U. forderten zusamen die apostel. [46]angesichte. [46]sch. u.
desunt. [48]bey.

glauben/ vnd dez heiligen Geistz/ vnd Philippen/ vnd Procorum/ vnd Nicano-
rum/ vnd Chimonem/ vnd Parmenam/ vnd Nicholaum den fremden von Anti-
och. Dis schickten si fur di bescheud der boten/ vnd bettend legten si in auf di hend. 6
Vnd daz wort dez Herren wuchz/ vnd di zal der iunger wart grozlich gemanig- 7
veltigt in Jerusalem; ioch manig geselschaft[49] der phaffen gehorsamten dem ge-
lauben. Wan Stephan vol der gnaden/ vnd der sterk/ tet michele zaichen/ vnd 8
wunder vnter dem volk. Wan etler[50] stunden vf von der synagogen/ di da ist ge- 9
haissen Libertin/[51] vnd der Cyrener/ vnd der Allexander/[52] vnd der/ di da warn
von Cilicia/ vnd von Asia/ vnd disputirten mit Stephan; vnd si mochten nit wi- 10
dersten der weishait/ vnd dem Geist/ der da redt. Darum si wurden berespt[53] von
im mit aller turstikait.[54] Dorum[55] do si nit mochten widersten der warhait/ do 11
vntersanten[56] si man/ di sich sagten ze haben[57] gehort in zereden di wort dez spot-
tes wider Moyses/[58] vnd wider Got. Alzo bewegten si daz volk/ vnd die alten/ 12
vnd di schreiber: si lieffen enczamt/[59] vnd zukten in/ vnd furten in in den rat/ Vnd 13
schickten[60] falsch gezeug/ di da sprachen: Dir man hort nit vf zereden di wort dez
spottes wider dise heilige stat/ vnd wider di ee. Wan wir horten in sagen/ daz Jhe- 14
su von Nazareth verwust dise stat/ vnd verwandelt di siten/ di vns Moyses hat
geantwurt. Vnd alle/ di da sazzen im rat/ di sachen in an/ vnd sachen sein antlucz/ 15
alz daz antlucz einz engelz. Wan der furst der phaffen sprach zu Stephan: Ob dise Cap. 7/ 1
dink wern also?

Daz 7. cap.

Er sprach: O[1] man bruder/ vnd veter/ hort. Got der wunniclich der er- 2
schain[2] Abraham/ vnserm vater/ do er waz in Mesopotamia/ e den
er entwelt[3] in Charran/ vnd sprach zu im: Ge aus von deim land/ vnd 3
von deiner derkennung/[4] vnd kum in daz lant/ daz ich dir zaig. Do 4
ging er aus von dem lant der Chaldeer/ vnd entwelt[5] in Charran. Vnd darnach/
do sein vater waz tod/ er vbertruk[6] in/ in dicz land/ in dem nu ir entwelt.[7] Vnd 5
er gab im nit erbe[8] in im/ noch ainen fuzzschratt[9] dez fuzes; wan[10] er gelobt im
es zegeben zu ainer besitczung/ vnd seim samen nach im/ vnd do er nit het sun. Got 6
der redt zu im: Wan dein same der wirt elende[11] in eim fremden land/ vnd si vn-
terlegent[12] si dem dienst/ vnd quelent si 400 iar;[13] vnd daz volk/ dem si dienen/ 7
daz vrtail ich/ spricht der Herr/ vnd nach disen dingen gent si aus/ vnd dienent mir
an dirr stat. Vnd er gab im den gezeug[14] der besneidung; vnd alsust gebar er Ysa- 8
ac/ vnd besnaid in an dem 8. tag/ vnd Ysaac Jacob/ vnd Jacob di 12 veter.[15] Di 9
12 veter nyden[16] Joseph/ vnd verkauften in in Egipt; vnd Got der waz mit im/
vnd er derlost in von allen seinen trubsaln/ vnd gab im gnad/ vnd weishait in der 10

— Cap. 6. [49]Auch vil schar. [50]Aber ettlich. [51]der libertiner. [52]alexandriner. [53]Darumb do sy wurden gestraffet. [54]dürftigkeit. [55]Und. [56]underschickten. [57]die do sagten das sy hetten. [58]der gotzlesterung wider gott. [59]zusamen. [60]stelten. — Cap. 7. [1]Ir. [2]d. eren erschyn. [3]/[5]/[7]wonet. [4]gebürt. [6]enthub. [8]erbteyl. [9]fußschrit. [10]aber. [11]inwoner. [12]werden sy vnderwerffen. [13]u. sy übelhalten CCCC jar. [14]das testament. [15]patriarchen. [16]haßten.

Cap. 7/ bescheud[17] Pharaonz dez kunigz von Egipt/ vnd er schickt[18] in zu aim furgesatz-
11 ten[19] vber Egipt,[20] vnd vber alleß sein hauß. Wan hunger waz in allem land Egipt/
12 vnd Chanaan/ vnd ain michel[21] trubsal/ vnd vnser veter funden nit di spaiz. Wan
13 do Jacob gehort/ ze sein traid[22] in Egipt/ er sant zum ersten vnser veter; vnd zum
andern mal wart Joseph erkant von seinen brudern/ vnd Pharao[23] wart der-
14 offent sein geslecht. Wan Joseph sant/ vnd rief[24] seinen vater/ vnd allez sein ge-
15 slecht in 75 seln. vnd Jacob staig ab in Egipt/ vnd er selb starb/ vnd vnser veter.
16 Vnd si wurden vbertragen in Sychem/ vnd wurden gelegt in daz grab/ daz Abra-
ham vnser vater kauft mit dem wert dez selberz von den sunen Emor/ deß sun Sy-
17 chem. Wan do daz zeit der gehaissung genacht/ daz Got gehiezz Abraham/[25] daz
18 volk wuchz/ vnd wart gemanigueltigt in Egipt/ vncz[26] daz ain ander kunig vf-
19 stund in Egipt/ der nit derkant Joseph. Dirr betrog[27] vnser geslecht/ vnd quelt[28]
20 vnser veter also/ daz si außlegten ire kint/ daz si icht wurden geleblicht.[29] In dem-
selbigen zeit wart Moyseß geborn/ vnd er waz Got lieb/ vnd wart derzogen drei
21 monat in dem hauz seinz vaterz. Wan do er wart außgelegt vf den flozz/ di toch-
22 ter Pharaonz di nam in/ vnd zog in/ ir zu aim sun. Vnd Moyseß wart gelert in
23 aller weishait der Egiptier/ vnd er waz gewaltig in worten/ vnd in werken. Wan
do im wart derfullt daz zeit 40 iar/ ez staig vf in sein hercz/ daz er haimsuchte sein
24 bruder/ di sun Israel. Wan do er ainen sach leiden daz vnrecht/ er rach in/ vnd
25 tet rach den/ der da leid daz vnrecht/ vnd derslug den Egipcier. Wan er want/[30]
daz sein brudern vernemen/[31] daz in Got geb di behaltsam[32] durch sein hend/ vnd
26 si vernamen sein nit. Wan an aim andern tag derschain er in/ do si kriegten/ vnd
er versunt si in frid/ sagent: O man/ ir seit bruder/ waz schatt eur ainer dem an-
27 dern? Aber der da tet daz vnrecht seim nechsten/ der vertraib in sagent: Wer hat
28 dich geschikt zu aim fursten/ vnd zu aim vrtailer vbir vnß? Wiltu auch mich der-
29 slachen/ alz du gestern derslugst den Egipcier? Wan Moyseß der floch in disem
wort/ vnd wart gemacht[33] fremde in dem land Madian/ da gebar er zwen sune.
30 Vnd do 40 iar warn derfult/ der engel dez Herren derschain im in der wust dez
31 bergz Synai in der flamen dez feurz dez hifdornz.[34] Wan Moyseß der sach eß/
vnd wundert sich der gesicht/ vnd do er sich genachet/ daz er si merkt/ di stimme
32 dez Herren wart gemacht zu im/ sagent: Ich binz Got deiner veter/ Got Abra-
hamz/ vnd Got Isaacz/ vnd Got Jacobz. Wan Moyseß wart gemacht derschro-
33 cken/ vnd torst si nit merken. Vnd der Herr sprach zu im: Enpind daz geschuche
34 deiner fuzz; wan di stat/ an der du stest/ daz ist heilige erd. Er sprach: Sechend
hab ich gesechen di quelung[35] meinz volkz/ daz da ist in Egipt/ vnd ich habe ge-
hort ir seufczen/ vnd ich bin abgestigen si zelosen/[36] vnd nu kum/ vnd ich send dich
35 in Egipt. Disen Moysen/ dez si verlangenten sagent: Wer hat dich geschickt[37]

[17]angesichte. [18]setzet. [19]öbersten. [20]egiptum. [21]grosz. [22]daz getrayd waß. [23]pharaoni. [24]for-
dert. [25]die got het benennet abrahe. [26]untz bisz. [27]der umbgab. [28]peyniget. [29]nit wurden leben-
dig gemachet. [30]meinte. [31]daß daz s. b. verstünden. [32]het gegeben daz heil. [33]g. deest. [34]deß busches.
[35]zwangksale. [36]sy zerlösen. [37]gesetzet.

urſten/ vnd zu aim vrtailer vber vns? Got der ſant diſen furſten/ vnd der-
t der hant dez engelz/ der im waz derſchinen in dem hiſdorn.[38] Dirr furt 36
unt michele[39] zaichen/ vnd wunder in dem lant Egipt/ vnd in dem roten
ıd in der wuſt 40 iar. Dirr iſt Moyſes/ der da ſprach zu den ſunen Iſrael: 37
derſtet euch einen weiſſagen von ewern brudern/ den werdet ir horn/ alz
der. Dirr iſt/ der da waz in der kirchen/ in der ainod/ mit dem engel/ der 38
zu im an dem berg Sinai/ vnd mit vnſern vetern/ dirr enphieng di wort
ns euch zegeben. dem da nit wolten gehorſamen eur veter; wan ſi vertri- 39
ınd wurden abkert[40] mit iren hertzen in Egipt/ ſagent zu Aaron: Mach 40
di vns vorgen; wan diſem manne Moyſen/ der vns hat ausgefurt von
d Egipt/ wir wiſſen nit/ waz im iſt geſchechen/ Vnd ſi machten ein kalp in 41
:n/ vnd opphertten oppher dem abgot/ vnd freuten ſich in den werken irr
Aber Got der verkert ſi/ vnd macht ſi ze dienen der ritterſchaft dez himelz/ 42
ıriben iſt in dem buch der weiſſagen: Hauz Iſrael/ opphert ir mir den di
vnd di oblat/ in der wuſt 40 iar? Vnd ir enphiengt den tabernakel Mo- 43
d Keupha/ den ſtern ewerz Gotz/ di pild/ di ir macht anzepeten. Vnd ich
g euch in Babilon. Der tabernakel dez gezeugz/[41] der da waz mit vnſern 44
ı der wuſt/ alz in Got het geordent/ redent zu Moyſes/ daz er in mache
n pild/ daz er het geſechen. Den auch vnſer veter infurten mit Iheſu in 45
ıung der haiden/ di Got vertraib von dem antlutz vnſer veter/ vntz in den
abidz; der da vand genad vor Got/ vnd ieſch daz fund[42] den tabernakel 46
:obz. Wan Salomon pawt im ain haus. Aber der Hochſt entwelt[43] nit in 47 48
ıen/ di da ſint gemacht mit der hant/ alz der weiſſag ſpricht: Der himel 49
geſezz/ vnd di erd iſt ain ſchamel meiner fuzz. Vnd waz hauſes paut ir mir/
ıer Herre; oder welchz iſt di ſtat meiner ru.[44] Hat den nit mein hant ge- 50
lle diſe dink? Hertes halſpainz/[45] vnd vnbeſnitner hertzen/ vnd orn/ ir 51
ınt zu allen zeiten dem heiligen Geiſt/ alz eur veter/ alz auch ir. Welche 52
ſagen iagten[46] nit eur veter? Vnd derſlugen/ di da derkunten von der zu-
tz gerechten, dez ir nu ſeit geweſen verrater/ vnd manſlecken; ir enphiengt 53
der ordenung der engel/ vnd behut ir nit. Wan da ſi gehorten diſe dink/ 54
terten in iren hertzen/ vnd griſgramten mit den zenden[47] an in. Wan do 55
n waz vol dez heiligen Geiſtz/ er ſach vf in den himel/ vnd ſach di wunnir-
otz/ vnd Iheſus ſten zu der zeſem[49] Gotz/ vnd ſprach: Secht/ ich ſich di
ſen/ vnd den Sun der meide[50] ſten zu der zeſem[51] der kreft Gotz. Vnd ſi 56
:it ainer micheln[52] ſtimme/ vnd verhabten[53] ir orn/ vnd machten gech[54]
g[55] an in. Vnd worffen in aus auſwendik der ſtat/ vnd ſtainten en; vnd 57
gen legten ire gewant zu den fuzzen ainz iunglingz/ der da waz gehaiſ-
ılus. Vnd ſi ſtainten Stephan anrufent/ vnd ſagent: O Herr Iheſu/ en- 58

h. [39]groſſe. [40]abbekeret. [41]der gezeugknuſz. [42]er funde. [43]wonet. [44]ruwe. [45]hartes halſz-
haben nit durchechtet. [47]zenen. [48]glori. [49]/[51]gerechten. [52]gar m. groſſer. [53]verhuben.
ſtume. [55]einmutigklichen.

Cap. 7/59 phach meinen geist. Wan do er het genaigt di knye/ er rief[56] mit ainer micheln stimme sagent: O Herr/ nit enschikke in dicz zu ainer sunde. Vnd do er dicz het gesagt/ er entschlief im Herren. Wan Saulus waz gehellig[58] seinez todez.

Daz 8. cap.

1 Wan an dem tag/ michel trubsal[1] wart gemacht in der kirchen/ di da waz zu Jerusalem/ vnd si wurden verzett[2] durch di gegent Jude/ vnd Samarie/ 2 on di boten.[3] Wan vorchtsam man di beruchten[4] Stephan/ vnd 3 machten ain michel wainen[5] vber in. Wan Saulus verwust di kirchen. er gieng ein durch di heuser/ vnd zog vz di man/ vnd di weib/ vnt antwurt si in 4 hut.[6] Darum di da warn zestrewt/ di vbergiengen/ vnd predigten daz wort Gotz 5 um di stet/ vnd um di castell ze Jude. Wan Philipp staig ab in di stat Samarie/ 6 vnd predigte in Jhesum. Vnd di gesel schaft[8] di vernamen[9] sich ainhellig[10] an di dink/ di da wurden gesagt von Philipp/ si horten/ vnd sachen di zaichen/ di er tet. 7 Wan ir manig/ di da heten di vnrainen geist/ di rieffen[11] mit micheler[12] stimme/ 8 9 vnd giengen aus. Vnd manig litsuchtigen/[13] vnd lamen/ di wurden gesunt. Vnd ain michele freud wart gemacht in der stat.[14] Wan[15] ain man bei namen Simon/ der da vor waz gewesen ain zeubrer in der stat/ der verlaitte daz volk Samarie/ 10 sagent sich zesein ainen micheln/[16] dem luzenten si all/[17] von den mynsten vncz 11 an[18] den maisten/ sagent: Dicz ist di kraft Gotz/ di da ist gehaissen michel[19] Wan si vernamen sich an in dorum/[20] daz er si het betrogen vil zeites/ mit seinen zeu- 12 berlichen kunsten. Wan do si glaubten Philipp/ der da predigt von dem reich Gotz/ 13 di man/ vnd di weib di wurden getauft in dem namen Jhesu krist. Do gelaubt auch derselb Symon; vnd do er waz getauft/ er hielt sich zu Philippen. Vnd sach auch allermaist di zaichen/ vnd di wunder/[21] di da wurden getan/ vnd derschro- 14 cken wundert er sich. Wan do di poten/ di da warn in Jerusalem/ heten gehort/ daz auch Samaria het enphangen daz wort Gotz/ si santen zu in Peter/ vnd Jo- 15 hanes. Do si warn kumen/ si petten um si/ daz si enphiengen den heiligen Geist; 16 wan der heilige Geist waz den noch nit kumen in ir kainen/ wan si warn allaine 17 getauft in dem namen dez Herrn Jhesus. Do legten si in auf di hend/ vnd si en- 18 phiengen den heiligen Geist. Wan do Symon het gesechen/ daz der heilig Geist 19 wird gegeben durch di auflegung der hent der poten/[22] er pracht in gut/ sagent: Gebt auch mir disen gewalt/ wem ich vfleg di hent/ daz der enphach den heiligen 20 Geist. Wan Peter sprach zu im: Dein schatz[23] sei mit dir in verleuzz/[24] wan du 21 hast gemazzt den gib[25] Gotz/ zebesizzen um den schacz. Dir ist nit tail/ noch lozz/ 22 in disem worte/ wan dein hercze ist nit gerecht vor Got/ wan ich sich dich in der

[56]schry er. [57]nit setze. [58]verhengendt seinen tod. — Cap. 8. [1]gr. durchechtung. [2]all zerstreüwet. [3]apostel. [4]besorgten. [5]gr. klag. [6]die gefencknusz. [7]v. d. st. u. u. d. c. cz. j. desunt. [8]di scharen. [9]vermerckten. [10]einhelligklichen. [11]schryen. [12]grosser. [13]gichtbrüchig. [14]V. c. m. f. w. g. i. d. st. desunt. [15]Aber. [16]u. sprach/ daz er wäre ein groszer. [17]dem sy all auffmerckten. [18]bisz zu. [19]grosz. [20]Aber sy vermerckten jn darumb. [21]die krefften. [22]zwölffboten. [23]gelt. [24]in verdamnusz. [25]die gabe.

galle der pitterkeit/ vnd in der bewellung[26] der vngankait.[27] Dorum mach[28] puzz
von dir deiner salkeit/ vn pit Got/ daz billicht wird vergeben dirr gedanke deinz
herczen. Wan Symon antwurt/ vnd sprach: Pitt auch ir den Herren vm mich/ 24
daz kainz der dink kum auf mich/ di ir habt gesagt. Vnd ernstlich si begunden ze= 25
reden/ vnd zebezeugen/ daz wort Gocz/ vnd kerten wider in Jerusalem/ vnd pre=
digten in in manigen gegenten der Samaritaner. Wan der engel dez Herren redt 26
zu Philippen sagent: Ste vf/ vnd ge gegen mittetag zu dem weg/ der da absteigt
von[29] Jerusalem in Gazam; dirr ist wust. Er stund vf/ vnd gieng. Vnd ain keu= 27
scher man mor/ ain gewaltiger Candacis der kunigin der moren/ dirr waz vber
alle ir reichtum/ der waz kumen anzepetten in Jerusalem; vnd er kert wider sic= 28
zend auf seim wagen/ vnd las Ysaiam den weissagen. Wan der geist sprach zu Phi= 29
lippen: Genache dich/ vnd fuge dich zu disem wagen. Wan Philipp lief/ vnd hort 30
in lesen Ysaiam den weissagen/ vnd er sprach zu im: Wenstu/ daz du vernemst di
dink/ di du lisest? Er sprach: In welherweiz mag ich si vernemen/ so mir si nye= 31
mant hat deroffent? Vnd er pat Philippen/ daz er vfstig/ vnd sezz mit im. Wan 32
di stat der Schrift/[30] di er las/ di waz dise: Er ist gefurt alz daz schaff zu der der=
slahung/[31] vnd derstumet/[32] alz daz lamp an stimme vor dem scherenden es/ al=
sust tet er nit auf sein munde. Sein vrtail ist abgenomen in di demut.[33] Wer der= 33
kunt[34] sein geslecht/ wan sein leben wirt abgenomen von der erd? Der keusch ant= 34
wert/ vnd sprach zu Philippen: Ich pitt dich/ von wem redt der weissagen dicz/
von im selber/ aber von aim andern? Wan Philipp tet auf sein mund/ er vieng an 35
von dirr Schrift/ vnd predigt im Jhesum. Vnd do si giengen durch den weg/ si 36
kamen zu aim wazzer/ vnd der keusch sprach: Sich/ hie ist wazzer/ wer wert mir/
daz ich nit werd getauft? Vnd Philipp sprach: Ob du glaubst von allem deim her= 37
zen/ es gezimt. Er antwurt/ vnd sprach: Ich glaub Jhesum Kristum zesein den[35]
sun Gotz. Vnd er gepot zesten dem wagen/ vnd si stigen ab ietweder in daz wazzer/ 38
Philipp/ vnd der keusch/ vnd er tauft in/ vnd der heilig geist viel[36] auf den keu=
schen. Vnd do si warn aufgestigen von dem wazzer/ der geist dez Herren zukt Phi= 39
lippen/ vnd der keusch sach in nit von des hin.[38] Wan frewende gieng her durch
sein weg. Wan Philipp wart funden in Azoto/ er vbergieng/[39] vnd predigt in 40
allen den steten/ bis daz er kam zu Cesaria.

Daz 9. cap.

SAulus/ der lebt noch der dro/[1] vnd in der derslahung der[2] iunger dez 1
Herren/ er genacht sich zu dem fursten der phaffen/ vnd iesch brief von 2
im zu den sinagagen in Damasch/[3] ob er iemant fund dicz wegz/ man/
aber weib/ daz er si furt geuangen zu Jerusalem. Vnd do er macht[4] 3
den weg/ es geschach/ daz er genachent zu Damasch; vnd ain licht vmleucht in geh=
ling vom himel. Vnd er viel nider an di erd/ vnd hort ain stimme sagent zu im: 4

[26]verschuldung. [27]ungütigkeit. [28]thu. [29]abgeet zu. [30]geschrifft. [31]tödtung. [32]u. d. desunt. [33]er= haben in diemütigkeit. [34]wer wirt grofzsprechen. [35]das jhesus christus sey der. [36]fiel. [38]füran mer. [39]durchgieng. — Cap. 9. [1]drowungen. [2]schlagung in die. [3]damascum. [4]gieng.

5 Saule/ Saule/ warumm iagstu[5] mich. Er sprach: O Herr/ wer bistu? vnd er sprach: Ich bin Jhesus von Nazareth/ den du iagest;[5.] hert[6] ist dir zestreiten wider den
6 gart.[7] Vnd derschrocken/ vnd pidment[8] sprach er: O Herr/ waz wilt du/ daz ich
7 tu? Vnd der Herr sprach zu im: Ste vf/ vnd ge in di stat/ vnd da wirt dir gesagt/ waz dir gezimt ze tun. Wan di man/ di da warn gesellet zu im/ di stunden gemacht[9] derschrokken/ ernstlich[10] si horten di stimme/ aber si sachent nymant/ der da redt.[11]
8 Wan Saulus stund vf von der erd/ vnd do er het vfgetan di augen/ er gesach nit/
9 vnd si zugen in bei den henden/ vnd furten in zu Damasch. Vnd er waz da drei tag/
10 vnd gesach nit/ vnd azz nit/ noch entrank nit. Wan ain iunger[12] waz in Damasch/ bei namen Ananias; vnd der Herr sprach zu im in der gesicht: Ananias. Vnd er
11 sprach: O Herr/ sich ich bin engegenwurtik.[13] Vnd der Herr sprach zu im: Ste vf/ vnd ge in di gassen/ di da ist gehaissen gerecht/[14] vnd such in dem haus Judas
12 Saulum/ bei namen von Chars;[15] wan sich/ er pett.[16] Vnd er sach ainen man/ bei namen Ananias ingen zu im/ vnd im auflegent di hend/ daz er enphieng daz
13 gesicht. Vnd Ananias antwurt: O Herr/ ich hab gehort von manigen von disem
14 manne/ wi vil vbele ding er hat getan deinen heiligen in Jerusalem; vnd dirr hat den gewalt von den fursten der pfaffen/ zepinden alle/ di da anrufen deinen na-
15 men. Wan der Herr sprach zu im: Ge/ wan er ist mir ain vas der erwelung/ daz er trag meinen namen vor den kunigen/ vnd vor den leuten/ vnd vor den sunen
16 Israel. Wan ich zaig im/ wi manige ding im gezimt zeleiden vm meinen namen.
17 Vnd Ananias gieng hin/ vnd gieng in daz haus/ vnd legt im vf di hend/ vnd sprach: Saule/ bruder/ der Herr Jhesus/ der dir ist derschain an dem weg/ an dem du kumd/[17] der hat mich gesant/ daz du gesechest/ vnd werdest derfult mit
18 dem heiligen Geist. Vnd zuhant vielen von seinen augen alz di schupen/ vnd er
19 enphieng di gesicht/ vnd er stund auf/ vnd wart getauft. Vnd do er het enphangen daz ezzen/ er wart gesterkt. Wan Saulus waz mit den iungern/ di da warn zu
20 Damasch etlich tag. Wan zuhant Saulus gieng in in di synagogen/ vnd predigt
21 Jhesus/ daz dirr wer der Sun Gotz. Wan alle di es horten/ di derschrocken/ vnd sprachen: Ist dirr nit der/ der da anstrait in Jerusalem alle di/ di da anrufen di-sen namen/ vnd zu disem kom er her/ daz er si furt geuangen zu den fursten der
22 pfaffen? Wan Paulus[18] wart gesterckt/ vnd schemlicht[19] di Juden/ di da wonten
23 zu Damasch/ vnd festent/[20] daz dirr wer Kristus. Wan do manig tag wurden der-
24 fullt/ di Juden machten ainen rat/ daz si in derslugen. Vnd Paulus[21] wurden ge-
25 macht kunt ir lag.[22] Wan si behuten di tor der stat tagz/ vnd nachtz/ daz si in der-slugen. Wan di iunger/ di namen in in der nacht/ vnd legten in in ainen korb/ vnd
26 liesen in durch di mawer. Wan do er waz kumen zu Jerusalem/ er slaiz[23] sich/ sich zu fugen zu den iungern/ vnd alle furchten si in/ wan si glaubten nit/ daz er wer

[5] durchechst. [5.] durchechtest. [6] schwer. [7] die anfechtung des fleischs. [8] bidemt. [9] U. d. m. die do giengen mit jm stunden e. [10] e. deest. [11] d. d. r. desunt. [12] jüngling. [13] Herre/ nymm war/ ich bin entgegen. [14] recht. [15] tharsensem. [16] siehe er betet. [17] kamest. [18] saulus. [19] schendet. [20] bestettend. [21] saulo. [22] wurd kunt jr heimlich neyd.

ain iunger. Wan Barnabas der begraif in/ er furt in zu den poten/[24] vnd er der= kunt[25] in/ in welcher weiz er het gesechen den Herren an dem weg/ vnd daz er het geredt mit[26] im/ vnd in welcher weiz er het getan treulich zu Damasch in dem na= men dez Herren Jhesus. Vnd er waz mit en ingent/ vnd ausgent in Jerusalem/ 28 tunt getreulich in dem namen dez Herren Jhesus. Vnd er redte mit den haiden/ 29 vnd disputiert mit den kriechen/ vnd si suchten in zu derslachen. Do daz heten der= 30 kant di bruder/ si furten in aus nachtz/ zu Cesariam/ vnd liezzen in in Charz.[27] Ernstlich di kirch het frid durch allez Judea/ vnd Galilea/ vnd Samaria/ vnd 31 wart gepaut/ gent in der furcht dez Herren/ vnd wart derfult mit trostung dez heiligen Geistz. Vnd ez wart getan/ do Peter vbergieng durch alle/ er kom zu den 32 heiligen/ di da wonten zu Libde/ vnd er vand da ain man/ bei namen Enea/ ligent 33 in dem bett von 8 iarn/ dirr waz libsuchtik.[28] Vnd Peter sprach zu im: Enea/ dei 34 Herr Jhesu krist der gesunt dich;[29] ste vf/ vnd pett dir. Vnd zuhant stund er auf. Vnd alle/ di da entwelten[30] zu Libda/ vnd zu Sarona/ di sachen in/ vnd wurden 35 bekert zu dem Herren. Vnd ain iunglingin[31] waz in Joppe bei namen Tabita/ 36 daz wil sagen[32] Dorcas. Dise waz voler guter werk/ vnd der almusen di si macht.[33] Vnd es wart getan in den tagen/ daz si siecht/ vnd starb. Wan do si si heten gewa= 37 schen/ si legten si in den soler. Wan[34] Libda waz nit verr von Joppe/ vnd do di 38 iunger gehorten/ daz Peter waz in ir/ si santen zu im zwen man bittend: Nit en= saum[35] dich zekomen zu vns. Wan Peter stund auf/ vnd kom mit in. Vnd do er 39 waz komen/ si furten in in den soler/ vnd alle di witwen/ di vmstunden in/ wai= nent/ vnd zaigten di rocke/ vnd di gewant/ di in Dorcas het gemacht. Wan do si 40 Peter all het ausgeworfen/ er naigt seine knye/ vnd pett/ er vmkert sich zu dem leib/ vnd sprach: Tabita/ ste vf. Vnd si het vfgetan ir augen/ si sach Petern an/ vnd sazz. Er gab ir di hant/ vnd richt si auf/ vnd do er het gerufen[36] di heiligen/ 41 vnd di witwen/ er bezaichent si lebentig.[37] Wan diz wart gemacht kunt[38] durch 42 alles Joppe/ vnd manig[39] glaubten an[40] den Herren. Wan es wart getan/ daz 43 er entwelt/[41] manig tag in Joppe bei Simon aim lederer.

Daz 10. cap.



An ain man waz in Cesaria bei namen Cornelius/ ain hunderter der 1 geselschaft/ di da ist geheisen Ytalica/[1] ain geistlicher/ vnd furchtend 2 Got mit alle seim haus/ er macht[2] vil almusen dem volk/ vnd pett zum Herren zu allen zeiten. Vnd er sach offenlich in dem gesicht/ alz vm di 3 9. stund dez tagz den engel Gotz[3] ingent zu im/ vnd sagent im: Corneli. Vnd er 4 sach in an/ begriffen mit vorcht/ vnd sprach: O Herr/ wer bistu? Wan er sprach zu im: Dein gepet/ vnd dein almusen/ sint vfgestigen in gedenkung[4] in der be= scheude[5] Gotz. Vnd nu sent man in Joppe/ vnd ruff[6] ainen Symon/ der da ist vber= 5

[23]versucht. [24]zwölffboten. [25]verkündet. [26]zu. [27]tharsum. [28]gichtbrüchig. [29]mache d. gesunt. [30]wonten. [31]jüngerin. [32]die do aufzgeleget wurde genennet. [33]thet. [34]und. [35]nicht saume. [36]ge= fordert. [37]do gab er sy lebendig. [38]werde offenbar. [39]vil. [40]in. [41]wonet. — Cap. 10. [1]welsch. [2]thet. [3]des herren. [4]in die gedechtnusz. [5]i. dem angesicht. [6]fordere.

6 nant[7] Peter. dirr wirt beherbergt bei Symon/ aim ledrer/ dez haus ist bei dem
7 mer; der sagt dir/ waz dir gezimt zetun. Und do sich der engel het geschaiden/ der
da redt mit im/ er rief zwen seiner haimlichen/ und ainen ritter furchtent Got/[8]
8 von den/ di im gehorsamten. Do er in het derkunt[9] alle dink/ er sant si in Joppen.
9 Wan es wart getan[10] an dem andern tag/ do si machten[11] den weg/ und genach-
10 ten der stat/ Peter staig vf/ in di hoch/ daz er pett vm di 6[12] stund. Und do in hun-
gert/ er wolt essen. Wan do si imz beraitten/ ain vssteigung[13] des gemutes viel
11 auf in; und er sach den himel offen/ und ain vas nidersteigend/ alz ain michel[14]
12 lailach/ ain vierortrigz/ nyder[15] gelazsen von himel an di erd. in den da warn alle
13 di vierfuzzige dink/ und di slangen der erd/ und vogel dez himelz. Und ain stimm
14 wart gemacht[16] zu im/ sagent: Peter ste vf/ derslach/[17] und isse. Wan Peter sprach:
15 O Herr/ dicz sei von mir/ wan alles gemaines/ und vnrainz azz ich nie. Und di
stimme sgrach aber zum andern mal zu im: Nit sag vnrain di dink/[18] di Got hat
16 gerainigt. Wan dicz wart getan durch III stund/[19] und zuhant daz vas wart en-
17 phangen in den himel. Wan do Peter zweifelt in im/ waz di gesicht wer/ di er het
gesechen/ secht di man/ di da warn gesant von Cornelio/ di suchten daz haus Sy-
18 mons/ und stunden zu der tur. Und do si heten gerufen/ si fragten/ ob Symon/
19 der da ist vbernant Peter/ da het di herberg. Wan do Peter noch gedacht von der
20 gesicht/ der Geist sprach zu im: O sich/ III man suchent dich/ dorum ste vf/ und steig
21 ab/ und ge mit in/ nit enzweifel/ wan ich han[20] sie gesant. Wan Peter staig ab zu
den mannen/ und sprach: Secht ich binz der/ den ir sucht/ welhz ist di sache/ vm di
22 ir seit kumen. Si sprachen zu im: Cornelius den centurio/ ain gerechter man/ und
furchtend Got/ und hat guten gezeug[21] von allem volk der Juden/ der hat en-
phangen antwurt von dem heiligen engel/ dir zurufen in sein haus/ und ze horn
23 di wort von dir. Darum Peter der furt si in. Er enphieng si in di herberg. Wan
an dem andern tag Peter stund vf/ und gieng mit in/ und etlich von den brudern
24 von Joppe/ di gesellten sich zu im. Wan an dem andern tag/ er gieng in Cesaria.
Wan Cornelius der paitt ir/[22] do er hett geruffen[23] sein magen/[24] und di nach-
25 wendigen[25] freunt. Und es wart getan/ do Peter waz ingegangen in Cesarea/
26 Cornelius der begegent im/ er fiel zu seinen fuzzen/ und anpett in. Wan Peter
27 hub in vf/ sagent: Ste vf/ wan ich bin ain mensch/ alz auch du. Er gieng in/ und
28 redt mit im/ und vand manig/ di da warn gesament; und sprach zu in: Ir wissz/
in welherweiz es ist vepannen aim man Juden/ zegemainsamen/ und zegen alz
zu aim fremden geslecht; aber Got hat mir gezaigt/ kainen der menschen zesagen
29 gemain/ ader vnrain. Darum bin ich kumen an zweifel/ geruffen von euch.[26] Do-
30 rum frag ich euch: Um was sach/ ir mich habt geruffen? Cornelius der sprach: E
gestern/ am vierden tag/ uncz zu dirr stund/ ich waz petend in meim haus zu der.

[7] zugenennet. [8] den herren. [9] verkündet. [10] e. w. g. desunt. [11] giengen. [12] umb die sechsten. [13] die entzuckung. [14] grosz. [15] herab mit vier zypffeln. [16] gethan. [17] Tödt. [18] Du solt die ding nicht unreyn heissen. [19] zu dreyen malen. [20] hab. [21] u. habend gezeügknusz. [22] harret jr. [23] geladen. [24] zugewanten. [25] u. sein nottürfftige. [26] D. b. i. k. a. z. g. v. e. desunt.

9. stund dez tagz/ und sich ain man stund vor mir in weissem gewant/ und sprach zu
mir: Corneli/ dein gebet ist derhort/ und dein almusen sint kumen in gedenkung 31
vor der bescheud[27] Gotz. Dorum send in Joppe/ und ruff Symon/ der da ist uber- 32
nant[28] Peter/ dirr wirt beherbergt[29] in dem haus Symons ainz ledrer bei dem
mer; so der kumt/ er redt zu dir. Darum zuhant sant ich nach dir/ und du hast wol- 33
getan/ daz du bist kumen. Darum nu sei wir all gegenwertig in deiner bescheude/[30]
berait zu horn alle dink/ di dir sint gepoten vom Herren. Wan Peter tet uf seinen 34
munt/ und sprach: Ich hab funden in der warheit/ daz Got nit ist ain enphacher
der leib/[31] wan im ist anenphengklich[32] von aim iegleren[33] geslecht/ daz in furcht/ 35
und wirkt daz recht.[34] Er sant daz wort[35] den sunen Israel/ derkundt[36] den frid 36
durch Jhesum Kristum; dirr ist ain Herr aller. Ir wissz/ daz daz wort ist gemacht[37] 37
durch alles Jude; anfachent von Galile nach dem tauf des Johanes predigt Jhe- 38
sum von Nazareth; in welherweiz in Got selb[38] mit dem heiligen Geist/ und mit
kraft/ dirr ubergieng woltunt/[39] und gesunt[40] alle di bedruckten vom teufel/ wan
got der waz mit im. Und wir sein gezeugen aller der dink/ di er tet in der gegent 39
der Juden/ und in Jerusalem/ den si derslugen/ hahent[41] an daz holcz. Den Got 40
derstund[42] an dem dritten tag/ und gab im zewerden offen/[43] nit allem volk/ wan 41
uns/ den vorgeordenten gezeugen von Got/ di wir da assen/ und trunken mit im
darnach/ do er was derstanden von den toten. Und er gebot uns zepredigen dem 42
volk/ und zebezeugen/ daz erselb ist der/ der da ist geschickt[44] von Got/ ain urtai-
ler der lebentigen/ und der toten. Disem gebent gezeug[45] alle di weissagen ze en- 43
phachen di vergibung der sunden durch seinen namen alle/ di da glaubent an in.
Noch do Peter redt dise wort/ der heilige Geist viel auf alle di/ di da horten daz 44
wort. Und di getreuen/ di da warn von der besneidung/ di da warn kumen mit 45
Peter/ di derschracken/ daz di gnad dez heiligen Geistz waz gegossen in di haiden.
Wan si horten si reden in zungen/ und michellichen[46] Got. Do antwurt Peter: 46 47
Wer mag geweren den wazzer/ daz dis nit werden getauft/ di da haben enphan-
gen den heiligen Geist/ alz auch wir? Und er gepot si zetaufen in dem namen Jhesu 48
Kristi. Do paten si in/ daz er do plib bei in etlich tag.

Daz 11. cap.

Wan do di poten/ und di bruder/ di da warn in Jude gehorten/ daz auch 1
di haiden heten enphangen daz wort Gotz/ und si erten Got. Darum
nach viel zeitz Peter wolt gen zu Jerusalem/ und er enczamt rief den
brudern/ und bestent si/ und macht ein begnugliches wort/ und lert si
durch di gegent. Wan do er waz aufgestigen zu Jerusalem di getrewen/[1] di da 2
warn von der besneidung/ di kriegten wider in/ sagent: Warum bistu ingegangen 3
zu den mannen/ di da habent di uberwachsunge/ und hast gessen mit in? Wan Peter 4

[27] in dem angesichte. [28] genannt. [29] diser hat herberg. [30] in deinem angesichte. [31] person. [32] ange- neme. [33] yeglichen. [34] die gerechtigkeyt. [35] wercke (sic). [36] zu verkünden. [37] gethan. [38] salbte. [39] der durchgieng wolzethun. [40] zegesunden. [41] henckent. [42] hat g. erkücket. [43] offenbar. [44] gesetzet. [45] ge- zeügknusz. [46] groszmachent. — Cap. 11. [1] d. g. desunt.

5 vieng an/ er legt in aus di ordenung der geſicht/ ſagent: Ich war petent in der ſtat Joppe/ vnd ich ſach ain geſicht/ in der bedunkung des[2] gemutes/ ain vas niderſteigen/ als ain michel leilach/ ain vierortrig[3] nidergelaſſen von himel/ vnd ez kem 6 vntz[4] zu mir. In dem ich ſchaute/ ich merkt/ vnd ſach di vier fuzzigen ding der erd/ 7 vnd di tierd/ vnd di kriechenden dink/ vnd di vogel dez himelz. Vnd ich hort ain 8 ſtimme zagent zu mir: Peter ſte vf/ derſlach/ vnd izze. Vnd ich ſprach: O Herr/ in 9 kainer weiz/ wan gemainz/ oder vnrainz engieng nye in meinen munde. Wan di ſtimme antwurt zum andernmal von dem himel ſagent: Du nit ſag[5] vnrain di 10 dink/ di[6] Got hat gerainigt. Wan ditz wart getan durch drey ſtund/ vnd alle ding 11 wurden wedir[7] enphangen in den himel. Vnd ſecht zuhant drei man ſtunden vor 12 dem hauſz/ in dem ich waz/ di da warn geſant von Ceſarea zu mir. Wan der Geiſt ſprach zu mir/ daz ich gieng mit in/ nit enzweifelt. Wan auch diz 6 bruder/ di kamen 13 mit mir/ vnd wir warn ingegangen in daz haus dez manz. Er derkundt[9] vns/ in welher weiz er het geſechen den engel ſten in ſeim haus/ vnd ſagent zu im: Corneli/ 14 ſent zu Joppen/ vnd ruf Symon/ der da iſt vbernant[10] Peter/ dirr redt[11] zu dir 15 di wort/ in den du wirſt behalten/ vnd allez dein haus. Wan do ich begunde[12] ze 16 reden/ der heilig Geiſt fiel vf ſi/ alz auch auf vns an dem angeng.[13] Wan ich gedacht des wortes dez Herrn/ alz er ſprach: Ernſtlich Johannes tauft in wazzer/ 17 aber ir werdt getauft im heiligen Geiſt. Darum ob in Got gab diſelbe gnad/ alz auch uns/ di wir da glauben an vnſern Herren Jheſum kriſtum/ wer waz ich/ daz ich macht geweren Got/ daz er nit geb den heiligen Geiſt den/ di da glaubent an 18 den namen Jheſu kriſti? Do ſi gehorten diſe dink/ ſi ſwigen/ vnd wunniclichten[14] 19 Got/ ſagent: Dorum ſo hat Got gegeben den haiden di puzz/ zu dem leben. Wan ernſtlich/ di da warn zeſtreut von dem durechten/[15] daz da wart getan vnter Stephan/ di vbergiengen[16] vntz zu Phenicen/ vnd zu Ciper/ vnd Antioch/ ſi redten 20 zu nimant daz wort/ neur alain zu den Juden. Wan etlich von in/ di warn man Cyprer/ vnd Cyrener/ do ſi warn ingegangen zu Antyoch/ ſi redten zu den kri-21 chen/ vnd derkunten[17] den Herren Jheſus. Vnd di hant des Herren waz mit in/ 22 vnd manige[18] zal der gelaubigen wart bekert zu dem Herren. Wan daz wort kom zu den orn der kirchen/ di da waz zu Jeruſalem/ vber ditz;[19] vnd ſi ſanten Bar-23 nabam vntz zu Antioch. Do er waz kumen/ vnd het geſechen di gnad Gotz/ er wart derfrewt; vnd vnterweiſſt ſi all/ ze beleiben in dem furſatz dez hertzen im Herren/ 24 wan er waz ain guter man/ vnd vol dez heiligen Geiſtz/ vnd dez glauben. Vnd ma-25 nig[20] geſelſchaft wart zugelegt dem Herren. Wan Barnabas gieng zu Charſis/ 26 daz er ſucht Paulum; vnd do er in het funden/ er furt in zu Anthioch. vnd ſi wan-delten ain gantzes iar in der kirchen/ vnd lerten manig[21] geſelſchaft alſo/ daz di 27 iunger in Anthioch zem erſten wurden vbernant[22] kriſten. Wan in den tagen weiſ

[2] erzuckung meines. [3] mit vier zypffeln. [4] biſz. [5] du ſolt nit ſagen. [6] das daz unreyn ſey das. [7] widerumb. [8] W. d. g. s. z. m. desunt. [9] verkündet. [10] zugenent. [11] der wirdt reden. [12] anfing. [13] von anfange. [14] glorificierten. [15] v. den durchechtern. [16] durchgiengen. [17] verkündeten. [18]/[20]/[21] vil. [19] von diſen dingen. [22] zugenant.

sagen vberkamen[23] von Jerusalem zu Antyoch; vnd ainer von in den namen Aga-
bus der stund auf/ vnd bezaichent durch den heiligen Geist micheln hunger kunf-
tigen auf alle dem vmring[24] der erd/ der da wart gemacht vnter Claudio dem kai-
ser. Wan di iunger/ di fursaczten in zesenden in di ambechtung[25] also/ alz ain ieg- 29
ler[26] het zesenden den brudern/ di da entwelten[27] in Jude; Diez teten si/ si santen 30
zu den alten durch di hant Barnabas/ vnd Saulus.

Daz 12. cap.

WAn in dem selben zeit Herodes der kunig sant di hant/[1] daz er quelt[2] et- 1
lich von der kirchen/ di da waz zu Jude. Wan er derslug Jacob/ den 2
bruder Johanes mit den waffen. Vnd do er sach/ daz es gebiel den Ju- 3
den/ er zulegt/ vnd begraiff[3] auch Petern. Wan es was der tag der
derb.[4] Do er en het begriffen/ er legt in in den karker/ vnd antwurt in zu behuten 4
4[5] vierern der ritter/ vnd nach den ostern wolt er in furfurn dem volk. Vnd ernst- 5
lich Peter wart behut im karker. Wan gepet wart gemacht an vnterlas von den
kirchen zu Got vm in. Wan do in Herodes waz furzufuren/[6] in derselben nacht 6
Peter waz slaffent zwissen zwain rittern/ gepunden mit zwain keten; vnd di hu-
ter di behuten den karker vor der tur. Vnd secht der engel dez Herren der zustund/ 7
vnd ain licht daz entleucht in der entwelung[7] dez karkerz; vnd er slug di seiten
Peterz/ vnd weckt in/ sagent: Ste auf snellichlichen. Vnd zehant vielen di keten
von seinen henden. Wan der engel sprach zu im: Gegurt[8] dich/ vnd lege an[9] dein 8
hosen. Vnd er tet also. Vnd er sprach zu im: Vmgib dich mit deim gewant/ vnd
nachvolg mir. Er gieng aus/ vnd nachuolgt im/ vnd er west nit/ daz ez waz ge- 9
were/ daz da wart getan durch den engel; wan er want[10] sich zesechen ain gesicht.
Wan si vbergiengen di ersten/ vnd di andern hut/ vnd kom zu dem eisernen[11] tor/ 10
daz da furt zu der stat/ vnd ez wart in vergeben[12] aufgetan. Si furgiengen/ vnd
giengen aus in ain gassen; vnd zehant schide sich der engel von im. Vnd Peter kert 11
wider zu imselber/ vnd sprach: Nu waizz ich gewerlich/ daz der Herr hat gesant
seinen engel/ vnd hat mich derlost von der hant Herodis/ vnd von aller paitung[13]
des volkez der Juden. Er merkt/ vnd kom zu dem haus Marien/ der muter Jo- 12
hanes/ der da ist vbernant[14] Marcus/ do warn manig[15] gesament/ vnd peten.
Wan do er klopht zu den turlin dez torz/ ain dirn furging zegesechen bei namen 13
Rode. Vnd do si derkant di stimme[16] Peterz/ si tet nit vf di tur fur freuden; wan 14
si lief in/ vnd derkunt Petern zesten[17] vor der tur. Vnd si sprachen zu ir: Du vn- 15
sinest. Aber si festent sich zze haben also.[18] Vnd si sprachen: Ez ist sein engel. Wan 16
Peter der vollent zeklophen.[19] Vnd do si heten vfgetan di tur/ si sachen in/ vnd
derschraken. Wan er winkt in mit der hant/ daz si swigen/ vnd er gieng in/ vnd 17

[23] kamen die prophten (sic). [24] grossen h. künfftig in allem umkreysz. [25] i. dem dienst. [26] yegk-licher. [27] die do wonten. — Cap. 12. [1] schar. [2] peiniget. [3] fieng. [4] Aber es waren die t. d. ungefeürten brot. [5] vier. [6] Do aber jn h. wolt fürfüren. [7] wonung. [8] Fürbegürt. [9] beschühe dich mit. [10] meynte. [11] eysein. [12] auch. [13] harrung. [14] zugenennet. [15] vil. [16] addit: sandt. [17] das p. stünde. [18] u. sy schwur das es also wäre. [19] P. aber verharret klopffent.

verkundt in/ in welher weiz in der Herr het außgefurt von dem karker/ vnd er sprach: Verkundt Jacob/ vnd den brudern dise dink. Vnd er gieng auß/ vnd gieng an ein ander stat. Wan do der tag wart gemacht/ nit luczel[20] trubsal waz vnter den rittern/ waz dingz da wer getan von Petro/ oder in welher weiz er war außgegangen. Wan do in Herodes het lasen suchen/ vnd sein nit het funden/ frag wart gemacht von den hutern/ vnd er gepot si furzefuren; vnd er staig ab von Jude in Cesarea/ vnd entwelt[21] da. Wan da er waz derzurnt wider di von Thur/ vnd wider di Sidonier. Vnd si komen ainhellig zu im/ vnd vnterweisten Blasto/ der da waz vber di kamer dez kunigz/ vnd geischen[22] den fried/ dorum daz ir gegent wurde gespeist von im. Wan an dem geordenten tag Herodes wart geuasset[23] mit kunigleiner[24] gewand/ vnd er saß an daz[25] gericht/ vnd vrtailt zu in. Wan im dankten di von Thiri/ vnd di von Sidon/ wan daz volk daz rief im: Di stimm Gotz/ vnd nit dez menschen. Vnd zuhant slug in der engel dez Herren/ darum/ daz er nit het gegeben di ere Got; vnd er wart verzert von den wurmen/ vnd starb. Wan daz wort dez Herren wuchz/ vnd wart gemanigualtigt. Wan Barnabas/ vnd Saulus di kerten wider von Jerusalem zu Anthioch/[27] si derfullten alle di ambechtung/[28] vnd namen mit Johanes/ der da ist vbernant[29] Marcus.

Daz 13. cap.

weissagen/ vnd lerer warn in der kirchen/ di da waz zu Anthioch/ Anter den waz Barnabas/ vnd Symeon/ der da waz gehaisen[1] Swarcz/ vnd Lucius der Cyrener/ vnd Manaen/ der da waz ain enczamt derzogner[2] Herodis dez fursten dez vierden tailz/ vnd Saulus. Wan do zo[3] vnd vasten dem Herren/ der heilig Geist sprach zu in: Sundert mir si ambechten/ vnd Saulus in das werk/ zu dem ich si habe enphangen.[4] Do vasten si/ vnd petten/ vnd legten in auf di hend/ vnd liesen si. Vnd ernstlich[5] si wurden gesant von dem heiligen Geist/ vnd komen zu Seleuciam/ vnd von dann schiften si zu Cypern. Vnd do si warn komen zu Salaminam/ si predigten daz wort Gotz in den sinagogen der Juden. Wan si heten auch Johanes in der ambechtung.[6] Vnd do si heten durchgangen alle di inseln vncz zu Paphum/ si funden ainen man zaubrer/ ainen Juden/ falschen weissagen/ dez namen waz Barjesu/ der da waz mit den ratgeben Sergio Paulo dem weissen[7] manne. Dirr rief Barnabam/ vnd Paulum/ vnd begert zehoren daz wort Gotz. Aber Elymas/ der zaubrer/ der widerstund in/ wan alsust ist vnterschaiden[8] sein name/ vnd er suchte den ratgeben abzekeren von dem glauben. Wan Saulus/ der auch ist Paulus/ der da waz derfullt mit dem heiligen Geist/ der sach in an/ vnd sprach: O voller aller triekeit/[9] vnd aller schalkait/[10] ain sun dez teufelz/ ain veint aller gerechtikait/ du lest nit ab ze verkeren di gerechten weg dez Herren? Vnd nu sich di hant dez Herren ist ober

[20] ein wenig. [21] wonet. [22] hieschen. [23] beklaydet. [24] kunigklichem. [25] zu. [26] W. i. d. d. v. T. n. d. v. S. desunt. [27] z. A. desunt. [28] den dienst. [29] zugenant. — Cap. 13. [1] symon der do hieß. [2] miterzogner. [3] sy dienten. [4] auffgenommen. [5] e. deest. [6] i. dem dienst. [7] witzigen. [8] also wirt außgelegt. [9] O vnd. a. betrügnuß. [10] falschheit.

dich/ [11] vnd du wirst plint/ vnd gesichst nit den sunnen vncz [12] zu dem zeit. Vnd zu-
hant viel auf in di tunkel/ vnd vinster/ vnd er gieng vm/ vnd sucht/ wer im geb di
hant. Vnd do der ratgeber [13] sach daz dink/ er gelaubt/ vnd wundert sich vber di 12
lere dez Herren. Vnd do Paulus het geschift von Papho/ vnd di mit im warn/ si 13
komen in Pergen Pamphile. Wan Johanes der scheid sich von in/ vnd kert wider
zu Jerusalem. Aber si vbergiengen durch Pergen/ vnd komen zu Antiochiam Pi- 14
sidie/ vnd si giengen in di sinagogen/ vnd sasen an dem tag dez samstagz. [14] Wan 15
nach dem leczen [15] der e/ vnd der weissagen di fursten der synagogen santen zu in/
sagent: O man bruder/ ob kain wort der vnterweissung ist [16] in euch/ so sagt ez zu
dem volk. Wan Paulus der stund auf/ vnd zaigt [17] di sweigung mit der hant/ vnd 16
sprach: Man Jsrael/ vnd ir da furchtet Got/ hort. Got dez volkz Jsrael der er- 17
welt vnsre veter/ vnd derhochte daz volk/ do si warn fremd [18] in dem lande Egipt/
er furt si aus von im [19] in aim hochen arm/ vnd enthabt [20] ir siten/ vnd furt si in der 18
wuste durch daz zeit 40 iar. [21] Vnd verwuste 7 geslecht [22] in dem lande Chanaan/ 19
vnd tailt in ir landt mit loz/ alz nach 400 vnd 50 iaren; vnd nach disen dingen gab 20
er en vrtailer vncz an Samuel den weissagen. Vnd von dez hin yeschen [23] si ainen 21
kunig/ vnd Got gab in Saul den sun Cys/ [24] ainen man von dem geslecht Ben-
yamyn/ bei 40 iar; vnd er waz abgenommen/ [25] er derstund [26] in Dauid den kunig/ 22
dem er auch gab gezeug [27] sagent: Jch hab funden Dauid/ den sun Yesse/ ainen
man nach meim herczen/ der da tut allen meinen willen. Von dez samen furt Got 23
aus Jhesum/ den behalter Jsrael nach der gehaissung/ vnd Johanes der predigt 24
vor dem antlucz seiner zukunft den tauf der puzz in vergibung der sunden in allem
volk Jsrael. Wan da Johanes het vollendt seinen lauf/ er sprach: Wen ir mich 25
went [28] zesein/ dez bin ich nit; wan secht er kumt nach mir/ dez ich nit bin wirdig
zenbinden dy schuh der fuzz. Man bruder/ sun dez geslechtz Abrahamz/ vnd di 26
vnter euch furchtent Got/ euch ist gesant daz wort dirr behaltsam. [29] Wan di da 27
entwelent [30] in Jerusalem/ vnd ir fursten/ di miskanten [31] disen Jhesus/ vnd di
stimme der weissagen/ si vrtailten zu derfullen di ding/ di da werden gelesen durch
ain iegleren samstag [32] di derfullten si vrteilent; [33] vnd do si kain sach dez todz fun- 28
den an im/ si yeschen von Pilatus/ daz si in derslugen. [34] Vnd do si heten vollent 29
alle dink/ di da warn geschriben von im/ si namen in von dem holcz/ vnd legten in
in ain grab. Aber Got der derstund [35] in an dem dritten tag von den toten/ der da 30
wart gesechen durch manig tag von den/ di da enczamt warn aufgestigen mit im 31
von Galilea in Jerusalem/ di noch sint sein gezeugen zu dem volk vncz [36] nu. Vnd 32
wir kunden euch di gehaissung/ di da ist gemacht zu vnsern vetern/ wan dise hat 33
Got derfult ewern sunen/ do er Jhesum derstund/ [37] alz geschriben ist in dem an-

[11] ob dir. [12] bisz zu der. [13] ratgeb. [14] a. d. sabbath. [15] der leczen. [16] ist das w. d. [17] bedeutet. [18] jn-
woner. [19] dem land. [20] enthielt j. s. d. d. z. d. j. [21] Und füret sy in der wüste. [22] siben geschlächt. [23] er-
forderten. [24] Cis. [25] u. do diser ward abgesetzet. [26] do erkücket. [27] gezeugknusz. [28] vermeinet. [29] di-
ses heyls. [30] wonten. [31] erkanten nit. [32] yegklichen sabbath. [33] d. d. s. v. desunt. [34] tödten. [35] erkücket.
[36] bisz nun. [37] erkückend jhesum christum.

Cap. 5/34 dern salm: Du bist mein Sun/ ich gebar dich heut. Wan daz in Got derstund von
den toten/ ieczunt von dez[38] hin ist er nit widerzekeren in di zeprochenhait;[39] al-
35 sust sprach er:[40] Wan ich gib euch di heiligen/ vnd di getreuen dink Dauidz. Da-
rum sprach er auch an aim andern stat: Du gibst nit deim Heiligen zesechen di ze-
36 prochenkeit.[41] Wan do Dauid in seim geslecht het geambecht[42] dem willen Gotz/
37 er starb/ vnd wart gelegt zu seinen vetern/ vnd er sach di zeprochenkeit.[43] Aber
38 den Got derstund[44] von den toten/ der sach nit di zeprochenkait.[45] Darum man
bruder/ dicz euch sei kunt/ daz euch durch disen wart derkundt di vergebung der
sunden/ von allen den dingen/ in den ir nicht mocht werden gerechthaftigt[46] in
39 der ee Moyses. Ain ieglerer/[47] der da glaubt an disen/ der wirt gerechtheftigt.[48]
40 41 Darum secht/ daz auf euch icht kum/ daz gesagt ist in den weissagen: Versmeher
secht/ vnd wundert euch/ vnd wert zestreut/ wan ich wirk ain werk in ewern ta-
42 gen/ ain werk/ dez ir nit glaubt/ ob euchz yemant derkundt. Wan do si ausgien-
43 gen/ si baten si/ daz si an dem andern samstag redten zu in dise wort. Vnd do di
synagog waz gelassen manig[49] der Juden/ vnd der diener der[50] fremden/ di nach-
uolgten Paulo/ vnd Barnaba/ vnd do si redten/ vnd vnderweisten si/ daz si bliben
44 in der gnad Gotz. Vnd ez wart getan/ daz daz wort wart vermert durch alle di
stat/ vnd an dem andern samstag samte sich vil nahe alle di stat zehorn daz wort
45 Gotz. Wan do di Juden sachen di geselschaft/ si wurden derfult mit neide/ vnd spot-
46 tent widersagten[51] si den dingen/ di da wurden gesagt von Paulo. Do sprachen
steticlich Paulus/ vnd Barnabas: Ernstlich daz wort Gotz gezam zem ersten ze
reden zu euch; aber daz irz habt vertriben/ vnd habt euch geurtailt ze sein vnwir-
47 dig dez ewig lebenz/ secht wir keren wider zu den haiden. Wan alsust hat vns ge-
poten der Her: Ich saczt dich zu aim licht der haiden/ daz du seist zu ainer behalt-
48 sam vncz an daz end[52] der erd. Vnd do daz gehorten di haiden/ si wurden derfreudt/
vnd wunniclichten[53] daz wort dez Herren/ vnd glaubten/ alz vil ir waz vorgeor-
49 dent zu dem ewigen leben. Vnd daz wort dez Herren wart geseet durch alle di ge-
50 gent. Wan di Juden/ di derstunden[54] di geistlichen weiber/ vnd di erbern/ vnd
di ersten der stat/ vnd derweckten ain durechten[55] wider Paulum/ vnd Barnabam/
51 vnd wurfen si aus von iren enden. Vnd si schutten an si daz gestupp[56] der fuzz/ vnd
52 kemen zu Yconio. Wan di iunger wurden derfult mit freuden/ vnd mit dem hei-
ligen Geist.

Daz 14. cap.

1 WAn ez wart getan in Yconio/ daz si enczamt ingiengen in di sinagogen
der Juden/ vnd redten also/ daz ain begnugliche menig der Juden/
2 vnd der kriechen glaubten. Aber di Juden/ di da warn vngleubig/ di
derstunden/[1] vnd bewegten di sel der haiden zu dem zorn wider di bru-

[38]dannen. [39]zerstörlichkeit. [40]u. sprach also. [41/43/45]zerstörlichkeit. [42]gedienet. [44]hatt erkü-chet. [46/48]gerechtvertiget. [47]yegklicher. [49]vil. [50]die do got erten von den. [51]widerredten. [52]eüs-sersten teyle. [53]erten. [54]bewegten. [55]durchechtung. [56]schlugen ausz den staub. — Cap. 14. [1]die erweckten.

der/ wan der Herr gab ſchier den frid.[2] Darum ſi entwelten[3] da vil zeitz/ tunt ge= 3
treulich im Herren/ vnd daz wort ſeiner gnade/ daz gab in gezeug/ vnd gab zai=
chen/ vnd wunder/ zewerden getan durch ir hend. Wan di menig der ſtat waz ge= 4
teilt/ vnd ernſtlich etlich warn mit den Juden; wan etlich mit den poten. Wan do 5
di gech[4] der heiden/ vnd der Juden waz gemacht mit iren furſten/ daz ſi ſi quelten[5]
mit laſter/ vnd ſi verſteinten/ ſi vernamen es/ vnd flochen zu den ſteten Liconie/ 6
Liſtram/ vnd Derben/ vnd alle di gegent allvm/[6] vnd warn da predigend/ vnd
alle di menige wart entczamt bewegt der lere/ wan Paulus vnd Barnabas di ent=
welten[6] in Liſtris. Wan ain man waz in Liſtris mit ſiechen fuzzen/ der ſas/ la= 7
mer von[8] dem leib ſeiner muter/ der nye het gegangen. Vnd dirr hort Paulum 8
reden. Der ſach in an/ vnd do er ſach/ daz er het gelauben/ daz er wurd geſunt/ er 9
ſprach mit ainer michel[9] ſtimme: Ste vfrecht vf dein fuzz in dem namen Jheſu
kriſti. Vnd er ſprang auff/ vnd gieng. Do di geſelſchaft der Licaonier geſachen/ 10
daz Paulus het getan/ ſi huben auf ir ſtimme/ ſagent: Di goeter ſint gemacht ge=
lich[10] den menſchen/ vnd ſint abgeſtigen zu vns. Vnd ſi rieſen Barnabam Jouem/ 11
vnd Paulum Mercurium/ wan er waz ain furer dez wortes. Vnd der phaff Jouis/ 12
der da waz vor der ſtat/ der pracht ſtiere/ vnd kronen zu der tuer/[11] vnd wolt in[12]
opphern mit dem volk. Da daz heten gehort di poten Barnabas/ vnd Paulus/ ſi 13
riſſen ir gewant/ vnd ſprungen vnter di geſelſchaft/ rueffent/[13] vnd ſagent: O man 14
bruder/ warum tut ir diſe ding? Vnd wir ſein todig menſchen gelich euch/ wir ver-
kunden euch/ daz ir euch bekert von diſen veruppigen[14] dingen zu Got dem leben=
tigen/ der da geſchuf den himel/ vnd di erd/ vnd daz mer/ vnd all ding/ di in in ſint/
der in den vergangnen geſlechten liez alle leute ingein in iren wegen. vnd ernſtlich 15 16
er liez[15] nicht ſich ſelb an den gezeug/ wol tunt gibt er di regen von dem himel/ vnd
di fruchtpern zeit/ vnd derfullt vnſre[17] herczen mit ſpeiz/ vnd mit freuden. Vnd 17
do ſi dicz ſagten/ ſi geſtillten kaum di geſelſchaft/ daz ſi in nit opphertten. Wan et= 18
lich Juden di vberkomen von Anthioch/ vnd von Yconio/ vnd vnterweiſten di ge=
ſelſchaft/ vnd ſtainten Paulum/ ſi zugen in aus von der ſtat/ ſi maszten in zeſein[18]
tod. Wan do in di iunger vmgaben/ er ſtund[19] vnd gieng in di ſtat/ vnd an dem an= 19
dern tag er gieng mit Barnabam in Derben. Vnd do ſi heten gepredigt der ſtat/ 20
vnd heten gelert manig/[20] ſi kerten wider zu Liſtris/ vnd zu Licaonie/[21] vnd zu
Antioch/ ſi veſtenten di ſel der iunger/ vnd vnterweiſten ſi/ daz ſi bliben in dem 21
glauben/ vnd ſprachen/ daz vns durch manig trubſal gezimt inzegen in daz reich
Gotz. Vnd do ſi heten geſchikt[22] prieſter durch alle di kirchen/ vnd heten gebett 22
mit vaſten/ ſi enphulhen[23] ſi dem Herren/ an den ſi glaubten. Si obergiengen Pi= 23
ſidiam/[24] vnd kamen in Pamphiliam/ vnd redten daz wort dez Herrn in Pergen/[25] 24
ſi ſtiegen[26] abe in Attaliam/[27] vnd ſchiften von dannen zu Anthioch/ von wannen 25

[2]w. d. H. g. s. d. f. desunt. [3]wonten. [4]ungeſtüme. [5]peynigten. [6]in dem umbſchwayff. [7]wonten miteinander. [8]lamm auſz. [9]groſzen. [10]geleich worden. [11]den thüren. [12]sy. [13]ſchreyend. [14]eytlen. [15]verlieſz. [16]on gezeugknuſz. [17]eüwere. [18]erwerd. [19]addit: auff. [20]gar vil. [21]yconium. [22]geſetzet. [23]empfalhen sy sy. [24]perſidam. [25]bergen. [26]giengen. [27]ab in welſche land (= lamparten).

26 si warn geantwort der genade Gotes in daz werk/ daz si derfulten. Wan do si warn kumen/ und hetten gesament di kirche/ si deroffenten/ wi manige ding Got hett getan mit in/ 27 und daz er hett ufgetan den heiden di thore dez gelaubens. Wan si wonten nit ein luczel zeites[28] mit den iungern.

Daz 15. cap.

1 EClich/ di stigen ab von Jude/ und lerten di bruder: Wan werdt ir nit 2 besniten noch den siten Moyses/[2] ir mogt[3] nit werden behalten. Wan nit ain luczeler krieg[4] wart gemacht von Paulo/ und von Barnabam wider si/ [Paulus der sagt si zebleiben also/ alz si glaubten/[5]] und si schikten/[6] daz Paulus/ und Barnabas/ und etliche andern aufstigen zu den poten/ und zu den pristern in Jerusalem uber dise frag. 3 Darum dise worden gefurt von den kirchen/ si obergingen durch Phenicen/ und Samariam/ si derkunten di wandlung[7] der heiden/ und machten eine michel freude allen prudern. 4 Wan do si waren kumen zu Jerusalem/ si wurden enphangen von den kirchen/ und von den poten/ und von den alten/ und si derkundten in/ wie manige ding Got het getan mit in. 5 Wan aufstunden etlich von dem irtum der Phariseer/[8] di do gelaubten/ sprechend: Es gezimt in ze werden besnitten/[9] und zeverders zehalden di e Moyses. 6 Wan zesamen quamen di boten/ und di edelsten/[11] zesehen von disem wort. 7 Do aber ein michel enczamtsuchung geschach/ aufstunde Petrus/ sprach zu in: Man bruder/ ir wisset/ daz von alden tagen in uns erwelt Got/ durch meinen mund zehorn di haiden daz wort dez Ewangelij/ und zegloben. 8 Und Got/ der derkant hat di herczen/ ain gezeug hat gegeben/ gebende in den heiligen Geist/ alz 9 wie[13] uns/ und nichtz nicht undergescheiden hat unter uns/ und den/ im glauben 10 rainigende ire herczen. Nu aber waz versucht er Got/ in zelegen den ioch auf di halsadern der iungeren/ das noch unsre veter/ noch wir haben mucht tragen? 11 Sunder/ durch di gnad dez Herren Jhesu gelauben wir/ werden behalten geleicherweiz wie di. 12 [14] Wan al di menge swieg; und horten Barnaban/ und Paulum vorkundigende/ wi groz zeigen/ und wunder het getan der Herre unter den heiden durch sei. 13 Und darnach si swigen/[15] antwert Jacobus/ sprechend: Man bruder/ hort mich. 14 Symon hat derkunt/ in welcher weize zum ersten Got hat besucht[16] 15 ze nemen auz den haiden ein volk seim namen. Und dem uberaintragen di worter[17] der weissagen/ als geschriben ist: 16 Darnach werd ich widerkern/ und werd wider pawen daz gezelt[18] Dauidz/ daz[19] gevallen ist/ und sein verwustung[20] 17 wider werd pawen/ und aufrichten werd daz/ auf daz da suchen di andern menschen den Herrn/ und all haiden/ uber di da angerufen ist mein name; spricht der Herre

[28] wenig zeyt. — Cap. 15. [1] v. dem jüdischen land. [2] Wann nur allein jr werdet beschnitten nach d. sitten moysi. [3] jr müget nitt. [4] kleiner auflauff. [5] P. d. s. s. z. a. a. s. g. desunt. [6] sy setzten. [7] bekerung. [8] v. e. stunden auff v. der ketzerey d. geleichßner. [9] das dise müssen beschn. w. [10] v. gebieten das das gesetz moysi gehalten werden. [11] und die boten u. die alten kamen zusamen. [12] u. ein grosse frag warde. petrus stund auff u. [13] auch. [14] als auch sy. [15] do sy geschwigen. [16] heimgesuchet hab. [17] vnnd dysem gehellen auch die wort. [18] den tabernackel. [19] der do. [20] seine zerrütte ding.

thund daz. Kunt von ewik[21] ist dem Herren sein werk. Darum ich vrtail/ nicht 19
vnrugsamen di/[21]· di do auz dem haiden bekert werden zu dem Herrn/ sunder ze= 20
schreiben zu in/ auf daz sei sich enthaben von der entzoberkeit[22] der apgot/ vnd
von der vnkeuscheit/[23] vnd der verstikkung/[24] vnd blute. Wan Moyses von alten 21
tagen hat in allen steten/ di en predigen in den synagogen/ auf daz er gelesen wirt
durch ainen iglichen sabat. Do gebiel den poten/ vnd den alten/ mit aller der kir= 22
chen ze derwelen man von in/ vnd ze senden zu Antioch mit Paulo/ vnd mit Bar=
naba Judam/ der da ist vbernant Barsabas/ vnd Sylam/ di ersten man vnter den
brudern/ vnd schriben durch ir hand ain epistel/ haldent dise dink:[25] Di Poten/ 23
vnd di alten bruder sendent gruz den brudern/ di da sint von den haiden zu Anti=
och/ vnd zu Syrie/ vnd zu Cilici. Vnd wir haben gehort/ daz etliche sint ausgan= 24
gen von vns/ vnd haben euch betrubt mit den worten/ zeverkeren eur seln/ den
wir nit haben geboten/ sagent: werdet besniten/ vnd behut di ee/[26] darum do wir 25
warn gesament in ain/ vns gebiel ze derwelen man/ vnd zesenden zu euch mit vn=
sern allerliebsten manen Barnaba/ vnd Paulo/ di da habent geantwert ir sel vm 26
den namen vnsers Herren Jhesu Kristi. Darum wir santen Judam/ vnd Sylam/ 27
vnd si selb derkunden euch diselben ding mit den worten. Wan es ist gesechen dem 28
heiligen Geist/ vnd vns/ euch furbas nit vfzelegen di purd an[27] di ding/ di da sint
notdurftig/ daz ir euch enthabt vor den geoppherten dingen der apgot/ vnd vor 29
dem plut/ vnd vor der derstikkung/ vnd der gemainen vnkeusch; vnd di dink/ di
ir nit entwellt/ daz si euch werden getan/ secht/ daz ir si icht tut den andern. Ob ir
euch hut vor disen dingen/ ir tut wol. Vnd seit gesegent. Darum/ da si warn ge= 30
lasen/ si stigen ab zu Anthioch/ vnd do di manig waz gesament/ si antwerten in
die episteln. Vnd do si si heten gelesen/ si wurden derfreut vber di trostung. Wan 31 32
Judas/ vnd Silas/ vnd do si selbst warn weissagen/ si troesten di bruder in mani=
gen worten/ vnd si festent si.[30] Wan da daz zeit wart gemacht/ si worden gelassen 33
mit frid von den brudern zu den/ di si hetten gesant. Wan es wart gesehen Sile 34
do zu bleiben; wan Judas gieng hin alleine.[31] Wan Paulus/ vnd Barnabas di 35
entwelten[32] zu Antioch/ si lerten/ vnd predigten daz wort dez Herren mit mani=
gen[33] andern: Wan nach etlichen tagen Paulus sprach zu Barnabas: Wir keren 36
wider/ vnd heimsuchen di bruder durch alle di stete/ an den wir haben gepredigt
daz wort dez Herrn/ wi si sich gehaben. Wan Barnabas wolde auch mit im nemen 37
Johannes/ der do ist obernant[34] Marcus. Wan Paul der bat in/ daz/ do er sich 38
schide von in von Pamphile/ vnd do er nit gienge mit in/ daz er nit worde entphan=
gen in daz werk/ zu dem si worden gesant.[35] Wan mishellung wart gemacht[36] vn= 39
ter in/ daz si sich schiden von einander/ vnd ernstlich[37] Barnabas/ der nam Mar=
cus/ er schifte zu Cipern. Wan Paulus der derwelt Sylam/ vnd er waz geant= 40

---

[21]von der welt. [21]D. i. v. sy n. das sy vngeruewig werden. [22]v. den vermayligungen. [23]gemein= unkeusch. [24]vnnd von den ersticktten. [25]schreibend d. jr hende die epistel: [26]s. w. b. v. b. d. ee. desunt. [27]denn. [28]v. d. d. d. i. n. e. d. s. e. w. g. s. d. i. s. i. t. d. a. desunt. [29]von den dingen. wann jr euch be= hütet So thuet jr wol. [30]Vnd bestetten auch sy. [31]addit: zu Iherusalem. [32]wonten. [33]vil. [34]wirt zu= genant. [35]z. d. s. w. g. desunt. [36]vnd also ward ein zwitracht. [37]e. deest.

Cap. 15/41 wert der gnad Gotz/ er gieng[38] von den brudern. Wan er durchgieng Syriam/ vnd Cyliciam vestent[39] di kirchen/ vnd gepot zebehuten di gepot der Poten/ vnd
Cap. 16/ 1 der alten. Vnd do si heten vbergangen dise geslecht/[1] si komen zu Derben/ vnd zu Listra.

Daz 16. cap.

Und secht/ ain iunglink waz da/ bei namen Thimoteus/[2] ain sun ainz
2 weibz ainer getrewen witwen[3] von aim haidenischen vater. Disem
gaben di bruder/ di da warn zu Listris/ vnd zu Licaonie/ guten ge-
3 zeug.[5] Vnd disen wolt Paulus mit im ze gen;[6] er nam en/ vnd besnaid
in/ vm di Juden/ die da warn in den steten. Wan si westen all/ daz sein vater waz
4 gewesen ain haide. Wan do si vbergiengen durch[7] di stet/ si antwerten in zu behu-
ten di gepot/ di da warn gesetz von den Poten/ vnd von den alten/[8] di da warn
5 zu Jerusalem. Ernstlich di kirchen wurden gefestent im gelauben/ vnd begnug-
6 ten teglichz mit der zal. Wan si obergiengen Frigiam/ vnd di gegent Gallacie/ si
7 worden verpoten von deme heiligen Geiste/ zu reden daz wort in Asia. Vnd do si
warn komen in Misia/ von dannen flissen si sich zu gein[9] zu Pithiniam/ vnd der
8 geist Jesus gestatt es in nit. Vnd do si warn obergangen Misiam/ si stigen abe zu
9 Croade; vnd Paulus wart gezeiget ein sichte in der nacht. Ein man Macedon/
10 waz stend/ vnd flechte[10] in sagende: Oberge in Maceden/[11] hielf vns. Wan do
er hett gesechen di gesichte/ zuhant suchten wir zu gein in Macedon/ vm ein ge-
11 wissen rat/[12] daz vns Got hett gerufen/ in zu predigen. Wan wir schiften zu[13]
Croade/ mit eime rechten lauf kumen wir ze Samotrachi/ wan an deme andern
12 tag zu Neapolim/ vnd von dannen in Philippis/ daz do ist eine fremde stat[14] in
deme ersten teile zu Macedon. Wan wir warn zu bleiben in dirr stat etlich tag.[15]
13 Wan an eime tag der samstaege/ wir giengen aus vor das thor/ bei deme flos zu
dem mer/[16] do da wart gesechen zu sein daz gepett/ wir sassen/ vnd retten zu den
14 weiben/ di sich samten. Vnd ein weib mit namen Lidia/ der stat der Cyater/[17] eine
purperin/ oder di do worchten purper/[18] di horte daz wort/ si anpett Got/ der
Herre tet vf ire herze/ sich zu vornemen an den dingen/[19] di do warden gesagt[20]
15 von Paul. Wan do si waz getauft/ vnd ire haus/ si patt Paulus sagende: Ob ir
mich orteilt zu sein getrewe dem Herren/ so geit in mein haus/ vnd pleibet. Vnd
16 si twang vns. Wan es wart getan/ do wir ausgiengen zu dem gepet/ ain dirn/[21]
habent den geist der zaubernus/[22] di begegent vns/ di da gab grosin gewin iren
17 herren mit der zaubernus.[23] Dise nachuolgt Paulo/ vnd vns/ vnd rief sagent:
Dis man sint knecht Gotz dez hochsten/ di euch derkunden den weg der behalt-

[38]vnd zohe hin. [39]bestetend. — Cap. 16. [1]do s. h. v. d. g. desunt. [2]thyomtheus (sic). [3]w. deest. [4]yconio. [5]gute gezeugknusz. [6]zegeen. [7]sy durchgiengen. [8]apostelu u. v. d. eltern. [9]sy versuchten sich ze geen. [10]steend u. bat. [11]Gee in macedoniam u. [12]u. waren gewisz. [13]von. [14]Die do ist ein stat maniger fremdden. [15]addit: wonent oder redent. [16]z. d. m. desunt. [17]thyathyrenorum. [18]würck-erin der purpur gewanden. [19]das sy auffmerckte den d. [20]waren gesaget. [21]töchterlein. [22]daz het einen warsagenden teufel. [23]dem warsagen.

sam.[24] Vnd diz tet si manig tag. Wan Paulus waz laidig/ er kert sich vm/ vnd Cap.16/ 18
sprach zu dem geist: Ich gepeut dir in dem namen Jhesu kristi/ daz du ausgest
von ir. Vnd er gieng aus zu derselben stund. Wan do ir Herren gesachen/ daz di 19
zuversicht irz gewinz waz ausgegangen/ si begriffen Paulum/ vnd Sylam/ vnd
furten si zu den fursten der stat auf den markt; vnd si prachten si den maistern/[25] 20
vnd sprachen: Dis man betruben ser vnser stat/ so si sint Juden/ vnd derkunden 21
ainen siten/ der vns nit gezimt zenphachen/[26] noch zu tun/ so wir sein Romer. Vnd 22
daz volk enczamt lief wider si; vnd di maisterscheft rissen ir rokke/ vnd hiesen si
slachen mit ruten. Vnd do si in heten aufgelegt[27] vil sleg/ si legten si in den karker/ 23
vnd geputen dem hutern dez karkerz/ si fleisiclich zebehuten. Vnd do er het en- 24
phangen ain sulchz gepote/ er legte si in den inersten karker/ vnd pant ir fuzz mit
dem holcz. Wan zu mitternacht Paulus/ vnd Sylas di anpetten/ vnd lobten Got; 25
vnd di da warn in der hut/ di horten si. Vnd gechling wart gemacht ain michele[28] 26
erdpidmung/ also/ daz di gruntfesten dez karker wurde bewegt. Vnd zuhant wur-
den aufgetan di tur/ vnd alle ire pant di wurden enpunden. Wan do sein der huter 27
dez karkerz wart gewar/ vnd sach di tur dez karkerz offen/ er czoch aus daz waf-
fen/ vnd wolte sich toten/ wan er want/[29] daz di gevangen wern enphlochen. Wan 28
Paulus der rief mit ainer micheln[30] stime/ sagent: Nit tu dir kain[31] vbel/ wan wir
sein alle hie. Vnd der huter yesch[32] ain liecht/ vnd do er waz ingegangen/ er wart 29
gemacht derschrocken/ vnd viel nyder zu den fuzzen Pauli/ vnd Sile; er furt si 30
aus/ vnd sprach: O herrn/ waz gezimt mir zetun/[33] daz ich werde behalten? Si 31
sprachen: Glaube in den Herren Jhesu krist; vnd du wirst behalten/ vnd dein
haus. Vnd si redten zu im daz wort dez Herren/ vnd zu allen den/ di da warn in 32
seim haus. Er nam si zu derselben stund der nacht/ vnd wusch in ir wunden/ vnd 33
zehant wart er getauft/ vnd alles sein haus. Vnd do er si het gefurt in sein haus/ 34
er sacztin fur ainen tisch/ vnd freut sich mit allem seim haus/ vnd glaubt Got. Vnd 35
do der tag wart gemacht/ di maister santen ambechter[34] sagent: Las dis man.
Wan der huter dez karkerz der derkunt dise dink Paulo/ vnd sprach: Di maister 36
habent gesant/ daz ir werdt gelazzen; darum nu get aus/ vnd get in frid. Wan 37
Paulus sprach zu im: Si habent vns geslagen offenlich/ vnschuldig[35] man Romer/
vnd habent vns gelegt in den karker/ vnd nu werfent si vns aus haimlich? Es ge- 38
schicht nit also; wan si selb komen/ vnd werfen vns aus. Wan di ambechter/[36] di
derkunten den maistern[37] dise wort. Vnd si vorchten sich/ do si gehorten/ daz si
wern Romer/ si kamen/ vnd paten si/ vnd furten si aus von dem karker/ vnd paten 39
si/ daz si ausgiengen von der stat. Wan si giengen aus von dem karker/ vnd gien- 40
gen in zu Lidiam; vnd do si gesachen di bruder/ si trosten si/ vnd giengen aus.[38]

---

[24]des heyls. [25]den meisterschefften. [26]aufzenemen. [27]angeleget. [28]/[30]grosse. [29]fand (sic.) [31]ein-
lich. [32]hiesch. [33]was soll ich thun. [34]Und d. t. ward die meisterschest sandten die hencker. [35]un-
schedlich. [36]die hencker v. züchtiger. [37]meisterschefften. [38]hin.

Botenbuch Cap.17/

Daz 17. cap.

1 WAn do si warn gegangen durch Amphipolim/ vnd Appoloniam/ si ka-
2 men zu Cessalonicam/ do waz di synagog der Juden. Wan Paulus
gieng in zu in nach der gewonhait/ vnd vnterschied in von den Schrif-
3 ten durch 3 samstag/ er tet auf/ vnd beweiste/ daz kristus gezam ze-
leiden/ vnd zeersten von den toten/ vnd daz dirr ist Jhesus krist/ den ich euch[1] ver-
4 kunde. Vnd etlich von in/ di glaubten/ vnd zufugten sich Paulo/ vnd Syle/ vnd
5 ain michele[2] menig von den haidenischen dirnen/ vnd edele weiber nit luczel.[3] Wan
di Juden/ di nyden[4] si/ vnd namen etlich poz man von dem volk/ vnd do di gesell-
schaft wart gemacht/[5] si verwekten di stat/ vnd zustunden dem haus Yasons/ vnd
6 suchten si zufuren vnter daz volk. Vnd do si ir nit funden/ si zugen Yason/ vnd et-
lich bruder zu den fursten der stat rufent: Dis sint/ di da wekkent[6] di stat/ vnd si
7 sint kumen her/ di hat Yason enphangen/ vnd dis tunt alle wider di gesecze dez
8 kaiserz/ si sagent ainen andern kunig ze sein Jhesum. Wan si verweckten daz
9 volk/ vnd di fursten der stat horten dise dink. Vnd do si heten enphangen di pess-
10 rung[7] von Yason/ vnd von den andern/ si liessen sie. Wan zuhant in der nacht di
bruder liessen Paulum/ vnd Silam in Beroem. Do si warn kommen/ si giengen
11 in di synagoge der Juden. Wan dise warn di edelsten der Juden/ di do warn zu
Cessoloniceus/ disse entphiengen teglich daz wort mit aller geitikhait/ versuch-
12 ende di Schrift/[8] ob sich disse ding hetten also. Vnd ernstlich manige von in di ge-
13 laubten/ vnd nit luczel man der haiden/ vnd der erbern weiber. Wan do di Juden
in Cessoloniceus hetten verkant/ daz auch Beroe waz prediget von Paul daz wort
14 Gotez/ si kamen dar/ vnd entczamt bewegten/ vnd betrubten di menige. Vnd do
liessen di bruder czvhant Paulus/ daz er gieng vncz zv deme mere; wan Silas/
15 vnd Thymotheus di blieben da. Wan di do fuerten Paulum/ di durchfuerten in
vncz czv Athen/ vnd entphiengen von im daz gebot/ daz si alz snellikliche kuemen
16 zu im. Si giengen hin zu Silam/ vnd zv Thymoheum. Wan do ir Paulus beite[9]
zu Athen/ sein geist wart bewegt in im/ er sach di stat gezerrt/ oder gelestert mit
17 den aptgoetern.[10] Darum er disputirt mit denen Juden in der synagogen/ vnd
mit den dienern der haiden/[11] vnd auf dem markt durch alle tage zu den/ di da
18 warn engegenwurtig. Wan etlich warn epicurier/ vnd stoici weltliche weisen/[12]
di redten[13] mit im/ vnd etlich sprachen: Waz wil der seer der wort hie zesagen?
Wan di andern sprachen: Er wirt gesechen/ zesein ain verkunder der neuen teu-
19 fel/ wan er verkundt in Jhesum/ vnd di auferstendung. Si begriffen in/ vnd fur-
ten in in iren samunk/[14] sagent: Wir mugen wissen/ welchz da sei dise newe lere/
20 di da wirt gesaczt von dir. Wan du intraist etlere[15] neue ding in vnsere oren; da-

—Cap. 17. [1]addit: heut. [2]grosse. [3]v. d. jnwonenden o. erenden heyden unnd edle weyb nit wenig. [4]neyden sy. [5]warde gemachet. [6]bewegten. [7]genugthuung. [8]geschrifte. [9]harret. [10]daz sy geben (sic) was der abgötterey. [11]m. d. jnwonern. [12]Aber etliche epycurey u. stoyci natürlich mei-ster. [13]disputirten. [14]ariopagum. [15]W. du tregst einyegklich.

21 rum wir wellen wissen/ waz dise neuen ding wellen sein. Wan di von Athen/ und alle di fremden geste/ di muzigten kain andern ding/ neur [16] zehorn/ oder zesagen etwes neues. 22 Wan Paulus stund in mizt irz samnungz/ [17] und sprach: O man von Athen/ ich sich euch zesein uberuppig [18] durch alle dink. 23 Wan ich furgieng/ und sach eur apgot/ [19] ich vand ainen altar/ in dem geschriben waz: Dem unberkanten Got. Darum daz ir misskenent anpett/ [20] dicz derkund ich euch. 24 Got/ der da macht dise w'lt/ und alle dink/ di da sint in ir/ so dirr ist ain Herr dez himelz/ und der erd/ [21] er enwelt [22] nit in den tempeln/ gemacht mit der hant/ 25 noch wirt geert mit menschlichen henden/ er bedarf kainz/ [23] so er selb gibt allen daz leben/ und di inedmungen/ [24] und alle ding/ 26 und er machte von eime alles geslechte der menschen/ zentwelen [25] uf allem deme antlucz der erde/ er vollent [26] di geordenten [27] zeit/ und di zil irr entwelung. [28] 27 Darum er gab den leuten [29] zesuchen Got/ ob si in billichte begreifent/ oder findent/ swie [30] daz er nit ist verre von unser teglichem/ 28 wan wir leben in im/ und werden bewegt/ und sein/ alz ainer ewer aigen weissagen spricht: Wan wir sein ioch sein geslecht. 29 Darum so wir sein daz geslecht Gotz/ wir sullen nit mazsen [31] daz golt/ oder daz silber/ oder di kunst dez gehauen stainz/ und di gedanken dez menschen zesein geleich den gotlichen. 30 Und ernstlich Got der versmecht di zeit dirr misskennung/ nu derkundt er den leuten/ [32] daz si all machen [33] puzz/ allenthalben/ 31 darum/ daz er hat geordent [34] ain tag/ an dem er ist ze [35] urteilen den umring [36] in gelichait/ [37] in aim man/ in dem er hat geschikt [38] zegeben den glauben allen/ er derstund in von den toten. 32 Wan do si heten gehort di auferstendung der toten/ ernstlich etlich di spotten sein/ wan etlich di sprachen: Wir horen dich aber von disen. 33 Und also gieng Paulus aus von mizt ir. 34 Wan etlich man di glaubten/ und hielten sich zu im/ unter den waz auch Dyonisius der maister [39] der schul/ und ain weib mit namen Damaris/ und ander mit in.

Daz 18. cap.

1 Nach disen dingen Paulus gieng aus von Athen/ er kom zu Chorinth; 2 und er vant da ainen Juden/ bei namen Aquila/ von dem geslecht Ponti/ [1] der neulich kumen waz von Lamparten/ [2] und Priscillam sein hausfrawen/ darum/ daz Claudius het gepoten alle di Juden zeschaiden von Rom/ und er genacht sich [3] zu in. 3 Wan er waz derselben kunst/ er blaib bei in/ und worcht/ [4] wan er waz der kunst der saile. 4 Und er disputiert in den synagogen durch alle samstag/ er furlegt in dem namen unserz Herren Jhesu Krist/ und unterweist [5] di Juden/ und di Krichen. 5 Wan do Silas/ und Thimotheus waren ku-

[16] die athener . . . waren zu keinem a. d. geübet denn. [17] in der mit ariopagi. [18] daz jr vol falsch o. abgöttereÿ seÿt. [19] cüwer abtgötter. [20] unwissendt eret. [21] So ist er ein herre d. h. u. d. e. desunt. [22] wonet. [23] das er eines dings bedürffe. [24] die eingeystung. [25] daz daz inwonete auff allem angesicht. [26] volendet o. außlegt. [27] in die gesatzten. [28] u. die ende jrer wonung. [29] D. e. g. d. l. desunt. [30] Wie wol. [31] schetzen. [32] u. erkücket nun den menschen. [33] würckten. [34] gesetzet. [35] er wirt. [36] den kraÿß der welt. [37] i. der gleichheÿt. [38] gesetzet. [39] ariopagita. — Cap. 18. [1] von der inseln ponti. [2] von welschem land. [3] do gieng er. [4] u. beliб beÿ jn u. würcket. [5] u. riete.

Cap. 18. men von Macedon / Paulus der anstund[6] den worten / er bezeugte den Juden /
6 Jesum zu sein krist. Wan do si im widersagten / und spotten /[7] er schutt sein ge-
want /[8] und sprach zu in: Eur plut sei auf ewer haubt; ich ge rain von disen[9] zu
7 den haiden. Er gieng von dann / und gieng in daz hauz ainz gerechten / bei namen
8 Cytus /[10] dienent Got / dez hauz waz gefugt zu der synagogen. Crispus der furst
der synagogen / der geglaubt dem Herren mit alle seim haus; und manig[11] der
9 Chorintier / di es horten / di glaubten / und wurden getauft. Wan der Herr sprach
zu Paul durch di gesicht in der nacht: Nit wellest dir furchtent / wan red / und nit
10 ensweig.[12] Darum ich bin mit dir; und nymant zu legt dir / daz dir schade / wan
11 mir ist vil volkz in dirr stat. Und er sas da ain iar / und sex manod /[13] er lert bei in
12 daz wort Gotz. Wan di Juden stunden vf mit eime gemuete vnter Galione deme
13 ratgeben Achaye wider Paulus / wan[14] zufuerten in zu deme gerichte / sagende:
14 Wen / disser ret den leuten wider di ee zu dienen Got. Wan do Paulus anfieng vf
zu thun den munt / Gallio sprach: O man Juden / were kein ding vngenge /[15] oder
15 etlich boeze sunde /[16] ich enthabt euch recht.[17] Wan ob disse frage sint von deme
worte / und den namen ewer ee / ir selber gesecht ez; ich wil nit sein ein orteiler dis-
16 17 ser dinge. Und er twang si zu scheiden[18] von dem gerichte. Wan si begriffen alle
Sostonen / den fursten der synagogen / si slugen in vor deme gerichte; und Gali-
18 one waz nit ruch disser ding.[19] Wan Paulus noch het enthabt[20] manige tage / er
gesengte di bruder / er schifte zu Syri / und Priscilla / und Aquilla mit im / di im
19 hetten geschoren daz haupt in Cencris; wan si hetten sein kuntschaft.[21] Und er
kam zu Ephesi / und er liess si da. Wan er gieng in eine synagogen / er disputiret
20 mit den Juden. Wan si paten in / daz er lenger czeit bliebe bei in / er gehal sein[22]
21 nit; wan er gesengte si / und sprach: Mir gezemt den hochzeitlichen tag / der da
zukumt zu machen zu Jerusalem / und[23] aber kere ich wider zu euch / ob es Got
22 vil / und er gieng von Ephesi. Und steig abe in Cesaream / er staig vf / und gruste
23 di kirchen / und steig abe zu Antioch. Und machte[24] do etlich czeit / er gieng / und
durchgieng von ordnung di gegent Galaath / und Frigia / und festent[25] alle di iun-
24 ger. Wan ain Jude bei namen Apollo / von der geburt Alexanderz /[26] ain redlei-
25 cher[27] man / gewaltig in den schriften /[28] der kom zu Ephesi. Dirr waz gelert in
dem weg dez Herren / und redt mit hiczigem geist / und lert fleisiclich di ding / di da
26 warn Jhesus / und west alain di tauf Johanes. Dorum dirr begung[29] zu tun ge-
treulich in der sinagogen / in dem namen dez Herren Jhesus.[30] Do diczen heten
gehort Priscilla / und Aquila / si namen[31] in / und legten im fleisiclicher aus den
27 weg dez Herren. Wan do er wolt gen gegen Achaia / di bruder unterweisten in /

[6] d. a. d. w. desunt. [7] widerredten u. jm fluchten. [8] do schlug er seine kleider. [9] Ich bin reyn ausz dem u. will geen. [10] addit: derselb. [11] viel. [12] u. schweig nit. [13] monedt. [14] u. füreten jn. [15] Ir man juden wer ettwas ungerecht. [16] addit: schuldig des todes. [17] so duldet ich euch recht. [18] Und treib sy ausz [19] u. gallioni was der ding keyn acht. [20] Unnd do sich p. noch het enthalten. [21] wann er het ein gelübtnusz. [22] er verwilliget sich. [23] M. g. d. h. t. d. d. z. z. m. z. J. desunt. [24] U. do er belib. [25] bestetet. [26] v. dem geschlächte ein alexandriner. [27] beredter. [28] geschriften. [29] fienge an. [30] i. d. n. d. H. I. desunt. [31] sy empfiengen jn.

vnd schriben den iungern brief/ daz si in enphiengen.[32] Do er waz komen/ er redt
vil zu den/ di do gelaubten. Wan er vberwant di Juden sterclich/ vnd zaigt offen- [28]
lich durch di Schrift/[33] Jhesum ze sein Krist.[34]

Daz 19. cap.

WAn es wart getan/ do Apollo waz zu Chorinth/ vnd Paul vbergieng[1] [1]
di obristen tail/ vnd kom zu Ephesen/ vnd er vand do etlich iunger;
vnd sprach zu in: Ob ir glaubt/ ir enphacht den heiligen Geist?[2] Vnd [2]
si sprachen zu im: Noch wir haben[3] gehort/ ob es ist der heilige Geist.
Vnd er sprach: In wem seit[4] ir den getauft? Si sprachen: In dem tauf Johanes. [3]
Wan Paulus der sprach: Johanes tauft daz volk in dem tauf der puzz/ sagent: [4]
Daz si glaubten/ an den/ der da wirt kunftig nach im/ daz ist/ an Jhesum. Do si [5]
gehorten dise dink/ si wurden getauft in dem namen dez Herren Jhesus. Vnd do [6]
in Paulus het aufgelegt di hend/ der heilig Geist viel auf si/ vnd si redten in zun-
gen/ vnd weissagten.... Wan aller der manen warn alz 12.[6] Wan Paulus gieng in [7] [8]
di sinagogen/ vnd redt mit turstikait[7] durch 3 manod/[8] er disputiert/ vnd vnter-
weist[9] von dem reich Gotz. Wan do etlich derherteten/ vnd nit gelaubten/ si fluch- [9]
ten dem weg dez Herren vor aller menig/ er schied sich von in/ vnd sundert di iun-
ger/ er disputiert teglichz in der schul ainz Gewaltigen. Wan dicz wart getan [10]
durch 2 iar also/ daz alle di Juden/ vnd di haiden/ di da entwelten[10] in Asya/
horten daz wort dez Herren. Vnd Got tet nit luczel[11] kreft durch di hend Pauli/ [11]
also/ daz ioch seine gewant wurden genomen von seim leib/ vnd wurden gelegt [12]
auf di siechen/ vnd di siechtum schieden sich von in/ vnd di vnrainen[12] geist gien-
gen aus. Wan auch etlich von den vmgenden Juden/ di da beswuren di geist/ di [13]
versuchten anzeruffen den namen vnserz Herren Jhesus vber di/ di da heten di
vnrainen[13] geist/ sagent: Ich beswer euch bei Jhesus/ den Paulus predigt. Wan [14]
aim Juden bei namen Sceue/ ainz fursten der pfaffen/ dem warn 7 sun/[14] di da
teten dise dink/ vnd si giengen in zu dem/ der da het den teufel/ si begunden an ze
ruffen den namen dez Herren/ sagent: wir gepieten dir in dem namen Jhesus/
den Paulus predigt/ daz du ausgest von im.[15] Vnd der pozz[16] geist antwert/ er [15]
sprach zu in: Jhesum hab ich derkant/ vnd Paulum weizz ich/ wan wer seit ir?
Vnd der man/ in dem der vnrain geist waz/ der sprang an si/ vnd hersch ir bai- [16]
der/[17] vnd vberwant si also/ daz si nackent/ vnd verwunt enphluchen von dem
haus. Wan dacz wart kunt getan alle den Juden/ vnd den haiden/ di da entwel- [17]
ten[18] zu Ephesi/ vnd vorcht viel auf si alle/ vnd der nam dez Herren Jhesu Krist
wart gemichelter.[19] Vnd di menige der gleubigen di kumen si beiachten/ vnd der- [18]
kunten ir tete.[20] Wan manig von den/ di da heten nachgeuolgt den kunsten/ oder [19]

[32] auffnemen. [33] geschrifft. [34] daz christus jhesus wäre. — Cap. 19. [1] durchgienge. [2] habet jr nit empfangen d. h. g. glaubent. [3] Nun haben wir doch nit. [4] Warjnn seyet. [5] D. s. g. d. d. s. w. g. i. d. n. d. H. I. desunt. [6] u. der man aller waren bey zwölffen. [7] zuuersicht. [8] monet. [9] ratent. [10] wonten. [11] allerley nit wenig. [12] schalckhafftigen. [13] dye bösen. [14] siben sün. [15] vnd si — von im. desunt. [16] schalckhafftig. [17] beder. [18] wonten. [19] groszgemacht. [20] bekennend u. verkündend jre that.

Cap. 19. den hubschen dingen/ si prachten di bucher/ vnd verpranten si vor allen/ vnd ach-
20 ten irn wert/ vnd funden daz gut LM phennung.[21] Vnd alzo sterclich wuchz daz
21 wort dez Herren/ vnd wart gesterkt.[22] Wan do dise ding warn derfult/ Paulus
der fursacz[23] im geist/ vberzugen von Macedon/ vnd Achaia/ vnd zu gen zu Je-
rusalem/ sagent: Wan darnach/ so ich da werd/ mir gezimt auch zegesechen[24] Rom.
22 Wan er sant zwen in Macedo von den/ di im ambechten/[25] Thimoteum/ vnd Era-
23 stum/ vnd erselb blaib in Asia. Zu dem zeit/ wan nit ain luczel[26] trubsal wart ge-
24 macht in dem zeit von dem weg dez Herren. Wan ein goltsmid waz bei namen De-
meter/ der macht silberin tempel/ oder heuser Dyane/ der pracht nit luzel[27] ge-
25 win den werkmaistern; er rief[28] zusamen di/ di da warn maister dezselben dingz/
vnd sprach: O man/ ir wizzt/ daz vns ist ein michel[29] gewinnung von disem hant-
26 werk; vnd ir secht/ vnd hort/ daz dirr Paulus abkert manig geselschaft/[30] nit
alain zu Ephesi/ wan er vnterweist vil nach[31] allez Asia/ sagent: Wan ze sein[32]
27 nit got/ di da werden gemacht mit den henden. Wan vns wirt nit allain verderbet
dirr tail zu kumen[33] in verwustung; wan auch der michel tempel Dyane der wirt
geacht zu nichten/ wan auch sein magenkraft[34] di begint zu verwusten/ di da ert
28 allz Asya/ vnd der vmring.[35] Do si gehorten dise ding/ si wurden derfullt mit
29 zorn/ vnd riefen/[36] sagent: Dyana der Ephester ist michel.[37.48] Vnd di stat wart
derfullt mit verwustung/ vnd si machten ein gech[38] mit eim gemut an daz rat-
haus/[39] si zuckten Gayo/ vnd Aristarcho di Macedonier/ di gesellen Paulus.[40]
30 31 Wan do Paulus wolt ingen vnter daz volk/ di iunger di gestaten sein nit. Wan
etlich von den fursten Asia/ di da warn sein freunt/ di santen zu im pitent/ daz er
32 sich icht gebe in daz rathaus;[41] wan di andern sprachen[42] ein anderz. Wan di kirch
33 waz verwust/ vnd manig westen nit/ durch welher[43] sach si warn gesament. Wan
di geselschaft von den Juden/ di zugen aus Allexander/ si flechten in. Darum Ale-
xander der yesche di sweiunge[44] mit der hant/ er wolt geben di rede dem volke.
34 Do si in heten derkant/ zu sein ainen Juden/[45] ein stimm wart gemacht aller/[46]
35 alz durch zwo[47] stund/ ruffent/ vnd sagent: Diana der Epheser ist michel.[48] Vnd
do der schreiber het gestillt di geselschaft/[49] er sprach: O man von Ephesi/ wan
welher der menschen ist/ der nit waiz zesein[50] di vbung der stat der Ephester/ der
36 micheln Diana/ vnd dez geslechtz Jouis? Darum so nit mag widersagen[51] disen
37 dingen/ euch gezimt ze[52] sein gefridsam/ vnt nit zetun streflich. Wan ir habt zu-
38 gefurt dis man/ di da nit spotten ewer heiligen/[53] nach ewerz gotz.[54] Vnd ab De-
meter/ vnd di werkmaister/ di da sint mit im/ habent etlich sach wider si/ di wer-
den getan/ da si werdent gesament/ vnd sint di ratgeben/ si besagten ein andern.

[21] daz gelt funftzig tausent pfenning. [22] bestetet. [23] nam jm für. [24] so musz ich auch rom sehen. [25] dienten. [26] wenig. [27] gab nit wenig. [28] fordert. [30] m. deest. [30] vil volcks. [31] sunder auch er vnderweyst schier. [32] Wann es sind. [33] daz der vns komm. [34] meyestat. [35] umbkreisz. [36] schryen ausz. [37] grosz. [38] ungestüme. [39] rechthausz. [40] die mitgeferten pauli. [41] schawhausz. [42] schryen. [43] umb was. [44] triben jn für . . . . . hiesch die schweigung. [45] das er ein jud was. [46] do ward ein stymm aller. [47] zwu. [48] die scharen. [50] daz es sey. [51] widersaget werden. [52] so müszset jr geschwayget. [53] nicht kirchenbrüchel. [54] noch lesterend eüwer göttin.

Vnd ob icht anderz dingz ist/ daz ir sucht/ daz mag werden enpunden in der eeli- 39
chen kirchen. Wan wir verderben auch zu straffen dez heutigen widertailz;[55] so 40
kainer wirt schuldik dez auflaufz/[56] von dem wir mugen zegeben di rede.[57] Vnd
do er dicz het gesagt/ er lies di kirchen.

Daz 20. cap.

Wan darnach/ do der wuff[1] het aufgehort/ Paulus der rief den iungern/ 1
er vnterweist si/ er gesegent si/ vnd gieng aus/ daz er gieng zu Mace-
don. Wan do er waz durchgegangen disen teil/ vnd si hete vnterweist 2
mit manigen worten/ er kam zu Greken.[2] Do er da waz gewesen drei 3
manod/[3] im wart gemacht lage[4] von den Juden/ er schift[5] zu Syri; vnd het ain
rat/ daz er widerkert durch Macedon. Wan Sosipater Pirri der Pirrener/[6] der 4
gesellt sich zu in/ wan di von Tessalonicenz Aristarcus vnd Secundus/ vnd Gay-
us Derbeus/ vnd Thymoteus/ wan Asyaner Thyticus/ vnd Trophinus. Do dis 5
warn vor hingegangen enthabten[7] vns zu Troade; wan nach den tagen der der- 6
be[8] wir schiften von Philippens/[9] wir kamen zu in zu Troade in 5 tagen/ do ent-
welten wir 7 tage.[10] Wan an aim dez samstagz/[11] do wir warn gesament zepre- 7
chen daz prot/ Paulus der disputiert mit in/ vnd sterkt ir seln/[12] er waz zegen an
dem morgen/ er verzoch daz wort vncz[13] zu mitternacht. Wan begnugklich glas- 8
vas[14] warn in dem solerer/ do wir warn gesament. Wan ein iungling bei namen 9
Euthicus/ der sas auf eim fenster/ do Paulus alz lang tisputiert/ er wart bedruckt
mit swerm slaf/ er wart verfurt vom slaf/ er viel nider von dem dritten solerr/ er
wart aufgehaben/ vnd wart pracht tot. Dorum do Paulus waz abgestigen zu im/ 10
er naigt sich vber in/ er vmbieng in/ vnd sprach: Nichten welt werden betrubt;[15]
wan sein sel ist in im. Wan Paulus staig auf/ er prach daz prot/ vnd azz/[16] vnd 11
do er het genug geret also vncz zu dem licht/ er gieng. Wan si furten daz kint le- 12
bentig/ vnd wurden nit ein lutzel getrost. Wan wir stigen auf in ein schiffe/ wir 13
schifften in Asson/ von dann si Paulus warn zeenphachen; wan alsust ordent er
selber zemachen den weg durch daz lant. Wan do er vns het funden in Asson/ do 14
wir in enphiengen/ wir kumen zu Mitilen. Vnd darnach schiften wir am andern 15
tag/ wir kamen zu Chibm/ vnd an dem andern tag zufugten[17] wir vns zu Samum/
vnd an dem andern[18] tag kumen wir zu Mileth. Wan Paulus het im furgesatzt 16
vber zeschiffen zu Ephesi/ daz im icht wurden gemacht kein sabmung[19] in Asia.
Wan er eilt/ ob im wer muglich/ daz er den Phingsttag macht[20] zu Jerusalem.
Wan er sant von Milit zu Ephesi/ er rief[21] den merern der gepurt der kirchen. 17
Do si warn kumen zu im/ vnd warn mit einandern/ er sprach zu in: Jr wizzt von 18
dem ersten tag/ an dem ich bin ingangen in Asia/ in welherweiz ich waz tund mit

---

[55]u. werden gestraffet deß heutigen auflauffes. [56]zulauffes. [57]rechnung geben. — Cap. 20. [1]das geschrey. [2]in kriechenland. [3]monet. [4]fürwartung. [5]do er wolt schiffen in. [6]der pirriberoner. [7]hielten. [8]ungeseürten brot. [9]philippis. [10]d. e. w. 7. t. desunt. [11]an einem sabbath. [12]u. st. i. s. desunt. [13]verlengert di predig bisz in die. [14]vielampel. [15]Jr süllet nitt b. w. [16]u. versuchet das. [17]lendten. [18]nachvolgenden. [19]verziehen. [20]begieng. [21]fordert.

19 euch/ durch allz daz zeit dienent dem Herrn mit aller diemutikait/ vnd mit vil tre-
20 chern/[22] vnd mit versuchung/ di mir geschachen von den lagen[23] der Juden; in-
welherweiz ich euch nit minner hab hinderzogen des nuczsamen dink/ ich ver-
21 kunde euch di wort Gotz/ vnd ler euch offenlich/ vnd durch di heuser/ bezeugent
den Juden/ vnd den haiden di puzz in Got/ vnd den glauben in den Herren Jhe-
22 sum Kristum. Vnd nu secht/ ich bin gepunden mit dem geist/ ich ge zu Jerusalem/
23 ich misken[24] di dink/ di mir sein kunftig in ir/ neur daz mir der heilig Geist vor-
bezeugt durch alle stet/ sagent/ wan di pand/ vnd mein trubsal di beleiben mir in
24 Jerusalem. Wan ich vorcht kainz dirr ding/ noch en mach mein sel edeler den mich/
so ich nu vollende meinen lauf/ vnd di ambechtung[25] dez wortz/ daz ich enphieng
25 von dem Herren Jhesu/ ze bezeugen euch daz Ewangelium der gnade Gotz. Vnd
secht/ ich waiz/ daz ir alle von dez hin[26] nit gesecht mein antlucz/ bei den ich bin
26 vbergangen zu predigen daz reich Gotz. Darum ich enczamt bezeuge euch an dem
27 heutigen tag/ daz ich bin rain von dem blut aller. Wan ich hab mit all nit hinder-
28 zogen/ zu derkunden in euch den rat Gotz. Vernemt euch/ vnd aller[27] der herde/
in der euch der heilig Geist hat gesetzt pischof ze richten[28] di kirchen Gotz/ di er
29 hat gewunnen mit seim blut. Ich waiz/ daz nach meiner schidung[29] vnder euch
30 ingend zuckend wolf/ di da nit schonen der herte. Vnd von euch selber stent auf
31 man/ di da redent di verkerten ding/ daz si abkeren di iunger nach in. Darum
wacht/ behabt di gedenkung/[30] daz ich nit aufhort durch drei iar tagz/ vnd nachtz/
32 ich mant eur iegleren/[31] mit trechern. Vnd nu bruder/ enphil ich euch Got/ vnd
dem wort seiner gnaden/ der da ist gewaltig ze pawen/ vnd ze geben daz erbe in
33 allen den geheiligten.[32] Ir selb wizt/ daz ich nit begert silber/ vnd golt/ oder daz
34 gewant kainz/ wan ioch dise hent habent geambecht di dink/ di mir warn notdurf-
35 tig/ vnd den/ di mit mir sint. Wan ich hab euch gezaigt alle dink/ daz alsust arbai-
tend gezimt zu enphachen[34] di siechen/ vnd zu gedenken[35] dez wortz dez Herren
36 Jhesu/ wan er selb spricht: Es ist mer seliger ze geben/ denn ze enphachen.[36] Da
37 er dicz het gesagt/ er naigt sein knie mit in allen/ vnd pett. Wan michel wainen
38 wurde gemacht allen;[37] vnd si naigten sich auf den hals Paulus/ si kusten in/ si
wurden allermaist laidig in dem wort/ daz er in het gesagt/ daz si von dez[38] hin
nit wern zesechen[39] sein antlucz. Vnd furten in zu dem schiffe.

Daz 21. cap.

1 WAn do es wart getan/ daz wir schifften von in in einer kurcz/[1] wir ka-
men mit rechtem lauffen zu Choum/ vnd am andern tag zu Rodum/ vnd
2 darnach in Patheram. Vnd do wir hetten funden ein schif vberzefaren
3 in Phenicen/ wir stigen auf/ vnd schiften. Wan do wir warn derschi-

[22]zähern. [23]aufz den heimlichen neyden. [24]u. wayfz nit. [25]den dienst. [26]füranhin. [27]vermercken euch u. auff alles volck oder herd. [28]zeregiern. [29]abschéydunge. [30]jn gedechtnufz. [31]yegklichen mit zähren. [32]addit: dingen. [33]gereichet. [34]mufz man aufnemen. [35]u. jngedechtig sein. [36]wann nemen. [37]U. ein grofz weynen ward jr aller. [38]füran. [39]sehen. — Cap. 21. [1]i. e. k. desunt.

nen zu Cipern/ wir liezzen si zu der vinster/[2] wir schiften in Syriam/ vnd kamen
zu Chyri/ wan do waz ein schiff auslegend di purd. Wan do wir heten funden di 4
iunger/ wir beliben da 7 tag/ di sagten Paulus durch den Geist/ daz er icht vffstig
zu Jerusalem. Vnd do di tag warn derfullt/ wir giengen aus/ si furten[3] vns alle 5
mit den weiben/ vnd mit den sunen uncz fur di stat; vnd do wir heten genaigt di
knie/ wir petten an dem gestatt. Vnd do wir hetten gesegent ain ander/ wir stigen 6
vf in daz schiff/ wan si kerten wider in di iren.[4] Wan wir vollenten di schiffung von 7
Chiri/ wir stigen ab zu Ptolomaidam/ vnd do wir gegruzzten di bruder/ wir be-
liben bei in ein tag. Wan an dem andern tag gieng wir aus/ wir kamen zu Cesa- 8
ria. Vnd wir giengen in daz haus Philippz/ dez ewangelisten/ der da waz ainer
von den sibben/ wir bliben bei im. Wan dem warn 4 tochter iunffrawen/ di da weis- 9
sagten. Wan do wir do wonten durch etlich tag/ ein weissag der vberkam von Ju- 10
da/ bei namen Agabus. Do dir waz kumen zu vns/ er nam di gurtel Paulus/ er 11
pant im di fuzz/ vnd di hend/ vnd sprach: Dise dink spricht der helig Geist: Den
man/ dez dise gurtel ist/ also pinten in di Juden in Jerusalem/ vnd antwerten in
in di hend der haiden. Do wir dicz heten gehort/ vnd di/ di da warn der stat/ wir 12
paten/ daz er icht aufstige zu Jerusalem. Do antwert Paulus/ vnd sprach: Waz 13
tut ir wainent/ vnd quelent mein hercz? Wan ich bin berait vm den namen dez Her-
ren Jhesus nit allain werden gepunden in Jerusalem/ wan auch zesterben. Vnd 14
do wir in nit mochten vnterweisen/ wir gehullen sagent:[5] Der wille Gotz werde
getan. Wan nach disen tagen/ do wir warn berait/ wir stigen auf zu Jerusalem. 15
Wan auch von den iungern von Cesari/ di kamen mit vns/ si furten mit in/ bei dem 16
wir herbergten Mnaso/ den Cyprer/[6] ein alten iunger. Vnd do wir warn kumen 17
zu Jerusalem/ di bruder enphiengen vns gern. Wan an dem andern tag Pau- 18
lus gieng in mit vns zu Jacob/ vnd di alten warn gesament. Do er si het gegruzzt/ 19
er derkundt durch alle di ding/ di Got het getan durch sein ambertung[7] vnter den
haiden. Vnd do si es heten gehort/ si michelten[8] Got/ vnd sprachen zu im: Bruder 20
sich/ wie vil daz tausent sint vnter den Juden/ di da glaubent Got/ vnd all sint si
nachuolger[9] der ee. Wan[10] si habent gehort von dir/ daz du lerst di missehellung/[11] 21
oder di schaidung[12] von Moyses der Juden/ di da sint bei den haiden/ sagent/ daz
si nit solten besneyden ir sun/ noch eingen nach der gewonheit. Dorum waz ist es? 22
Ernstlich es gezimt[13] di menig zamen;[14] wan si habent gehort dich ze sein kumen.
Dorum so tu/ waz wir dir sagen/ wan vns sint 4 man/ di da haben kuntschaft[16] 23
vber sich/ so du dicz enphechst/[17] geheilig dich mit in/ vnd leg mit in/ daz si schern 24
ir haubt; vnd si wissent all/ daz di ding sint valsch/ di si habent gehort von dir/ wan
du selber ge/ vnd behut di ee. Wan von den haiden/ di da glaubent/ den schrieben 25
wir zu vrteilen/[18] daz si sich enthaben vor den apgotten/ vnd von den opphern/

[2]linken handt. [3]sy beleyten. [4]jre herberge. [5]liessen davon u. sprachen. [6]jasonem/ bei dem wir wurden beherberget. der was von cipern u. [7]dienstberkeit. [8]groszmechtigten. [9]liebhaber. [10]Aber. [11]m. deest. [12]die beschneidung (sic). [13]Fürwar es musz. [14]zesamen kommen. [15]W. sy werden hören das du kommen seyest. [16]gelobet ein gelübd. [17]dise auffnymst. [18]urteylend.

26 vnd von dem blut/ vnd vor der erstigunge/ vnd vor der gemainen vnkeusch. Do
nam Paulus dis man/ er wart gerainigt mit in an dem andern tag/ er gieng in den
tempel/ vnd derkunt di derfullung der tag der gerainigung/ vncz[19] daz daz opphær
27 wurde geopphert vor ir ieglerem.[20] Wan do 7 tag warn vollent/ di Juden/ di da
warn von Asia/ do si in heten gesechen im tempel/ si derweckten alles volk/ vnd
28 legten si di hende an in rieffent:[21] O man von Jsrael/ helfet; dirr ist der man/ der
da lert allenthalben wider daz volk/ vnd di ee/ vnd dise stat/ vnd hieruber hat er
29 ingefurt di haiden in den tempel/ vnd hat enczenbert[22] dise heilig stat. Wan si sa-
chen Trophinum/ den Ephester/ mit im in der stat/ den si mazzten/[23] daz in Pau-
30 lus hete gefurt in den tempel. Vnd all di stat war bewegt/ vnd ein zulauf dez volkz
wart gemacht. Vnd si begriffen Paulus/ si zugen in aus dem tempel/ vnd zuhant
31 wurden di tor beslozzen. Wan si suchten in zu derslachen/[24] vnd es wart derkunt
32 dem tribuner der geselschaft: Daz alles Jerusalem wart verwust.[25] Zuhant nam
er ritter/ vnd hundert/[26] er lieff zu in. Do si gesachen den tribun/ vnd di ritter/ si
33 horten auf Paulus zu slachen. Do genachent sich der tribuner/ er begraif in/ vnd
gebot in zepinden mit zwain keten/ vnd fragt/ wer er wer/ oder waz er het getan.
34 Wan di andern riefen[27] ein anders von der geselschaft.[28] Vnd do er nit macht der-
35 kenen di warhait vor dem wuf/[29] er gepot in zefuren in di herberg. Vnd do Pau-
lus waz komen zu den staphelu/ ez geschach/ daz er wart getragen von den rittern/
36 vm di sterk[30] dez volkz. Wan di menig dez volkz di nachuolgent/ ruffent: Nim
37 in. Vnd do man in begund inzefuren in di herberg/ Paulus der sprach zu dem tri-
bun: Gezimt mir etwaz zereden zu dir? Er sprach zu im: Kannst du krichischen?[32]
38 Bistu nit der Egiptier/ der du da vor disen tagen hast bewegt daz volk/ vnd hast
ausgefurt in di wust 4 tausent der man der sicarier/ oder der/ di da habent di waf-
39 fen? Vnd Paulus sprach zu im: Jch bin ein man Jude/ geporn von Tharz Cili-
cie/ daz da nit ist vnderkant der gemain der stat Cilicio. Dorum ich bitt dich/ ge-
40 statt mir ze reden zu dem volk. Vnd do er nu sein het gestatt/ Paulus stund in den
staphelu/ vnd winkt mit der hant zu dem volk/ vnd ein michel sweigung wart ge-
macht/ er redt zu in in ebrischer[33] zunge sagent:

Daz 22. cap.

1 O Man Bruder/ vnd veter/ hort di rede/[1] di ich nu widergib zu euch.
2 Wan do si horten/ daz er zu in redt in einer ebrischer zunge/ si gaben
3 mer di sweigung. Vnd er sprach: Jch bin ein man Jude/ geborn zu
Tharso Cilicie/ wan[2] ich bin derzogen in dirr stat bei den fuzzen Ga-
maliel/ gelert nach der warheit der veterlichen ee/ ze sein ein nachuolger der ee/
4 alz auch ir heut all seit; wan ich hab geecht[3] disen weg vncz czu dem tod/ zepinden/[4]
5 vnd zu antwerten in di hut di man/ vnd di weib/ alz mir der furst der pfaffen gibt

[19]bisz. [20]für jr yegklichen. [21]schreyend. [22]enteret. [23]sy meynten. [24]zetödten. [25]wer auffwegig. [26]hunderter. [27]schryen. [28]unter der schar. [29]geschrey. [30]von getreng wegen. [31]nachvolgt u. schryen heb jn auff. [32]kriechisch. [34]hebreischer zungen. — Cap. 22. [1]rechnung. [2]aber. [3]Der ich hab nachgevolget. [4]Und habe gebunden. [5]u. in die gefencknusz gefüret.

gezeug/[6] vnd alle di merner der purt/[7] von den ich enphieng[8] di prif/ ich gieng zu
den brudern in Damaſch/ daz ich ſi furt von dann gefangen in Jeruſalem/ daz ſi
wurden gepeinigt. Wan es war getan/ do ich gieng/ vnd genachent Damaſch zu[9] 6
mittentag/ ein begnuklich[10] liecht vmleuchte mich gechlich vom himel/ ich fiel ni- 7
der an di erde/ vnd hort ein ſtimme vom himel/ ſagent zu mir: Saule/ Saule/
warum iagſt[11] du mich? Wan ich antwurt: O Herr/ wer biſt du? Vnd er ſprach 8
zu mir: Ich bins Jheſus von Nazareth/[12] den du iagſt.[13] Vnd ernſtlich[14] di mit 9
mir warn/ di ſachen daz licht/ wan ſi horten nit di ſtimm dez/ der da redt mit mir.
Vnd ich ſprach: O Herr/ waz tu ich? Wan der Herr ſprach zu mir: Ste auf/ vnd 10
ge in Damaſch/ vnd da wirt dir geſagt von allen den dingen/ di dir gezimt zetun.[15]
Vnd do ich nit geſach vor der klarhait ſeinz lichtz/ jch wart gefurt von den geſellen 11
mit den henden/ vnd kam zu Damaſch. Wan ain man/ Ananias/ habent den ge- 12
zeug nach[16] der ee von allen Juden/ di da entwelten[17] zu Damaſch/ der kam zu 13
mir/ er ſtund/ vnd ſprach: Bruder Saul/ ſich mich an. Vnd ich ſach in an zu der-
ſelben ſtund. Vnd er ſprach zu mir: Got vnſrer veter der hat dich vorgeordent/ 14
daz du derkenſt ſeinen willen/ vnd geſecheſt den gerechten/ vnd horſt di ſtimm von
ſeim munde/ wan du wirſt ſein gezeug zu allen menſchen der ding/ di du haſt ge- 15
ſechen/ vnd gehort. Vnd nu/ warum ſaumiſt du dich? Ste auf/ vnd werd getauft/ 16
vnd leg[18] ab dein ſunde/ vnd anruff[19] ſeinen namen. Wan es wart getan/ do ich 17
widerkert in Jeruſalem/ vnd bett in dem tempel/ mir geſchach in dem ſchrekken
dez herzen/ in ze ſechen/ vnd ſagen zu mir: Eile/ vn ge ſnelliclich aus von Jeruſa- 18
lem/ wan ſi enphachent nit[20] dein gezeug von mir. Vnd ich ſprach: O herr/ ſi ſel- 19
ben wiſſent/ daz ich waz zu beſliezzen im karker/[21] vnd ſlachent in den ſynagogen
di/ di da glaubent an dich/ vnd do daz plut Stephanz/ deinez gezeugz wart ver- 20
goſſen/ ich zuſtunt/ vnd gehall enczamt/[22] vnd ich hutt der gewant der/ di in der-
ſlugen.[23] Vnd er ſprach zu mir: Ge/ wan ich ſend dich verr zu den geſlechten. Wan 21 22
ſi horten in vncz[24] zu diſem wort/ vnd huben auf ir ſtimme/ ſagent: Nim[25] von
der erd/ der da iſt in diſe weiz;[26] wan im iſt nit zimlich zeleben.[27] Wan do ſi ſchri- 23
ren/ vnd verwurfen ir gewant/ vnd verwurfen daz geſtrupp in den luft/ der tri- 24
bun hiez in furen in purg/ vnd zeſlahen mit gaiſeln/ vnd in zequelen/[28] daz er wizze
vm waz ſach ſi in heten geruffen[29] alſo. Vnd do ſi in heten gepunden mit riemen/ 25
Paulus der ſprach zu dem centurio/ der im zuſtund: Gezimt euch/ zegaiſeln ein
man Romer/ vnd ein vnſchedlichen? Do daz der centurio gehort/ daz er ſich ſagt 26
zeſein ein purger zu Rom/[30] er genacht ſich zu dem tribun/ vnd derkant im/ ſa-
gent: Sich/ waz du biſt ze[31] tun? wan dirr iſt ein romiſch purger. Wan der tribun 27
genacht ſich/ er ſprach zu im: Sag mir/ ob du biſt ein Romer? Vnd er ſprach: Ja.

[6]gezeugcknuſz. [7]merern der geburt. [8]nam. [9]in. [10]übergroſz. [11]/[13]durchechteſt. [12]nazarenus.
[14]e. deest. [15]d. du muſzt tun. [16]der do het gut gezeügknuſz der. [17]wonen. [18]wäſch. [19]ruff an. [20]ſy
werden empfahen (sic). [21]ſy waz beſchlieſſendt in den kercker. [22]ich ſtund auch do u. verwilliget
darein. [23]ertödten. [24]biſz. [25]Nymm jn hin. [26]d. d. i. i. d. w. desunt. [27]w. es iſt n. zymlich daz er lebe.
[28]peynigen. [29]ſy jm alſo zuſchryen. [30]d. e. s. s. z. s. e. p. z. R. desunt. [31]du werdeſt thun.

Cap. 22/28 Vnd der tribun antwert: Ich hab mit vil gutern burgerrecht enphangen in dirr
29 stat. Vnd Paulus sprach: Wan ich bin auch geboren in ir. Wan di in waren zeque-
len/[32] di schiden sich zehant von im. Vnd der tribun vorcht sich dornach/ do er west/
30 daz er waz ein romischer purger/ vnd daz er in het gepunden. Wan an dem andern
tag er wolt fleizziclichen wissen/ vm waz sache er wer besagt[33] von den Juden/ er
pant in auf/ vnd hiez zusamen kumen di pfaffen/ vnd allen den rate/ er furfurt
Paulus vnter si.

Daz 23. cap.

1 WAn Paulus der versach sich an[1] dem rat/ er sprach: O man bruder/ ich
hab gewandelt mit einer iegleren guten gewissen vor Got vncz an di-
2 sen heutigen tag. Wan Ananias/ der furst der pfaffen/ der gepot eim
3 peistenden/ im zeslahen[2] seinen munde. Do sprach Paulus zu im: Got
derslach dich du geweiste want. Sitzend vrtailest du mich nach der ee/ vnd gebeu-
4 test mich zeslachen wider di ee? Wan di da stunden/ di sprachen: Fluchstu den obri-
5 sten pfaffen Gotz? Wan Paulus sprach: Ich west nit/ daz er wer ein furst der pfaf-
6 fen. Wan es ist geschriben: Nicht fluch den fursten dez volkz. Wan Paulus weste/
daz ein tail was der Verlaiter/[3] vnd der ander der Phariseer/ er rief aus[4] im rat
sagent: O man bruder/ ich bin ein Phariseer/ vnd sun der Phariseer; vnd wert
7 gevrteilt von der zuversicht/[5] vnd von der auferstendung der toten. Vnd do er
dicz het gesagt/ ein michel misshellung wart gemacht zwischen den Phariseern/
8 vnd den Verlaittern/[6] vnd di menig wart enpunden. Wan di Verlaitter sagten/
nit zesein di auferstendung/ noch den engel/ noch den geist;[7] wan di Phariseer di
9 beiachen ietwederz.[8] Wan michel ruf wart gemacht.[9] Etlich der Phariseer stun-
den auf/ vnd striten sagent: Wir finden kein ding dez vbelz an disem menschen;
10 vnd[10] ob villicht der Geist geredt zu im/ oder der engel? Vnd do ein michel[11] miss-
hellung wart gemacht/ der tribun vorcht/ daz Paulus icht wurd verfert[12] von in/
hiezz di ritter absteigen/ vnd in zuken von mitzt ir/[13] vnd in zu furn in di purck.
11 Wan an der andern nacht der Herr zustund im/ vnd sprach: Paulus/ bis stet; wan
alz du hast bezeugt von mir in Jerusalem/ also gezimt dir zu[14] bezeugen in Rome.
12 Wan do der tag wart gemacht/[15] etlich von den Juden di samenten sich/ vnd ge-
13 lobten sich/ sagent/ nit ze ezzen/ noch ze trinken/ bis daz si derslugen Paulus. Wan
14 di man/ di dise aid heten gemacht/ der warn mer denn XL;[16] Dise genachten sich
zu dem fursten der pfaffen/ vnd zu den alten/ vnd sprachen zu in: Wir haben ge-
15 lobt mit geloebde/ vns nichtz zebekoren/[17] bis daz wir Paulus derslugen. Dorum
nu ir macht kunt dem tribun mit dem rat/ daz er in zufurt zu euch/ alz ir seit zeken-
nen etwas sichers von im/[18] wan wir sein bereit/ in zu derslachen/ e denn er sich

---

[32] U. d. jn solten peynigen. [33] ausz was sach er wurde versaget. — Cap. 23. [1] sahe in. [2] daz sy schlugen. [3]/[6] saduceyer. [4] schry ausz. [5] hoffnung. [7] die s. sprechen daz die urstend der todten nit sey. noch kein e. noch kein g. [8] bekennen beyderley. [9] U. es ward ein grosz geschrey. [10] addit: was ist es. [11] grosse. [12] zerrissen. [13] jrer mitte. [14] müssest du auch. [15] U. do es tag warde. [16] U. der m. die zesamenschwerung hetten getan w. m. d. viertzig. [17] daz wir nichtz wöllen versuchen. [18] als wöllet jr etwas warlicher v. j. erkennen.

Cap. 23/16 genachent. Vnd do Paulus swester sun het gehort ir lag/[19] er kum/ vnd gieng in
17 di purk/ vnd derkunte Paulus. Vnd Paulus der rief ze sich einen von den centu-
ren/ er sprach: Furt disen iungling zu dem tribuner/ wan er hat im etwaz zu der-
18 offen.[20] Ernstlich er nam in/ vnd furt in zu dem tribuner/ vnd er sprach zu im:
Der gefangen Paulus/ der pat mich/ daz ich disen iungling furte zu dir/ wan er
19 hat dir etwaz zu sagen. Der tribuner begraif sein hant/ er schiede sich ainhalben
20 mit im/ vnd fragt in/ waz ist/ daz du mir hast zesagen? Wan er sprach: Es gebiel
den Juden/ dich ze piten/ an dem morgenlichen tag/ daz du Paulus furfurst in
21 den rat/ alz ob etwaz gewizz sei zu suchen von im. Wan nit gelaub in; wan im ha-
bent gelagt mer denn XL man von in/[21] di sich habent gelobt/[22] nit ze ezzen/ noch
zu trinken/ biz daz si in derslachen/ nu sint si berait/ vnd baitent[23] deiner gehaiz-
22 zung. Dorum der tribuner liezz den iungling/ er verpot im/ daz er nimant sagt/
23 daz er im het kuntgetan dise dink. Er enczamt rief czwain centorien/ vnd sprach
zu in: Berait CC ritter/ daz si gen in Cesari/[24] vnd LXX reiter/ vnd CC mit spe-
24 ren[25] von der driten stund der nacht; vnd berait ain vich/[26] daz ir Paulus darauf
25 setzt/ daz si in furen gesunt zu Felix dem richter; wan er vorcht/ daz in di Juden
villich zukten/ vnd in derslugen/ daz er darnach derlit ein laster/[27] alz er het en-
26 phangen phenning/[28] schreibent im ein prief/ haltent dise dink: Klaudius Lisias
27 sendet den gruzz Felix dem pesten richter. Disen man/ begriffen von den Juden/
vnd anzufachen ze toten[29] von in/ ich vberkam/ vnd derlost in mit dem her/ do ich
28 derkant/ daz er waz ein Romer; vnd ich wolt wizzen di sach/ di si im furwurffen/
29 ich furt in in iren rat. Ich fand in zebesagt von den reden[30] irr ee/ wan er het kain
30 wirdig dink dez todz/ oder laster in den panden. Vnd mir waz deroffent von den
31 lagen/[31] di si im heten berait/ ich sant in zu dir/[32] Bis gegruzzt.[33] Dorum di rit-
ter teten nach dem gepot/ daz in waz gegeben. Si namen Paulum/ vnd furten in
32 in der nacht in Antipatriden. Vnd an dem andern tag liezzen si di reiter/ daz si
33 giengen mit im/ die andern kerten wider zu den herbergen. Do si warn kumen zu
Cesari/[34] vnd heten geantwert den brief dem richter/ si stalten auch Paulus fur
34 in. Wan do er het gelesen/ vnd hat gefragt/ von welher gegent er wer/ vnd er der-
35 kant/ daz er waz von Cilicij/ er sprach: So dein besager[35] kument/ ich hor dich/
vnd er gepot in zebehuten in deim dinkhaus Herodes.[36]

Daz 24. cap.

1 WAn nach 5[1] tagen Ananias der furst der pfaffen der staig ab mit den al-
ten/ vnd mit Tertulo/ eim fursprecher/ di zu geingen den richter wi-
2.3. der Paulum. Vnd derwekten Paul.[2] Tertulus der begunde in zebe-
sagen/[3] sagent: O allerpester Felix/ wir enphiengen dich zu allen zei-

[19]anschlag. [20]verkünden. [21]W. jn hassen heimlich mer dann viertzig m. [22]die haben zesamen gelobet. [23]harren. [24]biß in cesaream. [25]u. sibentzig reyter u. zweyhundert spiesser. [26]die maul. [27]erlyde ein falsch verklagung. [28]n. e. h. e. p. desunt. [29]anfahendt getödt zewerden. [30]daß er versaget ward von den fragen. [31]U. do mir waß zugetragen von der heimlichen verbüntnuß. [32]addit: u. verkünde den versagern/ daz sy sagen bey dir. [33]damit mügwol. [34]in cesaream. [35]versager. [36]rechthauß herodiß. — Cap. 24. [1]Und n. fünff. [2]u. citierten paulum. [3]verklagen.

ten/ vnd allenthalben mit aller machung der gnaden/ ſo wir tun durch dich manig
4 ding in frid/ vnd manig ding werdent geſtraft durch dein furſichtikait.[4] Wan ich
5 pit/ daz ich dich icht lenger auf ʒich/[5] daz du vns derhorſt vm dein gut.[6] Wir ha-
ben funden diſen ſchelmigen[7] menſchen/ vnd einen bewegenden di widertail in
allen Juden in allem vmring/[8] vnd ain maiſter dez widertailz dez irtumz[9] der
6 Nazarener/ der ſich auch fleizzt/ zu entzeubern[10] den tempel/ vnd do wir diſen
7 begriffen/ wir wolten in vrtailen nach vnſer ec. Wan Liſias/ der tribuner/ der
8 vberkam/ er derloſt in von vnſern henden mit grozzem gewalt/ er hies ſein beſa-
ger[11] kumen zu dir; von den du ſelber machſt vrtail/[12] zu kennen von allen diſen
9 dingen/ von den wir in beſagten.[13] Wan di Juden feſtenten ſagent/[14] diſe dink
10 ſich zehaben alſo. Wan Paulus der antwert/ do im der richter winkt zu ſagen:
Jch hab dich geweſt ze ſein ein vrtailer diſem geſlecht von manigen iaren/ jch tu
11 pezzerungen[15] von gutem gemuet fur mich. Wan du magſt derkennen/ daz mir
12 nit mer ſint denn XII tag/ ſeit daz ich aufſtaig anzepeten in Jeruſalem; vnd daz
ſi mich nit haben funden im tempel/ ze tiſputiren mit keim/ oder zu machen einen
13 zulauf der geſelſchaft/ noch in der ſynagogen/ noch in der ſtat/ ſi mugent ir nit
14 bewęren/ von den ſi mich nu beſagten. Wan diz begich[16] ich dir/ daz ich dien Got
meinem Vater/ nach dem geſlecht/[17] daz ſi alſuſt ſagten irtum/[18] jch gelaub in allen
15 den dingen/ di da ſint geſchriben in der ee/ vnd den weiſſagen/ vnd ich habe die zu-
verſicht[19] in Got/ der auch ſi ſelber paitent/[20] der kunftigen auferſtendung der
16 gerechten/ vnd der vngengen.[21] Vnd ſelber vbe ich mich zu allen zeiten in diſem
an ergerung/ ze haben zu allen zeiten di[22] gewiſſen zu Got/ vnd zu den menſchen.
17 Wan nach manigen iaren ich kum ze machen almuſen vnder mein volk/ vnd ob-
18 lat/[23] vnd gelubde. Jn den ſi mich funden gereinigt im tempel/ nit mit der geſel-
ſchaft/[24] noch mit dem wuf.[25] Si begrieffen mich/ vnd rieffen/[26] vnd ſprachen:
19 Niem[27] vnſer feint. Wan[28] etlich Juden von Aſia/ den da gezam zeſein bei dir/[29]
20 vnd ſi ze beſagen/[30] ob ſi etwaz habent wider mich/ oder diſe ſelber ſprechen/ ob ſi
21 etwaz vngankait[31] habent funden in mir/ ſo ich ſte in dem rat. Neur allain von der
ein ſtimm/ mit der ich rief[32] ſtend vnder in: Wan heut werd ich geurtailt von euch
22 von der auferſtendung der toten. Wan Felix der hielt ſi auf/ wizzent ſicherlich von
23 dem weg dez Herren ſagent: So der tribun Liſias abſteig/ ich hor euch.[33] Vnd
er gepot dem centurio/ in zebehuten/ vnd zehaben ru/[34] noch keim zeweren/ im
24 ze ambechten[35] von den ſein. Wan nach etlichen tagen Felix der kum mit Croſil-
len ſeiner hausfrauen/[36] di waz ein Judin/ er rief[37] Paul/ vnd hort von im den glau-
25 ben/ der da iſt in Jheſum Kriſtum. Wan do er tiſputiert von dem rechten/[38] vnd

[4] So wir in vil frid tuen durch dich u. vil ding werden geſtraffet durch dein f. [5] verziehe. [6] miltigkeit. [7] vergifftenden. [8] umbkreiſz. [9] der jrrſale. [10] enteren. [11] anklager. [12] mageſt urteller. [13] verſagen. [14] legten mer wort zuſagend. [15] will ich genug thun. [16] Aber daß vergihe. [17] nach der ſect. [18] die ſy heiſſen ein ketzerey. [19] hoffnung. [20] harren. [21] böſen. [22] daz ich on beleidigung hab ein. [23] opfer [24] ſchar. [25] böſel addit: oder zulauffendem volck. [26] ſchryen. [27] Hebauff. [28] aber. [29] mir. [30] u. mich zu verklagen. [31] ungerechtz. [32] ſchrey. [33] kommet herab/ ſo wil ich euch hören. [34] ruwe. [35] daz ſy jm dienen. [36] druſilla. [37] fordert. [38] der gerechtigkeit.

von der keusch/[39] und von den kunftigen urteil/ Felix der antwert derschrocken:
Waz helt dich nu/ ge; wan ich rief dir[40] in den zimlichen zeit;[41] und er versach sich= 26
enczamt/[42] daz im wurd gegeben gut von Paul/ und dorum rief er im emsiclich/
und rett mit im. Wan do zwai iar warn derfullt/ Felix der enphieng ein nachuol= 27
ger Porcium[43] Festum. Wan Felix der wolt den Juden gnad verleichen/[44] er
liezz Paulum geuangen.

Daz 25. cap.

DOrum nach drei tagen/ do Festus waz kumen in di gegent/ er staig auf 1
von Cesari in Jerusalem.[1] Und di fursten der phaffen/ und di ersten 2
der Juden di vestent[2] wider Paulus/ si paten in/ und yeschen di gnade 3
wider in/ daz er in liezz furn in Jerusalem/ si gedachten der lagen/[3]
daz si in derslugen an dem weg. Wan Festus der antwert Paulum/ ze behalten[4] 4
in Cesari; wan daz er wer snelliclich czu czihen. Dorum sprach er/ di da sint ge= 5
waltigen unter euch/ di steigen ab enczamt/ ob icht lasters ist an disem man/ si be=
sagent in. Wan er wont under in nit mer denn VIII tag oder X, er staig[5] ab in Ce= 6
sari/ und an dem andern tag sazze er an dem gericht/ und er hiez Paulum zufuren.
Do er waz furgefurt/ die Juden/ di da warn abgestigen von Jerusalem/ di um= 7
stunden in/ und si wurfen im fur manig swer sach/ di si nit mochten beweren/ Wan 8
Paulus gab di rede:[7] Wan ich hab gesunt[8] kain ding noch in der e der Juden/ noch
in dem tempel/ noch an dem kaiser. Wan Festus wolt den Juden gnade verlei= 9
chen/ er antwurt/ und sprach zu Paulus: Wilt du aufsteigen[9] zu Jerusalem/ und
do werden geurtailt[10] bei mir vor disen dingen? Wan Paulus der sprach: Ich ste 10
zu dem gericht dez kaysers/ do gezimt mir/ daz ich werde geurteilt/[11] ich hab nit
geschat den Juden/ alz du daz hast derkant. Wan ob ich hab geschat/ oder ichz 11
hab getan/ daz da ist wirdig dem tote/ ich versage nit[12] zesterben; wan ob kainz
der ding ist/ von den si mich beschüldigent/ oder sagent von mir/ kainer mag mich
in geben. Ich ruf[13] den kayser. Do rett Festus mit dem rat/ und sprach: Du hast 12
genant den kayser? Du gest zu dem kayser. Und do etlich tag warn ubergangen/ 13
Agrippa der kunig/ und Bernice/ di stigen ab zu Cesari/ zegruzzen Festum. Und 14
do di da beliben manig tag/ Festus der erkunt[14] dem kunig von Paulus sagent:
Ein man ist gelazen gefangen von Felix/ von dem paten mich[15] di fursten der phaf= 15
fen/ und di alten der Juden/ do ich waz zu Jerusalem/ si yeschen di vedampnung
wider in. Zu den antwurt ich: Es ist nit gewonheit/ den Romern zegeben etlich 16
menschen/ e daz der/ der da wart besagt/ habent gegenwurtig sein besager/[16] und
so er enphecht di stat der beschirmung/[17] abzewaschen di sund.[18] Dorum do dise 17

[39] keuschheyt. [40] ich wil dich wol fordern. [41] in notdürfftiger zeyt. [42] e. deest. [43] porticium. [44] ge=
nade thun. — Cap. 25. [1] cesarea in iherusalem. [2] giengen zu jm. [3] machent heimlich büntnuß. [4] das
p. solt behalten werden. [5] wölich under euch mechtig sind/ die ziehen auch mit ab u. was dann l. i.
d. m. ist darjnn verklagen sy jn. [6] u. zohe. [7] rechnung. [8] gesündet. [9] abgeen. [10] geteylet (sic). [11] ich
muß do geurteylet w. [12] So will ich nit widersprechen. [13] beruffe mich an. [14] verkündet. [15] giengen
zu mir. [16] ankläger. [17] u. neme stat sich zeweren. [18] u. abgewäschen die sünde.

Cap. 25. warn her gesamtent an dem andern tag/ ich sas an dem gericht an all weiternung/[19] 18 oder saumung/[20] ich gebot den man her zufuren.[21] Von dem di besager[22] prachten kein sach/ do si in heten besagt/[23] von dem ich schawet/ oder arkwant di vbeln 19 ding;[24] wan si heten etlich frag wider in von irr vppigen hochfart/[25] vnd von eim 20 toten Jhesus/ den Paulus festent[26] ze leben.[27] Wan ich zweifelt von der rede in dis weiz/ ich sprach: Ob er welt gen zu Jerusalem/ vnd do werden gevrteilt von 21 disen dingen. Wan do Paulus nant/[28] daz er werde behalten zu der erkennung 22 Augustus/ ich hiezz[29] in behalten/ bis daz ich in sant zu dem kayser. Wan Agrippa sprach zu Festus: Jch wolt auch horn disen menschen. Festus sprach: Morgen 23 wirst du in horn. Wan an dem andern tag/ da Agrippa/ vnd Beronice waren kumen mit maniger zweiflung/[30] oder vngenug/[31] vnd do si warn eingegangen zu der gehord[32] mit den tribuner/ vnd mit den gewaltigisten mannen der stat/ do 24 Festus gebot/ Paulus wart zugefurt. Vnd Festus sprach: O kunig Agrippa/ vnd all ir man/ di ir da seit enzamt gegenwertig mit vns/ jr secht disen/ von dem mich bit[33] alle di menig der Juden in Jerusalem. Si yeschen/ vnd paten/ daz im fur-25 paz icht gezem ze leben.[34] Wan ich fand in/ kain wirdig ding dez totz haben began-26 gen. Wan do er anrief[35] den kayser/ ich vrtailt zesenden zu Augusto. Von dem hab ich nit/ daz ich schreibe in sicherz[36] meim Herren. Dorum furt ich in zu euch/ vnd o kunig Agrippa allermaist zu dir/ so di frag wert gemacht/[37] daz ich hab/ 27 waz ich schreib. Wan mich dunkt/[38] daz es sei an vornunft/ ze lazzen den gefangen an rede/[39] vnd nit ze zeichen[40] sein sach.

Daz 26. cap.

1 WAn Agrippa sprach zu Paul: Dir wirt derlaubt ze reden fur dich selber. 2 Do strackt Paulus di hant/ er begund ze geben di rede/[1] er sprach: O kunig Agrippa/ ich mazz[2] mich ze sein selig/ bei dir/ so ich heut bin beschirmt von allen den dingen/ in den ich wert besagt[3] von den Juden/ 3 so du waist allermaist alle ding/ di da sint der gewonheit/ vnd der frag/ di do sint 4 bei den Juden; dorum bit ich dich/ daz du mich horst gefridsamlich.[4] Vnd ernstlich[5] alle di Juden/ di da warn in Jerusalem sint dem anegeng[6] in meim volk/ di der-5 kanten mein leben von der iugent. si vorwissent sint dem anegeng/[7] ob si mir wellen geben gezeug/[8] daz ich habe gelebt ein Phariseer/ noch dem gewisren[9] geslecht 6 vnserz ordens/ oder geistlikait. Vnd nu ste ich vndertenig dem vrteil in der zuver-7 sicht[10] der gehaissung/ di da ist gemacht[11] von Got zu vnsern vetern. in der vnsre

[19]on alles verziehen. [20]o. s. desunt. [21]fürzefüren. [22]anklager. [23]d. s. i. h. b. desunt. [24]arckwonet daz übel. [25]v. i. v. h. desunt. addit: von seines jerseligen gelaubens wegen. [26]warlich verkünbete. [27]das er leber. [28]appellieret. [29]liesz. [30]grosser pomp. [31]o. mit vil volcks. [32]verhörung. [33]hat angerüfft. [34]biteent (sic) u. schreyendt zu mir/ daz er furbas nit mer leben müszte. [35]appellieret zu. [36]gewiszt (sic). [37]das wann wir jn gefraget haben. [38]bedunket. [39]daz ich jn sende gebunden. [40]zewissen thu. — Cap. 26. [1]u. fieng an rechnung. [2]schetze. [3]verklaget. [4]dultigklich. [5]e. deest. [6]von anfang. [7]Sy haben mich vorgewiszt v. a. [8]gezeüknusz. [9]sichersten. [10]hoffnung. [11]geschehen.

czwelf geslecht sich versachen[12] zu kumen/ dienent tagz/ vnd nachtz. O kunig/ von
der zuversicht[13] werd ich besagt von den Juden. Daz da wirt vngeleubig[14] gevr- 8
teilt bei euch/ ob Got derstet[15] di toten? Vnd ernstlich ich mazze mich[16] ze haben 9
getan manige widerwurtige dink wider den Namen Jhesus.[17] Daz ich ioch tet 10
in Jerusalem/ vnd do ich het enphangen[18] den gewalt von dem fursten der pfaf-
fen/ ich beslozz manig[29] der heiligen in den karkern/ vnd do si wurden derslachen/
ich pracht daz vrteil. Vnd ich twang si sterklich ze queln/[20] vnd zu verspotten durch 11
alle di synagogen/ vnd furbas vnsint ich wider sy/ ich iagt sie vncz zu den auzser-
stenren[21] steten. Vnd do ich ingieng vnder si zu Damasch mit gewalt/ vnd mit dem 12
gelubd[22] der fursten der pfaffen. O kunig/ ich sach zu mittentag/[23] vm mich leuch- 13
ten[24] ein liecht vom himel an dem weg vber den schein dez sunnz/[25] vnd di da enc-
zamt warn mit mir. Vnd wir vielen alle nider an di erd/ vnd ich hort ein stimme re- 14
den zu mir in ebrischer[26] zunge: Saule/ Saule/ waz iagstu[27] mich? Herte ist dir
ze streiten wider den garte.[28] Wan ich sprach: O herr/ wer bist du? Wan der Herr 15
sprach zu mir: Ich bin Jhesus/ den du iagst.[29] Wan ste auf/ vnd ste auf dein fuzz; 16
wan in disem derschain ich dir/[30] daz ich dich schikt[31] einen ambechter/ vnd ein ge-
zeug[32] der/ di du hast gesechen/ vnd der ding/ in den ich dir derschain. ich derlose 17
dich von dem volke/[33] vnd von den leuten/[34] vnder di ich dich nu sende/ aufzetun 18
ire augen/ daz si werden bekert von der vinster zu dem licht/ vnd von dem gewalt
sathanas zu Got/ daz dise enphachen di vergibung der sundrn/ vnd lozz vnter den
heiligen durch den glauben/ der da ist in mir. Davon/ o kunig Agrippa/ ich waz 19
nit vngelaubig der himelischen gesicht; wan ich derkund auch zem ersten den/ di da 20
sint zu Damasch/ vnd zu Jerusalem/ vnd in alle gegent ze Jude/ vnd leuten/ daz
si machen[35] puzz/ vnd werden bekert zu Got/ vnd machen[36] wirdige werk der puzz.
Vm di sach/ do ich waz im tempel/ do mich di Juden heten begriffen/ si flizzen sich/ 21
si wolten mich derslachen.[37] Wan mir ist geholfen von dem rat[38] Gotz/ ich ste zu be- 22
zeugen vncz an disen heutigen tag/ den minsten/ vnd den maisten/ sagent nit ze
sein auswendig/[39] denn di ding/ di di weissagen habent geredt/ ze sein kunftig/
vnd Moyses. Ob krist ist zeleiden/[40] ob er der erst ist/ ze kunden[41] dem volk/ vnd 23
den leuten[42] ein licht von der auferstendung der toten. Do er redt dise dink/ vnd 24
gab di rede/[43] Festus der sprach mit einer micheln stimme: Paulus/ du vnsinst; di
manigen buchstaben verkerent dich zu der vnsin.[44] Vnd Paulus sprach: O pester 25
Feste; ich vnsin nit/ wan ich rede di wort der worheit/ vnd temperung.[45] Wan 26
der kunig/ zu dem ich steticlich rede/ der waiz von disen dingen; wan ich mazz

[12]fürsehen. [13]hoffnung. [14]Was wirt ungelaublich. [15]so G. erkückt. [16]U. ich vermeinete. [17]das ich solte vil widerwertige ding w. d. n. j. nazareni. [18]genommen. [19]vil. [20]u. hab emssigklich die gepeiniget addit: u. sy genötet zu lestern dysen namen. [21]biss zu d. eussersten. [22]verhencknuss. [23]mittag. [24]mich umbleüchten. [25]der sunnen. [26]hebreischer. [27]/[29]durchechtest. [28]Schwer i. d. z. w. die anfechtung des fleisches. [30]bin ich dir erschynen. [31]setze. [32]diener u. einen zeugen. [33]völkern. [34]heyden. [35]würcken. [36]thun. [37]im tempel fiengen mich d. j. u. suchten mich zu töbten. [38]v. redhilfe. [39]und sag nichts anders. [40]Ob christus sey leydenlich gewesen. [41]zu verkünden. [42]u. d. heyden. [43]rechnung. [44]Vil geschrifft keren dich zu der unsynnigkeit. [45]der nüchterkeyt.

mich[46] im nit sein verporgen kainz dirr ding.[47] Wan kainz dirr ding ist getan in dem winkel. [27] kunig Agrippa/ glaubst du den weissagen? Ich waizz/ daz du gelaubst. [28] Wan Agrippa sprach zu Paulus: Redest du mir in eim luczel/ ze werden ein kristen.[48] [29] Paulus sprach: Ich wunsch bei Got/ in eim luczeln/ vnd in eim meisten/[49] nit allain dich/ wan auch alle di/ di mich heut hornt/ ze werden alzo/ alz auch ich/ on[50] dise paut. [30] Vnd der kunig stund auf/ vnd der richter/ vnd Beronice/ vnd die in zustunden. [31] Do si sich schieden/ si redten zu ein andern/ sagent: Wan dirr mensche hat nit getan kain wirdik ding dez todz/ oder der paut. [32] Wan Agrippa sprach zu Festus: Dirr mensch mocht werden gelozzen/ ob er sich nit het geruffen[51] an den kaiser. Dorum urteilt in der richter/ also ze sein[52] dem kayser.

Daz 27. cap.

[1] WAn do es im wart georteilt am andern tag/[1] ze schifften in Ytalia/[2] vnd zu antwerten Paul mit den andern gefangen dem centurio/ bei namen Julius/ der geselschaft Augusti.[3] [2] Wir stigen auf in ain schif/ wir begunden ze schiften zu Rome/ oder zu Affrice/[4] wir enthabten[5] vns bei den steten Asya/ Aristarcho/ Macedon/ Cessalonicenz vollenten mit[5·] vns. [3] Wan an dem andern tag kamen wir zu Sydon. Wan Julius betracht[6] Paul menschlicher ding/ er liez in gen zu den freunden/ vnd sein ze tun sorge.[7] [4] Vnd dornach/ do wir vns heten aufgehalten/ wir schiften zu Cyper/ dorum/ do dy wint warn widerwurtig. [5] Vnd schiften daz meer Cilici/ vnd Pamphili/ wir kamen zu Listra/ daz ist ain tail Licie; [6] Vnd do fand der centurio ein schif von Allexandria/ ze schiffen in Ytalia/[8] er saczt vns darin. [7] Wan do wir heten geschift manig tag/[9] vnd kaum warn kumen zu Contrachim/[9·] do vns der wint weret/ wir schiften zu Creeth bei Salaim;[9··] [8] vnd do wir kaume do bei geschiften/ wir kamen zu einer stat/ di da waz gehaizzen Boniportus/ bei dem da waz nachen di stat Cholosa. [9] Wan do vil zeitz waz vergangen/ vnd do iezunt nit waz sicher schiffung/ dorum/ daz di vasten ieczunt waz nachen vergangen/ [10] Paulus der trost si/ sagent zu in: Bruder ich sich/ daz di schiffung begint ze sein mit vnrecht/ vnd mit manig schaden/ nit allein der leste/ vnd des schifes/ wan auch eur seln. [11] Wan der centurio glaubt mer dem schiffman/ vnd dem steurer/ denn den dingen/ di da warn gesagt von Paulus. [12] Vnd do daz gestatt nit waz zimlich ze wintern/ manig di schickten[10] ein rat/ ze schiffen dan/[11] ob si in etlich weis hin mochten kumen ze wintern ze Phenice/ ze schauwen[12] daz gestat zu Creth/ ze Portum/ ze Affricum/ vnd ze Chorum. [13] Wan do der mittaglich wint weet/[13] si mazzten sich ze halten den furgesaczten rat/[14] do si sich heten derhaben[15]

---

[46] ich wayß. [47] das jm d. d. nichts verborgen ist. [48] In einem wenigen ding ratest du mir/ das ich ein crist werde. [49] in dem kleinen u. i. d. grossen. [50] mit. [51] het er sich nit gerüffet. [52] zesenden. — Cap. 27. [1] a. a. t. desunt. [2] das er solt schiffen in welschelland. [3] der keyserlichen schare. [4] o. z. A. desunt. [5] u. enthielten. [5·] und A ... chus der thessalonicenser auß macedonia verharret bey. [6] u. J. hielt. [7] u. sein achthaben. [8] das do wolt schiffen in welschelland. [9] addit: spat. [9·] gegen gnydum. [9··] salmonam. [10] stifften. [11] von dann. [12] die do schawet. [13] W. d. d. m. w. w. desunt. [14] do vermanten sy zehalten jr fürnemen. [15] do sy waren abgeschyden.

von Asson/ si schifften zu Creth.[16] Wan nit nach vil zeitz thiphonicus/ der da ist 14
gehaizzen ein wind gegen[17] mitternacht/ der legt sich wider es. Vnd do daz schif 15
wart begrieffen/ vnd nit mocht werden gesteurt in den wint/ dem schiffe wart ge-
ben di unten/ vnd wir wurden getragen/ nider laufent[18] in ein inseln/ di da ist 16
gehaissen Zagel/[19] kaum mocht wir behaben daz schife. Do es wart aufgeproch- 17
ten/[20] wir nuczen di hielf/[21] wan wir heften daz schif/ wir zugen di anker/ wir
furchten/ daz si icht vielen in verderbung/ alsust wurden getragen di nidergelaz-
zen[22] daz. Wan an dem andern tag/ do vns daz michel vngewiter anlage/ si mach- 18
ten ein wurf; vnd an dem drietten tag si wurfen aus mit iren henden di ruder dez 19
schifes in daz mer. Wan vns derschain noch der sunne/ noch di sterne[23] durch ma- 20
nig tag/ vnd nit ein luczel vngewiter stund[24] an/ di zuversicht aller vnser behalt-
sam[25] waz ieczunt abgenumen. Vnd do vil vastens waz gewesen/ do stund Paulus 21
in miczt ir/[26] er sprach: O man/ hort mich/ ernstlich es gezimte nit ze nemen von
Creth/[27] vnd zu machten den gewine in disem vnrechten/ vnd in dem[28] vbermut.
Vnd nu rat ich euch/ seit gutz gemutz; wan di verlust kainer sel wirt von vns on daz 22
schif. Wan der engel Gotz/ des ich bin/ vnd dem ich diene/ der zustunt mir in dirr 23
nacht/ sagent: Paulus/ nicht furcht dir/ wan dir gezimt ze[29] sten vor dem kayser/ 24
vnd sich/ Got der hat dir geben[30] alle die/ di do schiffen mit dir. Dorum/ o man/ 25
seit gutz gemutz; wan ich glaub meim Got/ wan es wirt also/ als mir ist gesagt.
Wan vns gezimt ze kumen[31] in ein inseln. Wan dornach noch dem XIIII tag/ di 26 27
nacht vberkam vns/ so wir schiffen zu Andria vm di mittennacht/ di schiffeleut be-
daucht/[32] in zu derschinen etlich[33] gegent. Si namen daz gewicht/ si funden XX 28
schrite/[34] vnd von danne sunderten si sich ein luczel/[35] si funden XV schrite. Wan 29
wir vorchten/ daz wir icht fielen in di hertten stete/ wir wurfen 4 anker von dem
schif/ wir hoften ze werden den tag.[36] Wan di schiffleut suchten ze fliechen von dem 30
schiff/ do si hetten gelazzen daz schiff in dem mer/ ein geleichait/ oder ein bedunk-
ung/[37] alz si anviengen ze zaigen[38] di anker von dem vordern teil/ daz daz schif
sicher stund/[39] Paulus der sprach zu dem centurio/ vnd zu den rittern: Ob dize 31
nit bleibent in dem schiff/ ir mogt nit werden behalten. Do hieben[40] ab di ritter 32
di sail dez schiffz/ vnd liezzen es fallen in daz[41] mer. Wan do daz licht begund ze 33
werden/ Paulus der pat si all/ ze enphachen daz essen/[42] sagent: Heut habt ir ge-
paitet[43] von dem XIIII tag/ fastent seit ir beliben/ vnd hat nitz enphangen.[44] Do- 34
rum ich pitt euch zu enphachen[45] di speiz vm eur behaltsam/ wan eur kaim ver-
dirbt ain hare von seim haubt. Vnd do er dicz het gesagt/ er nam daz brot/ er mach 35

[16]do furen sy hin in cretam. [17]der heißt euroaquilo ein wind von. [18]u. warden gelaget. [19]cauda. [20]auffgebracht. [21]brauchten hilff. [22]versencktet. [23]die gestiren. [24]anlage. [25]hoffnung alles unsers heyls. [26]in irer mitte. [27]wir solten nit außgangen sein v. c. [28]u. das unrecht gewinlich m. u. den. [29]du must steen. [30]ergeben. [31]Aber wir müssen kommen. [32]do gedaucht die sch. [33]jn erschien ein. [34]zweintzig schritt. [35]wenig. [36]u. begerten das es tag wurde. [37]unter der meinung. [38]als fiengen sy an außzulassen. [39]d. d. s. s. st. desunt. [40]haweten. [41]das wasser o. in das. [42]das sy nemen die speiß. [43]jr geharret. [44]nichts empfangen. [45]das jr nemet.

gnad Got[46] in der bescheud aller/[47] und do er het gebrochen/[48] er begund es[49] ze
36 37 essen. Wan si wurden all getrost/ und enphiengen daz essen. Wan der seln unser
38 aller in dem schiff warn CC, und LXX VI.[50] Und si wurden gesatt mit der speiz/
39 si wurfen den waicz in daz mer/ und ringerten daz schiff. Wan do der tag wart
gemacht/[51] si derkanten nit di erd; wan si merckten ein stat/[52] habent di auslend-
40 ung/[53] in der gedachten si/ ob si mochten ausgewerfen daz schiff. Und do si heten
aufgehaben di anker/ si legtenz in daz mer/ zugleicherweiz gurten si auf di fug-
ung der geschirre/ und si huben auf ainen segel/[54] si flizzen sich[56] zu dem gestatt
41 nach dem winde dez luftz.[55] Und do wir warn ingefallen in ein verderbliche stat/
do czwai mer kamen zusamen/ si zeprochen daz schiff; und ernstlich daz vorderteil
dez schiffes belaib behestet/[57] und unbeweglich/ wan daz hindertail wart enpun-
42 den[58] von der sterk dez meres. Wan es waz der rat der ritter/ daz si derslugen di
43 gefangen/ daz kainer enphluch/ so er ausswunne. Wan der centurio wolt behal-
ten Paulum/ er wert[59] es/ daz es wurde getan/[60] und er gebot den/ di da mochten
geswimmen/ daz si sich zum ersten liezzen in daz mer/ und auszukumen zu dem
44 land; wan di andern zetragen auf den pretern/[61] und etlich/ auf den dingen/ di da
warn von dem schiff. Und es wart getan also/ daz alle di seln engiengen zu dem
land.

Daz 28. cap.



1 Und do wir warn auskumen/ do derkant wir/ daz di insel hiezz Mil-
2 ten.[1] Wan di fremden derputen uns nit ein luczel[2] freunschaft. Wan
si enczunten uns ein feur/[3] si widerprachten uns all um den regen/ und
3 um di kelt/ di uns anlage. Wan do Paulus het gesament ein menig
dez haidechz/[4] und het es gelegt an daz feur/ do ein vipper furgieng von der hicz/
4 si kom im an sein hant. Dorum/ do di fremden heten gesechen daz tier hangen an
seiner hant/ si sprachen zu ein andern: Ernstlich[5] dirr mensch ist ein mansleck/[6] swie
5 daz er ist auskumen[7] von dem mer/ di roch[8] lezzt in nit leben. Und ernstlich er
6 schutt[9] daz tier in daz feur/ und er derlaid kain ubel. Und si mazzten in ze sein be-
kert in geswulst/[10] und gechling niderzefallen/ und zesterben. Wan si versachen
sich lange/ und sachen kain ubel werden getan an im/ si bekerten sich/[11] und sag-
7 ten in zesein[12] Got. Wan in den steten warn aigen einz fursten der inseln/ bei na-
men Bublij/ der enphieng uns/ er derpot uns miltiklich di notdurftigen ding drei
8 tage. Wan es geschach den vater Bublij/ zeligen gemut von dem riten/ und von
dem darmgicht/ oder von der auflaufung der derm.[13] Paulus der gieng in zu im;
9 und do er het gebett/ er legt im auf di hant/ und gesunt in. Und do er dicz het ge-

[46] u. saget g. danck. [47] in dem angesicht jr aller. [48] U. do ers het gesprochen (sic). [49] fieng an. [50] u. LXX VII (sic). [51] u. do es tag ward. [52] Aber sy m. e. port. [53] die do het ein gestat. [54] e kleinen s [55] nach dem blasen des weters. [56] u. gedachten. [57] belib stet. [58] zerissen. [59] u. were (sic). [60] das es nicht geschehe. [61] trugen sy a. d. brettern. — Cap. 28. [1] militene. [2] wenig. [3] sy zünten uns an. [4] etwo vil der spen. [5] fürwar. [6] manschlechtiger. [7] wie wol er i. auszkommen. [8] rache. [9] u. er schlug. [10] aber sy megneten er wurde geschwellen. [11] sy kerten s. zu jm. [12] Er ist. [13] lag an dem fieber u. an der roten ruer.

tan/ alle/ di da warn in der inseln/ di da heten di sichtum/ di genachten sich/ vnd
wurden gesunt; di erten auch vns mit manigen[14] eren/ vnd do wir schiften/ si zu- 10
legten di ding/ di da warn notdurftig. Wan noch drein manoden[15] wir schiften 11
in eim schif von Allexandrian/ daz verwintert in der inseln/ dem da waz daz zai-
chen der herbergen.[16] Vnd do wir warn kumen zu Syrachusam/ do wir warn III 12
tag. Von dann schiften wir/ wir komen zu Regium; vnd nach aim tag/ der mit- 13
tagwind weet/ an dem andern tag kam wir zu Putheolos/ do funde wir di bru- 14
der/ si paten uns/ zu bleiben bei in VII tag; vnd alsust kom wir zu Rome. Vnd 15
dornach/ do es gehorten di bruder/ si komen vns engegen vncz zu Appyphorum/
vnd in drein steten/ oder heusern.[17] Do si heten gesehen Paulum/ er enphieng
den trost/ er macht gnad[18] Got. Wan do wir warn komen zu Rome/ der centurio 16
antwert di gefangen dem richter/ vnd Paulus wart derlaubt/ zebeleiben bei im
selber mit dem ritter/ der sein hut.[19] Wan nach dem dritten tag Paulus der rief 17
den ersten der Juden/ vnd do si warn gesament/ er sprach zu in: O man bruder/
ich tu nichtz wider di ee/ noch wider di veterlichen siten/ ich bin gefangen von den
von Jerusalem/ vnd ich bin geantwert in di hent der Romer; vnd do si heten ge- 18
fragt von im/ si wolten mich haben gelazzen dorum/ daz kain schuld dez todz waz
an mir. Wan do es di Juden widersprachen/ ich wart betwungen/ mich zu ruffen 19
an den Kayser/ nit alz ob ich mein geslecht habe etwaz zebesagen/ denn daz ich
mein sel derloz von dem tod. Vm dise sache hab ich gebeten/ euch zegesechen/ vnd 20
zereden mit euch; wan vm di hoffnung Israel bin ich vmgeben mit dirr keten.
Vnd si sprachen zu im: Noch wir haben enphangen prief von dir von Juda/ noch 21
kainer der bruder ist kumen/ der da hab derkundt daz vbel von dir. Wan wir pi- 22
ten/ von dir zehorn di ding/ dij du waist; wan vns ist derkunt von disem orden/
daz im allenthalben wirt widersagt. Do si im heten geordent[20] den tag/ manig[21] 23
kamen zu im in di herberg/ her legt in aus/ vnd bezeugt daz reich Gotz/ vnd er
vnderweist[22] in von Jhesus/ vnd von der ee Moyses/ vnd[23] von[24] den weissagen/
von dem morgen vncz an den abent. Vnd etlich di glaubten den dingen/ di da wur- 24
den gesagt von Paul/ vnd etliche glaubten nit. Vnd da si nit warn gehellet/ vnd 25
sich schiden/ Paulus sprach ain wort: Wan wol hat geredt der heilig Geist durch
Ysaias/ den weissagen/ zu vnsern vetern/ sagent: Ge zu disem geslecht/ vnd sag 26
zu in: Jr hort[25] mit den oren/ vnd vernemt nit; vnd sechent secht ir/ vnd gesecht
nit. Wan daz hercze dicz volkz ist derfaizzt/ vnd horten swerlich mit den orn/ vnd 27
beslussen ir augen/ daz si villicht icht sechen mit den augen/ vnd horn mit den orn/
vnd vernemen mit dem herczen/ werdent si bekert/ ich gesunt si.[26] Dorum euch 28
sei kuntgetan/ daz dise behaltsam Gotz ist gesant den haiden/ vnd si horten.[27]
Wan do er dicz redt/[28] manig Juden di giengen/ vnd heten vil frag vnder in. Wan 29 30
Paulus belaib II[29] ganze iar in seiner herberg/ vnd enphienge alle/ di da ingien-

[14]vil. [15]moneden. [16]der was ein kostlich schlosz (sic). [17]dreyen tafernen o. heüsern. [18]u. saget danck. [19]hüter. [20]gesetzet. [21]vil. [22]riet. [23]u. v. d. e. M. u. desunt. [24]ausz. [25]werdet hören .... [26]u. mache sy gesundt. [27]u. sy werdent hören. [28]het geredt. [29]belib zwey.

Botenbuch Cap. 28/ 31

gen zu im/ er tisputiert mit den Juden/ und mit den kriechen/ und predigt daz reich Gotz/ und lert di ding/ di da sint von dem Herren Jhesus mit aller turstikait on hinderung.[30] Wan dirr ist Jhesus Christus/ der sun Gotz/ durch den alle di werlt anfachent zewerden gevrteilt.[31]

Daz Buch der Offenbarung.

Daz I. cap.

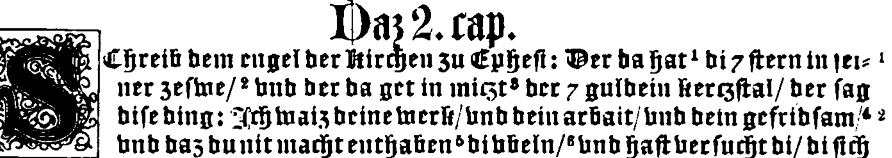
Offenbar. Cap. 1/ 1

Daz ist di deroffenung Jhesu kristi/ di im Got gab ze machen offen[1] seinen knechten di ding/ di da muzzen werden getan schier/ und er bezeichent zu senten[2] durch sein engel seim knecht Johannes/ 2 der da gab gezeug dem wort Gotz/ und den gezeug Jhesu kristi in den dingen/ di er sach. 3 Er ist selig/ der da list/ und der da hort di wort der weissagung dicz buchz/ und be- hut[3] di ding/ di da sint geschriben in im; wan di zeit ist nachent. 4 Johannes schraib den siben kirchen/ di da sint in Asia. Genad sei mit euch/ und frid von dem/ der da ist/ und der da waz/ und der da ist kunftig/ und von den siben geisten/ di da sint in der beschende[4] seinz tronz/ 5 frid von Jhesu kristo/ der da ist ein getrewer ge- zeug/[5] ain erstergeporn der toten/ und ein furst der kunigen der erd; der uns hat lieb gehabt/ und wusch uns von unsern sunden in seim blut/ 6 und macht uns rei- chen/ und pfaffen Got/ und seinem Vater; dem sei wunnirlich/[6] und gebot[7] in den welten der welt. Amen. 7 Secht/ er enkumt mit den wolken/ und ein ieglich aug gesicht in/[8] und di in da stachen. Und weinent sich uber in alle di geslecht der erde. Auch/ Amen. 8 Ich bin alpha/ und o/ der anefang/ und daz end/ spricht der Herr Got alles gewaltig/ der da ist/ und der da waz/ und der da ist kunftig. 9 Ich Johannes/ eur bruder/ und tailhaftig in dem durechten/[9] und in dem reich/ und in der gefrid- sam[10] in Jhesu kristo/ ich waz in der inseln/ di da ist gehaissen Pathmos/ um daz 10 wort Gotz/ und um den gezeug[11] Jhesu; ich waz im geist an dem herlichen tag/[12] 11 und ich hort ain michel[13] stimm noch mir/ alz ainz hornz/ sagent: Daz du sichst/ daz schreib an ain puch/ und send es den syben kirchen/ di da sint in Asya/ zu Ephe- sen/ und zu Smyrn/ und zu Pergam/ und zu Thyater/ und zu Sardis/ und Phy- ladelphia/ und zu Laodicz. 12 Und ich umkert mich/ daz ich sech di stimm/ di da redt mit mir; 13 und do ich waz bekert/[14] ich sach syben guldein kerczstal/ und in miczt[16] der 7 guldeine kerczstal[15] ainen gelichen dem sun der maid/ genasset[17] mit langem gewand/[18] und furbegurt zu seinen prusten[19] mit ainer guldeinen gurtel; 14 und sein haubt/ und sein har warn weiz alz di weissen wollen/ und alz snee/ und seine 15 augen alz flamme dez feurz/ und seine fuzz gleicht dem messing alz in dem aitofen

[30] zuversicht on verbietung. addit: Amen. [31] Wan ..... gevrteilt.] desunt. addit: Hie hat ein ende daz buch der würckung ...... canonicas. Es ist nicht also die ordnung bey den kriechen .... ca- nonika sant Jacobs. — Cap. I. [1] offenbar zu machen. [2] u. thet kundt sendend. [3] behieltt. [4] angesicht. [5] zeuge. [6] glori. [7] gebietunge. [8] wirt jn sehen. [9] in der trübsale. [10] gedult. [11] die gezeügknuß. [12] sunn- tag. [13] grosse. [14] umbkeret. [15] leuchter. [16] in mitte. [17] bekleidet. [18] leynen kleyd. [19] brüsten.

prinnent/[20] vnd sein stimme alz di stimm maniger wazzer; vnd het in seiner zes-
we[21] 7 stern/ vnd von seim mund gieng aus ain waffen scharf ietwednerthalb/[22]
vnd sein antlucz leucht alz di sunne in seiner kraft. Vnd do ich in gesach/ ich viel 17
zu seinen fuzen alz ain toter. Vnd er legt sein zesem[23] auf mich/ sagent: Nit en-
wellst[24] dir furchten; ich bin der erst/ vnd der iungst;[25] vnd ich bin lebentig/ vnd 18
waz tod; vnd sich/ ich bin lebent in den welten der welt/ vnd ich hab die sluzzel des
todz/ vnd der helle. Darum schreib di ding/ di du sechst/ vnd di da sint/ und di da 19
musen werden getan noch disen dingen. Di taugen[26] der 7 stern/ di du sechst in 20
meiner zeswen/[27] vnd di 7 guldein kerzstal:[28] Di 7 stern daz sint 7 engel der kir-
chen; vnd di 7 kerczstal daz sint di 7 kirchen.

Daz 2. cap.



Chreib dem engel der kirchen zu Ephesi: Der da hat[1] di 7 stern in sei- 1
ner zesme/[2] vnd der da get in miczt[3] der 7 guldein kerczstal/ der sag
dise ding: Ich waiz deine werk/ vnd dein arbait/ vnd dein gefridsam/[4] 2
vnd daz du nit macht enthaben[5] di vbeln/[6] vnd hast versucht di/ di sich
sagent ze sein poten/[7] vnd si sint sein nit/ vnd du hast si funden lugner/ vnd du hast 3
gefridsam/[8] vnd hast enthabt[9] vm meinen namen/ vnd du geprastest[10] nit. Wan[11] 4
ich hab wider dich/[12] daz du hast gelasen dein erst lieb. Dorum so bis gedenken/ 5
von wan du bist geuallen/[13] vnd mach[14] puzz/ vnd tu di ersten werk. Wan ob nit/[15]
ich kum zu dir/ vnd beweg den kerczstal[16] von seiner stat/ ob du nit machst[17] puzz.
Aber dicz gut hastu/ daz du hast gehazzt di werk der Nicolaus/[18] di auch ich hasst. 6
Der orn hab zu horn/ der hor/ waz der geist sagt den kirchen: Dem vberwinden- 7
den gib ich zu essen von dem holcz dez lebens/ daz da ist in dem paradiz[19] meinz
Gotz. Vnd schreib dem engel der kirchen zu Smyrren: Der erst/ vnd der iungst/ 8
der do waz tod/ vnd lebt/ der sagt dise dink: Ich waiz dein trubsal/ vnd dein erm- 9
kait;[20] aber du bist reich/ vnd werdist verspott von den/ sich sagent zu sein Iu-
den/ vnd sint sein nit/ wan si sint di synagog sathanas. Nit furcht kainz[21] der dink/ 10
di du bist zerleiden. Secht/ der teufel ist zelegen[22] von euch in den karker/ daz ir
werdet versucht; vnd werdet haben daz trubsal 10 tag. Bis getrew vncz an den
tod/ vnd ich gib[23] dir di kron dez lebens. Der orn hab/ der hor/ waz der Geist sagt 11
den kirchen: Der da vberwindt/ der wirt nit verwundt[24] von dem andern tod.
Vnd schreib dem engel der kirchen zu Pergam: Der da hat ain scharfes waffen[25] 12
ietwednerthalben/[26] der sagt dise ding: Ich waiz/ daz/ da du entwelst/ do da ist 13
daz gesez sathanas;[27] vnd du heltest meinen namen/ vnd hast nit verlaugent mei-

[20] brinnenden ofen. [21]/[27]/[2] gerechten siben. [22] ein schwertt zu beyden seytten scharpff. [23] gerechte. [24] Nicht solt. [25] letzt. [26] das sacrament. [28] leuchter. — Cap. 2. [1] helltet. [3] mitte. [4]/[8] gedult. [5]/[9] enthalten. [6] bösen. [7] die do sprechen sy sind aposteln. [10] hast nit abgenommen. [11] Aber. [12] addit: ein wenig. [13] abgehauwen. [14] thu busz. [15] Tust du die n. [16] wird acwegen deinen leuchter. [17] nur alleine du würckest. [18] nicolaiter. [19] baradeyse. [20] armut. [21] einichs. [22] wirt gesenndet. [23] wil dir geben. [24] beleydiget. [25] scharpffes schwertt. [26] zu beyder seytten spytzig. [27] wo du wonest wo ist der stul sathane.

Cap. 2. ner trewe.[28] Vnd in den tagen Anthyphas/ meins getreuen gezeugz/ der da ist
14 derslagen bei euch/ do entwelt sathanas.[29] Wan ich hab ain luczel wider dich/ daz
du hie hast/ di da haltent di lere Balaams/ der da lert Balac ze legen[31] daz trub-
15 sal[32] fur di sun Israel/ zu essen/ vnd zu gemeinvnkeuschen; also hast auch du/
16 di da haltent di ler der Nycolaiter. Zugeleicherweiz mach[33] puzz; ob du es nit
17 entust/[34] ich kum dir schier/ vnd streit mit in[35] in dem wafen meinz mundez. Der
orn hab/ der hor/ waz der Geist sagt den kirchen: Dem vberwundenden/ dem gib
ich zu essen verporgene manna/[36] vnd ich gib im ainen weissen stain/ vnd an dem
stain ainen neüen namen geschreiben/ den nymant waiz/ neur der/ der en enphecht.
18 Vnd schreib dem engel der kirchen zu Thyater:[37] Der sun Gotz/ der da hat di
augen alz di flamme dez feurz/ vnd sein fuz gelich dem messing/ der sagt dise dink:
19 Ich derkant deine werk/ vnd den gelauben/ vnd dein lieb/ vnd di ambechtung/[38]
20 vnd dein gefridsam/[39] vnd deine iungsten werk mer denn di ersten. Aber ich hab
wider dich/[40] daz du gestatest dem weib Jezabel/ di sich sagt zeleren di weissagen/
vnd zu verlaiten mein knecht zu gemainvnkeuschen/ vnd zu essen von den geop-
21 pherten dingen der abgot.[41] Vnd ich gab ir zeit/ daz si macht puzz; vnd si wolten
22 sich nit reuen[42] von irr gemainvnkeusch. Vnd sich/ ich lege si in daz pett; vnd di
da gemainvnkeuschen mit ir/ der werden in micheln trubsal/[43] ob si nit machen
23 puzz von ir werken. Vnd ich derslach ir sun in dem tod/ vnd alle die kirchen wis-
sen/[44] daz ich bin ain dersuchter[45] der herczen/ vnd der lanken;[46] vnd ich gib aim
24 ieglern noch seinen werken. Aber ich sag euch/ andern/ ir da seit zu Thyater: Di
da nit habent dise ler/ di da nit derkanten di hoch sathanas/ alz si sagent: Ich leg
25 26 auf euch kain ander purd; idoch daz ir habt/ daz behalt/ bis ich kum. Vnd der da
vberwindt/ vnd behut meine werk vncz an daz end/ ich gib im den gewalt vber di
27 leut.[47] Vnd er reichtet si[48] in ainer eisnern ruten/ vnd si werden zeknyscht alz ain
28 vas dez hafener/ vnd ich gib im ainen morgenlener stern/ alzauch ich si enphieng
29 von meim Vater. Der orn hab/ der hor/ waz der Geist sagt den kirchen.

Daz 3. cap.

1 Vnd schreib dem engel der kirchen zu Sardis/ der da hat di 7 geist Gotz/
vnd di 7 stern/ der sagt dise ding: Ich waiz deine werk/ daz du hast ai-
2 nen namen/ daz du lebest/ vnd du bist tod. Bis wachent/ vnd veste[1] di
andern/ di da warn zesterben.[2] Wan ich vind[3] deine werk nit vol/ vor
3 meim Got. Darum hab in deim gemut/ in welherweiz du hast enphangen/ vnd
gehort/ vnd behut/ vnd mach[4] puzz. Darum ob du nit enwachest/[5] ich kum zu dir
4 alz der dieb/ vnd du enwaizt nit/ zu welher stund ich kum zu dir. Wan[6] du hast

---

[28]meinen gelauben. [29]wo do wonet s. [30]aber i. h. e. lützel. [31]zu sennden. [32]die schannde. [33]thu. [34]thust du minder. [35]ich wil dir schier kommen u. wirde m. i. streyten. [36]hymmelbrot. [37]Thiatire. [38]den dienst. [39]gedult. [40]addit: ein wenig. [41]abtgötter. [42]reüwen. [43]i. der gröszten anfechtunge. [44]sollen w. [45]vyn ersuchend. [46]i. die nyren. [47]völker. [48]wirt sy regieren. [49]erknüschet. — Cap. 3. [1]bestäte. [2]todt. [3]finde. [4]thu. [5]wachst. [6]Aber.

ain[7] luczel namen in Sardis/ di da nit habent enzeubert[8] ir gewant; vnd si gent
mit mir in weissen/[9] wan si sint sein wirdik. Der då vberwindt/ der wirt alsust ge- 5
uasset[10] mit weissem gewant/ vnd ich vertilg nit seinen namen von dem puch dez
lebens/ vnd begich seins[11] namen vor meim Vater/ vnd vor seinen engeln. Der 6
orn hab/ der hor/ waz der Geist sagt den kirchen. Vnd schreib dem engel der kir- 7
chen zu Philadelphie: Der Heilig/ vnd der Gewer/[12] der da hat den slussel Dauidz/
der da auftut/ vnd nymant besleust/ vnd der da besleust/ vnd nymant tut auf/ der
sagt dise ding: Ich weiz deine werk. Sich/ ich gab ain offene tur vor dir/ di ny- 8
mant mag besliesen/ wan du hast luczele craft/[13] vnd du hast behut meine wort/
vnd hast nit verlaugent meinz namen. Sich/ ich gib von der synagoge sathanas/ 9
di sich sagent zesein Juden/ vnd sint sein nit/ wan si liegen; sich/ ich mach si/ daz
si kumen/ vnd anpeten vor deinen fuzen/ vnd wissent/ daz ich dich lieb het. Wan 10
du hast behut[14] daz wort meiner gefridsam/[15] vnd ich behut dich[16] zu der stund
der versuchung/ di da ist kunftig auf allen vmring/[17] ze versuchen di/ di da ent-
welent[18] auf der erd. Sich/ ich kum schier; daz du hast/ daz behab/[19] daz kainer 11
enphach[20] dein kron. Der da vberwint/ ich mach in ain seul in dem tempel meinz 12
Gotz/ vnd er get nit auz von dez hin;[21] vnd ich schreib auf in den namen meinz
Gotz/ vnd den namen der stat meinz Gotz/ der newen Jerusalem/ di da niderstaig
vom himel von meim Got/ vnd meinem newen namen. Der orn hab/ der hor/ waz 13
der Geist sagt den kirchen. Vnd schreib dem engel der kirchen zu Laodicz:[22] Ge- 14
werlich[23] der getrewe zeug/ vnd der gewer/[24] der da ist ain anevang der geschepft
Gotz/ der sagt dise ding: Ich waiz deine werk/ wan du bist nit kalt/ noch warm; 15
mit meim willen[25] du werst kalt/ oder warm. Wan la bistu/ vnd du bist nit kalt/ 16
noch warm/ wan ich begine[26] dich auszzuspirzen[27] von meinem mund. Wan du 17
sprichest: Ich bin reich/ vnd gereicht/ vnd bedarf kainz; vnd du waist nit/ daz du
bist ain iemerlicher/[28] vnd ain iamriger/ vnd ain armer/ vnd ain plint/ vnd nak-
kent. Ich rat dir/ zekaufen von mir golt/ bewert durch daz feur/ daz du werdest 18
reich/ vnd werdest geuasset[29] mit weissem gewand/ vnd daz di scham deiner nak-
kenthait icht derschein/ vnd salb deine augen mit collirio/[30] daz du gesechst. Di 19
ich lieb hab/ di beresp[31] ich/ vnd krestig[32] sie. Darum nachuolg/ oder[33] hab lieb/
vnd mach puzz. Sich/ ich ste zu der tur/ vnd klopfe; ob elicher hort meine stimme/ 20
vnd mir auftut di tur/ ich ge in zu im/ vnd abentisse mit im/ vnd er mit mir. Der 21
da vberwindt/ ich gib[34] im zesiczen mit mir auf meim tron/ alz auch ich vberwant/
vnd sicz mit meim vater auf seim tron. Der orn hab/ der hor/ waz der Geist sagt 22
den kirchen.

[7]wenig. [8]vermeyliget. [9]u. sy werden wandern m. m. in weyssen kleydern. [10]also bekleydet. [11]u. ich vergihe seinen. [12]war. [13]lützel krafften. [14]behalten. [15]gedult. [16]ich wil d. behalten von. [17]umbkreisz. [18]sind wonend. [19]behalt. [20]neme. [21]u. e. wirt für anhyn n. auszgeen. [22]laodicie. [23]Amenn. [24]ware. [25]Ich wolte. [26]Aber darumbe das du law bist/ u. b. n. k. n. w. ich wil anfahen. [27]addit: ausz m. munde. [28]ellender. [29]angelegt. [30]m. der augensalben. [31]straffe. [32]kestige sy. [33]n. o. desunt. [34]ich wirde jm geben.

Offenbar.
Cap. 4/

Daz 4. cap.



1 NAch disen dingen ich sach/ vnd secht ain offen tur im himel/ vnd di erst stimme/ di ich hort/ alz ainz hornz redent zu mir/ sagent: Steig her/ vnd ich zaig dir di ding/ di da muczen werden getan[1] schreib nach disen
2 dingen. Zuhant waz ich in dem geist/ vnd secht/ ain geses[2] waz geseczt
3 im himel/ vnd auf dem geses ain siczender. Vnd der da saz/ der waz gelich dem gesicht/ oder der bescheud dez stains iaspidis/ vnd sardinis; vnd ain regenpog waz
4 in der vmhallung[3] dez geseses/ gelich der gesicht smaragdinis. Vnd in der vmhalbung dez geseses[4] 24 gesez/[5] vnd auf den tronen 24 alten siczend/ vmgenasset[6] mit
5 weissen gewanden/ vnd auf iren haubten guldein cron. Vnd von dem tron giengen aus pliczen/ vnd stimme/ vnd doner/ vnd 7 prinnenden glazvas[7] vor dem tron/
6 daz sint di 7 geist Gotz. vnd in der bescheud dez geseses[8] alz ain glesein mer/ gelich cristallen/ vnd in miczt dez geseses/ vnd vm der vmhalbung[9] dez geseses 4 tier vol
7 augen vornen/ vnd hinden. Vnd daz erst tier waz glich dem lewen/[10] vnd daz 2 tier waz gelich dem kalb/ vnd daz driett tier het ain antlutz alz dez menschen/ vnd
8 daz 4 tier waz gelich aim adelar fligent.[11] Vnd di vier tier/ ir ieglichz het 6 vettich/[12] vnd warn vol augen innen/ vnd alvmme/[13] vnd si heten nit ru tagz/ vnd nachtz sagent: Heilig/ Heilig/ Heilig/ ist der Her Got alles gewaltig/[14] der da waz/ vnd der
9 da ist/ vnd der da ist kunstig. Vnd do di 4 tier heten gegeben wunniclich/[15] vnd ere/
10 vnd segen dem siczenden auf dem tron/ dem lebentigen in den welten der w'lt/ di 24 alten di vielen[16] nider vor dem siczenden auf dem tron/ vnd anpetten den le-
11 bentigen in den welten der welt/ vnd si legten ire kronen fur den tron/ sagent: O Herr/ vnser Got/ du bist wirdig/ ze enphachen wunniclich/[17] vnd ere/ vnd kraft/ wan du hast geschaffen alle ding/ vnd vm dein willen warn si/ vnd sint geschaffen.

Daz 5. cap.

1 UNd ich sach in der zesem[1] dez siczenden auf dem tron ain puch geschrei-
2 ben inne/ vnd ausen/ bezaichent mit 7 insigeln. Vnd ich sach ainen starken engel/ predigen mit ainer micheln stimme: Wer ist wirdig/ auf-
3 zutun daz puch/ vnd zu enpinden seine ingesigel?[2] Vnd kainer mocht im himel/ noch auf der erd/ noch vnter der erd aufgetun daz puch/ noch es gesechen.
4 Vnd ich waint vil/ daz kainer waz funden wirdig aufzetun daz puch/ noch es ze-
5 gesechen. Vnd ainer von den alten sprach zu mir: Nit enwainz;[3] sich/ der lewe von dem geslecht Juda/ di wurczel Davidz/ hat vberwunden/ dirr ist wirdig[4] auf-
6 zetun daz puch/ vnd zu enpinden seine[5] insigel. Vnd ich sach/ vnd secht in miczt[6] dez tronz/ vnd der 4 tier/ vnd in miczt der alten ain Lamp sten/[7] alz derslagen/

—Cap. 4. [1]addit: balde. [2]stul. [3]i. dem umbkreyszs. [4]umbschweyff des stuls. [5]vier u. zweyntzig sideln. [6]umbgekleydet. [7]ampeln. [8]angesicht des stuls. [9]umbschweyff. [10]leowen (sic). [11]dem fliegenden adler. [12]flügel. [13]in dem umbkreysz. [14]allmächtig. [15]glorj. [16]fielen für sich. [17]zu nemen die glorj. —Cap. 5. [1]gerechten. [2]u. auffzulösen s. insigel. [3]Nicht weyne. [4]d. i. w. desunt. [5]u. auffzulösen seine siben. [6]in mitte. [7]lamb steen.

habent 7 horn/ vnd 7 augen/ daz sint di 7 geist Gotz/ gesant auf alle di erd. Vnd Cap. 5, 7
es kom/ vnd nam daz puch von der zesem[8] dez sitzenden auf dem tron. Vnd do es 8
het aufgetan daz puch/ di 4 tier/ vnd di 24 alten di vilen nider fur das Lamp/ ha-
bent ir ieglicher herphen/ vnd guldeine schenkvas vol der gesmag/[9] daz da sint di
gepet der heiligen; vnd sungen ainen newen gesang/ sagent: O Herr/ du bist wir- 9
dig aufzetun daz puch/ vnd zu enpinden sein insigel/ wan du bist derslagen/ vnd
hast vns derloset Got in deim plut von allem geslecht/ vnd zungen/ vnd volken/
vnd gepurten/ vnd du hast vns gemacht reich/ vnd pfaffen vnserm Got;[10] vnd wir 10
reichsen[11] auf der erd. Vnd ich sach/ vnd hort ain stimme maniger engel[12] in der 11
vmhalbung[13] dez tronz/ vnd der vier tier/ vnd der alten/ vnd ir zal waz tausent
der tausent/ mit ainer micheln stimm sagent: Daz Lamp/ daz da ist derslagen/ 12
daz ist wirdig ze enphachen gotheit/ vnd kraft/ weishait/ vnd sterk/ vnd ere/ vnd
wunniclich/[14] vnd segen. Vnd alle di geschepft/ di da waz im himel/ vnd auf der 13
erd/ vnd vnter der erd/ vnd in dem mer/ vnd di da sint in im/ alle hort ich si sagent:
Dem Sitzenden auf dem tron/ vnd dem Lamme segen/ vnd ere/ vnd wunniclich/[15]
vnd gewalt in den welten der w'lt. Vnd di 4 tier sprachen: Amen. Vnd di 24 al- 14
ten di vielen nyder auf ir antlutz/ vnd anpeten Got.[16]

Daz 6. cap.

Und ich sach/ do daz Lamp het aufgetan ainz von den 7 ingesigeln/[1] vnd 1
ich hort ainz von den 4 tier[2] alz ain stimme ainz donerz/ sagent: Kum/
vnd sich. Vnd ich sach/ vnd secht ain weisses ros; vnd der da sas auf 2
im/ der het ainen pogen/ vnd im wart geben ain kron/ vnd er gieng
aus zu vberwinden/ daz er vberwund. Vnd do es het aufgetan daz ander ingesi- 3
gel/ ich hort daz ander tier/ sagent: Kum/ vnd sich. Vnd secht/ ain ander rotz ros 4
gieng aus; vnd der da sas auf im/ dem wart geben/ daz er neme den frid von der
erd/ vnd si sich derslugen an ainander/ vnd ain michel wafen ist[3] im gegeben. Vnd 5
do es het aufgetan daz dritt ingesigil/ ich hort daz dritt tier/ sagent: Kum/ vnd
sich. Vnd secht/ ain swartzes ros/ vnd der da sas auf im/ der het ain wag in seiner
hant/ vnd ich hort alz ain stimm in mitzt[4] der 4 tier/ sagent: zwu mas waitzes vm 6
ainen pfenning/ vnd drei zwifeltig mus gersten vm ain pfennink/ vnd dem wein/
vnd dem ol schad nit. Vnd do es het aufgetan daz 4 ingesigel/ ich hort di stimme 7
dez vierden tierz/ sagent: Kum/ vnd sich. Vnd secht ain plaichz ros; vnd der da 8
sas auf im/ des nam waz tod/ vnd di hell nachuolgt im/ vnd im ist geben gewalt
vber di viertail der erd/ zu derslachen[5] mit den wafen/[6] vnd mit hunger/ vnd mit
dem tod/ vnd mit den tiren der erd. Vnd do es het aufgetan daz 5 ingesigel/ ich 9
sach vnter dem altar Gotz di selen der derslagen vm daz wort Gotz/ vnd vm den
gezeug/[7] den si heten; Vnd si riefen[8] mit ainer micheln stimme/ sagent: O Herr/ 10

[8]gerechten. [9]v. wolriechendes geschmacks. [10]priester u. G. desunt. [11]u sy werdend regieren (sic). [12]a. d. e. U. i. s. n. h. a. st. m. e. desunt. [13]umbschweyff. [14]/[15]glorj. [16]u. beteten an den lebenden in den welten der welt. — Cap. 6. [1]siben insigeln. [2]vier thierren. [3]groszes schwert warde. [4]in mitte. [5]zu tödten. [6]mit dem schwertt. [7]die zeügknusz. [8]schryen.

10 Heiliger/ vnd Gewer/[9] vncz wilang vrtailstu nit/ vnd richst nit vnser plut von den/
11 di da entwelent[10] auf der erd? Vnd weisse gewant wurden gegeben ir ieglichem/
vnd es wart gesagt zu in/ daz si ruten noch ain luczel[11] zeit/ vncz daz di zal irr en-
czamtknecht/[12] vnd irr bruder wurd derfullt/ di da da sint zeslachen[13] alz auch si.
12 Vnd ich sach/ do es het aufgetan daz 6 ingesigel; vnd secht/ ain michel[14] erdpid-
mung wart gemacht/ vnd di sunn wart gemacht[15] swarcz alz ain hereiner sak/ vnd
13 alle di menyn wart gemacht[16] alz plut; vnd di stern dez himelz vilen auf di erd/
alz der feigpaum leiset seine grozen/[17] so er wirt bewegt von dem micheln[18] wind.
14 Vnd der himel schid sich alz ain ingewundenz[19] puch; vnd ain ieglicher perg/ vnd
15 insel di wurden bewegt von iren steten; vnd di kunig der erd/ vnd di fursten/ vnd
di tribuner/ vnd di reichen/ vnd di starken/ vnd ain ieglich aigner/ vnd freier ver-
16 purgen sich in den holren/ vnd in den stainen der perg; vnd sprachen zu den stai-
nen/ vnd zu den pergen: Vallt auf vns/ vnd bedekt vns vor dem antlucz dez sicz-
17 enden auf dem tron/ vnd vor dem zorn[20] dez Lammes/ wan der michel tag[21] irz
zornz ist kumen/ vnd wer mag gesten?

Daz 7. cap.

1 Nach disen dingen ich sach 4 engel sten auf den 4 ortern der erd/ haltend
di 4 wind der erd/ daz si nit weeten auf di erd/ noch auf das mer/ noch
2 auf kainen der paum. Vnd ich sach ainen andern engel aufsteigen von
dem aufgang dez sunnes/[1] habent daz zaichen Gotz dez lebentigen/
vnd er rief[2] mit ainer micheln stimme zu den 4 engeln/ den da waz gegeben ze scha-
3 den der erd/ vnd dem mer/ sagent: Nit entwelt[3] schaden der erd/ vnd dem mer/
noch den paumen/ vncz daz wir gezaichen[4] di knecht vnserz Gotz an iren stirnen.
4 Vnd ich hort di zal der gezaichenten 100 vnd 44 tausent gezaichent/[5] von aim ieg-
5 lichen geschlecht der sun Israel. Von dem geslecht Juda 12 tausend der gezaich-
net; von dem geslecht Ruben 12 tausent der gezaichent; von dem geslecht Gad 12
6 tausent der gezaichent; von dem geslecht Aser 12 tausent der gezaichent; von dem
geslecht Neptalim 12 tausent der gezaichent; von dem geslecht Manasse 12 tau-
7 sent der gezaichent; von dem geslecht Symeon 12 tausent der gezaichent; von dem
geslecht Leui 12 tausent der gezaichent; von dem geslecht Ysachar 12 tausent der
8 gezaichent; von dem geslecht Zabulon 12 tausent der gezaichent; von dem geslecht
Joseph 12 tausent der gezaichent; von dem geslecht Benyamin 12 tausent der ge-
9 zaichent. Vnd noch disen dingen ich sach ain michele geselschaft/[6] di nymant mochte
gezelen von allen leuten/ vnd geslechten/ vnd volken/[7] vnd zungen/ stent vor dem
tron/ vnd in der beschreub[8] dez Lames/ gevasset mit weissen gewanden/[9] vnd pal-
10 men in iren henden; vnd riefen[10] mit ainer micheln[11] stimme/ sagent: Behalt-

[9] warer. [10] wonen. [11] kleine. [12] mitknecht. [13] zu tödten. [14] grosze. [15] die sunne warde. [16] u. der gantz mon ward. [17] brosz. [18] groszen. [19] gewunndes. [20] zoren. [21] grosztage. — Cap. 7. [1] der sunnen. [2] schry. [3] Nicht wölt. [4] bezaichnen. [5] hundert vier u. viertzig tausend gezaichnet. [6] grosze schare. [7] völkern. [8] dem angesicht. [9] stolen. [10] schryen. [11] groszer.

Cap. 7/ 11
ſam[12] ſei vnſerm Got/ der do ſitzet auf dem trone/ vnd dem Lamme. Vnd alle di engel ſtunden in der vmhalbung[13] dez tronz/ vnd der 4 tier/ vnd der alten/ vnd vylen nider auf ir antlucz in der beſcheud/[14] dez tronz/ vnd anpetten Got/ ſagent: [12] Gewerlich.[15] Segen/ vnd lauter/[16] vnd weiſheit/ vnd machtung der gnaden/[17] vnd ere/ vnd kraft/ vnd ſterk ſey vnſerm Got in den we'lten der w'lt. Amen. [13] Vnd ainer von den alten antwort mir/ ſagent: Dis/ di da ſint geuaſſet mit weiſſem gewand/[18] wer ſint ſi? vnd von wannen ſint ſi kumen? [14] Vnd ich ſprach zu im: Mein Herr/ du waiſt es. Vnd er ſprach zu mir: Dis ſint/ di da ſint kumen von dem micheln durechten/[19] vnd ſi haben gewaſchen/ vnd geweiſt ire gewant in dem plut des Lammes. [15] Darum ſint ſi vor dem tron Gotz/ vnd dienent im tagz/ vnd nachtz in ſeim tempel; [16] vnd der da ſiczet auf dem tron/ der entwelt[20] ob in; vnd ſi enhungert/ noch endurſtet nit von des hin/ der ſunne/ noch kaine hicz fellt nit auf ſi/ [17] wan daz Lamp/ daz da iſt in miczt[23] dez tronz/ daz richt ſi/[24] vnd furt ſie zu dem prunnen dez wazzer des lebens/ vnd Got ſtreicht ab[25] ainen ieglichen trecher[26] von iren augen. Cap. 8/ [1] Vnd do es het aufgetan daz 7 ingeſigel/ ſweigung[27] wart gemacht im himel als[28] ain halbe ſtund.

Daz 8. cap.

Vnd ich ſach 7 engel ſten in der beſcheud[1] Gotz/ vnd in wurden gegeben [2] 7 horn. [3] Vnd ain andern engel kom/ vnd ſtund vor dem altar/ habent ain guldein rauchvas in ſeiner hant; vnd vil weirauch wurden im gegeben/ daz er geb von den gepetten aller heiligen auf den guldein altar/ der da waz vor dem tron.[2] [4] Vnd der rauch der weyrauch ſtaig auf von den gepetten der heiligen von der hant dez engelz fur Got. [5] Vnd der engel nam daz rauchvas/ vnd fullt es von dem feur dez altarz/ vnd legt ez an di erde/ vnd es wurden gemacht doner/ vnd ſtimme/ vnd plicze/ vnd erdpidmung. [6] Vnd di 7 engel/ di da heten di 7 horn/ di beraiten ſich/ daz ſi ſungen mit dem horn. [7] Vnd der erſt engel ſang mit dem horn/ vnd wart gemacht hagel/ vnd feur/ gemiſcht mit plut/ vnd wart gelegt[3] an di erd; vnd daz drittail der erd wart verprant/ vnd daz drittail der paum wart verprant/ vnd alles grunez hewe wart verprant. [8] Vnd der ander engel ſang mit dem horn; vnd ain michel perg prinnent alz mit feur wart gelegt in daz mer/ [9] vnd daz drittail dez meres wart gemacht plut/[4] vnd daz drittail der geſchepft/ di da heten ſelen in dem mer/ di ſturben/ vnd daz drittail der ſchif verdarb. [10] Vnd der dritte engel ſang mit dem horn; vnd ain michel ſtern/[5] prinnent alz ain fakel/ viel vom himel/ vnd viel auf daz drittail der floz/[6] vnd auf di prunnen der waſſer; [11] vnd der nam dez ſternz iſt gehaiſen Wermut; vnd daz drittail der waſſer wart gemacht wermut/ vnd manig leut[7] ſturben von den waſſern/ wan ſi

[12]Das heyl. [13]umbkreiſz. [14]dem angeſicht. [15]ſprechend. Amen. [16]klarheyt. [17]danckſagung. [18]bekleidet mit weiſzen ſtolen. [19]der groſſen trübſale. [20]wirt wonen. [21]Sy wirt nicht hungern n. dürſten füranhin. [22]Noch wirdt auff ſy fallen die ſunn. [23]i. d. mitt. [24]wirt ſy regieren. [25]wirt abwiſchen. [26]alle zäher. [27]ſiebendt jnſigel do warde ein ſtille. [28]bey. — Cap. 8. [1]dem angeſicht. [2]addit: gotes. [3]geſendet. [4]u. d. d. d. m. w. g. p. desunt. [5]ein groſſer ſteren. [6]flüſzs. [7]vil menſchen.

Cap. 9/12 warn gemacht gar pitter. Vnd der 4 engel sang mit dem horn; vnd daz drittail
dez suns[8] wart geslagen/ vnd daz drittail der mein/[9] vnd daz drittail der sterner/
also ir drittail dertunkelt/ vnd ir drittail leucht nit dem tag/ vnd zu gelicher weiz
13 der nacht. Vnd ich sach/ vnd hort ain stimme ainz adaler/[10] fligent durch mizt[11]
den himel/ sagent mit ainer micheln stimme: We/ we/ we den/ di da entwelent[12]
auf der erd/ von den andern stimmen der dreyer engel/ di da warn zu singen mit
dem horn.

Daz 9. cap.

1 Vnd der 5 engel sang mit dem horn; vnd ich sach ainen stern genallen vom
himel an di erd/ vnd der slussel dez sodez[1] dez abgrundez wart im ge-
2 ben. Vnd er tet auf den sodes[2] des abgrundes/ vnd der rauch dez so-
dez[3] staig auf alz der rauch ainz micheln aitosenz;[4] vnd der sunne/ vnd
3 der luft dertunkelten von dem rauch des sodez.[5] Vnd von dem rauch dez sodez[6]
giengen aus heuschrekken[7] an di erd/ vnd in wart geben gewalt/ alz di schorphen[8]
4 der erd habent; vnd in wart gepoten/ daz si nit schadten dem hew der erd/ noch
ainer ieglichen grun/ noch aim ieglichen paum/ neur allain den leuten/[9] di da nit
5 habent daz zaichen Gotz an iren stirnen. vnd in wart geben/[10] daz si ir nit derslu-
gen/[11] wan daz si si kreuzikgten 5 moned/ vnd ir kreuzigung waz alz di kreuzig-
6 ung dez schorpst/[12] so er slecht[13] den menschen. Vnd in den tagen di leut suchent[14]
den tod/ vnd findent sein nit/ vnd si begernt ze sterben/ vnd der tod fleucht von in.
7 Vnd di gelichsam[15] der heuschrekken/ waz gelich[16] den rozzen/ berait zu dem streit;
vnd auf iren haubten alz kronen gelich dem gold/ vnd ire antlucz alz di antlucz der
8 menschen. Vnd heten har alz di har der weip/[17] vnd ir zen alz di zen der lewen;[18]
9 vnd heten halzperg[19] alz eisnein halzperg/ vnd di stimme irr vettichen[20] alz di
10 stimme der wegen maniger ros laufent zu dem streit; vnd si heten zegel[21] gelich
den schorfen/[22] vnd garteeisen[23] warn in irren zegeln:[24] vnd ir gewalt waz ze-
11 schaden den menschen 5 moned;[25] vnd heten vber sich ainen kunig den engel dez
abgrundez/ dez nam ist hebrisch Abadon/ wan krichisch Appollion/ vnd latin het
12 er ainen namen Verwustent. Daz ain we gieng hin/ vnd secht noch kumen zwai
13 we nach disen dingen. Vnd der 6 engel sank mit dem horn; vnd ich hort ain stimme
14 von den 4 ortern dez gulden altarz/ der da waz vor den augen Gotz/ sagent dem
sechsten engel/ der da het daz horn: Enpind[26] di 4 engel/ di da sint gepunden auf
15 dem micheln floz Eufraten. Vnd di 4 engel wurden enpunden/[27] di da warn berait
in stund/ vnd in tag/ vnd in moned/ vnd in iar/ daz si derslugen daz drittail der
16 menschen. Vnd di zal dez reitenden herz 20 tausent 10 tausent[28] hort ich ir zal.
17 Vnd also sach ich roz in der gesicht; vnd di da sazen auf in/ di heten feurein halz-

[8] der sunnen. [9] des mons. [10] adlers. [11] die mitt. [12] wonen. — Cap. 9. [1]/[2]/[3]/[5]/[6] brunnen. [4] grossen offen. [7] heüschrechen. [8] scorpion. [9] menschen. [10] gesagt. [11] das sy sy n. tödten. [12] scorpion. [13] schlehet. [14] werden d. menschen suchen. [15] geleichnussen. [16] sind geleich. [17] weybe. [18] leüwen. [19] u. hetten auch pantzer. [20] flügel. [21] schwentz. [22] scorpion. [23] stachel. [24] schwentzen. [25] fünff monedt. [26] Lösz auff. [27] auffgelöset. [28] zweintzigtausent mal zehentausent.

perg/ vnd iacincteine/ vnd ſwefelcine/[29] vnd di haubt der roſſe warn alz di haubt
der lewen;[30] vnd von irem mund gieng aus feur/ rauch/ vnd ſwebfel. Von diſen 18
3 wunden iſt derſlagen daz drittail der menſchen von dem feur/ vnd von dem rauch/
vnd von dem ſwefel/ di da ausgieng von irem mund. Wan der gewalt der ros waz 19
in irem mund/ vnd in iren zegel. [1] Wan ir zegel warn gelich den ſlangen/ habent
di haubt; vnd in diſen ſchabent ſi. Vnd di andern menſchen/ di da nit wurden der- 20
ſlagen in diſen wunden/ vnd machten nit puz[32] von den werken ir hend/ daz ſi
nit anpetten di teufel/ noch di guldenen abgot/ noch di ſilbereinen/ noch di erei-
nen/ noch di ſtainen/ vnd di hulczeinen/ di da nit mugen geſechen/ noch gehorn/
noch gen; vnd machten nit puz von iren manſlachten/ noch von iren zaubernuſ- 21
ſen/[33] noch von iren gemainvnkeuſchen/ noch von iren diephaiten.[34]

Daz 10. cap.

Vnd ich ſach ainen andern ſtarken engel niderſteigent von dem himel/ 1
geuaſſet[1] mit den wolken/ vnd ain regenpog auf ſeim haubt/ vnd ſein
antlucz waz alz der ſunne/ vnd ſein fuz alz ein ſeul dez feurz; vnd het 2
ain aufgetanz puch in ſeiner hant/ vnd er ſaczt ſeinen zeſemen[2] fuz auf
daz mer/ aber den vinſtern[3] auf di erd; vnd rief mit ainer micheln[4] ſtimme/ alz der 3
lewe/[5] ſo er luet. Vnd do er het gerufen di 7[6] doner redten ir ſtimme. Vnd do di 4
7 doner heten geredt ir ſtimme/ ich waz zu ſchreiben;[7] vnd ich hort ain ſtimme von
dem himel ſagent: Zaichen di ding/ di di 7 doner habent geredt/ vnd nit entwellſt
ſi ſchreiben.[8] Vnd der engel/ den ich ſach ſten auf dem mer/ vnd auf der erd/ der 5
hub auf ſein hant zu dem himel/ vnd ſwur bei dem lebentigen in den welten der 6
welt/ der da geſchuf den himel/ vnd di ding/ di da ſint in im/ vnd di erd/ vnd di
ding/ di da ſint in ir/ vnd daz mer/ vnd di ding/ di da ſint in im: Wan daz zeit wirt
nit von dez hin;[9] wan in den tagen der ſtimme dez ſibenten engelz/ ſo er beginit 7
ze ſingen mit dem horen/ ſo wirt volent di taugen[10] Gotz/ alz er het gepredigt durch
ſein knecht di weiſſagen. Vnd di ſtimme/ di ich aber hort vom himel/ redent mit 8
mir/ vnd ſagent: Ge/ nym daz aufgetan puch von der hant des engelz/ der da ſtet
auf dem mer/ vnd auf der erd. Vnd ich gieng zu dem engel/ ſagent zu im/ daz er 9
mir gebe daz puch. Vnd er ſprach zu mir: Nim daz puch/ vnd verſling daz;[11] vnd
es macht ze pittern[12] deinen pauch/ aber es wirt in deim munde ſuz/ alz daz honig.
Vnd ich nam daz puch von der hant dez engelz/ vnd verſlang[13] es/ vnd es waz in 10
meim munde ſus alz honig/ aber do ich es het verſlungen/[14] mein pauch der er-
pittert; Vnd er ſprach zu mir: Aber gezimt dir[15] ze weiſſagen volken/[16] vnd leu- 11
ten/ vnd zungen/ vnd manigen[17] kunigen.

---

[29]ſchiſlein (sic). [30]pantzer. [31]ſchwentzen. [32]noch würckten buſz. [33]vergiſſten wercken. [34]dieb-ſtalen. — Cap. 10. [1]bekleydet. [2]gerechten. [3]lincken. [4]ſchry mitt eyner groſſen. [5]leo. [6]geſchryen die ſiben. [7]ich was ſchreibend. [8]u. ſolt ſy nit ſchreyben. [9]fürbas. [10]heimligkeit. [11]verſchlinde es. [12]u. es wirt machen bitter ze werden. [13]verſchland. [14]verſchlunden. [15]du muſt widerumb. [16]den völckern. [17]vil.

Offenbar.
Cap. 11/

Daz 11. cap.



1 Ub ain ror wart mir gegeben/ gelich ainer ruten/ sagent: Ste auf/ vnd
2 miesse[1] den tempel Gotz/ vnd den altar/ vnd di da anpetent in im. Aber
den vorhof dez tempelez/ der da ist auswendig/ den wirf auz/ vnd nit
enmiesse in/[2] wan er ist gegeben den haiden/ vnd si vertreten[3] di hei-
3 meneb; vnd ich gib zwaien meinen gezeugen den geist der weissagung/
4 lige stat 42 sagent[6] durch MCC, vnd LX[7] tag/ geuasset mit sacken.[8] Diz sint 2 ol-
5 paum/ vnd 2 kerzstal/[9] stend in der beschende[10] dez Herren der erd. Vnd ob in
ymant wil schaden/ feur get auz von irem mund/ vnd verwust ir veint/ vnd ob si
6 ymant wil verseren/ alsust gezimt im werden derslagen.[11] Diz haben gewalt ze-
beslieffen den himel/ daz er nit enregent in den tagen irr weissagung/ vnd habent
gewalt vber di wasser/ si zekeren in plut/ vnd zeslachen di erd mit ainer ieglichen
7 wunde/[12] alz dick[13] alz si wellen. Vnd so si volenden iren gezeug/[14] daz tier/ daz
da aufsteigt von dem abgrund/ daz macht ainen streit wider si/ vnd vberwindt si/
8 vnd derslecht si. Vnd ir leib ligent in den gassen der micheln stat/ di da ist gehaissen
9 geistlich Sodom/ vnd Egipt/[15] do auch ir Herr ist gekreuzigt. Vnd si lasent nit
ir leib legen in di greb durch 3 tag/ vnd ainen halben; vnd ir leib werden gesechen
10 von volken/ vnd geslechten/ vnd zungen/ vnd leuten/ vnd di da entweltent[16] auf
der erd/ di frewent sich vber si/ vnd werdent derfreuent/ vnd sendent gab an ain
11 ander/ wan diz zwen weissagen kreuzigten di/ di da entwelten auf der erd. Vnd
nach 3 tagen/ vnd aim halben der geist dez lebenz gieng von Got in si/ vnd si stun-
12 den auf ir fuz/ vnd michele furcht[17] viel auf di/ di si sachen. Vnd si horten ain mi-
chele[18] stimme von dem himel/ sagent zu in: Stigt her.[19] Vnd si stigen auf in den
13 wolken in den himel/ vnd ir veint sachen si. Vnd in der stund ain michele[20] erd-
pidmung wart gemacht/[20] vnd daz 10 tail der stat viel/ vnd in dem erdnale[21] wur-
den derslagen 7 tausent namen der manen/[22] vnd di andern wurden gelasen[23] in
14 vorcht/ vnd gaben wunniclich[24] Got dez himelz. Daz ander we gieng hin/ vnd
15 secht/ daz dritt we kumt schier. Vnd der 7 engel sang mit dem horn; vnd michel
stimmen wurden gemacht im himel/ sagent: Daz reich dirr welt ist gemacht/[25] vn-
serz Herren/ vnd seinz kristi/ vnd er reichsent in den welten der werlt. Amen.
16 Vnd di 24 alten/ di da sasen auf iren gesesen/[26] di vielen nider auf ir antlucz in der
17 bescheud[27] Gotz/ vnd anpeten Got/ sagent: O Herr Got allez gewaltig/[28] wir mach-
ten[29] dir gnad/ du da bist/ vnd du da ward/[30] du hast enphangen dein michele[31]
18 kraft/ vnd hast gereichsent.[32] Vnd di leut sint derzurnt/ vnd dein zorn ist kumen/
vnd daz zeit der toten zu vrtailen/ vnd wider zegeben lon deinen knechten/ den

— Cap. 11. [1]misz. [2]nit misse jn. [3](sy) werden tretten. [4]XII monet (sic). [5]u. ich will geben. [6]u. sy werden w. [7]tausent zweyhundert LX. [8]angeleget mitt secken. [9]zwen leuchter. [10]dem angesichte. [11]der musz erschlagen werden. [12]m. aller plag. [13]alz offt. [14]jre zeügknusz. [15]zodoma u. egiptus. [16]jnwonen. [17]ein grosz forchte. [18]/[20]/[31]grosze. [19]herauff. [20]g. deest. [21]erdbiden. [22]getödtet syben t. n. d. menschen. [23]gesendet. [24]glori. [25]ist worden. [26]stulen. [27]dem angesicht. [28]almechtiger. [29]sagen. [30]warest. [32]geregieret.

heiligen/ vnd den weissagen/ den luczeln/[33] vnd den grosen/ vnd den/ di da furchten deinen namen/ vnd du hast verwustet[34] di/ di da zeprachen[35] di erd.

Daz 12. cap.

Vnd der tempel Gotz wart aufgetan im himel; vnd di arch seinz gezeugz[36] 19
wart gesechen in seim tempel/ vnd es wurden gemacht[37] pliczen/ vnd
stimme/ vnd doner/ vnd erdpidmung/ vnd micheler hagel. Vnd ain Cap. 12/ 1
michel zaichen derschain[1] im himel. Ain weip geuasset[2] mit dem sunn/[3]
vnd di menin[4] vnter iren fuzen/ vnd auf irem haubt ain kron von 12 sternen; si 2
het im leib/ vnd rief ze gepern/[5] vnd wart gekreuczigt/ daz si geper. Vnd ain an- 3
der zaichen wart gesechen im himel; vnd secht ain michel[6] trakke/ ain roter/ ha-
bent 7 haubt/ vnd 10 horn/ vnd auf seinen haubten 7 kron/ vnd mit seim zagel zu 4
zoch er daz drittail der stern dez himelz/ vnd legt[7] si an di erd/ vnd der trakke stund
vor dem weip/ di da waz[8] zegeperen/ so si geper/ daz er verwustet[9] iren sun. Vnd 5
daz weip gepar ainen menlichen sun/[10] der da waz zerichten[11] all leut[12] in ainer
eisneinen ruten; vnd ir sun wart gezukt zu Got/ vnd zu seim tron; vnd daz weib 6
floch in di ainod/ do si het ain beraitte stat von Got/ daz er si da fuert[13] MCC vnd
LX tag. Vnd ain micheler[14] streit wart gemacht[15] im himel: Michael/ vnd sein 7
engel di streiten mit dem trakken/ vnd der trakk strait/ vnd sein engel; vnd en- 8
mochten nit/[16] noch ir stat wart nit funden von dez hin[17] im himel. Vnd der mi- 9
chel[18] trakk/ di alt slang/ der da ist gehaisen teufel/ vnd sathanas/ der da verlait
allen vmring/[19] der da wart ausgeworfen/ vnd wart geworfen an[20] di erd/ vnd
sein engel wurden gesant mit im. Vnd ich hort ain michele[21] stimme im himel/ sa- 10
gent: Nu ist gemacht behaltsam/[22] vnd kraft/ vnd daz reich vnserz Gotz/ vnd der
gewalt seins Krist/ wan der besager vnsrer bruder/ der si besagt tagz/ vnd nachtz
vor der bescheud[23] Gotz/ der ist ausgeworfen. Vnd si habent in vberwunden vm 11
daz plut dez Lamz/ vnd vm daz wort seinz gezeugz/[24] vnd si heten nit lieb ir se-
len vncz an[25] den tot. Dorum himel frent euch/ vnd ir da entwelt[26] in in. We der 12
erd/ vnd dem mer/ wan der teufel ist abgestigen zu euch/ habent micheln[27] zorn/
wissent/ daz er hat ain luczelz[28] zeit. Vnd darnach/ do der trakk gesach/ daz er waz 13
geworfen an di erd/ er iagt[29] daz weip/ daz da gepare den menlichen;[30] vnd dem 14
weip wurden geben zwen vettich[31] ainz micheln adalarz/[32] daz si flug in di wust
an di stat/ daz si da wurd gefurt[33] durch daz zeit/ vnd durch di zeit/ vnd ain halb
tail dez zeitz vor dem antlucz der slangen. Vnd di slange liez von seim mund noch 15
dem weip ain wasser alz ainen floz/ daz er si macht[34] zezichen[35] von dem flosse. Vnd 16
di erd half dem weip/ vnd di erd tet auf iren mund/ vnd besof[36] den floz/ den der

---

[33]kleinen. [34]u. abzetilgen. [35]haben zerstöret. [36]seiner zeügknutz. [37]g. deest. [38]u. ein grosz. — Cap. 12. [1]grosz zeichen erschin. [2]bekleidet. [3]m. der sunnen. [4]u. mit dem mon. [5]u. schry geberend. [6]/[14]/[18]/[21]/[27]grosser. [7]sendet. [8]sol geberen. [9]verschlicket. [10]knaben. [11]regierendt. [12]alle völcker. [13]neret. [15]g. deest. [16]u. sy mochten nit angesigen. [17]Noch w. erfunden jr st. fürbas. [19]verfüret alle welt. [20]in. [22]Nun ist worden heil. [23]angesicht. [24]seiner gezeügknusz. [25]bisz zu. [26]wonet. [28]wenig. [29]durchechtet. [30]sun. [31]flügel. [32]gr. adlers. [33]generet. [34]möcht. [35]ziehen. [36]verschlande.

17 trakk liez von seim mund. Vnd der trakk wart derzurnt wider daz weib/ vnd gieng hin/ ze machten streit mit den pleibungen[37] von irem samen/ di da behuten di gepot
18 Gotz/ vnd den gezeug Jhesu.[38] Vnd er stund auf dem sand dez meres.

Daz 13. cap.

1 Vnd ich sach ain tier aufsteigen von dem mer/ habent 7 haubt/[1] vnd 10 horn/[2] vnd auf seinen hornen 10 kronen/ vnd auf seinen haubten na-
2 men der gespott.[3] Vnd daz tier/ daz ich sach/ waz gelich dem part/[4] vnd sein fuz alz ainz peren/[5] vnd sein munt alz der munt ainz lewen.[6]
3 Vnd der trakk gab im sein kraft/ vnd den micheln gewalt. Vnd ich sach ainz von seinen haubten alz derslagen in den tot; vnd di wund[8] seinz todz wart gehailt.[9]
4 Vnd alle di erd wundert sich nach dem tier. Vnd anepetten den trakken/ der da gab den gewalt dem tier/ vnd anpetten daz tier/ sagent: Wer ist gelich disem tier?
5 vnd wer mag gestreiten[10] mit im? Wan im wart geben ain mund zu reden michele
6 ding/ vnd gespott;[11] vnd im wart gegeben gewalt zetun 42 mened. Vnd es tet auf seinen munt in gespott[12] zu Got/ ze verspotten[13] seinen namen/ vnd seinen
7 tabernakel/ vnd di/ di da entwelten[14] im himel. Vnd im wart gegeben ze machen[15] streit mit den heiligen/ vnd si zu uberwinden. Vnd im wart geben gewalt uber al-
8 les geslecht/ vnd volken/ vnd zungen/ vnd leuten;[16] vnd alle/ di da entwelten auf der erd/ di anpetten es/ derr namen nit sint geschriben in dem puch dez lebenz/ vnd
9 dez Lamez/ daz da ist derslagen sint der schikkung[17] der w'lt. Ob etlicher hat orn/[18]
10 der hor. Der da furt in gevangenschaft/[19] der get in gevangenschaft;[20] der da derslecht mit dem wafen/ dem gezimt[21] zewerden derslagen mit dem wafen.[22] Hi ist
11 di gefridsam/[23] vnd di treue[24] der heiligen. Vnd ich sach ain ander tier aufsteigen von der erd/ vn es het zwai horner/ gelich aim Lamme/ vnd redt alz der trakk.
12 Vnd tet allen gewalt dez ersten tierz in seiner bescheud;[25] vnd macht di erd/ vnd di da entwelent[26] auf ir/ anzupetten daz erst tier/ dez wund[27] dez todz wart ge-
13 hailt. Vnd es tet alz michele[28] zaichen/ daz es ioch[29] macht daz feur nidersteigen
14 von dem himel an di erd in der bescheud[30] der leut.[31] Vnd verlaitt/ di da entwelten[32] auf der erd um die zaichen/ di im warn geben zutun in der bescheud[33] dez tieres/ sagent den/ di da entwelten[34] auf der erd/ daz si machten ain pild dem tier/
15 daz da het di wunde dez wafenz/[35] vnd lebt. Vnd im ist geben/ daz es gebe ainen geist dem pild dez tierz/ daz daz pild dez tierz redt/ vnd macht/[36] daz ain ieglicher/
16 der da nit anpett daz pild dez tierz/ wurde derslagen. Vnd macht[37] alle di wenigen/[38] vnd di grosen/ vnd di reichen/ vnd di armen/ vnd aigen/ vnd di freien/ zu
17 haben daz zaichen dez tierz an irr zesem[39] haut/ oder[40] an iren stirnen; vnd daz

[37] übrigen. [38] u. haben gezeügnusz jhesu cristi. — Cap. 13. [1] siben heübter. [2] zehen hörner. [3] des lasters. [4] pard. [5] des beren. [6] leüwen. [7] u. seinen gr. g. [8] plag. [9] gesunt gemachet. [10] streiten. [11] gr. d. u. laster. [12] in die laster. [13] zelestern. [14] wonen. [15] zethun. [16] heyden. [17] von anfang. [18] Wer orn. [19,20] in gefencknusz. [21] der musz. [22] mit dem schwert erschlagen w. [23] do ist die gedult. [24] der glaube. [25,30,33] angesicht. [26/34] wonen. [27] plag. [28] thet grosze. [29] auch. [31] menschen. [32] verfüret d. d. wonen. [35] die plag des schwertes. [36] thu. [37] u. wirt machen. [38] a. kleinen. [39] in der gerechten. [40] unnd.

kainer mag[41] kaufen/ oder verkaufen/ der da nit enhat[42] daz zaichen/ vnd den namen dez tierz/ oder di zal seinz namen. Alhi ist[43] weishait. Vnd der da hat di furnunft/ der achtet[44] di zal dez tierz. Wan es ist di zal des menschen/ vnd sein zal ist 600/ vnd 66.[45] 18

Daz 14. cap.

Vnd ich sach/ vnd secht daz Lamp sten[1] auf dem perg Syon/ vnd mit im C, vnd 44 tausent/[2] habent[3] seinen namen/ vnd den namen seinz Vater geschriben an iren stirnen. 1 Vnd ich hort ain[4] stimme vom himel/ alz ain stimme maniger wasser/ vnd alz ain stimme ainz micheln[5] donerz/ vnd di stimme/ di ich hort/ di waz alz der herphenden herphent in iren herphen.[6] 2 Vnd sungen alz ainen newen gesang vor dem geses[7] Gotz/ vnd vor den 4 tieren/ vnd vor den alten; vnd nymant mocht gesingen[8] den gesang/ neur di C, vnd 44 tausent/ di da sint gekauft von der erd. 3 Dise sint/ di nit sint entzeubert[10] mit den weiben; wan maid sint si. Dis nachuolgent dem Lamme/ wohin es get. Dis sint gekauft von allen erstlenen dingen[12] Got/ vnd dem Lamme/ vnd di lug ist nit funden in irem mund; an flekk[13] sint si vor dem tron Gotz. 4 5 Vnd ich sach ainen andern engel fligent durch mizt[14] den himel/ habent daz ewig ewangelium/ daz erz predigt den sizenden auf der erd/ vnd vber alle leut/ vnd geslecht/ vnd zungen/ vnd volk/ mit ainer micheln[15] stimme sagent: Furchtet Got/ vnd gebt im ere/ wan di stund seinz vrtailz ist kumen; vnd anpette den/ der da geschuf den himel/ vnd di erd/ vnd daz mer/ vnd alle ding/ di da sint in im/ vnd di prunnen der wasser. 6 7 Vnd ain ander engel nachvolgt im sagent: Es viel/ es viel Babilon di michel/[16] di da hat getrenket all leut von dem wein dez zornz irr gemainvnkeusch. 8 Vnd der dritt engel nachuolgt im/ mit ainer micheln[17] stimme sagent: Wer da anpett daz tier/ vnd sein pild/ vnd enphecht daz zaichen dez tierz an sein stirn/ oder an sein hant; dirr trinkt von dem wein dez zorn Gotz/ der da ist gemischt mit lauter[18] in dem kelch seinz zorns/ vnd wirt gekreuzigt mit feur/ vnd swefel in der bescheud[19] der heiligen engel/ vnd vor der bescheud[20] dez Lammes; 9 10 vnd der rauch ir quelung[21] steigt auf in den welten der w'lt/ si habent nit ru tagz noch nachtz/ di da anpetten[22] daz tier/ vnd sein pild/ vnd der da enphecht daz zaichen seines namen. 11 Hi ist di gefridsam[23] der heiligen/ di da behuten di gepot Gotz/ vnd di trewe[24] Jhesu. 12 Vnd ich hort ain stimme von himmel/ sagent zu mir: Schreib: Selig sint di toten/ di da sterbent im Herren. Der geist spricht/ daz si iezunt von deshin ruent[25] von iren arbaiten; wan ire werk nachuolgen in. 13 Vnd ich sach/ vnd secht ain weisses wolken/ vnd auf dem wolken ainen sizenden ainen gelichen dem Sun der maid/[26] 14

[41]müge. [42]nicht habe. [43]do ist die. [44]raytte. [45]sechsz hundert sechtzig sechs. — Cap. 14. [1]ein lamb stunde. [2]bey jm hundert vier u. viertzig tausent. [3]die do hetten. [4]addit: grosse. [5]grossen. [6]harpff ... [7]stul. [8]sprechen. [9]nur die hundert vier u. viertzigtausent. [10]nichtt sind vermeyliget. [11]w. sy seind jungkfrawen. [12]auszallen als erst frücht. [13]on mackel. [14]durch die mitt des. [15]/[17]gr. [16]Es ist gefallen ... die grosz babilon. [18]m. lauterm wein. [19]/[20]dem angesicht. [21]peyn. [22]haben angebetet. [23]Do ist die weiszheit. [24]den gelauben. [25]yetzund füranhin daz sy ruwen. [26]des menschen.

Cap. 14. habent[27] auf seim haubt ain guldeine kron/ und ain scharfez wafen[28] in seiner
15 hant. Und ain ander engel gieng aus vom tempel/ rufent mit ainer micheln stim-
me zu dem sitzenden auf dem wolken: Send dein scharfez wafen/[29] und sneid/
16 wan di stund ist kumen/ daz er werd gesnyten/ wan daz snyt der erd dorret. Und
der da sas auf dem wolken/ der sand sein wafen[30] an di erd/ und snaid di erd.[31]
17 Und ain ander engel gieng aus von dem tempel/ der da ist in dem himel/ habent
18 auch ain scharfez wafen.[32] Und ain andern engel gieng aus von dem altar/ der da
het den gewalt uber daz feur; und er rief[33] mit ainer micheln stimme zu dem/ der
da het daz scharfez wafen/ sagent: Send dein wafen/ und liez di weintrauben dez
19 weingarten der erd/ wan sein pere sint zeitig. Und der engel sant sein wafen an di
erd/ und las den weingarten der erd/ und legt[34] in in den micheln see dez zorn Gotz;
20 und der see wart vertreten auswendig der stat/ und daz plut gieng aus von dem
see uncz zu dem pritele[35] der rozze durch M, und DC zil/ oder leuf.[36]

Daz 15. cap.

1 Und ich sach ain ander michel zaichen im himel/ und ain wunderlichz 7 en-
gel/ habent di 7 iungsten wunden/[1] wan in in ist volendt der zorn Gotz.
2 Und ich sach alz ain glesein mer gemyscht mit feur/ und di/ di da uber-
wunden daz tier/ und seine pild/ und di zal seinz namen/ stent auf dem
3 glesein mere/ habent di harphen Gotz/ und sungen den gesang Moyses dez knecht
Gotz/ und den gesank dez Lammes/ sagent: O herr Got/ alles gewaltiger/[2] mi-
chel/[3] und wunderlich sint deine werk; O kunig der w'lt/ recht/ und gewer[4] sint
4 dein weg. O Herr/ wer furcht dich nit/ und michellicht nit[5] deinen namen? Wan
du bist allain milt;[6] wan alle leut kumen/ und anpetent in deiner beschend/[7] wan
5 deine urtail di sint offen.[8] Und nach disen dingen ich sach/ und secht/ der tempel dez
6 tabernakelz dez gezeugz[9] wart aufgetan im himel; und 7 engel giengen aus vom
tempel/ habent di 7 wunden/[10] geuasset[11] mit rainem stain/ und mit weissem/ und
7 furbegurt um di prust mit guldein gurteln. Und ainz vgn den 4 tieren gab den 7 en-
geln 7 guldeine schenkvas vol dez zorn Gotz dez lebentigen in den w'lt der w'lt.
8 Und der tempel wart derfullt mit dem rauch von der magenkraft[12] Gotz/ und von
seiner kraft; und kainer mocht ingen im tempel/ uncz[13] daz di 7 wunden der 7 engel
wurden vollendt.

Daz 16. cap.

1 Und ich hort ain michel stimme von dem tempel/ sagent den 7 engeln:
2 Get/ und giest aus di 7 schenkvas dez zorn Gotz an di erd. Und der erst
gieng/ und goz aus sein schenkuas an di erd; und ain ubele[1] wunden
wart gemacht/ und ain fraizliche[2] uber di leut/ di da heten daz zaichen
3 dez tierz/ und di/ di da anpetten sein pild. Und der ander engel goz aus sein schenk-

[27] der do het. [28]/[29]/[30]/[32] scharpffe sichel. [31] u. schnit sy ab. [33] schry ausz. [34] liesz. [35] bisz zu den zaumen. [36] tausent und sechszhundert roszleuff. — Cap. 15. [1] die do hetten die syben letzsten plag. [2] allmechtiger. [3] grosz. [4] war. [5] w. wirt dich nicht fürchten .. groszmachen. [6] gütig. [7] angesicht. [8] offenbar. [9] gezeügknusz. [10] siben plag. [11] bekleidet. [12] mayestat. [13] bisz das die syben plag. — Cap. 16. [1] grausam. [2] böszlste.

nas auf das mer/ vnd es wart gemacht plut alz ainz toten; vnd ain ieglich leben-
tige sel starb in dem mer. Vnd der 3 engel goz aus sein schenkuas auf di floz/[3] vnd 4
auf di prunnen der wazzer/ vnd si wurden gemacht plut. Vnd ich hort den engel 5
der wasser sagent: Du bist gerecht/ du da bist/ vnd du ward heilig/ du da hast ge-
vrtailt dise ding/ wan si habent vergossen daz plut der heiligen/ vnd der weissa- 6
gen/ vnd du gebd[4] in plut zu trinken; alz si sint wirdig. Vnd ich hort ainen andern 7
von dem altar sagent: Jach/[5] o Herr Got allesgewaltiger/[6] recht/ vnd gewer[7] sint
deine vrtail! Vnd der 4 engel gos aus sein schenkuas in den sunnen/ vnd im ist ge- 8
ben ze quelen di leut[8] mit hicz/ vnd mit feur; vnd di leut derhiczten mit micheler 9
hicz/ vnd verspotten[9] den namen Gotz/ der da het gewalt vber dis wunden/[10] si
machten nit puz/ daz si im geben wunnicliche.[11] Vnd der 5 engel goz aus sein schenk- 10
uas auf daz geses[12] dez tieres; vnd sein reich wart gemacht vinster/ vnd si enczamt
asen ir zungen vor noten/[13] vnd spotten[14] Gotz dez himelz vor noten/[15] vnd vor 11
iren wunden/ vnd machten nit puz von[16] iren werken. Vnd der 6 engel gos aus 12
sein schenkuas auf den micheln floz Eufraten; vnd trukent sein wazzer/ daz ain
weg wurde berait den kunigen von dem aufgang dez sunnes. Vnd ich sach von dem 13
mund dez tierz/ von dem mund dez trakken/ vnd von dem mund dez valschen weis-
sagen 3 vnrain geist ausgen in der gelichsam[17] der frosch. Wan es sint di geist der 14
teufel/ tunt[18] di zaichen/ vnd furgent[19] zu den kunigen aller der erd/ si zesammen
an[20] den streit zu dem micheln tag des allesgewaltigen[21] Gotz. Vnd sich/ ich kum 15
alz der diep. Er ist selig/ der da wachet/ vnd hutt seiner gewand/ daz er icht ge nak-
kent/ vnd si sechent sein enczeuberkait.[22] Vnd er sament si an di stat/ di da ist ge- 16
haissen hebrisch: Ermagedon.[23] Vnd der 7 engel goz aus sein schenkuas in den 17
luft/ vnd ain michele stimme gieng aus von dem tempel/ vnd von dem tron/ sagent:
Es ist getan. Vnd es wurden gemacht plicze/ vnd stimm/ vnd doner/ vnd ain michele 18
erdpidmung wart gemacht/ daz sulhe ny waz/ sint daz di leut warn auf der erd; ain
sulch michele erdpidmunge/ vnd di michel stat wart gemacht in drei tail; vnd di stet 19
der haiden vielen/ vnd di michel Babilon kom in gedenkung fur Got/ ir zu geben
den kelch dez weinz der vnwirdikait[24] seinz zorns. Vnd ain ieglich insel di floch/ 20
vnd di perg wurden nit funden. Vnd ain micheler hachel[25] alz talent staig nyder 21
vom himel auf di leut; vnd di leut di spotten[26] Got vm di wunden[27] dez hagelz/ wan
er waz gemacht groz.[28]

Daz 17. cap.

Vnd ainer von den 7 engeln/ di da heten di 7 schenkuas/ der kom/ vnd 1
redt mit mir/ sagent: Kum/ vnd ich zaig dir di verpannenschaft[1] der
micheln gemainen/[2] di da siczt auf manige[3] wasser/ mit der da habent 2
gemainvnkeuscht di kunig der erd/ vnd di da entwelent[4] auf der erd/

[3]die flüsz. [4]gabest. [5]Jedoch (sic). [6]almächtiger. [7]war. [8]menschen. [9]gr. h. u. lesterten. [10]plag. [11]sy theten auch nichtt d. glori. [12]stul. [13]u. sy mitassen jr z. vor schmertzen. [14]lesterten. [15]v. schmertzen. [16]u. theten n. b. ausz. [17]in die masz. [18]die do tun. [19]fürgeen. [20]ze sameln sy in. [21]almechtigen. [22]schnödigkeyt. [23]armageddon. [24]ungenedigkeyt. [25]gr. hagel. [26]lesterten. [26]plage. [28]er was fast grosz. —Cap. 17. [1]die verdamnusz. [2]der gr. gemeinen sünderin. [3]vil. [4]wonen.

3 di sint gemacht trunken von dem wein irr enczeuberkait.[5] Vnd er nam mich im
geist in di wust. Vnd ich sach daz weip siczen auf aim roten tier/ vol namen der
4 spott/[6] habent 7 haubt/ vnd 10 horn. Vnd daz weip waz vmgeben mit purper/
vnd mit rotem/[7] vnd vbergoldt[8] mit gold/ vnd mit edelm gestain/ vnd mit mer-
grisleinen/[9] habent ain guldein schenkuas in irr hant/ vol der verpannenschaft/[10]
5 vnd der vnrainkait irr gemainvnkeusch; vnd an ir stirnen ainen taugen namen
geschriben: Babilon di michel/[11] ain muter der gemainvnkeusch/ vnd der verpan-
6 nenschaft[12] der erd. Vnd ich sach daz weip trunken von dem plut der heiligen/ vnd
von dem plut der marter Jhesus. Vnd do ich si gesach/ ich wundert mich mit mi-
7 chelm wundern. Vnd der engel sprach zu mir: Warum wyndherstu dich? Jch sag
dir di taugen[13] dez weibz/ vnd dez tierz/ daz si trait/[14] daz da hat di 7 haubt/ vnd
8 di 10 horn. Daz tier/ daz du sech/[15] daz waz/ vnd ist nit/ vnd ist aufzesteigen von
dem apgrund/ vnd get in den tot; vnd di da entwelent[16] auf der erd/ di wundernt[17]
sich/ der namen nit sint geschreiben in dem puch dez lebenz sint der schikkung[18] der
9 welt/ sechent daz tier/ daz da waz/ vnd ist nit. Vnd hie ist syne/[19] der da hat di
weishait. Di 7 haubt/ daz sint 7 perg/ auf den di gemain[20] siczet/ vnd sint 7 kunig.
10 5 vilen/[21] der ain ist/ vnd der ander ist noch nit kumen; vnd so er kumt/ im gezimt
11 zepleiben[22] ain kurczez zeit. Vnd daz tier/ daz da waz/ vnd ist nit/ vnd dazselb ist
12 daz 8; vnd ist von den 7/ vnd get in tot. Vnd di 10 horn/ di du sechd/[23] daz sint 10
kunig/ di noch nit habent enphangen daz reich/ wan in ainer stund enphachent si
13 den gewalt nach dem tier/ alz di kunig. Dis habent ainen rat/ vnd antworten[24]
14 ir kraft/ vnd ire gewalt dem tier. Dis streiten[25] mit dem Lamme/ vnd daz Lamp
vberwindt si/ wan es ist ain Herr der Herren/ vnd ain Kunig der kunige/ vnd di
15 da sint mit im/ gerufen/[26] derwelt/ vnd getrewe. Vnd er sprach zu mir: Di waz-
zer/ di du sechd/[27] auf den di gemain siczet/ daz sint volk/ vnd leut/ vnd zungen.
16 Vnd di 10 horn/ di du sechdt um daz[28] tier/ dis hassent[29] di gemainvnkeuscherin/
vnd machtent si wust/ vnd nakkent/ vnd essent ir fleisch/ vnd verpruenent[30] si mit
17 feur. Wan Got gab in ire herczen/ daz si tunt/ daz im ist geuallent/ vnd gebent ir
18 reich dem tier/ uncz[31] daz di wort Gotz werden volendt. Vnd daz weip/ daz du
sechd/ ist di michel stat/[32] di da hat daz reich vber di kunig der erd.

Daz 18. cap.

1 Vnd nach disen dingen ich sach ainen andern engel nidersteigen[1] vom hi-
mel/ habent micheln[2] gewalt; vnd di erd wart entleucht[3] von seiner
2 wunniclich.[4] Vnd er rief[5] mit ainer starken stimm/ sagent: Es viel/
es viel Babilon di michel/[6] vnd ist gemacht ain entwelung[7] der teufel/

[5]jrer versetzung des gemeinen lebens. [6]des lasters. [7]purpur u. m. rotem kleyd. [8]vergüldet. [9]berlin. [10]vol unmenschlicher sünde. [11]dye grosz. [12]unmenschlichen sünden. [13]das sacrament v. die heymlich bedeutung. [14]sy tregt. [15]hast gesehen. [16]wonen. [17]werden sich verwundern. [18]satzung. [19]U. daz ist der sun. [20]daz weyb. [21]Fünff sind gefallen. [22]der musz ein kurtze zeyt bleiben. [23]hast gesehen. [24]werden geben. [25]werden streiten. [26]berüffet. [27]dye du sahest. [28]an dem. [29]die werden hassen. [30]verbrennen. [31]bisz. [32]sahest. [33]groszstat. — Cap. 18. [1]abst. [2]gr. g. [3]erl. [4]glori. [5]schry. [6]Es ist gefallen ... die grosz. [7]ist worden ein wonung.

vnd ain hut ainz ieglichen vnrainen geistes/ vnd ain hut ainz ieglichen vnrainen
gefugelz/[8] vnd hesslichz. wan all leut habent getrunken von dem zorn irr gemai- 3
nen[9] vnkeusch/ vnd di kunig der erd/ di da gemainvnkeuschten[10] mit ir/ vnd di
kaufleut der erd sint gemacht reich[11] von der kraft irr wollust. Vnd ich hort ain an- 4
der stimme von dem himel/ sagent: Mein volk/ get aus von ir/ daz ir icht werdet
gemacht tailhaftig irr misstat/ vnd nit enphacht von iren wunden.[12] Wan ir sund 5
sint kumen vncz[13] zu dem himel/ vnd Got[14] hat gedacht irr vngangkeit.[15] Wider 6
gebt ir/ alz si euch hat gegeben; vnd zwifeltigt ir zwifelticlich[16] nach iren werken;
in dem schenkuas/[17] in dem si euch mischt/[18] mischt ir zwifelticlich. Alz vil si sich 7
wunniclicht/[19] vnd waz in wollust/ alz vil widergebet ir quelen/[20] vnd wainen/[21]
wan sie spricht in irem hercze: Ich sicze ain kunigin/ vnd bin nit ain witwe/ vnd
gesich nit daz wainen.[22] Darum an aim tag kument ir wunden/[23] vnd der tot/ vnd 8
wainen/[24] vnd hunger/ vnd si wirt verprant mit feur/ Got der ist stark/ der si hat
gevrtailt.[25] Vnd di kunig der erd/ di da gemainvnkeuschten[26] mit ir/ vnd lebten 9
in iren wollusten/ di wainent/[27] vnd klagent vber si/ so si sechent den rauch irr en-
czundung.[28] Si stent von verre vm di vorcht irr quelung/[29] sagent: We/ we/ di mi- 10
chel stat Babilon/ di stark stat/ wan in ainer stund ist kumen dein vrtail. Vnd di 11
kaufleut der erd di weinent/ vnd klagent vber si/ wan nymant kauft iren wert[30]
von des hin:[31] Den wert dez goldez/ vnd dez silberz/ vnd des edeln gestainz/ vnd 12
des mergrisleines/[33] vnd des peisen/ vnd des purpors/ vnd der seiden/ vnd des
roten/[36] vnd alles geverbten holczes/[37] vnd alle di vas dez helfenpainz/ vnd alle
di vas von edelm gestain/ vnd dez eres/ vnd dez eisens/ vnd dez mermelz/ der cy- 13
namon/ vnd der amom/ der gesmak/[38] vnd der salben/ vnd dez weinrauchz/ vnd
dez weinz/ vnd dez oles/ vnd der semeln/ vnd dez waiczes/ vnd der vich/ vnd der
schaf/ vnd der ros/ vnd der carren/ vnd der iungling/[39] vnd der selen der men-
schen. Vnd dem opphel/ die begird deiner sel/ di sint[41] geschaiden von dir/ vnd alle 14
di vaisten ding/ vnd di lautern di sint verdorben von dir/ vnd di kaufleut dirr ding
vindent si ieczunt nit von dez hin.[42] Di da sint gemacht reich von ir/[43] di stent verr 15
vm di vorcht irr quelung/[44] wainent/ vnd klagent/ vnd sagent: We/ we di michel 16
stat/ di da waz geuasset[45] mit purpur/ vnd mit peise/ vnd mit rotem/ vnd vberguldt
mit gold/ vnd mit edelm gestain/ vnd mit mergriseln/[46] wan in ainer stund sint 17
verwustet[47] alz vil[48] reichtum/ vnd ain ieglich morner/[49] und alle/ di da schiffen
an di stat/[50] vnd di steurer/ vnd di da wirkent auf dem mer/ di stunden verre/ vnd 18
riefen/[51] vo si sachen di stat irr enzundung/ sagent: Wer ist gelich dirr micheln stat?

[8]geflügels. [9]g. deest. [10]haben mitt jr gewerb triben. [11]reich worden. [12]plagen. [13]biß. [14]der herre. [15]boßheit. [16]zwifeltigent zwifache widergeltung. [17]tranck. [18]hat vermischet. [19]hat glorificieret. [20]peyn. [21]klag. [22]u. wird kein klag sehen. [23]plag. [24]klag. [25]der sy wirt richten. [26]addit: o. gewerb haben gehabt. [27]die werden weynen u. kl. [28]jrer anzündung. [29]peyn. [30]jr kauffmanschafft. [31]fürbas. [32]die kauffm. [33]margariten. [34]des bissen. [35]purpurs. [36]des halb rotgeferbten gewandes. [37]alle thyn holtz. [38]der wolriechenden geschmeck. [39]knecht. [40]die öpffel. [41]haben sich. [42]werden y. fürbas dise d. nit finden. [43]r. worden. [44]peyn. [45]beklaydet. [46]berlin. [47]entsetzet. [48]so vil. [49]regierer. [50]in dem see. [51]schryen.

Cap. 18/19 Vnd si legten daz gestupp[52] auf ir haubt/ vnd riefen wainent/ vnd klagent/ vnd sagent: We/ we/ di michel stat/ in der da sint gemacht reich von irem wert[53] alle/ 20 di da habent schif auf dem mer/ wan in ainer stund ist si verwustet. Himel/ freut euch vber si/ vnd heilig poten/[54] vnd weissagen/ wan Got der hat gevrtailt eur vr- 21 tail von ir. Vnd ain starker engel hub auf ainen stain alz ainen micheln mulstain/ vnd liez in in daz mer/ sagent: Mit dirr gech wert gelasen Babilon di michel stat/ 22 vnd wert iezunt nit funden von dez hin.[55] Vnd di stimme der herphenden/ vnd der musiker/[56] vnd der/ di da singen mit dem holert/ vnd mit dem horn/ wert nit gehort in ir von dez hin;[57] vnd ain ieglicher maister ainer ieglichen kunst wert nit funden in ir von dez hin;[58] vnd di stimme der mul wert nit gehort in ir von dez hin; 23 Vnd daz licht der latern leucht dir nit von dez hin; vnd di stimme dez preutigamz/ vnd der praut wert nit gehort noch in dir/ wan dein kaufleut warn di fursten der 24 erd/ wan in deinen zaubernussen irrten all leut.[59] Vnd in ir ist funden daz plut der heiligen/ vnd der weissagen/ vnd aller der/ di da sint derslagen auf der erd.

Daz 19. cap.



1 Nach disen dingen ich hort alz ain michele stimme maniger horner im himel/ sagent: Alleluja; lob/ vnd wunnirlich/[1] vnd kraft sei vnserm 2 Got/ wan gerecht/ vnd gewer[2] sint seine vrtailt/ der da hat gevrtailt von der micheln gemainen/ di da zeprach[3] di erd in irr enzeuberkait/[4] 3 vnd er hat gerachen daz plut seiner knecht von iren henden. Vnd aber sprachen si: 4 Alleluja. Vnd ir rauch staig auf in den w'lten der w'lt. Vnd di 4 tier/ vnd di 24 al- 5 ten vilen nider/ vnd anpetten Got/[5] sagent: Gewerlich:[6] Alleluja. Wan ain stimm gieng auz von dem trone/ sagent: All sein knecht sagt lob vnserm Got/ vnd ir/ 6 in da furchtet/ di luzeln/[7] vnd di grozen. Vnd ich hort ain stimme alz ainz micheln hornez/ vnd alz ein stimme maniger wasser/ vnd alz ain stimme micheler doner/ sagent: Alleluja/ wan der Herr vnser Got/ der allez gewaltig[8] hat gereichsent.[9] 7 Wir frewen vnz/ vnd derhochen vnz/[10] vnd wir geben im wunnirlich/[11] wan di 8 prautlauft[12] dez Lammez sint kumen/ vnd sein ekon[13] hatt sich vorberait. Vnd ir ist geben/ daz si sich vasse mit weissem peiz/ leuchtent.[14] Wan ir peiz warn di ge- 9 rechtikait der heiligen. Vnd er sprach zu mir: Schreib: Si sint selig/ di da sint gerufen[16] zu dem abentessen der prautlauft[17] dez Lammez; vnd er sprach zu mir: 10 Dise wort Gotez sint gewer.[18] Vnd ich viel fur sein fuz/ daz ich in anpett. Vnd er sprach zu mir: Sich/ daz du ez icht entust; wan ich bin dein engamtknecht/[19] vnd deiner bruder habent[20] den gezeug[21] Jhesu. Anpett Got. Wan der gezeug Jhesu 11 ist der geist der weissagen. Vnd ich sach den himel offen; vnd secht ain weissez roz/ vnd der da saz auf im/ der ist gehaisen Getreve/ vnd Gewer/[22] vnd vrtailt/ vnd

[52] den aschen. [53] werd. [54] jr h. apostel. [55]/[57]/[58] füranhin. [56] singer. [59] alle völcker. — Cap. 19. [1] glori. [2] war u. recht. [3] hat zerstört. [4] jrer versetzung. [5] addit: den sitzenden auff dem thron. [6] Amen. [7] jr klei- nen. [8] almechtig. [9] geregieret. [10] Wir süllen u. f. u. frolocken. [11] glori. [12]/[17] hochzeyt. [13] erweyb. [14] be- decke mit w. scheynenden bisz. [15] w. der bisz daz sind. [16] berüfft. [18]/[22] war. [19] mitknecht. [20] die do ha- ben. [21] die gezeügknusz. I. deest.

streit mit recht.[23] Wan seine augen warn als di flamme dez feurz/ vnd auf seim
haubt manig[24] kron/ habent ain namen geschriben/ den nymant waiz/[25] neur
erselb. Vnd waz geuasset[26] mit gewand/besprengt mit plut; vnd sein nam waz ge- 13
haisen: Daz Wort Gotz. Vnd di here/ di da sint im himel/ di nachuolgten im auf 14
weissen rossen/ geuasset[27] mit weissem peiz/ rainen. Vnd von seim mund gieng aus 15
ain wafen[29] scharf ietwedernt halben/[30] daz er mit im verslach di leut.[31] Vnd er-
selb richtet si in ainer eissnenen[33] ruten; vnd erselb tritt di presse dez weinz der tob-
hait[34] dez zorn Gotz dez allezgewaltigen.[35] Vnd hat an seim gewand vnd an seiner 16
huffe[36] geschriben: Ain kunig der kunig/ vnd ain Herr der herschenden. Vnd ich 17
sach ainen engel sten in sunne; vnd er rief[37] mit ainer micheln stimme/ sagent allen
den vogeln/ di da flugen durch mizt[38] den himel: Kumt/ vn werdt gesament zu
dem micheln abentessen Gotz/ daz ir esset di fleisch der kunig/ vnd di fleisch der tribu- 18
ner/ vnd di fleisch der starken/[39] vnd di fleisch der rosse/ vnd der sitzenden auf in/
vnd di fleisch aller der aigen/ vnd der freien/ vnd der luzeln/[40] vnd der grosen. 19
Vnd ich sach daz tier/ vnd di kunig der erd/ vnd ir her gesament zu machen ainen
streit mit dem/ der da sas auf dem rosse/ vnd mit seim here. Vnd daz tier wart be- 20
griffen/ vnd mit im der valschweissag/ der da tet di zaichen vor im/ mit den er ver
lait[41] di/ di da enphiengen daz zaichen dez tierz/ vnd di da anpeten sein pild. Dis
zwen wurden gelegt[42] lebentig in den see dez prinnenden feures/[43] vnd dez swe- 21
felz. Vnd di andern wurden derslagen mit dem wafen[44] dez sitzenden auf dem rosse/
daz da ausgieng von seinem mund; vnd all di vogel wurden gesatt von irem fleisch.[45]

Daz 20. cap.

Vnd ich sach ainen engel nidersteigend[1] vom himel/ habent[2] den slussel 1
dez apgrundz/ vnd ain michele keten in seiner hant. Vnd er begraif 2
den tracken/ den alten slangen/ der da ist teufel/ vnd sathanas/ vnd
pant in durch tausent iar; vnd legt in in daz[3] apgrund/ vnd besloz/ 3
vnd bezaichent vber in/ daz er von dez hin nit verlait di leut/[4] biz daz tausent iar
werden volendt; vnd nach disen dingen gezimt im werden enpunden ain luzel[5]
zeit. Vnd ich sach geses/[6] vnd si sasen auf si/ vnd daz vrtail ist in geben/ vnd ich sach 4
di selen der derslagen vm den gezeug[7] Jhesu/ vnd vm daz wort Gotz/ vnd di da nit
anpetten daz tier/ noch sein pild/ noch enphiengen sein zaichen an ir stirn/ oder an
di hend/ vnd si lebten/ vnd reichsenten[8] mit Kristo M iar.[9] Vnd di andern der to- 5
ten lebten nit/ vnz M iar wurden volendt. Diz ist di erst auferstendung.[10] Er ist 6
heilig/ vnd selig/ der da hat tail an der ersten auferstendung;[11] vnd in disen hat
nit gewalt der ander tod/ wan si werden pfaffen Gotz/ vnd Kristi/ vnd reichsent[12]

[23]gerechtigkeit. [24]vil. [25]erkant. nur. [26]/[27]beklaydet. [28]w. u. reynen bisz. [29]e. schwert. [30]y. seyt-ten. [31]in j. erschlüge d. völcker. [32]e. wirt sy regieren. [33]eysnin. [34]des grymmen. [35]almechtig. [36]hüfft. [37]schry. [38]mitt. [39]d. st. desunt. [40]kleynen. [41]verfüret. [42]gelassen. [43]feüwers. [44]i. d. schwert. [45]gesat-tet v. jren fleischen. — Cap. 20. [1]absteygen. [2]der hette. [3]liesse jn in den. [4]füranhin n. verfüre d. völcker. [5]musz er ein kleine z. auffgelöset werden. [6]stul. [7]die zeügknusz. [8]regierten. [9]tausent jar. [10]/[11]auferstееung. [12]u. werden regieren.

Cap.20/ 7 mit im M iar. Vnd so M iar werden volendt/ sathanas wirt enpunden [13] von seim
karker/ Vnd er get aus/ vnd verlaitt di leut/ di da sint auf 4 ortern der erd. Gog/
8 vnd Magog/ vnd sament si an den streit/ der zal ist alz der sant dez meres. Vnd si
stigen auf di prait der erd/ vnd vmgiengen di herberg der heiligen/ vnd di lieben
9 stat. Vnd daz feur staig ab von Got vom himel/ vnd verwust si; Vnd der teufel/
der si verlaitt/ der wirt gelegt in den see dez feures/ vnd dez swefelz/ do auch das
10 tier/ vnd der valschweissag werden gekreuzigt tagz/ vnd nachtz in den w'lten der
11 w'lt. Vnd ich sach ainen micheln tron weissen/ [14] vnd ainen auf im vor dez bescheud [15]
12 floch der himel/ vnd erd/ vnd di stat wart nit funden von in. Vnd ich sach groz to-
ten/ vnd klain/ steend in der bescheud [16] dez trones; vnd ir pucher wurden aufge-
tan/ vnd ain ander puch wart aufgetan/ daz da ist dez lebens/ vnd di toten wur-
den gevrtailt von den dingen/ di da wurden [17] geschriben in den puchern nach iren
13 werken. Vnd daz mer gab sein toten/ di da warn in im/ vnd der tot/ vnd di helle
gaben ire toten/ di da warn in in; vnd es wart gevrtailt von allen nach iren wer-
14 ken. Vnd di helle/ vnd der tot di wurden gelegt [18] in den see dez feurz. Diz ist der
15 ander tot. Vnd der nit ist funden [19] geschriben in dem puch dez lebenz/ der wirt ge-
legt [20] in den see dez feurz.

Daz 21. cap.

1 Vnd ich sach den newen himel/ vnd di newe erd. Wan der erst himel/ vnd
2 di erst erd gieng hin/ vnd daz mer ist ieczunt nit. Vnd ich Johanes/ ich
sach di heilige stat/ di newe Jerusalem/ nidersteigen [1] vom himel be-
3 rait von Got/ alz ain praut geziert irem manne. Vnd ich hort ain mi-
chele [2] stimme von dem tron sagent: Secht den tabernakel Gotz mit den leuten/ [3]
vnd er entwelt [4] mit in. Vnd si werdent sein volk/ vnd erselb [5] Got wirt mit in ir
4 Got; vnd Got streicht [6] ab alle trechter [7] von iren augen/ vnd der tot wirt nit von
dez hin/ [8] noch wainen/ [9] noch vuf/ [10] noch seev wirt nit von dez hin/ [11] wan di ersten
5 ding vbergiengen. [12] Vnd der da sas auf dem tron/ der sprach: Sich ich mache all
ding newe. Vnd er sprach zu mir: Schreib/ wan dise wort sint vil getrewe/ vnd
6 gewer. [13] Vnd er sprach zu mir: Es ist getan. Ich bin alpha/ vnd o/ ain anewank/
vnd ain end. Dem durstigen [14] gib ich von dem prunnen dez wasserz dez lebenz ver-
7 gebens. [15] Der da vberwindt/ der besiczt dise ding/ vnd ich werd im ain Got/ vnd
8 erselb wirt mir ain sun. Aber den vorchtsam/ vnd den vngeleubigen/ vnd den ver-
pannen/ vnd den manslecken/ [16] vnd den gemainvnkeuschern/ vnd den zaubreren/
vnd den dienern der apgot/ vnd allen lugnern/ derr tail wirt in dem see des prin-
9 nenden feurz/ vnd dez swefelz; daz da ist der ander tot. Vnd ainer von den 7 en-
geln/ di da heten di 7 schenkuas vol der iungsten wunden/ [17] der kom/ vnd redt mit

[13] auffgelöset. [14] gr. w. thron. [15]/[16] angesicht. [17] waren. [18] gelassen. [19] erfunden. [20] ist gelassen.
—Cap. 21. [1] absteigent. [2] grosse. [3] menschen. [4] wirt wonen. [5] der. [6] tilget. [7] zäher. [8] nicht füran. [9] die
klag. [10] n. daz geschrey. [11] n. der schmertze wirt fürbas. [12] die am ersten sind abgangen. [13] d. ding
s. die treüisten u. war. [14] dürstenden. [15] umb sunst. [16] manschlächtigen. [17] plagen.

mir/ ſagent: Kum/ vnd ich zaig dir di praut/ di ekon[18] dez lammes. Vnd er nam[19] Cap. 21/10
mich im geiſt auf ainen micheln[20] perg/ vnd hohen/ vnd er zaigt mir di heilige ſtat
Jeruſalem/ nyderſteigend vom himel von Got/[21] habent di klarhait Gotz; vnd 11
ir licht waz gelich dem edeln ſtain alz des ſtainz iaſpidis/ alz criſtalle. Habent 12
ain michele[22] maur/ vnd hoch/ habent 12 tor; vnd in den toren 12 winkel/[23] vnd
namen geſchriben/[24] daz ſint di namen der 12 geſlecht der ſun Iſrael. Dreu tor 13
von oſten/[25] 3 tor von weſten;[26] 3 tor von aquilon;[27] vnd 3 tor von mittemtag.
Vnd di maur der ſtat het 12 gruntfeſten/ vnd in in 12 namen der 12 poten dez Lam- 14
mes. Vnd der da redt mit mir/ der het ain guldein maz roreins/[28] daz er meſe di 15
ſtat/ vnd ire tor/ vnd ir maur. Vnd di ſtat waz geſeczt in vier tail/ vnd ir lenge waz 16
alz vil/ alz ir weit; vnd er mas di ſtat mit[29] dem[30] ror durch 12 tauſent zil;[31] ir
leng/ vnd ir weit/ vnd ir hoch ſint gelich. Vnd er mas ir maur 100/ vnd 44 ellen/[32] 17
daz mas dez mannes/ daz iſt dez engelz. Vnd daz gepewe irr mawr waz von dem 18
ſtain iaſpidis; wan ſi ſelb di ſtat waz rains golt/ gelich rainem glaz. Di gruntfe- 19
ſten der maur der ſtat warn geziert mit aim ieglichen edeln geſtain. Di erſt grunt-
feſte iaſpidis; di 2 ſaphirus; di 3 calcedonius; di 4 ſmaragdus; di 5 ſardonix; di 20
6 ſardius; di 7 criſolitus; di 8 berillus; di 9 topaſius; di 10 criſoprasſus; di 11
iacinctus; di 12 ameriſtus. Vnd di 12 tor daz ſint 12 mergriſel/[33] durch alle; vnd 21
ain ieglich tor waz von aim ieglichen mergriſel;[34] vnd di gaſſen der ſtat warn rainz
golt/ alz durchleuchtendez[35] glaz. Vnd tempel ſach ich nit in ir. Wan der Herr Got 22
allesgewaltig[36] iſt ir tempel/ vnd daz Lamp. Vnd di ſtat bedarf nit dez ſunnes/ 23
noch der meyn/[37] daz ſi leuchten in ir; wan di klarhait Gotz entleucht ſi/ vnd ir
liechtvas[38] iſt daz Lamp. Vnd di leut gent[39] in irem licht/ vnd di kunig der erd 24
pringent ir wunnirlich/[40] vnd ir ere in ſi. Vnd ire tor werden nit beſloſſen durch 25
den tag;[41] wan di nacht wirt da nit. Vnd ſi tragent di wunnirlich/[42] vnd di ere 26
der leut in ſi. Kain ding[43] enczeubertz[44] get nit in ſi/ daz da tut di verpannen- 27
ſchaft/[45] vnd di luge/ neur[46] allain di da ſint geſchriben in dem puch dez lebenz/
vnd dez Lammes.

Daz 22. cap.



Vnd er zaigt mir den floz[1] dez lebentigez waſſerz/ gelich[2] alz ain criſtalle/ 1
furgent von dem geſes[3] Gotz/ vnd dez Lammes. In mizzt irr[4] gaſſen/ 2
vnd vom ietwedern tail dez floſſes ain holcz dez lebens/ pringent 12
wucher/[5] durch alle moned gebent ſeinen wucher/[6] vnd di leuber dez
holczes zu der geſunthait der leut. Vnd allez verfluchtez wirt nit von dez hin;[7] 3
vnd daz geſes[8] Gotz/ vnd dez Lammes werdent in ir/ vnd ſein knecht dienent im.

---

[18] eefrawen. [19] erhub. [20] groſſen. [21] v. G. desunt. [23] engel (sic). [24] eingeſchriben. [25] auffgang. [26] nie-dergang. [27] mitternacht. [28] guldin rörin maſz. [29] von (sic). [30] addit: guldin. [31] roſzleuff. [32] hundert u. vier u. viertzig elenbogen. [33] berlein. [34] berlin. [35] ein faſt liecht. [36] almechtig. [37] nit der ſunnen noch des mons. [38] lucern. [39] völcker werden wandern. [40]/[42] jr glori. [41] die nacht. [43] ichts. [44] vermeyligets. [45] u. das da thu ein verflucht ding. o. l. [46] nur. — Cap. 22. [1] fluſz. [2] ſcheynber. [3]/[8] ſtul. [4] In der mitt ſeiner. [5]/[6] frücht. [7] u. kein verflucht ding wirt fürbas.

5 Vnd sechen sein antlucz/ vnd sein namen an iren stirnen. Vnd di nacht wirt nit von dezhin/[9] vnd si bedurfen nit dez lichtz der latern/ noch dez lichtz dez sunnes/ wan 6 der Herr Got der entleucht si/ vnd si reichsent[10] in den w'lten der w'lt. Vnd der engel sprach zu mir: Dise wort sint getreue/[11] vnd gewer. Vnd der Herr Got der geist der weissagen der sant seinen engel/ zu zaigen seinen knechten di dink/ di da 7 muzen werden getan[12] schier. Vnd sich/ ich kum schier.[13] Er ist selig/ der da be- 8 hut di wort der weissagung dicz puchz. Vnd ich Johanes/ ich hort/ vnd sach dise ding.[14] Vnd darnach/ do ich si het gehort/ vnd gesechen/ ich vil fur di fuz dez en- 9 gelz/ der mir zaigt dise ding/ daz ich in anpett; Vnd er sprach zu mir: Sich/ daz du es icht entust/ ich bin dein enczamt knecht/[15] vnd deiner bruder der weissagen/ 10 vnd der/ di da behutent[16] daz wort dicz puchz; anpet Got. Vnd er sprach zu mir: 11 Nit enzaichen di wort der weissagung dicz puchz/ wan daz zeit ist nach.[17] Der da schadt/ der schad noch; vnd der da ist enczeubert/[18] der enczeuber sich noch;[19] vnd der gerecht/ der gerechthaftig sich noch/[20] vnd der heilig/ der geheilig sich noch. 12 Sich ich kum schir/ vnd mein lon ist mit mir/ zegeben aim ieglichen nach seinen 13 werken. Ich bin alpha/ vnd o/ der erst/ vnd der iungst/[21] ain anevank/ vnd ain 14 end. Si sint selig/ di da waschen ire gewant[22] in dem plut des Lammes/ daz ir 15 gewalt sei an dem holcz dez lebenz/ vnd gent in durch di tor in di stat. Auswendig di hund/ vnd di zaubrer/[23] vnd di vnkeuschen/ vnd di manslecken/ vnd di diener 16 der apgot/ vnd ain ieglicher/ der di lug lieb hat/ vnd si tut. Ich Jhesus ich sant meinen engel/ zebezeugen euch dise ding in den kirchen. Ich bin di wurczel/ vnd 17 daz geslecht Dauidz/ ain leuchtender stern/ vnd ain morgenlicher. Vnd der preu- tigam/[24] vnd di praut di sprechent: kum. Vnd der es hort/ der spreche: kum. Vnd den da durstet/ der kum; vnd der da wil/ der enphach[25] daz wasser dez len- 18 benz vergeben. Ich bezeug aim ieglichen/ der da hort di wort der weissagung dicz puchz: Der da[26] zulegt zu disen dingen/ Got legt auf in di wunden/[27] di da sint 19 geschriben an disem puch. Vnd ob etlicher minnert[28] von den worten der weissag- ung dicz puchz/ Got nymt ab[29] seinen tail von dem puch dez lebenz/ vnd von der 20 heiligen stat/ vnd von den dingen/ di da sint geschriben an[30] disem puch. Der da gab gezeug dirr[31] dinge/ der spricht: Joch gewerlich[32] ich kum schir. O Herr Jhesu 21 kum! Di gnad vnserz Herrn Jhesu kristi sei mit euch allen. Amen.[33]

---

[9]nichtt füranhin. [10]werden regieren. [11]sind die treüisten. [12]g. deest. [13]schnelligklich. [14]Ich j. bin der dr do hatt gehöret und gesehen diese ding. [15]mitknecht. [16]behalten. [17]nahendt. [18]in den unreynigkeyten. [19]der hebe noch an unreyn zewerden. [20]d. werd noch gerecht gemachet. [21]letzst. [22]jr stolen. [23]vergiffter. [24]geyst. [25]neme. [26]Ob etlicher. [27]plagen. [28]mindert. [29]wirdt hinnemen. [30]in. [31]gezeügknusz diser. [32]auch werlich. [33]addit: Ein ende hat das buch der heymlichen offenbar- ung sant Johansen des zwölffbotten und ewangelisten. Dises durchleüchtigist werck der gan- tzen heyligen geschryfft genant die bibel für all ander vorgetrucket teutsch biblen — lauterer — klarer — unnd warer nach rechter unnd gemeyner teutsch — mit holtz unnd groszem fleysz gegen dem lateynischen text gerechtuertigt. underschidlich puntirt. mitt überschrifften bey den meysten teyl der capitel vnd psalm. jren jnhalt unnd ursach. anzaygende. Vnd mit schönen figu- ren. die hystorien bedeutende hat hie ein end. Gedruckt durch hannsen schönsperger in der löb- lichen keyserlichen reychstat Augspurg. Nach der geburt cristi des seferzs ihr gnaden 1487 zc.

Erster Anhang.

Die an dem Anfang und dem Schlusse des Codex Teplensis sich befindlichen anderweitigen Schriftstücke.

Am Anfang des Coder.

I.

Di schrift des newen gezeugs.

Hugo an dem II buch von den heilikeiten in dem xiiii tail sezte di sache wor. Xc. nit gab den andern ein gebot zu beichten den boten als er in gab gewalt di sund zu vergeben er sy höre wen Xc. wolte dz di beicht vō dir selbr enstünde dz si nit gesechen würd als getwungen odr absgezogē wen dz dem kranken angehört mit fleis ir behaltsam zu suchen vñ dem hrren angehört begnügesam erzte vorbesechen odr zu bestellen.

II.

Lesestücke oder Perikopen-Register für das ganze Jahr.

In dem aduent in dem ersten suntage di

	lect.	Ro.	13a	Ew.	.Mt.	21a
2.	»	Ro.	15a	»	lu.	21a
3.	»	1. Cor.	4a	»	.Mt.	11a
4.	»	Ys.	2			
die ander	»	Ys.	7	»	lu.	1a
Fritag	»	Ys.	11	»	lu.	1b
Samstag	»	2. Tess.	2	»	lu.	3a
di 4	»	Phil.	4a	»	Jo.	1a
Xc. auent	»	Ys.	61			
die ander	»	Ro.	1a	»	.Mt.	1a
Xc. tag in d. erst. messe	»	Ys.	9			
di 2	»	Tyt.	2a	»	lu.	2a
di 2 messe	»	Ys.	61			
di 2	»	Tyt.	3a	»	lu.	2b
di 3 messe	»	Ys.	V			
di 2	»	Hebr.	1a	»	Jo.	1b
Stephan	»	Pot.b.	6a	»	.Mt.	23a
Johannes	»	Ecc.	15	»	Jo.	21a
der kindelin	»	Apoik.	14a	»	.Mt.	2a
am erst. suntage	»	Gall.	4a	»	lu.	2c
am achten tage	»	Ty.	3a	»	lu.	2d
am Obersten	»	Ys.	60	»	.Mt.	2b
am 2.	»	Ro.	12a	»	lu.	2c
3.	»	Ro.	12b	»	Jo.	2a
4.	»	Ro.	12c	»	.Mt.	8a
5.	»	Ro.	13b	»	.Mt.	8b

6.	lect.	Coll.	3a	Ew.	.Mt.	11b
7.	»	1. Cor.	9a	»	.Mt.	20a
8.	»	2. Cor.	11a	»	lu.	8a
9.	»	1. Cor.	13a	»	lu.	18a
Ostern	»	1. Cor.	5a	»	.Mr.	16a
.Mentag	»	Pot.b.	10a	»	lu.	24a
dinstag	»	Pot.b.	13a	»	lu.	24b
.Mittwoch	»	pot.b.	3a	»	Jo.	21b
am ersten suntag	»	1. Jo.	Va	»	Jo.	20a
2.	»	1. Pe.	2a	»	Jo.	10a
3.	»	1. Pe.	2b	»	Jo.	6a
4.	»	Jac.	1a	»	Jo.	16b
5.	»	Jac.	1b	»	Jo.	16c
Auffart	»	Potb.	1a	»	.Mr.	16b
6.	»	1. Pe.	4a	»	Jo.	15a
Phingesten	»	potb.	2a	»	Jo.	14a
.Mantag	»	potb.	10b	»	Jo.	3a
dinstag	»	potb.	8a	»	Jo.	10b
.Mitwoch	»	potb.	5a	»	Jo.	6a
Am erst. suntag	»	Apoc.	4a	»	Jo	3b
di 2	»	Ro.	11a	»	Jo.	15b
von dem hellig. leichnam	»	1. Cor.	11a	»	Jo.	6b
2.	»	1. Jo.	4ab	»	lu.	16a
3.	»	1. Jo.	3a	»	lu.	14a
4.	»	Ro.	6a	»	lu.	15a
Johannestag	»	1. Pe.	5a	»	lu.	1c

	lect.			Ew.	
5.	lect.	Ro. 8a	Ew.	lu.	6a
6.	»	1. Pe. 3b	»	lu.	5a
7.	»	Ro. 6b	»	Mt.	5a
8.	»	Ro. 6b	»	Mr.	8a
9.	»	Ro. 8b	»	Mr.	7a
10.	»	1. Cor. 10a	»	lu.	16b
11.	»	1. Cor. 12b	»	lu.	19a
12.	»	1. Cor. 15a	»	lu.	18a
13.	»	2. Cor. 3a	»	Mr.	7a
14.	»	Gal. 3a	»	lu.	10b
15.	»	Gal. 5a	»	lu.	17a
16.	»	Gal. 6a	»	Mt.	6b
17.	»	Ephes. 3a	»	lu.	7b
18.	»	Ephes. 4a	»	lu.	14b
19.	»	1. Cor. 1b	»	Mt.	22a
20.	»	Ephes. 4b	»	Mt.	9b
21.	»	Ephes. 5a	»	Mt.	22b
22.	»	Ephes. 6a	»	Jo.	4a
23.	»	Phil. 1a	»	Mt.	18b
24.	»	Phil. 3b	»	Mt.	22c
25.	»	Col. 1a	»	Mt.	9c
Aſchtag	»	Johel.	»	Mt.	6c
t	»	Iſ.	»	Mt.	8a
f	»	Yſ.	»	Mt.	5b
ſ	»	Yſ.	»	Mr.	6c
1. S.	»	2. Cor. 6c	»	Mt.	4a
m	»	Ezech.	»	Mt.	25b
d	»	Yſ.	»	Mt.	21b
m	»	Exod.	»	Mt.	12c
t	»	Ezech.	»	Jo.	8c
f	»	Ezech.	»	Jo.	5a
ſ	»	Deut.			
2	»	Deut.			
3	»	II. Mach.			
4	»	Ecc.			
5	»	Dan.			
6	»	Theſſ. 5a	»	Mt.	17b
2 S.	»	Teſſ. 4a	»	Mr.	15c
m	»	Dan.	»	Jo.	8d
d	»	III. Königp.	»	Mt.	23b
m	»	Heſt.	»	Mt.	20c
t	»	Jer.	»	Jo.	5d
f	»	Gen.	»	Mt.	21c
ſ	»	Gen.	»	lu.	15b
3 S.	»	Ephes. 5b	»	lu.	11a
m	»	IV. Königp.	»	lu.	4b
d	»	IV. Königp.	»	Mt.	18c
m	»	Exod.	»	Mt.	15e
t	»	Jer.	»	lu.	8c
f	»	czalp.	»	Jo.	4d
ſ	»	Dan.	»	Jo.	8b

	lect.			Ew.	
4 S.	lect.	Gal. 4b	Ew.	Jo.	6c
m	»	IV. Königp.	»	Jo.	2d
d	»	Exod.	»	Jo.	7b
m	»	Ezech.	»	Jo.	9c
t	»	Yſ. IV. Königp.	»	Jo.	5c
f	»	III. Königp.	»	Jo.	11b
ſ	»	Yſ.	»	Jo.	8e
5 S.	»	Hebr.	»	Jo.	
m	»	Jonas	»	Jo.	
d	»	Dan.	»	Jo.	
m	»	leuit.	»	Jo.	10d
t	»	Dan.	»	Jo.	7c
f	»	Jer.	»	Jo.	11e
ſ	»	Jer.	»	Jo.	6f
6 S.	»	Exod. Phil. 2a	»	Mt.	21a
m	»	Yſ.	»	Jo.	12a
d	»	Jer.	»	Mr.	14
m	»	Yſ. Yſ.	»	lu.	22
t	»	1. Cor. 11b	»	Jo.	13c
fritag	»	Oſe. Exod.	»	Jo.	18
ſ	»	1 Gen.			
2	»	Gen.			
3	»	Gen.			
4	»	Exod.			
5	»	Deut.			
6	»	Yſ.			
7	»	Ezech.			
8	»	(?)			
9	»	Baruch			
10	»	Dan.			
11	»	Coll. 3b	»	Mt.	7.8.
Andres	»	Ro. 10a	»	Mt.	4b
Thomas	»	Ecc. 31	»	Jo.	20b
Paulus	»	potb. 9a	»	Mt.	19a
Liechtmesse	»	Mal. 3	»	lu.	2f
Peterstag	»	1. Pe. 1a	»	Mt.	16a
Mathias	»	potb. 1b	»	Jo.	15d
Marie kleine	»	Yſ. 11	»	lu.	1a
Jorge	»	Ecc. 40. 14	»	Jo.	15d
Marcus	»	Jo. Ap. 5	»	Jo. 15d od'. Mt.	16b
Philipp	»	weiſhtb. 5 od'. Potb. 5b	»	Jo.	14b
Creutzes	»	Gall. 5b	»	Jo.	12b
Joh. abent	»	Yſ. 14	»	lu.	1c

am tage	lect.	Poth.	12a	Ew.	Mt.	16a
Peters u. Pauls						
abent	»	Poth.	3b	»	Jo.	21a
am tage	»	Js.	49	»	lu.	1d
an sante Pauls-						
tag	»	Thim.	1a	»	Mt.	19a
Maria Mag-	»	Cant.	3			
dalena		od.' d.				
		*Gleichsam	31	»	lu.	7c
	»	II. Cor.	1a	»	Mt.	20c
Jacob		od.'			od.'	
	»	Ephes.	1a	»	Mr.	10a
Peterketen	»	Poth.	12a	»	Mt.	14a
lorentz	»	II. Cor.	9a	»	Jo.	12c
wörtzwey	lect.	Ecc.	14	Ew.	lu.	10c
Bartholomeus	»	Eph.	2a	»	lu.	22a
Johannes ent-						
haupt	»	Hebr.	11a	»	Mr.	6b
				»	lu.	1b
Marie geport	»	Ecc.	24		oder	
				»	Mt.	1b
Creutzes	»	Phil.	2b	»	Jo.	3b
Matheus	»	Ezech.	1	»	Mt.	9d
Michael	»	Apoc.	12a	»	Mt.	18a
Lucas	»	II. Cor.	8a	»	lu.	10
Simon u. Judas	»	Ro.	8c	»	Jo.	15e
alle Heiligen	»	Apoc.	7a	»	Mt.	5

III.

Chrisostomus super Joanem. Omelia XI super verbo: Et Verbum caro factum est.

Unam vos omnes volo petere gratiam antequam ewangelica tangam verba; sed ne renuatis petitionem. Neque enim grave quid onerosum peto/ neque mihi/ qui accipio solum utile/ sed et vobis/ qui tribuitis/ et multo magis vobis. Quid igitur est quod peto? Si unam sabbatorum/ vel et secundum sabbatum/ eam/ quae debet in vobis legi incisionem/ hanc ante hos dies in manibus accipiens unusquisque domi sedens legat quotidie et multociens circum scrutetur cum diligencia eam quam concionem et infestiget ea. Et quid manifestum quid vero in manifestum notet. Quid autem eorum contrarium esse videtur. Et omnia simpliciter librantes ita obviare ad audicionem. Non enim parva a tali studio et nobis et vobis erit utilitas. Nam nos quidem non multo indigebimus labore ad manifestam faciendam eorum/ quae dicuntur/ virtutem/ mente vobis iam familiari factam veritatum harum cognitionem vos autem perspicaciores et acuciores hoc modo fietis non ad audicionem solum sed ad docendum alios. Si vero quidam negocia causantur/ et sollicitudines et multam publicarum et privatarum rerum occupacionem primo quidem hoc ipsum accusacio est non parva hec 1: circumdari a tantarum rerum multitudine et mundanis ita affixus esse semper. Et non parvam in hijs/ quae omnibus sunt utiliora agant vacationem. Est et alia accusacio hijs qui ita desidiosi sunt irracionabilissima hec 1 non possidere/ nec habere libros. Et ad divites quidem derisio est; quod vero pauperes multos estimo abuti occasione illud utique libenter interrogarem eos: Si non omnia artis instrumenta/ cuius unusquisque est operator pleniter et integre habet etsi ab infinita prohibeantur inopia. Debentes autem tantam fructificare utilitatem occupacionem rerum et paupertatem pretenduntr.

IV.

Idem Omelia tercia.

Illud nimirum dicere et cogitare vos nostrum est/ ut permaneatis hoc habentes studium. Et non solum hic illud audiat/ sed et domi consistentes vir ad uxorem/pater ad filium de hijs loquatur et dicat et bonam hanc omnes inferant collacionem. Non enim mihi aliquis dicat/ circa talia nobiscum occupari non oportet. Nam oportet quidem non solum occupari/ sed et in hijs habere studium. Cum diabolus viderit dei legem inscriptam Animae et tabulas eius firmari cor/ non adhibit eum dereliquo. Nihil enim ita terribile illi ut mens diuina meditans/ et anima semper huic inlacens fonti. Hunc enim non contristare quid presencium poterit.

Item Augustinus in Omelia sup. verbo »Nisi granum frumenti« dicit: Nolite tantum bonos episcopos/ vel clericos cogitare/ etiam vos pro modo vestro ministrate Christo benevivendo/ elemosinas faciendo ... doctrinamque eius quibus potueritis praedicando/ ut unusquisque etiam paterfamilias hoc nomine agnoscat paternum affectum suae familiae se debere pro Christo/ et pro vita eterna suos omnes moneat doceat/ hortetur/ corripiat/ impendat benevolenciam/ exerceat disciplinam/ ita/ ut in domo sua ecclesiasticum et quasimodo episcopale implebit officium ministrans Christo/ ut in eternum sit cum Christo Hie.

V.

Item Crisostomus sup. Joannis cap. 2°.

Si vellet aliquis vos cantica perscrutari dyabolica et meretricales melodias/ multos inveniet cum certitudine haec scientes/ et cum multa voluptate annunciantes/ sed quid est ipsis accusacioni? Non sum ait monachus; sed uxorem habeo/ et pueros et sollicitudinem domus quod idem est/ quod omnibus obfuit quia illos solos estimatis discere legere divinas scripturas/ multo amplius illis vos indigentes/ illis enim qui in medio vertuntur et per singulos dies wulnera suscipiunt maxime indigere est farmacorum quorum estimare superfluum ea legere multo deterius est/ quam non legere haec enim verba dyabolicae meditacionis sunt/ haec est esca animae/ hic ornatus/ haec stabilitas quare non audire fames et corruptio.

Idem omelia V. docet/ confestim venientes domum libros pertractare et uxorem et filios ad concionem recollectionis eorum/ que dicta sunt uorare et ante secularia tangere negocia exponit de balneatu qui cauet ab hijs/ qui ipsum maculaverunt.

Item de denarijs et argento custodiendo et plura id.

Schluß des Codex Teplensis.

I.

Czv wissen ist/ dz VII stvcke sint dez heiligen cristlichen gelavben/ damit
derleycht werden di herczen der derwelten zv gelavben alle ding/ der da ist durst
den gvten czu dem reich der ewigen selikheit. An dy wissenheit disser dinge/ so ist
vnmogelich gote czv geuallen; den getrewen ist gegeben alle dyse ding vorczv-
kennen mit gewerern gerczeugen vnd mit lavtern vrkvnden alz ez ist geschriben:
Selig sint di avgen/ di da sehen di ding/ di yr da sehet/ vnd di oren/ di da horen
di ding di ir da hort; vnd aber: Euch ist gegeben czv derkennen di taugen dez
reichz gotez/ den andern werden alle ding in gleichsam/ wenn di ding/ di di hei-
ligen derkennen levterlich di vngetrewen horen es durch di figuren vnd der-
nemen/ waz da wirt gesagt dvrch di gleichsam. Dorvmme vollkomment si aller-
mest czv dem reich der Himmel. Czv dem ersten mal ist czu sehen von den VII
stucken dez gelavben: Czv dem andermal sag wir von den VII Heilikheiten/
ob es vns got vorleiget. Daz erste stvcke daz wir gelavben: czv sein einen got I
yn der dreivaldigkheit vnd dy dreivaldikheit czu eren in der einikheit. Daz II II
ist daz wir gelavben/ daz got selber hat geschaffen alle ding/ di vnter ym sint.
Das III/ daz er hat geben di ee moyses an dem perg sina. Daz IIII daz er hat III/IV
gesant den svn von dem hymel in dem leib der seligen mayd. Daz V ist daz er V
im selber hat derwelt di wunnichen kirchen. Daz VI ist/ di kunftige avfersten- VI
dunge dez fleischz. Daz VII ist daz ewige gerichte. Von dem ersten ist czvsehen/ VII
daz got selber ist eines in der einvaltikeit alz di schrift derzeugt/ wan er selb der
son gotez czv leget ym ewangeli den gerzevgen der ee sagende: hore israel/ der
herre dein got ist einer; hab lieb deinen herren got von al deine herczen/ vnd von
al deiner sele/ und von al deinem gemut/ und von al deinen kreften; vnd aber
durch ysayam den weissagen: Ich pins der herre/ und nicht ist ein ander/ vnd an
mich ist nicht got; vnd paulus spricht: Ein herre ein gelavbe ein tauf/ vnd alz er
ist einer in dem wesen also ist er dreiueldig in den personen/ alz der herre selber
sprach in dem ewangeli: Tauffent si in dem namen dez vaterz vnd dez sons vnd
dez heiligen geistes/ vnd lert si czu behvten alle ding/ di ich euch han gepoten.
Daz II stucke ist/ daz wir gelavben/ daz got der vater durch den son alle ding hat
geschaffen/ in dem heiligen geiste alz es ist geschriben: alle ding sint gemacht
durch in vnd an yn ist nicht gemacht/ vnd dorvmme ist ein scheppher der sichtigen
ding vnd der vnsichtigen der himmlischen vnd der erdischen. Daz III stucke ist/
daz wir gelavben daz got selber hat gegeben di heilige vnd gewere ee moysi an
dem perg synai und al di ding di da sint geschriben in ir vnd in al den alten ge-
czeugen daz sy sint gerzeichent mit dem ingesygel dez heiligen geistez vnd ge-
meistert daz er si gab czu behalten den getrewen. Das IIII ist/ daz wir gelavben/
daz got der vater gesant hat seinen gewerern son vom himel avf di erden vm vns/

daz er an sich nem daz gewer fleisch von der mayd marian sagende dvrch den weis
sagen ysaiam: Sehet ein mayd enphacht in yrem lieb vnd gepvrt einen svn vnd
sein nam wirt geruffen emanuel/ daz da ist gesagt: got mit vns. Daz V ist daz er
im selber hat der welt nach dem worte pauli di wunniclichen kirchen nicht habende
fleck noch rvnczeln noch kein ding in disser weis Sunder daz si sey heilig vn fleck-
haftig nach dem gebot dez almechtigen gotez sagende: Seit heilig/ wen ich bin
heilig. Daz VI ist die czukvnftige avferstendvge aller/ von der beczeugt der
herre ym ewangelio sagende: wan di stvnde kvmmet/ daz alle/ di da sint in den
grebern horen di stymme dez sones gotes vnd furgent di gvte ding teten czu
der avferstenduge dez lebens/ vnd di dy vbeln ding teten czv der auferstenduge
dez vrteils. Daz VII ist daz gemaine gerichte vber alle sone adams do von der
kvnt di schrift dez newen/ vnd dez alden gerzeuges als der herre gelebt So der
son dez menschen kvmt in seiner mankraft vnd alle seine engel mitt im/ den sitzt
er avf daz gesese seiner mankraft vnd alle levte werden gesamt vor in. Dy
siben heilikheite/ die schrift dez newen gerzeugz/ vnd allermeist di vier ewange-
VII Heiligkeiten. listen/ vnd di schrift der weissagen berzeugen mit manchen vrkvnden czu sein VII
heilikheit der kirchen/ mit den di kirche wirt derhaben alz mit VII geistlichen
sevlen. Di erste heilikeit ist di tavf in vergibunge der svnde alz den boten wart
geboten von dem herren: get/ leret alle di leute taufende si in dem namen dez va-
II terz vnd dez sons vnd dez heiligen geistez. Di II ist die rewe in vorgibunge der
svnde di der herre predigte: machet puz/ wen daz reich der himel nehet; Und
III marcus spricht: Rewet euch vnd gelavbt dem ewangelio. Di III ist di prechvnge
vnd di gemainsamunge dez protez/ von den beczeugen di IIII ewangelisten alz es
wart gesagt in den ersten: Jesus nam daz prot vnd gesengt es vnd prachz vnd gab
es seinen iungern vnd sprach: nemt vnd ezt/ daz ist mein leichnam; gleicher weis
IV vnd den kelch &c. Di IIII heilikheit ist di ee geschickt von gote in dem paradise
nach dem vnd er gemachte adam vnd even von seyne rippen er fugte si czv ada zu/
vnd adam sprach: diz gepein ist nu von meinem gepein vnd diz fleisch ist nv von
V meinem Fleisch. Di V heilikheit ist di salbuge dez oles/ alz es ist gelesen in marcus:
VI Si gingen avs vnd salbten di siechen mit dem ole vnd si wurden gesvnt. Di VI ist
di auflegunge der hende alz es ist beczeugt im ewangelio Di luczeln sint im ge-
bracht daz er in auflegte di hende vnd pete vnd ein luczel do nach; denne legte er
in vf di hende/ vnd gesegte si vnd als es ist gelesen in der poten buch: Do di poten
gehorten daz di von samaria heten entphangen daz wort gotez si santen czv in
peter vnd iohanse. Do si waren kommen si paten vm si daz si entphiengen den hei-
ligen geist/ vnd denne legten si di hende vf si/ vnd si entphiengen den heiligen geist.
VII Di VII ist di ordenunge dez pristerzamptes vnd der dyaken/ alz paulus schribet
czv tyto sagende: vm di genade dez dingz so liz ich dich czv crethe daz du berichtest
di ding/ di da gepresten vnd schikest prister durch di stete/ alz ich dir han geordent:
vnd czu thymotheo: Di prister/ di da wol vorsint di werden gehabt wirdig czwi-

biger eren vnd allermeist/ di da arbaiten in dem worte vnd in der lere dez
:ren/ vnd daz wir di VII heilikheiten so entphan daz wir van gote nimmer ge=
eiden werden. Daz verleige vns der vater vnd der son vnd der heilige geist.
nen!

II.

Christus
- wort. Jo. 1/ Hebr. 4;
- pilde. Coll. 1; 2. Cor. 4;
- Sun gotz. Jo. 5;
- weisheit gotz. luc. 11e;
- arm gotz. Jo. 12;
- Schein der wunniclich. hebr. 1;
- dienen. { dem alter. 1. Cor. 9e; Coll. 3; Rom. XIII, f. / Rom. X;
- Anrufen. { 1. Cor. 1; i. de buch d'bote VII f; IXb; / vnd juden. XIIIb; 1. Pet. 1e;
- ist di vferstenduṽg. Jo. XId;
- derstund. Romern. VId;
- in den vrteilen im 18./ nit d'offen dz last' dez brud' deins vat' noch genachen dich zu seim weib di dir wird zugesueget mit freuntschaft —
- jn geienge in dz gelobd lant jozue vnd caleff —
- Ist ein ende d'ee. — Rom. V; VII; X.
- gothait. { Mt. 22. / 1. Cor. Xb; Coll. 3; Ia; vñ IIb. / Hebr. IXc; Jo. IIIf; Jude 1a; Apoc. Va.
- Ist got. Mt. VIb; Rom. IXa; Ty. IIf; IIIa Hebr. 1a; Jo. XXf;

Notdurft d'beten — 1. Cor. 9; 1. Tim. Vd.
lesung — Rom. XVf.
sammung — 1. Cor. 15; 2. Cor. VIII; IX.

Cap.	Vers	
	17	.Mr. 13; Lu. 21.
	20	Lu. 12.
	24	Lu. 6.
	25	beelzebub.
	26	**beroffent;** .Mr. 4; Lu. 12.
	28	**verliesen.**
	32	Bekennen; .Mr. 8; Lu. 9; Lu. 12.
	34	Lu. 12.
	35	**w. ir sw.**
	37	lieb; Lu. 14.
	39	Lu. 17.
	40	Entphan.
	42	trunk; .Mr. 9.
11	1	**wart;** Lu. 7; elw. a – 10 f. **kristz.**
	3	**bistuz.**
	7	Lu. 7; einen ror;
	12	Lu. 16;
	16	Lu. 7.
	20	Puzz.
	23	Lu. 10.
	25	elw. b – 30 f; Lu. 10.
12	1	.Mr. 2; Lu. 6.
	3	**die.**
	5	**enczeuerbert.**
	10	.Mr. 3; Lu. 6.
	11	Lu. 14; weih.
	14	.Mr. 3.
	24	Belzebub; .Mr. 3; Lu. 11.
	31	**Dorbm.**
	32	.Mr. 3; Lu. 12; Paum.
	34	Keben.
	35	Lu. 6.
	36	musigz wort.
	38	elw. c — 50 f.
	39	zeichen; Lu. 11.
	41	puzz.
	42	Lu. 11; die k.
	46	.Mr. 3; Lu. 8.
13	2	.Mr. 4; Lu. 8.
	11	.Mr. 4; Lu. 8.
	16	Lu. 10.
	20	**m. freunde;**
	21	Durechten.
	26	**gewaschen.**
	30	**waiczzen.**
	32	.Mr. 4; Lu. 13.
	33	**den d. w. n.;** Lu. 13.
	43	**i. d. reichz.**

Cap.	Vers	
13	44	**dz iereich.**
	52	**scherber gelter;** .Mr. 6.
	57	**n. i. seim v.;** .Mr. 6; Lu. 4 Jo. 4.
14	2	.Mr. 6; Lu. 3; **tauffer;** Lu. 9
	7	**globt.**
	12	**derkuntens.**
	15	.Mr. 6; Lu. 9.
	18	V brot.
	21	**v. die l.;** elw. a — 34 f.
	24	**widerwurtidig;** .Mr. 6.
	26	**trugnuczz.**
	27	**dins.**
	29	**v. e. spr.**
	32	**i. daz sch.**
	36	.Mr. 6.
15	1	elw. e — 20 f; .Mr. 7.
	10	**an** sache.
	14	Lu. 6; .Mr. 7; elw. c — 28 f
	15	**g. sich ten.**
	26	**zenemen.**
	30	**vnd e. g. f.**
	31	**stummenden.**
	32	.Mr. 8.
	34	Siben brot.
16	1	.Mr. 8; zeichen; Lu. 12.
	3	**w. g.** ungewiter.
	4	**v. ebrechigz.**
	7	.Mr. 8.
	10	**IV. tauf.**
	13	elw. a — 23 f.
	14	**von den w.**
	15	.Mr. 8; Lu. 9.
	17	**nichten.**
	18	**v. i. f. daz.**
	22	**zeberespen.**
	24	kreucz; elw. b — 28 f; .Mr. 8 Lu. 9.
	27	Ko. 2.
17	1	elw. b — 9 f. .Mr. 9; Lu. 9.
	8	.Mr. 9.
	14	**m. gefalten kinen;** .Mr. 9; Lu. 9
	16	vngelaub.
	19	Lu. 17.
	21	.Mr. 9; Lu. 9.
18	1	elw. a — 10 f; luczeln.
	4	.Mr. 9; Lu. 9.
	5	**v. d. da.**
	6	Lu. 17; 1. Cor. 8.

Cap.	Vers	
18	8	**wurdest;** Mr. 9.
	10	**sechen.**
	14	Lu. 17; clw. — 22 f.
	23	clw. b — 35 f; Man kunnig.
19	2	Mr. 10.
	8	**d. di hertikait.**
	9	1. Cor. 7.
	12	keusche.
	13	kurzeln; Mr. 10; Lu. 18.
	16	Lu. 18.
	21	Mr. 10.
	22	Reiche; Mr. 10.
	26	Auffehen; Clw. a — 30 f. Mr. 10.
	28	**zu in;** Lu. 18.
	29	Lu. 22.
20	1	clw. a — 16 f; Weingarten.
	16	vil der geladen.
	17	clw. c — 28 f; Mr. 10; Lu. 18.
	20	Mr. 10.
	22	**g. den k.**
	27	**f. eure a.; d. w. eure k.** Mr. 10; Lu. 22.
	30	Mr. 10; Lu. 18; **der f. W.**
	31	**der f. W.**
21	1	Clw. a — 10 f; Mr. 11; Lu. 19.
	10	clw. b — 17 f; Mr. 11; Lu. 19; Jo. 2.
	18	Mr. 11; **W. freu.**
	21	**n. ir t;** Mr. 11; Lu. 20;
	28	zwen sun.
	29	Puzz.
	33	clw. c — 46 f; Mr. 12; pflanczt weingarten.
	38	Erbe.
22	1	clw. b — 14 f; Brautlauft.
	6	**queiten f.**
	8	**d. warn i. n. w.**
	15	clw. c — 20 f; Dan in dem wort; Mr. 12; Lu. 20.
	17	**gez. der z.**
	23	zaducei; Mr. 12; Lu. 20.
	30	**gemechsint.**
	33	clw. a — 46 f; Mr. 12.
	36	daz gröst gepot.
	41	Mr. 12; Lu. 20.
23	1	clw. 6 — 12 f.
	4	Lu. 11.
	6	Lu. 11; Mr. 12.
	11	**merr;** Lu. 14.

Cap.	Vers	
23	13	Lu. 11.
	14	**i. petent;** Mr. 12.
	23	**d. glauben;** Lu. 11.
	27	Lu. 11.
	33	Lu. 11; clw a — 39 f.
	36	Lu. 13.
24	1	Mr. 13; Lu. 21.
	12	liebe.
	16	Mr. 13; Lu. 21.
	21	Durechten.
	23	Lynß.
	27	Lu. 17.
	31	**d. zu i. z.**
	32	**leuder.**
	34	geslecht; Mr. 13; Lu. 21.
	40	Lu. 17.
	41	wacht.
	43	**w. d. wist** füllet ir wizz.
25	14	Lu. 19.
	22	**antwertestu.**
	23	**d. l. d. vnd ich schick dich vber manige dink.**
	24	**d. d. het.**
	27	**W. gez. d. nit; Ernstlich ... mint d. g.**
	29	**gesehen z. h.**
	30	vnnuczen knecht.
	31	clw. b — 46 f.
	34	**i. gesegenten.**
	40	**d. w. ire t ...** brudern.
26	1	Mr. 14.
	14	**schalaoth;** Mr. 14; Lu. 22.
	36	Mr. 14; Lu. 22.
	37	**trauren.**
	39	**w. alz d.**
	40	**gewachen.**
	42	**d. i. i. trk't.**
	47	Mr. 14; Lu. 22; Joh. 18.
	56	Mr. 14; Lu. 22.
	62	**stund a.**
	66	Mr. 14; Lu. 22.
	67	**packenfleg.**
	68	**rt.**
	69	Jo. 18.
27	3	Puzz.
	13	Mr. 15; Lu. 23.
	21	Jo. 18.
	29	Mr. 15; Jo. 19.
	32	Mr. 15; Lu. 23.

Cap.	Vers		Cap.	Vers	
27	37	Jo. 19.	27	60	**welczte.**
	38	Mt. 15.		64	**dz villt'icht . . . . versteln.**
	43	**E. versach s.**	28	1	clw. — 20 f.; **a. den e. s.**
	45	Mt. 15; Lu. 23.		2	Mt. 16.
	56	Mt. 15; Lu. 23.		19	Mt. 16.

Ewangelium Marcus.

Cap.	Vers	
1	1	**W.**
	3	Mt. 3; Lu. 3; Jo. 1.
	7	Mt. 3; Lu. 3; Jo. 1.
	8	**t. e. in w.**
	10	Mt. 3; Lu. 3; Jo. 1.
	13	Mt. 4; Lu. 4.
	14	Mt. 4; puzz.
	18	Mt. 4.
	21	**capharnam; samstagz.**
	23	Mt. 7.
	24	Lu. 4.
	28	**geisten.**
	31	Mt. 8; Lu. 4.
	38	Lu. 4; predigen.
	40	Mt. 8; Lu. 5.
	41	**depramt s. s.**
2	3	Mt. 9; Lu. 5.
	6	**d. d. scherden;** Mt. 9.
	14	Mt. 9; Lu. 5.
	17	**d. da s. s.**
	18	Mt. 9; Lu. 5.
	21	Mt. 9.
	23	Mt. 12; Lu. 6.
	28	**samstagz.**
3	1	**d. d. w. m. h;** Mt. 12; Lu. 6.
	6	**s. i. verluren;** Mt. 12.
	9	**der. in a. sch.**
	14	Mt. 10; Lu. 6.
	17	**iacobz.**
	18	**iar. apphey.**
	20	**sament.**
	22	Mt. 9.
	23	**sathanan.**
	24	Mt. 12; Lu. 11.
	29	Mt. 12; Lu. 12.
	33	Mt. 12; Lu. 8.
	35	**dirr. i.**
4	1	**samenten s.**
	3	Mt. 13; Lu. 8.
	6	**e. d'h. W.**
	7	**d. verstecken s.**
4	19	**geitikait; verstecktent.**
	21	Mt. 5.
	22	Mt. 10; Lu. 8.
	24	Mt. 7.
	25	Mt. 13.
	37	**windes;** Mt. 8; Lu. 8.
5	1	Mt. 8; Lu. 8.
	22	Mt. 9; Lu. 8.
	25	Mt. 9.
6	2	Mt. 13.
	3	**i. dirr n.**
	4	Mt. 13; Lu. 4; Jo. 4.
	7	Mt. 10; Lu. 9.
	9	**geuasset.**
	13	**Oel.**
	16	Lu. 3; clw. b — 29 f.
	19	**u. herodiadis.**
	22	**geuallen.**
	25	**i. ainer.**
	31	Merk.
	34	**geselschaft;** Mt. 10.
	35	Mt. 14; Lu. 9.
	41	aufsehen
	47	clw. c — 56 f. Mt. 14.
	54	Mt. 14.
7	1	**d. d. schriber;** Mt. 15.
	15	Mt. 15.
	26	**d. s. pate;** Mt. 15.
	31	clw. a — 37 f.
8	1	clw. a — 10 f.; Mt. 15.
	11	Mt. 16.
	23	**r. spirczt.**
	25	**wart.**
	27	Mt. 16; Lu. 9.
	33	Mt. 16.
	35	Mt 16; Lu. 9; Merk.
	38	Mt. 10; Lu. 9.
9	1	Mt. 17; Lu. 9.
	6	**dirr.**
	7	**alain.**
	8	Merk.

Cap.	Vers	
9	10	.Mt. 17.
	12	ſweihe.
	16	.Mt. 17; Lu. 9.
	17	ſchabnit.
	21	emſiclich.
	23	.Merkt.
	30	.Mt. 17; Lu. 9.
	36	.Mt. 18; Lu. 9.
	37	ſuihen; Lu. 9.
	40	.Mt. 10.
	41	i. d. mere.
	42	.Mt. 18.
	49	i. dem irs bew.
10	2	.Mt. 10.
	4	puchelin.
	5	ſchaeriv.
	14	.Mt. 19; Lu. 18.
	17	.Mt. 19; Lu. 18.
	28	.Mt. 19; Lu. 18.
	33	.Mt. 20; Lu. 18.
	34	v. derſlah. i.
	35	ew. a—45 f. .M. w. wellen.
	39	Lu. 12.
	42	.Mt. 20; Lu. 22.
	46	.Mt. 20; Lu. 18.
	48	v. e. r. viel m.
	49	e. g. im z. r.
		v. ſ. r. den dem pl.
11	1	.Mt. 21; Lu. 19.
	2	d. i. ing. d. ir v.
	11	.Mt. 21; Lu. 19.
	14	.Mt. 21.
	16	.Mt. 21; Lu. 19; Jo. 2.
	17	geſchriben; gepetz.
	26	.Mt. 6.
	27	.Mt. 21; Lu. 20.
12	1	a. turn; .Mt. 21; Lu. 20.
	9	v. g. dein w.
	13	d. i. vingen; .Mt. 22; Lu. 20.
	14	gez. der z.; o. geb. w.
	18	.Mt. 22; Lu. 20.
	21	D. zugelicher weiz;
	23	welchz v. i.
	26	yſaacs.
	29	.Merkt.
	31	a. meerz.
	32	d. ſchreiber.
	33	v. ganczere f.
	35	.Mt. 22; Lu 20.
12	38	.Mt. 23; Lu. 20.
	41	Lu. 21.
	44	a. i. narung.
13	1	.Mt. 24; Lu. 21.
	11	.Mt. 10; Lu. 21.
	14	.Mt. 24; Lu. 21.
	15	noch enge in dzer etwas neme
		von ſeim hauſ;
	21	n. gelaubt e.
	28	leuber.
	30	.Mt. 24; Lu. 21.
	34	.Mt. 25.
	37	ich ſagz allen.
14	1	.Mt. 26.
	5	werden g.
	8	furkom.
	10	.Mt. 26; Lu. 22.
	14	wo er i.; m. mein ſ.
	21	.Mt. 26; Lu. 22.
	27	in dirr n.
	32	.Mt. 26; Lu. 22.
	43	.Mt. 26; Lu. 22.
	48	A. z. aim d.
	51	m. ain ſ.
	53	v. ſ. z. ihesum; .Mt. 26; Lu. 22.
	54	z. dem ſ.
	57	w. ihesus dz. ſ.
	60	Er fragt ihesus ſ.
	63	wz beger wer n. g.
	65	.Mt. 26; Lu. 22.
15	1	ſ. p. ihesum; v. a. im Pil.
	2	D. ſageſt e.
	7	.Mt. 27; Lu. 23.
	15	barrabam a. ihesum.
	21	A. v. dez roten; .Mt. 27; Lu. 23.
	31	m. d. ſchrebern.
	32	Criſt k. iſr. der ſt.
	33	intwiſſten i.
	34	Lu. 23; .Mt. 27; lamaſabthany.
	40	.Mt. 27; Lu. 23; mynnern.
	41	Lu. 8.
	43	reich . . . turſticlich; .Mt. 27.
16	1	ew. a—7 f; .Mt. 28; dz ſ. i. ſilben.
	2	ſunne.
	5	z. d. zwem.
	9	Lu. 8.
	12	i. aim; Lu. 24; ew. b — 20 f.
	15	.Mt. 28.

Evangelium Lucas.

Cap.	Vers	
1	18	elw. c — 25f.
	23	**f. amptes.**
	26	elw. a — 38f.
	39	elw. b — 47f.
	51	**e. verzet.**
	57	elw. d — 80f.
2	1	elw. a — 14f.
	15	elw. b — 20f.
	21	elw. d — 21f.
	22	elw. c — 39f.
	33	elw. c — 40f.
	36	**Aser.**
	37	**vncz zv.**
	41	elw. e — 52f.
3	1	elw. a — 6f.
	4	.Mt. 3; .Mr. 1; Jo. 1.
	7	.Mt. 3.
	14	Ko. 13.
	16	.Mt. 3; .Mr. 1; Jo. 1; **im f.**
	17	**m. vnv'leschenlichem f.**
	19	.Mt. 14; .Mr. 6.
	21	.Mt. 3; .Mr. 1; Jo. 1.
4	1	.Mt. 4; .Mr. 1.
	12	gesagt: .M.
	18	**d. armen.**
	20	**a. in.**
	22	elw. b — 30f.
	25	.Mt. 13; .Mr. 6; Jo. 4.
	32	.Mr. 1.
	37	elw. c — 44f.
	39	**v. a. im.**
	43	.Mr. 1.
5	1	elw. a — 11f.
	12	.Mt. 8; .Mr. 1.
	17	.Mt. 9; .Mr. 2.
	22	**v. spr. zu i.**
	25	**zuhante.**
	27	.Mt. 9; .Mr. 2.
	33	.Mt. 9; .Mr. 2.
		Cap. 5 reicht bis . . . si teten ihs. 6, 12.)
6	1	.Mt. 12; .Mr. 2.
	6	.Mt. 12; .Mr. 3.
	9	**samczstag.**
	10	**o. z. v.?** wan si slurgen.
	16	v'reter.
	17	**v. a. iude . . . v. d. thyrtis;** .Mt. 5.
6	26	.Mt. 5.
	30	.Mt. 7.
	36	Elw. a — 42f; .Mt. 7.
	38	.Mt. 7; .Mr. 4.
	39	.Mt. 15; .Mr. 10.
	41	.Mt. 7.
	43	.Mt. 7.
	45	.Mt. 12; .Mt. 7; .Merk.
	48	. . vendung . . **dz** d'flocz3.
7	2	**d. centur;** .Mt. 8.
	11	elw. b — 17f.
	17	**iude . . . allaum;** .Mt. 11.
	19	**gerurst.**
	24	.Mt. 11.
	29	**d.** ist **merer.**
	31	dorum; .Mt. 11.
	32	Sie sint gelich.
	36	elw. c — 50f.
8	2	vbeln geisten; .Mr. 16.
	3	.Mr. 15; Elw. a — 15f.
	5	.Mt. 13; .Mr. 4.
	9	**were.**
	13	**der v's.**
	16	.Mt. 5; .Mr. 4.
	17	.Mt. 10; .Mr. 4; .Mt. 13.
	19	.Mt. 12; .Mr. 3; zu gen **g**
	23	**v. ewnde w. . . . v.** dz schif wart
	26	.Mt. 8; .Mr. 5.
	39	**lt.**; .Merk.
	40	.Mt. 9; .Mr. 5.
	50	**g. d. wort E.**
9	1	.Mt. 10; .Mr. 6.
	4	**d. beleibt.**
	5	veber **st.**
	7	.Mr. 14; 16.
	11	.Mt. 14; .Mr. 6.
	18	.Mt. 16; .Mr. 8.
	23	.Mt. 16; .Mr. 8.
	29	.Mt. 17; .Mr. 9.
	38	.Mt. 17; .Mr. 9.
	44	.Mt. 17; .Mr. 9.
	46	.Mt. 18; .Mr. 9.
	49	.Mr. 9;
	51	**W. e. wart g.**
	55	.Mt. 8.
10	1	elw. a — 21f.
	2	.Mt. 9.

Cap.	Vers	
10	3	lemmer.
	5	s. welhs h. s. da.
	7	v. v. euch s.
	12	.Mt. 10; .Mr. 11.
	21	verdorben; .Mt. 11.
	23	clw. b — 37 f; .Mt. 13.
	31	pfaff.
	35	s. vergilt d.
	38	clw. c — 42 f.
11	3	.Mt. 6.
		.Merk: in den himeln ... vnd dein will w'de in d'erd alz im himel ... schulde alz w'r v'geben vns'n schuldig'n ... Sund' d'lose vns von den v'beln amen; sund enstlich alz auch w' v'geben ein ieglichem d'vns ist schuldig.
	9	.Mt. 7; e. w. geben.
	14	clw. a — 21 f; .Mt. 12; .Mr. 3.
	24	dur st.; .Mt. 12.
	29	.Mt. 12.
	33	s. v'gorgen; .Mt. 6.
	37	pharises ....
	38	.Mt. 23.
	39	.Mt. 23.
	42	.Mt. 23.
	43	.Mt. 23.
	46	.Mt. 23.
	49	.Mt. 23.
	52	.Mt. 23.
	54	u. l. s. d. m. d.
12	1	.Mt. 10.
	3	.Mt. 10.
	6	sperling.
	9	.Mt. 10.
	10	.Mt. 10.
	11	.Mt. 10.
	14	vnd zu eim teiler.
	22	.Mt. 6.
	33	.Mt. 6.
	41	.Mt. 24; 1. Cor. 4.
	45	v. ze falchen die k.
	59	.Mr. 10.
	51	.Mr. 10.
	55	.Mt. 16.
	57	.Mt. 5.
	58	gib den fliezz.
13	13	.Mt. 13; .Mr. 4.
13	21	.Mt. 13.
	26	v. d. er ze s. wer.
	27	.Mt. 7.
	28	.Mt. 8.
	33	v'secht nit.
	35	G. s. d' da k.
14	1	clw. b — 11 f.
	5	.Mt. 12.
	8	e. g. er merkt.
	9	gib disem.
	12	.Mt. 23.
	13	plintē vnd du w'dest selig.
	16	clw. a — 24 f.
	24	w. d. d. g. v. l. d. e.
	25	.Mt. 10.
	26	m. n. gefeine
	29	gesechent.
	30	v. mocht s.
	31	d. ze machen; begegen.
	34	.Mt. 5.
15	1	Clw. a — 11 f.
	4	.Mt. 18.
	12	clw. b — 32 f.
	14	h. wart g.
	32	zew'tscheften.
16	1	er sprach zu sein. iung'n; clw. b — 10 f.
	13	.Mt. 6.
	14	arkt.
	15	.Mt. 11; 1. Cor. 1.
	16	d. w. weissagten ... w't derk.
	17	leicher ... puntten; .Mt. 5.
	18	.Mt. 5; clw. a — 31 f.
	25	ab'n. w'te.
	26	dz di da w.
17	1	.Mt. 18.
	3	hut = v'nemt z. e.; .Mt. 18.
	4	vnd ob er zu sibenmalen an dem tag sunt wid' dich.
	6	.Mt. 17.
	11	clw. a — 19 f.
	23	.Mt. 24.
	32	.Mt. 10.
	34	.Mt. 24.
	37	Wa d'l. w't.
18	6	v'dn'ke.
	9	clw. a — 14 f.
	10	offener s.
	15	.Mt. 19; .Mr. 10.

Cap.	Vers	
18	18	.Mt. 19.
	25	**l. i. der o.**
	29	.Mt. 19; .Mr. 10.
	30	**w'lt.**
	31	ew. — 43 f; .Mt. 20; .Mr. 10.
	35	.Mt. 20; .Mr. 10.
19	8	vieralticlich.
	12	.Mt. 25.
	14	**burger . . . botschaft.**
	22	**vngenger.**
	30	olperg; .Mt. 21; .Mr. 11.
	41	ew. a — 47 f.
	45	**v. die k.;** .Mt. 21; .Mr. 11; Jo. 12.
20	1	**get.** an eim v'tage; .Mt. 21; .Mr. 11.
	3	**e. w.** antw't mir.
	9	.Mt. 21; .Mr. 12.
	18	**v. zmuellt e.**
	21	.Mt. 22; .Mr. 12.
	27	.Mt. 22; .Mr. 12.
	33	**welhes ir w't dz w.?**
	41	.Mt. 22; .Mr. 12.
	45	.Merk.
	46	.Mt. 22; .Mr. 12.
21	1	.Mr. 12.
	5	.Mt. 24; .Mr. 13.
	12	.Mt. 10; .Mr. 12.
	20	irim w'dent vmgeben von dem h're denn.
	21	.Mt. 24; .Mr. 13.
	24	**vncz daz di z. v'gebur;** ew a — 33 f.
	29	.Mt. 24; .Mr. 13.
22	2	Jo. 13.
	7	.Mt. 26; .Mr. 14.
	18	.Mt. 26; .Mr. 14.
	23	.Mt. 20; ew. a — 30 f.
	30	.Mt. 19.
	38	.Mt. 26; .Mr. 14.
	51	**v. do e. h.**
	55	.Mt. 26; .Mr. 14.
	63	.Mt. 26; .Mt. 14.
	66	**V. d. der t.; samenten s.**
23	6	**P. g. Galile.**
	15	**Wan n. H.**
	17	.Mt. 27; .Mr. 15.
	23	**gekreuczigt.**
	26	.Mt. 27; .Mr. 15.
	33	**caluarie d. kreuczigten.**
	44	.Mt. 27; .Mr. 15.
	49	.Mt. 27; .Mr. 15.
	56	**Ernstleich.**
24	4	Jo. 20.
	13	ew. a — 35 f; .Mt. 16.
	28	**v'rê.**
	36	ew. b — 47.
	51	**gesegent.**
	52	vnd sie anpetend **k. w.**

Ewangelium Johannes.

Cap.	Vers	
1	1	ew. b — 14 f.
	20	ew. a — 28 f.
	22	.Mt. 3; .Mr. 1; Lu. 3.
	26	**w. i. eure.**
	27	.Mt. 3; .Mr. 1; Lu. 3.
	32	.Mt. 3; .Mr. 1; Lu. 3.
	40	**st. wan es wz.**
	49	.Merk.
2	1	ew. a — 11 f.
	13	ew. d — 25 f; .Mt. 21; .Mr. 11; Lu. 19.
	16	**machten.**
	22	1. Cor. 6.
3	1	Ew. b — 21 f.
	10	**v. miesk.**
4	4	**samari.**
	5	ew. d — 42 f.
	32	**dz ir nit enw.**
	44	.Mt. 13; .Mr. 6; Lu. 4.
	45	ew. a — 54 f.
5	1	ew. a — 16 f.
	2	schlaf w.
	14	**geschech.**
	17	ew. c — 35 f.
	29	ew. d — 47 f.
	44	**allein.**
6	1	ew. c — 15 f.
	6	**e. w' zetun.**
	12	**vb'bl. ob' worden.**
	43	ew. a — 52 f.

II. Anhang.

Cap.	Vers	
6	53	ew. b — 59 f.
	64	**dz sl. v'secht k. d.**
7	1	ew. 1 — 13 f.
	8	**wan ich steig nit vf zu disem messtag.**
	11	2. Cor. 2; ew. b — 30 f.
	32	ew. c — 39 f.
	40	ew. c — 53 f.
	45	**d. sie spr. z. i.**
	48	**Oder gel. d.**
	52	**w. d. er t.**
	53	**etlich' i. s. h.**
8	1	ew. b — 12 f.
	12	ew. c — 20 f.
	21	ew. d — 29 f.
	25	**anedank.**
	29	**m. nit a; di d.**
	30	ew. c — 46 f.
	37	**m. w. v'secht n. i. e.**
	46	ew. f — 59 f.
	59	.Merk.
9	1	ew. c — 41 f.
	13	**ezu d. ph. d'ẽ d' d.**
	41	**W. ew' s. di d.**
10	1	ew. b — 11 f.
	10	**d'flach.**
	11	ew. a — 17 f.
	22	ew. d — 42 f.
11	1	ew. b — 46 f.
	44	**augfanen.**
	47	ew. e — 56 f.
	48	**Ob.**
	51	Xc. ihesus.
	56	**h. g. e. gebot.**
12	1	ew. a — 11 f.
	13	**O. der s. W.**
	24	ew. c — 26 f.
	31	ew. b — 36 f.
12	34	**Were i. d. S.**
	38	**s. g. nit an in.**
13	1	ew. c — 16 f.
	12	**e. spr. aber cz. i.**
	27	Lu. 22.
	29	**d. e. wonten dz.**
14	1	ew. b — 13 f.
	22	ew. a — 31 f.
15	1	ew. d — 11 f.
	12	ew. c — 16 f.
	15	**d' k. wz n. wzd.**
	17	ew. e — 25 f.
	26	ew. a — 27 f.
16	5	ew. b — 15 f.
	6	**trainkt.**
	15	ew. a — 22 f.
	22	**e. h. frewet d. e. frew.**
	23	ew. c — 30 f.
	30	**i. n. durft.**
17	10	.Merk.
	26	**d. m. h. lieb g.**
18	2	**dz ihesus d.**
	14	**w. euch gez.**
	16	.Mt. 26.
	18	**wermtent s.**
	26	**dez pisch. d' rief dez dem p.**
	37	**hinnenen.**
	39	.Mt. 27.
19	1	.Mt. 27.
	3	**Got gruzz d.**
	19	.Mt. 27.
	20	**kriechisch.**
20	7	**augfannen.**
	12	Lu. 24.
	19	ew. a — 24 f.
	22	**er inettempt s. a.**; ew. b — 31 f.
21	1	ew. b — 14 f.
	15	ew. a — 19 f.

Rom.

Cap.	Vers	
1	1	l° a (= lectio) — 6 f.
	3	**d'i. i. g.**
	6	**ihm X'.**
	8	Gelaub.
	9	**eure.**
	10	**eti'erweiz ... gelusti'en.**
1	11	**d' geistlic.**
	13	**Trost; i. w euch n. m. d'poten.**
	14	**predigen.**
	16	**Ewangelium.**
	18	**Czorn gotz.**

Cap.	Vers	
1	23	Pild; vierſitzigen.
	24	i. di vur.
	25	v. d. enczamt v'w.
	26	ſei.
2	1	Vrtail; XIII a b.
	3	enphſliheſt.
	4	Puz.
	6	.Mt. 16.
	9	1. Petr. 1.
	11	Jac. 2.
	13	horer; Jac. 1.
	17	wider porzz lerer.
	20	Jac. 1.
	25	v'fecht.
3	10	All ſunder.
	23	All ſunder.
	24	Criſt v'ſuner; Jo. 2.
	25	v'gibung.
	27	Gelaub.
4	3	Gelaub.
	17	Wā do Abrahā nit het di zu-v'ſicht ze geperē er gelaubt got vñ het dē gelaubē zuge-perē wid' di zuv'ſicht. Er we got zu v'meugen alle ding.
5	3	.Merk.
	10	w. ſein v'ſ.
	14	Joch i. d.
		W. d. g. i. a. n. a. d. m.
6	3	lect. b — 11 f; Tauff.
	6	Eph. 4.
	11	ze ſein.
	16	2. Pet. 2.
	19	lect. a — 23 f; puzz.
7	1	zeitz h. l.
	7	Nit begirig.
	8	di ſchuldvrſache.
	17	Gal. 5.
	23	Ephes. 13; 2. Cor. 4.
8	3	ſt ſiechtē.
	4	2. Cor. 10.
	5	1. Cor. 2.
	10	w. ob Xc. i. i. e.
	12	lect. b — 15 f; Fleiſch.
	14	2. Cor. 1; 1. Pet. 1; Jac. 1.
	18	lect. a — 23 f; Leidrn; .Marter.
	24	zuv'ſicht.
	26	Peten.

Cap.	Vers	
8	28	lect. c — 39 f.
	34	Hebr. 7.
	35	lieb Xc.; 1. Cor. 13; nacktem
9	5	.Merk; amen.
	9	Gal. 4.
	19	Nit ſp'ch wid' got.
	21	2. Thimo. 2.
	23	ſ. w. in di vaß d'erb'md di hat vorberait in wunnicl' v. e. h.
	25	Vnd eß w't a. d. ſt.
	29	Ob vnß d' H're d'here.
	33	1. Pet. 2.
10	6	d. i. Xc. h. zefuren.
	9	lect. a — 18 f.
	13	Anrufen.
	15	2. Teſſ. 1; 1. Pet. 4; Gelau
11	2	her pett.
	20	hoche dik nit wiſſen.
	24	n. der nat.
	28	E. vind n. d. E. vm e.
	29	Puzz.
	33	lect. a — 36 f.
	34	d. ſin.
12	1	lect. a — 5 f.
	3	Nit wiſſē hoe dig.
	6	1. Cor. 12. 10; Ain leip; Eph.. lect. b — 16 f.
	8	unterweſſuug.
	9	2. Pet. 1.
	13	1. Pet. 3; 4.
	16	hohe dik; lect. c — 21 f.
	19	Hebr. 10.
13	1	vnt'tenig; Tyt. 3.
	4	1. Pet. 2.
	6	Lu. 3; wid'geldē allen.
	8	lect. b — 14 f; lieb.
	9	Nit ſtile; worte; Jo. 3.
	10	lect. a — 14 f; puzz; Eph. 5.
14	1	Siech im gelauben.
	4	vrtail.
	6	w. her m. g. G.
	10	a. werd wir ſtein; 2. Cor. 5
	13	vrtail.
	17	Reich gotz.
	18	.Merk.
	20	Tyt. 1.
	22	Gelauben.
15	1	.Merk.

II. Anhang.

Cap.	Vers	
15	4	lect. a — 13 f; 1. Cor. 10.
	16	dz ich si.
	22	V. dz d. i.
	26	1. Cor. 16.
16	4	d. ir hawil'en kirchen.
	14	Flegonciam.

Cap.	Vers	
	15	vnd Mer.
	17	mißhellung.
	18	Merk; Phil. 3.
	23	wirt.
	26	Merk.

1. Cor.

Cap.	Vers	
1	4	lect. b — 8 f.
	9	schaidūg.
	19	Weizhait; in ysaias.
	20	hat den nt. got torat gemacht di waisht. dirr w'lt?
	22	Xc gekreuczigt.
	25	Merk; Lu. 16.
	26	Kuffūg; Jac. 2.
	28	di vnedeln.
2	1	hoch wort.
	5	Gelaub.
	7	D'kēnē; Jac. 1.
	10	2. Pet. 1.
	14	vichl' mesch; Rom. 8.
3	1	Hebr. 5; 1. Pet. 2.
	2	Milch.
	11	Grūtfest; a. a. gruntf.; ic. xc.
	16	2. Cor. 6.
	18	Weize.
	23	Merk.
4	1	Lu. 12; lect. a — 5 f.
	4	vrtail; Mt. 7.
	9	Dz leidē d'botē.
	11	d. w'. s. d.
	12	d. w' gesegen.
	15	Gepern.
	20	Reich gotz.
5	1	Gemainvnkusch.
	4	1. Thimo. 1.
	5	Antworten sathanas.
	8	Gal. 5; lect. a — 8 f; hefel.
6	7	warū .... warū d'liedt ir nit mer di trikt?
	12	All dig zimē nit.
	13	vnkusch.
	19	Jo. 2.
7	1	Mt. 19; Von d'E.
	23	Merk.
	25	Maigde.
	29	kurcz zeit.
7	31	Jo. 2.
8	4	Merk.
	9	vrlaub; Mt. 18.
	11	indie'n.
9	5	weip; Mt. 10.
	16	p̄dig.
	17	d. zer. teilūge.
	19	Ain knecht aller. daz ich nicht mißbrauche meinen gewalt in dem ewangelio.
	24	lauffen; lect. a — 10, 5 f.
10	4	Mt. 16.
	5	n. wolgeuallet; lect. a — 13 f.
	6	get. zu in od' in in. i. d. p.
	11	Ro. 15.
	17	Ro. 12; Ain leip xc.
	22	d' d'laubt.
11	3	haubt; Merk.
	6	si w'd beschronten.
	20	lect. b — 23 f.
	23	lect. a — 29 f.
12	1	lect. b — 11 f.
	4	Tailug d' genadē.
	12	Ain leip; Ro. 12.
	24	nu den lieb dem da g.
	28	Di ambechter d'kirchen.
	31	Di lieb.
13	1	Rom. 8; lect. a — 13 f.
		a. e. ere l.
	8	S. a. d. g.
14	19	Merk.
	27	o. dil nach dr.
	28	er sweig i. d. k.
	34	Weip swigē; 1. Thio. 2. swcigen.
	37	Merk.
	38	Misskēnē.
	40	Ordenūg.
15	1	lect. a — 11 f. dz i. euch p'digt.
	9	Eph. 3.

II. Anhang.

Cap.	Vers		Cap.	Vers	
15	12	Aufersteug.	15	35	In weih' weiz erster di tot
	13	n. d'standē.	16	1	Rom. 15; Samstag.
	29	.Merk. Ain got.		6	Winter.
	32	n. dersten; wir essen d.		9	Pfingstē.
	33	Poz red.		12	wacht.
	34	wacht; .Missicnē.		16	vnt'tenig.

2. Cor.

Cap.	Vers		Cap.	Vers	
1	2	lect. a — 10 f.	7		Durechten.
	3	trost.		6	trost.
	7	.Merk; Ro. 8; Durecht¯		7	getr. in vns; e. nachvolgūg
	20	Wan als vil.		9	Puz.
2	11	1 Pet. 5.		11	w. di vnwirdikt.
	14	Gut' smak; Jo. 7.		15	ir in enphiengt.
	17	Sprechē; .Merk.	8	9	lect. a — 22 f.
3	1	nitlobl'er sp.	9	6	lect. a — 11 f.
	3	lect. a — 9 f.	10	2	Rom. 8.
	6	wen der p.		5	wissenthait.
	13	vf sein.	11	13	valsch boten.
	14	in Xc.		19	lect. a — 12; 10 f.
	17	Geist.		23	Dz leiden Pauls.
4	2	noch chrechēdeenfelschē d. w. g.		28	nachenthait.
	3	Ewām.		29	v. i. n. h. s.
	5	P'digē.	12	2	in Xc.
	8	Dz leidē d'boten.		7	villich.
	10	Lu. 9.			cap. XIII.
	16	.Mensch; Rom. 7.		14	.Merk.
5	1	Haus.		15	swie dz.
	4	2. Pet. 1.		19	Den thut.
	10	Gericht X'; Rom. 14.		21	w. i. frucht.
	14	lieb Xc.		22	wayne; puz.
	19	.Merk.	13	1	XIII.
6	1	Gnad; lect. c — 10 f.		2	abewesent.
	14	Joch.		3	Xc d. d. w. i. m.
	16	1. Cor. 3.		4	.Merk.
7	5	do wir waren ... vnser f.		5	Gelaub.

Gal.

Cap.	Vers		Cap.	Vers	
1	4	ungeingen.	2	6	od' es vfecht mir n.
	6	Ewām.		10	Gedenkē d'armē.
	8	v'pānē.		11	Petrus stref'.
	12	.Merk.	3	1	v. dē a. ihs Xc ist v.
	16	dē fleisch.		15	lect. a — 22 f.
	17	Damasch.		27	W. a. i. da seit g.
2	2	Ewām.	4	1	lect. a — 21 f.
	4	Freikt.		6	f. suns.

II. Anhang.

Cap.	Vers	
4	15	w. i. eur sel.
	16	Wahrht.
	19	Geyern.
	20	geschemlich.
	21	s. m. jr d. w. s.
	22	lect. b — 31 f.
5	6	W. di d. d. k. d.
	9	1. Cor. 5; lect. b — 15 f.
	13	Freiht.
	15	lect. a — 24 f.
	16	Rom. 7.

Cap.	Vers	
5	19	Werk dz fleischz.
	22	D'wuch' dz geistz.
	24	W. d. d. s. X'. Dz VI Cap.
	25	w' ioch gē i geist.
	26	unt'weisē; lect. a — 10 f.
6	1	m. e. m. jr da seit g.
	10	dez kr. X'.
	12	Merk.
	15	ihu X'.

Ephes.

Cap.	Vers	
1	3	lect. a — 9 f.
	4	bescheud.
	20	Christus.
2	3	i. dē w' a. e. a. w.
	5	lieblicht d.
	18	lect. a — 22 f.
	22	entwelūg g.
3	6	lieplich.
	8	1. Cor. 15; zu entluchtē.
	13	lect. a — 21 f.
	16	Rom. 7.
	17	macht Xc.
	19	d' wissenthit xpi.
4	1	lect. a — 17 f.
	3	Aintracht. Rom. 12.
	15	haupt.
	17	Mit gein alz haide.
	20	Rom. 6.
	22	Die erst Wādlūg.
	23	lect. b — 28 f.
5	1	Nachvolgē; lect. b — 10 f.
	14	Rom. 13.
	15	lect. a — 20 f.
	21	vnd'tenig weip.
	25	man.
	26	kirchen.
6	1	Sune.
	4	Veter; ziech sei.
	5	Knecht.
	9	herren.
	10	lect. a — 19 f.
	11	Gewese.
	18	d. a. heiligen.
	20	Sünd' dz wort gotz nicht mag werd e gepvnden.

Philipp.

Cap.	Vers	
1	6	lect. a — 11 f.
	9	wissenthit.
	15	y'dige Xc.; kreig.
	17	zerestten.
2	5	lect. a — 11 f.
	6	wenent s.
	8	lect. b — 13 f.
	13	d. d. w. z. d.
	18	Merk.
	20	begerūg.
	22	bew'ūg.
	26	Siech.
3	1	hunde.
	17	Nachvolgē; lect. b — 7 f.
	20	Rom. 16.
4	2	euthebnam.
	4	frewē; lect. a — 7 f.
	14	Ab. ir t. w.

Col.

Cap.	Vers	
1	4	lect. a — 16 f.
	13	Merk dz wol.
2	5	abewesent.
	8	Bet'gē.
	16	Mit vrtailē in essen; o. i. d. tail dez mest.
3	1	lect. b — 6 f.
	12	lect. a — 17 f.
	18	Weip.
	19	Man.
	20	Sun.
	21	Veter.
	22	Knecht; Merk.

Cap.	Vers	
4	1	Herren.
	5	Auſwēdig.
	15	d. d. iſt in irem ſeim h.

1. Theſſ.

Cap.	Vers	
1	1	v. d. H. ihu xpo.
	2	G. ſie m. r.
	6	zu enphant dz w.
2	2	w. v. derl. m. d.
	10	ir ſ. gezug.
	12	d' vnſ r.
3	3	Durechtē.
	7	vm r. tr.
4	1	lect. a — 8 f.
	11	Auſwēdig.
	12	Slaffende.
5	2	Tag dz herrē.
	10	w. l. r. mit i.; Merk.
	12	Vorweſer.
	[illegible]	lect. a — 23 f.
	23	g. an klag.

2. Theſſ.

Cap.	Vers	
1	5	z. d' peiſchaft.
	8	Rom. 10
2	1	lect. a — 9 f.
	2	Tag dez herrē.
	15	v. G. vnſer vat.
3	5	Merk.
	17	i. a. ieglen r.

Laod.

Cap.	Vers	
1	2	ihu. Xc.
	4	E. v. n. etl'er; w'r.
	7	in euren g.
	8	in kriſt.
	10	ewigel'.
	14	v. d' fr.

1. Thym.

Cap.	Vers	
1	1	Mern.
	9	den manſlecken.
	12	Di picht pauls.
	17	Merk.
	20	Sathan; 1. Cor. 5.
2	1	Gemein gepett.
	5	Ain mitler Xc.; ach Merk.
	8	Peten.
	9	weip.
	10	di miltikt.
	12	1. Cor. 14.
3	1	Piſchtum.
	7	i. dē itwiz.
	8	Dyaken.
	16	Sacrament.
4	1	Schaidē vō dem glaubē.
	2	v. h. vnrain ir g.
	12	b. a. peiſchaf.
5	3	Witwē.
	8	n. h. ruch; laugen.
	10	di ſ. d' heiligen.
	11	Jūg witwen. Si wellē gem. in Xc.
	17	Priſt'.
	23	Wein.
6	1	Knecht.
	4	Fragen.
	6	Gewin.
	8	Narūg v. d. w' ſein bed.
	9	Reich.
	17	Reichen.
	20	Neurūg d'ſtimmē.

2. Thim.

Cap.	Vers	
1	5	v. Einyce dein' m.
	7	lect. a — 18 f.
	10	entluchtūg ... ihu Xc. w' r. entlucht dz l.
	12	i. w. n. geſcheint't.
2	4	Ritt'ſchaft.
	14	D. d. man ich; Merk.
	20	Rom. 9.
	24	ſragē.
	25	Puz.
3	7	wiſſenthr. d' warht.
	13	Durechtē.
4	3	Gancz ler'.
	8	di k. dez reicheſ. k. wz. m. pey.

Tyt.

Cap.	Vers	
1	5	Priſter.
	11	Merk.
	15	Rom. 14; Rain alle dink.
	16	v'laukēt.
2	1	Altē.
	4	Jūglīgin.
	8	**dz g. w. d. vnd.**
	9	Knecht.
	11	lect. a — 15 f; Criſtus.
	13	hie Merk.
3	1	vnd'tenig.
	3	lect. a — 8 f; Criſtus got.
	9	Frag.
	10	Ketzer.

Phylom.

Cap.	Vers	
1	1	**Phyl. d.** liebſten.
	2	**Ap. d'** liebſten.
	5	**deī leib.**
	11	**w. ioch nu.**
	14	Nit ewigē.
	22	**b. m'** dic **h'berg.**

Hebr.

Cap.	Vers	
1	1	lect. a — 12 f.
	3	**a. d. i. e. g. p.**
	7	**d. ſ. g. m. engel.**
	9	**D. tr.** got **i.**
		enczamt teilhaftigen.
2	3	**v. dē di ez** da **h.**
	9	Criſt iſt di gnade gotz.
	11	**ſey zu ruf. br.**
	17	Piſchof.
3	9	**Sei bew'ten.**
	17	**d'eſer di da w. n.**
4	1	**D. b. ſ. w'.**
	7	**a. d. v.** geſagt **i.**
	12	Dz wort gotes.
5	13	1. Cor. 3.
6	1	**puz.**
	6	puz.
	17	erben d' geheiſſūg.
7	12	**durft wz a. dz.**
	19	**vnd'ifurūg.**
7	25	Merk.
	26	Rom. 8.
8	1	**W. e.** geſetzcze ... **d'**michelic
	5	**dem** ſchaten **d' h.**
	10	**in irē h'czē.**
	12	**b. i. w'd** v'giblich.
9	2	dz **da i. g.**
	8	dicz **d. b.**
	9	die **d. l.**
	10	lect. a — 15 f.
	13	**v. d.** beſprengt **aſchē.**
	24	Merk.
10	3	**di** gedechtnuz **d'fund.**
	4	**dē pl. d' ſteir.**
	6	**b. di** ganczen **o.**
	23	**d. vnbewechl' b.**
	30	Rom. 12.
	36	**wid'tragent d. g.**
11	1	**D'** gelaub.
	3	Wort gotz.
	12	**an dem** vber **dez m.**
	13	Geſt pilgereim.
	22	**vō ſeinē painē.**
	34	lect. a — 40 f.
	36	**hierdb'.**
12	2	**i. ſ.** di **fr.**
	5	**noch** mude w'de ... **von im.**
	18	**z. d. b.** berg.
	24	Mitler.
13	1	h'bergen; **belieb i. e.**
	3	Gefangen.
	4	Gemeheln.
	7	furgeſaczte.
	17	Gehorſa.
	25	**A.** hie endt.

Jac.

Cap.	Vers	
1	2	Vorſuchūg.
	5	Weiſheit.
	6	**w. der d. zw.**
	11	Rom. 8.
	12	Vorſuchūg; **d. d. en l. h.**
	14	**v. ſ. a.** poeſen **g.**
	17	**tegl.** peſte; lect. a — 19 f.
	19	horn; zorn.
	21	Rom. 2.
	22	Wirker; lect. b — 27 f.
	26	Geiſtlich; Rom. 2.

Cap.	Vers	
1	27	v. sich selb.
2	1	Rom. 2.
	5	Armē; 1. Cor. 1; d. en l. h.?
	13	V'md.
	18	Gelaub.
3	1	Mayster.
	5	zuge.
	8	v. t. gift.
	14	oder h..... wed' d. w.
	15	Weisheit.
4	1	Streit; kreig.
	4	frūtschaft d' w'lt.
	11	vertailn.
	15	Dz lebē.
5	1	Reichē.
	4	Lon.
	7	Gefridsam; des daz e. r.
	12	Mit Swerē.
	14	Sichet; Oll.
	16	Bichtē; gepet.
	19	Bekern dē irer.

1. Petr.

Cap.	Vers	
1	1	lect. a -- (?)
	3	gepern.
	5	Betrubē Rom. 8; d'freut.
	9	w. i. e. d'hoch. freuwen.
	16	heilig.
	18	D'lost; nicht met z. d.... a. met. silb.
	21	ir di da seit.
	24	Fleisch.
2	1	1. Cor. 3.
	4	D' lebētige stai.
	5	h. phaffeyt.
	6	Rom. 10.
	8	Rom. 9.
	9	geslecht ein; pfhaffheit.
	11	fremd pilgrim; lect. b – 21 f.
	12	Gut wandelung; hat eur.
	13	vnd'tenig.
	18	knechte.
	19	Leidē trubsal.
	21	lect. a — 25 f.
3	1	weip.
	7	Man.
	8	gelaub; lect. b – 14 f.
	9	Rom. 12; zug.
	13	g. n. gotz n. dez gutē.
	14	Leiden; vorcht.
	16	Merk.
	21	tauf; enczeud'ūg.
	22	v. vnd'l. ym d. e.
4	1	Dz leiden Cristz.
	5	d' do i. der.
	7	lect. a — 11 f. Wacht.
	8	Liebe; Rom. 12.
	12	d'schrecke.
	15	Leide.
	17	vrtail.
	18	Rom. 10.
	19	leiden; also auch die.
5	2	Mit twīgen.
	5	Demutkiht; erengt; erzeigt.
	6	lect. a — 10 f.
	8	Sorg; 2. Cor. 2.
	9	leidē.

2. Petr.

Cap.	Vers	
1	4	dur; zepfleichē di zuproch Merk.
	7	Rom. 12.
	10	Ruffūg.
	13	2. Cor. 5; w. i. wen r.
	21	1. Cor. 2.
2	1	lugēhaftige maist'.
	9	Erlosen.
	12	Misķēnē.
	18	Merk.
	19	Knecht; Rom. 6.
	20	Hebr. VI.
3	1	dese and' Ep. sch'be i. e.
	4	w. seit daz d. v.
	8	Tauset jar.
	9	puzz.
	10	tag dez h'rē.
	11	so a. deze d.
	12	v. di elam.
	13	in den da euw ..
	14	im w'den gefūden.

1. Joh.

Cap.	Vers	
1	1	Wort.
	5	Licht.
	6	Gesūt.
2	1	Anrufer; Rom. 2.

Cap.	Vers	
2	2	**vorsvn'.**
	15	Nit liebē di w'lt.
	16	1. Cor. 7.
	18	Antikrist.
3	1	Sune gotz.
	3	**a e. auch i. h..**
	11	lieb; **kaym.**
	13	lect. a — 18f.
	15	**d' da hast s. brud' d' i. e. man-slechg'.**
	16	lieb gotz.
	24	Rom. 13.
4	1	Bewern di geist.
	5	w'lt.
	7	lieben.
	16	lect. a — 21f.
	18	forcht.
5	1	lieb.
	3	lect. a — 10f.
	4	Geporn von gote; Gelaub.
	19	W'lt; Merk.
	20	anzoch **fleischz . . . vnd** d'leid **tod v. v. . . . in d. einen g. G.**

2. Joh.

Cap.	Vers	
1	1	Warheit.
	5	lieb.
	7	v'laiter.

3. Joh.

Cap.	Vers	
1	4	Warheit.
	5	Pilgrim.

Jud.

Cap.	Vers	
1	3	**tun a. s. schreibē uch d.**
	4	Jesus; Merk.
	6	**dez micheln** tagz.
2	16	**hochs. di leib wūd'de vm d. s. d. g.**
	24	**i. d. erhochūg** freuden.

Botenbuch.

Cap.	Vers	
1	1	lect. a — 11f.
	3	**redent m. i.**
	14	**d. mit Ma'ian d. m. ihus.**
	20	**S. geb.** entwelūg.
	23	Erwelūg.
	24	peten.
2	1	Phingstē; lect. a — 12f.
	13	vol mostez.
	17	weissagē.
	20	Sōne.
	21	Anrufē.
	25	Cristus.
	37	Puz.
	41	Dreytausēt.
	43	**wūd'.**
	44	Alle dink gemain.
3	1	lect. b — 11f. Tamer.
	6	Golt.
	11	lect. a — 19f.
	14	**i. uch** z. **g.**
	19	Puz.
	21	Weissagē.
4	4	5000.
	12	d'name iesus.
	19	Merk.
	29	Gepet.
	32	Ain h'tze;
		Ain sel.
		zes. sein keins **d' d.**
5	1	bet'ger.
	3	ligen.
	12	lect. a — 16f.
	13	**salonz . . . torst sich g. z. i.**
	15	di schatt peters.
	17	lect. b — 21f.
		gevenknisse d'botē.
	26	**die meister** schaft.
	29	Gehorsā.
	34	Gamaliel.
	41	leiden.
	42	lernē.
6	3	Erwelūg.
	8	lect. a — (10 u. 7, 54 — 59f.)
	11	falsch gezeug.
7	5	**d. e. nit het funz.**
	47	Merk.
	53	Merk.
	59	**entslief.**
8	1	trubsal.
	9	Symon.
	14	Sendūg pe. vnd Jo.; lect. a — 9, 19f.
	17	Auflegē di hend.
	19	di symonyer.
	22	Puzz.

Cap.	Vers	
8	26	Philip; (lect. — 40 f.)
	27	keuſch'.
	36	Tauf.
	37	O. d. gleubſt.
9	1	lect. a — 22 f; Brief.
	22	W. P. w. mer g.
	25	korp.
	31	a. iude v. galile; Frid.
	36	Tabita.
	43	Led'er.
10	1	Cornelius.
	2	Geiſtl'er.
	4	Gepett; almuz.
	7	furchtent g.
	9	genachenten d' ſt.; pett.
	21	z. d. m. di da wn geſãt võ corneli.
	26	a. a. d. anpett got.
	34	lect. a — 43 f.
	36	Merk.
	41	v. d. t. vñ wãdeltẽ mit im 40 tag.
	44	lect. b — 48 f; dz w. gotes.
11	12	m. i. vnd nit e.
	26	Ain iar.
	27	wã michel frewd wz vns da w' wn geſant.
12	1	lect. — 11 f.
	4	Pet' im kerker.
	8	ſchuch dich mit.
	23	Merk.
13	2	vaſten.
	6	bariẽ; Barien.
	10	falſcht.
	25	lect. a — 31 f.
	27	f. v. zu d'fullẽ.
	30	d. d. w. geſechet.
	32	v. w. d'kundẽ.
	35	an ein' a. ſt.
	46	Wort gotz.
	50	Weiber.
	51	Geſtupp.
14	12	v. wolt i. o.
	18	Sci ſtainte paulum.
	21	M'k.; trubſal.
	22	Priſter.
	23	ſi ob'giengẽ pſidam vñ kamẽ ĩ paphil ... ſi ſtegẽ abe zu lamparte vñ ſchiftẽ dannẽ zu Anth. võ dãnẽ warn ſi ...

Cap.	Vers	
15	1	Beſneiden.
	9	g. alz vnd vns.
	11	gleicherw. vnd di.
	12	W. al di m. ſweg.
	24	dẽ w' ſein nit habẽ gepote.
	32	Treſtung.
	37	Czweitracht.
16	3	P. m. i. zu g.
	4	di gepott d'votẽ vn d'alten.
	7	d' geiſt verbott.
	9	d' geiſt gebott.
	13	peten.
	15	h'vergẽ; vñ ſi twang ſi.
	33	tauf.
17	4	Edel.
	18	leſt'n paul; Merk.
	19	d. d. w. geſagt võ dir.
	21	newe mere.
	23	vnd'kãtẽ gote; Darũ anpet i dz ir miſkent Dicz.
	28	Aigẽ weiſſage.
	30	Miſkẽnẽ; puzz.
	34	Dyoniſius.
18	4	Merk.
	11	Jar.
	18	W. do p. n. h. enth ..
19	6	alſo dz ſi ſelb' weiſſagtẽ.
	9	d'h'te.
	12	Pauls gewãt.
	13	Bozẽ woldẽ auſwerfẽ di tufel.
	19	buch' d'prẽnẽ.
	24	Golt ſmit.
	28	Dy. d'eph. d' i. m.
	36	freſlich.
20	4	p. d' verver.
	7	Mitt'nacht.
	15	w'kamẽ zu contrachi.
	16	Phingſttag.
	18	Di wadlũg pauls.
	21	Puzz.
21	1	abſtracti in ein' kurcz.
	8	Dyakẽ.
	13	Merk.
	16	iaſo dẽ cyprer; iung'n.
	19	ambechtũg.
	23	d. d. h. gelocbdc.
	24	v. l. m. i. an dz.
	26	Gerainigũg.
22	23	W. d. f. ſchirren; geſtupp.

Cap.	Vers	
22	25	Rom'.
	30	**Paul. vn̄ schickte in d. s.**
23	2	Ananias.
	12	Gelobte ze tote.
	26	**Kl. Lisius.**
	27	**begreffē.**
	31	**i. antiparidē.**
	35	Besager.
24	1	**vn̄ m. torculo.**
	4	**i. l. auf eziech.**
	5	Besagūg pauls.
	6	Secta.
	14	ketezrige.
	17	**W. noch m. iarten s. k.**
	20	**od' die sie selb spr.**
25	4	**dz e. w'e in su. zesenden.**
	27	dz ez s. a. vornūft.
26	12	v'henknūss.
	18	**vō dē dinst' z. d. l.**
	19	**Davon ... vngelubig.**
	20	Puzz.
	22	d'hueise **gotz.**
27	5	**vn̄ paphili.**
	12	zesch. in dz gestat.
28	22	D' orde kristz.
		Offenb.
1	10	D' hert' tag.
	17	**n. entwellst.**
	18	Slussel.
2	1	De erst engel.
	5	puzz.
	8	De 2 engel.
	9	**vō dē si s. s.**
	12	Dē 3 e.
	13	dz **du da e. do** da **i.**
	16	puzz.
	18	**De** 4.
	21	Puzz.
3	1	D' 5.
	5	**enczeub't i. g.**
	7	Dē 6; Slussel.
	14	dē 7.
	19	Merk; puzz; **kestig s.**
	22	**vn̄ saz m. m. d.**
4	1	lect. a — 10 f; **muzen w. g.**
5	1	lect. a — 14 f.
	5	**N. enwain.** Wurczel.
	6	Lamp.

Cap.	Vers	
6	1	VII igesigel.
	3	2.
	4	frid vō d' erd.
	5	3.
	7	4.
	8	**d. n. w. der t.**
	9	5. Wort gotez.
	12	6. Merk.
	14	himel.
7	1	lect. a — 12 f.
	3	zaiche di knecht gotz.
	(18)	7.
8	2	7 horn'.
	7	1.
	8	2.
	10	3.
	12	4.
	13	we.
9	3	heuschrekken.
	6	suchent den tod.
	12	we.
	13	6 horn.
	20	nit puz.
10	3	7 don'.
	8	puch.
11	3	zway gezeug.
	7	Tier.
	14	We; 7 horn.
	19	cap. XII.
12	1	Weip.
	3	**michel' trakke;** Trache.
	5	sun.
	6	weip; **furet.**
	7	lect. a — 11 f.
	9	**aus geworfen.**
	12	we d' erd.
13	1	Tier vo dem mere.
	8	Lamp.
	11	Tier vo d' erde.
	16	Caract' daz zaichen dez tirz.
14	1	lect. a — 6 f.
	7	**vn̄ di prunnē d' w.**
	8	Babilon viel.
	3	Toten.
16	11	7 schenkvas.
	3	2.
	4	3.
	8	4.
	9	Nit puzz.

II. Anhang.

Cap.	Vers	
16	10	5. zuge.
	11	Nit puzz.
	12	6.
	13	3 vnrain geiſt.
	14	Streit.
	16	7.
	19	Michel ſtat; Babilon.
17	1	Wi gemaine.
	14	Lam.
	16	e. ire ſl.
18	2	Babilō; viel.
	4	Auzgeen.
	11	Kaufleut.
	12	vñ d. eiſeins.
	16	we we we.
19	7	prautlauft dez lammes.
	10	Anpett got
	11	wiſſes ros.
	20	Tier begriffen.
20	1	Sathanas gepunden
	5	vncz dz M. i.
	7	Sathanas entpūdē.
	11	vñ a. ſlczēdē a. i.
21	1	Newe {himel / erd} all.
	4	n. buf n. ſeer w't n.
	8	vorchtſā.
	10	irlm.
	11	iaſp. a. er.
		die wort d. p.
22	9	Anpet got.
	21	ihs kriſt ſei m. vns a. A.



Dritter Anhang.

Vergleichung mit der ersten gedruckten deutschen Bibel.

Ewangelium Matheus.

Daz. 1 cap.

Vers 2 iudas; brüeder. 3 eszrom; eszrom. 5 boor; moab; boor. 9 achar; achar; ezechiam. 11 jheconiam; brüeder. 13 eliachim. 17 xc. 18 xc. gemahelt. 20 ding. d'sun; mariam deinen. 23 ysaiam. 24 vnd entpsieng mariam. Vnd er kant.

Daz 2. cap.

Vers 1 betlehem; herodes des. 2 vnd sein. 3 ward betrüebt. 5 bethlehem iude. 6 Bethlehem dz ertrich iuda; minst. 8 nach. 12 ire lande. 14 des nachtz. 15 meinem. 17 jheremiam. 18 vnd vil. 22 archelus. 23 wann er ward.

Daz 3. cap.

Vers 2 wann; ysaiam. 4 kemelein; fellein; lancken. 7 vnd der. 9 woelst. 11 zetragen die geschüechde. 12 Das weinschüffel; durchreinigt; vnuerleschlichen. 14 wirt. 15 zuo erfüllen daz. 16 taub. 17 sagent.

Daz 4. cap.

Vers 10 anbettestu. 11 anbetten in. 13 capharnaim. 17 zesagen. 18 petrus; andream seinen. 20 netz sy. 21 zebedei; johannem seinen. 23 ewangelium. 24 mon-süchtigen. 25 von capoli.

Daz 5. cap.

Vers 11 ir. Ir werd. 13 verfecht; nuor. 14 gesetzt. 17 zuo verfüellen. 18 sage ich eüch. 20 eüch begnüeget; vnd der 23 altar; gedenkent. 24 dem altar. 26 den iüngsten. 29 gerechtz; angst des feürs. 30 dein recht hant betrüebt: schneyd; vergee; vergang in die angst dez feürs. 31 versprechung. 32 vnkeüschunge. 33 nit schwer mein-eid. 37 ia ia. nein nein. 39 gercht wange. 40 nemen. 42 versages. 43 hab nit in. 45 seinen. 46 ir. Thuont.

Daz 6. cap.

Vers 2 trugner. 3 lincke; gerechte. 5 trugner. 9 werd dein. 10 wil der; als im himeln vnd in der erd. 12 als vnd wir. 13 den vbeln amen. 16 trugner. 17 wasch. 19 schetzen schetz. 20 schatz euch schetz. 21 hertz. 22 Das liechtuasz; wirt liecht. 23 wieuil werdent. 29 noch spinent. 32 Vnd.

Daz 7. cap.

Vers 1 geurteylt nit welt verdampnen vnd ir werd nit verdampt. 14 seint die in. 15 Mit fleisz hüetet. 23 verkannt eüch nie. 25 gegruntuest. 27 steig; kamen.

Daz 8. cap.

Vers 3 Wirt gereinigt. 4 iemant sagst: wann; dich den. 8 daz wort. 9 vnder gewalt. 13 zen. 14 petri. 25 mach. 28 gerasern; begegenten; schwerlich also. 30 herde der. 33 verkunten alle ding.

Daz 9. cap.

Vers 4 gesehen iren. 8 wunnigklichten. 10 gehan; vnd sünderin. 11 sünderin. 12 durst. 13 verbarmbd. 23 schwegel; wuffent. 27 verbarme. 32 ein man habend den stummen teüfel. 33 wunderten.

Daz 10. cap.

Vers 3 zebedei. 6 verdurben. 8 werfft aus. 15 Gewerlich sag. 17 geiseln.

23 Gelwerlich sag. 24 begnuog. 29 velt auff. 33 veriaugen; vor dem; der do ist in den himeln. 41 namen der. 42 seinen lon.

Daz 11. cap.

Vers 4 Geet verkunt. 5 hoerend; verstend. 10 vor bereiten. 11 reich des. 12 den tagen; vntz in das; begreiffent. 13 vntz an ioh. die weyssagten. 16 marckte. 18 kam. 19 kam; man frasz; vnd der sünderin. 20 zeitwissen. 21 vnd sydon. 22 tyri vnd sydon. 23 steig; sodonis; disen tag. 24 vergiblicher. 27 nur; derkent in nur. 28 mach.

Daz 12 cap.

Vers 1 dem zeyt; die eher vnd. 7 vnschuldigen. 17 ysaiam. 20 geuackelt. 26 sathanam. 29 vnd nur er. 31 Dorumb sag. 34 begnuogsam. 35 fürbringt. 41 machten; dirr ist. 42 salomons; salomon. 48 brüeder. 49 Er strackt; hend. 50 dem himel; vnd mein.

Daz 13. cap.

Vers 4 assen. 6 ward geborn sy. 7 vnder die doerner; versteckten. 11 zeerkennen. 14 weyssagung. 22 versterckt. 25 milben. 26 auch die milben. 27 die milben. 29 den milben. 30 lesst ir; milben. 31 nimpt vnd seet. 32 kument. 36 vns die; des milben. 37 Er antwurt. 38 der milbe. 40 milben. 42 zend. Denn. 43 hör. 44 mensch vindt. 46 teüres. 47 Aber. 51 Vernamt. 54 kam. 55 vnd krefte.

Daz 14. cap.

Vers 2 erstanden von den. 3 herodiadem. 6 gebürlichen. 7 eisch. 12 kamen; es jehsu. 28 petrus. 29 petrus. 32 in daz. 34 kamen. beruorten; saum.

Daz 15. cap.

Vers 2 alten sagent. 6 gemacht vppig. 7 Trugner. 14 blind gibt. 16 vernunfft. 19 vnkeüschung diephheyt. 20 entzeübert. 23 ein wort; ruofft. 24 antwurt. 25 antwurt; der süne; weiffel. 29 mere galilea; er. 30 blinden. 31 secht; vnd michelichten. 34 gabt; visch. 39 end magedon.

Daz 16. cap.

Vers 2 antwurt; in. So. 3 himel roete trurigklich. 7 gedachten. 8 Lützeler trew. 9 vnd der. 12 zuo hüeten. 13 kam. 14 einer von den. 17 bariona; nit deroffent. 19 ich gib; erde. 20 sagten: das. 21 gezem; zerleiden; zersten. 22 Petrus; ze beresyen. 23 petro; widerwertiger; trübsal. 24 machen; nachuolg. 25 Wan. 28 nichten; sein reich.

Daz 17. cap.

Vers 1 petrum; iacobum; iohannem. 4 petrus; zesein hie. 5 stymm; in selb. 9 absligen; die gesichte. 12 welche; zeerleiden. 14 geualten. 15 in deinen. 16 lange leid ich. 18 mocht. wir. 19 eüch wunnigklich. 23 capharnaum; petro. 26 sy icht.

Daz 18. cap.

Vers 2 ruofft. 7 kumpt. 8 einzegeen; wurdest. 12 mer freuet. 15 sünd. 16 dich nicht enhoert. 17 offner sünder. 18 in den himeln. 21 petrus. 23 setzen rechnung. 26 nider vnd bat. 31 warn geschehen. 32 bet mich.

Daz 19. cap.

Vers 6 daz gott. 8 die hertigkeit. 9 füert ein. 10 gemecheln. 11 wenn den; gegeben. 18 diephheyt. 22 trurig hin. 24 wunderten. 27 petrus. 28 gesesse; wert. 31 vnd weip.

Daz 20. cap.

Vers 8 schaffner; iren lon. 10 kamen; wann. 12 stund: wir haben. 13 teg-

lichen. 16 vnd lützel. 19 antwurten. 20 sune zebedei. 21 gerechten; gelincken. 22 den kelch. 23 gerechten; lincken. 25 der iren: vnd. 27 werde. 28 kam; verloesunge. 30 der sun. 31 der sun.

Daz 21. cap.

Vers 5 sitzt; füll dein sun; vndertenigen. 6 die giengen. 8 manig streüten. 11 das volck sprach. 12 vnd stüele. 19 werd. 21 ir duotz. 23 lerent. 24 antwurt. 25 Der teüffer iohannes; er. 26 wir; wir; Wir. 30 antwurte. 33 antwurt; frembdlich. 34 genachent. 35 den einen. 41 er vbels. 42 versprachen; wunderlich. 46 zehalten; vnd sy.

Daz 22. cap.

Vers 5 gescheffte. 7 sein manschlechten. 8 die waren ir. 10 vnd samenten; die wurden. 11 hochzeitlichem. 12 herein gegangen; verstumpte. 14 vnd lützel. 15 jhesum. 16 bist warhafft. 18 verkant. 20 Wes ist. 23 auffstendunge. 24 etlicher. 28 welchs. 29 geschrift. 32 abraham: vnd; iacobs. Gott. 37 in allem. 40 weyssagen. 42 cristo. 44 gerechten. 46 ein wort: noch was durfft.

Daz 23. cap.

Vers 3 nach iren; nicht thuon. 5 michelichent. 6 Sy habent. 7 von den menschen meister. Wann einer ... (ein Satz inzwischen fehlt.) 11 wirt. 13 trugner; do eingeent. 14 trugner; do verliest die. 15 vnd phariseer trugner. 16 gold dz tempels. 18 altar. 19 altar. 20 altar. 23 schreiber vnd; trugner; enis vnd den zymmi. sweren. 24 füerer der blinden; secht die; daz olbentel oder kemel. 25 schreiber vnd; trugner; naphs. 26 blinter; gereinig. 27 schreiber vnd; trugner; seyt geleicht; scheinent. 29 trugner; seck. 34 sag ich euch. Secht. 35 kumm; zacharie des; altar. 37 dn verschlechst; weyssagen du steinest; hüenlein; entwelest.

Daz 24. cap.

Vers 1 iungern die; das sy; gebeüwe. erselb. 5 bins. 7 wider volck. 12 wann die. 14 ewangelium. 19 slechenden. 24 geben michle. 29 menin gibt. 30 vom; suns. 31 hoernern; vntz zuo. 33 den tron. 40 Vnd denn. 43 ditz wisst. 48 samenunge. 50 kumpt. 51 mit in; trugnern; zene.

Daz 25. cap.

Vers 1 Wenn. 2 Wann fünff. 4 mit den. 5 schlieffeu. 8 verloschen. 9 verkauffern. 15 iegklichen. 17 zegleicher weis. 20 ·v· pfunt sagent; antwurstu. 22 auch der do; antwurst du. 26 antwurt; wisstest. 27 dir nit; ernstlich. 29 iegklichen; vnd daz im wirt gesechen. 30 zen. 31 dem gesessz. 32 alle die. 33 gerechten; gelincken. 34 gerechten; reich meins vatters besitzt das reich. 36 im kercker. 37 wann sachen. 38 sachen. 39 kercker. 40 antwurt; irs. 41 gelincken; von in ir. 43 Siech; in dem kercker. 44 antwurten; wann sachen; kercker. 45 disem.

Daz 26. cap.

Vers 2 er werd. 5 villeicht. 8 diser verlust. 15 silberein. 22 zesagen. Denn o. 24 Wann ernstlich. 25 Denn meister. 26 iungern. 28 in die. 29 neüer. 35 all die iungern. 37 petrum; zebedei; vnd sein. 38 enthabte. 39 als du. 40 petrum. 47 iudas. 53 Oder; schar oder vinsternisz. 56 ditz wirt. 58 petrus. 60 gezeügen. 61 vnd in. 64 gerechten. 67 spürtztens an. 68 cristus. 69 petrus. 73 petro. 74 hand. 75 petrus; verlaugenst; bitterlichen.

Daz 27. cap.

Vers 1 alle dise. 7 begrebd der bilgram. 8 acheldemach; der acker. 9 jheremiam. 10 an dem. 13 manig gezeügnisz. 14 nit seins. 15 hochzeytlichen. 17 barnaban. 18 vnd dem; durch gesicht. 20 barnaban. 21 barnaban. 22 ihesu. 23 sprachte. 24 es

nichten; wurd gemachet wuff. 25 ſprach. 26 er barnaban; gegeiſelt; würd. 27 die richter dz. 29 flachten; ſeiner gerechten. 30 ſpeütʒen. 31 ſeinen. 33 golgatha. 34 bekart.' 35 in ſeine. 38 gerechten; gelincken. 40 Nach; Mach. 42 machen; er vom. 43 verſach. 46 lamaʒabatani; verlaſſen. 48 ſchwamb. 49 Laſʒ. 53 aufferſtendung. 54 jheſum: ſachen; erdbidmung. 55 nachgeuolgt. 57 aramathia; jheſu. 58 pylato; leib jheſu. 65 geet hüet. 66 zeichenten.

Daʒ 28. cap.

Vers 1 andern maria. 2 Wann do der. 4 hüeter derſchracken. 6 erſtanden. 7 iungern; erſtanden; galilea. 8 iungern. 10 galileam. 12 begnüeglichen. 16 galileam. 18 aller gewalt. 19 leüt: teüft. 20 welt. matheus hat hie ein end vnd hebt an die vorred über den ewangeliſten marcum.

Ewangelium Marcus.

Daʒ 1. cap.

Vers 1 Der anevangk; ewangely. 5 zuo iude. 8 wann er; im heyligen. 9 kam. 14 galileam. 15 ewangelium. 19 iacob zebedeus; iohannem. 20 zebedeum. 24 Vor dem zeyt biſt du kumen; gotʒ ſun. 27 nun daʒ; Welche iſt diſe; Wann ioch in dem gewalt gebeut er den vnreinen geiſten; gehorſamten. 29 ſymons; vnd mit. 30 von im zuo ir. 32 d'ſunn; vnder gangen. 34 gemüet von. 38 bredig. 39 galilea. 40 Vnd ein; der kam. 41 will dich gereinigen. 44 iemant. 45 ſamenten.

Daʒ 2. cap.

Vers 1 kam. 2 kamen. 11 vnd heb. 12 wann alſo. 13 kam. 15 vnd mit den ſünderin. 16 ſünderin; iſſt vnd trinckt eüwer meiſter; ſünderin. 17 do daʒ. 18 io-hannis; iunger vaſtent. 20 in den tagen denn ſo vaſtent ſy. 21 keiner; er nimpt die neüwen erfüllung. 26 abiathar.

Daʒ 3. cap.

Vers 4 machen. 6 zehant ein; verlüren. 7 galilea; iudea. 8 ſydon eine groſſe menig. 9 druckten. 13 kamen. 15 in den. 17 zebedeus. 18 philippus; cananeum. 20 ſamenten; mochten. 21 iungern. 22 belʒebub: wann er ioch. 26 beſten. 29 ewigklich. 30 ſünd vnd ſy. 34 Wann er; die die; Sich mein. 35 vnd mein.

Daʒ 4. cap.

Vers 1 lernen. 5 ander; hett die. 6 der ſunn; derhitʒt dorumb; vnd dorrt. 7 derſteckten. 8 ander; den einen; vnd ein ·ʒ· 12 icht werden etwann. 15 iren. 16 gehoernt; zehant entpfachent ſys. 19 derſteckent. 20 einem; eim; eim. 21 Kumbt denn das. 22 das do. 23 hoer. 25 ioch. 26 alſuſt. Alſuſt; wurff. 29 engegenwurtig. 30 Wann gleich wir; wem maſʒ wir diſe geleichſame. 31 Als ein; minner allen den ſamen di do ſeind. 36 laſſen; ander. 37 derfüllt. 40 gehorſamt.

Daʒ 5. cap.

Vers 1 kamen. 4 keiner mocht. 7 im. Jheſus. 9 dir d'. 13 geſtats in. 14 ſy do. 18 gemüet. 19 wann jheſus der lieſſe in nit: wann. 22 iayrus; kam. 23 leſten zügen. 25 waʒ in. 29 entpfands im. 31 Sich du die geſellſchaft druckt dich. 37 petrum; iacobum; iohannem. 38 vnd weinen vnd vil. 41 Thabitacumi. 42 michlem ſchrecken.

Daʒ 6. cap.

Vers 1 heimet; iungrn. 2 begung; ſeiner; alle diſe; weyſheyt. 3 dirr; ſy-monis; wurden all; 4 in: wann der. 9 vnd wunderte; übergieng die caſtellen lernt.

8 gürteln. 9 zweyen. 10 do bisz dz. 16 Johannem; dirrist. 17 kercker; herodiam; bruoders. 18 deins bruoders philipps. 19 Wann. 20 iohannem. 21 zimlicher; galilee. 22 geuallen herodes. 24 iohannis. 25 einer schüsseln; iohannis des teüffers. 27 haubt in; kercker. 35 iungern. 37 Gee wir. 38 Geet vnd. 44 gessen. 46 den berge. 49 trughent. 56 gemacht behalten.

Daz 7. cap.

Vers 1 kamen; kamen; 2 gemeinen daz. 4 vnd si assen nit so sy kamen von dem marckt nur; vnd der becken. 6 trugner; wann ir. 7 Vnd in vppig. 8 Wann sy; ir halt den. 9 vppig; elwern sitten. 11 Wann ir; spricht vatter oder muotter. 15 wann die; der hoer. 17 was eingegangen. 18 Vnd alsust seit. 19 gereiniget alle. 22 diebheyt; schlachheit. treykeit on scham. 23 Bracht alle dise vbeln. 24 ende tyri; "er mocht. 26 syri vnd phenicis; ir tochter. 27 Er sprach; La zuom; prot den sünen. 28 er antwurt; Ja herr. Wann; die die essen. 29 Vnd ditz. 31 cyri vnd. 32 vnd zuofuorten im ein tauben vnd stum. 33 er spritzt. 34 sprach zuo ime. Effecta: das ist auff zethuon. 37 zehoeren vnd.

Daz 8. cap.

Vers 6 das sys; der gesellschafft. 7 Sy hetten. 9 der menschen. 10 teyl dalmanucha. 13 nit gegeben. 15 hefel herodes. 17 eüwer hertz. 25 er ward wider. 27 sein iungern. 28 Johannem. 30 dz sy nyemant sagten. 33 sein iungern; petrum sagent. 33 mit seinen iungern; verlaigen sein selbs. 37 verwüestenung seiner sele. 38 in d'eebrechung; der sünden.

Daz 9. cap.

Vers 39 nichten bekarent; dz sy gesechent. 1 petrum; jacobum; iohannem. 2 mocht gemachen. 3 mit ihesum. 4 Petrus antwurt er sprach zuo ihesum; wir machen. 6 stymm kam vom wolcken. 7 nyeman nur ihesum allein mit in. 8 er gebot in das. 11 das er verleydent; vnd wirt. 12 welche ding. 13 sein iungern. 16 antwurte vnd. 17 vnd er schaumt. 18 wie lang wird ich; wie lang verlaide. 20 Wie vil zeytz ist es; dz im dicz ding. 21 joch emssigklich lest er; vns. derbarme. 24 ihesus sach zuolauffen die gesellschafft; vnd tummer. 27 fragten in tugentlich. 30 lert sein iungern. 37 vnd wertens im. 40 seyt cristus. 47 nit wirt verlescht. 48 ein yegklicher; ein iegklich opffer. 49 wirt vppig in dem irs bewart.

Daz 10. cap.

Vers 1 ob es gezeme dem mann. 5 in er sprach. 6 sy got man 9 dz got. 11 Ein iegklicher. 12 mit ein andern. 14 er truogs vnwirdig. 15 ein iegklicher. 17 Maister guot. 21 lieb: er sprach. 25 kemmel einzegen. 28 petrus begund im sagen; dir nachgeuolgt. 30 im in disem. 32 vnd die do nachuolgten. 34 vnd sy verspieetzten in vnd geiselten in vnd er derstet am dritten tag. 35 wir heissen. 37 deiner gerechten; deiner lincken. 38 was ir iescht; dem tauffe ich. 40 meiner gerechten; zuo der lincken. 41 iohannen. 45 kam nit. 46 bartolomeus der blind. 48 die drauten im; er rieff vil mer. 49 er gepot im; si ruofften dem. 51 der blind sprach. 52 sach er.

Daz 11. cap.

Vers 2 do ir vindt ein füll gebunden. 5 vnd sy liessens in. 7 zuo ihesum. 10 Gesegent sey. 23 sich zenemen; er sprech. 24 sag ich euch. 25 Vnd so; v'gebt. 26 im himel. 27 kamen. 30 Der teüffer Johannes; waz er. 31 Dorumb warumb glaubt ir im nit.

Daz 12. cap.

Vers 13 von den herodiern. 14 warhafftig vnd geruochst nit. Wann; Gezimpt

dir. 15 das ichs gesech. 18 die kame. 23 in der aufsteudung. 26 vnd von. 28 aller erst gebot. 29 Höre jsrahel. 31 dz ander gebot; Eins merers diser. 33 gantzer vernunfft. 35 sagent die. 36 seiner gerechten. 42 legt zuo mütz daz ist ein. 44 all ir narung.

Daz 13. cap.

Vers 1 wie tann stein; wie tann gebeüde. 4 wann werdrn. 5 keiner verlait. 7 die merer der. 9 vnd ir wert verschlagen; zuo eim gezeüg. 10 dz ewangelium muosz; werden gepredigt. 11 seit nit redent. 12 di geberer. 14 sten do er nicht sol. 16 di fliechent zuo. 16 do wirt an. 17 Wann wee den schwangern vnd den ziecherin. 21 nichten gelaubt es. 22 derwelten wurden gefüert in irtum. 24 der sunn vertunckelt. 25 werden vallent. 26 krafft vnd wunnigklich. 27 mit hoerner. 28 die gleichsam; geborn: in derkant. 30 dise ding: so wisst. 32 noch di engel. 33 so das. 34 eins ieglichen. 35 zuo dem hanen kreü. 36 sags eüch allen wacht. das xiiij.

Daz 14. cap.

Vers 2 Wann sy. 3 sy brachte die. 5 mocht sein verkaufft mer denn ·xxx·; vnd werd gegeben; Vnd si grumtent. 8 fürkam. 11 sy gelobten sich. 14 mein widerbringunge; mit meinen. 16 kamen. 25 geschlecht d'rebe. 26 so ich neüwer trinck. 28 in galilea. 29 Wann petrus sprach; betrüebt. wann ich. 32 waz der nam. 33 petrum vnd jacobum vnd johannem; er begund zeerdpidmen. 34 ist betriebt. 36 Wann nit; du wilt. 37 zuo petro. 38 wann dz flaisch ist. 40 im antwurten. 41 wirt geantwurt. 42 mit geweffen. 45 Gott griesz dich maister. 47 daz waffen. 48 Jhesus antwurt. 51 vber blosz; vnd entfloch. 54 Wann petrus; zuo dem feür: vnd wermt sich. 56 nit zimlich. 57 Vnd etlich. 59 nit zimlich. 60 Antwurst du; disen dingen. 61 Wann er. 62 der gerechten der krefftе gotz; kumen in den. 65 sy begunden in. 66 do petrus was; die kam. 69 von in. 70 zuo petrum. Fürwar; von in.

Daz 15. cap.

Vers 2 Bistus ein künig. 5 hochzeitlichen tag. 9 antwurt in. 10 geantwurt vmb neid. 12 antwurt er sprach. 15 wann jhesum antwurt. 17 sy flachten ain. 19 sy satzten die knie. 20 vastten mit seinen. 21 sy twungen ainen; vnd dez rotten. 24 wer etwas nem. 27 zuo der gerechten; zuo seiner gelinglien. 29 Noch du do verwüest. 31 nit machen. 32 Cristus künig; die itwissten im. 34 stymme sagent. Heloy heloy lamasabathani; warzuo hast du. 35 Etlich von den. 36 ein schwamp. 37 micheln stymm. 39 sach centurio. 43 ein dürstigklich zuo. 46 vnd band in.

Daz 16. cap.

Vers 1 jhesum sielben. 2 Vnd an eim der samstag; zuo dem grab: der sunn wz ietzunt. 4 Sy schauten. 5 zuo der gerechten. 6 Nicht woellt erpidmen. 7 vnd petro. in galilea. 8 Wann schreck vnd forcht. 11 sy glaubtens nit. 12 er wart in. 14 Zuom iungsten; hertikeyt irs hertzen. 17 nachuolgen den. 18 sy habent auff; ob sy icht gifftigs; Sy legten. 19 vnd er sitze zuo der gerechten. 20 nachuolgenden zaichen. hie hat ein end marcus der ewangelist vnd hebt an die vorred.vber lucam den ewangelisten . . . . vnd fürwitzige. Ein ander vorred vber lucam den ewangelisten.

Die Vorrede Lucas.

Vers 1 mannige fleissen sich. 3 nachuolgten aneuangk.

Daz 1. cap.

Vers 5 herodes des künigs in iude; geschlech tabia; sein ee weyb von den toechtern aaron. 9 losz daz er legt dz entzünt weyrauch nach der gewonheit der pfaffheit vnd

er. 11 gerechten des alters. 14 freüwent. 16 sün der jsrahel. 18 erkum. 24 moned. 31 du entpfechst mein leyb. 32 vnd er reychsent. 35 Der engel; besfetiget dich; dorumb daz heilig daz von dir. 36 dein nistel; dirr monet. 38 Vnd maria; Sich die diern; schied sich von ir. 39 Wann maria stuond auff in den tagen vnd gieng mit eylen; gebirg in die statt iude. 41 gruosz marien. 44 sich die stymm. 49 Wann der do ist gewaltig d'det mir michle ding. 51 von dem gemüet. 54 die derfült er. 55 in den welten. 56 die beleip. 58 do die nachbauren vnd ir manigen; freüten sich ir. 59 mit namen. 61 deim geschlecht. 62 wie er es wolt. 64 wart auff gethan. 65 all ir nachbauren. 66 die sy; satzten sy in ir; dz ditz kind sey. 67 vnd weyssagt sagen. 68 Gesegent ist. 73 Daz geschworn recht. 79 Zuo entleüchten die do; in den vinstern. 80 seiner zaigung.

Daz 2. cap.

Vers 1 würd beschriben. 3 sy begechen: ein. 5 er veriech mit; gemechelt ein weyb. 7 iren erstgebornen. 8 die wachen der. 9 Wann secht der; vnd die klarheyt gotz. 10 do wirt allem. 12 ditz wirt eüch; kind gebunden. 13 Vnd ein gech wart; ein menig der. 14 auff der erden den menschen. 17 Wann sechent derkanten sy. 20 sy wunniklichten vnd. 21 beschnitten. sy; Alls er waz genant. 22 tag ir reinigung; derfüllt nach der; schickten dem herren. 23 aufthuond d'natur. dz wirt. 25 was symeon. 27 kam im geist; einfuorten das kint. 29 nach deinem wort. 30 die du hest. 32 volcks jsrahels. 35 werdent deroffent. 36 tochter phaniel; Die was. 37 iaren: die schied sich; mit vasten vnd mit gebetten dient sy dem herren tags vnd nachts. 38 dise vberkam; erloesung iherusalem. 41 Vnd sein geberer; zeostern. 42 stiegen auff zeiherusalem. 43 die derkantens nit. 44 vnter den derkanten. 45 Vnd funden sein nitt; suochten es. 46 der lere; vnd fragten sy. 47 die ihn horten; vber sein weisheit vnd vber die. 49 Waz ist das ir; meins vatters. 51 vnd kam zuo; muotter behielt entzampt. 52 nam zuo an weysheyt vnd an alter vnd an gnad.

Daz 3. cap.

Vers 1 gebottes tyberi; poncio pilato; vierden teyls galilea; sein bruoder ein; gegent trachonitidis; lisania ein fürst. 2 vber iohannem. 4 Ein stymm des. 5 vnd büchel wirt gediemüetigt; die krancken. 7 Dorumb er sprach. 9 Wann die axst; wurtzel der baume. Dorumb ein. 11 Dorumb was thuo. 13 Nichten thuot mer. 16 vnd im feür. 17 vnd kert seinen. 18 andre manige ding vnderweyst er vnd prediget den volck. Wann do. 19 von herodiade dem; vbeln die. 20 vnd beschlosz iohannem; kercker. 21 warde auffgethan. 22 in den ich mir entzampt geuiel. 23 dz er wart gemasst. 24 wz machacie. 25 hessli. 27 iohannam. 28 helmodam. 29 ihesu; heliescr; mathat. 31 menra; mathata. 32 salomon. 33 aminadab. 34 thare; machor. 35 ragon; phalecht; heber. 36 chaynam; arphaxat; mathusalem. 37 malaleel; chaynam.

Daz 4. cap.

Vers 1 im gaist. 2 wüeste: vnd er; von dem teüfel ·xl tag; in hungert. 5 der erden in d'gech. 7 Dorumb ob du nid'velst vnd. 8 geschriben du anbettest. 9 So lasz dich herab. 15 lerent in. 17 Vnd im wart. 20 er hett zuosamen gelegt; den anbechtern. 21 dise schrift derfüllt. 23 ir sagt mir dise. 25 warheyt: manig; ·vi· monet; wann do michler. 27 der cyreuer. 29 fuorten in untz; wz gepauwen. 30 mitzt ir. 31 Vnd er staig; do des samstags. 34 hailig gotz sun. 35 teüfel in mitzt gieng er von im. 43 Wann mir gezimpt.

Daz 5. cap.

Vers 1 geselschafft gachten. 6 Wan ir netz das brast. 7 daz sy vil noch versuncken; daz hett gesechen symon petrus. 12 du magst mich gereinigen. 13 Er strackt

di hende; Ich wil. Gereinigen; schied sich die misel. 14 Wan gee zeyg. 15 Wann die erde. 17 eim ieglichen castell. 19 nider in mitzt für in durch die latten mit dem bett. 22 ir gedanken; sprach zuo in. 24 ir wisst. 27 sitzent zuo dem zoll bey namen leui. 30 vnd mit den sünderin. 33 weys die pharisеer. 36 saget zuo eüch ein; zerbricht: vnd dem alten gezimpt nit die zesamensetzung von dem neüwen. 39 keiner trinckt; der zehant.

Daz 6. cap.

Vers 1 durch die stett. 4 allein die pfaffen. 6 sein gerechte hant. 9 des samstags oder vbel. 10 sein hand wart im. 13 derweit ·xij· von in. 14 petrum; andream. 15 jacob alphey. 16 was ein verreter 17 von thyri. 20 Selig seyt ir; wann das reych gotz ist ewer. 22 itwissent: vnd. 23 eüwers lons ist; tetten ir vetter. 25 wert clagen. 26 tetten ir vetter den weyssagen. 28 euch fluochent: bet. 29 vnd von dem der dir abnimpt. 32 Wann auch die; die sich lieb habent. 34 daz leben; verfecht zenntpfachen; leichent den sündern. 35 dem ir eüch nichtz. 37 vrteylt: vnd ir wert nit; Nit verdampt: vnd ir wert nit. 39 sy baid denn nit. 41 in dem aug. 42 von deim auge; deim auge; den augen deines bruoders. 43 Es ist nit; gibt boesen. 44 sament nit di feigen von den dornen; noch enlesent di weintruben von dem busche. 45 Der guot mensch. 48 bauwet sein haus; dez flosz wz zeschaden dem haus: vnd mocht es. 49 do baut sein haus; on daz do ist zeuerwuosten d'flosz vnd es vellt; wirt gemacht michel.

Daz 7. cap.

Vers 1 er gieng in capharnaum. 2 knecht eins centurio; der was zesterben der was nu wirdig. 4 er ist es wirdige. 6 der saute zuo im freünd; welst dich bekümmeren. 7 sprich ein wort. 8 vnd sage ich. 9 als vil trewe fand ich nit. 11 begnüeglich geselschafft. 12 Do; totter wart; ire. 13 do sy hett gesechen jhesus. 16 vnd dz. 17 allem iude. 19 Vnd iohannes der entzampte rieff; Bistus d' der do ist. 20 d'der do ist. 21 plagen; vnd manigen blinden gab er. 22 Geet derkunt; die tauben hoerent. 24 iohannis; von iohannes zuo der geselschafft. 25 geuasst mit lidem gewande. Secht die do seint in dem teüren gewand vnd in den wollusten. in den heüsern der künig seint sy. 26 weyssagen. Ernstlich ich sag eüch: vnder den geborn der weyb ioch mer denn ein prophete. 28 eüch vnder den geborn der weyb ist kein merer weyssag iohannes dem tauffer; ist minner in. 31 Wann der herr sprach. Dorumb wem sage ich geleich. 32 Wir singen; ir entspringt nit: wir clagen. 34 vnd der sünderin. 35 von allen iren. 36 do er was; er tuot. 37 nach ein büchs der. 38 sielbe in mit. 39 wisst wol vnd wie. 40 sprach: Maister sprich; l. a. u. s. deest. 41 Zwen schuldiger sollten eim. 43 sprach Ich wene. 46 sielbd nit mein. 49 d' ioch. 50 Gee in fride. Wann dein glaub hat dich gemacht behalten.

Daz 8. cap.

Vers 3 schaffners herodis. 13 glaubent zuo d'zeyt; der versuochung scheydent. 14 es hoeren vnd von. 18 ioch das er. 20 es wart im. 22 Wann es wart; an eim tag; and'thalb des sees. 23 vnte des windes; in verderbunge. 24 do sy sich hetten genachent sy. 25 sy gehorsampten im. 29 hett in begriffen. 33 hin mit geche vnd vberstürtzt in den see. 34 in der stat vnd in den doerffern. 35 ausgegangen geuasst. vnd gesundes hertzen. 36 Wan auch die die do; d'kuntens im. 38 von dem do warn ausgegangen die teüfel. 39 Keer; wie manige ding im got het. 41 was iayrus. 42 tochter weinach. 43 flosz des siechtums xij· iar: dise; alles ir guot vnder die ertzt; von keim werden gesunt. Sy genacht; zehant stuond. 45 petrus sprach; die gelschaft. 46 hat

etwer geruort; krafft ausgeen von mir. 47 beroffent im durch alle volck; wer gesunt. 49 nichten woelst in müeen. wann dein tochter die ist dot. 50 vater der diern. 51 er liesz keinen eingen mit im nun petrum; jacobun; iohannem; der diern. 52 diern ist nit tot. 53 sy spotten sein: sy wissten daß sy waß dott. 54 sagent. Dierne ste vf. 56 Vnd die geberer; waß do waz gethan.

Daz 9. cap.

Verß 1 do er entzampt hat geruoffen; botten. er gab; die teüfel: daß sy gesunten. 3 nempt an dem weg; die ruoten; die tasche; daß brot; daz guot; zwen roeck. 4 bleibt do. 5 Vnd die euch nit enpfachen; schütt loch daz; zuo eim gezeüg vber si. 6 do sy warn ausgegangen sy vmgiengen; vnd gesunten allenthalben. 7 d'fürste dz vierden; dorumb dz er het gehort. 8 johannes wee derstanden; dz helyaß wer derschinen; wan von etlichen. 9 Johannem hab ich; wer ist d'. 10 kerten wider sy derkunten; er enpfieng sy vnd. 11 vnd er nam sy; die da bedorfften. 12 sich zenaigen; sy geen in die castellen vnd kerten sich in; die do nachen seint; die speyse. 13 Wann er sprach; Vnd sint nit mer; wo gee wir vileycht; die ezzen. vnder alle dise. 14 Macht zeruoen durch die wirthschefft ·v·e· 16 Do er het genomen die; vnd gesegent sy: vnd brach sy vnd gab sy; dz sy sy legten. 17 wart auffgehaben daß in warß vber beliben; der brechung; iohannem den tauffer. 19 heliaß: die andern ieremiaß oder einer auß den propheten wann einer ist derstanden von den ersten. 20 petruß antwurt. 21 dz sy ditz nyeman sagten. 22 vnd nem sein. 25 vnd Thuot sein. 26 mich schemlicht vnd meine wort: disen schemlicht der. 27 eß seint etlich die do hie stend; si gesechen daz reich Gotz. 28 vnd er nam petrum; iacobun; iohannem. 29 daz vilde seinß antlütz derschein anderst; vnd sein antlütz leücht. 31 vnd sy sagten; sein marter die; 32 Wann petruß; vnd die die mit im warn die warn beschwert von schlaff. Sy derwachten vnd; magenarafft. vnd zwen mann stuonden mit im. 33 Vnd eß ward; petruß sprach; waz er redt. 34 beschetigt sy vnd do sy giengen in den wolcken sy vorchten sich. 38 ein einiger. 39 Vnd; begreiff in; vnd ee rieff; vnd er verwürfft; er zert in. 41 O ungelebigeß geschlecht; wie lange wird ich; vnd derleide eüch. 44 in den dingen die er det (zwei halbe Zeilen und eine ganze fehlen) er sprach. 45 daß sy eß nit vernemen: wann sy. 46 der merer. 47 Do jhesuß sach; vnd stalt eß zuo sich. 49 auswerfen die teüffel; nit mit vnz. 52 daz sy im beraiten. 53 deß genden waß gegen. 54 daz feür nider steyg. 55 weß geisteß ir seit. 56 in ein ander castell. 57 Eß ward gethan. 58 hin naige. 61 wann gestat mir; zederkünden. 62 er ist zimlich dem reich gotz.

Daz 10. cap.

Verß 1 sy zwen; an einer ieglichen stat in d' er; wann der werck lützel. 2 Dorumb dit. 4 vnd nyemant grüest durch den weg; 5 frid sey disem hauß. 6 der sun dez frideß. 8 die eüch werden fürgesetzt. 10 so sprecht. Joch. 11 daß daß reych genachent. 12 den sodomern. 13 Wee dir torozay; ob die krefft wern gethan in tyro vnd in sydon die do seint. 18 Vnd er sprach. 19 auf die schlangen vnd auf die scorpion. 21 erhoecht er sich im geyst; vnd der erde vnd. 25 daß ich besitz. 26 Inwelcherweyß. 27 Wann er 29 vnd er sprach. 30 steig auff von. 32 ein ambechter. 33 macht den weg vnd. 34 vnd fuort in. 35 dem herberger; ein ruoch. vnd waß dingß er dorüber verzerst; ich vergilt. 39 vnd die waß. 40 martha die flaisch. 40 Sy stuond auff. 41 antwurt ir vnd sprach; vnd betrüebt umb. 42 Maria hat derwelt; der nit wirt.

Daz 11. cap.

Verß 1 Eß wart getan; er het auffgehort einer; sein iungern. 2 dein reich: vnd vnser teglich brot. 4 sünde ernstlich alß auch wir eim ieglichen d'vnß ist schuldig vergeben; nit in versuochung. 5 Vnd er sprach. 7 er antwurt inwendig; mit mir in

der kamer ich mag nit auffsten. 11 eischt dem vatter dz brot; für den visch ein schlangen.
12 ein scorpion. 13 Dorumb ob ir. 15 die teüffel. 16 Die andern; suochten von im
ein zaichen vom himel. 18 ist geteylt; inwelcherweys. 19 auswirf die teüfel in beltze-
bub; werdent sy urteiler. 20 ob ich in der krafft gotz; ernstlich das reych. 21 die er
besitzt. 22 vnd teylt sein reübe. 25 gereinigt mit boesem. 26 Vnd denn get er;
denn er: sy geend ein vnd entwelent do. Vnd die. 27 do er sagt; huob auff ir stymm.
28 er sprach. Es ist also sy seint selig die do hoeren das wort gotz vnd es behüettent.
29 suocht ein zaichen vnd das. 30 den von ninive: also wirt auch der sun der maid.
31 von osten. 33 auff daz. 35 das dz liecht dz do ist in dir icht werde. 36 als daz.
37 er redt ein phariseer; er ruoet. 38 Der phariseer; nit würd. 40 Tummen. der do
beschuoff; macht der auch nit dz dz. 41 Joch dz do ist vberig gebt dz almuosen vnd
secht; die werdent. 42 phariseer ir do verzehent. 44 We euch phariseer: ir; leüt geend
auff in. vnd. 45 vns ioch ein. 46 wann ir lat die leüt; dz sy nit mügen; ir selb rüert
nit die. 47 die serck; eüwer vetter die. 48 On zweyfel ir bezeügt dz ir gehult; sy
selb derschluogen; ire greber. 49 Vnd dorumb sprach die. 50 vergossen seyt der; wirt
gesuocht von. 51 dem pluot zacharias. Der do; tempel vnd dem altar. 52 der wissent-
heyt: ir selb giengt. 53 begunden schwerlich; ze uerdrucken seinen mund vnd lagten
in von manigen dingen; etwas zesachen von; das sy in besagten.

Daz 12. cap.

Vers 1 allumb stuonden also; das sy sich tratten einander. 2 Wann nichten ist
bedeckt; noch verborgen; zuo wissen. 3 in den kemerlin. 4 vnd nach; nit das sy
fürbas thuon. 5 fürchtent. Fürchtent; hat den gewalt; Dorumb sag ich euch. 6 Ver-
kaufft sy nit ·v· sperling vmb ein helbling. 7 woelt fürchten manig sperling ir seyt mer
denn sy. 8 ein ieglicher der mein begicht. 11 vnd zuo den gewelten; in welcher
weys oder was ir antwurt. 14 O man. 16 Wann er redt zuo; sagent: Eins reychen
manns. 17 dorumb ich. 18 vnd mach sy mer. 21 Alsust ist der der im schatzet: vnd.
22 oder irem leybe. 24 die do nit seent noch schneident den do nit ist; der stadel: vnd
gott des himels; Ir seyt vil mer denn sy. 25 Wan welcher eüwer; zu seiner gewechst
ein elen. 26 Dorumb; waz seit ir; den andern. 27 Merckt; des ackers in; daz
salomon; nit wart; ein von in. 28 als das hew daz heüt ist auff; gott der vasst es;
ir lützels glauben. 30 ding die suochent d' du waißt; bedürfft der ding; sein gerechtig-
keit; eüch zuogelegt. 32 Nichten woelt eüch fürchten lützeler herte; daz reych. 33 Ver-
kaufft die ding die ir besitzt vnd gebt dz almuosen. Macht eüch secklach die do nit
eralten; die miben zerschrotte. 34 Wann wo; do wirt auch. 35 vnd brinende. 36 so
er widerkert von der hochzeyt: so er. 37 vindet wachen. Gewerlich; das er sy. 39 der
dieb kem. 41 oder zuo allen. 42 der herr sprach. Wer. 45 die knecht vnd die
diernen. 46 vnd teylt in. 47 der do derkennt; vnd sich nit berait; willen er schlecht
in. 48 der in nit derkennt; den schlechte er; Wann dem vil ist; vnd dem vil ist ent-
pfolhen: mer wirt geiescht von im. 50 ich hab den. 51 kam ze geben; wann scheidung.
52 ·iij· in ·ij· 54 von dem vndergangk zehant sprecht. 55 so die mitteglichen wind
weent; es wirt heyß. 55 es geschicht. 56 Trugner. 57 waz vrteylt. 58 gib den fleiß
dich zuo derloesen; dz er dich villeicht icht verrat bey dem vrteyl. vnd; der queler legt
dich. 59 du vergiltest den iungsten pfennig.

Daz 13. cap.

Vers 2 Er antwurt; galileer warn sünder vor allen galileern die do haben.
4 Went ir auch das dise warn sünder für alle die menschen die. 7 er ioch die erde.
8 vnd leg den mist. 9 Ob; ob nit du. 11 het den geyst des; iar: sy; mocht mit.
12 rieff sy zuo sich. 14 antwurt. vnwirdigklich dz; in den gezimpt. 16 het gebunden

·xviij· 17 do er ditz sagt all. 18 Dorumb er. 19 korn des senffs. vnd es der man enpfecht er legt es in. vnd es wechst: vnd wirt; dez himels ruoent auff. 21 wirt gehefelt. 22 Er gieng vnd prediget durch die stette vnd durch die castellen. 23 O herr: seint ir lützel; Wann er selb sprach zuo in. 24 Fleyst eüch; manig suochten; vnd mochten nit. 25 einget vnd beschleüst. 26 haben gessen vnd getruncken vor dir. 28 zende: so ir. 29 von mitternacht. 30 die werdent die iungsten. 31 will dich derschlagen. 32 gesuntheyt heut; vnd an dem dritten tag vollent ich. 33 gezimpt ze wercken; wann es verfecht nit dem weyssagen ze. 34 ich samen dein süne als; vnder die vettrich. 35 das es kumpt.

Daz 14. cap.

Vers 1 zeessen dz brot. ein wassersüchtiger mensch. 4 Wann er begreiff in vnd· 8 icht sey geladen von im ein erber wenn du. 9 so er kumpt; geladen. er spricht. 10 vnd so der kumpt; Freünt steygg auff. Denn. 12 Wann er sprach; du machest; noch die reichen nachbauren; sy vileycht auch dich icht. 13 wirtschafft rüeff die armen die krancken die blinden die lamen vnd du wirdest selig. 14 wann sy habent dirs nit ze nergelten. Es wirt dir vergolten in; gerechten. 15 Do ditz gehort einer von den entzampt sitzenden er; im. Er ist selig d' do isst daz brot. 16 Vnd er sprach; d'macht ein michel abentessen. 17 sy kemen; alle ding warn. 18 Wann sy; sprach zuo ihm; Ich hab gekaufft; hab durfft auszegen vnd es zegesechen. 19 Ich bit entschuldig mich. 21 seim herren dise ding. Do ward derzürnt der vatter des ingesindes er sprach; in die gassen vnd in die strassen. 22 Herr es ist gethan; zuo dem knecht; vmb die weg; vmb die zeün. 24 warn geladen bekorent meim abentessen. 25 Wann manig geselschafft; im: er vmbkert. 26 in. Ob etlicher will kumen zu mir vnd; noch auch sein sele der. 27 nitt nympt sein; nach mir: der mag. 28 setzt er nit; vnd acht die zerungen die do seint notturfftig. ob er in habt zeuolbringen. 29 daz dornach so er gelegt vnd sein nit mag. 30 mocht es nit volbringen. 31 vnd zemachen; er nit; er müg begen im mit; der do kumpt zuo im mit. 33 Dorumb alsust; der do nit widerstet. 34 Vnd ob daz saltz verschwindet in dem es wirt gesaltzen. Es ist nit nutz in die.

Daz 15. cap.

Vers 1 die offen sünder vnd die sünderin warn sich ze genachen zuo im: das. 3 in ein gleychsam. 6 do was verdorben. 8 die do nit; weib daz do hat; ob sy verleüst einen pfennig: zünt sy nit an ein. 13 nach manigen tagen; er gieng fremdiglich; guot lebent. 16 zesatten seinen bauch von. 17 sich vnd sprach. Wie; begnüegten des brottes; verdirb hie hungers. 18 in himel. 19 ietzunt bin ich nit; sun: mach mich als einen von. 20 vatter sach; mit der erbermd: er lieff. 21 im himel; ietzunt bin ich. 22 gebt ein fingerlin. 23 Vnd zuofüert ein; vnd wir essen. 24 ist lebentig worden; was verdorben vnd. 25 er kam vnd genachent dem. 27 dein vatter hat nidergeschlagen; vnd hat. 30 du hast im. 32 dz dir dein; ist lebendig worden.

Daz 16. cap.

Vers 1 er sprach auch zuo seinen iungern. Ein man waz reich der; bey im. 2 ruofft im; Vnd ietzunt. 3 zuo im; wann mein herr. 4 Ich enwaisz waz. 7 solt du. Er sprach. 13 zuohaffte dem einen vnd verschmecht den andern. 14 Wenn do die. 15 dz do verbannen. 16 zuo johannem; dornmb wirt geprediget daz reich gotz: vnd ein iegklicher der do thuot die krafft in im. 17 Wann leichter ist zuo; vnd die erde; ze nallen einen punt von. 18 der bricht die ee: vnd; der bricht die ee. 20 ein armer was. 21 reychen: vnd; hund die kamen. 24 ausserste teyl. 25 Wann nu wirt. 26 Vnd allen; eüch als ein michel vestenkeit: do die die von hinnen woellen vbergeen zuo

eüch; noch von dort. 28 Wann ich hab fünff brüeder; auch nitt kumen; statt der quelunge. 30 Nit vatter abraham. 31 sy nit hoeren moysen vnd die weissagen oẟ etlicher derstüend von; gelaubten nit.

Das 17. cap.

Vers 1 Und er sprach; die trüebsal. 2 ein mülstein würd; daz er betrüebet. 4 ·vij· malen sünt wider dich an dem tag: vnd zuo ·vij· malen an dem tag wirt bekert zuo. 6 maulberbaum. 7 waident die ochssen; vom acker spricht er zuohant zuo im vberge. 8 vnd tuoe: vnd spricht nitt zuo im. bereyt. 10 sein gewesen. 11 do er gieng zuo; vbergieng durch mitzt. 13 sagent. Jhesus gebieter. 17 antwurte er; Vnd wo seint. 18 geb daz lob gott. 19 dein gelaub. 20 pharíseern wann daz reich gotz kem er antwurt. 21 sprachent secht. 22 tag die kumen so ir. 24 an die ding. 25 ze derleiden; ding: vnd ze werden; geschlecht. 26 Vnd als es wart gethan in. 27 vnd truncken; an den tag in dem. 30 Nach disen dingen wirt; tag an dem do wirt der-offent der sun d' meide. 33 fürcht ze machen. 35 malen in ein: die ein wirt genomen; ander gelassen. Zwen an eim acker: der; ander gelassen. 36 O herr wo. 37 Er sprach. Wo dez leib.

Das 18. cap.

Vers 1 er sprach auch ein. 4 Wann dornach sprach er in im. Vnd ob; den menschen entzützen. 5 wann iedoch mir ist; sy an dem iungsten icht kumb vnd mich verdrucke. 7 die rach seinen; vnd hat die; in im. 8 Ich; Iedoch der; wenstu das er vindt die treu. 9 Er sprach auch zuo etlichen die geleichsam die; in in selber als; die andern sagent. 10 betten: einer ein. 11 mach dir genad; loch als der offen sünder. 12 Ich vaste. 13 bisz genedig mir. 16 jhesus der rieff in er sprach. Last die lützeln. 17 der do nit. 19 mich guot. 20 Hastu derkant; thuo dieblheyt. 22 kumm nachuolg. 23 er gehort. 24 gemachte betrüebte; habent das guot; 25 ist dem kemel; zegeen in daz reich. 26 mag werden behalten. 28 Wann petrus; vnd sein dir nachgeuolgt. Er sprach. 29 lest dz haus oder die geberer oder. 30 vnd enpfecht nitt vilmer in. 32 es wirt; vnd wirt verspot; wirt verspewt. 34 nit der ding; die ding die do nit wurden gesat. 37 jhesus von nazareth. 39 Wann er rieff mer; gebot in zuo zefüren. 42 Sich auff 43 im zemichelichen; das es sach das gab lob gott.

Das 19. cap.

Vers 3 wann es was lützeler gewechst. 5 Zachee eilent steig ab. 7 gekert zuo eim sünder. 8 viernaltig. 9 Jhesus; der sun abrahams. 12 ding er zuolegt vnd sagt; dorum dz; vnd dz sy wonten; zuo hand würde deroffent. 13 seinen ·x· knechten. 21 bist ein strenger; nit settest. 22 von deim mund vrteyle ich dich. Du wisstest; dz ich; zeschneyden dz ich. 23 worumb legtestu; zuo dem tische. 26 vnd wirt habent: wann. 27 woltent zereichsen vber. 29 zuo bethsage; zuo bethania; der oelberg. 30 eüch ist. So ir; ein fülle d'eselein. 31 sprecht zuo im also; 32 dz füsse sten als er in het gesagt. 33 do sy enpunden. 34 sein durffe. 35 sy zuofuorten es zu jhesum; sy legten; vnd satzten dorauff jhesum. 36 an den wege. 37 Do er. 38 Frid im; wunnigklich in den hochen. 39 von den geselscheffren der pharíseer; iunger er sprach zuo in. 40 Ich sag eüch: wann ob sy; stein ruoffent. 41 Do er genachent: er sach; vnd waint. 42 hettest du derkant vnd du. Ernstlich; den augen. 43 vnd umgebent dich. 44 auff den stain: dorumb.

Das 20. cap.

Vers 1 gethan an eim d'tag; lert vnd predigt dem volck im tempel; samenten sich. 3 Vnd antwurt mir. 4 Der tauffer johannes; den leüten. 5 spricht. Dorumb

worumb. 6 den leüten; alles volck staint; gelaubten johannen. 8 eüch: in. 9 er selb wz ze ellenden vil zeits. 10 d'zeyt der loesunge; Do sy in hetten geschlagen sy; in ler. 11 auch disen. 12 disen verwunten. 13 disen gesechent. 14 vnder in sagent; Wir derschlachen in; vnser. 15 Sy wurffen in aus; vnd derschluogen in. Dorumb was; in der herr. 16 die bauren; Das ensey. 17 Wann. 18 wirt zerknischet; fellt. er zermült in. 20 behuotteu vnd santen lager die; gerechten. das. 21 du gerecht sagst vnd lerst vnd du enpsechst nit das bild: wann. 22 Wann do er merckt; er sprach; Waz versuocht. 23 bild vnd die. 25 sprachen zuo; er sprach; Dorumb gebt dem; vnd got. 26 nit straffen; volck: sy. 27 etlich der verlaiter. die do verlaugenten zesein die aufferstendung die genachten sich vnd. 28 ob disem nit werdent sün; vnd derstee; seins bruoders Wann es. 30 nam sy: vnd er selb. 31 nit samen vnd sy seint dott. 32 Vnd zeinngst. 33 Dorumb in der; weib. Ernstlich ·vij· hetten sy zuo eim weib. 34 welt die gemecheln. Vnd antwurten zuo. 35 wann den die do; wirdig gener; vnd in der; die gemechelnt sy nit. 36 weyber; wann fürbas mügen sy nit sterben; seint sün der. 37 Wann so die; erzaigt bey; er sagt dem. 39 die antwurten sy sprachen. 40 Vnd fürbas getorsten sy in nit fragen. 41 Wann er; sagent sy. 42 meiner gerechten. 44 Dorumb dauid ruofft. 46 geen in langem gewand; wirtschefften. 47 so sy gleichsent langs gebets. Dise.

Daz 21. cap.

Vers 1 Wann er sach die reychen die do legten. 4 dise legten all an; von dem daz in; dise legt von dem das ir gebrast all. 5 Vnd do etlich; vnd mit gaben. 6 die do kument; den do nit; der do nit verwüest. 7 Wann sy; waz wirt dz zaichen so. 8 sagent dz ichs bin: vnd daz zeyt genachent. 9 ir gehoert; widerteyle; zuom ersten werden gethan: wann zehant ist nit dz end. 10 Do sprach er zuo in. 11 werden michel erdpidmung durch; es werden schreckungen vom himel vnd michel zaichen. 12 legent sy ir; eüch ze antwurten in die; in die hütten: ir wert gezogen zuo. 13 Wann ditz. 14 setzt in ewern hertzen nicht fürbetrachtet in. 15 gib eüch ein. 16 von den geberern vnd von den; von den mogen; von den freünden; von eüch mit dem dot. 20 Wann so ir; werden umbgeben von dem here: denn so. 22 das alle die werdent derfüllt die do. 33 Wann wee den; es wirt ein michel bedruckung auff. 24 vnder allen leüten; bis das die. 25 es werden zeichen an dem; ein bedruckung; der vnten. 26 vorcht vnd vor; do seint künfftig allem vmbring. 27 denn so sechent sy den; wolcken mit micheler krafft. Wann. 28 ze werden gethan. secht; ewer haubt: wann ewer derloesung die genachent. Vnd er. 30 ietzund von in. 32 dz ditz; nit zergeet. 33 Der himel vnd die erde. 34 wort die; in fraßheit vnd in; vnd in den sorgen dirr werlt: vnd auff euch kum. 35 als der strickt in all: die; der erde. 36 Dorumb; vnd bet wacht in eim ieglichen zeyt. 37 aus er enwelt; der oelberg. 38 Vnd alles volck gieng früe zuo im in zehoeren in dem tempel.

Daz 23. cap.

Vers 1 messtag der derbe der do ist gesagt das ostern der genachent. 2 in doetten: wann. 3 der gieng in; einen von den. 4 er in antwurte. 5 sy wurden derfreüt. 6 er suocht zimlichkeit. 7 do durfft was zuo derschlagen. 8 petrum vnd iohannem sagent zuo im; vnd vns berait daz. 9 dz wirs beraiten. 10 kruog wassers. 12 das muoshaus das. 13 er zaigt eüch. 15 botten mit im. 16 bisz das es werde; dem reich gotz. 17 Er nam den kelch vnd. 18 daz das reich gotz kumpt. 19 Er nam daz brot vnd; sagent. Ditz ist. 20 Vnd zegleycherweys; dornach do; dez neüwen gezeügz; der vmb eüch wirt vergossen. 21 der mich verrat. 22 Iedoch wee. 24 Wann auch ein krieg; d'merer zesein. 25 er sprach; die werden geruoffen welchner. 26 der do

ist der merer vnder eüch. 27 wer ist mer. Der do reüwet. 29 alz es mir hat geordent. 32 gebreste. Du etwann bisz bekert: vnd besten dein brüed'. 33 Er sprach zuo im Herr; in den todt. 34 Vnd er sprach. Ich; du mich dreystunt verlaigenst zuo derkennen. 35 on geschüechd; eüch denn ichts. 36 nu d' do hat; der neme auch; ein tasch; der do nit hat. 37 das das geschriben ist gezimpt joch werden derfüllt an mir und er ist geacht mit. 38 Es ist genuog. 39 Vnd er gieng aus. 41 in als ein wurff eins steins: er naigt knie vnd. 42 werd gethan: wann der dein. 43 engel derschain im hymel vnd sterckt in. Er wart gemacht in streit vnd bet langsamer. 44 niderlauffent. 45 vnd was. 46 Was schlafft ir. 47 gienge vor in: vnd er. 48 im. Iudas antwurstu. 49 do sy; bey im warn waz do. 50 gerecht or. 51 Wann jhesus der antwurt er sprach. Last in. Vntz her; er het geruort. 52 Wann Ihesus; seyt ir ausgegangen; mitt kolbenn. 53 Do ich teglichs mit eüch waz; ir strackt nit; von der gewalt. 54 do sy in hetten begriffen. sy fuorten in; wann petrus; von verr. 55 Wann ein feür wz angezünt; allumb sassen. 56 ir. Do in het gesechen ein diern sitzent zuo. 57 Vnd er verlaugent sein sagent. Weyb. 58 er sprach. Vnd; wann petrus. 59 als ein; Fürwar vnd dirr. 61 als er het gesagt: ee daz. 62 er waint. 63 sein schlachent. Vnd. 64 Weyssag. Wer ist d' der dich hat geschlagen. 69 zuo der gerechten. 70 Wann sy; bistu der; Er sprach. Ir sagt es: wann ich bin es. 71 Vnd sy sprachen. Was bedürffen wir noch gezeügs. Wann wir selb habens gehort von seim munde.

Daz 24. cap.

Vers 1 All ir menig stuond auff vnd. 2 Wann sy; zebesagen; Wir funden disen verkeren vnser volck: vnd zeweren den zinsz gegeben dem keyser vnd sagent; cristus ein künige. 3 der fraget in. 4 geselschafft. Ich vind nicht der sach an. 5 iude. ansachent. 6 gehort galilea. 7 ein man galileer; do er derkant; zuo herodes: er. 8 sach jhesum; groesslich derfreüwet; vnd er versach sich zesechen etliche zaichen von ime zewerden gethan. 9 wann er fraget; vnd er antwurt im nichtz. 10 die stuonden stetiglich. 11 d'verschmecht; here: er verspott; mit eim weyssen; zuo pilato. 12 herodes vnd pilatus die; an ein ander. 13 Wann pilatus der; vnd den meysteeschefften vnd dem volcke: er. 14 als abkerent; kein sach an disem menschen. 15 ist im zethuon. 16 Vorumb ist besser in zelassen. 18 Wann alle; die rieffen. 19 vmb daz widerteil das etwen was gethan in der statt vnd vmb die manschlacht. 20 in er wollt lassen jhesum. 21 Wann dise vnderrieffen sagent. 22 zuo dem dritten mal zuo in; sach des todtes an im. Dorumb. 23 in. Sy auffstuonden; vnd ieschen. 24 vrteilt zewerden gethan ir eischung. 25 Wann er liesz in den den sy ieschen der vmb die manschlechte vnd vmb das widerteyl waz gelegt in den kercker wann jhesum antwurt er irem willen. 26 ein man cirener kument. 27 manig geselschafft des volckes die; der weyber. 28 vmbkert sich er; Tochter jherusalem. 29 sy sprechent; gebarn: vnd die. 31 was geschicht an. 32 wurden gedoett. 33 zuo der gerechten; zuo der lingken. 34 jhesus sprach; hetten geteilt; die losz. 35 verspotten in; er mach. 36 auch die; die genachten sich vnd spotten. 37 Ob dus bist der; iuden: mach dich selber. 38 Wann auch; vnd latinischen vnd hebreyschen dirr ist der. 39 do hingeen; dus bist cristus: mach; vnd uns. 40 gott: daz. 41 wir recht: wann wir enpfachen wirdige; hat nit vbels. 42 zuo jhesum. 43 ich dir es: heut wirstu. 44 vilnach vmb. 45 ward zerrissen. 46 jhesus der; ditz hett gesagt er. 47 do der centurio gesach dz do wz gethan; man waz. 48 entzampt warn zuo d' baitung do sy gesachen; wurden gethan sy schluogen ir brüste vnd kerten wider. 49 die stuonden; die im warn. 50 armathia d'statt iuda ein guotter man vnd gerechter: der do waz einer vom hofe centurio. der. 51 vnd iren; wann er. 52 pilato; jhesus er nam in ab vnd wand in in ein sindel. 54 samstag entleücht. 55 Wann die weyb die do kament mit im die do warn nachgeuolgt von galilea do sy gesachen daz; wart gelegt: sy. 56 armathen; salben; am.

Daz 25. cap.

Vers 1 samstag frue kamen sy zuo dem grab sy truogen den armathen die sy hetten. 2 vnd sy; abgewelczet vom grabe. 3 sy giengen ein vnd funden. 4 in leüchtenden gewanden. 5 vnd naigten daz; an die erden; Was suocht. 6 er ist auffgestanden. 7 ze- antwurten; vnd gekreützigen; zersten am. 8 wort: 9 sy kerten wid' von dem grabe vnd derkunten. 10 die do sagten zuo den botten dise ding. 11 dise wort; als ein spil: vnd sy. 12 petrus; auff er lieff; grabe: er naigt; gelegt allein: er ging hin vnd; bey im waz do wz. 13 zwen von in giengen; waz von jherusalem in dem zil ·lr· lauff. 15 sy selb; warn gesechen. 15 spilten oder redten; fragten mit im: er selb. 16 Vnd ir augen die waren enthabt; sy in nit. 17 Was seint; betrüebt. 18 Einer des nam waz cleophe der antwurt vnd; Bistu allein ein bilgeram; gethan in disen tagen. 19 Er sprach zuo in; Von jhesus; in dem wort; in den wercken; vnd allem dem. 20 haben geantwurt. 21 zuo derloesen; ding seint gethan. 22 die derschreckten vns die vor dem liecht warn zuo dem grab: 23 sy kamen vnd funden nit seinen leyb. sy sagten sich ioch haben. 24 Wann in funden. 25 selb sprach. 26 also einzegeen. 27 vnd legt in ausz von allen den geschrifften die do. 28 castell zuo dem; er selb geleichsent sich verrer. 29 twungen in sagent. Beleyb; wann der tag. 30 vnd gabs in. 31 wurden auffgethan; er selb verschwand. 32 Vnser hertz wz es nit brinnent in uns do er redt an dem weg: vnd. 33 die die mit in warn. 34 wann der herr ist derstanden gewerlich: vnd der- schein. 35 derkunten die; waren gesechen; in der brechung. 36 sy redtten; vnd er sprach; Nichten woellt eüch fürchten: ich bins. 37 wurden betrüebt vnd derschracken sy. 38 Was seyt. 41 vnd sy wunderten; hie etwz dz do werd gegessen. 42 ein dasz honiges. 44 es wz durfft zuo d'füllen alle ding; geschriben in der ee moyses vnd in den weyssagen vnd in den psalmen von mir. 46 cristum zuo derlaiden vnd zuo dersteen von den dotten. 47 in allen leütten: anfachent. 49 mit der krafft. 50 vnd gesegent sy mit seinen auffgehaben henden. 51 het gesegent; vnd wart. 52 Sy anbetten in vnd kerten wider in jherusalem mit michler freüde vnd ze allen zeitten warn sy im tempel sy lobten vnd gesegenten gott. lucas der ewangelist hat ein end vnd hebt an die vo'red vber johannem den ewangelisten. Diser johannes ist ...... wann got ist ein maister dez ynnern menschen. dy vo'red hat ein end vnd hebt an das buch johannes des ewangelisten.

Johannes.

Daz 1. cap.

Vers 1 Am anwang; daz wort. 2 Ditz waz. 9 dz entleüchtet einen iegklichen; 14 alz die eingeborn. 19 dz die iuden. 20 er begach; vnd begach. 21 Denn was. Bistu helyas. 26 Johannes antwurt; teüff in wasser; in mitzt stuond er dz er nichten. 28 waz teüffen. 29 vnd sprach. 31 ich enwüst sein; kam ich zeteüffen. 32 belib auf im. 33 ich wüst sein; in wasser; teüfft im. 40 Wann es waz; nachgeuolget. 41 funden den. 42 petrus. 44 petrus. 45 nazareth: den moyses. 46 sein. Philip. 47 sich. Jhesus sach nathanael; vnd sprach vor im. 48 Ee dir philip rieff do du wart. 50 feygenbaum glaubest du dz du gesichst mer denn dise.

Daz 2. cap.

Vers 4 was ist dir vnd mir. 5 zuo den. 6 steinin krüeg nach der; eim iegk- lichen. 8 architriclino. 9 architriclinus; gemacht wein; architriclinus. 10 man setzt zuom ersten guotten; so sy werden. 12 iungern. die beliben nit do 14 die ochssen. 16 hin dise ding. 18 zaigstu. 19 ich derster. 20 du derstest.

Daz 3. cap.

Vers 2 nu got d'sei. 4 aber eingeen. 8 ein iglicher. 9 Nicodemus antwurt. 10 jherusalem vnd misskenst. 11 vnser gezeüg. 12 Ob ich. 13 keiner steig auff in den. 15 ein iegklicher. 16 lieb die. 17 Wann got sant. 25 frag ward. 29 mein freüd. Im gezimpt; d'ist von der erde.

Daz 4. cap.

Vers 4 samary. 5 er kam. 6 das was; ob jhesus; was vmb die. 7 weib von samaritan; iude: ich; weib samaritan. 10 die gab gotz; wer d' ist; hetestu geeischen. 11 Daz—wasser desunt. 12 Gibstu denn. 13 Ein iegklicher. 15 ich her kum. 23 suocht soellichs. 24 Got ist der geist; gezimpt man zebetten. 27 keiner sprach: waz. 28 liesz ir vasz. 35 vnd d' schnitt. 36 schneit in das ewige leben; dz sich enzampt freüt. 40 Dorumb do die. 44 in sein vatterlant. 45 in: do sy. 51 knecht begegenten.

Daz 5. cap.

Vers 1 schaffweyer. 2 hebreysch bethsaida. 4 bewegung des wazzers; ab nach dem. 4 wart gesunt. 14 gesunt ietzunt von. 16 veruolgten jhesum; ditz ding am. 18 machent sich geleich. 23 erent den vatter. 28 alle die do seint. 29 vnd die das guot betten die fürgeend in der; do vbel daten in der aufferstendung. 36 hab mer gezeüg. 41 Die lauterkeit. 43 glauben ir enpfecht. 44 ist von eim. 47 Wann ob.

Daz 6. cap.

Vers 2 daz zaichen daz; auff an den berg. 5 zuo philipum; daz dise essen. 5 er wer zethuon. 7 begnüegent in nit. 8 petrus. 9 girstine brot. 10 Dorumb die man ruoten. 12 vberworden. 13 kroeb d'; girstine broten. 14 das 'mere derhuobe; der michel wint. 25 wenn kempt; ir secht die; habt gegessen von den. 42 wir derkannten. 44 tag. Es ist. 45 ein ieglicher; vnd gelert von dem. 50 himel. Der; d' sterb nit. 54 ir habt nit in eüch. Wann. 58 lebentig vatter. 60 lernt in capharnaum. 64 versecht kein. 65 welche die vnglaubigen warn. 69 petrus.

Daz 7. cap.

Vers 3 Wann sein brüeder. 4 sich selb zesein. 8 Wann ich steyg nit auff zuo disem messtag: wann. 10 steig er auch. 11 suochten in am. 15 hat gelert. 16 sant. 17 Ob etlicher. 25 etlich von jherusalem sprachen. 28 wisst ir vnd. 29 geleich einem lugener. 32 murmelten dise ding von im. 33 der mich sant. 34 Ir; vindet; do mügt ir nit hin. 35 zelernen die. 37 micheln messtags ihesus; etlichen dürst; vnd trinck. 39 gelaubten an in; was im. 41 etlich sprachen. 42 castell bethleem. 46 man. 47 Die; verlait. 48 Glaubt denn auch etlicher; oder von den. 49 die ist verfluocht. 51 vnser ee die; er thuot.

Daz 8. cap.

Vers 2 kam er in. 3 pharisеer zuofuorten. 5 disweis; sagstu. wann. 7 den ersten stein an sy. 8 Aber. 10 die dich besagten. 19 Ich bin der do gezeücknisz gib; der mich sant der vatter. 20 lernt im tempel: in der tresskamer. 21 sterbt in ewer sünd. 24 eüren sünden; eüer sünde. 25 anenanck mit eüch. 26 ich do rede wann. 29 seint geuellich. 30 die im gelaubten; mein iugern. 32 derfreüet eüch. 34 iegklicher d' do. 37 wann ir suocht; verfecht nit in eüch. 38 bei eüwern vettern; sün abrahams. 42 hetten mich lieb; kam nit von mir. 44 Vnd so er redt; von seim aigen; vnd sein vater. 48 du bist ein samaritan. 52 derkennen wir; ob etlicher behüet. sein bott. Wen machstu dich selber. 54 der mich wunniglicht; dz er ist eüwer gott.

Daz 9. cap.

Vers 1 jhesus fürgieng er sach. 2 daz er blint ist. 6 geseit er spritzt; von der; stelb auff sein. 7 Ge zuo natatorie. 10 die augen. 16 etlich von den. 21 gesicht wir enwissen. Fragt in. 22 er würd aus der synagogen. Worumb. 27 Ich sett es. 1 ob etlicher ist. 39 nichten sechen sechent.

Daz 10. cap.

Vers 3 der torwerter. 5 im: sy erkunten nit. 6 waz er het; zuo in. 7 sprach zuo in. 8 schaff. Alle. 9 ausgeet: vnd. 10 kam nit; vnd erschlüege. 11 haben es begnüeglichen. 12 ein hirt des. 19 wart gemacht. 23 in den tempel. 24 du bist. 34 ir seit gött. 42 gelaubten an in.

Daz 11. cap.

Vers 1 ein siecher lazarus. 2 lazarus siecht. 4 vind die; werd gewunnigklicht. 10 tag der schat. 11 er schat: wan. 13 jhesus het gesait; das er hett gesait. 17 jhesus kam in. 19 troesten. 27 du bist cristus. 28 tugentlichen; riefft dir. 30 wainten er. 39 es ist. 40 nit: ob. 41 ich mach dir. 42 allumb steet ich. 44 fürgieng der; mit augsanen. 50 kein ding. 52 Vnd nit. 54 ihesus gieng. 59 gebott: ob iemant.

Daz 12. cap.

Vers 2 martha ambechten. 9 den er derstuond. 13 der sun. 15 kumpt sitzent. 16 gewunniklicht. 17 lazarum. 19 nicht nützen. Secht all. 22 philipp. 37 nit an in. 46 ein iegklicher; Vnd ob etlicher.

Daz 13. cap.

Vers 1 der ostern. 2 do das. 5 ein beckin. 6 petro. Vnd petrus. 8 Petrus sprach. 10 Wann ir seyt. 20 den den ich. 21 vorbezeügt vnd sprach. 22 er het geredt. 24 petrus: 26 ich raich das; do er genetzt; gab es. 28 keiner den. 31 geoffenbart oder verklert. 33 vnd als ich. 35 habt liebe. 36 petrus; antwurte. Do ich; nachuolgstu. 37 Petrus sprach. 38 verleügenst.

Daz 14. cap.

Vers 1 Vnd jhesus sprach zuo sein iungern. das ·xiiij· Swer hertz; vnd gelaubt. 2 Ob ich eüch etwenn mynner hett gesaget wann. 7 Vnd von dershin. 8 Philippus sprach. 12 mer ding thuot er denn dise Wann. 13 ich: der vatter werd gewunnigklicht. 18 nit wissen: 26 redt zuo eüch. 31 wir geen hin.

Daz 15. cap.

Vers 1 ein bauwer. 2 Ein iegklichs. 12 liebhabt aneinander. 17 liebhat einander. 19 gewesen von d' welt: die von d' welt: wann. 20 mich iagent sy iagent. 21 sy wissen. 22 vatter. 23 Ob ich; nit sünde. 26 der da ausgeet.

Daz 16. cap.

Vers 2 eüch on di. 9 sy gelaubent nit. 11 geurteylt. 18 lützel. Wir. 20 welt rewet; freüde so. 21 der werlt. 22 gesiche ich eüch. 26 für eüch. 28 welte: aber. 30 nit durfft. 32 mich ainig; nit ainig. 33 mir. Ir.

Daz 17. cap.

Vers 5 denn dir. 12 des verleüses. 15 nennest von. 26 ich mache in in kunt: daz.

Daz 18. cap.

Vers 2 jhesus offt. 10 petrus hett; sein gerecht or. 11 sprach zuo petro.

15 petrus nachuolgt jhesum; mit jhesum. 16 petrus stuond; der torwertlin vnd fuorte petrum. 17 der torwertlin sprach zuo petrum; petrus stuond mit. 20 do sich samenten. 25 steend vnd; Bistus denn nit. 26 der nefe des. 30 ein übelteter. 32 würd derfüllt. 35 Denn bin ich. 37 Bistu denn. 40 anderwaid all.

Daz 19. cap.

Vers 1 jhesum vnd gaiselt. 2 di ritter flachten; dornen vnd; mit purpurim. 3 Got grüeſz; Vnd gaben im. 5 Secht der mensch. 13 hebreisch gabathan. 15 kreützige ich. 16 er in dz. 17 hebreysch. 18 jhesus. 20 hebreisch. 23 taile: ieglilichen. 24 sagent. Sy. 25 maria cleophe. 29 mit ersig. 31 pylatum. 33 jhesum. 35 er waiſz. 36 Das dise; Ein bain mynnert ir. 37 nach disen; pylatum heimlich vmb die vorcht der iuden: dorumb das er was der iunger jhesus: das er nem.

Daz 20. cap.

Vers 2 symon petro. 6 petrus kam. 7 augsanen oder schweiſztuoch; gebunden an sein. 13 weinstu wen; hin gelegt. 14 jhesum steen. 15 was wainestu. Wen; vnd ich nym in. 16 ist als vil als. 18 kam sy. 19 an ein der. 22 inetempt sy all: 24 gesagt ein zweyfeler. 25 den stich der nagel. vnd leg mein hand in seine seyten: vnd leg mein vinger an die statt der stich der negel: ich gelaub. 26 Vnd nach ·viij· 27 vnd bring. 28 gesechen des hastu.

Daz 21. cap.

Vers 1 mere tyberiadis. Wann er. 2 petrus; gesait ein. 5 icht zuo mir. 6 zuo der gerechten; mochten sy. 7 petro. 8 zochen. 12 Kumpt beist an; dorst in fragen; das es was. 15 petro; johannis. 16 johannis; So waiden. 17 johannis; petrus. 18 wert du begirtest; so du deraltest; begirt dich. 19 offenbaren oder zuouercleren. 21 petrus; jhesum. 25 die do warn zeschreyben. Amen deest.

Briefe St. Pauli. — Czum Romern.

Der ewangelist johannes hat ein end vnd hebt an dy vorred vber paulum. Man fragt dez ersten .... besser güeter vnd beleiblich er Ein ander vorrede Roemer seind .... zuo der einhelligkeit verman. Aber ein ander vorrede Die roemer seind ... schreibent in von corinthen Hie hebt an sant paulus epistel zu den Romern.

Daz 1. cap.

Vers 3 fleisch. 4 das do ist. 5 zuo gehorsamen. 7 den geliebten; cristi. 8 ich mach zuom. 9 ich mach cüwer. 10 etlichen gelückseligen. 12 zuotroesten. 13 fürsatzt dick; beliben verbotten vntz her. 14 heyden. Vnd ir do seit zuo rom. ich bin schuldig eüch zepredigen. Den kriechen vnd den fremden den weysen vnd den vnweysen: also dz do ist bereit in mir. Wann ich. 18 dz vnrecht; das vnrecht wan. 19 in im. 20 in vernamen. 21 wunniclichten nit also got. 22 weise sy seint. 24 in die vnreinikeyt. 29 an einander. 30 hinderreder. hessliche. 31 on; on; on erbermd. 32 den tuonden.

Daz 2. cap.

Vers 1 O ein yglich mensch du do vrteylst dorumb bist du vnentredlich; in dem du. 2 an die die; soeliche ding. 3 Wann wuniglich vnd ere vnd fride einem iegklichen der do wirckt das guot. zuo dem ersten den iuden vnd den kriechen. vnd die empfachung ein iegklicher. Mensch du do. 7 werckis: denn suochen. 8 Wann zorn. 9 den iuden vnd den. 13 Wann nitt die here der ee die sein gerecht bey got: 14 wie dz die heyden nit; ee so sy nit habent die ee in dise weys sy selb seint in ein. 17 bist vbernant. 20 kind zuohaben dz bilde. 22 abgötter. 24 geschriben ist. 25 Ernstlich; verseche.

Daz 3. cap.

Vers 3 verüppigt den; Nichten seyt. 5 do eintregt. 6 sag noch. 7 in seiner. 8 wir thuon. 11 naigten. 13 eyter aspis. 17 vnd sy. 18 ding die er tet. 21 ist eroffent; on die ee. 25 zuo erzaigung; rechtz vergebung vmb die vergangen übel in der aufenthaltung gottes zuoerzaigen. 27 ist ausgeschlossen. 29 der heyden. Ja er ist auch der heyden Wann ernstlich ein gott ist.

Daz 4. cap.

Vers 1 vnsern vatter haben. 2 wunnigklich: wann. 4 wann nach gelte. 9 beleybet allein. 11 Vnd er; das zaichen; dz zaichen. 13 od' seim. 14 ist vppig. 15 vbergeung von dem gelauben. 17 die ding; sint. Wann do abraham nit het die zuoversicht zebegreiffen er gelaubt got vnd het den gelauben zegeberen wider die zuoversicht. er west got zeuermügen alle ding. Wann. 19 wie dz; vil nach waz; pürdlin. 20 ioch nit. 23 rechten. Es ist; den sy wirt. 24 wir do gelaubten. 25 der ist.

Daz 5. cap.

Vers 2 in der gnad. 6 die vngengen. 7 stirbt yemants. 9 werden gehalten; warn veind wir seind. 11 wir wunnigklichen. 12 welt vntz zuo der ee wann die sünd ward nit geacht durch. 14 ioch in den. 15 die gab ist auch nit als die mistat. 17 entpsachen die; vnd sy reichsent.

Daz 6. cap.

Vers 3 wir sein. 4 der neüerkeit. 5 seiner aufferstendunge. 9 herscht sein nit. 13 der vnganckheyt; wann gebt; als lebentigem von den totten; des rechtz gotz. 14 hersche nitt in eüch. 16 sey der sünder. 22 knecht gotz.

Daz 7. cap.

Vers 1 zeytz er lebt. 2 mann: ist. 3 Wann ob; dz sy icht. 6 erneüwerkeyt. 7 enpfangen die vrsach; het die ee nit gesprochen Nit begeytig. 8 wirckten in mir; dz gebot kam. 11 enpfieng die vrsach. 17 wirckt ich sein nit wann dz do die sünd entwelt in mir; Wann der will. 22 dem ynneren. 24 dez todes.

Daz 8. cap.

Vers 1 die do. 3 sy siecht; der geleychsam. 4 vns: wir do. 5 enpfindent die ding. 9 iedoch ob; sein nam. 10 Wann ob. 11 Vnd ob des gaist der. 15 gewinnung; ruoffen vatter vatter. 17 cristi. 21 zerbrochenkeyt. 23 auch nit allein sy; wir haben; seüftzen vnder. 24 er sicht. Wann ob. 26 bette vmb vns; seüftzen die vns nit mügen werden bedeüt. 28 guot: die die. 29 dz sy wurden. 33 der der. 34 der der; der ioch auch d' do aufferstuonde; zuo der gerechten; Die anuechten; es ist geschrieben. 39 noch and'

Daz 9. cap.

Vers 1 cristo ihesu. 2 daz das. 4 der gewinnung. 5 d' vetter. 6 nit dorumb dz er daz wort gotz hab vbertretten. 10 Vnd nitt allein sy. 15 mich dz ich. 19 noch gesuochet. 20 bist du: du do entwurst. 23 wunnigklich in die vaß seiner erbermd die er hat vor bereit in wunniklich. 25 erbermd. Vnd es wirt an. 27 dann werdent; der sand. 28 Wann erfüllent daz wort vnd kürtze. 29 vns d' herr nit. 30 nit nachuolgent. 32 rechtz. Wann worumb. er suocht zerechthafftigen nit von. 33 vnd den stain.

Daz 10. cap.

Vers 2 wann nit. 6 cristus widergefuort. 9 erstuond von den dotten. 11 in ysaia. 12 d' ist. 14 nit gelaubent. 15 erkündent. 16 ewangelium. 17 daz wort.

19 israhel. Moyses der erste spricht; nit in ein. 20 vnd sprach. 21 vnd zuo den widersagenden.

Daz 11. cap.

Vers 1 Vertreybt; beniamins. 3 dein elter; sy suochten. 4 Wann wz spricht; nit neygten. 8 als es ist geschriben; gaist der rew; nit hören. 9 ir selbs. 11 sag Schatten sy. 14 etliche mach. 16 heylig; heylig: 17 wann du; ein gezweygt. 21 er vergibt. 24 mer die natur. 25 nit misskennen dise. 28 ernstlich feind nach dem ewangelium vmb. 30 nu habt ir.

Daz 12. cap.

Vers 1 heiligs. geuelligs. 2 welt eüch; in der erneüerkeyt; guotter vnd. 7 nach der ambechtunge; in der vnderweysunge; der do für. 10 habt lieb. 14 enwöllt vbel sagen. 19 Mir die rauch. 20 ob in dürstet.

Daz 13. cap.

Vers 1 sel die sey. 2 sy gewinnen. 3 nit die vorcht. 7 Dem den zinsz den zinsz: dem den zol den zol: dem; dem die ere. 9 nitt briche; begeytig; wann ob. 13 geen ersamlich; in betlin; in kriegen.

Daz 14. cap.

Vers 2 einander d'gelaubet; der esse kolen. 4 Wann got der. 6 wann der do; der isst. 10 drinen bruoder. 11 wirt mir. 13 Wann ditz. 14 der im; ist im unrein. 17 heiligen geyst. 20 vmb das. 20 ist durch. 21 drincken wein. 23 Wann alles daz das do nit ist.

Daz 15. cap.

Vers 3 die itwissung. 4 Wann die; die seint geschriben zuo unser lere: 7 als auch eüch; in der ere. 8 die arbait. 9 zuo eren; dir herr; vnd singe deim. 11 alles volck. 12 versechent sich an in. 13 daz ir begnüegt. 14 aller wissentheyt: also dz ir. 15 von taile als. 16 geheyligt in dem. 18 der gehorsam. 19 wunder in der crafft. 20 in ysaia der. 21 die do nit; die vernement. 25 Dorumb naige ich. 27 süllen in. 28 volend in. 29 Wann ich. 31 vnd dz opffer.

Daz 16. cap.

Vers 1 ist theucris. 2 ir bestet. 3 Grüest pristan. 4 ir haimlich kirchen. 5 der erstiklich in; cristo jhesu. 7 vor mir warn. 8 ampliacum. 9 stachim. 10 appellen. 13 derwelten roten. 14 flegonciam; 14 hermam 15 philogum. 18 die dienent; die; süessen. 19 ze sein weyse. 22 ich grüesz. 24 cristi sey. 25 crist; in den. 26 dem einen.

Briefe St. Pauli. — Di Erst zun Chorinthern.

Dy epistel hat ein end vnd hebt an dy vorred vb' dy epistel zu den corinthern. Die von corinth seint achaici ..... schreibend in von ephesi bey thimotheo seim iunger. hie hebt an dy epistel zu den corinthern.

Daz 1. cap.

Vers 2 an einer. 3 cristi. 4 mach genad; cristo ir seint. 6 cristus. 10 nit sey schaidungen. 11 cloes. 12 paulus; cristus. 13 paulus. 14 mach; eüer keinen. 15 ich tauff; stephans; eüer keinen d' anderen. 16 zetauffen. 18 vns die. 20 Macht denn got nit tumb. 22 cristum gekreütziget. 24 bredigen. 25 den leüten. 26 nit manig weyse. 27 d' here got erwelt; 27 er scheinlich. 28 erwelt die vnedeln; versmechlichen. 29 seiner bescheüd. 30 vnd ein. 31 werd gewunnigklicht.

Das 2. cap.

Vers 1 ich kam. 2 etliche ding; vnd disen. 3in vil. 4 vnderscheidlichen worten. 6 den durchnechtigen. 7 in d' taugen. 7 den welten zuo vnser. 8 nit gekreützigt; geschriben ist: dz aug. 9 menschen auff gestaig. 11 die do seint gotz. 15 keim als es ist geschriben. 16 herren d' in hat gelert.

Das 3. cap.

Vers 2 als zuo den; ernstlich nu; nach seyt ir. 3 get noch dem; paulus. 4 ist paul; ist appoll. 5 Wann ein. 6 pflantz appolle; got gab die. 7 wann der do; got gibt die. 9 feit ackrung. 10 d' bauwe darauf. 11 gruntueste on. 15 etlichs brint. 17 got d' verwüest in. 18 er wirt tumb. 19 geschriben in ysaia. 20 sein vppig. 23 cristus.

Das 4. cap.

Vers 6 appollen; in vns. 7 als dus nit hast. 9 hat gezaigt die; on kampff. leüten. 10 Wir tummen; ir weysen in; mann: wir. 11 vnd wir. 12 wir gesegenen. wir leyden dz. 13 ein hinwurff aller. 14 eüch schemlich. 15 Wann ir habt. 16 cristus.

Das 5. cap.

Vers 1 Betzunt; vnkeüschung; do nit wirt. 2 ir seyt; hett ir. 5 den in. 7 ein neüwe beresyung. 8 der lauterkeit. 11 arger oder ein diener d' abgötter oder ein vbelsager oder ein.

Das 6. cap.

Vers 1 haben geschefft. 5 kein weyser. 7 ist mit all; Worumb enfacht; vnrecht. 8 Worumb derleite ir nit mer die triekeyt. Wann; betriegt dise ding den. 11 ir seyt gewachssen. 16 es spricht. 18 seim leyb.

Das 7. cap.

Vers 1 von den ir. 5 wann aber wider bekert in. 7 all menschen. 9 enthabent: sy gemechelent. 10 Wann die do. 12 Wann die andern; getreüwes. 13 gehilt zeentwelen. 14 vnd dz; die werdent. 15 dienst in. 16 ob du macht; ob du macht. 17 als got hat. 21 macht werden. 22 ist frey des. 23 Mit wer seyt. 27 gebunden dem; suochen die entpfindung. 28 enpfecht das. 29 Gelassen ist. 33 es ist geteylt. 34 sy genalle dem. 35 er geb; wann das ich eüch bewegzuo dem zebitten. 36 Ob sy. 37 vesst in seim. 39 gebunden d'. 40 das ich hab.

Das 8. cap.

Vers 1 Uann von den. 4 das dz apgot. 5 noch ob; seind manig. 7 wie das sy sey. 10 haus des abgotz; denn nit. 12 cristo. 13 nit fleisch weiclich.

Das 9. cap.

Vers 1 den herren. 2 eüchs. Wann. 4 wir nit. 5 wir nit den. 6 ich allein vnd. 7 ritterschaft in mer seiner zerungen. 10 der do tritt. der tresch zeentpfachen die wuocher in zuonersicht. 11 es michel. 12 nitt mer; geben ein. 15 mir mer. 16 Wann we ist. 17 ob ich; die teylunge. 18 Das ich; on zerung ich setz; gewon meins gewalts. 25 das sy enphachent. 26 als schlachen den.

Das 10. cap.

Vers 1 Uann. 4 der stamm; stamm was. 7 Noch werden. 8 Nach gemein unkeüschen. 9 in ir. 12 sich wene zesteen. 13 begreyff eüch nit; nit leidet; hilff mit. vber das dz. 14 fliecht die. 15 rede als den. 16 nit ein. 19 Das do; das das abgot. 24 wann dz do. 25 wirt gekaufft; 27 vnd ir welt gen.

Daz 11. cap.

Vers 5 vnd sy werd. 6 Vnd ob; dein weib; sy deck. 7 vnd die. 13 gezimpt es dem. 14 ob der man. 16 Wann ob; vnd' eüch: sölliche. 18 eins teyls. 19 das die do. 22 vnd schemlicht; Ich lob eüch: in. 26 daz ir kumpt. 31 Aber so wir.

Daz 12. cap.

Vers 1 vor den gaistlichen. 4 der heylig gaist. 5 er selb. 10 der tugent dem. 12 vnd er selb d'. 15 vom leyb. 23 wir begnüeglich ere; begnüeglich ersamkeyt. 24 in dem leyb dem do; zegeben begnüeglich. 31 die lieb die; gaistlichen gaben.

Daz 13. cap.

Vers 1 red in d' zungen; wann hab ich; als ein ere. 2 ich hab die. 7 Alle ding vbertregt; alle ding derleyt. 12 sechen wir; den spigel in bedeckung: wann.

Daz 14. cap.

Vers 6 zuoreden in d'; wz nütz ich. 7 wirt zewissen. 10 vnd keins. 19 das auch ich; sy d' zungen. Brüeder. 23 dorein leyen oder ungetreüwen. 26 Das ir seyt; den palm. 27 od' vil nach. 28 nit wirt. 32 vnd die gaist. 33 der ist nit der. 34 in den kirchen. Wann nu wirt. 35 wellent lern. 36 in zuo eüch. 40 nach ordnungen.

Daz 15. cap.

Vers 1 Wann brüeder. 2 ir wert; vnd ob irs habt; ichs eüch. 5 er ist gesechen cephas. 6 der mynst bin. 10 bin daz bin ich; Wann nitt ich; gotz mit mir. 11 vnd ir es. 13 enist: cristus erstuond nit. 16 erstend. Ob. 17 erstuond. Wann ob. 19 sein zeuersechen. 23 cristus. 25 sein füesse. 26 zeiungst der. 27 on den. 28 er sey got. 30 vmb sy. 31 stirb teglich. 32 nit derstend. 33 Wann die boesen. 34 erstand die toten. 36 du sechest es wirt nit geleblicht. 37 dz du sechest. Du sechest; blosz horn. 41 der menin. 42 er stet auff in der zerbrochenheit. 43 vnd erstet. 44 in genesz. 48 also gleych; also gleych. 50 besitzen die. 52 Wann er singt; ersteend in dem. 54 wirt das wort dz; beschaffen in der vberwindunge. 57 genad got:

Daz 16. cap.

Vers 6 ich beleib; winter: dz. 15 die da warn. 16 vndertenig. 17 steffans. 18 die die. 19 pristilla mit hailigen. 23 Amen. hie hebt an die vorred vō' dy and' epistel zu den corinthern.

Briefe St. Pauli. — Di Andre Czun Chorinthern.

Dy vorred hat hie ein end vnd hebt an dy and' epistel zu den corinthern das erst.

Daz 1. cap.

Vers 1 durch den. 2 cristi. 4 durch die. 5 also begnüegt. 6 vnderweyser. 7 ir auch des trostes. 8 brüeder wir wellen eüch; in asaya; seint beschwert. 10 loch noch; in eüch in. 12 rainikeyt gotz; wann begnüeglicher; ich dersich. 17 bei in sey. 20 dornach sprechen wir durch in. 22 vnd gab vns.

Daz 2. cap.

Vers 2 der der mich. 3 allen das mein freüd ist. 7 mir vergebt. 9 seyt gehorsam in. 13 hett nit rew; nit vand tytum. 16 den einen ein. 17 traurikeyt.

Daz 3. cap.

Vers 1 mit loblichen. 5 seyn begnüegen. 6 wann mit dem gaist. 7 buochstab der; an dz antlütz. 13 sein antlütz. 14 decksal in d' ler der alten ee beleybt es vngeoffenbart. wann es. 15 aber vntz.

Daz 4. cap.

Vers 1 wir haben; wir gebresten nit: 2 wir schaiden; wir geen nit: kündikeyt noch eebrechend velschen dz. 3 dirr welt. 6 daz liecht. 11 wir do zuo allen zeyten leben wir werden. 13 ich gelaub. 15 begnüeg. 16 daz dirr; wirt zerbrochen.

Daz 5. cap.

Vers 1 entwelung wirt verwüest. 3 geuasset vnd nitt. 4 werde besoffen. 6 wir dürren. 7 Wann wir dürren. 8 zuo got. 12 gewunnigklicht; am antlutz. 13 seyen getemperiert. 14 zwingt. 19 versoenet im die. 21 macht in ein; daz reych Gotz.

Daz 6. cap.

Vers 1 Wann helffent: vnderweyse. 7 der gerechten; der lincken. 8 benemung; benemung. 10 wann vil gerecht. 13 zuo eüch sünen. 14 zuo der jungken. 15 cristus. 16 Ich entwel; gee vnder in: vnd. 17 wert vnderschaiden. 18 vnd ich enpfach; als gewaltiger.

Daz 7. cap.

Vers 1 wir haben dise; wir gereinigen uns. 2 Vnd wir schatten. 6 zuokunfft tyten. 7 getroest in vns. 8 das nachuolgen dise epistel eüch hat. 9 keim ding. 11 die vnwirdikeyt; 11 rauchung.

Daz 8. cap.

Vers 4 flechent: vnd mit. 7 also dz ir. 10 nütz: ir do. 11 werck: alsz der muot des. 12 ist auch. 13 dz durechten. 17 sorgsam er mit seim willen gienge zuo. 22 Wann wir fürsechen. 24 der wunnigklich.

Daz 9. cap.

Vers 2 ich waz bereyt. 5 nit als ein arbait. 6 der schneyde. 9 teilt er gab; sein gerechtikeyt beleibt. 13 dez amptz: wunniklicht. 14 vmb die vbersteigent.

Daz 10. cap.

Vers 4 die rat. 7 cristus; cristus. 8 fürbrich: werde. 9 werde gemanst. 12 in gezweyen oder geleychen. 13 vns selb vns. 15 nichten wunniklicht. 16 gewunnigklicht; joch in der begnüegung: in die.

Daz 11. cap.

Vers 1 ir erlitten ein. 2 wann cristum. 4 ir nit enpfiengt. 5 nit in mir haben. 6 offen in allen dingen. 7 denn die sünde. 12 ir vrsach. 13 Wann valsche botten in dise weys seint trieglich wircker: vnd. 16 ist dz ich. 21 wir wern siech. 25 leid ich schiffbrechung. 32 des volcks zuo areth. 33 d' damastier.

Daz 12. cap.

Vers 1 henden. das ·xij· Ob. 7 Vnd mich villeicht; eroffenungen icht derheb. 9 meiner; meinen siechtumen. 10 in jagungen; denn bin ich. 13 habt gehabt.

Daz 13. cap.

Vers 16 Wann seyt das eüch nit. 19 bruoder den thyt betrog. Gieng wir. 21 einen söllichen; raunungen zerbleungen widertail nit. 2 vnd im. 3 cristi d' do wirckt in mir. 4 wann wir leben. 7 wir sein als. 10 abweysent schreib. 11 wann got. 13 Amen. dy and' epistel hat ein end vnd hebt an dy vorred zu den gallatern.

Briefe St. Pauli. — Czun Gallathern.

Die vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel zu den gallatern das erst capitel.

Daz 1. cap.

Vers 2 zuo galath. 5 in den welten amen. 6 seyt als schier. 8 oder der engel; on daz dz ir enpfieugt wir eüch haben gebrediget: der sey. 10 ich wer nit. 13 vnd anstreit sy: 14 meiner vetterlichen. 15 Wann do. 18 petrum. 20 die ich in schreib. 23 den er etwen anstreit.

Daz 2. cap.

Vers 2 truog ich; brediget vnder. 4 die vnder in giengen. 6 wiegetan sey. 8 wirckt petro. 9 vnd do sy derkunten die gnad die mir ist gegeben: vnd iacob; die gerechten. 10 Vnd ditz selb wz ioch mir. 11 zuo anthiochia. 12 Wann etlich; von d' beschneigung. 13 gehellen seiner. 14 zuo petro; Ob dz du. 16 in jhesu cristo. 19 bin ich gesteckt. 20 do leb ich; mich. 21 Ich verwirff; dz reich ist; der ist tod.

Daz 3. cap.

Vers 1 Wir vnsynnigen; Vor den augen jhesu cristi ist verdampt: vnd gekreützigет. 2 wil ich lernen. 5 von der gehörde. 10 Wann es ist geschriben. 13 hat vns. 14 wer vnder. 16 vnd dein; der do ist in cristo. 19 den vbergeer ist sy gesetzt; item deiner geheisz: 21 macht geleblichen. 23 vnder den selben. 27 cristum. 29 cristus.

Daz 4. cap.

Vers 1 ein lützeler. 4 ee: dz wir. 6 zeruoffen vatter vatter. 7 got. Wann enzampt. 9 ir abgekert. 15 hett mirs gegeben. 18 guot in guot. 19 vntz cristus. 20 wird gescheinlicht. 27 du do nit; die do hat. 29 denn der d'do. 30 wirt nit erbe.

Daz 5. cap.

Vers 1 anderwaid behalten werden. 2 ich sag eüch. 4 cristo. Ir do wert. 6 Wann die verschneydung. 7 zegehorsamen der warheyt. 15 vnd esst an einander. 17 an einander. 22 lang vollendunge. 24 cristus.

Daz 6. cap.

Vers 25 vnd wir geen. 26 an einand' neyden an einander. 1 mistat. ir do seit. 7 iedoch dise. 9 guot wir. 10 die weil wir. 12 disr zwingent. 13 eüch beschneiden; werden gewunniklicht. 17 vber sy. 18 dy epistel ad gallatas hat ein end vnd hebt an dy epistel zu den laodiciern .... den von colocenses zuo eüch. Amen. Hie hebt an dy vorred vũ' dy epistel zu den ephesiern .... bey dem dyacon tyticum.

Briefe St. Pauli. — Czun Ephesern.

dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel zu den ephesiern das erst Capitel.

Daz 1. cap.

Vers 1 gotz allen; von den getreüwen. 4 in seiner bescheüd. 5 vns vor ordent. 8 vberbegnüegt. 12 wunniglich: wir vns. 13 auch so ir. 15 dorumb ich do hoer eüer. 16 ich hör nit auff zemachen. 19 in vns wir. 20 seiner gerechten. 21 ain iegklich.

Daz 2. cap.

Vers 1 der welt der welt; des lusts. 6 vberkumenden welten. 8 ist d' gib. 10 geen in in. 11 von den do. 12 waet on cristum. 12 dirr wel. 15 machent den frid. 19 vnd heymlichen. 20 cristi dem obersten. 29 seyt zebauwen in der entwelung.

Daz 3. cap.

Vers 1 paulus geuangner. 6 zesein im gaist: die heyden entzampt. 12 genachung. 13 niemem vnrechten; eüwer wunniclich. 17 macht cristum. 20 vberbegnüeglicher.

Daz 4. cap.

Vers 6 vnd in. 13 engegen lauffen. 14 sein lützel vntrew. 16 er tuot die merung. 17 vnd bezeüg in. 18 haben ertunckelt. 21 in cristo. 28 leident gebresten. 29 dz es geb genad.

Daz 5. cap.

Vers 1 die aller liebsten sun: 2 oblat zuo. 4 wann mir die. 6 den sun der. 10 Nuer; wolgeuallung. 14 vnd stee auff. 15 vngengen. 19 in psalmen. 25 het lieb die kirchen. 25 mit der wachssung. 27 flecke oder runtz. 28 het in hasz nye. 30 beinen. 31 Vmb ditz; vnd sein muotter. 32 die ist.

Daz 6. cap.

Vers 1 ist gerecht. 4 wann reicht sy. 9 der person ist. 12 vnd die gewelte: wider die. 13 tag: vnd zesteen. 14 steett begürtet. 15 vasst eüch mit dem; 16 des ewangely. 19 trost vnd hantwerck. 20 in der ketten. 21 Wann ir auch wisst die. 22 ambechter: wann dz wort gotz mag nit sein gebunden im herren: den ich sant; macht eüch kunt; eüwer herzen werden getröst. 24 herren jhesu cristi; Amen. Dy epistel zu den ephesiern hat hie ein end vnd hebt an die vorred vber dy epistel zu den philippensern Die philipenser seint macedonier .... von dem kercker durch epafrodiren. Dy vorred hat hie ein end vnd hebt an dy epistel zu den philippensern.

Briefe St. Pauli. — Czum Philippern.

Daz 1. cap.

Vers 1 cristi: mit allen; seind zuo philippensez; mit den byafien ambechtern. mach genade meim gott. 6 tag jhesu cristi. 17 cristum vom krieg. 20 nach der baitung vnd. 29 gegeben in cristo.

Daz 2. cap.

Vers 3 die obersten in der. 5 cristo. 6 Wie dz er; mit dem raube wesent sich. 12 wann wieuil mer. 16 zuo dem tag. 18 freüet auch eüch. 20 mit reiner begerung. 23 Dorumb disen. 25 vnd entzampt mein ritter. 26 in zesuochen.

Daz 3. cap.

Vers 2 die beschneydung. 3 wir do got. 4 fleysch wie wol vnd ich hab die zuouersicht. 5 mer: zuobeschneiden; von den hebreerin. 8 cristi meins herren: 14 dem vorgeordenten. 15 Dorumb well wir. 20 Douon wir beyten des.

Daz 4. cap.

Vers 2 Ich bit eüchodiam; durch sy selb zewissen. 3 gesell germon: 4 Zuo allen zeyten freüwet eüch im herren: 8 welch seind gerecht. welche seind keüsch; seind leyplich. 12 kan gediemüetigen: vnd kan. 12 armkeyt zeleyden. 14 Jedoch ir tet. 15 dez ewangeliums. 16 thesalonicam. 18 Bin ich erfüllt; von epafrodithen. 23 Amen. Ein end hat dy epistel zu den philippensern vnd hebt an dy vorred zu den colosensern. Die colosenser die seint asiani .... vnd onesimum den accoliten. dy vorred hat ein end vnd hebt an die epistel zu den colosensern.

Briefe St. Pauli. — Czum Colossern.

Daz 1. cap.

Vers 2 brüedern. die do seint zuo colosenses in jhesu cristo. 4 herren jhesu. 5 in den himeln; des ewangeliums. 7 ir habt gelernet von epafroditen. 9 wir haben ge-

hort. 16 oder die fürstentumb. 17 ding die bestend; selb sey haltent. 19 Wann in im. 23 ich paul bin. 24 vnd erfüll. 26 welten vnd vor. 27 got nit wolt machen zerkennen; die do ist. 28 vnd zelernen einen yeglichen menschen.

Daz 2. cap.

Vers 1 sorg ich hab; zuo laodici. 2 getroestet gett vnderweyst. 5 vnd erfüll dz do gebrast. 7 vnd aber bauwet; gelauben vnd als; begnüegt in im in. 8 nit nach cristum. 14 hautuest des gebettes; Vnd er nams im. 17 dem teyl des messtags. 18 eüch wonent; sicht: vppigklich zerbleetes. 21 Mit enrüere. 23 sattheyt des bauchs vnd zuo dem flaisch dz flaischs.

Daz 3. cap.

Vers 1 zuo der gerechten. 8 vnwirdigkeit des vbeln; zlecht aus den alten. 13 klag wider den andern. 14 dz do ist. 15 derfrewet sich in. 18 gezimpt im herrn. 22 nit dient den augen das ir. 24 ihesu cristi. 1 himel: wacht in im in d'gnad der machung. das ·iiij·

Daz 4. cap.

Vers 2 Ansteet dem gebet d' gnaden: bett entzampt. 4 sy eroffent. 6 in gnad bewart. 7 der mach eüch. 9 mit honesimo. 10 Ob er kumbt. 12 vnd vol in allem. 13 eüch vnd vmb die die do sind zuo ierapoli. 15 in seim haus. 16 zu laodicie; von laodici. 18 ihesu cristi sey; Amen. dy epistel zu den colosensern hat hie ein end vnd hebt an dy vorrede vb' dy epistel zu den thessalonicensern. Die thessolonicensern sind macedonier in cristo ihesu ..... wurden gebessert in irem wort. dy vorred hat hie ein end vnd hebt an dy epistel zu den thessolonicensern das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Di 1. tzun Tessaloniern.

Daz 1. cap.

Vers 1 die kirchen zu thessolonicensesz; ihesu cristi. 2 frid von got dem vatter vnd von dem herren ihesu cristo. Wir machen gnad zuo; vnd wir machen. 6 zuo enpfachen das wort.

Daz 2. cap.

Vers 2 wann wir erlitten; vnd geirret mitt. 5 Wann wir warn etwenn nit. 9 vnd d'müedung; keinen beschwerten: wir bredigten in eüch. 10 warn ir do. 12 bezeüg wir; vnd in die. 13 dorumb mach wir; das gewer wort gotz ist; in eüch ir do. 15 vnd iagen. 17 mit d' gesicht. 18 wir wolten kumen. 19 Seit ir denn; cristo.

Daz 3. cap.

Vers 1 wir enthaben. 4 do wir warn; die durechten. 5 vnd vnser arbait wirt eytel. 8 wann nu leben. 9 freüwen umb eüch. 10 herren: wir.

Daz 4. cap.

Vers 1 also dz ir. 11 vnd begert keins dings. 12 Wann; nit werdent betrüebt als auch die andern die do. 13 gott mit im die do. 14 wann wir do leben wir do sein; die do schlieffen. 15 die ersteend zuom; wir do leben wir do werden; in den lüften; an einand' in disen worten.

Daz 5. cap.

Vers 1 Wann ir bedürfft. 2 kumbt also in der. 3 sich der gech. 5 sün des tags. 8 Wann wir do sein. 10 mit im. 12 vnd eüch versüent. 13 habt begnüeglich. 15 vmb vbel: wann; vnder einander. 18 der will gotz. 21 das guot ist. 23 on clag an. 28 Amen. dy erst epistel zuo den thessolonicensern hat hie ein end vnd hebt

an dy vorred vber dy andern epistelu zu den thessolonicensern. Die and' epistel zuo den thessolonicensern schreybet der Bott: ... von atheniß durch tytum den dyacken vnd onesimum den accoliten. dy vorred hat hie ein end vnd hebt an dy ander epistel zu den thessolonicensern.

Briefe St. Pauli. — Di 2. czum Tessalonicern.

Daz 1. cap.

Vers 5 zuo der beyschaft; vmb den ir. 7 vnd eüch ir. 8 nit gehorsampten dem. 9 Die do gebent ewig pein. 10 wann vnser gezeüg. 12 vmb eüch.

Daz 2. cap.

Vers 1 vnsers samnungers in. 2 des herren ansteet. 6 vnd nitt wisst. 10 der faut in. 16 vnd in dem wort.

Daz 3. cap.

Vers 2 vnd das wir werden. 4 die wir eüch gebutten. 10 der esse nit. 14 wort disen mercket durch die epistel: vnd. 18 Amen. dy and' epistel hat ein end vnd hebt an dy vorred vber dy epistel thimotheo. Thimotheum lert vnd vnderweyst paulus.. von laudicia durch thyticum dyaconum.

Briefe St. Pauli. — Czum Laodicern.

Daz 1. cap.

Vers 1 zu laodici. cristi. Ich mach; eüch nit verwüestent; die dz beroffent daz eüch abkert. got der macht die dinge; warheyt des ewangeln. vnd der frid gotz d' wirt mit eüch. zelesen den von colocenses zuo eüch. Amen.

Briefe St. Pauli. Di 1. czu Thymotheo.

dy vorred hat ein end vnd hebt an dy erst epistel zuo thimotheo das erst capitel.

Daz 1. cap.

Vers 1 vnsers behalters ihesu cristi d' do ist vnser zuouersicht: sey zuo thymothe dem lieben sun in der trew genad vnd erbarmd vnd fride von got vnserm vatter vnd von dem herren ihesu cristo. 4 geschlecht die mir. 9 den manigtetigen vnd den verbannern. 10 den gemein vnkeüschern der mann beyliger; vnd ob anders icht ist. 11 dz mir ist gelaubt. 12 mach genad. 16 zuo einer beyschafft. 19 vnd guot gewissen. 20 von dem was hymenus; das sy nit leren.

Daz 2. cap.

Vers 2 wir tuon ein seüfts. 4 vnd zekumen zuo. 10 die miltigkeit.

Daz 3. cap.

Vers 5 Wann ob etlicher nichten weiß. 6 in d' hochfart. 7 in den itwitz; nitt gegeben vil weins. 12 Joch die ambechter.

Daz 4. cap.

Vers 2 habent vnrein ir. 7 Vmb dich. 11 vnd ler. 12 kleiner verschmech; wann biß ein beyschaft; keüsch. so ich.

Daz 5. cap.

Vers 2 die iüngling als. 3 oder encklein; wol zerichten. 8 nit hat ruoch. 10 ist nachuolget. 11 Wann scheüch die; seind vnkeüsch sy wellent gemecheln in cristo: sy haben. 13 vmbgeend die heüser. 14 vnd vmb die genad des fluochs zegeben

kein schuld dem widerwertigen. 16 etlicher getreüwer oder ob etliche. 18 Mit verpind. 21 ding nichten tuo on vor vrteyl. zenaigen. 22 Mit auffleg. 23 Nichten welst loch trincken. 24 Die sünder etlich leüt. 25 die guotten seind; mügen sich nit v'bergen.

Daz 6. cap.

Vers 1 ir herren wirdig. 2 dz sy werden. 5 des hertzen; seind beraubt von. 9 in die versuochung; in den verleüsz. 10 sy irten; vnd zwengten sich. 14 gebott on flecken vnbereyplich. 15 den do zeigt. 17 vngewisheit der; begnüeglich zemessen. 18 zewerden reich; gemeinsamlich: in schetzen. 20 verbannen. 21 mit dir. dy erst epistel hat ein end vnd hebt an dy vorred vb' dy and' epistel. Aber schreybt er thimothee ... vnd schreybt im von der stat rome. dy vorred hat ein end vnd hebt an dy and' epistel zu thimotheo das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Di 2. tzu Thymotheo.

Daz 1. cap.

Vers 1 jhesu cristo. 3 geberer in reiner. 5 in leyde. 7 d' gaist. 8 enwoelst schemlichen den gezeüg; noch mich. 12 wird nit geschemlicht; gebot an den tag. 13 vnd in der lieb. 15 phigellus. 16 dem haus onesiphori; mit meiner ketten.

Daz 2. cap.

Vers 4 keiner ritterschaft gott: der vnderwindet sich d' weltlichen gescheffr. 5 streit ain streit. 7 die ich sag; gibt die vernunft. 8 ihesu cristi. 11 vnd wir leben. 12 ob wir erleiden vnd. 13 sich selb mag. 14 man ich ze bezeügen; der verkerung. 18 ietzunt sein gethan. 19 gotz die steet; sein veind; von d' vngangkeit. 22 die iungen begirden: 24 zuo allen. lerer.

Daz 3. cap.

Vers 1 wisst das. 2 spotter; maintetig. 10 langen volendung. 11 d' iagungen; zu yconiolistris. 13 die verleiter; vnd sind in irrtum. 16 eingeetempt von gott.

Daz 4. cap.

Vers 2 vnd vnzymlich. 3 nichten enthabent. 4 zuo den spilen. 5 wache. du. 8 schier zuo mir. 9 der hat mich. 10 tytus in. 13 vnd die wuocher: 16 bey mir wann lieffen. 19 pristillam vnd. 22 dem gaist; Amen. dy and' epistel hat ein end vnd hebt an die vorred zu thyto. Thytum macht er zuouermanen .... schreibenden im von nicopoli. dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel zu thyto das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Tzu Tyten.

Daz 1. cap.

Vers 2 die got vor; leügt hat verheyssen. 11 vnd die genad. 12 ein rygner 14 die sich. 15 die seind vnrein. 16 mit den wercken.

Daz 2. cap.

Vers 3 zegleicher die; heyliger waut. 5 gnüeg vnder den iren. 8 Vnd vnberesplich das gantz wort; sich erschain der do.

Daz 3. cap.

Vers 3 Wann wir waren; wir einand'. 5 d' erneüwerung. 11 vnd fünt. 13 den glauben; vnd appollum. 14 Wann daz sy; sy sind vnfruchtber. 15 Amen. dy epistel zu thyto hat ein end vnd hebt an die vorred zu philemonem. Ein vorred zuo philemoni ... von den karcker durch den vor geschriben onesimum. dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel zn philemoni das erst capitel.

Briefe St. Pauli. — Czum Philomon.

Daz 1. cap.

Vers 1 bruoder: philemon. 2 der liebsten. 9 bit in vmb. 13 wolt mitt mir haben. 16 liebsten brüedern. 20 vnd mach mein. 25 Amen. dy epistel hat hie ein end vnd hebt an dy vorred vb' dy epistel zu den hebreern. Zuom ersten ist zesagen worumb paulus der bott schreibent .... lucas der ewangelist nach d' dat pauli des zwelfbotten hat sy ausgelegt in kriechisch sprach dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel zu den hebreern das erst.

Briefe St. Pauli. — Czum Juden.

Daz 1. cap.

Vers 1 in manigerweis zuo iüngst. 2 zuo vns im sun. 3 Vnd truoge; zuo der gerechten; in den hochen. 4 alsuil hatt er gearbeyt einen vnderscheydlichern namen vor in. Wann zuo. 5 sprach er tett wenn; Vnd anderweid. 8 Wann zuo dem. got der selb; vor den entzampt teylhafftigen. Vnd o herr du hast gegruntuest die erd an den angeng: 11 wann du beleybst; die gewant. 12 ein dechsal. 13 Wann zuo; sitze zuo meiner gerechten. 14 Seint denn alle die gaist ambechter.

Daz 2. cap.

Vers 2 Wann ob daz. 2 des lones: in; wir versaumen als; von den die do horten sy ist geuestent in vns entzampt. 4 vnd mitt teylungen. 6 Was ist. 7 eren: vnd hast. 8 Vnd alle ding hastu vnderlegt. 11 wirt er nit geschemlicht. 12 brüedern: ich; Sich ich vnd. 14 selb tailt zegleycherweys den selben. 15 vnd erloest die die in der vorche des tods warn schuldig den dienst durch. 17 Douon solt er. 18 in dem. in dem er erleide vnd wart ; also er auch gewaltig ist zehelffen den die do werdent versuocht.

Daz 3. cap.

Vers 1 daz ·iij· Von des hin. 3 Wann dirr ist gemacht oder gehabt; merer wunnigklich vor; hat dz haus den d' es macht. 5 gezeüg d' die. 6 sein: ob; end. 7 Als vmb waz dings. 9 vnd sachen; werk. 10 Dorumb viertzig iar. 11 sie geend nit. 12 dz in eüwer. 13 der trugheyt. 14 wir behaben. 16 hortens sy; wann nit. 17 Denn nit den.

Daz 4. cap.

Vers 1 ist eingelassen in sein; gemasst abweysent. 2 es ist vns; dz verfieng in nicht vermischt den glauben von. 3 sein ruoe wir; Als ich; zorn: sy; do volbracht er die wercke seyt. 5 vnd anderwaid; stat. Sy geend nit in mein ruoe. Dorumb wann. 6 einzegeen in sy; was die. 7 zürnt er in; vor ist gesagt: ob ir heüt. 8 ob in jhesus nun; einer andern: nach disem tage. Dorumb die durchnechtigen ruo. 11 in die ruoe: 12 vnd der füegung. 14 bischoff jhesum den sun gotz d' do durchbrach die himel. 15 Wann wir; ding durch die. 16 wir genachen; die gnad zimlicher.

Daz 5. cap.

Vers 6 heüt gebar ich dich Vnd als er; an einer andern. 8 die er derleid: 9 vnd vollendent ist er gemacht; den gehorsamenten im er. 12 Wann do ir solt; der milch nit. 14 dise starck; guoten vnd.

Daz 6. cap.

Vers 1 Umb was dings; das wort des anuangs cristi wir werden. 3 wir thuon dise ding: ob es. 3 auch bekert. 5 gaists: sy bekorten nit. 6 den sun gotz in in selb· 7 dick kumpt trincken den regen auff sy vnd sy. 8 vnd nachent dem. 9 iedoch ob wir. 10 der

ist nit. 11 wir begern. 17 begnüeglich wollt zeygen die vnbewegliheit seins rates den erben d'geheyssung. 18 dz er; aller vestesten. 19 gewisz vnd; ynnersten ding. 20 vns. er; ein ewiger bischoff.

Daz 7. cap.

Vers 2 abraham teylt. 3 nicht habent den; noch ein end. 5 das sy auch. 6 Wann dz; wart nit gezalt; vnd der do; der gesegent. 10 was es; begegent melchisedech. 11 die leuitischen; durfft einen andern pfaffen aufzesteen; vnd nit gesagt. 16 des vnentphencklichen. 20 vnd alsuil es ist nit. 22 gemacht ein. 23 seind gemacht. 26 vnd gemacht hoecher. 27 eim mal. Wann die.

Daz 8. cap.

Vers 1 Wann ein gesetz; zuo der gerechten; der michelich. 4 er werd. 5 vnd dem schatten; moyses wart geantwurt; mach alle ding. 6 er gelost ein; ist ein mitler; ist geheiligt in. 7 wurd nit. 8 vollend ein neüwen gezeüg auff dz haus iuda vnd auf dz haus israhel. 10 ich orden dem; in iren herzen. 11 sein nechsten; zuo iren. 12 werd v'giblich. 13 Wann dz do; necher dem tod. 1 weltlich heylig.

Daz 9. cap.

Vers 2 wart gemacht; die kertzstal; d' tisch; dz do ist. 3 die do wirt. 4 allenthalben bedeckt mit gold; die da het geblüeet. 5 zebestetigen die betstat: 6 zeallen zeyten die pfaffen zuouollenden. 7 nit on bluot; volcks: ditz bezaichent; der heyligen nit. 9 Die do ist. 11 guotet durch. 12 heiligkeit: er. 13 die besprengt; der kelber. 14 gott in fleckhafftig. 15 gezeüg: die do; die sind. 22 die vergessung. 23 durfft den bilden; bessern denn mit disen opffern. 24 selb den himmel: 26 als der bischoff eingieng. 26 zuo eim mal. 28 ward cristus; zuo eim mal zesterben. Wann dornach dz vrteyl vnd alsust wart cristus geopffert zuo eim mal zeuerwüesten.

Daz 10. cap.

Vers 1 das do; mag machen. 2 zuo eim mal: 3 die gedechtnisz. 5 Worumb eingeend die welt. 6 die entzünten. 8 die oblat; der enwoltestu. 9 das and'. 11 cristi. 12 Wann der; der gerechten. 13 werden gelegt ein. 14 hat er volendt. 15 Wann vns. 16 vberschreib sy. 18 der ding. 22 wir genachen. 23 wir behaben. 25 wann troestent: vnd alsuil. 26 der entpfachung der. 29 went er. 30 wissen der do sprach. 35 gotz widertragt. 39 sel. Wann ob er sich hinderzeücht es geuelt nit in: wann.

Daz 11. cap.

Vers 3 wurden von den. 4 abel d'opffer. 5 gelauben. er; nit funden: 6 ein loner den. 7 Vnd gelauben; der entpfint. 15 daz gedacht. 19 er in einer. 22 er gedacht von. 23 vor seinen. 26 cristi denn dem schatz. 28 Vmb den. 32 Wann des. 33 Sy verhabten. 39 Vnd sy wurden.

Daz 12. cap.

Vers 1 legen von. 2 der gerechten. 5 noch müed werden. 8 kebskinder. 9 wir vorchten. 10 zeentpfachen. 11 ein iegklicher in. 13 hinck in ir. 14 niemant gesicht got. 15 noch kein wurtzel. 16 Keiner sey. 18 dem brüchlichen. 23 der gaisten gericht. 27 Wann was ist es.

Daz 13. cap.

Vers 5 ebbrecher. Sitten seyen on; sy begnüegent. 7 irr wandelung. 8 cristus. 9 den manigerley leren vnd. 10 ein alter: von dem wir nit. 20 jhesum. 21 er selb tuo. 23 dem ich eüch gesich. 25 eüch allen. Amen. dy epistel hat ein end vnd hebt an dy vorred in das buch der potrn. Lucas ein anthiochier .... sunder auch zuo dem heyl der sele.

Dy vorred vb' dy canonicas epistolas Nicht soellich ordnung ist bey den kriechen .... noch die warheyt d' heyligen schrifft den begerten vorsage. Ein ander vorrede(t) Jacob der bott vnderweyst die heylig briesterschaft .... vnd von der eroffnung maniger ding vnd von der besserung der maistern. Dy vorred haben ein end vnd hebt an dy epistel sand Jacobs.

Brief St. Jakobi.

Daz 1. cap.

Vers 2 so ir vallet. 4 durchnechtig gebrestigent in keim ding. 5 sy von. 6 Wann er aisch; geleich der. 8 vnstet in. 9 bruoder wunnigklicht. 11 in seinen wegen. 12 so er wirt. 13 der ist nit. 16 nichten wellt also irren. 17 Ein; der sünden. 18 anuang. 22 zebetriegen eüch. 23 dem spiegel. 25 der sich versicht. 26 sich etlicher went zesein; zungen von dem vbeln wann verleyt; geystlikeyt; die vnfleckhafftig; heim zesuochen; zebehüeten vnfleckhafftig.

Daz 2. cap.

Vers 1 cristi; der lieb. 6 den armen. 9 vbergeer. 11 Wann der do; nitt erschlach. 25 die botten. vnd füert; in ein. 26 ist es auch.

Daz 3. cap.

Vers 4 den starcken; lützelen ruoder. 8 vnruowigs vbel. 13 vnd gelert. 15 teüflich. 17 gehellent des guoten.

Daz 4. cap.

Vers 1 Wouon seind die. 2 Ir kriegt. 8 des zwiualtigen. 9 lachen icht. 10 vnd erhoecht. 13 den nechsten. 16 hochferten. Ein. 17 es ist.

Daz 5. cap.

Vers 1 Nun reichen. 11 barmhertzig. 13 vnd psalm. 16 Worumb beichtent. 20 sünden. Hie hebt an dy vorred vb' dy epistel petri.

Di 1. Peters.

Symon petrus der sun iohannes .... schreybent in von rom in dem zeyt claudy des keysers in den worten. Dy vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel petri das erst.

Daz 1. cap.

Vers 1 PEtrus; frembden. 2 cristi. 3 cristi. 5 erfreüwet: ob. 7 werd funden. 8 ob ir; ob ir sein. 9 widertragt. 11 bezaichent. in vor zuo erkünden. 13 die genad. 19 cristi; vnd vnfleckhafftigs. 21 eüch ir do; vnd in erstuond; wer in got. 22 einualtig. 24 fleysch als; der hawes. Das haw dorrt.

Daz 2. cap.

Vers 1 vbel vnd. 2 begeitigt. 5 pfaffheyt; got durch. 7 vnd den stein. 9 ein erwelts; pfaffheyt leüte heyliges volck dez gewinnes; wunderlichs liecht. 10 volck gots. 11 fleyschlichen. 12 den vbeltuoern. 14 der vbeltuoer. 15 woltuot macht; leüt. 16 Als; als habent. 21 eüch beyschafft; ir nachuolgt; noch die; waed funden.

Daz 3. cap.

Vers 3 oder die vmbgebunge. 4 dirr ist. 6 wolzetuon. 7 entwelent; beslein als auch enzampt den erbern. 8 beuoderschafft. barmhertzig. 9 wann in. 10 sein lefzen. 12 ding vnd des guoten. 13 Ob. 16 vnd daz sy werdent. 17 zecreyden woltuond denn vbeltuond. 18 zuo eim mal; geleüblichten. 21 nitt die; cristi von den totten. 22 zuo der gerechten.

Daz 4. cap.

Vers 2 sünden: das das do; nit lebe; wann nach. 4 sy nu wundernt ir nichten laufft entzampt; den selben schemlichen. 11 vnd gebett. 12 in der wandlung. 13 eüch gemeinsampt. 14 eren der; d' krafft. 16 als ob ein cristen. 17 vrteyl; dem ewangelium.

Daz 5. cap.

Vers 1 entzampt ich alter. 2 ist vnd' eüch fürsechent nit. 4 hirten erscheint. 5 erlengent einander all diemüetikeyt: 8 als ein lüeender. 9 wirt im getan zuo. 10 sein ewig; jhesu cristo: 11 vnd gebett: in den welten. 12 Ich schreyb eüch kürtzlich; den getreüwen; wene: bittent vnd bezeügent dise genad gotz zesein gewere in. 13 erwelt kirche die do ist in babilon: vnd. 14 die gnad sey mit allen ir do seyt in cristo. Dy erst epistel hat hie ein end vnd hebt an dy and' vorred vb' dy epistel per' Symon petrus mit dem gelauben beweyst er... des obersten liechts ist er beweisent hie hebt an dy and' epistel petri das erst.

Di Andre Peters.

Daz 1. cap.

Vers 1 Symon petrus. 4 zuo entpfliechen. 9 die vergessung. 12 ich begin; auch eüch. 14 cristus. 15 aller dirr. 16 vngelerten spehern; jhesu cristi: wann ir seyt. 17 entschlipfft von got; wol geuiel. 18 wir horten nit. 19 wir haben ein. 21 getragen in

Daz 2. cap.

Vers 1 die irrthum des verleüses. 3 sy kaufft. entschleff nit. 4 Ob; zebehalten zekreützigen. 5 die sintweg. 6 vnd der gomorrer; vngencklich: vnd er. 9 der erkannnt; zebehalten zekreützigen. 10 Wann mer; die irthum. 11 das verpannen. 13 flecken: sy. 14 haben augen. 16 berespung seiner. 18 betriegent die in den begirden des fleysches der vnkeüsch die do ein lützel entphliechent die sich üeben in den irrthumen: 19 verheyssent in die. so sy seind; zerstoerlikeit. Von dem aber wer ist vberwunden: vnd er ist des knecht: Vnd ob sy widerfliechent in den; in bewellent: die; vberwunden: die letzten. 21 was in; denn der. 22 als daz; undeung; die gewaschen saw.

Daz 3. cap.

Vers 1 den ich. 4 die vetter schlieffen. 6 dz do die welt verdarb vberunt. 11 seind zeenbinden; milten beytent. 12 vnd genachent in die; vnd die. 13 in den do. 14 eüch werden gefunden. 15 die behaltsam die langen volendung. 18 vnd gebet; ewikeyt. Hie hebt an dy vorrede vb' dy epistel Johannis. Die sach dez wortz. vnd daz got sey das beweyst .... dorumb dz hasz sey ein sach der ertoedung. Die vorred hat ein end vnd hebt an dy epistel Johannis das erst.

Di Erst Johannis.

Daz 1. cap.

Vers 1 wir horten. dz. 5 dz got. 8 Ob wir sagen. 9 vns. Ob wir; er ist getreüwe vnd gerecht dz er vns vergeb.

Daz 2. cap.

Vers 6 in cristo: d' sol. 7 alt gebot ir habt; gehort. 8 Aber schreyb; dz do ist. 13 angeng. Ich schreyb. 15 welt. Ob etlicher. 19 nit seind all. 23 nit den vatter: der do. 28 zuokunfft. Ob.

Daz 3. cap.

Vers 2 gotz: wann es. 3 als auch er. 5 vnd sünd ist. 6 der sach in. 11 die

verkündung. 12 dem übel: 15 tod. Ein ieglicher; ein manschleg; ieglich manschleg. 20 berespt unser hertz: und erkannt alle ding. 22 wir eyschen wir.

Daz 4. cap.

Vers 2 kummen in dem. 10 wann dz er selb. 12 got beleybt. 16 Got ist die. 21 got: der got lieb hat:

Daz 5. cap.

Vers 6 die warheyt. 7 Wann drey seind die gebent gezeüg auff der erd. der gaist wasser. und bluot. und dise drey seind ein. 8 Und drey seind die gebent gezeüg im hymel. der vatter. daz wort. und d' heylig gaist: und dise drey seind ein. 13 leben: ir do gelaubt. 14 wir aischen. 15 wir aischen; aischungen die wir aischen. 16 dem sündenden nit zuo dem. 21 abtgöttern. Dy erst epistel hat ein end und hebt an dy vorred vb' dy and' epistel Joh. Der ·xij· bott untz dem heyligen weyb schreybt .... verworffen seint die ketzer. dy vorred hat ein end und hebt an dy and' epistel Johannis.

Di Andre Johannis.

Daz 1. cap.

Vers 6 dem augend. 7 ein verleyter und endcrist; wann mer daz. 9 vatter 10 Ob etlicher. 11 herrn. Ich het euch vil. 12 brieff und. 13 vol Du erwelt. dich; schwester. Die hat ein end dy and' epistel und hebt an dy vorred vb' dy dritt epistel Johannis Wann die sach der miltigkeyt auf derhebt gayum .... gezeügknisz beweysset mit allen brüedern. Dy vorred hat ein end und hebt an dy dritt epistel Johannis.

Di dritte Johannis.

Daz 1. cap.

Vers 2 einzegeen, und zesegnen. 4 hoer gen mein sün. 6 du auffüerst sy. 13 vil geschriben: 14 bey namen. Die dritt epistel hat hie ein end und hebt an dy vorred vb' dy epistel Jude. Judas ein ·xij· bot bruoder iacobi ... in die vernewung des diensts. Dy vorred hat ein end und hebt an dy epistel Jude.

Judas.

Daz 1. cap.

Vers 4 mann die under in; urteyl des ungengen: sy übertruogen. 5 Wann ich mach. 6 under vertunckel in dem urteyl des micheln gotz. 7 Die do gemein un-keüschten zegleicherweys als die sodomer und die gemorrer und die nachwendigen stett und giengen. 8 wann sy verschmechent; spottent der. 9 michahel der; nitt in tragen. 10 Wann die die do.

Daz 2. cap.

Vers 1 Ee den. 16 hochfart: die leib wundernt sich umb die sach. 18 eygnen begerungen. 20 Wann aller liebsten. 21 der erbermd. 22 dise bereyt geurteylt: 24 freüd in der zuokunfft. 25 welt. Dy epistel Jude hat ein end und hebt an dy vorred vb' das buch der heimlichen offenbarung Johannes ein ·xij· bot und ein ewangelista ... und von gott die meisterschafft der ler werd behalten. Dy vorred hat hie ein ende und hebt an das buch der heimlichen offenbarung das erst.

Botenbuch.

Daz 1. cap.

Vers 1 Dy vorred hat ein end und hebt an das buch der poten Theophile.

2 botten die er erwelt durch den. [illegible]ligen geist Vnd den er sich selb. 3 erscheinent in durch ·xl· tag: er redt von. 4 sa[illegible] 5 ir wert tauffen; gaist. Worumb nit nach manigen disen tagen die do. 7 zuo erkennen. 8 vnd vntz an daz. 9 die ding het gesagt: sy sachen in erhaben: vnd dz wolcken. 11 die do loch. 13 petrus; jacobus; philippus; alphei. 15 petrus. 16 gaist vor redtt durch; viengen jhesum d' do ward entzampt. 17 gelost oder gewunnen. 18 von dem lon d'; auffgehangner oder do er waz auffgehangen er zerraißz; alle die sein ineder die. 19 entweln in. 20 d' psalme. Ir entwelung werd verwüest vnd er enwirt nit; ander d' entpfecht. 23 sy schickten. 25 an die stat der; er gieng an. 26 in die; eylfften poten.

Daz 2. cap.

Vers 2 ein don ward gemacht gechlich. 3 zungen als feür die erschinen in: 4 zereden mit. 5 warn entweln in. 7 Secht die die do. 9 vnd die von; capadocion. zuo puntz. 10 frigiam; cironem. 12 Wann waz will. 13 andern sprachen spottent; dise die. 14 petrus; er huob auff sein stymm: vnd redt zuo in sagent; all ir do; vnd vernement mein. 15 went: wie das es. 19 oben im himel; auff der erd niden: das bluot vnd dz feür vnd den dampff. 22 krefften vnd. 24 helle: bey den es was. 25 zuo der gerechten das. 31 flaisch sach die. 32 Worumb got d' erstuond. 33 der gerechten. 35 gerechten vntz dz. 36 got macht disen jhesum einen herren vnd einen gesalbten den ir habt gekreützigt. 37 wurden gemacht reüigs; petrum. 38 petrus; ich sprich macht; cristi in vergibung; vnd entpfacht. 39 verr vnd allen den den der herr vnser got hat. 40 sagent. Wann wert. 43 jherusalem durch die botten: 44 alle die die do. 45 vnd die enthabung: vnd sy teylten. 47 hetten die gnade; mert sy teglich.

Daz 3. cap.

Vers 1 in den tagen petrus. 2 d' do wart getragen lam; teglich setzten zuo; den geenden. 3 petrum; ansachent. 4 petrus. 5 zeentpfachen an in. 6 petrus. 7 gee. Er begreyff sein gerechten hand; gesterckt. 8 Er sprang; gieng: vnd gieng ein. 9 tempel: vnd springent vnd lobent got. Vnd alles volck sach in geend: vnd lobent got. 10 dz im waz. 11 petrus; salomons. 12 petrus; an. das wir; haben gemacht geend als mit. 13 abraham got; vnser vatter d' hat. 14 Wann ir habt verlaugent; manschleger: 15 vnd ir erschluogt den meister dez lebens. 17 getan durch die; eüwer fürsten. 18 Wann got; er erfüllt. 19 vertilgt. 20 so dz; er sant eüch jhesum. 22 zuo eüwern vettern; er hat geredt zuo. 23 es wirt ein yegklich. 24 weyssagen von samuel vnd von dz hin die. 26 eüch zuom ersten; sun er sant in zegesegen eüch; ein yegklicher beker.

Daz 4. cap.

Vers 1 meysterschefft des tempels. 2 in jhesu. 6 alsuil als ir warn. 7 namen tet ir vns. 8 petrus; gaist. er sprach; vnd die alten. 9 woltuoung des siechen. 11 eüch bauwern. 13 vnd bewerten das. 14 vnd der; sy mochten nit widersagen. 15 gebutten sy auszescheyden. 17 werd eroffent vnder; sy von dez hin nichten. 18 rieffen sy: vnd. 19 petrus; johannes antwurten. 20 nichts gelassen nichtz reden; die wir sachen vnd horten. 21 funden nit sach in welcherweys sis guelten; getan in dem. 22 geschechen: was. 24 die do seind in in: 25 sprecht mit dem; vatters deins kindes. 26 erden zuo stuonden. 27 poncio; die samenten sich in. 28 du stelbd: 29 Vnd nu herr gott schaw an ir droe: 30 du sterckst dein; gesunthent daz. 32 Wann die menig; noch ir keiner sagt zesein sein keins der ding die er. 33 jhesu cristi. 34 alsuil als do warn die; heüser die verkaufftens sy brachten; ding die sy verkaufften: 36 sagen sun.

Daz 5. cap.

Vers 1 man mit namen. 2 mit der gewissen seiner haussrauwen: 3 petrus sprach

zuo anania; vnd zebetrüeben. 4 Wann du hast ,t. 5 Wann ananias; alle die die do horten dise ding. 7 ein vnd wesst nitt das d.. ..as. 8 petrus. 9 türe: die tragent auch dich aus. 10 Zehand; starb. Wann die. 12 in der vorlauben. 13 volck michelicht. 15 sy die siechen auslegten an die strassen; petrus kem dz sein; ir iegklich daz sy wurden gesunt von iren. 16 Wann auch die; stett sy lieff. 17 alle die mit. 19 nacht vnd fuort. 20 vnd stett redt im tempel zuo dem volck. 21 do annas fürst; vnd die die mit; vnd alle die alten d' sün israhel die entzampt ruofften den rat. vnd santen. 22 vnd do sy ir; erkunten sagent. 24 do würd gethan. 25 kam der erkunt. 26 gieng die meysterschefft; on stercke. 27 sy schicktens in. 28 ir habt erfüllt; vns dz bluot. 29 petrus; botten antwurten; got mer. 30 den ir habt; henckent an daz. 31 Got der erhoecht; vnd den behalter zuo seiner gerechten zegeben buoß. 32 got gab allen. 33 sy zeboetten. 34 mit namen; zewerden auswendig. 35 O man israheler. 36 gemacht zuo nichten. 37 gehullen die wurden. 38 sag ich eüch. 39 widerstreittent got. 40 vnd do sy sy hetten geschlagen sy erkunten in; sy von dez hin nitt. 41 zeerleiden lasster in dem namen. 42 sy horten nitt auff teglichs; jhesum cristum.

Daz 6. cap.

Vers 1 Wann in den tagen. 2 zwoelff entzampt rieffen die menig der iungen. 4 Wann wir werden. 5 stephanum. 6 nicanorem. 7 gehorsampt mitt den. 8 stephanus. 9 asia die kriegten mit stephanum. 10 Dorumb do sy. 11 do vnderschickten sy; sagten in' haben gehort zesagen die wort. 12 vnd sy entzampt lieffen; zuofuorten. 13 vnd die ec. 15 antlütz des engels.

Daz 7. cap.

Vers 3 vnd er sprach; von dem land. 5 noch den fuosschrit; gelobts im; un: wann do. 6 guelent sy vbel. 7 vnd den leüten den sy dienen die vrteylt ich. 8 vnd ysaac vnd iacob: vnd iacob. 9 got was. 10 Vnd erloest; künigs egipt; in einen fürgesatzten. 11 hunger kam in; vnd michel trüebsal: 14 sant er rieff iacob sein vatter. 17 das die got; vntz bis her wuochs ein ander künig in egipt. 19 geschlecht er guelt vnser vetter dz sy. 21 ausgelegt die tochter; zog iren zuo. 22 vnd was gewaltig. 23 im das zeyt ·xl· iare ward erfüllet: er steig. 24 rach dem der do erleyde. 25 Wann er masst sein brüeder zeuernemen: dz in gott het gegeben. 26 an dem andern tag er derschein in; vnd versüent. 27 Wann der do tet. 28 derschluogt einen egiptier. 31 moyses sechent er wundert. 32 abrahams got; torst nitt gemercken. 33 stest die ist. 34 egipt: vnd hort ir seüftzen: vnd steyg ab sy zeerloesen. 35 gott sant. 38 lebens vns zegeben. 40 disem moysen. 41 vnd wurden erfreüwet. 42 bracht ir mir denn. 43 remphа den stern gotz; anzebetten sy: 45 jhesu zuo entpfachen in die besitzung. 46 vnd er iesch das er funde. 47 der bauwet. 51 vetter also auch. 52 vor erkunten. 55 gerechten gotz; zuo der gerechten gotz. 57 ist geheyssen. 59 nit schick in dise sünd.

Daz 8. cap.

Vers 1 micheln durechten ward; wurden all. 3 saul der verwüest; heüser er zoch. 4 bredigten dz wort gotz. Wann philippus der. 5 samari er bredigt. 6 Wann die gesellschafft vernam. 8 Wann manig. 9 Wann michel; stat verleytent. 10 dem sy all lüsmenten. 12 do gelaubten sy philippo do er bredigt das reich; weyb wurden. 13 philippo. Er sach ioch aller meyste die zeychen vnd die krefft werden gethan. Erschrocken. 14 daz samari; petrum vnd iohannem. 15 namen jhesu. 19 ward gegeben; das er entpfach. 20 gotz in besitzung des schatzes. 22 deiner schalckheit: 25 wider zuo; bredigten in manigen. 26 nidersteigt zuo jherusalem. 27 jherusalem: 28 er kert wider vnd sasse; ysaias. 29 zuofüeg dich in disen. 32 die wz do. Dirr; zuo der erschlacht: 33 ist erhaben in demuot. 34 Wann der keüsch; oder von keim. 36 ich

icht wert. 37 Es gezimpt ob du gelaubst von gantzem hertzen. 38 steyg auff den. 39 wann der keüsch. 40 kam in cesari.

Daz 9. cap.

Vers 1 in d' schlachung. 2 iesch von im die brieff; damasch: welch er fünd des wegs. 5 Ich bins. 6 wz wild das. 7 geselt mit im. 10 ein iüngling wz; in dem gesicht; O herr nym war ich bin engegen. 11 haus iude. saul mit namen tarsensem. 12 sach den man; die gesicht. Wann. 13 wie manig vbel er hat. 17 der dir erschein; du kempt. 18 gesicht. Er stuond auff. 21 nit d' do; alle die do. 22 ward mer gesterckt; die do entwelten zuo damasch: er bestent dz dirr ist cr: 24 Wann saulo wurd. 25 namen in nachts vnd sy legten. 26 fleisz sich zefüegen; vorchten sy in sy gelaubten nit. 27 vnd erkunt in; in dem weg; geredt zů im; in damasch in dem namen jhesu. 28 Vnd er was mit im. 29 wann sy suochten. 30 Vnd do das erkanten die brüeder die fuorten; in cesare: vnd liessen in zuo tarsche. 31 iude vnd galilee vnd samari; mit der troestung. 32 Wann es wart getan do petrus; dz er kem. 33 Wann er; von ·viij iaren ligent in dem bett: 34 petrus. 35 alle die in sachen die do entwelten zuo lide vnd zuo sarone: die wurden bekert. 36 vol guoter werck vnd almuosen. 37 Wann es wart; tagen do sy siecht vnd starb. Do sy sy hetten gewachssen. 38 petrus; vntz zuo vns. 39 petrus stuond auff: er kam; in vnd weinten. 40 er ward bekert; sy thet auff; petrum. 42 alles ioppen; gelaubten im herrn. 43 symon dem ledrer.

Daz 10. cap.

Vers 1 ein centurio; geheissen ytalia. 2 zeyten. 3 Er sach. 5 rieff eim symon; petrus. 6 Dirr herbergt bei symon dem lederer. 9 Wann an dem andern tag; petrus. 10 wann sy bereyten ims die auffsteygung. 11 leylach vier oertrigs. 12 schlangen d' erde. od' die kriechenden. vnd die vogel. 14 petrus; O herre es sey; als gemein oder vnrein. 15 aber zuo im zuom andern mal. Du nichten. 16 vasz waz entpfangen. 17 Vnd do petrus; von cornelí. 18 petrus herberg do hett. 19 Wann do petrus gedacht; zuo im. Sich ·iij· mann die suochent. 21 petrus; mannen er sprach Secht ich bins den. 22 ein centurio; vnd habent guoten gezeüg von allem dem; der entphieng. 23 petrus; petrus. 24 in cesare; geladen sein magen vnd sein nottürfftigen freünd. 25 petrus waz eingegen in cesare cornelius begegent im: er viel nider zuo. 26 petrus; bin ein man. 27 vnd er vand. 28 vnd er sprach; es seiv erbannen; oder zegenachen zuo; Wann got; keinen menschen. 29 vnrein: (Warum .... geruffen von euch desunt) dorumb frag ich eüch: 30 Cornelius sprach; vnd ein man. 31 seind in gedenckung in der. 32 genant petrus: diser hat herberg in; symonis des lederers. 34 petrus; mund er sprach. Wann ich vinde in der warheit; entpfacher der person. 36 zuo derkünden den frid. 37 Vnd ir wisst; tauff den iohannes. 38 wolzethuon vnd zegesunden. 39 sy erschluogen henckent. 40 vnd er gab in. 41 totten. Addit: Vnd wandelten mit im ·xl·tag. 42 selb ist der do ist. 44 petrus; alle die do; wort gotz. 45 petro; auf die heyden. 46 vnd michelichten got. 47 petrus. Wer mag denn. 48 das er beleyb.

Daz 11. cap.

Vers 1 petrus wolt geen in. 1—2 wort lernt sy durch die gegent der getreüen die do. 4 petrus. 5 leylach vier oertrigs. 7 Wann ich hort; sagent zuo mir Petre. 9 vnrein: daz got. 10 wurden anderwaid entphangen. 11 ich wz gesant von cesare. 12 mit in vnd nichten zweyuelt; brüeder kamen. 13 Wann er erkünt; send in ioppen vnd rieff. 15 vns seint dem anegeng. 17 als vns wir do gelauben. 19 Vnd ernstlich die die do warn. 20 von in warn mann; jhesum. 22 daz kam zuo dem herren; vber dise ding. 23 fürsatz des herren im herren: 25 paulum: 26 do er; zuo anthiochjo. 27 vberkam. 28 vberkam; agabus d' bezaichent; künfftig in allem vmbring der erde

der do ist gemacht. 29 fürsatzten zesenden in die; het den brüedern. 30 vnd bitz tetten sy. sy santens.

Daz 12. cap.

Vers 1 d' kirchen. 2 Wann er erschluog. 3 mit eim waffen: vnd er sach. 4 vier virnemer d' ritter: vnd er wolt in fürfüeren nach den ostern dem volck. 5 petrus ward; von der kirchen. 6 petrus wz; hüetter behüetten. 7 des herren zuostuond; vnd schluog die seiten des peters; die ketten vieln. 8 Fürbegürt dich: vnd schüech dich mit d[illegible] hosen. 10 andern huot sy kamen; statt: es ward; Sy giengen aus vnd fürgiengen. 11 aller d' beitung. 13 zuo der türe ein diern; mitt namen. 14 tet im nitt auff. 15 Wan[illegible] bestent sich zehaben. 16 petrus volent klopffent. Wann do. 17 derkünt: in welcherweys; ausgefürt vom kercker. Vnd sprach; dise ding. Er gieng aus. 19 herodes liesz suochen. 20 Wann er was hart erzürnt wider die von tyri vnd sydon; zuo im: sy vnderweysten plasto. 21 mit künigklichem gewande er sasz an dem gericht. zuo in. 22 Im danckten die von tyri vnd sydon wann dz volck rieff. 23 Wann zehant schluog; ere gott: er ward verzert. 25 vnd paulus kerten; ambechtunge: sy namen mit in johannem.

Daz 13. cap.

Vers 1 symon d' do ist geheyssen; vnd manachen; entzzampt ein derzogner herodes. 2 dem herren vnd vasten; sprach: sundert; vnd saulum. 4 giengen zuo seleutz: vnd dornach schifften sy zuo ciper. 5 johannem. 6 sy warn gegangen durch alle; einen valschen; wz barieshu. 7 dem witzigen mann; vnd paul: er begert zehoeren. 8 Wann elimas d' zauberer widerstuond in; sein nam: er suocht. 9 saul der do auch ist paul: d' ward erfüllt; gaist er sach in an. 10 vnd aller valscheyt sun; veind alles rechts. 11 ob dir: du wirst; zehand die tunckel vnd die vinster die viel auff in: er vmbgieng. 12 Do dz het gesechen d' ratgebe das do wz getan: er gelaubt. 13 paulus vnd die die mit im warn hetten geschifft von papho: sy kamen; johannes schied sich von im er kert. 14 Wann sy vbergiengen pergen sy komen zuo antioch psidie: sy giengen; vnd sassen an dem samstag. 15 O man brüeder: ist das wort der vnderweyssung in eüch so sagent zuo dem volck. 16 Wann paul stuond auff er zaiget; O mann von israhel. 17 vnd er fuort sy aus von dem land. 18 vnd er enthabt ir sitten durch dz zeyt ·xl· iar. Vnd fuort sy in der wüest vnd verwüest. 19 chanaan er tailt. 20 gab er vrteiler vntz zuo. 21 got d' gab; sun cis. 22 Vnd do dir ward abgenomen; dem er gab gezeüg vnd sprach. 23 fuort got aus israhel nach der geheyssung jhesu den behalter: 24 den johannes bredigt. 25 Er sprach ich bin nit der den ir mich mast zesein. 26 O mann brüeder; vnd die do. 28 Vnd funden kein sach des tods an im; von pilato. 29 Vnd do alle ding warn vollent; ab von dem holtz; in dz grab. 30 Wann got; den dotten er ward. 31 enzampt mit im auffstigen; dise seind sein gezeüg. 32 wir erkünden eüch dise. 33 wann got der derfüllt sy eüweren sünen do er erstuond jhesum cristum vnd als es ist geschriben. 34 er sprach also; die heyligen die getreüwen ding. 35 Vnd dorumb spricht er anderschwo; deinem heyligen. 36 het geambecht in seim geschlecht. 37 Wann den got erstuond. 38 bitz sey eüch kunt: das durch disen eüch wird erkündet von allen die vergibung der sünden in den dingen: 39 Ein yegklicher; in disem. 40 icht kumm auff eüch. 41 etlicher erkünt. 42 sy einen andern sambstag. 43 diener oder der bauwer d' fremden; paul vnd barnaben: sy redten. 44 Wann daz wort ward gemacht zuouernemen. 45 von paul. 46 paul; Ernstlich eüch gezam zuom ersten zereden das wort gotz: wann ir habt es vertriben vnd ir habt vns vnwirdig geurteylt des ewigen lebens: 47 liecht den leüten; vntz zuo dem iungsten teyl der erd. 48 vnd alle die da warn vorgeordent zuo dem ewigen leben die gelaubten. 49 Wann

dz wort. 50 iuden die bewegten; ersten ob' die besten d'stat: vnd erstuonden ein durechtung wider paul vnd barnabas. 51 Vnd schutten auff sy. 52 yconie vnd die iunger wurden.

Daz 14. cap.

Vers 1 entzampt giengen; menig gelaubt der iuden vnd d' kriechen. 2 Wann die iuden; die selen. 3 sy entwelten vil zeyts tuond treülich im herren: gebeüt dem [sic!] gezeüg dem wort seiner genad: zegeben die zaichen vnd die wunder. 4 mit den iuden: etliche. 6 vnd do warn sy bredigen; entwelten entzampt. 7 ein man listris mit siechen füessen saß lame; der do nitt het gegangen. 8 Wann dirr hort; Er sach. 10 der liconier; die do seind abgestigen. 11 mercurius: 14 O mann. worumb; disen vppigen dingen; der do macht den hymel. 15 alle leüt eingeen. 16 den regen; eüere hertzen mit der speys vnd mit d' freüd. 18 von yconie. 19 iunger hetten vmbgeben. 20 in der statt; in listris vnd zuo hyconie. 21 vns gezimpt durch manig trüebsal. 22 si in hetten; vasten: vnd entphulchen sy. 23 persidam; in paphil: 24 sy stigen ab zuo lamparten 25 vnd schifften dann zuo antioch: von dann warn sy geantwurt. 26 die tür dez gelauben.

Daz 15. cap.

Vers 1 Etlich stigen. 2 nit ein lützel widertail; paul vnd von barnabas; der sagt sich; etlich ander von den andern. 3 von d' kirchen; vnd samari. 4 von den eltern: 5 Wann etlich die do gelaubten stuonden auff sagent von dem irrtum der phariseer: wann es gezimpt sy zebeschneyden: vnd vorderlich zebehüetten die ee. 6 Vnd die botten vnd die alten die kamen zuosamen zegesechen. 7 Wann do manig frag ward gemacht petrus stuond auff er sprach; O mann brüeder; dz got hat erwelt in vns von den alten tagen durch; die heyden zehoeren. 8 der do erkant die hertzen der menschen. der gab den gezeüg gebent; als auch vns: 9 vnd er vnderschied nit zwischen vns vnd in ze gereinigen ir hertzen mit dem gelauben. 10 Dorumb nu waz versuocht ir den herren zelegen dz ioch auff den hals der iungen: das eüwer vetter noch wir nit mochten getragen. 11 Wann wir gelauben zuo werden behalten durch die genad des herren ihesu als auch sy. 12 menig die schweig; vnd paul erkünden wie manig zaichen vnd wunder got het getan durch sy vnder den heyden. Vnd dornach do sy. 13 iacob der antwurt sagent: O mann. 14 Symon erkünt das got zuom ersten heimsuocht zenemen von den heyden. 15 vnd disem gehellen die wort; als es ist geschriben. 16 Ich ker wider nach disen dingen ich bauw den tabernackel dauids der do ist geuallen vnd wider bauw seinen zerrütten ding: vnd ich richt in auff. 17 das die andern der menschen suochent den herren vnd alle die leüt vber die mein nam ist angeruoffen die thuond dise ding spricht der herr. 18 Dem herren ist kunt sein werck von dirr welt. 19 vrteyl si nit zuo unruowen die von den heyden werden bekert. 20 Wann zeschreyben zuo in dz sy sich; vor den entzeüberten dingen; vnd der gemeinen vnkeüsch. vnd vor dem erstickten vnd vor dem bluot. 21 hett vor den alten zeyten; do es würd gelesen; samstag. 22 paul vnd mit barnabam: vnd iudam; vnder den brüedern: 23 schreyben durch ir hend die epistel; zu syri. 24 Wann wir haben; mit den worten. verkernt eüwer seln. 25 barnaban vnd paul: 27 erkunten eüch dz selb ding. 28 eüch nit aufzelegen fürbas die bürd denn die ding. 29 vnd vor der; getan. das ir sy icht. 30 sy wurden gelassen; epistel. 31 Do sis hetten gelesen: 34 allein zuo iherusalem. 37 iohannem der do ist vbernant. 38 paulus der hat in daz er sich schied vnd das er nit gieng mit in von pamphile. 39 marcum: 40 paulus erwelt syla: do er waz geantwurt. 41 syri vnd cilici er vestent. 1 kamen in derben vnd listram.

Daz 16. cap.

Vers 1 mit namen. 2 in listris vnd zuo yconie. 4 von den gebotten vnd von den leüten. 6 gegent zuo galacie: sy wurden von dem heyligen gaist zereden. 7 ihesu gestatt in nitt. 8 vbergangen in asiam. 9 ein gesicht; Vbergee in macedon. 10 vmb einer gewissen tat. 11 von troade. 12 statt zuo dem. 14 thyatyrenorum; worchte den; warn gesagt. 15 paul; sy zwang sy. 17 paulum. 18 Wann ditz. 19 auff den marckt: 20 sy brachten sy den meysterschefften. 21 den siten. 22 volck lieff entzampt. 23 manig schleg; dem hüeter sy fleissigklich. 24 er im het. 26 alle tür: vnd alle ir band wurden. 27 Wann der hüetter dz karckers ward sein gewar; ein waffen. 29 vnd gieng ein; paul vnd syle. 30 O herr. 31 an den herrn ihesum cristum: 32 daz wort dz herrn zuo im: 33 in der stuond der nacht. 34 für den tisch: 35 meisterschefft. 35 des karckers erkündet; meisterscheffte; Denn nu geet. 37 vnschedlich. 38 sy kumen; ambechter erkunten den meisterscheften; sy warn. 40 aus dem karcker.

Daz 17. cap.

Vers 1 dz was. 3 vnd vnderweyset sy. 6 wann dise; erweckent die geselschafft vnd 7 die iason hat enpfangen die seint kumen her: 11 ob sy dise ding. 13 kamen do vnd. 15 zuo thimothee. 16 statt gezieret. 18 epicurey vnd stoicy wertlich. 19 fuorten in zuo ariopagum; welchs dise neüwe lere ist; ist gesaget von dir. 20 Wann du tregst ein etlich new ding in vnsern orn. 21 die zuo keim anderen ding waren geüebt: denn zehoeren. 22 in mitzt ariopagi er sprach. O mann athen. 23 vnd vand eüwer abgoett: ich sach; Dorumb ir anbettet dz ir miskennt: 24 wie dz dirr ist. 27 einer eüwer weyssagen sprache. 30 er den menschen das sy. 31 vmbring in gerechtikeit; den er erstuond in. 32 die spotten: wann etlich; Aber hoer wir dich. 33 die do gelaubten die hielten. 34 dionisius ariopagita vnd.

Daz 18. cap.

Vers 2 vand einen; geschlecht pontz; was kumen; vressillen; dorumb do claudius. 3 wz der kunst der seüle. 4 cristi; den iuden vnd den kriechen. 5 zesein cristus; gieng dann. vnd gieng in ein haus bey namen thyti eins gerechten. 8 Wann crispus; die horten. 9 zuo paulo. 10 Dorumb das ich bin. 11 ·vij· monet. 12 zuo gallione; paulum: vnd sy zuofuorten. 14 sprach zuo den iuden. O mann iuden. 17 sosthenen. 18 gallione dem waz; Wann do paulus; in teurris; hetten kein kuntschafft. 21 got will: 22 in cesar. 23 galat vnd frigi: 24 iud was bey; appol von dem geschlecht allexanders ein redsamer. 25 gelert am weg; vnd er leent; ihesu: er wesst. 26 begund; sy enpfiengen in vnd legten in fleissiklich herausz. 27 er wolt gen zuo achiam. 28 sterckklich: er zaigt.

Daz 19. cap.

Vers 1 paulus; in den obersten teylen er kam zuo ephesi; vand etlich iunger. 2 Er sprach; ir enpfiengt den; Wann ob es ist d' heilig geist wir horten sein nit. 3 Wann er sprach Dorumb in wem seit ir getauft. 4 paulus sprach. Johannes der taufft; d' do ist künftig. 5 in ihesu: 6 gaist kam auff. 7 weyssagten also das sy selber auslegten. Wann aller d' warn. 9 er sundert die iunger vnd schied sich von in vor aller d' menig: 10 die horten. 11 got der tet. 14 Wann sy giengen. 16 Wann ditz ward gemacht kunt. 17 wart gemichelicht. 21 paulus fürsatzt. 23 bei namen demetrius. 26 wann es seind nit. 27 die da ereten; vnd dey vmbring. 28 d' ist michel. 30 iunger gestattens nit. 32 wessten nit vmb was sach sy warn kumen. 33 aus von allexander. 35 die micheln dyani. 36 zethuon freuenlich. 38 ob demetrius;

dz sy werden; besagent an einander. 40 von dem wir nit mügen lang kriegen mit paul vnd zegeben die red:

Daz 20. cap.

Vers 2 zuo kriechen: 3 d' do was; vnd er het. 4 secundus gaius; asia thiticus. 5 sy enthabten. 6 von philippis. 7 gesament zerbrechen. 8 Wann glasuasz warn in dem soler. 13 paulum. 14 in mitile. 15 kamen zuo contrahi: vnd; wir vns zuosamen: 16 gemacht ein samnung; ob es im wer. 17 die merern. 20 ich erkunt eüch; vnd lert eüch; vnd bezeüget durch die heüser. 23 alle die stet. 28 vnd aller der ret. 29 eingeend vnder eüch. 31 eüwer iegklichen. 35 zuo entphachen die kranckhen. vnd angedechtig sein dez worttz jhesu: wann er sagt es. Seliger ist mer. 36 Vnd do er. 37 sy warn. 38 Vnd sy fuorten.

Daz 21. cap.

Vers 1 an dem andern tag. 3 erschinen cipern vnd wir lieffen zuo der lingken; in syri. 7 tholomaidam. 8 zuo cesari. 11 pauli; die hend vnd die füesz. 12 dz er nit auffstig. 13 Do antwurt paul; allein gebunden werden. 14 will dez herren. 16 wir hebergten iaso. 20 michelichten; sich das tausent. 22 zuosamen die menig. 24 leg mit in an. 25 die do gelaubten; von d' versiickung. 26 vor ir iegklichem. 27 von asy; vnd riessent legten sy die hend an in. 28 O mann jsrahel; all allenthalben. 29 het eingefuort. 30 ward bewegt; paulum; die tür. 31 wer verwüest. 32 vnd hunderter er lieff; auff paulum. 33 vnd er fragt. 34 anders vnder der geselschafft. 36 die nachuolgt. 37 paulus sprach. 38 egiptier du do; oder die do. 39 von tharsis; stat cilicie. 40 paulus der stuond in den staphelu er winckt; in hebreyscher.

Daz 22. cap.

Vers 3 bin gezogen; ir all heüt seyt: 4 wann ich hab nach geuolget disen weg. 5 die merern der geburt: 6 es ward gethan; das vmbleüchst mich. 7 vnd ich hort. 8 bin jhesus nazarenus: den du vernolgest. 10 Aber der herr; von allen dingen daz dir. 11 mit den henden von mein mitgesellen. 16 nu dorumb saumstu dich. Ster auff werst getaufft: 22 erd den d' do; zimlich zeberleyben. 23 dz gestüpp. 24 hiesz sy einfüeren in die burg; also hetten geruoffen. 25 vnd erkündet im. 28 Ich hab nitt vil guoter ding entphangen. 30 paulum vnd schickt in.

Daz 23. cap.

Vers 1 eüwer iegklichen. 3 Vnd sitzend. 5 d' sprach. Brüeder ich wesst nit; fürsten deines volcks. 6 er ruofft aus im rat. O brüeder mann von jsrahel; vnd ein sun der; Vnd ich wird. 8 aufferstendung der dotten. 9 gaist hat geredt. 10 er hiesz. 12 paulum derschlüegen. 13 disen aid. 14 paulum erschlachen. 15 seyt erkennen. 16 er kam; vnd erkündet es paulo. Paulus riefft zuo im. 17 füer disen. 18 vnd sprach. 19 Wann der tribun d'. 20 Es geuellt; ob sy etwaz gewisfers seind. 23 dz sy gieng; reyter xx. 25 in villeicht die iuden; vnd daz er; alz er het enphangen phenning desunt. 26 Er schreyb im. 29 in zebesagen; hett nitt wirdige ding. 30 Vnd do mir. 35 auch paulum. 34 vnd het erkantt; von cilicia:

Daz 24. cap.

Vers 1 ein richter. 2 paulum: tertullus begund. 4 vns hoerst. 8 macht vrteyln zeerkennen. 10 mit guottem gemüet. 13 sy nu mich besagent. 15 got den auch. 16 ich selb üebe; wann on ergrung. 20 alleinlich. 22 felix hielt; So tribun. 24 die do was; jhesu cristo. 25 felix antwurt. 26 von paulo:

Daz 25. cap.

Vers 1 in cesari in jherusalem. 2 wider paul: 4 wann er wz in schnelliklich zesenden; gewaltigisten under eüch. 6 zuofüeren paul. 7 fürwurffen im. 8 paul gab. 9 verleichen genad den iuden; zuo paulo. 10 paulus sprach; als du dz hastu erkannt. 11 von den der sy. 13 vnd beronice. 14 do sy do; von paulo. 16 habe gegenwertig; sünde die im werdent fürgeworffen. 17 oder samnung. 21 ich in send. 24 mich hat alle die menig der iuden in jherusalem angeruofft; nit gezem zeloben. 25 in zesenden. 26 schreyb meinem herren ein sichers: 27 daz es sei an vornunft desunt.

Daz 26. cap.

Vers 1 zuo paulo; zegeben rede. 2 masz dich zesein. 5 sichersten geschlecht; oder der gaistlichheyt. 11 ich ward griagt vntz zuo den aussersten steten. Do ich eingieng in sy. 12 mit dem verhencknüsz gelübd. 13 mich vmbleüchtent. 14 hebreyscher; worumb iagstu. 15 Ich bins. 18 vnd dz losz. 20 alle die gegent; vnd den leüten. 21 Vmb dise sach; vnd sy fliffen. 22 geholffen von gots hilff. 23 ob d' erst ist zuo d'künden. 24 die kerent dich. 25 o bester felix ich. 26 mich im nit sein verborgen. keins dirr ding ist getan in dem winckel. 28 zuo paul. Katzst du mir. 29 Vnd paulus; auch ich bin. 31 also zesenden.

Daz 27. cap.

Vers 1 im was geurteylt; paulum mit. 2 den stetten asie. 3 zethuon die sorg. 4 dorumb dz die. 5 zuo listram. 6 von alexandrina. 7 zuo contrachum. 8 die stat thalasa. 11 von paulo. 12 stifften einen rat; zuo phenice zuo creet die gestat zuo portum zeschauwen zuo affricum. 13 von assen. 14 zeitz cipholicus; wint zuo mitternacht; gegeben der vnten. 17 ward aufgebracht. 24 Paule. 27 vberkumpt vns: 28 funderten sich. 30 schiffleüt die suochten. 31 paulus sprach. 32 in daz wasser oder in daz mere. Vnd do. 33 ir gebeyte. 35 do ers het; er begund zessen. 40 dem ween des luftes. 41 beleyb hefften.

Daz 28. cap.

Vers 1 hiesz militene. 2 frembden die derbutten. 3 heydeths vnd es gelegt auff; sy kamen im. 6 er schluog dz tier. 8 zeligen von dem; der derbine. Paulus gieng. 9 er das hett. 10 di erten vns auch. 11 von allexandrina. 12 do warn wir. 15 zuo aphiphorum. 17 wider den vetterlichen. 18 hetten frag von mir. 19 etwaz zesagen. 21 brieff entphangen. 24 von paulo: 25 sy einander nit warn gehellen; durch ysaiam. 27 vnd hoerent schwerlich; vnd werden bekert. 29 vil fragen wider in. 31 dem herren jhesu; ansecht zewerden geurteylt. dy vorred vb' dy canonicas epistolas ....

Daz Buch der Offenbarung.

Daz 1. cap.

dy epistel iude hat ein end vnd hebt an dy vorred vb' dz buch d' heimlichen offenbarung Johannes ein ·xii· bot vnd ein ewangelista ... die meisterschafft der ler werd behalten. dy vorred hat hie ein ende vnd hebt an das buch der heimlichen offenbarung das erst Die eroffnunge. Vers 1 schier er sant vnd bezeychent durch seinen engel. 3 dz zeyt. 4 Johannes d' ·vii· kirchen. 5 der vns liebhett vnd uns wuosch. 6 pfaffen zuo gott; der welt gewerlich. 7 Secht er kumpt; iegklich aug das sicht in: vnd die in loch sachen. Vnd denn alle die geschlechte d' erde die weinent sich vber in: loch gewerlich. Ich bin. 11 zuo ephesi vnd zuo schmirren; vnd zuo philadelphie. 14 die warn weys als weysse wolle vnd als der schne; als die flammen. 15 füesz geleich. 16 in seiner gerechten; als der sunn. 17 legt sein gerechten. 18 ich bin leben. 20 secht in meiner gerechten.

Daz 2. cap.

Vers 1 Der do hellt; in seiner gerechten. 4 wider dich ein lützel: dz du. 5 vnd die ersten werck thuo. 6 Wann disz guot; werck der nicolaiter: 7 dem gib ich. 8 zuo schmiern. 9 weisz dein durechten; wann du bist; von den die sich. 10 vorcht keiner; dz durechten ·x· tag. 11 von eim andern. 13 entwelst dz ist dz gesesse; meiner treüwer gezeüg. 14 lert palat. 16 mit dir in dem waffen. 17 nuer der der entphecht. 20 Wann ich hab. 22 die werdent in micheln durechten: 23 ich bin ersuochent die hertzen vnd die lancken; eim ieglichen; Wann ich sag. 25 dz behabt bisz dz. 27 vnd richtet sy. 28 morgenlichen stern. 29 Der do hat die orn.

Daz 3. cap.

Vers 2 vind nitt dein wercke vol. 3 in dem gemüet. 4 hast lützel namen in. 6 Der do hat die orn. 8 der niemant mag. 10 in allem dem vmbring. 14 zuo laoditz Die warheit der getreüwen gezeüg. 15 du bist kalt noch warn; du wirst kalt; vnd bist nit kalt noch warm. Mit meinem willen ich beginn dich auszespritzen. 17 sprichst das ich bin reich vnd gerecht; vnd arm vnd blint. 18 nackenheit nit erschein; mit coleri. 19 vnd keftig sy. Dorumb hab lieb: 21 vnd sasz.

Daz 4. cap.

Vers 1 werden gethan. Nach disen dingen zehand. 3 geleich der bescheüd; vmbhalbung; schmaradinis. 5 stymmen vnd doener. 6 vnd in der vmbhalbung. 8 gott als gewaltiger: 10 vnd ambechten den lebendigen.

Daz 5. cap.

Vers 1 ich sach in d' gerechten; buoch ist geschriben. 3 noch es zegeschehen. 5 Nichten wein; hat vberwunden aufzethuon; sein ·vij· insigel. 7 von d' gerechten. 12 vnd krafft vnd weisheit: 14 antlütz: vnd ambechten den lebendigen von welt zuo welt

Daz 6. cap.

Vers 2 das er vberwind. 6 hort ein stymm; zwiueltig masz. 8 dez nam wz der tod. 11 gewand seind gegeben. 12 Vnd der sunn. 13 feygbaum lest seinen broffen; den michelen winden. 17 irs zorns d' ist kumen.

Daz 7. cap.

Vers 1 noch auff keinen baum. 2 micheln stymm: den vier engelen. 4 gezeychent aus allem dem geschlecht. 5 iuda ij· tausend. 15 ob in. 16 Sy enhungert. 17 zuo dem brunnen der wasser.

Daz 8. cap.

Vers 1 vnd ·vij· horn seind in gegeben. 3 seind im gegeben: 5 stymmen vnd plitzen. 6 mit den hoernern. 7 Vnd es ward; vermischt im bluot: 8 dez meres — 9 daz drittail desunt. 11 waren gemacht bitter. 12 daz dritteyl der menin; also das ir.

Daz 9. cap.

Vers 2 den sod. 3 als die scorpion d' erd haben gewalt. 4 allein den menschen. 5 des scorpion so er schlecht. 7 antlütz des menschen. 10 Vnd hetten schwentz geleich der scorpion. 11 einen den künig; hebreysch labadon; latein habend den namen. 16 vnd ich hort ir zal: 17 rosz in gesicht; vnd iacincten vnd schweblin: 18 die do ausgiengen. 20 nit anbechten; noch die erin vnd die steinin.

Daz 10. cap.

Vers 2 sein gerechten fuosz; wann den lincken. 4 haben geredt: nicht enwoelst. 9 vnd verschlind es; wann es wirt; als hoenig. 10 Vnd do ichs hett. 11 zewenssagen den volcken.

Daz 11. cap.

Vers 1 ist mir gegeben. 5 ob sy niemant wil; dem gezimpt also. 7 das thieres das do. 10 die do entwelent; sendent gab einander; kreützigent; die do entwelent. 15 seins crists: 17 gott als gewaltiger; du do bist vnd du do werd vnd der du bist künfftig: du hast. 18 vud zewidergeben den lon; vnd den lützeln; vnd hast verwüest.

Daz 12. cap.

Vers 1 Vnd ein ander zeychen; vnd mit der menin. 3 ain michler track roter. 4 zuozoch das dritteyl. 5 ein menlichen: d' do wz. 6 daz er sy fuort durch. 8 vnd sy enmochten nit: ir stat ward nit funden. 10 gewalt seim cristo. 14 an ir stat; des schlangen. 15 Vnd der schlang; sy mocht ziechen. 17 vnd habent den gezeüg.

Daz 13. cap.

Vers 2 seinen gewalt vnd sein michel krafft. 3 seins tods ward gesündet. 6 in gespoet got zeuerspotten; vnd der die do entwelent. 7 Vnd nu ist gegeben; Vnd im ist gegeben; volck vnd zungen vnd leüt: 8 die do entwelent auf; sind erschreckung d' welt. 11 geleich dem lamp: 12 dz tods do waz geheilet. 16 vnd die eygen; ze-haben daz reich in d' gerechten hand vnd an iren stirnen:

Daz 14. cap.

Vers 1 secht ein lamp stuond. 3 vnd die ·xliiij· tausent. 4 sind sy. Nachuolgent; allen den erstlichen dingen. 6 das ewangelium ewigs: 7 vnd anbet. 11 tags vnd nachts. 12 Hie ist gefridsam. 13 die nachuolgent in. 14 ein jegklichen den sun. 15 wann die stund die ist; das es werd; wann der schnitt. 17 habent auch er. 18 vber das feür vnd das wasser; das scharpf waffen. 20 zuo den britteln; vnd ix· zil.

Daz 15. cap.

Vers 1 vnd wunderlichs. 2 die die vberwunden. 3 als gewaltiger. 6 stein vnd weyssem: 8 in den tempel:

Daz 16. cap.

Vers 2 der erst engel gieng; vnd in die die do anbetten dz bild. 4 Vnd es ward gemacht. 6 sy haben wergessen. 7 Jedoch o herr got alz gewaltiger: 8 nu ist gegeben. 9 vnd verspottent. 10 auff dem gesesse. 12 vnd trunckent; weg würd für-bereit. 13 tiers vnd von dem mund; in die gleichsam. 14 des als gewaltigen. 16 hebreysch armagedon. 17 tempel vom thron. 19 ward gebrochen in drey; babilon die michel. 21 leüte verspotten gotz.

Daz 17. cap.

Vers 1 kum ich zeyg. 6 der marter jhesu. 7 vnd dz do. 9 hie ist d' synn; hat die warheyt oder weysheyt. 11 achte: das ist von. 16 secht vnd daz tier.

Daz 18. cap.

Vers 6 gegeben: vnd zwiueltiklich. 7 Als vil als sy sich; wann sy sprach; vnd ich bin. 8 feüer: wann got. 11 weinent über sy vnd lüeent: wann keiner. 12 alles geuerbtes holtz. 13 vnd der cinamum vnd der amomum vnd der geschmack; dez wey-

rauchs. 14 dein oepffel die begird deiner sein die schieden sich. 17 ieglilich marner. 18 rüeffen so sy sechent. 19 Vnd legten. 21 In dirr gech.

Daz 19. cap.

Vers 2 die do zerbrachen; er hat gebrochen. 5 vnd ein stymm; ir do in voercht. 6 got als gewaltiger. 7 vns wir geben im; vnd sein eeweyb hat. 10 es nichten tuost. 13 ward geheissen. 14 mit weyssem peyse vnd reinem. 16 in seim gewand vnd in. 17 steen in dem sunn: 21 von iren fleischen.

Daz 20. cap.

Vers 2 der do ist der teüffel. 3 wurden volendt. 4 an iren stirnen oder an den henden. 8 vnd get aus; auff den vier orten. 11 Vnd ein sitzenden auff ime; flosz der hymel. 12 vnd büecher wurden; warn geschriben. 14 tod wurden gelegt.

Daz 21. cap.

Vers 4 ab einen ieglilichen trecher; noch ruoff noch seer. 6 ein anuang. 8 Wann den vorchtsamen; lugnern ir teyl wirt in den brinenden see mit feüer und mit schwebel: 9 braut die eefrauw. 15 das er messt. 16 leng ist alsuil; stat von dem guldin rore. gebeüt ir mauren; stern iaspis; stat rein gold: 19 gruntueste iaspis. 20 grisopassus. 21 Vnd ·xij· tor; als glas durchleüchtent. 22 als gewaltig er ist der tempel. 23 vnd ir leychtuasz. 27 geet in sy.

Daz 22. cap.

Vers 1 leüchtent als ein cristall. 2 mitzt seiner gassen. 3 alles versluochs wirt. 6 feind got gewer vnd getreüw. 7 kumm schnelliklich. 8 das ich anbett. 9 behüetent die wort der weyssagung disz buochs. 12 eim iegklichen zegeben. 14 in dem holtz. 17 die braut sprechent. 18 Ob etlicher zuolegt. 20 Jhesus ich kum. 21 mit vns allen.



